

# A CONCORDANCE OF THE QUR'AN

# A CONCORDANCE OF THE QUR'AN

Hanna E. Kassis

Foreword by Fazlur Rahman

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS  
Berkeley Los Angeles London

The University of California Press gratefully acknowledges  
the assistance of the Andrew W. Mellon Foundation  
in the publication of this volume.

University of California Press  
Berkeley and Los Angeles, California  
University of California Press, Ltd.  
London, England

Copyright 1983 by  
The Regents of the University of California  
Printed in the United States of America

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Kassis, H. E.  
A concordance of the Qur'an.

Includes indexes.

1. Koran—Concordances. I. Koran. II. Title.  
BP133.K37 297'.1225'21 82-40100  
ISBN 0-520-04327-8  
ISBN 0-520-04409-6 (pbk.)

*For*

**Anné, Magdalena and Omar**

# CONTENTS

<b>FOREWORD</b>	ix
<b>ACKNOWLEDGMENTS</b>	xi
<b>ABBREVIATIONS</b>	xiii
<b>TABLE OF TRANSLITERATIONS</b>	xv
<b>INTRODUCTION</b>	
<b>A. THE QUR'AN: AN INTRODUCTORY COMMENT</b>	xvii
<b>B. HOW TO USE THE CONCORDANCE</b>	xx
1) The Index	xx
2) The Concordance	xxi
3) The Use of the Brackets in the Text	xxiii
a) The Use of the Rounded Brackets	xxiii
b) The Use of the Squared Brackets	xxiv
c) The Use of the Angular Brackets	xxiv
4) The Grammatical Form of the Main Entries	xxiv
<b>C. THE LANGUAGE OF THE QUR'AN</b>	xxv
1) General Considerations	xxv
2) The Alphabet	xxvi
3) The Root	xxvi
4) Parts of Speech	xxvii
5) Triliteral Verbs	xxvii
6) Quadriliteral Verbs	xxviii
7) States of the Verb	xxviii
8) Vocalization of the States of the Verb	xxviii

*The Verb*

	9) Voices of the Verb	xxix
	10) Paradigm of the Strong Verb	xxix
	11) Person, Gender and Number	xxx
<i>The Noun</i>	12) General Considerations	xxx
	13) The Definite Article	xxx
	14) Indefinite Nouns	xxx
	15) Gender	xxx
	16) Number	xxxii
	17) The Adjective	xxxii
	18) The Adverb	xxxii
	19) The Verbal Noun	xxxii
	20) The Participles	xxxiv
<b>APPENDIX:</b>	<b>A NUMERICAL AND CHRONOLOGICAL LIST OF THE CHAPTERS OF THE QUR'AN</b>	xxxv
<b>THE CONCORDANCE</b>	The Divine Name ( <i>Allāh</i> )	1
	The Remaining Vocabulary of the Qur'an	101
<b>THE INDEX</b>	I. Terms Associated with the Divine Name	1351
	II. A. Divine Attributes	1357
	B. Proper Nouns	1359
	C. General Index	1363

## FOREWORD

This *Concordance of the Qur'an in English* satisfies a paramount need of those—and there are millions of them—who have no command of the Arabic language and yet desire to understand the Qur'an. The benefit derivable from English translations of the Sacred Book is, in principle, limited because, first, the Qur'an is not a "book" but a collection of passages revealed to Muhammad over a period of about twenty-three years and, second, because the Qur'an is not really translatable. This does not mean that the Qur'an should not be translated. It does mean that translations lose much in tone and nuance, let alone the incommunicable beauty, grandeur, and grace of the original.

Realizing this, scholars have attempted to provide assistance to the reader of the Qur'an in translation. There are topical arrangements of the Qur'an which show, for example, what it has to say on God, man, or the universe. However, these works tend to be somewhat subjective because of the interpreter's inevitable point of view, his assumptions on given issues. Rudi Paret has produced a concordance of the Qur'an in German, an excellent piece of work in its way, in which under each verse or passage of the Qur'an, cross-references are given to other verses for the sake of comparison. The tool employed in Professor Paret's work, however, is the idea and not primarily the word. The user of the work depends, inevitably, on Professor Paret's decisions about how much of a given idea is to be found in a given word or set of words.

The main distinction of Hanna Kassis's concordance, in my view, is that it utilizes the semantic structure of Arabic vocabulary itself in revealing the meaning of the Qur'an on any given issue, point or concept. A reader who looks in the index of this concordance for a word which he has encountered in reading an English translation of the Qur'an—the word *pride*, for example—is directed immediately to the roots of the Arabic, Qur'anic terms for *pride*. At the entries for these Arabic roots, all the derivative forms are shown, and the verses of the Qur'an in which they appear are there listed in translation.

*The author chose this procedure to overcome the subjectivity or relativity of translations. But the result is not only the faithful revelation of the original meaning of the Qur'anic terms but a whole conceptual field conveyed by those terms in their denotation, connotation, and association. This achievement goes beyond the performance of indices and concordances of the Qur'an in the original Arabic.*

I am confident that any person who is sincerely interested in understanding the Qur'an and appreciating the nuances of its diction and shades of its meaning can satisfy his need more fully with this book than in any way short of developing a real command over the Arabic language itself.

Fazlur Rahman  
Professor of Islamic Thought  
University of Chicago

## ACKNOWLEDGMENTS

The English text utilized in this work is that of A. J. Arberry, *The Koran Interpreted* (Oxford, 1964), which, in my opinion, is the best available translation to date of the Qur'an in English. For alternative definitions the following translations have been consulted: R. Bell, *The Qur'an* (Edinburgh, 1937), M. M. Pickthall, *The Meaning of the Glorious Koran* (New York, 1956) and Abdullāh Yusuf Ali, *The Holy Qur'ān* (Lahore, 1934).

All Arabic entries in the Concordance are in romanized (transliterated) characters and are arranged alphabetically according to the order in the Table of Transliterations. The transliteration system of the Library of Congress as outlined in *Bulletin* 91 (September, 1970) of the Cataloging Service has been adopted. Two minor exceptions should be pointed out. In nouns derived from roots ending in *y*, the use of *-īy* instead of *-ī* has been adopted (contrary to the LC rules 6. b and c). Furthermore, a dot (.) is used, rather than a prime ('), between the *h* and the preceding letter, (*d*, *s* or *t*) when each letter is to have its distinct consonantal value (contrary to LC rule 21).

Particles (prepositions, conjunctions and particles of negation, affirmation, emphasis, etc.) have not been included in this work. Pronouns have also been excluded, with the exception of those occurrences of *huwa* (= he) that refer specifically to God. Most forms of the verbs *kāna* (= to be) and *qāla* (= to say) have been omitted, except where their occurrences are associated with or uttered by God.

In preparing this work I have benefited from the advice and assistance of many people. I wish to thank, in particular, Professors Charles Adams, Director of the Institute of Islamic Studies at McGill University, and Alford T. Welch of the Department of Religious Studies at Michigan State University for their counsel and advice. I alone must bear the responsibility for any errors and omissions.

Mrs. Anna Evans has generously granted me the permission to use the text of her late father's *Koran Interpreted* in the composition of the Concordance. Her kindness is duly acknowledged by the author and the publishers of this work.

Special thanks are due to my colleagues W. John Coulthard and Lewis R. James whose unfailing assistance over the past eight years in the preparation of the computer programmes brought this project to its conclusion. To them and to the staff of the Computing Centre of the University of British Columbia I shall remain indebted.

My thanks also go to Dr. John R. Miles, Editor of the University of California Press, to Mr. Czeslaw Jan Grycz, of the Production Department and to their staff for their efforts in producing and publishing this work.

Finally, I wish to acknowledge the financial support this project received from the Canada Council, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, and the University of British Columbia.

H.E.K.

## ABBREVIATIONS

act.	active (sec. C 9)
adj.	adjective (sec. C 17)
adv.	adverb (sec. C 18)
coll.	collective (noun)
com.	common gender (sec. C 15)
comp.	comparative adjective (sec. C 17)
du.	dual (sec. C 16)
f.	feminine (sec. C 11, 15)
impf.	imperfect (sec. C 7, 8, 10)
impv.	imperative (sec. C 7, 8, 10)
M	Meccan verse (see Appendix to Introduction)
m.	masculine (sec. C 11, 15)
ml.	Mysterious Letter of the Qur'an (see Index II.b)
n.	noun (sec. C 12–16)
n. prop.	proper noun
n. vb.	verbal noun (sec. C 19)
num.	numeral
pass.	passive (sec. C 9)
pcple.	participle (sec. C 20)
perf.	perfect (sec. C 7, 8, 10)
pl.	plural (sec. C 11, 16)
quad.	quadriliteral (sec. C 6, 10)
s.	singular (sec. C 11, 16)
vb.	verb (sec. C 5–10)
vs(s).	verse(s)
Y	Medinan verse (see Appendix to Introduction)
[Ali]	A. Yusuf Ali, <i>The Holy Qur'an</i> (Lahore, 1934)
[Ar]	A. J. Arberry, <i>The Koran Interpreted</i> (Oxford, 1964)
[Bl]	R. Bell, <i>The Qur'an</i> (Edinburgh, 1937)
[Pk]	M. M. Pickthall, <i>The Meaning of the Glorious Koran</i> (New York, 1956)

[ ]	Reconstructed text (sec. B 3b)
( )	Contents to be excluded when considering the main entry (sec. B 3a)
< >	Contents represent meaning or position of verbal noun (sec. B 3c and sec. C 19)
*	Signifies the root (sec. C 3)
~	Signifies the meaning of the entry

## TRANSLITERATIONS

The following list is arranged according to the English alphabetical order, with the insertion of the romanized Arabic consonants that have no phonemic or alphabetical equivalents in English. The order is that in which the entries are arranged in the Concordance.

### CONSONANTS

LETTER	ARABIC NAME	COMMENTS
'	<i>alif</i>	Also known as the <i>hamzah</i> . A glottal stop which at the beginning of a word is not transliterated but is implied in the vowel that follows it. In any other position it is transliterated as ʾ. (See "Vowels and Diphthongs", below)
ʿ	<i>ʿayn</i>	A laryngeal without equivalent in any Western language
b	<i>bā</i>	= English "b"
d	<i>dāl</i>	= English "d"
dh	<i>dhāl</i>	Pronounced as "th" in "that"
ḍ	<i>ḍād</i>	A velarized "d"; no English equivalent
f	<i>fā</i>	= English "f"
gh	<i>ghayn</i>	Roughly equivalent to the French "r"
h	<i>hā</i>	= English "h"
ḥ	<i>ḥā</i>	A fricative "h"; no English equivalent
j	<i>jīm</i>	Pronounced as "j" in "just"

<i>k</i>	<i>kāf</i>	= English "k"
<i>kh</i>	<i>khā</i>	Roughly equivalent to the "ch" in "Bach"
<i>l</i>	<i>lām</i>	= French "l"
<i>m</i>	<i>mīm</i>	= English "m"
<i>n</i>	<i>nūn</i>	= English "n"
<i>q</i>	<i>qāf</i>	A velarized "k"; no English equivalent
<i>r</i>	<i>rā</i>	= Spanish "r"
<i>s</i>	<i>sīn</i>	= English "s"
<i>sh</i>	<i>shīn</i>	Pronounced as "sh"
<i>ṣ</i>	<i>ṣād</i>	A velarized "s"; no English equivalent
<i>t</i>	<i>tā</i>	= English "t"
<i>th</i>	<i>thā</i>	Pronounced as "th" in "thin"
<i>ṭ</i>	<i>ṭā</i>	A velarized "t", no English equivalent
<i>w</i>	<i>wāw</i>	Pronounced as "w" in "war". (See "Vowels and Diphthongs, below)
<i>y</i>	<i>yā</i>	Pronounced as "y" in "yarn". (See "Vowels and Diphthongs, below)
<i>z</i>	<i>zayn</i>	= English "z"
<i>ẓ</i>	<i>ẓā</i>	A velarized "dh"; no English equivalent

### VOWELS AND DIPHTHONGS

<i>a</i>	<i>fat.ḥah</i>	Pronounced as "a" in "cattle"
<i>i</i>	<i>kasrah</i>	Pronounced as "i" in "fin"
<i>u</i>	<i>ḍammah</i>	Pronounced as "oo" in "foot"
<i>ā</i>	<i>alif māmdūdah</i>	Pronounced as "a" in "man" or "father", depending on letters that precede and follow it
<i>á</i>	<i>alif maqṣūrah</i>	Pronounced as "a" but occurs only at end of words
<i>ī</i>	<i>yā</i>	Pronounced as "ee" in "meet"
<i>ū</i>	<i>waw</i>	Pronounced as "oo" in "moon"
<i>aw</i>		Roughly equivalent to "ou" in "out"
<i>ay</i>		Roughly equivalent to the cockney "a" in "hate"

## INTRODUCTION

### A. THE QUR'AN: AN INTRODUCTORY COMMENT

The Qur'an is unique among sacred Books in style, unity of language and authorship, and significance in the life of the faith it governs. The Western reader should be prepared to receive it on its own terms. It is not too bold to suggest that the Qur'an is to the Muslim what Jesus Christ, and not the Bible, is to the believing Christian. No Muslim would question its divine revelation, and as a result, it has not been subjected to the same type of critical study as has the Bible. Unlike the Bible, it was revealed over a defined period of time and to one man, Muḥammad. According to tradition, its canon was established under Divine guidance by the Prophet, prior to his death, and not by believers at a later time, as is the case with the Old and New Testaments. Consequently, there is no accepted body of literature in the tradition of Islam equivalent to the Apocryphal Gospels (Christian) or the Books of the Apocrypha or Pseudepigrapha (Jewish).

The Qur'an contains 114 Chapters (*sūrah*, pl. *suwar*), each of which has a title. Some have more than one title. A title does not necessarily reflect the content of the Chapter, but may simply be one of the words occurring somewhere in that Chapter. With the exception of Chapter 1 (*al-Fātiḥah*), the Chapters are arranged, roughly speaking, according to length, the longest located at the beginning of the Qur'an and the shortest at the end. Readers of the Bible may note a similar practice in the arrangement of the books of the Prophets in the Old Testament, as well as of the Epistles in the New Testament.

Each Chapter, with the exception of Chapter 9, begins with the "invocation", the *basmalah*, "In the Name of God, the Merciful, the Compassionate". In some Chapters the *basmalah* is followed by one or more letters that have been described as "Mysterious Letters", whose exact meaning and function have defied scholarly ability throughout the centuries. The user finds them listed in the Index (II.B).

Each Chapter is divided into verses (*āyah*, pl. *āyāt*). There are two different senses to the word *āyah*. First, it is a "sign" of Divine authority in literary form, in the same sense that, according to Christian belief, the person of Jesus Christ, his words and his deeds are also "signs". Second, it is

a literary device to identify smaller textual units within a larger literary context (as is a stanza, a pentad or a Biblical verse). In this respect, the verses of the Qur'an are identified, in Arabic, by rhyme or rhythm. Although this is apparent in the written Arabic text, it is more evident in the recitation of the Qur'an. This element, as well as other aspects of the linguistic beauty of the language of the Qur'an, is irretrievably lost in translation. Some translators, notably Arberry, have attempted to recover the rhythmic nature of the Arabic text by rounding and rhyming the translated verses. It should be noted that, governed by the rhyme, a verse may end and another may begin in the middle of a sentence. Thus, the end of a verse marks a pause in the recitation of the Qur'an rather than the termination of an idea, a sentence or a revelation.

The numerical order of the verses is recent. Originally, the end of each verse was indicated in the text by a mark (a decorative design) and not a number. As there are seven main traditions of transmission ("Readings") of the Qur'an, there are also variations in the identification of some verses. When enumeration began to replace the decorative identification of the verses, the variations remained. As a result, there are some editions of the Arabic Qur'an in circulation, each with a different verse enumeration. Recently, the enumeration system of the Cairo edition of the Qur'an (based on that of the school of Kūfa) has gained greater popularity over others, in the Muslim World. Gustav Fluegel, whose edition circulated widely among Western scholars, based his text on an edition (North African) other than that of Cairo. Arberry employed the verse enumeration of Fluegel, grouping his verses in pentads. For him, however, the numerical order of the verses is subordinate to his attempt to provide a glimpse of the rhyming of the Arabic original. Because Marmeduke Pickthall and Yusuf Ali used still other editions (Istanbul and Anjuman, respectively), there are some variations in the verse enumeration in their editions of the Qur'an. This variation in verse enumeration does not pose a problem for the Muslim who, wishing to refer to the Qur'an, will cite the text rather than refer to it by chapter and verse. Citation by page or chapter and verse is an innovation of modern Western scholarship which Muslim scholars have also adopted, without abandoning the traditional mode of reference.

The Qur'an was revealed to Muhammad in two different places:

1) At Mecca where he first received the Faith (A.D. 610–622), and to which he returned triumphantly in A.D. 630 before his death (A.D. 632). These are commonly known as the "Meccan" revelations.

b) At Medina, after his Migration (the *hijrah*, Latin "Hegira"), in A.D. 622, and the establishment of the Muslim state. These are known as the "Medinan" revelations.

The tone and content of these revelations change as the community developed. One senses in the earliest Chapters—short, vibrant and rhapsodic—the mystery, fear and fascination (to borrow the vocabulary of Rudolph Otto) of the confrontation with and submission to the Divine Will. After the Migration and the establishment of the Muslim state, the Qur'an, while maintaining the initial themes, introduces revelations dealing with the various aspects (judicial, social and religious) of the daily life of the community under the rule of God. The Chapters, whatever their subject, become increasingly developed in style and structure. It would be wrong, however, to thus assume,

as sometimes is done, that the rhapsodic language of the earlier period gave way entirely to the elaboration of legal formulations.

The revelations came to the Prophet in one or more verses at a time: According to Muslim belief, their content as well as the time and manner of their revelation, were determined by God and not by Muḥammad, who was simply the recipient and transmitter of the revelations. These revelations were memorized and written down by the believers as the Prophet conveyed them. When the "Authorized Version", the Qur'an in its present form, was redacted, during the lifetime of the first converts to Islam, more attention was paid to the authority of the text being assembled than to the logical or chronological sequence of the contents of the revelations. However, while the arrangement of the Chapters followed the traditions current in the Near East, the chronological and historical background of the revelations, as well as the location of these revelations (Mecca or Medīna) remain the subject of intense study in Muslim and Western scholarship. Muslim tradition, though without consensus, has established a chronological order of the Chapters and, in some cases, the verses, as well as the locus of their revelation. The dominant traditional chronological order (adopted in the Cairo edition, said to be based on the "reading" of 'Āṣim as narrated by Ḥafṣ) is not in agreement with the results of Western scholarship, significant among which is the work of Th. Noeldeke (see Appendix to this Introduction).

While the language of the Qur'an is poetic, it is not poetry. It is prosodic but not exactly prose. Stylistically, it stands apart from any known body of literature in Arabic (or other languages of the Muslim community) and has remained inimitable. With the exception of Chapter 12, which has literary unity and narrative continuity, the style of the Qur'an is generally not that of didactic, folkloric or historical narrative, although these elements are present in it. As a result, one cannot use the Qur'an as one would the Bible. It cannot be reduced to the level of a child for religious instruction, nor be employed either as "source material" for the reconstruction of the biography of the Prophet and his companions, or as "church history". One may not find in it elaborate details of the practices, sagas, myths or history of the Arabs at the time of the rise of Islam. There are, however, Divine oracles regarding these and other matters.

The great degree to which the Qur'an shapes and governs the lives of millions of Muslims around the world is becoming increasingly evident. It is my conviction that in order to understand Islam and the Muslims, one should endeavour first to comprehend the "Word" that gave the faith its birth and continues to give the community of Islam its nourishment and sustenance. The Qur'an, according to Islam, is God's Word revealed to mankind in Arabic through the agency of the Prophet. Thus, in spite of their differing linguistic backgrounds, Muslims continue to the present day to recite the Scripture in the language of its revelation. While there is no doubt that it is the content of the Qur'an which is of paramount importance in the life of Islam and the Muslims, the language and the vocabulary of revelation, both divinely chosen, are also important. When the Muslim considers the Qur'an, three elements are of significance to him: what was revealed, the language in which it was revealed, and the vocabulary that was selected to convey the revelation. It follows, therefore, that the student of Islam should be able to read the Qur'an in Arabic. Unfortunately, this is an ideal which is

not easily attainable, and translation must suffice. Although it is commonly and correctly argued that the Qur'an is neither translatable nor imitable, translations and interpretations do exist, even if none has claimed or received authenticity or the authority of Scripture. Translation tends to limit exegesis, to rigidify concepts and minimize or even obscure the different shades of meaning of a given word or text. But it would be quite wrong, in spite of these drawbacks, to limit the study of the Qur'an to those who have a command of Arabic.

This work, then, is a concordance of the Arabic vocabulary of the Qur'an for the use of the non-Arabist. A concordance, according to Samuel Johnson, is "a book which shows in how many texts of scripture any word occurs." This Concordance fits exactly Johnson's definition. It should be possible to locate in it all the texts in the Qur'an in which a given word occurs.

By listing English language entries in an alphabetic index rather than in some conceptual arrangement, I spare the user the imposition of the findings or opinions of any school of exegesis or interpretation. By grouping these entries according to Arabic root in the concordance proper (see sec. C. 3, below) I demonstrate the generic and semantic relationship of the vocabulary of the Qur'an. There is, for example, no visible relationship in English between the verb "to oppress" and the noun "darkness". By contrast, the semantic and generic relationship between their equivalent terms in Arabic is quite evident when one finds them listed under *zalama* and *zulmah*, respectively, and stemming from the same root \*Z L M.

This may be sufficient to impress on the student of the Qur'an that a knowledge of Arabic, the language of the Qur'an, albeit a cursory one, is a necessity. If the Qur'an is the lifeline of Muslim life, thought and institutions, the Arabic language, in which it was revealed, is the fibre of that lifeline.

## **B. HOW TO USE THE CONCORDANCE**

The Concordance consists of two major parts: the Concordance proper and the Index. The non-Arabist user of the Concordance is advised to begin with the Index in his search for the vocabulary, and hence the ideas, of the Qur'an. He should first draw up a list of the English vocabulary for the words or concepts he wishes to study in the Qur'an. He should then, a) refer to the Index (in its various parts) to locate the terms on his list, b) locate the derivative(s) and root(s) that are given for each English term, and c) refer to the Concordance proper to locate the Arabic vocabulary and the Qur'anic citations (see the examples given below).

## 1) THE INDEX

The Index is composed of all the English words that occur as translations of the Arabic vocabulary of the Qur'an. It comprises two main parts, corresponding to the two parts of the Concordance proper as follows:

I. The Divine Name ( <i>Allāh</i> )	= Index I	Terms Associated with the Divine Name
II. The Remaining Vocabulary	= Index II. A	Divine Attributes
	Index II. B	Proper Nouns
	Index II. C	General Index

The Index is arranged alphabetically. Wherever there is more than one Arabic term (and root) listed against the English entry, the roots are also arranged alphabetically.

EXAMPLE:- Let us assume that the user wishes to find out what the Qur'an has to say about "pride". By looking up the word in the Index (II.C) he would come up with the following typical entry:

Pride, proud:  
 'alā (\*<sup>c</sup> l w)  
 'atā (\*<sup>c</sup> t w)  
 kabura (\*k b r)  
 mukhtāl (\*kh γ l)

He will learn immediately that the English term "pride" is a translation of four different Arabic words and constitutes four entries in the main part of the Concordance, to which he should now turn.

## 2) THE CONCORDANCE

The vocabulary of the Qur'an is listed in the Concordance under the roots (identified by an asterisk) from which it stems. The main part of the Concordance (other than the Index), is divided into two sections:

a) *The Divine Name (Allāh)*:- Because of the significance of the Divine Name and the number of times it is mentioned in the Qur'an, its occurrences are subdivided according to the root of the term with which the Divine Name is associated. For example, "God loves", "God creates", etc. are listed under the equivalent Arabic term(s), to "to love", "to create", etc. This subdivision should facilitate analysis of the texts in which the Name occurs and, through reference to the parallel root and derivative in the Concordance proper, of the terms with which it is associated.

b) *Concordance of the Remaining Vocabulary*:- The main part of the Concordance proper consists of the rest of the vocabulary of the Qur'an.

EXAMPLE (continued):-Having located the relevant entries for "pride" in the Index, the user should turn to the main part of the Concordance to locate the first term on his list, 'alā under-(\*<sup>c</sup> L W). There he would find the following entry (whose various elements are explained in Notes a-e which follow the Example):

a ————— \*<sup>c</sup> L W

b      c

|      |

‘ALĀ vb. (I) ~to ascend, to rise up, to be high, to exalt one’s self. (n. vb.) ascent, height, exaltation, pride, exorbitance. (pcple. act.) one who is high, lofty, sublime; (adv) uppermost, upon.

d ————— a) perf. act.

e ————— 17:7 (7)                      destroy utterly that which they ascended to  
                          23:91 (91)                      some of them would have risen up over others  
                          28:4 (3)                              Pharaoh had exalted himself in the land.

*Notes:-*

- a) \*<sup>c</sup> L W:- This is the root (sec. C 3, below). The entries in the Concordance are arranged alphabetically by root, following the order of the English alphabet with the modifications outlined in the Table of Transliterations, above. Each root is preceded by an asterisk (\*).
- b) ‘ALĀ:- This is the main entry in the Concordance. It is the derivative or the Arabic term derived from the root. The main entry could be a verb, a noun or possibly a particle, although particles have been largely excluded from the Concordance (see Acknowledgments). The derivatives are arranged under the root according to the following order:-
- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| *Root                         | (sec. C 3)     |
| Trilateral Verb, Form I       | (sec. C 5)     |
| Noun(s)                       | (sec. C 12-16) |
| Trilateral Verb, Form II-X    | (sec. C 5, 10) |
| Quadrilateral Verb, Form I-IV | (sec. C 6)     |
- c) *Notations*:- Each main entry, whether verb or noun, is followed by a notation. In the example above, this begins with “vb. (I) to ascend, to rise up”, etc. The notation comprises the following: a) a grammatical abbreviation and b) the meaning(s) of the entry, preceded by the sign (~), in the translation cited (Arberry). Wherever consultation was necessary and alternative meanings or shades of meaning were found, these are included in the notations and are identified by the initials of the source within square brackets (thus [Ali], [Bl], and [Pk] in addition to [Ar]).
- d) “a) perf. act.”:- This element appears when the main entry is a verb. It is the abbreviation of “Perfect active” (sec. C 7, 9) and is one of eight possible forms of the Arabic verb (see “The Grammatical Form of the Main Entries”, below), one or more of which may occur.

- e) *Citation of the Qur'anic Text*:- The first citation in our example reads as follows:-

17:7 (7)

destroy utterly that which they ascended to

The number "17" refers to the Chapter (or *Sūrah*) in the Qur'an. Numbering of the Chapters of the Qur'an is a recent innovation employed by both Muslims and non-Muslims (see Appendix to this Introduction). The numbers following the colon (:) are those of the verse (*āyah*). Two verse numbers are given, the second one in brackets. In our example, these are identical. They may be different in other citations. The first is that of the Cairo edition of the Qur'an, which is increasingly considered as the "standard" edition of the Arabic Qur'an. The second, within brackets, is that found in Fluegel's edition of the Arabic Qur'an, a text which, in spite of its variation from the accepted systems of enumeration, is still widely used in Western scholarly circles and has been followed by most English translators of the Qur'an. Thus 17:7 (7) refers to Chapter 17, verse 7 (in the Cairo edition) and 7 (in Fluegel's edition). In the third text cited in the Example, 28:4 (3) refers to Chapter 28, verse 4 (in the Cairo edition) but 3 (in Fluegel's edition). These references are followed by a brief citation of the Qur'anic text as interpreted by Arberry.

The user should notice that very often several entries may appear under the same root. Under the root \**L W*, cited above, he will find the following additional derivatives:

'ALĪY

'ILĪYŪN

TA'ĀLĀ

ISTĀ'ĀLĀ

He should examine these entries in order to discover a truer sense of the Arabic term than that conveyed in the translations. Furthermore, he may detect possible semantic correlations between the term he is concerned with and others derived from the same root.

### 3) THE USE OF THE BRACKETS IN THE TEXT

The user may discover three types of brackets employed in the citation of the Qur'anic text: rounded ( ), squared [ ] or angular < >. This may be explained as follows:-

- a) *The Use of the Rounded ( ) Brackets*:- Since the cited text is intended to illustrate only one entry at a time, the same citation is repeated as many times as the entry occurs in the same verse. In such cases, the English term that is *not* being referred to in that specific citation is placed within brackets ( ). An example of this is the following verse which is cited to refer to the term *yad* (= a hand) in which there are two occurrences of the term:

48:10 (10)

God's hand is over their (hands)

48:10 (10)

God's (hand) is over their hands

In addition, since the citation is intended to illustrate the occurrence of the *Arabic* word, it is not unusual to find the English translation of that word occurring more than once in a specific verse, while the original text of the Qur'an shows only one such occurrence. This may be due to stylistic reasons imposed by the exigencies of the English language. Or it may be due to the fact that the repeated English term is a translation of two different Arabic terms. In such cases also, the English term that is *not* applicable in that specific citation is placed within brackets ( ).

b) *The Use of the Squared [ ] Brackets*:- There are two situations in which these brackets may be used:-

i) In some cases the Arabic term of the entry may not appear in the English translation for stylistic reasons (which should not be construed as an alteration of the meaning of the Arabic text). In such cases squared brackets [ ] are used to enclose the word or words that would restore the missing Arabic term to the English text. An example of this is the following verse listed under the entry *Allāh* (= God):

33:39 (39)

and were fearing Him, and fearing not any one except [God]

In this verse the Divine Name *Allāh* occurs in the Arabic text, while the English translation, for stylistic reasons, uses "Him". Consequently, the Divine Name is restored to the English text of the citation, and is enclosed within squared brackets.

ii) In other places, the entire text in which the term of the entry occurs is too lengthy to cite, or the verb or the subject of the sentence is quite removed from the term of the entry. Here also, the squared brackets [ ] are used to make the cited portion of the text more complete. An example is the following verse:

24:22 (22)

Let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen and the poor and those who emigrate in the way of God

which in the citation, illustrating "poor", becomes:

24:22 (22)

[let them not] swear off giving kinsmen and the poor and those who emigrate in the way of God

c) *The Use of the Angular < > Brackets*:- These are used to identify the English rendering of the verbal noun. The user should refer to the discussion of this complex structure below (sec. C 19). It should suffice here to give an example:-

17:4 (4)

you shall ascend <exceeding> high

The bracketed term "exceeding" is used here to translate the sense of the action of the verb in the example cited above.

#### 4) THE GRAMMATICAL FORM OF THE MAIN ENTRIES

The Verbs (sec. C 5-11) are always entered in the perfect active (third person, masculine, singular). They are arranged in the following order:-

- a) Perfect active (sec. C 5, 7, 9)
- b) Imperfect active (sec. C 7–10)
- c) Imperative (sec. C 7, 8, 10)
- d) Perfect passive (sec. C 7, 9, 10)
- e) Imperfect passive (sec. C 7, 9, 10)
- f) Verbal noun (sec. C 19)
- g) Active participle (sec. C 20)
- h) Passive participle (sec. C 20)

The tenses and nouns derived from the verb (items *b* to *h*, above) are always followed by the romanized form of the verb (third person, masculine, singular) or noun. If more than one verbal noun (sec. C 19) is derived from a specific verb, each is listed separately. The active and passive participles (sec. C 20) are normally listed in the masculine singular.

The Nouns (other than the verbal noun, which is listed under the verb from which it is derived) are arranged in alphabetical order and are entered after Form I of the verb (if it occurs). They are generally entered in the form in which they occur in the Qur'an. If both the singular and plural forms occur, then the main entry is that of the singular, followed in the notation by the plural. The plural is listed in the notation only if it occurs in the Qur'an and is a broken (irregular) plural that cannot be constructed according to the rules outlined below (sec. C 16). If only the plural form occurs in the Qur'an, then that form constitutes the main entry, followed in the notation by the singular of which it is the plural.

Having read this far, the researcher should be able to use the Concordance without difficulty. It would be worthwhile, however, for him to make a few trials to familiarize himself with the methodology employed. As he proceeds with his search, he might find it advantageous to acquire some understanding of the different parts of speech of Arabic, and for this purpose the section on the language of the Qur'an that follows should be of value.

## C. THE LANGUAGE OF THE QUR'AN

While the non-Arabist user of the Concordance may find the following remarks on the language of the Qur'an of some benefit, it should be pointed out that the grammatical outline that follows is extremely oversimplified and should be supplemented, as the need arises, by reference to the relevant explanatory notes in some of the more complete grammars of the Arabic language.

### 1. GENERAL CONSIDERATIONS:

- Arabic, the language of the Qur'an, is a member of the so-called "Semitic" family of languages. This implies that it shares with other

members of this "family" certain characteristics of structure and lexicography. Arabic stands closer than any other "Sémitic" language to what has been hypothetically reconstructed by philologists as "proto-Sémitic". In other words, Arabic, more than any other "Sémitic" language, conserves phonological and morphological elements once common to all members of this linguistic family.

Whereas several forms of Arabic were current in the Arabian Peninsula during the period of revelation (*ca.* A.D. 610–632), the Qur'an was proclaimed in the Arabic of Koraish, the tribe to which the Prophet belonged. It is a matter of debate whether or not the Arabic of Koraish was written down in the period preceding Islam. It is notable that no written evidence survives from that period, although an oral corpus of poetry and prose was recollected and eventually written down during the first few centuries of Islam. The Qur'an, it may safely be said, is the earliest extant and complete text in the Arabic language.

## 2. THE ALPHABET:

- Arabic, which is written from right to left, has twenty-eight consonants and three vowels. The vowels have long and short values. In addition, there are two diphthongs (see Table of Transliterations, above).

## 3. THE ROOT:

- Arabic derives its vocabulary from "roots": These are trilateral or, rarely, quadrilateral clusters of consonants from which the words grow. The derivatives are, in most cases, constructed in accordance with established vocalic molds or patterns to which certain prefixes, infixes or suffixes are added. At the risk of oversimplification, the following illustration may demonstrate the point. In the hypothetical root *C C C* each radical *C* may represent any of the consonants in the language. The addition of the short vowel *a* after each consonant generates the ground form (or stem) *CaCaCa*. Certain roots take the short vowel *u* or *i* instead of the middle *a*. The resulting ground form (or stem) *CaCaCa*, *CaCuCa* or *CaCiCa* is a verb, perfect active, third person, masculine, singular. The meaning of this verb (rendered in English by the infinitive) is determined by the consonants. Other verbal forms (discussed below), as well as nouns, may be developed from the same root. Thus, the verbs *salima*, *sallama*, *aslama* and the nouns *islām*, *salām*, *silm*, *taslīm*, etc., are all developed from the same root \**S L M*. While the roots of the greater proportion of Arabic vocabulary are trilateral, there are many words that are derived from quadrilateral roots. In rare cases, especially with loan words or foreign proper nouns, a root may be reconstructed, for lexicographical purposes, from all the consonants of the word. Arabic lexicons are arranged in the alphabetical order of the roots and not that of the vocabulary of the language, as is the case in English dictionaries.

Philologists have not always been in agreement on the roots of certain words. Difficulties have arisen in regard to loan words that were arabicized prior to the Qur'anic period as well as to defective roots (i.e., roots containing a *w* or *y* in the middle or final position).

#### 4. PARTS OF SPEECH:

- Arab grammarians have traditionally divided the vocabulary of the language into three parts of speech: verbs, nouns and particles.

### The Verb

#### 5. TRILITERAL VERBS:

- In addition to the ground form (Form I or stem) discussed above, there are fourteen additional secondary forms, derived from trilateral roots, of which nine are in common use. These are constructed by adding to the stem specific vowels, prefixes or infixes or both, according to established patterns. Using the root \**Q T L*, the ten most frequently used forms are:

Form I	<i>qatala</i>	The ground form (the stem)
Form II	<i>qattala</i>	Formed by doubling the middle consonant; generally intensive or causative in meaning
Form III	<i>qātala</i>	Formed by lengthening the first vowel; generally signifies reciprocity, effort to perform the action of the verb or an attempt to realize the action in another person
Form IV	<i>aqtala</i>	Formed by adding the prefix <i>a-</i> (consonant) and the loss of the first vowel; generally causative in meaning although, at times, it may also be declarative
Form V	<i>taqattala</i>	Formed by adding the prefix <i>ta-</i> to Form II; generally reflexive and, though more difficult to discern, intensive in meaning
Form VI	<i>taqātala</i>	Formed by adding the prefix <i>ta-</i> to Form III; generally reflexive and responsive in meaning. In the latter case it signifies someone doing an action already done in Form III
Form VII	<i>inqatala</i>	Formed by adding the prefix <i>in-</i> to Form I; generally reflexive in meaning
Form VIII	<i>iqtatata</i>	Formed by adding the prefix <i>i-</i> (consonant) and the infix <i>t</i> (the first of the two) to Form I; generally reflexive and, occasionally, passive in meaning

Form IX	<i>iqṭalla</i>	Formed by adding the prefix <i>i-</i> to Form I, dropping the first vowel and doubling the final consonant. This form is rare and is used mainly to express colours or defects
Form X	<i>istaṭala</i>	Formed by adding the prefix <i>ista-</i> to Form I, and dropping the first vowel; generally converts a verb into a reflexive action, indicating, in particular, that the quality expressed in Form I is applicable to the speaker

#### 6. QUADRILITERAL VERBS:

- There are, in addition, four forms that stem from quadriliteral roots. They occur only rarely in the language. They are:

Form I	<i>zaḥzaha</i>	(*Z H Z H)	generally intensive or causative
Form II	<i>tajalbaba</i>	(*J L B B)	generally reflexive and, though more difficult to detect, intensive in meaning
Form III	<i>iḥranjama</i>	(*H R J M)	generally reflexive in meaning
Form IV	<i>iṭma'anna</i>	(*T M ' N)	generally conveys a state or a quality

#### 7. STATES (OR "TENSES") OF THE VERB:

- The verb appears in three states, two of which, the Perfect and the Imperfect, are "tenses", while the third, the Imperative, is a "mood". The Perfect usually signifies an action that is done and completed; the Imperfect signifies an action in the process of being done or completed, and the Imperative is simply an order or a command. This nomenclature does not necessarily refer to the time of the action (past, present or future), which is determined by the context rather than by the state of the verb. It should be noted that there are other "moods" in Arabic in addition to the Imperative (Indicative, Subjunctive, Jussive, Conditional and Energetic), but the user of the Concordance does not need to concern himself with these.

#### 8. VOCALIZATION OF THE STATES (OR "TENSES") OF THE VERB:

- While the Perfect is constructed according to the patterns discussed above (sec. C 5), the Imperfect is formed by the addition of specific prefixes and

suffixes that indicate and are determined by the Form of the verb as well as by the gender and number of the doer of the action. The final vowel is determined by the "mood" of the verb, of which there are five in Arabic (but the user of the Concordance need not concern himself with these). Changes in the middle vowel of the stem are governed, in Forms II to X, by pre-established patterns (see sec. C 10). These changes, however, are unpredictable in Form I and the Arabist is compelled to consult the lexicon for them.

The Imperative is formed by replacing the prefix of the Imperfect with *i-* (or *u-*, if the middle vowel is *u*) and by dropping the final vowel altogether. The following table will illustrate this vowel variation in the ground Form (Form I):

PERFECT	IMPERFECT	IMPERATIVE	COMMENTS
<i>fataha</i>	<i>yafthahu</i>	<i>iftah</i>	the middle <i>a</i> in the Perfect remains constant; <i>ya-</i> of the Imperfect is replaced by <i>i-</i> in the Imperative (= to open, etc.)
<i>jalasa</i>	<i>yajlisu</i>	<i>ijlis</i>	the middle vowel <i>a</i> in the Perfect changes unpredictably to <i>i</i> in the Imperfect (= to sit)
<i>kataba</i>	<i>yaktubu</i>	<i>uktub</i>	the middle vowel <i>a</i> in the Perfect changes unpredictably to <i>u</i> in the Imperfect; the initial <i>i</i> of the Imperative also changes to <i>u</i> (= to write, etc.)
<i>shariba</i>	<i>yashrabu</i>	<i>ishrab</i>	the middle vowel <i>i</i> in the Perfect changes unpredictably to <i>a</i> in the Imperfect (= to drink)
<i>ṣaghura</i>	<i>yasghuru</i>	<i>usghur</i>	the middle vowel <i>u</i> in the Perfect remains constant while the initial <i>i</i> of the Imperative changes to <i>u</i> (= to be small)

## 9. "VOICES" OF THE VERB:

- Arabic verbs have two "voices": active and passive. These appear only in the Perfect and Imperfect and are constructed according to established molds or patterns (see sec. C 10).

## 10. PARADIGM OF THE STRONG VERB:

- The following table lists the "states" and "voices" of the ten trilateral and four quadrilateral forms:

*Trilateral Verbs*

(Root \*Q T L)

FORM	PERFECT ACTIVE	IMPERFECT ACTIVE	IMPERATIVE	PERFECT PASSIVE	IMPERFECT PASSIVE
I	<i>qatala</i>	<i>yaqtulu</i>	<i>uqtul</i>	<i>qutila</i>	<i>yuqtalu</i>
II	<i>qattala</i>	<i>yuqattilu</i>	<i>qattil</i>	<i>quttila</i>	<i>yuqattalu</i>
III	<i>qātala</i>	<i>yuqātīlu</i>	<i>qātil</i>	<i>qūtīla</i>	<i>yuqātalu</i>
IV	<i>aqtala</i>	<i>yuqtilu</i>	<i>aqtil</i>	<i>uqtila</i>	<i>yuqtalu</i>
V	<i>taqattala</i>	<i>yataqattalu</i>	<i>taqattal</i>	<i>tuquttila</i>	<i>yutaqattalu</i>
VI	<i>taqātala</i>	<i>yataqātālu</i>	<i>taqātal</i>	<i>tuqūtīla</i>	<i>yutaqātalu</i>
VII	<i>inqatala</i>	<i>yanqatīlu</i>	<i>inqatīl</i>	<i>inqutīla</i>	<i>yunqatalu</i>
VIII	<i>iqtatala</i>	<i>yaqtatīlu</i>	<i>iqtatīl</i>	<i>iqtutīla</i>	<i>yuqtatalu</i>
IX	<i>iqtalla</i>	<i>yaqtallu</i>	<i>iqtalīl</i>		
X	<i>istaqtala</i>	<i>yastaqtīlu</i>	<i>istaqtīl</i>	<i>istuqtīla</i>	<i>yustaqtalu</i>

*Quadrilateral Verbs*

(Root \*Q M T R)

FORM	PERFECT ACTIVE	IMPERFECT ACTIVE	IMPERATIVE	PERFECT PASSIVE	IMPERFECT PASSIVE
I	<i>qamṭara</i>	<i>yuqamṭīru</i>	<i>qamṭir</i>	<i>qumṭira</i>	<i>yuqamṭaru</i>
II	<i>taqamṭara</i>	<i>yataqamṭaru</i>	<i>taqamṭar</i>	<i>tuqumṭira</i>	<i>yutaqamṭaru</i>
III	<i>iqmamṭara</i>	<i>yaqmamṭīru</i>	<i>iqmamṭir</i>	<i>uqmunṭira</i>	<i>yuqmamṭaru</i>
IV	<i>iqmaṭarra</i>	<i>yaqmaṭīrru</i>	<i>iqmaṭīrīr</i>	<i>uqmuṭīrra</i>	<i>yuqmaṭarru</i>

## 11. PERSON, GENDER AND NUMBER (OF THE VERB):

- Arabic recognizes three persons: a first person (the speaker), a second person (the one who is addressed) and a third person (the one spoken about). The order in which these are listed, however, is the reverse: third, second and first. There are only two genders in Arabic: masculine and feminine. The neuter gender of other languages (signified by the pronoun "it") does not exist. Finally, there are three numbers in Arabic: singular, dual and plural. It should be noted that in the first person form of the verb there is no distinction between masculine and feminine genders, and the dual number does not exist.

## THE NOUN

### 12. GENERAL CONSIDERATIONS:

- In addition to the primitive nouns (the Substantives) that are names of things or persons, Arabic has a class of derivative nouns (deverbal nouns). The latter are derived from verbs and may be adjectival or substantive in use. Notable among these are the verbal nouns and the participles (active and passive). Pronouns and numbers form a third class of nouns. While the construction of the verb is controlled by the different Forms, patterns or molds, there are, generally, no strict patterns for the formation of the nouns. This unpredictability does not, however, apply to the derivative (deverbal) nouns, nor to changes in number or gender.

### 13. THE DEFINITE ARTICLE:

- The definite article *al-* is always prefixed to the noun; thus *walad* (a boy) becomes *al-walad* (the boy). The “*l*” of the article is assimilated orally (but not in writing) to the consonant that follows it if the consonant is a dental, sibilant or liquid. Thus *al-* becomes *ad-*, *adh-*, *aḏ-*, *an-ar-*, *as-*, *ash-*, *aṣ-*, *at-*, *ath-*, *aṭ-*, *az-* or *aẓ-*. While the “*l*” has been preserved in the definite article in all cases, the user should endeavour to observe the rules of assimilation in pronouncing the Qur’anic vocabulary. He should, for example, pronounce the Divine epithet as *ar-raḥmān* rather than as *al-raḥmān*.

### 14. INDEFINITE NOUNS:

- While there is no indefinite article (such as the English “*a*” or “*an*”), the indefinite noun is terminated with a short vowel followed by the phoneme “*n*” (*-un*, *-an* and *-in*). This process, known as *tanwīn* or, sometimes, the “*nunation*”, has been omitted except in the very few cases where terms or expressions are otherwise more difficult to comprehend.

### 15. GENDER:

- (See also sec. C 11). Nouns have only two genders in Arabic: masculine and feminine. A noun is masculine unless a) it is clearly a designation of a female, or b) it is identified (in the singular) by the ending *-at* or *-ah* (the pausal form of *-at*). There are a few exceptions to this rule. The words *ard* (= earth, land), *samāʾ* (= sky, heaven) or *yad* (= hand), for example, are feminine although they neither designate a female nor end with the feminine ending. It should be mentioned that there are some nouns that have a common gender and may be treated either as a masculine or as a feminine.

## 16. NUMBER:

- (See also sec. C 11). Nouns have three numbers: singular, dual and plural. The dual is formed by the addition of the suffix *-an* (in the nominative case) or *-ayn* (in the other cases). Thus, *walad* (= a boy) becomes *waladān* or *waladayn*, and *shafah* (= a lip) becomes *shafatān* or *shafatayn* (note that the pausal *-ah* reverts to *-at*).

The plural is more complex. The regular masculine plural has the ending *-ūn* (in the nominative case) or *-īn* (in other cases), while the regular feminine plural has the ending *-āt* (for all cases). The other, very common, type of plural is the so-called "broken" or irregular plural, which must be determined from the lexicon. Regular plurals have been listed only rarely in the Concordance; irregular plurals have been listed if they occur in the Qur'an.

## 17. THE ADJECTIVE:

- The adjective follows the noun it qualifies and agrees with it in number and gender as well as in being either definite or indefinite. Some nouns may function only as adjectives, expressing an inherent and permanent quality, such as *kabīr* (= big).

Substantive and deverbal nouns may sometimes function adjectivally. For example, *sayyid* (= a lord, a master) is a noun which in *rajul sayyid* is used adjectivally, qualifying the noun *rajul* (= a man) to give the meaning "a lordly man".

The Comparative and Superlative are expressed in Arabic by adapting the adjective to the mold or pattern *aqtal* (comparative) and *al-aqtal* (superlative). Thus the adjective *jamil* (= beautiful) becomes *ajmal* (= more beautiful) or, with the addition of the definite article, *al-ajmal* (= the most beautiful). Although the same pattern is often used for both genders, the pattern *quṭlā* is used for certain feminine adjectives.

## 18. THE ADVERB:

- The noun may be used as an adverb to determine the time, space, state, quality or quantity of the action of the verb. The same noun may be used both adjectivally or adverbially.

## 19. THE VERBAL NOUN:

- This noun, which is derived from the verb, is an abstract that conveys the idea of the action of the verb. Although it is basically a substantive noun, it may, nevertheless, be used adjectivally or adverbially. While there are at least forty patterns for constructing it from the ground form (Form I), the patterns for its derivation from the remaining verbal forms are more or less regular.

In some cases, more than one verbal noun of different patterns may be derived from the same verb. These may have similar or different meanings. Omitting the ground form, the main patterns for the verbal noun are listed below:

a) *Patterns of the Verbal Nouns of Triliteral Verbs*

FORM	PATTERN OF VERB	VERBAL NOUN
II	<i>qattala</i>	<i>taqtīl</i> <i>taqtīlah</i>
III	<i>qātala</i>	<i>qitāl</i> <i>muqātalāh</i>
IV	<i>aqtala</i>	<i>iqtāl</i>
V	<i>taqattala</i>	<i>taqattul</i>
VI	<i>taqātala</i>	<i>taqātul</i>
VII	<i>inqatala</i>	<i>inqitāl</i>
VIII	<i>iqtatala</i>	<i>iqtitāl</i>
IX	<i>iqtalla</i>	<i>iqtilāl</i>
X	<i>istaqtala</i>	<i>istiqtāl</i>

b) *Patterns of the Verbal Nouns of Quadriliteral Verbs*

FORM	PATTERN OF VERB	VERBAL NOUN
I	<i>qamṭara</i>	<i>qamṭarah</i> <i>qimṭār</i>
II	<i>taqamṭara</i>	<i>taqamṭur</i>
III	<i>iqmāntara</i>	<i>iqmīntār</i>
IV	<i>iqmatarra</i>	<i>iqmiṭrār</i>

The verbal noun plays an important role in the Arabic language, but at the same time, it poses problems for the translator. It may be taken by a verb as a complement (in the accusative) to emphasize the action of the verb. For example, in the phrase *māta mawtan*, the first word is a verb (Perfect tense) while the second is the verbal noun taken by the verb as a complement. The phrase translates literally as "he died a dying" but more accurately as "he certainly died". In the Concordance this phrase would appear as, "he <certainly> died", the special brackets indicating that the term "certainly" stands for the verbal noun.

The verbal noun may be qualified by an adjective. In this case it may be translated as an ordinary noun or, depending on the context, both verbal noun and adjective may be translated as an adverb. In some other cases, the adjective may be translated as an adjective or adverb and, for reasons of style, the verbal noun not translated. In such cases, the special brackets <...> have been used to indicate the space occupied by the verbal noun in the Arabic text of the Qur'an.

Since the verbal noun conveys the idea of the action of the verb, it is often translated as a regular verb. Finally, it is frequently translated as either an infinitive ("to read", "to live", etc.), or a gerund ("reading", "living", etc.).

## 20. THE PARTICIPLES:

- The participles are derived from the verb to signify the doer (active participle) or recipient (passive participle) of the action. In addition, they signify an action which may be temporary, continuous or in a habitual state of being. And although adjectival in nature, they are also used as substantive nouns. The construction of the participles is very regular and follows a set of clear patterns in all forms of the verb. These patterns are:

### *Patterns of the Participles of Triliteral Verbs*

FORM	PATTERN OF VERB	ACTIVE PCPLE.	PASSIVE PCPLE.
I	<i>qatala</i>	<i>qātil</i>	<i>maqūl</i>
II	<i>qattala</i>	<i>muqattil</i>	<i>muqattal</i>
III	<i>qātala</i>	<i>muqātil</i>	<i>muqātal</i>
IV	<i>aqtala</i>	<i>muqtil</i>	<i>muqtal</i>
V	<i>taqattala</i>	<i>mutaqattil</i>	<i>mutaqattal</i>
VI	<i>taqātala</i>	<i>mutaqātil</i>	<i>mutaqātal</i>
VII	<i>inqatala</i>	<i>munqatil</i>	<i>munqatal</i>
VIII	<i>iqtatala</i>	<i>muqtatil</i>	<i>muqtatal</i>
IX	<i>iqtalla</i>	<i>muqtall</i>	
X	<i>istaqtala</i>	<i>mustaqtil</i>	<i>mustaqal</i>

### *Patterns of the Participles of Quadriliteral Verbs*

FORM	PATTERN OF VERB	ACTIVE PCPLE.	PASSIVE PCPLE.
I	<i>qamṭara</i>	<i>muqamṭir</i>	<i>muqamṭar</i>
II	<i>taqamṭara</i>	<i>mutaqamṭir</i>	<i>mutaqamṭar</i>
III	<i>iqmanṭara</i>	<i>muqmanṭir</i>	<i>muqmanṭar</i>
IV	<i>iqmaṭarra</i>	<i>muqmaṭirr</i>	<i>muqmaṭarr</i>

Although they are more regular than the verbal nouns in their derivation, the participles pose similar difficulties for the translator, though to a lesser degree. The most common meaning of the active participle is that of the doer of the action. The term *qātil* (active participle of Form I) may be translated as "killer" or "he who kills". Not infrequently, however, it may appear as the infinitive "to kill". If prefixed with the particle *la-*, it may, at times, be translated as a verb with a future meaning.

The active participle is very frequently translated as an adjective or as a substantive noun. Thus *kātib* (active participle of Form I, *kataba*, "to write") may be translated, depending on the context, as either "writing" (adj) or "scribe" (n).

## APPENDIX

### APPENDIX

#### A NUMERICAL AND CHRONOLOGICAL LIST OF THE CHAPTERS OF THE QUR'AN

Below is a list of the Chapters of the Qur'an arranged as follows:-  
The conventional Chapter number is followed by the Arabic title(s), English translation(s), ordinal (chronological) position of the Chapter and its place of revelation according to Th. Noeldeke (*Geschichte des Qorans*) and the ordinal (chronological) position of the Chapter and its place of revelation according to the Cairo (A.H. 1337) edition. M stands for Mecca (hence, the Chapter is of the "Meccan" period) and Y stands for Medīna (hence, the Chapter is of the "Medīnan" period). Noeldeke divided the "Meccan" period into three: early (represented by M1), middle (represented by M2) and late (represented by M3). For the determination of the locus of revelation, the Cairo edition relies on the authority of the traditional Muslim (Arabic) works on the Qur'an, noting that these "are at times in disagreement with one another". While each Chapter is ascribed in Muslim tradition to either of the two loci of revelation, there are verses within many Chapters that were revealed at the alternative locus or, sometimes, at other loci ('Arafāt, Hudaybiyah, Juhfah or Minā). Thus, the Cairene order is followed by a notation indicating these variations, as well as the occasional disagreement with the Istanbul (Ottoman) edition on the locus of revelation.

CHAPTER NUMBER	ARABIC TITLE	ENGLISH TITLE	POSITION IN CHRONOLOGICAL ORDER		
			NOELD.	CAIRO	REMARKS
1	al-Fātiḥah	The Opening	48 M1	5 M	
2	al-Baqarah	The Heifer [Ali] The Cow [Ar, Pk]	91 Y	87 Y	vs. 281 at Minā
3	Āl 'Imrān	The Family of Imrān [Ali, Pk] The House of Imrān [Ar]	97 Y	89 Y	
4	al-Nisā'	Women	100 Y	92 Y	
5	al-Mā'idah	The Table Spread [Ali, Pk] The Table [Ar]	114 Y	112 Y	vs. 3 at 'Arafāt
6	al-An'ām	Cattle	89 M3	55 M	vss. 20, 23, 91, 93, 114, 141, 151-153 (Y)

CHAPTER NUMBER	ARABIC TITLE	ENGLISH TITLE	POSITION IN CHRONOLOGICAL ORDER		
			NOELD.	CAIRO	REMARKS
7	al-A'raf	The Heights [Ali, Pk] The Battlements [Ar]	87 M3	39 M	vss. 163-170 (Y)
8	al-Anfal	The Spoils of War [Ali, Pk] The Spoils [Ar]	95 Y	88 Y	vss. 30-36 (Y)
9	al-Tawbah	Repentance [all]	113 Y	113 Y	vss. 128-129 (M)
10	al-Bara' ah	Immunity [Ali]			
11	Yūnus	Jonah	80 M3	51 M	vss. 40, 94-96 (M)
11	Hūd	Hud [Ali, Pk] Hood [Ar]	75 M3	52 M	vss. 12, 17, 114 (Y)
12	Yūsuf	Joseph	77 M3	53 M	vss. 1-3, 7 (M)
13	al-Ra 'd	Thunder	90 M3	96 Y	
14	Ibrāhīm	Abraham	76 M3	72 M	vss. 28-29 (M)
15	al-Hijr	The Rocky Tract [Ali] El-Hijr [Ar, Pk]	57 M2	54 M	vs. 87 (M)
16	al-Nahl	The Bee	73 M3	70 M	vss. 126-128 (M)
17	Banū Isrā' il	The Children of Israel [Ali, Pk]	67 M2	50 M	vss. 26, 32-33, 57, 73-80 (Y)
18	al-Isrā'	The Night Journey [Ar]			
18	al-Kahf	The Cave	69 M2	69 M	vss. 28, 83-101 (M)
19	Maryam	Mary	58 M2	44 M	vss. 58, 71 (Y)
20	Tāhā	Ta Ha	55 M2	45 M	vss. 130-131 (M)
21	al-Anbiyā'	The Prophets	65 M2	73 M	
22	al-Hajj	The Pilgrimage	107 Y	103 Y	vss. 52-55 between Mecca and Medina
23	al-Mu' minūn	The Believers	64 M2	74 M	
24	al-Nūr	Light	105 Y	102 Y	
25	al-Furqān	The Criterion [Ali, Pk]	66 M2	42 M	
26	al-Khalāṣ	Salvation [Ar]			
26	al-Shu 'arā'	The Poets	56 M2	47 M	vss. 197, 224-227 (Y)
27	al-Naml	The Ant(s)	68 M2	48 M	
28	al-Qaṣaṣ	The Narration [Ali] The Story [Ar, Pk]	79 M3	49 M	vss. 52-55 (Y): vs. 85 at Juhfah during the Migration
29	al-'Ankabūt	The Spider	81 M3	85 M	vss. 1-11 (Y)
30	al-Rūm	The Roman Empire [Ali] The Greeks [Ar] The Romans [Pk]	74 M3	84 M	vs. 17 (Y)
31	Luqmān	The Wise [Ali] Lokman (Luqman) [Ar, Pk]	82 M3	57 M	vss. 27-29 (Y)
32	al-Sajdah	The Adoration [Ali] Prostration [Ar, Pk]	70 M3	75 M	vss. 16-20 (Y)
33	al-Aḥzāb	The Confederates [Ali, Ar] The Clans [Pk]	103 Y	90 Y	
34	Saba'	The City of Saba [Ali] Sheba [Ar] Saba [Pk]	85 M3	58 M	vs. 6 (Y)
35	al-Malā' ikāh	The Angels [all]	86 M3	43 M	
35	al-Fāṭir	The Originator of Creation [Ali] The Creator [Pk]			
36	Yā Sin	Ya Sin	60 M2	41 M	vs. 45 (Y)
37	al-Şaffāt	Those Ranged in Ranks [Ali] The Rangers [Ar] Those Who Sit in Ranks [Pk]	50 M2	56 M	
38	Şād	Sad	59 M2	38 M	
39	al-Zumar	The Crowds [Ali] The Companies [Ar] The Troops [Pk]	80 M3	59 M	vss. 52-54 (Y)
40	al-Mu' min	The Believer	78 M3	60 M	vss. 56-57 (Y)
41	Fuṣṣilat	Fusilat [Ali, Pk]	71 M3	616M	
41	as-Sajdah	Distinguished [Ar] The Prostration [Ar]			
42	al-Shūrā	Consultation [Ali] Counsel [Ar, Pk]	83 M3	62 M	23-25, 27 (Y)
43	al-Zukhruf	Ornaments of Gold [Ali, Pk] Ornaments [Ar]	61 M2	63 M	vs. 54 (Y)
44	al-Dukhān	Mist [Ali] Smoke [Ar, Pk]	53 M2	64 M	

CHAPTER NUMBER	ARABIC TITLE	ENGLISH TITLE	POSITION IN CHRONOLOGICAL ORDER		
			NOELD.	CAIRO	REMARKS
45	al-Jāthiyah	Bowing the Knee [Ali] Hobbling [Ar] Crouching [Pk]	72 M3	65 M	vs. 14 (Y)
46	al-Aḥqāf	The Winding Sand-tracts [Ali] The Sand-Dunes [Ar] The Wind-Curved Sandhills [Pk]	88 M3	66 M	vss. 10, 15, 35 (Y)
47	Muḥammad	Muhammad	96 Y	95 Y	vs. 13 on the road during the Migration
48	al-Fath	Victory	108 Y	111 Y	Entire Sūrah revealed on the road after departure from Hudaibiyah
49	al-Hujurāt	The Inner Apartments [Ali] Apartments [Ar] The Private Apartments [Pk]	112 Y	106 Y	
50	Qāf	Qaf	54 M2	34 M	vs. 38 (Y)
51	al-Dhāriyāt	The Winds that Scatter [Ali] The Scatterers [Ar] The Winnowing Winds [Pk]	39 M1	67 M	
52	al-Tūr	The Mount	40 M1	76 M	
53	al-Najm	The Star	28 M1	23 M	vs. 32 (Y)
54	al-Qamar	The Moon	49 M2	37 M	vss. 44-46 (Y)
55	al-Raḥmān	(God) Most Gracious [Ali] The All-Merciful [Ar] The Beneficent [Pk]	43 M1	97 Y	(M; according to Istanbul Edition)
56	al-Wāqī ʿah	The Inevitable Event [Ali] The Terror [Ar] The Event [Pk]	41 M1	46 M	vss. 81-82 (Y)
57	al-Ḥadid	Iron	99 Y	94 Y	
58	al-Mujādilah	The Woman Who Pleads [Ali] She that Disputeth [Ar] The Disputer [Pk]	106 Y	105 Y	
59	al-Ḥashr	The Gathering, The Banishment [Ali] The Mustering [Ar] The Exile [Pk]	102 Y	101 Y	
60	al-Mumtaḥanah	The Woman Examined [Ali] The Woman Tested [Ar] She that is to be Examined [Pk]	110 Y	91 Y	
61	al-Ṣaff	Battle Array [Ali] The Ranks [Ar, Pk]	98 Y	109 Y	
62	al-Jumu ʿah	The Assembly (Friday) Prayer [Ali] Congregation [A, Pk]	94 Y	110 Y	
63	al-Munāfiqūn	The Hypocrites	104 Y	104 Y	
64	al-Taghābun	Mutual Loss and Gain [Ali] Mutual Fraud [Ar] Mutual Disillusion [Pk]	93 Y	108 Y	
65	al-Ṭalāq	Divorce	101 Y	99 Y	
66	al-Taḥrīm	Holding Something be forbidden [Ali] The Forbidding [Ar] Banning [Pk]	109 Y	107 Y	
67	al-Mulk	Dominion [Ali] The Kingdom [Ar] Sovereignty [Pk]	63 M2	77 M	
68	al-Qalam	The Pen	18 M1	2 M	vs. 17-33, 48-50 (Y)
69	al-Ḥāqqah	Sure Reality [Ali] The Indubitable [Ar] The Reality [Pk]	38 M1	78 M	
70	al-Ma ʿarīj	The Ways of Ascent [Ali] The Stairways [Ar] The Ascending Stairways [Pk]	42 M1	79 M	
71	Nūḥ	Noah	51 M2	71 M	
72	al-Jinn	The Spirits [Ali] The Jinn [Ar, Pk]	62 M2	40 M	

CHAPTER NUMBER	ARABIC TITLE	ENGLISH TITLE	POSITION IN CHRONOLOGICAL ORDER		REMARKS
			NOELD	CAIRO	
73	al-Muzzammil	Folded in Garments [Ali] The Enwrapped [Ar] The Enshrouded One [Pk]	23 M1	3 M	vss. 10-11, 20 (Y)
74	al-Muddaththir	One Wrapped [Ali] Shrouded [Ar] The Cloaked One [Pk]	2 M1	4 M	
75	al-Qiyāmah	The Resurrection [Ali, Ar] The Rising of the Dead [Pk]	36 M1	31 M	
76	al-Insān	Man [all]	52 M2	98 Y	
77	al-Dahr al-Mursalāt	Time [Ali, Pk] Those Sent Forth [Ali] The Loosed Ones [Ar] The Emissaries [Pk]	32 M1	33 M	vs. 48 (Y)
78	al-Naba'	The Great News [Ali] The Tidings [Ar, Pk]	33 M1	80 M	
79	al-Nāzi'āt	Those Who Tear Out [Ali] The Pluckers [Ar] Those Who Drag Forth [Pk]	31 M1	81 M	
80	'Abasa	He Frowned	17 M1	24 M	
81	al-Takwīr	The Folding Up [Ali] The Darkening [Ar] The Overthrowing [Pk]	27 M1	7 M	
82	al-Infīṭār	The Cleaving Asunder [Ali] Splitting [Ar] The Cleaving [Pk]	26 M1	82 M	
83	al-Muṭaffifīn	Dealing in Fraud [Ali] The Stinters [Ar] Defrauding [Pk]	37 M1	86 M	Last Meccan Sūrah
84	al-Inshiqāq	Rending Asunder [Ali] The Rending [Ar] The Sundering [Pk]	29 M1	83 M	
85	al-Burūj	The Zodiacal Signs [Ali] The Constellations [Ar] The Mansions of the Stars [Pk]	22 M1	27 M	
86	al-Ṭāriq	The Night Visitant [Ali] The Night Star [Ar] The Morning Star [Pk]	15 M1	36 M	
87	al-A'lā	The Most High	19 M1	8 M	
88	al-Ghāshiyah	The Overwhelming Event [Ali] The Enveloper [Ar] The Overwhelming [Pk]	34 M1	68 M	
89	al-Fajr	The Break of Day [Ali] The Dawn [Ar, Pk]	35 M1	10 M	
90	al-Balad	The City [Ali, Pk] The Land [Ar]	11 M1	35 M	
91	al-Shams	The Sun	16 M1	26 M	
92	al-Layl	The Night	13 M1	9 M	
93	al-Ḍuḥā	The Glorious Morning Light [Ali] The Forenoon [Ar] The Morning Hours [Pk]	13 M1	11 M	
94	al-Inshirāh	The Expansion [Ali] The Expanding [Ar] Solace [Pk]	12 M1	12 M	
95	al-Tin	The Fig	20 M1	28 M	
96	al-'Alaq	The Clot of Congealed Blood [Ali] The Blood Clot [Ar] The Clot [Pk]	1 M	1 M	Also named Iqra', "Read, Proclaim"

CHAPTER NUMBER	ARABIC TITLE	ENGLISH TITLE	POSITION IN CHRONOLOGICAL ORDER		
			NOELD.	CAIRO	REMARKS
97	al-Qadr	The Night of Power [Ali] Power [Ar, Pk]	14 M1	25 M	
98	al-Bayyinah	The Clear Evidence [Ali] The Clear Sign [Ar] The Clear Proof [Pk]	98 Y	100 Y	
99	al-Zilzāl	The Convulsion [Ali] The Earthquake [Ar, Pk]	25 M1	93 Y	
100	al- 'Ādiyāt	Those That Run [Ali] The Chargers [Ar] The Coursers [Pk]	30 M1	14 M	
101	al-Qāri 'ah	The Day of Noise and Clamour [Ali] The Clatterer [Ar] The Calamity [Pk]	24 M1	30 M	
102	al-Takāthur	Piling Up [Ali] Rivalry [Ar] Rivalry in Worldly Increase [Pk]	8 M1	16 M	
103	al- 'Aṣr	Time Through the Ages [Ali] Afternoon [Ar] The Declining Day [Pk]	21 M1	13 M	
104	al-Humazah	The Scandal-monger [Ali] The Backbiter [Ar] The Traducer [Pk]	6 M1	32 M	
105	al-Fil	The Elephant	9 M1	19 M	
106	Quraysh	Quraish [Ali] Koraish [Ar] Qureysh, Winter [Pk]	4 M1	29 M	
107	al-Mā 'ūn	Neighbourly Needs [Ali] Charity [Ar] Small Kindnesses [Pk]	7 M1	17 M	vss. 4-7 (Y)
108	al-Kawthar	Abundance	5 M1	15 M	
109	al-Kāfirūn	Those Who Reject Faith [Ali] The Unbelievers [Ar] The Disbelievers [Pk]	45 M1	18 M	
110	al-Naṣr	Help [Ali, Ar] Succour [Pk]	111 Y	114 Y	Entire Sūrah revealed at Minā
111	al-Lahab Tabbat Masad	The (Father) of Flame Perish [Ar] Palm Fibre [Pk]	3 M1	6 M	
112	al-Ikhlāṣ al-Tawhīd	The Purity of Faith [Ali] Sincere Religion [Ar] The Unity [Pk]	44 M1	22 M	
113	al-Falaq	The Dawn [Ali] Daybreak [Ar, Pk]	46 M1	20 M	(Y, according to Istanbul Edition)
114	al-Nās	Mankind [Ali, Pk] Men [Ar]	47 M1	21 M	(Y, according to Istanbul Edition)

# THE DIVINE NAME

*ALLĀH*

# ALLĀH

## \*A DH N

**ADHINA** ~to allow, to give leave. (n.vb.) the leave (of God)

a) perf. act.

10:59 (60) has God given you leave?  
24:36 (36) temples God has allowed to be raised up

b) impf. act.

42:21 (20) religion that for which God gave not leave  
53:26 (27) God gives leave to whomsoever He wills

f) n.vb.

2:97 (91) he it was that brought it down upon thy heart by the leave of God  
2:102 (96) they did not hurt any man thereby, save by the leave of God  
2:249 (250) how often a little company has overcome a numerous company, by God's leave  
2:251 (252) and they routed them, by the leave of God  
3:49 (43) it will be a bird, by the leave of God  
3:49 (43) and bring to life the dead, by the leave of God  
3:145 (139) it is not given to any soul to die, save by the leave of God  
3:166 (160) the day the two hosts encountered, was by God's leave  
4:64 (67) he should be obeyed, by the leave of God  
8:66 (67) they will overcome two thousand by the leave of God  
10:100 (100) it is not for any soul to believe save by the leave of God  
13:38 (38) not for any Messenger to bring a sign, but by God's leave  
14:11 (14) save by the leave of God  
35:32 (29) some are outstrippers in good works by the leave of God  
40:78 (78) it was not for any Messenger to bring a sign, save by God's leave  
58:10 (11) not hurt them anything, except by the leave of God  
59:5 (5) left standing upon their roots, that was by God's leave  
64:11 (11) no affliction befalls, except it be by the leave of God

**ADHĀN**~proclamation

9:3 (3)

a proclamation, from God and His Messenger

**\*A DH Y****ĀDHĀ**~to hurt

33:57 (57)

b) impf. act.

those who hurt God and His Messenger

29:10 (9)

d) perf. pass.

when such a man is hurt in God's cause

**\*A H D****AHAD**~one

112:1 (1)

He is God, One

**\*A J L****AJAL**~term

29:5 (4)

whoso looks to encounter (God), God's term is coming

71:4 (4)

God's term, when it comes, cannot be deferred

**\*A J R****AJR**~wage

4:100 (101)

his wage shall have fallen on God

10:72 (73)

my wage falls only on God

11:29 (31)

my wage falls only upon God

34:47 (46)

my wage falls only upon God

42:40 (38)

his wage falls upon God

48:16 (16)

if you obey, God will give you a goodly wage

**\*A KH DH****AKHADHA**~to seize

3:11 (9)

a) perf. act.

God seized them because of their sins

6:46 (46)

what think you? If God seizes your hearing and sight

8:52 (54)

God seized them because of their sins

40:21 (22)

yet God seized them in their sins

40:22 (23)

so God seized them

79:25 (25)

God seized him with the chastisement

**ĀKHADHA**~to take to task

2:225 (225)

a) perf. act.

God will not take you to task for a slip in your oaths

5:89 (91)

God will not take you to task for a slip in your oaths

16:61 (63) if God should take men to task for their evildoing  
 35:45 (44) if God should take men to task for what they have earned

**ITTAKHADHA**~to take

a) perf. act.

2:116 (110) they say, 'God has taken to Him a son'  
 4:125 (124) and God took Abraham for a friend  
 10:68 (69) they say, 'God has taken to Him a son'  
 18:4 (3) those who say, 'God has taken to Himself a son'  
 23:91 (93) God has not taken to Himself any son

b) impf. act.

19:35 (36) it is not for God to take a son

\*A KH R

**AKHKHARA**~to defer

b) impf. act.

63:11 (11) God will never defer any soul

\*A L F

**ALLAFA**~to bring together

a) perf. act.

8:63 (64) God brought their hearts together

\*A L H

**ALLĀHUMMA**~O God

3:26 (25) O God, Master of the Kingdom  
 5:114 (114) O God, our Lord, send down upon us a Table out of heaven  
 8:32 (32) O God, if this be indeed the truth from Thee  
 10:10 (10) glory to Thee, O God  
 39:46 (47) O God, Thou originator of the heavens and the earth

**ALLĀH**~

"There is no god but God"

2:255 (256) God there is no god but He  
 3:2 (1) God there is no god but He  
 3:18 (16) God bears witness that there is no god but He  
 3:62 (55) there is no god but God  
 4:87 (89) God — there is no god but He  
 20:8 (7) God — there is no god but He  
 20:14 (14) verily I am God; there is no god but I  
 20:98 (98) your (God) is only the One God, there is no god, but He alone  
 27:26 (26) God: there is no god but He  
 28:70 (70) and He is God; there is no god but He  
 37:35 (34) there is no god but God  
 38:65 (65) there is not any god but God

47:19 (21) there is no god but God  
 59:22 (22) He is God; there is no god but He  
 59:23 (23) He is God; there is no god but He  
 64:13 (13) God— there is no god but He

“He is God, that is God”

6:3 (3) He is God in the heavens and the earth  
 6:95 (95) so that then is God  
 35:13 (14) that is God, your Lord; to Him belongs the Kingdom  
 39:6 (8) that then is God, your Lord

Belonging to God

2:115 (109) to God belong the East and the West  
 2:142 (136) to God belong the East and the West  
 2:284 (284) to God belongs all that is in the heavens and earth  
 3:28 (27) whoso does that belongs not to God  
 3:109 (105) to God belongs all that is in the heavens and the earth  
 3:129 (124) to God belongs all that is in the heavens and earth  
 3:180 (176) to God belongs the inheritance of the heavens and earth  
 4:126 (125) to God belongs all that is in the heavens and in the earth  
 4:131 (130) to God belongs all that is in the heavens and in the earth  
 4:131 (130) to God belongs all that is in the heavens and in the earth  
 4:132 (131) to God belongs all that is in the heavens and in the earth  
 4:170 (168) to God belongs all that is in the heavens and in the earth  
 6:12 (12) [all that is in the heavens and earth] is God's  
 6:136 (137) this is for God  
 6:136 (137) what is for God reaches their associates  
 8:1 (1) the spoils belong to God and the Messenger  
 8:41 (42) whatever booty you take, the fifth of it is God's  
 10:55 (56) to God belongs everything that is in the heavens and earth  
 10:66 (67) to God belongs everyone that is in the heavens and in the earth  
 14:2 (2) God, to whom belongs all that is in the heavens and all that is in the earth  
 23:85 (87) they will say, 'God's'  
 23:87 (89) they will say, 'God's'  
 23:89 (91) they will say, 'God's'  
 24:64 (64) to God belongs whatsoever is in the heavens and the earth  
 31:26 (25) to God belongs all that is in the heavens and the earth  
 48:4 (4) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 48:7 (7) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 53:25 (25) to God belongs the First and the Last  
 53:31 (32) to God belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth  
 57:10 (10) to God belongs the inheritance of the heavens and the earth  
 59:7 (7) whatsoever spoils of war ... belongs to God, and His Messenger  
 63:7 (7) unto God belong the treasures of the heavens and of the earth

“By God!”

12:73 (73) 'By God,' they said  
 12:85 (85) 'By God,' they said  
 12:91 (91) 'By God,' they said  
 12:95 (95) by God, thou art certainly in thy ancient error  
 16:56 (58) by God, you shall be questioned  
 16:63 (65) by God, assuredly We sent Messengers to nations  
 21:57 (58) by God, I shall assuredly outwit your idols  
 26:97 (97) by God, we were certainly in manifest error  
 37:56 (54) by God, wellnigh thou didst destroy me

“With or from God; in God’s sight” (*‘ind Allāh*)

2:79 (73)	this is from God
2:94 (88)	if the Last Abode with God is yours
2:110 (104)	you shall find it with God
2:217 (214)	that is more heinous in God’s sight
2:282 (282)	that is more equitable in God’s sight
3:14 (12)	but God — with Him is the fairest resort
3:37 (32)	‘From God,’ she said
3:78 (72)	it is from God
3:78 (72)	yet it is not from God
3:163 (157)	they are in ranks with God
3:198 (197)	a hospitality God Himself offers
3:198 (197)	that which is with God is better for the pious
4:78 (80)	this is from God
4:78 (80)	everything is from God
4:94 (96)	with God are spoils abundant
6:124 (124)	humiliation in God’s sight shall befall the sinners
7:131 (128)	their ill augury was with God
7:187 (187)	the knowledge of it is only with God
8:22 (22)	the worst of beasts in God’s sight are those that are deaf
8:28 (28)	and that with God is a mighty wage
8:55 (57)	the worst of beasts in God’s sight are the unbelievers
9:19 (19)	not equal are they in God’s sight
9:20 (20)	are mightier in rank with God
9:22 (22)	surely with God is a mighty wage
9:36 (36)	the number of the months, with God, is twelve
9:99 (100)	bringing them near to God
14:46 (47)	their devising is known to God
16:95 (97)	what is with God — that is better for you
16:96 (98)	what is with God abides
24:13 (13)	in God’s sight they are the liars
24:15 (14)	and with God it was a mighty thing
24:61 (61)	greet one another with a greeting from God
27:47 (48)	your augury is with God
28:60 (60)	what is with God is better and more enduring
30:39 (38)	that it may increase upon the people’s wealth, increases not with God
33:53 (53)	that would be, in God’s sight, a monstrous thing
33:63 (63)	the knowledge of it is only with God
33:69 (69)	he was high honoured with God
40:35 (37)	very hateful is that in the sight of God and the believers
41:52 (52)	what think you? if it is from God
42:36 (34)	what is with God is better
46:10 (9)	if it be from God, and you disbelieve in it
48:5 (5)	that is in God’s sight a mighty triumph
61:3 (3)	very hateful is it to God, that you say what you do not
62:11 (11)	what is with God is better than diversion and merchandise
64:15 (15)	with God is a mighty wage
73:20 (20)	you shall find it with God as better, and mightier a wage

“God is with”

9:40 (40)	sorrow not; surely God is with us
47:35 (37)	you shall be the upper ones, and God is with you

“Apart from God” (*dūn Allāh*)

2:23 (21)	call your witnesses, apart from God, if you are truthful
3:64 (57)	do not some of us take others as lords, apart from God

5:116 (116)	take me and my mother as gods, apart from God
9:16 (16)	apart from God and His Messenger and the believers
9:31 (31)	they have taken their rabbis and their monks as lords apart from God
10:18 (19)	they serve, apart from God, what hurts them not
10:37 (38)	this Koran could not have been forged apart from God
18:43 (41)	there was no host to help him, apart from God
19:81 (84)	they have taken to them other gods apart from God
27:24 (24)	I found her and her people prostrating to the sun, apart from God
28:81 (81)	there was no host to help him, apart from God
29:25 (24)	you have only taken to yourselves idols, apart from God
36:74 (74)	yet they have taken, apart from God, gods
37:86 (84)	gods apart from God
40:74 (74)	[where are those you associated] apart from God?
46:28 (27)	they had taken to themselves as mediators, gods apart from God
53:58 (58)	apart from God none can disclose it
71:25 (26)	they found not, apart from God, any to help them

“Other than God” (*ghayr Allāh*)

2:173 (168)	what has been hallowed to other than God
4:82 (84)	if it had been from other than God
5:3 (4)	what has been hallowed to other than God
6:14 (14)	shall I take to myself as protector other than God
6:19 (19)	do you indeed testify that there are other gods with God?
6:40 (40)	will you call upon any other than God
6:46 (46)	who is a god other than God
6:114 (114)	shall I seek after any judge but God?
6:145 (146)	an ungodly thing that has been hallowed to other than God
6:164 (164)	shall I seek after a Lord other than God
7:140 (136)	shall I seek a god for you other than God
15:96 (96)	those who set up with God another god
16:52 (54)	will you fear other than God?
16:115 (116)	what has been hallowed to other than God
17:22 (23)	set not up with God another god
17:39 (41)	set not up with God another god
21:22 (22)	were there gods in earth and heaven other than God
27:60 (61)	is there a god with God?
27:61 (62)	is there a god with God?
27:62 (63)	is there a god with God?
27:63 (64)	is there a god with God?
27:64 (65)	is there a god with God?
28:71 (71)	what god other than God shall bring you illumination?
28:72 (72)	what god other than God shall bring you night to repose in?
35:3 (3)	is there any creator, apart from God
39:64 (64)	is it other than God you bid me serve
50:26 (25)	who set up with God another god
51:51 (51)	set not up with God another god
52:43 (43)	or have they a god, other than God?

\*A L W

ĀLĀ<sup>2</sup>~bounties

7:69 (67)	remember God's bounties
7:74 (72)	remember God's bounties

## \*A M N

ĀMANA~to believe. (n.vb.) faith, belief. (pcple. act.) believer

## a) perf. act.

2:8 (7)	we believe in God and the Last Day
2:62 (59)	whoso believes in God and the Last Day
2:126 (120)	such of them as believe in God and the Last Day
2:136 (130)	we believe in God
2:177 (172)	true piety is this: to believe in God, and the Last Day
2:285 (285)	each one-believes in God
3:52 (45)	we believe in God
3:84 (78)	we believe in God, and that which has been sent
4:39 (43)	what would it harm them, if they believed in God?
4:152 (151)	those who believe in God and His Messengers
4:175 (174)	as for those who believe in God
5:59 (64)	do you blame us for any other cause than that we believe in God?
5:69 (73)	whosoever believes in God and the Last Day
8:41 (42)	if you believe in God and that We sent down upon Our servant
9:18 (18)	who believes in God and the Last Day
9:19 (19)	the same as one who believes in God and the Last Day
10:84 (84)	if you believe in God, in Him put your trust
24:47 (46)	we believe in God and the Messenger, and we obey
24:62 (62)	those only are believers, who believe in God and His Messenger
29:10 (9)	we believe in God
40:84 (84)	we believe in God alone
49:15 (15)	the believers are those who believe in God and His Messenger
57:19 (18)	those who believe in God and His Messengers
57:21 (21)	made ready for those who believe in God and His Messengers

## b) impf. act.

2:228 (228)	if they believe in God and the Last Day
2:232 (232)	whoso of you believes in God and the Last Day
2:256 (257)	whosoever disbelieves in idols and believes in God
2:264 (266)	and believes not in God and the Last Day
3:110 (106)	and believing in God
3:114 (110)	believing in God and in the Last Day
3:199 (198)	some there are of the People of the Book who believe in God
4:38 (42)	and believe not in God and the Last Day
4:59 (62)	if you believe in God and the Last Day
5:81 (84)	yet had they believed in God and the Prophet
5:84 (87)	why should we not believe in God and the truth
7:158 (158)	the Prophet of the common folk, who believes in God and His words
9:29 (29)	fight those who believe not in God and the Last Day
9:44 (44)	those who believe in God and the Last Day ask not leave
9:45 (45)	they only ask leave of thee who believe not in God
9:61 (61)	he believes in God, and believes the believers
9:99 (100)	some of the Bedouins believe in God and the Last Day
12:37 (37)	I have forsaken the creed of a people who believe not in God
12:106 (106)	the most part of them believe not in God
24:2 (2)	if you believe in God and the Last Day
24:62 (62)	they that believe in God and His Messenger
48:9 (9)	you may believe in God and His Messenger
48:13 (13)	whoso believes not in God and His Messenger
57:8 (8)	how is it with you, that you believe not in God

58:4 (5)	believe in God and His Messenger
58:22 (22)	thou shalt not find any people who believe in God
60:1 (1)	you believe in God your Lord
60:4 (4)	hatred for ever, until you believe in God alone
61:11 (11)	you shall believe in God and His Messenger
64:9 (9)	whosoever believes in God
64:11 (11)	whosoever believes in God
65:2 (2)	by this then is admonished whosoever believes in God
65:11 (11)	whosoever believes in God, and does righteousness
69:33 (33)	behold, he never believed in God the All-mighty
85:8 (8)	because they believed in God the All-mighty

c) *impv.*

3:179 (174)	believe you then in God
4:136 (135)	O believers, believe in God and His Messenger
4:171 (169)	so-believe in God and His Messengers
7:158 (158)	believe then in God, and in His Messenger
9:86 (87)	believe in God, and struggle with His Messenger
57:7 (7)	believe in God and His Messenger
64:8 (8)	therefore believe in God and His Messenger

f) *n.vb.*

2:143 (138)	God would never leave your faith to waste
49:7 (7)	God has endeared to you belief, decking it fair in your hearts

g) *pcple. act.*

3:164 (158)	truly God was gracious to the believers
3:171 (165)	God leaves not to waste the wage of the believers
3:179 (173)	God will not leave the believers
4:146 (145)	God will certainly give the believers a mighty wage
4:162 (160)	those who believe in God
8:19 (19)	God is with the believers
48:18 (18)	God was well pleased with the believers

## \*A M R

**AMARA**~to command, to bid. (n.vb.) affair, issue, matter, purpose; command

a) *perf. act.*

2:27 (25)	such as cut what God has commanded should be joined
2:222 (222)	come unto them as God has commanded you
7:28 (27)	and God has commanded us to do it
13:21 (21)	who join what God has commanded shall be joined
13:25 (25)	who snap what God has commanded to be joined

b) *impf. act.*

2:67 (63)	God commands you to sacrifice a cow
4:58 (61)	God commands you to deliver trusts back to their owners
7:28 (27)	God does not command indecency
16:90 (92)	surely God bids to justice and good-doing

f) *n.vb.*

2:210 (206)	unto God all matters are returned
2:275 (276)	his affair is committed to God

3:109 (105)	unto Him all matters are returned
3:154 (148)	the affair belongs to God entirely
4:47 (50)	God's command is done
6:159 (160)	their affair is unto God
8:42 (43)	God might determine a matter that was done
8:44 (46)	God might determine a matter that was done
8:44 (46)	unto God all matters are returned
9:48 (48)	until the truth came, and God's command appeared
9:106 (107)	others are deferred to God's commandment
10:31 (32)	'Who directs the affair?' They will surely say, 'God'
11:43 (45)	there is no defender from God's command
11:73 (76)	dost thou marvel at God's command
12:21 (21)	God prevails in His purpose
13:11 (12)	watching over him by God's command
13:31 (30)	nay, but God's is the affair altogether
16:1 (1)	God's command comes; so seek not to hasten it
22:41 (42)	unto God belongs the issue
22:76 (75)	unto God all matters are returned
30:4 (3)	to God belongs the Command
31:22 (21)	unto God is the issue of all affairs
33:36 (36)	when God and His Messenger have decreed a matter
33:37 (37)	God's commandment must be performed
33:38 (38)	God's commandment is doom decreed
35:4 (4)	unto God all matters are returned
40:44 (47)	I commit my affair to God
40:78 (78)	when God's command comes, justly the issue shall be decided
42:53 (53)	surely unto God all things come home
49:9 (9)	fight the insolent one till it reverts to God's commandment
57:5 (5)	unto Him all matters are returned
57:14 (13)	and fancies deluded you, until God's commandment came
65:1 (1)	perchance after that God will bring something new to pass
65:3 (3)	God attains His purpose
65:5 (5)	that is God's command, that He has sent down
82:19 (19)	that day the Command shall belong unto God

## \* A R D

## ARD~earth

4:97 (99)	was not God's earth wide
7:73 (71)	she may eat in God's earth
7:128 (125)	surely the earth is God's and He bequeaths it to whom He will
11:64 (67)	she may eat in God's earth
39:10 (13)	God's earth is wide

## \* A T Y

## ATĀ~to come; to come upon; to bring

	a) perf. act.
16:26 (28)	then God came upon their building from the foundations
26:89 (89)	except for him who comes to God with a pure heart
59:2 (2)	then God came upon them from whence they had not reckoned
	b) impf. act.
2:109 (103)	yet do you pardon and be forgiving, till God brings His command

2:148 (143)	God will bring you all together
2:210 (206)	God shall come to them in the cloud-shadows
2:258 (260)	God brings the sun from the east
5:54 (59)	God will assuredly bring a people He loves, and who love Him
9:24 (24)	then wait till God brings His command
11:33 (35)	God will bring you it if He will
12:83 (83)	haply God will bring them all to me
17:92 (94)	or thou bringest God and the angels as a surety
31:16 (15)	God shall bring it forth

**ĀTĀ**~to give; to bring

	a) perf. act.
2:251 (252)	God gave him the kingship, and Wisdom
2:258 (260)	that God had given him the kingship
3:170 (164)	rejoicing in the bounty that God has given
3:180 (175)	those who are niggardly with the bounty God has given them
9:59 (59)	were they well-pleased with what God and His Messenger have brought them
27:36 (36)	succour me with wealth, and what God gave me
28:77 (77)	seek, amidst that which God has given thee, the Last Abode
65:7 (7)	let him expend of what God has given him

	b) impf. act.
2:247 (248)	God gives the kingship to whom He will
9:59 (59)	God will bring us of His bounty
11:31 (33)	God will not give them any good

**\* A T H R****ĀTHARA**~to prefer

	a) perf. act.
12:91 (91)	God has indeed preferred thee above us

**\* A Y W****ĀYAH**~(God's) signs

2:61 (58)	that, because they had disbelieved the signs of God
2:219 (217)	so God makes clear His signs to you
2:231 (231)	take not God's signs in mockery
2:252 (253)	these are the signs of God We recite to thee
3:4 (3)	as for those who disbelieve in God's signs
3:19 (17)	whoso disbelieves in God's signs
3:21 (20)	those who disbelieve in the signs of God
3:70 (63)	why do you disbelieve in God's signs
3:98 (93)	People of the Book, why do you disbelieve in the signs of God
3:101 (96)	how can you disbelieve, seeing you have God's signs
3:108 (104)	these are the signs of God We recite to thee
3:112 (108)	that, because they disbelieved in God's signs
3:113 (109)	a nation upstanding, that recite God's signs
3:199 (198)	men humble to (God), not selling the signs of God
4:140 (139)	when you hear God's signs being disbelieved

4:155 (154)	for their breaking the compact, and disbelieving in the signs of God
6:33 (33)	it is the signs of God that they deny
6:109 (109)	signs are only with God
6:157 (158)	he who cries lies to God's signs
7:26 (25)	that is one of God's signs
8:52 (54)	who disbelieved in God's signs
9:9 (9)	they have sold the signs of God for a small price
10:71 (72)	and my reminding you of the signs of God
10:95 (95)	nor be of those who cry lies to God's signs
16:104 (106)	those that believe not in the signs of God
16:105 (107)	they only forge falsehood, who believe not in the signs of God
18:17 (16)	that was one of God's signs.
28:87 (87)	let them not bar thee from the signs of God
29:23 (22)	those who disbelieve in God's signs
29:50 (49)	the signs are only with God
30:10 (9)	for that they cried lies to the signs of God
33:34 (34)	remember that which is recited in your houses of the signs of God
39:63 (63)	those who disbelieve in the signs of God
40:4 (4)	none but the unbelievers dispute concerning the signs of God
40:35 (37)	those who dispute concerning the signs of God
40:56 (58)	those who dispute concerning the signs of God
40:63 (65)	perverted are they who deny the signs of God
40:69 (71)	hast thou not regarded those who dispute concerning the signs of God
40:81 (81)	then which of God's signs do you reject?
45:6 (5)	those are the signs of God that We recite to thee
45:6 (5)	in what manner of discourse then, after God and His signs, will they believe?
45:8 (7)	who hears the signs of God being recited to him
45:35 (34)	that is for that you took God's signs in mockery
46:26 (25)	since they denied the signs of God
62:5 (5)	the people who have cried lies to God's signs
65:11 (11)	a Messenger reciting to you the signs of God

\*<sup>c</sup> B D

'ABADA~to serve, to worship

## b) impf. act.

2:83 (77)	you shall not serve any save God
3:64 (57)	that we serve none but God
25:17 (18)	He shall muster them and that they serve, apart from God
25:55 (57)	they serve, apart from God, what neither profits them nor hurts them
26:93 (93)	[where is that you were serving] apart from God?
27:43 (43)	that she served, apart from God, barred her
5:76 (80)	do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?
7:70 (68)	hast thou come to us that we may serve God alone
10:104 (104)	I serve not those you serve apart from God
10:104 (104)	but I serve God, who will gather you
11:2 (2)	serve you none but God
11:26 (28)	serve you none but God
13:36 (36)	I have only been commanded to serve God
16:73 (75)	do they serve, apart from God, that which has no power?
18:16 (15)	that they serve, excepting God
19:49 (50)	that they were serving, apart from God
21:66 (67)	do you serve, apart from God, that which profits you nothing

21:67 (67)	fie upon you and that you serve apart from God
21:98 (98)	you, and that you were serving apart from God, are fuel for Gehenna
22:11 (11)	there is such a one as serves God upon the very edge
22:71 (70)	they serve, apart from God
25:17 (18)	He shall muster them and that they serve, apart from God
25:55 (57)	they serve, apart from God, what neither profits them nor hurts them
26:93 (93)	[where is that you were serving] apart from God?
27:43 (43)	that she served, apart from God, barred her
29:17 (16)	you only serve, apart from God, idols
29:17 (16)	those you serve, apart from God, have no power
37:23 (23)	[that they were serving] apart from God
39:11 (14)	I have been commanded to serve God
39:14 (16)	God I serve
60:4 (4)	we are quit of you and that you serve, apart from God
98:5 (4)	they were commanded only to serve God

## c) impv.

4:36 (40)	serve God, and associate naught with Him
5:72 (76)	Children of Israel, serve God, my Lord
5:117 (117)	serve God, my Lord and your Lord
7:59 (57)	O my people, serve God
7:65 (63)	O my people, serve God
7:73 (71)	O my people, serve God
7:85 (83)	O my people, serve God
11:50 (52)	O my people, serve God
11:61 (64)	O my people, serve God
11:84 (85)	O my people, serve God
16:36 (38)	serve you God, and eschew idols
23:23 (23)	O my people, serve God
23:32 (33)	serve God
27:45 (46)	serve you God
29:16 (15)	serve God, and fear Him
29:36 (35)	O my people, serve God
39:2 (2)	so worship God
39:66 (66)	nay, but God do thou serve
41:14 (13)	serve none but God
46:21 (20)	serve none but God
71:3 (3)	serve God, and fear Him

## ‘ABD~servant

3:79 (73)	be you servants to me apart from God
3:182 (178)	and for that God is never unjust unto his servants
4:172 (170)	the Messiah will not disdain to be a servant of God
8:51 (53)	God is never unjust unto His servants
19:30 (31)	lo, I am God's servant
22:10 (10)	and for that God is never unjust unto his servants
37:40 (39)	except for God's sincere servants
37:74 (72)	except for God's sincere servants
37:128 (128)	except for God's sincere servants
37:160 (160)	except for God's sincere servants
37:169 (169)	then were we God's sincere servants
44:18 (17)	deliver to me God's servants
72:19 (19)	when the servant of God stood calling
76:6 (6)	a fountain whereat drink the servants of God

\*<sup>c</sup> D D**A'ADDA**~to prepare

## a) perf. act.

4:102 (103)	God has prepared for the unbelievers a humbling chastisement
9:89 (90)	God has prepared for them gardens
33:29 (29)	God has prepared for those amongst you such as do good
33:35 (35)	for them God has prepared forgiveness
58:15 (16)	God has made ready for them a chastisement
65:10 (10)	God prepared for them a terrible chastisement

\*<sup>c</sup> D W**'ADŪW**~enemy

2:98 (92)	whosoever is an enemy to God and His angels
8:60 (62)	to terrify thereby the enemy of God and your (enemy)
9:114 (115)	it became clear to him that he was an enemy of God
41:19 (18)	the day when God's enemies are mustered to the Fire
41:28 (28)	that is the recompense of God's enemies

\*<sup>c</sup> DH B**'ADHĀB**~chastisement

2:165 (160)	God is terrible in chastisement
6:40 (40)	what think you? If God's chastisement comes upon you
6:47 (47)	what think you? If God's chastisement comes upon you
9:52 (52)	we are awaiting in your case too, for God to visit you with chastisement
12:107 (107)	there shall come upon them no enveloping of the chastisement of God
14:21 (24)	will you avail us against the chastisement of God anything?
22:2 (2)	God's chastisement is terrible
29:10 (9)	he makes the persecution of men as it were God's chastisement
29:29 (28)	then bring us the chastisement of God

**'ADHDHABA**~to chastise

## b) impf. act.

8:33 (33)	but God would never chastise them
8:34 (34)	that God should not chastise them
9:14 (14)	fight them, and God will chastise them at your hands
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement
33:73 (73)	that God may chastise the hypocrites
58:8 (9)	why does God not chastise us for what we say?
88:24 (24)	God shall chastise him with the greatest chastisement

## g) pple. act.

8:33 (33)	God would never chastise them as they begged forgiveness
-----------	----------------------------------------------------------

\*<sup>c</sup> F W

## ‘AFĀ~to pardon, to efface

## a) perf. act.

3:155 (149) but God has pardoned them  
 5:95 (96) God has pardoned what is past  
 5:101 (101) God has effaced those things  
 9:43 (43) God pardon thee

## b) impf. act.

4:99 (100) haply them God will yet pardon

## ‘AFŪW~All-pardoning

4:43 (46) God is All-pardoning, All-forgiving  
 4:99 (100) haply them (God) will yet pardon, for God is All-pardoning  
 4:149 (148) surely God is All-pardoning, All-powerful  
 22:60 (59) (God) will help him; surely God is All-pardoning  
 58:2 (3) yet surely God is All-pardoning, All-forgiving

\*<sup>c</sup> H D

## ‘AHIDA~to make covenant

## a) perf. act.

3:183 (179) God has made covenant

## ‘AHD~a covenant

2:27 (25) such as break the covenant of God  
 2:80 (74) have you taken with God a covenant  
 2:80 (74) God will not fail in His covenant  
 3:77 (71) those that sell God's covenant  
 6:152 (153) and fulfil God's covenant  
 9:7 (7) how should the idolaters have a covenant with God  
 9:111 (112) who fulfils his covenant truer than God?  
 13:20 (20) who fulfil God's covenant, and break not the compact  
 13:25 (25) those who break the covenant of God  
 16:91 (93) fulfil God's covenant  
 16:95 (97) do not sell the covenant of God for a small price  
 33:15 (15) covenants with God shall be questioned of

## ‘ĀHADA~to make covenant

## a) perf. act.

9:75 (76) some of them have made covenant with God  
 33:15 (15) they had made covenant with God before that  
 33:23 (23) men who were true to their covenant with God  
 48:10 (10) whoso fulfils his covenant made with God

\*<sup>c</sup> J L

‘AJJALA~to hasten

b) impf. act.

10:11 (12)

if God should hasten unto men evil

\*<sup>c</sup> J Z

A‘JAZA~to frustrate

b) impf. act.

35:44 (43)

but God — there is naught ... that can frustrate Him

72:12 (12)

we thought that we should never be able to frustrate God

g) p.cle. act.

9:2 (2)

know that you cannot frustrate the will of God

9:3 (3)

know that you cannot frustrate the will of God

\*<sup>c</sup> L M

‘ALIMA~to know. (n.vb.) knowledge

a) perf. act.

2:187 (183)

God knows that you have been betraying yourselves

2:235 (235)

God knows that you will be mindful of them

8:23 (23)

if God had known of any good in them

b) impf. act.

2:77 (72)

(know) they not that God knows what they keep secret?

2:197 (193)

whatever good you do, God knows it

2:216 (213)

God knows, and you (know) not

2:220 (219)

God knows well him who works corruption

2:232 (232)

God knows, and you (know) not

2:235 (236)

(know) that God knows what is in your hearts

2:270 (273)

whatever vow you vow, surely God knows it

3:7 (5)

none knows its interpretation, save only God

3:29 (27)

God knows it

3:66 (59)

God knows, and you (know) not

3:140 (134)

that God may know who are the believers

3:142 (136)

without God know who of you have struggled

4:63 (66)

those — God knows what is in their hearts

5:94 (95)

that God may know who fears Him in the Unseen

5:97 (98)

God knows all that is in the heavens and in the earth

5:99 (99)

God knows what you reveal and what you hide

7:62 (60)

I know from God that you (know) not

8:60 (62)

besides them that you (know) not; God knows them

8:70 (71)

if God knows of any good in your hearts

9:16 (16)

God knows not as yet those of you who have struggled

9:42 (42)

God knows that they are truly liars

9:78 (79)

did they not (know) that God knows their secret?

12:86 (86)	I know from God that you (know) not
12:96 (97)	did I not tell you I know from God
13:8 (9)	God knows what every female bears
14:9 (10)	those after them whom none knows but God
16:19 (19)	God knows what you keep secret
16:23 (24)	without a doubt God knows what they keep secret
16:74 (76)	surely God knows
16:91 (93)	surely God knows the things you do
22:70 (69)	didst thou not (know) that God knows all?
24:19 (19)	God knows, and you (know) not
24:29 (29)	God knows what you reveal and what you hide
24:63 (63)	God knows those of you who slip away surreptitiously
29:3 (2)	assuredly God knows those who speak truly
29:11 (10)	God surely knows the believers
29:42 (41)	God knows whatever thing they call upon
29:45 (44)	God knows the things you work
33:18 (18)	God would surely know those of you who hinder
33:51 (51)	God knows what is in your hearts
41:22 (21)	that God would never know much of the things that you were working
47:19 (21)	God knows your going to and fro
47:26 (28)	God knows their secrets
47:30 (32)	God knows your deeds
49:16 (16)	God knows what is in the heavens
57:25 (25)	so that God might know who helps Him
58:7 (8)	hast thou not seen that God knows whatsoever is in the heavens
63:1 (1)	God knows that thou art indeed His Messenger

## f) n.vb.

11:14 (17)	know that it has been sent down with God's knowledge
31:34 (34)	surely God — He has knowledge of the Hour
46:23 (22)	knowledge is only with God
67:26 (26)	the knowledge is with God

**A'LAM**~having greater knowledge, knowing very well.

2:140 (134)	have you then greater knowledge, or God
3:36 (31)	God knew very well what she had given birth to
3:167 (161)	God knows very well the things they hide
4:25 (29)	God knows very well your faith
4:45 (47)	God knows well your enemies
5:61 (66)	God knows very well what they were hiding
6:53 (53)	knows not God very well the thankful?
6:124 (124)	God knows very well where to place His Message
11:31 (33)	God knows best what is in their hearts
12:77 (77)	God knows very well what you are describing
16:101 (103)	God knows very well what He is sending down
18:26 (25)	God knows very well how long they tarried
22:68 (67)	God knows very well what you are doing
29:10 (9)	does not God know very well what is in the breasts
60:10 (10)	God knows very well their belief
84:23 (23)	God knows very well what they are secreting

**'ALĪM**~one who knows, one who has knowledge

“God is All-knowing, All-wise”

4:11 (12)	surely God is All-knowing, All-wise
-----------	-------------------------------------

4:17 (21) God is All-knowing, All-wise  
 4:24 (28) God is All-knowing, All-wise  
 4:26 (31) God is All-knowing, All-wise  
 4:92 (94) God is All-knowing, All-wise  
 4:104 (105) God is All-knowing, All-wise  
 4:111 (111) God is ever All-knowing, All-wise  
 4:170 (168) God is All-knowing, All-wise  
 8:71 (72) God is All-knowing, All-wise  
 9:15 (15) God is All-knowing, All-wise  
 9:28 (28) God is All-knowing, All-wise  
 9:60 (60) God is All-knowing, All-wise  
 9:97 (98) God is All-knowing, All-wise  
 9:106 (107) God is All-knowing, All-wise  
 9:110 (111) God is All-knowing, All-wise  
 22:52 (51) surely God is All-knowing, All-wise  
 24:18 (17) God is All-knowing, All-wise  
 24:58 (57) God is All-knowing, All-wise  
 24:59 (58) God is All-knowing, All-wise  
 33:1 (1) God is All-knowing, All-wise  
 48:4 (4) God is All-knowing, All-wise  
 49:8 (8) God is All-knowing, All-wise  
 60:10 (10) God is All-knowing, All-wise  
 76:30 (30) surely God is ever All-knowing, All-wise

“God is All-knowing, All-clement”

4:12 (16) God is All-knowing, All-clement  
 22:59 (58) surely God is All-knowing, All-clement  
 33:51 (51) God is All-knowing, All-clement

“God is All-knowing, All-aware”

4:35 (39) surely God is All-knowing, All-aware  
 31:34 (34) surely God is All-knowing, All-aware  
 49:13 (13) God is All-knowing, All-aware

“God is All-knowing, All-powerful”

16:70 (72) God is All-knowing, All-powerful

Other

2:95 (89) God knows the evildoers  
 2:215 (211) whatever good you may do, God has knowledge of it  
 2:231 (231) know that God has knowledge of everything  
 2:246 (247) God has knowledge of the evildoers  
 2:273 (274) whatever good you expend, surely God has knowledge of it  
 2:282 (282) God has knowledge of everything  
 2:283 (283) God has knowledge of the things you do  
 3:63 (56) assuredly God knows the workers of corruption  
 3:92 (86) whatever thing you expend, God knows of it  
 3:119 (115) God knows the thoughts in the breasts  
 3:154 (148) God knows the thoughts in the breasts  
 4:32 (36) God knows everything  
 4:70 (72) God suffices as One who knows  
 4:39 (43) God knows them  
 4:127 (126) whatever good you do, God knows of it  
 4:176 (175) God has knowledge of everything  
 5:7 (10) surely God knows the thoughts in the breasts

5:97 (98)	God has knowledge of everything
8:75 (76)	surely God has knowledge of everything
9:47 (47)	God knows the evildoers
9:115 (116)	surely God knows everything
10:36 (37)	surely God knows the things they do
12:19 (19)	but God knew what they were doing <sup>1</sup>
16:28 (30)	but surely God has knowledge of the things you did
24:28 (28)	God knows the things you do
24:35 (35)	God has knowledge of everything
24:41 (41)	God knows the things they do
24:64 (64)	God knows everything
29:62 (62)	God has knowledge of everything
31:23 (22)	surely God knows all the thoughts within the breasts
33:40 (40)	God has knowledge of everything
33:54 (54)	surely God has knowledge of everything
35:8 (9)	God has knowledge of the things they work
48:26 (26)	God has knowledge of everything
49:16 (16)	God has knowledge of everything
58:7 (8)	surely God has knowledge of everything
62:7 (7)	God knows the evildoers
64:4 (4)	God knows the thoughts within the breasts
64:11 (11)	God has knowledge of everything

**‘ALLAMA~to teach**

	a) perf. act.
2:282 (282)	let not any writer refuse to write it down, as God has taught him
5:4 (6)	teaching them as God has taught you

	b) impf. act.
2:282 (282)	God teaches you
49:16 (16)	what, would you teach God

\*<sup>c</sup> L W

**‘ALĀ~to rise up**

	b) impf. act.
44:19 (18)	rise not up against God

**‘ALĪY~All-high**

4:34 (38)	God is All-high, All-great
22:62 (61)	and for that God is the All-high, the All-great
31:30 (29)	and for that God is the All-high, the All-great

**TA‘ĀLĀ~to be exalted**

	a) perf. act.
7:190 (190)	but God is high exalted above that they associate
20:114 (113)	so high exalted be God, the true King
23:116 (117)	then high exalted be God
27:63 (64)	high exalted be God, above that which they associate

\*<sup>c</sup> Q B

## IQĀB~retribution

2:196 (192)	know that God is terrible in retribution
2:211 (207)	after it has come to him, God is terrible in retribution
3:11 (9)	God is terrible in retribution
5:2 (3)	surely God is terrible in retribution
5:98 (98)	know God is terrible in retribution
8:13 (13)	surely God is terrible in retribution
8:25 (25)	know that God is terrible in retribution
8:48 (50)	God is terrible in retribution
59:4 (4)	God is terrible in retribution
59:7 (7)	surely God is terrible in retribution

\*<sup>c</sup> Ş M

## ‘AŞAMA~to protect, to defend. (pcple. act.) defender, protector

	a) perf. act.
5:67 (71)	God will protect thee from men
33:17 (17)	who is he that shall defend you from God
	g) pcple. act.
10:27 (28)	neither have they any defender from God
40:33 (35)	having none to defend you from God

## I‘TAŞAMA~to hold fast

	a) perf. act.
4:146 (145)	such as repent, and make amends, and hold fast to God
	b) impf. act.
3:101 (96)	whosoever holds fast to God
	c) impv.
22:78 (78)	hold you fast to God

\*<sup>c</sup> Ş W

## ‘AŞĀ~to disobey

	b) impf. act.
4:14 (18)	whoso disobeys God, and His Messenger
33:36 (36)	whosoever disobeys God and His Messenger has gone astray
66:6 (6)	disobey not God in what He commands them
72:23 (24)	whoso rebels against God and His Messenger

\*<sup>c</sup> W DH

‘ĀDHA~to take refuge

b) impf. act.

2:67 (63) I take refuge with God

MA‘ĀDH~(ma‘ādh Allāh) God forbid, God be my refuge

12:23 (23) God be my refuge

12:79 (79) God forbid that we should take any other

ISTA‘ĀDHA~to seek refuge

a) perf. act.

7:200 (199) seek refuge in God  
 16:98 (100) when thou recitest the Koran, seek refuge in God  
 40:56 (58) so seek thou refuge in God  
 41:36 (36) seek refuge in God

\*<sup>c</sup> W N

ISTA‘ĀNA~to pray for succour. (pcple. pass.) one whose succour is sought

c) impv.

7:128 (125) pray for succour to God, and be patient

h) pcple. pass.

12:18 (18) it is God, whose succour is ever there to seek

\*<sup>c</sup> Z Z

‘AZĪZ~great, mighty, All-mighty

“Not great for God”

11:92 (94) is my tribe stronger against you than God?  
 14:20 (23) that is surely no great matter for God  
 35:17 (18) that is surely no great matter for God

“All-mighty, Vengeful”

3:4 (3) God is All-mighty, Vengeful  
 5:95 (96) God is All-mighty, Vengeful  
 14:47 (48) surely God is All-mighty, Vengeful  
 39:37 (38) is not God All-mighty, All-vengeful?

“All-mighty, All-wise”

2:209 (205) know then that God is All-mighty, All-wise  
 2:220 (219) surely God is All-mighty, All-wise  
 2:228 (228) God is All-mighty, All-wise  
 2:240 (241) God is All-mighty, All-wise  
 2:260 (262) do thou know that God is All-mighty, All-wise

3:62 (55)	assuredly God is the All-mighty, the All-wise
3:126 (122)	help comes only from God, the All-mighty, the All-wise
4:56 (59)	surely God is All-mighty, All-wise
4:158 (156)	God is All-mighty, All-wise
4:165 (163)	God is All-mighty, All-wise
5:38 (42)	God is All-mighty, All-wise
8:10 (10)	surely God is All-mighty, All-wise
8:49 (51)	surely God is All-mighty, All-wise
8:67 (68)	God is All-mighty, All-wise
9:40 (40)	God is All-mighty, All-wise
9:71 (72)	God is All-mighty, All-wise
27:9 (9)	Moses, behold, it is I, God, the All-mighty, the All-wise
31:27 (26)	God is All-mighty, All-wise
34:27 (26)	No indeed; rather He is God, the All-mighty, the All-wise
39:1 (1)	The sending down of the Book is from God, the All-mighty, the All-wise
42:3 (1)	God, the All-mighty, the All-wise
45:2 (1)	the sending down of the Book is from God, the All-mighty, the All-wise
46:2 (1)	the sending down of the Book is from God, the All-mighty, the All-wise
48:7 (7)	God is All-mighty, All-wise
48:19 (19)	God is ever All-mighty, All-wise

“All-mighty, All-forgiving”

35:28 (25)	surely God is All-mighty, All-forgiving
------------	-----------------------------------------

**‘IZZAH**~glory

4:139 (138)	glory altogether belongs to God
10:65 (66)	the glory belongs altogether to God
35:10 (11)	the glory altogether belongs to God
63:8 (8)	glory belongs unto God, and unto His Messenger

\*B S

**BA’S**~might

4:84 (86)	God is stronger in might, more terrible in punishing
40:29 (30)	who will help us against the might of God

\*B TH

**BA’ATHA**~to send; to raise

a) perf. act.

2:213 (209)	then God sent forth the Prophets, good tidings to bear
2:247 (248)	God has raised up Saul for you as king
5:31 (34)	then God sent forth a raven, scratching into the earth
17:94 (96)	has God sent forth a mortal as Messenger?
25:41 (43)	is this he whom God sent forth as a Messenger?

b) impf. act.

6:36 (36)	God will raise them up
16:38 (40)	God will never raise up him who dies
22:7 (7)	God shall raise up whosoever is within the tombs
40:34 (36)	God will never send forth a Messenger after him

58:6 (7) upon the day when God shall raise them up all  
 58:18 (19) upon the day when God shall raise them up all  
 72:7 (7) that God would never raise up anyone

\*B D L

**BADDALA**~to change

b) impf. act.

25:70 (70) those, God will change their evil deeds into good deeds

\*B D W

**BADĀ**~to appear

a) perf. act.

39:47 (48) there would appear to them from God that they never reckoned with

\*B D Y

**ABDĀ**~(pcple. act.) one who reveals

g) pcple. act.

33:37 (37) thou wast concealing within thyself what God should reveal

\*B L GH

**BALAGHA**~(n.vb.) a deliverance

f) n.vb.

72:23 (24) excepting a Deliverance from God

\*B L W

**BALĀ**~to try

b) impf. act.

5:94 (95) O believers, God will surely try you  
 16:92 (94) God only tries you thereby

**IBTALĀ**~to try

b) impf. act.

3:154 (148) and that God might try what was in your breasts

g) pcple. act

2:249 (250) God will try you with a river

**\*B N W****IBN**~a son

5:18 (21)  
9:30 (30)  
9:30 (30)

we are the sons of God, and His beloved ones  
Ezra is the Son of God  
the Messiah is the Son of God

**\*B Q Y****BAQĪYAH**~remainder

11:86 (87)

God's remainder is better for you

**\*B R****BARĀ'AH**~acquittal

9:1 (1)

an acquittal, from God and His Messenger

**BARĪP**~quit, innocent

9:3 (3)

God is quit, and His Messenger, of the idolaters

**BARRA'A**~to acquit

33:69 (69)

a) perf. act.

but God declared him quit of what they said

**\*B R K****TABĀRAKA**~to be blessed

7:54 (52)  
23:14 (14)  
40:64 (66)

a) perf. act.

blessed be God, the Lord of all Being  
so blessed be God, the fairest of creators  
that then is God, your Lord, so blessed be God,

**\*B R Z****BARAZA**~to sally forth.

14:21 (24)  
14:48 (49)

a) perf. act.

they sally forth unto God, all together  
they sally forth unto God, the One, the Omnipotent

**\*B SH R****BUSHRĀ**~a tiding

3:126 (122)  
8:10 (10)

God wrought this not, save as good tiding to you  
God wrought this not, save as good tidings

**BASHSHARA**~to give good tidings

b) impf. act.

3:39 (34)	lo, God gives thee good tidings
3:45 (40)	Mary, God gives thee good tidings
42:23 (22)	that is the good tidings God gives to His servants

**\*B Ş R****BAŞİR**~one who sees

2:96 (90)	God sees the things they do
2:110 (104)	assuredly God sees the things you do
2:233 (233)	know that God sees the things you do
2:237 (238)	surely God sees the things you do
2:265 (267)	God sees the things you do
3:15 (13)	God sees His servants
3:20 (19)	God sees His servants
3:156 (150)	God sees the things you do
3:163 (157)	God sees the things they do
5:71 (75)	God sees the things they do
8:39 (40)	surely God sees the things they do
8:72 (73)	God sees the things you do
33:9 (9)	God sees the things you do
35:45 (45)	surely God sees His servants
40:44 (47)	surely God sees His servants
48:24 (24)	God sees the things you do
49:18 (18)	God sees the things you do
57:4 (4)	God sees the things you do
60:3 (3)	God sees the things you do
64:2 (2)	God sees the things you do

**\*B T L****ABTALA**~to bring to naught

b) impf. act.

10:81 (81)	God will assuredly bring it to naught
------------	---------------------------------------

**\*B Y****BĀYA'A**~to swear fealty

b) impf. act.

48:10 (10)	those who swear fealty to thee swear fealty in truth to God
------------	-------------------------------------------------------------

**\*B Y N****BAYYANA**~to make clear

b) impf. act.

2:187 (183)	so God makes clear His signs to men
2:219 (217)	so God makes clear His signs to you

2:242 (243)	so God makes clear His signs for you
2:266 (268)	so God makes clear the signs to you
3:103 (99)	even so God makes clear to you His signs
4:176 (175)	God makes clear to you, lest you go astray
5:89 (91)	so God makes clear to you His signs
24:18 (17)	God makes clear to you the signs
24:58 (57)	so God makes clear to you the signs
24:59 (58)	so God makes clear to you His signs
24:61 (61)	so God makes clear to you the signs

## \*D W

DA'Ā~to call, to summon; to cry to, to call upon. (pcple. act.) a summoner

## a) perf. act.

7:189 (189)	they cried to God their Lord
10:22 (23)	they call upon God
29:65 (65)	when they embark in the ships, they call on God
31:32 (31)	they call upon God
41:33 (33)	who speaks fairer than he who calls unto God?

## b) impf. act.

2:221 (221)	God calls unto Paradise, and pardon, by His leave
6:56 (56)	I am forbidden to serve those you call on apart from God.
6:71 (70)	shall we call, apart from God, on that which neither profits nor hurts us?
6:108 (108)	abuse not those to whom they pray, apart from God
7:37 (35)	where is that you were calling on, beside God?
7:194 (193)	those on whom you call apart from God
10:25 (26)	God summons to the Abode of Peace
10:66 (67)	who call upon associates, apart from God
10:106 (106)	do not call, apart from God
11:101 (103)	that they called upon, apart from God
12:108 (108)	I call to God with sure knowledge
16:20 (20)	those they call upon, apart from God, created nothing
17:110 (110)	call upon God
19:48 (49)	that you call upon, apart from God
22:12 (12)	he calls, apart from God
22:73 (72)	those upon whom you call, apart from God.
23:117 (117)	whosoever calls upon another god with God
25:68 (68)	who call not upon another god with God
26:213 (213)	call thou not upon another god with God
28:88 (88)	call not upon another god with God
35:40 (38)	have you considered your associates on whom you call, apart from God?
39:38 (39)	that you call upon apart from God
40:66 (68)	I am forbidden to serve those you call on apart from God
46:4 (3)	have you considered that you call upon apart from God
46:5 (4)	who is further astray than he who calls, apart from God
72:18 (18)	so call not, along with God, upon anyone

## c) impv.

10:38 (39)	call on whom you can, apart from God
11:13 (16)	call upon whom you are able, apart from God
34:22 (21)	call on those you have asserted apart from God
40:14 (14)	so call unto God, making your religion His sincerely

d) perf. pass.

24:48 (47) when they are called to God and His Messenger  
 24:51 (50) when they are called to God and His Messenger  
 40:12 (12) when God was called to alone

g) p.cle. act.

33:46 (45) calling unto God by His leave  
 46:31 (30) O our people, answer God's summoner  
 46:32 (31) whosoever answers not God's summoner

\*D F c

**DAFA'A**~(n.vb.) driving back

f) n.vb.

2:251 (252) had God not driven back the people, some by the means of others  
 22:40 (41) had God not driven back the people, some by the means of others

**DĀFA'A**~to defend

b) impf. act.

22:38 (39) assuredly God will defend those

\*D KH L

**ADKHALA**~to admit

b) impf. act.

22:14 (14) God shall surely admit those who believe  
 22:23 (23) God shall surely admit those who believe  
 47:12 (13) God shall surely admit those who believe

\*D M R

**DAMMARA**~to destroy

a) perf. act.

47:10 (11) God destroyed them

\*D Y N

**DĪN**~religion

2:193 (189) the religion is God's  
 3:19 (17) the true religion with God is Islam  
 3:83 (77) do they desire another religion than God's?  
 4:146 (145) and make their religion sincerely God's  
 8:39 (40) and the religion is God's entirely  
 24:2 (2) and in the matter of God's religion  
 39:3 (3) belongs not sincere religion to God?  
 110:2 (2) thou seest men entering God's religion in throngs

**\*DH H B****DHAHABA**~to take away

a) perf. act.

2:17 (16) God took away their light, and left them in darkness

**\*DH K R****DHAKARA**~to remember; to mention. (n.vb.) remembrance, mention

a) perf. act.

3:135 (129) themselves, remember God, and pray forgiveness  
 26:227 (227) and remember God oft  
 33:21 (21) whosoever hopes for (God) and the Last Day, and remembers God oft

b) impf. act.

3:191 (188) who remember God, standing and sitting  
 4:142 (141) and not remembering God save a little

c) impv.

2:198 (194) then remember God at the Holy Waymark  
 2:200 (196) when you have performed your holy rites remember God  
 2:203 (199) and remember God during certain days  
 2:239 (240) but when you are secure, then remember God  
 3:191 (188) who remember God, standing and sitting  
 4:103 (104) when you have performed the prayer, remember God  
 8:45 (47) remember God frequently  
 33:41 (41) O believers, remember God oft  
 62:10 (10) seek (God's) bounty, and remember God frequently

d) perf. pass.

8:2 (2) those only are believers who, when God is mentioned, their hearts quake  
 22:35 (36) who, when God is mentioned, their hearts quake  
 39:45 (46) when God is mentioned alone, then shudder the hearts

f) n.vb.

5:91 (93) and to bar you from the remembrance of God  
 13:28 (28) those who believe, their hearts being at rest in God's remembrance  
 13:28 (28) in God's remembrance are at rest the hearts  
 24:37 (37) neither commerce nor trafficking diverts from the remembrance of God  
 29:45 (44) God's remembrance is greater  
 39:22 (23) whose hearts are hardened against the remembrance of God  
 39:23 (24) their skins and their hearts soften to the remembrance of God  
 57:16 (15) who believe should be humbled to the Remembrance of God  
 58:19 (20) caused them to forget God's Remembrance  
 62:9 (9) hasten to God's remembrance  
 63:9 (9) neither your children divert you from God's remembrance

g) pple. act.

33:35 (35) men and women who remember God oft

## \*DH W Q

**ADHĀQA**~to let someone taste

a) perf. act.

16:112 (113)

so God let it taste the garment of hunger and of fear

39:26 (27)

so God let them taste degradation

## \*D F

**DĀ'ĀFA**~to multiply

b) impf. act.

2:261 (263)

so God multiplies unto whom He will

## \*D L L

**ADALLA**~to lead astray

a) perf. act.

4:88 (90)

do you desire to guide him whom God has led astray?

30:29 (28)

so who shall guide those whom God has led astray?

45:23 (22)

God has led him astray out of a knowledge

b) impf. act.

4:88 (90)

whom God leads astray, thou wilt not find for him a way

4:143 (142)

whom God leads astray, thou wilt not find for him a way

6:39 (39)

whomsoever God will, He leads astray

7:186 (185)

whomsoever God leads astray, no guide he has

9:115 (116)

God would never lead a people astray after that He has guided them

13:27 (27)

God leads astray whomsoever He will

13:33 (33)

whomsoever God leads astray, no guide has he

14:4 (4)

then God leads astray whomsoever He will

14:27 (32)

God leads astray the evildoers

35:8 (9)

God leads astray whomsoever He will

39:23 (24)

whomsoever God leads astray, no guide has he

39:36 (37)

whomsoever God leads astray, no guide has he

40:33 (35)

whomsoever God leads astray, no guide has he

40:34 (36)

even so God leads astray the prodigal

42:44 (42)

whomsoever God leads astray, he has no protector

42:46 (45)

whomsoever God leads astray, no way has he

74:31 (34)

so God leads astray whomsoever He will

## \*D R R

**DARRA**~to harm, to hurt

b) impf. act.

3:144 (138)

he will not harm God in any way

3:176 (170)

they will nothing hurt God

3:177 (171)

they will nothing hurt God

47:32 (34)

they will nothing hurt God

## \*F L

## FA'ALA~to do

b) impf. act.

4:147 (146) what would God do with chastising you?  
 14:27 (32) God does what He will

## \*F D L

FADL~bounty; (*dhū fadl*) bounteous, bountiful

2:64 (61) but for the bounty and mercy of God towards you  
 2:105 (99) God is of bounty abounding  
 2:243 (244) truly God is bounteous to the people  
 2:251 (252) but God is bounteous  
 3:73 (66) surely bounty is in the hand of God  
 3:74 (67) God is of bounty abounding  
 3:152 (146) God is bounteous to the believers  
 3:174 (168) God is of bounty abounding  
 4:32 (36) and ask God of His bounty  
 4:37 (41) themselves conceal the bounty that God has given them  
 4:54 (57) the bounty that God has given them  
 4:70 (72) that is the bounty from God  
 4:73 (75) but if a bounty from God visits you  
 4:83 (85) but for the bounty of God to you  
 4:113 (113) but for God's bounty to thee and His mercy  
 4:113 (113) God's bounty to thee is ever great  
 5:54 (59) that is God's bounty  
 8:29 (29) God is of bounty abounding  
 10:58 (59) in the bounty of God, and His mercy  
 10:60 (61) God is bountiful to men  
 12:38 (38) that is of God's bounty to us, and to men  
 24:10 (10) but for God's bounty to you and His mercy  
 24:14 (14) but for God's bounty to you and His mercy  
 24:20 (20) but for God's bounty to you and His mercy  
 24:21 (21) but for God's bounty to you and His mercy  
 33:47 (46) there awaits them with God great bounty  
 40:61 (63) surely God is bountiful to men  
 48:29 (29) bowing, prostrating, seeking bounty from God  
 49:8 (8) by God's favour and blessing  
 57:21 (21) that is the bounty of God  
 57:21 (21) God is of bounty abounding  
 57:29 (29) they have no power over anything of God's bounty  
 57:29 (29) bounty is in the hand of God  
 57:29 (29) God is of bounty abounding  
 59:8 (8) seeking bounty from God  
 62:4 (4) that is the bounty of God  
 62:4 (4) God is of bounty abounding  
 62:10 (10) seek God's bounty  
 73:20 (20) seeking the bounty of God

**FADDALA**~to prefer

a) perf. act.

4:32 (36)	do not covet that whereby God in bounty has preferred one of you
4:34 (38)	for that God has preferred in bounty one of them
4:95 (97)	God has preferred in rank those who struggle
4:95 (97)	God has preferred those who struggle
16:71 (73)	God has preferred some of you over others

\*F L Q

**FALAQA**~(pcple. act.) one who splits

g) pcple. act.

6:95 (95)	it is God who splits the grain and the date-stone
-----------	---------------------------------------------------

\*F Q R

**FAQĪR**~poor, in need

3:181 (177)	those who said, 'Surely God is poor, and we are rich.'
35:15 (16)	O men, you are the ones that have need of God

\*F R D

**FARADA**~to ordain

a) perf. act.

33:38 (38)	there is no fault in the Prophet, touching what God has ordained for him
66:2 (2)	God has ordained for you the absolution of your oaths

**FARĪDAH**~that which is ordained, apportioned

4:11 (12)	so God apportions
9:60 (60)	so God ordains

\*F R Q

**FARRAQA**~to make division

b) impf. act.

4:150 (149)	and desire to make division between God and His Messengers
-------------	------------------------------------------------------------

\*F R R

**FARRA**~to flee

c) impv.

51:50 (50)	therefore flee unto God
------------	-------------------------

## \*F R Ṭ

**FARRATA**~to neglect

a) perf. act.

39:56 (57) in that I neglected my duty to God

## \*F R Y

**IFTARĀ**~to forge (against God)

a) perf. act.

6:144 (145) who does greater evil than he who forges against God a lie

b) impf. act.

10:59 (60) or do you forge against God?

f) n.vb.

6:140 (141) forging against God

## \*F Ṣ H

**FASAHA**~to make room

b) impf. act.

58:11 (12) and God will make room for you

## \*F Ṣ L

**FAṢALA**~to distinguish

b) impf. act.

22:17 (17) God shall distinguish between them on the Day of Resurrection

## \*F Ṭ H

**FATAHA**~to open; to reveal. (n.vb.) victory

a) perf. act.

2:76 (71) do you speak to them of what God has revealed to you

b) impf. act.

35:2 (2) whatsoever mercy God opens to men, none can withhold

f) n.vb.

4:141 (140)  
5:52 (57) if a victory comes to you from God  
it may be that God will bring the victory

## \*F T Y

**AFATĀ**~to pronounce (judgment)

b) impf. act.

4:127 (126)

God pronounces to you concerning them

4:176 (175)

God pronounces to you concerning the indirect heirs

## \*F T R

**FITRAH**~original

30:30 (29)

God's original upon which He originated mankind

## \*F Y ' 3

**AFĀ'A**~to give

a) perf. act.

33:50 (49)

spoils of war that God has given thee

59:6 (6)

whatever spoils of war God has given

59:7 (7)

whatsoever spoils of war God has given to His Messenger

## \*GH D B

**GHADIBA**~to be wroth, to be angry. (n.vb.) anger, wrath

a) perf. act.

4:93 (95)

God will be wroth with him

48:6 (6)

God is wroth with them, and has cursed them

58:14 (15)

a people against whom God is wrathful

60:13 (13)

take not for friends a people against whom God is wrathful

f) n.vb.

2:61 (58)

they were laden with the burden of God's anger

3:112 (108)

they will be laden with the burden of God's anger

8:16 (16)

he is laden with the burden of God's anger

16:106 (108)

upon them shall rest anger from God

24:9 (9)

the wrath of God shall be upon her

## \*GH F L

**GHAFALA**~(pcple. act.) one who is heedless

g) pcple. act.

2:74 (69)

God is not heedless of the things you do

2:85 (79)

God is not heedless of the things you do

2:140 (134)

God is not heedless of the things you do

2:144 (139)

God is not heedless of the things they do

2:149 (144)

God is not heedless of the things you do

3:99 (94)

God is not heedless of the things you do

14:42 (43)

deem not that God is heedless of what the evildoers work

## \*GH F R

**GHAFARA**~to forgive, to pardon

## b) impf. act.

3:135 (129)	who shall forgive sins but God?
4:48 (51)	God forgives not that aught should be with Him associated
4:116 (116)	God forgives not that aught should be with Him associated
4:137 (136)	God is not likely to forgive them, neither to guide them
4:168 (166)	God would not forgive them, neither guide them
9:80 (81)	if thou askest pardon for them seventy times, God will not pardon them
12:92 (92)	God will forgive you
24:22 (22)	do you not wish that God should forgive you?
39:53 (54)	surely God forgives sins
47:34 (36)	them God will not forgive
48:2 (2)	that God may forgive thee thy former and thy latter sins
63:6 (6)	God will never forgive them

**GHAFŪR**~forgiving, All-forgiving

## "All-forgiving, All-clement"

2:225 (225)	God is All-forgiving, All-clement.
2:235 (236)	know that God is All-forgiving; All-clement
3:155 (149)	God is All-forgiving, All-clement
5:101 (101)	for God is All-forgiving, All-clement

## "All-forgiving, All-compassionate"

2:173 (168)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:182 (178)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:192 (188)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:199 (195)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:218 (215)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:226 (226)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:31 (29)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:89 (83)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:129 (124)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:23 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:25 (30)	God is All-forgiving All-compassionate
4:96 (98)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
4:100 (101)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:106 (106)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:110 (110)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:129 (128)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:152 (151)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:3 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:34 (38)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:39 (43)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:74 (78)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:98 (98)	God is All-forgiving, All-compassionate
8:69 (70)	God is All-forgiving, All-compassionate
8:70 (71)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:27 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:91 (92)	God is All-forgiving, All-compassionate

9:99 (100)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:102 (103)	God is All-forgiving, All-compassionate
16:18 (18)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
16:115 (116)	God is All-forgiving, All-compassionate
24:5 (5)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
24:22 (22)	God is All-forgiving, All-compassionate
24:33 (33)	surely God, after their being constrained, is All-forgiving, All-compassionate
24:62 (62)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
25:70 (70)	God is ever All-forgiving, All-compassionate
33:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:24 (24)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
33:50 (50)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:59 (59)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:73 (73)	God is All-forgiving, All-compassionate
42:5 (3)	surely God - He is the All-forgiving, the All-compassionate
48:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
49:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
49:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
57:28 (28)	God is All-forgiving, All-compassionate
58:12 (13)	God is All-forgiving, All-compassionate
60:7 (7)	God is All-forgiving, All-compassionate
60:12 (12)	God is All-forgiving, All-compassionate
64:14 (14)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
66:1 (1)	God is All-forgiving, All-compassionate
73:20 (20)	God is All-forgiving, All-compassionate

“All-forgiving, All-thankful”

42:23 (22) surely God is All-forgiving, All-thankful

**MAGHFIRAH**~mercy, forgiveness

3:157 (151)	mercy from God
57:20 (20)	forgiveness from God

**ISTAGHFARA**~to pray for forgiveness

	a) perf. act.
4:64 (67)	and prayed forgiveness of God
	b) impf. act.
4:110 (110)	whosoever does evil, or wrongs himself, and then prays God's forgiveness
27:46 (47)	why do you not ask forgiveness of God
	c) impv.
2:199 (195)	press on, and pray for God's forgiveness
4:106 (106)	pray forgiveness of God
24:62 (62)	and ask God's forgiveness
60:12 (12)	accept their fealty and ask God's forgiveness for them
73:20 (20)	and ask God's forgiveness

\*GH N Y

**GHANIY**~rich, All-sufficient; independent

2:263 (265)	God is All-sufficient, All-clement
2:267 (270)	know that God is All-sufficient, All-laudable

3:97 (92)	as for the unbeliever, God is All-sufficient
4:131 (130)	God is All-sufficient, All-laudable
14:8 (8)	yet assuredly God is All-sufficient
22:64 (63)	surely God — He is the All-sufficient, the All-laudable
29:6 (5)	surely God is All-sufficient nor needs any being
31:12 (11)	surely God is All-sufficient, All-laudable
31:26 (25)	surely God — He is the All-sufficient, the All-laudable
35:15 (16)	He is the All-sufficient, the All-laudable
39:7 (9)	if you are unthankful, God is independent of you
47:38 (40)	God is the All-sufficient; you are the needy ones
57:24 (24)	God is the All-sufficient, the All-laudable
60:6 (6)	surely God is the All-sufficient, the All-laudable
64:6 (6)	God is All-sufficient, All-laudable

**AGHNĀ**~to enrich; to avail against (God)

## a) perf. act.

9:74 (75) they took revenge only that God enriched them

## b) impf. act.

3:10 (8) will not avail them, neither their children, aught against God  
 3:116 (112) their riches shall not avail them, neither their children, against God  
 4:130 (129) God will enrich each of them of His plenty  
 9:28 (28) God shall surely enrich you of His bounty  
 12:67 (67) I cannot avail you anything against God  
 12:68 (68) it availed them nothing against God  
 24:32 (32) if they are poor, God will enrich them  
 24:33 (33) let those who find not the means to marry be abstinent till God enriches them  
 45:19 (18) surely they will not avail thee aught against God  
 58:17 (18) shall avail them anything against God  
 66:10 (10) they availed them nothing whatsoever against God

**ISTAGHNĀ**~to be in no need of (someone)

64:6 (6) God was in no need of them

\*GH R R

**GHARRA**~to-delude

## a) perf. act.

57:14 (13) the Deluder deluded you concerning God

## b) impf. act.

31:33 (33) let not the Deluder delude you concerning God  
 35:5 (5) let not the Deluder delude you concerning God

\*GH W TH

**ISTAGHĀTHA**~to call for succour

## b) impf. act.

46:17 (16) while they call upon God for succour

**\*GH Y B****GHĀBA**~(n. vb.) the unseen

f) n. vb.

9:78 (79)	God knows the things unseen
10:20 (21)	the Unseen belongs only to God
11:123 (123)	to God belongs the Unseen in the heavens and the earth
16:77 (79)	to God belongs the Unseen in the heavens and in the earth
27:65 (66)	none knows the Unseen in the heavens and earth except God
35:38 (36)	God knows the Unseen in the heavens and the earth
49:18 (18)	God knows the Unseen of the heavens and of the earth

**\*GH Y R****GHAYYARA**~to change

b) impf. act.

8:53 (55)	that is because God would never change His favour
13:11 (12)	God changes not what is in a people, until they (change) what is in themselves

**\*H D Y****HADĀ**~to guide. (n. vb.) guidance

a) perf. act.

2:143 (138)	save for those whom God has guided
2:213 (209)	then God guided those who believed to the truth
6:71 (70)	shall we be turned back on our heels after that God has guided us
6:90 (90)	those are they whom God has guided
7:43 (41)	had God not guided us, we had surely never been guided
14:21 (25)	if God had guided us
16:36 (38)	then some of them God guided
16:37 (39)	God guides not those whom He leads astray

b) impf. act.

2:213 (209)	and God guides whomsoever He will
2:258 (260)	God guides not the people of the evildoers
2:264 (266)	God guides not the people of the unbelievers
2:272 (274)	but God guides whomsoever He will
3:86 (80)	how shall God guide a people who have disbelieved?
3:86 (80)	God guides not the people of the evildoers
5:16 (18)	God guides whosoever follows His good pleasure in the ways of peace
5:51 (56)	God guides not the people of the evildoers
5:67 (71)	God guides not the people of the unbelievers
5:108 (107)	God guides not the people of the ungodly
6:144 (145)	God guides not the people of the evildoers
7:178 (177)	whomsoever God guides, he is rightly guided
9:19 (19)	God guides not the people of the evildoers
9:24 (24)	God guides not the people of the ungodly
9:37 (37)	God guides not the people of the unbelievers

9:80 (81)	God guides not the people of the ungodly
9:109 (110)	God guides not the people of the evildoers
10:35 (36)	God — He guides to the truth
12:52 (52)	God guides not the guile
16:104 (106)	God will not guide
16:107 (109)	God guides not the people of the unbelievers
17:97 (99)	whomsoever God guides, he is rightly guided
18:17 (16)	whomsoever God guides, he is rightly guided
24:35 (35)	God guides to His Light whom He will
24:46 (45)	God guides whomsoever He will
28:50 (50)	surely God guides not the people of the evildoers
28:56 (56)	but God guides whom He wills
39:3 (5)	surely God guides not him who is a liar
39:18 (19)	whom God has guided; those — they are men
39:37 (38)	but whomso God guides, none shall lead
39:57 (58)	if only God had guided me
40:28 (29)	God guides not him who is prodigal
45:23 (22)	who shall guide him after God
46:10 (9)	God guides not the people of the evildoers
61:5 (5)	God guides never the people of the ungodly
61:7 (7)	God guides never the people of the evildoers
62:5 (5)	God guides never the people of the evildoers
63:6 (6)	God guides not the people of the ungodly

## f) n. vb.

2:120 (114)	God's guidance is the true (guidance)
3:73 (66)	the true (guidance) is God's guidance
6:71 (70)	God's guidance is the true (guidance)
6:88 (88)	that is God's guidance
28:50 (50)	follows his caprice without guidance from God
39:23 (24)	that is God's guidance

## g) pople. act.

22:54 (53)	God ever guides those who believe
------------	-----------------------------------

## \*H J R

**HĀJARA**~to emigrate. (pople. act.) an emigrant

## a) perf. act.

16:41 (43)	those that emigrated in God's cause
------------	-------------------------------------

## g) pople. act.

4:100 (101)	whoso goes forth from his house an emigrant to God and His Messenger
-------------	----------------------------------------------------------------------

## \*H L K

**AHLAKA**~to destroy

## a) perf. act.

28:78 (78)	did he not know that God had destroyed before?
67:28 (28)	what think you? If God destroys me

g) pcple. act.

7:164 (164)

why do you admonish a people God is about to destroy?

\*H W N

**AHĀNA**~to abase

b) impf. act.

22:18 (19)

whom God abases, there is none to honour him

\*H Z

**ISTAHZA'A**~to mock

b) impf. act.

2:15 (14)

God shall mock them, and shall lead them on

9:65 (66)

then were you mocking God, and His signs

\*H B B

**HUBB**~love

2:165 (160)

loving them as God is loved

2:165 (160)

those that believe love God more ardently

3:31 (29)

if you love God, follow me

9:24 (24)

if these are dearer to you than God and His Messenger

**AHĀBBA**~to love, to like

b) impf. act.

"God loves"

2:222 (222)

truly, God loves those who repent

3:31 (29)

if you love (God) follow me, and God will love you

3:76 (70)

God loves the godfearing

3:146 (140)

God loves the patient

3:159 (153)

surely God loves those who put their trust

5:42 (46)

God loves the just

9:4 (4)

God loves the godfearing

9:7 (7)

God loves the godfearing

9:108 (109)

God loves those who cleanse themselves

49:9 (9)

God loves the just

60:8 (8)

God loves the just

61:4 (4)

God loves those who fight in His way

"God loves not"

2:190 (186)

God loves not the aggressors

2:205 (201)

God loves not corruption

2:276 (277)

God loves not any guilty ingrate

3:32 (29)

God loves not the unbelievers

3:57 (50)

God loves not the evildoers

3:140 (134)	God loves not the evildoers
4:36 (40)	surely God loves not the proud and boastful
4:107 (107)	surely God loves not the guilty traitor
4:148 (147)	God likes not the shouting of evil words
5:64 (69)	God loves not the workers of corruption
5:87 (89)	God loves not transgressors
8:58 (60)	surely God loves not the treacherous
22:38 (39)	surely God loves not any ungrateful traitor
28:76 (76)	God loves not those that exult
28:77 (77)	God loves not the workers of corruption
31:18 (17)	God loves not any man proud and boastful
57:23 (23)	God loves not any man proud and boastful

## \*H B L

**HABL**~a bond

3:103 (98)	hold you fast to God's bond
3:112 (108)	except they be in a bond of God

## \*H B T

**AHBATA**~to cause to fail

## a) perf. act.

33:19 (19)	God has made their works to fail
------------	----------------------------------

## \*H D D

**HUDUD**~bounds

2:187 (183)	those are God's bounds; keep well within them
2:229 (229)	unless the couple fear they may not maintain God's bounds
2:229 (229)	if you fear they may not maintain God's bounds
2:229 (229)	those are God's bounds; do not transgress them
2:229 (229)	whosoever transgresses the bounds of God
2:230 (230)	if they suppose that they will maintain God's bounds
2:230 (230)	those are God's bounds
4:13 (17)	those are God's bounds
9:112 (113)	those who keep God's bounds
58:4 (5)	those are God's bounds
65:1 (1)	those are God's bounds
65:1 (1)	whosoever trespasses the bounds of God

**HADDA**~to oppose

## a) perf. act.

58:22 (22)	anyone who opposes God and His Messenger
------------	------------------------------------------

## b) impf. act.

9:63 (64)	whosoever opposes God and His Messenger
58:5 (6)	those who oppose God and His Messenger
58:20 (21)	those who oppose God and His Messenger

## \*H DH R

**HADHDHARA**~to warn

b) impf. act.

3:28 (27)

God warns you that you beware of Him

3:30 (28)

God warns you that you beware of Him

## \*H F Z

**HAFIZA**~to guard. (pcple. act.) guardian

a) perf. act.

4:34 (38)

(guarding) the secret for God's guarding

g) pcple. act.

12:64 (64)

God is the best guardian

**HAFĪZ**~warden

42:6 (4)

God is Warden over them

## \*H J J

**HAJJA**~(n.vb.) pilgrimage

f) n.vb.

2:196 (192)

fulfil the Pilgrimage and the Visitation unto God

3:97 (91)

it is the duty of all men towards God to come to the House a pilgrim

**HUJJA**~argument

4:165 (163)

so that mankind might have no argument against God

6:149 (150)

to God belongs the argument conclusive

**HĀJJA**~to dispute, to argue

b) impf. act.

2:139 (133)

would you then dispute with us concerning God

6:80 (80)

do you dispute with me concerning God

42:16 (15)

those who argue concerning God

## \*H K M

**HAKAMA**~to decide, to judge. (n.vb.) judgment. (pcple. act.) a judge

a) perf. act.

40:48 (51)

God already has passed judgment between His servants

## b) impf. act.

2:113 (107)	God shall decide between them
4:141 (140)	God will judge between you on the Resurrection Day
5:1 (1)	God decrees whatsoever He desires
7:87 (85)	be patient till God shall judge between us
10:109 (109)	be thou patient until God shall judge
12:80 (80)	or God judges in my favour
13:41 (41)	God judges; none repels His judgment
22:69 (68)	God shall judge between you on the Day of Resurrection
39:3 (4)	surely God shall judge between them

## f) n.vb.

5:43 (47)	seeing they have the Torah, wherein is God's judgment
5:50 (55)	yet who is fairer in judgment than God
6:57 (57)	the judgment is God's alone
12:40 (40)	judgment belongs only to God
12:67 (67)	judgment belongs not to any but God
40:12 (12)	judgment belongs to God, the All-high
42:10 (8)	the judgment thereof belongs to God
60:10 (10)	that is God's judgment; He judges between you

## g) p.cle. act.

95:8 (8)	is not God the justest of judges?
----------	-----------------------------------

**AHKAMA**~to confirm

## b) impf. act.

22:52 (51)	God confirms His signs
------------	------------------------

\*H L F

**HALAFA**~to swear (see also *Allāh* (d), above)

## b) impf. act.

4:62 (65)	swearing by God
9:42 (42)	still they will swear by God
9:56 (56)	they swear by God that they belong with you
9:62 (63)	they swear to you by God, to please you
9:74 (75)	they swear by God that they said nothing
9:95 (96)	they will swear to you by God, when you turn back

\*H L L

**AHALLA**~to permit, to make lawful

## a) perf. act.

2:275 (276)	God has permitted trafficking, and forbidden usury
5:87 (89)	forbid not such good things as God has permitted you
66:1 (1)	why forbiddest thou what God has made lawful to thee

## \*H M D

**HAMADA**~(n.vb.) praise

## f) n.vb.

1:2 (1)	praise belongs to God, the Lord of all Being
6:1 (1)	praise belongs to God who created the heavens
6:45 (45)	praise belongs to God the Lord of all Being
7:43 (41)	praise belongs to God
10:10 (11)	praise belongs to God, the Lord of all Being
14:39 (41)	praise be to God
16:75 (77)	praise belongs to God
17:111 (111)	praise belongs to God
18:1 (1)	praise belongs to God
23:28 (29)	praise belongs to God
27:15 (15)	praise belongs to God who has preferred us
27:59 (60)	praise belongs to God
27:93 (95)	praise belongs to God
29:63 (63)	praise belongs to God
31:25 (24)	praise belongs to God
34:1 (1)	praise belongs to God
35:1 (1)	praise belongs to God, Originator of the heavens
35:34 (31)	praise belongs to God
37:182 (182)	praise belongs to God, the Lord of all Being
39:29 (30)	praise belongs to God
39:74 (74)	praise belongs to God, who has been true
39:75 (75)	praise belongs to God
40:65 (67)	praise belongs to God, the Lord of all Being
45:36 (35)	so to God belongs praise

## \*H N F

**HANĪF**~pure of faith

22:31 (32)	being men pure of faith unto God
------------	----------------------------------

## \*H Q Q

**HAQQ**~truth

22:6 (6)	that is because God — He is the Truth
22:62 (61)	that is because God — He is the Truth
24:25 (25)	they shall know that God is the manifest Truth
28:75 (75)	then will they know that Truth is God's
31:30 (29)	that is because God — He is the Truth

**AHAQQA**~to verify

## b) impf. act.

8:7 (7)	but God was desiring to verify the truth
10:82 (82)	God verifies the truth by His words

## \*H R B

**HARABA**~(n.vb.) war

f) n.vb.

2:279 (279) then take notice that God shall war with you

**HĀRABA**~to fight

a) perf. act.

9:107 (108) those who fought God and His Messenger aforesome

b) impf. act.

5:33 (37) this is the recompense of those who fight against God

**\*H R M****HURUMĀT**~sacred things

22:30 (31) whosoever venerates the sacred things of God

**HARRAMA**~to prohibit, to hallow, to forbid

a) perf. act.

5:72 (76) God shall prohibit him entrance to Paradise  
 6:150 (151) those who testify God has forbidden this  
 6:151 (152) and that you slay not the soul God has forbidden  
 9:29 (29) do not forbid what God and His Messenger have forbidden  
 9:37 (37) hallow it another, to agree with the number that God has hallowed  
 9:37 (37) and so profane what God has hallowed  
 17:33 (35) slay not the soul God has forbidden, except by right  
 25:68 (68) nor slay the soul God has forbidden

**\*H S B****HASIBA**~(n.vb.) enough, sufficient

f) n.vb.

3:173 (167) God is sufficient for us  
 8:62 (64) God is sufficient for thee  
 8:64 (65) O Prophet, God suffices thee, and the believers  
 9:59 (59) enough for us is God  
 9:129 (130) God is enough for me  
 39:38 (39) God is enough for me

**HASĪB**~a reckoner, one who keeps count

4:6 (7) God suffices for a reckoner  
 4:86 (88) surely God keeps a watchful count over everything  
 33:39 (39) God suffices as a reckoner

**HISĀB**~reckoning

2:202 (198) God is swift at the reckoning  
 3:19 (17) God is swift at the reckoning  
 3:199 (199) God is swift at the reckoning  
 5:4 (6) God is swift at the reckoning

14:51 (51) God is swift at the reckoning  
 24:39 (39) God is swift at the reckoning  
 40:17 (17) surely God is swift at the reckoning

**HĀSABA**~to make a reckoning

b) impf. act.

2:284 (284) God shall make reckoning with you for it

\*H S N

**HASANAH**~good

4:79 (81) whatever good visits thee, it is of God

**AHSANA**~to do good to someone. (pcple. act.) a good-doer

a) perf. act.

28:77 (77) do good, as God has been good to thee

g) pcple. act.

2:195 (191) God loves the good-doers  
 3:134 (128) God loves the good-doers  
 3:148 (141) God loves the good-doers  
 5:13 (16) surely God loves the good-doers  
 5:93 (94) God loves the good-doers  
 9:120 (121) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 11:115 (117) God will not leave to waste the wage of the good-doers  
 12:90 (90) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 29:69 (69) God is with the good-doers

\*H SH R

**HASHARA**~to muster

e) impf. pass.

3:158 (152) it is unto God you shall be mustered

\*H S Y

**AHṢĀ**~to number

a) perf. act.

58:6 (7) God has numbered it, and they have forgotten it

\*H W L

**HĀLA**~to stand between

b) impf. act.

8:24 (24) know that God stands between a man and his heart

## \*H W SH

**HĀSHA**~God save us (*hāsha li-Allāh*)

a) perf. act.

12:31 (31) God save us  
 12:51 (51) God save us

## \*H W T

**AHĀTA**~to encompass

a) perf. act.

48:21 (21) God had encompassed them already  
 65:12 (12) God encompasses everything in knowledge

g) pcp. act.

2:19 (18) God encompasses the unbelievers  
 3:120 (116) God encompasses the things they do  
 4:108 (108) God encompasses the things they do  
 4:126 (125) God encompasses everything  
 8:47 (49) God encompasses the things they do  
 85:20 (20) God is behind them, encompassing

## \*H Y F

**HĀFA**~to be unjust

b) impf. act.

24:50 (49) do they fear that God may be unjust towards them

## \*H Y Y

**HAYYĀ**~to greet

b) impf. act.

58:8 (9) they (greet) thee with a greeting God never greeted thee withal

**AHYĀ**~to give life, to bring to life, to revive

b) impf. act.

2:73 (68) God brings to life the dead  
 2:259 (261) how shall God give life to this now it is dead  
 3:156 (150) for God gives life, and He makes to die  
 45:26 (25) God gives you life, then makes you die  
 57:17 (16) know that God revives the earth

**ISTAĤĀ**~to be ashamed

b) impf. act.

33:53 (53) but God is not ashamed before the truth

**\*H Z B****HIZB**~a party

5:56 (61)	the believers — the party of God, they are the victors
58:22 (22)	those are God's party
58:22 (22)	surely God's party — they are the prosperers

**\*J ' L****JA'ALA**~to make; to place, to set, to establish; to assign, to appoint, to give

## a) perf. act.

4:5 (4)	do not give to fools their property that God has assigned to you to manage
5:97 (98)	God has appointed the Kaaba
5:103 (102)	God has not appointed cattle dedicated to idols
6:136 (137)	they appoint to God, of the tillage and cattle
16:72 (74)	God has appointed for you of yourselves wives
16:80 (82)	it is God who has appointed a place of rest
16:81 (83)	it is God who has appointed for you coverings
16:91 (93)	and you have made God your surety
28:71 (71)	what think you? If God should make the night unceasing
28:72 (72)	what think you? If God should make the day unceasing
33:4 (4)	God has not assigned to any man two hearts within
40:61 (63)	it is God who made for you the night
40:64 (66)	it is God who made for you the earth
40:79 (79)	it is God who appointed for you the cattle
65:3 (3)	God has appointed a measure for everything
71:19 (18)	God has laid the earth for you as a carpet

## b) impf. act.

2:224 (224)	do not make God a hindrance, through your oaths
3:156 (150)	that God may make that an anguish in their hearts
4:19 (23)	you may be averse to a thing, and God set in it much good
4:144 (143)	do you desire to give God over you a clear authority?
6:125 (125)	so God lays abomination upon those who believe not
16:57 (59)	and they assign to God daughters
16:62 (64)	they assign to God that they themselves dislike
24:40 (40)	to whomsoever God assigns no light, no light has he
60:7 (7)	it may be God will yet establish between you and ... them ... love
65:7 (7)	God will assuredly appoint, after difficulty, easiness

**\*J B Y****IJTABĀ**~to choose

## b) impf. act.

3:179 (174)	but God chooses out of His Messengers
42:13 (12)	God chooses unto Himself whomsoever He will

**\*J D L****JĀDALĀ**~to dispute

- 4:109 (109) a) perf. act.  
who will dispute with God on their behalf
- b) impf. act.
- 13:13 (14) yet they dispute about God  
22:3 (3) among men there is such a one that disputes concerning God  
22:8 (8) among men there is such a one that disputes concerning God  
31:20 (19) among men there is such a one that disputes concerning God

## \*J H D

**JĀHADA**~to struggle

- c) impv.
- 22:78 (77) struggle for God as is His due

## \*J M

**JAMA'A**~to gather, to bring together

- b) impf. act.
- 5:109 (108) the day when God shall gather the Messengers  
42:15 (14) God shall bring us together

## \*J W B

**ISTAJĀBA**~to answer

- a) perf. act.
- 3:172 (166) those who answered God and the Messenger
- c) impv.
- 8:24 (24) O believers, respond to God and the Messenger

## \*J W R

**AJĀRA**~to protect

- b) impf. act.
- 72:22 (22) from God shall protect me not anyone

## \*J Z Y

**JAZĀ**~to recompense

- b) impf. act.
- 3:144 (138) God will recompense the thankful  
9:121 (122) that God may recompense them the best of what they were doing

12:88 (88) surely God recompenses the charitable  
 14:51 (51) that God may recompense every soul for its earnings  
 24:38 (38) that God may recompense them for their fairest works  
 33:24 (24) that God may recompense the truthful ones

\*K B R

**KABBARA**~to magnify

b) impf. act.

2:185 (181) [that you] magnify God that He has guided you  
 22:37 (38) that you may magnify God for that

\*K DH B

**KADHABA**~to lie

a) perf. act.

9:90 (91) those who lied to God and His Messenger  
 39:32 (33) who does greater evil than he who lies against God  
 39:60 (61) thou shalt see those who lied against God, their faces blackened

\*K F F

**KAFFA**~to restrain

b) impf. act.

4:84 (86) haply God will restrain the unbelievers' might

\*K F R

**KAFARA**~to disbelieve. (pcple. act.) unbeliever

a) perf. act.

9:54 (54) but that they believe not in God and His Messenger  
 9:80 (81) that, because they disbelieved in God and His Messenger  
 9:84 (85) they disbelieved in God and His Messenger  
 16:106 (108) whoso disbelieves in God, after he has believed  
 29:52 (52) those who believe in vanity and disbelieve in God

b) impf. act.

2:28 (26) how do you disbelieve in God, seeing you were dead  
 4:136 (135) whoso disbelieves in God and His angels  
 4:150 (149) those who disbelieve in God and His Messengers  
 34:33 (32) to disbelieve in God, and to set up compeers to Him  
 40:42 (45) you call me to disbelieve in God

g) pcple. act.

2:98 (92) surely God is an enemy to the unbelievers  
 4:140 (139) God will gather the hypocrites and the unbelievers  
 4:141 (140) God will not grant the unbelievers any way over the believers

7:50 (48)	God has forbidden them to the unbelievers
7:101 (99)	so God seals the hearts of the unbelievers
8:18 (18)	God weakens the unbelievers' guile
9:2 (2)	God degrades the unbelievers
33:64 (64)	God has cursed the unbelievers
40:74 (74)	even so God leads astray the unbelievers

**KAFFARA**~to acquit

b) impf. act.

39:35 (36)	that God may acquit them of the worst
------------	---------------------------------------

\*K F Y

**KAFĀ**~to suffice; to spare. (pcple. act.) one who suffices

a) perf. act.

29:52 (51)	God suffices as a witness between me and you
33:25 (25)	God spared the believers of fighting

b) impf. act.

2:137 (131)	God will suffice you for them
-------------	-------------------------------

g) pcple. act.

39:36 (37)	shall not God suffice His servant
------------	-----------------------------------

\*K L F

**KALLAFA**~to charge

b) impf. act.

2:286 (286)	God charges no soul save to its capacity
65:7 (7)	God charges no soul save with what He has given him

\*K L M

**KALĀM**~word, speech

2:75 (70)	there is a party of them that heard God's word
9:6 (6)	grant him protection till he hears the words of God
48:15 (15)	desiring to change God's words

**KALIMAH**~a word

3:39 (34)	who shall confirm a Word of God
6:34 (34)	no man can change the words of God
9:40 (40)	God's word is the uppermost
10:64 (65)	there is no changing the words of God
31:27 (26)	yet would the Words of God not be spent

**KALLAMA**~to speak

a) perf. act.

2:253 (254) some there are to whom God spoke  
4:164 (162) and unto Moses God spoke directly

b) impf. act.

2:118 (112) why does God not speak to us  
2:174 (169) God shall not speak to them on the Day of Resurrection  
3:77 (71) God shall not speak to them  
42:51 (50) it belongs not to any mortal that God should speak to him

**\*K R H****KARIHA**~to be averse

a) perf. act.

9:46 (46) but God was averse that they should be aroused

**\*K T B****KATABA**~to write; to prescribe

a) perf. act.

2:187 (183) seek what God has prescribed for you  
5:21 (24) enter the Holy Land which God has prescribed for you  
9:51 (51) naught shall visit us but what God has prescribed  
58:21 (21) God has written, 'I shall assuredly be the victor'  
59:3 (3) had God not prescribed dispersal for them

b) impf. act.

4:81 (83) God writes down their meditations

**KITĀB**~book; what is prescribed

2:89 (83) when there came to them a Book from God  
2:101 (95) a party of them that were given (the Book) reject the Book of God  
2:174 (169) those who conceal what of the Book God has sent down  
2:176 (171) that, because God has sent down the Book with the truth  
3:23 (22) being called to the Book of God  
3:79 (73) it belongs not to any mortal that God should give him the Book  
4:24 (28) so God prescribes for you  
5:44 (48) following such portion of God's Book as they were given to keep  
8:68 (69) had it not been for a prior prescription from God  
8:75 (76) by blood are nearer to one another in the Book of God  
9:36 (36) in the Book of God  
28:49 (49) bring a Book from God  
30:56 (56) you have tarried in God's Book till the Day of the Uprising  
33:6 (6) nearer to one another in the Book of God  
35:29 (26) those who recite the Book of God  
39:23 (24) God has sent down the fairest discourse  
40:2 (1) the sending down of the Book is from God  
42:15 (14) I believe in whatever Book God has sent down  
42:17 (16) God it is who has sent down the Book

**\*K T M****KATAMA**~to conceal

b) impf. act.

4:42 (45) they will not conceal from God one tiding

**\*KH B R****KHABĪR**~aware

2:234 (234) God is aware of the things you do  
 2:271 (273) God is aware of the things you do  
 3:153 (147) God is aware of the things you do  
 3:180 (176) God is aware of the things you do  
 4:94 (96) surely God is aware of the things you do  
 4:128 (127) surely God is aware of the things you do  
 4:135 (134) God is aware of the things you do  
 5:8 (11) surely God is aware of the things you do  
 9:16 (16) God is aware of what you do  
 24:30 (30) God is aware of the things they work  
 24:53 (52) surely God is aware of the things you do  
 31:29 (28) and that God is aware of what you do?  
 33:2 (2) surely God is aware of the things you do  
 35:31 (28) God is aware of and sees His servants  
 48:11 (11) God is ever aware of the things you do  
 57:10 (10) God is aware of the things you do  
 58:3 (4) God is aware of the things you do  
 58:11 (12) God is aware of the things you do  
 58:13 (14) God is aware of the things you do  
 59:18 (18) God is aware of the things you do  
 63:11 (11) God is aware of the things you do  
 64:8 (8) God is aware of the things you do

**\*KH D****KHĀDA'A**~to trick

b) impf. act.

2:9 (8) they would trick God and the believers  
 4:142 (141) the hypocrites seek to trick God

**\*KH F F****KHAFFAFA**~to lighten

a) perf. act.

8:66 (67) now God has lightened it for you

b) impf. act.

4:28 (32) God desires to lighten things for you

**\*KH F Y****KHAFĀ**~to be hidden

- 3:5 (4) from God nothing whatever is hidden in heaven and earth  
 14:38 (41) from God nothing whatever is hidden in earth and heaven  
 40:16 (16) the day they sally forth, and naught of theirs is hidden from God

b) impf. act.

**ISTAKHFĀ**~to hide

- 4:108 (108) they (hide) themselves from men, but hide not themselves from God

b) impf. act.

**\*KH L F****AKHLAFA**~to fail

- 9:77 (78) they failed God in that they promised Him

a) perf. act.

- 3:9 (7) verily God will not fail the tryst  
 13:31 (31) God will not fail the tryst  
 39:20 (21) God fails not the tryst

b) impf. act.

**\*KH L Q****KHALAQA**~to create. (n.vb.) creation. (pcple. act.) creator

- 2:228 (228) it is not lawful for them to hide what God has created  
 7:54 (52) surely your Lord is God, who created the heavens and the earth  
 7:185 (184) and what things God has created  
 10:3 (3) surely your Lord is God, who created the heavens and the earth  
 10:5 (5) God created that not save with the truth  
 10:6 (6) what God has created in the heavens and the earth  
 14:19 (22) God created the heavens and the earth in truth  
 14:32 (37) it is God who created the heavens and the earth  
 16:48 (50) have they not regarded all things that God has created  
 16:70 (72) God created you  
 17:99 (101) God, who created the heavens and earth, is powerful  
 24:45 (44) God has created every beast of water  
 29:44 (43) God created the heavens and the earth  
 29:61 (61) 'Who created the heavens and the earth ...?' they will say, 'God'  
 30:8 (7) God created not the heavens and the earth ... save with the truth  
 30:40 (39) God is He that created you  
 30:54 (53) God is He that created you of weakness  
 31:25 (24) 'Who created the heavens and the earth?' they will say, 'God'  
 32:4 (3) God is He that created the heavens and the earth  
 35:11 (12) God created you of dust

a) perf. act.

37:96 (94) God created you and what you make  
 39:38 (39) 'Who created the heavens and the earth?' they will say, 'God'  
 41:15 (14) did they not see that God, who created them, was stronger than they?  
 43:87 (87) 'Who created you?' they will say, 'God'  
 45:22 (21) God created the heavens and the earth  
 46:33 (32) God who created the heavens and earth  
 65:12 (12) it is God who created seven heavens  
 71:15 (14) have you not regarded how God created seven heavens

b) impf. act.

3:47 (42) God creates what He will  
 24:45 (44) God creates whatever He will

f) n.vb.

4:119 (118) they will alter God's creation  
 10:34 (35) God — He originates creation  
 29:19 (18) have they not seen how God originates creation  
 30:11 (10) God originates creation  
 30:30 (29) there is no changing God's creation  
 31:11 (10) this is God's creation

g) pple. act.

13:16 (17) God is the Creator of everything  
 39:62 (63) God is the Creator of every thing  
 40:62 (64) that then is God, your Lord, the Creator of everything  
 59:24 (24) He is God, the Creator, the Maker, the Shaper

\*KH R J

**AKHRAJA**~to bring forth, to bring to light, to disclose

a) perf. act.

16:78 (80) it is God who brought you forth, knowing nothing

b) impf. act.

47:29 (31) that God would not bring to light

g) pple. act.

2:72 (67) God disclosed what you were hiding  
 9:64 (65) God will bring forth what you fear

\*KH S F

**KHASAFA**~to cause to swallow

b) impf. act.

16:45 (47) that God will not cause the earth to swallow them

## \*KH SH ʿ

**KHASHAʿA**~(pcple. act.) humble

g) pcple. act.

3:199 (198) men humble to God

## \*KH SH Y

**KHASHIYA**~to fear, to be afraid of. (n.vb.) fear

b) impf. act.

9:13 (13) you would do better to be afraid of God  
 9:18 (18) and pays the alms, and fears none but God alone  
 24:52 (51) and fears God and has awe of Him  
 33:37 (37) God has better right for thee to fear Him  
 33:39 (39) and were fearing Him, and fearing not any one except [God]  
 35:28 (25) only those of His servants fear God who have knowledge

f) n.vb.

2:74 (69) others crash down in the fear of God  
 4:77 (79) fearing the people as they would fear God  
 59:21 (21) out of the fear of God

## \*KH T M

**KHATAMA**~to set a seal

a) perf. act.

2:7 (6) God has set a seal on their hearts

## \*KH W F

**KHĀFA**~to fear

b) impf. act.

5:28 (31) I fear God  
 8:48 (50) I fear God  
 59:16 (16) surely I fear God, the Lord of all Being

**KHAWWAF**~to frighten

b) impf. act.

39:16 (18) that it is wherewith God frightens His servants

## \*KH W N

**KHĀNA**~to betray, to trick

a) perf. act.

8:71 (72) they have tricked God before

b) impf. act.

8:27 (27) O believers, betray not God

\*KH Y R

**KHAYR**~(with prep. *min*) better

20:73 (75) God is better, and more abiding

\*KH Z N

**KHAZĀ'IN**~treasuries

6:50 (50) I possess the treasures of God

11:31 (33) I possess the treasures of God

\*L ' N

**LA'ANA**~to curse

a) perf. act.

2:88 (82) God has cursed them for their unbelief

4:46 (49) God has cursed them for their unbelief

4:52 (55) those are they whom God has cursed

4:118 (118) accursed by God

5:60 (65) whomsoever God has cursed

9:68 (69) God has cursed them

33:57 (57) them God has cursed in the present world

47:23 (25) those are they whom God has cursed

b) impf. act.

2:159 (154) they shall be cursed by God and the cursers

4:52 (55) he whom God has cursed

**LA'NAH**~a curse

2:89 (83) the curse of God is on the unbelievers

2:161 (156) upon them shall rest the curse of God

3:61 (54) so lay God's curse upon the ones who lie

3:87 (81) their recompense is that there shall rest on them the curse of God

7:44 (42) God's curse is on the evildoers

11:18 (21) the curse of God shall rest upon the evildoers

24:7 (7) the curse of God shall be upon him

\*L J ' 3

**MALJA'**~a shelter

9:118 (119) they thought that there was no shelter from God except in Him

## \*L Q Y

**LAQIYA**~(n.vb.) an encounter

f) n.vb.

6:31 (31)  
10:45 (46)  
29:5 (4)lost indeed are they that cried lies to the encounter with God  
lost will be those who cried lies to the encounter with God  
whoso looks to encounter God**LĀQĀ**~to meet

g) pcple. act.

2:249 (250)

those who reckoned they should meet God

## \*L Ṭ F

**LAṬĪF**~All-subtle, All-gentle22:63 (62)  
31:16 (15)  
33:34 (34)  
42:19 (18)God is All-subtle, All-aware  
surely God is All-subtle, All-aware  
God is All-subtle, All-aware  
God is All-gentle to His servants

## \*M H N

**IMTAHANA**~to test

a) perf. act.

49:3 (3)

they whose hearts God has tested

## \*M H Q

**MAHAQA**~to blot out

b) impf. act.

2:276 (277)

God blots out usury

## \*M H Ṣ

**MAHHAṢA**~to prove

b) impf. act.

3:141 (135)

and that God may prove the believers

## \*M H W

**MAHĀ**~to blot out

b) impf. act.

13:39 (39)  
42:24 (23)God blots out, and He establishes  
God blots out falsehood

**\*M K R****MAKARA**~to devise. (n.vb.) devising. (pcple. act.) deviser

- a) perf. act.  
 3:54 (47) they devised, and God devised
- b) impf. act.  
 8:30 (30) and God was devising
- f) n.vb.  
 7:99 (97) do they feel secure against God's devising?  
 7:99 (97) none feels secure against God's devising  
 10:21 (22) God is swifter at devising  
 13:42 (42) but God's is the devising altogether
- g) pcple. act.  
 3:54 (47) God is the best of devisers  
 8:30 (30) God is the best of devisers

**\*M L K****MALAKA**~to have power against God, to avail against God. (n.vb.) kingdom

- b) impf. act.  
 5:17 (19) who then shall overrule God in any way  
 5:41 (45) thou canst not avail him anything with God  
 46:8 (7) you have no power to help me against God  
 48:11 (11) who can avail you aught against God  
 60:4 (4) no power to do aught for thee against God
- f) n.vb.  
 2:107 (101) to God belongs the kingdom of the heavens and the earth  
 3:189 (186) to God belongs the Kingdom of the heavens and of the earth  
 5:17 (20) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 5:18 (21) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 5:40 (44) to God belongs the kingdom of the heavens and the earth  
 5:120 (120) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 9:116 (117) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 22:56 (55) the Kingdom upon that day shall belong to God  
 24:42 (42) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 40:16 (16) 'Whose is the Kingdom today?' 'God's, the One, the Omnipotent'  
 42:49 (48) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 45:27 (26) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 48:14 (14) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth

**\*M N****MANA'A**~to defend against

- g) pcple. act.  
 59:2 (2) that their fortresses would defend them against God

## \*M N N

**MANNA**~to be gracious, to confer a favour

a) perf. act.

4:94 (96) but God has been gracious to you  
 6:53 (53) are these the ones God has been gracious to among us  
 12:90 (90) God has indeed been gracious unto us  
 28:82 (82) had God not been gracious to us

b) impf. act.

14:11 (13) God is gracious unto whomsoever He will of His servants  
 49:17 (17) rather God confers a favour upon you

## \*M Q T

**MAQATA**~(n.vb.) hatred

f) n.vb.

40:10 (10) surely God's hatred is greater than your (hatred)

## \*M S H

**MASIĤ**~the Messiah

5:17 (19) they are unbelievers who say, 'God is the Messiah'  
 5:72 (76) they are unbelievers who say, 'God is the Messiah'

## \*M S K

**AMSAKA**~to hold

b) impf. act.

16:79 (81) naught holds them but God  
 35:41 (39) God holds the heavens and the earth

## \*M S S

**MASSA**~to touch, to visit (with affliction)

b) impf. act.

6:17 (17) if God visits thee with affliction  
 10:107 (107) if God visits thee with affliction

## \*M TH L

**MATHAL**~a similitude, a likeness

2:26 (24) God is not ashamed to strike a similitude  
 3:59 (52) truly, the likeness of Jesus, in God's sight  
 13:17 (18) so God strikes both the true and the false  
 13:17 (18) even so God strikes His similitudes

14:24 (29)	hast thou not seen how God has struck a similitude
14:25 (30)	so God strikes similitudes for men
16:60 (62)	God's is the loftiest likeness
16:74 (76)	so strike not any similitudes for God
16:75 (77)	God has struck a similitude: a servant
16:76 (78)	God has struck a similitude: two men
16:112 (113)	God has struck a similitude: a city
24:35 (35)	God strikes similitudes for men
39:29 (30)	God has struck a similitude — a man
47:3 (3)	even so God strikes their similitudes for men
66:10 (10)	God has struck a similitude for the unbelievers
66:11 (11)	God has struck a similitude for the believers
74:31 (33)	what did God intend by this as a similitude?

\*M W L

**MĀL**~wealth

24:33 (33)	give them of the wealth of God
------------	--------------------------------

\*M W T

**AMĀTA**~to cause to die

2:259 (261)	a) perf. act. God made him die a hundred years, then He raised him up
-------------	--------------------------------------------------------------------------

\*M Y Z

**MĀZA**~to distinguish

8:37 (38)	b) impf. act. that God may distinguish the corrupt
-----------	-------------------------------------------------------

\*N<sup>c</sup> M

**NI'MAH**~blessing

2:211 (207)	whoso changes God's blessing
2:231 (231)	remember God's blessing
3:103 (98)	remember God's blessing upon you when you were enemies
3:171 (165)	joyful in blessing and bounty from God
3:174 (168)	they returned with blessing and bounty from God
5:7 (10)	remember God's blessing upon you
5:11 (14)	O believers, remember God's blessing upon you
5:20 (23)	O my people, remember God's blessing upon you
14:6 (6)	remember God's blessing upon you
14:28 (33)	those who exchanged the bounty of God with unthankfulness
14:34 (37)	if you count God's blessing, you will never number it
16:18 (18)	if you count God's blessing, you will never number it
16:53 (55)	whatsoever blessing you have, it comes from God
16:71 (73)	what, and do they deny God's blessing?
16:72 (74)	do they disbelieve in God's blessing?
16:83 (85)	they recognize the blessing of God

16:112 (113)	then it was unthankful for the blessings of God
16:114 (115)	be you thankful for the blessing of God
29:67 (67)	do they disbelieve in God's blessing?
31:31 (30)	the ships run upon the sea by the blessing of God
33:9 (9)	O believers, remember God's blessing upon you
35:3 (3)	O men, remember God's blessing upon you

**AN'AMA**~to bless

## a) perf. act.

4:69 (71)	they are with those whom God has blessed
4:72 (74)	God has blessed me
5:23 (26)	whom God had blessed
19:58 (59)	these are they whom God has blessed among the Prophets
33:37 (37)	when thou saidst to him whom God had blessed

\*N B

**NABIY**~prophet

2:91 (85)	why then were you slaying the Prophets of God
66:8 (8)	upon the day when God will not degrade the Prophet

**NABBA'A**~to tell

## a) perf. act.

9:94 (95)	God has already told us tidings of you
-----------	----------------------------------------

## b) impf. act.

5:14 (17)	God will assuredly tell them of the things they wrought
10:18 (19)	will you tell God what He knows not

\*N B T

**ANBATA**~to cause to grow

## a) perf. act.

71:17 (16)	God caused you to grow out of the earth
------------	-----------------------------------------

\*N D D

**ANDĀD**~compeers

2:22 (20)	so set not up compeers to God wittingly
2:165 (160)	there be men who take to themselves compeers apart from God
14:30 (35)	and they set up compeers to God
39:8 (11)	and sets up compeers to God

\*N H Y

**NAHĀ**~to forbid

b) impf. act.

60:8 (8)

God forbids you not, as regards those who have not fought you

60:9 (9)

God only forbids you as to those who have fought you

\*N J W

**NAJJĀ**~to deliver

a) perf. act.

7:89 (87)

God delivered us from it

b) impf. act.

6:64 (64)

God delivers you from them

39:61 (62)

but God shall deliver those that were godfearing

**ANJĀ**~to deliver

a) perf. act.

29:24 (23)

then God delivered him from the fire

\*N K L

**NAKĀL**~a punishment

5:38 (42)

a punishment exemplary from God

\*N Q M

**INTAQAMA**~to take vengeance

b) impf. act.

5:95 (96)

God will take vengeance on him

\*N S KH

**NASAKHA**~to annul

b) impf. act.

22:52 (51)

God annuls what Satan casts

\*N S Y

**NASIYA**~to forget

a) perf. act.

9:67 (68)

they have forgotten God, and He has (forgotten) them

59:19 (19)

be not as those who forgot God

**\*N SH****ANSHA'A**~to cause to grow

b) impf. act.

29:20 (19)

then God causes the second growth to grow

**\*N Ş H****NAŞAĦA**~to be true

a) perf. act.

9:91 (92)

those who find nothing to expend, if they are true to God

**\*N Ş R****NAŞARA**~to help. (n.vb.) help

a) perf. act.

3:123 (119)

God most surely helped you at Badr

9:25 (25)

God has already helped you on many fields

9:40 (40)

if you do not help him, yet God has helped him

b) impf. act.

3:160 (154)

if God helps you, none can overcome you

11:30 (32)

who would help me against God

11:63 (66)

who shall help me against God if I rebel against Him?

22:15 (15)

whosoever thinks God will not help him

22:40 (41)

assuredly God will help him who (helps) Him

22:60 (59)

God will help him

47:7 (8)

if you help God, He will (help) you

48:3 (3)

and that God may help thee

59:8 (8)

and good pleasure, and helping God

f) n.vb.

2:214 (210)

when comes God's help

2:214 (210)

God's help is nigh

3:13 (11)

God confirms with His help whom He will

8:10 (10)

help comes only from God

30:5 (4)

[the believers shall rejoice] in God's help

61:13 (13)

other things you love, help from God and a nigh victory

110:1 (1)

when comes the help of God

**NAŞİR**~a helper

3:52 (45)

who will be my helpers unto God

3:52 (45)

we will be helpers of God

4:45 (47)

God suffices as a helper

61:14 (14)

O believers, be you God's helpers

61:14 (14)

who will be my helpers unto God

61:14 (14)

we will be helpers of God

## \*N T Q

## ANṬAQA~to give speech

a) perf. act.

41:21 (20) God gave us speech, as He gave everything speech

## \*N W B

## ANĀBA~to turn penitent

a) perf. act.

39:17 (19) and turn penitent to God

## \*N W Q

## NĀQAH~she-camel

7:73 (71) this is the She-camel of God, to be a sign for you  
 11:64 (67) this is the She-camel of God, to be a sign for you  
 91:13 (13) the She-camel of God; let her drink

## \*N W R

## NĀR~fire

104:6 (6) the Fire of God kindled

## NŪR~light

5:15 (18) there has come to you from God a light  
 9:32 (32) desiring to extinguish with their mouths God's light  
 9:32 (32) God refuses but to perfect His light  
 24:35 (35) God is the Light of the heavens and the earth  
 61:8 (8) they desire to extinguish with their mouths the light of God  
 61:8 (8) but God will perfect His light

## \*N Y L

## NĀLA~to reach

b) impf. act.

22:37 (38) the flesh of them shall not reach God

## \*N Z L

## NAZZALA~to send down

a) perf. act.

7:71 (69) touching which God has sent down never authority?  
 29:63 (63) 'who sends down out of heaven water?' they will say, 'God'  
 47:26 (28) averse to what God sent down  
 67:9 (9) God has not sent down anything

## b) impf. act.

2:90 (84) grudging that God should send down of His bounty on whomsoever He will  
6:37 (37) God is able to send down a sign

**ANZALA**~to send down

## a) perf. act.

2:90 (84) disbelieving in that which God sent down  
2:91 (85) believe in that God has sent down  
2:164 (159) the water God sends down from heaven  
2:170 (165) follow what God has sent down  
4:61 (64) come now to what God has sent down  
4:113 (113) God has sent down on thee the Book  
5:44 (48) whoso judges not according to what God has sent down  
5:45 (49) whoso judges not according to what God has sent down  
5:47 (51) let the People of the Gospel judge according to what God has sent down  
5:47 (51) whosoever judges not according to what God has sent down  
5:48 (52) judge between them according to what God has sent down  
5:49 (54) judge between them according to what God has sent down  
5:49 (54) lest they tempt thee away from any of what God has sent down  
5:104 (103) come now to what God has sent down  
6:91 (91) God has not sent down aught on any mortal  
6:91 (91) 'Who sent down the Book that Moses brought..?' Say: 'God'  
6:93 (93) the like of what God has sent down  
9:26 (26) then God sent down upon His Messenger His Shechina  
9:40 (40) then God sent down on him His Shechina,  
9:97 (98) apter not to know the bounds of what God has sent down  
12:40 (40) God has sent down no authority touching them  
16:65 (67) it is God who sends down out of heaven water  
22:63 (62) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven  
31:21 (20) follow what God has sent down  
35:27 (25) hast thou not seen how that God sends down out of heaven water  
39:21 (22) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water  
47:9 (10) they have been averse to what God has sent down  
48:26 (26) then God sent down His Shechina  
53:23 (23) God has sent down no authority touching them  
65:10 (11) God has sent down to you for a remembrance

\*Q B D

**QABADA**~to grasp

## b) impf. act.

2:245 (246) God grasps, and outspreads

\*Q D R

**QADARA**~to measure

## a) perf. act.

6:91 (91) they measured not God with His true measure  
22:74 (73) they measure not God with His true measure  
39:67 (67) they measure not God with His true measure

**QADĪR**~powerful, able

2:20 (19)	truly, God is powerful over everything
2:106 (100)	knowest thou not that God is powerful over everything?
2:109 (103)	truly God is powerful over everything
2:148 (143)	surely God is powerful over everything
2:259 (261)	I know that God is powerful over everything
2:284 (284)	God is powerful over everything
3:29 (27)	God is powerful over everything
3:165 (159)	surely God is powerful over everything
3:189 (186)	God is powerful over everything
4:133 (132)	surely God is powerful over that
5:17 (20)	God is powerful over everything
5:19 (22)	God is powerful over everything
5:40 (44)	God is powerful over everything
8:41 (42)	God is powerful over everything
9:39 (39)	for God is powerful over everything
16:77 (79)	surely God is powerful over everything
22:39 (40)	surely God is able to help them
24:45 (44)	God is powerful over everything
29:20 (19)	God is powerful over everything
33:27 (27)	God is powerful over everything
35:1 (1)	surely God is powerful over everything
48:21 (21)	God is powerful over everything
59:6 (6)	God is powerful over everything
60:7 (7)	God is All-powerful
65:12 (12)	God is powerful over everything

**QADDARA**~to determine

b) impf. act.

73:20 (20)	God determines the night and the day
------------	--------------------------------------

**IQTADARA**~(pcple. act.) omnipotent

g) pcple. act.

18:45 (43)	God is omnipotent over everything
------------	-----------------------------------

\*Q D Y

**QADĀ**~to decide

b) impf. act.

40:20 (21)	God shall decide justly
------------	-------------------------

\*Q L B

**QALLABA**~to turn something about

b) impf. act.

24:44 (44)	God turns about the day and the night
------------	---------------------------------------

**\*Q N T****QANATA**~to be obedient. (pcple. act.) obedient

b) impf. act.

33:31 (31)

whosoever of you is obedient to God and His Messenger

g) pcple. act.

2:238 (239)

do you stand obedient to God

16:120 (121)

Abraham was a nation obedient unto God

**\*Q R B****QARRABA**~to bring near

b) impf. act.

39:3 (4)

that they may bring us nigh in nearness to God

**\*Q R D****AQRADA**~to lend

a) perf. act.

5:12 (15)

succour them, and lend to God a good loan

57:18 (17)

who make freewill offerings and have lent to God a good loan

b) impf. act.

2:245 (246)

who is he that will lend God a good loan

57:11 (11)

who is he that will lend to God a good loan?

64:17 (17)

if you lend to God a good loan

c) impv.

73:20 (20)

and lend to God a good loan

**\*Q S M****AQSAMA**~to swear

a) perf. act.

5:53 (58)

the ones who swore by God most earnest oaths

6:109 (109)

they have sworn by God the most earnest oaths

16:38 (40)

they have sworn by God the most earnest oaths

35:42 (40)

they have sworn by God the most earnest oaths

b) impf. act.

5:106 (105)

they shall swear by God

5:107 (106)

and they shall swear by God

24:53 (52)

they have sworn by God the most earnest oaths

**TAQĀSAMA**~to swear to one another

c) impv.

27:49 (50) swear you, one to another, by God

\*Q S T

**AQSAT**~(comp. adj.) more equitable

33:5 (5) that is more equitable in the sight of God

\*Q T L

**QATALA**~to slay

a) perf. act.

8:17 (17) you did not (slay) them, but God slew them

**QĀTALA**~to assail

a) perf. act.

9:30 (30) God assail them  
63:4 (4) God assail them

\*Q W L

**QĀLA**~to say, to speak; to forge

"God said"

2:243 (244) God said to them, 'Die!'  
 3:55 (48) when God said, 'Jesus, I will take thee to Me'  
 5:12 (15) and God said, 'I am with you'  
 5:110 (109) when God said, 'Jesus Son of Mary'  
 5:115 (115) God said, 'Verily I do send it down on you'  
 5:116 (116) and when God said, 'O Jesus son of Mary'  
 5:119 (119) God said, 'This is the day the truthful shall be profited'  
 16:51 (53) God says: 'Take not to you two gods'  
 33:4 (4) but God speaks the truth  
 48:15 (15) you shall not follow us; so God said before

"To say or speak against God"

2:80 (74) or say you things against God of which you know nothing?  
 2:169 (164) and that you should speak against God such things  
 3:75 (69) they speak falsehood against God  
 3:78 (72) they speak falsehood against God  
 3:94 (88) whoso forges falsehood against God after that  
 4:50 (53) consider how they forge falsehood against God  
 4:171 (169) say not as to God but the truth  
 5:103 (102) but the unbelievers forge against God falsehood  
 6:21 (21) he who forges against God a lie

6:93 (93)	he who forges against God a lie
6:93 (93)	for what you said untruly about God
7:28 (27)	do you say concerning God such things as you know not?
7:33 (31)	and that you say concerning God such as you know not
7:37 (35)	he who forges against God a lie
7:89 (87)	we should have forged against God a lie
7:105 (103)	worthy to say nothing regarding God except the truth
7:169 (168)	should say concerning God nothing but the truth?
10:17 (18)	ne who forges against God a lie
10:60 (61)	what will they think, who forge falsehood against God
10:68 (69)	do you say concerning God that you know not?
10:69 (70)	those who forge against God falsehood shall not prosper
11:18 (21)	he who forges against God a lie
16:116 (117)	so that you may forge against God falsehood
16:116 (117)	those who forge against God falsehood
18:15 (14)	he who forges against God a lie
20:61 (63)	forge not a lie against God
23:38 (40)	he is naught but a man who has forged against God a lie
29:68 (68)	he who forges against God a lie
34:8 (8)	what, has he forged against God a lie?
42:24 (23)	he has forged against God a lie
61:7 (7)	he who forges against God falsehood
72:4 (4)	the fool among us spoke against God
72:5 (5)	would never speak against God a lie

## \*Q W M

**QĀMA**~to stand

b) impf. act.

34:46 (45) that you stand unto God, two by two

**QAWWĀM**~securer; staunch, steadfast

5:8 (11) be you steadfast before God, witnesses for justice

## \*Q W T

**AQTĀ**~(pcple. act.) powerful

g) pcple. act.

4:85 (87) God has power over everything

## \*Q W Y

**QAWĪY**~strong, All-strong

8:52 (54)	God is strong, terrible in retribution
22:40 (41)	surely God is All-strong, All-mighty
22:74 (73)	surely God is All-strong, All-mighty
33:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
57:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
58:21 (21)	surely God is All-strong, All-mighty

**QŪWAH**~power

2:165 (160) the power altogether belongs to God  
 18:39 (37) there is no power except in God

\*R ʾ F

**RAʾŪF**~gentle, All-gentle

2:143 (138) truly, God is All-gentle with the people  
 2:207 (203) God is gentle with His servants  
 3:30 (28) God is gentle with His servants  
 22:65 (64) surely God is All-gentle to men, All-compassionate  
 24:20 (20) God is All-gentle, All-compassionate  
 57:9 (9) surely God is to you All-gentle, All-compassionate

\*R ʾ Y

**RAʾĀ**~to see

2:55 (52) we will not believe thee till we see God openly  
 9:94 (95) God will surely see your work  
 9:105 (106) God will surely see your work  
 96:14 (14) did he not know that God sees?

b) impf. act.

**ARĀ**~to show

4:105 (106) thou mayest judge between the people by that God has shown thee  
 8:43 (45) when God showed thee them in thy dream

a) perf. act.

2:167 (162) even so God shall show them their works

b) impf. act.

4:153 (152) show us God openly

c) impv.

\*R B B

**RABB**~Lord

3:51 (44) God is my Lord and your Lord  
 6:23 (23) by God our Lord, we never associated other gods with Thee  
 6:102 (102) that then is God your Lord  
 6:162 (163) all belongs to God, the Lord of all Being  
 10:3 (3) that then is God, your Lord  
 10:32 (33) that then is God, your Lord, the True  
 13:16 (17) 'Who is the Lord of the heavens and of the earth?' Say: 'God'  
 18:38 (36) He is God, my Lord  
 19:36 (37) surely God is my Lord  
 22:40 (41) our Lord is God  
 28:30 (30) I am God, the Lord of all Being  
 37:126 (126) God, your Lord

40:28 (29)	my Lord is God
40:64 (66)	that then is God, your Lord
41:30 (30)	our Lord is God
42:10 (8)	That then is God, my Lord
42:15 (14)	God is our Lord and your Lord
43:64 (64)	God is my Lord and your Lord
46:13 (12)	our Lord is God
70:3 (3)	God, the Lord of the Stairways

**\*R D D****RADDA**~to refer; to send back; to restore

	a) perf. act.
33:25 (25)	God sent back those that were unbelievers
	b) impf. act.
4:59 (62)	if you should quarrel on anything, refer it to God
	d) perf. pass.
6:62 (62)	then they are restored to God their Protector
10:30 (31)	shall be restored to God, their Protector, the True

**MARADD**~a return, a turning back

40:43 (46)	that to God we return
42:47 (46)	before there comes a day from God that cannot be turned back

**\*R D Y****RADIYA**~to be well-pleased

	a) perf. act.
5:119 (119)	God being well-pleased with them
9:100 (101)	God will be well-pleased with them
58:22 (22)	God being well-pleased with them, and they (well-pleased) with Him.
98:8 (8)	God is well-pleased with them
	b) impf. act.
9:96 (97)	God will surely not be well-pleased with the people of the ungodly

**MARDĀT**~pleasure

2:207 (203)	desiring God's good pleasure
2:265 (267)	seeking God's good pleasure
4:114 (114)	whoso does that, seeking God's good pleasure

**RIDWĀN**~pleasure

3:15 (13)	God's good pleasure
3:162 (156)	he who follows God's good pleasure
3:174 (168)	they followed the good pleasure of God
9:72 (73)	Gardens of Eden; and greater, God's good pleasure
57:27 (27)	seeking the good pleasure of God

**ARDĀ**~to please

- b) impf. act.  
 9:62 (63) but God ... more right is it they should please Him  
 \*R F <sup>c</sup>

**RAFA'A**~to raise

- a) perf. act.  
 4:158 (156) God raised him up to Him  
 13:2 (2) God is He who raised up the heavens  
 b) impf. act..  
 58:11 (12) God will raise up in rank those of you who believe  
 \*R GH B

**RAGHIBA**~to turn humbly

- g) pcp. act.  
 9:59 (59) to God we humbly turn  
 \*R H B

**RAHIBA**~(n.vb.) fear

- f) n.vb.  
 59:13 (13) you arouse greater fear in their hearts than God  
 \*R H M

**RAHIMA**~to have mercy upon. (n.vb.) mercy

- a) perf. act.  
 44:42 (42) save him upon whom God has mercy  
 b) impf. act.  
 9:71 (72) those — upon them God will have mercy  
 f) n.vb.  
 2:105 (99) God singles out for His mercy whom He will  
 2:218 (215) those have hope of God's compassion  
 3:107 (103) they shall be in God's mercy  
 3:159 (153) it was by some mercy of God that thou wast gentle to them  
 7:49 (47) are these the ones that you swore God would never reach with mercy?  
 7:56 (54) the mercy of God is nigh to the good-doers  
 9:99 (100) God will admit them into His mercy  
 11:73 (76) the mercy of God and His blessings be upon you

30:50 (49) so behold the marks of God's mercy  
 39:53 (54) do not despair of God's mercy  
 48:25 (25) that God may admit into His mercy whom He will

**RAHĪM**~compassionate

4:29 (33) surely God is compassionate to you

\*R J

**RAJĀ'A**~to return

a) perf. act.  
 9:83 (84) if God returns thee to a party of them  
 e) impf. pass.  
 2:281 (281) fear a day wherein you shall be returned to God

**MARJĪ'**~a return

5:48 (53) unto God shall you return, all together  
 5:105 (104) unto God shall you return, all together  
 11:4 (4) to God shall you return

\*R J W

**RAJĀ**~to hope for, to look for

b) impf. act.  
 4:104 (105) you are suffering, and you are hoping from God  
 33:21 (21) whosoever hopes for God and the Last Day  
 60:6 (6) whoever hopes for God and the Last Day  
 71:13 (12) what ails you, that you look not for majesty in God

\*R K S

**ARKASA**~to overthrow

a) perf. act.  
 4:88 (90) God has overthrown them for what they earned

\*R M Y

**RAMĀ**~to throw

a) perf. act.  
 8:17 (17) it was not thyself that threw, but God threw

**\*R Q B****RAQĪB**~watchful

4:1 (1) surely God ever watches over you  
 33:52 (52) God is watchful over everything

**\*R S L****RASŪL**~messenger, the Messenger (of God)

2:101 (95) when there has come to them a Messenger from God  
 4:157 (156) Jesus son of Mary, the Messenger of God  
 4:171 (169) Jesus son of Mary, was only the Messenger of God  
 7:158 (157) O mankind, I am the Messenger of God  
 9:61 (62) those who hurt God's Messenger  
 9:81 (82) tarrying behind the Messenger of God  
 9:120 (121) to stay behind God's Messenger  
 33:21 (21) you have had a good example in God's Messenger  
 33:40 (40) Muhammad is not the father of any one of your men, but the Messenger of God  
 33:53 (53) it is not for you to hurt God's Messenger  
 48:29 (29) Muhammad is the Messenger of God  
 49:3 (3) those who lower their voices in the presence of God's Messenger  
 49:7 (7) know that the Messenger of God is among you  
 61:5 (5) though you know I am the Messenger of God to you  
 61:6 (6) Israel, I am indeed the Messenger of God to you  
 63:1 (1) thou art indeed the Messenger of God  
 63:5 (5) God's Messenger will ask forgiveness  
 63:7 (7) do not expend on them that are with God's Messenger  
 91:13 (13) then the Messenger of God said to them  
 98:2 (2) a Messenger from God, reciting pages purified

**RISĀLAH**~message

33:39 (39) who were delivering the Messages of God

**RUSUL**~messengers

6:124 (124) until we are given the like of what God's Messengers were given  
 59:6 (6) but God gives authority to His Messengers

**ARSALA**~to send, to loose

a) perf. act.  
 35:9 (10) God is He that looses the winds  
 b) impf. act.  
 30:48 (47) God is He that looses the winds

**\*R W D****ARĀDA**~to desire

a) perf. act.  
 2:26 (24) what did God desire by this for a similitude  
 13:11 (12) whensoever God desires evil for a people

39:4 (6)	had God desired to take to Him a son
39:38 (39)	if God desires affliction for me
b) impf. act.	
2:185 (181)	God desires ease for you, and desires not hardship for you
2:253 (254)	but God does whatsoever He desires
3:108 (104)	God desires not any injustice to living beings
3:176 (170)	God desires not to appoint for them a portion
4:26 (31)	God desires to make clear to you
4:27 (32)	God desires to turn towards you
5:6 (9)	God does not desire to make any impediment
5:41 (45)	whomsoever God desires to try
5:41 (45)	those are they whose hearts God desired not to purify
5:49 (54)	know that God desires only to smite them for some sin
6:125 (125)	whomsoever God desires to guide, He expands his breast to Islam
8:67 (68)	and God desires the world to come
9:55 (55)	God only desires thereby to chastise them
9:85 (86)	God only desires thereby to chastise them
11:34 (36)	if God desires to pervert you
22:14 (14)	surely God does that He desires
22:16 (16)	for that God guides whom He desires
33:29 (29)	but if you desire God and His Messenger
33:33 (33)	God only desires to put away from you abomination
40:31 (33)	God desires not wrong for His servants

## \*R W H

## RĀHA~(n.vb.) comfort

## f) n.vb.

12:87 (87)	do not despair of God's comfort
12:87 (87)	of God's comfort no man despairs

## \*R Z Q

## RAZAQA~to provide, to provision. (n.vb.) providing, provision. (pcple. act.) provider

## a) perf. act.

4:39 (43)	if they ... expended of that God has provided them
5:88 (90)	eat of what God has provided you
6:140 (141)	and have forbidden what God has provided them
6:142 (143)	eat of what God has provided you
7:50 (48)	pour on us water, or of that God has provided you
16:114 (115)	so eat of what God has provided you
36:47 (47)	expend of that God has provided you

## b) impf. act.

2:212 (208)	God provides whomsoever He will
3:37 (32)	truly God provisions whomsoever He will
22:58 (57)	God shall provide them
24:38 (38)	God provides whomsoever He will, without reckoning
29:60 (60)	but God provides for it and you
34:24 (23)	'Who provides for you out of the heavens and the earth?' Say: 'God'

## f) n.vb.

2:60 (57)	eat and drink of God's providing
10:59 (60)	have you considered the provision God has sent down for you
11:6 (8)	no creature is there crawling on the earth, but its provision rests on God
13:26 (26)	God outspreads and straitens His provision
28:82 (82)	God outspreads and straitens His provision
29:17 (16)	so seek after your provision with God
29:62 (62)	God outspreads and straitens His provision
30:37 (36)	God outspreads and straitens His provision to whom He will
39:52 (53)	God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will
42:27 (26)	had God expanded His provision to His servants
45:5 (4)	the provision God sends down from heaven
65:11 (11)	God has made for him a goodly provision

## g) p.cpl. act.

22:58 (57)	surely God is the best of providers
62:11 (11)	God is the best of providers

**RAZZĀQ**~provider, All-provider

51:58 (58)	surely God is the All-provider
------------	--------------------------------

\*S B B

**SABBA**~to abuse

## b) impf. act.

6:108 (108)	they will abuse God in revenge without knowledge
-------------	--------------------------------------------------

\*S B H

**SUBHĀN**~glory be (to God)

12:108 (108)	to God be glory
21:22 (22)	so glory be to God, the Lord of the Throne
23:91 (93)	glory be to God
27:8 (8)	glory be to God, the Lord of all Being
28:68 (68)	glory be to God
30:17 (16)	so glory be to God
37:159 (159)	glory be to God
52:43 (43)	glory be to God, above that which they associate
59:23 (23)	glory be to God, above that they associate

**SABBAHA**~to extol, to magnify

## a) perf. act.

57:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
59:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
61:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God

## b) impf. act.

24:41 (41)	whatsoever is in the heavens and in the earth extols God
62:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
64:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God

## \*S B L

## SABĪL~way

2:154 (149)	those slain in God's way,
2:190 (186)	fight in the way of God
2:195 (191)	expend in the way of God
2:217 (214)	to bar from God's way
2:218 (215)	struggle in God's way
2:244 (245)	so fight in God's way
2:246 (247)	raise up for us a king, and we will fight in God's way
2:246 (247)	why should we not fight in God's way?
2:261 (263)	those who expend their wealth in the way of God
2:262 (264)	those who expend their wealth in the way of God
2:273 (274)	the poor who are restrained in the way of God
3:13 (11)	one company fighting in the way of God
3:99 (94)	why do you bar from God's way the believer?
3:146 (140)	for what smote them in God's way
3:157 (151)	if you are slain or die in God's way
3:167 (160)	come now, fight in the way of God, or repel
3:169 (163)	count not those who were slain in God's way as dead
4:15 (19)	or God appoints for them a way
4:74 (76)	let them fight in the way of God
4:74 (76)	whosoever fights in the way of God
4:75 (77)	how is it with you, that you do not fight in the way of God
4:76 (78)	the believers fight in the way of God
4:84 (86)	So do thou fight in the way of God
4:89 (91)	until they emigrate in the way of God
4:90 (92)	then God assigns not any way to you against them
4:94 (96)	when you are journeying in the path of God, be discriminating
4:95 (97)	those who struggle in the path of God
4:100 (101)	whoso emigrates in the way of God
4:160 (158)	for their barring from God's way many
4:167 (165)	those who disbelieve, and bar from the way of God
5:54 (59)	men who struggle in the path of God
6:116 (116)	they will lead thee astray from the path of God
7:45 (43)	who bar from God's way
7:86 (84)	and barring from God's way those who believe
8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:47 (49)	to show off to men, and barring from God's way
8:60 (62)	whatsoever you expend in the way of God shall be repaid
8:72 (73)	struggled with their possessions and their selves in the way of God
8:74 (75)	and struggled in the way of God
9:19 (19)	and struggles in the way of God
9:20 (20)	and have struggled in the way of God with their possessions
9:34 (34)	consume the goods of the people in vanity and bar from God's way
9:34 (34)	do not expend them in the way of God
9:38 (38)	go forth in the way of God
9:41 (41)	struggle in God's way
9:60 (60)	the ransoming of slaves, debtors, in God's way, and the traveller
9:81 (82)	to struggle with their possessions and their selves in the way of God
9:111 (112)	they fight in the way of God
9:120 (121)	nor fatigue, nor emptiness in the way of God
11:19 (22)	who bar from God's way
14:3 (3)	and bar from God's way, desiring to make it crooked
16:9 (9)	God's it is to show the way

16:88 (90)	those that disbelieve and bar from the way of God
16:94 (96)	for that you barred from the way of God
22:9 (9)	turning his side to lead astray from God's way
22:25 (25)	those who disbelieve, and bar from God's way
22:58 (57)	those who emigrated in God's way
24:22 (22)	[let them not] swear off giving kinsmen and the poor and those who emigrate in the way of God
31:6 (5)	to lead astray from the way of God
38:26 (25)	lest it lead thee astray from the way of God
38:26 (25)	those who go astray from the way of God
47:1 (1)	those who disbelieve and bar from God's way
47:4 (5)	those who are slain in the way of God
47:32 (34)	those who disbelieve and bar from God's way
47:34 (36)	those who disbelieve and bar from God's way
47:38 (40)	to expend in God's way
49:15 (15)	and have struggled with their possessions and their selves in the way of God
57:10 (10)	how it is with you, that you expend not in the way of God
58:16 (17)	and barred from God's way
61:11 (11)	struggle in the way of God with your possessions
63:2 (2)	then they have barred from the way of God
73:20 (20)	and others fighting in the way of God

## \*S J D

**SAJADA**~to bow, to prostrate oneself

## b) impf. act.

13:15 (16)	to God bow all who are in the heavens and the earth
16:49 (51)	to God bows everything in the heavens
22:18 (18)	hast thou not seen how to God bow all who are in the heavens
27:25 (25)	they prostrate not themselves to God

## c) impv.

41:37 (37)	but bow yourselves to God who created them
53:62 (62)	so bow yourselves before God, and serve Him

## g) pople. act.

16:48 (50)	bowing themselves before God in all lowliness
------------	-----------------------------------------------

**MASJID**~place of worship, mosque

2:114 (108)	he who bars God's places of worship
9:17 (17)	it is not for the idolaters to inhabit God's places of worship
9:18 (18)	only he shall inhabit God's places of worship
72:18 (18)	the places of worship belong to God

## \*S KH R

**SAKHIRA**~to deride

## a) perf. act.

9:79 (80)	God derides them
-----------	------------------

**SAKHKHARA**~to subject

a) perf. act.

22:65 (64) God has subjected to you all that is in the earth  
 31:20 (19) have you not seen how that God has subjected to you  
 45:12 (11) God is He who has subjected to you the sea

\*S KH Ṭ

**SAKHITA**~to be angry. (n.vb.) anger

a) perf. act.

5:80 (83) God is angered against them

f) n.vb.

3:162 (156) him who is laden with the burden of God's anger

**ASKHATA**~to anger

a) perf. act.

47:28 (30) that is because they have followed what angers God

\*S L M

**SALAM**~surrender

16:87 (89) they will offer God surrender that day

**SALLAMA**~to save

a) perf. act.

8:43 (45) but God saved

**ASLAMA**~to submit, to surrender

a) perf. act.

2:112 (106) whosoever submits his will to God  
 3:20 (18) I have surrendered my will to God  
 4:125 (124) he who submits his will to God  
 27:44 (45) I surrender with Solomon to God, the Lord of all Being

b) impf. act.

31:22 (21) whosoever submits his will to God

\*S M <sup>c</sup>**SAMI'A**~to hear

a) perf. act.

3:181 (177) God has heard the saying of those who said  
 58:1 (1) God has heard the words of her that disputes with thee

## b) impf. act.

58:1 (1) God hears the two of you conversing together

**SAMĪ**~hearing, All-hearing

2:181 (177)	surely God is All-hearing, All-knowing
2:224 (224)	surely God is All-hearing, All-knowing
2:227 (227)	surely God is All-hearing, All-knowing
2:244 (245)	know that God is All-hearing, All-knowing
2:256 (257)	God is All-hearing, All-knowing
3:34 (30)	God hears, and knows
3:121 (117)	God is All-hearing, All-knowing
4:58 (61)	God is All-hearing, All-seeing
4:134 (133)	God is All-hearing, All-seeing
4:148 (147)	God is All-hearing, All-knowing
5:76 (80)	God is the All-hearing, the All-knowing
8:17 (17)	surely God is All-hearing, All-knowing
8:42 (44)	surely God is All-hearing, All-knowing
8:53 (55)	God is All-hearing, All-knowing
9:98 (99)	God is All-hearing, All-knowing
9:103 (104)	God is All-hearing, All-knowing
22:61 (60)	God is All-hearing, All-seeing
22:75 (74)	surely God is All-hearing, All-seeing
24:21 (21)	God is All-hearing, All-knowing
24:60 (59)	God is All-hearing, All-knowing
31:28 (27)	God is All-hearing, All-seeing
40:20 (21)	surely God is the All-hearing, the All-seeing
49:1 (1)	God is All-hearing; All-knowing
58:1 (1)	God is All-hearing, All-seeing

**ASMA**'A~to make to hear

## b) impf. act.

35:22 (21) God makes to hear whomsoever He will

**\*S M W****ISM**~name

1:1 (1)	In the Name of God, the Merciful, the Compassionate
5:4 (6)	eat what they seize for you, and mention God's Name over it
6:118 (118)	eat of that over which God's Name has been mentioned
6:119 (119)	you do not eat of that over which God's Name has been mentioned
6:121 (121)	eat not of that over which God's Name has not been mentioned
6:138 (139)	over which they mention not the Name of God
7:180 (179)	to God belong the Names Most Beautiful
11:41 (43)	in God's Name shall be its course and its berthing
22:28 (29)	mention God's Name on days well-known
22:34 (35)	that they may mention God's Name over such beasts of the flocks
22:36 (37)	mention God's Name over them, standing in ranks
22:40 (41)	oratories and mosques, wherein God's Name is much mentioned
27:30 (30)	in the Name of God, the Merciful, the Compassionate

## \*S · N · N

**SUNNAH**~wont

33:38 (38)	God's wont with those who passed away before
33:62 (62)	God's wont with those who passed away
33:62 (62)	thou shalt find no changing the wont of God
35:43 (41)	thou shalt never find any changing the wont of God
35:43 (42)	thou shalt never find any altering the wont of God
40:85 (85)	the wont of God, as in the past, touching His servants
48:23 (23)	the wont of God, as in the past
48:23 (23)	thou shalt never find any changing the wont of God

\*SH<sup>c</sup> R**SHA'Ā'IR**~waymarks

2:158 (153)	Safa and Marwa are among the waymarks of God
5:2 (2)	O believers, profane not God's waymarks
22:32 (33)	whosoever venerates God's waymarks
22:36 (37)	We have appointed them for you as among God's waymarks

\*SH F<sup>c</sup>**SHAFĀ'A**~(n.vb.) intercession

	f) n.vb.
39:44 (45)	to God belongs intercession altogether

**SHAFĪ'**~intercessor

10:18 (19)	these are our intercessors with God
39:43 (44)	have they taken intercessors apart from God?

## \*SH H D

**SHAHIDA**~to bear witness, to testify. (n.vb.) testimony. (pcple. act.) a witness

	a) perf. act.
3:18 (16)	God bears witness that there is no god but He
	b) impf. act.
4:166 (164)	God bears witness to that He has sent down
9:107 (108)	God testifies they are truly liars
24:8 (8)	if she testify by God four times
59:11 (11)	God bears witness that they are truly liars
63:1 (1)	God bears witness that the hypocrites are truly liars
	f) n.vb.
2:140 (134)	he who conceals a testimony received from God
5:106 (105)	nor will we hide the testimony of God
24:6 (6)	the (testimony) of one of them shall be to testify by God four times
65:2 (2)	perform the witnessing to God Himself

g) pcp. act.

4:135 (134) be you securers of justice, witnesses for God

**SHAHĪD**~a witness

3:98 (93) surely God is witness of the things you do  
 4:33 (37) God is witness over everything  
 4:79 (81) God suffices for a witness  
 4:166 (164) God suffices for a witness  
 6:19 (19) God is witness between me and you  
 10:29 (30) God is a sufficient witness between us and you  
 10:46 (47) God is witness of the things they do  
 13:43 (43) God suffices as a witness  
 17:96 (98) God suffices as a witness between me and you  
 22:17 (17) assuredly God is witness over everything  
 33:55 (55) surely God is witness of everything  
 48:28 (28) God suffices as a witness  
 58:6 (7) God is witness over everything  
 85:9 (9) God is Witness over everything

**ASH.HADA**~to call to witness

b) impf. act.

2:204 (200) such a one calls on God to witness  
 11:54 (57) I call God to witness

\*SH K K

**SHAKK**~a doubt

14:10 (11) is there any doubt regarding God?

\*SH K R

**SHAKARA**~to give thanks. (pcpl. act.) grateful, thankful

c) impv.

2:172 (167) wherewith We have provided you, and give thanks to God  
 31:12 (11) give thanks to God

g) pcp. act.

2:158 (153) God is All-grateful, All-knowing  
 4:147 (146) God is All-thankful, All-knowing

**SHAKŪR**~thankful

64:17 (17) God is All-thankful, All-clement

\*SH K W

**SHAKĀ**~to make complaint

b) impf. act.

12:86 (86) I make complaint of my anguish and my sorrow unto God

**ISHTAKĀ**~to make complaint

b) impf. act.

58:1 (1) the words of her that disputes with thee and makes complaint unto God

\*SH Q Q

**SHĀQQA**~to make a breach

a) perf. act.

8:13 (13) they had made a breach with God and with His Messenger  
59:4 (4) that is because they made a breach with God

b) impf. act.

8:13 (13) whosoever makes a breach with God  
59:4 (4) whosoever makes a breach with God

\*SH R H

**SHARAḤA**~to expand

a) perf. act.

39:22 (23) he whose breast God has expanded unto Islam

\*SH R K

**SHARĪK**~an associate6:100 (100) yet they ascribe to God, as associates, the jinn  
13:16 (17) have they ascribed to God associates who created as He created  
13:33 (33) yet they ascribe to God associates**ASHRAKA**~to associate (with God)

a) perf. act.

3:151 (144) for that they have associated with God  
6:81 (81) seeing you fear not that you have associated with God

b) impf. act.

4:48 (51) whoso associates with God anything, has indeed forged a mighty sin  
4:116 (116) whoso associates with God anything, has gone astray  
5:72 (76) whoso associates with God anything  
7:33 (31) and that you associate with God  
12:38 (38) not ours is it to associate aught with God  
22:31 (32) for whosoever associates with God anything  
27:59 (60) is God better, or that they associate?  
31:13 (12) O my son, do not associate others with God  
60:12 (12) they will not associate with God anything

## \*SH · R · Y

## ISHTARĀ~to buy

## a) perf. act.

9:111 (112)

God has bought from the believers their selves

## \*SH · Y · ʾ

## SHĀ'A~to will

## a) perf. act.

2:20 (19)

had God willed, He would have taken away their hearing

2:70 (65)

if God will, we shall then be guided

2:220 (219)

had He willed He would have harassed you

2:253 (254)

had God willed, those who came after him would not have fought

2:253 (254)

had God willed they would not have fought

4:90 (92)

had God willed, He would have given them authority over you

5:48 (53)

if God had willed, He would have made you one nation

6:35 (35)

but had God willed, He would have gathered them to the guidance

6:107 (107)

had God willed, they were not idolaters

6:128 (128)

except as God will

6:137 (138)

had God willed, they would not have done so

6:148 (149)

had God willed, we would not have been idolaters

7:188 (188)

I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will

10:16 (17)

had God willed I would not have recited it

10:49 (50)

I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will

12:99 (100)

enter you into Egypt, if God will

16:35 (37)

if God had willed we would not have served

16:93 (95)

if God had willed, He would have made you one nation

18:39 (37)

Why when thou went into they garden, didst thou not say, 'As God will..?'

18:69 (68)

thou shalt find me, if God will, patient

23:24 (24)

if God willed, He would have sent down angels

27:87 (89)

excepting whom God wills

28:27 (27)

thou shalt assuredly find me, if God wills, one of the righteous

37:102 (102)

thou shalt find me, God willing, one of the steadfast

39:68 (68)

whosoever is in the earth shall swoon, save whom God wills

48:27 (27)

you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security

87:7 (7)

save what God wills

## b) impf. act.

3:40 (35)

God does what He will

6:111 (111)

they would not have been the ones to believe, unless God willed

7:89 (87)

to return into it, unless God our Lord so will

12:76 (76)

except that God willed

13:31 (30)

if God had willed, He would have guided men all together

14:27 (32)

God confirms those who believe

18:24 (23)

[do not say, ... 'I am going to do that tomorrow,' but only,] 'If God will'

22:18 (19)

God does whatsoever He will

36:47 (47)

shall we feed such a one whom, if God willed, He would feed

42:8 (6)

if God have willed, He would have made them one nation

42:24 (23)

if God wills, He will set a seal on thy heart

47:4 (5)

if God had willed, He would have avenged Himself upon them

74:56 (55) they will not remember, except that God wills  
 76:30 (30) but you will not unless God wills  
 81:29 (29) but (will) you shall not, unless God wills

## \*§ B GH

## ṢIBGHAH~baptism

2:138 (132) the baptism of God  
 2:138 (132) who is there that baptizes fairer than God?

## \*§ B R

## ṢABARA~(n.vb.) patience. (pcple. act.) patient

## f) n.vb.

16:127 (128) yet is thy patience only with the help of God

## g) pcple. act.

2:153 (148) surely God is with the patient  
 2:249 (250) God is with the patient  
 8:46 (48) surely God is with the patient  
 8:66 (67) God is with the patient

## \*§ D Q

## ṢADAQA~to be true, to speak the truth. (pcple. act.) true

## a) perf. act.

3:95 (89) God has spoken the truth  
 3:152 (145) God has been true in His promise towards you  
 33:22 (22) God and His Messenger have spoken truly  
 47:21 (23) when the matter is resolved, if they were true to God  
 48:27 (27) God has indeed fulfilled the vision He vouchsafed to His Messenger truly

## g) pcple. act.

4:87 (89) who is truer in tidings than God?  
 4:122 (121) who is truer in speech than God?

## \*§ F W

## IṢTAFĀ~to choose

## a) perf. act.

2:132 (126) my sons, God has chosen for you the religion  
 2:247 (248) God has chosen him over you  
 3:33 (30) God chose Adam and Noah  
 3:42 (37) Mary, God has chosen thee

## b) impf. act.

22:75 (74) God chooses of the angels Messengers

## \*Ş L H

AŞLAHA~to set right

b) impf. act.

10:81 (81)

God sets not right the work of those who do corruption

## \*Ş L W

ŞALLĀ~(with prep. *‘alā*) to bless

b) impf. act.

33:56 (56)

God and His angels bless the Prophet

## \*Ş M D

ŞAMAD~everlasting refuge

112:2 (2)

God, the Everlasting Refuge

## \*Ş N ‘

ŞANA‘A~(n.vb.) handiwork

f) n.vb.

27:88 (90)

passing by like clouds — God's handiwork

## \*Ş R F

ŞARAFĀ~to turn something away

a) perf. act.

9:127 (128)

God has turned away their hearts

## \*Ş R T

ŞIRĀT~path

42:53 (53)

[thou shalt guide unto a straight (path)] — the path of God

## \*Ş Y R

ŞĀRA~(n.vb.) homecoming

f) n.vb.

3:28 (27)

and unto God is the homecoming

24:42 (42)

and to Him is the homecoming

35:18 (19)

to God is the homecoming

**\*T W B****TĀBA**~(with prep. *‘alā*) to turn towards, to return. (n.vb.) turning, a return

## a) perf. act.

5:71 (75) then God turned towards them  
 9:117 (118) God has turned towards the Prophet and the Emigrants  
 58:13 (14) God turns again unto you

## b) impf. act.

4:17 (21) God will return towards those  
 5:39 (43) God will turn towards him  
 5:74 (78) will they not turn to God and pray His forgiveness?  
 9:15 (15) God turns towards whomsoever He will  
 9:27 (27) then God thereafter turns towards whom He will  
 9:102 (103) it may be that God will turn towards them  
 25:71 (71) he truly turns to God in repentance  
 33:73 (73) God may turn again unto the believers  
 66:4 (4) if you two repent to God

## c) impv.

24:31 (31) turn all together to God, O you believers  
 66:8 (8) believers, turn to God in sincere repentance

## f) n. vb.

4:17 (21) God shall turn only towards those who do evil in ignorance  
 4:92 (94) let him fast two successive months — God's turning  
 9:104 (105) God is He who accepts repentance from His servants

**TAWWĀB**~one who turns

4:16 (20) God turns, and is All-compassionate  
 4:64 (67) they would have found God turns, All-compassionate  
 9:104 (105) God — He turns, and is All-compassionate  
 9:118 (119) surely God turns, and is All-compassionate  
 24:10 (10) God turns, and is All-wise  
 49:12 (12) assuredly God turns

**\*TH L TH****THĀLITH**~third (ordinal)

5:73 (77) they are unbelievers who say, 'God is the Third of Three'

**\*TH W B****MATHŪBAH**~a recompense

2:103 (97) a recompense from God had been better  
 5:60 (65) shall I tell you of a recompense with God, worse than that

**THAWĀB**~a reward

3:148 (141) God gave them the reward of this world  
 3:195 (195) a reward from God

3:195 (195) and God — with Him is the fairest reward  
 4:134 (133) with God is the reward of this world  
 28:80 (80) the reward of God is better for him who believes

**ATHĀBA**~to reward

a) perf. act.  
 5:85 (88) God rewards them for what they say

\*T B

**TABA'A**~to seal, to set a seal

a) perf. act.  
 4:155 (154) God sealed them for their unbelief, so they believe not  
 9:93 (94) God has set a seal on their hearts  
 16:108 (110) those — God has set a seal on their hearts  
 47:16 (18) those are they upon whose hearts God has set a seal

b) impf. act.  
 30:59 (59) even so God seals the hearts of those that know not  
 40:35 (37) so God sets a seal on every heart proud, arrogant

\*T F

**ATFA'A**~to extinguish

a) perf. act.  
 5:64 (69) as often as they light a fire for war, God will extinguish it

\*T L

**ATLA'A**~to inform

b) impf. act.  
 3:179 (174) God will not inform you of the Unseen

\*T W

**ATĀ'A**~to obey

a) perf. act.  
 33:66 (66) would we had obeyed God and the Messenger

b) impf. act.  
 4:13 (17) whoso obeys God and His Messenger  
 4:69 (71) whosoever obeys God, and the Messenger  
 4:80 (82) whosoever (obeys) the Messenger, thereby obeys God  
 9:71 (72) and they obey God and His Messenger

24:52 (51)	whoso obeys God and His Messenger
33:71 (71)	whosoever obeys God and His Messenger
48:17 (17)	whosoever obeys God and His Messenger
49:14 (14)	if you obey God and His Messenger

## c) impv.

3:32 (29)	obey God, and the Messenger
3:132 (126)	and obey God and the Messenger
4:59 (62)	O believers, obey God, and (obey) the Messenger
5:92 (93)	and obey God
8:1 (1)	obey you God and His Messenger
8:20 (20)	O believers, obey God and His Messenger
8:46 (48)	obey God, and His Messenger
24:54 (53)	obey God, and (obey) the Messenger
33:33 (33)	and obey God and His Messenger
47:33 (35)	O believers, obey God
58:13 (14)	obey God and His Messenger
64:12 (12)	obey God, and (obey) the Messenger

## \*W D

WA'ADA~to promise. (n.vb.) a promise

## a) perf. act.

4:95 (97)	God has promised the reward most fair
5:9 (12)	God has promised those that believe
9:68 (69)	God has promised the hypocrites, men and women, and the unbelievers
9:72 (73)	God has promised the believers, men and women, gardens
14:22 (26)	God surely promised you a true promise
22:72 (71)	the Fire — God has promised it to the unbelievers
24:55 (54)	God has promised those of you who believe
33:12 (12)	God and His Messenger promised us only delusion
33:22 (22)	this is what God and His Messenger promised us
48:20 (20)	God has promised you many spoils
48:29 (29)	God has promised those of them who believe
57:10 (10)	God has promised the reward most fair

## b) impf. act.

2:268 (271)	God promises you His pardon and His bounty
8:7 (7)	when God promised you one of the two, parties should be yours

## f) n.vb.

4:122 (121)	God's promise in truth
10:4 (4)	God's promise, in truth
10:55 (56)	God's promise is true
13:31 (31)	until God's promise comes
14:47 (48)	do not deem that God will fail in His promise
18:21 (20)	that they might know that God's promise is true
22:47 (46)	God will not fail His promise
28:13 (12)	the promise of God is true
30:6 (5)	the promise of God

30:6 (5)	God fails not His promise
30:60 (60)	surely God's promise is true
31:9 (8)	therein to dwell forever — God's promise
31:33 (33)	surely God's promise is true
35:5 (5)	O men, God's promise is true
39:20 (21)	God's promise
40:55 (57)	surely God's promise is true
40:77 (77)	surely God's promise is true
45:32 (31)	God's promise is true
46:17 (16)	surely God's promise is true

\*W ʿ Z

**WAʿAZA**~to admonish

b) impf. act.

4:58 (61)	good is the admonition God gives you
24:17 (16)	God admonishes you

\*W F Q

**WAFFAQA**~to compose differences. (n.vb.) succour

b) impf. act.

4:35 (39)	God will compose their differences
-----------	------------------------------------

f) n.vb.

11:88 (90)	my succour is only with God
------------	-----------------------------

\*W F Y

**WAFFĀ**~to pay in full

b) impf. act.

24:25 (25)	upon that day God will pay them in full
------------	-----------------------------------------

**TAWAFFĀ**~to take

b) impf. act.

39:42 (43)	God takes the souls at the time of their death
------------	------------------------------------------------

\*W H D

**WĀHID**~one

4:171 (169)	God is only One (God)
12:39 (39)	which is better ... many lords at variance, or God the One
39:4 (6)	He is God, the One, the Omnipotent

**\*W J D****WAJADA**~to find

24:39 (39)

a) perf. act.

there indeed he finds God

**\*W J H****WAJH**~face

2:115 (109)

2:272 (274)

30:38 (37)

30:39 (38)

76:9 (9)

whithersoever you turn, there is the Face of God  
 for then you are expending, being desirous only of God's Face  
 that is better for those who desire God's Face  
 what you give in alms, desiring God's Face  
 we feed you only for the Face of God

**\*W K L****WAKĪL**~a guardian

4:81 (83)

4:132 (131)

4:171 (169)

11:12 (15)

12:66 (66)

28:28 (28)

33:3 (3)

33:48 (47)

God suffices for a guardian  
 God suffices for a guardian  
 God suffices for a guardian  
 God is a Guardian over everything  
 God shall be Guardian over what we say  
 God is guardian of what we say  
 God suffices as a guardian  
 God suffices as a guardian

**TAWAKKALA**~to put one's trust

7:89 (87)

10:71 (72)

10:85 (85)

11:56 (59)

a) perf. act.

in God we have put our trust  
 in God have I put my trust  
 in God we have put our trust  
 truly, I have put my trust in God

b) impf. act.

3:122 (118)

3:160 (154)

5:11 (14)

8:49 (51)

9:51 (51)

14:11 (14)

14:12 (15)

14:12 (15)

58:10 (11)

64:13 (13)

65:3 (3)

in God let the believers put all their trust  
 in God let the believers put all their trust  
 in God let the believers put all their trust  
 whosoever puts his trust in God  
 in God let the believers put all their trust  
 in God let the believers put all their trust  
 why should we not put our trust in God  
 in God let all put their trust who put their trust  
 in God let the believers put all their trust  
 in God let the believers put their trust  
 whosoever puts his trust in God

c) impv.

3:159 (153)

4:81 (83)

put thy trust in God  
 put thy trust in God

5:23 (26) put you all your trust in God, if you are believers  
 8:61 (63) put thy trust in God  
 27:79 (81) so put thy trust in God  
 33:3 (3) and put thy trust in God  
 33:48 (47) but put thy trust in God

## \*W L D

**WALADA**~to beget

a) perf. act.

37:152 (152) 'God has begotten?' They are truly liars

## \*W L J

**AWLAJA**~to make to enter

b) impf. act.

22:61 (60) that is because God makes the night to enter into the day  
 31:29 (28) God makes the night to enter into the day

## \*W L Y

**WALĀ**~(n.vb.) protection

f) n.vb.

18:44 (42) thereover protection belongs only to God

**AWLĀ**~(comp. adj.) closest

4:135 (134) God stands closest to either

**MAWLĀ**~protector

3:150 (143) but God is your Protector  
 8:40 (41) know that God is your Protector  
 47:11 (12) that is because God is the Protector of the believers  
 66:2 (2) God is your Protector  
 66:4 (4) God is his Protector

**WALĪY**~protector; friend

2:107 (101) you have none, apart from God, neither protector nor helper  
 2:120 (114) thou shalt have against God neither protector nor helper  
 2:257 (258) God is the Protector of the believers  
 3:68 (61) God is the Protector of the believers  
 3:122 (118) God was their Protector  
 4:45 (47) God suffices as a protector  
 4:119 (118) whoso takes Satan to him for a friend, instead of God  
 4:123 (122) and will not find for him, apart from God, a friend or helper  
 4:173 (173) they shall not find for them, apart from God, a friend or helper  
 5:55 (60) your friend is only God, and His Messenger  
 6:70 (69) apart from God, it has no protector  
 7:30 (28) have taken Satans for friends instead of God

7:196 (195)	my protector is God
9:116 (117)	you have not, apart from God, either protector or helper
10:62 (63)	surely God's friends — no fear shall be on them
11:20 (22)	they have no protectors, apart from God
11:113 (115)	you have no protectors apart from God
29:22 (21)	you have not, apart from God, either protector or helper
29:41 (40)	those who have taken to them protectors, apart from God
33:17 (17)	they shall find for themselves, apart from God, neither protector nor helper
42:9 (7)	but God - He is the Protector
42:31 (30)	apart from God, you have neither protector nor helper
42:46 (45)	they have no protectors to help them, apart from God
45:10 (9)	nor those they took as protectors, apart from God
62:6 (6)	you of Jewry, if you assert that you are the friends of God

**TAWALLĀ**~to make someone a friend

b) impf. act.

5:56 (61) whoso makes God his friend

\*W Q Y

**WAQĀ**~to guard. (pcple. act.) defender

a) perf. act.

40:45 (48) so God guarded him against the evil  
 52:27 (27) God was gracious to us, and guarded us  
 76:11 (11) so God has guarded them from the evil

g) pcple. act.

13:34 (34) they have none to defend them from God  
 13:37 (37) thou shalt have no protector against God, and no defender  
 40:21 (22) they had none to defend them from God

**TAQWĀ**~fear

9:109 (110) is he better who founded his building upon the fear of God?

**ITTAQĀ**~to fear. (pcple. act.) godfearing

a) perf. act.

2:189 (185) come to the houses by their doors, and fear God

b) impf. act.

2:282 (282) and let him fear God his Lord  
 2:283 (283) and let him fear God his Lord  
 4:9 (10) let them fear God, and speak words hitting the mark  
 65:2 (2) whosoever fears God, He will appoint for him a way out  
 65:4 (4) whoso fears God, (God) will appoint for him ... easiness  
 65:5 (5) whosoever fears God, He will acquit him

c) impv.

2:194 (190) fear you God, and know that (God) is with the godfearing  
 2:196 (192) fear God, and know that (God) is terrible in retribution

2:203 (199)	fear you God, and know that unto Him you shall be mustered
2:206 (202)	when it is said to him, 'Fear God'
2:223 (223)	fear God, and know that you shall meet Him
2:231 (231)	fear God, and know that (God) has knowledge of everything
2:233 (233)	fear God, and know that (God) sees the things you do
2:278 (278)	O believers, fear you God
2:282 (282)	if you do, that is ungodliness in you. And fear God
3:50 (44)	so fear you God, and obey you me
3:102 (97)	O believers, fear God as He should be (feared)
3:123 (119)	so fear God, and haply you will be thankful
3:130 (125)	fear you God; haply so you will prosper
3:200 (200)	fear you God; haply so you will prosper
4:1 (1)	fear God by whom you demand one of another
4:131 (130)	We have charged those who were given the Book before you, and you, 'Fear God'
5:2 (3)	fear God; surely (God) is terrible in retribution
5:4 (6)	fear God; (God) is swift at the reckoning
5:7 (10)	fear you God; surely (God) knows the thoughts in the breasts
5:8 (11)	fear God; surely (God) is aware of the things you do
5:11 (14)	fear God; and in (God) let the believers put all their trust
5:35 (39)	O believers, fear God, and seek the means to come to Him
5:57 (62)	fear God, if you are believers
5:88 (90)	fear God, in whom you are believers
5:96 (97)	fear God, unto whom you shall be mustered
5:100 (100)	so fear God, O men possessed of minds
5:108 (107)	fear God, and hearken; (God) guides not the people of the ungodly
5:112 (112)	fear you God, if you are believers
8:1 (1)	so fear you God, and set things right between you
8:29 (29)	O believers, if you fear God, He will assign you a salvation
8:69 (70)	and fear you God; surely (God) is All-forgiving, All-compassionate
9:119 (120)	O believers, fear God, and be with the truthful ones
11:78 (80)	so fear God, and do not degrade me in my guests
15:69 (69)	fear God, and do not degrade me
26:108 (108)	so fear you God, and obey you me
26:110 (110)	so fear you God, and obey you me
26:126 (126)	so fear you God, and obey you me
26:131 (131)	so fear you God, and obey you me
26:144 (144)	so fear you God, and obey you me
26:150 (150)	so fear you God, and obey you me
26:163 (163)	so fear you God, and obey you me
26:179 (179)	so fear you God, and obey you me
33:1 (1)	O Prophet, fear God, and obey not the unbelievers
33:37 (37)	keep thy wife to thyself, and fear God
33:55 (55)	and fear you God; surely (God) is witness of everything
33:70 (70)	O believers, fear God, and speak words hitting the mark
43:63 (63)	so fear you God and obey you me
49:1 (1)	advance not before (God) and His Messenger; and fear God
49:10 (10)	set things right between your two brothers, and fear God
49:12 (12)	and fear you God; assuredly (God) turns
57:28 (28)	O believers, fear God, and believe in His Messenger
58:9 (10)	fear God, unto whom you shall be mustered
59:7 (7)	fear God; surely (God) is terrible in retribution
59:18 (18)	O believers, fear God. Let every soul consider what it has forwarded for the morrow
59:18 (18)	let every soul consider what it has forwarded for the morrow. And fear God
60:11 (11)	fear God, in whom you believe
64:16 (16)	so fear God as far as you are able
65:1 (1)	count the period, and fear God your Lord
65:10 (10)	so fear God, O men possessed of minds

## g) puple. act.

2:194 (190)	know that God is with the godfearing
3:115 (111)	God knows the godfearing
5:27 (30)	God accepts only of the godfearing
9:36 (36)	know that God is with the godfearing
9:44 (44)	God knows the godfearing
9:123 (124)	know that God is with the godfearing
16:31 (33)	so God recompenses the godfearing
16:128 (128)	God is with those who are godfearing
45:19 (18)	God is the friend of the godfearing
49:13 (13)	among you in the sight of God is the most godfearing

## \*W S

## WASĪ'Ā~(puple. act.) All-embracing

## g) puple. act.

2:115 (109)	God is All-embracing, All-knowing
2:247 (248)	God is All-embracing, All-knowing
2:261 (263)	God is All-embracing, All-knowing
2:268 (271)	God is All-embracing, All-knowing
3:73 (66)	God is All-embracing, All-knowing
4:130 (129)	God is All-embracing, All-wise
5:54 (59)	God is All-embracing, All-knowing
24:32 (32)	God is All-embracing, All-knowing

## \*W Ş L

## WAŞĀLA~to reach

## b) impf. act.

6:136 (137)	what is for their associates reaches not God
-------------	----------------------------------------------

## \*W Ş Y

## WAŞĪYAH~a charge

4:12 (16)	a charge from God
-----------	-------------------

## WAŞŞĀ~to charge someone

## a) perf. act.

6:144 (145)	were you witnesses when God charged you
-------------	-----------------------------------------

## AWŞĀ~to charge someone

## b) impf. act.

4:11 (12)	God charges you, concerning your children
-----------	-------------------------------------------

**\*W TH Q****MAWTHIQ**~a solemn pledge

12:66 (66)

until you bring me a solemn pledge by God

12:80 (80)

your father has taken a solemn pledge from you by God

**MĪTHĀQ**~a compact

3:81 (75)

when God took compact with the Prophets

3:187 (184)

when God took compact with those who had been given the Book

5:12 (15)

God took compact with the Children of Israel

**\*Y D Y****YAD**~a hand; before (with prep. *bayna*)

5:64 (69)

the Jews have said, 'God's hand is fettered'

48:10 (10)

God's hand is over their hands

49:1 (1)

O believers, advance not before God

**\*Y S R****YASĪR**~easy

4:30 (34)

that for God is an easy matter

4:169 (167)

that for God is an easy matter

22:70 (69)

surely that for God is an easy matter

29:19 (18)

surely that is an easy matter for God

33:19 (19)

that is easy for God

33:30 (30)

that is easy for God

35:11 (12)

surely that is easy for God

57:22 (22)

that is easy for God

64:7 (7)

that is easy for God

**\*Y W M****YAWM**~a day

14:5 (5)

remind thou them of the Days of God

30:43 (42)

set thy face to the true religion before there comes a day from God

45:14 (13)

those who do not look for the days of God

**\*Z J W****AZJĀ**~to drive

b) impf. act.

24:43 (43)

hast thou not seen how God drives the clouds, then composes them

**\*Z K Y****ZAKKĀ**~to purify

b) impf. act.

4:49 (52)

only God purifies whom He will

24:21 (21)

but God purifies whom He will

**\*Z Y D****ZĀDA**~to increase

- a) perf. act.  
2:10 (9) God has increased their sickness
- b) impf. act.  
19:76 (78) God shall increase those who were guided in guidance

**\*Z Y GH****AZĀGHA**~to cause to swerve

- a) perf. act.  
61:5 (5) God caused their hearts to swerve

**\*Z Y N****ZĪNAH**~ornament

- 7:32 (30) who has forbidden the ornament of God

**\*Z H R****AZHARA**~to disclose

- a) perf. act.  
66:3 (3) God disclosed that to him

**\*Z L M****ZALAMA**~to wrong

- a) perf. act.  
3:117 (113) God wronged them not
- b) impf. act.  
4:40 (44) God shall not wrong so much as the weight of an ant  
9:70 (71) God would not wrong them  
10:44 (45) surely God wrongs not men anything  
16:33 (35) God wronged them not, but themselves they wronged  
29:40 (39) God would never wrong them  
30:9 (8) God would never wrong them

---

\*Z N N

ZANNA~to think (evil thoughts)

*b* impf. act.

3:154 (148)

33:10 (10)

48:6 (6)

thinking of God thoughts that were not true  
your hearts reached your throats, while you thought thoughts about God  
men and women alike, and those who think evil thoughts of God

THE REMAINING  
VOCABULARY  
OF THE QUR'AN

## ALIF

### \*A B B

**ABB n.m.** ~pastures [Ar]; grass [Pk]; fodder [Ali]  
80:31 (31) and fruits, and pastures

### \*A B D

**ABAD n.m.** ~(adv) ever, forever; never (whenever in negative construction)

2:95 (89)	But they will never long for it
4:57 (60)	therein dwelling forever and ever
4:122 (121)	therein dwelling for ever and ever
4:169 (167)	therein dwelling forever and ever
5:24 (27)	we will never enter it so long as they are in it
5:119 (119)	therein dwelling forever and ever
9:22 (22)	therein to dwell forever and ever
9:83 (84)	You shall not go forth with me ever
9:84 (85)	pray, thou never over any one of them
9:100 (101)	therein to dwell forever and ever
9:108 (109)	Stand there never
18:3 (2)	therein to abide for ever
18:20 (19)	then you will not prosper ever
18:35 (33)	I do not think that this will ever perish
18:57 (56)	they will not be guided ever
24:4 (4)	do not accept any testimony of theirs ever
24:17 (16)	you shall never repeat the like of it again
24:21 (21)	not one of you would have been pure ever
33:53 (53)	neither to marry his wives after him, ever
33:65 (65)	therein to dwell for ever
48:12 (12)	the Messenger and the believers would never return
59:11 (11)	we will never obey anyone in regard to you
60:4 (4)	enmity has shown itself, and hatred for ever
62:7 (7)	But they will never long for it
64:9 (9)	therein to dwell for ever and ever

65:11 (11) therein they shall dwell for ever and ever  
 72:23 (24) therein they shall dwell forever  
 98:8 (7) therein dwelling for ever and ever

## \*A B L

**ABĀBĪL n.m.** ~flights (of birds) [Ar, Ali]; swarms [Pk]

105:3 (3) And He loosed upon them birds in flights

**IBIL n.m. (coll)** ~camel(s)

6:144 (145) Of camels two, of oxen two  
 88:17 (17) do they not consider how the camel was created

## \*A B Q

**ABAQA vb. (I)** ~to run away

a) perf. act.

37:140 (140) when he ran away to the laden ship

## \*A B R

**IBRĀHĪM n.prop.** ~Abraham

2:124 (118) And when his Lord tested Abraham  
 2:125 (119) Take to yourselves Abraham's station  
 2:125 (119) We made covenant with Abraham and Ishmael  
 2:126 (120) Abraham said, 'My Lord, make this a land secure'  
 2:127 (121) when Abraham ... Raised up the foundations of the House  
 2:130 (124) Who therefore shrinks from the religion of Abraham  
 2:132 (126) And Abraham charged his sons with this  
 2:133 (127) the God of thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac  
 2:135 (129) the creed of Abraham, a man of pure faith  
 2:136 (130) and sent down on Abraham, Ishmael  
 2:140 (134) or do you say, 'Abraham, Ishmael  
 2:258 (260) him who disputed with Abraham  
 2:258 (260) Abraham said, 'My Lord is He who gives life'  
 2:258 (260) said Abraham, 'God brings the sun from the east'  
 2:260 (262) and when Abraham said, 'My Lord, show me'  
 3:33 (30) God chose Adam and Noah and the House of Abraham  
 3:65 (58) why do you dispute concerning Abraham?  
 3:67 (60) Abraham in truth was not a Jew  
 3:68 (61) the people standing closest to Abraham  
 3:84 (78) and sent down on Abraham and Ishmael  
 3:95 (89) the creed of Abraham, a man of pure faith  
 3:97 (91) Therein are clear signs — the station of Abraham  
 4:54 (57) Yet We gave the people of Abraham  
 4:125 (124) the creed of Abraham, a man of pure faith  
 4:125 (124) And God took Abraham for a friend  
 4:163 (161) and We revealed to Abraham, Ishmael  
 6:74 (74) And when Abraham said to his father Azar  
 6:75 (75) So We were showing Abraham the kingdom  
 6:83 (83) Our argument, which We bestowed upon Abraham  
 6:161 (162) the creed of Abraham, a man of pure faith

9:70 (71)	Thamood, the people of Abraham, the men of Midian
9:114 (115)	Abraham asked not pardon for his father
9:114 (115)	Abraham was compassionate, clement
11:69 (72)	Our messengers came to Abraham
11:74 (77)	So, when the awe departed from Abraham
11:75 (77)	Abraham was clement
11:76 (78)	O Abraham, turn away from this
12:6 (6)	He perfected it formerly on thy fathers Abraham and Isaac
12:38 (38)	the creed of my fathers, Abraham, Isaac and Jacob
14:35 (38)	Abraham said, 'My Lord, make this land secure
15:51 (51)	And tell them of the guests of Abraham
16:120 (121)	Surely, Abraham was a nation
16:123 (124)	the creed of Abraham, a man of pure faith
19:41 (42)	And mention in the Book Abraham
19:46 (47)	What, art thou shrinking from my gods, Abraham
19:58 (59)	and of the seed of Abraham and Israel
21:51 (52)	We gave Abraham aforetime his rectitude
21:60 (61)	and he was called Abraham
21:62 (63)	[art thou] who did this unto our gods, Abraham?
21:69 (69)	O fire, be coolness and safety for Abraham
22:26 (27)	We settled for Abraham the place of the House
22:43 (43)	and the people of Abraham
22:78 (77)	being the creed of your father Abraham
26:69 (69)	And recite to them the tidings of Abraham
29:16 (15)	And Abraham, when he said to his people
29:31 (30)	And when Our messengers came to Abraham
33:7 (7)	and from thee, and from Noah, and Abraham
37:83 (81)	Of his party was also Abraham
37:104 (104)	We called unto him, 'Abraham
37:109 (109)	Peace be upon Abraham
38:45 (45)	Remember also Our servants Abraham
42:13 (11)	that We charged Abraham with, Moses and Jesus
43:26 (25)	And when Abraham said to his father
51:24 (24)	the story of the honoured guests of Abraham
53:37 (38)	and Abraham, he who paid his debt in full
57:26 (26)	And We sent Noah, and Abraham
60:4 (4)	You have had a good example in Abraham
60:4 (4)	Except that Abraham said unto his father
87:19 (19)	the scrolls of Abraham and Moses

\*A B W

**AB n.m. (pl. ābā')** ~father; (du) parents

2:133 (127)	We will serve thy God and the God of thy fathers
2:170 (165)	such things as we found our fathers doing
2:170 (165)	and if their fathers had no understanding
2:200 (196)	remember God, as you remember your fathers
4:11 (12)	to his parents to each one of the two the sixth
4:11 (12)	if he has no children, and his heirs are his parents
4:11 (12)	Your fathers and your sons
4:22 (26)	do not marry women that your fathers married
5:104 (103)	enough for us is what we found our fathers doing
5:104 (103)	even if their fathers had knowledge of naught
6:74 (74)	when Abraham said to his father Azar
6:87 (87)	and of their fathers, and of their seed

6:91 (91)	that you knew not, you and your fathers
6:148 (149)	we would not have been idolaters, neither our fathers
7:27 (26)	as he brought your parents out of the Garden
7:28 (27)	We found our fathers practising it
7:70 (68)	[that we may] forsake that our fathers served
7:71 (69)	you and your fathers
7:95 (93)	and happiness visited our fathers
7:173 (172)	Our fathers were idolaters
9:23 (23)	take not your fathers and brothers to be your friends
9:24 (24)	If your fathers, your sons, your brothers
9:114 (115)	Abraham asked not pardon for his father
10:78 (79)	turn us from that we found our fathers practising
11:62 (65)	to serve that our fathers served
11:87 (89)	that we should leave that our fathers served
11:109 (111)	they serve only as their fathers served before
12:4 (4)	When Joseph said to his father
12:4 (4)	Father, I saw eleven stars, and the sun and the moon
12:6 (6)	as He perfected it formerly on thy fathers
12:8 (8)	Joseph and his brother are dearer to our father than we
12:8 (8)	surely our father is in manifest error
12:9 (9)	that your father's face may be free for you
12:11 (11)	they said, 'Father, what ails thee
12:16 (16)	and they came to their father in the evening
12:17 (17)	they said, 'Father, we went running races
12:38 (38)	and I have followed the creed of my fathers
12:40 (40)	names yourselves have named, you and your fathers
12:59 (59)	a certain brother of yours from your father
12:61 (61)	We will solicit him of our father
12:63 (63)	So, when they had returned to their father
12:63 (63)	they said, 'Father, the measure was denied'
12:65 (65)	'Father,' they said, 'what more should we desire?'
12:68 (68)	after the manner their father commanded them
12:78 (78)	Mighty prince, he has a father
12:80 (80)	how your father has taken a solemn pledge
12:80 (80)	until my father gives me leave
12:81 (81)	Return you all to your father
12:81 (81)	Father, thy son stole
12:93 (93)	do you cast it on my father's face
12:94 (94)	when the caravan set forth, their father said
12:97 (98)	Our father, ask forgiveness
12:99 (100)	he took his father and mother into his arms
12:100 (101)	he lifted his father and mother upon the throne
12:100 (101)	'See, father,' he said
13:23 (23)	and those who were righteous of their fathers
14:10 (12)	to bar us from that our fathers served
16:35 (37)	we would not have served, apart from Him, anything, neither we nor our fathers
18:5 (4)	they have no knowledge of it, they nor their fathers
18:80 (79)	As for the lad, his parents were believers
18:82 (81)	Their father was a righteous man
19:28 (29)	thy father was not a wicked man
19:42 (43)	When he said to his father
19:42 (43)	Father, why worshippeth thou that which neither hears nor sees
19:43 (44)	Father, there has come to me knowledge
19:44 (45)	Father, serve not Satan
19:45 (46)	Father, I fear that some chastisement from the All-merciful will smite thee

21:44 (45)	Ourselves gave these and their fathers enjoyment of days
21:52 (53)	when he said to his father and his people
21:53 (54)	We found our fathers serving them
21:54 (55)	and your fathers have been in manifest error
22:78 (77)	being the creed of your father Abraham
23:24 (24)	We never heard of this among our fathers, the ancients
23:68 (70)	that which came not upon their fathers, the ancients
23:83 (85)	We and our fathers have been promised this
24:31 (31)	or their fathers
24:31 (31)	or their husbands' fathers
24:61 (60)	eat of your houses, or your fathers' houses
25:18 (19)	Thou gavest them and their fathers enjoyment of days
26:26 (25)	and the Lord of your fathers, the ancients
26:70 (70)	when he said to his father and his people
26:74 (74)	but we found our fathers so doing
26:76 (76)	you and your fathers, the elders
26:86 (86)	forgive my father, for he is one of those astray
27:67 (69)	when we are dust, and our fathers
27:68 (70)	We have been promised this, and our fathers before
28:23 (23)	and our father is passing old
28:25 (25)	My father invites thee, that he may recompense thee
28:26 (26)	Said one of the two women, 'Father, hire him
28:36 (36)	we never heard of this among our fathers, the ancients
31:21 (20)	we will follow such things as we found our fathers doing
33:5 (5)	Call them after their true fathers
33:5 (5)	if you know not who their fathers were
33:40 (40)	Muhammad is not the father of any one of your men
33:55 (55)	no fault in the Prophet's wives touching their fathers
34:43 (42)	to bar you from that your fathers served
36:6 (5)	a people whose fathers were never warned
37:17 (17)	what, and our fathers, the ancients?
37:69 (67)	they found their fathers erring
37:85 (83)	when he said to his father and his folk
37:102 (102)	My father, do as thou art bidden
37:126 (126)	your Lord, and the Lord of your fathers
40:8 (8)	those who were righteous of their fathers
43:22 (21)	we found our fathers upon a community
43:23 (22)	indeed found our fathers upon a community
43:24 (23)	better guidance than you found your fathers upon
43:26 (25)	And when Abraham said to his father
43:29 (28)	Nay, but I gave these and their fathers
44:8 (7)	your Lord and the Lord of your fathers
44:36 (35)	bring us our fathers, if you speak truly
45:25 (24)	bring us our fathers, if you speak truly
53:23 (23)	names yourselves have named, and your fathers
56:48 (48)	what, and our fathers, the ancients?
58:22 (22)	though they were their fathers
60:4 (4)	except that Abraham said unto his father
80:35 (35)	his mother, his father

**ABŪ LAHAB n.prop.** ~ Abu Lahab (uncle of the Prophet)

111:1 (1) Perish the hands of Abu Lahab, and perish he

## \*A B Y

**ABÁ vb. (I)**~to refuse

## a) perf. act.

2:34 (32)	so they bowed themselves, save Iblis; he refused
15:31 (31)	save Iblis; he refused to be among those bowing
17:89 (91)	yet most men refuse all but unbelief
17:99 (101)	yet the unbelievers refuse all but unbelief
18:77 (76)	but they refused to receive them
20:56 (58)	but he cried lies, and refused
20:116 (115)	so they bowed themselves, save Iblis; he refused
25:50 (52)	yet most men refuse all but unbelief
33:72 (72)	but they refused to carry it

b) impf. act. (*ya'ba*)

2:282 (282)	let not any writer refuse to write it down
2:282 (282)	and let the witnesses not refuse
9:8 (8)	but in their hearts they refuse
9:32 (32)	and God refuses but to perfect His light

## \*A D D

**IDD n.m. (adj)**~hideous

19:89 (91)	You have indeed advanced something hideous
------------	--------------------------------------------

## \*A D M

**ADAM n.prop.**~Adam

2:31 (29)	And He taught Adam the names, all of them
2:33 (31)	Adam, tell them their names
2:34 (32)	bow yourselves to Adam
2:35 (33)	and We said, 'Adam, dwell thou, and thy wife
2:37 (35)	Thereafter Adam received certain words
3:33 (30)	God chose Adam and Noah
3:59 (52)	the likeness of Jesus, in God's sight, is as Adam's likeness
5:27 (30)	the story of the two sons of Adam
7:11 (10)	We said to the angels: 'Bow yourselves to Adam'
7:19 (18)	O Adam, dwell, thou and thy wife
7:26 (25)	Children of Adam! We have sent down on you
7:27 (26)	Children of Adam! Let not Satan tempt you
7:31 (29)	Children of Adam! Take your adornment
7:35 (33)	Children of Adam! If there should come to you
7:172 (171)	and when thy Lord took from the Children of Adam
17:61 (63)	We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'
17:70 (72)	We have honoured the Children of Adam
18:50 (48)	We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'
19:58 (59)	among the Prophets of the seed of Adam
20:115 (114)	And We made covenant with Adam before
20:116 (115)	We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'
20:117 (115)	Adam, surely this is an enemy to thee and thy wife
20:120 (118)	Adam, shall I point thee to
20:121 (119)	Adam disobeyed his Lord, and so he erred
36:60 (60)	Made I not covenant with you, Children of Adam

**\*A D Y.****ADĀ' n.m.** ~payment

2:178 (173) and let the payment be with kindness

**ADDĀ vb. (II)** ~to restore, to deliver**b) impf. act. (yu'addī)**

2:283 (283) let him who is trusted deliver his trust  
 3:75 (68) he who, if thou trust him with a hundredweight, will restore it  
 3:75 (68) [he] will not restore it thee, unless ever thou standest over him  
 4:58 (61) God commands you to deliver trusts back to their owners

**c) impv. (addi)**

44:18 (17) Deliver to me God's servants

**\*A DH N****ADHINA vb. (I)** ~to allow, to give leave; to give ear, to take notice. (n.vb.) permission, leave**a) perf. act.**

9:43 (43) God pardon thee! Why gavest thou them leave  
 10:59 (60) Has God given you leave  
 20:109 (108) him to whom the All-merciful gives leave  
 24:36 (36) in temples God has allowed to be raised up  
 34:23 (22) save for him to whom He gives leave  
 78:38 (38) him to whom the All-merciful has given leave  
 84:2 (2) and gives ear to its Lord, and is fitly disposed  
 84:5 (5) and gives ear to its Lord, and is fitly disposed

**b) impf. act. (ya'dhanu)**

7:123 (120) You have believed in Him before I gave you leave  
 12:80 (80) until my father gives me leave  
 20:71 (74) have you believed him before I gave you leave?  
 26:49 (48) you have believed him before I gave you leave  
 42:21 (20) that for which God gave not leave  
 53:26 (27) that God gives leave to whomsoever He wills

**c) impv. (i'dhan)**

2:279 (279) take notice that God shall war with you  
 9:49 (49) some of them there are that say, 'Give me leave  
 24:62 (62) give leave to whom thou wilt

**d) perf. pass. (udhina)**

22:39 (40) Leave is given to those who fight

**e) impf. pass. (yu'dhanu)**

9:90 (91) [they] came with their excuses, that they may be given leave  
 16:84 (86) then to the unbelievers no leave shall be given  
 24:28 (28) enter it not until leave is given to you  
 33:53 (53) enter not the houses of the Prophet, except leave is given  
 77:36 (36) neither be given leave, and excuse themselves

f) n.vb. (*idhn*).

2:97 (91)	[he] brought it down upon thy heart by the leave of God
2:102 (96)	yet they did not hurt any man thereby, save by the leave of God
2:213 (209)	they were at variance, by His leave
2:221 (221)	and pardon, by His leave
2:249 (250)	How often a little company has overcome a numerous company, by God's leave
2:251 (252)	And they routed them, by the leave of God
2:255 (256)	who is there that shall intercede with Him save by His leave?
3:49 (43)	it will be a bird, by the leave of God
3:49 (43)	and bring to life the dead, by the leave of God
3:145 (139)	It is not given to any soul to die, save by the leave of God
3:152 (145)	when you blasted them by His leave
3:166 (160)	what visited you, the day the two hosts encountered, was by God's leave
4:25 (29)	So marry them, with their people's leave
4:64 (67)	that he should be obeyed, by the leave of God
5:16 (18)	and brings them forth from the shadows into the light by His leave
5:110 (110)	when thou createst out of clay, by My leave
5:110 (110)	and it is a bird, by My leave
5:110 (110)	and thou healest the blind and the leper by My leave
5:110 (110)	and thou bringest the dead forth by My leave
7:58 (56)	its vegetation comes forth by the leave of its Lord
8:66 (67)	they will overcome two thousand by the leave of God
10:3 (3)	Intercessor there is none, save after His leave
10:100 (100)	It is not for any soul to believe save by the leave of God
11:105 (107)	the day it comes, no soul shall speak save by His leave
13:38 (38)	it is not for any Messenger to bring a sign, but by God's leave
14:1 (1)	bring forth mankind from the shadows to the light by the leave of their Lord
14:11 (14)	save by the leave of God
14:23 (28)	therein dwelling forever, by the leave of their Lord
14:25 (30)	it gives its produce every season by the leave of its Lord
22:65 (64)	lest it should fall upon the earth, save by His leave
33:46 (45)	calling unto God by His leave
34:12 (11)	some worked before him by the leave of his Lord
35:32 (29)	and some are outstrippers in good works by the leave of God
40:78 (78)	it is not for any Messenger to bring a sign, save by God's leave
42:51 (51)	and he reveal whatsoever He will, by His leave
58:10 (11)	not hurt them anything, except by the leave of God
59:5 (5)	left standing upon their roots, that was by God's leave
64:11 (11)	No affliction befalls, except it be by the leave of God
97:4 (4)	in it the angels and the Spirit descend, by the leave of their Lord

**ADHĀN** n.m. ~proclamation

9:3 (3)

A proclamation, from God and His Messenger

**UDHUN** n.f. (pl. *adhān*) ~ear

2:19 (18)

they put their fingers in their ears

4:119 (118)

they will cut off the cattle's ears

5:45 (49)

a nose for a nose, an ear for (an ear)

5:45 (49)

a nose for a nose, (an ear) for an ear

6:25 (25)

and in their ears heaviness

7:179 (178)

they have ears, but they hear not with them

7:195 (194)

or have they ears wherewith they give ear?

9:61 (61)

He is an ear

9:61 (61)

an ear of good for you

17:46 (48)	and in their ears heaviness
18:11 (10)	then We smote their ears many years in the Cave
18:57 (55)	and in their ears heaviness
22:46 (45)	[they have] ears to hear with
31:7 (6)	and in his ears were heaviness
41:5 (4)	and in our ears is a heaviness
41:44 (44)	in their ears is a heaviness
69:12 (12)	and for heeding ears to hold
71:7 (6)	they put their fingers in their ears

**ADHDHANA vb. (II)**~to proclaim. (pcple. act) a herald

a) perf. act.

7:44 (42)	And then a herald shall proclaim
12:70 (70)	Then a herald proclaimed

c) impv. (*adhdhin*)

22:27 (28)	and proclaim among men the Pilgrimage
------------	---------------------------------------

g) pcple. act. (*mu'adhdhin*)

7:44 (42)	And then a herald shall proclaim
12:70 (70)	Then a herald proclaimed

**ADHANA vb. (IV)**~to proclaim to someone

a) perf. act.

21:109 (109)	I have proclaimed to you all equally
41:47 (47)	We proclaim to Thee, there is not a witness

**TA'ADHDHANA vb. (V)**~to proclaim, to cause to be proclaimed

a) perf. act.

7:167 (166)	And when thy Lord proclaimed He would send forth
14:7 (7)	And when your Lord proclaimed

**ISTA'DHANA vb. (X)**~to ask leave or permission

a) perf. act.

9:83 (84)	and they ask leave of thee to go forth
9:86 (87)	the affluent among them ask leave of thee, saying
24:59 (58)	as those before them asked leave
24:62 (62)	so, when they ask thy leave for some affair

b) impf. act. (*yasta'dhinu*)

9:44 (44)	Those who believe in God and the Last Day ask not leave of thee
9:45 (45)	They only ask leave of thee who believe not
9:93 (94)	The way is open only against those who ask leave of thee
24:58 (57)	those of you who have not reached puberty ask leave of you
24:59 (58)	when your children reach puberty, let them ask leave
24:62 (62)	go not away until they ask his leave
24:62 (62)	those who ask thy leave — those are they that believe in God
33:13 (13)	a part of them were asking leave of the Prophet

## \*A DH Y

**ADHÁ n.m.** ~ailment, hurt, injury, molestation

2:196 (192)	[if any of you] has an ailment in his head
2:222 (222)	It is hurt, so let women alone
2:262 (264)	follow not up what they have expended with reproach and injury
2:263 (265)	a freewill offering followed by injury
2:264 (266)	void not your freewill offerings with reproach and injury
3:111 (107)	They will not harm you, except a little hurt
3:186 (183)	and from those who are idolaters, much hurt
4:102 (103)	if you suffer a molestation of rain, or you are sick
33:48 (47)	heed not their hurt

**ĀDHÁ vb. (IV)** ~to hurt, to punish

## a) perf. act.

14:12 (15)	We will surely endure patiently, whatever you hurt us
33:69 (69)	O believers, be not as those who hurt Moses

b) impf. act. (*yu'dhi*)

9:61 (61)	And some of them hurt the Prophet
9:61 (62)	Those who hurt God's Messenger — for them awaits a painful chastisement
33:53 (53)	that hurts the Prophet, and he is ashamed before you
33:53 (53)	It is not for you to hurt God's Messenger
33:57 (57)	Those who hurt God and His Messenger — them God has cursed
33:58 (58)	And those who hurt believing men and believing women
61:5 (5)	O my people, why do you hurt me

c) impv. (*ādhi*)

4:16 (20)	And when two of you commit indecency, punish them both
-----------	--------------------------------------------------------

d) perf. pass. (*ūdhiya*)

3:195 (194)	those who suffered hurt in My way, and fought
6:34 (34)	they endured patiently that they were cried lies to, and were hurt
7:129 (126)	We have been hurt before thou camest to us
29:10 (9)	but when such a man is hurt in God's cause

e) impf. pass. (*yu'dhā*)

33:59 (59)	it is likelier they will be known, and not hurt
------------	-------------------------------------------------

## \*A F F

**AFFA vb. (I)** ~(*n.vb.*) fie!f) *n.vb.* (*uff*)

17:23 (24)	say not to them 'Fie'
21:67 (67)	Fie upon you and that you serve apart from God
46:17 (16)	he who says to his father and his mother, 'Fie upon you!'

## \*A F K

**AFAKA vb. (I)**~to lie, to pervert*b) impf. act. (ya'fiku)*

- 7:117 (114) and lo, it forthwith swallowed up their lying invention  
 26:45 (44) then Moses cast his staff and lo, it forthwith swallowed up their lying invention  
 46:22 (21) hast thou come to pervert us from our gods?

*d) perf. pass. (ufika)*

- 51:9 (9) and perverted therefrom are some

*e) impf. pass. (yu'faku)*

- 5:75 (79) then behold, how they perverted are  
 6:95 (95) so that then is God; then how are you perverted?  
 9:30 (30) how they are perverted  
 10:34 (35) so how are you perverted?  
 29:61 (61) how then are they perverted?  
 30:55 (55) they have not tarried above an hour; so they were perverted  
 35:3 (3) how then are you perverted?  
 40:62 (64) how then are you perverted?  
 40:63 (65) even so perverted are they who deny the signs of God  
 43:87 (87) how then are they perverted?  
 51:9 (9) and perverted therefrom are some  
 63:4 (4) God assail them! How they are perverted

**AFFAK n.m.**~impostor

- 26:222 (222) They come down on every guilty impostor  
 45:7 (6) Woe to every guilty impostor

**IFK n.m.**~slander, calumny [Ar]; a lie [Ali, Pk]; fraud [Bl]

- 24:11 (11) Those who came with the slander are a band of you  
 24:12 (12) This is a manifest calumny  
 25:4 (5) This is naught but a calumny he has forged  
 29:17 (16) You only serve (...) idols and you create a calumny  
 34:43 (42) This is nothing but a forged calumny  
 37:86 (84) Is it a calumny, gods apart from God  
 37:151 (151) Is it not of their own calumny  
 46:11 (10) This is an old calumny  
 46:28 (27) and that was their calumny

**PTAFAKA vb. (VIII)**~(pcple. act.) subverted (city)*g) pcple. act. f. (mu'tafikah)*

- 9:70 (71) the men of Midian and the Subverted Cities  
 53:53 (54) and the Subverted City He also overthrew  
 69:9 (9) the people of Abraham, the men of Midian and the Subverted Cities

## \*A F L

**AFALA vb. (I)**~to set. (pcple. act.) setter

## a) perf. act.

6:76 (76)	But when it set he said
6:77 (77)	But when it set he said
6:78 (78)	But when it set he said

g) pcp. act. (*āfil*)

6:76 (76)	I love not the setters
-----------	------------------------

## \*A F Q

UFUQ n.m. (pl. *āfāq*)~horizon

41:53 (53)	We shall show them Our signs in the horizons
53:7 (7)	being on the higher horizon
81:23 (23)	he truly saw him on the clear horizon

## \*A H L

AHL (1) n.m. (coll)~people, family, folk, household, owner(s), inhabitant(s); (*ahl al-kitāb*) People of the Book

2:105 (99)	Those unbelievers of the People of the Book
2:109 (103)	many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers
2:196 (192)	him whose family are not present at the Holy Mosque
2:217 (214)	and to expel its people
3:64 (57)	People of the Book! Come now to a word common between us and you
3:65 (58)	People of the Book! Why do you dispute concerning Abraham?
3:69 (62)	there is a party of the People of the Book yearn to make you go astray
3:70 (63)	People of the Book! Why do you disbelieve in God's signs?
3:71 (64)	People of the Book! Why do you confound the truth with vanity?
3:72 (65)	there is a party of the People of the Book
3:75 (68)	And of the People of the Book is he who, if thou trust him with a hundredweight, will restore it
3:98 (93)	People of the Book, why do you disbelieve
3:99 (94)	People of the Book, why do you bar from God's way the believer
3:110 (106)	had the People of the Book believed, it were better for them
3:113 (109)	some of the People of the Book are a nation upstanding
3:121 (117)	When thou wentest forth at dawn from thy people
3:199 (198)	some there are of the People of the Book who believe in God
4:25 (29)	So marry them, with their people's leave
4:35 (39)	bring forth an arbiter from his people
4:35 (39)	and from her people an arbiter
4:58 (61)	God commands you to deliver trusts back to their owners
4:75 (77)	bring us forth from this city whose people are evildoers
4:92 (94)	and bloodwit is to be paid to his family
4:92 (94)	then bloodwit is to be paid to his family
4:123 (122)	It is not your fancies, nor the fancies of the People of the Book
4:153 (152)	The People of the Book will ask thee to bring down
4:159 (157)	There is not one of the People of the Book but will assuredly believe in him
4:171 (169)	People of the Book, go not beyond the bounds in your religion
5:15 (18)	People of the Book, now there has come to you Our Messenger
5:19 (22)	People of the Book, now there has come to you Our Messenger
5:47 (51)	let the People of the Gospel judge according to what God has sent down therein
5:59 (64)	People of the Book, do you blame us
5:65 (70)	but had the People of the Book believed
5:68 (72)	People of the Book, you do not stand on anything

5:77 (81) People of the Book, go not beyond the bounds in your religion  
 5:89 (91) the average of the food you serve to your families  
 6:131 (131) while their inhabitants were heedless  
 7:83 (81) So We delivered him and his family  
 7:94 (92) but that We seized its people with misery  
 7:96 (94) Yet had the peoples of the cities believed  
 7:97 (95) Do the people of the cities feel secure  
 7:98 (96) Do the people of the cities feel secure  
 7:100 (98) those who inherit the earth after those who inhabited it  
 7:123 (120) that you may expel its people from it  
 9:101 (102) some of the people of the City are grown bold in hypocrisy  
 9:120 (121) It is not for the people of the City  
 10:24 (25) and its inhabitants think they have power over it  
 11:40 (42) Embark in it two of every kind, and thy family  
 11:45 (47) O my Lord, my son is of my family  
 11:46 (48) Noah, he is not of thy family  
 11:73 (76) His blessings be upon you, O people of the House  
 11:81 (83) so set forth, thou with thy family  
 11:117 (119) their people were putting things right  
 12:25 (25) the recompense of him who purposes evil against thy folk  
 12:26 (26) and a witness of her folk bore witness  
 12:62 (62) when they have turned to their people  
 12:65 (65) We shall get provision for our family  
 12:88 (88) affliction has visited us and our people  
 12:93 (93) then bring me your family all together  
 12:109 (109) men We revealed to of the people living in the cities  
 15:65 (65) So set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 15:67 (67) And the people of the city came rejoicing  
 16:43 (45) Question the people of the Remembrance  
 18:71 (70) so as to drown the folk thereof  
 18:77 (76) until, when they reached the people of a city  
 18:77 (76) they asked the people for food  
 19:16 (16) mention in the Book Mary when she withdrew from her people  
 19:55 (56) He bade his people to pray  
 20:10 (9) When he saw a fire, and said to his family  
 20:29 (30) Appoint for me of my folk a familiar  
 20:40 (42) Many years among the people of Midian thou didst sojourn  
 20:132 (132) And bid thy family to pray  
 21:7 (7) question the People of the Remembrance, if you do not know  
 21:76 (76) [We] delivered him and his people from the great distress  
 21:84 (84) We gave his people (...) mercy from Us  
 23:27 (28) insert in it two of every kind and thy family  
 24:27 (27) ask leave and salute the people thereof  
 26:169 (169) My Lord, deliver me and my people  
 26:170 (170) So We delivered him and his people  
 27:7 (7) When Moses said to his people  
 27:34 (34) and make the mighty ones of its inhabitants abased  
 27:49 (50) We will attack him and his family  
 27:49 (50) We were not witnesses of the destruction of his family  
 27:57 (58) So We delivered him and his family  
 28:4 (3) [he] had divided its inhabitants into sects  
 28:12 (11) Shall I direct you to the people of a household  
 28:15 (14) at a time when its people were unheeding  
 28:29 (29) and [he] departed with his household  
 28:29 (29) he said to his household, 'Tarry you here'

28:45 (45)	neither wast thou a dweller among the people of Midian
28:59 (59)	their inhabitants were evildoers
29:31 (30)	We shall destroy the people of this city
29:31 (30)	for its people are evildoers
29:32 (31)	We shall deliver him and his family
29:33 (32)	surely we shall deliver thee and thy family
29:34 (33)	We shall send down upon the people of this city wrath
29:46 (45)	Dispute not with the People of the Book
33:13 (13)	O people of Yathrib, there is no abiding here for you
33:26 (26)	He brought down those of the People of the Book
33:33 (33)	People of the House, God only desires to put away from you abomination
35:43 (41)	evil devising encompasses only the people who do it
36:50 (50)	nor will they return to their people
37:76 (74)	And We delivered him and his people
37:134 (134)	when We delivered him and his people
38:43 (42)	And We gave to him his family
38:64 (64)	the disputing of the inhabitants of the Fire
39:15 (17)	they who lose themselves and their families
42:45 (44)	they who lose themselves and their families
48:11 (11)	we were occupied by our possessions and our families
48:12 (12)	the believers would never return to their families
51:26 (26)	Then he turned to his household
52:26 (26)	we were before among our people, ever going in fear
57:29 (29)	that the People of the Book may know
59:2 (2)	the unbelievers among the People of the Book
59:7 (7)	God has given to His Messenger from the people of the cities
59:11 (11)	their brothers of the People of the Book
66:6 (6)	Believers, guard yourselves and your families
75:33 (33)	then he went to his household arrogantly
83:31 (31)	when they returned to their people they returned blithely
84:9 (9)	and he will return to his family joyfully
84:13 (13)	He once lived among his family joyfully
98:1 (1)	The unbelievers of the People of the Book
98:6 (5)	The unbelievers of the People of the Book
2:126 (120)	make this a land secure, and provide its people with fruits

**AHL (2) n.m. (adj)**~worthy

48:26 (26)	the word of godfearing to which they have better right and are worthy of
74:56 (55)	He is worthy to be feared
74:56 (55)	worthy to forgive

**\*A H D**

**AHAD n.num. (f. ihdá)**~one; One (Divine attribute, in 112:1); any, anyone, any man; other

2:96 (90)	there is one of them wishes if he might be spared a thousand years
2:102 (96)	they taught not any man, without they said
2:102 (96)	yet they did not hurt any man thereby
2:136 (130)	we make no division between any of them
2:180 (176)	when any of you is visited by death
2:266 (268)	would any of you wish to have a garden of palms and vines
2:282 (282)	that if one of the two women errs
2:282 (282)	the other will remind her
2:285 (285)	we make no division between any one of His Messengers
3:73 (66)	that anyone should be given the like of what you have been given

- 3:84 (78) we make no division between any of them  
 3:91 (85) there shall not be accepted from any one of them  
 3:153 (147) not twisting about for anyone  
 4:18 (22) when one of them is visited by death  
 4:20 (24) you have given to one a hundredweight  
 4:43 (46) or if any of you comes from the privy  
 4:152 (151) and make no division between any of them  
 5:6 (9) or if any of you comes from the privy  
 5:20 (23) such as He had not given to any being  
 5:27 (30) it was accepted of one of them  
 5:106 (105) when any of you is visited by death  
 5:115 (115) a chastisement wherewith I chastise no other being  
 6:61 (61) when any one of you is visited by death  
 7:80 (78) you commit such indecency as never any being in all the world  
 8:7 (7) when God promised you one of the two parties should be yours  
 9:4 (4) neither lent support to any man against you  
 9:6 (6) if any of the idolaters seeks of thee protection  
 9:52 (52) ought to come to us but one of the two rewards most fair  
 9:84 (85) pray thou never over any one of them when he is dead  
 9:127 (128) does anyone see you?  
 11:81 (83) let not any one of you turn round  
 12:36 (36) Said one of them  
 12:41 (41) as for one of you, he shall pour wine for his lord  
 12:78 (78) so take one of us in his place  
 15:65 (65) let not any one of you turn round  
 16:58 (60) when any of them is given the good tidings of a girl, his face is darkened  
 16:76 (78) two men, one of them dumb  
 17:23 (24) you shall not serve any but Him  
 18:19 (18) that they might question one another  
 18:19 (18) let him be courteous, and apprise no man of you  
 18:22 (22) ask not any of them for a pronouncement  
 18:26 (25) He associates in His government no one  
 18:32 (31) To one of them We assigned two gardens of vines  
 18:38 (36) I will not associate with my Lord any one  
 18:42 (40) would I had not associated with my Lord any one  
 18:47 (45) so that We leave not so much as one of them behind  
 18:49 (47) thy Lord shall not wrong anyone  
 18:110 (110) [he does] not associate with his Lord's service anyone  
 19:26 (26) if thou shouldst see any mortal  
 19:98 (98) Dost thou perceive so much as one of them  
 23:99 (101) till, when death comes to one of them, he says  
 24:6 (6) the testimony of one of them shall be to testify by God four times  
 24:21 (21) not one of you would have been pure ever  
 24:28 (28) if you find not anyone therein, enter it not until leave is given  
 28:25 (25) then came one of the two women to him  
 28:26 (26) said one of the two women  
 28:27 (27) I desire to marry thee to one of these my two daughters  
 29:28 (27) you commit such indecency as never any being in all the world committed before  
 you  
 33:32 (32) Wives of the Prophet, you are not as other women  
 33:39 (39) and [were] fearing not any one except Him  
 33:40 (40) Muhammad is not the father of any one of your men  
 35:41 (39) did they remove, none would hold them after Him  
 35:42 (40) they would be more rightly guided than any one of the nations  
 38:35 (34) give me a kingdom such as may not befall anyone after me

43:17 (16)	when any of them is given the good tidings
49:9 (9)	if one of them is insolent against the other, fight the insolent one
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh of his brother dead?
59:11 (11)	we will never obey anyone in regard to you
63:10 (10)	before that death comes upon one of you
69:47 (47)	and not one of you could have defended him
72:2 (2)	we will not associate with our Lord anyone
72:7 (7)	that God would never raise up anyone
72:18 (18)	so call not, along with God, upon anyone
72:20 (20)	and I do not associate with Him anyone
72:22 (22)	From God shall protect me not anyone
72:26 (26)	He discloses not His Unseen to anyone
74:35 (38)	surely it is one of the greatest things
89:25 (25)	Upon that day none shall chastise as He chastises
89:26 (26)	none shall bind as He binds
90:5 (5)	does he think none has power over him
90:7 (7)	what, does he think none has seen him?
92:19 (19)	and confers no favour on any man for recompense
112:1 (1)	say: 'He is God, One
112:4 (4)	and equal to Him is not any one

**AHADA 'ASHARA n.num.**~eleven

12:4 (4) Father, I saw eleven stars, and the sun and the moon

\* A J J

**UJAJ n.m. (adj)**~bitter

25:53 (55) and this [is] salt, bitter to the tongue  
 35:12 (13) and that is salt, bitter to the tongue  
 56:70 (69) Did We will, We would make it bitter

\* A J L

**AJAL n.m.**~a term

2:231 (231) When you divorce women, and they have reached their term, then retain them honourably  
 2:232 (232) When you divorce women, and they have reached their term, do not debar them from marrying  
 2:234 (234) when they have reached their term then it is no fault in you what they may do  
 2:235 (236) do not resolve on the knot of marriage until the book has reached its term  
 2:282 (282) when you contract a debt one upon another for a stated term  
 2:282 (282) And be not loth to write it down, whether it be small or great, with its term  
 4:77 (79) why not defer us to a near term?  
 6:2 (2) it is He who created you of clay, then determined a term  
 6:2 (2) and a term is stated with Him  
 6:60 (60) He raises you up therein, that a stated term may be determined  
 6:128 (128) we have reached the term determined by Thee for us  
 7:34 (32) to every nation a term  
 7:34 (32) when their term comes they shall not put it back by a single hour  
 7:135 (131) when We removed from them the wrath unto a term that they should come to  
 7:185 (184) it may be their term is already nigh

10:11 (12)	as they would hasten good, their term would be already decided for them
10:49 (50)	to every nation a term
10:49 (50)	when their term comes they shall not put it back by a single hour
11:3 (3)	He will give you fair enjoyment unto a term stated
11:104 (106)	We shall not postpone it, save to a term reckoned
13:2 (2)	He subjected the sun and the moon, each one running to a term stated
13:38 (38)	Every term has a Book
14:10 (11)	that He may forgive you your sins, and defer you to a term stated
14:44 (45)	our Lord, defer us to a near term
15:5 (5)	and no nation outstrips its term
16:61 (63)	but He is deferring them to a term stated
16:61 (63)	when their term is come they shall not put it back by a single hour
17:99 (101)	He has appointed for them a term, no doubt of it
20:129 (129)	but for a word that preceded from thy Lord, and a stated term
22:5 (5)	and We establish in the wombs what We will, till a stated term
22:33 (34)	There are things therein profitable to you unto a stated term
23:43 (45)	no nation outstrips its term
28:28 (28)	Whichever of the two terms I fulfil
28:29 (29)	So when Moses had accomplished the term
29:5 (4)	Whoso looks to encounter God, God's term is coming
29:53 (53)	But for a stated term the chastisement would have come upon them
30:8 (7)	save with the truth and a stated term
31:29 (28)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:13 (14)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:45 (44)	but he is deferring them to a stated term
35:45 (45)	But when their term is come — surely God sees His servants
39:5 (7)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
39:42 (43)	but [He] looses the other till a stated term
40:67 (69)	and that you may reach a stated term
42:14 (13)	that preceded from thy Lord until a stated term
46:3 (2)	and what between them is, save with the truth and a stated term
63:10 (10)	Thou wouldst defer me unto a near term
63:11 (11)	But God will never defer any soul when its term comes
65:2 (2)	when they have reached their term, retain them honourably
65:4 (4)	their term is when they bring forth their burden
71:4 (4)	He will forgive you your sins, and defer you to a stated term
71:4 (4)	God's term, when it comes, cannot be deferred

**AJL n.m.** ~sake; (*min ajl dhālik*) therefore

5:32 (35) Therefore, We prescribed for the Children of Israel

**AJJALA vb. (II)** ~to determine, to delay. (pcple. pass.) that which is appointed

- a) perf. act.
- 6:128 (128) we have reached the term which Thou hast determined
- d) perf. pass. (*ujjila*)
- 77:12 (12) to what day shall they be delayed?
- h) pcple. pass. (*mu'ajjal*)
- 3:145 (139) to die ... at an appointed time

## \*A J R

## AJARA vb. (I)~to hire

b) impf. act. (*ya'juru*)

28:27 (27) that thou hirest thyself to me for eight years.

AJR n.m. (pl. *ujūr*)~wage [Ar]; reward [Ali, Pk]

2:62 (59) their wage awaits them with their Lord  
 2:112 (106) his wage is with his Lord  
 2:262 (264) their wage is with their Lord  
 2:274 (275) their wage awaits them with their Lord  
 2:277 (277) their wage awaits them with their Lord  
 3:57 (50) He will pay them in full their wages  
 3:136 (130) how excellent is the wage of those who labour  
 3:171 (165) God leaves not to waste the wage of the believers  
 3:172 (166) [to] them who did good and feared God, shall be a mighty wage  
 3:179 (174) there shall be for you a mighty wage  
 3:185 (182) you shall surely be paid in full your wages  
 3:199 (199) those — their wage is with their Lord  
 4:24 (28) Such wives as you enjoy thereby, give them their wages apportionate  
 4:25 (29) marry them, with their people's leave, and give them their wages honourably  
 4:40 (44) He will double it, and give from Himself a mighty wage  
 4:67 (70) We surely would have given them from Us a mighty wage  
 4:74 (76) We shall bring him a mighty wage  
 4:95 (97) for the bounty of a mighty wage  
 4:100 (101) his wage shall have fallen on God  
 4:114 (114) We shall surely give him a mighty wage  
 4:146 (145) and God will certainly give the believers a mighty wage  
 4:152 (151) those — We shall surely give them their wages  
 4:162 (160) and the Last Day — them We shall surely give a mighty wage  
 4:173 (172) He will pay them in full their wages  
 5:5 (7) if you give them their wages, in wedlock  
 5:9 (12) they shall have forgiveness and a mighty wage  
 6:90 (90) I ask of you no wage for it  
 7:113 (110) We shall surely have a wage  
 7:170 (169) We leave not to waste the wage of those who set aright  
 8:28 (28) that with God is a mighty wage  
 9:22 (22) surely with God is a mighty wage  
 9:120 (121) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 10:72 (73) I have not asked you for any wage  
 10:72 (73) my wage falls only on God  
 11:11 (14) for them awaits forgiveness and a mighty wage  
 11:29 (31) my wage falls only upon God  
 11:51 (53) O my people, I do not ask of you a wage for this  
 11:51 (53) my wage falls only upon Him who did originate me  
 11:115 (117) God will not leave to waste the wage of the good-doers  
 12:56 (56) We leave not to waste the wage of the good-doers  
 12:57 (57) Yet is the wage of the world to come better  
 12:90 (90) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 12:104 (104) Thou askest of them no wage for it  
 16:41 (43) and the wage of the world to come is greater  
 16:96 (98) We shall recompense those who were patient their wage  
 16:97 (99) We shall recompense them their wage

17:9 (10)	theirs shall be a great wage
18:2 (2)	theirs shall be a goodly wage
18:30 (29)	We leave not to waste the wage of him who does good works
18:77 (76)	thou couldst have taken a wage for that
25:57 (59)	I do not ask of you a wage for this
26:41 (40)	shall we indeed have a wage, if we should be the victors?
26:109 (109)	I ask of you no wage for this
26:109 (109)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:127 (127)	I ask of you no wage for this
26:127 (127)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:145 (145)	I ask of you no wage for this
26:145 (145)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:164 (164)	I ask of you no wage for this
26:164 (164)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:180 (180)	I ask of you no wage for this
26:180 (180)	my wage falls only upon the Lord of all Being
28:25 (25)	that he may recompense thee with the wage of thy drawing water for us
28:54 (54)	These shall be given their wage twice over
29:27 (26)	We gave him his wage in this world
29:58 (58)	and excellent is the wage of those who labour
33:29 (29)	for those amongst you such as do good a mighty wage
33:31 (31)	We shall pay her her wage twice over
33:35 (35)	for them God has prepared forgiveness and a mighty wage
33:44 (43)	He has prepared for them a generous wage
33:50 (49)	We have made lawful for thee thy wives whom thou hast given their wages
34:47 (46)	I have asked no wage of you
34:47 (46)	My wage falls only upon God
35:7 (8)	theirs shall be forgiveness and a great wage
35:30 (27)	that He may pay them in full their wages
36:11 (10)	give him the good tidings of forgiveness and a generous wage
36:21 (20)	Follow such as ask no wage of you
38:86 (86)	I ask of you no wage for it
39:10 (13)	the patient will be paid their wages in full
39:35 (36)	and recompense them with the wages of the fairest of what they were doing
39:74 (74)	How excellent is the wage of those that labour
41:8 (7)	those who believe, and do righteous deeds shall have a wage unfailing
42:23 (22)	I do not ask of you a wage for this
42:40 (38)	whoso pardons and puts things right, his wage falls upon God
47:36 (38)	He will give you your wages
48:10 (10)	God will give him a mighty wage
48:16 (16)	If you obey, God will give you a goodly wage
48:29 (29)	(He promised) forgiveness and a mighty wage
49:3 (3)	they shall have forgiveness and a mighty wage
52:40 (40)	Or askest thou them for a wage
57:7 (7)	those of you who believe and expend shall have a mighty wage
57:11 (11)	his shall be a generous wage
57:18 (17)	theirs shall be a generous wage
57:19 (18)	they have their wage, and their light
57:27 (27)	We gave those of them who believed their wage
60:10 (10)	to marry them when you have given them their wages
64:15 (15)	and with God is a mighty wage
65:5 (5)	and He will give him a mighty wage
65:6 (6)	If they suckle for you, give them their wages
67:12 (12)	there awaits them forgiveness and a great wage
68:3 (3)	Surely thou shalt have a wage unfailing

68:46 (46)	Or askest thou them for a wage
73:20 (20)	you shall find it with God as better, and mightier a wage
84:25 (25)	theirs shall be a wage unfailing
95:6 (6)	they shall have a wage unfailing

**ISTA'JARA vb. (X)~to hire**

	a) perf. act.
28:26 (26)	the best man thou canst hire is the one strong and trusty
	c) impv. ( <i>ista'jir</i> )
28:26 (26)	Said one of the two women, 'Father, hire him'

**\*A K L**

**AKALA vb. (I)~to eat, to devour, to consume. (n.vb.) consuming, consumption, eating. (pcple. act.) one who eats. (pcple.pass.) eaten, devoured, consumed**

	a) perf. act.
5:3 (4)	and that devoured by beasts of prey
5:66 (70)	they would have eaten both what was above them
12:14 (14)	if the wolf eats him, and we a band, then we are losers
12:17 (17)	so the wolf ate him
20:121 (119)	So the two of them ate of it
	b) impf. act. ( <i>ya'kulu</i> )
2:174 (169)	they shall eat naught but the Fire in their bellies
2:188 (184)	Consume not your goods between you in vanity
2:188 (184)	that you may sinfully consume a portion of other men's goods
2:275 (276)	Those who devour usury shall not rise again
3:49 (43)	I will inform you too of what things you eat
3:130 (125)	O believers, devour not usury
3:183 (179)	until he brings to us a sacrifice devoured by fire
4:2 (2)	and devour not their property with your property
4:6 (5)	consume it not wastefully and hastily
4:6 (6)	if poor, let him consume in reason
4:10 (11)	Those who devour the property of orphans
4:10 (11)	devour Fire in their bellies
4:29 (33)	consume not your goods between you in vanity
5:75 (79)	they both ate food
5:113 (113)	we desire that we should eat of it
6:119 (119)	that you do not eat of that over which God's Name has been mentioned
6:121 (121)	eat not of that over which God's Name has not been mentioned
7:73 (71)	that she may eat in God's earth
9:34 (34)	many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people in vanity
10:24 (25)	the plants of the earth mingle with it whereof men and cattle eat
11:64 (67)	leave her that she may eat in God's earth
12:13 (13)	I fear the wolf may eat him
12:36 (36)	bread, that birds were eating of
12:41 (41)	he shall be crucified, and birds will eat of his head
12:43 (43)	seven fat kine, and seven lean ones devouring them
12:46 (46)	seven fat kine, that seven lean ones were devouring

12:47 (47)	leave [it] in the ear, excepting a little whereof you eat
12:48 (48)	seven hard years, that shall devour what you have laid up for them, all but a little
15:3 (3)	leave them to eat, and to take their joy
16:5 (5)	in them is warmth, and uses various, and of them you eat
16:14 (14)	It is He who subjected to you the sea, that you may eat of it
21:8 (8)	nor did We fashion them as bodies that ate not food
23:19 (19)	wherein are many fruits for you, and of them you eat
23:21 (21)	and many uses there are in them for you, and of them you eat
23:33 (34)	a mortal like yourselves, who eats
23:33 (34)	of what you eat
24:61 (60)	that you eat of your houses
24:61 (60)	that you eat all together, or in groups
25:7 (8)	what ails this Messenger that he eats food
25:8 (9)	why has he not a Garden to eat of?
25:20 (22)	We sent not before thee any Envoys, but that they ate food
32:27 (27)	whereof their cattle and themselves eat
34:14 (13)	but the Beast of the Earth devouring his staff
35:12 (13)	yet of both you eat fresh flesh
36:33 (33)	and brought forth from it grain, whereof they eat
36:35 (35)	that they might eat of its fruits
36:72 (72)	and some they eat
37:91 (89)	what do you eat?
40:79 (79)	and of some you eat
43:73 (73)	therein you have abundant fruits, whereof you may eat
47:12 (13)	they take their enjoyment and eat
47:12 (13)	as cattle eat
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh of his brother dead?
51:27 (27)	will you not eat?
69:37 (37)	none excepting the sinners eat
89:19 (20)	and you devour the inheritance greedily

c) impv. (*kul*)

2:35 (33)	dwell thou, and thy wife, in the Garden, and eat thereof easefully
2:57 (54)	Eat of the good things wherewith We have provided you
2:58 (55)	and eat easefully of it wherever you will
2:60 (57)	Eat and drink of God's providing
2:168 (163)	O men, eat of what is in the earth
2:172 (167)	eat of the good things wherewith We have provided you
2:187 (183)	eat and drink, until the white thread shows clearly
4:4 (3)	if they are pleased to offer you any of it, consume it
5:4 (6)	eat what they seize for you
5:88 (90)	Eat of what God has provided you
6:118 (118)	Eat of that over which God's Name has been mentioned
6:141 (142)	Eat of their fruits when they fructify
6:142 (143)	eat of what God has provided you
7:19 (18)	and eat of where you will
7:31 (29)	and eat and drink, but be you not prodigal
7:160 (160)	Eat of the good things wherewith We have supplied you
7:161 (161)	and eat of it wherever you will
8:69 (70)	Eat of what you have taken as booty
16:69 (71)	Then eat of all manner of fruit
16:114 (115)	So eat of what God has provided you
19:26 (26)	Eat therefore, and drink
20:54 (56)	Do you eat, and pasture your cattle

20:81 (83)	Eat of the good things wherewith We have provided you
22:28 (29)	So eat thereof, and feed the wretched poor
22:36 (37)	when their flanks collapse, eat of them
23:51 (53)	O Messengers, eat of the good things
34:15 (14)	Eat of your Lord's provision, and give thanks
52:19 (19)	Eat and drink, with wholesome appetite
67:15 (15)	walk in its tracts, and eat of His provision
69:24 (24)	Eat and drink with wholesome appetite
77:43 (43)	Eat and drink, with wholesome appetite
77:46 (46)	Eat and take your joy a little

f) n.vb. (*akl*)

4:161 (159)	and consuming the wealth of the people in vanity
5:62 (67)	and how they consume the unlawful
5:63 (68)	not forbid them to utter sin, and consume the unlawful
89:19 (20)	and your consuming their inheritance <greedily>

g) p.cpl. act. (*ākil*)

23:20 (20)	bears oil and seasoning for all to eat
37:66 (64)	and they eat of it
56:52 (52)	you shall eat of a tree called Zakkoum

h) p.cpl. pass. (*ma'kūl*)

105:5 (5)	and He made them like green blades devoured
-----------	---------------------------------------------

**AKKĀL n.m. (adj)** ~greedy, consumer

5:42 (46)	who listen to falsehood, and consume the unlawful
-----------	---------------------------------------------------

**UKUL n.m.** ~produce

2:265 (267)	and it yields its produce twofold
6:141 (142)	palm-trees, and crops diverse in produce
13:4 (4)	some of them We prefer in produce above others
13:35 (35)	its produce is eternal, and its shade
14:25 (30)	it gives its produce every season
18:33 (31)	each of the two gardens yielded its produce
34:16 (15)	two gardens bearing bitter produce

**\*A KH DH**

**AKHADHA vb. (I)** ~to take, to seize, to lay hold of. (n.vb.) taking, seizing. (p.cpl. act.) taking, one who takes

a) perf. act.

2:55 (52)	the thunderbolt took you while you were beholding
2:63 (60)	And when We took compact with you
2:83 (77)	And when We took compact with the Children of Israel
2:84 (78)	And when We took compact with you: 'You shall not
2:93 (87)	And when We took compact with you
2:206 (202)	vainglory seizes him in his sin
3:11 (9)	God seized them because of their sins
3:81 (75)	God took compact with the Prophets
3:81 (75)	and do you take My load on you on that condition?
3:187 (184)	God took compact with those who had been given the Book

4:21 (25) they have taken from you a solemn compact  
 4:153 (152) the thunderbolt took them for their evildoing  
 4:154 (153) We took from them a solemn compact  
 5:12 (15) God took compact with the Children of Israel  
 5:14 (17) with those who say 'We are Christians' We took compact  
 5:70 (74) We took compact with the Children of Israel  
 6:42 (42) and We seized them with misery and hardship  
 6:44 (44) We seized them suddenly  
 6:46 (46) if God seizes your hearing and sight  
 7:78 (76) so the earthquake seized them  
 7:91 (89) So the earthquake seized them  
 7:94 (92) but that We seized its people with misery  
 7:95 (93) So We seized them suddenly, unawares  
 7:96 (94) We seized them for what they earned  
 7:130 (127) Then seized We Pharaoh's people with years of dearth  
 7:150 (149) [he] laid hold of his brother's head  
 7:154 (153) when Moses' anger abated in him, he took the Tablets  
 7:155 (154) when the earthquake seized them, he said  
 7:165 (165) We seized the evildoers with evil chastisement  
 7:172 (171) when thy Lord took from the Children of Adam, from their loins, their seed  
 8:52 (54) God seized them because of their sins  
 8:68 (69) there had afflicted you, for what you took, a mighty chastisement  
 9:50 (50) we took our dispositions before  
 10:24 (25) till, when the earth has taken on its glitter  
 11:67 (70) And the Cry seized the evildoers  
 11:94 (97) and the Cry seized the evildoers  
 11:102 (104) when He seizes the cities that are evildoing  
 12:80 (80) your father has taken a solemn pledge from you by God  
 13:32 (32) I seized them — and how was my retribution?  
 15:73 (73) and the Cry seized them at the sunrise  
 15:83 (83) and the Cry seized them in the morning  
 16:113 (114) the chastisement seized them  
 22:44 (43) then I seized them; and how was My horror  
 22:48 (47) I seized it, and to Me was the homecoming  
 23:41 (43) And the Cry seized them justly  
 23:64 (66) We seize with the chastisement the ones of them that live at ease  
 23:76 (78) We already seized them with the chastisement  
 26:158 (158) and the chastisement seized them  
 26:189 (189) there seized them the chastisement of the Day of Shadow  
 28:40 (40) Therefore We seized him and his hosts  
 29:14 (13) the Flood seized them, while they were evildoers  
 29:37 (36) so the earthquake seized them  
 29:40 (39) Each We seized for his sin  
 29:40 (39) and the Cry seized some of them  
 33:7 (7) And when We took compact from the Prophets  
 33:7 (7) We took from them a solemn compact  
 35:26 (24) then I seized the unbelievers  
 40:5 (5) Then I seized them; and how was My retribution  
 40:21 (22) God seized them in their sins  
 40:22 (23) so God seized them  
 41:17 (16) the thunderbolt of the chastisement of humiliation seized them  
 43:48 (47) and We seized them with chastisement  
 51:40 (40) So We seized him and his hosts  
 51:44 (44) and the thunderbolt took them  
 54:42 (42) so We seized them with the seizing of One mighty

57:8 (8)	He has taken compact with you
69:10 (10)	He seized them with a surpassing grip
69:45 (45)	We would have seized him by the right hand
73:16 (16)	so We seized him remorselessly
79:25 (25)	God seized him with the chastisement of the Last World

b) impf. act. (*ya'khudhu*)

2:229 (229)	it is not lawful for you to take of what you have given them
2:255 (256)	Slumber seizes Him not, neither sleep
4:20 (24)	[if] you have given to one a hundredweight, take of it nothing
4:20 (24)	What, will you take it by way of calumny
4:21 (25)	How shall you take it, when each of you
4:102 (103)	and let them take their weapons
4:102 (103)	come and pray with thee, taking their precautions
7:73 (71)	lest a painful chastisement should seize you
7:145 (142)	command thy people to take the fairest of it
7:169 (168)	who inherited the Book, taking the chance goods of this lower world
7:169 (168)	if chance goods the like of them come to them, they will take them
9:104 (105)	[God] takes the freewill offerings
11:64 (67)	lest a nigh chastisement should seize you
12:76 (76)	he could not have taken his brother
12:79 (79)	God forbid that we should take any other
16:46 (48)	He will not seize them in their going to and fro
16:47 (49)	that He will not seize them, little by little
18:79 (78)	there was a king who was seizing every ship by brutal force
20:39 (39)	an enemy of Mine and his shall take him
20:94 (95)	take me not by the beard, or the head
24:2 (2)	in the matter of God's religion let no tenderness for them seize you
26:156 (156)	there seize you the chastisement of a dreadful day
36:49 (49)	they are awaiting only for one Cry to seize them
40:5 (5)	every nation purposed against their Messenger to seize him
48:15 (15)	when you set forth after spoils, to take them
48:19 (19)	and many spoils to take
48:20 (20)	God has promised you many spoils to take

c) impv. (*khudh*)

2:63 (60)	take forcefully what We have given you
2:93 (87)	take forcefully what We have given you
2:260 (262)	take four birds, and twist them to thee
4:71 (73)	O believers, take your precautions
4:89 (91)	take them, and slay them wherever you find them
4:91 (93)	restrain their hands, take them, and slay them
4:102 (103)	lay aside your weapons; but take your precautions
5:41 (45)	if you are given this, then take it
7:31 (29)	take your adornment at every place of worship
7:144 (141)	take what I have given thee
7:145 (142)	so take it forcefully
7:171 (170)	take forcefully what We have given you
7:199 (198)	Take the abundance, and bid to what is honourable
9:5 (5)	and take them, and confine them
9:103 (104)	Take of their wealth a freewill offering
12:78 (78)	take one of us in his place
19:12 (13)	O John, take the Book forcefully
20:21 (22)	Said He, 'Take it, and fear not

38:44 (43) take in thy hand a bundle of rushes  
 44:47 (47) take him, and thrust him into the midst of Hell  
 59:7 (7) Whatever the Messenger gives you, take  
 69:30 (30) Take him, and fetter him

d) perf. pass. (*ukhidha*)

8:70 (71) He will give you better than what has been taken from you  
 33:61 (61) wheresoever they are come upon they shall be seized  
 34:51 (50) they are seized from a place near at hand

e) impf. pass. (*yu'khadhu*)

2:48 (45) nor [shall] any counterpoise be taken  
 6:70 (69) it shall not be taken from it  
 7:169 (168) has not the compact of the Book been taken  
 55:41 (41) they shall be seized by their forelocks and their feet  
 57:15 (14) no ransom shall be taken from you

f) n.vb. (*akhdh*)

4:161 (159) and for their taking usury, that they were prohibited  
 11:102 (104) such is the seizing of thy Lord  
 11:102 (104) surely His seizing is painful, terrible  
 54:42 (42) We seized them with the seizing of One mighty  
 69:10 (10) and He seized them <with a surpassing grip>  
 73:16 (16) so We seized him <remorselessly>

g) p.cpl. act. (*ākhidh*)

2:267 (270) you would never take it yourselves  
 11:56 (59) there is no creature that crawls, but He takes it by the forelock  
 51:16 (16) taking whatsoever their Lord has given them

**ĀKHADHA vb. (III)** ~to take to task

b) impf. act. (*yu'ākhidhu*)

2:225 (225) God will not take you to task for a slip in your oaths  
 2:225 (225) He will take you to task for what your hearts have earned  
 2:286 (286) Our Lord, take us not to task if we forget  
 5:89 (91) God will not take you to task for a slip in your oaths  
 5:89 (91) but He will take you to task for such bonds as you have made by oaths  
 16:61 (63) If God should take men to task for their evildoing  
 18:58 (57) if He should take them to task for that they have earned  
 18:73 (72) do not take me to task that I forgot  
 35:45 (44) If God should take men to task for what they have earned

**ITTAKHADHA vb. (VIII)** ~to take (to one's self), to take as, to take for. (n.vb.) taking to oneself. (p.cpl. act.) one who takes to oneself

a) perf. act.

2:51 (48) then you took to yourselves the Calf after him  
 2:80 (74) have you taken with God a covenant?  
 2:92 (86) then you took to yourselves the Calf after him  
 2:116 (110) they say, 'God has taken to Him a son'  
 4:125 (124) and God took Abraham for a friend

4:153 (152)	then they took to themselves the Calf
5:57 (62)	the unbelievers, who take your religion in mockery and as a sport
5:58 (63)	when you call to prayer, [they] take it in mockery and as a sport
5:81 (84)	they would not have taken them as friends
6:70 (69)	Leave alone those who take their religion for a sport and a diversion
7:30 (28)	they have taken Satans for friends instead of God
7:51 (49)	who have taken their religion as a diversion and a sport
7:148 (146)	the people of Moses took to them, after him, of their ornaments a Calf
7:148 (147)	yet they took it to them, and were evildoers
7:152 (151)	those who took to themselves the Calf — anger shall overtake them
9:31 (31)	they have taken their rabbis and their monks as lords
9:107 (108)	and those who have taken a mosque in opposition
10:68 (69)	they say, 'God has taken to Him a son'
11:92 (94)	have you taken Him as something to be thrust behind you?
13:16 (17)	then have you taken unto you others beside Him
17:40 (42)	[has He] taken to Himself from the angels females?
17:73 (75)	they would surely have taken thee as a friend
18:4 (3)	to warn those who say, 'God has taken to Himself a son'
18:15 (14)	these our people have taken to them other gods, apart from Him
18:56 (54)	they have taken My signs, and what they are warned of, in mockery
18:61 (60)	they forgot their fish, and it took its way into the sea, burrowing
18:63 (62)	it took its way into the sea in a manner marvellous
18:77 (76)	thou couldst have taken a wage for that
18:106 (106)	they were unbelievers and took My signs and My messengers in mockery
19:17 (17)	and she took a veil apart from them
19:78 (81)	[has he] taken a covenant with the All-merciful?
19:81 (84)	they have taken to them other gods apart from God
19:87 (90)	those who have taken with the All-merciful covenant
19:88 (91)	the All-merciful has taken unto Himself a son
21:17 (17)	We would have taken it to Us from Ourselves
21:21 (21)	or have they taken gods out of the earth
21:24 (24)	or have they taken gods apart from Him?
21:26 (26)	the All-merciful has taken to Him a son
23:91 (93)	God has not taken to Himself any son
23:110 (112)	but you took them for a laughing-stock
25:3 (3)	yet they have taken to them gods, apart from Him
25:27 (29)	would that I had taken a way along with the Messenger
25:30 (32)	my people have taken this Koran as a thing to be shunned
25:43 (45)	hast thou seen him who has taken his caprice to be his god?
26:29 (28)	if thou takest a god other than me
29:25 (24)	you have only taken to yourselves idols, apart from God
29:41 (40)	those who have taken to them protectors, apart from God
29:41 (40)	the spider that takes to itself a house
36:74 (74)	yet they have taken, apart from God, gods
38:63 (63)	did we take them for a laughing-stock?
39:3 (4)	and those who take protectors, apart from Him
39:43 (44)	or have they taken intercessors apart from God?
42:6 (4)	those who have taken to them protectors apart from Him
42:9 (7)	have they taken to them protectors apart from Him?
43:16 (15)	or has He taken to Himself, from that He creates, daughters
45:9 (8)	when he knows anything of Our signs, he takes them in mockery
45:10 (9)	nor those they took as protectors, apart from God
45:23 (22)	ast thou seen him who has taken his caprice to be his god
45:35 (34)	that is for that you took God's signs in mockery
46:28 (27)	they had taken to themselves as mediators, gods apart from God

58:16 (17)	they have taken their oaths as a covering
63:2 (2)	they have taken their oaths as a covering
72:3 (3)	He — exalted be our Lord's majesty! — has not taken to Himself either consort or a son
73:19 (19)	let him who will take unto his Lord a way
76:29 (29)	he who will, takes unto his Lord a way
78:39 (39)	whosoever wills takes unto his Lord a resort

b) impf. act. (*yattakhidhu*)

2:67 (63)	dost thou take us in mockery?
2:165 (160)	men who take to themselves compeers apart from God
2:231 (231)	take not God's signs in mockery
3:28 (27)	Let not the believers take the unbelievers for friends
3:64 (57)	some of us take others as Lords, apart from God
3:80 (74)	He would never order you to take the angels and the Prophets as Lords
3:118 (114)	O believers, take not for your intimates outside yourselves
3:140 (134)	that He may take witnesses from among you
4:89 (91)	take not to yourselves friends of them
4:89 (91)	take not to yourselves any one of them as friend or helper
4:118 (118)	I will take unto myself a portion
4:119 (118)	Whoso takes Satan to him for a friend, instead of God, has surely suffered
4:139 (138)	Those who take unbelievers for their friends
4:144 (143)	O believers, take not the unbelievers as friends instead of the believers
4:150 (149)	desiring to take between this and that a way
5:51 (56)	O believers, take not Jews and Christians as friends
5:57 (62)	O believers, take not as your friends those of them who were given the Book before you
6:14 (14)	shall I take to myself as protector other than God
6:74 (74)	takest thou idols for gods?
7:74 (72)	taking to yourselves castles of its plains
7:146 (143)	they will not take it for a way
7:146 (143)	they see the way of error, they will take it for a way
9:16 (16)	[have] taken not — apart from God and His Messenger and the believers
9:23 (23)	O believers, take not your fathers and brothers to be your friends
9:98 (99)	Some of the Bedouins take what they expend for a fine
9:99 (100)	[they] take what they expend for offerings
12:21 (21)	or we may take him for our own son
16:51 (53)	Take not to you two gods
16:67 (69)	of the fruits of the palms and the vines, you take therefrom an intoxicant
16:92 (94)	by taking your oaths as mere mutual deceit
16:94 (96)	Take not your oaths as mere mutual deceit
17:2 (2)	Take not unto yourselves any guardian apart from Me
17:111 (111)	Praise belongs to God, who has not taken to Him a son
18:21 (20)	We will raise over them a place of worship
18:50 (48)	do you take him and his seed to be your friends, apart from Me
18:86 (85)	or thou shalt take towards them a way of kindness
18:102 (102)	that they may take My servants as friends, apart from Me
19:35 (36)	it is not for God to take a son
19:92 (93)	it behoves not the All-merciful to take a son
21:17 (17)	had We desired to take to Us a diversion
21:36 (37)	when the unbelievers behold thee, they take thee only for mockery
25:2 (2)	He has not taken to Him a son
25:18, (19)	it did not behove us to take unto ourselves protectors apart from Thee
25:28 (30)	would that I had not taken So-and-so for a friend
25:41 (43)	when they see thee, they take thee in mockery only

25:57 (59)	except for him who wishes to take to his Lord a way
26:129 (129)	do you take to you castles, haply to dwell forever?
28:9 (8)	or we will take him for a son
31:6 (5)	and to take it in mockery
36:23 (22)	shall I take, apart from Him, gods
39:4 (6)	Had God desired to take to Him a son
43:32 (31)	some of them may take others in servitude
60:1 (1)	O believers, take not My enemy and your enemy for friends

c) impv. (*ittakhidh*)

2:125 (119)	Take to yourselves Abraham's station for a place of prayer
5:116 (116)	"Take me and my mother as gods, apart from God"
16:68 (70)	Take unto yourselves, of the mountains, houses
35:6 (6)	take him for an enemy
73:9 (9)	so take Him for a Guardian

f) n.vb. (*ittikhādh*)

2:54 (51)	you have done wrong against yourselves by your taking the Calf
-----------	----------------------------------------------------------------

g) pple. act. (*muttakhidh*)

4:25 (29)	as women in wedlock, not as in licence or taking lovers
5:5 (7)	in wedlock and not in licence, or as taking lovers
18:51 (49)	I would not ever take those who lead others astray to be My supporters

## \*A KH R

AKHAR n.m. (adj., f. *ukhrā*) ~other, another, last, second

2:184 (180)	then a number of other days
2:185 (181)	then a number of other days
2:282 (282)	the other will remind her
3:7 (5)	verses clear that are the Essence of the Book, and others ambiguous
3:13 (11)	one company fighting in the way of God and another unbelieving
4:91 (93)	you will find others desiring to be secure
4:102 (103)	let another party who have not prayed come and pray with thee
4:133 (132)	He can put you away, O men, and bring others
5:27 (30)	accepted of one of them, and not accepted of the other
5:41 (45)	who listen to falsehood, listen to other folk
5:106 (105)	two men of equity among you; or two others
5:107 (106)	then two others shall stand in their place
6:6 (6)	[We] raised up after them another generation
6:19 (19)	that there are other gods with God
6:133 (133)	from the seed of another people
6:164 (164)	no soul laden bears the load of another
7:38 (36)	the last of them shall say to the first of them
7:39 (37)	the first of them shall say to the last of them
8:60 (62)	and others besides them that you know not
9:102 (103)	and others have confessed their sins
9:102 (103)	they have mixed a righteous deed with another evil
9:106 (107)	and others are deferred to God's commandment
12:36 (36)	Said the other, 'I dreamed that I was carrying on my head
12:41 (41)	as for the other, he shall be crucified
12:43 (43)	seven green ears of corn, and seven [others] withered
12:46 (46)	seven green ears of corn, and seven [others] withered

15:96 (96)	those who set up with God another god
17:15 (16)	no soul laden bears the load of another
17:22 (23)	Set not up with God another god
17:39 (41)	set not up with God another god
17:69 (71)	He will not send you back into it a second time
20:18 (19)	other uses also I find in it
20:22 (23)	That is a second sign
20:37 (37)	already another time We favoured thee
20:55 (57)	and bring you forth from it a second time
21:11 (11)	[We have] set up after it another people
23:14 (14)	thereafter We produced him as another creature.
23:31 (32)	Thereafter, after them, We produced another generation
23:42 (44)	Thereafter, after them, We produced other generations
23:117 (117)	whosoever calls upon another god with God
25:4 (5)	and other folk helped him to it
25:68 (68)	who call not upon another god with God
26:64 (64)	and there We brought the others on
26:66 (66)	then We drowned the others
26:172 (172)	then We destroyed the others
26:213 (213)	so call thou not upon another god
28:88 (88)	and call not upon another god with God
35:18 (19)	no soul laden bears the load of another
37:82 (80)	then afterwards We drowned the rest
37:136 (136)	then We destroyed the others
38:38 (37)	and others also, coupled in fetters
38:58 (58)	and other torments of the like kind
39:7 (9)	no soul laden bears the load of another
39:42 (43)	but looses the other till a stated term
39:68 (68)	then it shall be blown again
44:28 (27)	We bequeathed them upon another people
48:21 (21)	and other spoils you were not able to take
49:9 (9)	if one of them is insolent against the other, fight the insolent one
50:26 (25)	who set up with God another god
51:51 (51)	and set not up with God another god
53:13 (13)	indeed, he saw him another time
53:20 (20)	and Manat the third, the other
53:38 (39)	no soul laden bears the load of another
53:47 (48)	upon Him rests the second growth
61:13 (13)	and other things you love
62:3 (3)	and others of them who have not yet joined them
65:6 (6)	another woman shall suckle for him
73:20 (20)	and others journeying in the land
73:20 (20)	and others fighting in the way of God

**ĀKHİR** n.m. (adj., f. *ākhirah*; see also *ākhirah*, below) ~last; Last (Divine attribute); end, late(r); (*al-yawm al-ākhir*) the Last Day; (*al-dār al-ākhirah*) the Last Abode

2:8 (7)	We believe in God and the Last Day
2:62 (59)	whoso believes in God and the Last Day
2:94 (88)	if the Last Abode with God is yours
2:126 (120)	such of them as believe in God and the Last Day
2:177 (172)	to believe in God, and the Last Day
2:228 (228)	if they believe in God and the Last Day
2:232 (232)	whoso of you believes in God and the Last Day
2:264 (266)	and believes not in God and the Last Day
3:72 (65)	who believe at beginning of the day, and disbelieve at the end of it

3:114 (110)	believing in God and in the Last Day
4:38 (42)	and [who] believe not in God and the Last Day
4:39 (43)	if they believed in God and the Last Day
4:59 (62)	if you believe in God and the Last Day
4:136 (135)	[whoso disbelieves in] the Last Day, has surely gone astray
4:162 (160)	those who believe in God and the Last Day
5:69 (73)	whosoever believes in God and the Last Day, and works righteousness
5:114 (114)	be for us a festival, the first and last of us
6:32 (32)	the Last Abode is better for those that are godfearing
7:169 (168)	the Last Abode is better for those who are godfearing
9:18 (18)	who believes in God and the Last Day
9:19 (19)	as one who believes in God and the Last Day
9:29 (29)	Fight those who believe not in God and the Last Day
9:44 (44)	Those who believe in God and the Last Day ask not leave of thee
9:45 (45)	They only ask leave of thee who believe not in God and the Last Day
9:99 (100)	some of the Bedouins believe in God and the Last Day
10:10 (11)	and the end of their cry is, 'Praise belongs to God
24:2 (2)	let no tenderness for them seize you if you believe in God and the Last Day
26:84 (84)	appoint me a tongue of truthfulness among the later folk
28:77 (77)	seek, amidst that which God has given thee, the Last Abode
28:83 (83)	That is the Last Abode
29:36 (35)	and look you for the Last Day
29:64 (64)	surely the Last Abode is Life
33:21 (21)	for whosoever hopes for God and the Last Day
33:29 (29)	if you desire God and His Messenger and the Last Abode
37:78 (76)	and left for him among the later folk
37:108 (108)	and left for him among the later folk
37:119 (119)	and left them among the later folk
37:129 (129)	and We left for him among the later folk
38:7 (6)	We have not heard of this in the last religion
43:56 (56)	We appointed them for an example to later folk
53:25 (25)	And to God belongs the First and the Last
56:14 (14)	and how few of the later folk
56:40 (39)	and a throng of the later folk
56:49 (49)	say: 'The ancients, and the later folk
57:3 (3)	He is the First and the Last, the Outward and the Inward
58:22 (22)	any people who believe in God and the Last Day
60:6 (6)	whoever hopes for God and the Last Day
65:2 (2)	whosoever believes in God and the Last Day
77:17 (17)	and then follow them with the later folk
79:25 (25)	God seized him with the chastisement of the Last World and the First
92:13 (13)	to Us belong the Last and the First
93:4 (4)	the Last shall be better for thee than the First

**ĀKHIRAH n.f. (see also *āakhir*, above)~the Hereafter, the World to Come**

2:4 (3)	and have faith in the Hereafter
2:86 (80)	those who have purchased the present life at the price of the world to come
2:102 (96)	[he] shall have no share in the world to come
2:114 (108)	and in the world to come a mighty chastisement
2:130 (124)	and in the world to come he shall be among the righteous
2:200 (196)	such men shall have no part in the world to come
2:201 (197)	give to us in this world good, and good in the world to come
2:217 (214)	their works have failed in this world and the next
2:220 (218)	in this world, and the world to come
3:22 (21)	their works have failed in this world and the next

3:45 (40)	high honoured shall he be in this world and the next
3:56 (49)	I will chastise them with a terrible chastisement in this world and the next
3:77 (71)	there shall be no share for them in the world to come
3:85 (79)	in the next world he shall be among the losers
3:145 (139)	and whoso desires the reward of the other world
3:148 (141)	the fairest reward of the world to come
3:152 (146)	and some of you there are desire the next world
3:176 (170)	God desires not to appoint for them a portion in the world to come
4:74 (76)	So let them fight in the way of God who sell the present life for the world to come
4:77 (79)	the world to come is better for him who fears God
4:134 (133)	with God is the reward of this world and of the world to come
5:5 (7)	in the world to come he shall be among the losers
5:33 (37)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
5:41 (45)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
6:92 (92)	those who believe in the world to come believe in it
6:113 (113)	that the hearts of those who believe not in the world to come may incline to it
6:150 (151)	who cried lies to Our signs, and who believe not in the world to come
7:45 (43)	disbelieving in the world to come
7:147 (145)	Those who cry lies to Our signs, and the encounter in the world to come
7:156 (155)	prescribe for us in this world good, and in the world to come
8:67 (68)	God desires the world to come
9:38 (38)	so content with this present life, rather than the world to come
9:38 (38)	the enjoyment of this present life, compared with the world to come, is a little thing
9:69 (70)	their works have failed in this world and in the world to come
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement in this world and the next
10:64 (65)	for them is good tidings in the present life and in the world to come
11:16 (19)	for whom in the world to come there is only the Fire
11:19 (22)	they disbelieve in the world to come
11:22 (24)	they without doubt will be the greatest losers in the world to come
11:103 (105)	a sign for him who fears the chastisement in the world to come
12:37 (37)	who moreover are unbelievers in the world to come
12:57 (57)	Yet is the wage of the world to come better
12:101 (102)	Thou art my Protector in this world and the next
12:109 (109)	the abode of the world to come is better for those that are godfearing
13:26 (26)	this present life, beside the world to come, is naught but passing enjoyment
13:34 (34)	the chastisement of the world to come is yet more grievous
14:3 (3)	such as prefer the present life over the world to come
14:27 (32)	God confirms those who believe with the firm word, in the present life and in the world to come
16:22 (23)	they who believe not in the world to come
16:30 (32)	the abode of the world to come is better
16:41 (43)	the wage of the world to come is greater
16:60 (62)	Those who believe not in the world to come
16:107 (109)	they have preferred the present life over the world to come
16:109 (110)	without a doubt, in the world to come they will be the losers
16:122 (123)	and in the world to come he shall be among the righteous
17:7 (7)	when the promise of the second came to pass
17:10 (11)	those who do not believe in the world to come
17:19 (20)	And whosoever desires the world to come
17:21 (22)	the world to come is greater in ranks
17:45 (47)	We place between thee, and those who do not believe in the world to come, a curtain
17:72 (74)	whosoever is blind in this world shall be blind in the world to come
17:104 (106)	when the promise of the world to come comes to pass
20:127 (127)	the chastisement of the world to come is more terrible
22:11 (11)	he loses this world and the world to come

22:15 (15)	Whosoever thinks God will not help him in the present world and the world to come
23:33 (34)	his people, who cried lies to the encounter of the world to come
23:74 (76)	they that believe not in the world to come are deviating
24:14 (14)	His mercy in the present world and the world to come
24:19 (19)	in the present world and the world to come
24:23 (23)	shall be accursed in the present world and the world to come
27:3 (3)	who perform the prayer, and pay the alms, and have sure faith in the Hereafter
27:4 (4)	Those who believe not in the Hereafter
27:5 (5)	they will be the greatest losers in the Hereafter
27:66 (68)	nay, but their knowledge fails as to the Hereafter
28:70 (70)	His is the praise in the former as in the latter
29:20 (19)	God causes the second growth to grow
29:27 (26)	in the world to come he shall be among the righteous
30:7 (6)	but of the Hereafter they are heedless
30:16 (15)	(who cried lies to) the encounter of the Hereafter
31:4 (3)	(who) have sure faith in the Hereafter
33:57 (57)	them God has cursed in the present world and the world to come
34:1 (1)	to Him belongs praise also in the Hereafter
34:8 (8)	those who believe not in the Hereafter are in chastisement
34:21 (20)	that We might know him who believed in the Hereafter from him who was in doubt
39:9 (12)	he being afraid of the world to come
39:26 (27)	the chastisement of the world to come is assuredly greater
39:45 (46)	shudder the hearts of those who believe not in the Hereafter
40:39 (42)	the world to come is the abode of stability
40:43 (46)	no call heard, in this world or in the world to come
41:7 (6)	who pay not the alms, and disbelieve in the world to come
41:16 (15)	the chastisement of the world to come is even more degrading
41:31 (31)	We are your friends in the present life and in the world to come
42:20 (19)	Whoso desires the tillage of the world to come, We shall give him increase
42:20 (19)	in the world to come he will have no share
43:35 (34)	and the world to come with thy Lord is for the godfearing
53:27 (28)	Those who do not believe in the world to come
57:20 (19)	in the world to come there is a terrible chastisement
59:3 (3)	there awaits them in the world to come the chastisement of the Fire
60:13 (13)	against whom God is wrathful, and who have despaired of the world to come
68:33 (33)	the chastisement of the world to come is assuredly greater
74:53 (53)	they do not fear the Hereafter
75:21 (21)	and leave be the Hereafter
87:17 (17)	the world to come is better, and more enduring

**UKHRÁ n.f.** ~rear

3:153 (147) the Messenger was calling you in your rear

**AKHKHARA vb. (II)** ~to defer, to postpone

## a) perf. act.

4:77 (79)	why not defer us to a near term?
11:8 (11)	and if We postpone the chastisement from them
17:62 (64)	if Thou deferrest me to the Day of Resurrection I shall assuredly master his seed
63:10 (10)	if only Thou wouldst defer me unto a near term, so that I may make freewill
75:13 (13)	what he has sent before and has deferred
82:5 (5)	a soul shall know what it has sent before and has deferred

b) impf. act. (*yu'akhhkhiru*)

- 11:104 (106) and We shall not postpone it  
 14:10 (11) that He may forgive you your sins, and defer you to a term stated  
 14:42 (43) He is only deferring them to a day when eyes shall stare  
 16:61 (63) but He is deferring them to a term stated  
 35:45 (44) He is deferring them to a stated term  
 63:11 (11) But God will never defer any soul when its term comes  
 71:4 (4) He will forgive you your sins, and defer you to a stated term

c) impv. (*akhhkir*)

- 14:44 (45) Our Lord, defer us to a near term

e) impf. pass. (*yu'akhhkharu*)

- 71:4 (4) God's term, when it comes, cannot be deferred

**TA'AKHKHARA vb. (V)**~to delay, to come (later), to lag behind

## a) perf. act.

- 2:203 (199) and if any delays, it is not a sin  
 48:2 (2) that God may forgive thee thy sin, the former and that which which is to come

b) impf. act. (*yata'akhhkharu*)

- 74:37 (40) whoever of you desires to go forward or lag behind

**ISTA'KHARA vb. (X)**~to put back. (pcple. act.) laggardb) impf. act. (*yasta'khiru*)

- 7:34 (32) they shall not put it back by a single hour  
 10:49 (50) they shall not put it back by a single hour  
 15:5 (5) no nation outstrips its term, nor do they put it back  
 16:61 (63) they shall not put it back by a single hour  
 23:43 (45) no nation outstrips its term, nor do they put it back  
 34:30 (29) that you shall not put back by a single hour

g) pcple. act. (*musta'khir*)

- 15:24 (24) We know the laggards

**\*A KH W****AKH n.m. (pl. ikhwah, ikhwān)**~brother

- 2:178 (173) if aught is pardoned a man by his brother  
 2:220 (219) if you intermix with them, they are your brothers  
 3:103 (98) by His blessing you became brothers  
 3:156 (150) who say to their brothers, when they journey  
 3:168 (162) who said of their brothers, and they themselves held back  
 4:11 (12) if he has brothers, to his mother a sixth  
 4:12 (15) [if they] have a brother or a sister  
 4:23 (27) your brother's daughters  
 4:176 (175) if there be brothers and sisters, the male shall receive

5:25 (28) I rule no one except myself and my brother  
 5:30 (33) his soul prompted him to slay his brother  
 5:31 (34) how he might conceal the vile body of his brother  
 5:31 (34) so conceal my brother's vile body  
 6:87 (87) of their seed, and of their brethren  
 7:65 (63) And to Ad their brother Hood  
 7:73 (71) And to Thamood their brother Salih  
 7:85 (83) And to Midian their brother Shuaib  
 7:111 (108) put him and his brother off a while  
 7:142 (138) Moses said to his brother Aaron  
 7:150 (149) [he] laid hold of his brother's head  
 7:151 (150) O my Lord, forgive me and my brother  
 7:202 (201) and their brothers they lead on into error  
 9:11 (11) then they are your brothers  
 9:23 (23) take not your fathers and brothers to be your friends  
 9:24 (24) if your fathers, your sons, your brothers  
 10:87 (87) We revealed to Moses and his brother  
 11:50 (52) And to Ad their brother Hood  
 11:61 (64) And to Thamood their brother Salih  
 11:84 (85) And to Midian their brother Shuaib  
 12:5 (5) relate not thy vision to thy brothers  
 12:7 (7) in Joseph and his brethren were signs  
 12:8 (8) Joseph and his brother are dearer to our father  
 12:58 (58) the brethren of Joseph came  
 12:59 (59) bring me a certain brother of yours  
 12:63 (63) so send with us our brother  
 12:64 (64) as I entrusted before his brother to you  
 12:65 (65) we shall be watching over our brother  
 12:69 (69) taking his brother into his arms  
 12:69 (69) I am thy brother; so do not despair  
 12:70 (70) into the saddlebag of his brother  
 12:76 (76) beginning with their sacks, before his brother's sack  
 12:76 (76) he pulled it out of his brother's sack  
 12:76 (76) he could not have taken his brother  
 12:77 (77) a brother of his was a thief before  
 12:87 (87) search out tidings of Joseph and his brother  
 12:89 (89) are you aware of what you did with Joseph and his brother  
 12:90 (90) This is my brother  
 12:100 (101) Satan set at variance me and my brethren  
 15:47 (47) as brothers they shall be upon couches  
 17:27 (29) the squanderers are brothers of Satan  
 19:53 (54) We gave him his brother Aaron  
 20:30 (31) Aaron, my brother  
 20:42 (44) go therefore, thou and thy brother  
 23:45 (47) We sent Moses and his brother  
 24:31 (31) or their brothers  
 24:31 (31) or their brothers' sons  
 24:61 (60) or your brothers' houses  
 25:35 (37) [We] appointed with him his brother Aaron as minister  
 26:36 (35) put him and his brother off a while  
 26:106 (106) when their brother Noah said to them  
 26:124 (124) when their brother Hood said to them  
 26:142 (142) when their brother Salih said to them  
 26:161 (161) when their brother Lot said to them

27:45 (46)	We sent to Thamood their brother Salih
28:34 (34)	my brother Aaron is more eloquent than I
28:35 (35)	We will strengthen thy arm by means of thy brother
29:36 (35)	And to Midian their brother Shuaib
33:5 (5)	then they are your brothers
33:18 (18)	those who say to their brothers
33:55 (55)	touching their fathers, their sons, their brothers
33:55 (55)	their brothers' sons, their sisters' sons
38:23 (22)	this my brother has ninety-nine ewes
46:21 (20)	remember the brother of Ad
49:10 (10)	the believers indeed are brothers
49:10 (10)	set things right between your two brothers
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh of his brother dead?
50:13 (13)	and Ad and Pharaoh, the brothers of Lot
58:22 (22)	their brothers, or their clan
59:10 (10)	our Lord, forgive us and our brothers
59:11 (11)	saying to their brothers of the People of the Book
70:12 (12)	his companion wife, his brother
80:34 (34)	the day when a man shall flee from his brother

**UKHT n.f. (pl. *akhawāt*)~sister**

4:12 (15)	[if they] have a brother or a sister
4:23 (27)	forbidden to you are your mothers and daughters, your sisters
4:23 (27)	your brother's daughters, your sister's daughters
4:23 (27)	your suckling sisters, your wives' mothers
4:23 (27)	and that you should take to you two sisters
4:176 (175)	if a man perishes having no children, but he has a sister
7:38 (36)	it curses its sister-nation
19:28 (29)	Sister of Aaron, thy father was not a wicked man
20:40 (41)	when thy sister went out, saying
24:31 (31)	or their sisters' sons, or their women
24:61 (60)	or your sisters' houses
28:11 (10)	and she said to his sister
33:55 (55)	their brothers' sons, their sisters' sons
43:48 (47)	it was greater than its sister sign

**\*A L F**

**ALF n.m. (num)~thousand**

2:96 (90)	if he might be spared a thousand years
2:243 (244)	who went forth from their habitations in their thousands
3:124 (120)	your Lord should reinforce you with three thousand angels
3:125 (121)	your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels
8:9 (9)	I shall reinforce you with a thousand angels
8:65 (66)	they will overcome a thousand unbelievers
8:66 (67)	if there be of you a thousand
8:66 (67)	they will overcome two thousand
22:47 (46)	a day with thy Lord is as a thousand years
29:14 (13)	he tarried among them a thousand years
32:5 (4)	whose measure is a thousand years of your counting
37:147 (147)	We sent him unto a hundred thousand, or more
70:4 (4)	whereof the measure is fifty thousand years
97:3 (3)	The Night of Power is better than a thousand months

**ALLAFA vb. (II)**~to unite, to bring together, to compose; (pcple.pass.) brought together, united

a) perf. act.

3:103 (98) He brought your hearts together  
 8:63 (64) (He) brought their hearts together  
 8:63 (64) thou couldst not have brought their hearts together  
 8:63 (64) God brought their hearts together

b) impf. act. (*yu'allifu*)

24:43 (43) God drives the clouds, then composes them

h) pcple. pass. (*mu'allaf*)

9:60 (60) those whose hearts are brought together

**ĀLAFA vb. (IV)**~(n.vb.) composing

f) n.vb. (*ilāf*)

106:1 (1) For the composing of Koraish  
 106:2 (2) their composing for the winter and summer caravan

\*A L H

**ALLĀH** See separate entry

**ILĀH n.m. (pl. *ālihah*)**~God (see also **ALLĀH**); a god, a deity; (*lā ilāha illā Allāh* or *lā ilāha illā huwa*) there is no god but God, or but He

God

2:133 (127) we will serve thy God  
 2:133 (127) and the God of thy fathers  
 2:133 (127) thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac, One God  
 2:163 (158) your God is One (God)  
 2:163 (158) your (God) is One God  
 4:171 (169) [He] is only One God  
 5:73 (77) (no god is there but) One God  
 6:19 (19) He is only One God  
 9:31 (31) they were commanded to serve but One God  
 14:52 (52) that they may know that He is One God  
 16:22 (23) your God is One (God)  
 16:22 (23) your (God) is One God  
 16:51 (53) He is only One God  
 18:110 (110) your God is One (God)  
 18:110 (110) your (God) is One God  
 20:98 (98) your God is only the One (God)  
 21:108 (108) your God is One (God)  
 21:108 (108) your (God) is One God  
 22:34 (35) your God is One (God)  
 22:34 (35) your (God) is One God  
 28:38 (38) that I may mount up to Moses' God  
 29:46 (45) our God and your (God) is One  
 29:46 (45) our (God) and your God is One  
 37:4 (4) surely your God is One

38:5 (4)	has he made the (gods) One God?
40:37 (39)	look upon Moses' God
41:6 (5)	to me it has been revealed that your God is One' (God)
41:6 (5)	your (God) is One God
43:84 (84)	it is He who in heaven is God
43:84 (84)	and in earth is God
114:3 (3)	the God of men
	 Other (false) gods
2:163 (158)	there is no god but He
2:255 (256)	there is no god but He
3:2 (1)	there is no god but He
3:6 (4)	there is no god but He
3:18 (16)	there is no god but He
3:18 (16)	there is no god but He
3:62 (55)	there is no god but God
4:87 (89)	there is no god but He
5:73 (77)	no god is there but (one God)
5:116 (116)	take me and my mother as gods
6:19 (19)	that there are other gods with God
6:46 (46)	who is a god other than (God)
6:74 (74)	takest thou idols for gods?
6:102 (102)	there is no god but He
6:106 (106)	there is no god but He
7:59 (57)	you have no god other than He
7:65 (63)	you have no god other than He
7:73 (71)	you have no god other than He
7:85 (83)	you have no god other than He
7:127 (124)	and leave thee and thy gods
7:138 (134)	Moses, make for us a god
7:138 (134)	as they have gods
7:140 (136)	shall I seek a god for you other than (God)
7:158 (158)	there is no god but He
9:31 (31)	there is no god but He
9:129 (130)	there is no god but He
10:90 (90)	there is no god but He
11:14 (17)	there is no god but He
11:50 (52)	you have no god other than He
11:53 (56)	we will not leave our gods for what thou sayest
11:54 (57)	one of our gods has smitten thee with some evil
11:61 (64)	you have no god other than He
11:84 (85)	you have no god other than He
11:101 (103)	their gods availed them not
13:30 (29)	there is no god but He
15:96 (96)	those who set up with (God) another god
16:2 (2)	there is no god but I
16:51 (53)	take not to you two gods
17:22 (23)	set not up with (God) another god
17:39 (41)	set not up with (God) another god
17:42 (44)	if there had been other gods with Him
18:14 (13)	we will not call upon any god, apart from Him
18:15 (14)	our people have taken to them other gods
19:46 (47)	art thou shrinking from my gods, Abraham
19:81 (84)	they have taken to them other gods
20:8 (7)	there is no god but He

20:14 (14) there is no god but I  
 20:88 (90) this is your god  
 20:88 (90) and the god of Moses  
 20:97 (97) thy god, to whom all the day thou wast cleaving  
 20:98 (98) there is no god, but He alone  
 21:21 (21) or have they taken gods out of the earth  
 21:22 (22) were there gods in earth and heaven  
 21:24 (24) have they taken gods apart from Him  
 21:25 (25) there is no god but I  
 21:29 (30) I am a god apart from Him  
 21:36 (37) the one who makes mention of your gods  
 21:43 (44) have they gods that shall defend them  
 21:59 (60) who has done this with our gods?  
 21:62 (63) who did this unto our gods  
 21:68 (68) burn him, and help your gods  
 21:87 (87) there is no god but Thou  
 21:99 (99) if those had been gods, they would never have gone down  
 23:23 (23) you have no god other than He  
 23:32 (33) you have no god other than He  
 23:91 (93) nor is there any god with Him  
 23:91 (93) each god would have taken off that he created  
 23:116 (117) there is no god but He  
 23:117 (117) whosoever calls upon another god  
 25:3 (3) they have taken to them gods, apart from Him  
 25:42 (44) wellnigh he had led us astray from our gods  
 25:43 (45) hast thou seen him who has taken his caprice to be his god  
 25:68 (68) who call not upon another god (with God)  
 26:29 (28) if thou takest a god other than me  
 26:213 (213) call thou not upon another god (with God)  
 27:26 (26) there is no god but He  
 27:60 (61) is there a god (with God)  
 27:61 (62) is there a god (with God)  
 27:62 (63) is there a god (with God)  
 27:63 (64) is there a god (with God)  
 27:64 (65) is there a god (with God)  
 28:38 (38) I know not that you have any god but me  
 28:70 (70) there is no god but He  
 28:71 (71) what god other than (God) shall bring you illumination  
 28:72 (72) what god other than (God) shall bring you night  
 28:88 (88) call not upon another god with (God)  
 28:88 (88) there is no god but He  
 35:3 (3) there is no god but He  
 36:23 (22) shall I take, apart from Him, gods  
 36:74 (74) they have taken apart from (God) gods  
 37:35 (34) there is no god but (God)  
 37:36 (35) shall we forsake our gods for a poet possessed  
 37:86 (84) is it a calumny, gods apart from (God) that you desire?  
 37:91 (89) then he turned to their gods  
 38:5 (4) has he made the gods One (God)?  
 38:6 (5) be steadfast to your gods  
 38:65 (65) there is not any god but (God)  
 39:6 (8) there is no god but He  
 40:3 (3) there is no god but He  
 40:62 (64) there is no god but He  
 40:65 (67) there is no god but He

43:45 (44)	have We appointed, apart from the All-merciful, gods to be served?
43:58 (58)	are our gods better, or he?
44:8 (7)	there is no god but He
45:23 (22)	hast thou seen him who has taken his caprice, to be his god
46:22 (21)	hast thou come to pervert us from our gods?
46:28 (27)	they had taken to themselves as mediators, gods (apart from God)
47:19 (21)	there is no god (but God)
50:26 (25)	who set up (with God) another god
51:51 (51)	set not up (with God) another god
52:43 (43)	have they a god, other than (God)?
59:22 (22)	there is no god but He
59:23 (23)	there is no god but He
64:13 (13)	there is no god but He
71:23 (22)	do not leave your gods, and do not leave Wadd
73:9 (9)	there is no god but He

## \*A L L

**ILL n.m.**~bond, pact

9:8 (8)	they will not observe towards you any bond or treaty
---------	------------------------------------------------------

## \*A L M

**ALIF LĀM MĪM**~ml

2:1 (1)	Alif Lam Mim
3:1 (1)	Alif Lam Mim
29:1 (1)	Alif Lam Mim
30:1 (1)	Alif Lam Mim
31:1 (1)	Alif Lam Mim
32:1 (1)	Alif Lam Mim

**ALIMA vb. (I)**~to sufferb) impf. act. (*ya'lāmu*)

4:104 (105)	if you are suffering
4:104 (105)	they are also suffering
4:104 (105)	as you are suffering

**ALĪM n.m. (adj)**~painful

2:10 (9)	and there awaits them a painful chastisement
2:104 (98)	for unbelievers awaits a painful chastisement
2:174 (169)	there awaits them a painful chastisement
2:178 (174)	for him there awaits a painful chastisement
3:21 (20)	give them the good tidings of a painful chastisement
3:77 (71)	for them awaits a painful chastisement
3:91 (85)	for them awaits a painful chastisement
3:177 (171)	there awaits them a painful chastisement
3:188 (185)	for them awaits a painful chastisement
4:18 (22)	for them We have prepared a painful chastisement
4:138 (137)	for them awaits a painful chastisement
4:161 (159)	We have prepared for the unbelievers among them a painful chastisement
4:173 (172)	them He will chastise with a painful chastisement
5:36 (40)	for them awaits a painful chastisement
5:73 (77)	there shall afflict those of them that disbelieve a painful chastisement

5:94 (95)	whoso thereafter commits transgression, there awaits him a painful chastisement
6:70 (69)	for them awaits a draught of boiling-water and a painful chastisement
7:73 (71)	lest you be seized by a painful chastisement
8:32 (32)	rain down upon us stones out of heaven, or bring us a painful chastisement
9:3 (3)	give thou good tidings to the unbelievers of a painful chastisement
9:34 (34)	give them the good tidings of a painful chastisement
9:39 (39)	He will chastise you with a painful chastisement
9:61 (62)	for them awaits a painful chastisement
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement
9:79 (80)	for them awaits a painful chastisement
9:90 (91)	there shall befall the unbelievers of them a painful chastisement
10:4 (4)	for them awaits a draught of boiling water, and a painful chastisement
10:88 (88)	they do not believe, till they see the painful chastisement
10:97 (97)	though every sign come to them, till they see the painful chastisement
11:26 (28)	for you the chastisement of a painful day
11:48 (50)	there shall visit them from Us a painful chastisement
11:102 (104)	surely His seizing is painful, terrible
12:25 (25)	but that he should be imprisoned, or a painful chastisement
14:22 (27)	As for the evildoers, for them awaits a painful chastisement
15:50 (50)	and that My chastisement is the painful chastisement
16:63 (65)	there yet awaits them a painful chastisement
16:104 (106)	there awaits them a painful chastisement
16:117 (118)	then for them awaits a painful chastisement
17:10 (11)	We have prepared for them a painful chastisement
22:25 (26)	We shall let him taste a painful chastisement
24:19 (18)	there awaits them a painful chastisement
24:63 (63)	or there befall them a painful chastisement
25:37 (39)	We have prepared for the evildoers a painful chastisement
26:201 (201)	until they see the painful chastisement
29:23 (22)	there awaits them a painful chastisement
31:7 (6)	give him good tidings of a painful chastisement
33:8 (8)	He has prepared for the unbelievers a painful chastisement
34:5 (5)	theirs shall be a chastisement of painful wrath
36:18 (17)	there shall visit you from us a painful chastisement
37:38 (37)	you shall be tasting the painful chastisement
41:43 (43)	thy Lord is a Lord of forgiveness and of painful retribution
42:21 (20)	for the evildoers there awaits a painful chastisement
42:42 (40)	there awaits them a painful chastisement
43:65 (65)	because of the chastisement of a painful day
44:11 (10)	this is a painful chastisement
45:8 (7)	give him the good tidings of a painful chastisement
45:11 (10)	there awaits them a painful chastisement
46:24 (23)	a wind, wherein is a painful chastisement
46:31 (30)	[He will] protect you from a painful chastisement
48:16 (16)	He will chastise you with a painful chastisement
48:17 (17)	him He will chastise with a painful chastisement
48:25 (25)	We would have chastised the unbelievers among them with a painful chastisement
51:37 (37)	who fear the painful chastisement
58:4 (5)	for the unbelievers there awaits yet a painful chastisement
59:15 (15)	there awaits them a painful chastisement
61:10 (10)	commerce that shall deliver you from a painful chastisement
64:5 (5)	there yet awaits them a painful chastisement
67:28 (28)	who will protect the unbelievers from a painful chastisement?
71:1 (1)	warn thy people, ere there come on them a painful chastisement
73:13 (13)	food that chokes, and a painful chastisement

76:31 (31)  
84:24 (24)

He has prepared for them a painful chastisement  
give them good tidings of a painful chastisement

\*A L M R

**ALIF LĀM MĪM RĀ**~ml

13:1 (1)

Alif Lam Mim Ra

\*A L M S

**ALIF LĀM MĪM ŠĀD**~ml

7:1 (1)

Alif Lam Mim Sad

\*A L R

**ALIF LĀM RĀ**~ml

10:1 (1)

Alif Lam Ra

11:1 (1)

Alif Lam Ra

12:1 (1)

Alif Lam Ra

14:1 (1)

Alif Lam Ra

15:1 (1)

Alif Lam Ra

\*A L S

**ILYĀS n.prop.**~Elijah, Elias

6:85 (85)

Zachariah and John, Jesus and Elias

37:123 (123)

Elias too was one of the Envoys

37:130 (130)

Peace be upon Elias

\*A L T

**ALATA vb. (I)**~to defraud, to deprive

a) perf. act.

52:21 (21)

We shall not defraud them of aught of their work

\*A L W

**ALĀ vb. (I)**~to spare

b) impf. act. (*ya'lū*)

3:118 (114)

such men spare nothing to ruin you

**ALĀ n.m. (pl. *ālā'*)**~bounty [Ar, Pk]; benefit [Ali, Bl]

7:69 (67)

remember God's bounties

7:74 (72)

remember God's bounties

53:55 (56)

which of thy Lord's bounties disputest thou?

55:13 (12)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:16 (15)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:18 (18)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:21 (21)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:23 (23)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:25 (25)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:28 (28)

○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:30 (30)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:32 (32)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:34 (34)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:36 (36)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:38 (38)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:40 (40)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:42 (42)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:45 (45)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:47 (47)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:49 (49)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:51 (51)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:53 (53)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:55 (55)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:57 (57)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:59 (59)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:61 (61)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:63 (63)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:65 (65)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:67 (67)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:69 (69)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:71 (71)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:73 (73)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:75 (75)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:77 (77)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

**ĀLĀ vb. (IV)**~to forswear, to vow abstinence

b) impf. act. (*yu<sup>2</sup>lī*)

2:226 (226) for those who forswear their women

**PTALĀ vb. (VIII)**~to swear

b) impf. act. (*ya<sup>2</sup>talī*)

24:22 (22) let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen

\*A M D

**AMAD n.m.**~term, space (in time)

3:30 (28) it will wish if there were only a far space between it and that day  
 18:12 (11) [which] would better calculate the while they had tarried [a long term]  
 57:16 (15) the term seemed over long to them  
 72:25 (26) whether my Lord will appoint for it a space

\*A M L

**AMAL n.m.**~hope

15:3 (3) [leave them] to be bemused by hope  
 18:46 (44) [they] are better with God in reward, and better in hope

\*A M M

**AMMA vb. (I)**~(pcple. act.) one who repairs to

g) pople. act. (*āmm*)

5:2 (2) nor those repairing to the Holy House

**AMĀM n.m.** ~in front of, before, ahead

75:5 (5) man would fain deny what is before him

**IMĀM n.m. (pl. *a'immah*)** ~model, example, ensample; leader, guide; roadway; register, record, codex

2:124 (118) I make you a leader for the people  
 9:12 (12) fight the leaders of unbelief  
 11:17 (20) before him is the Book of Moses for an ensample and a mercy  
 15:79 (79) the two of them were upon a roadway manifest  
 17:71 (73) the day when We shall call all men with their record  
 21:73 (73) and appointed them to be leaders guiding by Our command  
 25:74 (74) and make us a model to the godfearing  
 28:5 (4) [We desired] to make them leaders  
 28:41 (41) We appointed them leaders  
 32:24 (24) We appointed from among them leaders guiding by Our command  
 36:12 (11) We have numbered in a clear register  
 46:12 (11) before it was the Book of Moses for a model and a mercy

**UMM n.f. (pl. *ummahāt*)** ~mother, essence (as in "Essence of the Book," *umm al-kitāb*); abode (101:9)

3:7 (5) wherein are verses clear that are the Essence of the Book  
 4:11 (12) [if] his heirs are his parents, a third to his mother  
 4:11 (12) if he has brothers, to his mother a sixth  
 4:23 (27) forbidden to you are your mothers and daughters  
 4:23 (27) your mothers who have given suck to you  
 4:23 (27) your suckling sisters, your wives' mothers  
 5:17 (19) if He desires to destroy the Messiah, Mary's son, and his mother  
 5:75 (79) his mother was a just woman  
 5:116 (116) take me and my mother as gods, apart from God  
 6:92 (92) and for thee to warn the Mother of Cities  
 7:150 (149) son of my mother, surely the people have abased me  
 13:39 (39) with Him is the Essence of the Book  
 16:78 (80) it is God who brought you forth, knowing nothing, from your mothers' wombs  
 19:28 (29) nor was thy mother a woman unchaste  
 20:38 (38) when We revealed what was revealed unto thy mother  
 20:40 (41) so We returned thee to thy mother  
 20:94 (95) 'Son of my mother,' Aaron said  
 23:50 (52) We made Mary's son, and his mother, to be a sign  
 24:61 (60) or your mothers' houses, or your brothers' houses  
 28:7 (6) so We revealed to Moses' mother  
 28:10 (9) on the morrow the heart of Moses' mother became empty  
 28:13 (12) so We returned him to his mother  
 28:59 (59) until He sent in their mother-city a Messenger  
 31:14 (13) his mother bore him in weakness  
 33:4 (4) nor has He made your wives... your mothers  
 33:6 (6) his wives are their mothers  
 39:6 (8) He creates you in your mothers' wombs  
 42:7 (5) that thou mayest warn the Mother of Cities  
 43:4 (3) it is in the Essence of the Book, with Us  
 46:15 (14) his mother bore him painfully  
 53:32 (33) when you were yet unborn in your mothers' wombs  
 58:2 (2) they are not truly their mothers  
 58:2 (2) their mothers are only those who gave them birth

80:35 (35) his mother, his father  
101:9 (6) the Pit shall be his abode

**UMMAH n.f. (pl. *umam*)**~nation; (also) community [Ar, Bl], a religion [Pk]; a time, a while (12:45)

2:128 (122) and of our seed a nation submissive to Thee  
2:134 (128) that is a nation that has passed away  
2:141 (135) that is a nation that has passed away  
2:143 (137) thus We appointed you a midmost nation  
2:213 (209) the people were one nation  
3:104 (100) let there be one nation of you, calling to good  
3:110 (106) you are the best nation ever brought forth  
3:113 (109) some of the People of the Book are a nation upstanding  
4:41 (45) when We bring forward from every nation a witness  
5:48 (53) if God had willed, He would have made you one nation  
5:66 (70) some of them are a just nation  
6:38 (38) they are nations like unto yourselves  
6:42 (42) indeed We sent to nations before thee  
6:108 (108) We have decked out fair to every nation their deeds  
7:34 (32) to every nation a term  
7:38 (36) enter among nations that passed away before you  
7:38 (36) whenever any nation enters, it curses  
7:159 (159) of the people of Moses there is a nation who guide by the truth  
7:160 (160) We cut them up into twelve tribes, nations  
7:164 (164) when a certain nation of them said  
7:168 (167) We cut them up into nations in the earth  
7:181 (180) Of those We created are a nation who guide by the truth  
10:19 (20) mankind were only one nation  
10:47 (48) every nation has its Messenger  
10:49 (50) to every nation a term  
11:8 (11) if We postpone the chastisement from them till a reckoned moment they will say  
11:48 (50) blessings upon thee and on the nations of those with thee  
11:48 (50) and nations — We shall give them enjoyment  
11:118 (120) had thy Lord willed, He would have made mankind one nation  
12:45 (45) then said the one who had been delivered, remembering after a time  
13:30 (29) We have sent thee among a nation before  
13:30 (29) before which other nations have passed away  
15:5 (5) no nation outstrips its term  
16:36 (38) We sent forth among every nation a Messenger  
16:63 (65) We sent Messengers to nations before thee  
16:84 (86) the day We shall raise up from every nation a witness  
16:89 (91) the day We shall raise up from every nation a witness  
16:92 (94) one nation being more numerous  
16:92 (94) more numerous than another nation  
16:93 (95) if God had willed, He would have made you one nation  
16:120 (121) Abraham was a nation obedient unto God  
21:92 (92) this community of yours is one (community)  
21:92 (92) this (community) of yours is one community  
22:34 (35) We have appointed for every nation a holy rite  
22:67 (66) We have appointed for every nation a holy rite  
23:43 (45) no nation outstrips its term  
23:44 (46) whenever its Messenger came to a nation  
23:52 (54) this community of yours is one (community)  
23:52 (54) this (community) of yours is one community  
27:83 (85) We shall muster out of every nation a troop  
28:23 (22) he found a company of the people there  
28:75 (75) We shall draw out from every nation a witness  
29:18 (17) nations cried lies before you

35:24 (22)	not a nation there is, but there has passed away in it a warner
35:42 (40)	more rightly guided than any one of the nations
40:5 (5)	every nation purposed against their Messenger
41:25 (24)	against them has been realized the Word concerning nations that passed away
42:8 (6)	if God had willed, He would have made them one nation
43:22 (21)	we found our fathers upon a community
43:23 (22)	we indeed found our fathers upon a community
43:33 (32)	were it not that mankind would be one nation
45:28 (27)	thou shalt see every nation hobbling on their knees
45:28 (27)	every nation being summoned unto its Book
46:18 (17)	against whom has been realized the Word concerning nations that passed away

**UMMIY n.m. (adj)**~one of the common folk [Ar, Bl]; unlettered, illiterate, one who can neither read nor write [Pk]; Meccans [Ali]

2:78 (73)	some there are of them that are common folk not knowing the Book
3:20 (19)	say to those who have been given the Book and to the common folk
3:75 (69)	there is no way over us as to the common folk
7:157 (156)	those who follow the Messenger, the Prophet of the common folk
7:158 (158)	[believe] in His Messenger, the Prophet of the common folk
62:2 (2)	it is He who has raised up from among the common folk a Messenger

\*A M N

**AMINA vb. (I)**~to be secure; to trust, to entrust. (n.vb.) trust, security, a place of security (sanctuary). (pcple. act.) secure (adj); in security (adv). (pcple. pass.) that regarding which one feels secure

a) perf. act.

2:196 (192)	when you are secure, then whosoever enjoys the Visitation
2:239 (240)	when you are secure, then remember God
2:283 (283)	if one of you trusts another
7:97 (95)	do the people of the cities feel secure
7:98 (96)	do the people of the cities feel secure
7:99 (97)	do they feel secure against God's devising
12:64 (64)	as I entrusted before his brother to you
12:107 (107)	do they feel secure that there shall come upon them no enveloping
16:45 (47)	do they feel secure, those who devise
17:68 (70)	do you feel secure that He will not cause the shore to swallow you up
17:69 (71)	do you feel secure that He will not send you back into it a second time
67:16 (16)	do you feel secure that He who is in heaven will not cause the earth to swallow you
67:17 (17)	do you feel secure that He who is in heaven will not loose against you a squall of pebbles

b) impf. act. (*ya'manu*)

3:75 (68)	if thou trust him with a hundredweight, [he] will restore it thee
3:75 (68)	if thou trust him with one pound, [he] will not restore it thee
4:91 (93)	you will find others desiring to be secure from you
4:91 (93)	and secure from their people
7:99 (97)	none feels secure against God's devising
12:11 (11)	what ails thee, that thou trustest us not with Joseph
12:64 (64)	shall I entrust him to you

f) n.vb. (*amn*)

2:125 (119)	a place of visitation for the people, and a sanctuary
4:83 (85)	When there comes to them a matter, be it of security or fear, they broadcast it
6:81 (81)	which of the two parties has better title to security

6:82 (82) to them belongs the true security  
24:55 (54) [He] will give them in exchange, after their fear, security

g) *pcple. act. (āmin)*

2:126 (120) My Lord, make this a land secure  
3:97 (91) and whosoever enters it is in security  
12:99 (100) enter you into Egypt, if God will, in security  
14:35 (38) My Lord make this land secure  
15:46 (46) Enter you them, in peace and security  
15:82 (82) hewing the mountains into houses, therein dwelling securely  
16:112 (113) a city that was secure, at rest  
26:146 (146) Will you be left secure in this here  
27:89 (91) they shall be secure from terror that day  
28:31 (31) fear not; for surely thou art in security  
28:57 (57) Have We not established for them a sanctuary secure  
29:67 (67) Have they not seen that We have appointed a sanctuary secure  
34:18 (17) Journey among them by night and day in security  
34:37 (36) they shall be in the lofty chambers in security  
41:40 (40) he who comes on the Day of Resurrection in security  
44:55 (55) therein calling for every fruit, secure  
48:27 (27) you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security

h) *pcple. pass. (ma'mūn)*

70:28 (28) from their Lord's chastisement none feels secure

**AMANAḤ n.f.** ~security

3:154 (148) Then He sent down upon you, after grief, security  
8:11 (11) causing slumber to overcome you as a security from Him

**AMĀNAḤ n.f.** ~a trust, a deposit

2:283 (283) let him who is trusted deliver his trust  
4:58 (61) God commands you to deliver trusts back to their owners  
8:27 (27) and betray not your trusts  
23:8 (8) and who preserve their trusts and their covenants  
33:72 (72) We offered the trust to the heavens and the earth  
70:32 (32) and who preserve their trusts and their covenant

**AMĪN n.m. (adj)** ~faithful, trusty, trustworthy, secure

7:68 (66) I am your adviser sincere, faithful  
12:54 (54) thou art established firmly in our favour and in our trust  
26:107 (107) I am for you a faithful Messenger  
26:125 (125) I am for you a faithful Messenger  
26:143 (143) I am for you a faithful Messenger  
26:162 (162) I am for you a faithful Messenger  
26:178 (178) I am for you a faithful Messenger  
26:193 (193) brought down by the Faithful Spirit  
27:39 (39) I have strength for it and I am trusty  
28:26 (26) the best man thou canst hire is the one strong and trusty  
44:18 (17) I am for you a faithful Messenger  
44:51 (51) the godfearing shall be in a station secure  
81:21 (21) obeyed, moreover trusty  
95:3 (3) and this land secure

**MA'MAN n.m.**~a place of security

9:6 (6) do thou convey him to his place of security

**ĀMANA vb. (IV)**~to believe; (*alladhīna āmanū*) "those who believe", the believers; (n.vb.) faith, belief, the act of believing. (pcple act.) believer, believing; All- faithful (Divine attribute, in 59:23)

## a) perf. act.

- 2:8 (7) We believe in God and the Last Day  
 2:9 (8) They would trick God and the believers  
 2:13 (12) (Believe) as the people believe  
 2:13 (12) (shall we believe) as fools believe?  
 2:14 (13) when they meet those who believe, they say  
 2:14 (13) they say, 'We believe'  
 2:25 (23) give thou good tidings to those who believe  
 2:26 (24) as for the believers, they know it is the truth  
 2:62 (59) surely they that believe, and those of Jewry  
 2:62 (59) whoso believes in God and the Last Day  
 2:76 (71) when they meet those who believe, they say  
 2:76 (71) they say, 'We believe'  
 2:82 (76) those that believe, and do deeds of righteousness  
 2:103 (97) had they believed, and been godfearing  
 2:104 (98) O believers, do not say, 'Observe us'  
 2:126 (120) such of them as believe in God and the Last Day  
 2:136 (130) we believe in God  
 2:137 (131) if they believe in the like of that you (believe) in  
 2:137 (131) if they (believe) in the like of that you believe in  
 2:153 (148) O all you who believe; seek you help in patience  
 2:165 (160) those that believe love God more ardently  
 2:172 (167) O believers, eat of the good things  
 2:177 (172) True piety is this: to believe in God, and the Last Day  
 2:178 (173) O believers, prescribed for you is retaliation  
 2:183 (179) O believers, prescribed for you is the Fast  
 2:208 (204) O believers, enter the peace, all of you  
 2:212 (208) they deride the believers  
 2:213 (209) God guided those who believed to the truth  
 2:214 (210) the Messenger and those who believed with him said  
 2:218 (215) But the believers, and those who emigrate  
 2:249 (250) when he crossed it, and those who believed with him  
 2:253 (254) some of them believed, and some disbelieved  
 2:254 (255) O believers, expend of that wherewith We have provided you  
 2:257 (258) God is the Protector of the believers  
 2:264 (266) O believers, void not your freewill offerings  
 2:267 (269) O believers, expend of the good things you have earned  
 2:277 (277) Those who believe and do deeds of righteousness  
 2:278 (278) O believers, fear you God  
 2:282 (282) O believers, when you contract a debt  
 2:285 (285) The Messenger believes in what was sent down to him from his Lord  
 2:285 (285) each one believes in God and His angels  
 3:7 (5) we believe in it; all is from our Lord  
 3:16 (14) Our Lord, we believe; forgive us our sins  
 3:52 (45) We will be helpers of God; we believe in God  
 3:53 (46) Lord, we believe in that Thou hast sent down  
 3:57 (50) as for the believers, who do deeds of righteousness

- 3:68 (61) those who followed him, and this Prophet, and those who believe  
3:72 (65) those who believe at the beginning of the day  
3:84 (78) We believe in God, and that which has been sent down on us  
3:99 (94) why do you bar from God's way the believer  
3:100 (95) O believers, if you obey a sect of those  
3:102 (97) O believers, fear God as He should be feared  
3:110 (106) had the People of the Book believed, it were better for them  
3:118 (114) O believers, take not for your intimates outside yourselves  
3:119 (115) and when they meet you they say, 'We believe'  
3:130 (125) O believers, devour not usury  
3:140 (134) that God may know who are the believers  
3:141 (135) and that God may prove the believers  
3:149 (142) O believers, if you obey the unbelievers  
3:156 (150) O believers, be not as the unbelievers  
3:193 (190) and we believe  
3:200 (200) O believers, be patient  
4:19 (23) O believers, it is not lawful for you to inherit women against their will  
4:29 (33) O believers, consume not your goods between you in vanity  
4:39 (43) what would it harm them, if they believed in God and the Last Day  
4:43 (46) O believers, draw not near to prayer when you are drunken  
4:51 (54) these are more rightly guided on the way than the believers  
4:55 (58) some of them there are that believe  
4:57 (60) those that believe, and do deeds of righteousness  
4:59 (62) O believers, obey God, and obey the Messenger  
4:60 (63) those who assert that they believe in what has been sent down  
4:71 (73) O believers, take your precautions  
4:76 (78) the believers fight in the way of God  
4:94 (96) O believers, when you are journeying in the path of God, be discriminating  
4:122 (121) those that believe, and do deeds of righteousness  
4:135 (134) O believers, be you securers of justice  
4:136 (135) O believers, believe in God and His Messenger  
4:137 (136) those who believe, and then disbelieve  
4:137 (136) and then believe, and then disbelieve  
4:144 (143) O believers, take not the unbelievers as friends  
4:147 (146) what would God do with chastising you if you are thankful, and believe?  
4:152 (151) those who believe in God and His Messengers  
4:173 (172) As for the believers, who do deeds of righteousness  
4:175 (174) As for those who believe in God, and hold fast to Him  
5:1 (1) O believers, fulfil your bonds  
5:2 (2) O believers, profane not God's waymarks  
5:6 (8) O believers, when you stand up to pray wash your faces  
5:8 (11) O believers, be you steadfast before God  
5:9 (12) God has promised those that believe  
5:11 (14) O believers, remember God's blessing upon you  
5:12 (15) and believe in My Messengers and succour them  
5:35 (39) O believers, fear God  
5:41 (45) such men as say with their mouths 'We believe'  
5:51 (56) O believers, take not Jews and Christians as friends  
5:53 (58) and the believers will say  
5:54 (59) O believers, whosoever of you turns from his religion  
5:55 (60) and the believers who perform the prayer  
5:56 (61) Whoso makes God his friend, and His Messenger, and the believers  
5:57 (62) O believers, take not as your friends those of them, who were given the Book before  
you  
5:59 (64) do you blame us for any other cause than that we believe in God?

- 5:61 (66) When they come to you, they say, 'We believe'  
5:65 (70) had the People of the Book believed and been godfearing  
5:69 (73) they that believe, and those of Jewry, and the Sabaeans, and those Christians  
5:69 (73) whosoever believes in God and the Last Day  
5:82 (85) Thou wilt surely find the most hostile of men to the believers are the Jews  
5:82 (85) the nearest of them in love to the believers are those who say 'We are Christians'  
5:83 (86) Our Lord we believe  
5:87 (89) O believers, forbid not such good things as God has permitted you  
5:90 (92) O believers, wine and arrow-shuffling, idols and divining-arrows are an abomination  
5:93 (94) there is no fault in those who believe and do deeds of righteousness  
5:93 (94) if they are godfearing, and believe, and do deeds of righteousness  
5:93 (94) and then are godfearing and believe  
5:94 (95) O believers, God will surely try you  
5:95 (96) O believers, slay not the game while you are in pilgrim sanctity  
5:101 (101) O believers, question not concerning things which ... would vex you  
5:105 (104) O believers, look after your own souls  
5:106 (105) O believers, the testimony between you when any of you is visited by death  
5:111 (111) We believe; witness Thou our submission  
6:48 (48) whoever believes and makes amends  
6:82 (82) Those who believe, and have not confounded their belief  
6:158 (159) (it shall not profit a soul to believe) that never believed before  
7:32 (30) exclusively for those who believed in this present life  
7:42 (40) those who believe, and do deeds of righteousness  
7:75 (73) [they said] to those of them who believed  
7:76 (74) we are unbelievers in the thing in which you believe  
7:86 (84) barring from God's way those who believe in Him  
7:87 (85) a party of you who believe in the Message I have been sent with  
7:88 (86) we will surely expel thee, O Shuaib, and those who believe with thee  
7:96 (94) Yet had the peoples of the cities believed  
7:121 (118) we believe in the Lord of all Being  
7:123 (120) you have believed in Him before I gave you leave  
7:126 (123) we have believed in the signs of our Lord  
7:153 (152) then [they] repent thereafter and believe  
7:157 (156) those who believe in him and succour him and help him  
8:12 (12) I am with you; so confirm the believers  
8:15 (15) O believers, when you encounter the unbelievers marching to battle  
8:20 (20) O believers, obey God and His Messenger  
8:24 (24) O believers, respond to God and the Messenger  
8:27 (27) O believers, betray not God and the Messenger  
8:29 (29) O believers, if you fear God, He will assign you a salvation  
8:41 (42) if you believe in God and that We sent down upon Our servant  
8:45 (47) O believers, whensoever you encounter a host, then stand firm  
8:72 (73) those who believe, and have emigrated  
8:72 (73) and those who believe, but have not emigrated  
8:74 (75) and those who believe, and have emigrated  
8:75 (76) those who have believed afterwards and emigrated  
9:18 (18) Only he shall inhabit God's places of worship who believes in God and the Last Day  
9:19 (19) as one who believes in God and the Last Day  
9:20 (20) Those who believe, and have emigrated  
9:23 (23) O believers, take not your fathers and brothers (...)  
9:28 (28) O believers, the idolaters are indeed unclean  
9:34 (34) O believers, many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people  
in vanity  
9:38 (38) O believers, what is amiss with you  
9:61 (62) he is a mercy to the believers among you

9:88 (89)	the Messenger, and the believers with him, have struggled
9:113 (114)	It is not for the Prophet and the believers to ask pardon for the idolaters
9:119 (120)	O believers, fear God, and be with the truthful ones
9:123 (124)	O believers, fight the unbelievers who are near to you
9:124 (125)	As for the believers, them it has increased in belief
10:2 (2)	give thou good tidings to the believers that they have a sure footing
10:4 (4)	that He may recompense those who believe
10:9 (9)	those who believe, and do deeds of righteousness, their Lord will guide them
10:51 (52)	will you then believe in it?
10:63 (64)	those who believe, and are godfearing.
10:83 (83)	none believed in Moses, save a seed of his people
10:84 (84)	if you believe in God, in Him put your trust
10:90 (90)	I believe that there is no god but He
10:90 (90)	the Children of Israel believe
10:98 (98)	why was there never a city that believed
10:98 (98)	when they believed; We removed from them the chastisement
10:99 (99)	if thy Lord had willed, whoever is in the earth would have believed
10:103 (103)	Then We shall deliver Our Messengers and the believers
11:23 (25)	those who believe, and do righteous deeds
11:29 (31)	I will not drive away those who believe
11:36 (38)	but he who has already believed
11:40 (42)	[Embark in it two of every kind...] and whosoever believes
11:40 (42)	and there believed not with him except a few
11:58 (61)	when Our command came, We delivered Hood and those who believed with him
11:66 (69)	when Our command came, We delivered Salih and those who believed with him
11:94 (97)	when Our command came; We delivered Shuaib and those who believed with him
12:57 (57)	Yet is the wage of the world to come better for those who believe, and are godfearing
13:28 (28)	Those who believe, their hearts being at rest in God's remembrance
13:29 (28)	those who believe and do righteous deeds
13:31 (30)	Did not the believers know, if God had willed
14:23 (28)	as for those who believe, and do deeds of righteousness
14:27 (32)	God confirms those who believe with the firm word, in the present life
14:31 (36)	Say to My servants who believe, that they perform the prayer
16:99 (101)	he has no authority over those who believe
16:102 (104)	to confirm those who believe, and to be a guidance
18:13 (12)	they were youths who believed in their Lord
18:30 (29)	Surely those who believe, and do deeds of righteousness
18:88 (87)	But as for him who believes, and does righteousness
18:107 (107)	But those who believe, and do deeds of righteousness
19:60 (61)	save him who repents, and believes, and does a righteous deed
19:73 (74)	the unbelievers say to the believers
19:96 (96)	Surely those who believe and do deeds of righteousness
20:70 (73)	'We believe,' they said, 'in the Lord of Aaron and Moses'
20:71 (74)	have you believed him before I gave you leave?
20:73 (75)	we believe in our Lord, that He may pardon us
20:82 (84)	yet I am All-forgiving to him who repents and believes
21:6 (6)	not one city that We destroyed before them believed
22:14 (14)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:17 (17)	surely they that believe, and those of Jewry
22:23 (23)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:38 (39)	Assuredly God will defend those who believe
22:50 (49)	Those who believe, and do deeds of righteousness
22:54 (53)	God ever guides those who believe to a straight path
22:56 (55)	As for those who believe, and do deeds of righteousness
22:77 (76)	O believers bow you down and prostrate yourselves

23:109 (111)	Our Lord, we believe; therefore forgive us, and have mercy on us
24:19 (18)	Those who love that indecency should be spread abroad concerning them, that believe
24:21 (21)	O believers, follow not the steps of Satan
24:27 (27)	O believers, do not enter houses other than your houses until you first ask leave
24:47 (46)	We believe in God and the Messenger, and we obey
24:55 (54)	God has promised those of you who believe and do righteous deeds
24:58 (57)	O believers, let those your right hands own
24:62 (62)	Those only are believers, who believe in God and His Messenger
25:70 (70)	save him who repents, and believes, and does righteous work
26:47 (46)	we believe in the Lord of all Being
26:49 (48)	you have believed him before I gave you leave
26:227 (227)	Save those that believe, and do righteous deeds
27:53 (54)	And We delivered those who believed
28:53 (53)	we believe in it; surely it is the truth
28:67 (67)	as for him who repents, and believes, and works righteousness
28:80 (80)	the reward of God is better for him who believes
29:2 (1)	do the people reckon that they will be left to say 'We believe,' and will not be tried?
29:7 (6)	those who believe, and do righteous deeds
29:9 (8)	those who believe, and do righteous deeds
29:10 (9)	some men there are who say, 'We believe in God'
29:11 (10)	God surely knows the believers
29:12 (11)	the unbelievers say to the believers
29:26 (25)	but Lot believed him
29:46 (45)	we believe in what has been sent down to us
29:52 (52)	Those who believe in vanity and disbelieve in God
29:56 (56)	O My servants who believe, surely My earth is wide
29:58 (58)	And those who believe, and do righteous deeds
30:15 (14)	as for those who believed, and did deeds of righteousness
30:45 (44)	that He may recompense those who believe and do righteous deeds of His bounty
31:8 (7)	those who believe, and do deeds of righteousness, there awaits them Gardens
32:19 (19)	those who believe, and do deeds of righteousness, there await them the Gardens
33:9 (9)	O believers, remember God's blessing upon you
33:41 (41)	O believers, remember God oft
33:49 (48)	O believers, when you marry believing women
33:53 (53)	O believers, enter not the houses of the Prophet, except leave is given you
33:56 (56)	O believers, do you also bless him, and pray him peace
33:69 (69)	O believers, be not as those who hurt Moses
33:70 (70)	O believers, fear God
34:4 (4)	that He may recompense those who believe
34:37 (36)	except for him who believes, and does righteousness
34:52 (51)	and they say, 'We believe in it'
35:7 (8)	those who believe, and do deeds of righteousness — theirs shall be forgiveness
36:25 (24)	Behold, I believe in your Lord
36:47 (47)	the (unbelievers) say to the believers, 'What, shall we feed such a one'
37:148 (148)	and they believed; so We gave them enjoyment
38:24 (23)	save those who believe, and do deeds of righteousness
38:28 (27)	Or shall We make those who believe and do righteous deeds as the workers of corruption
39:10 (13)	My servants who believe, fear your Lord
40:7 (7)	and they ask forgiveness for those who believe
40:25 (26)	slay the sons of those who believe with him
40:30 (31)	Then said he who believed
40:35 (37)	very hateful is that in the sight of God and the believers
40:38 (41)	Then said he who believed
40:51 (54)	We shall help Our Messengers and those who have believed

40:58 (60)	those who believe and do deeds of righteousness
40:84 (84)	We believe in God alone
41:8 (7)	those who believe, and do righteous deeds
41:18 (17)	We delivered those who believed and were godfearing
41:44 (44)	to the believers it is a guidance, and a healing
42:15 (14)	I believe in whatever Book God has sent down
42:18 (17)	those who believe in it go in fear of it
42:22 (21)	those who believe and do righteous deeds are in Meadows of Gardens
42:23 (22)	that is the good tidings God gives to His servants who believe
42:26 (25)	He answers those who believe and do righteous deeds
42:36 (34)	what is with God is better and more enduring for those who believe
42:45 (44)	and the believers shall say, 'Surely the losers
43:69 (69)	even those who believed in Our signs
45:14 (13)	Say unto those who believe, that they forgive
45:21 (20)	that We shall make them as those who believe
45:30 (29)	as for those who have believed and done deeds of righteousness
46:10 (9)	a witness from among the Children of Israel bears witness to its like, and believes
46:11 (10)	the unbelievers say, as regards the believers
47:2 (2)	but those who believe and do righteous deeds
47:2 (2)	and believe in what is sent down to Muhammad
47:3 (3)	and those who believe follow the truth from their Lord
47:7 (8)	O believers, if you help God, He will help you
47:11 (12)	God is the Protector of the believers
47:12 (13)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
47:20 (22)	those who believe say, 'Why has a sura not been sent down?'
47:33 (35)	O believers, obey God, and obey the Messenger
48:29 (29)	God has promised those of them who believe
49:1 (1)	O believers, advance not before God and His Messenger
49:2 (2)	O believers, raise not your voices above the Prophet's voice
49:6 (6)	O believers, if an ungodly man comes to you with a tidings
49:11 (11)	O believers, let not any people scoff at another people
49:12 (12)	O believers, eschew much suspicion
49:14 (14)	the Bedouins say, 'We believe'
49:15 (15)	The believers are those who believe in God and His Messenger
52:21 (21)	And those who believed, and their seed followed them
57:7 (7)	those of you who believe and expend shall have a mighty wage
57:13 (13)	when the hypocrites, men and women, shall say to those who have believed
57:16 (15)	Is it not time that the hearts of those who believe should be humbled
57:19 (18)	those who believe in God and His Messengers — they are the just men
57:21 (21)	made ready for those who believe in God and His Messengers
57:27 (27)	We gave those of them who believed their wage
57:28 (28)	O believers, fear God
58:9 (10)	O believers, when you conspire secretly
58:10 (11)	that the believers may sorrow
58:11 (12)	O believers, when it is said to you 'Make room in the assemblies'
58:11 (12)	God will raise up in rank those of you who believe
58:12 (13)	O believers, when you conspire with the Messenger
59:10 (10)	put Thou not into our hearts any rancour towards those who believe
59:18 (18)	O believers, fear God
60:1 (1)	O believers, take not My enemy and your enemy for friends
60:10 (10)	O believers, when believing women come to you as emigrants, test them
60:13 (13)	O believers, take not for friends a people against whom God is wrathful
61:2 (2)	O you who believe, wherefore do you say what you do not?
61:10 (10)	O believers, shall I direct you to a commerce

61:14 (14)	O believers, be you God's helpers
61:14 (14)	and a party of the Children of Israel believed
61:14 (14)	so We confirmed those who believed
62:9 (9)	O believers, when proclamation is made for prayer
63:3 (3)	because they have believed, then they have disbelieved
63:9 (9)	O believers, let not your possessions neither your children divert you
64:14 (14)	O believers, among your wives and children there is an enemy to you
65:10 (11)	Believers, God has sent down to you for a remembrance
65:11 (11)	that He may bring forth those who believe and do righteous deeds from the shadows
66:6 (6)	Believers, guard yourselves and your families
66:8 (8)	Believers, turn to God in sincere repentance
66:8 (8)	God will not degrade the Prophet and those who believe with him
66:11 (11)	God has struck a similitude for the believers
67:29 (29)	We believe in Him, and in Him we put all our trust
72:2 (2)	we believe in it, and we will not associate with our Lord anyone
72:13 (13)	When we heard the guidance, we believed in it
74:31 (31)	that those who believe may increase in belief
83:29 (29)	Behold, the sinners were laughing at the believers
83:34 (34)	today the believers are laughing at the unbelievers
84:25 (25)	except those that believe, and do righteous deeds
85:11 (11)	Those who believe, and do righteous deeds
90:17 (17)	then that he become of those who believe
95:6 (6)	save those who believe, and do righteous deeds
98:7 (6)	But those who believe, and do righteous deeds
103:3 (3)	save those who believe, and do righteous deeds
106:4 (4)	and secured them from fear

b) impf. act. (*yu'minu*)

2:3 (2)	who believe in the Unseen, and perform the prayer
2:4 (3)	who believe in what has been sent down to thee
2:6 (5)	they do not believe
2:13 (12)	shall we believe, (as fools believe?)
2:55 (52)	Moses, we will not believe thee
2:75 (70)	are you then so eager that they should believe you
2:85 (79)	do you believe in part of the Book, and disbelieve in part?
2:88 (82)	little will they believe
2:91 (85)	we believe in what was sent down on us
2:100 (94)	nay, but the most of them do not believe
2:121 (115)	they believe in it
2:186 (182)	let them believe in Me
2:221 (220)	do not marry idolatresses, until they believe
2:221 (220)	do not marry idolaters, until they believe
2:228 (228)	if they believe in God and the Last Day
2:232 (232)	that is an admonition for whoso of you believes in God and the Last Day
2:256 (257)	[whosoever] believes in God, has laid hold of the most firm handle
2:260 (262)	why, dost thou not believe?
2:264 (266)	and believes not in God and the Last Day
3:73 (66)	believe not any but him who follows your religion
3:81 (75)	you shall believe in him and you shall help him
3:110 (106)	forbidding dishonour, and believing in God
3:114 (110)	believing in God and in the Last Day
3:119 (115)	you believe in the Book, all of it
3:179 (174)	if you believe and are godfearing, there shall be for you a mighty wage
3:183 (179)	that we believe not any Messenger until he brings to us a sacrifice

3:199 (198) some there are of the People of the Book who believe in God  
 4:38 (42) [such as] believe not in God and the Last Day  
 4:46 (49) so they believe not except a few  
 4:51 (54) those who were given a share of the Book believing in demons  
 4:59 (62) if you believe in God and the Last Day  
 4:65 (68) they will not believe till they make thee the judge  
 4:150 (149) We believe in part, and disbelieve in part  
 4:155 (154) so they believe not except a few  
 4:159 (157) There is not one of the People of the Book but will assuredly believe in him  
 4:162 (160) believing in what has been sent down to thee  
 5:41 (45) such men as say with their mouths 'We believe'  
 5:81 (84) Yet had they believed in God and the Prophet  
 5:84 (87) Why should we not believe in God and the truth that has come to us  
 6:12 (12) those who have lost their souls, they do not believe  
 6:20 (20) Those who have lost their own souls, they do not believe  
 6:25 (25) if they see any sign whatever, they do not believe in it  
 6:54 (54) when those who believe in Our signs come  
 6:92 (92) those who believe in the world to come (believe) in it  
 6:92 (92) those who (believe) in the world to come believe in it  
 6:99 (99) in all this are signs for a people who do believe  
 6:109 (109) if a sign comes to them they will believe in it  
 6:109 (109) when it comes, they will not believe  
 6:110 (110) even as they believed not in it the first time  
 6:111 (111) they would not have been the ones to believe  
 6:113 (113) that the hearts of those who believe not in the world to come may incline to it  
 6:124 (124) We will not believe until we are given  
 6:125 (125) So God lays abomination upon those who believe not  
 6:150 (151) and who believe not in the world to come  
 6:154 (155) haply they would believe in the encounter with their Lord  
 7:27 (26) We have made the Satans the friends of those who do not believe  
 7:52 (50) and a mercy unto a people that believe  
 7:87 (85) and a party who believe not, be patient  
 7:101 (99) but they were not the ones to believe in that  
 7:134 (131) surely we will believe thee  
 7:146 (143) though they see every sign, they will not believe in it  
 7:156 (155) and those who indeed believe in Our signs  
 7:158 (158) the Prophet of the common folk, who believes in God and His words  
 7:185 (184) in what manner of discourse then will they after this believe?  
 7:188 (188) I am only a warner, and a bearer of good tidings, to a people believing  
 7:203 (202) guidance, and mercy for a people of believers  
 8:55 (57) the worst of beasts in God's sight are the unbelievers, who will not believe  
 9:29 (29) fight those who believe not in God and the Last Day  
 9:44 (44) those who believe in God and the Last Day ask not leave of thee, that they may  
 struggle  
 9:45 (45) They only ask leave of thee who believe not in God and the Last Day  
 9:61 (61) he believes in God and (believes) the believers  
 9:61 (61) he (believes) in God and believes the believers  
 9:94 (95) we will not believe you  
 9:99 (100) some of the Bedouins believe in God and the Last Day  
 10:13 (14) their Messengers came to them with the clear signs, but they would not believe  
 10:33 (34) the word of they Lord is realized against the ungodly that they believe not  
 10:40 (41) and some of them believe in it  
 10:40 (41) and some believe not in it  
 10:74 (75) but they were not men to believe  
 10:88 (88) so that they do not believe, till they see the painful chastisement

10:96 (96)	Those against whom thy Lord's word is realized will not believe
10:100 (100)	It is not for any soul to believe save by the leave of God
10:101 (101)	nor warnings avail a people who do not believe
11:17 (20)	those believe in it
11:17 (20)	but-most men do not believe
11:36 (38)	None of thy people shall believe
11:121 (122)	And say to those who do not believe
12:37 (37)	I have forsaken the creed of a people who believe not in God
12:106 (106)	And the most part of them believe not in God
12:111 (111)	and a guidance, and a mercy to a people who believe
13:1 (1)	but most men do not believe
15:13 (13)	they believe not in it
16:22 (23)	they who believe not in the world to come, their hearts deny
16:60 (62)	Those who believe not in the world to come, theirs is the evil likeness
16:64 (66)	as a guidance, and as a mercy to a people who believe
16:72 (74)	do they believe in vanity
16:79 (81)	surely in that are signs for a people who believe
16:104 (106)	Those that believe not in the signs of God, God will not guide
16:105 (107)	They only forge falsehood, who believe not in the signs of God
17:10 (11)	those who do not believe in the world to come
17:45 (47)	those who do not believe in the world to come
17:90 (92)	We will not believe thee till thou makest a spring to gush forth
17:93 (95)	we will not believe thy going up till thou bringest down on us a book
17:94 (96)	And naught prevented men from believing
17:107 (108)	believe in it, or believe not
18:6 (5)	if they believe not in this tiding, thou wilt consume thyself
18:29 (28)	so let whosoever will believe
18:55 (53)	and naught prevented men from believing
19:39 (40)	they yet heedless and do not believe
20:16 (17)	let none bar thee from it, that believes not in it
20:127 (127)	We recompense him who is prodigal and believes not in the signs of his Lord
21:6 (6)	what then, will they not believe?
21:30 (31)	will they not believe?
22:54 (53)	[they] may know that it is the truth from thy Lord and believe in it
23:44 (46)	so away with a people who do not believe
23:47 (49)	shall we believe two-mortals like ourselves
23:58 (60)	those who believe in the signs of their Lord
23:74 (76)	they that believe not in the world to come are deviating
24:2 (2)	let no tenderness for them seize you if you believe in God and the Last Day
24:62 (62)	those are they that believe in God and His Messenger
26:111 (111)	shall we believe thee, whom the vilest follow?
26:201 (201)	-who will not believe in it, until they see the painful chastisement
27:4 (4)	those who believe not in the Hereafter
27:81 (83)	neither shalt thou make any to hear, save such as believe in Our signs
27:86 (88)	surely in that is a sign for a people who believe
28:3 (2)	something of the tiding of Moses and Pharaoh truthfully, for a people who believe
28:52 (52)	those to whom We gave the Book before this believe in it
29:24 (23)	in that are signs for a people who believe
29:47 (46)	those to whom We have given the Book believe in it
29:47 (46)	and some of these believe in it
29:51 (50)	a mercy, and a reminder to a people who believe
29:67 (67)	what, do they believe in vanity?
30:37 (36)	surely in that are signs for a people who believe
30:53 (52)	except for such as believe in Our signs

32:15 (15)	Only those believe in Our signs who
33:19 (19)	those have never believed
34:8 (8)	those who believe not in the Hereafter are in chastisement
34:21 (20)	that We might know him who believed in the Hereafter
34:31 (30)	we will not believe in this Koran, nor in that before it
36:7 (6)	yet they do not believe
36:10 (9)	thou hast not warned them, they do not believe
39:45 (46)	then shudder the hearts of those who believe not in the Hereafter
39:52 (53)	Surely in that are signs for a people who believe
40:7 (7)	[they] proclaim the praise of their Lord, and believe in Him
40:12 (12)	if others are associated with Him, then you believe
40:27 (28)	who is proud, and believes not in the Day of Reckoning
40:59 (61)	The Hour is coming, no doubt of it; but most men do not believe
41:44 (44)	those who believe not, in their ears is a heaviness
42:18 (17)	Those that believe not therein seek to hasten it
43:88 (88)	these are a people who believe not
44:21 (20)	But if so be that you believe me not, go you apart from me
45:6 (5)	in what manner of discourse then, after God and His signs, will they believe?
47:36 (38)	if you believe and are godfearing, He will give you your wages
48:9 (9)	that you may believe in God and His Messenger
48:13 (13)	whoso believes not in God and His Messenger
49:14 (14)	you do not believe
52:33 (33)	nay, but they do not believe
53:27 (28)	those who do not believe in the world to come name the angels with the names of
	females
57:8 (8)	how is it with you, that you believe not in God
57:8 (8)	seeing that the Messenger is calling you to believe in your Lord
58:4 (5)	that you may believe in God and His Messenger
58:22 (22)	find any people who believe in God and the Last Day
60:1 (1)	because you believe in God your Lord
60:4 (4)	until you believe in God alone
61:11 (11)	You shall believe in God and His Messenger
64:9 (9)	whosoever believes in God, and does righteousness
64:11 (11)	whosoever believes in God, He will guide his heart
65:2 (2)	By this then is admonished whosoever believes in God and the Last Day
65:11 (11)	Whosoever believes in God, and does righteousness
69:33 (33)	he never believed in God the All-mighty
69:41 (41)	little do you believe
72:13 (13)	whosoever believes in his Lord, he shall fear neither paltriness nor vileness
77:50 (50)	in what discourse after this will they believe?
84:20 (20)	then what ails them, that they believe not
85:8 (8)	because they believed in God the All-mighty, the All-laudable

c) impv. (*āmin*)

2:13 (12)	when it is said to them, 'Believe
2:41 (38)	believe in that I have sent down
2:91 (85)	believe in that God has sent down
3:72 (65)	Believe in what has been sent down
3:179 (174)	Believe you then in God and His Messengers
3:193 (190)	Believe you in your Lord
4:47 (50)	believe in what We have sent down
4:136 (135)	O believers, believe in God and His Messenger
4:170 (168)	the Messenger has now come to you with the truth from your Lord; so believe
4:171 (169)	so believe in God and His Messengers
5:111 (111)	Believe in Me and My Messenger

7:158 (158)	Believe then in God, and in His Messenger
9:86 (87)	Believe in God, and struggle with His Messenger
17:107 (108)	believe in it
46:17 (16)	believe; surely God's promise is true
46:31 (30)	answer God's summoner, and believe in Him
57:7 (7)	believe in God and His Messenger
57:28 (28)	O believers, fear God, and believe in His Messenger
64:8 (8)	therefore believe in God and His Messenger

f) n.vb. (*īmān*)

2:93 (87)	Evil is the thing your faith bids you to
2:108 (102)	Whoso exchanges belief for unbelief has surely strayed from the right way
2:109 (103)	restore you as unbelievers, after your believing:
2:143 (138)	God would never leave your faith to waste
3:86 (80)	How shall God guide a people who have disbelieved after their believing
3:90 (84)	Surely those who disbelieve after their believing
3:100 (95)	they will turn you, after your believing, into unbelievers
3:106 (102)	did you disbelieve after your believing?
3:167 (160)	they that day were nearer to unbelief than to belief
3:173 (167)	but it increased them in faith
3:177 (171)	those who buy unbelief at the price of faith
3:193 (190)	we have heard a caller calling us to belief
4:25 (29)	God knows very well your faith
5:5 (7)	whoso disbelieves in the faith, his work has failed
6:82 (82)	those who believe, and have not confounded their belief with evildoing
6:158 (159)	it shall not profit a soul to have faith that never believed before
6:158 (159)	or earned some good in his belief
8:2 (2)	when His signs are recited to them, it increases them in faith
9:23 (23)	if they prefer unbelief to belief
9:66 (67)	You have disbelieved after your believing
9:124 (125)	which of you has this increased in belief?
9:124 (125)	as for the believers, them it has increased in belief
10:9 (9)	their Lord will guide them for their belief
10:98 (98)	why was there never a city that believed, and its belief profited it
16:106 (108)	whoso disbelieves in God, after his believing
16:106 (108)	his heart is still at rest in his belief
30:56 (56)	those who have been given knowledge and faith shall say
32:29 (29)	On the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers
33:22 (22)	it only increased them in faith and surrender
40:10 (10)	when you were called unto belief, and disbelieved
40:28 (29)	of Pharaoh's folk that kept hidden his belief
40:85 (85)	But their belief when they saw Our might did not profit them
42:52 (52)	Thou knewest not what the Book was, nor belief
48:4 (4)	they might add faith to their (faith)
48:4 (4)	they might add (faith) to their faith
49:7 (7)	God has endeared to you belief
49:11 (11)	An evil name is ungodliness after belief
49:14 (14)	for belief has not yet entered your hearts
49:17 (17)	in that He has guided you to belief
52:21 (21)	and their seed followed them in belief
58:22 (22)	He has written faith upon their hearts
59:9 (9)	those who made their dwelling in the abode, and in belief
59:10 (10)	forgive us and our brothers, who preceded us in belief
60:10 (10)	God knows very well their belief
74:31 (31)	that those who believe may increase in belief

g) p<sup>c</sup>ple. act. (*mu'min*)

2:8 (7)	but they are not believers
2:91 (85)	why then were you slaying the Prophets of God in former time, if you were believers?
2:93 (87)	evil is the thing your faith bids you to, if you are believers
2:97 (91)	a guidance and good tidings to the believers
2:221 (220)	a believing slavegirl is better than an idolatress
2:221 (220)	a believing slave is better than an idolater
2:223 (223)	Give thou good tidings to the believers
2:248 (249)	surely in that shall be a sign for you, if you are believers
2:278 (278)	give up the usury that is outstanding, if you are believers
2:285 (285)	The Messenger believes in what was sent down to him from his Lord, and the believers
3:28 (27)	let not the believers take the unbelievers for friends
3:28 (27)	rather than the believers
3:49 (43)	in that is a sign for you, if you are believers
3:68 (61)	God is the Protector of the believers
3:110 (106)	some of them are believers
3:121 (117)	to lodge the believers in their pitches for the battle
3:122 (118)	in God let the believers put all their trust
3:124 (120)	When thou saidst to the believers
3:139 (133)	you shall be the upper ones if you are believers
3:152 (146)	God is bounteous to the believers
3:160 (154)	in God let the believers put all their trust
3:164 (158)	Truly God was gracious to the believers
3:166 (160)	that He might know the believers
3:171 (165)	God leaves not to waste the wage of the believers
3:175 (169)	fear you Me, if you are believers
3:179 (173)	God will not leave the believers in the state in which you are
4:25 (29)	to be able to marry believing freewomen
4:25 (29)	let him take believing handmaids
4:84 (86)	and urge on the believers
4:92 (94)	it belongs not to a believer to slay
4:92 (94)	to slay a believer; except it be by error
4:92 (94)	if any slays a believer by error
4:92 (94)	let him set free a believing slave
4:92 (94)	if he belong to a people at enmity with you and is a believer
4:92 (94)	set free a believing slave
4:92 (94)	and the slayer shall set free a believing slave
4:93 (95)	and whoso slays a believer wilfully
4:94 (96)	Thou art not a believer
4:95 (97)	such believers as sit at home
4:103 (104)	the prayer is a timed prescription for the believers
4:115 (115)	and follows a way other than the believers
4:124 (123)	whosoever does deeds of righteousness, be it male or female, believing
4:139 (138)	those who take unbelievers for their friends instead of believers
4:141 (140)	did we not defend you from the believers?
4:141 (140)	God will not grant the unbelievers any way over the believers
4:144 (143)	take not the unbelievers as friends instead of the believers
4:146 (145)	those are with the believers
4:146 (145)	God will certainly give the believers a mighty wage
4:162 (160)	the believers who believe in what has been sent down to thee
4:162 (160)	those who believe in God and the Last Day
5:5 (7)	likewise believing women in wedlock
5:11 (14)	in God let the believers put all their trust

5:23 (26)	Put you all your trust in God, if you are believers
5:43 (47)	They are not believers
5:54 (59)	humble towards the believers
5:57 (62)	fear God, if you are believers
5:88 (90)	fear God, in whom you are believers
5:112 (112)	Fear you God, if you are believers
6:27 (27)	that we might be among the believers
6:118 (118)	if you are believers in His signs
7:2 (1)	to warn thereby, and as a reminder to believers
7:72 (70)	those who cried lies to Our signs and were not believers
7:75 (73)	In the Message he has been sent with we are believers
7:85 (83)	that is better for you, if you are believers
7:132 (129)	we will not believe thee
7:143 (140)	I am the first of the believers
8:1 (1)	obey you God and His Messenger, if you are believers
8:2 (2)	Those only are believers who, when God is mentioned, their hearts quake
8:4 (4)	those in truth are the believers
8:5 (5)	a part of the believers were averse to it
8:17 (17)	that He might confer on the believers a fair benefit
8:19 (19)	that God is with the believers
8:62 (64)	He has confirmed thee with His help, and with the believers
8:64 (65)	O Prophet, God suffices thee, and the believers
8:65 (66)	O Prophet, urge on the believers to fight
8:74 (75)	those in truth are the believers
9:10 (10)	observing neither bond nor treaty towards a believer
9:13 (13)	You would do better to be afraid of God, if you are believers
9:14 (14)	and bring healing to the breasts of a people who are believers
9:16 (16)	and taken not — apart from God and His Messenger and the believers — any intimate
9:26 (26)	God sent down upon His Messenger His Shechina, and upon the believers
9:51 (51)	in God let the believers put all their trust
9:61 (61)	he believes in God, and believes the believers
9:62 (63)	they should please Him, if they are believers
9:71 (72)	and the believers, the men and (the women), are friends
9:71 (72)	and the believers, (the men) and the women, are friends
9:72 (73)	God has promised the believers, men and (women)
9:72 (73)	God has promised the believers, (men) and women
9:79 (80)	those who find fault with the believers
9:105 (106)	God will surely see your work, and His Messenger, and the believers
9:107 (108)	and to divide the believers
9:111 (112)	God has bought from the believers their selves
9:112 (113)	give thou good tidings to the believers
9:122 (123)	It is not for the believers to go forth totally
9:128 (129)	anxious is he over you, gentle to the believers
10:57 (58)	a guidance, and a mercy to the believers
10:78 (79)	we are not believers in you
10:87 (87)	do thou give good tidings to the believers
10:99 (99)	then constrain the people, until they are believers
10:103 (103)	Our bounden duty, We shall deliver the believers
10:104 (104)	I am commanded to be of the believers
11:53 (56)	we are not believers in thee
11:86 (87)	God's remainder is better for you, if you are believers
11:120 (121)	an admonition, and a reminder to the believers
12:17 (17)	but thou wouldst never be one believing us
12:103 (103)	be thou ever so eager, the most part of men are not believers

14:11 (14)	in God let the believers put all their trust
14:41 (42)	forgive Thou me and my parents, and the believers.
15:77 (77)	surely in that is a sign for believers
15:88 (88)	and lower thy wing unto the believers
16:97 (99)	whosoever does a righteous deed, be it male or female, believing
17:9 (9)	and gives good tidings to the believers
17:19 (20)	and strives after it as he should, being a believer
17:82 (84)	that which is a healing and a mercy to the believers
18:2 (2)	and to give good tidings unto the believers
18:80 (79)	As for the lad, his parents were believers
20:75 (77)	And whoso comes unto Him a believer
20:112 (111)	whosoever does deeds of righteousness, being a believer
21:88 (88)	even so do We deliver the believers
21:94 (94)	And whosoever does deeds of righteousness, being a believer
23:1 (1)	Prosperous are the believers
23:38 (40)	we will not be believing him
24:2 (2)	let a party of the believers witness their chastisement
24:3 (3)	that is forbidden to the believers
24:12 (12)	why, when you heard it, did the believing men and (women) not of their own account
24:12 (12)	why, when you heard it, did the believing (men) and women not of their own account
24:17 (16)	never repeat the like of it again, if you are believers
24:23 (23)	those who cast it up on women in wedlock that are heedless but believing
24:30 (30)	say to the believers, that they cast down their eyes
24:31 (31)	and say to the believing women, that they cast down their eyes
24:31 (31)	and turn all together to God, O you believers
24:47 (46)	those — they are not believers
24:51 (50)	All that the believers say
24:62 (62)	Those only are believers, who believe in God and His Messenger
26:3 (2)	thou consumest thyself that they are not believers
26:8 (7)	yet most of them are not believers
26:51 (51)	we are the first of the believers
26:67 (67)	yet most of them are not believers
26:102 (102)	O that we might return again, and be among the believers
26:103 (103)	yet most of them are not believers
26:114 (114)	I would not drive away the believers
26:118 (118)	and deliver me and the believers
26:121 (121)	yet most of them are not believers
26:139 (139)	yet most of them are not believers
26:158 (158)	yet most of them are not believers
26:174 (174)	yet most of them are not believers
26:190 (190)	yet most of them are not believers.
26:199 (199)	they would not have been believers in it
26:215 (215)	Lower thy wing to those who follow thee, being believers
27:2 (2)	a guidance, and good tidings unto the believers
27:15 (15)	who has preferred us over many of His believing servants
27:77 (79)	it is a guidance, and a mercy unto the believers
28:10 (9)	that she might be among the believers
28:47 (47)	that we might follow Thy signs and so be among the believers
29:44 (43)	in that is a sign to the believers
30:4 (3)	and on that day the believers shall rejoice
30:47 (46)	ever a duty incumbent upon Us, to help the believers
32:18 (18)	is he who has been a believer like unto him who has been ungodly?
33:6 (6)	the Prophet is nearer to the believers than their selves

33:6 (6)	[they] are nearer to one another in the Book of God than the believers
33:11 (11)	there it was that the believers were tried
33:22 (22)	when the believers saw the Confederates
33:23 (23)	among the believers are men who were true
33:25 (25)	God spared the believers of fighting
33:35 (35)	believing men
33:35 (35)	and believing women
33:36 (36)	it is not for any believer, man or (woman)
33:36 (36)	it is not for any believer, (man) or woman
33:37 (37)	so that there should not be any fault in the believers
33:43 (42)	He is All-compassionate to the believers
33:47 (46)	Give good tidings to the believers
33:49 (48)	when you marry believing women
33:50 (49)	any woman believer, if she give herself to the Prophet
33:50 (49)	for thee exclusively, apart from the believers
33:58 (58)	those who hurt believing men and (believing women)
33:58 (58)	those who hurt (believing men) and believing women
33:59 (59)	and the believing women, that they draw veils
33:73 (73)	turn again unto the believers, men and (women) alike
33:73 (73)	turn again unto the believers, (men) and women alike
34:20 (19)	and they followed him, except a party of the believers
34:31 (30)	had it not been for you, we would have been believers
34:41 (40)	most of them were believers in them
37:29 (29)	on the contrary, you were not believers
37:81 (79)	he was among Our believing servants
37:111 (111)	he was among Our believing servants
37:122 (122)	they were among Our believing servants
37:132 (132)	he was among Our believing servants
40:28 (29)	Then said a certain man, a believer
40:40 (43)	whosoever does a righteous deed, be it male or female, believing
44:12 (11)	remove Thou from us the chastisement; we are believers
45:3 (2)	in the heavens and earth there are signs for the believers
47:19 (21)	ask forgiveness for thy sin, and for the believers, men and (women)
47:19 (21)	ask forgiveness for thy sin, and for the believers, (men) and women
48:4 (4)	it is He who sent down the Shechina into the hearts of the believers
48:5 (5)	that He may admit the believers, men and (women) alike, into gardens
48:5 (5)	that He may admit the believers, (men) and women alike, into gardens
48:12 (12)	you thought that the Messenger and the believers would never return
48:18 (18)	God was well pleased with the believers
48:20 (20)	that it may be a sign to the believers
48:25 (25)	if it had not been for certain men believers
48:25 (25)	and certain women believers whom you knew not
48:26 (26)	then God sent down His Shechina upon His Messenger and the believers
49:9 (9)	if two parties of the believers fight
49:10 (10)	the believers indeed are brothers
49:15 (15)	the believers are those who believe in God and His Messenger
51:35 (35)	so We brought forth such believers as were in it
51:55 (55)	the Reminder profits the believers
57:8 (8)	He has taken compact with you, if you are believers
57:12 (12)	upon the day when thou seest the believers, men and (women)
57:12 (12)	upon the day when thou seest the believers, (men) and women
58:10 (11)	in God let the believers put all their trust
59:2 (2)	as they destroyed their houses with their own hands, and the hands of the believers
59:23 (23)	He is the King, the All-holy, the All-peaceable, the All-faithful, the All-preserver

60:10 (10)	when believing women come to you as emigrants, test them
60:10 (10)	if you know them to be believers, return them not to the unbelievers
60:11 (11)	And fear God, in whom you are believers
60:12 (12)	O Prophet, when believing women come to thee
61:13 (13)	Give thou good tidings to the believers
63:8 (8)	glory belongs unto God, and unto His Messenger and the believers
64:2 (2)	and one of you is a believer
64:13 (13)	And in God let the believers put their trust
66:4 (4)	and the righteous among the believers
66:5 (5)	women who have surrendered, believing, obedient, penitent, devout
71:28 (29)	and whosoever enters my house as a believer
71:28 (29)	and the believers, men and (women) alike
71:28 (29)	and the believers, (men) and women alike
74:31 (32)	and believers may not be in doubt
85:7 (7)	and were themselves witnesses of what they did with the believers
85:10 (10)	those who persecute the believers, men and (women)
85:10 (10)	those who persecute the believers, (men) and women

**P'TAMANA vb. (VIII)~to trust**

d) perf. pass. (*P'tumina*)

2:283 (283)	let him who is trusted deliver his trust
-------------	------------------------------------------

**\*A M R**

**AMARA vb. (I)~to command, to bid, to order. (n.vb.) a command, commandment, a bidding, task, matter, affair, a thing. (pcple. act.) one who commands, who bids, etc.**

a) perf. act.

2:27 (25)	such as cut what God has commanded should be joined
2:222 (222)	then come unto them as God has commanded you
4:114 (114)	except for him who bids to freewill offering
5:117 (117)	I only said to them what Thou didst command me
7:12 (11)	what prevented thee to bow thyself, when I commanded thee?
7:28 (27)	and God has commanded us to do it
7:29 (28)	my Lord has commanded justice
12:40 (40)	He has commanded that you shall not serve any but Him
12:68 (68)	when they entered after the manner their father commanded them
13:21 (21)	who join what God has commanded shall be joined
13:25 (25)	who snap what God has commanded to be joined
17:16 (17)	We command its men who live at ease
22:41 (42)	pay the alms, and bid to honour
24:53 (52)	if thou commandest them they will go forth
66:6 (6)	who disobey not God in what He commands them
80:23 (23)	Man has not accomplished what He commanded him
96:12 (12)	or bade to godfearing

b) impf. act. (*ya'muru*)

2:44 (41)	Will you bid others to piety, and forget yourselves
2:67 (63)	God commands you to sacrifice a cow
2:93 (87)	Evil is the thing your faith bids you to
2:169 (164)	he only commands you to evil and indecency
2:268 (271)	Satan promises you poverty, and bids you unto indecency

3:21 (20)	[they] slay such men as bid to justice
3:80 (74)	He would never order you to take the angels and the Prophets as Lords
3:80 (74)	would He order you to disbelieve
3:104 (100)	bidding to honour, and forbidding dishonour
3:110 (106)	bidding to honour, and forbidding dishonour
3:114 (110)	bidding to honour and forbidding dishonour
4:37 (41)	such as are niggardly, and bid other men to be niggardly
4:58 (61)	God commands you to deliver trusts
4:119 (118)	I will command them and they will cut off the cattle's ears
4:119 (118)	I will command them and they will alter God's creation
7:28 (27)	God does not command indecency
7:110 (107)	what do you command?
7:157 (156)	bidding them to honour, and forbidding them dishonour
9:67 (68)	they bid to dishonour, and forbid honour
9:71 (72)	they bid to honour, and forbid dishonour
11:87 (89)	does thy prayer command thee that we should leave that our fathers served
12:32 (32)	if he will not do what I command him, he shall be imprisoned
16:76 (78)	is he equal to him who bids to justice
16:90 (92)	surely God bids to justice and good-doing
19:55 (56)	He bade his people to pray
24:21 (21)	assuredly he bids to indecency and dishonour
25:60 (61)	shall we bow ourselves to what thou biddest us?
26:35 (34)	what do you command?
27:33 (33)	so consider what thou wilt command
34:33 (32)	when you were ordering us to disbelieve in God
39:64 (64)	is it other than God you bid me serve
52:32 (32)	do their intellects bid them do this?
57:24 (24)	such as are niggardly, and bid men to be niggardly

c) impv. (*u'mur*)

7:145 (142)	command thy people to take the fairest
7:199 (198)	Take the abundance, and bid to what is honourable
20:132 (132)	And bid thy family to pray
31:17 (16)	and bid unto honour, and forbid dishonour

d) perf. pass. (*umira*)

4:60 (63)	yet they have been commanded to disbelieve
6:14 (14)	I have been commanded to be the first of them that surrender
6:71 (70)	and we are commanded to surrender to the Lord of all Being
6:163 (163)	even so I have been commanded
9:31 (31)	they were commanded to serve but One God
10:72 (73)	I have been commanded to be of those that surrender
10:104 (104)	I am commanded to be of the believers
11:112 (114)	So go thou straight, as thou hast been commanded
13:36 (36)	I have only been commanded to serve God
27:91 (93)	I have only been commanded to serve the Lord of this territory
27:91 (93)	and I have been commanded to be of those that surrender
39:11 (14)	I have been commanded to serve God
39:12 (14)	I have been commanded to be the first of those that surrender
40:66 (68)	I am commanded to surrender to the Lord of all Being
42:15 (14)	and go straight as thou hast been commanded
42:15 (14)	I have been commanded to be just
98:5 (4)	They were commanded only to serve God

e) impf. pass. (*yu'maru*)

2:68 (63)	so do that you are bidden
15:65 (65)	depart unto the place you are commanded
15:94 (94)	So shout that thou art commanded
16:50 (52)	and they do what they are commanded
37:102 (102)	My father, do as thou art bidden
66:6 (6)	do what they are commanded

f) n. vb. (*amr*)

2:109 (103)	be forgiving, till God brings His command
2:117 (111)	when He decrees a thing, He but says to it, 'Be,' and it is
2:210 (206)	the matter is determined
2:210 (206)	unto God all matters are returned
2:275 (276)	his affair is committed to God
3:47 (42)	when He decrees a thing He does but say to it 'Be'
3:109 (105)	unto Him all matters are returned
3:128 (123)	no part of the matter is thine
3:147 (141)	and that we exceeded in our affair
3:152 (145)	you lost heart, and quarrelled about the matter
3:154 (148)	have we any part whatever in the affair?
3:154 (148)	the affair belongs to God entirely
3:154 (148)	if we had had a part in the affair
3:159 (153)	take counsel with them in the affair
3:186 (183)	surely that is true constancy
4:47 (50)	God's command is done
4:59 (62)	and obey the Messenger and those in authority among you
4:83 (85)	when there comes to them a matter
4:83 (85)	if they had referred it to the Messenger and to those in authority among them
5:52 (57)	it may be that God will bring the victory, or some commandment
5:95 (96)	he may taste the mischief of his action
6:8 (8)	the matter would have been determined
6:58 (58)	the matter between you and me would be decided
6:159 (160)	their affair is unto God
7:54 (52)	the sun, and the moon, and the stars subservient, by His command
7:54 (52)	verily, His are the creation and the command
7:77 (75)	[they] turned in disdain from the commandment of their Lord
7:150 (149)	have you outstripped your Lord's commandment?
8:42 (43)	but that God might determine a matter that was done
8:43 (45)	you would have lost heart, and quarrelled about the matter
8:44 (46)	that God might determine a matter that was done
8:44 (46)	unto God all matters are returned
9:24 (24)	then wait till God brings His command
9:48 (48)	[they] turned things upside down for thee
9:48 (48)	and God's command appeared
9:50 (50)	We took our dispositions before
9:106 (107)	others are deferred to God's commandment
10:3 (3)	then sat Himself upon the Throne, directing the affair
10:24 (25)	Our command comes upon it
10:31 (32)	and who directs the affair?
10:71 (72)	so resolve on your affair
10:71 (72)	then let not your affair be a worry
11:40 (42)	until, when Our command came
11:43 (45)	there is no defender from God's command
11:44 (46)	the affair was accomplished

11:58 (61) and when Our command came, We delivered  
 11:59 (62) [they] followed the command of every froward tyrant  
 11:66 (69) and when Our command came, We delivered  
 11:73 (76) dost thou marvel at God's command?  
 11:76 (78) thy Lord's command has surely come  
 11:82 (84) when Our command came, We turned it uppermost nethermost  
 11:94 (97) and when Our command came, We delivered  
 11:97 (99) but they followed Pharaoh's command  
 11:97 (99) and Pharaoh's command was not right-minded  
 11:101 (103) when the command of thy Lord came  
 11:123 (123) to Him the whole matter shall be returned  
 12:15 (15) Thou shalt tell them of this deed of theirs  
 12:18 (18) your spirits tempted you to do something  
 12:21 (21) God prevails in His purpose  
 12:41 (41) the matter is decided whereon you enquire  
 12:83 (83) your spirits tempted you to do something  
 12:102 (103) when they agreed upon their plan, devising  
 13:2 (2) He directs the affair  
 13:11 (12) watching over him by God's command  
 13:31 (30) God's is the affair altogether  
 14:22 (26) Satan says, when the issue is decided  
 14:32 (37) He subjected to you the ships to run upon the sea at His commandment  
 15:66 (66) We decreed for him that commandment  
 16:1 (1) God's command comes  
 16:2 (2) He sends down the angels with the Spirit of His command  
 16:12 (12) and the stars are subjected by His command  
 16:33 (35) or thy Lord's command shall come  
 16:77 (79) And the matter of the Hour is as a twinkling of the eye  
 17:85 (87) The Spirit is of the bidding of my Lord  
 18:10 (9) and furnish us with rectitude in our affair  
 18:16 (15) [He] will furnish you with a gentle issue of your affair  
 18:21 (20) contending among themselves of their affair  
 18:21 (20) said those who prevailed over their affair  
 18:28 (27) and his affair has become all excess  
 18:50 (48) [he] committed ungodliness against his Lord's command  
 18:69 (68) I shall not rebel against thee in anything  
 18:73 (72) neither constrain me to do a thing too difficult  
 18:82 (81) I did it not of my own bidding  
 18:88 (87) we shall speak to him, of our command, easiness  
 19:21 (21) it is a thing decreed  
 19:35 (36) when He decrees a thing, He but says to it 'Be'  
 19:39 (40) when the matter shall be determined  
 19:64 (65) we come not down, save at the commandment of thy Lord  
 20:26 (27) and do Thou ease for me my task  
 20:32 (33) and associate him with me in my task  
 20:62 (65) and they disputed upon their plan between them  
 20:90 (92) therefor follow me, and obey my commandment  
 20:93 (94) didst thou then disobey my commandment?  
 21:27 (27) [that] perform as He commands  
 21:73 (73) and appointed them to be leaders guiding by Our command  
 21:81 (81) that ran at his command unto the land  
 21:93 (93) but they split up their affair between them  
 22:41 (42) and unto God belongs the issue of all affairs  
 22:65 (64) and the ships to run upon the sea at His commandment  
 22:67 (66) Let them not therefore wrangle with thee upon the matter

22:76 (75) and unto God all matters are returned  
 23:27 (27) and then, when Our command comes and the Oven boils  
 23:53 (55) But they split in their affair between them  
 24:62 (62) when they are with him upon a common matter  
 24:63 (63) let those who go against His command beware  
 26:151 (151) obey not the cominandment of the prodigal  
 27:32 (32) O Council, pronounce to me concerning my affair  
 27:32 (32) I am not used to decide an affair until you bear me witness  
 27:33 (33) the affair rests with thee  
 28:44 (44) when We decreed to Moses the commandment  
 30:4 (3) to God belongs the Command before and after  
 30:25 (24) is that the heaven and earth stand firm by His command  
 30:46 (45) that the ships may run at His commandment  
 31:17 (16) surely that is true constancy  
 31:22 (21) unto God is the issue of all affairs  
 32:5 (4) He directs the affair from heaven to earth  
 32:24 (24) We appointed from among them leaders guiding by Our command  
 33:36 (36) when God and His Messenger have decreed a matter  
 33:36 (36) to have the choice in the affair  
 33:37 (37) God's commandment must be performed  
 33:38 (38) God's commandment is doom decreed  
 34:12 (11) such of them as swerved away from Our commandment  
 35:4 (4) unto God all matters are returned  
 36:82 (82) His command, when He desires a thing, is to say to it 'Be,' and it is  
 38:36 (35) So We subjected to him the wind, that ran at his commandment  
 40:15 (15) casting the Spirit of His bidding upon whomever He will of His servants  
 40:44 (47) I commit my affair to-God  
 40:68 (70) and when He decrees a thing, He but says to it 'Be,' and it is  
 40:78 (78) When God's command comes, justly the issue shall be decided  
 41:12 (11) [He] revealed its commandment in every heaven  
 42:38 (36) their affair being counsel between them  
 42:43 (41) surely that is true constancy  
 42:52 (52) We have revealed to thee a Spirit of Our bidding  
 42:53 (53) unto God all things come home  
 43:79 (79) or have they contrived some matter?  
 44:4 (3) therein every wise bidding determined  
 44:5 (4) [determined] as a bidding from Us  
 45:12 (11) the ships may run on it at His commandment  
 45:17 (16) We gave them clear signs of the Command  
 45:18 (17) then We set thee upon an open way of the Command  
 46:25 (24) destroying everything by the commandment of its Lord  
 47:21 (23) Then, when the matter is resolved  
 47:26 (28) We will obey you in some of the affair  
 49:7 (7) If he obeyed you in much of the affair, you would suffer  
 49:9 (9) fight the insolent one till it reverts to God's commandment  
 50:5 (5) when it came to them, and so they are in a case confused  
 51:4 (4) and the partitioners [by command]  
 51:44 (44) Then they turned in disdain from the commandment of their Lord  
 54:3 (3) but every matter is settled  
 54:12 (12) and the waters met for a matter decreed  
 54:50 (50) Our commandment is but one word  
 57:5 (5) and unto Him all matters are returned  
 57:14 (13) and fancies deluded you, until God's commandment came  
 59:15 (15) [those who] tasted the mischief of their action  
 64:5 (5) [those that] tasted the mischief of their action

65:1 (1)	perchance after that God will bring something new to pass
65:3 (3)	God attains His purpose
65:4 (4)	Whoso fears God, God will appoint for him, of His command, easiness
65:5 (5)	That is God's command, that He has sent down
65:8 (8)	how many a city turned in disdain from the commandment of its Lord
65:9 (9)	so it tasted the mischief of its action
65:9 (9)	and the end of its affair was loss
65:12 (12)	between them the Command descending
79:5 (5)	by those that direct an affair
82:19 (19)	that day the Command shall belong unto God
97:4 (4)	by the leave of their Lord, upon every command

g) pcple. act. (*āmir*)

9:112 (113)	those who bid to honour and forbid dishonour
-------------	----------------------------------------------

**AMMĀR n.m.** ~one who incites, who enjoins, etc.

12:53 (53)	surely the soul of man incites to evil
------------	----------------------------------------

**IMR n.m. (adj)** ~grievous, dreadful

18:71 (70)	Thou hast indeed done a grievous thing
------------	----------------------------------------

**IṬAMARA vb. (VIII)** ~to consult, to conspire

b) impf. act. (*yaṭamiru*)

28:20 (19)	the Council are conspiring to slay thee
------------	-----------------------------------------

c) impv. (*iṭamir*)

65:6 (6)	and consult together honourably
----------	---------------------------------

\* A M S

**AMS n.m.** ~yesterday, the day before, the other day

10:24 (25)	as though yesterday it flourished not
28:18 (17)	the man who had sought his succour on the day before cried out to him
28:19 (18)	as thou slewest a living soul yesterday
28:82 (82)	those who had longed to be in his place the day before

\* A M T

**AMT n.m.** ~curving, ruggedness

20:107 (106)	wherein thou wilt see no crookedness neither any curving
--------------	----------------------------------------------------------

\* A M W

**AMAH n.f.** ~slavegirl, handmaiden

2:221 (220)	a believing slavegirl is better than an idolatress
24:32 (32)	[marry] your handmaidens that are righteous

## \*A N F

**ANF n.m.** ~nose

5:45 (49) a nose for a (nose)  
5:45 (49) a (nose) for a nose

**ĀNIF n.m.** ~(adv) lately, just now

47:16 (18) what said he just now?

## \*A N M

**ANĀM n.coll.** ~beings, creatures

55:10 (9) and earth — He set it down for all beings

## \*A N S

**INS n.m.** ~man, mankind

6:112 (112) an enemy — Satans of men and jinn  
6:128 (128) Company of jinn, you have made much of mankind  
6:128 (128) then their friends among mankind will say  
6:130 (130) Company of jinn and mankind, did not Messengers come to you from among you  
7:38 (36) enter among nations that passed away before you, jinn and mankind  
7:179 (178) We have created for Gehenna many jinn and men  
17:88 (90) if men and jinn banded together to produce the like of this Koran  
27:17 (17) and his hosts were mustered to Solomon, jinn, men and birds  
41:25 (24) the Word concerning nations that passed away before them, men and jinn alike  
41:29 (29) show us those that led us astray, both jinn and men  
46:18 (17) the Word concerning nations that passed away before them, men and jinn alike  
51:56 (56) I have not created jinn and mankind except to serve Me  
55:33 (33) O tribe of jinn and of men  
55:39 (39) on that day none shall be questioned about his sin, neither man nor jinn  
55:56 (56) untouched before them by any man or jinn  
55:74 (74) untouched before them by any man or jinn  
72:5 (5) and we had thought that men and jinn would never speak against God  
72:6 (6) there were certain men of mankind who would take refuge with certain men of jinn

**INSĀN n.m.** ~man, mankind

4:28 (32) for man was created a weakling  
10:12 (13) When affliction visits a man, he calls Us  
11:9 (12) And if We let a man taste mercy from Us  
12:5 (5) surely Satan is to man a manifest enemy  
14:34 (37) surely man is sinful, unthankful  
15:26 (26) Surely We created man of a clay  
16:4 (4) He created man of a sperm-drop  
17:11 (12) man prays for evil, as he prays for good  
17:11 (12) man is ever hasty  
17:13 (14) And every man — We have fastened to him his bird of omen upon his neck  
17:53 (55) and Satan is ever a manifest foe to man  
17:67 (69) man is ever unthankful  
17:83 (85) and when We bless man, he turns  
17:100 (102) and man is ever niggardly  
18:54 (52) man is the most disputatious of things  
19:66 (67) man says, 'What, when I am dead shall I then be brought forth alive?'

19:67 (68)	will not man remember that We created him aforetime, when he was nothing?
21:37 (38)	man was created of haste
22:66 (65)	surely man is ungrateful
23:12 (12)	We created man of an extraction of clay
25:29 (31)	Satan is ever a forsaker of men
29:8 (7)	We have charged man, that he be kind to his parents
31:14 (13)	We have charged man concerning his parents
32:7 (6)	He originated the creation of man out of clay
33:72 (72)	and man carried it
36:77 (77)	has not man regarded how that We created him of a sperm-drop?
39:8 (11)	when some affliction visits a man, he calls upon his Lord, turning to Him
39:49 (50)	when some affliction visits a man, he calls unto Us
41:49 (49)	man wearies not of praying for good
41:51 (51)	and when We bless man, he turns away
42:48 (47)	and when We let man taste mercy from Us, he rejoices in it
42:48 (47)	then surely man is unthankful
43:15 (14)	man is clearly unthankful
46:15 (14)	We have charged man, that he be kind to his parents
50:16 (15)	We indeed created man
53:24 (24)	or shall man have whatever he fancies?
53:39 (40)	and that a man shall have to his account only as he has laboured
55:3 (2)	He created man
55:14 (13)	He created man of a clay like the potter's
59:16 (16)	like Satan, when he said to man, 'Disbelieve'
70:19 (19)	surely man was created fretful
75:3 (3)	what, does man reckon We shall not gather his bones?
75:5 (5)	nay, but man desires to continue on as a libertine
75:10 (10)	upon that day man shall say, 'Whither to flee?'
75:13 (13)	upon that day man shall be told his former deeds and his latter
75:14 (14)	nay, man shall be a clear proof against himself
75:36 (36)	what, does man reckon he shall be left to roam at will?
76:1 (1)	has there come on man a while of time when he was a thing unremembered?
76:2 (2)	We created man of a sperm-drop, a mingling
79:35 (35)	upon the day when man shall remember what he has striven
80:17 (16)	perish Man! How unthankful he is
80:24 (24)	let Man consider his nourishment
82:6 (6)	O Man! What deceived thee as to thy generous Lord
84:6 (6)	O Man! Thou art labouring unto thy Lord laboriously
86:5 (5)	so let man consider of what he was created
89:15 (14)	as for man, whenever his Lord tries him
89:23 (24)	man will remember
90:4 (4)	indeed, We created man in trouble
95:4 (4)	We indeed created man in the fairest stature
96:2 (2)	[He] created man of a blood-clot
96:5 (5)	[He] taught Man that he knew not
96:6 (6)	surely Man waxes insolent
99:3 (3)	and Man says, 'What ails her?'
100:6 (6)	surely Man is ungrateful to his Lord
103:2 (2)	surely Man is in the way of loss

**INSĪY n.m. (pl. anāsīy)~a man**

19:26 (27)	today I will not speak to any man
25:49 (51)	of that We created, cattle and men

**UNĀS n.m. (pl. of *ins*; see also \*N W S)~people, folk, men**

2:60 (57)	all the people knew now their drinking-place
7:82 (80)	surely they are folk that keep themselves clean
7:160 (160)	all the people knew now their drinking-place
17:71 (73)	On the day when We shall call all men with their record
27:56 (57)	Expel the folk of Lot from your city

**ĀNĀSA vb. (IV)~to observe, to perceive**

a) perf. act.

4:6 (5)	if you perceive in them right judgment, deliver to them their property
20:10 (9)	Tarry you here; I observe a fire
27:7 (7)	I observe a fire
28:29 (29)	he observed on the side of the Mount a fire
28:29 (29)	tarry you here; I observe a fire

**ISTA'NĀSA vb. (X)~to ask leave, to announce one's presence. (pcple. act.) one who lingers for idle talk (among familiar people)**

b) impf. act. (*yasta'nisu*)

24:27 (27)	until you first ask leave and salute the people thereof
------------	---------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*musta'nis*)

33:53 (53)	disperse, neither lingering for idle talk
------------	-------------------------------------------

**\*A N TH**

**UNTHĀ n.f. (pl. *ināth*)~female**

2:178 (173)	female for (female)
2:178 (173)	(female) for female
3:36 (31)	Lord, I have given birth to her, a female
3:36 (31)	the male is not as the female
3:195 (193)	be you male or female — the one of you is as the other
4:11 (12)	to the male the like of the portion of two females
4:117 (117)	they pray not except to female beings
4:124 (123)	whosoever does deeds of righteousness, be it male or female
4:176 (175)	the male shall receive the portion of two females
6:143 (144)	is it the two males He has forbidden or the two females?
6:143 (144)	or what the wombs of the two females contain
6:144 (145)	is it the two males He has forbidden or the two females?
6:144 (145)	or what the wombs of the two females contain
13:8 (9)	God knows what every female bears
16:58 (60)	when any of them is given the good tidings of the birth of a female his face is darkened
16:97 (99)	and whosoever does a righteous deed, be it male or female
17:40 (42)	[has He] taken to Himself from the angels females?
35:11 (12)	no female bears or brings forth, save with His knowledge
37:150 (150)	did We create the angels females, while they were witnesses?
40:40 (43)	whosoever does a righteous deed, be it male or female
41:47 (47)	no female bears or brings forth, save with His knowledge
42:49 (48)	He gives to whom He will females
42:50 (49)	He couples them, both males and females

43:19 (18)	who are themselves servants of the All-merciful, females
49:13 (13)	O mankind, We have created you male and female
53:21 (21)	what, have you males, and He females?
53:27 (28)	[they] name the angels with the names of females
53:45 (46)	that He Himself created the two kinds, male and female
75:39 (39)	and He made of him two kinds, male and female
92:3 (3)	and That which created the male and the female

## \*A N Y

**ANÁ (1) vb. (I)**~to be the time for

b) impf. act. (*ya'nī*)

57:16 (15)	Is it not time that the hearts of those who believe should be humbled
------------	-----------------------------------------------------------------------

**ANÁ (2) vb. (I)**~(pcple. act.) boiling

g) pcple. act. (*ānī*)

55:44 (44)	they shall go round between it and between hot, boiling water
88:5 (5)	watered at a boiling fountain

**INÁ n.m. (pl. *ānā'*)**~hour, watch (of the night), time, season

3:113 (109)	recite God's signs in the watches of the night
20:130 (130)	proclaim thy Lord's praise in the watches of the night
33:53 (53)	without watching for its hour
39:9 (12)	he who is obedient in the watches of the night

**INÁ' n.m. (pl. *āniyah*)**~vessel

76:15 (15)	there shall be passed around them vessels of silver
------------	-----------------------------------------------------

## \*A R B

**IRBAH n.f.**~sexual desire, vigour

24:31 (31)	such men as attend them, not having sexual desire
------------	---------------------------------------------------

**MA'RAB n.m. (pl. *ma'ārib*)**~a use

20:18 (19)	other uses also I find in it
------------	------------------------------

## \*A R D

**ARD n.f.**~land, earth

2:11 (10)	Do not corruption in the land
2:22 (20)	who assigned to you the earth for a couch
2:27 (25)	and such as do corruption in the land
2:29 (27)	It is He who created for you all that is in the earth
2:30 (28)	I am setting in the earth a viceroy
2:33 (31)	the unseen things of the heavens and earth
2:36 (34)	in the earth a sojourn shall be yours
2:60 (57)	mischief not in the earth, doing corruption
2:61 (58)	that He may bring forth for you of that the earth produces
2:71 (66)	a cow not broken to plough the earth

2:107 (101)	to God belongs the kingdom of the heavens and the earth
2:116 (110)	to Him belongs all that is in the heavens and the earth
2:117 (111)	the Creator of the heavens and the earth
2:164 (159)	surely in the creation of the heavens and the earth
2:164 (159)	therewith reviving the earth after it is dead
2:164 (159)	and the clouds compelled between heaven and earth
2:168 (163)	O men, eat of what is in the earth
2:205 (201)	he hastens about the earth, to do corruption there
2:251 (252)	the earth had surely corrupted
2:255 (256)	to Him belongs all that is in the heavens and the earth
2:255 (256)	His Throne comprises the heavens and earth
2:267 (269)	and of that We have produced for you from the earth
2:273 (274)	[who] are unable to journey in the land
2:284 (284)	To God belongs all that is in the heavens and the earth
3:5 (4)	From God nothing whatever is hidden in heaven and earth
3:29 (27)	what is in the heavens and what is in the earth
3:83 (77)	to Him has surrendered whoso is in the heavens and the earth
3:91 (85)	there shall not be accepted from any one of them the whole earth full of gold
3:109 (105)	To God belongs all that is in the heavens and in the earth
3:129 (124)	To God belongs all that is in the heavens and earth
3:133 (127)	a garden whose breadth is as the heavens and earth
3:137 (131)	journey in the land, and behold how was the end of those that cried lies
3:156 (150)	when they journey in the land, or are upon expeditions
3:180 (176)	to God belongs the inheritance of the heavens and earth
3:189 (186)	To God belongs the Kingdom of the heavens and of the earth
3:190 (187)	Surely in the creation of the heavens and earth
3:191 (188)	[who] reflect upon the creation of the heavens and the earth
4:42 (45)	[they] will wish that the earth might be levelled with them
4:97 (99)	We were abased in the earth
4:97 (99)	but was not God's earth wide
4:100 (101)	[he] will find in the earth many refuges
4:101 (102)	and when you are journeying in the land
4:126 (125)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:131 (130)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:131 (130)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:132 (131)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:170 (168)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:171 (169)	to Him belongs all that is in the heavens and in the earth
5:17 (19)	and all those who are on earth
5:17 (20)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
5:18 (21)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
5:21 (24)	O my people, enter the Holy Land
5:26 (29)	while they are wandering in the earth
5:31 (34)	Then God sent forth a raven, scratching into the earth
5:32 (35)	nor for corruption done in the land
5:32 (36)	then many of them thereafter commit excesses in the earth
5:33 (37)	[who] hasten about the earth, to do corruption there
5:33 (37)	or they shall be banished from the land
5:36 (40)	though they possessed all that is in the earth
5:40 (44)	knowest thou not that to God belongs the kingdom of the heavens and the earth?
5:64 (69)	they hasten about the earth, to do corruption there
5:97 (98)	God knows all that is in the heavens and in the earth
5:106 (105)	if you are journeying in the land
5:120 (120)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
6:1 (1)	praise belongs to God who created the heavens and the earth

6:3 (3)	He is God in the heavens and the earth
6:6 (6)	many a generation We established in the earth
6:11 (11)	journey in the land
6:12 (12)	to whom belongs what is in the heavens and in the earth?
6:14 (14)	other than God, the Originator of the heavens and of the earth
6:35 (35)	if thou canst seek out a hole in the earth
6:38 (38)	No creature is there crawling on the earth
6:59 (59)	Not a grain in the earth's shadows
6:71 (70)	lured to bewilderment in the earth by Satans
6:73 (72)	It is He who created the heavens and the earth
6:75 (75)	So We were showing Abraham the kingdom of the heavens and earth
6:79 (79)	to Him who originated the heavens and the earth
6:101 (101)	The Creator of the heavens and the earth
6:116 (116)	If thou obeyest the most part of those on earth
6:165 (165)	It is He who has appointed you viceroys in the earth
7:10 (9)	We have established you in the earth
7:24 (23)	In the earth a sojourn shall be yours
7:54 (52)	Surely your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days
7:56 (54)	Do not corruption in the land, after it has been set right
7:73 (71)	leave her that she may eat in God's earth
7:74 (72)	[He] lodged you in the land
7:74 (72)	and do not mischief in the earth
7:85 (83)	and do not corruption in the land
7:96 (94)	We would have opened upon them blessings from heaven and earth
7:100 (98)	a guidance to those who inherit the earth
7:110 (107)	who desires to expel you from your land
7:127 (124)	wilt thou leave Moses and his people to work corruption in the land
7:128 (125)	the earth is God's and He bequeaths it to whom He will
7:129 (126)	[He] will make you successors in the land
7:137 (133)	the east and the west of the land We had blessed
7:146 (143)	those who wax proud in the earth unjustly
7:158 (158)	Him to whom belongs the kingdom of the heavens and of the earth
7:168 (167)	And We cut them up into nations in the earth
7:176 (175)	but he inclined towards the earth
7:185 (184)	have they not considered the dominion of the heaven and of the earth
7:187 (186)	Heavy is it in the heavens and the earth
8:26 (26)	And remember when you were few and abased in the land
8:63 (64)	Hadst thou expended all that is in the earth
8:67 (68)	until he make wide slaughter in the land
8:73 (74)	there will be persecution in the land
9:2 (2)	Journey freely in the land for four months
9:25 (25)	the land for all its breadth was strait for you
9:36 (36)	the day that He created the heavens and the earth
9:38 (38)	you sink down heavily to the ground
9:74 (75)	on the earth they have no protector or helper
9:116 (117)	Surely to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
9:118 (119)	when the earth became strait for them
10:3 (3)	who created the heavens and the earth in six days
10:6 (6)	what God has created in the heavens and the earth
10:14 (15)	Then We appointed you viceroys in the earth
10:18 (19)	will you tell God what He knows not either in the heavens or in the earth?
10:23 (24)	behold, they are insolent in the earth
10:24 (25)	and the plants of the earth mingle with it
10:24 (25)	when the earth has taken on its glitter
10:31 (32)	who provides you out of heaven and earth

10:54 (55)	if every soul that has done evil possessed all that is in the earth
10:55 (56)	to God belongs everything that is in the heavens and earth
10:61 (62)	not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes from thy Lord
10:66 (67)	to God belongs everyone that is in the heavens and in the earth
10:68 (69)	to Him belongs all that is in the heavens and in the earth
10:78 (79)	that the domination in the land might belong to you two
10:83 (83)	and Pharaoh was high in the land
10:99 (99)	whoever is in the earth would have believed
10:101 (101)	Behold what is in the heavens and in the earth.
11:6 (8)	No creature is there crawling on the earth, but its provision rests on God
11:7 (9)	And it is He who created the heavens and the earth in six days
11:20 (22)	they are unable to frustrate Him on earth
11:44 (46)	Earth, swallow thy waters
11:61 (64)	It is He who produced you from the earth
11:64 (67)	leave her that she may eat in God's earth
11:85 (86)	and do not mischief in the land
11:107 (109)	so long as the heavens and earth abide
11:108 (110)	so long as the heavens and earth abide
11:116 (118)	men of a remainder forbidding corruption in the earth
11:123 (123)	To God belongs the Unseen in the heavens and the earth
12:9 (9)	Kill you Joseph, or cast him forth into some land
12:21 (21)	So We established Joseph in the land
12:55 (55)	Set me over the land's storehouses
12:56 (56)	So We established Joseph in the land
12:73 (73)	we came not to work corruption in the land
12:80 (80)	never will I quit this land
12:101 (102)	O Thou, the Originator of the heavens and earth
12:105 (105)	How many a sign there is in the heavens and in the earth
12:109 (109)	have they not journeyed in the land?
13:3 (3)	it is He who stretched out the earth
13:4 (4)	and on the earth are tracts neighbouring each to each
13:15 (16)	to God bow all who are in the heavens and the earth
13:16 (17)	who is the Lord of the heavens and of the earth?
13:17 (18)	and what profits men abides in the earth
13:18 (18)	if they possessed all that is in the earth
13:25 (25)	and who work corruption in the earth
13:31 (30)	whereby the mountains were set in motion, or the earth were cleft
13:33 (33)	will you tell Him what He knows not in the earth?
13:41 (41)	have they not seen how We come to the land
14:2 (2)	God, to whom belongs all that is in the heavens and all that is in the earth
14:8 (8)	if you are thankless, you and whoso is on earth
14:10 (11)	regarding God, the Originator of the heavens and the earth
14:13 (16)	we will assuredly expel you from our land
14:14 (17)	and We will surely make you to dwell in the land after them
14:19 (22)	hast thou not seen that God created the heavens and the earth in truth?
14:26 (31)	is as a corrupt tree — uprooted from the earth
14:32 (37)	It is God who created the heavens and the earth
14:38 (41)	from God nothing whatever is hidden in earth and heaven
14:48 (49)	upon the day the earth shall be changed to other than the (earth)
14:48 (49)	upon the day the (earth) shall be changed to other than the earth
15:19 (19)	and the earth — We stretched it forth
15:39 (39)	I shall deck all fair to them in the earth
15:85 (85)	We created not the heavens and the earth, and all that is between them, save in truth
16:3 (3)	He created the heavens and the earth in truth
16:13 (13)	that which He has multiplied for you in the earth

16:15 (15) and He cast on the earth firm mountains  
 16:36 (38) so journey in the land, and behold how was the end of them  
 16:45 (47) that God will not cause the earth to swallow them  
 16:49 (51) every creature crawling on the earth  
 16:52 (54) To Him belongs all that is in the heavens and earth  
 16:65 (67) and therewith revives the earth after it is dead  
 16:73 (75) that which has no power to provide them anything from the heavens and the earth  
 16:77 (79) To God belongs the Unseen in the heavens and in the earth  
 17:4 (4) you shall do corruption in the earth twice  
 17:37 (39) and walk not in the earth exultantly  
 17:37 (39) thou wilt never tear the earth open  
 17:44 (46) the seven heavens and the earth, and whosoever in them is, extol Him  
 17:55 (57) thy Lord knows very well all who are in the heavens and the earth  
 17:76 (78) indeed they were near to startling thee from the land  
 17:90 (92) thou makest a spring to gush forth from the earth for us  
 17:95 (97) had there been in the earth angels  
 17:99 (101) God, who created the heavens and the earth  
 17:102 (104) except the Lord of the heavens and earth  
 17:103 (105) He desired to startle them from the land  
 17:104 (106) dwell in the land  
 18:7 (6) We have appointed all that is on the earth for an adornment for it  
 18:14 (13) Our Lord is the Lord of the heavens and earth  
 18:26 (25) To Him belongs the Unseen in the heavens and in the earth  
 18:45 (43) the plants of the earth mingle with it  
 18:47 (45) and thou seest the earth coming forth  
 18:51 (49) I made them not witnesses of the creation of the heavens and earth  
 18:84 (83) We established him in the land  
 18:94 (93) Gog and Magog are doing corruption in the earth  
 19:40 (41) We shall inherit the earth and all that are upon it  
 19:65 (66) Lord He of the heavens and earth  
 19:90 (92) and the earth is split asunder  
 19:93 (94) None is there in the heavens and earth but he comes to the All-merciful  
 20:4 (3) Him who created the earth and the high heavens  
 20:6 (5) to Him belongs all that is in the heavens and the earth  
 20:53 (55) He who appointed the earth to be a cradle for you  
 20:57 (59) Hast thou come to expel us out of our land  
 20:63 (66) their purpose is to expel you out of your land by their sorcery  
 21:4 (4) My Lord knows what is said in the heavens and the earth  
 21:16 (16) We created not the heaven and the earth  
 21:19 (19) To Him belongs whosoever is in the heavens and the earth  
 21:21 (21) or have they taken gods out of the earth who raise the dead?  
 21:30 (31) that the heavens and the earth were a mass  
 21:31 (32) and We set in the earth firm mountains  
 21:44 (45) do they not see how We come to the land  
 21:56 (57) your Lord is the Lord of the heavens and the earth  
 21:71 (71) and We delivered him, and Lot, unto the land that We had blessed  
 21:81 (81) [the wind] that ran at his command unto the land  
 21:105 (105) The earth shall be the inheritance of My righteous servants  
 22:5 (5) And thou beholdest the earth blackened  
 22:18 (18) to God bow all who are in the heavens and all who are in the earth  
 22:41 (42) who, if We establish them in the land, perform the prayer  
 22:46 (45) have they not journeyed in the land  
 22:63 (62) in the morning the earth becomes green  
 22:64 (63) to Him belongs all that is in the heavens and in the earth  
 22:65 (64) God has subjected to you all that is in the earth

22:65 (64)	He holds back heaven lest it should fall upon the earth
22:70 (69)	God knows all that is in heaven and earth
23:18 (18)	and [We] lodged it in the earth
23:71 (73)	the heavens and the earth and whosoever in them is had surely corrupted
23:79 (81)	It is He who scattered you in the earth
23:84 (86)	Whose is the earth, and whoso is in it
23:112 (114)	How long have you tarried in the earth
24:35 (35)	God is the Light of the heavens and the earth
24:41 (41)	whatsoever is in the heavens and in the earth extols God
24:42 (42)	To God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
24:55 (54)	He will surely make you successors in the land
24:57 (56)	Think not the unbelievers able to frustrate God in the earth
24:64 (64)	to God belongs whatsoever is in the heavens and the earth
25:2 (2)	to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
25:6 (7)	He sent it down, who knows the secret in the heavens and earth
25:59 (60)	[He] who created the heavens and the earth,
25:63 (64)	those who walk in the earth modestly
26:7 (6)	What, have they not regarded the earth
26:24 (23)	The Lord of the heavens and earth
26:35 (34)	who desires to expel you from your land by his sorcery
26:152 (152)	who do corruption in the earth
26:183 (183)	and do not mischief in the earth
27:25 (25)	to God, who brings forth what is hidden in the heavens and earth
27:48 (49)	there were nine persons who did corruption in the land
27:60 (61)	He who created the heavens and earth
27:61 (62)	He who made the earth a fixed place
27:62 (63)	[He] appoints you to be successors in the earth
27:64 (65)	[He] provides you out of heaven and earth
27:65 (66)	None knows the Unseen in the heavens and earth except God
27:69 (71)	Journey in the land
27:75 (77)	And not a thing is there hidden in heaven and earth
27:82 (84)	We shall bring forth for them out of the earth a beast
27:87 (89)	terrified is whosoever is in the heavens and earth
28:4 (3)	Now Pharaoh had exalted himself in the land
28:5 (4)	We desired to be gracious to those that were abased in the land
28:6 (5)	and to establish them in the land
28:19 (18)	thou only desirest to be a tyrant in the land
28:39 (39)	And he waxed proud in the land
28:57 (57)	we shall be snatched from our land
28:77 (77)	seek not to work corruption in the earth
28:81 (81)	We made the earth to swallow him and his dwelling
28:83 (83)	those who desire not exorbitance in the earth
29:20 (19)	Journey in the land
29:22 (21)	You are not able to frustrate Him either in the earth or in heaven
29:36 (35)	and do not mischief in the land
29:39 (38)	they waxed proud in the earth
29:40 (39)	and some We made the earth to swallow
29:44 (43)	God created the heavens and the earth with the truth
29:52 (52)	He knows whatsoever is in the heavens and earth
29:56 (56)	My earth is wide
29:61 (61)	Who created the heavens and the earth
29:63 (63)	and therewith revives the earth after it is dead
30:3 (2)	in the nearer part of the land
30:8 (7)	God created not the heavens and the earth
30:9 (8)	have they not journeyed in the land

30:9 (8) they ploughed up the earth and cultivated it  
 30:18 (17) His is the praise in the heavens and earth  
 30:19 (18) and He revives the earth after it is dead  
 30:22 (21) And of His signs is the creation of the heavens and earth  
 30:24 (23) and He revives the earth after it is dead  
 30:25 (24) and of His signs is that the heaven and earth stand firm  
 30:25 (24) when He calls you once and suddenly, out of the earth  
 30:26 (25) to Him belongs whosoever is in the heavens and the earth  
 30:27 (26) His is the loftiest likeness in the heavens and the earth  
 30:42 (41) journey in the land  
 30:50 (49) how He quickens the earth after it was dead  
 31:10 (9) He cast on the earth firm mountains  
 31:16 (15) [though it be] in the earth, God shall bring it forth  
 31:18 (17) and walk not in the earth exultantly  
 31:20 (19) God has subjected to you whatsoever is in the heavens and earth  
 31:25 (24) who created the heavens and the earth?  
 31:26 (25) to God belongs all that is in the heavens and the earth  
 31:27 (26) though all the trees in the earth were pens  
 31:34 (34) no soul knows in what land it shall die  
 32:4 (3) God is He that created the heavens and the earth  
 32:5 (4) He directs the affair from heaven to earth  
 32:10 (9) when we have gone astray in the earth  
 32:27 (27) how We drive the water to the dry land  
 33:27 (27) and He bequeathed upon you their lands  
 33:27 (27) and a land you never trod  
 33:72 (72) We offered the trust to the heavens and the earth  
 34:1 (1) to whom belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth  
 34:2 (2) He knows what penetrates into the earth  
 34:3 (3) not so much as the weight of an ant in heaven and earth escapes from Him  
 34:9 (9) and what lies behind them of heaven and earth  
 34:9 (9) did We will, We would make the earth to swallow them  
 34:14 (13) but the Beast of the Earth devouring his staff  
 34:22 (21) they possess not so much as the weight of an ant in the heavens nor in the earth  
 34:24 (23) who provides for you out of the heavens and the earth?  
 35:1 (1) praise belongs to God, Originator of the heavens and earth  
 35:3 (3) is there any creator, apart from God, who provides for you out of heaven and earth?  
 35:9 (10) and therewith revive the earth, after it is dead  
 35:38 (36) God knows the Unseen in the heavens and the earth  
 35:39 (37) it is He who appointed you viceroys in the earth  
 35:40 (38) show me what they have created in the earth  
 35:41 (39) God holds the heavens and the earth, lest they remove  
 35:43 (41) waxing proud in the land  
 35:44 (43) have they not journeyed in the land  
 35:44 (43) there is naught in the heavens or the earth that can frustrate Him  
 36:33 (33) And a sign for them is the dead land, that We quickened  
 36:36 (36) Glory be to Him, who created all the pairs of what the earth produces  
 36:81 (81) Is not He, who created the heavens and earth  
 37:5 (5) Lord of the heavens and the earth  
 38:10 (9) Or is theirs the kingdom of the heavens and earth  
 38:26 (25) We have appointed thee a viceroy in the earth  
 38:27 (26) We have not created the heavens and earth, and what between them is, for vanity  
 38:28 (27) as the workers of corruption in the earth  
 38:66 (66) Lord of the heavens and earth

39:5 (7)	He created the heavens and the earth in truth
39:10 (13)	and God's earth is wide
39:21 (22)	[He has] threaded it as springs in the earth
39:38 (39)	who created the heavens and the earth?
39:44 (45)	His is the kingdom of the heavens and the earth
39:46 (47)	Thou originator of the heavens and the earth
39:47 (48)	if the evildoers possessed all that is in the earth
39:63 (63)	unto Him belong the keys of the heavens and the earth
39:67 (67)	the earth altogether shall be His handful
39:68 (68)	and whosoever is in the earth shall swoon, save whom God wills
39:69 (69)	And the earth shall shine with the light of its Lord
39:74 (74)	[God] has bequeathed upon us the earth
40:21 (22)	have they not journeyed in the land
40:21 (22)	[they] left firmer traces in the earth
40:26 (27)	that he may cause corruption to appear in the land
40:29 (30)	[you] who are masters in the land
40:57 (59)	the creation of the heavens and earth is greater than the creation of men
40:64 (66)	It is God who made for you the earth a fixed place
40:75 (75)	because you rejoiced in the earth without right
40:82 (82)	have they not journeyed in the land
40:82 (82)	[they] left firmer traces in the earth
41:9 (8)	do you disbelieve in Him who created the earth in two days
41:11 (10)	[He] said to it and to the earth
41:15 (14)	they waxed proud in the earth
41:39 (39)	thou seest the earth humble
42:4 (2)	To Him belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth
42:5 (3)	ask forgiveness for those on earth
42:11 (9)	The Originator of the heavens and the earth.
42:12 (10)	To Him belong the keys of the heavens and the earth
42:27 (26)	they would have been insolent in the earth
42:29 (28)	And of His signs is the creation of the heavens and earth
42:31 (30)	You are not able to frustrate Him in the earth
42:42 (40)	[those who] are insolent in the earth wrongfully
42:49 (48)	To God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
42:53 (53)	to whom belongs whatsoever is in the heavens, and whatsoever is in the earth
43:9 (8)	who created the heavens and earth?
43:10 (9)	He who appointed the earth to be a cradle for you
43:60 (60)	We would have appointed angels among you to be successors in the earth
43:82 (82)	glory be to the Lord of the heavens and the earth
43:84 (84)	and it is He who in heaven is God and in earth is God
43:85 (85)	glory be to Him, to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
44:7 (6)	Lord of the heavens and earth
44:29 (28)	neither heaven nor earth wept for them
44:38 (38)	We created not the heavens and earth, and all that between them is, in play
45:3 (2)	surely in the heavens and earth there are signs
45:5 (4)	therewith revives the earth after it is dead
45:13 (12)	He has subjected to you what is in the heavens and what is in the earth
45:22 (21)	God created the heavens and the earth in truth
45:27 (26)	to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
45:36 (35)	the Lord of the heavens and the Lord of the earth
45:37 (36)	His is the Domination in the heavens and the earth
46:3 (2)	We have not created the heavens and the earth, and what between them is, save with the truth
46:4 (3)	Show me what they have created of the earth
46:20 (19)	you waxed proud in the earth without right

46:32 (31) [he] cannot frustrate God in the earth  
 46:33 (32) God who created the heavens and earth  
 47:10 (11) have they not journeyed in the land  
 47:22 (24) would you then haply work corruption in the land  
 48:4 (4) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 48:7 (7) To God belong the hosts of the heavens and the earth  
 48:14 (14) To God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 49:16 (16) God knows what is in the heavens and what is in the earth  
 49:18 (18) God knows the Unseen of the heavens and of the earth  
 50:4 (4) We know what the earth diminishes of them  
 50:7 (7) And the earth — We stretched it forth  
 50:38 (37) We created the heavens and the earth  
 50:44 (43) Upon the day when the earth is split asunder from about them  
 51:20 (20) In the earth are signs for those having sure faith  
 51:23 (23) So by the Lord of heaven and earth, it is as surely true  
 51:48 (48) And the earth — We spread it forth  
 52:36 (36) or did they create the heavens and earth?  
 53:31 (32) to God belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth  
 53:32 (33) when He produced you from the earth  
 54:12 (12) [He] made the earth to gush with fountains  
 55:10 (9) and earth — He set it down for all beings  
 55:29 (29) whatsoever is in the heavens and the earth implore Him  
 55:33 (33) if you are able to pass through the confines of heaven and earth  
 56:4 (4) when the earth shall be rocked  
 57:1 (1) All that is in the heavens and the earth magnifies God  
 57:2 (2) to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 57:4 (4) it is He that created the heavens and the earth  
 57:4 (4) He knows what penetrates into the earth  
 57:5 (5) to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 57:10 (10) to God belongs the inheritance of the heavens and the earth  
 57:17 (16) know that God revives the earth after it was dead  
 57:21 (21) a Garden the breadth whereof is as the breadth of heaven and earth  
 57:22 (22) no affliction befalls in the earth or in yourselves, but it is in a Book  
 58:7 (8) God knows whatsoever is in the heavens, and whatsoever is in the earth  
 59:1 (1) All that is in the heavens and the earth magnifies God  
 59:24 (24) All that is in the heavens and the earth magnifies Him  
 61:1 (1) All that is in the heavens and the earth magnifies God  
 62:1 (1) All that is in the heavens and the earth magnifies God  
 62:10 (10) Then, when the prayer is finished, scatter in the land  
 63:7 (7) unto God belong the treasures of the heavens and of the earth  
 64:1 (1) All that is in the heavens and the earth magnifies God  
 64:3 (3) He created the heavens and the earth with the truth  
 64:4 (4) He knows whatever is in the heavens and the earth  
 65:12 (12) It is God who created seven heavens, and of earth their like  
 67:15 (15) It is He who made the earth submissive to you  
 67:16 (16) [that He] will not cause the earth to swallow you  
 67:24 (24) It is He who scattered you in the earth  
 69:14 (14) and the earth and the mountains are lifted up  
 70:14 (14) and whosoever is in the earth, all together  
 71:17 (16) And God caused you to grow out of the earth  
 71:19 (18) And God has laid the earth for you  
 71:26 (27) leave not upon the earth of the unbelievers  
 72:10 (10) we know not whether evil is intended for those in the earth  
 72:12 (12) we thought that we should never be able to frustrate God in the earth  
 73:14 (14) upon the day when the earth and the mountains shall quake

73:20 (20)	others [of you are] journeying in the land
77:25 (25)	Made We not the earth to be a housing
78:6 (6)	Have We not made the earth as a cradle
78:37 (37)	Lord of the heavens and earth
79:30 (30)	and the earth — after that He spread it out
80:26 (26)	then We split the earth in fissures
84:3 (3)	when earth is stretched out
85:9 (9)	to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
86:12 (12)	by earth splitting with verdure
88:20 (20)	how the earth was outstretched
89:21 (22)	when the earth is ground to powder
91:6 (6)	and by the earth and That which extended it
99:1 (1)	when earth is shaken with a mighty shaking
99:2 (2)	and earth brings forth her burdens

## \*A R K

**ARĪKAH n.f.** ~couch

18:31 (30)	therein reclining upon couches
36:56 (56)	they and their spouses, reclining upon couches
76:13 (13)	therein they shall recline upon couches
83:23 (23)	upon couches gazing
83:35 (35)	upon couches gazing

## \*A R M

**IRAM n.prop.** ~Iram

89:7 (6)	Iram of the pillars
----------	---------------------

## \*A S F

**ASIFA vb. (I)** ~ (n.vb.) grief, woef) n.vb. (*asaf*)

12:84 (84)	ah, woe is me for Joseph
18:6 (5)	thou wilt consume thyself, following after them, of grief

**ASIF n.m. (adj)** ~sorrowful, grieved

7:150 (149)	Moses returned to his people, angry and sorrowful
20:86 (88)	Then Moses returned very angry and sorrowful to his people

**ĀSAFA vb. (IV)** ~to anger

## a) perf. act.

43:55 (55)	So, when they had angered Us, We took vengeance on them
------------	---------------------------------------------------------

## \*A S M

**ISMĀ'IL n.prop.** ~Ishmael, Isma'il

2:125 (119)	We made covenant with Abraham and Ishmael
2:127 (121)	when Abraham, and Ishmael with him, raised up the foundations of the House

2:133 (127)	the God of thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac
2:136 (130)	that which has been sent down on us and sent down on Abraham, Ishmael
2:140 (134)	Abraham, Ishmael, Isaac and Jacob, and the Tribes
3:84 (78)	and sent down on Abraham and Ishmael
4:163 (161)	We revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes
6:86 (86)	Ishmael and Elisha, Jonah and Lot — each one We preferred above all beings
14:39 (41)	Praise be to God, who has given me, though I am old, Ishmael and Isaac
19:54 (55)	mention in the Book Ishmael
21:85 (85)	Ishmael, Idris, Dhul Kifl — each was of the patient
38:48 (48)	remember also Our servants Ishmael, Elisha, and Dhul Kifl

## \*A S N

**ASANA vb. (I)**~(pcple. act.) staling, polluted

g) pcple. act. (*āsin*)

47:15 (16)	therein are rivers of water unstaling
------------	---------------------------------------

## \*A S R

**ASARA vb. (I)**~to make captive

b) impf. act. (*ya'siru*)

33:26 (26)	some you made captive
------------	-----------------------

**ASĪR n.m. (pl. *asrā, asārā*)**~captive, prisoner

2:85 (79)	if they come to you as captives, you ransom them
8:67 (68)	It is not for any Prophet to have prisoners
8:70 (71)	O Prophet, say to the prisoners in your hands
76:8 (8)	they give food, for the love of Him, to the needy, the orphan, the captive

**ASR n.m.**~a joint, a ligament, frame; (hence) vigour, energy

76:28 (28)	We created them, and We strengthened their joints
------------	---------------------------------------------------

**ISRĀ'ĪL n.prop.**~Israel (Biblical people or person, prob. Jacob)

2:40 (38)	Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you
2:47 (44)	Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you
2:83 (77)	And when We took compact with the Children of Israel
2:122 (116)	Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you
2:211 (207)	Ask the Children of Israel how many a clear sign We gave them
2:246 (247)	Hast thou not regarded the Council of the Children of Israel
3:49 (43)	to be a Messenger to the Children of Israel
3:93 (87)	All food was lawful to the Children of Israel
3:93 (87)	save what Israel forbade for himself
5:12 (15)	God took compact with the Children of Israel
5:32 (35)	We prescribed for the Children of Israel that whoso slays a soul not to retaliate
5:70 (74)	We took compact with the Children of Israel
5:72 (76)	Children of Israel, serve God
5:78 (82)	Cursed were the unbelievers of the Children of Israel by the tongue of David
5:110 (110)	I restrained from thee the Children of Israel
7:105 (103)	send forth with me the Children of Israel
7:134 (131)	[we will] send forth with thee the Children of Israel

7:137 (133)	was fulfilled the most fair word of thy Lord upon the Children of Israel
7:138 (134)	We brought the Children of Israel over the sea
10:90 (90)	We brought the Children of Israel over the sea
10:90 (90)	I believe that there is no god but He in whom the Children of Israel believe
10:93 (93)	We settled the Children of Israel in a sure settlement
17:2 (2)	We gave Moses the Book, and made it a guidance to the Children of Israel
17:4 (4)	We decreed for the Children of Israel in the Book
17:101 (103)	Ask the Children of Israel when he came to them
17:104 (106)	And We said to the Children of Israel
19:58 (59)	of those We bore with Noah, and of the seed of Abraham and Israel
20:47 (49)	send forth with us the Children of Israel
20:80 (82)	Children of Israel, We delivered you from your enemy
20:94 (95)	thou hast divided the Children of Israel
26:17 (16)	send forth with us the Children of Israel
26:22 (21)	having enslaved the Children of Israel
26:59 (59)	We bequeathed them upon the Children of Israel
26:197 (197)	it is known to the learned of the Children of Israel
27:76 (78)	this Koran relates to the Children of Israel
32:23 (23)	We appointed it for a guidance to the Children of Israel
40:53 (56)	We bequeathed upon the Children of Israel the Book
43:59 (59)	We made him to be an example to the Children of Israel
44:30 (29)	We delivered the Children of Israel from the humbling chastisement
45:16 (15)	We gave the Children of Israel the Book, the Judgment, and the Prophethood
46:10 (9)	a witness from among the Children of Israel bears witness to its like
61:6 (6)	Children of Israel, I am indeed the Messenger of God to you
61:14 (14)	And a party of the Children of Israel believed, and a party disbelieved

## \*A S S

**ASSASA vb. (II)**~to found, to establish

	a) perf. act.
9:109 (110)	who founded his building upon the fear of God
9:109 (110)	who founded his building upon the brink of a crumbling bank
	d) perf. pass. ( <i>ussisa</i> )
9:108 (109)	A mosque that was founded upon godfearing

## \*A S W

**USWAH n.f.**~model, good example

33:21 (21)	You have had a good example in God's Messenger
60:4 (4)	You have had a good example in Abraham
60:6 (6)	You have had a good example in them

## \*A S Y

**ASÁ vb. (I)**~to grieve

	b) impf. act. ( <i>ya'sá</i> )
5:26 (29)	grieve not for the people of the ungodly
5:68 (72)	grieve not for the people of the unbelievers
7:93 (91)	how should I grieve for a people of unbelievers?
57:23 (23)	that you may not grieve for what escapes you

## \*A SH R

**ASHIR n.m. (adj)**~impudent, rash

54:25 (25)	nay, rather he is an impudent liar
54:26 (26)	they shall surely know tomorrow who is the impudent liar

## \*A Ş L

**AŞİL n.m. (pl. *āşāl*)**~evening, eventide

7:205 (204)	not loud of voice, at morn and eventide
13:15 (16)	as do their shadows also in the mornings and the evenings
24:36 (36)	therein glorifying Him, in the mornings and the evenings
25:5 (6)	they are recited to him at the dawn and in the evening
33:42 (41)	and give Him glory at the dawn and in the evening
48:9 (9)	that you may give Him glory at the dawn and in the evening
76:25 (25)	And remember the Name of thy Lord at dawn and in the evening

**AŞL n.m. (pl. *uşūl*)**~root

14:24 (29)	is as a good tree — its roots are firm
37:64 (62)	It is a tree that comes forth in the root of Hell
59:5 (5)	Whatever palm-trees you cut down, or left standing upon their roots

## \*A Ş R

**IŞR n.m.**~load, burden

2:286 (286)	Our Lord, charge us not with a load
3:81 (75)	do you take My load on you on that condition?
7:157 (156)	and relieving them of their loads

## \*A T Y

**ATÁ vb. (I)**~to come, to come to, to come upon, to approach; to go; to give; (with prep. *bi-*) to bring; to perform, to commit. (pcple. act.) one who comes, coming

a) perf. act.

2:145 (140)	if thou shouldst bring to those that have been given the Book every sign
3:188 (185)	those who rejoice in what they have brought
4:25 (30)	if they commit indecency, they shall be liable
6:34 (34)	until Our help came unto them
6:40 (40)	what think you? If God's chastisement comes upon you
6:40 (40)	or the Hour comes upon you
6:47 (47)	what think you? If God's chastisement comes upon you
7:138 (134)	they came upon a people cleaving to idols they had
9:70 (71)	Their Messengers came to them with the clear signs
9:92 (93)	who, when they came to thee, for thee to mount them
10:24 (25)	Our command comes upon it by night or day
10:50 (51)	if His chastisement comes upon you by night or day
15:64 (64)	We have come to thee with the truth
16:1 (1)	God's command comes
16:26 (28)	then God came upon their building from the foundations
16:26 (28)	the chastisement came upon them from whence they were not aware
18:77 (76)	when they came unto the people of a city
19:27 (28)	then she brought the child to her folk

20:9 (8)	hath there come unto thee the story of Moses?
20:11 (11)	When he came to it, a voice cried
20:60 (62)	Thereafter he came again
20:69 (72)	and the sorcerer prospers not, wherever he goes
20:126 (126)	Our signs came unto thee
21:47 (48)	We shall produce it, and sufficient are We for reckoners
23:71 (73)	Nay, We brought them their Remembrance
23:90 (92)	Nay, but We brought them the truth
25:40 (42)	Surely they have come by the city
26:89 (89)	except for him who comes to God with a pure heart
27:18 (18)	till, when they came on the Valley of Ants
27:87 (89)	every one shall come to Him, all utterly abject
28:30 (30)	When he came to it, a voice cried from the right bank
28:46 (46)	a people to whom no warner came before thee
32:3 (2)	a people to whom no warner came before thee
38:21 (20)	has the tiding of the dispute come to thee?
39:25 (26)	the chastisement came upon them
40:35 (37)	without any authority come to them
40:56 (58)	without any authority come to them
41:11 (10)	We come willingly
51:24 (24)	hath there come to thee the story of the honoured guests of Abraham?
51:42 (42)	that left nothing it came upon
51:52 (52)	not a Messenger came to those before them
59:2 (2)	then God came upon them from whence they had not reckoned
74:47 (48)	till the Certain came to us
76:1 (1)	has there come on man a while of time when he was a thing unremembered?
79:15 (15)	hathe there come to thee the story of Moses?
85:17 (17)	hathe there come to thee the story of the hosts
88:1 (1)	hath there come to thee the story of the Enveloper?

b) impf. act. (*ya'ti*)

2:38 (36)	yet there shall come to you guidance from Me
2:85 (79)	if they come to you as captives, you ransom them
2:106 (100)	We bring a better or the like of it
2:109 (103)	and be forgiving, till God brings His command
2:118 (112)	why does a sign not come to us?
2:148 (143)	God will bring you all together
2:189 (185)	it is not piety to come to the houses from the backs of them
2:210 (206)	what do they look for, but that God shall come to them in the cloud-shadows
2:214 (210)	without there had come upon you the like of those who passed away before you
2:248 (249)	the sign of his kingship is that the Ark will come to you
2:254 (255)	before there comes a day wherein shall be neither traffick, nor friendship
2:258 (260)	God brings the sun from the east
2:260 (262)	summon them, and they will come to thee
3:125 (121)	and [if] the foe come against you instantly
3:161 (155)	whoso defrauds shall bring the fruits of his fraud on the Day of Resurrection
3:183 (179)	until he brings to us a sacrifice
4:15 (19)	such of your women as commit indecency
4:16 (20)	and when two of you commit indecency
4:19 (23)	except when they commit a flagrant indecency
4:102 (103)	let another party who have not prayed come and pray with thee
4:133 (132)	if He will, He can put you away, O men, and bring others
5:41 (45)	who have not come to thee, perverting words
5:52 (57)	but it may be that God will bring the victory

5:54 (59) God will assuredly bring a people He loves  
 5:108 (107) it is likelier that they will bear testimony in proper form  
 6:4 (4) not a sign of their Lord comes to them  
 6:5 (5) there shall come to them news of that they were mocking  
 6:35 (35) to bring them some sign  
 6:46 (46) who is a god other than God to give it back to you?  
 6:130 (130) did not Messengers come to you from among you  
 6:158 (159) do they look for the angels to come to them  
 6:158 (159) or that thy Lord should come  
 6:158 (159) or that one of thy Lord's signs should come  
 6:158 (159) on the day that one of thy Lord's signs comes  
 7:17 (16) then I shall come on them from before them.  
 7:35 (33) If there should come to you Messengers from among you  
 7:53 (51) the day its interpretation comes  
 7:80 (78) what, do you commit such indecency  
 7:81 (79) see, you approach men lustfully  
 7:97 (95) Our might shall not come upon them at night  
 7:98 (96) Our might shall not come upon them in daylight  
 7:112 (109) to bring thee every cunning sorcerer  
 7:129 (126) We have been hurt before thou camest to us  
 7:132 (129) Whatsoever sign thou bringest to us, to cast a spell upon us  
 7:163 (163) when their fish came to them on the day of their Sabbath  
 7:163 (163) on the day they kept not Sabbath, they came not unto them  
 7:169 (168) if chance goods the like of them come to them, they will take them  
 7:187 (186) it will not come on you but — suddenly  
 7:203 (202) when thou bringest them not a sign  
 9:24 (24) then wait till God brings His command  
 9:54 (54) and [they] perform not the prayer  
 9:70 (71) Has there not come to you the tidings of those who were before you  
 10:39 (40) whose interpretation has not yet come to them  
 11:8 (11) the day it shall come to them, it shall not be turned aside from  
 11:33 (35) God will bring you it if He will  
 11:39 (41) to whom will come a chastisement degrading him  
 11:93 (96) to whom will come the chastisement  
 11:105 (107) the day it comes, no soul shall speak save by His leave  
 12:37 (37) no food shall come to you  
 12:37 (37) ere it comes to you I shall tell you its interpretation  
 12:48 (48) there shall come upon you seven hard years  
 12:49 (49) there shall come a year wherein the people will be succoured  
 12:60 (60) but if you bring him not to me  
 12:66 (66) that you will surely bring him back to me  
 12:83 (83) haply God will bring them all to me  
 12:93 (93) he shall recover his sight  
 12:107 (107) that there shall come upon them no enveloping of the chastisement of God  
 12:107 (107) that the Hour shall not come upon them suddenly  
 13:31 (31) it alights nigh their habitation, until God's promise comes  
 13:38 (38) it was not for any Messenger to bring a sign  
 13:41 (41) Have they not seen how We come to the land  
 14:9 (9) Has there not come to you the tidings of those who were before you  
 14:11 (13) It is not for us to bring you an authority  
 14:17 (20) and death comes upon him from every side  
 14:19 (22) If He will, He can put you away and bring a new creation  
 14:31 (36) before a day comes wherein shall be neither bargaining nor befriending  
 14:44 (44) warn mankind of the day when the chastisement comes on them  
 15:7 (7) Why dost thou not bring the angels unto us

15:11 (11) not a single Messenger came to them  
 15:99 (99) and serve thy Lord, until the Certain comes to thee  
 16:33 (35) do they look for aught but that the angels shall come to them  
 16:33 (35) or thy Lord's command shall come  
 16:45 (47) or that the chastisement will not come upon them  
 16:76 (78) wherever he despatches him, he brings no good  
 16:111 (112) the day that every soul shall come disputing  
 16:112 (113) that was secure, at rest, its provision coming to it easefully from every place  
 17:88 (90) they would never produce its like  
 17:88 (90) if men and jinn banded together to produce the like of this Koran  
 17:92 (94) or thou bringest God and the angels as a surety  
 18:15 (14) they would bring some clear authority  
 18:19 (18) and [let him] bring you provision thereof  
 18:55 (53) that the wont of the ancients should come upon them  
 18:55 (53) or that the chastisement should come upon them  
 19:38 (39) how well they will hear and see on the day they come to Us  
 19:43 (44) such as came not to thee  
 19:80 (83) and he shall come to Us alone  
 20:10 (10) perhaps I shall bring you a brand from it  
 20:58 (60) We shall assuredly bring thee sorcery the like of it  
 20:74 (76) whosoever comes unto his Lord a sinner, for him awaits Gehenna  
 20:75 (77) and whoso comes unto Him a believer  
 20:123 (121) if there comes to you from Me guidance  
 20:133 (133) why does he not bring us a sign from his Lord?  
 20:133 (133) has there not come to them the clear sign of what is in the former scrolls  
 21:2 (2) no Remembrance from their Lord comes to them  
 21:3 (3) will you take to sorcery with your eyes open?  
 21:5 (5) now therefore let him bring us a sign  
 21:40 (41) but it shall come upon them suddenly  
 21:44 (45) do they not see how We come to the land, diminishing it  
 22:27 (28) and they shall come unto thee on foot  
 22:27 (28) they shall come from every deep ravine  
 22:55 (54) until the Hour comes on them suddenly  
 22:55 (54) or there shall come upon them the chastisement of a barren day  
 23:68 (70) that which came not upon their fathers, the ancients  
 24:4 (4) those who cast it up on women in wedlock, and then bring not four witnesses  
 24:13 (13) since they did not bring the witnesses  
 24:49 (48) if they are in the right, they will come to him submissively  
 25:33 (35) They bring not to thee any similitude  
 26:5 (4) never fresh remembrance comes to them from the All-merciful  
 26:6 (5) assuredly tidings will come to them  
 26:37 (36) to bring thee every cunning sorcerer  
 26:165 (165) What, do you come to male beings  
 26:202 (202) so that it will come upon them suddenly  
 27:7 (7) I observe a fire, and will bring you news of it  
 27:7 (7) or I will bring you a flaming brand  
 27:21 (21) or he bring me a clear authority  
 27:37 (37) we shall assuredly come against them with hosts  
 27:38 (38) which one of you will bring me her throne  
 27:38 (38) before they come to me in surrender  
 27:39 (39) I will bring it to thee  
 27:40 (40) I will bring it to thee  
 27:54 (55) what, do you commit indecency  
 27:55 (56) what, do you approach men lustfully  
 28:29 (29) perhaps I shall bring you news of it

28:71 (71)	what god other than God shall bring you illumination?
28:72 (72)	what god other than God shall bring you night to repose in?
29:28 (27)	surely you commit such indecency
29:29 (28)	what, do you approach men, and cut the way
29:29 (28)	and [do you] commit in your assembly dishonour?
29:53 (53)	but it shall come upon them suddenly
30:43 (42)	before there comes a day from God
31:16 (15)	God shall bring it forth
33:18 (18)	[those who] come to battle but little
33:20 (20)	if the Confederates come, they will wish that they were desert-dwellers
33:30 (30)	whosoever among you commits a flagrant indecency
34:3 (3)	the Hour will never come to us
34:3 (3)	it shall come to you, by Him who knows
35:16 (17)	if He will, He can put you away and bring a new creation
36:30 (29)	never comes unto them a Messenger, but they mock at him
36:46 (46)	yet never any sign of the signs of their Lord comes to them
37:28 (28)	why, you of old would come to us from the right hand
39:40 (41)	to whom will come a chastisement
39:54 (55)	ere the chastisement comes upon you, then
39:55 (56)	ere the chastisement comes upon you suddenly
39:71 (71)	Did not Messengers come to you
40:22 (23)	That was because their Messengers came to them with the clear signs
40:50 (53)	did not your Messengers bring you the clear signs?
40:78 (78)	it was not for any Messenger to bring a sign, save by God's leave
41:40 (40)	he who comes on the Day of Resurrection in security
41:42 (42)	falsehood comes not to it from before it
42:47 (46)	answer your Lord, before there comes a day from God that cannot be turned
43:7 (6)	but not a Prophet came to them, without they mocked at him
43:66 (66)	are they looking for aught but the Hour, that it shall come upon them suddenly
44:10 (9)	a day when heaven shall bring a manifest smoke
47:18 (20)	are they looking for aught but the Hour, that it shall come upon them suddenly?
52:34 (34)	then let them bring a discourse like it
52:38 (38)	then let any of them that has listened bring a clear authority
60:12 (12)	nor slay their children, nor bring a calumny
61:6 (6)	a Messenger who shall come after me
63:10 (10)	before that death comes upon one of you:
64:5 (5)	has there not come to you the tidings of those that disbelieved before
64:6 (6)	that is because their Messengers came to them with the clear signs
65:1 (1)	except when they commit a flagrant indecency
67:8 (8)	came there no warner to you?
67:30 (30)	then who would bring you running water?
68:41 (41)	let them bring their associates
71:1 (1)	warn thy people, ere there come on them a painful chastisement
78:18 (18)	the day the Trumpet is blown, and you shall come in troops
98:1 (1)	till the Clear Sign came to them

c) impv. (*i'ti*)

2:23 (21)	then bring a sura like it
2:189 (185)	so come to the houses by their doors
2:222 (222)	then come unto them as God has commanded you
2:223 (223)	so come unto your tillage as you wish
2:258 (260)	so bring thou it from the west
3:93 (87)	Bring you the Torah now, and recite it
6:71 (70)	call him to guidance, 'Come to us'
7:70 (68)	Then bring us that thou promisest us

7:77 (75)	bring us that thou promisest us
7:106 (103)	If thou hast brought a sign, produce it
8:32 (32)	or bring us a painful chastisement
10:15 (16)	Bring a Koran other than this
10:38 (39)	then produce a sura like it
10:79 (80)	Bring me every cunning sorcerer
11:13 (16)	Then bring you ten suras the like of it
11:32 (34)	Then bring us that thou promisest us
12:50 (50)	bring him to me
12:54 (54)	bring him to me
12:59 (59)	bring me a certain brother of yours
12:93 (93)	then bring me your family all together
14:10 (12)	then bring us a manifest authority
20:47 (49)	so go you both to Pharaoh
20:64 (67)	then come in battle-line
21:61 (62)	Bring him before the people's eyes
26:10 (9)	Go to the people of the evildoers
26:16 (15)	So go you to Pharaoh, and say
26:31 (30)	Bring it then, if thou art of the truthful
26:154 (154)	then produce a sign, if thou art one of the truthful
27:31 (31)	Rise not up against me, but come to me in surrender
28:49 (49)	Bring a Book from God that gives better guidance than these
29:29 (28)	Then bring us the chastisement of God
37:157 (157)	Bring your Book, if you speak truly
41:11 (10)	Come willingly, or unwillingly
44:36 (35)	Bring us our fathers, if you speak truly
45:25 (24)	Bring us our fathers, if you speak truly
46:4 (3)	Bring me a Book before this
46:22 (21)	Then bring us that thou promisest us

d) perf. pass. (*utiya*)

2:25 (23) that they shall be brought it in perfect semblance

g) pcple. act. (*ātī*)

6:134 (134)	The thing you are promised, that will surely come
11:76 (78)	there is coming upon them a chastisement
15:85 (85)	Surely the Hour is coming
19:93 (94)	None is there in the heavens and earth but he comes to the All-merciful
19:95 (95)	Every one of them shall come to Him
20:15 (15)	The Hour is coming
22:7 (7)	because the Hour is coming, no doubt of it
29:5 (4)	God's term is coming
40:59 (61)	The Hour is coming, no doubt of it
44:19 (18)	I come to you with a clear authority

h) pcple. pass. (*ma'tīy*)

19:61 (62) His promise is ever performed

**ĀTĀ vb. (IV)** ~ to give (someone something); to bring; to do, to perform (esp. the prayer; see impv.). (n.vb.) giving, performing. (pcple. act.) one who performs or gives. (pcple. pass.) performed

a) perf. act.

2:53 (50) and when We gave to Moses the Book  
2:63 (60) take forcefully what We have given you

2:87 (81)	and We gave to Moses the Book
2:87 (81)	and We gave Jesus son of Mary the clear signs
2:93 (87)	take forcefully what We have given you
2:121 (115)	those to whom We have given the Book
2:146 (141)	whom We have given the Book, and they recognize it
2:177 (172)	to give of one's substance, however cherished
2:177 (172)	to perform the prayer, to pay the alms
2:211 (207)	ask the Children of Israel how many a clear sign We gave them
2:229 (229)	it is not lawful for you to take of what you have given them
2:233 (233)	it is no fault in you provide you hand over what you have given
2:251 (252)	and God gave him the kingship, and Wisdom
2:253 (254)	and We gave Jesus son of Mary the clear signs
2:258 (260)	that God had given him the kingship
2:265 (267)	and it yields its produce twofold
2:277 (277)	and perform the prayer, and pay the alms
3:81 (75)	That I have given you of Book and Wisdom
3:148 (141)	And God gave them the reward of this world
3:170 (164)	rejoicing in the bounty that God has given them
3:180 (175)	those who are niggardly with the bounty God has given them
4:19 (23)	that you may go off with part of what you have given them
4:20 (24)	and [if] you have given to one a hundredweight, take of it nothing
4:37 (41)	and themselves conceal the bounty that God has given them
4:54 (57)	or are they jealous of the people for the bounty that God has given them?
4:54 (57)	yet We gave the people of Abraham the Book and the Wisdom
4:54 (57)	and We gave them a mighty kingdom
4:67 (70)	and then We surely would have given them from Us a mighty wage
4:153 (152)	that, and We bestowed upon Moses a clear authority
4:163 (161)	and We gave to David Psalms
5:5 (7)	if you give them their wages, in wedlock
5:12 (15)	if you perform the prayer, and pay the alms
5:20 (23)	and [He] gave you such as He had not given to any being
5:46 (50)	and We gave to him the Gospel
5:48 (53)	but that He may try you in what He has given you
6:20 (20)	Those to whom We have given the Book recognize it
6:83 (83)	That is Our argument, which We bestowed upon Abraham as against his people
6:89 (89)	Those are they to whom We gave the Book
6:114 (114)	those whom We have given the Book know it is sent down from thy Lord
6:154 (155)	Then We gave Moses the Book, complete
6:165 (165)	that He may try you in what He has given you
7:144 (141)	take what I have given thee, and be of the thankful
7:171 (170)	Take forcefully what We have given you
7:175 (174)	recite to them the tidings of him to whom We gave Our signs
7:189 (189)	If Thou givest us a righteous son, we indeed shall be of the thankful
7:190 (190)	when He gave them a righteous son, they assigned Him associates
7:190 (190)	they assigned Him associates in that He had given them
9:5 (5)	[if they] perform the prayer, and pay the alms
9:11 (11)	Yet if they repent, and perform the prayer, and pay the alms
9:18 (18)	[who] performs the prayer, and pays the alms
9:59 (59)	O were they well-pleased with what God and His Messenger have brought them
9:75 (76)	If He gives us of His bounty, we will make offerings
9:76 (77)	when He gave them of His bounty they were niggardly of it
10:88 (88)	Our Lord, Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment
11:28 (30)	and He has given me mercy from Him
11:63 (66)	and He has given me mercy from Him
11:110 (112)	And We gave Moses the Book
12:22 (22)	And when he was fully grown, We gave him judgment and knowledge

12:31 (31)	then she gave to each one of them a knife
12:66 (66)	When they had brought him their solemn pledge
12:101 (102)	O my Lord, Thou hast given me to rule
13:36 (36)	And those to whom We have given the Book rejoice in what is sent down unto thee
14:34 (37)	and [He] gave you of all you asked Him
15:81 (81)	We brought them Our signs, and they turned away from them
15:87 (87)	We have given thee seven of the oft-repeated
16:55 (57)	that they may show unthankfulness for that We have given them
16:122 (123)	And We gave him in this world good
17:2 (2)	And We gave Moses the Book
17:55 (57)	and We gave to David Psalms
17:59 (61)	and We brought Thamood the She-camel visible
17:101 (103)	And We gave Moses nine signs
18:33 (31)	each of the two gardens yielded its produce
18:65 (64)	Then they found one of Our servants unto whom We had given mercy
18:84 (83)	and We gave him a way to everything
19:12 (13)	and We gave him judgment, yet a little child
19:30 (31)	God has given me the Book
20:99 (99)	and We have given thee a remembrance from Us
21:48 (49)	We gave Moses and Aaron the Salvation
21:51 (52)	We gave Abraham aforetime his rectitude — for We knew him
21:74 (74)	And Lot — to him We gave judgment
21:79 (79)	and unto each gave We judgment
21:84 (84)	and We gave his people, and the like of them with them, mercy from Us
22:41 (42)	who, if We establish them in the land, perform the prayer, and pay the alms
23:49 (51)	And We gave Moses the Book
23:60 (62)	and those (who give) what they give
24:33 (33)	of the wealth of God that He has given you
25:35 (37)	We gave Moses the Book
27:15 (15)	And We gave David and Solomon knowledge
27:36 (36)	what God gave me is better
27:36 (36)	better than what He has given you
28:14 (13)	We gave him judgment and knowledge
28:43 (43)	And We gave Moses the Book
28:52 (52)	Those to whom We gave the Book before this believe in it
28:76 (76)	We had given him treasures such that the very keys of them were too heavy
28:77 (77)	but seek, amidst that which God has given thee, the Last Abode
29:27 (26)	We gave him his wage in this world
29:47 (46)	Those to whom We have given the Book believe in it
29:66 (66)	that they may be ungrateful for what We have given them
30:34 (33)	that they may be ungrateful for what We have given them
30:39 (38)	and what you give in usury
30:39 (38)	but what you give in alms, desiring God's Face
31:12 (11)	indeed, We gave Lokman wisdom
32:13 (13)	We could have given every soul its guidance
32:23 (23)	indeed, We gave Moses the Book
33:14 (14)	[if] they had been asked to apostatise, they would have done so
33:50 (49)	thy wives whom thou hast given their wages
33:51 (51)	every one of them will be well-pleased with what thou givest her
34:10 (10)	And We gave David bounty from Us
34:44 (43)	We have not given them any Books to study
34:45 (44)	they reached not a tenth of what We gave them
35:40 (38)	Or have We given them a Book
37:117 (117)	and We gave them the Manifesting Book
38:20 (19)	We strengthened his kingdom, and gave him wisdom

40:53 (56) We also gave Moses the guidance  
 41:45 (45) And We gave Moses the Book  
 43:21 (20) Or did We bring them a Book aforetime  
 44:33 (32) and gave them signs wherein there was a manifest trial  
 45:16 (15) We gave the Children of Israel the Book  
 45:17 (16) We gave them clear signs of the Command  
 47:17 (19) He increases in guidance, and gives them their godfearing  
 51:16 (16) taking whatsoever their Lord has given them  
 52:18 (18) rejoicing in that their Lord has given them  
 57:23 (23) nor rejoice in what has come to you  
 57:27 (27) and [We] gave unto him the Gospel  
 57:27 (27) so We gave those of them who believed their wage  
 59:7 (7) whatever the Messenger gives you, take  
 60:10 (10) to marry them when you have given them their wages  
 65:7 (7) let him expend of what God has given him  
 65:7 (7) God charges no soul save with what He has given him

b) impf. act. (*yūʿī*)

2:247 (248) God gives the kingship to whom He will  
 2:269 (272) He gives the Wisdom to whomsoever He will  
 2:271 (273) but if you conceal them, and give them to the poor, that is better for you  
 3:26 (25) Thou givest the Kingdom to whom Thou wilt  
 3:73 (66) He gives it unto whomsoever He will  
 3:79 (73) it belongs not to any mortal that God should give him the Book  
 3:145 (139) whoso desires the reward of this world, We will give him of this  
 3:145 (139) and whoso desires the reward of the other world, We will give him of that  
 4:5 (4) but do not give to fools their property  
 4:40 (44) He will double it, and give from Himself a mighty wage  
 4:53 (56) they do not give the people a single date-spot  
 4:74 (76) We shall bring him a mighty wage  
 4:114 (114) We shall surely give him a mighty wage  
 4:127 (126) the orphan women to whom you give not what is prescribed  
 4:146 (145) and God will certainly give the believers a mighty wage  
 4:152 (151) We shall surely give them their wages  
 4:162 (160) them We shall surely give a mighty wage  
 5:20 (23) such as He had not given to any being  
 5:54 (59) He gives it unto whom He will  
 5:55 (60) the believers who perform the prayer and pay the alms  
 7:156 (155) I shall prescribe it for those who are godfearing and pay the alms  
 8:70 (71) He will give you better than what has been taken  
 9:59 (59) God will bring us of His bounty  
 9:71 (72) they perform the prayer, and pay the alms  
 11:3 (3) and He will give of His bounty to every man of grace  
 11:31 (33) God will not give them any good  
 12:66 (66) until you bring me a solemn pledge by God  
 14:25 (30) it gives its produce every season  
 18:40 (38) it may be that my Lord will give me better than thy garden  
 23:60 (62) and those who give what (they give)  
 24:22 (22) Let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen  
 27:3 (3) who perform the prayer, and pay the alms  
 31:4 (3) who perform the prayer, and pay the alms  
 33:31 (31) We shall pay her her wage twice over  
 41:7 (6) who pay not the alms  
 42:20 (19) Whoso desires the tillage of the world to come, We shall give him increase  
 47:36 (38) He will give you your wages

48:10 (10)	God will give him a mighty wage
48:16 (16)	If you obey, God will give you a goodly wage
57:21 (21)	He gives it unto whomsoever He will
57:28 (28)	He will give you a twofold portion of His mercy
57:29 (29)	He gives it unto whomsoever He will
62:4 (4)	That is the bounty of God; He gives it to whom He will
92:18 (18)	even he who gives his wealth to purify himself
98:5 (4)	and to perform the prayer, and pay the alms

c) impv. (*āti*)

2:43 (40)	And perform the prayer, and pay the alms
2:83 (77)	and perform the prayer, and pay the alms
2:110 (104)	And perform the prayer, and pay the alms
2:200 (196)	Our Lord, give to us in this world
2:201 (197)	Our Lord, give to us in this world good
3:194 (192)	Our Lord, give us what Thou hast promised us
4:2 (2)	Give the orphans their property
4:4 (3)	And give the women their dowries as a gift
4:24 (28)	give them their wages apportionate
4:25 (29)	and give them their wages honourably
4:33 (37)	So give to them their share
4:77 (79)	and perform the prayer, and pay the alms
6:141 (142)	pay the due thereof on the day of its harvest
7:38 (36)	so give them a double chastisement
17:26 (28)	And give the kinsman his right
18:10 (9)	Our Lord, give us mercy from Thee
18:62 (61)	bring us our breakfast
18:96 (95)	bring me ingots of iron
18:96 (95)	bring me, that I may pour molten brass on it
22:78 (78)	so perform the prayer, and pay the alms
24:33 (33)	and give them of the wealth of God
24:56 (55)	perform the prayer, and pay the alms
30:38 (37)	and give the kinsman his right
33:33 (33)	and perform the prayer, and pay the alms
33:68 (68)	Our Lord, give them chastisement twofold
58:13 (14)	then perform the prayer, and pay the alms
60:10 (10)	give the unbelievers what they have expended
60:11 (11)	give those whose wives have gone away the like of what they have expended
65:6 (6)	if they suckle for you, give them their wages
73:20 (20)	and perform the prayer, and pay the alms

d) perf. pass. (*ūtiya*)

2:101 (95)	a party of them that were given the Book reject the Book of God
2:136 (130)	and that which was given to Moses and Jesus
2:136 (130)	and [that which was given to] the Prophets, of their Lord
2:144 (139)	those who have been given the Book know it is the truth from their Lord
2:145 (140)	if thou shouldst bring to those that have been given the Book every sign,
2:213 (209)	and only those who had been given it were at variance upon it
2:269 (272)	whoso is given the Wisdom, has been given much good
3:19 (17)	Those who were given the Book were not at variance
3:20 (19)	And say to those who have been given the Book
3:23 (22)	Hast thou not regarded those who were given a portion of the Book
3:73 (66)	the like of what you have been given
3:84 (78)	in that which was given to Moses and Jesus
3:100 (95)	a sect of those who have been given the Book

3:186 (183)	you shall hear from those who were given the Book before you
3:187 (184)	when God took compact with those who had been given the Book
4:44 (47)	Hast thou not regarded those who were given a share of the Book
4:47 (50)	You who have been given the Book, believe
4:51 (54)	Hast thou not regarded those who were given a share of the Book
4:131 (130)	We have charged those who were given the Book before you
5:5 (7)	the food of those who were given the Book is permitted to you
5:5 (7)	and in wedlock women of them who were given the Book before you
5:41 (45)	if you are given this, then take it
5:57 (62)	take not as your friends those of them, who were given the Book before you
6:44 (44)	when they rejoiced in what they were given
6:124 (124)	the like of what God's Messengers were given
9:29 (29)	being of those who have been given the Book
16:27 (29)	Those that were given the knowledge will say
17:71 (73)	and whoso is given his book in his right hand
17:85 (87)	You have been given of knowledge nothing
17:107 (108)	those who were given the knowledge before it
20:36 (36)	Thou art granted, Moses, thy petition
22:54 (53)	that they who have been given knowledge may know
27:16 (16)	we have been given of everything
27:23 (23)	and she has been given of everything
27:42 (42)	And we were given the knowledge before her
28:48 (48)	why has he not been given the like of
28:48 (48)	the like of that Moses was given
28:48 (48)	did they not disbelieve also in what Moses was given aforetime?
28:60 (60)	whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life
28:78 (78)	what I have been given is only because of a knowledge that is in me
28:79 (79)	would that we possessed the like of that Korah has been given
28:80 (80)	those to whom knowledge had been given said
29:49 (48)	in the breasts of those who have been given knowledge
30:56 (56)	those who have been given knowledge and faith shall say
34:6 (6)	Those who have been given the knowledge see
39:49 (50)	I was given it only because of a knowledge
42:36 (34)	Whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life
47:16 (18)	they say to those who have been given knowledge
57:16 (15)	they should not be as those to whom the Book was given aforetime
58:11 (12)	those of you who believe and have been given knowledge
59:9 (9)	not finding in their breasts any need for what they have been given
69:19 (19)	as for him who is given his book in his right hand
69:25 (25)	as for him who is given his book in his left hand
74:31(31)	that those who were given the Book may have certainty
74:31 (32)	that those who were given the Book [may not be in doubt]
84:7 (7)	as for him who is given his book in his right hand
84:10 (10)	as for him who is given his book behind his back
98:4 (3)	And they scattered not, those that were given the Book

e) impf. pass. (*yu'tá*)

2:247 (248)	seeing he has not been given amplitude of wealth
2:269 (272)	and whoso is given the Wisdom
3:73 (66)	that anyone should be given the like of what (you have been given)
5:41 (45)	if you are not given it, beware
6:124 (124)	We will not believe until we are given
19:77 (80)	I shall be given wealth and children
28:54 (54)	These shall be given their wage twice over
69:25 (25)	Would that I had not been given my book
74:52 (52)	every man of them desires to be given scrolls unrolled

f) n.vb. (*itā'*)

16:90 (92) God bids to justice and good-doing and giving to kinsmen  
 21:73 (73) to perform the prayer, and to pay the alms  
 24:37 (37) to perform the prayer, and to pay the alms

g) p.cpl. act. (*mu'tī*)

4:162 (160) [those] that perform the prayer and pay the alms

## \*A TH L

**ATHL n.m.** ~ tamarisk-bushes

34:16 (15) two gardens bearing bitter produce and tamarisk-bushes

## \*A TH M

**ATHIMA vb. (I)** ~ (p.cpl. act.) sinful, sinnerg) p.cpl. act. (*āthim*)

2:283 (283) whoso conceals it, his heart is sinful  
 5:106 (105) for then we would surely be among the sinful  
 76:24 (24) and obey not one of them, sinner or unbeliever

**ATHĀM n.m.** ~ sin

25:68 (68) for whosoever does that shall meet the price of sin

**ATHĪM n.m. (adj)** ~ guilty

2:276 (277) God loves not any guilty ingrate  
 4:107 (107) God loves not the guilty traitor  
 26:222 (222) They come down on every guilty impostor  
 44:44 (44) is the food of the guilty  
 45:7 (6) Woe to every guilty impostor  
 68:12 (12) hinderer of good, guilty aggressor  
 83:12 (12) and none cries lies to it but every guilty aggressor

**ITHM n.m.** ~ sin

2:85 (79) conspiring against them in sin and enmity  
 2:173 (168) no sin shall be on him  
 2:181 (177) the sin shall rest upon those who change it  
 2:182 (178) if any man fears injustice or sin from one making testament  
 2:182 (178) then sin shall not rest upon him  
 2:188 (184) that you may sinfully consume a portion of other men's goods  
 2:203 (199) if any man hastens on in two days, that is no sin in him  
 2:203 (199) if any delays, it is not a sin in him, if he be godfearing  
 2:206 (202) vainglory seizes him in his sin  
 2:219 (216) in both is heinous sin, and uses for men  
 2:219 (216) the sin in them is more heinous than the usefulness  
 3:178 (172) We grant them indulgence only that they may increase in sin  
 4:20 (24) will you take it by way of calumny and manifest sin?  
 4:48 (51) whoso associates with God anything, has indeed forged a mighty sin  
 4:50 (53) and that suffices for a manifest sin  
 4:111 (111) and whosoever earns a sin, earns it against himself only  
 4:112 (112) whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent

4:112 (112)	thereby has laid upon himself calumny and manifest sin
5:2 (3)	do not help each other to sin and enmity
5:3 (5)	[whosoever is] not inclining purposely to sin
5:29 (32)	I desire that thou shouldest be laden with my sin
5:29 (32)	I desire that thou shouldest be laden with [my sin and] thy sin
5:62 (67)	Thou seest many of them vying in sin and enmity
5:63 (68)	Why do the masters and the rabbis not forbid them to utter sin
5:107 (106)	that both of them have merited the accusation of any sin
6:120 (120)	forsake the outward sin, and the inward
6:120 (120)	surely the earners of sin shall be recompensed
7:33 (31)	My Lord has only forbidden indecencies, the inward and the outward, and sin
24:11 (11)	every man of them shall have the sin that he has earned charged to him
33:58 (58)	have laid upon themselves calumny and manifest sin
42:37 (35)	And those who avoid the heinous sins
49:12 (12)	some suspicion is a sin
53:32 (33)	Those who avoid the heinous sins and indecencies
58:8 (9)	they converse secretly together in sin and enmity
58:9 (10)	conspire not together in sin and enmity

**ATHTHAMA vb. (II)**~(n.vb.) cause of sin, accusation of sinfulness

f) n.vb. (*ta'thīm*)

52:23 (23)	wherein is no idle talk, no cause of sin
56:25 (24)	Therein they shall hear no idle talk, no cause of sin

\*A TH R

**ATHARA vb. (I)**~to stir up, to trump up

e) impf. pass. (*yu'tharu*)

74:24 (24)	This is naught but a trumped-up sorcery
------------	-----------------------------------------

**ATHAR n.m. (pl. āthār)**~footstep, mark, trace, track, that which is left behind; after

5:46 (50)	And We sent, following in their footsteps, Jesus son of Mary
18:6 (5)	thou wilt consume thyself, following after them, of grief
18:64 (63)	And so they returned upon their tracks
20:84 (86)	They are upon my tracks
20:96 (96)	I seized of dust from the messenger's track
30:50 (49)	So behold the marks of God's mercy
36:12 (11)	and write down what they have forwarded and what they have left behind
37:70 (68)	and they run in their footsteps
40:21 (22)	and [they] left firmer traces in the earth
40:82(82)	and [they] left firmer traces in the earth
43:22 (21)	and we are guided upon their traces
43:23 (22)	and we are following upon their traces
48:29 (29)	Their mark is on their faces, the trace of prostration
57:27 (27)	Then We sent, following in their footsteps, Our Messengers

**ATHĀRAH n.f.**~remnant, trace

46:4 (3)	Bring me a Book before this, or some remnant of a knowledge
----------	-------------------------------------------------------------

**ĀTHARA vb. (IV)**~to prefer

a) perf. act.

12:91 (91) God has indeed preferred thee above us  
79:38 (38) and preferred the present life

b) impf. act. (*yu<sup>2</sup>thiru*)

20:72 (75) We will not prefer thee over the clear signs that have come to us  
59:9 (9) preferring others above themselves  
87:16 (16) but you prefer the present life

**\*A TH TH****ATHĀTH n.m. (coll)**~furniture, furnishing

16:80 (82) and of their hair furnishing and an enjoyment for a while  
19:74 (75) who were fairer in furnishing and outward show

**\*A W B****ĀBA vb. (I)**~(n.vb.) returnf) n.vb. (*iyāb*)

88:25 (25) Truly, to Us is their return

**AWWĀB n.m. (adj)**~penitent; (adj) reverting

17:25 (27) He is All-forgiving to those who are penitent  
38:17 (16) Our servant David, the man of might; he was a penitent  
38:19 (18) and the birds, duly mustered, every one to him reverting  
38:30 (29) how excellent a servant he was! He was a penitent  
38:44 (44) how excellent a servant he was! He was a penitent  
50:32 (31) it is for every mindful penitent

**MA'ĀB n.m.**~a place of return, a resort

3:14 (12) but God — with Him is the fairest resort  
13:29 (28) theirs is blessedness and a fair resort  
13:36 (36) To Him I call; and to Him is my turning  
38:25 (24) he has a near place in Our presence and a fair resort  
38:40 (39) he had a near place in Our presence and a fair resort  
38:49 (49) and for the godfearing is a fair resort  
38:55 (55) but for the insolent awaits an ill resort  
78:22 (22) for the insolent a resort  
78:39 (39) so whosoever wills takes unto his Lord a resort

**AWWABA vb. (II)**~to sing the praises of Godc) impv. (*awwib*)

34:10 (10) O you mountains, echo God's praises with him, and you birds

**\*A W D****ĀDA vb. (I)~to oppress****b) impf. act. (ya'ūdu)**

2:255 (256) the preserving of them oppresses Him not

**\*A W H****AWWĀH n.m. (adj)~compassionate**

9:114 (115) Abraham was compassionate, clement  
11:75 (77) Abraham was clement, compassionate, penitent

**\*A W L****ĀL n.m. (coll)~folk, people, House (such as "House of Jacob")**

2:49 (46) when We delivered you from the folk of Pharaoh  
2:50 (47) [We] delivered you, and drowned Pharaoh's folk  
2:248 (249) a remnant of what the folk of Moses  
2:248 (249) and [of what].Aaron's folk left behind  
3:11 (9) like Pharaoh's folk, and the people before them  
3:33 (30) God chose Adam and Noah and the House of Abraham  
3:33 (30) and the House of Imran above all beings  
4:54 (57) We gave the people of Abraham the Book and the Wisdom  
7:130 (127) then seized We Pharaoh's people with years  
7:141 (137) We delivered you from the folk of Pharaoh  
8:52 (54) like Pharaoh's folk, and the people before him  
8:54 (56) like Pharaoh's folk, and the people before him  
8:54 (56) and We drowned the folk of Pharaoh  
12:6 (6) and [Hewill] perfect His blessing upon thee and upon the House of Jacob  
14:6 (6) when He delivered you from the folk of Pharaoh  
15:59 (59) excepting the folk of Lot; them we shall deliver  
15:61 (61) when the envoys came to the folk of Lot  
19:6 (6) [who shall be] the inheritor of the House of Jacob  
27:56 (57) Expel the folk of Lot from your city  
28:8 (7) then the folk of Pharaoh picked him out  
34:13 (12) Labour, O House of David, in thankfulness  
40:28 (29) a believer of Pharaoh's folk that kept hidden  
40:45 (48) there encompassed the folk of Pharaoh the evil chastisement  
40:46 (49) Admit the folk of Pharaoh into the most terrible chastisement  
54:34 (34) except the folk of Lot; We delivered them  
54:41 (41) The warnings came also to Pharaoh's folk

**AWWAL n.num. (f. ūlā; see *awwalūn*, below)~first; First (Divine attribute in 57:3)**

2:41 (38) and be not the first to disbelieve in it  
3:96 (90) The first House established for the people was that at Bekka  
5:114 (114) that shall be for us a festival, the first and last of us  
6:14 (14) I have been commanded to be the first of them that surrender  
6:94 (94) as We created you upon the first time  
6:110 (110) even as they believed not in it the first time  
6:163 (163) I am the first of those that surrender  
7:38 (36) the last of them shall say to the first of them  
7:39 (37) the first of them shall say to the last of them  
7:143 (140) I am the first of the believers  
9:13 (13) beginning the first time against you

9:83 (84)	you were well-pleased to tarry the first time
9:108 (109)	founded upon godfearing from the first day
17:5 (5)	when the promise of the first of these came to pass
17:7 (7)	as they entered it the first time
17:51 (53)	He who originated you the first time
18:48 (46)	You have come to Us, as We created you upon the first time
20:21 (22)	We will restore it to its first state
20:51 (53)	and what of the former generations?
20:65 (68)	or we shall be the first to cast
20:133 (133)	has there not come to them the clear sign of what is in the former scrolls?
21:104 (104)	as We originated the first creation
26:51 (51)	we are the first of the believers
28:43 (43)	We had destroyed the former generations
28:70 (70)	His is the praise in the former as in the latter
33:33 (33)	display not your finery, as did the pagans of old
36:79 (79)	He shall quicken them, who originated them the first time
37:59 (57)	except for our first death
39:12 (14)	I have been commanded to be the first of those that surrender
41:21 (20)	He created you the first time
43:81 (81)	then I am the first to serve him
44:35 (34)	there is nothing but our first death
44:56 (56)	they shall not taste therein of death, save the first death
50:15 (14)	were We wearied by the first creation?
53:25 (25)	and to God belongs the First and the Last
53:50 (51)	and that He destroyed Ad, the ancient
53:56 (57)	This is a warner, of the warners of old
56:62 (62)	You have known the first growth
57:3 (3)	He is the First and the Last
59:2 (2)	the unbelievers among the People of the Book at the first mustering
79:25 (25)	God seized him with the chastisement of the Last World and the First
87:18 (18)	Surely this is in the ancient scrolls
92:13 (13)	to Us belong the Last and the First
93:4 (4)	the Last shall be better for thee than the First

**AWWALŪN n.m. (pl. of *awwal*, above)~ancient ones**

6:25 (25)	This is naught but the fairy-tales of the ancient ones
8:31 (31)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
8:38 (39)	the wont of the ancients is already gone
9:100 (101)	And the Outstrippers, the first of the Emigrants
15:10 (10)	We sent Messengers before thee, among the factions of the ancients
15:13 (13)	the wont of the ancients is already gone
16:24 (26)	Fairy-tales of the ancients
17:59 (61)	but that the ancients cried lies to them
18:55 (53)	that the wont of the ancients should come upon them
21:5 (5)	as the ancient ones were sent as Messengers
23:24 (24)	We never heard of this among our fathers, the ancients
23:68 (70)	that which came not upon their fathers, the ancients
23:81 (83)	they said the like of what the ancients said
23:83 (85)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
25:5 (6)	Fairy-tales of the ancients that he has had written down
26:26 (25)	Your Lord and the Lord of-your fathers, the ancients
26:137 (137)	this is nothing but the habit of the ancients
26:184 (184)	Fear Him who created you, and the generations of the ancients
26:196 (196)	Truly it is in the Scriptures of the ancients
27:68 (70)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
28:36 (36)	We never heard of this among our fathers, the ancients

35:43 (41)	So do they expect anything but the wont of the ancients
37:17 (17)	what, and our fathers, the ancients?
37:71 (69)	before them erred most of the ancients
37:126 (126)	God, your Lord, and the Lord of your fathers, the ancients
37:168 (168)	if only we had had a Reminder from the ancients
43:6 (5)	how many a Prophet We sent among the ancients
43:8 (7)	the example of the ancients passed away
44:8 (7)	your Lord and the Lord of your fathers, the ancients
46:17 (16)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
56:13 (13)	a throng of the ancients
56:39 (38)	a throng of the ancients
56:48 (48)	what, and our fathers, the ancients?
56:49 (49)	the ancients, and the later folk
68:15 (15)	fairy-tales of the ancients
77:16 (16)	did We not destroy the ancients
77:38 (38)	We have joined you with the ancients
83:13 (13)	fairy-tales of the ancients

**AWWALA vb. (II)~(n.vb.)** interpretation, result, issue

*f) n.vb. (ta'wīl)*

3:7 (5)	desiring dissension, and desiring its interpretation
3:7 (5)	none knows its interpretation, save only God
4:59 (62)	that is better, and fairer in the issue
7:53 (51)	do they look for aught else but its interpretation?
7:53 (51)	the day its interpretation comes
10:39 (40)	whose interpretation has not yet come to them
12:6 (6)	[He will] teach thee the interpretation of tales
12:21 (21)	that We might teach him the interpretation of tales
12:36 (36)	Tell us its interpretation
12:37 (37)	I shall tell you its interpretation
12:44 (44)	We know nothing of the interpretation of nightmares
12:45 (45)	I will myself tell you its interpretation
12:100 (101)	this is the interpretation of my vision
12:101 (102)	Thou hast taught me the interpretation of tales
17:35 (37)	that is better and fairer in the issue
18:78 (77)	Now I will tell thee the interpretation
18:82 (81)	This is the interpretation of that thou couldst not bear patiently

**\*A W Y**

**AWÁ vb. (I)~to take refuge**

	<i>a) perf. act.</i>
18:10 (9)	When the youths took refuge in the Cave
18:63 (62)	When we took refuge in the rock
	<i>b) impf. act. (ya'wī)</i>
11:43 (45)	I will take refuge in a mountain
11:80 (82)	or [that I] might take refuge in a strong pillar
	<i>c) impv. (i'wi)</i>
18:16 (15)	take refuge in the Cave

**MA'WĀ n.m.** ~lodging, refuge

3:151 (144)	their lodging shall be the Fire
3:162 (156)	whose refuge is Gehenna? An evil homecoming
3:197 (196)	their refuge is Gehenna — an evil cradling
4:97 (99)	their refuge shall be Gehenna — an evil homecoming
4:121 (120)	their refuge shall be Gehenna
5:72 (76)	his refuge shall be the Fire
8:16 (16)	his refuge is Gehenna — an evil homecoming
9:73 (74)	their refuge is Gehenna — an evil homecoming
9:95 (96)	their refuge is Gehenna
10:8 (8)	those — their refuge is the Fire
13:18 (18)	their refuge shall be Gehenna — an evil cradling
17:97 (99)	their refuge shall be Gehenna
24:57 (56)	their refuge is the Fire — an evil homecoming
29:25 (24)	and your refuge will be the Fire
32:19 (19)	there await them the Gardens of the Refuge
32:20 (20)	their refuge shall be the Fire
45:34 (33)	your refuge is the Fire
53:15 (15)	nigh which is the Garden of the Refuge
57:15 (14)	Your refuge is the Fire, that is your master — an evil homecoming
66:9 (9)	their refuge shall be Gehenna — an evil homecoming
79:39 (39)	surely Hell shall be the refuge
79:41 (41)	surely Paradise shall be the refuge

**ĀWĀ vb. (IV)** ~to give refuge, to take into one's arms, to shelter, to take to one's self

## a) perf. act.

8:26 (26)	but He gave you refuge, and confirmed you
8:72 (73)	and those who have given refuge and help
8:74 (75)	Those who have given refuge and help
12:69 (69)	he said, taking his brother into his arms
12:99 (100)	he took his father and mother into his arms
23:50 (52)	and [We] gave them refuge upon a height
93:6 (6)	did He not find thee an orphan, and shelter thee?

b) impf. act. (*yu'wī*)

33:51 (51)	and whom thou wilt thou mayest take to thee
70:13 (13)	his kin who sheltered him

**\*A Y B****ĀYYŪB n.prop.** ~Job

4:163 (161)	Jesus and Job, Jonah and Aaron
6:84 (84)	David and Solomon, Job and Joseph
21:83 (83)	And Job — when he called unto his Lord
38:41 (40)	Remember also Our servant Job

**\*A Y D****ĀYD n.m.** ~might, strength

38:17 (16)	remember Our servant David, the man of might
51:47 (47)	And heaven — We built it with might

**AYYADA vb. (II)**~to confirm, to support

## a) perf. act.

2:87 (81)	and [We] confirmed him with the Holy Spirit
2:253 (254)	and [We] confirmed him with the Holy Spirit
5:110 (109)	when I confirmed thee with the Holy Spirit
8:26 (26)	and [He] confirmed you with His help
8:62 (64)	He has confirmed thee with His help
9:40 (40)	and [He] confirmed him with legions you did not see
58:22 (22)	He has confirmed them with a Spirit from Himself
61:14 (14)	So We confirmed those who believed against their enem

b) impf. act. (*yu'ayyidu*)

3:13 (11)	God confirms with His help whom He will
-----------	-----------------------------------------

\* A Y K

**AYKAH n.f.**~thicket, wood (a name for Midian)

15:78 (78)	the dwellers in the Thicket were evildoers
26:176 (176)	The men of the Thicket cried lies to the Envoys
38:13 (12)	the men of the Thicket — those were the parties
50:14 (13)	the men of the Thicket, the people of Tubba

\* A Y M

**AYĀMĀ n.f. (pl. of *ayyim*)**~unmarried, spouseless (women)

24:32 (32)	Marry the spouseless among you
------------	--------------------------------

\* A Y W

**ĀYAH n.f. (pl. *āyāt, āy*)**~sign [Ar, Bl]; a communication (from God) [Ali]; a revelation [Pk]; (also) a verse of the Koran, Ayah

2:39 (37)	As for the unbelievers who cry lies to Our signs
2:41 (38)	And sell not My signs for a little price
2:61 (58)	because they had disbelieved the signs of God
2:73 (68)	and He shows you His signs
2:99 (93)	We have sent down unto thee signs
2:106 (100)	And for whatever verse We abrogate
2:118 (112)	why does a sign not come to us?
2:118 (112)	We have made clear the signs unto a people who are sure
2:129 (123)	a Messenger, one of them, who shall recite to them Thy signs
2:145 (140)	if thou shouldst bring to [them] every sign, they will not follow
2:151 (146)	a Messenger, to recite Our signs to you
2:164 (159)	there are signs for a people having understanding
2:187 (183)	God makes clear His signs to men
2:211 (207)	how many a clear sign We gave them
2:219 (217)	So God makes clear His signs to you
2:221 (221)	He makes clear His signs to the people
2:231 (231)	take not God's signs in mockery
2:242 (243)	so God makes clear His signs for you
2:248 (249)	the sign of his kingship is that the Ark will come to you

2:248 (249)	surely in that shall be a sign for you
2:252 (253)	these are the signs of God We recite to thee in truth
2:259 (261)	so We would make thee a sign for the people
2:266 (268)	so God makes clear the signs to you
3:4 (3)	those who disbelieve in God's signs
3:7 (5)	the Book, wherein are verses clear
3:11 (9)	the people before them, who cried lies to Our signs
3:13 (11)	there has already been a sign for you
3:19 (17)	whoso disbelieves in God's signs
3:21 (20)	those who disbelieve in the signs of God
3:41 (36)	appoint to me a sign
3:41 (36)	thy sign is that thou shalt not speak, save by tokens
3:49 (43)	I have come to you with a sign from your Lord
3:49 (43)	in that is a sign for you
3:50 (44)	I have come to you with a sign from your Lord
3:58 (51)	This We recite to thee of signs and wise remembrance
3:70 (63)	Why do you disbelieve in God's signs
3:97 (91)	Therein are clear signs — the station of Abraham
3:98 (93)	why do you disbelieve in the signs of God
3:101 (96)	How can you disbelieve, seeing you have God's signs
3:103 (99)	God makes clear to you His signs
3:108 (104)	These are the signs of God We recite to thee in truth
3:112 (108)	because they disbelieved in God's signs
3:113 (109)	a nation upstanding, that recite God's signs
3:118 (114)	We have made clear to you the signs
3:164 (158)	to recite to them His signs
3:190 (187)	in the alternation of night and day there are signs
3:199 (198)	not selling the signs of God for a small price
4:56 (59)	those who disbelieve in Our signs
4:140 (139)	When you hear God's signs being disbelieved
4:155 (154)	and disbelieving in the signs of God
5:10 (13)	And the unbelievers, who cried lies to Our signs
5:44 (48)	and sell not My signs for a little price
5:75 (79)	Behold, how We make clear the signs to them
5:86 (88)	those who disbelieve, and cry lies to Our signs
5:89 (91)	God makes clear to you His signs
5:114 (114)	[it shall be for us a festival] and a sign from Thee
6:4 (4)	not a sign of ([the signs of]) their Lord comes to them
6:4 (4)	not a (sign) of [the signs of] Their Lord comes to them
6:21 (21)	or [he who] cries lies to His signs
6:25 (25)	if they see any sign whatever, they do not believe in it
6:27 (27)	[would that we] not cry lies to the signs of our Lord
6:33 (33)	it is the signs of God that they deny
6:35 (35)	or a ladder in heaven, to bring them some sign
6:37 (37)	why has no sign been sent down upon him from his Lord?
6:37 (37)	God is able to send down a sign
6:39 (39)	those who cry lies to Our signs are deaf and dumb
6:46 (46)	Behold how We turn about the signs
6:49 (49)	those who cry lies to Our signs, them the chastisement shall visit
6:54 (54)	when those who believe in Our signs come to thee
6:55 (55)	Thus We distinguish Our signs
6:65 (65)	Behold how We turn about the signs
6:68 (67)	When thou seest those who plunge into Our signs
6:93 (93)	waxing proud against His signs
6:97 (97)	We have distinguished the signs for a people who know

6:98 (98)	We have distinguished the signs for a people who understand
6:99 (99)	in all this are signs for a people who do believe
6:105 (105)	So We turn about the signs
6:109 (109)	if a sign comes to them they will believe in it
6:109 (109)	signs are only with God
6:118 (118)	if you believe in His signs
6:124 (124)	and when a sign came to them, they said
6:126 (126)	We have distinguished the signs to a people who remember
6:130 (130)	did not Messengers come to you from among you, relating to you My signs
6:150 (151)	the caprices of those who cried lies to Our signs
6:157 (158)	he who cries lies to God's signs
6:157 (158)	We shall surely recompense those who turn away from Our signs
6:158 (159)	that one of thy Lord's signs should come
6:158 (159)	on the day that one of thy Lord's signs comes
7:9 (8)	they have lost their souls for wronging Our signs
7:26 (25)	that is one of God's signs
7:32 (30)	So We distinguish the signs for a people who know
7:35 (33)	Messengers from among you, relating to you My signs
7:36 (34)	those that cry lies to Our signs
7:37 (35)	or [he who] cries lies to His signs
7:40 (38)	Those that cry lies to Our signs
7:51 (49)	that they denied Our signs
7:58 (56)	We turn about the signs for a people that are thankful
7:64 (62)	We drowned those who cried lies to Our signs
7:72 (70)	the last remnant of those who cried lies to Our signs
7:73 (71)	this is the She-camel of God, to be a sign for you
7:103 (101)	We sent, after them, Moses with Our signs
7:106 (103)	If thou hast brought a sign, produce it
7:126 (123)	we have believed in the signs of our Lord
7:132 (129)	Whatever sign thou bringest to us
7:133 (130)	the lice and the frogs, the blood, distinct signs
7:136 (132)	for that they cried lies to Our signs
7:146 (143)	I shall turn from My signs those who wax proud
7:146 (143)	though they see every sign, they will not believe in it
7:146 (144)	because they have cried lies to Our signs
7:147 (145)	Those who cry lies to Our signs
7:156 (155)	those who indeed believe in Our signs
7:174 (173)	So We distinguish the signs
7:175 (174)	the tiding of him to whom We gave Our signs
7:176 (175)	that people's likeness who cried lies to Our signs
7:177 (176)	the people who cried lies to Our signs
7:182 (181)	those who cry lies to Our signs
7:203 (202)	And when thou bringest them not a sign
8:2 (2)	when His signs are recited to them
8:31 (31)	when Our signs were being recited to them
8:52 (54)	who disbelieved in God's signs
8:54 (56)	who cried lies to the signs of their Lord,
9:9 (9)	They have sold the signs of God for a small price
9:11 (11)	We distinguish the signs for a people who know
9:65 (66)	then were you mocking God, and His signs
10:1 (1)	Those are the signs of the Wise Book
10:5 (5)	distinguishing the signs to a people who know
10:6 (6)	there are signs for a godfearing people
10:7 (7)	those who are heedless of Our signs
10:15 (16)	when Our signs are recited to them

10:17 (18)	[he who] cries lies to His signs
10:20 (21)	why has a sign not been sent down upon him from his Lord?
10:21 (22)	they have a device concerning Our signs
10:24 (25)	We distinguish the signs for a people who reflect
10:67 (68)	in that are signs for a people who have ears
10:71 (72)	and my reminding you of the signs of God
10:73 (74)	We drowned those who cried lies to Our signs
10:75 (76)	We sent forth, after them, Moses and Aaron to Pharaoh and his Council with Our signs
10:92 (92)	that thou mayest be a sign to those after thee
10:92 (92)	many men are heedless of Our signs
10:95 (95)	nor be of those who cry lies to God's signs
10:97 (97)	though every sign come to them
10:101 (101)	neither signs nor warnings avail a people who do not believe
11:1 (1)	A Book whose verses are set clear
11:59 (62)	they denied the signs of their Lord
11:64 (67)	this is the She-camel of God, to be a sign for you
11:96 (99)	And We sent Moses with Our signs
11:103 (105)	in that is a sign for him who fears the chastisement
12:1 (1)	Those are the signs of the Manifest Book
12:7 (7)	In Joseph and his brethren were signs for those who ask questions
12:35 (35)	Then it seemed good to them, after they had seen the signs
12:105 (105)	How many a sign there is in the heavens and in the earth that they pass by
13:1 (1)	Those are the signs of the Book
13:2 (2)	He distinguishes the signs
13:3 (3)	in that are signs for a people who reflect
13:4 (4)	in that are signs for a people who understand
13:7 (8)	Why has a sign not been sent down upon him from his Lord
13:27 (27)	why has a sign not been sent down upon him from his Lord?
13:38 (38)	it was not for any Messenger to bring a sign
14:5 (5)	and We sent Moses with Our signs
14:5 (5)	in that are signs for every man enduring, thankful
15:1 (1)	those are the signs of the Book
15:75 (75)	in that are signs for such as mark
15:77 (77)	in that is a sign for believers
15:81 (81)	We brought them Our signs
16:11 (11)	in that is a sign for a people who reflect
16:12 (12)	in that are signs for a people who understand
16:13 (13)	in that is a sign for a people who remember
16:65 (67)	in that is a sign for a people who have ears
16:67 (69)	in that is a sign for a people who understand
16:69 (71)	in that is a sign for a people who reflect
16:79 (81)	in that are signs for a people who believe
16:101 (103)	and when We exchange a verse
16:101 (103)	in the place of another verse
16:104 (106)	those that believe not in the signs of God
16:105 (107)	they only forge falsehood, who believe not in the signs of God
17:1 (1)	that We might show him some of Our signs
17:12 (13)	We have appointed the night and the day as two signs
17:12 (13)	then We have blotted out the sign of the night
17:12 (13)	and [We] made the sign of the day to see
17:59 (61)	naught prevented Us from sending the signs
17:59 (61)	We do not send the signs, except to frighten
17:98 (100)	because they disbelieved in Our signs
17:101 (103)	and We gave Moses nine signs

18:9 (8)	dost thou think the Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs
18:17 (16)	that was one of God's signs
18:56 (54)	they have taken My signs, and what they are warned of, in mockery
18:57 (55)	who, being reminded of the signs of his Lord, turns away from them
18:105 (105)	those are they that disbelieve in the signs of their Lord
18:106 (106)	[they] took My signs and My messengers in mockery
19:10 (11)	Lord, appoint to me some sign
19:10 (11)	thy sign is that thou shalt not speak
19:21 (21)	that We may appoint him a sign unto men
19:58 (59)	when the signs of the All-merciful were recited to them
19:73 (74)	when Our signs are recited to them
19:77 (80)	hast thou seen him who disbelieves in Our signs
20:22 (23)	that is a second sign
20:23 (24)	We would show thee some of Our greatest signs
20:42 (44)	go therefore, thou and thy brother, with My signs
20:47 (49)	we have brought thee a sign from thy Lord
20:54 (56)	in that are signs for men possessing reason
20:56 (58)	We showed Pharaoh all Our signs,
20:126 (126)	Our signs came unto thee
20:127 (127)	[who] believes not in the signs of his Lord
20:128 (128)	Surely in that are signs for men possessing reason
20:133 (133)	why does he not bring us a sign from his Lord?
20:134 (134)	so that we might have followed Thy signs
21:5 (5)	now therefore let him bring us a sign
21:32 (33)	still from Our signs they are turning away
21:37 (38)	I shall show you My signs
21:77 (77)	the people who cried lies to Our signs
21:91 (91)	[We] appointed her and her son to be a sign unto all beings
22:16 (16)	even so We have sent it down as signs
22:51 (50)	those who strive against Our signs
22:52 (51)	then God confirms His signs
22:57 (56)	the unbelievers, who cried lies to Our signs
22:72 (71)	when Our signs are recited to them
22:72 (71)	they rush upon those who recite to them Our signs
23:30 (31)	surely in that are signs
23:45 (47)	We sent Moses and his brother Aaron with Our signs
23:50 (52)	and We made Mary's son, and his mother, to be a sign
23:58 (60)	those who believe in the signs of their Lord
23:66 (68)	My signs were recited to you
23:105 (107)	were My signs not recited to you, and you cried them lies?
24:1 (1)	We have sent down in it signs
24:18 (17)	God makes clear to you the signs
24:34 (34)	now We have sent down to you signs
24:46 (45)	now We have sent down signs making all clear
24:58 (57)	so God makes clear to you the signs
24:59 (58)	so God makes clear to you His signs
24:61 (61)	So God makes clear to you the signs
25:36 (38)	Go to the people who have cried lies to Our signs
25:37 (39)	and [We] made them to be a sign to mankind
25:73 (73)	when they are reminded of the signs of their Lord
26:2 (1)	Those are the signs of the Manifest Book
26:4 (3)	We shall send down on them out of heaven a sign
26:8 (7)	Surely in that is a sign
26:15 (14)	go, both of you, with Our signs
26:67 (67)	Surely in that is a sign
26:103 (103)	Surely in that is a sign

26:121 (121)	Surely in that is a sign
26:128 (128)	do you build on every prominence a sign
26:139 (139)	Surely in that is a sign
26:154 (154)	then produce a sign, if thou art one of the truthful
26:158 (158)	Surely in that is a sign
26:174 (174)	Surely in that is a sign
26:190 (190)	Surely in that is a sign
26:197 (197)	Was it not a sign for them
27:1 (1)	Those are the signs of the Koran
27:12 (12)	among nine signs to Pharaoh and his people
27:13 (13)	when Our signs came to them
27:52 (53)	in that is a sign for a people who have knowledge
27:81 (83)	save such as believe in Our signs
27:82 (84)	Mankind had no faith in Our signs
27:83 (85)	a troop of those that cried lies to Our signs
27:84 (86)	Did you cry lies to My signs
27:86 (88)	in that is a sign for a people who are believers
27:93 (95)	He shall show you His signs
28:2 (1)	Those are the signs of the Manifest Book
28:35 (35)	they shall not reach you because of Our signs
28:36 (36)	when Moses came to them with Our signs
28:45 (45)	a dweller among the Midianites, reciting to them Our signs
28:47 (47)	that we might follow Thy signs
28:59 (59)	until He sent in their mother-city a Messenger, to recite Our signs
28:87 (87)	Let them not bar thee from the signs of God
29:15 (14)	and [We] appointed it for a sign unto all beings
29:23 (22)	those who disbelieve in God's signs
29:24 (23)	in that are signs for a people who believe
29:35 (34)	We have left thereof a sign
29:44 (43)	in that is a sign to the believers
29:47 (46)	none denies Our signs but the unbelievers
29:49 (48)	nay; rather it is signs
29:49 (48)	none denies Our signs but the evildoers
29:50 (49)	why have signs not been sent down upon him from his Lord?
29:50 (49)	the signs are only with God
30:10 (9)	for that they cried lies to the signs of God
30:16 (15)	?those who? Cried lies to Our signs
30:20 (19)	and of His signs is that He created you of dust
30:21 (20)	and of His signs is that He created for you, of yourselves, spouses
30:21 (20)	in that are signs for a people who consider
30:22 (21)	and of His signs is the creation of the heavens and earth
30:22 (21)	in that are signs for all living beings
30:23 (22)	and of His signs is your slumbering by night and day
30:23 (22)	in that are signs for a people who hear
30:24 (23)	and of His signs He shows you lightning
30:24 (23)	surely in that are signs for a people who understand
30:25 (24)	and of His signs is that the heaven and earth stand firm
30:28 (27)	so We distinguish the signs for a people who understand
30:37 (36)	in that are signs for a people who believe
30:46 (45)	and of His signs is that He looses the winds
30:53 (52)	except for such as believe in Our signs
30:58 (58)	if thou bringest them a sign
31:2 (1)	those are the signs of the Wise Book
31:7 (6)	when Our signs are recited to such a man he turns away

31:31 (30)	that He may show you some of His signs
31:31 (30)	in that are signs for every man enduring, thankful
31:32 (31)	and none denies Our signs
32:15 (15)	only those believe in Our signs
32:22 (22)	he who is reminded of the signs of his Lord
32:24 (24)	[they] had sure faith in Our signs
32:26 (26)	surely in that are signs
33:34 (34)	that which is recited in your houses of the signs of God
34:5 (5)	and those who strive against Our signs
34:9 (9)	in that is a sign to every penitent servant
34:15 (14)	for Sheba also there was a sign in their dwelling-place
34:19 (18)	in that are signs for every man enduring, thankful
34:38 (37)	and those who strive against Our signs
34:43 (42)	and when Our signs are recited to them
36:33 (33)	and a sign for them is the dead land
36:37 (37)	and a sign for them is the night
36:41 (41)	and a sign for them is that We carried their seed in the laden ship
36:46 (46)	never any sign (of the signs) of their Lord comes to them
36:46 (46)	never (any sign) of the signs of their Lord comes to them
37:14 (14)	when they see a sign, [they] would scoff
38:29 (28)	that men possessed of minds may ponder its signs
39:42 (43)	in that are signs for a people who reflect
39:52 (53)	in that are signs for a people who believe
39:59 (60)	My signs did come to thee
39:63 (63)	those who disbelieve in the signs of God
39:71 (71)	Did not Messengers come to you from among yourselves, reciting to you the signs of your Lord
40:4 (4)	None but the unbelievers dispute concerning the signs of God
40:13 (13)	It is He who shows you His signs
40:23 (24)	We also sent Moses with Our signs.
40:35 (37)	Those who dispute concerning the signs of God, without any authority
40:56 (58)	Those who dispute concerning the signs of God, without any authority
40:63 (65)	Even so perverted are they who deny the signs of God
40:69 (71)	hast thou not regarded those who dispute concerning the signs of God
40:78 (78)	it was not for any Messenger to bring a sign, save by God's leave
40:81 (81)	and He shows you His signs
40:81 (81)	then which of God's signs do you reject?
41:3 (2)	a Book whose signs have been distinguished
41:15 (14)	and they denied Our signs
41:28 (28)	they denied Our signs
41:37 (37)	And of His signs are the night and the day
41:39 (39)	And of His signs is that thou seest the earth humble
41:40 (40)	Those who blaspheme Our signs are not hidden from Us
41:44 (44)	why are its signs not distinguished?
41:53 (53)	We shall show them Our signs in the horizons
42:29 (28)	And of His signs is the creation of the heavens and earth
42:32 (31)	And of His signs are the ships that run on the sea
42:33 (31)	in that are signs for every man enduring, thankful
42:35 (33)	those who dispute concerning Our signs
43:46 (45)	We also sent Moses with Our signs to Pharaoh and his Council
43:47 (46)	But when he brought them Our signs, lo, they laughed at them
43:48 (47)	And not a sign We showed them, but it was greater than its sister
43:69 (69)	even those who believed in Our signs
44:33 (32)	and gave them signs wherein there was a manifest trial

45:3 (2)	in the heavens and earth there are signs for the believers
45:4 (3)	there are signs for a people having sure faith
45:5 (4)	there are signs for a people who understand
45:6 (5)	those are the signs of God that We recite to thee in truth
45:6 (5)	in what manner of discourse then, after God and His signs, will they believe?
45:8 (7)	who hears the signs of God being recited to him,
45:9 (8)	and when he knows anything of Our signs, he takes them in mockery
45:11 (10)	those who disbelieve in the signs of their Lord
45:13 (12)	in that are signs for a people who reflect
45:25 (24)	and when Our signs are recited to them
45:31 (30)	Were not My signs recited to you
45:35 (34)	you took God's signs in mockery
46:7 (6)	And when Our signs are recited to them
46:26 (25)	since they denied the signs of God
46:27 (26)	and We turned about the signs
48:20 (20)	that it may be a sign to the believers
51:20 (20)	In the earth are signs for those having sure faith
51:37 (37)	therein We left a sign to those who fear the painful chastisement
53:18 (18)	he saw one of the greatest signs of his Lord
54:2 (2)	if they see a sign they turn away
54:15 (15)	And We left it for a sign
54:42 (42)	They cried lies to Our signs, all of them
57:9 (9)	It is He who sends down upon His servant signs
57:17 (16)	We have indeed made clear for you the signs
57:19 (18)	[those] who have cried lies to Our signs, they are the inhabitants of Hell
58:5 (6)	Now We have sent down signs
62:2 (2)	a Messenger from among them, to recite His signs to them
62:5 (5)	the people who have cried lies to God's signs
64:10 (10)	And those who disbelieved and cried lies to Our signs
65:11 (11)	a Messenger reciting to you the signs of God
68:15 (15)	When Our signs are recited to him
74:16 (16)	he is froward unto Our signs
78:28 (28)	they cried loud lies to Our signs
79:20 (20)	So he showed him the great sign
83:13 (13)	When our signs are recited to him
90:19 (19)	those who disbelieve in Our signs

## \* A Z F

**AZIFA vb. (I)** ~to be imminent, to approach, to be nigh

a) perf. act.

53:57 (58) The Imminent is imminent

**ĀZIFAH n.f.** ~that which is imminent, the day of approaching doom, the threatened Hour

40:18 (18) And warn them against the Day of the Imminent

53:57 (58) The Imminent is imminent

## \* A Z R

**ĀZAR n.prop.** ~Azar

6:74 (74) And when Abraham said to his father Azar

**AZR n.m.** ~strength

20:31 (32) by him confirm my strength

**ĀZARA vb. (IV)** ~to strengthen

a) perf. act.

48:29 (29) as a seed that puts forth its shoot, and strengthens it

\*A Z Z

**AZZA vb. (I)** ~to prick. (n.vb.) pricking

b) impf. act. (*ya'uzzu*)

19:83 (86) how We sent the Satans against the unbelievers, to prick them

f) n.vb. (*azz*)

19:83 (86) against the unbelievers, to prick them *exceedingly*

## ‘AYN

\*<sup>c</sup> B ’

‘ABA’A vb. (I)~to esteem, to concern one’s self with

b) impf. act. (*ya’ba’u*)

25:77 (77)                      my Lord esteems you not at all

\*<sup>c</sup> B D

‘ABADA vb. (I)~to serve, to worship. (n.vb.) service, worship. (pcple. act.) one who serves, one who is devout, serving

a) perf. act.

5:60 (65)                      apes and swine, and worshippers of idols  
16:35 (37)                      if God had willed we would not have served, apart from Him  
43:20 (19)                      we would not have served them  
109:4 (4)                      nor am I serving what you have served

b) impf. act. (*ya’budu*)

1:5 (4)                      Thee only we serve  
2:83 (77)                      you shall not serve any save God  
2:133 (127)                      what will you serve after me?  
2:133 (127)                      we will serve thy God and the God of thy fathers  
2:172 (167)                      if it be Him that you serve  
3:64 (57)                      that we serve none but God  
5:76 (80)                      do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?  
6:56 (56)                      I am forbidden to serve those you call on  
7:70 (68)                      hast thou come to us that we may serve God alone  
7:70 (68)                      and forsake that our fathers served  
9:31 (31)                      they were commanded to serve but One God  
10:18 (19)                      they serve, apart from God, what hurts them not  
10:28 (29)                      not us you were serving  
10:104 (104)                      I serve not those you (serve) apart from God  
10:104 (104)                      I (serve) not those you serve apart from God  
10:104 (104)                      but I serve God  
11:2 (2)                      serve you none but God  
11:26 (28)                      serve you none but God  
11:62 (65)                      dost thou forbid us to serve that our fathers (served)?  
11:62 (65)                      dost thou forbid us to (serve) that our fathers served?  
11:87 (89)                      we should leave that our fathers served  
11:109 (111)                      be thou not in doubt concerning what these men serve  
11:109 (111)                      they serve only as their fathers (served) before  
11:109 (111)                      they (serve) only as their fathers served before  
12:40 (40)                      that which you serve, apart from Him  
12:40 (40)                      you shall not serve any but Him  
13:36 (36)                      I have only been commanded to serve God  
14:10 (12)                      bar us from that our fathers served  
14:35 (38)                      turn me and my sons away from serving idols  
16:73 (75)                      do they serve, apart from God, that which has no power?  
16:114 (115)                      if it be Him that you serve

17:23 (24) you shall not serve any but Him  
 18:16 (15) apart from them and that they serve  
 19:42 (43) why worshippst thou that which neither hears nor sees  
 19:44 (45) father, serve not Satan  
 19:49 (50) he went apart from them and that they were serving  
 21:66 (67) do you serve, apart from God  
 21:67 (67) that you serve apart from God  
 21:98 (98) surely you, and that you were serving  
 22:11 (11) there is such a one as serves God  
 22:71 (70) they serve, apart from God  
 24:55 (54) They shall serve Me  
 25:17 (18) He shall muster them and that they serve, apart from God  
 25:55 (57) they serve, apart from God  
 26:70 (70) what do you serve?  
 26:71 (71) we serve idols, and continue cleaving to them  
 26:75 (75) have you considered what you have been serving  
 26:92 (92) where is that you were serving  
 27:43 (43) she served, apart from God  
 27:91 (93) I have only been commanded to serve the Lord  
 28:63 (63) it was not us that they were serving  
 29:17 (16) you only serve, apart from God, idols  
 29:17 (16) those you serve, apart from God, have no power  
 34:40 (39) was it you these were serving?  
 34:41 (40) they were serving the jinn  
 34:43 (42) to bar you from that your fathers served  
 36:22 (21) why should I not serve Him  
 36:60 (60) you should not serve Satan  
 37:22 (22) their wives, and that they were serving  
 37:85 (83) what do you serve?  
 37:95 (93) do you serve what you hew  
 37:161 (161) as for you, and that you serve  
 39:3 (4) we only serve them that they may bring us nigh  
 39:11 (14) I have been commanded to serve God,  
 39:14 (16) God I serve, making my religion His  
 39:17 (19) those who eschew the serving of idols  
 39:64 (64) is it other than God you bid me serve  
 40:66 (68) I am forbidden to serve those you call on  
 41:14 (13) serve none but God  
 41:37 (37) bow yourselves to God who created them, if Him you serve  
 43:26 (25) surely I am quit of that you serve  
 46:21 (20) serve none but God  
 51:56 (56) I have not created jinn and mankind except to serve Me  
 60:4 (4) we are quit of you and that you serve  
 98:5 (4) they were commanded only to serve God  
 106:3 (3) so let them serve the Lord  
 109:2 (2) I (serve) not what you serve  
 109:2 (2) I serve not what you (serve)  
 109:3 (3) you are not serving what I serve  
 109:5 (5) neither are you serving what I serve

c) impv. (*u'bud*)

2:21 (19) serve your Lord Who created you  
 3:51 (44) God is my Lord and your Lord; so serve Him  
 4:36 (40) Serve God, and associate naught with Him  
 5:72 (76) Children of Israel, serve God, my Lord

5:117 (117)	serve God, my Lord and your Lord
6:102 (102)	so serve Him, for He is Guardian
7:59 (57)	○ my people, serve God
7:65 (63)	○ my people, serve God
7:73 (71)	○ my people, serve God
7:85 (83)	○ my people, serve God
10:3 (3)	so serve Him
11:50 (52)	○ my people, serve God
11:61 (64)	○ my people, serve God
11:84 (85)	○ my people, serve God
11:123 (123)	so serve Him
15:99 (99)	serve thy Lord, until the Certain comes to thee
16:36 (38)	serve you God, and eschew idols
19:36 (37)	God is my Lord, and your Lord; so serve you Him
19:65 (66)	So serve Him, and be thou patient in His service
20:14 (14)	there is no god but I; therefore serve Me
21:25 (25)	there is no god but I; so serve Me
21:92 (92)	I am your Lord; so serve Me
22:77 (76)	serve your Lord, and do good
23:23 (23)	○ my people, serve God
23:32 (33)	serve God! You have no god other than He
27:45 (46)	serve you God
29:16 (15)	serve God, and fear Him
29:17 (16)	seek after your provision with God, and serve Him
29:36 (35)	○ my people, serve God
29:56 (56)	My earth is wide; therefore Me do you serve
36:61 (61)	you should serve Me
39:2 (2)	so worship God, making thy religion His sincerely
39:15 (17)	serve what you will apart from Him
39:66 (66)	nay, but God do thou serve
43:64 (64)	God is my Lord and your Lord; therefore serve Him
53:62 (62)	bow yourselves before God, and serve Him
71:3 (3)	serve God, and fear Him

e) impf. pass. (*yu'badu*)

43:45 (44)	have We appointed, apart from the All-merciful, gods to be served?
------------	--------------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*'ibādah*)

4:172 (171)	whosoever disdains to serve Him
7:206 (205)	wax not too proud to serve Him
10:29 (30)	we were heedless of your service
18:110 (110)	not associate with his Lord's service anyone
19:65 (66)	and be thou patient in His service
19:82 (85)	they shall deny their service
21:19 (19)	wax not too proud to do Him service
40:60 (62)	who wax too proud to do Me service shall enter Gehenna
46:6 (5)	and shall deny their service

g) pople. act. (*'ābid*)

2:138 (132)	Him we are serving
9:112 (113)	those who repent, those who serve
21:53 (54)	we found our fathers serving them
21:73 (73)	Us they served
21:84 (84)	a Reminder to those who serve

21:106 (106)	a Message delivered unto a people who serve
23:47 (49)	whose people are our servants
43:81 (81)	I am the first to serve him
66:5 (5)	women who have surrendered, believing, obedient, penitent, devout
109:3 (3)	you are not serving what I serve
109:4 (4)	nor am I serving what you have served
109:5 (5)	neither are you serving what I serve

**'ABD n.m. (pl. 'ibād, 'abid)~servant, slave; people (39:53) [Ar]**

2:23 (21)	concerning that We have sent down on Our servant
2:90 (84)	whomsoever He will of His servants
2:178 (173)	freeman for freeman, slave for (slave)
2:178 (173)	freeman for freeman, (slave) for slave
2:186 (182)	when My servants question thee concerning Me
2:207 (203)	God is gentle with His servants
2:221 (220)	a believing slave is better than an idolater
3:15 (13)	God sees His servants
3:20 (19)	God sees His servants
3:30 (28)	God is gentle with His servants
3:79 (73)	be you servants to me
3:182 (178)	God is never unjust unto His servants
4:118 (118)	take unto myself a portion appointed of Thy servants
4:172 (170)	The Messiah will not disdain to be a servant of God
5:118 (118)	they are Thy servants
6:18 (18)	He is Omnipotent over His servants
6:61 (61)	He is the Omnipotent over His servants
6:88 (88)	whom He will of His servants
7:32 (30)	ornament of God which He brought forth for His servants
7:128 (125)	He bequeaths it to whom He will among His servants
7:194 (193)	servants the likes of you
8:41 (42)	We sent down upon Our servant on the day
8:51 (53)	God is never unjust unto His servants
9:104 (105)	God is He who accepts repentance from His servants
10:107 (107)	whomsoever He will of His servants
12:24 (24)	he was one of Our devoted servants
14:11 (13)	God is gracious unto whomsoever He will of His servants
14:31 (36)	say to My servants who believe
15:40 (40)	Thy servants among them that are devoted
15:42 (42)	over My servants thou shalt have no authority
15:49 (49)	tell My servants I am the All-forgiving
16:2 (2)	upon whomsoever He will among His servants
16:75 (77)	a similitude: a servant possessed by his master
17:1 (1)	Glory be to Him, who carried His servant by night
17:3 (3)	he was a thankful servant
17:5 (5)	We sent against you servants of Ours
17:17 (18)	one who is aware of and sees the sins of His servants
17:30 (32)	He is aware of and sees His servants
17:53 (55)	say to My servants, that they say words that are kindlier
17:65 (67)	over My servants thou shalt have no authority
17:96 (98)	He is aware of and sees His servants
18:1 (1)	who has sent down upon His servant the Book
18:65 (64)	then they found one [servant] of Our (servants)
18:65 (64)	then they found one ([servant]) of Our servants
18:102 (102)	that they may take My servants as friends
19:2 (1)	the mention of thy Lord's mercy unto His servant Zachariah

19:30 (31)	lo, I am God's servant
19:61 (62)	Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants
19:63 (64)	an inheritance to those of Our servants who are godfearing
19:93 (94)	but he comes to the All-merciful as a servant
20:77 (79)	Go with My servants by night
21:26 (26)	they are honoured servants
21:105 (105)	earth shall be the inheritance of My righteous servants
22:10 (10)	God is never unjust unto His servants
23:109 (111)	there is a party of My servants
24:32 (32)	marry the spouseless among you, and your slaves
25:1 (1)	who has sent down the Salvation upon His servant, that he may be a warner
25:17 (18)	was it you that led these My servants astray
25:58 (60)	is He aware of His servants' sins
25:63 (64)	the servants of the All-merciful
26:52 (52)	go with My servants by night
27:15 (15)	preferred us over many of His believing servants
27:19 (19)	amongst Thy righteous servants
27:59 (60)	peace be on His servants whom He has chosen
28:82 (82)	whomsoever He will of His servants
29:56 (56)	O My servants who believe
29:62 (62)	whomsoever He will of his servants
30:48 (47)	whomsoever of His servants
34:9 (9)	a sign to every penitent servant
34:13 (12)	among My servants
34:39 (38)	whomsoever He will of His servants
35:28 (25)	only those of His servants
35:31 (28)	God is aware of and sees His servants
35:32 (29)	those of Our servants We chose
35:45 (45)	surely God sees His servants
36:30 (29)	ah, woe for those servants
37:40 (39)	except for God's sincere servants
37:74 (72)	except for God's sincere servants
37:81 (79)	he was among Our believing servants
37:111 (111)	he was among Our believing servants
37:122 (122)	they were among Our believing servants
37:128 (128)	except for God's sincere servants
37:132 (132)	he was among Our believing servants
37:160 (160)	except for God's sincere servants
37:169 (169)	then were we God's sincere servants
37:171 (171)	already Our Word has preceded to Our servants
38:17 (16)	remember Our servant David
38:30 (29)	how excellent a servant he was
38:41 (40)	remember also Our servant Job
38:44 (44)	how excellent a servant he was
38:45 (45)	remember also Our servants Abraham, Isaac and Jacob
38:83 (84)	excepting those Thy servants among them
39:7 (9)	He approves not unthankfulness in His servants
39:10 (13)	my servants who believe, fear your Lord
39:16 (18)	wherewith God frightens His servants
39:16 (18)	O My servants, so fear you Me
39:17 (19)	give thou good tidings to My servants
39:36 (37)	shall not God suffice His servant
39:46 (47)	Thou shalt judge between Thy servants
39:53 (54)	O my people who have been prodigal against yourselves
40:15 (15)	whomever He will of His servants
40:31 (33)	God desires not wrong for His servants

40:44 (47)	surely God sees His servants
40:48 (51)	God already has passed judgment between His servants
40:85 (85)	touching His servants
41:46 (46)	thy Lord wrongs not His servants
42:19 (18)	God is All-gentle to His servants
42:23 (22)	the good tidings God gives to His servants
42:25 (24)	He who accepts repentance from His servants
42:27 (26)	had God expanded His provision to His servants
42:27 (26)	surely He is aware of and sees His servants
42:52 (52)	We guide whom We will of Our servants
43:15 (14)	they have assigned to Him a part of His own servants
43:19 (18)	the angels, who are themselves servants
43:59 (59)	he is only a servant We blessed
43:68 (68)	O My servants, today no fear is on you
44:18 (17)	deliver to me God's servants
44:23 (22)	then set thou forth with My servants
50:8 (8)	a reminder to every penitent servant
50:29 (28)	I wrong not My servants
53:10 (10)	then revealed to his servant that he revealed
54:9 (9)	they cried lies to Our servant
57:9 (9)	He who sends down upon His servant signs
66:10 (10)	they were under two of Our righteous servants
50:11 (11)	a provision for the servants
66:10 (10)	they were under two of Our righteous servants
71:27 (28)	they will lead Thy servants astray
72:19 (19)	the servant of God stood calling on Him
76:6 (6)	a fountain whereat drink the servants of God
89:29 (29)	enter thou among My servants
96:10 (10)	a servant when he prays

**'ABBADA vb. (II)**~to enslave

a) perf. act.

26:22 (21) having enslaved the Children of Israel

\*<sup>c</sup> B Q R

**'ABQARIY n.m.**~a drugget, a well-designed carpet

55:76 (76) reclining upon green cushions and lovely druggets

\*<sup>c</sup> B R

**'ABARA vb. (I)**~to traverse; to expound. (pcple. act.) one who traverses; traversing

b) impf. act. (*ya<sup>c</sup>buru*)

12:43 (43) if you are expounders of dreams

g) pcple. act. (*'ābir*)

4:43 (46) unless you are traversing a way

**'IBRAH n.f.**~a lesson

3:13 (11) surely in that is a lesson for men

12:111 (111)	in their stories is surely a lesson to men
16:66 (68)	in the cattle there is a lesson for you
23:21 (21)	in the cattle there is a lesson for you
24:44 (44)	in that is a lesson for those who have eyes
79:26 (26)	in that is a lesson for him who fears

**I'TABARA vb. (VIII)~to take heed**c) impv. (*i'tabir*)

59:2 (2) take heed, you who have eyes

\*<sup>c</sup> B S**'ABASA vb. (I)~to frown**

a) perf. act.

74:22 (22) then he frowned, and scowled  
80:1 (1) He frowned and turned away**'ABŪS n.m. (adj)~frowning**

76:10 (10) we fear from our Lord a frowning day

\*<sup>c</sup> B TH**'ABATHA vb. (I)~to sport. (n.vb.) a sport, playfulness**b) impf. act. (*ya' bathu*)

26:128 (128) on every prominence a sign, sporting

f) n.vb. (*'abath*)

23:115 (117) did you think that We created you only for sport

\*<sup>c</sup> D D**'ADDA vb. (I)~to count, to number, to reckon. (n.vb.) a number, a reckoning. (pcple. act.) one who numbers, a numberer. (pcple. pass.) numbered, counted, reckoned**

a) perf. act.

19:94 (94) and He has numbered them

b) impf. act. (*ya'uddu*)14:34 (37) if you count God's blessing, (you will never number it)  
16:18 (18) if you count God's blessing, (you will never number it)  
19:84 (87) We are only numbering for them a number  
22:47 (46) a thousand years of your counting  
32:5 (4) a thousand years of your counting  
38:62 (62) counted among the wicked

## f) n.vb. ('add)

- 19:84 (87) We are only numbering for them a number  
 19:94 (94) He has numbered them <exactly>

## g) p.cpl. act. ('ādd)

- 23:113 (115) ask the numberers

## h) p.cpl. pass. (ma'dūd)

- 2:80 (74) Fire shall not touch us save a number of days  
 2:184 (180) for days numbered  
 2:203 (199) remember God during certain days numbered  
 3:24 (23) Fire shall not touch us, except for a number of days  
 11:8 (11) till a reckoned moment they will say  
 11:104 (106) We shall not postpone it, save to a term reckoned  
 12:20 (20) a handful of counted dirhams

## 'ADAD n.m. ~ a number; (adv) many

- 10:5 (5) that you might know the number of the years  
 17:12 (13) that you may know the number of the years  
 18:11 (10) We smote their ears many years in the Cave  
 23:112 (114) how long have you tarried in the earth, by number of years?  
 72:24 (25) who is weaker in helpers and fewer in numbers  
 72:28 (28) He has numbered everything in numbers

## 'IDDAH n.f. ~ a number; a period

- 2:184 (180) a number of other days  
 2:185 (181) a number of other days  
 2:185 (181) you fulfil the number  
 9:36 (36) the number of the months, with God, is twelve  
 9:37 (37) to agree with the number that God has hallowed  
 18:22 (21) my Lord knows very well their number  
 33:49 (48) you have no period to reckon against them  
 65:1 (1) divorce them when they have reached their period  
 65:1 (1) count the period, and fear God your Lord  
 65:4 (4) their period shall be three months  
 74:31 (31) their number We have appointed only as a trial

## 'UDDAH n.f. ~ preparation, equipment

- 9:46 (46) they would have made some preparation for it

## 'ADDADA vb. (II) ~ to count over, to recount; to arrange

## a) perf. act.

- 104:2 (2) who has gathered riches and counted them over

## A'ADDA vb. (IV) ~ to prepare, to make ready

## a) perf. act.

- 4:93 (95) prepare for him a mighty chastisement  
 4:102 (103) God has prepared for the unbelievers

9:46 (46)	they would have made some preparation for it
9:89 (90)	God has prepared for them gardens
9:100 (101)	He has prepared for them gardens
33:8 (8)	He has prepared for the unbelievers
33:29 (29)	God has prepared for those amongst you
33:35 (35)	for them God has prepared forgiveness
33:44 (43)	He has prepared for them a generous wage
33:57 (57)	and has prepared for them a humbling chastisement
33:64 (64)	and prepared for them a Blaze
48:6 (6)	and has prepared for them Gehenna
58:15 (16)	God has made ready for them a chastisement
65:10 (10)	God prepared for them a terrible chastisement
76:31 (31)	He has prepared for them a painful chastisement

c) impv. (*a'idda*)

8:60 (62)	make ready for them whatever force
-----------	------------------------------------

d) perf. pass. (*u'idda*)

2:24 (22)	Fire, whose fuel is men and stones, prepared for unbelievers
3:131 (126)	fear the Fire prepared for the unbelievers
3:133 (127)	prepared for the godfearing
57:21 (21)	made ready for those who believe in God

**I'TADDA vb. (VIII)**~to reckon (against)b) impf. act. (*ya'taddu*)

33:49 (48)	you have no period to reckon against them
------------	-------------------------------------------

\*<sup>c</sup> D L**'ADALA vb. (I)**~to proportion, to create in symmetry; to be just, to be equitable; to offer an equivalent; to swerve; (with prep. *bi-*) to ascribe equals to (God)

## a) perf. act.

82:7 (7)	who created thee and shaped thee and wrought thee in symmetry
----------	---------------------------------------------------------------

b) impf. act. (*ya'dilu*)

4:3 (3)	if you fear that you will not act justly towards the orphans
4:129 (128)	you will not be able to be equitable between your wives
4:135 (134)	then follow not caprice, so as to swerve
5:8 (11)	move you not to be equitable; be equitable
6:1 (1)	the unbelievers ascribe equals to their Lord
6:70 (69)	though it offer any equivalent, it shall not be taken
6:150 (151)	ascribe equals to their Lord
7:159 (159)	by it act with justice
7:181 (180)	guide by the truth, and by it act with justice
27:60 (61)	a people who assign to Him equals
42:15 (14)	I have been commanded to be just between you

c) impv. (*i'dil*)

5:8 (11)	not to be equitable; be equitable
6:152 (153)	when you speak, be just

**ADL n.m.** ~counterpoise, equivalent; justice, equity; (adv) justly, equitably

2:48 (45)	nor any counterpoise be taken
2:123 (117)	no counterpoise shall be accepted from it
2:282 (282)	let a writer write it down between you justly
2:282 (282)	let his guardian dictate justly
4:58 (61)	when you judge between the people, that you judge with justice
5:95 (96)	as shall be judged by two men of equity
5:95 (96)	the equivalent of that in fasting
5:106 (105)	at the bequeathing, shall be two men of equity
6:70 (69)	though it offer any equivalent, it shall not be taken
6:115 (115)	perfect are the words of thy Lord in truthfulness and justice
16:76 (78)	is he equal to him who bids to justice
16:90 (92)	God bids to justice and good-doing
49:9 (9)	set things right between them equitably, and be just
65:2 (2)	call in to witness two men of equity

\*<sup>c</sup> D N

**ADN n.prop.** ~Eden

9:72 (73)	goodly dwelling-places in the Gardens of Eden
13:23 (23)	Gardens of Eden which they shall enter
16:31 (33)	Gardens of Eden they shall enter
18:31 (30)	theirs shall be Gardens of Eden
19:61 (62)	Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants
20:76 (78)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow
35:33 (30)	Gardens of Eden they shall enter
38:50 (50)	Gardens of Eden, whereof the gates
40:8 (8)	admit them to the Gardens of Eden
61:12 (12)	dwelling-places goodly in Gardens of Eden
98:8 (7)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow

\*<sup>c</sup> D S

**ADAS n.m. (coll)** ~lentils

2:61 (58)	green herbs, cucumbers, corn, lentils, onions
-----------	-----------------------------------------------

\*<sup>c</sup> D W

**ADÁ vb. (I)** ~to transgress, to turn away. (n.vb.) transgression, impetuosity, revenge; (adv) impetuously. (pcple. act.) transgressor, transgressing

b) impf. act. (*ya'dū*)

4:154 (153)	transgress not the Sabbath
7:163 (163)	when they transgressed the Sabbath
18:28 (27)	let not thine eyes turn away from them

f) n.vb. (*'adw*)

6:108 (108)	they will abuse God in revenge without knowledge
10:90 (90)	Pharaoh and his hosts followed them insolently and impetuously

## g) puple. act. ('ādī)

2:173 (168)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing
6:145 (146)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing
16:115 (116)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing
23:7 (7)	whosoever seeks after more than that, those are the transgressors
26:166 (166)	you are a people of transgressors
70:31 (31)	whoso seeks after more than that, they are the transgressors

## 'ADĀWAH n.f. ~enmity

5:14 (17)	We have stirred up among them enmity
5:64 (69)	We have cast between them enmity
5:82 (85)	the most hostile of men to the believers are the Jews
5:91 (93)	Satan only desires to precipitate enmity and hatred
41:34 (34)	he between whom and thee there is enmity
60:4 (4)	between us and you enmity has shown itself

## 'ĀDIYAH n.f. (pl. 'ādiyāt) ~courser, charger

100:1 (1)	By the snorting chargers
-----------	--------------------------

## 'ADŪW n.m. (pl. a'dā') ~enemy, foe

2:36 (34)	each of you an enemy of each
2:97 (91)	whosoever is an enemy to Gabriel
2:98 (92)	whosoever is an enemy to God and His angels
2:98 (92)	God is an enemy to the unbelievers
2:168 (163)	he is a manifest foe to you
2:208 (204)	he is a manifest foe to you
3:103 (98)	remember God's blessing upon you when you were enemies
4:45 (47)	God knows well your enemies
4:92 (94)	if he belong to a people at enmity with you
4:101 (102)	the unbelievers are for you a manifest foe
6:112 (112)	We have appointed to every Prophet an enemy
6:142 (143)	he is a manifest foe to you
7:22 (21)	Satan is for you a manifest foe
7:24 (23)	each of you an enemy to each
7:129 (126)	perchance your Lord will destroy your enemy
7:150 (149)	make not my enemies to gloat over me
8:60 (62)	to terrify thereby the enemy of God and your (enemy)
8:60 (62)	to terrify thereby the (enemy) of God and your enemy
9:83 (84)	you shall not fight with me any enemy
9:114 (115)	it became clear to him that he was an enemy of God
9:120 (121)	nor gain any gain from any enemy
12:5 (5)	Satan is to man a manifest enemy
17:53 (55)	Satan is ever a manifest foe to man
18:50 (48)	and they an enemy to you
20:39 (39)	an enemy of Mine and his shall take him
20:39 (39)	and [an enemy] of his shall take him
20:80 (82)	We delivered you from your enemy
20:117 (115)	Adam, surely this is an enemy to thee
20:123 (121)	each of you an enemy to each
25:31 (33)	We have appointed to every Prophet an enemy
26:77 (77)	they are an enemy to me
28:8 (7)	the folk of Pharaoh picked him out to be an enemy
28:15 (14)	the other was of his enemies
28:15 (14)	the other that was of his enemies
28:15 (14)	he is surely an enemy

28:19 (18)	when he would have assaulted the man who was an enemy
35:6 (6)	Satan is an enemy to you
35:6 (6)	take him for an enemy
36:60 (60)	he is a manifest foe to you
41:19 (18)	when God's enemies are mustered to the Fire
41:28 (28)	that is the recompense of God's enemies
43:62 (62)	he is for you a manifest foe
43:67 (67)	friends on that day shall be foes
46:6 (5)	shall be enemies to them
60:1 (1)	take not My enemy and your (enemy)
60:1 (1)	take not My (enemy) and your enemy for friends
60:2 (2)	they will be enemies to you
61:14 (14)	We confirmed those who believed against their enemy
63:4 (4)	they are the enemy; so beware
64:14 (14)	among your wives and children there is an enemy

**UDWAH n.f.** ~a bank (of a valley)

8:42 (43)	when you were on the nearer bank
8:42 (43)	and they were on the farther bank

**UDWĀN n.m.** ~enmity, transgression

2:85 (79)	conspiring against them in sin and enmity
2:193 (189)	there shall be no enmity save for evildoers
4:30 (34)	whosoever does that in transgression
5:2 (3)	do not help each other to sin and enmity
5:62 (67)	thou seest many of them vying in sin and enmity
28:28 (28)	it shall be no injustice to me
58:8 (9)	they converse secretly together in sin and enmity
58:9 (10)	conspire not together in sin and enmity

**ĀDĀ vb. (III)** ~to be at enmity with

a) perf. act.

60:7 (7)	those of them with whom you are at enmity
----------	-------------------------------------------

**TA'ADDĀ vb. (V)** ~to transgress, to trespass

b) impf. act. (*yata'addā*)

2:229 (229)	do not transgress them. Whosoever transgresses the bounds of God
4:14 (18)	and transgresses His bounds
65:1 (1)	whosoever trespasses the bounds of God

**I'TADĀ vb. (VIII)** ~to commit aggression, to transgress, to be an aggressor. (pcple. act.) aggressor, transgressor [Ar, Pk]; one who shows enmity [BI]; one who exceeds the limits [Ali]

a) perf. act.

2:65 (61)	those among you that transgressed the Sabbath
2:178 (174)	for him who commits aggression
2:194 (190)	whoso commits aggression against you
2:194 (190)	like as he has committed against you
5:94 (95)	whoso thereafter commits transgression
5:107 (106)	we have not transgressed

b) impf. act. (*ya'tadī*)

2:61 (58)	they disobeyed, and were transgressors
2:190 (186)	who fight with you, but aggress not
2:229 (229)	those are God's bounds; do not transgress them
2:231 (231)	do not retain them by force, to transgress
3:112 (108)	they acted rebelliously and were transgressors
5:2 (3)	move you to commit aggression
5:78 (82)	for their rebelling and their transgression
5:87 (89)	and transgress not

c) impv. (*i'tadī*)

2:194 (190)	do you commit aggression against him
-------------	--------------------------------------

g) piple. act. (*mu'tadī*)

2:190 (186)	God loves not the aggressors
5:87 (89)	God loves not transgressors
6:119 (119)	thy Lord knows very well the transgressors
7:55 (53)	He loves not transgressors
9:10 (10)	they are the transgressors
10:74 (75)	We seal the hearts of the transgressors
50:25 (24)	every hinderer of the good, transgressor, disquieter
68:12 (12)	hinderer of good, guilty aggressor
83:12 (12)	none cries lies to it but every guilty aggressor

\*<sup>c</sup> DH B

## 'ADHĀB n.m. ~ chastisement, punishment, torment, torture

2:7 (6)	there awaits them a mighty chastisement
2:10 (9)	there awaits them a painful chastisement
2:49 (46)	who were visiting you with evil chastisement
2:85 (79)	to be returned unto the most terrible of chastisement
2:86 (80)	for them the chastisement shall not be lightened
2:90 (84)	for unbelievers awaits a humbling chastisement
2:96 (90)	his being spared alive shall not remove him from the chastisement
2:104 (98)	for unbelievers awaits a painful chastisement
2:114 (108)	in the world to come a mighty chastisement
2:126 (120)	shall compel him to the chastisement of the Fire
2:162 (157)	the chastisement shall not be lightened for them
2:165 (160)	when they see the chastisement
2:165 (160)	God is terrible in chastisement
2:166 (161)	they see the chastisement, and their cords are cut
2:174 (169)	there awaits them a painful chastisement
2:175 (170)	chastisement at the price of pardon
2:178 (174)	for him there awaits a painful chastisement
2:201 (197)	guard us against the chastisement of the Fire
3:4 (3)	for them awaits a terrible chastisement
3:16 (14)	guard us against the chastisement of the Fire
3:21 (20)	do thou give them the good tidings of a painful chastisement
3:56 (49)	I will chastise them with a terrible chastisement
3:77 (71)	for them awaits a painful chastisement
3:88 (82)	the chastisement shall not be lightened for them
3:91 (85)	for them awaits a painful chastisement
3:105 (101)	there awaits a mighty chastisement

3:106 (102)	then taste the chastisement for that you disbelieved
3:176 (170)	there awaits them a mighty chastisement
3:177 (171)	there awaits them a painful chastisement
3:178 (172)	there awaits them a humbling chastisement
3:181 (177)	taste the chastisement of the burning
3:188 (185)	do not reckon them secure from chastisement
3:188 (185)	for them awaits a painful chastisement
3:191 (188)	guard us against the chastisement of the Fire
4:14 (18)	for him there awaits a humbling chastisement
4:18 (22)	for them We have prepared a painful chastisement
4:25 (30)	half the chastisement of freewomen
4:37 (41)	for the unbelievers a humbling chastisement
4:56 (59)	that they may taste the chastisement
4:93 (95)	and prepare for him a mighty chastisement
4:102 (103)	for the unbelievers a humbling chastisement
4:138 (137)	for them awaits a painful chastisement
4:147 (146)	what would God do with chastising you
4:151 (150)	for the unbelievers a humbling chastisement
4:161 (159)	for the unbelievers among them a painful chastisement
4:173 (172)	them He will chastise with a painful chastisement
5:33 (37)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
5:36 (40)	to ransom themselves from the chastisement
5:36 (40)	for them awaits a painful chastisement
5:37 (41)	for them awaits a lasting chastisement
5:41 (45)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
5:73 (77)	those of them that disbelieve a painful chastisement
5:80 (83)	in the chastisement they shall dwell forever
5:94 (95)	there awaits him a painful chastisement
5:115 (115)	chastise him with a chastisement wherewith I chastise no other
6:15 (15)	the chastisement of a dreadful day
6:30 (30)	then taste the chastisement for your unbelief
6:40 (40)	if God's chastisement comes upon you
6:47 (47)	if God's chastisement comes upon you
6:49 (49)	them the chastisement shall visit
6:65 (65)	He is able to send forth upon you chastisement
6:70 (69)	a draught of boiling water and a painful chastisement
6:93 (93)	you shall be recompensed with the chastisement
6:124 (124)	a terrible chastisement, for what they devised
6:157 (158)	an evil chastisement for their turning away
7:38 (36)	so give them a double chastisement
7:39 (37)	so taste the chastisement
7:59 (57)	I fear for you the chastisement
7:73 (71)	lest you be seized by a painful chastisement
7:141 (137)	who were visiting you with evil chastisement
7:156 (155)	my chastisement — I smite with it whom I will
7:164 (164)	or to chastise with a terrible chastisement
7:165 (165)	We seized the evildoers with evil chastisement
7:167 (166)	those who should visit them with evil chastisement
8:14 (14)	the chastisement of the Fire is for the unbelievers
8:32 (32)	bring us a painful chastisement
8:35 (35)	taste you now the chastisement
8:50 (52)	taste the chastisement of the burning
8:68 (69)	for what you took, a mighty chastisement
9:3 (3)	the unbelievers of a painful chastisement
9:34 (34)	give them the good tidings of a painful chastisement

9:39 (39)	He will chastise you with a painful chastisement
9:52 (52)	for God to visit you with chastisement from Him
9:61 (62)	for them awaits a painful chastisement
9:68 (69)	there awaits them a lasting chastisement
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement
9:79 (80)	for them awaits a painful chastisement
9:90 (91)	there shall befall the unbelievers of them a painful chastisement
9:101 (102)	they will be returned to a mighty chastisement
10:4 (4)	a draught of boiling water, and a painful chastisement
10:15 (16)	the chastisement of a dreadful day
10:50 (51)	if His chastisement comes upon you
10:52 (53)	taste the chastisement of eternity
10:54 (55)	they will be secretly remorseful when they see the chastisement
10:70 (71)	We shall let them taste the terrible chastisement
10:88 (88)	till they see the painful chastisement
10:97 (97)	till they see the painful chastisement
10:98 (98)	We removed from them the chastisement of degradation
11:3 (3)	I fear for you the chastisement
11:8 (11)	if We postpone the chastisement from them
11:20 (22)	for them the chastisement shall be doubled
11:26 (28)	I fear for you the chastisement of a painful day
11:39 (41)	to whom will come a chastisement degrading him
11:39 (41)	there shall alight a lasting chastisement
11:48 (50)	there shall visit them from Us a painful chastisement
11:58 (61)	and delivered them from a harsh chastisement
11:64 (67)	lest you be seized by a nigh chastisement
11:76 (78)	there is coming upon them a chastisement
11:84 (85)	I fear for you the chastisement
11:93 (96)	to whom will come the chastisement degrading him
11:103 (105)	in that is a sign for him who fears the chastisement
12:25 (25)	that he should be imprisoned, or a painful chastisement
12:107 (107)	upon them no enveloping of the chastisement
13:34 (34)	for them is chastisement in the present life
13:34 (34)	the chastisement of the world to come
14:2 (2)	woe to the unbelievers for a terrible chastisement
14:6 (6)	who were visiting you with evil chastisement
14:7 (7)	My chastisement is surely terrible
14:17 (20)	beyond him is a harsh chastisement
14:21 (24)	will you avail us against the chastisement of God
14:22 (27)	for them awaits a painful chastisement
14:44 (44)	warn mankind of the day when the chastisement comes
15:50 (50)	and that My chastisement is the painful (chastisement)
15:50 (50)	and that My (chastisement) is the painful chastisement
16:26 (28)	the chastisement came upon them
16:45 (47)	the chastisement will not come upon them
16:63 (65)	there yet awaits them a painful chastisement
16:85 (87)	when the evildoers behold the chastisement
16:88 (90)	them We shall give increase of chastisement upon (chastisement)
16:88 (90)	them We shall give increase of (chastisement) upon chastisement
16:94 (96)	lest there should await you a mighty chastisement
16:104 (106)	there awaits them a painful chastisement
16:106 (108)	there awaits them a mighty chastisement
16:113 (114)	they were seized by the chastisement
16:117 (118)	for them awaits a painful chastisement
17:10 (11)	we have prepared for them a painful chastisement

17:57 (59) they hope for His mercy, and fear His chastisement  
 17:57 (59) thy Lord's chastisement is a thing to beware of  
 17:58 (60) We shall chastise it with a terrible chastisement  
 18:55 (53) the chastisement should come upon them  
 18:58 (57) He would hasten for them the chastisement  
 18:87 (86) He shall chastise him with a horrible chastisement  
 19:45 (46) I fear that some chastisement from the All-merciful  
 19:75 (77) whether the chastisement, or the Hour  
 19:79 (82) We shall prolong for him the chastisement  
 20:48 (50) chastisement shall light upon him  
 20:61 (64) lest He destroy you with a chastisement  
 20:71 (74) which of us is more terrible in chastisement  
 20:127 (127) the chastisement of the world to come  
 20:134 (134) Had We destroyed them with a chastisement aforetime  
 21:46 (47) a breath of thy Lord's chastisement  
 22:2 (2) God's chastisement is terrible  
 22:4 (4) he guides him to the chastisement of the burning  
 22:9 (9) We shall let him taste the chastisement  
 22:18 (18) many merit the chastisement  
 22:22 (22) taste the chastisement of the burning  
 22:25 (26) We shall let him taste a painful chastisement  
 22:47 (46) they demand of thee to hasten the chastisement  
 22:55 (54) there shall come upon them the chastisement  
 22:57 (56) for them awaits a humbling chastisement  
 23:64 (66) when We seize with the chastisement  
 23:76 (78) We already seized them with the chastisement  
 23:77 (79) a door of terrible chastisement  
 24:2 (2) let a party of the believers witness their chastisement  
 24:8 (8) it shall avert from her the chastisement  
 24:11 (11) him there awaits a mighty chastisement  
 24:14 (14) for your mutterings a mighty chastisement  
 24:19 (18) there awaits them a painful chastisement  
 24:23 (23) there awaits them a mighty chastisement  
 24:63 (63) there befall them a painful chastisement  
 25:19 (21) We shall let him taste a great chastisement  
 25:37 (39) for the evildoers a painful chastisement  
 25:42 (44) when they see the chastisement  
 25:65 (66) turn Thou from us the chastisement of Gehenna  
 25:65 (66) its chastisement is torment most terrible  
 25:69 (69) doubled shall be the chastisement for him  
 26:135 (135) I fear for you the chastisement  
 26:156 (156) there seize you the chastisement of a dreadful day  
 26:158 (158) and the chastisement seized them  
 26:189 (189) then there seized them the chastisement  
 26:189 (189) assuredly it was the chastisement  
 26:201 (201) until they see the painful chastisement  
 26:204 (204) do they seek to hasten Our chastisement?  
 27:5 (5) those are they whom an evil chastisement awaits  
 27:21 (21) I will chastise him with a terrible chastisement  
 28:64 (64) they shall see the chastisement  
 29:10 (9) he makes the persecution of men as it were God's chastisement  
 29:23 (22) there awaits them a painful chastisement  
 29:29 (28) then bring us the chastisement of God  
 29:53 (53) they demand of thee to hasten the chastisement  
 29:53 (53) the chastisement would have come upon them

29:54 (54)	they demand of thee to hasten the chastisement
29:55 (55)	the chastisement shall overwhelm them
30:16 (15)	they shall be arraigned into the chastisement
31:6 (5)	there awaits them a humbling chastisement
31:7 (6)	give him good tidings of a painful chastisement
31:21 (20)	though Satan were calling them to the chastisement
31:24 (23)	We compel them to a harsh chastisement
32:14 (14)	taste the chastisement of eternity
32:20 (20)	taste the chastisement of the Fire
32:21 (21)	We shall surely let them taste the nearer chastisement, before the greater ([chastisement])
32:21 (21)	We shall surely let them taste the nearer (chastisement), before the greater [chastisement]
33:8 (8)	for the unbelievers a painful chastisement
33:30 (30)	for her the chastisement shall be doubled
33:57 (57)	for them a humbling chastisement
33:68 (68)	give them chastisement twofold
34:5 (5)	theirs shall be a chastisement of painful wrath
34:8 (8)	are in chastisement and far error
34:12 (11)	We would let them taste the chastisement
34:14 (13)	they would not have continued in the humbling chastisement
34:33 (32)	remorseful when they see the chastisement
34:38 (37)	those shall be arraigned into the chastisement
34:42 (41)	taste the chastisement of the Fire, which you cried lies to
34:46 (45)	before a terrible chastisement
35:7 (7)	there awaits them a terrible chastisement
35:10 (11)	theirs shall be a terrible chastisement
35:36 (33)	nor shall its chastisement be lightened for them
36:18 (17)	there shall visit you from us a painful chastisement
37:9 (9)	theirs is an everlasting chastisement
37:33 (32)	are sharers in the chastisement
37:38 (37)	you shall be tasting the painful chastisement
37:176 (176)	do they seek to hasten Our chastisement?
38:8 (7)	they have not yet tasted My chastisement
38:26 (25)	there awaits them a terrible chastisement
38:41 (40)	Satan has visited me with weariness and chastisement
38:61 (61)	give him a double chastisement in the Fire
39:13 (15)	the chastisement of a dreadful day
39:19 (20)	against whom the word of chastisement is realized
39:24 (25)	against the evil of the chastisement
39:25 (26)	the chastisement came upon them
39:26 (27)	the chastisement of the world to come
39:40 (41)	to whom will come a chastisement degrading him
39:40 (41)	upon whom lights a lasting chastisement
39:47 (48)	ransom themselves from the evil of the chastisement
39:54 (55)	ere the chastisement comes upon you
39:55 (56)	ere the chastisement comes upon you
39:58 (59)	when it sees the chastisement
39:71 (71)	the word of the chastisement has been realized.
40:7 (7)	guard them against the chastisement of Hell
40:45 (48)	encompassed the folk of Pharaoh the evil chastisement
40:46 (49)	the folk of Pharaoh into the most terrible chastisement
40:49 (52)	lighten for us one day of the chastisement
41:16 (15)	We might let them taste the chastisement
41:16 (15)	the chastisement of the world to come

41:17 (16)	the thunderbolt of the chastisement
41:27 (26)	We shall let the unbelievers taste a terrible chastisement
41:50 (50)	We shall let them taste a harsh chastisement
42:16 (15)	there awaits them a terrible chastisement
42:21 (20)	there awaits a painful chastisement
42:26 (25)	for them awaits a terrible chastisement
42:42 (40)	there awaits them a painful chastisement
42:44 (43)	when they see the chastisement
42:45 (44)	the evildoers are in lasting chastisement
43:39 (38)	you are partners in the chastisement
43:48 (47)	We seized them with chastisement
43:50 (49)	when We removed from them the chastisement
43:65 (65)	because of the chastisement of a painful day
43:74 (74)	the evildoers dwell forever in the chastisement of Gehenna
44:11 (10)	this is a painful chastisement
44:12 (11)	remove Thou from us the chastisement
44:15 (14)	We are removing the chastisement a little
44:30 (29)	We delivered the Children of Israel from the humbling chastisement
44:48 (48)	pour over his head the chastisement of boiling water
44:56 (56)	He shall guard them against the chastisement of Hell
45:8 (7)	give him the good tidings of a painful chastisement
45:9 (8)	for them awaits a humbling chastisement
45:10 (9)	for them awaits a mighty chastisement
45:11 (10)	there awaits them a painful chastisement
46:20 (19)	shall be recompensed with the chastisement
46:21 (20)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
46:24 (23)	wherein is a painful chastisement
46:31 (30)	protect you from a painful chastisement
46:34 (33)	taste the chastisement of your unbelief
48:16 (16)	He will chastise you with a painful chastisement
48:17 (17)	him He will chastise with a painful chastisement
48:25 (25)	chastised the unbelievers among them with a painful chastisement
50:26 (25)	cast him into the terrible chastisement
51:37 (37)	a sign to those who fear the painful chastisement
52:7 (7)	thy Lord's chastisement is about to fall
52:18 (18)	their Lord shall guard them against the chastisement of Hell
52:27 (27)	and guarded us against the chastisement
52:47 (47)	there surely awaits the evildoers a chastisement
54:16 (16)	how then were My chastisement and My warnings?
54:18 (18)	how then were My chastisement and My warnings?
54:21 (21)	how then were My chastisement and My warnings?
54:30 (30)	how then were My chastisement and My warnings?
54:37 (37)	taste now My chastisement and My warnings
54:38 (38)	there came upon them a settled chastisement
54:39 (39)	taste now My chastisement and My warnings
57:13 (13)	against the outward thereof is chastisement
57:20 (19)	in the world to come there is a terrible chastisement
58:4 (5)	for the unbelievers there awaits yet a painful chastisement
58:5 (6)	for the unbelievers awaits a humbling chastisement
58:15 (16)	God has made ready for them a chastisement
58:16 (17)	there awaits them a humbling chastisement
59:3 (3)	in the world to come the chastisement of the Fire
59:15 (15)	there awaits them a painful chastisement
61:10 (10)	commerce that shall deliver you from a painful chastisement
64:5 (5)	there yet awaits them a painful chastisement

65:8 (8)	and chastised it with a horrible chastisement
65:10 (10)	God prepared for them a terrible chastisement
67:5 (5)	We have prepared for them the chastisement
67:6 (6)	there awaits the chastisement of Gehenna
67:28 (28)	who will protect the unbelievers from a painful chastisement?
68:33 (33)	such is the chastisement
68:33 (33)	and the chastisement of the world to come
70:1 (1)	a questioner asked of a chastisement
70:11 (11)	might ransom himself from the chastisement
70:27 (27)	go in fear of the chastisement of their Lord
70:28 (28)	(from their Lord's chastisement none feels secure)
71:1 (1)	ere there come on them a painful chastisement
72:17 (17)	He will thrust him into chastisement rigorous
73:13 (13)	food that chokes, and a painful chastisement
76:31 (31)	He has prepared for them a painful chastisement
78:30 (30)	We shall increase you not save in chastisement
78:40 (40)	We have warned you of a nigh chastisement
84:24 (24)	give them good tidings of a painful chastisement
85:10 (10)	there awaits them the chastisement of Gehenna
85:10 (10)	and there awaits them the chastisement of the burning
88:24 (24)	God shall chastise him with the greatest chastisement
89:13 (12)	thy Lord unloosed on them a scourge of chastisement
89:25 (25)	upon that day none shall chastise as He chastises

**'ADHB n.m. (adj)** ~sweet (usu. in reference to water)

25:53 (55)	it is He who let forth the two seas, this one sweet
35:12 (13)	not equal are the two seas; this is sweet

**'ADHDHABA vb. (II)** ~to chastise, to punish, to torment, to torture. (pcple. act.) one who chastises, torments, etc. (pcple. pass.) one who is chastised, tormented, etc.

a) perf. act.

9:26 (26)	He chastised the unbelievers
48:25 (25)	We would have chastised the unbelievers
59:3 (3)	He would have chastised them in this world
65:8 (8)	and chastised it with a horrible chastisement

b) impf. act. (*yu'adhhibu*)

2:284 (284)	and chastise whom He will
3:56 (49)	I will chastise them with a terrible chastisement
3:128 (123)	whether He turns towards them again, or chastises them
3:129 (124)	He forgives whom He will, and chastises whom He will
4:173 (172)	them He will chastise with a painful chastisement
5:18 (21)	why then does He chastise you for your sins?
5:18 (21)	He forgives whom He will, and He chastises whom He will
5:40 (44)	He chastises whom He will, and forgives whom He will
5:115 (115)	I shall chastise him with a chastisement
5:115 (115)	wherewith I chastise no other being
5:118 (118)	if Thou chastisest them, they are Thy servants
8:33 (33)	but God would never chastise them
8:34 (34)	what have they now, that God should not chastise them
9:14 (14)	God will chastise them at your hands
9:39 (39)	if you go not forth, He will chastise you
9:55 (55)	God only desires thereby to chastise them in this present life

9:66 (67)	We will chastise another party
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement
9:85 (86)	God only desires thereby to chastise them in this present world
9:101 (102)	We shall chastise them twice
9:106 (107)	He chastises them, or turns towards them
17:54 (56)	if He will, He will chastise you
18:86 (85)	either thou shalt chastise them
18:87 (86)	for the evildoer, him we shall chastise
18:87 (86)	He shall chastise him with a horrible chastisement
20:47 (49)	send forth with us the Children of Israel and chastise them not
27:21 (21)	assuredly I will chastise him
29:21 (20)	chastising whom He will
33:24 (24)	and chastise the hypocrites, if He will
33:73 (73)	that God may chastise the hypocrites
48:6 (6)	He may chastise the hypocrites
48:14 (14)	whomsoever He will He chastises
48:16 (16)	He will chastise you with a painful chastisement
48:17 (17)	him He will chastise with a painful chastisement
58:8 (9)	why does God not chastise us for what we say?
88:24 (24)	God shall chastise him with the greatest chastisement
89:25 (25)	upon that day none shall chastise as He chastises

g) *pcple. act. (mu'adhdhib)*

7:164 (164)	or to chastise with a terrible chastisement
8:33 (33)	God would never chastise them as they begged forgiveness
17:15 (16)	We never chastise, until We send forth a Messenger.
17:58 (60)	We shall chastise it with a terrible chastisement

h) *pcple. pass. (mu'adhdhab)*

26:138 (138)	we shall not be chastised
26:213 (213)	lest thou shouldst be one of those that are chastised
34:35 (34)	we shall not be chastised
37:59 (57)	and are we not chastised?

\*<sup>c</sup> DH R

'UDHR *n.m.* ~an excuse, excusing

18:76 (75)	thou hast already experienced excuse sufficient on my part
77:6 (6)	excusing or warning

MA'DHIRAH *n.f. (pl. ma'adhīr)* ~an excuse

7:164 (164)	as an excuse to your Lord
30:57 (57)	that day their excuses will not profit the evildoers
40:52 (55)	upon the day when their excuses shall not profit the evildoers
75:15 (15)	even though he offer his excuses

'ADHDHARA *vb. (II)* ~(*pcple. act.*) one who has an excuse

g) *pcple. act. (mu'adhdhir)*

9:90 (91)	the Bedouins came with their excuses
-----------	--------------------------------------

**I'TADHARA vb. (VIII)**~to excuse one's self, to make excusesb) impf. act. (*ya'tadhiru*)

9:66 (67)	make no excuses. You have disbelieved
9:94 (95)	they will excuse themselves to you
9:94 (95)	do not excuse yourselves
66:7 (7)	do not excuse yourselves
77:36 (36)	neither be given leave, and excuse themselves

\*<sup>c</sup> D D**'ADUD n.m.**~arm; supporter, helper

18:51 (49)	to be My supporters
28:35 (35)	We will strengthen thy arm

\*<sup>c</sup> D D**'ADDA vb. (I)**~to bite

3:119 (115)	they bite at you their fingers
-------------	--------------------------------

b) impf. act. (*ya'addu*)

25:27 (29)	upon the day the evildoer shall bite his hands
------------	------------------------------------------------

\*<sup>c</sup> D L**'ADALA vb. (I)**~to debarb) impf. act. (*ya'dulu*)

2:232 (232)	do not debar them from marrying their husbands
4:19 (23)	neither debar them, that you may go off

\*<sup>c</sup> D W**'IDAH n.f. (pl. 'idūn)**~a fragment

15:91 (91)	who have broken the Koran into fragments
------------	------------------------------------------

\*<sup>c</sup> F F**TA'AFFAFA vb. (V)**~(n.vb.) abstinence, modesty, restraintf) n.vb. (*ta'affuf*)

2:273 (274)	supposes them rich because of their abstinence
-------------	------------------------------------------------

**ISTA'AFFA vb. (X)**~to be abstinentb) impf. act. (*yasta'iffu*)

4:6 (6)	if any man is rich, let him be abstinent
24:33 (33)	be abstinent till God enriches them
24:60 (59)	to abstain is better for them

\*<sup>c</sup> F R

**‘IFRĪT n.m.** ~“efreet,” a demon, a stalwart

27:39 (39) an efreet of the jinns said

\*<sup>c</sup> F W

**‘AFĀ vb. (I)** ~to pardon, to forgive, to remit, to efface; to multiply. (n.vb.) forgiveness; abundance, superfluity.  
(pcple. act.) one who pardons, etc.

## a) perf. act.

2:52 (49) then We pardoned you after that  
2:187 (183) and has turned to you and pardoned you  
3:152 (146) He has pardoned you  
3:155 (149) but God has pardoned them  
4:153 (152) yet We pardoned them  
5:95 (96) God has pardoned what is past  
5:101 (101) God has effaced those things  
7:95 (93) in the place of evil good, till they multiplied  
9:43 (43) God pardon thee  
42:40 (38) but whoso pardons and puts things right

b) impf. act. (*ya<sup>c</sup>fū*)

2:237 (238) unless it be they make remission, or he makes (remission)  
2:237 (238) unless it be they make (remission), or he makes remission  
2:237 (238) yet that you should remit is nearer to godfearing  
4:99 (100) haply them God will yet pardon  
4:149 (148) if you do good openly or in secret or pardon an evil  
5:15 (18) you have been concealing of the Book, and effacing many things  
9:66 (67) if We forgive one party of you  
24:22 (22) let them pardon and forgive  
42:25 (24) He who accepts repentance from His servants, and pardons evil deeds  
42:30 (29) He pardons much  
42:34 (32) He pardons much  
64:14 (14) if you pardon, and overlook, and if you forgive

c) impv. (*u<sup>c</sup>fū*)

2:109 (103) yet do you pardon and be forgiving  
2:286 (286) and pardon us; and forgive us  
3:159 (153) so pardon them, and pray forgiveness  
5:13 (16) yet pardon them, and forgive

d) perf. pass. (*‘ufiya*)

2:178 (173) if aught is pardoned a man by his brother

f) n.vb. (*‘afw*)

2:219 (217) say: ‘The abundance’  
7:199 (198) take the abundance, and bid

g) pcple. act. (*‘āfi*)

3:134 (128) and [those who] pardon the offences of their fellowmen

**‘AFŪW n.m. (adj)**~All-pardoning, Clement, Forgiving (Divine attribute)

4:43 (46)	God is All-pardoning, (All-forgiving)
4:99 (100)	for God is All-pardoning, (All-forgiving)
4:149 (148)	surely God is All-pardoning, 'All-powerful
22:60 (59)	surely God is All-pardoning, (All-forgiving)
58:2 (3)	yet surely God is All-pardoning, (All-forgiving)

\*<sup>c</sup> H D

**‘AHIDA vb. (I)**~to stipulate, to make a covenant

a) perf. act.

2:125 (119)	We made covenant with Abraham and Ishmael
3:183 (179)	God has made covenant with us
7:134 (131)	by the covenant He has made with thee
20:115 (114)	We made covenant with Adam before
43:49 (48)	by the covenant He has made with thee

b) impf. act. (*ya'hadu*)

36:60 (60)	made I not covenant with you, Children of Adam
------------	------------------------------------------------

**‘AHD n.m.**~a covenant, a promise

2:27 (25)	such as break the covenant of God
2:40 (38)	and fulfil My covenant
2:40 (38)	I shall fulfil your covenant
2:80 (74)	have you taken with God a covenant?
2:80 (74)	God will not fail in His covenant
2:100 (94)	whensoever they have made a covenant
2:124 (118)	My covenant shall not reach the evildoers
2:177 (172)	they who fulfil their covenant
3:76 (70)	whoso fulfils his covenant and fears God
3:77 (71)	those that sell God's covenant
6:152 (153)	fulfil God's covenant
7:102 (100)	We found no covenant in the most part
8:56 (58)	they break their compact every time
9:4 (4)	with them fulfil your covenant
9:7 (7)	how should the idolaters have a covenant with God
9:12 (12)	if they break their oaths after their covenant
9:111 (112)	who fulfils his covenant truer than God?
13:20 (20)	who fulfil God's covenant
13:25 (25)	those who break the covenant of God
16:91 (93)	fulfil God's covenant
16:95 (97)	do not sell the covenant of God
17:34 (36)	fulfil the covenant
17:34 (36)	surely the covenant shall be questioned of
19:78 (81)	or taken a covenant with the All-merciful
19:87 (90)	those who have taken with the All-merciful covenant
20:86 (89)	did the time of the covenant seem so long
23:8 (8)	who preserve their trusts and their covenant
33:15 (15)	covenants with God shall be questioned of
70:32 (32)	who preserve their trusts and their covenant

**‘ĀHADA vb. (III)**~to make a covenant

## a) perf. act.

2:100 (94)	whensoever they have made a covenant
2:177 (172)	when they have engaged in a covenant
8:56 (58)	those of them with whom thou hast made compact
9:1 (1)	the idolaters with whom you made covenant
9:4 (4)	excepting those of the idolaters with whom you made covenant
9:7 (7)	those with whom you made covenant at the Holy Mosque
9:75 (76)	some of them have made covenant with God
16:91 (93)	fulfil God's covenant, when you make covenant
33:15 (15)	yet they had made covenant with God before that
33:23 (23)	men who were true to their covenant with God
48:10 (10)	whoso fulfils his covenant made with God

\*<sup>c</sup> H N**‘IHN n.m.**~wool, wool-tufts

70:9 (9)	the mountains shall be as plucked wool-tufts
101:5 (4)	the mountains shall be like plucked wool-tufts

\*<sup>c</sup> J B**‘AJIBA vb. (I)**~to wonder, to marvel

## a) perf. act.

7:63 (61)	do you wonder that a reminder from your Lord
7:69 (67)	do you wonder that a reminder from your Lord
37:12 (12)	thou marvellest; and they scoff
38:4 (3)	now they marvel that a warner has come to them
50:2 (2)	they marvel that a warner has come to them

b) impf. act. (*ya‘jabu*)

11:73 (76)	dost thou marvel at God's command?
13:5 (5)	if thou wouldst wonder, surely wonderful is their saying
53:59 (59)	do you then marvel at this discourse

**‘AJAB n.m.**~wonder; (adj) wonderful, marvellous

10:2 (2)	was it a wonder to the people
13:5 (5)	if thou wouldst wonder, surely wonderful
18:9 (8)	Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs a wonder
18:63 (62)	into the sea in a manner marvellous
72:1 (1)	we have indeed heard a Koran wonderful

**‘AJĪB n.m. (adj)**~strange, marvellous

11:72 (75)	this assuredly is a strange thing
50:2 (2)	this is a marvellous thing

**‘UJĀB n.m. (adj)**~marvellous, wonderful

38:5 (4)	this is indeed a marvellous thing
----------	-----------------------------------

**A'JABA vb. (IV)**~to please, to cause admiration, to admire

## a) perf. act.

2:221 (220)	though you may admire her
2:221 (220)	though you may admire him
5:100 (100)	though the abundance of the corrupt please thee
9:25 (25)	when your multitude was pleasing to you
33:52 (52)	though their beauty please thee
57:20 (19)	a rain whose vegetation pleases the unbelievers

b) impf. act. (*yu'jibu*)

2:204 (200)	the present world pleases thee
9:55 (55)	let not their possessions or their children please thee
9:85 (86)	let not their possessions and their children please thee
48:29 (29)	pleasing the sowers
63:4 (4)	when thou seest them, their bodies please thee

\*<sup>c</sup> J F**'IJĀF n.f. (pl. of 'ajfā')**~lean

12:43 (43)	seven fat kine, and seven lean ones
12:46 (46)	pronounce to us regarding seven fat kine

\*<sup>c</sup> J L**'AJĪLA vb. (I)**~to hasten, to outstrip. (pcple. act.) hasty, that which hastens away; (n) the transitory world

## a) perf. act.

7:150 (149)	have you outstripped your Lord's commandment?
20:84 (86)	I have hastened, Lord

b) impf. act. (*ya'jalu*)

19:84 (87)	so hasten thou not against them
20:114 (113)	hasten not with the Koran
75:16 (16)	move not thy tongue with it to hasten it

g) pcple. act. f. (*'ājilah*)

17:18 (19)	whosoever desires this hasty world
75:20 (20)	you love the hasty world
76:27 (27)	surely these men love the hasty world

**'AJAL n.m.**~haste

21:37 (38)	man was created of haste
------------	--------------------------

**'AJŪL n.m. (adj)**~hasty

17:11 (12)	man is ever hasty
------------	-------------------

**'IJL n.m.**~a calf

2:51 (48)	then you took to yourselves the Calf
2:54 (51)	you have done wrong against yourselves by your taking the Calf

2:92 (86)	then you took to yourselves the Calf
2:93 (87)	they were made to drink the Calf in their hearts
4:153 (152)	they took to themselves the Calf
7:148 (146)	people of Moses took to them, after him, of their ornaments a Calf
7:152 (151)	surely those who took to themselves the Calf
11:69 (72)	and presently he brought a roasted calf
20:88 (90)	he brought out for them a Calf
51:26 (26)	he turned to his household and brought a fattened calf

**‘AJJALA vb. (II)** ~to hasten

	a) perf. act.
17:18 (19)	We hasten for him therein what We will
18:58 (57)	He would hasten for them the chastisement
48:20 (20)	these He has hastened to you
	b) impf. act. ( <i>yu‘ajjilu</i> )
10:11 (12)	if God should hasten unto men evil
	c) impv. ( <i>‘ajjil</i> )
38:16 (15)	Lord, hasten to us our share

**A‘JALA vb. (IV)** ~to cause to hasten, to speed (tr)

	a) perf. act.
20:83 (85)	what has sped thee far from thy people

**TA‘AJJALA vb. (V)** ~to be in a hurry, to hasten on

	a) perf. act.
2:203 (199)	if any man hastens on in two days

**ISTA‘JALA vb. (X)** ~to seek to hasten. (n.vb.) the desire to hasten

	a) perf. act.
46:24 (23)	rather it is that you sought to hasten
	b) impf. act. ( <i>yasta‘jilu</i> )
6:57 (57)	not with me is that you seek to hasten
6:58 (58)	if what you seek to hasten were with me
10:50 (51)	what part of it will the sinners seek to hasten?
10:51 (52)	now, when already you seek to hasten it
13:6 (7)	they would have thee hasten the evil
16:1 (1)	so seek not to hasten it
21:37 (38)	so demand not that I make haste
22:47 (46)	they demand of thee to hasten the chastisement
26:204 (204)	do they seek to hasten Our chastisement?
27:46 (47)	why do you seek to hasten evil before good?
27:72 (74)	already is some part of that you seek to hasten on
29:53 (53)	they demand of thee to hasten the chastisement
29:54 (54)	they demand of thee to hasten the chastisement

37:176 (176)	do they seek to hasten Our chastisement?
42:18 (17)	those that believe not therein seek to hasten it
46:35 (34)	seek not to hasten it for them
51:14 (14)	this is that you were seeking to hasten
51:59 (59)	let them not hasten Me

f) n.vb. (*istiʿjāl*)

10:11 (12)	as they would hasten good
------------	---------------------------

\*<sup>c</sup> J M

**AʿJAMĪY n.m. (adj)**~a barbarian, a non-Arab; barbarous, a foreign tongue

16:103 (105)	the speech of him at whom they hint is barbarous
26:198 (198)	if We had sent it down on a barbarian
41:44 (44)	if We had made it a barbarous Koran
41:44 (44)	what, barbarous and Arabic?

\*<sup>c</sup> J Z

**ʿAJAZA vb. (I)**~to be weak, to be unable

a) perf. act:

5:31 (34)	am I unable to be as this raven
-----------	---------------------------------

**AʿJĀZ n.m. (pl)**~stumps of trees

54:20 (20)	men as if they were stumps of uprooted palm-trees
69:7 (7)	as if they were the stumps of fallen down palm-trees

**ʿAJŪZ n.f.**~old woman

11:72 (75)	shall I bear, being an old woman
26:171 (171)	save an old woman among those that tarried
37:135 (135)	save an old woman among those that tarried
51:29 (29)	An old woman, barren

**ʿAJAZA vb. (III)**~(pcple. act.) one who strives to void, one who baffles

g) pcple. act. (*muʿājiz*)

22:51 (50)	those who strive against Our signs to void them
34:5 (5)	those who strive against Our signs to void them
34:38 (37)	those who strive against Our signs to void them

**AʿJAZA vb. (IV)**~to frustrate, to weaken. (pcple. act.) one who frustrates, one who weakens

b) impf. act. (*yuʿjizu*)

8:59 (61)	they cannot frustrate My will
35:44 (43)	naught in the heavens or the earth that can frustrate Him
72:12 (12)	we should never be able to frustrate God
72:12 (12)	neither be able to frustrate Him by flight

g) pcple. act. (*mu<sup>c</sup>jiz*)

6:134 (134)	you cannot frustrate it
9:2 (2)	you cannot frustrate the will of God
9:3 (3)	you cannot frustrate the will of God
10:53 (54)	you cannot frustrate Him
11:20 (22)	they are unable to frustrate Him on earth
11:33 (35)	you cannot frustrate Him
16:46 (48)	they will not be able to frustrate Him
24:57 (56)	think not the unbelievers able to frustrate God
29:22 (21)	you are not able to frustrate Him
39:51 (52)	they will not be able to frustrate it
42:31 (30)	you are not able to frustrate Him
46:32 (31)	whosoever answers not God's summoner cannot frustrate God

\*<sup>c</sup> K F

**'AKAFA vb. (I)** ~to cleave to, to give one's self up to, to inhabit. (pcple. act.) one who cleaves to, one who inhabits.  
(pcple. pass.) one who is detained

b) impf. act. (*ya<sup>c</sup>kufu*)

7:138 (134)	they came upon a people cleaving to idols
-------------	-------------------------------------------

g) pcple. act. (*'ākif*)

2:125 (119)	those that shall go about it and those that cleave to it
2:187 (183)	do not lie with them while you cleave to the mosques
20:91 (93)	'We will not cease,' they said, 'to cleave to it'
20:97 (97)	thy god, to whom all the day thou wast cleaving
21:52 (53)	what are these statues unto which you are cleaving?
22:25 (25)	alike him who cleaves to it
26:71 (71)	we serve idols, and continue cleaving to them

h) pcple. pass. (*ma<sup>c</sup>kūf*)

48:25 (25)	the offering, detained so as not to reach its place of sacrifice
------------	------------------------------------------------------------------

\*<sup>c</sup> L M

**'ALIMA vb. (I)** ~to know; (*alladhīna lā ya<sup>c</sup>lamūn*) "those who do not know", the ignorant. (n. vb.) knowledge.  
(pcple. act.) one who has knowledge, one knowing, learned; Knower (Divine attribute); (an alternative vocalization occurs for 30:22, *'ālamīn*, instead of *'ālimīn*. In case of the former vocalization the term should be rendered, as below, "all beings"). (pcple. pass.) known, fixed

## a) perf. act.

2:60 (57)	all the people knew now their drinking-place
2:65 (61)	well you know there were those among you
2:102 (96)	knowing well that whoso buys it
2:187 (183)	god knows that you have been betraying yourselves
2:235 (235)	God knows that you will be mindful of them
4:83 (85)	whose task it is to investigate would have known the matter
5:116 (116)	Thou knowest it, knowing
7:160 (160)	all the people knew now their drinking-place
8:23 (23)	if God had known of any good in them
8:66 (67)	knowing that there is weakness in you

11:79 (81)	Thou knowest we have no right
12:51 (51)	we know no evil against him
12:73 (73)	you know well that we came not to work corruption
12:81 (81)	we do not testify except that we know
12:89 (89)	are you aware of what you did with Joseph
15:24 (24)	We know the ones of you who press forward
15:24 (24)	We know the laggards
17:102 (104)	thou knowest that none sent these down
21:65 (66)	very well indeed thou knowest these do not speak
24:33 (33)	if you know some good in them
24:41 (41)	He knows its prayer and its extolling; and God knows
28:38 (38)	I know not that you have any god but me
28:75 (75)	then will they know that Truth is God's
33:50 (50)	We know what We have imposed upon them
37:158 (158)	the jinn know that they shall be arraigned
45:9 (8)	when he knows anything of Our signs
48:18 (18)	He knew what was in their hearts
48:27 (27)	He knew what you (knew not)
50:4 (4)	We know what the earth diminishes of them
56:62 (62)	you have known the first growth
60:10 (10)	if you know them to be believers
73:20 (20)	He knows that you will not number it
73:20 (20)	He knows that some of you are sick
81:14 (14)	then shall a soul know what it has produced
82:5 (5)	then a soul shall know its works

b) impf. act. (*ya'lamu*)

2:13 (12)	they are the foolish ones, but they do not know
2:22 (20)	set not up compeers to God wittingly
2:26 (24)	as for the believers, they know it is the truth
2:30 (28)	He said, 'Assuredly I know that you (know) not'
2:30 (28)	He said, 'Assuredly I (know) that you know not'
2:33 (31)	did I not tell you I know the unseen things
2:33 (31)	I know what things you reveal
2:42 (39)	do not conceal the truth wittingly
2:75 (70)	after they had comprehended it; wittingly
2:77 (72)	know they not that God (knows) what they keep secret
2:77 (72)	(know) they not that God knows what they keep secret
2:78 (73)	not knowing the Book, but only fancies
2:80 (74)	say you things against God of which you know nothing?
2:101 (95)	behind their backs, as though they knew not
2:102 (96)	if they had but known
2:103 (97)	if they had but known
2:106 (100)	knowest thou not that God is powerful
2:107 (101)	knowest thou not that to God belongs the kingdom
2:113 (107)	so too the ignorant say the like of them
2:118 (112)	and they that know not say
2:143 (138)	that We might know who followed the Messenger
2:144 (139)	those who have been given the Book know it is the truth
2:146 (141)	a party of them conceal the truth and that wittingly
2:151 (146)	and to teach you that you knew not
2:169 (164)	you should speak against God such things as you know not
2:184 (180)	you should fast is better for you, if you but know
2:188 (184)	consume a portion of other men's goods, and that wittingly
2:197 (193)	whatever good you do, God knows it

2:216 (213)	God knows and you (know) not
2:216 (213)	God (knows) and you know not
2:220 (219)	God knows well him who works corruption
2:230 (230)	He makes them clear unto a people that have knowledge
2:232 (232)	God knows and you (know) not
2:232 (232)	God (knows) and you know not
2:235 (236)	God knows what is in your hearts
2:239 (240)	He taught you the things that you knew not
2:255 (256)	He knows what lies before them
2:259 (261)	I know that God is powerful over everything
2:270 (273)	whatever vow you vow, surely God knows it
2:280 (280)	freewill offerings is better for you, did you but know
3:7 (5)	none knows its interpretation, save only God
3:29 (27)	whether you hide what is in your breasts or publish it, God knows it
3:29 (27)	God knows what is in the heavens
3:66 (59)	God knows and you (know) not
3:66 (59)	God (knows) and you know not
3:71 (64)	conceal the truth and that wittingly
3:75 (69)	they speak falsehood against God and that wittingly
3:78 (72)	they speak falsehood against God, and that wittingly
3:135 (129)	and do not persevere in the things they did and that wittingly
3:140 (134)	that God may know who are the believers
3:142 (136)	without God know who of you have struggled
3:142 (136)	and [without He know] who are patient
3:166 (160)	that He might know the believers
3:167 (160)	that He might also know the hypocrites
3:167 (160)	if only we knew how to fight
4:43 (46)	when you are drunken until you know what you are saying
4:63 (66)	God knows what is in their hearts
4:113 (113)	He has taught thee that thou knewest not
5:40 (44)	knewest thou not that to God belongs the kingdom
5:94 (95)	that God may know who fears Him in the Unseen
5:97 (98)	that you may know that God (knows) all
5:97 (98)	God knows all that is in the heavens
5:99 (99)	God knows what you reveal
5:104 (103)	even if their fathers had knowledge of naught
5:113 (113)	that we may know that thou hast spoken true
5:116 (116)	Thou knowest it, knowing what is within my soul
5:116 (116)	I know not what is within Thy soul
6:3 (3)	He knows your secrets
6:3 (3)	He knows what you are earning
6:33 (33)	We know indeed that it grieves thee
6:37 (37)	most of them know not
6:50 (50)	I know not the Unseen
6:59 (59)	none knows them but He
6:59 (59)	He knows what is in land and sea
6:59 (59)	not a leaf falls, but He knows it
6:60 (60)	He knows what you work by day
6:67 (66)	every tiding has its time appointed; you will surely know
6:81 (81)	if you have any knowledge
6:91 (91)	that you knew not, you and your fathers
6:97 (97)	We have distinguished the signs for a people who know
6:105 (105)	We may make it clear to a people having knowledge
6:114 (114)	those whom We have given the Book know it is sent
6:135 (135)	I am acting. And assuredly you will know

7:28 (27) concerning God such things as you know not  
 7:32 (30) We distinguish the signs for a people who know  
 7:33 (31) and that you say concerning God such as you know not  
 7:38 (36) Unto each a double, but you know not  
 7:62 (60) for I know from God that you (know) not  
 7:62 (60) for I (know) from God that you know not  
 7:75 (73) do you know that Salih is an Envoy  
 7:123 (120) now you shall know  
 7:131 (128) the most of them knew not  
 7:182 (181) We will draw them on little by little whence they know not  
 7:187 (187) most men know not  
 7:188 (188) had I knowledge of the Unseen  
 8:27 (27) and betray not your trusts and that wittingly  
 8:34 (34) most of them know not  
 8:60 (62) others besides them that you know not  
 8:60 (62) God knows them  
 8:70 (71) if God knows of any good in your hearts  
 9:6 (6) they are a people who do not know  
 9:11 (11) We distinguish the signs for a people who know  
 9:16 (16) God knows not as yet those of you  
 9:41 (41) that is better for you, did you know  
 9:42 (42) God knows that they are truly liars  
 9:43 (43) thou knewest the liars  
 9:63 (64) do they not know that whosoever opposes God  
 9:78 (79) did they not know that God (knows) their secret  
 9:78 (79) did they not (know) that God knows their secret  
 9:93 (94) God has set a seal on their hearts, so they know not  
 9:97 (98) and apter not to know the bounds of what God has sent down  
 9:101 (102) thou knewest them not  
 9:101 (102) but We know them, and We shall chastise them twice  
 9:104 (105) do they not know that God is He who accepts repentance  
 10:5 (5) that you might know the number of the years  
 10:5 (5) distinguishing the signs to a people who know  
 10:18 (19) will you tell God what He knows not  
 10:55 (56) the most of them have no knowledge  
 10:68 (69) what, do you say concerning God that you know not?  
 10:89 (89) follow not the way of those that know not  
 11:5 (6) their garments He knows what they secrete  
 11:6 (8) He knows its lodging-place  
 11:31 (33) I know not the Unseen  
 11:39 (40) and you shall know  
 11:49 (51) thou didst not know it, neither thy people  
 11:79 (81) thou well knowest what we desire  
 11:93 (95) certainly you will know  
 12:21 (21) God prevails in His purpose, but most men know not  
 12:40 (40) most men know not  
 12:46 (46) haply I shall return to the men, haply they will know  
 12:52 (52) so that he may know I betrayed him not  
 12:68 (68) most men know not  
 12:80 (80) do you not know how your father has taken a solemn pledge  
 12:86 (86) I know from God  
 12:86 (86) that you know not  
 12:96 (97) did I not tell you I know from God  
 12:96 (97) that you know not  
 13:8 (9) God knows what every female bears

13:19 (19) he who knows what is sent down to thee  
 13:33 (33) will you tell Him what He knows not in the earth?  
 13:42 (42) He knows what every soul earns  
 13:42 (42) the unbelievers shall assuredly know whose will be the Ultimate  
 14:9 (10) those after them whom none knows but God  
 14:38 (41) Thou knowest what we keep secret  
 14:52 (52) that they may know that He is One God  
 15:3 (3) certainly they will soon know  
 15:96 (96) certainly they will soon know  
 15:97 (97) We know indeed thy breast is straitened  
 16:8 (8) He creates what you know not  
 16:19 (19) God knows what you keep secret  
 16:23 (24) God knows what they keep secret  
 16:38 (40) most men know not  
 16:39 (41) the unbelievers may know that they were truly liars  
 16:41 (43) the wage of the world to come is greater, did they but know  
 16:43 (45) question the people of the Remembrance, if it should be that you do not know  
 16:55 (57) certainly you will soon know  
 16:56 (58) that We have provided them to what they know not  
 16:70 (72) that after knowing somewhat, they may know nothing  
 16:74 (76) surely God knows  
 16:74 (76) and you know not  
 16:75 (77) most of them know not  
 16:78 (80) knowing nothing, from your mothers' wombs  
 16:91 (93) surely God knows the things you do  
 16:95 (97) that is better for you, did you but know  
 16:101 (103) the most of them have no knowledge  
 16:103 (105) We know very well that they say  
 17:12 (13) that you may know the number of the years  
 18:12 (11) that We might know which of the two parties  
 18:21 (20) that they might know that God's promise is true  
 18:22 (21) none knows them, except a few  
 19:65 (66) knowest thou any that can be named with His Name?  
 19:75 (77) they shall surely know who is worse in place  
 20:7 (6) surely He knows the secret  
 20:71 (74) you shall know of a certainty which of us is more terrible  
 20:110 (109) He knows what is before them and behind them  
 20:135 (135) assuredly you shall know who are the travellers  
 21:4 (4) my Lord knows what is said in the heavens  
 21:7 (7) question the People of the Remembrance, if you do not know  
 21:24 (24) the most part of them know not the truth  
 21:28 (28) He knows what is before them and behind them  
 21:39 (40) if the unbelievers but knew when  
 21:110 (110) surely He knows what is spoken aloud  
 21:110 (110) He knows what you hide  
 22:5 (5) that after knowing somewhat, they may know nothing  
 22:54 (53) they who have been given knowledge may know  
 22:70 (69) didst thou not know that God (knows) all  
 22:70 (69) didst thou not (know) that God knows all  
 22:76 (75) He knows whatsoever is before them and behind them  
 23:84 (86) if you have knowledge  
 23:88 (90) if you have knowledge  
 23:114 (116) you have tarried but a little, did you know  
 24:19 (19) God knows, and you (know) not  
 24:19 (19) God (knows), and you know not

24:25 (25) they shall know that God is the manifest Truth  
 24:29 (29) God knows what you reveal  
 24:63 (63) God knows those of you who slip away surreptitiously  
 24:64 (64) He ever knows what state you are upon  
 25:6 (7) He sent it down, who knows the secret  
 25:42 (44) they shall know, when they see the chastisement  
 26:49 (48) now you shall know  
 26:132 (132) fear Him who has succoured you with what you know  
 26:197 (197) was it not a sign for them, that it is known to the learned  
 26:227 (228) those who do wrong shall surely know  
 27:25 (25) He knows what you conceal  
 27:52 (53) in that is a sign for a people who have knowledge  
 27:61 (62) the most of them have no knowledge  
 27:65 (66) none knows the Unseen in the heavens and earth except God  
 27:74 (76) thy Lord knows what their hearts conceal  
 28:13 (12) that she might know that the promise of God is true  
 28:13 (12) the promise of god is true; but most of them do not know  
 28:57 (57) most of them know not  
 28:69 (69) thy Lord knows what their breasts conceal  
 28:78 (78) did he not know that God had destroyed before him generations  
 29:3 (2) assuredly God knows those who speak truly  
 29:3 (2) assuredly He knows the liars  
 29:11 (10) God surely knows the believers  
 29:11 (10) and He knows the hypocrites  
 29:16 (15) that is better for you, did you know  
 29:41 (40) did they but know  
 29:42 (41) God knows whatever thing they call upon  
 29:45 (44) God knows the things you work  
 29:52 (52) He knows whatsoever is in the heavens  
 29:64 (64) the Last Abode is Life, did they but know  
 29:66 (66) they will soon know  
 30:6 (5) God fails not His promise, but most men do not know it  
 30:7 (6) they know an outward part of the present life  
 30:30 (29) most men know it not  
 30:34 (33) certainly you will soon know  
 30:56 (56) this is the Day of the Uprising, but you did not know  
 30:59 (59) God seals the hearts of those that know not  
 31:25 (24) most of them have no knowledge  
 31:34 (34) He knows what is in the wombs  
 32:17 (17) no soul knows what comfort is laid up  
 33:5 (5) if you know not who their fathers were  
 33:18 (18) God would surely know those of you who hinder  
 33:51 (51) God knows what is in your hearts  
 34:2 (2) He knows what penetrates into the earth  
 34:14 (13) had they only known the Unseen, they would not have continued  
 34:21 (20) that We might know him who believed in the Hereafter  
 34:28 (27) most men do not know it  
 34:36 (35) most men do not know it  
 36:16 (15) Our Lord knows we are Envoys unto you  
 36:26 (25) would that my people had knowledge  
 36:36 (36) of themselves, and of what they know not  
 36:76 (76) assuredly We know what they keep secret  
 37:170 (170) soon they shall know  
 38:88 (88) you shall surely know its tidings  
 39:9 (12) are they equal — those who know

39:9 (12) and those who know not  
 39:26 (27) did they but know  
 39:29 (30) but most of them do not know  
 39:39 (40) soon you will know  
 39:49 (50) most of them do not know it  
 39:52 (53) do they know that God outspreads and straitens His provision  
 40:19 (20) He knows the treachery of the eyes  
 40:57 (59) but most men know it not  
 40:70 (72) soon they will know  
 41:3 (2) an Arabic Koran for a people having knowledge  
 41:22 (21) you thought that God would never know much of the things  
 42:18 (17) go in fear of it, knowing that it is the truth  
 42:25 (24) He knows the things you do  
 42:35 (33) those who dispute concerning Our signs may know they have no asylum  
 43:86 (86) such as have testified to the truth, and that knowingly  
 43:89 (89) soon they will know  
 44:39 (39) most of them know it not  
 45:18 (17) follow not the caprices of those who do not know  
 45:26 (25) most men do not know  
 47:19 (21) God knows your going to and fro  
 47:26 (28) God knows their secrets  
 47:30 (32) God knows your deeds  
 47:31 (33) until We know those of you who struggle and are steadfast  
 48:25 (25) believers and certain women believers whom you knew not  
 48:27 (27) He knew what you knew not  
 49:16 (16) God knows what is in the heavens  
 49:18 (18) God knows the Unseen of the heavens  
 50:16 (15) We know what his soul whispers within him  
 52:47 (47) most of them know it not  
 54:26 (26) they shall surely know tomorrow who is the impudent liar  
 56:61 (61) to grow again in a fashion you know not  
 56:76 (75) that is indeed a mighty oath, did you but know it)  
 57:4 (4) He knows what penetrates into the earth  
 57:25 (25) so that God might know who helps Him  
 57:29 (29) that the People of the Book may know  
 58:7 (8) hast thou not seen that God knows whatsoever is in the heavens  
 58:14 (15) they swear upon falsehood, and that wittingly  
 61:5 (5) though you know I am the Messenger  
 61:11 (11) that is better for you, did you but know  
 62:9 (9) that is better for you, did you but know  
 63:1 (1) and God knows that thou art indeed His Messenger  
 63:8 (8) the hypocrites do not know it  
 64:4 (4) He knows whatever is in the heavens  
 64:4 (4) He knows what you conceal  
 65:12 (12) that you may know that God is powerful  
 67:14 (14) shall He not know, who created?  
 67:17 (17) then you shall know how My warning is  
 67:29 (29) assuredly, you will soon know who is in manifest error  
 68:33 (33) did they but know  
 68:44 (44) We will draw them on little by little whence they know not  
 69:49 (49) We know that some of you will cry lies  
 70:39 (39) We have created them of what they know  
 71:4 (4) did you but know  
 72:24 (25) then they will know who is weaker  
 72:28 (28) that He may know they have delivered the Messages

73:20 (20)	thy Lord knows that thou keepest vigil
74:31 (34)	none knows the hosts of thy Lord but He
78:4 (4)	they shall soon know
78:5 (5)	they shall soon know
82:12 (12)	who know whatever you do
87:7 (7)	surely He knows what is spoken aloud
96:5 (5)	taught Man that he knew not
96:14 (14)	did he not know that God sees?
100:9 (9)	knows he not that when that which is in the tombs is overthrown
102:3 (3)	but soon you shall know
102:4 (4)	but soon you shall know
102:5 (5)	did you know with the knowledge of certainty

c) impv. (*i'lam*)

2:194 (190)	fear you God, and know that God is with the godfearing
2:196 (192)	know that God is terrible in retribution
2:203 (199)	know that unto Him you shall be mustered
2:209 (205)	know then that God is All-mighty, All-wise
2:223 (223)	know that you shall meet Him
2:231 (231)	know that God has knowledge of everything
2:233 (233)	know that God sees the things you do
2:235 (236)	know that God (knows) what is in your hearts
2:235 (236)	know that God is All-forgiving, All-clement
2:244 (245)	know that God is All-hearing, All-knowing
2:260 (262)	do thou know that God is All-mighty, All-wise
2:267 (270)	know that God is All-sufficient, All-laudable
5:34 (38)	know you that God is All-forgiving, All-compassionate
5:49 (54)	know that God desires only to smite them
5:92 (93)	know that it is only for Our Messenger to deliver the Message Manifest
5:98 (98)	know God is terrible in retribution
8:24 (24)	know that God stands between a man and his heart
8:25 (25)	know that God is terrible in retribution
8:28 (28)	know that your wealth and your children are a trial
8:40 (41)	know that God is your Protector
8:41 (42)	know that, whatever booty you take
9:2 (2)	know that you cannot frustrate the will of God
9:3 (3)	know that you cannot frustrate the will of God
9:36 (36)	know that God is with the godfearing
9:123 (124)	know that God is with the godfearing
11:14 (17)	know that it has been sent down with God's knowledge
28:50 (50)	know that they are only following their caprices
47:19 (21)	know thou therefore that there is no god but God
49:7 (7)	know that the Messenger of God is among you
57:17 (16)	know that God revives the earth after it was dead
57:20 (19)	know that the present life is but a sport

e) impf. pass. (*yu'lamu*)

24:31 (31)	so that their hidden ornament may be known
------------	--------------------------------------------

f) n.vb. (*'ilm*)

2:32 (30)	we know not save what Thou hast taught us
2:120 (114)	after the knowledge that has come to thee
2:145 (140)	after the knowledge that has come to thee
2:247 (248)	has increased him broadly in knowledge and body

2:255 (256)	they comprehend not anything of His knowledge
3:7 (5)	only God. And those firmly rooted in knowledge
3:18 (16)	the angels, and men possessed of knowledge
3:19 (17)	except after the knowledge came to them
3:61 (54)	after the knowledge that has come to thee
3:66 (59)	you are the ones who dispute on what you know
3:66 (59)	why then dispute you touching a matter of which you know not anything
4:157 (156)	they have no knowledge of him
4:162 (160)	those of them that are firmly rooted in knowledge
4:166 (164)	He has sent it down with His knowledge
5:109 (108)	we have no knowledge
6:80 (80)	my Lord embraces all things in His knowledge
6:100 (100)	sons and daughters without any knowledge
6:108 (108)	they will abuse God in revenge without knowledge
6:119 (119)	many lead astray by their caprices, without any knowledge
6:140 (141)	losers are they who slay their children in folly, without knowledge
6:143 (144)	tell me the knowledge, if you speak truly
6:144 (145)	may lead mankind astray without any knowledge
6:148 (149)	have you any knowledge, for you to bring forth
7:7 (6)	and We shall relate to them with knowledge; assuredly
7:52 (50)	a Book that We have well distinguished, resting on knowledge
7:89 (87)	our Lord embraces all things in His knowledge
7:187 (186)	the knowledge of it is only with my Lord
7:187 (187)	the knowledge of it is only with God
10:39 (40)	they have cried lies to that whereof they comprehended not the knowledge
10:93 (93)	they differed not until the knowledge came to them
11:14 (17)	sent down with God's knowledge
11:46 (48)	do not ask of Me that whereof thou hast no knowledge
11:47 (49)	lest I should ask of Thee that whereof I have no knowledge
12:22 (22)	We gave him judgment and knowledge
12:68 (68)	verily he was possessed of a knowledge
12:76 (76)	over every man of knowledge is One who knows
13:37 (37)	after the knowledge that has come to thee
13:43 (43)	whosoever possesses knowledge of the Book
16:25 (27)	those that they lead astray without any knowledge
16:27 (29)	those that were given the knowledge
16:70 (72)	after knowing somewhat, they may know nothing
17:36 (38)	pursue not that thou hast no knowledge of
17:85 (87)	you have been given of knowledge nothing except a little
17:107 (108)	those who were given the knowledge before it
18:5 (4)	they have no knowledge of it
18:65 (64)	We had taught him knowledge proceeding from Us
19:43 (44)	Father, there has come to me knowledge
20:52 (54)	the knowledge of them is with my Lord
20:98 (98)	who in His knowledge embraces everything
20:110 (109)	they comprehend Him not in knowledge
20:114 (113)	increase me in knowledge
21:74 (74)	to him We gave judgment and knowledge
21:79 (79)	unto each gave We judgment and knowledge
22:3 (3)	such a one that disputes concerning God without knowledge
22:5 (5)	after knowing somewhat, they may know nothing
22:8 (8)	such a one that disputes concerning God without knowledge
22:54 (53)	they who have been given knowledge
22:71 (70)	and that whereof they have no knowledge
24:15 (14)	speaking with your mouths that whereof you had no knowledge

26:112 (112) what knowledge have I of that they have been doing?  
 27:15 (15) We gave David and Solomon knowledge  
 27:40 (40) said he who possessed knowledge of the Book  
 27:42 (42) we were given the knowledge before her  
 27:66 (68) their knowledge fails as to the Hereafter  
 27:84 (86) my signs, not comprehending them in knowledge.  
 28:14 (13) We gave him judgment and knowledge  
 28:78 (78) a knowledge that is in me  
 28:80 (80) those to whom knowledge had been given  
 29:8 (7) associate with Me that whereof thou hast no knowledge  
 29:49 (48) those who have been given knowledge  
 30:29 (28) the evildoers follow their own caprices, without knowledge  
 30:56 (56) those who have been given knowledge and faith  
 31:6 (5) to lead astray from the way of God without knowledge  
 31:15 (14) associate with Me that whereof thou hast no knowledge  
 31:20 (19) such a one that disputes concerning God without knowledge  
 31:34 (34) He has knowledge of the Hour  
 33:63 (63) the knowledge of it is only with God  
 34:6 (6) those who have been given the knowledge  
 35:11 (12) save with His knowledge  
 38:69 (69) I had no knowledge of the High Council  
 39:49 (50) I was given it only because of a knowledge  
 40:7 (7) Thou embracest every thing in mercy and knowledge  
 40:42 (45) to associate with Him that whereof I have no knowledge  
 40:83 (83) they rejoiced in what knowledge they had  
 41:47 (47) to Him is referred the knowledge of the Hour  
 41:47 (47) save with His knowledge  
 42:14 (13) save after knowledge had come to them  
 43:20 (19) they have no knowledge of that  
 43:61 (61) It is knowledge of the Hour; doubt not  
 43:85 (85) with Him is the knowledge of the Hour  
 44:32 (31) We chose them, out of a knowledge, above all beings  
 45:17 (16) they differed not, except after the knowledge had come to them  
 45:23 (22) God has led him astray out of a knowledge  
 45:24 (23) of that they have no knowledge  
 46:4 (3) bring me a Book before this, or some remnant of a knowledge  
 46:23 (22) knowledge is only with God  
 47:16 (18) to those who have been given knowledge  
 48:25 (25) and there befell you guilt unwittingly on their account  
 53:28 (29) they have not any knowledge thereof  
 53:30 (31) that is their attainment of knowledge  
 53:35 (36) does he possess the knowledge of the Unseen  
 58:11 (12) those of you who believe and have been given knowledge  
 65:12 (12) God encompasses everything in knowledge  
 67:26 (26) the knowledge is with God  
 102:5 (5) did you know with the knowledge of certainty

g) pcple. act. (*'ālim*)

6:73 (73) He is Knower of the Unseen  
 9:94 (95) to Him who knows the unseen  
 9:105 (106) to Him who knows the unseen  
 12:44 (44) we know nothing of the interpretation of nightmares  
 13:9 (10) the Knower of the unseen and the visible  
 21:51 (52) for We knew him  
 21:81 (81) We had knowledge of everything

23:92 (94)	who has knowledge of the Unseen
29:43 (42)	none understands them save those who know
30:22 (21)	surely in that are signs for all living beings
32:6 (5)	He is the knower of the Unseen
34:3 (3)	by Him who knows the Unseen
35:38 (36)	God knows the Unseen in the heavens
39:46 (47)	who knowest the Unseen and the Visible
59:22 (22)	He is the knower of the Unseen
62:8 (8)	the Knower of the Unseen
64:18 (18)	Knower He of the Unseen and the Visible
72:26 (26)	Knower He of the Unseen

*h) pcle. pass. (ma'lūm).*

2:197 (193)	the Pilgrimage is in months well-known
15:4 (4)	never a city have We destroyed, but it had a known decree
15:21 (21)	We send it not down but in a known measure
15:38 (38)	unto the day of a known time
22:28 (29)	mention God's Name on days well-known
26:38 (37)	the sorcerers were assembled for the appointed time of a fixed day
26:155 (155)	and to you a draught, on a day appointed
37:41 (40)	for them awaits a known provision
37:164 (164)	none of us is there, but has a known station
38:81 (82)	until the day of the known time
56:50 (50)	gathered to the appointed time of a known day
70:24 (24)	those in whose wealth is a right known
77:22 (22)	till a known term decreed

**‘ĀLAMĪN n.m. (pl. of ‘ālam)~all beings [Ar]; worlds [others]; (rabb al-‘ālamīn) the Lord of all Being**

1:2 (1)	praise belongs to God, the Lord of all Being
2:47 (44)	I have preferred you above all beings
2:122 (116)	I have preferred you above all beings
2:131 (125)	I have surrendered me to the Lord of all Being
2:251 (252)	God is bounteous unto all beings
3:33 (30)	the House of Imran above all beings
3:42 (37)	He has chosen thee above all women
3:96 (90)	a place holy, and a guidance to all beings
3:97 (92)	God is All-sufficient nor needs any being
3:108 (104)	God desires not any injustice to living beings
5:20 (23)	gave you such as He had not given to any being
5:28 (31)	I fear God, the Lord of all Being
5:115 (115)	wherewith I chastise no other being
6:45 (45)	praise belongs to God the Lord of all Being
6:71 (70)	we are commanded to surrender to the Lord of all Being
6:86 (86)	each one We preferred above all beings
6:90 (90)	it is but a reminder unto all beings
6:162 (163)	all belongs to God, the Lord of all Being
7:54 (52)	blessed be God, the Lord of all Being
7:61 (59)	I am a Messenger from the Lord of all Being
7:67 (65)	I am a Messenger from the Lord of all Being
7:80 (78)	as never any being in all the world committed
7:104 (102)	I am a Messenger from the Lord of all Being
7:121 (118)	we believe in the Lord of all Being
7:140 (136)	who has preferred you above all beings
10:10 (11)	praise belongs to God, the Lord of all Being
10:37 (38)	the Book, wherein is no doubt, from the Lord of all Being

12:104 (104)	it is nothing but a reminder unto all beings
15:70 (70)	have we not forbidden thee all beings?
21:71 (71)	the land that We had blessed for all beings
21:91 (91)	a sign unto all beings
21:107 (107)	a mercy unto all beings
25:1 (1)	a warner to all beings
26:16 (15)	I am the Messenger of the Lord of all Being
26:23 (22)	what is the Lord of all Being?
26:47 (46)	we believe in the Lord of all Being
26:77 (77)	except the Lord of all Being
26:98 (98)	we made you equal with the Lord of all Being
26:109 (109)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:127 (127)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:145 (145)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:164 (164)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:165 (165)	do you come to male beings
26:180 (180)	my wage falls only upon the Lord of all Being
26:192 (192)	the revelation of the Lord of all Being
27:8 (8)	glory be to God, the Lord of all Being
27:44 (45)	I surrender with Solomon to God, the Lord of all Being
28:30 (30)	I am God, the Lord of all Being
29:6 (5)	God is All-sufficient nor needs any being
29:10 (9)	in the breasts of all beings
29:15 (14)	a sign unto all beings
29:28 (27)	as never any being in all the world
32:2 (1)	the Book, wherein no doubt is, from the Lord of all Being
37:79 (77)	peace be upon Noah among all beings
37:87 (85)	what think you then of the Lord of all Being?
37:182 (182)	praise belongs to God, the Lord of all Being
38:87 (87)	a reminder unto all beings
39:75 (75)	praise belongs to God, the Lord of all Being
40:64 (66)	blessed be God, the Lord of all Being
40:65 (67)	praise belongs to God, the Lord of all Being
40:66 (68)	I am commanded to surrender to the Lord of all Being
41:9 (8)	that is the Lord of all Being
43:46 (45)	I am the Messenger of the Lord of all Being
44:32 (31)	We chose them, out of a knowledge, above all beings
45:16 (15)	We preferred them above all beings
45:36 (35)	Lord of the earth, Lord of all Being
56:80 (79)	a sending down from the Lord of all Being
59:16 (16)	I fear God, the Lord of all Being
68:52 (52)	a Reminder unto all beings
69:43 (43)	a sending down from the Lord of all Being
81:27 (27)	a Reminder unto all beings
81:29 (29)	unless God wills, the Lord of all Being
83:6 (6)	mankind shall stand before the Lord of all Being

**'ALAM n.m. (pl. *a'lām*)**~a sign, a land-mark; (f. *'alāmah*) a waymark

16:16 (16)	and waymarks; and by the stars they are guided
42:32 (31)	are the ships that run on the sea like landmarks
55:24 (24)	raised up in the sea like land-marks

**A'LAM n.m. (comp. adj)**~having greater knowledge, knowing very well

2:140 (134)	have you then greater knowledge, or God?
3:36 (31)	God knew very well what she had given birth to

3:167 (161)	God knows very well the things they hide
4:25 (29)	God knows very well your faith
4:45 (47)	God knows well your enemies
5:61 (66)	God knows very well what they were hiding
6:53 (53)	knows not God very well the thankful?
6:58 (58)	God knows very well the evildoers
6:117 (117)	thy Lord knows very well who goes astray
6:117 (117)	He knows very well the right-guided
6:119 (119)	thy Lord knows very well the transgressors
6:124 (124)	God knows very well where to place His Message
10:40 (41)	Thy Lord knows very well those who do corruption
11:31 (33)	God knows best what is in their hearts
12:77 (77)	God knows very well what you are describing
16:101 (103)	God knows very well what He is sending down
16:125 (126)	thy Lord knows very well those who have gone astray
16:125 (126)	He knows very well those who are guided
17:25 (26)	your Lord knows very well what is in your hearts
17:47 (50)	We know very well how they listen
17:54 (56)	your Lord knows you very well
17:55 (57)	thy Lord knows very well all who are in the heavens
17:84 (86)	your Lord knows very well what man is best guided
18:19 (18)	your Lord knows very well how long
18:21 (20)	their Lord knows of them very well
18:22 (21)	my Lord knows very well their number
18:26 (25)	God knows very well how long they tarried
19:70 (71)	We shall know very well those most deserving
20:104 (104)	We know very well what they will say
22:68 (67)	God knows very well what you are doing
23:96 (98)	we Ourselves know very well that they describe
26:188 (188)	my Lord knows very well what you are doing
28:37 (37)	my Lord knows very well who comes with the guidance
28:56 (56)	God guides whom He wills, and knows very well
28:85 (85)	my Lord knows very well who comes with guidance
29:10 (9)	does not God know very well what is in the breasts
29:32 (31)	We know very well who is in it
39:70 (70)	He knows very well what they do
46:8 (7)	He knows very well what you are pressing upon
50:45 (44)	We know very well what they say
53:30 (31)	thy Lord knows very well those who have gone astray
53:30 (31)	He knows very well those who are guided
53:32 (33)	very well He knows you
53:32 (33)	God knows very well him who is godfearing
60:1 (1)	I know very well what you conceal
60:10 (10)	God knows very well their belief
68:7 (7)	thy Lord knows very well those who have gone astray
68:7 (7)	He knows very well those who are guided
84:23 (23)	God knows very well what they are secreting

**'ALIM n.m. (adj), (pl. 'ulamā')**~one who has knowledge, knower, cunning; All-knowing (Divine attribute)

2:29 (27)	He has knowledge of everything
2:32 (30)	Thou art the All-knowing, the All-wise
2:95 (89)	God knows the evildoers
2:115 (109)	God is All-embracing, All-knowing
2:127 (121)	Thou art the All-hearing, the All-knowing
2:137 (131)	He is the All-hearing, the All-knowing

2:158 (153)	God is All-grateful, All-knowing
2:181 (177)	God is All-hearing, All-knowing
2:215 (211)	God has knowledge of it
2:224 (224)	God is All-hearing, All-knowing
2:227 (227)	God is All-hearing, All-knowing
2:231 (231)	God has knowledge of everything
2:244 (245)	God is All-hearing, All-knowing
2:246 (247)	God has knowledge of the evildoers
2:247 (248)	God is All-embracing, All-knowing
2:256 (257)	God is All-hearing, All-knowing
2:261 (263)	God is All-embracing, All-knowing
2:268 (271)	God is All-embracing, All-knowing
2:273 (274)	God has knowledge of it
2:282 (282)	God has knowledge of everything
2:283 (283)	God has knowledge of the things you do
3:34 (30)	God hears, and knows
3:35 (31)	Thou hearest, and knowest
3:63 (56)	God knows the workers of corruption
3:73 (66)	God is All-embracing, All-knowing
3:92 (86)	whatever thing you expend, God knows of it
3:115 (111)	God knows the godfearing
3:119 (115)	God knows the thoughts in the breasts
3:121 (117)	God is All-hearing, All-knowing
3:154 (148)	God knows the thoughts in the breasts
4:11 (12)	God is All-knowing, All-wise
4:12 (16)	God is All-knowing, All-clement
4:17 (21)	God is All-knowing, All-wise
4:24 (28)	God is All-knowing, All-wise
4:26 (31)	God is All-knowing, All-wise
4:32 (36)	God knows everything
4:35 (39)	God is All-knowing, All-aware
4:39 (43)	God knows them
4:70 (72)	God suffices as One who knows
4:92 (94)	God is All-knowing, All-wise
4:104 (105)	God is All-knowing, All-wise
4:111 (111)	God is ever All-knowing, All-wise
4:127 (126)	whatever good you do, God knows of it
4:147 (146)	God is All-thankful, All-knowing
4:148 (147)	God is All-hearing, All-knowing
4:170 (168)	God is All-knowing, All-wise
4:176 (175)	God has knowledge of everything
5:7 (10)	God knows the thoughts in the breasts
5:54 (59)	God is All-embracing, All-knowing
5:76 (80)	God is the All-hearing, the All-knowing
5:97 (98)	God has knowledge of everything
6:13 (13)	He is the All-hearing, the All-knowing
6:83 (83)	thy Lord is All-wise, All-knowing
6:96 (96)	that is the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
6:101 (101)	He has knowledge of everthing
6:115 (115)	He is the All-hearing, the All-knowing
6:128 (128)	thy Lord is All-wise, All-knowing
6:139 (140)	He is All-wise, All-knowing
7:109 (106)	surely this man is a cunning sorcerer
7:112 (109)	to bring thee every cunning sorcerer
7:200 (199)	He is All-hearing, All-knowing

8:17 (17)	All-hearing, All-knowing
8:42 (44)	God is All-hearing, All-knowing
8:43 (45)	He knows the thoughts in the breasts
8:53 (55)	God is All-hearing, All-knowing
8:61 (63)	He is the All-hearing, the All-knowing
8:71 (72)	God is All-knowing, All-wise
8:75 (76)	God has knowledge of everything
9:15 (15)	God is All-knowing, All-wise
9:28 (28)	God is All-knowing, All-wise
9:44 (44)	God knows the godfearing
9:47 (47)	God knows the evildoers
9:60 (60)	God is All-knowing, All-wise
9:97 (98)	God is All-knowing, All-wise
9:98 (99)	God is All-hearing, All-knowing
9:103 (104)	God is All-hearing, All-knowing
9:106 (107)	God is All-knowing, All-wise
9:110 (111)	God is All-knowing, All-wise
9:115 (116)	God knows everything
10:36 (37)	God knows the things they do
10:65 (66)	He is the All-hearing, the All-knowing
10:79 (80)	bring me every cunning sorcerer
11:5 (7)	He knows all the thoughts within the breasts
12:6 (6)	thy Lord is All-knowing, All-wise
12:19 (19)	God knew what they were doing
12:34 (34)	He is the All-hearing, the All-knowing
12:50 (50)	my Lord has knowledge of their guile
12:55 (55)	I am a knowing guardian
12:76 (76)	over every man of knowledge is One who knows
12:83 (83)	He is the All-knowing, the All-wise
12:100 (101)	He is the All-knowing, the All-wise
15:25 (25)	He is All-wise, All-knowing
15:53 (53)	we give thee good tidings of a cunning boy
15:86 (86)	thy Lord, He is the All-creator, the All-knowing
16:28 (30)	God has knowledge of the things you did
16:70 (72)	God is All-knowing, All-powerful
21:4 (4)	He is the All-hearing, the All-knowing
22:52 (51)	God is All-knowing, All-wise
22:59 (58)	God is All-knowing, All-clement
23:51 (53)	surely I know the things you do
24:18 (17)	God is All-knowing, All-wise
24:21 (21)	God is All-hearing, All-knowing
24:28 (28)	God knows the things you do
24:32 (32)	God is All-embracing, All-knowing
24:35 (35)	God has knowledge of everything
24:41 (41)	God knows the things they do
24:58 (57)	God is All-knowing, All-wise
24:59 (58)	God is All-knowing, All-wise
24:60 (59)	God is All-hearing, All-knowing
24:64 (64)	God knows everything
26:34 (33)	this man is a cunning sorcerer
26:37 (36)	to bring thee every cunning sorcerer
26:197 (197)	was it not a sign for them, that it is known to the learned
26:220 (220)	He is the All-hearing, the All-knowing
27:6 (6)	the Koran from One All-wise, All-knowing
27:78 (80)	He is the All-mighty, the All-knowing

29:5 (4)	He is the All-hearing, the All-knowing
29:60 (60)	He is the All-hearer, the All-knower
29:62 (62)	God has knowledge of everything
30:54 (53)	He is the All-knowing, the All-powerful
31:23 (22)	God knows all the thoughts within the breasts
31:34 (34)	God is All-knowing, All-aware
33:1 (1)	God is All-knowing, All-wise
33:40 (40)	God has knowledge of everything
33:51 (51)	God is All-knowing, All-clement
33:54 (54)	God has knowledge of everything
34:26 (25)	He is the Deliverer, the All-knowing
35:8 (9)	God has knowledge of the things they work
35:28 (25)	only those of His servants fear God who have knowledge
35:38 (36)	He knows the thoughts within the breasts
35:44 (43)	He is All-knowing, All-powerful
36:38 (38)	the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
36:79 (79)	He knows all creation
36:81 (81)	He is the All-creator, the All-knowing
39:7 (10)	He knows the thoughts within the breasts
40:2 (1)	the Book is from God the All-mighty, the All-knowing
41:12 (11)	the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
41:36 (36)	He is the All-hearing, the All-knowing
42:12 (10)	He has knowledge of everything
42:24 (23)	He knows the thoughts within the breasts
42:50 (49)	He is All-knowing, All-powerful
43:9 (8)	The All-mighty, the All-knowing created them
43:84 (84)	He is the All-wise, the All-knowing
44:6 (5)	He is the All-hearing, the All-knowing
48:4 (4)	God is All-knowing, All-wise
48:26 (26)	God has knowledge of everything
49:1 (1)	God is All-hearing, All-knowing
49:8 (8)	God is All-knowing, All-wise
49:13 (13)	God is All-knowing, All-aware
49:16 (16)	God has knowledge of everything
51:28 (28)	they gave him good tidings of a cunning boy
51:30 (30)	He is the All-wise, the All-knowing
57:3 (3)	He has knowledge of everything
57:6 (6)	He knows the thoughts within the breasts
58:7 (8)	God has knowledge of everything
60:10 (10)	God is All-knowing, All-wise
62:7 (7)	God knows the evildoers
64:4 (4)	God knows the thoughts within the breasts
64:11 (11)	God has knowledge of everything
66:2 (2)	He is the All-knowing, the All-wise
66:3 (3)	I was told of it by the All-knowing, the All-aware
67:13 (13)	He knows the thoughts within the breasts
76:30 (30)	God is ever All-knowing, All-wise

**'ALLĀM n.m. (adj)** ~one who knows, knower

5:109 (108)	Thou art the Knower of the things unseen
5:116 (116)	Thou knowest the things unseēn
9:78 (79)	God knows the things unseen
34:48 (47)	the Knower of the Unseen

**‘ALLAMA vb. (II)**~to teach; to study (as in 3:79). (pcple. pass.) one who is taught or tutored

a) perf. act.

2:31 (29)	He taught Adam the names.
2:32 (30)	we know not save what Thou hast taught us
2:239 (240)	remember God, as He taught you
2:251 (252)	He taught him such as He willed
2:282 (282)	as God has taught him
4:113 (113)	He has taught thee that thou knewest not
5:4 (6)	such hunting creatures as you teach
5:4 (6)	(teaching) them as God has taught you
5:110 (110)	when I taught thee the Book
12:37 (37)	what my Lord has taught me
12:68 (68)	for that We had taught him
12:101 (102)	Thou hast taught me the interpretation
18:65 (64)	We had taught him knowledge proceeding from Us
20:71 (74)	the same that taught you sorcery
21:80 (80)	We taught him the fashioning of garments
26:49 (48)	the same that taught you sorcery
36:69 (69)	We have not taught him poetry
53:5 (5)	taught him by one terrible in power
55:2 (1)	has taught the Koran
55:4 (3)	He has taught him the Explanation
96:4 (4)	who taught by the Pen
96:5 (5)	taught Man that he knew not

b) impf. act. (*yu'allimu*)

2:102 (96)	teaching the people sorcery
2:102 (96)	they taught not any man
2:129 (123)	and teach them the Book
2:151 (146)	and to teach you the Book
2:151 (146)	and to teach you that you knew not
2:282 (282)	God teaches you
3:48 (43)	He will teach him the Book
3:79 (73)	the Book, and in that you study
3:164 (158)	teach them the Book
5:4 (6)	teaching them as God has taught you
12:6 (6)	and teach thee the interpretation of tales
12:21 (21)	that We might teach him the interpretation
16:103 (105)	only a mortal is teaching him
18:66 (65)	shall I follow thee so that thou teachest me
49:16 (16)	would you teach God what your religion is
62:2 (2)	and to teach them the Book

d) perf. pass. (*'ullima*)

6:91 (91)	you were taught that you knew not
18:66 (65)	thou teachest me, of what thou hast been taught
27:16 (16)	we have been taught the speech of the birds

h) pcple. pass. (*mu'allam*)

44:14 (13)	a man tutored, possessed
------------	--------------------------

**TA'ALLAMA vb. (V)~to learn****b) impf. act. (*yata'allamu*)**

2:102 (96)	from them they learned how
2:102 (96)	they learned what hurt them

**\*<sup>c</sup> L N****'ALĀNIYAH n.f. (adv)~in public, publicly**

2:274 (275)	secretly and in public
13:22 (22)	secretly and in public
14:31 (36)	secretly and in public
35:29 (26)	secretly and in public

**A'LANA vb. (IV)~to publish, to make manifest, to announce, to speak publicly****a) perf. act.**

60:1 (1)	what you conceal and what you publish
71:9 (8)	I spoke publicly unto them

**b) impf. act. (*yu'linu*)**

2:77 (72)	what they keep secret and what they publish
11:5 (6)	what they secrete and what they publish
14:38 (41)	what we keep secret and what we publish
16:19 (19)	what you keep secret and what you publish
16:23 (24)	what they keep secret and what they publish
27:25 (25)	what you conceal and what you publish
27:74 (76)	what their hearts conceal, and what they publish
28:69 (69)	what their breasts conceal and what they publish
36:76 (76)	what they keep secret and what they publish
64:4 (4)	what you conceal and what you publish

**\*<sup>c</sup> L Q****'ALAQAH n.f. (pl. 'alaq)~blood-clot, a clot**

22:5 (5)	then of a sperm-drop, then of a blood-clot
23:14 (14)	We created of the drop a clot
23:14 (14)	We created of the clot a tissue
40:67 (69)	then of a sperm-drop, then of a blood-clot
75:38 (38)	then he was a blood-clot
96:2 (2)	created Man of a blood-clot

**'ALLAQA vb. (II)~(pcple. pass.) suspended****h) pcple. pass. f. (*mu'allaqah*)**

4:129 (128)	you leave her as it were suspended
-------------	------------------------------------

**\*<sup>c</sup> L W****'ALĀ vb. (I)~to ascend, to rise up, to be high, to exalt one's self. (n.vb.) ascent, height; exaltation, pride, exorbitance. (pcple. act.) one who is high, lofty, sublime; (adv) uppermost, upon**

## a) perf. act.

17:7 (7) destroy utterly that which they ascended to  
 23:91 (93) some of them would have risen up over others  
 28:4 (3) Pharaoh had exalted himself in the land

## b) impf. act. (ya'lū)

17:4 (4) you shall ascend exceeding high  
 27:31 (31) rise not up against me  
 44:19 (18) rise not up against God

## f) n.vb. ('ulūw)

17:4 (4) you shall ascend <exceeding> high  
 17:43 (45) high indeed be He exalted above that they say  
 27:14 (14) wrongfully and out of pride  
 28:83 (83) those who desire not exorbitance in the earth

## g) pple. act. ('ālī)

10:83 (83) and Pharaoh was high in the land  
 11:82 (84) We turned it uppermost nethermost  
 15:74 (74) We turned it uppermost nethermost  
 23:46 (48) they were a lofty people  
 38:75 (76) hast thou waxed proud, or art thou of the lofty ones?  
 44:31 (30) surely he was a high one  
 69:22 (22) in a lofty Garden  
 76:21 (21) upon them shall be green garments of silk  
 88:10 (10) in a sublime Garden

**'ALĪY n.m. (adj), (f. 'ulā, comp. a'lā)~high, sublime, lofty, upper one; All-high (Divine attribute)**

2:255 (256) He is the All-high, the All-glorious  
 3:139 (133) you shall be the upper ones  
 4:34 (38) God is All-high, All-great  
 9:40 (40) God's word is the uppermost  
 16:60 (62) God's is the loftiest likeness  
 19:50 (51) a tongue of truthfulness, sublime  
 19:57 (58) We raised him up to a high place  
 20:4 (3) Him who created the earth and the high heavens  
 20:68 (71) thou art the uppermost  
 20:75 (77) for them await the most sublime degrees  
 22:62 (61) God is the All-high, the All-great  
 30:27 (26) His is the loftiest likeness in the heavens  
 31:30 (29) God is the All-high, the All-great  
 34:23 (22) He is the All-high, the All-great  
 37:8 (8) they listen not to the High Council  
 38:69 (69) I had no knowledge of the High Council  
 40:12 (12) God, the All-high, the All-great  
 42:4 (2) He is the All-high, the All-glorious  
 42:51 (51) He is All-high, All-wise  
 43:4 (3) the Essence of the Book, with Us; sublime indeed  
 47:35 (37) you shall be the upper ones  
 53:7 (7) being on the higher horizon  
 79:24 (24) I am your Lord, the Most High  
 87:1 (1) magnify the Name of thy Lord the Most High  
 92:20 (20) the Face of his Lord the Most High

**'ILLIYŪN n.prop.** ~ Illiyun, probably the name of the highest place in Heaven

83:18 (18) the book of the pious is in Illiyun  
83:19 (19) what shall teach thee what is Illiyun?

**TA'ĀLĀ vb. (VI)** ~ Although this is a regular verb, the perf. form is used, in the Koran, as an optative with the Name of God, or surrogate pronoun, "He". There is no negative form for this verb. to be high, to be exalted; (impv) come; (*ta'ālā Allāhu*, or *ta'ālā*) High exalted be God, be He exalted (optative). (pcple. act.) one who is exalted; All-exalted (Divine attribute)

a) perf. act. (optative).

6:100 (100) high be He exalted above what they describe  
7:190 (190) God is high exalted above that they associate  
10:18 (19) high be He exalted above that they associate  
16:1 (1) high be He exalted above that they associate with Him  
16:3 (3) high be He exalted above that they associate with Him  
17:43 (45) high indeed be He exalted above that they say  
20:114 (113) so high exalted be God, the true King  
23:92 (94) high exalted be He, above that they associate  
23:116 (117) high exalted be God, the King, the True  
27:63 (64) high exalted be God, above that which they associate  
28:68 (68) high be He exalted above that they associate  
30:40 (39) high be He exalted above that they associate  
39:67 (67) high be He exalted above that they associate  
72:3 (3) exalted be our Lord's majesty

c) impv. (*ta'ālā*).

3:61 (54) come now, let us call our sons  
3:64 (57) come now to a word common between us  
3:167 (160) come now, fight in the way of God  
4:61 (64) come now to what God has sent down  
5:104 (103) come now to what God has sent down  
6:151 (152) come, I will recite what your Lord has forbidden you  
33:28 (28) if you desire the present life and its adornment; come now  
63:5 (5) when it is said to them, 'Come now'

g) pcple. act. (*muta'ālī*)

13:9 (10) the All-great, the All-exalted

**ISTA'LĀ vb. (X)** ~ to gain the upper hand, to be uppermost

a) perf. act.

20:64 (67) whoever today gains the upper hand

\*<sup>c</sup> M D

**'IMĀD n.com. (pl. 'amad)** ~ pillar, column

13:2 (2) God is He who raised up the heavens without pillars  
31:10 (9) He created the heavens without pillars  
89:7 (6) Iram of the pillars  
104:9 (9) in columns outstretched

**TA'AMMADA vb. (V)**~to premeditate, to purpose. (pcple. act.) wilfully, on purpose

- a) perf. act.  
 33:5 (5) only in what your hearts premeditate
- g) pcple. act. (*muta'ammid*)  
 4:93 (95) whoso slays a believer wilfully  
 5:95 (96) whosoever of you slays it wilfully

\*<sup>c</sup> M H

**'AMAHA vb. (I)**~to wander blindly

- b) impf. act. (*ya'mahu*)  
 2:15 (14) lead them on blindly wandering in their insolence  
 6:110 (110) in their insolence wandering blindly  
 7:186 (185) He leaves them in their insolence blindly wandering  
 10:11 (12) in their insolence wandering blindly  
 15:72 (72) they wandered blindly in their dazzlement  
 23:75 (77) they would persist in their insolence wandering blindly  
 27:4 (4) they wander blindly.

\*<sup>c</sup> M L

**'AMILA vb. (I)**~to do, to make, to work, to act; (*mā 'amilat aydihum*) what their hands wrought, their hands' labour. (n.vb.) work, action, deed. (pcple. act.) one who works, who acts, who does, who labours, etc.

- a) perf. act.  
 2:25 (23) those who believe and do deeds  
 2:62 (59) whoso believes in God and the Last Day, and works righteousness  
 2:82 (76) those that believe, and do deeds of righteousness  
 2:277 (277) those who believe and do deeds of righteousness  
 3:30 (28) every soul shall find what it has done of good  
 3:30 (28) and what it has done of evil  
 3:57 (50) the believers, who do deeds of righteousness  
 4:57 (60) those that believe, and do deeds of righteousness  
 4:122 (121) those that believe, and do deeds of righteousness  
 4:173 (172) the believers, who do deeds of righteousness  
 5:9 (12) those that believe, and do deeds of righteousness  
 5:69 (73) and works righteousness  
 5:93 (94) those who believe and do deeds of righteousness  
 5:93 (94) and believe, and do deeds of righteousness  
 6:54 (54) whosoever of you does evil in ignorance  
 6:132 (132) all have degrees according to what they have done  
 7:42 (40) those who believe, and do deeds of righteousness  
 7:153 (152) those who do evil deeds  
 10:4 (4) those who believe and do deeds of righteousness  
 10:9 (9) those who believe, and do deeds of righteousness  
 11:11 (14) such as are patient, and do deeds of righteousness  
 11:23 (25) those who believe, and do righteous deeds

13:29 (28)	those who believe and do righteous deeds
14:23 (28)	those who believe, and do deeds of righteousness
16:34 (36)	the evil things that they wrought smote them
16:97 (99)	whosoever does a righteous deed
16:111 (112)	every soul shall be paid in full for what it wrought
16:119 (120)	those who did evil in ignorance
18:30 (29)	those who believe, and do deeds of righteousness
18:49 (47)	they shall find all they wrought present
18:88 (87)	as for him who believes, and does righteousness
18:107 (107)	those who believe, and do deeds of righteousness
19:60 (61)	and does a righteous deed
19:96 (96)	those who believe and do deeds of righteousness
20:75 (77)	a believer having done deeds of righteousness
20:82 (84)	and does righteousness
22:14 (14)	those who believe and do righteous deeds
22:23 (23)	those who believe and do righteous deeds
22:50 (49)	those who believe, and do deeds of righteousness
22:56 (55)	those who believe, and do deeds of righteousness
24:38 (38)	God may recompense them for their fairest works
24:55 (54)	those of you who believe and do righteous deeds
24:64 (64)	He will tell them of what they did
25:23 (25)	what work they have done
25:70 (70)	and does righteous work
25:71 (71)	whosoever repents, and does righteousness
26:227 (227)	those that believe, and do righteous deeds
28:67 (67)	him who repents, and believes, and works righteousness
28:80 (80)	him who believes, and works righteousness
28:84 (84)	those who have done evil deeds
29:7 (6)	those who believe, and do righteous deeds
29:9 (8)	those who believe, and do righteous deeds
29:58 (58)	those who believe, and do righteous deeds
30:15 (14)	those who believed, and did deeds of righteousness
30:41 (40)	that which they have done
30:44 (43)	whosoever does righteousness
30:45 (44)	those who believe and do righteous deeds
31:8 (7)	those who believe, and do deeds of righteousness
31:23 (22)	We shall tell them what they did
32:19 (19)	those who believe, and do deeds of righteousness
34:4 (4)	those who believe, and do righteous deeds
34:37 (36)	except for him who believes, and does righteousness
34:37 (36)	those — there awaits them double recompense for that they did
35:7 (8)	those who believe, and do deeds of righteousness
36:35 (35)	that they might eat of its fruits and their hands' labour
36:71 (71)	We have created for them of that Our hands wrought
38:24 (23)	those who believe, and do deeds of righteousness
38:28 (27)	those who believe and do righteous deeds
39:35 (36)	the worst of what they did
39:70 (70)	paid in full for what it has wrought
40:40 (43)	whosoever does an evil deed
40:40 (43)	whosoever does a righteous deed
40:58 (60)	those who believe and do deeds of righteousness
41:8 (7)	those who believe, and do righteous deeds
41:33 (33)	he who calls unto God and does righteousness
41:46 (46)	whoso does righteousness
41:50 (50)	tell the unbelievers the things they have done

42:22 (21)	those who believe and do righteous deeds
42:23 (22)	servants who believe and do righteous deeds
42:26 (25)	those who believe and do righteous deeds
45:15 (14)	whoso does righteousness
45:21 (20)	those who believe and do righteous deeds
45:30 (29)	those who have believed and done deeds of righteousness
45:33 (32)	the evil deeds that they have done shall appear
46:16 (15)	the best of what they have done
46:19 (18)	according to what they have wrought
47:2 (2)	those who believe and do righteous deeds
47:12 (13)	those who believe and do righteous deeds
48:29 (29)	those of them who believe and do deeds of righteousness
53:31 (32)	those who do evil for what they have done
58:6 (7)	He shall tell them what they did
58:7 (8)	He shall tell them what they have done
64:7 (7)	you shall be told the things you did
65:11 (11)	those who believe and do righteous deeds
84:25 (25)	those that believe, and do righteous deeds
85:11 (11)	those who believe, and do righteous deeds
95:6 (6)	those who believe, and do righteous deeds
98:7 (6)	those who believe, and do righteous deeds
103:3 (3)	those who believe, and do righteous deeds

b) impf. act. (*ya'malu*)

2:74 (69)	God is not heedless of the things you do
2:85 (79)	God is not heedless of the things you do
2:96 (90)	god sees the things they do
2:110 (104)	God sees the things you do
2:134 (128)	you shall not be questioned concerning the things they did
2:140 (134)	God is not heedless of the things you do
2:141 (135)	you shall not be questioned concerning the things they did
2:149 (144)	god is not heedless of the things you do
2:233 (233)	God sees the things you do
2:234 (234)	god is aware of the things you do
2:237 (238)	God sees the things you do
2:265 (267)	God sees the things you do
2:271 (273)	God is aware of the things you do
2:283 (283)	God has knowledge of the things you do
3:98 (93)	God is witness of the things you do
3:99 (94)	God is not heedless of the things you do
3:120 (116)	God encompasses the things they do
3:153 (147)	God is aware of the things you do
3:156 (150)	God sees the things you do
3:163 (157)	God sees the things they do
3:180 (176)	God is aware of the things you do
4:17 (21)	those who do evil in ignorance
4:18 (22)	those who do evil deeds
4:94 (96)	God is aware of the things you do
4:108 (108)	God encompasses the things they do
4:110 (110)	whosoever does evil
4:123 (122)	whosoever does evil
4:124 (123)	whosoever does deeds of righteousness
4:128 (127)	God is aware of the things you do
4:135 (134)	God is aware of the things you do

5:8 (11)	God is aware of the things you do
5:62 (67)	evil is the thing they have been doing
5:66 (70)	evil are the things they do
5:71 (75)	God sees the things they do
5:105 (104)	He will tell you what you were doing
6:43 (43)	Satan decked out fair to them what they were doing
6:60 (60)	He will tell you of what you have been doing
6:88 (88)	it would have failed them, the things they did
6:108 (108)	He will tell them what they have been doing
6:122 (122)	it is decked out fair to the unbelievers the things they have done
6:127 (127)	He is their Protector for that they were doing
6:132 (132)	thy Lord is not heedless of the things they do
7:43 (41)	your inheritance for what you did
7:53 (51)	shall we be returned, to do other than that we have (done)
7:53 (51)	shall we be returned, (to do) other than that we have done
7:118 (115)	false was proved what they were doing
7:129 (126)	He may behold how you shall do
7:139 (135)	void is what they have been doing
7:147 (145)	according to the things they have done
7:180 (179)	they shall assuredly be recompensed for the things they did
8:39 (40)	surely God sees the things they do
8:47 (49)	God encompasses the things they do
8:72 (73)	God sees the things you do
9:9 (9)	truly evil is that they have been doing
9:16 (16)	God is aware of what you do
9:94 (95)	He will tell you what you were doing
9:105 (106)	He will tell you what you were doing
9:121 (122)	God may recompense them the best of what they were doing
10:12 (13)	that they have been doing
10:14 (15)	We might behold how you would do
10:23 (24)	We shall tell you what you were doing
10:41 (42)	you are quit of what I do
10:41 (42)	and I am quit of what you do
10:61 (62)	nor do you any work
11:16 (19)	void will be their works
11:78 (80)	they had been doing evil deeds
11:92 (94)	My Lord encompasses the things you do
11:111 (113)	He is aware of the things they do
11:112 (114)	He sees the things you do
11:123 (123)	thy Lord is not heedless of the things you do
12:19 (19)	God knew what they were doing
12:69 (69)	do not despair of that they have done
14:42 (43)	deem not that God is heedless of what the evildoers work
15:93 (93)	concerning that they were doing
16:28 (30)	we were doing nothing evil
16:28 (30)	God has knowledge of the things you did
16:32 (34)	enter Paradise for that you were doing
16:93 (95)	you will surely be questioned about the things you wrought
16:96 (98)	according to the best of what they did
16:97 (99)	according to the best of what they did
17:9 (10)	who do deeds of righteousness
17:84 (86)	every man works according to his own manner
18:2 (2)	unto the believers, who do righteous deeds
18:79 (78)	certain poor men, who toiled upon the sea
18:110 (110)	work righteousness, and not associate with his Lord's service anyone

20:112 (111)	whosoever does deeds of righteousness
21:27 (27)	and perform as He commands
21:74 (74)	the city that had been doing deeds of corruption
21:82 (82)	and did other work besides
21:94 (94)	whosoever does deeds of righteousness
22:68 (67)	God knows very well what you are doing
23:51 (53)	I know the things you do
23:100 (102)	haply I shall do righteousness
24:24 (24)	touching that they were doing
24:28 (28)	God knows the things you do
24:53 (52)	God is aware of the things you do
26:112 (112)	what knowledge have I of that they have been doing
26:169 (169)	deliver me and my people from that they do
26:188 (188)	my Lord knows very well what you are doing
26:216 (216)	I am quit of that you do
27:19 (19)	that I may do righteousness well-pleasing to Thee
27:84 (86)	or what have you been doing?
27:90 (92)	are you recompensed but for what you did?
27:93 (95)	thy Lord is not heedless of the things you do
28:84 (84)	be recompensed for that they were doing
29:4 (3)	those who do evil deeds
29:7 (6)	recompense them the best of what they were doing
29:8 (7)	I shall tell you what you were doing
29:55 (55)	taste now what you were doing
31:15 (14)	I shall tell you what you were doing
31:29 (28)	God is aware of what you do
32:12 (12)	that we may do righteousness
32:14 (14)	taste the chastisement of eternity for that you were doing
32:17 (17)	a recompense for that they were doing
32:19 (19)	in hospitality for that they were doing
33:2 (2)	God is aware of the things you do
33:9 (9)	God sees the things you do
33:31 (31)	and does righteousness
34:11 (10)	I see the things you do
34:12 (11)	of the jinn, some worked before him
34:13 (12)	fashioning for him whatsoever he would
34:25 (24)	shall we be questioned as to what you do
34:33 (32)	except for what they were doing
35:37 (34)	bring us forth, and we will do righteousness
35:37 (34)	righteousness, other than what we have done
36:54 (54)	according to what you have been doing
37:39 (38)	according to what you were doing
37:61 (59)	let the workers work
37:96 (94)	God created you and what you make
39:7 (9)	He will tell you what you have been doing
39:35 (36)	the wages of the fairest of what they were doing
41:20 (19)	concerning what they have been doing
41:22 (21)	much of the things that you were working
41:27 (27)	the worst of what they were working
41:40 (40)	He sees the things you do
43:72 (72)	the things that you were doing
45:28 (27)	you shall be recompensed for that you were doing
45:29 (28)	We have been registering all that you were doing
46:14 (13)	a recompense for that they have been doing
46:15 (14)	I may do righteousness well-pleasing to Thee

48:11 (11)	God is ever aware of the things you do
48:24 (24)	God sees the things you do
49:18 (18)	God sees the things you do
52:16 (16)	you are only being recompensed for that you were working
52:19 (19)	for that you were working
56:24 (23)	a recompense for that they laboured
57:4 (4)	God sees the things you do
57:10 (10)	God is aware of the things you do
58:3 (4)	God is aware of the things you do
58:11 (12)	God is aware of the things you do
58:13 (14)	God is aware of the things you do
58:15 (16)	evil are the things they have been doing
59:18 (18)	God is aware of the things you do
60:3 (3)	God sees the things you do
62:8 (8)	He will tell you that you have been doing
63:2 (2)	evil are the things they have been doing
63:11 (11)	God is aware of the things you do
64:2 (2)	God sees the things you do
64:8 (8)	God is aware of the things you do
64:9 (9)	whosoever believes in God, and does righteousness
65:11 (11)	whosoever believes in God, and does righteousness
66:7 (7)	you are only being recompensed for what you were doing
77:43 (43)	for that you were working
99:7 (7)	whoso has done an atom's weight of good
99:8 (8)	whoso has done an atom's weight of evil

c) impv. (*i'mal*)

6:135 (135)	act according to your station
9:105 (106)	Work; and God will surely see your work
11:93 (95)	act according to your station
11:121 (122)	act you according to your station
23:51 (53)	eat of the good things and do righteousness
34:11 (10)	fashion wide coats of mail
34:11 (10)	do ye righteousness
34:13 (12)	labour, O House of David, in thankfulness
39:39 (40)	act according to your station; I am acting
41:5 (4)	so act; we are acting
41:40 (40)	do what you will

f) n.vb. (*'amal*, pl. *a'māl*)

2:139 (133)	our deeds belong to us
2:139 (133)	to you belong your deeds
2:167 (162)	God shall show them their works
2:217 (214)	their works have failed in this world
3:22 (21)	their works have failed in this world
3:195 (193)	I waste not the labour of any that labours among you
5:5 (7)	whoso disbelieves in the faith, his work has failed
5:53 (58)	their works have failed
5:90 (92)	some of Satan's work; so avoid it
6:108 (108)	We have decked out fair to every nation their deeds
7:147 (145)	their works have failed
8:48 (50)	Satan decked out their deeds fair to them
9:17 (17)	their works have failed them
9:37 (37)	decked out fair to them are their evil deeds

9:69 (70)	their works have failed in this world
9:94 (95)	God will surely see your work
9:102 (103)	they have mixed a righteous deed with another evil
9:105 (106)	God will surely see your work
9:120 (121)	a righteous deed is thereby written to their account
10:41 (42)	I have my work
10:41 (42)	and you have your work
10:61 (62)	nor do you any work
10:81 (81)	God sets not right the work of those who do corruption
11:7 (9)	He might try you, which one of you is fairer in works
11:15 (18)	pay them in full for their works therein
11:46 (48)	it is a deed not righteous
11:111 (113)	thy Lord will pay them in full for their works
14:18 (21)	their works are as ashes
16:63 (65)	Satan decked out fair to them their deeds
18:7 (6)	try which of them is fairest in works
18:30 (29)	the wage of him who does good works
18:103 (103)	who will be the greatest losers in their works
18:105 (105)	their works have failed
18:110 (110)	him, who hopes for the encounter with his Lord, work righteousness
21:82 (82)	some dived for him and did other work besides
23:63 (65)	they have deeds besides that that they are doing
24:39 (39)	their works are as a mirage in a spacious plain
25:23 (25)	We shall advance upon what work they have done
25:70 (70)	him who repents, and believes, and does righteous work
26:168 (168)	I am a detester of what you do
27:4 (4)	We have decked out fair for them their works
27:24 (24)	Satan has decked out fair their deeds to them
28:15 (14)	this is of Satan's doing
28:55 (55)	we have our deeds
28:55 (55)	and you your deeds
29:38 (37)	Satan decked out fair to them their works
33:19 (19)	God has made their works to fail
33:71 (71)	He will set right your deeds for you
35:8 (9)	the evil of whose deeds has been decked out fair to him
35:10 (11)	and the righteous deed — He uplifts it
39:65 (65)	thy work shall surely fail
40:37 (40)	the evil of his deeds was decked out fair to Pharaoh
42:15 (14)	we have our deeds
42:15 (14)	and you have your deeds
46:19 (18)	He may pay them in full for their works
47:1 (1)	God will send their works astray
47:4 (5)	He will not send their works astray
47:8 (9)	He will send their works astray
47:9 (10)	He has made their works to fail
47:14 (15)	unto whom his evil deeds have been decked out fair
47:28 (30)	He has made their works to fail
47:30 (32)	God knows your deeds
47:32 (34)	He will make their works to fail
47:33 (35)	do not make your own works vain
47:35 (37)	and will not deprive you of your works
49:2 (2)	lest your works fail while you are not aware
49:14 (14)	He will not diminish you anything of your works
52:21 (21)	We shall not defraud them of aught of their work
66:11 (11)	deliver me from Pharaoh and his work

67:2 (2) He might try you which of you is fairest in works  
99:6 (6) men shall issue in scatterings to see their works

g) pple. act. (*ʿāmil*)

3:136 (130) how excellent is the wage of those who labour  
3:195 (193) I waste not the labour of any that labours among you  
6:135 (135) I am acting  
9:60 (60) those who work to collect  
11:93 (95) I am acting  
11:121 (122) we are acting  
23:63 (65) they have deeds besides that that they are doing  
29:58 (58) excellent is the wage of those who labour  
37:61 (59) for the like of this let the workers work  
39:39 (40) I am acting  
39:74 (74) how excellent is the wage of those that labour  
41:5 (4) we are acting  
88:3 (3) labouring, toilworn

\*<sup>c</sup> M M

ʿAMM n.m. (pl. *ʿmām*)~uncle paternal

24:61 (60) the houses of your uncles or your aunts paternal  
33:50 (49) the daughters of thy uncles paternal and aunts paternal

ʿAMMAH n.f. (pl. *ʿammāt*)~aunt paternal

4:23 (27) your sisters, your aunts paternal  
24:61 (60) the houses of your uncles or your aunts paternal  
33:50 (49) the daughters of thy uncles paternal and aunts paternal

\*<sup>c</sup> M Q

ʿAMĪQ n.m. (adj)~deep

22:27 (28) they shall come from every deep ravine

\*<sup>c</sup> M R

ʿAMARA vb. (I)~to build upon; to inhabit; to cultivate; to perform the sacred visitation (to Mecca). (ppple. pass.)  
inhabited; visited frequently.

a) perf. act.

30:9 (8) they ploughed up the earth and cultivated it  
30:9 (8) they themselves have cultivated it

b) impf. act. (*yaʿmuru*)

9:17 (17) it is not for the idolaters to inhabit God's places of worship  
9:18 (18) only he shall inhabit God's places of worship

h) pple. pass. (*maʿmūr*)

52:4 (4) by the House inhabited

**‘AMR n.m.** (used usually in an oath formula, *la-‘amrika*)~life

15:72 (72) by thy life, they wandered blindly

**‘IMĀRAH n.f.**~visiting; inhabiting; tendance

9:19 (19) the inhabiting of the Holy Mosque

**‘IMRĀN n.prop.**~Imran

3:33 (30) the House of Abraham and the House of Imran  
3:35 (31) the wife of Imran said, ‘Lord, I have vowed to Thee’  
66:12 (12) Mary, Imran’s daughter, who guarded her virginity

**‘UMRAH n.f.**~the sacred visitation (to Mecca)

2:196 (192) fulfil the Pilgrimage and the Visitation unto God  
2:196 (192) whosoever enjoys the Visitation until the Pilgrimage

**‘UMUR n.m.**~life, lifetime, age

10:16 (17) I abode among you a lifetime  
16:70 (72) some of you will be kept back unto the vilest state of life  
21:44 (45) enjoyment of days, until their life had lasted  
22:5 (5) some of you are kept back unto the vilest state of life  
26:18 (17) didst thou not tarry among us years of thy life?  
28:45 (45) We raised up generations, and long their lives continued  
35:11 (12) neither is any diminished in his life

**‘AMMARA vb. (II)**~to give one a long life, to spare one’s life. (pcple. pass.) one who is given a long life

b) impf. act. (*yu‘ammiru*)

35:37 (34) did We not give you long life  
36:68 (68) to whomsoever We give long life

e) impf. pass. (*yu‘ammaru*)

2:96 (90) one of them wishes if he might be spared a thousand years  
2:96 (90) yet his being spared alive shall not remove him  
35:11 (12) none is given long life

h) pcple. pass. (*mu‘ammar*)

35:11 (12) who is given long life

**I‘TAMARA vb. (VIII)**~to visit (Mecca)

a) perf. act.

2:158 (153) whosoever makes the Pilgrimage to the House

**ISTA‘MARA vb. (X)**~to make one live, to settle someone

a) perf. act.

11:61 (64) He who produced you from the earth and has given you to live therein

\*<sup>c</sup> M Y

‘AMIYA vb. (I)~to be blind, to be in darkness or dimness, to be obscure

a) perf. act.

5:71 (75)	but blind they were, and deaf
5:71 (75)	then again blind they were
6:104 (104)	whoso is blind, it is to his own loss
28:66 (66)	the tidings will be darkened for them

b) impf. act. (ya<sup>c</sup>mā)

22:46 (45)	it is not the eyes that are blind
22:46 (45)	but blind are the hearts within the breasts

‘AMĀ n.m.~blindness, blindness of heart

41:17 (16)	they preferred blindness above guidance
41:44 (44)	in their ears is a heaviness, and to them it is a blindness

A‘MĀ n.m. (pl. ‘umī)~blind, dark, blind at heart

2:18 (17)	deaf, dumb, blind
2:171 (166)	deaf, dumb, blind
6:50 (50)	are the blind and the seeing man equal?
10:43 (44)	wilt thou then guide the blind
11:24 (26)	as the man blind and deaf
13:16 (17)	are the blind and the seeing man equal
13:19 (19)	like him who is blind
17:72 (74)	whosoever is blind in this world
17:72 (74)	shall be blind in the world to come
17:97 (99)	blind, dumb, deaf
20:124 (124)	We shall raise him blind
20:125 (125)	why hast thou raised me blind
24:61 (60)	there is no fault in the blind
25:73 (73)	fall not down thereat deaf and blind
27:81 (83)	thou shalt not guide the blind out of their error
30:53 (52)	thou shalt not guide the blind out of their error
35:19 (20)	not equal are the blind and the seeing man
40:58 (60)	not equal are the blind and the seeing man
43:40 (39)	or shalt thou guide the blind
48:17 (17)	there is no fault in the blind
80:2 (2)	the blind man came to him

‘AMĪ n.m. (adj), (pl. ‘amūn)~blind

7:64 (62)	they were a blind people
27:66 (68)	they are blind to it

‘AMMĀ vb. (II)~to blind, to hide from, to conceal, to keep in the dark

d) perf. pass. (‘ummiya)

11:28 (30)	it has been obscured for you
------------	------------------------------

A‘MĀ vb. (IV)~to blind

a) perf. act.

47:23 (25)	and so made them deaf, and blinded their eyes
------------	-----------------------------------------------

\*<sup>c</sup> N B'INAB n.m. (pl. *a'nāb*)~vine, grapes

2:266 (268)	would any of you wish to have a garden of palms and vines
6:99 (99)	gardens of vines
13:4 (4)	gardens of vines
16:11 (11)	for you crops, and olives, and palms, and vines
16:67 (69)	of the fruits of the palms and the vines, you take therefrom an intoxicant
17:91 (93)	till thou possessest a garden of palms and vines
18:32 (31)	We assigned two gardens of vines
23:19 (19)	We produced for you therewith gardens of palms and vines
36:34 (34)	We made therein gardens of palms and vines
78:32 (32)	gardens and vineyards
80:28 (28)	and vines, and reeds

\*<sup>c</sup> N D

## 'ANĪD n.m. (adj)~froward, stubborn, constumacious

11:59 (62)	and followed the command of every froward tyrant
14:15 (18)	then was disappointed every froward tyrant
50:24 (23)	into Gehenna every froward unbeliever
74:16 (16)	he is froward unto Our signs

\*<sup>c</sup> N K B

## 'ANKABŪT n.com.~spider

29:41 (40)	as the likeness of the spider
29:41 (40)	the frailest of houses is the house of the spider

\*<sup>c</sup> N Q'UNUQ n.com. (pl. *a'nāq*)~neck

8:12 (12)	so smite above the necks
13:5 (6)	those — on their necks are fetters
17:13 (14)	We have fastened to him his bird of omen upon his neck
17:29 (31)	keep not thy hand chained to thy neck
26:4 (3)	a sign, so their necks will stay humbled
34:33 (32)	We put fetters on the necks of the unbelievers
36:8 (7)	We have put on their necks fetters
38:33 (32)	he began to stroke their shanks and necks
40:71 (73)	when the fetters and chains are on their necks

\*<sup>c</sup> N T

## 'ANITA vb. (I)~to be hampered, to suffer, to fall into misfortune or ruin. (n.vb.) fornication [Ar]; sin [Pk, Ali, Bl]

## a) perf. act.

3:118 (114)	to ruin you; they yearn for you to suffer
9:128 (129)	grievous to him is your suffering
49:7 (7)	if he obeyed you in much of the affair, you would suffer

f) n.vb. (*'anat*)

4:25 (30)	that provision is for those of you who fear fornication
-----------	---------------------------------------------------------

**A'NATA vb. (IV)**~to destroy, to cause hardship to befall, to overburden

a) perf. act.

2:220 (219) had He willed He would have harassed you

\*<sup>c</sup> N W

**'ANĀ vb. (I)**~to be humble

a) perf. act.

20:111 (110) faces shall be humbled unto the Living

\*<sup>c</sup> Q B

**'AQABAH n.f.**~steep, ascent

90:11 (11) yet he has not assaulted the steep  
90:12 (12) what shall teach thee what is the steep?

**'AQIB n.com. (pl. a'qāb)**~posterity, heel; ('alā 'aqibihi) upon his heels

2:143 (138) who followed the Messenger from him who turned on his heels  
3:144 (138) will you turn about on your heels?  
3:144 (138) if any man should turn about on his heels  
3:149 (142) if you obey the unbelievers they will turn you upon your heels  
6:71 (70) and shall we be turned back on our heels  
8:48 (50) he withdrew upon his heels  
23:66 (68) upon your heels you withdrew  
43:28 (27) he made it a word enduring among his posterity

**'AQIBAH n.f.**~end, result, issue

3:137 (131) behold how was the end of those that cried lies  
6:11 (11) how was the end of them that cried lies  
6:135 (136) who shall possess the Abode Ultimate  
7:84 (82) so behold thou, how was the end of the sinners  
7:86 (84) how was the end of the workers of corruption  
7:103 (101) how was the end of the workers of corruption  
7:128 (125) the issue ultimate is to the godfearing  
10:39 (40) how was the end of the evildoers  
10:73 (74) how was the end of them that were warned  
11:49 (51) the issue ultimate is to the godfearing  
12:109 (109) how was the end of those before them  
16:36 (38) how was the end of them that cried lies  
20:132 (132) the issue ultimate is to godfearing  
22:41 (42) unto God belongs the issue of all affairs  
27:14 (14) how was the end of the workers of corruption  
27:51 (52) how was the end of their device  
27:69 (71) how was the end of the sinners  
28:37 (37) and shall possess the Ultimate Abode  
28:40 (40) how was the end of the evildoers  
28:83 (83) the issue ultimate is to the godfearing  
30:9 (8) and beheld how was the end of those before them  
30:10 (9) the end of those that did evil was evil  
30:42 (41) how was the end of those that were before

31:22 (21)	unto God is the issue of all affairs
35:44 (43)	how was the end of those before them?
37:73 (71)	how was the end of them that were warned
40:21 (22)	how was the end of those before them?
40:82 (82)	how was the end of those before them?
43:25 (24)	how was the end of them that cried lies
47:10 (11)	how was the end of those before them?
59:17 (17)	their end is
65:9 (9)	the end of its affair was loss

**‘IQĀB n.m.** (see *‘āqaba*, below) ~retribution, punishment, requital

2:196 (192)	know that God is terrible in retribution
2:211 (207)	God is terrible in retribution
3:11 (9)	God is terrible in retribution
5:2 (3)	God is terrible in retribution
5:98 (98)	know God is terrible in retribution
6:165 (165)	thy Lord is swift in retribution
7:167 (166)	thy Lord is swift in retribution
8:13 (13)	God is terrible in retribution
8:25 (25)	God is terrible in retribution
8:48 (50)	God is terrible in retribution
8:52 (54)	God is strong, terrible in retribution
13:6 (7)	thy Lord is terrible in retribution
13:32 (32)	how was my retribution?
38:14 (13)	so My retribution was just
40:3 (2)	Accepter of penitence, Terrible in retribution
40:5 (5)	and how was My retribution
40:22 (23)	He is All-strong, terrible in retribution
41:43 (23)	thy Lord is a Lord of forgiveness and of painful retribution.
59:4 (4)	God is terrible in retribution
59:7 (7)	God is terrible in retribution

**‘UQB n.m.** ~consequence, issue, success

18:44 (42)	He is best rewarding, best in the issue
------------	-----------------------------------------

**‘UQBĀ n.f.** ~end, issue, ultimate, requital, reward

13:22 (22)	theirs shall be the Ultimate Abode
13:24 (24)	fair is the Ultimate Abode
13:35 (35)	that is the requital of the godfearing
13:35 (35)	the requital of the unbelievers is — the Fire
13:42 (42)	whose will be the Ultimate Abode
91:15 (15)	He fears not the issue thereof

**‘AQQABA vb. (II)** ~to turn back, to retrace one's steps. (pcple. act.) one who puts off, reverses, repels or postpones; (*mu‘aqqibāt*) Angels

*b*) impf. act. (*yu‘aqqibu*)

27:10 (10)	he turned about, retreating, and turned not back
28:31 (31)	he turned about retreating, and turned not back

*g*) pcple. act. (*mu‘aqqib*)

13:11 (12)	he has attendant angels, before him and behind him
13:41 (41)	none repels His judgment

**‘ĀQABA vb. (III)**~to punish, to chastise, to retaliate

## a) perf. act.

16:126 (127) if you chastise, chastise even as you have been chastised  
 22:60 (59) whosoever chastises after the manner that he was chastised  
 60:11 (11) and then you retaliate

## c) impv. (‘āqib)

16:126 (127) if you (chastise), chastise even as you have been (chastised)

## d) perf. pass. (‘ūqiba)

16:126 (127) if you (chastise), (chastise) even as you have been chastised  
 22:60 (59) after the manner that he was chastised

**A‘QABA vb. (IV)**~to do as a consequence, to cause to follow

## a) perf. act.

9:77 (78) as a consequence He put hypocrisy into their hearts

\*<sup>c</sup> Q D

**‘AQADA vb. (I)**~to tie a knot; to make or swear a compact

## a) perf. act.

4:33 (37) those with whom you have sworn compact  
 5:89 (91) He will take you to task for such bonds as you have made by oaths

**‘AQD n.m. (pl. ‘uqūd)**~a compact, a bond

5:1 (1) O believers, fulfil your bonds

**‘UQDAH n.f. (pl. ‘uqad)**~a knot, a tie

2:235 (236) do not resolve on the knot of marriage  
 2:237 (238) he makes remission in whose hand is the knot of marriage  
 20:27 (28) unloose the knot upon my tongue  
 113:4 (4) the evil of the women who blow on knots

\*<sup>c</sup> Q L

**‘AQALA vb. (I)**~to understand, to comprehend; to be prudent, sagacious

## a) perf. act.

2:75 (70) and that after they had comprehended it, wittingly

## b) impf. act. (ya‘qilu)

2:44 (41) do you not understand?  
 2:73 (68) that haply you may have understanding  
 2:76 (71) have you no understanding?  
 2:164 (159) there are signs for a people having understanding  
 2:170 (165) if their fathers had no understanding

2:171 (166)	they do not understand
2:242 (243)	haply you will understand
3:65 (58)	have you no reason?
3:118 (114)	We have made clear to you the signs, if you understand
5:58 (63)	they are a people who have no understanding
5:103 (102)	most of them have no understanding
6:32 (32)	do you not understand?
6:151 (152)	haply you will understand
7:169 (168)	do you not understand?
8:22 (22)	those that are deaf and dumb and do not understand
10:16 (17)	will you not understand?
10:42 (43)	the deaf to hear, though they understand not
10:100 (100)	abomination upon those who have no understanding
11:51 (53)	will you not understand?
12:2 (2)	haply you will understand
12:109 (109)	do you not understand?
13:4 (4)	in that are signs for a people who understand
16:12 (12)	in that are signs for a people who understand
16:67 (69)	in that is a sign for a people who understand
21:10 (10)	will you not understand?
21:67 (67)	do you not understand?
22:46 (45)	they have hearts to understand with
23:80 (82)	will you not understand?
24:61 (61)	haply you will understand
25:44 (46)	deemest thou that most of them hear or understand?
26:28 (27)	if you have understanding
28:60 (60)	will you not understand?
29:35 (34)	a clear sign, unto a people who understand
29:43 (42)	none understands them save those who know
29:63 (63)	Nay, but most of them have no understanding
30:24 (23)	signs for a people who understand
30:28 (27)	the signs for a people who understand
36:62 (62)	did you not understand?
36:68 (68)	do they not understand?
37:138 (138)	will you not understand?
39:43 (44)	they have no power whatever and no understanding
40:67 (69)	haply you will understand
43:3 (2)	haply you will understand
45:5 (4)	there are signs for a people who understand
49:4 (4)	most of them do not understand
57:17 (16)	that haply you will understand
59:14 (14)	they are a people who have no sense
67:10 (10)	if we had only heard, or had understood

\*<sup>c</sup> Q M

## 'AQĪM n.m. (adj)~barren, withering

22:55 (54)	the chastisement of a barren day
42:50 (49)	He makes whom He will barren
51:29 (29)	an old woman, barren
51:41 (41)	We loosed against them the withering wind

\*<sup>c</sup> Q R

‘AQARA vb. (I)~to wound, to hamstring

a) perf. act.

7:77 (75)	so they hamstrung the She-camel
11:65 (68)	they hamstrung her
26:157 (157)	they hamstrung her
54:29 (29)	he took in hand, and hamstrung her
91:14 (14)	they cried him lies, and hamstrung her

‘ĀQIR n.f. (adj)~barren (woman)

3:40 (35)	I am an old man and my wife is barren
19:5 (5)	my wife is barren
19:8 (9)	shall I have a son, seeing my wife is barren

\*<sup>c</sup> R B

A‘RĀB n.m. (pl.; no sing)~nomads, bedouins

9:90 (91)	Bedouins came with their excuses
9:97 (98)	Bedouins are more stubborn in unbelief
9:98 (99)	some of the Bedouins take what they expend
9:99 (100)	some of the Bedouins believe in God
9:101 (102)	some of the Bedouins who dwell around you
9:120 (121)	for the Bedouins who dwell around them
33:20 (20)	they were desert-dwellers among the Bedouins
48:11 (11)	the Bedouins who were left behind
48:16 (16)	say to the Bedouins who were left
49:14 (14)	the Bedouins say, ‘We believe’

‘ARABĪY n.m. (adj)~Arabic

12:2 (2)	We have sent it down as an Arabic Koran
13:37 (37)	We have sent it down as an Arabic judgment
16:103 (105)	this is speech Arabic
20:113 (112)	We have sent it down as an Arabic Koran
26:195 (195)	in a clear, Arabic tongue
39:28 (29)	an Arabic Koran, wherein there is no crookedness
41:3 (2)	an Arabic Koran for a people having knowledge
41:44 (44)	what, barbarous and Arabic?
42:7 (5)	We have revealed to thee an Arabic Koran
43:3 (2)	We have made it an Arabic Koran
46:12 (11)	this is a Book confirming, in Arabic tongue

‘URUB n.f. (pl. of ‘arūb)~beloved, loving, amorous

56:37 (36)	chastely amorous, like of age
------------	-------------------------------

\*<sup>c</sup> R D

‘ARADA vb. (I)~to present, to offer. (n.vb.) presenting, offering; breadth

a) perf. act.

2:31 (29)	He presented them unto the angels
18:100 (100)	We shall present Gehenna to the unbelievers
33:72 (72)	We offered the trust to the heavens

d) perf. pass. (*'urida*)

18:48 (46) they shall be presented before their Lord  
38:31 (30) in the evening were presented to him the standing steeds

e) impf. pass. (*yu'radu*)

11:18 (21) those shall be presented before their Lord  
40:46 (49) the Fire, to which they shall be exposed  
42:45 (44) thou shalt see them, as they are exposed to it  
46:20 (19) the day when the unbelievers are exposed to the Fire  
46:34 (33) the day when the unbelievers are exposed to the Fire  
69:18 (18) on that day you shall be exposed

f) n.vb. (*'ard*)

3:133 (127) a garden whose breadth is as the heavens  
18:100 (100) We shall present Gehenna to the unbelievers  
57:21 (21) a Garden the breadth whereof  
57:21 (21) as the breadth of heaven

**'ARAD n.m.** ~temporal or chance goods, advantage

4:94 (96) seeking the chance goods of the present life  
7:169 (168) taking the chance goods of this lower world  
7:169 (168) if chance goods the like of them come to them  
8:67 (68) you desire the chance goods of the present world  
9:42 (42) were it a gain near at hand, and an easy journey  
24:33 (33) seek the chance goods of the present life

**'ARID n.m. (adj)** ~full of, abounding

41:51 (51) he is full of endless prayers

**'ARID n.m.** ~a sudden or passing cloud

46:24 (23) they saw it as a sudden cloud  
46:24 (23) this is a cloud, that shall give us rain

**'URDAH n.f.** ~hindrance, impediment

2:224 (224) do not make God a hindrance

**'ARRADA vb. (II)** ~ (with prep. *bi-*) to offer

## a) perf. act.

2:235 (235) the proposal to women you offer

**'ARADA vb. (IV)** ~to turn away or aside, to swerve; to decline to do a thing; (also with prep. *'an*) to suffer someone to be. (n.vb.) turning away, aversion. (pcple. act.) one who turns away or aside from; turning or swerving aside

## a) perf. act.

17:67 (69) when He delivers you to land, you turn away  
17:83 (85) when We bless man, he turns away  
18:57 (55) (who) turns away from them  
20:100 (100) whosoever turns away from it  
20:124 (123) whosoever turns away from My remembrance  
28:55 (55) when they hear idle talk, they turn away from it  
32:22 (22) then [he] turns away from them

34:16 (15) but they turned away  
 41:4 (3) most of them have turned away  
 41:13 (12) but if they turn away  
 41:51 (51) when We bless man, he turns away  
 42:48 (47) but if they turn away  
 66:3 (3) he made known part of it, and turned aside

b) impf. act. (*yu'riḏu*)

4:135 (134) if you twist or turn, God is aware of things you do  
 5:42 (46) if thou turnest away from them  
 9:95 (96) that you may turn aside from them  
 17:28 (30) if thou turnest from them  
 54:2 (2) if they see a sign they turn away  
 72:17 (17) whosoever turns away from the Remembrance of his Lord

c) impv. (*a'riḏ*)

4:16 (20) punish them both; but if they repent and make amends, then suffer them to be  
 4:63 (66) so turn away from them, and admonish them  
 4:81 (83) so turn away from them  
 5:42 (46) judge thou between them, or turn away from them  
 6:68 (67) turn away from them until they plunge  
 6:106 (106) turn thou away from the idolaters  
 7:199 (198) turn away from the ignorant  
 9:95 (96) so turn aside from them  
 11:76 (78) O Abraham, turn away from this  
 12:29 (29) Joseph, turn away from this  
 15:94 (94) turn thou away from the idolaters  
 32:30 (30) so turn thou away from them  
 53:29 (30) turn thou from him who turns away from Our Remembrance

f) n.vb. (*i'rād*)

4:128 (127) if a woman fear rebelliousness or aversion in her husband  
 6:35 (35) if their turning away is distressful for thee

g) pcp. act. (*mu'riḏ*)

2:83 (77) then you turned away, all but a few of you, swerving aside  
 3:23 (22) then a party of them turned away, swerving aside  
 6:4 (4) they turn away from it  
 8:23 (23) they would have turned away, swerving aside  
 9:76 (77) they were niggardly of it, and turned away, swerving aside  
 12:105 (105) they pass by, turning away from it  
 15:81 (81) they turned away from them  
 21:1 (1) while they in heedlessness are yet turning away  
 21:24 (24) so therefore they are turning away  
 21:32 (33) yet still from Our signs they are turning away  
 21:42 (43) from the Remembrance of their Lord they are turning away  
 23:3 (3) from idle talk turn away  
 23:71 (73) from their Remembrance they turned  
 24:48 (47) a party of them are swerving aside  
 26:5 (4) they turn away from it  
 36:46 (46) they are turning away from it  
 38:68 (68) from which you are turning away  
 46:3 (2) unbelievers are turning away from that they were warned of  
 74:49 (50) they turn away from the Reminder

\*<sup>c</sup> R F

**ARAFĀ vb. (I)** ~to know, to recognize, to discern. (pcple. pass.) that which is known or recognized; reason; (adj) honourable

## a) perf. act.

2:89 (83)	there came to them that they recognized
5:83 (86)	because of the truth they recognize
12:58 (58)	and [they] entered unto him, and he knew them
47:30 (32)	thou wouldst know them by their mark

b) impf. act. (*ya<sup>c</sup>rifu*)

2:146 (141)	We have given the Book, and they recognize it
2:146 (141)	as they recognize their sons
2:273 (274)	thou shalt know them by their mark
6:20 (20)	those to whom We have given the Book recognize it
6:20 (20)	([they] recognize it) as they recognize their sons
7:46 (44)	on the Ramparts are men knowing each by their mark
7:48 (46)	certain men they know by their sign
12:62 (62)	haply they will recognize it
16:83 (85)	they recognize the blessing of God
22:72 (71)	thou recognisest in the faces of the unbelievers denial
23:69 (71)	did they not recognise their Messenger
27:93 (95)	and you will recognise them
47:30 (32)	thou shalt certainly know them
83:24 (24)	thou knowest in their faces the radiancy of bliss

e) impf. pass. (*yu<sup>c</sup>rafu*)

33:59 (59)	so it is likelier they will be known
55:41 (41)	the sinners shall be known by their mark

h) pcple. pass. (*ma<sup>c</sup>rūf*)

2:178 (173)	let the pursuing be honourable
2:180 (176)	to make testament in favour of his parents and kinsmen honourably
2:228 (228)	women have such honourable rights as obligations
2:229 (229)	divorce is twice; then honourable retention
2:231 (231)	then retain them honourably
2:231 (231)	or set them free honourably
2:232 (232)	when they have agreed together honourably
2:233 (233)	to provide them and clothe them honourably
2:233 (233)	what you have given honourably
2:234 (234)	what they may do with themselves honourably
2:235 (235)	do not make troth with them secretly without you speak honourable words
2:236 (237)	according to his means the needy man, honourably
2:240 (241)	what they may do with themselves honourably
2:241 (242)	there shall be for divorced women provision honourable
2:263 (265)	honourable words, and forgiveness, are better
3:104 (100)	[one nation] bidding to honour, and forbidding dishonour
3:110 (106)	best nation ever brought forth to men, bidding to honour
3:114 (110)	bidding to honour and forbidding dishonour
4:5 (4)	speak to them honourable words
4:6 (6)	if poor, let him consume in reason
4:8 (9)	speak to them honourable words
4:19 (23)	consort with them honourably

4:25 (29)	give them their wages honourably
4:114 (114)	him who bids to freewill offering, or honour
7:157 (156)	bidding them to honour, and forbidding them dishonour
9:67 (68)	they bid to dishonour, and forbid honour
9:71 (72)	they bid to honour, and forbid dishonour
9:112 (113)	those who bid to honour and forbid dishonour
22:41 (42)	bid to honour, and forbid dishonour
24:53 (52)	honourable obedience is sufficient
31:15 (14)	keep them company honourable in this world
31:17 (16)	bid unto honour, and forbid dishonour
33:6 (6)	you should act towards your friends honourably
33:32 (32)	speak honourable words
47:21 (22)	obedience, and words honourable
60:12 (12)	nor disobey thee in aught honourable
65:2 (2)	retain them honourably or part from them (honourably)
65:2 (2)	retain them (honourably) or part from them honourably
65:6 (6)	consult together honourably

**A'RAF** n.m. (pl. of 'urf)~ramparts, battlements; (the "wall" that separates Heaven from Hell)

7:46 (44)	on the Ramparts are men knowing each by their mark
7:48 (46)	dwellers on the Battlements shall call

**'ARAFĀT** n.prop.~Arafat (name of mountain near Mecca)

2:198 (194)	when you press on from Arafat
-------------	-------------------------------

**'URF** n.m. (see pl. *a'raf*, with different meaning, above)~that which is honourable; (adv) successively

7:199 (198)	bid to what is honourable
77:1 (1)	by the loosed ones successively

**'ARRAFA** vb. (II)~to make known, to acquaint

a) perf. act.

47:6 (7)	that He has made known to them
66:3 (3)	he made known part of it

**TA'ĀRAFA** vb. (VI)~to know or recognize one another

b) impf. act. (*yata'ārafu*)

10:45 (46)	mutually recognizing one another
49:13 (13)	that you may know one another

**I'TARAFĀ** vb. (VIII)~(with prep. *bi-*) to confess

a) perf. act.

9:102 (103)	and other have confessed their sins
40:11 (11)	now we confess our sins
67:11 (11)	so they confess their sins

\*<sup>c</sup> R J

**'ARAJA** vb. (I)~to mount, to go up, to ascend

*b*) impf. act. (*ya'ruju*)

15:14 (14)	still they mounted through it
32:5 (4)	then it goes up to Him in one day
34:2 (2)	what comes down from heaven, and what goes up to it
57:4 (4)	what comes down from heaven, and what goes up unto it
70:4 (4)	to Him the angels and the Spirit mount up

**A'RAJ n.m. (comp. in form)~lame**

24:61 (60)	there is no fault in the lame
48:17 (17)	there is no fault in the lame

**MA'ARIJ n.m. (pl. of *ma'raj*)~stairs, a ladder**

43:33 (32)	and stairs whereon to mount
70:3 (3)	the Lord of the Stairways

\*<sup>c</sup> R J N

**'URJUN n.m.~an aged palm-bough, a dry date-stalk**

36:39 (39)	till it returns like an aged palm-bough
------------	-----------------------------------------

\*<sup>c</sup> R M

**'ARIM n.prop.~Arim or Iram**

34:16 (15)	We loosed on them the Flood of Arim
------------	-------------------------------------

\*<sup>c</sup> R R

**MA'ARRAH n.f.~a crime, guilt**

48:25 (25)	there befall you guilt unwittingly
------------	------------------------------------

**I'TARRA vb. (VIII)~(pcple. pass.) suppliant, the poor person who does not beg**

*h*) pcple. pass. (*mu'tarr*)

22:36 (37)	feed the beggar and the suppliant
------------	-----------------------------------

\*<sup>c</sup> R SH

**'ARASHA vb. (I)~to build. (pcple. pass.) trellised**

*b*) impf. act. (*ya'rishu*)

7:137 (133)	Pharaoh and his people, and what they had been building
16:68 (70)	the trees, and of what they are building

*h*) pcple. pass. (*ma'rūsh*)

6:141 (142)	it is He who produces gardens trellised and (untrellised)
6:141 (142)	it is He who produces gardens (trellised), and untrellised

**'ARSH n.m. (pl. *'urūsh*)~turret, trellise, throne**

2:259 (261)	a city that was fallen down upon its turrets
7:54 (52)	then sat Himself upon the Throne

9:129 (130)	He is the Lord of the Mighty Throne
10:3 (3)	then sat Himself upon the Throne
11:7 (9)	His Throne was upon the waters
12:100 (101)	he lifted his father and mother upon the throne
13:2 (2)	He sat Himself upon the Throne
17:42 (44)	the Lord of the Throne
18:42 (40)	it was fallen down upon its trellises
20:5 (4)	the All-merciful sat Himself upon the Throne
21:22 (22)	so glory be to God, the Lord of the Throne
22:45 (44)	now it is fallen down upon its turrets
23:86 (88)	the Lord of the mighty Throne
23:116 (117)	the Lord of the noble Throne
25:59 (60)	then sat Himself upon the Throne
27:23 (23)	she possesses a mighty throne
27:26 (26)	the Lord of the Mighty Throne
27:38 (38)	which one of you will bring me her throne
27:41 (41)	disguise her throne for her
27:42 (42)	is thy throne like this?
32:4 (3)	then seated Himself upon the Throne
39:75 (75)	angels encircling about the Throne
40:7 (7)	those who bear the Throne, and those round about it
40:15 (15)	Possessor of the Throne
43:82 (82)	the Lord of the Throne
57:4 (4)	then seated Himself upon the Throne
69:17 (17)	eight shall carry above them the Throne of thy Lord
81:20 (20)	having power, with the Lord of the Throne secure
85:15 (15)	Lord of the Throne, the All-glorious

\*<sup>c</sup> R W

## ‘URWAH n.f. ~handle, handhold

2:256 (257)	laid hold of the most firm handle
31:22 (21)	laid hold of the most firm handle

## I‘TARĀ vb. (VIII) ~to smite, to afflict

## a) perf. act.

11:54 (57)	one of our gods has smitten thee
------------	----------------------------------

\*<sup>c</sup> R Y

## ‘ARIYA vb. (I) ~to be naked

b) impf. act. (*ya‘rā*)

20:118 (116)	neither to hunger therein, nor to go naked
--------------	--------------------------------------------

## ‘ARĀ’ n.m. ~wilderness

37:145 (145)	We cast him upon the wilderness
68:49 (49)	he would have been cast upon the wilderness

\*<sup>c</sup> S L**‘ASAL n.com.**~honey

47:15 (17)

rivers, too, of honey purified

\*<sup>c</sup> S Q**‘AYN SĪN QĀF**~ml

42:2 (1)

Ain Sin Qaf

\*<sup>c</sup> S R**‘ASARA vb. (I)**~(n.vb.) hardship, difficulty, a difficult thing

f) n.vb. (‘usr)

2:185 (181)

God desires ease for you, and desires not hardship

18:73 (72)

neither constrain me to do a thing too difficult

65:7 (7)

God will assuredly appoint, after difficulty, easiness

94:5 (5)

truly with hardship comes ease

94:6 (6)

truly with hardship comes ease

**‘ASĪR n.m. (adj)**~difficult, harsh

25:26 (28)

a day harsh for the unbelievers

54:8 (8)

this is a hard day

74:9 (9)

that day will be a harsh day

**‘USRĀ n.f.**~hardship, difficulty

92:10 (10)

We shall surely ease him to the Hardship

**‘USRAH n.f.**~difficulty

2:280 (280)

if any man should be in difficulties

9:117 (118)

Helpers who followed him in the hour of difficulty

**TA‘ĀSARA vb. (VI)**~to be difficult, to make difficulties

a) perf. act.

65:6 (6)

if you both make difficulties

\*<sup>c</sup> S S**‘AS‘ASA vb. (quad I)**~to close; to pass; to elapse; to swarm

a) perf. act.

81:17 (17)

by the night swarming

\*<sup>c</sup> SH R**‘ASHĪR n.m.**~friend, companion

22:13 (13)

he, an evil friend

**‘ASHĪRAH n.f.** ~kindred on the father's side, a clan, tribe

9:24 (24)	your brothers, your wives, your clan
26:214 (214)	warn thy clan, thy nearest kin
58:22 (22)	or their brothers, or their clan

**‘ASHR n.m. (num.; f. ‘asharah)** ~ten

2:196 (192)	that is ten completely
2:234 (234)	by themselves for four months and ten nights
5:89 (91)	expiation is to feed ten poor persons
6:160 (161)	whoso brings a good deed shall have ten the like of it
7:142 (138)	We completed them with ten
11:13 (16)	then bring you ten suras the like of it
20:103 (103)	you have tarried only ten nights
28:27 (27)	if thou completest ten [years]
89:2 (1)	and ten nights

**‘ISHĀR n.f. (pl. of ‘ushrā’)** ~pregnant camels

81:4 (4)	when the pregnant camels shall be neglected
----------	---------------------------------------------

**‘ISHRŪN n.m. (num)** ~twenty

8:65 (66)	if there be twenty of you, patient men
-----------	----------------------------------------

**MA‘SHAR n.m.** ~company, assembly

6:128 (128)	company of jinn
6:130 (130)	company of jinn and mankind
55:33 (33)	company of jinn and of men

**MI‘SHĀR n.m. (num)** ~one tenth

34:45 (44)	yet they reached not a tenth of what We gave
------------	----------------------------------------------

**‘ĀSHARA vb. (III)** ~to consort with, to live with

	c) impv. (‘āshir)
4:19 (23)	consort with them honourably

\*<sup>c</sup> SH W

**‘ASHĀ vb. (I)** ~to blind one's self

	b) impf. act. (ya‘shū)
43:36 (35)	whoso blinds himself to the Remembrance of the All-merciful

**‘ASHĪY n.m. (f. ‘ashīyah)** ~evening

3:41 (36)	give glory at evening and dawn
6:52 (52)	those who call upon their Lord at morning and evening
18:28 (27)	those who call upon their Lord at morning and evening
19:11 (12)	give you glory at dawn and evening
19:62 (63)	they shall have their provision at dawn and evening
30:18 (17)	alike at the setting sun
38:18 (17)	We subjected the mountains to give glory at evening
38:31 (30)	in the evening were presented to him

40:46 (49) the Fire, to which they shall be exposed morning and evening  
 40:55 (57) proclaim the praise of thy Lord at evening  
 79:46 (46) they have but tarried for an evening

‘ISHĀ’ n.m. ~evening, commencement of evening

12:16 (16) they came to their father in the evening  
 24:58 (57) and after the evening prayer

\*<sup>c</sup> § B

‘AŞĪB n.m. (adj) ~fierce, heavy, grievous

11:77 (79) this is a fierce day

‘UŞBAH n.f. (coll) ~a band, a company, a group of men

12:8 (8) dearer to our father than we, though we are a band  
 12:14 (14) if the wolf eats him, and we a band  
 24:11 (11) those who came with the slander are a band of you  
 28:76 (76) a company of men endowed with strength

\*<sup>c</sup> § F

‘AŞĀFA vb. (I) ~ (n.vb.) tempestuousness, (adv) tempestuously. (pcple. act.) (wind) that blows strongly, (adj) tempestuous

f) n.vb. (‘ašf)

77:2 (2) storming tempestuously

g) pcple. act. (‘āšif)

10:22 (23) there comes upon them a strong wind  
 14:18 (21) whereon the wind blows strong upon a tempestuous day  
 21:81 (81) to Solomon the wind, strongly blowing  
 77:2 (2) storming tempestuously

‘AŞF n.m. ~a blade of wheat; grain

55:12 (11) grain in the blade, and fragrant herbs  
 105:5 (5) He made them like green blades devoured

\*<sup>c</sup> § M

‘AŞAMA vb. (I) ~to save from harm, to protect, to defend. (pcple. act.) defender, protector

b) impf. act. (ya‘šimu)

5:67 (71) God will protect thee from men  
 11:43 (45) a mountain, that shall defend me from the water  
 33:17 (17) who is he that shall defend you from God

g) pcple. act. (‘āšim)

10:27 (28) neither have they any defender from God  
 11:43 (45) today there is no defender from God’s command  
 40:33 (35) having none to defend you from God

**‘IŞAM n.f. (pl. of ‘iṣmah)~tie, guardianship**

60:10 (10) do not hold fast to the ties of unbelieving women

**‘TAŞAMA vb. (VIII)~to take hold on, to cleave firmly to, to hold fast to**

a) perf. act.

4:146 (145) hold fast to God  
4:175 (174) as for those who believe in God, and hold fast to Him

b) impf. act. (*ya‘taṣimu*)

3:101 (96) whosoever holds fast to God

c) impv. (*i‘taṣim*)

3:103 (98) hold you fast to God's bond, together  
22:78 (78) hold you fast to God

**ISTA‘ŞAMA vb. (X)~to preserve one's self (from sin), to abstain**

a) perf. act.

12:32 (32) yes, I solicited him, but he abstained

\*<sup>c</sup> Ş R

**‘AŞARA vb. (I)~to press (grapes)**

b) impf. act. (*ya‘şiru*)

12:36 (36) I dreamed that I was pressing grapes  
12:49 (49) people will be succoured and press in season

**‘AŞR n.m.~afternoon, declining day**

103:1 (1) by the afternoon

**A‘ŞARA vb. (IV)~(n.vb.) whirlwind. (pcple. act.) rain-emitting clouds**

f) n.vb. (*i‘şār*)

2:266 (268) then a whirlwind with fire smites it

g) pcple. act. (*mu‘şir*)

78:14 (14) out of the rain-clouds water cascading

\*<sup>c</sup> Ş W

**‘AŞĀ n.f. (pl. ‘iṣīy)~staff, rod**

2:60 (57) strike with thy staff the rock  
7:107 (104) he cast his staff  
7:117 (114) cast thy staff  
7:160 (160) strike with thy staff the rock  
20:18 (19) it is my staff  
20:66 (69) their ropes and their staffs were sliding

26:32 (31)	he cast his staff
26:44 (43)	they cast their ropes and their staffs
26:45 (44)	then Moses cast his staff
26:63 (63)	strike with thy staff the sea
27:10 (10)	cast down thy staff
28:31 (31)	cast down thy staff

\*<sup>c</sup> § Y

**‘AŞÁ vb. (I)** ~to disobey, to rebel or act rebelliously. (n.vb.1) disobedience [Ar]; rebellion [Pk, Ali]; opposition [Bl].  
(n.vb.2) disobedience [Ar, Ali]; rebellion [Pk]; opposition [Bl]

## a) perf. act.

2:61 (58)	because they disobeyed, and were transgressors
2:93 (87)	we hear, and rebel
3:112 (108)	for that they acted rebelliously
3:152 (145)	and were rebellious, after He had shown you
4:42 (45)	those who have disobeyed the Messenger
4:46 (48)	we have heard and we disobey
5:78 (82)	for their rebelling and their transgression
6:15 (15)	I fear, if I should rebel against my Lord
10:15 (16)	I fear, if I should rebel against my Lord
10:91 (91)	before thou didst rebel
11:59 (62)	and rebelled against His Messengers
11:63 (66)	who shall help me against God if I rebel
14:36 (39)	whoso rebels against me
20:93 (94)	didst thou then disobey my commandment?
20:121 (119)	Adam disobeyed his Lord
26:216 (216)	if they disobey thee
39:13 (15)	I fear, if I should rebel against my Lord
69:10 (10)	they rebelled against the Messenger
71:21 (20)	they have rebelled against me
73:16 (16)	Pharaoh rebelled against the Messenger
79:21 (21)	he cried lies, and rebelled

b) impf. act. (*ya‘şī*)

4:14 (18)	whoso disobeys God, and His Messenger
18:69 (68)	I shall not rebel against thee in anything
33:36 (36)	whosoever disobeys God and His Messenger
60:12 (12)	nor disobey thee in aught honourable
66:6 (6)	terrible angels who disobey not God
72:23 (24)	whoso rebels against God and His Messenger

f) n.vb. (1) (*‘iṣyān*)

49:7 (7)	unbelief and ungodliness and disobedience
----------	-------------------------------------------

f) n.vb. (2) (*ma‘ṣiyah*)

58:8 (9)	in disobedience to the Messenger
58:9 (10)	conspire not together in sin and enmity and disobedience

**‘AŞĪY n.m. (adj)** ~disobedient, rebellious

19:14 (14)	not arrogant, rebellious
19:44 (45)	Satan is a rebel against the All-merciful

\*<sup>c</sup> T B

**A<sup>c</sup>TABA vb. (IV)**~(pcple. act.) one to whom favour is shown, one to whom amends are made

g) pcple. act. (*mu<sup>c</sup>tab*)

41:24 (23) no amends shall be made to them

**ISTA<sup>c</sup>TABA vb. (X)**~to ask for favour or amends

b) impf. act. (*yasta<sup>c</sup>tibu*)

41:24 (23) if they ask amends

e) impf. pass. (*yusta<sup>c</sup>tabu*)

16:84 (86) nor shall they be suffered to make amends

30:57 (57) nor will they be suffered to make amends

45:35 (34) nor will they be suffered to make amends

\*<sup>c</sup> T D

**'ATID n.m. (adj)**~ready

50:18 (17) by him is an observer ready

50:23 (22) this is what I have, made ready

**A<sup>c</sup>TADA vb. (IV)**~to prepare, to make ready

a) perf. act.

4:18 (22) for them We have prepared a painful chastisement

4:37 (41) We have prepared for the unbelievers

4:151 (150) We have prepared for the unbelievers

4:161 (159) We have prepared for the unbelievers

12:31 (31) and made ready for them a repast

17:10 (11) we have prepared for them a painful chastisement

18:29 (28) We have prepared for the evildoers a fire

18:102 (102) We have prepared Gehenna

25:11 (12) We have prepared for him who cries lies.

25:37 (39) We have prepared for the evildoers

33:31 (31) We have prepared for her a generous provision

48:13 (13) We have prepared for the unbelievers

67:5 (5) We have prepared for them the chastisement

76:4 (4) We have prepared for the unbelievers

\*<sup>c</sup> T L

**'ATALA vb. (I)**~to drag violently, to thrust

c) impv. (*u<sup>c</sup>tul*)

44:47 (47) thrust him into the midst of Hell

**'UTULL n.m. (adj)**~violent, cruel, coarse-grained

68:13 (13) coarse-grained, moreover ignoble

\*<sup>c</sup> T Q

**‘ATĪQ n.m. (adj)**~old, ancient

22:29 (30) and go about the Ancient House  
22:33 (34) place of sacrifice is by the Ancient House

\*<sup>c</sup> T W

**‘ATĀ vb. (I)**~to turn in disdain, to be proud or insolent. (n.vb.) insolence, disdain, pride. (pcple. act.) very violent, fierce roaring (wind)

7:77 (75) and [they] turned in disdain from the commandment  
7:166 (166) when they turned in disdain from that forbidding  
25:21 (23) and become greatly disdainful  
51:44 (44) they turned in disdain from the commandment  
65:8 (8) how many a city turned in disdain

f) n.vb. (‘*utūw*)

25:21 (23) and become <greatly> disdainful  
67:21 (21) they persist in disdain and aversion

g) pcple. act. (‘*ātī*)

69:6 (6) they were destroyed by a wind clamorous, violent

**‘ITĪY n.m.**~old age; exceedingly disdainful

19:8 (9) I have attained to the declining of old age  
19:69 (70) whichever of them was the most hardened in disdain

\*<sup>c</sup> TH R

**‘ATHARA vb. (I)**~to discover, to stumble upon (plus prep.‘*alā*)

d) perf. pass. (‘*uthira*)

5:107 (106) if it be discovered that both of them

**A‘THARA vb. (IV)**~to cause to stumble

a) perf. act.

18:21 (20) We made them stumble upon them

\*<sup>c</sup> TH W

**‘ATHĀ vb. (I)**~to do evil or mischief

b) impf. act. (‘*ya‘thū*)

2:60 (57) mischief not in the earth, doing corruption  
7:74 (72) do not mischief in the earth, working corruption  
11:85 (86) do not mischief in the land, working corruption  
26:183 (183) do not mischief in the earth, working corruption  
29:36 (35) do not mischief in the land, working corruption

\*<sup>c</sup> Ṭ F**ṬṬF n.m.** ~side

22:9 (9)

turning his side to lead astray from God's way

\*<sup>c</sup> Ṭ L**ṬṬALA vb. (II)** ~to neglect, to ruin. (pcple. pass.) neglected, ruinedd) perf. pass. (*ṭṭila*)

81:4 (4)

when the pregnant camels shall be neglected

h) pcple. pass. (*muṭṭal*)

22:45 (44)

how many a ruined well

\*<sup>c</sup> Ṭ Y**ṬṬĀ' n.m.** ~a gift

11:108 (110)

save as thy Lord will—for a gift unbroken

17:20 (21)

each We succour, these and those, from thy Lord's gift

17:20 (21)

thy Lord's gift is not confined

38:39 (38)

this is Our gift

78:36 (36)

from thy Lord, a gift, a reckoning

**ṬṬĀ vb. (IV)** ~to give; to pay (tribute)

20:50 (52)

Our Lord is He who gave everything its creation

53:34 (35)

and gives a little, and then grudgingly

92:5 (5)

for him who gives and is godfearing

108:1 (1)

We have given thee abundance

b) impf. act. (*yuṭṭī*)

9:29 (29)

they pay the tribute out of hand

93:5 (5)

Thy Lord shall give thee, and thou shalt be satisfied

d) perf. pass. (*uṭṭiya*)

9:58 (58)

if they are given a share of them they are well-pleased

e) impf. pass. (*yuṭṭā*)

9:58 (58)

if they are given none then they are angry

**ṬṬĀṬĀ vb. (VI)** ~to take in hand, to undertake

54:29 (29)

he took in hand, and hamstringed her

\*<sup>c</sup> W D**ṬṬĀDA vb. (I)** ~to return, to revert, to do something again, to retract. (pcple. act.) one who returns or reverts, etc.

a) perf. act.

2:275 (276)

whosoever reverts— those are the inhabitants of the Fire

5:95 (96)

whoever offends again, God will take vengeance on him

6:28 (28) they would again commit the very thing they were prohibited  
 7:89 (87) We should have forged against God a lie if we returned into your creed  
 17:8 (8) if you return, We shall (return)  
 17:8 (8) if you (return) We shall return  
 23:107 (109) if we revert, we shall be evildoers indeed  
 36:39 (39) till it returns like an aged palm-bough

b) impf. act. (*ya'ūdu*)

7:29 (28) as He originated you so you will return  
 7:88 (86) unless you return into our creed  
 7:89 (87) it is not for us to return into it  
 8:19 (19) but if you return We shall (return)  
 8:19 (19) if you (return) We shall return  
 8:38 (39) if they return, the wont of the ancients is already gone  
 14:13 (16) you will surely return into our creed  
 24:17 (16) you shall never repeat the like of it again  
 58:3 (4) then retract what they have said  
 58:8 (9) then they return to that they were forbidden

g) pple. act. (*'ā'id*)

44:15 (14) behold, you revert

**ĀD n.prop.** ~ Ad (an ancient tribe of Arabia)

7:65 (63) to Ad their brother Hood  
 7:74 (72) He appointed you successors after Ad  
 9:70 (71) people of Noah, Ad  
 11:50 (52) to Ad their brother Hood  
 11:59 (62) that was Ad  
 11:60 (63) Ad disbelieved in their Lord  
 11:60 (63) so away with Ad, the people of Hood  
 14:9 (9) people of Noah, Ad, Thamood  
 22:42 (43) people of Noah cried lies, and Ad and Thamood  
 25:38 (40) and Ad, and Thamood  
 26:123 (123) Ad cried lies to the Envoys  
 29:38 (37) and Ad, and Thamood  
 38:12 (11) people of Noah, and Ad  
 40:31 (32) the like of the case of Noah's people, Ad  
 41:13 (12) a thunderbolt like to the thunderbolt of Ad and Thamood  
 41:15 (14) as for Ad, they waxed proud in the earth  
 46:21 (20) remember the brother of Ad  
 50:13 (13) and Ad and Pharaoh, the brothers of Lot  
 51:41 (41) also in Ad, when We loosed against them  
 53:50 (51) He destroyed Ad, the ancient  
 54:18 (18) Ad cried lies  
 69:4 (4) Thamood and Ad cried lies to the Clatterer  
 69:6 (6) as for Ad, they were destroyed by a wind clamorous  
 89:6 (5) hast thou not seen how thy Lord did with Ad

**MA'ĀD n.m.** ~ a place of return or homing, a home, (here, probably a reference to Mecca)

28:85 (85) [He] shall surely restore thee to a place of homing

**A'ADA vb. (IV)** ~to bring back, to cause to return*b) impf. act. (yu'idu)*

10:4 (4)	He originates creation, then He brings it back again
10:34 (35)	who originates creation, then brings it back again
10:34 (35)	He originates creation, then brings it back again
17:51 (53)	who will bring us back?
17:69 (71)	do you feel secure that He will not send you back into it
18:20 (19)	they will stone you, or restore you to their creed
20:21 (22)	We will restore it to its first state
20:55 (57)	We shall restore you into it
21:104 (104)	as We originated the first creation, so We shall bring it back again
27:64 (65)	who originates creation, then brings it back again
29:19 (18)	God originates creation, then brings it back again
30:11 (10)	God originates creation, then brings it back again
30:27 (26)	it is He who originates creation, then brings it back again
34:49 (48)	falsehood originates not, nor brings again
71:18 (17)	He shall return you into it
85:13 (13)	it is He who originates, and brings again

*d) perf. pass. (u'ida)*

22:22 (22)	they shall be restored into it
32:20 (20)	they shall be restored into it

\*<sup>c</sup> W DH**'ADHA vb. (I)** ~to take refuge*a) perf. act.*

40:27 (28)	I take refuge in my Lord and your Lord from every man
44:20 (19)	I take refuge in my Lord and your Lord

*b) impf. act. (ya'idhu)*

2:67 (63)	I take refuge with God
11:47 (49)	my Lord, I take refuge with Thee
19:18 (18)	I take refuge in the All-merciful from thee
23:97 (99)	I take refuge in Thee from the evil suggestions
23:98 (100)	I take refuge in Thee, O my Lord
72:6 (6)	who would take refuge with certain men of the jinn
113:1 (1)	I take refuge with the Lord of the Daybreak
114:1 (1)	I take refuge with the Lord of men

**MA'ADH n.m.** ~refuge, shelter

12:23 (23)	God be my refuge
12:79 (79)	God forbid that we should take any other but him

**A'ADHA vb. (IV)** ~to commend to the protection (of God)*b) impf. act. (yu'idhu)*

3:36 (31)	commend her to Thee with her seed
-----------	-----------------------------------

**ISTA'ĀDHA vb. (X)**~to seek refugec) impv. (*ista'idh*)

7:200 (199)	seek refuge in God
16:98 (100)	seek refuge in God
40:56 (58)	so seek thou refuge in God
41:36 (36)	seek refuge in God

\*<sup>c</sup> W J**'TWAJ n.m.**~crookedness, crooked; curvature

3:99 (94)	why do you bar from God's way the believer, desiring to make it crooked
7:45 (43)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
7:86 (84)	barring from God's way those who believe in Him, desiring to make it crooked
11:19 (22)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
14:3 (3)	and bar from God's way, desiring to make it crooked
18:1 (1)	and has not assigned unto it any crookedness
20:107 (106)	wherein thou wilt see no crookedness neither any curving
20:108 (107)	the Summoner in whom is no crookedness
39:28 (29)	an Arabic Koran, wherein there is no crookedness

\*<sup>c</sup> W L**'ĀLA vb. (I)**~to swerve, to be partialb) impf. act. (*ya'ūlu*)

4:3 (3)	so it is likelier you will not be partial
---------	-------------------------------------------

\*<sup>c</sup> W M**'ĀM n.m.**~a year

2:259 (261)	God made him die a hundred years
2:259 (261)	thou hast tarried a hundred years
9:28 (28)	let them not come near the Holy Mosque after this year of theirs
9:37 (37)	one year they make it profane
9:37 (37)	and hallow it another [year]
9:126 (127)	do they not see that they are tried every year
12:49 (49)	there shall come a year wherein the people will be succoured
29:14 (13)	he tarried among them a thousand years
31:14 (13)	his weaning was in two years

\*<sup>c</sup> W N**'AWĀN n.f. (adj)**~middle-aged (f), middling

2:68 (63)	a cow neither old, nor virgin, middling between the two
-----------	---------------------------------------------------------

**A'ĀNA vb. (IV)**~to assist, to help

## a) perf. act.

25:4 (5)	other folk have helped him to it
----------	----------------------------------

c) impv. (*a'in*)

18:95 (94) so aid me forcefully

**TA'ĀWANA vb. (VI)**~to co-operate, to help one another

b) impf. act. (*yata'āwanu*)

5:2 (3) help one another to piety and godfearing  
5:2 (3) do not help each other to sin and enmity

**ISTA'ĀNA vb. (X)**~to pray for succour. (pcple. pass.) one whose help or succour is being sought

b) impf. act. (*yasta'inu*)

1:5 (4) Thee only we serve; to Thee alone we pray for succour

c) impv. (*ista'in*)

2:45 (42) seek you help in patience and prayer  
2:153 (148) seek you help in patience and prayer  
7:128 (125) pray for succour to God, and be patient

h) pcple. pass. (*musta'an*)

12:18 (18) it is God, whose succour is ever there to seek  
21:112 (112) His succour is ever to be sought against that you describe

\*<sup>c</sup> W Q

**'AWWAQA vb. (II)**~(pcple. act.) one who hinders or delays

g) pcple. act. (*mu'awwiq*)

33:18 (18) God would surely know those of you who hinder

\*<sup>c</sup> W R

**'AWRAH n.f.**~nakedness; (adj) exposed, naked

24:31 (31) children who have not yet attained knowledge of women's private parts  
24:58 (57) the evening prayer — three times of nakedness for you  
33:13 (13) our houses are exposed  
33:13 (13) yet they were not exposed

\*<sup>c</sup> Y B

**'ĀBA vb. (I)**~to mar, to damage

b) impf. act. (*ya'ibu*)

18:79 (78) I desired to damage it

\*<sup>c</sup> Y D

**'ĪD n.m.**~a festival, a feast

5:114 (114) out of heaven, that shall be for us a festival

\*<sup>c</sup> Y L

‘**ALA** vb. (I)~(pcple. act.) poor, needy.

g) pcple. act. (‘ā’il)

93:8 (8) Did He not find thee needy, and suffice thee?

‘**AYLAH** n.f.~poverty

9:28 (28) if you fear poverty, God shall surely enrich you of His bounty

\*<sup>c</sup> Y N

‘**AYN** (1) n.f. (pl. ‘*ayūn*)~eye, sight; (*qarra ‘aynan*) to be comforted, to rejoice

3:13 (11) they saw them twice the like of them, as the eye sees  
 5:45 (49) a life for a life, an eye for an (eye),  
 5:45 (49) a life for a life, an (eye) for an eye  
 5:83 (86) thou seest their eyes overflow with tears  
 7:116 (113) they put a spell upon the people's eyes  
 7:179 (178) they have eyes, but perceive not with them  
 7:195 (194) have they eyes wherewith they see  
 8:44 (46) God showed you them in your eyes as few  
 8:44 (46) and [He] made you few in their eyes  
 9:92 (93) they turned away, their eyes overflowing with tears  
 11:31 (33) nor do I say to those your eyes despise  
 11:37 (39) make thou the Ark under Our eyes  
 12:84 (84) his eyes turned white because of the sorrow  
 15:88 (88) stretch not thine eyes to that We have given  
 18:28 (27) let not thine eyes turn away from them  
 18:101 (101) whose eyes were covered against My remembrance  
 19:26 (26) and be comforted; and if thou shouldst see  
 20:39 (40) to be formed in My sight  
 20:40 (41) We returned thee to thy mother that she might rejoice  
 20:131 (131) stretch not thine eyes to that We have given  
 21:61 (62) bring him before the people's eyes  
 23:27 (27) make thou the Ark under Our eyes  
 25:74 (74) give us refreshment of our wives and seed  
 28:9 (8) he will be a comfort to me and thee  
 28:13 (12) We returned him to his mother, that she might be comforted  
 32:17 (17) no soul knows what comfort is laid up for them secretly  
 33:19 (19) their eyes rolling like one who swoons  
 33:51 (51) it is likelier they will be comforted, and not sorrow  
 36:66 (66) We would have obliterated their eyes  
 40:19 (20) He knows the treachery of the eyes  
 43:71 (71) therein being whatever the souls desire, and the eyes delight in  
 52:48 (48) thou art before Our eyes  
 54:14 (14) running before Our eyes  
 54:37 (37) We obliterated their eyes  
 90:8 (8) have We not appointed to him two eyes  
 102:7 (7) you shall surely see it with the eye of certainty

‘**AYN** (2) (pl. *ayūn*)~a spring, fountain

2:60 (57) and there gushed forth from it twelve fountains  
 7:160 (160) and there gushed forth from it twelve fountains

15:45 (45)	the godfearing shall be amidst gardens and fountains
18:86 (84)	he found it setting in a muddy spring
26:57 (57)	We expelled them from gardens and fountains
26:134 (134)	gardens and fountains
26:147 (147)	among gardens and fountains
34:12 (11)	We made the Fount of Molten Brass to flow for him
36:34 (34)	therein We caused fountains to gush forth
44:25 (24)	they left how many gardens and fountains
44:52 (52)	among gardens and fountains
51:15 (15)	the godfearing shall be among gardens and fountains
54:12 (12)	and made the earth to gush with fountains
55:50 (50)	therein two fountains of running water
55:66 (66)	therein two fountains of gushing water
76:6 (6)	a fountain whereat drink the servants of God
76:18 (18)	therein a fountain whose name is called Salsabil
77:41 (41)	the godfearing shall dwell amid shades and fountains
83:28 (28)	a fountain at which do drink those brought nigh
88:5 (5)	watered at a boiling fountain
88:12 (12)	therein a running fountain

**‘IN n.f. (pl. of a‘yan)~wide-eyed, having large eyes**

37:48 (47)	and with them wide-eyed maidens
44:54 (54)	We shall espouse them to wide-eyed houris
52:20 (20)	We shall espouse them to wide-eyed houris
56:22 (22)	and wide-eyed houris

**MA‘IN n.m.~a spring, running water**

23:50 (52)	upon a height, where was a hollow and a spring
37:45 (44)	a cup from a spring being passed round to them
56:18 (18)	with goblets, and ewers, and a cup from a spring
67:30 (30)	then who would bring you running water?

\*<sup>c</sup> Y R

**‘IR n.com.~caravan, cameleers**

12:70 (70)	ho, cameleers, you are robbers
12:82 (82)	the caravan in which we approached
12:94 (94)	when the caravan set forth

\*<sup>c</sup> Y S

**‘ISA n.prop.~Jesus**

2:87 (81)	We gave Jesus son of Mary the clear signs
2:136 (130)	that which was given to Moses and Jesus
2:253 (254)	We gave Jesus son of Mary the clear signs
3:45 (40)	whose name is Messiah, Jesus, son of Mary
3:52 (45)	when Jesus perceived their unbelief
3:55 (48)	Jesus, I will take thee to Me
3:59 (52)	the likeness of Jesus, in God's sight
3:84 (78)	that which was given to Moses and Jesus
4:157 (156)	we slew the Messiah, Jesus son of Mary
4:163 (161)	Isaac, Jacob, and the Tribes, Jesus and Job
4:171 (169)	Jesus son of Mary, was only the Messenger of God
5:46 (50)	We sent, following in their footsteps, Jesus

5:78 (82)	by the tongue of David, and Jesus, Mary's son
5:110 (109)	Jesus Son of Mary, remember My blessing upon thee
5:112 (112)	O Jesus son of Mary, is thy Lord able
5:114 (114)	said Jesus son of Mary
5:116 (116)	O Jesus son of Mary, didst thou say unto men
6:85 (85)	Zachariah and John, Jesus and Elias
19:34 (35)	that is Jesus, son of Mary
33:7 (7)	Moses, and Jesus, Mary's son
42:13 (11)	that We charged Abraham with, Moses and Jesus
43:63 (63)	when Jesus came with the clear signs
57:27 (27)	We sent, following, Jesus son of Mary
61:6 (6)	when Jesus son of Mary said
61:14 (14)	be you God's helpers, as Jesus, Mary's son, said to the Apostles

\*<sup>c</sup> Y SH

## ‘ISHAH n.f. ~life

69:21 (21)	he shall be in a pleasing life
101:7 (5)	shall inherit a pleasing life

## MA‘ĀSH n.f. ~a livelihood

78:11 (11)	We appointed day for a livelihood
------------	-----------------------------------

MA‘ĪSHAH n.f. (pl. *ma‘āyish*) ~livelihood, life

7:10 (9)	and there appointed for you livelihood
15:20 (20)	and there appointed for you livelihood
20:124 (123)	his shall be a life of narrowness
28:58 (58)	that [had its livelihood] in insolent ease
43:32 (31)	we have divided between them their livelihood

\*<sup>c</sup> Y Y

## ‘AYĀ vb. (I) ~to be weary

	a) perf. act.
50:15 (14)	were We wearied by the first creation?
	b) impf. act. ( <i>ya‘yā</i> )
46:33 (32)	not being wearied by creating them

\*<sup>c</sup> Z B

## ‘AZABA vb. (I) ~to escape, to be hidden from

	b) impf. act. ( <i>ya‘zubu</i> )
10:61 (62)	not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes
34:3 (3)	not so much as the weight of an ant in heaven and earth escapes

\*<sup>c</sup> Z L

## ‘AZALA vb. (I) ~to set aside, to remove from place. (pcple. pass.) set aside, expelled

33:51 (51) a) perf. act.  
if thou seekest any thou hast set aside

26:212 (212) h) pcple. pass. (*ma'zūl*)  
they are expelled from hearing

**MA'ZIL n.m.** ~ a place apart

11:42 (44) Noah called to his son, who was standing [in a place] apart

**I'TAZALA vb. (VIII)** ~ to go apart, to withdraw

4:90 (92) a) perf. act.  
18:16 (15) if they withdraw from you, and do not fight you  
19:49 (50) when you have gone apart from them and that they serve  
when he went apart from them

4:91 (93) b) impf. act. (*ya'tazilu*)  
19:48 (49) if they withdraw not from you, and offer you peace  
I will go apart from you and that you call upon

2:222 (222) c) impv. (*i'tazil*)  
44:21 (20) go apart from women during the monthly course  
go you apart from me

\*<sup>c</sup> Z M

**'AZAMA vb. (I)** ~ to resolve, to be determined on something. (n.vb.) constancy, steadfastness

2:227 (227) a) perf. act.  
3:159 (153) if they resolve on divorce  
47:21 (23) when thou art resolved, put thy trust in God  
then, when the matter is resolved

2:235 (236) b) impf. act. (*ya'zimu*)  
do not resolve on the knot of marriage

3:186 (183) f) n.vb. (*'azm*)  
20:115 (114) surely that is true constancy  
31:17 (16) We found in him no constancy  
42:43 (41) surely that is true constancy  
46:35 (34) surely that is true constancy  
the Messengers possessed of constancy were also patient

\*<sup>c</sup> Z R

**'UZAYR n.prop.** ~ Ezra

9:30 (30) Ezra is the Son of God

**'AZZARA vb. (II)** ~ to assist, to succour, to support

a) perf. act.

5:12 (15) believe in My Messengers and succour them  
7:157 (156) those who believe in him and succour him and help him

b) impf. act. (*yu'azziru*)

48:9 (9) you may believe in God and His Messenger and succour Him

\*<sup>c</sup> Z W

**'IZĪN n.f. (pl. of 'izah)~group, knot**

70:37 (37) on the right hand and on the left hand in knots

\*<sup>c</sup> Z Z

**'AZZA vb. (I)~to conquer, to overcome. (n.vb.) power, might, glory**

a) perf. act.

38:23 (22) he overcame me in the argument

f) n.vb. ('izz)

19:81 (84) that they might be for them a might

**'AZĪZ n.m. (adj., pl. a'izzah)~great, strong, mighty; All-mighty [Ar], Sublime [Bl] (Divine attribute); a prince, a governor; grievous, disdainful**

2:129 (123) Thou art the All-mighty  
2:209 (205) know then that God is All-mighty  
2:220 (219) surely God is All-mighty  
2:228 (228) God is All-mighty  
2:240 (241) God is All-mighty  
2:260 (262) do thou know that God is All-mighty  
3:4 (3) God is All-mighty  
3:6 (4) there is no god but He, the All-mighty  
3:18 (16) there is no god but He, the All-mighty  
3:62 (55) assuredly God is the All-mighty  
3:126 (122) help comes only from God the All-mighty  
4:56 (59) surely God is All-mighty  
4:158 (156) God is All-mighty  
4:165 (163) God is All-mighty  
5:38 (42) God is All-mighty  
5:54 (59) humble towards the believers, disdainful towards the unbelievers  
5:95 (96) God is All-mighty  
5:118 (118) Thou art the All-mighty  
6:96 (96) that is the ordaining of the All-mighty  
8:10 (10) surely God is All-mighty  
8:49 (51) surely God is All-mighty  
8:63 (64) surely He is All-mighty  
8:67 (68) God is All-mighty  
9:40 (40) God is All-mighty  
9:71 (72) God is All-mighty  
9:128 (129) grievous to him is your suffering  
11:66 (69) thy Lord is the All-strong, the All-mighty  
11:91 (93) thou art not strong against us

11:92 (94)	is my tribe stronger against you than God?
12:30 (30)	the Governor's wife has been soliciting her page
12:51 (51)	the Governor's wife said, 'Now the truth is at last discovered'
12:78 (78)	mighty prince, he has a father
12:88 (88)	O mighty prince, affliction has visited us
14:1 (1)	to the path of the All-mighty, the All-laudable
14:4 (4)	He is the All-mighty
14:20 (23)	that is surely no great matter for God
14:47 (48)	surely God is All-mighty, Vengeful
16:60 (62)	He is the All-mighty, the All-wise
18:34 (32)	mightier in respect of men
22:40 (41)	surely God is All-strong, All-mighty
22:74 (73)	surely God is All-strong, All-mighty
26:9 (8)	He is the All-mighty
26:68 (68)	thy Lord, He is the All-mighty
26:104 (104)	thy Lord, He is the All-mighty
26:122 (122)	thy Lord, He is the All-mighty
26:140 (140)	thy Lord, He is the All-mighty
26:159 (159)	thy Lord, He is the All-mighty
26:175 (175)	thy Lord, He is the All-mighty
26:191 (191)	thy Lord, He is the All-mighty
26:217 (217)	put thy trust in the All-mighty
27:9 (9)	behold, it is I, God, the All-mighty
27:34 (34)	make the mighty ones of its inhabitants abased
27:78 (80)	He is the All-mighty
29:26 (25)	He is the All-mighty
29:42 (41)	He is the All-mighty
30:5 (4)	He is the All-mighty
30:27 (26)	He is the All-mighty
31:9 (8)	He is the All-mighty
31:27 (26)	God is All-mighty
32:6 (5)	He is the knower of the Unseen and the Visible, the All-mighty
33:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
34:6 (6)	the path of the All-mighty
34:27 (26)	rather He is God, the All-mighty
35:2 (2)	He is the All-mighty
35:17 (18)	that is surely no great matter for God
35:28 (25)	surely God is All-mighty
36:5 (4)	the sending down of the All-mighty
36:38 (38)	that is the ordaining of the All-mighty
38:9 (8)	they the treasures of thy Lord's mercy, the All-mighty
38:66 (66)	Lord of the heavens and earth, and of what between them is, the All-mighty
39:1 (1)	the sending down of the Book is from God the All-mighty
39:5 (7)	is not He the All-mighty
39:37 (38)	is not God All-mighty
40:2 (1)	the sending down of the Book is from God the All-mighty
40:8 (8)	Thou art the All-mighty
40:42 (45)	I call you to the All-mighty
41:12 (11)	that is the ordaining of the All-mighty
41:41 (41)	surely it is a Book Sublime
42:3 (1)	God, the All-mighty
42:19 (18)	He is the All-strong, the All-mighty
43:9 (8)	the All-mighty, the All-knowing created them
44:42 (42)	He is the All-mighty
44:49 (49)	surely thou art the mighty, the noble

45:2 (1)	the sending down of the Book is from God, the All-mighty
45:37 (36)	He is the All-mighty
46:2 (1)	the sending down of the Book is from God; the All-mighty
48:3 (3)	that God may help thee with mighty help
48:7 (7)	God is All-mighty
48:19 (19)	God is ever All-mighty
54:42 (42)	We seized them with the seizing of One Mighty, Omnipotent
57:1 (1)	He is the All-mighty
57:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
58:21 (21)	surely God is All-strong, All-mighty
59:1 (1)	He is the All-mighty
59:23 (23)	the All-faithful, the All-preserver, the All-mighty
59:24 (24)	He is the All-mighty
60:5 (5)	Our Lord, Thou art the All-mighty
61:1 (1)	He is the All-mighty
62:1 (1)	the King, the All-holy, the All-mighty
62:3 (3)	He is the All-mighty
63:8 (8)	if we return to the City, the mightier ones of it will expel
64:18 (18)	Knower He of the Unseen and the Visible, the All-mighty
67:2 (2)	He is the All-mighty
85:8 (8)	they believed in God the All-mighty

**'IZZAH n.f.** ~might, glory, vainglory [Ar]; power [Pk]; honour [Bl].

2:206 (202)	vainglory seizes him in his sin
4:139 (138)	do they seek glory
4:139 (138)	glory altogether belongs to God
10:65 (66)	glory belongs altogether to God
26:44 (43)	by the might of Pharaoh we shall be the victors
35:10 (11)	whosoever desires glory
35:10 (11)	glory altogether belongs to God
37:180 (180)	glory be to thy Lord, the Lord of Glory
38:2 (1)	the unbelievers glory in their schism
38:82 (83)	by Thy glory; I shall pervert them all together
63:8 (8)	glory belongs unto God

**'UZZÁ n.prop.** ~Al-'Uzza

53:19 (19)	have you considered El-Lat and El-'Uzza
------------	-----------------------------------------

**'AZZAZA vb. (II)** ~to strengthen, to reinforce

a) perf. act.

36:14 (13)	We sent a third as reinforcement
------------	----------------------------------

**A'AZZA vb. (IV)** ~to render powerful, to exalt

b) impf. act. (*yu'izzu*)

3:26 (25)	Thou exaltest whom Thou wilt
-----------	------------------------------

\*<sup>c</sup> Z M

**'AZĪM n.m. (adj)** ~mighty, glorious, a man of moment; All-mighty, All-glorious (Divine attribute); grievous; (*Allāhu dhū al-faḍl al-'azīm*) God is of bounty abounding

2:7 (6)	there awaits them a mighty chastisement
---------	-----------------------------------------

2:49 (46)	in that was a grievous trial from your Lord
2:105 (99)	God is of bounty abounding
2:114 (108)	in the world to come a mighty chastisement
2:255 (256)	He is the All-high, the All-glorious
3:74 (67)	God is of bounty abounding
3:105 (101)	those there awaits a mighty chastisement
3:172 (166)	of them who did good and feared God, shall be a mighty wage
3:174 (168)	God is of bounty abounding
3:176 (170)	there awaits them a mighty chastisement
3:179 (174)	there shall be for you a mighty wage
4:13 (17)	that is the mighty triumph
4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away mightily
4:40 (44)	He will double it, and give from Himself a mighty wage
4:48 (51)	has indeed forged a mighty sin
4:54 (57)	We gave them a mighty kingdom
4:67 (70)	We surely would have given them from Us a mighty wage
4:73 (75)	to attain a mighty triumph
4:74 (76)	We shall bring him a mighty wage
4:93 (95)	and prepare for him a mighty chastisement
4:95 (97)	the ones who sit at home for the bounty of a mighty wage
4:113 (113)	God's bounty to thee is ever great
4:114 (114)	We shall surely give him a mighty wage
4:146 (145)	God will certainly give the believers a mighty wage
4:156 (155)	and their uttering against Mary a mighty calumny
4:162 (160)	them We shall surely give a mighty wage
5:9 (12)	they shall have forgiveness and a mighty wage
5:33 (37)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
5:41 (45)	in the world to come awaits them a mighty chastisement
5:119 (119)	that is the mighty triumph
6:15 (15)	against my Lord, the chastisement of a dreadful day
7:59 (57)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
7:116 (113)	and produced a mighty sorcery
7:141 (137)	in that was a grievous trial from your Lord
8:28 (28)	that with God is a mighty wage
8:29 (29)	God is of bounty abounding
8:68 (69)	for what you took, a mighty chastisement
9:20 (20)	are mightier in rank with God
9:22 (22)	surely with God is a mighty wage
9:63 (64)	that is the mighty degradation
9:72 (73)	that is the mighty triumph
9:89 (90)	that is the mighty triumph
9:100 (101)	that is the mighty triumph
9:101 (102)	they will be returned to a mighty chastisement
9:111 (112)	that is the mighty triumph
9:129 (130)	He is the Lord of the Mighty Throne
10:15 (16)	the chastisement of a dreadful day
10:64 (65)	that is the mighty triumph
12:28 (28)	surely your guile is great
14:6 (6)	that was a grievous trial from your Lord
15:87 (87)	We have given thee seven of the oft-repeated, and the mighty Koran
16:94 (96)	lest there should await you a mighty chastisement
16:106 (108)	there awaits them a mighty chastisement
17:40 (42)	surely it is a monstrous thing you are saying
19:37 (38)	woe to those who disbelieve for the scene of a dreadful day
21:76 (76)	and delivered him and his people from the great distress

22:1 (1)	surely the earthquake of the Hour is a mighty thing
23:86 (88)	who is the Lord of the seven heavens and the Lord of the mighty Throne?
24:11 (11)	him there awaits a mighty chastisement
24:14 (14)	for your mutterings a mighty chastisement
24:15 (14)	with God it was a mighty thing
24:16 (15)	this is a mighty calumny
24:23 (23)	there awaits them a mighty chastisement
26:63 (63)	each part was as a mighty mount
26:135 (135)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
26:156 (156)	chastisement of a dreadful day
26:189 (189)	assuredly it was the chastisement of a dreadful day
27:23 (23)	she possesses a mighty throne
27:26 (26)	there is no god but He, the Lord of the Mighty Throne
28:79 (79)	surely he is a man of mighty fortune
31:13 (12)	to associate others with God is a mighty wrong
33:29 (29)	for those amongst you such as do good a mighty wage
33:35 (35)	God has prepared forgiveness and a mighty wage
33:53 (53)	surely that would be, in God's sight, a monstrous thing
33:71 (71)	has won a mighty triumph
37:60 (58)	this is indeed the mighty triumph
37:76 (74)	We delivered him and his people from the great distress
37:107 (107)	We ransomed him with a mighty sacrifice
37:115 (115)	We delivered them and their people from the great distress
38:67 (67)	it is a mighty tidings
39:13 (15)	chastisement of a dreadful day
40:9 (9)	that is indeed the mighty triumph
41:35 (35)	none shall receive it, except a man of mighty fortune
42:4 (2)	He is the All-high, the All-glorious
43:31 (30)	Why was this Koran not sent down upon some man of moment?
44:57 (57)	that is the mighty triumph
45:10 (9)	for them awaits a mighty chastisement
46:21 (20)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
48:5 (5)	that is in God's sight a mighty triumph
48:10 (10)	God will give him a mighty wage
48:29 (29)	forgiveness and a mighty wage
49:3 (3)	they shall have forgiveness and a mighty wage
56:46 (45)	and persisted in the Great Sin
56:74 (73)	magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
56:76 (75)	that is indeed a mighty oath
56:96 (96)	magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
57:10 (10)	those are mightier in rank
57:12 (12)	that is indeed the mighty triumph
57:21 (21)	God is of bounty abounding
57:29 (29)	God is of bounty abounding
61:12 (12)	that is the mighty triumph
62:4 (4)	God is of bounty abounding
64:9 (9)	that is the mighty triumph
64:15 (15)	and with God is a mighty wage
68:4 (4)	surely thou art upon a mighty morality
69:33 (33)	he never believed in God the All-mighty
69:52 (52)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
73:20 (20)	you shall find it with God as better, and mightier a wage
78:2 (2)	of the mighty tidings
83:5 (5)	unto a mighty day

**'AZM n.m. (pl. 'izām)~a bone**

2:259 (261)	look at the bones, how We shall set them up
6:146 (147)	what is mingled with bone
17:49 (52)	when we are bones and broken bits
17:98 (100)	when we are bones and broken bits
19:4 (3)	behold the bones within me are feeble
23:14 (14)	then We created of the tissue bones
23:14 (14)	then We garmented the bones in flesh
23:35 (37)	when you are dead, and become dust and bones
23:82 (84)	when we are dead and become dust and bones.
36:78 (78)	who shall quicken the bones when they are decayed
37:16 (16)	when we are dead and become dust and bones
37:53 (51)	when we are dead and become dust and bones
56:47 (47)	when we are dead and become dust and bones
75:3 (3)	does man reckon We shall not gather his bones?
79:11 (11)	when we are bones old and wasted

**'AZZAMA vb. (II)~to make great, to honour, to venerate***b) impf. act. (yu'azzimu)*

22:30 (31)	whosoever venerates the sacred things of God
22:32 (33)	whosoever venerates God's waymarks

**A'ZAMA vb. (IV)~to magnify, to increase***b) impf. act. (yu'zimu)*

65:5 (5)	He will magnify his wage.
----------	---------------------------

## BĀ

## \*B R

BĀR n.f. ~well, cistern

22:45 (44)

how many a ruined well

## \*B S

BĀISA vb. (I) ~ (pcple. act.) needy, wretched

g) pcple. act. (*bā'is*)

22:28 (29)

eat thereof, and feed the wretched poor

**BĀSA vb. (I)** A unique type of verb which is not conjugated, belonging to a family of verbs known as the "verbs of praise and blame." Note that the vocalization is also changed from *fa'ala* to *fi'la* ~ to be evil (evil is...), to be miserable

a) perf. act.

2:90 (84)

evil is the thing they have sold themselves for

2:93 (87)

evil is the thing your faith bids you to

2:102 (96)

evil then was that they sold themselves for

2:126 (120)

how evil a homecoming

2:206 (202)

how evil a cradling

3:12 (10)

an evil cradling

3:151 (144)

evil is the lodging of the evildoers

3:162 (156)

an evil homecoming

3:187 (184)

how evil was that their selling

3:197 (196)

an evil cradling

5:62 (67)

evil is the thing they have been doing

5:63 (68)

evil is the thing they have been working

5:79 (82)

surely evil were the things they did

5:80 (83)

evil is that they have forwarded to their account

7:150 (149)

evilly have you done in my place, after me

8:16 (16)

an evil homecoming

9:73 (74)

an evil homecoming

11:98 (100)

evil the watering-place to be led down to

11:99 (101)

evil the offering to be offered

13:18 (18)

an evil cradling

14:29 (34)

an evil stablishment

16:29 (31)

evil is the lodging of those that wax proud

18:29 (28)

how evil a potion, and how evil a resting-place

18:50 (48)

how evil is that exchange for the evildoers

22:13 (13)

an evil protector indeed

22:13 (13)

an evil friend

22:72 (71)

an evil homecoming

24:57 (56)

an evil homecoming

38:56 (56)

an evil cradling

38:60 (60)

how evil a stablishment

39:72 (72)

how evil is the lodging of those that are proud

40:76 (76)

how evil is the lodging of those that are proud

43:38 (37)

an evil comrade

49:11 (11)	an evil name is ungodliness after belief
57:15 (14)	an evil homecoming
58:8 (9)	an evil homecoming
62:5 (5)	evil is the likeness of the people who have cried lies
64:10 (10)	an evil homecoming
66:9 (9)	an evil homecoming
67:6 (6)	an evil homecoming

**BA'S n.m.** ~might, peril, battle [Ar]; prowess [Bl]; panic, fury, wrath [Ali]; stress, fear [Pk]

2:177 (172)	endure with fortitude misfortune, hardship and peril
4:84 (86)	haply God will restrain the unbelievers' might
4:84 (86)	God is stronger in might, more terrible
6:43 (43)	when Our might came upon them, they had been humble
6:65 (65)	to make you taste the violence of one another
6:147 (148)	His might will never be turned back from the people
6:148 (149)	people before them cried lies until they tasted Our might
7:4 (3)	Our might came upon it at night
7:5 (4)	they but cried, when Our might came upon them
7:97 (95)	Our might shall not come upon them at night
7:98 (96)	Our might shall not come upon them in daylight
12:110 (110)	Our might will never be turned back from the people
16:81 (83)	shirts to protect you from your own violence
17:5 (5)	servants of Ours, men of great might
18:2 (2)	to warn of great violence from Him
21:12 (12)	when they perceived Our might, behold, they ran headlong out of it
21:80 (80)	to fortify you against your violence
27:33 (33)	We possess force and we possess great might
33:18 (18)	come to battle but little
40:29 (30)	who will help us against the might of God
40:84 (84)	when they saw Our might
40:85 (85)	when they saw Our might did not profit them
48:16 (16)	a people possessed of great might
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might
59:14 (14)	their valour is great, among themselves

**BA'IS n.m. (adj)** ~evil, dreadful

7:165 (165)	We seized the evildoers with evil chastisement
-------------	------------------------------------------------

**BA'SA' n.f.** ~hardship, bodily misfortune, tribulation

2:177 (172)	endure with fortitude misfortune, hardship
2:214 (210)	they were afflicted by misery and hardship
6:42 (42)	We seized them with misery and hardship
7:94 (92)	We seized its people with misery and hardship

**IBTA'ASA vb. (VIII)** ~to be grieved, to be distressed; to despair

*b) impf. act. (yabta'isu)*

11:36 (38)	be thou not distressed by that they may be doing
12:69 (69)	do not be despair of that they have done

## \*B D

**BA'UDA vb. (I) (ba'ida, in 11:95)~to be distant, to be removed afar, to be done away. (n.vb.):distance; away with**  
(acc. followed by prep. li-)

## a) perf. act.

9:42 (42) the distance was too far for them  
11:95 (98) away with Midian, even as Thamood was done away

## f) n.vb. (bu'd)

11:44 (46) away with the people of the evildoers  
11:60 (63) away with Ad, the people of Hood  
11:68 (71) away with Thamood  
11:95 (98) away with Midian, even as Thamood was done away  
23:41s34(43) away with the people of the evildoers  
23:44 (46) away with a people who do not believe  
43:38 (37) would there had been between me and thee the distance of the two Easts

**BA'ID n.m. (adj)~distant, far, wide, long**

2:176 (171) those that are at variance regarding the Book are in wide schism  
3:30 (28) if there were only a far space between it and that day  
4:60 (63) Satan desires to lead them astray into far error  
4:116 (116) with God anything, has gone astray into far error  
4:136 (135) has surely gone astray into far error  
4:167 (165) have gone astray into far error  
11:83 (84) marked with thy Lord, and never far from the evildoers  
11:89 (91) people of Lot are not far away from you  
14:3 (3) they are in far error  
14:18 (21) that is the far error  
21:109 (109) I know not whether near or far is that you are promised  
22:12 (12) that is indeed the far error  
22:53 (52) surely the evildoers are in wide schism  
25:12 (13) when it sees them from a far place  
27:22 (22) he tarried not long  
34:8 (8) are in chastisement and far error  
34:52 (51) how can they reach from a place far away  
34:53 (52) guessing at the Unseen from a place far away  
41:44 (44) they are called from a far place  
41:52 (52) who is further astray than he who is in wide schism?  
42:18 (17) those who are in doubt concerning the Hour are indeed in far error  
50:3 (3) that is a far returning  
50:27 (26) he was in far error  
50:31 (30) Paradise shall be brought forward to the godfearing, not afar  
70:6 (6) they see it as if far off

**BA'ADA vb. (III)~to cause a distance to be, to prolong**

## c) impv. (ba'id)

34:19 (18) Lord, prolong the stages of our travel

**AB'ADA vb. (IV)~(pcple. pass.) that which is kept far off**

## h) pcple. pass. (mub'ad)

21:101 (101) they shall be kept far from it

## \*B ' D

**BA'ÚDAH n.f.** ~a gnat

2:26 (24) God is not ashamed to strike a similitude even of a gnat

## \*B ' L

**BA'L (1) n.m. (pl. bu'ūlah)** ~husband, mate

2:228 (228) in such time their mates have better right to restore them  
 4:128 (127) if a woman fear rebelliousness or aversion in her husband  
 11:72 (75) this my husband is an old man  
 24:31 (31) not reveal their adornment save to their husbands  
 24:31 (31) or their fathers, or their husbands' fathers  
 24:31 (31) or their sons, or their husbands' sons

**BA'L (2)** ~Baal (a pre-Islamic deity)

37:125 (125) do you call on Baal

## \*B ' R

**BA'ĪR n.com.** ~a camel

12:65 (65) we shall obtain an extra camel's load  
 12:72 (72) whoever brings it shall receive a camel's load

## \*B ' TH

**BA'ATHA vb. (I)** ~to raise up, to send forth. (n.vb.) upraising. (pcple. pass.) one who is raised up

## a) perf. act.

2:56 (53) We raised you up after you were dead  
 2:213 (209) then God sent forth the Prophets  
 2:247 (248) God has raised up Saul for you as king  
 2:259 (261) God made him die a hundred years, then He raised him up  
 3:164 (158) He raised up among them a Messenger  
 5:12 (15) We raised up from among them twelve chieftains  
 5:31 (34) then God sent forth a raven  
 7:103 (101) then We sent, after them, Moses  
 10:74 (75) then We sent forth, after him, Messengers  
 10:75 (76) then We sent forth, after them, Moses  
 16:36 (38) We sent forth among every nation a Messenger  
 17:5 (5) We sent against you servants of Ours  
 17:94 (96) has God sent forth a mortal as Messenger?  
 18:12 (11) afterwards We raised them up again  
 18:19 (18) even so We raised them up again  
 25:41 (43) is this he whom God sent forth as a Messenger?  
 25:51 (53) We would have raised up in every city a warner  
 36:52 (52) who roused us out of our sleeping-place?  
 62:2 (2) He who has raised up from among the common people

b) impf. act. (*yab'athu*)

6:36 (36) God will raise them up  
 6:60 (60) He raises you up therein

6:65 (65) He is able to send forth upon you chastisement  
 7:167 (166) He would send forth against them  
 16:38 (40) God will never raise up him who dies  
 16:84 (86) We shall raise up from every nation a witness  
 16:89 (91) We shall raise up from every nation a witness  
 17:15 (16) We never chastise, until We send forth a Messenger  
 17:79 (81) thy Lord will raise thee up to a laudable station  
 22:7 (7) God shall raise up whosoever is within the tombs  
 28:59 (59) He sent in their mother-city a Messenger  
 40:34 (36) God will never send forth a Messenger after him  
 58:6 (7) upon the day when God shall raise them up  
 58:18 (19) upon the day when God shall raise them up  
 72:7 (7) that God would never raise up anyone

c) impv. (*ib'ath*)

2:129 (123) do Thou send among them a Messenger  
 2:246 (247) raise up for us a king  
 4:35 (39) bring forth an arbiter from his people  
 18:19 (18) now send one of you forth with this silver  
 26:36 (35) send among the cities musterers

e) impf. pass. (*yub'athu*)

7:14 (13) respite me till the day they shall be raised  
 15:36 (36) respite me till the day they shall be raised  
 16:21 (22) when they shall be raised  
 19:15 (15) the day he is raised up alive  
 19:33 (34) the day I am raised up alive  
 23:16 (16) on the Day of Resurrection you shall surely be raised up  
 23:100 (102) the day that they shall be raised up  
 26:87 (87) degrade me not upon the day when they are raised up  
 27:65 (67) when they shall be raised  
 37:144 (144) until the day they shall be raised  
 38:79 (80) respite me till the day they shall be raised  
 64:7 (7) unbelievers assert that they will never be raised up  
 64:7 (7) you shall be raised up

f) n.vb. (*ba'th*)

22:5 (5) if you are in doubt as to the Upraising  
 30:56 (56) till the Day of the Upraising  
 30:56 (56) this is the Day of the Upraising  
 31:28 (27) your creation and your upraising are as but as a single soul

h) pple. pass. (*mab'uth*)

6:29 (29) we shall not be raised  
 11:7 (10) you shall surely be raised up after death  
 17:49 (52) shall we really be raised up again  
 17:98 (100) shall we really be raised up again  
 23:37 (39) we die, and we live, and we shall not be raised up  
 23:82 (84) shall we be indeed raised up?  
 37:16 (16) shall we indeed be raised up?  
 56:47 (47) shall we indeed be raised up?  
 83:4 (4) do those not think that they shall be raised up

**INBA'ATHA vb. (VII)**~to be upraised or aroused; to be sent. (n.vb.) arousing, apraising

a) perf. act.

91:12 (12) when the most wretched of them uprose

f) n.vb. (*inbi'āth*)

9:46 (46) God was averse that they should be aroused

\*B ' TH R

**BA'THARA vb. (quad I)**~to scatter abroad, to turn upside down, to overthrow

d) perf. pass. (*bu'thira*)

82:4 (4) when the tombs are overthrown  
100:9 (9) that which is in the tombs is overthrown

\*B B L

**BĀBIL n.prop.**~Babylon

2:102 (96) that which was sent down upon Babylon's two angels

\*B D ' 3

**BADA'A vb. (I)**~to begin, to originate (tr)

a) perf. act.

7:29 (28) as He originated you so you will return  
9:13 (13) and purposed to expel the Messenger, beginning the first time against you  
12:76 (76) he made beginning with their sacks  
21:104 (104) as We originated the first creation  
29:20 (19) behold how He originated creation  
32:7 (6) He originated the creation of man

b) impf. act. (*yabda'u*)

10:4 (4) in truth. He originates creation  
10:34 (35) is there any of your associates who originates creation  
10:34 (35) God — He originates creation  
27:64 (65) who originates creation  
30:11 (10) God originates creation  
30:27 (26) it is He who originates creation

**ABDA'A vb. (IV)**~to originate (tr), to cause to begin

b) impf. act. (*yubdi'u*)

29:19 (18) have they not seen how God originates creation  
34:49 (48) truth has come; falsehood originates not  
85:13 (13) it is He who originates

## \*B D

**BADĪ' n.m.** ~Creator (Divine attribute)

2:117 (111) Creator of the heavens and the earth  
6:101 (101) Creator of the heavens and the earth

**BID' n.m.** ~innovation, new

46:9 (8) I am not an innovation among the Messengers

**IBTADA'A vb. (VIII)** ~to invent

## a) perf. act.

57:27 (27) and monasticism they invented

## \*B D L

**BADAL n.m.** ~an exchange

18:50 (48) how evil is that exchange for the evildoers

**BADDALA vb. (II)** ~to exchange, to substitute, to give in place of. (n.vb.) changing [Ar, Ali]; alteration [Bl]; substitute [Pk]. (pcple. act.) one who changes (tr)

## a) perf. act.

2:59 (56) then the evildoers substituted a saying  
2:181 (177) if any man changes it after hearing it  
4:56 (59) We shall give them in exchange other skins  
7:95 (93) We gave them in the place of evil good  
7:162 (162) then the evildoers of them substituted a saying  
14:28 (33) those who exchanged the bounty of God with unthankfulness  
16:101 (103) when We exchange a verse in the place of another  
27:11 (11) then, after evil, has changed into good  
33:23 (23) they have not changed in the least  
34:16 (15) We gave them, in exchange for their two gardens.  
76:28 (28) when We will, We shall exchange their likes

b) impf. act. (*yubbaddilu*)

2:181 (177) sin shall rest upon those who change it  
2:211 (207) whoso changes God's blessing  
10:15 (16) it is not for me to alter it of my own accord  
24:55 (54) and will give them in exchange, after their fear, security  
25:70 (70) those, God will change their evil deeds  
40:26 (27) I fear that he may change your religion  
48:15 (15) desiring to change God's words  
56:61 (61) We may exchange the likes of you  
70:41 (41) to substitute a better than they

c) impv. (*baddil*)

10:15 (16) bring a Koran other than this, or alter it

e) impf. pass. (*yubbaddalu*)

14:48 (49) upon the day the earth shall be changed  
50:29 (28) the Word is not changed with Me

f) n.vb. (*tabdil*)

10:64 (65)	there is no changing the words of God
30:30 (29)	there is no changing God's creation
33:23 (23)	they have not changed <in the least>
33:62 (62)	thou shalt find no changing the wont of God
35:43 (41)	thou shalt never find any changing the wont of God
48:23 (23)	thou shalt never find any changing the wont of God
76:28 (28)	when We will, We shall exchange their likes <...>

g) p.cple. act. (*mubaddil*)

6:34 (34)	no man can change the words of God
6:115 (115)	no man can change His words
18:27 (26)	no man can change His words

**ABDALA vb. (IV)**~to change, to cause to change (with double accus)b) impf. act. (*yubdilu*)

18:81 (80)	their Lord should give to them in exchange one better
66:5 (5)	his Lord will give him in exchange wives
68:32 (32)	our Lord will give us in exchange a better than it

**TABADDALA vb. (V)**~to exchange, to take in exchange

## a) perf. act.

33:52 (52)	neither for thee to take other wives in exchange
------------	--------------------------------------------------

b) impf. act. (*yatabaddalu*)

2:108 (102)	whoso exchanges belief for unbelief
4:2 (2)	do not exchange the corrupt for the good

**ISTABDALA vb. (X)**~to substitute, to have in exchange. (n.vb.) exchanging, substitutingb) impf. act. (*yastabdilu*)

2:61 (58)	would you have in exchange what is meaner
9:39 (39)	instead of you He will substitute another people
47:38 (40)	if you turn away, He will substitute another people

f) n.vb. (*istibdāl*)

4:20 (24)	if you desire to exchange a wife
-----------	----------------------------------

**\*B D N****BADAN n.m.**~body

10:92 (92)	We shall deliver thee with thy body
------------	-------------------------------------

**BUDN n.m. (pl. of *badanah*)**~beasts (prob. camels) of sacrifice

22:36 (37)	beasts of sacrifice — We have appointed them
------------	----------------------------------------------

**\*B D R****BADR n.prop.** ~Badr

3:123 (119) God most surely helped you at Badr

**BIDĀR n.m. (adv)** ~hastily

4:6 (5) consume it not wastefully and hastily

**\*B D W****BADĀ vb. (I)** ~to appear, to be manifest, to seem; to show oneself; to reveal. (pcple. act.) désert-dweller; (*bādī ar-ra'y*) without reflection, inconsiderately

## a) perf. act.

3:118 (114) hatred has already shown itself of their mouths  
 6:28 (28) that which they were concealing before has now appeared  
 7:22 (21) their shameful parts revealed to them  
 12:35 (35) it seemed good to them, after they had seen the signs  
 20:121 (119) their shameful parts revealed to them  
 39:47 (48) yet there would appear to them from God  
 39:48 (49) there would appear to them the evils  
 45:33 (32) evil deeds that they have done shall appear to them  
 60:4 (4) between us and you enmity has shown itself

g) pcple. act. (*bādī*)

11:27 (29) we see not any following thee but the vilest of us; inconsiderately  
 22:25 (25) alike him who cleaves to it and the tent-dweller  
 33:20 (20) they will wish that they were desert-dwellers among the Bedouins

**BADW n.m.** ~a desert

12:100 (101) when He brought you out of the désert

**ABDĀ vb. (IV)** ~to reveal, to publish, to show, to do openly. (pcple. act.) one who reveals, who shows etc.b) impf. act. (*yubdī*)

2:33 (31) I know what things you reveal  
 2:271 (273) if you publish your freewill offerings  
 2:284 (284) whether you publish what is in your hearts  
 3:29 (27) whether you hide what is in your breasts or publish it  
 3:154 (148) they were concealing in their hearts that they show not to thee  
 4:149 (148) if you do good openly or in secret  
 5:99 (99) God knows what you reveal  
 6:91 (91) you put it into parchments, revealing them  
 7:20 (19) Satan whispered to them, to reveal to them  
 12:77 (77) Joseph secreted it in his soul and disclosed it not  
 24:29 (29) God knows what you reveal  
 24:31 (31) and reveal not their adornment save such as is outward  
 24:31 (31) and not reveal their adornment  
 28:10 (9) she wellnigh disclosed him had We not strengthened her heart  
 33:54 (54) whether you reveal anything

e) impf. pass. (*yubdā*)

5:101 (101) question not concerning things which, if they were revealed to you  
5:101 (101) they will be revealed to you

g) pcp. act. (*mubdī*)

33:37 (37) thou wast concealing within thyself what God should reveal

\*B DH R

**BADHDHARA vb. (II)**~to squander. (n.vb.) squandering. (pcple. act.) one who squanders, a squanderer

b) impf. act. (*yubadhdhiru*)

17:26 (28) and never squander

f) n.vb. (*iabdhīr*)

17:26 (28) and <never> squander

g) pcp. act. (*mubadhdhir*)

17:27 (29) squanderers are brothers of Satan

\*B D

**BID<sup>c</sup> n.m.**~some, few, certain

12:42 (42) he continued in the prison for certain years  
30:4 (3) in a few years

**BIDĀ'AH n.f.**~merchandise, goods

12:19 (19) they hid him as merchandise  
12:62 (62) put their merchandise in their saddlebags  
12:65 (65) when they opened their things, they found their merchandise  
12:65 (65) our merchandise here is restored to us  
12:88 (88) we come with merchandise of scant worth

\*B GH D

**BAGHDĀ' n.f.**~hatred

3:118 (114) hatred has already shown itself of their mouths  
5:14 (17) We have stirred up among them enmity and hatred  
5:64 (69) We have cast between them enmity and hatred  
5:91 (93) Satan only desires to precipitate enmity and hatred  
60:4 (4) between us and you enmity has shown itself, and hatred

\*B GH L

**BAGHL n.m. (pl. *bighāl*)**~a mule

16:8 (8) and horses, and mules, and asses, for you to ride

## \*B GH T

**BAGHTAH n.f. (adv)**~suddenly

6:31 (31)	when the Hour comes to them suddenly
6:44 (44)	We seized them suddenly
6:47 (47)	what think you? If God's chastisement comes upon you, suddenly
7:95 (93)	We seized them suddenly, unawares
7:187 (186)	it will not come on you but — suddenly
12:107 (107)	shall not come upon them suddenly
21:40 (41)	it shall come upon them suddenly
22:55 (54)	until the Hour comes on them suddenly
26:202 (202)	so that it will come upon them suddenly
29:53 (53)	it shall come upon them suddenly
39:55 (56)	chastisement comes upon you suddenly
43:66 (66)	it shall come upon them suddenly
47:18 (20)	that it shall come upon them suddenly

## \*B GH Y

**BAGHĀ vb. (I)**~to be insolent, to wrong, to injure, to encroach, to overpass, to oppress; to seek, to look for, to desire. (n.vb.) insolence; insolent, grudging [Ar]; oppressive treatment [Bl]; disobedience, contumacy [Ali]; wrong [Pk]. (pcple. act.) one who desires, desiring

## a) perf. act.

28:76 (76)	he became insolent to them
38:22 (21)	one of us has injured the other
42:27 (26)	they would have been insolent in the earth
49:9 (9)	if one of them is insolent against the other

b) impf. act. (*yabghī*)

3:83 (77)	do they desire another religion than God's
3:99 (94)	why do you bar from God's way the believer, desiring to make it crooked
4:34 (38)	look not for any way against them
5:50 (55)	is it the judgment of pagandom then that they are seeking?
6:164 (164)	shall I seek after a Lord other than God
7:45 (43)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
7:86 (84)	barring from God's way those who believe in Him, desiring to make it crooked
7:140 (136)	shall I seek a god for you other than God
9:47 (47)	seeking to stir up sedition between you
10:23 (24)	they are insolent in the earth
11:19 (22)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
12:65 (65)	what more should we desire?
14:3 (3)	and bar from God's way, desiring to make it crooked
18:64 (63)	this is what we were seeking
18:108 (108)	desiring no removal out of them
28:77 (77)	seek not to work corruption in the earth
38:24 (23)	many intermixers do injury one against the other
42:42 (40)	and are insolent in the earth wrongfully
49:9 (9)	fight the insolent one till it reverts to God's commandment
55:20 (20)	between them a barrier they do not overpass

d) perf. pass. (*bughiya*)

22:60 (59) and then again is oppressed, assuredly God will help him

f) n.vb. (*baghy*)

2:90 (84) grudging that God should send down of His bounty  
 2:213 (209) being insolent one to another  
 3:19 (17) being insolent one to another  
 6:146 (147) We recompensed them for their insolence  
 7:33 (31) and unjust insolence, and that you associate  
 10:23 (24) your insolence is only against yourselves  
 10:90 (90) Pharaoh and his hosts followed them insolently  
 16:90 (92) He forbids indecency, dishonour, and insolence  
 42:14 (13) being insolent one to another  
 42:39 (37) who, when insolence visits them, do help themselves  
 45:17 (16) being insolent one to another

g) p.cpl. act. (*bāghī*)

2:173 (168) whoso is constrained, not desiring nor transgressing  
 6:145 (146) whoso is constrained, not desiring nor transgressing  
 16:115 (116) whoso is constrained, not desiring nor transgressing

**BAGHĪY** n.f. ~a harlot, unchaste woman

19:20 (20) whom no mortal has touched, neither have I been unchaste  
 19:28 (29) nor was thy mother a woman unchaste

**BIGHĀ** n.m. ~prostitution, fornication

24:33 (33) constrain not your slavegirls to prostitution

**INBAGHĀ** vb. (VII) ~to behave, to be fit and proper, to be seemly, to befall or belongb) impf. act. (*yanbaghī*)

19:92 (93) it behoves not the All-merciful to take a son  
 25:18 (19) it did not behove us to take unto ourselves protectors  
 26:211 (211) it behoves them not, neither are they able  
 36:40 (40) it behoves not the sun to overtake the moon  
 36:69 (69) We have not taught him poetry; it is not seemly for him  
 38:35 (34) give me a kingdom such as may not befall anyone

**IBTAGHĀ** vb. (VIII) ~to seek, to desire. (n.vb.) seeking, desiring

## a) perf. act.

9:48 (48) they sought to stir up sedition already  
 17:42 (44) they would have sought a way unto the Lord of the Throne  
 23:7 (7) whosoever seeks after more than that  
 33:51 (51) if thou seekest any thou hast set aside  
 70:31 (31) whoso seeks after more than that

b) impf. act. (*yabtaghī*)

2:198 (194) it is no fault in you, that you should seek bounty  
 3:85 (79) whoso desires another religion than Islam  
 4:24 (28) beyond all that, is that you may seek

4:94 (96)	seeking the chance goods of the present life
4:139 (138)	do they seek glory in them?
5:2 (2)	nor those repairing to the Holy House seeking from their Lord bounty
6:35 (35)	if thou canst seek out a hole in the earth
6:114 (114)	shall I seek after any judge but God?
16:14 (14)	and that you may seek of His bounty
17:12 (13)	and that you may seek bounty from your Lord
17:57 (59)	those they call upon are themselves seeking
17:66 (68)	that you may seek His bounty
24:33 (33)	those your right hands own who seek emancipation
24:33 (33)	desire to live in chastity, that you may seek the chance goods
28:55 (55)	We desire not the ignorant
28:73 (73)	for you to repose in and seek after His bounty
30:46 (45)	and that you may seek His bounty
35:12 (13)	that you may seek of His bounty
45:12 (11)	that you may seek His bounty
48:29 (29)	seeking bounty from God and good pleasure
59:8 (8)	seeking bounty from God and good pleasure
66:1 (1)	seeking the good pleasure of thy wives
73:20 (20)	others journeying in the land, seeking the bounty of God

c) impv. (*ibtaghi*)

2:187 (183)	seek what God has prescribed for you
5:35 (39)	fear God, and seek the means to come to Him
17:110 (110)	seek thou for a way between that
28:77 (77)	seek, amidst that which God has given thee, the Last Abode
29:17 (16)	seek after your provision with God
62:10 (10)	seek God's bounty, and remember God frequently

f) n.vb. (*ibtighā'*)

2:207 (203)	other men there are that sell themselves desiring God's good pleasure
2:265 (267)	those who expend their wealth, seeking God's good pleasure
2:272 (274)	for then you are expending, being desirous only of God's Face
3:7 (5)	they follow the ambiguous part, desiring dissension
3:7 (5)	and desiring its interpretation
4:104 (105)	faint not in seeking the heathen
4:114 (114)	whoso does that, seeking God's good pleasure
13:17 (18)	being desirous of ornament or ware
13:22 (22)	patient men, desirous of the Face of their Lord
17:28 (30)	if thou turnest from them, seeking mercy from thy Lord
30:23 (22)	your seeking after His bounty
57:27 (27)	seeking the good pleasure of God
60:1 (1)	struggle in My way and seek My good pleasure
92:20 (20)	only seeking the Face of his Lord

## \*B H J

**BAHĪJ** n.m. (adj) ~joyous

22:5 (5)	and puts forth herbs of every joyous kind
50:7 (7)	We caused to grow therein of every joyous kind

**BAHJAH** n.f. ~loveliness

27:60 (61)	We caused to grow therewith gardens full of loveliness
------------	--------------------------------------------------------

## \*B H L

**IBTAHALA vb. (VIII)**~to beseech, to humbly pray

b) impf. act. (*yabtahilu*)  
3:61 (54) then let us humbly pray

## \*B H M

**BAHĪMAH n.f.**~beast, animal

5:1 (1) permitted to you is the beast of the flocks  
22:28 (29) over such beasts of the flocks as He has  
22:34 (35) that they may mention God's Name over such beasts of the flocks

## \*B H T

**BAHATA vb. (I)**~to confound, to dumbfound

b) impf. act. (*yabhatu*)  
21:40 (41) it shall come upon them suddenly, dumbfounding them  
d) perf. pass. (*buhita*)  
2:258 (260) then the unbeliever was confounded

**BUHTĀN n.m.**~calumny, slander

4:20 (24) will you take it by way of calumny and manifest sin?  
4:112 (112) thereby has laid upon himself calumny  
4:156 (155) against Mary a mighty calumny  
24:16 (15) this is a mighty calumny  
33:58 (58) have laid upon themselves calumny  
60:12 (12) nor slay their children, nor bring a calumny

## \*B H R

**BAḤR n.m. (pl. biḥār and abḥur)**~sea

2:50 (47) when We divided for you the sea  
2:164 (159) ship that runs in the sea with profit  
5:96 (97) permitted to you is the game of the sea  
6:59 (59) he knows what is in land and sea  
6:63 (63) who delivers you from the shadows of land and sea?  
6:97 (97) you might be guided in the shadows of land and sea  
7:138 (134) We brought the Children of Israel over the sea  
7:163 (163) the township which was bordering the sea  
10:22 (23) it is He who conveys you on the land and the sea  
10:90 (90) We brought the Children of Israel over the sea  
14:32 (37) He subjected to you the ships to run upon the sea  
16:14 (14) it is He who subjected to you the sea  
17:66 (68) your Lord it is who drives for you the ships on the sea  
17:67 (69) when affliction visits you upon the sea  
17:70 (72) and carried them on land and sea  
18:60 (59) I will not give up until I reach the meeting of the two seas

18:61 (60)	it took its way into the sea
18:63 (62)	it took its way into the sea in a manner marvellous
18:79 (78)	certain poor men, who toiled upon the sea
18:109 (109)	if the sea were ink for the Words of my Lord
18:109 (109)	the sea would be spent before the Words of my Lord
20:77 (79)	strike for them a dry path in the sea
22:65 (64)	the ships to run upon the sea at His commandment
24:40 (40)	they are as shadows upon a sea obscure
25:53 (55)	it is He who let forth the two seas
26:63 (63)	strike with thy staff the sea
27:61 (62)	and placed a partition between the two seas
27:63 (64)	He who guides you in the shadows of the land and the sea
30:41 (40)	corruption has appeared in the land and sea
31:27 (26)	and the sea — seven (seas) after it
31:27 (26)	and the (sea) — seven seas after it
31:31 (30)	hast thou not seen how that the ships run upon the sea
35:12 (13)	not equal are the two seas
42:32 (31)	of His signs are the ships that run on the sea
44:24 (23)	and leave the sea becalmed
45:12 (11)	God is He who has subjected to you the sea
52:6 (6)	and the sea swarming
55:19 (19)	He let forth the two seas that meet together
55:24 (24)	raised up in the sea like land-marks
81:6 (6)	when the seas shall be set boiling
82:3 (3)	when the seas swarm over

**BAĤĪRAH n.prop.** ~Bahira (a camel dedicated to idols)

5:103 (102) idols, such as Bahira

\*B H TH

**BAĤATHA vb. (I)** ~to scratch in the ground

b) impf. act. (*yabĥathu*)

5:31 (34) God sent forth a raven, scratching into the earth

\*B J S

**INBAJASA vb. (VII)** ~to gush or burst forth

a) perf. act.

7:160 (160) and there gushed forth from it twelve fountains

\*B K K

**BAKKAH n.prop.** ~Bekka (a name for Mecca)

3:96 (90) first House established for the people was that at Bekka

\*B K M

**ABKAM n.m. (pl: *bukm*)** ~dumb

2:18 (17) deaf, dumb, blind— so they shall not return  
2:171 (166) deaf, dumb, blind—they do not understand

6:39 (39) those who cry lies to Our signs are deaf and dumb  
 8:22 (22) those that are deaf and dumb  
 16:76 (78) one of them dumb, having no power  
 17:97 (99) upon their faces, blind, dumb, deaf

## \*B K R

**BIKR n.f.** ~virgin

2:68 (63) she is a cow neither old, nor virgin  
 56:36 (35) We made them spotless virgins  
 66:5 (5) given to fasting, who have been married and virgins too

**BUKRAH n.f.** ~dawn, early morning

19:11 (12) give you glory at dawn and evening  
 19:62 (63) they shall have their provision at dawn  
 25:5 (6) they are recited to him at the dawn  
 33:42 (41) give Him glory at the dawn  
 48:9 (9) that you may give Him glory at the dawn  
 54:38 (38) in the morning early there came upon them a settled chastisement  
 76:25 (25) remember the Name of thy Lord at dawn

**ABKARA vb. (IV)** ~ (n.vb.) dawnf) n.vb. (*ibkār*)

3:41 (36) give glory at evening and dawn  
 40:55 (57) proclaim the praise of thy Lord at evening and dawn

## \*B K Y

**BAKĀ vb. (I)** ~to weep

## a) perf. act.

44:29 (28) neither heaven nor earth wept for them

b) impf. act. (*yabkī*)

9:82 (83) therefore let them laugh little, and weep much  
 12:16 (16) and they were weeping  
 17:109 (109) they fall down upon their faces weeping  
 53:60 (60) and do you laugh, and do you not weep

**BUKKĪY n.com. (adv)** ~weeping

19:58 (59) they fell down prostrate, weeping

**ABKĀ vb. (IV)** ~to cause to weep

## a) perf. act.

53:43 (44) it is He who makes to laugh, and that makes to weep

## \*B KH

**BAKHA'A vb. (I)** ~ (pcple. act.) one who consumes himself with grief

g) p.cle. act. (*bākhi*<sup>c</sup>)

18:6 (5) thou wilt consume thyself, following after them  
26:3 (2) perchance thou consumest thyself

## \*B KH L

**BAKHILA vb. (I)** ~to be a miser or niggardly. (n.vb.) avarice, stinginess, being niggardly

## a) perf. act.

3:180 (176) that they were niggardly with they shall have hung about their necks  
9:76 (77) they were niggardly of it, and turned away  
92:8 (8) as for him who is a miser, and self-sufficient

b) impf. act. (*yabkhalu*)

3:180 (175) as for those who are niggardly with the bounty  
4:37 (41) such as are niggardly, and bid other men  
47:37 (39) you are niggardly  
47:38 (40) some of you are niggardly  
47:38 (40) whoso is niggardly  
47:38 (40) is niggardly only to his own soul  
57:24 (24) such as are niggardly

f) n.vb. (*bukhl*)

4:37 (41) and [such as] bid other men to be niggardly  
57:24 (24) such as are niggardly, and bid men to be niggardly

## \*B KH S

**BAKHASA vb. (I)** ~to defraud, to diminish (tr). (n.vb.) paltriness, paltry (adj)

b) impf. act. (*yabkhasu*)

2:282 (282) let him fear God his Lord and not diminish aught of it  
7:85 (83) diminish not the goods of the people  
11:85 (86) do not diminish the goods of the people  
26:183 (183) diminish not the goods of the people

e) impf. pass. (*yubkhasu*)

11:15 (18) they shall not be defrauded there

f) n.vb. (*bakhs*)

12:20 (20) then they sold him for a paltry price  
72:13 (13) he shall fear neither paltriness nor vileness

\*B L<sup>c</sup>

**BALA'A vb. (I)** ~to swallow

c) impv. (*ibla*<sup>c</sup>)

11:44 (46) earth, swallow thy waters

**\*B L D****BALAD** n.m. (f. *baldah*, pl. *bilād*)~land

2:126 (120)	make this a land secure
3:196 (196)	unbelievers go to and fro in the land
7:57 (55)	We drive it to a dead land
7:58 (56)	the good land — its vegetation comes forth
14:35 (38)	make this land secure
16:7 (7)	they bear your loads unto a land that you never would reach
25:49 (51)	We might revive a dead land
27:91 (93)	I have only been commanded to serve the Lord of this territory
34:15 (14)	and give thanks to Him; a good land, and a Lord
35:9 (10)	then We drive it to a dead land
40:4 (4)	let not their going to and fro in the land delude thee
43:11 (10)	We revived thereby a land that was dead
50:11 (11)	thereby We revived a land that was dead
50:36 (35)	they searched about in the land
89:8 (7)	the like of which was never created in the land
89:11 (10)	who all were insolent in the land
90:1 (1)	I swear by this land
90:2 (2)	thou art a lodger in this land
95:3 (3)	and this land secure

**\*B L GH****BALAGHA** vb. (I)~to reach, to attain; (*balagha ashuddahu*) to be fully grown, to be or come of age. (n.vb.)  
delivering a message, deliverance. (pcple. act.) reaching, far-reaching, attaining, conclusive

## a) perf. act.

2:231 (231)	when you divorce women, and they have reached their term
2:232 (232)	when you divorce women, and they have reached their term
2:234 (234)	when they have reached their term
3:40 (35)	how shall I have a son, [when I have reached old age]
4:6 (5)	test well the orphans, until they reach the age of marrying
6:19 (19)	that I may warn you thereby, and whomsoever it may reach
6:128 (128)	we have reached the term determined by Thee for us
12:22 (22)	when he was fully grown, We gave him judgment
18:61 (60)	then, when they reached their meeting
18:76 (75)	thou hast already experienced excuse sufficient on my part
18:86 (84)	when he reached the setting of the sun
18:90 (89)	when he reached the rising of the sun
18:93 (92)	when he reached between the two barriers
19:8 (9)	I have attained to the declining of old age
24:59 (58)	when your children reach puberty
28:14 (13)	when he was fully grown and in the perfection of his strength
33:10 (10)	your hearts reached your throats
34:45 (44)	they reached not a tenth of what We gave
37:102 (100)	when he had reached the age of running with him
46:15 (14)	when he is fully grown, and (reaches) forty
46:15 (14)	when he is (fully grown), and reaches forty
56:83 (82)	when the soul leaps to the throat of the dying
65:2 (2)	when they have reached their term
75:26 (26)	when it reaches the clavicles

b) impf. act. (*yablughu*)

2:196 (192)	shave not your heads, till the offering reaches its place
2:235 (236)	do not resolve on the knot of marriage until the book has reached its term
6:152 (153)	until he is of age
13:14 (15)	that it may reach his mouth
17:23 (24)	whether one or both of them attains old age
17:34 (36)	until he is of age
17:37 (39)	nor attain the mountains in height
18:60 (59)	I will not give up until I reach the meeting
18:82 (81)	thy Lord desired that they should come of age
22:5 (5)	We deliver you as infants, then that you may come of age
24:58 (57)	those of you who have not reached puberty
40:36 (38)	build for me a tower, that haply so I may reach the cords
40:67 (69)	He delivers you as infants, then that you may come of age
40:67 (69)	and that you may reach a stated term
40:80 (80)	and that on them you may attain a need
48:25 (25)	the offering, detained so as not to reach its place

f) n.vb. (*balāgh*)

3:20 (19)	if they turn their backs, thine it is only to deliver the Message
5:92 (93)	it is only for Our Messenger to deliver the Message Manifest
5:99 (99)	it is only for the Messenger to deliver the Message
13:40 (40)	thine only to deliver the Message, and Ours the reckoning
14:52 (52)	this is a Message to be delivered to mankind
16:35 (37)	is aught for the Messengers, but to deliver the manifest Message?
16:82 (84)	thine it is only to deliver the manifest Message
21:106 (106)	in this is a Message delivered unto a people
24:54 (53)	it is only for the Messenger to deliver the manifest Message
29:18 (17)	it is only for the Messenger to deliver the Manifest Message
36:17 (16)	it is only for us to deliver the Manifest Message
42:48 (47)	it is for thee only to deliver the Message
46:35 (35)	a Message to be delivered
64:12 (12)	it is only for the Messenger to deliver the Manifest Message
72:23 (24)	excepting a Deliverance from God and His Messages

g) p.cple. act. (*bāligh*)

5:95 (96)	an offering to reach the Kaaba
6:149 (150)	to God belongs the argument conclusive
7:135 (131)	when We removed from them the wrath unto a term that they should come to
13:14 (15)	and it reaches it not
16:7 (7)	they bear your loads unto a land that you never would reach
40:56 (58)	in their breasts is only pride, that they shall never attain
54:5 (5)	a Wisdom far-reaching
65:3 (3)	God attains His purpose
68:39 (39)	have you oaths from Us, reaching to the Day of Resurrection?

**BALĪGH n.m. (adj)** ~penetrating, eloquent

4:63 (66)	say to them penetrating words about themselves
-----------	------------------------------------------------

**MABLAGH n.m.** ~attainment, sum

53:30 (31)	that is their attainment of knowledge
------------	---------------------------------------

**BALLAGHA vb. (II)**~to deliver (a message)

- a) perf. act.
- 5:67 (71) thou wilt not have delivered His Message
- b) impf. act. (*yuballighu*)
- 7:62 (60) I deliver to you the Messages of my Lord  
 7:68 (66) I deliver to you the Messages of my Lord  
 33:39 (39) who were delivering the Messages of God  
 46:23 (22) I deliver to you the Message with which I was sent
- c) impv. (*balligh*)
- 5:67 (71) deliver that which has been sent down to thee from thy Lord

**ABLAGHA vb. (IV)**~to deliver (a message), to convey

- a) perf. act.
- 7:79 (77) I have delivered to you the Message of my Lord  
 7:93 (91) I have delivered to you the Messages of my Lord  
 11:57 (60) I have delivered to you that I was sent with  
 72:28 (28) He may know they have delivered the Messages of their Lord
- c) impv. (*abligh*)
- 9:6 (6) then do thou convey him to his place of security

\*B L S

**ABLASA vb. (IV)**~to be confounded, to despair. (pcple. act.) one who is seized with despair, confounded

- b) impf. act. (*yublisu*)
- 30:12 (11) sinners shall be confounded
- g) pcple. act. (*mublis*)
- 6:44 (44) We seized them suddenly, and behold, they were sore confounded  
 23:77 (79) they are sore confounded at it  
 30:49 (48) it was sent down on them before that they had been in despair  
 43:75 (75) therein they are sore confounded

**IBLĪS n.prop.**~Iblis

- 2:34 (32) so they bowed themselves, save Iblis; he refused  
 7:11 (10) so they bowed themselves, save Iblis  
 15:31 (31) save Iblis; he refused to be among those bowing  
 15:32 (32) what ails thee, Iblis  
 17:61 (63) so they bowed themselves, save Iblis  
 18:50 (48) so they bowed themselves, save Iblis  
 20:116 (115) so they bowed themselves, save Iblis  
 26:95 (95) and the hosts of Iblis, all together  
 34:20 (19) Iblis proved true his opinion of them  
 38:74 (74) save Iblis; he waxed proud  
 38:75 (75) iblis, what prevented thee to bow thyself before that I created

## \*B L W

**BALĀ vb. (I)**~to try (someone with), to test, to prove. (n.vb.) a trial, a test; a benefit

## a) perf. act.

7:168 (167) We tried them with good things and evil  
68:17 (17) now We have tried them  
68:17 (17) even as We tried the owners of the garden

b) impf. act. (*yablū*)

2:155 (150) We will try you with something of fear  
5:48 (53) He may try you in what He has given you  
5:94 (95) o believers, God will surely try you  
6:165 (165) He may try you in what He has given you  
7:163 (163) We were trying them for their ungodliness  
10:30 (31) every soul shall prove its past deeds  
11:7 (9) that He might try you  
16:92 (94) God only tries you thereby  
18:7 (6) that We may try which of them is fairest in works  
21:35 (36) We try you with evil and good  
27:40 (40) He may try me, whether I am thankful  
47:4 (5) He may try some of you by means of others  
47:31 (33) We shall assuredly try you  
47:31 (33) those of you who struggle and are steadfast, and try your tidings  
67:2 (2) who created death and life, that He might try you

e) impf. pass. (*yublā*)

3:186 (183) you shall surely be tried in your possessions  
86:9 (9) upon the day when the secrets are tried

f) n.vb. (*balāʾ*)

2:49 (46) in that was a grievous trial from your Lord  
7:141 (137) in that was a grievous trial from your Lord  
8:17 (17) that He might confer on the believers a fair benefit  
14:6 (6) in that was a grievous trial from your Lord  
37:106 (106) this is indeed the manifest trial  
44:33 (32) signs wherein there was a manifest trial

**ABLĀ vb. (IV)**~to confer on someone [Ar]; to test [Pk, Ali]; to cause to experience [Bl]

b) impf. act. (*yublī*)

8:17 (17) that He might confer on the believers a fair benefit

**IBTALĀ vb. (VIII)**~to try, to prove (by trial), to test. (p.cple. act.) testing, trying; one who tries or tests

## a) perf. act.

2:124 (118) when his Lord tested Abraham with certain words  
89:15 (14) as for man, whenever his Lord tries him  
89:16 (16) but when he tries him and stints for him

b) impf. act. (*yabtālī*)  
 3:152 (146) that He might try you  
 3:154 (148) that God might try what was in your breasts  
 76:2 (2) We created man of a sperm-drop, a mingling, trying him

c) impv. (*ibtālī*)  
 4:6 (5) test well the orphans

d) perf. pass. (*ibtulīya*)  
 33:11 (11) there it was that the believers were tried

g) pcp. act. (*mubtālī*)  
 2:249 (250) God will try you with a river  
 23:30 (31) in that are signs, and surely We put to the test

\*B L Y

**BALIYA vb. (I)**~to decay

b) impf. act. (*yablā*)  
 20:120 (118) the Tree of Eternity, and a Kingdom that decays not

\*B N N

**BANĀN n.m. (coll)**~finger(s)

8:12 (12) smite above the necks, and smite every finger  
 75:4 (4) We are able to shape again his fingers

\*B N Y

**BANĀ vb. (I)**~to build. (n.vb.) building (the act); edifice (pcpl. pass.) that which is built

a) perf. act.  
 9:110 (111) buildings they have built will not cease to be a point of doubt  
 50:6 (6) heaven above them, how We have built it  
 51:47 (47) heaven — We built it with might  
 78:12 (12) We have built above you seven strong ones  
 79:27 (27) are you stronger in constitution or the heaven He built?  
 91:5 (5) by the heaven and That which built it

b) impf. act. (*yabnī*)  
 26:128 (128) do you build on every prominence a sign

c) impv. (*ibnī*)  
 18:21 (20) build over them a building  
 37:97 (95) build him a building  
 40:36 (38) Haman, build for me a tower  
 66:11 (11) Lord, build for me a house in Paradise

f) n.vb. (*bināʾ*)

- 2:22 (20) who assigned to you the earth for a couch, and heaven for an edifice  
 40:64 (66) it is God who made for you the earth a fixed place and heaven for an edifice

h) p.cple. pass. (*mabnīy*)

- 39:20 (21) above which are built lofty chambers

**BANNĀʾ n.m.** ~builder, architect

- 38:37 (36) every builder and diver

**BUNYĀN n.m.** ~a building

- 9:109 (110) is he better who founded his building upon the fear of God  
 9:109 (110) who founded his building upon the brink of a crumbling bank  
 9:110 (111) buildings they have built will not cease to be a point of doubt  
 16:26 (28) then God came upon their building from the foundations  
 18:21 (20) build over them a building  
 37:97 (95) build him a building  
 61:4 (4) as though they were a building well-compacted

**IBN n.m.** ~ (pl. *abnāʾ*) son; (pl., *banūn*) children; (*ibn al-sabīl*) a traveller; (*bunayya*) My sonSon (pl. *abnāʾ*)

- 2:49 (46) who were visiting you with evil chastisement, slaughtering your sons  
 2:146 (141) they recognize it as they recognize their sons  
 2:246 (247) who have been expelled from our habitations and our children  
 3:61 (54) let us call our sons and your (sons)  
 3:61 (54) our (sons) and your sons  
 4:11 (12) your fathers and your sons  
 4:23 (27) spouses of your sons who are of your loins  
 5:18 (21) We are the sons of God, and His beloved ones  
 5:27 (30) recite thou to them the story of the two sons  
 6:20 (20) recognize it as they recognize their sons  
 7:127 (124) We shall slaughter their sons  
 7:141 (137) slaying your sons, and sparing your women  
 7:150 (149) son of my mother  
 9:24 (24) if your fathers, your sons, your brothers  
 9:30 (30) the Jews say, 'Ezra is the Son of God'  
 9:30 (30) the Christians say, 'The Messiah is the Son of God'  
 11:42 (44) Noāh called to his son, who was standing apart  
 11:45 (47) my son is of my family  
 12:81 (81) father, thy son stole  
 14:6 (6) slaughtering your sons, and sparing your women  
 20:94 (95) 'son of my mother,' Aaron said  
 24:31 (31) or their sons  
 24:31 (31) or their husbands' sons  
 28:4 (3) slaughtering their sons, and sparing their women  
 31:13 (12) when Lokman said to his son  
 33:4 (4) neither has He made your adopted sons your sons in fact  
 33:55 (55) touching their fathers, their sons, their brothers  
 33:55 (55) their brothers' sons  
 33:55 (55) their sisters' sons  
 40:25 (26) slay the sons of those who believe with him  
 58:22 (22) though they were their fathers, or their sons

### Jesus son of Mary

2:87 (81)	We gave Jesus son of Mary the clear signs
2:253 (254)	We gave Jesus son of Mary the clear signs
3:45 (40)	whose name is Messiah, Jesus, son of Mary
4:157 (156)	we slew the Messiah, Jesus son of Mary
4:171 (169)	the Messiah, Jesus son of Mary
5:17 (19)	they are unbelievers who say, 'God is the Messiah, Mary's son'
5:17 (19)	if He desires to destroy the Messiah, Mary's son, and his mother
5:46 (50)	We sent, following in their footsteps, Jesus son of Mary
5:72 (76)	they are unbelievers who say, 'God is the Messiah, Mary's son'
5:75 (79)	the Messiah, son of Mary, was only a Messenger
5:78 (82)	Jesus, Mary's son
5:110 (109)	Jesus Son of Mary, remember My blessing upon thee
5:112 (112)	Jesus son of Mary, is thy Lord able
5:114 (114)	said Jesus son of Mary
5:116 (116)	O Jesus son of Mary
9:31 (31)	apart from God, and the Messiah, Mary's son
19:34 (35)	that is Jesus, son of Mary
21:91 (91)	and appointed her and her son to be a sign
23:50 (52)	We made Mary's son, and his mother
33:7 (7)	Moses, and Jesus, Mary's son
43:57 (57)	when the son of Mary is cited as an example
57:27 (27)	We sent, following, Jesus son of Mary
61:6 (6)	when Jesus son of Mary said
61:14 (14)	be you God's helpers, as Jesus, Mary's son

### The Traveller (*ibn al-sabil*)

2:177 (172)	the needy, the traveller, beggars
2:215 (211)	orphans, the needy, and the traveller
4:36 (40)	and to the traveller
8:41 (42)	and for the needy, and the traveller
9:60 (60)	debtors, in God's way, and the traveller
17:26 (28)	and the needy, and the traveller
30:38 (37)	and the needy, and the traveller
59:7 (7)	orphans, the needy and the traveller

### Children, Sons (pl. *banūn*)

2:132 (126)	Abraham charged his sons with this
2:132 (126)	my sons, God has chosen for you the religion
2:133 (127)	he said to his sons, 'What will you serve after me?'
3:14 (12)	women, children, heaped-up heaps of gold
6:100 (100)	they impute to Him sons and daughters without any knowledge
12:67 (67)	o my sons, enter not by one door
12:87 (87)	depart, my sons, and search out tidings
14:35 (38)	turn me and my sons away from serving idols
16:72 (74)	He has appointed for you of your wives sons and grandsons
17:6 (6)	We succoured you with wealth and children
17:40 (42)	has your Lord favoured you with sons
18:46 (44)	wealth and sons are the adornment of the present world
23:55 (57)	do they think that We succour them with of wealth and children
24:31 (31)	or their brothers, or their brothers' sons
24:31 (31)	or their sisters' sons, or their women
26:88 (88)	the day when neither wealth nor sons shall profit
26:133 (133)	succoured you with flocks and sons

37:149 (149) has thy Lord daughters, and they sons?  
 37:153 (153) has He chosen daughters above sons?  
 43:16 (15) has He taken to Himself, from that He creates, daughters, and favoured you with sons?  
 52:39 (39) or has He daughters, and they sons?  
 68:14 (14) because he has wealth and sons  
 70:11 (11) might ransom himself from the chastisement of that day even by his sons  
 71:12 (11) and will succour you with wealth and sons  
 74:13 (13) and sons standing before him  
 80:36 (36) his consort, his sons

#### Children of Israel (*banū isrāʾīl*)

2:40 (38) Children of Israel, remember My blessing  
 2:47 (44) Children of Israel, remember My blessing  
 2:83 (77) when We took compact with the Children of Israel  
 2:122 (116) Children of Israel, remember My blessing  
 2:211 (207) ask the Children of Israel how many a clear sign  
 2:246 (247) hast thou not regarded the Council of the Children of Israel  
 3:49 (43) to be a Messenger to the Children of Israel  
 3:93 (87) all food was lawful to the Children of Israel  
 5:12 (15) god took compact with the Children of Israel  
 5:32 (35) therefore We prescribed for the Children of Israel  
 5:70 (74) We took compact with the Children of Israel  
 5:72 (76) Children of Israel, serve God, my Lord  
 5:78 (82) cursed were the unbelievers of the Children of Israel  
 5:110 (110) when I restrained from thee the Children of Israel  
 7:105 (103) so send forth with me the Children of Israel  
 7:134 (131) and send forth with thee the Children of Israel  
 7:137 (133) was fulfilled the most fair word of thy Lord upon the Children of Israel  
 7:138 (134) We brought the Children of Israel over the sea  
 10:90 (90) We brought the Children of Israel over the sea  
 10:90 (90) no god but He in whom the Children of Israel believe  
 10:93 (93) We settled the Children of Israel in a sure settlement  
 17:2 (2) We gave Moses the Book, and made it a guidance to the Children of Israel  
 17:4 (4) We decreed for the Children of Israel in the Book  
 17:101 (103) Ask the Children of Israel  
 17:104 (106) and We said to the Children of Israel  
 20:47 (49) send forth with us the Children of Israel  
 20:80 (82) Children of Israel, We delivered you  
 20:94 (95) thou hast divided the Children of Israel  
 26:17 (16) so send forth with us the Children of Israel  
 26:22 (21) having enslaved the Children of Israel  
 26:59 (59) We bequeathed them upon the Children of Israel  
 26:197 (197) that it is known to the learned of the Children of Israel  
 27:76 (78) surely this Koran relates to the Children of Israel  
 32:23 (23) We appointed it for a guidance to the Children of Israel  
 40:53 (56) We bequeathed upon the Children of Israel the Book  
 43:59 (59) We made him to be an example to the Children of Israel  
 44:30 (29) We delivered the Children of Israel  
 45:16 (15) We gave the Children of Israel the Book  
 46:10 (9) witness from among the Children of Israel  
 61:6 (6) Children of Israel, I am indeed the Messenger of God  
 61:14 (14) a party of the Children of Israel believed

Children of Adam (*banū ādam*)

7:26 (25)	Children of Adam! We have sent down on you a garment
7:27 (26)	Children of Adam! Let not Satan tempt you
7:31 (29)	Children of Adam! Take your adornment
7:35 (33)	Children of Adam! If there should come to you Messengers
7:172 (171)	when thy Lord took from the Children of Adam
17:70 (72)	We have honoured the Children of Adam.
36:60 (60)	made I not covenant with you, Children of Adam

My Son (*bunayya*)

11:42 (44)	embark with us, my son
12:5 (5)	○ my son, relate not thy vision
31:13 (12)	○ my son, do not associate others with God
31:16 (15)	○ my son, if it should be
31:17 (16)	○ my son, perform the prayer
37:102 (101)	My son, I see in a dream

**IBNAH n.f. (f. of *ibn*, pl. *banāt*)**~daughter

4:23 (27)	forbidden to you are your mothers and daughters
4:23 (27)	your brother's daughters
4:23 (27)	your sister's daughters
6:100 (100)	they impute to Him sons and daughters without any knowledge
11:78 (80)	these are my daughters; they are cleaner for you
11:79 (81)	thou knowest we have no right to thy daughters
15:71 (71)	these are my daughters, if you would be doing
16:57 (59)	they assign to God daughters
28:27 (27)	I desire to marry thee to one of these my two daughters
33:50 (49)	God has given thee, and the daughters of thy uncles paternal
33:50 (49)	and [the daughters of your] aunts paternal
33:50 (49)	[the daughters of your] uncles maternal
33:50 (49)	and [the daughters of your] aunts maternal
33:59 (59)	say to thy wives and daughters
37:149 (149)	has thy Lord daughters, and they sons?
37:153 (153)	has He chosen daughters above sons?
43:16 (15)	has He taken to Himself, from that He creates, daughters
52:39 (39)	has He daughters, and they sons?
66:12 (12)	Mary, Imran's daughter, who guarded her virginity

**\*B Q****BUQ'AH n.f.**~hollow, depression, a corner of ground

28:30 (30)	a voice cried from the right bank of the watercourse, in the sacred hollow
------------	----------------------------------------------------------------------------

**\*B Q L****BAQL n.m.**~herbs

2:61 (58)	green herbs, cucumbers, corn
-----------	------------------------------

**\*B Q R****BAQARAH n.f. (pl. *baqarāt* or *baqar*)**~cow, kine, ox

2:67 (63)	God commands you to sacrifice a cow
2:68 (63)	he says she is a cow neither old, nor virgin

2:69 (64)	she shall be a golden cow
2:70 (65)	cows are much alike to us
2:71 (66)	she shall be a cow not broken to plough the earth
6:144 (145)	of camels two, of oxen two
6:146 (147)	of oxen and sheep We have forbidden them the fat of them
12:43 (43)	I saw in a dream seven fat kine, and seven lean ones
12:46 (46)	pronounce to us regarding seven fat kine, that seven lean ones

## \*B Q Y

**BAQIYA vb. (I)**~to remain, to be outstanding, to abide. (pcple. act.) that which remains or abides, the rest, remnant, abiding, enduring

	a) perf. act.
2:278 (278)	give up the usury that is outstanding
	b) impf. act. ( <i>yabqā</i> )
55:27 (27)	abides the Face of thy Lord
	g) pcple. act. ( <i>bāqī</i> )
16:96 (98)	what is with God abides
18:46 (44)	the abiding things, the deeds of righteousness, are better with God
19:76 (79)	the abiding things, the deeds of righteousness, are better with thy Lord
20:71 (74)	which of us is more terrible in chastisement, and more abiding
20:73 (75)	God is better, and more abiding
20:127 (127)	chastisement of the world to come is more terrible and more enduring
20:131 (131)	thy Lord's provision is better, and more enduring
26:120 (120)	then afterwards We drowned the rest
28:60 (60)	God is better and more enduring
37:77 (75)	We made his seed the survivors
42:36 (34)	what is with God is better and more enduring
43:28 (27)	he made it a word enduring
69:8 (8)	now dost thou see any remnant of them?
87:17 (17)	world to come is better, and more enduring

**BAQIYAH n.f.**~remainder, remnant

2:248 (249)	in it a Shechina from your Lord, and a remnant
11:86 (87)	God's remainder is better for you
11:116 (118)	men of a remainder forbidding corruption

**ABQÁ vb. (IV)**~to spare, to cause to remain

	a) perf. act.
53:51 (52)	He did not spare them
	b) impf. act. ( <i>yubqī</i> )
74:28 (28)	it spares not, neither leaves alone

## \*B R

**BARA'A vb. (I)**~to create. (pcple. act.) Creator (Divine attribute)

b) impf. act. (*yabra'u*)  
57:22 (22) it is in a Book, before We create it

g) pcple. act. (*bārī'*)  
2:54 (51) now turn to your Creator  
2:54 (51) that will be better for you in your Creator's sight  
59:24 (24) He is God, the Creator, the Maker, the Shaper

**BARĪYAH n.f.** ~creature(s)

98:6 (5) those are the worst of creatures  
98:7 (6) those are the best of creatures

**BARĀ' n.m.** ~innocent, free from guilt, sound, quit (same as *barī'*, below)

43:26 (25) surely I am quit of that you serve  
60:4 (4) we are quit of you and that you serve, apart from God

**BARĀ'AH n.f.** ~acquittal, immunity

9:1 (1) an acquittal, from God and His Messenger  
54:43 (43) have you an immunity in the Scrolls?

**BARĪ' n.m.** ~innocent, free from guilt, sound, quit (same as *barā'*, above)

4:112 (112) whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent  
6:19 (19) I am quit of that you associate  
6:78 (78) surely I am quit of that you associate  
8:48 (50) I am quit of you  
9:3 (3) God is quit, and His Messenger, of the idolaters  
10:41 (42) you are quit of what I do  
10:41 (42) and I am quit of what you do  
11:35 (37) I am quit of the sins you do  
11:54 (57) I am quit of that you associate  
26:216 (216) I am quit of that you do  
59:16 (16) I am quit of you

**BARRĀ'A vb. (II)** ~to declare innocent or quit, to acquit, to absolve. (pcple. pass.) one who is declared innocent or quit, absolved

a) perf. act.  
33:69 (69) God declared him quit of what they said

b) impf. act. (*yubarri'u*)  
12:53 (53) I claim not that my soul was innocent

h) pcple. pass. (*mubarra'*)  
24:26 (26) these are declared quit of what they say

**ABRĀ'A vb. (IV)** ~to cure, to heal

b) impf. act. (*yubr'u*)  
3:49 (43) I will also heal the blind and the leper  
5:110 (110) thou healest the blind and the leper

**TABARRA'A vb. (V)**~to clear oneself, to declare oneself innocent, to disown

a) perf. act.

2:166 (161) when those that were followed disown their followers  
 2:167 (162) return again and disown them, as they have disowned us  
 9:114 (115) he declared himself quit of him  
 28:63 (63) we declare our innocence unto Thee

b) impf. act. (*yatabarra'u*)

2:167 (162) if only we might return again and disown them, as they have disowned

\*B R D

**BARADA vb. (I)**~(n.vb.) coolness. (pcple. act.) that which is cool

f) n.vb. (*bard*)

21:69 (69) O fire, be coolness and safety for Abraham  
 78:24 (24) tasting therein neither coolness nor any drink

g) pcple. act. (*bārid*)

38:42 (41) this is a laving-place cool, and a drink  
 56:44 (43) neither cool, neither goodly

**BARAD n.m.**~hail

24:43 (43) He sends down out of heaven mountains, wherein is hail

\*B R H N

**BURHĀN n.m.**~a proof

2:111 (105) produce your proof, if you speak truly  
 4:174 (174) a proof has now come to you  
 12:24 (24) he saw the proof of his Lord  
 21:24 (24) bring your proof  
 23:117 (117) [another god] whereof he has no proof  
 27:64 (65) produce your proof, if you speak truly  
 28:32 (32) these shall be two proofs from thy Lord  
 28:75 (75) produce your proof

\*B R H

**BARAḤA vb. (I)**~to quit, to give up, to leave, to cease

b) impf. act. (*yabraḥu*)

12:80 (80) never will I quit this land  
 18:60 (59) I will not give up  
 20:91 (93) we will not cease

\*B R J

**BURŪJ n.m. (pl. of *burj*)**~tower, constellation, sign of the zodiac

4:78 (80)	death will overtake you, though you should be in raised-up towers
15:16 (16)	We have set in heaven constellations
25:61 (62)	who has set in heaven constellations
85:1 (1)	by heaven of the constellations

**TABARRAJA vb. (V)**~to deck oneself, to display or flaunt one's finery. (n.vb.) decking oneself, displaying or flaunting one's finery. (pcple. act.) one who decks oneself; decking or flaunting oneself

	b) impf. act. ( <i>yatabarraju</i> )
33:33 (33)	display not your finery, as did the pagans of old
	f) n.vb. ( <i>tabarrujj</i> )
33:33 (33)	display not your finery, <as did> the pagans of old
	g) pcple. act. ( <i>mutabarrijj</i> )
24:60 (59)	so be it that they flaunt no ornament

### \*B R K

**BARAKAH n.f.**~blessing

7:96 (94)	We would have opened upon them blessings
11:48 (50)	peace from Us, and blessings upon thee
11:73 (76)	mercy of God and His blessings be upon you

**BĀRAKA vb. (III)**~to bless. (pcple. pass.) one who is blessed, holy

	a) perf. act.
7:137 (133)	the east and the west of the land We had blessed
17:1 (1)	precincts of which We have blessed
21:71 (71)	land that We had blessed
21:81 (81)	land that We had blessed
34:18 (17)	between them and the cities that We have blessed
37:113 (113)	We blessed him, and Isaac
41:10 (9)	He set therein firm mountains over it, and He blessed it
	d) perf. pass. ( <i>būrika</i> )
27:8 (8)	blessed is He who is in the fire
	h) pcple. pass. ( <i>mubāarak</i> )
3:96 (90)	Bekka, a place holy
6:92 (92)	this is a Book We have sent down, blessed
6:155 (156)	this is a Book We have sent down, blessed
19:31 (32)	blessed He has made me
21:50 (51)	this is a blessed Remembrance
23:29 (30)	do Thou harbour me in a blessed harbour
24:35 (35)	kindled from a Blessed Tree
24:61 (61)	a greeting from God, blessed and good
28:30 (30)	from the right bank of the watercourse, in the sacred hollow
38:29 (28)	Book We have sent down to thee, blessed
44:3 (2)	We have sent it down in a blessed night
50:9 (9)	We sent down out of heaven water blessed

**TABĀRAKA vb. (VI)**~to be blessed

## a) perf. act.

7:54 (52)	blessed be God, the Lord of all Being
23:14 (14)	so blessed be God, the fairest of creators
25:1 (1)	blessed be He who has sent down the Salvation
25:10 (11)	blessed be He who, if He will, shall assign to thee
25:61 (62)	blessed be He who has set in heaven constellations
40:64 (66)	so blessed be God, the Lord of all Being
43:85 (85)	blessed be He, to whom belongs the Kingdom
55:78 (78)	blessed be the Name of thy Lord
67:1 (1)	blessed be He in whose hand is the Kingdom

**\*B R M****ABRAMA vb. (IV)**~to contrive, to fix, to determine. (pcple. act.) one who contrives or determines, contriving, determining

## a) perf. act.

43:79 (79)	have they contrived some matter?
------------	----------------------------------

g) pcple. act. (*mubrim*)

43:79 (79)	we too are contriving
------------	-----------------------

**\*B R Q****BARIQA vb. (I)**~to be dazed, to be astonished

## a) perf. act.

75:7 (7)	when the sight is dazed
----------	-------------------------

**BARQ n.m.**~lightning

2:19 (18)	in which is darkness, and thunder, and lightning
2:20 (19)	the lightning wellnigh snatches away their sight
13:12 (13)	it is He who shows you the lightning
24:43 (43)	the gleam of His lightning snatches away the sight
30:24 (23)	He shows you lightning, for fear and hope

**IBRĪQ n.m.**~ewer, jug

56:18 (18)	with goblets, and ewers, and a cup from a spring
------------	--------------------------------------------------

**ISTABRAQ n.m.**~brocade

18:31 (30)	they shall be robed in green garments of silk and brocade
44:53 (53)	robed in silk and brocade, set face to face
55:54 (54)	reclining upon couches lined with brocade
76:21 (21)	upon them shall be green garments of silk and brocade

**\*B R R****BARRA vb. (I)**~to be pious or just, to deal kindly. (pcple. act.) piousb) impf. act. (*yabarru*)

2:224 (224)	do not make God a hindrance, through your oaths, to being pious
60:8 (8)	God forbids you not ... that you should be kindly to them

g) p.cple. act. (*bārr*, pl. *bararah*)

80:16 (15) noble, pious

**BARR (1) n.m. (pl. *abrār*)**~pious, beneficent, just, kind; All-benign (Divine attribute)

3:193 (191) take us to Thee with the pious  
 3:198 (197) that which is with God is better for the pious  
 19:14 (14) and cherishing his parents, not arrogant, rebellious  
 19:32 (33) and likewise to cherish my mother  
 52:28 (28) He is the All-benign, the All-compassionate  
 76:5 (5) surely the pious shall drink of a cup  
 82:13 (13) surely the pious shall be in bliss  
 83:18 (18) the book of the pious is in Illiyun  
 83:22 (22) surely the pious shall be in bliss

**BARR (2) n.m.**~dry land (as opposed to the sea)

5:96 (97) forbidden to you is the game of the land  
 6:59 (59) He knows what is in land and sea  
 6:63 (63) who delivers you from the shadows of land and sea?  
 6:97 (97) you might be guided in the shadows of land and sea  
 10:22 (23) it is He who conveys you on the land  
 17:67 (69) when He delivers you to land, you turn away  
 17:68 (70) He will not cause the shore to swallow you up  
 17:70 (72) We have honoured the Children of Adam and carried them on land  
 27:63 (64) He who guides you in the shadows of the land  
 29:65 (65) when He has delivered them to the land  
 30:41 (40) corruption has appeared in the land and sea  
 31:32 (31) when He has delivered them to the land

**BIRR n.m.**~piety, kindness [Ar]; virtuous conduct [Bl, Ali]; righteousness [Pk, Ali]

2:44 (41) will you bid others to piety, and forget yourselves  
 2:177 (172) it is not piety, that you turn your faces  
 2:177 (172) true piety is this  
 2:189 (185) it is not piety to come to the houses from the backs of them  
 2:189 (185) but piety is to be godfearing  
 3:92 (86) you will not attain piety until you expend of what you love  
 5:2 (3) help one another to piety and godfearing  
 58:9 (10) conspire in piety and godfearing

**\*B R Ş****ABRAŞ n.m.**~a leper

3:49 (43) I will also heal the blind and the leper  
 5:110 (110) thou healest the blind and the leper

**\*B R Z****BARAZA vb. (I)**~to go or sally forth. (p.cple. act.) one who goes or sallies forth

## a) perf. act.

2:250 (251) when they went forth against Goliath  
 3:154 (148) those for whom slaying was appointed would have sallied forth  
 4:81 (83) when they sally forth from thee  
 14:21 (24) they sally forth unto God, all together  
 14:48 (49) they sally forth unto God

g) pcp. act. (*bāriz*)

18:47 (45) thou seest the earth coming forth  
40:16 (16) the day they sally forth

**BARRAZA vb. (II)**~to advance for, to make manifest to

d) perf. pass. (*burriza*)

26:91 (91) Hell advanced for the perverse  
79:36 (36) Hell is advanced for whoever sees

\*B R Z KH

**BARZAKH n.m.**~a barrier, a partition

23:100 (102) there, behind them, is a barrier until the day  
25:53 (55) He set between them a barrier  
55:20 (20) between them a barrier they do not overpass

\*B S L

**ABSALA vb. (IV)**~to give up to destruction

d) perf. pass. (*ubsila*)

6:70 (69) those are they who are given up to destruction

e) impf. pass. (*yubsalu*)

6:70 (69) lest a soul should be given up to destruction

\*B S M

**TABASSAMA vb. (V)**~to smile

a) perf. act.

27:19 (19) he smiled, laughing at its words

\*B S Q

**BĀSIQ n.m. (adj)**~tall

50:10 (10) tall palm-trees with spathes compact

\*B S R

**BASARA vb. (I)**~to scowl. (pcpl. act.) one who scowls, scowling

a) perf. act.

74:22 (22) then he frowned, and scowled

g) pcp. act. (*bāsir*)

75:24 (24) upon that day faces shall be scowling

**\*B S S****BASSA vb. (I)**~to crumble to dust. (n.vb.) crumblingd) perf. pass. (*bussa*)

56:5 (5) and the mountains crumbled

f) n.vb. (*bass*)

56:5 (5) and the mountains crumbled &lt;...&gt;

**\*B S T****BASĀTA vb. (I)**~to stretch out, expand, spread, outspread. (n.vb.) spreading, outspreading, expanding. (pcple. act.) one who stretches, expands, etc.; stretching, expanding, etc. (pcple. pass.) outspread, stretched out

a) perf. act.

5:28 (31) yet if thou stretchest out thy hand against me  
42:27 (26) had God expanded His provision to His servantsb) impf. act. (*yabsutu*)2:245 (246) God grasps, and outspreads  
5:11 (14) when a certain people purposed to stretch against you  
13:26 (26) God outspreads and straitens His provision  
17:29 (31) nor outspread it widespread altogether  
17:30 (32) thy Lord outspreads and straitens His provision  
28:82 (82) God outspreads and straitens His provision  
29:62 (62) God outspreads and straitens His provision  
30:37 (36) have they not seen that God outspreads  
30:48 (47) He spreads them in heaven how He will  
34:36 (35) my Lord outspreads and straitens His provision  
34:39 (38) my lord outspreads and straitens His provision  
39:52 (53) do they know that God outspreads  
42:12 (10) He outspreads and straitens His provision  
60:2 (2) they will be enemies to you, and stretch against youf) n.vb. (*basit*)

17:29 (31) nor outspread it &lt;widespread&gt; altogether

g) pcple. act. (*bāsit*)5:28 (31) I will not stretch out my hand against thee  
6:93 (93) the angels are stretching out their hands  
13:14 (15) it is as a man who stretches out his hands  
18:18 (17) and their dog stretching its paws on the thresholdh) pcple. pass. (*mabsūt*)

5:64 (69) nay, but His hands are outspread

**BASTĀH n.f.**~an increase in stature2:247 (248) and has increased him broadly in knowledge and body  
7:69 (67) and increased you in stature broadly

**BISĀṬ** n.m. ~carpet

71:19 (18)

God has laid the earth for you as a carpet

**\*B SH R****BASHAR** n.com. ~man, mankind, mortal

3:47 (42)	seeing no mortal has touched me
3:79 (73)	it belongs not to any mortal
5:18 (21)	you are mortals, of His creating
6:91 (91)	God has not sent down aught on any mortal
11:27 (29)	We see thee not other than a mortal
12:31 (31)	this is no mortal
14:10 (12)	you are nothing but mortals
14:11 (13)	we are nothing but mortals
15:28 (28)	I am creating a mortal of a clay
15:33 (33)	I would never bow myself before a mortal
16:103 (105)	only a mortal is teaching him
17:93 (95)	am I aught but a mortal
17:94 (96)	has God sent forth a mortal as Messenger?
18:110 (110)	I am only a mortal
19:17 (17)	that presented himself to her a man without fault
19:20 (20)	how shall I have a son whom no mortal has touched
19:26 (26)	if thou shouldst see any mortal
21:3 (3)	is this aught but a mortal like to yourselves?
21:34 (35)	We have not assigned to any mortal before thee
23:24 (24)	this is naught but a mortal like yourselves
23:33 (34)	this is naught but a mortal like yourselves
23:34 (36)	if you obey a mortal like yourselves
23:47 (49)	shall we believe two mortals like ourselves
25:54 (56)	it is He who created of water a mortal
26:154 (154)	thou art naught but a mortal, like us
26:186 (186)	thou art naught but a mortal, like us
30:20 (19)	you are mortals, all scattered abroad
36:15 (14)	you are naught but mortals like us
38:71 (71)	I am creating a mortal of a clay
41:6 (5)	I am only a mortal, like you are
42:51 (50)	it belongs not to any mortal that God should speak to him
54:24 (24)	shall we follow a mortal, one out of ourselves?
64:6 (6)	shall mortals be our guides?
74:25 (25)	this is nothing but mortal speech
74:29 (29)	scorching the flesh
74:31 (34)	it is naught but a Reminder to mortals
74:36 (39)	as a warner to mortals

**BASHĪR** n.m. ~bearer of good tidings

2:119 (113)	We have sent thee with the truth, good tidings to bear
5:19 (22)	there has not come to us any bearer of good tidings
5:19 (22)	there has come to you a bearer of good tidings
7:188 (188)	I am only a warner, and a bearer of good tidings
11:2 (2)	a warner from Him and a bearer of good tidings
12:96 (96)	when the bearer of good tidings came to him
34:28 (27)	We have sent thee not, except to mankind entire, good tidings to bear
35:24 (22)	We have sent thee with the truth good tidings to bear
41:4 (3)	good tidings to bear, and warning

**BUSHR n.m.**~one who bears good tidings

7:57 (55)	He who looses the winds, bearing good tidings
25:48 (50)	He who has loosed the winds, bearing good tidings
27:63 (64)	and looses the winds, bearing good tidings

**BUSHRÁ n.f.**~good tidings

2:97 (91)	for a guidance and good tidings to the believers
3:126 (122)	God wrought this not, save as good tidings to you
8:10 (10)	God wrought this not, save as good tidings
10:64 (65)	for them is good tidings in the present life
11:69 (72)	Our messengers came to Abraham with the good tidings
11:74 (77)	when the awe departed from Abraham and the good tidings came to him
12:19 (19)	Good news
16:89 (91)	and as good tidings to those who surrender
16:102 (104)	and to be a guidance and good tidings
25:22 (24)	no good tidings that day for the sinners
27:2 (2)	a guidance, and good tidings unto the believers
29:31 (30)	when Our messengers came to Abraham with the good tidings
39:17 (19)	for them is good tidings! So give thou good tidings
46:12 (11)	and good tidings to the good-doers
57:12 (12)	good tidings for you today

**BASHSHARA vb. (II)**~to give good tidings: (pcple. act.) one who bears good tidings

## a) perf. act.

11:71 (74)	We gave her the glad tidings of Isaac
15:54 (54)	do you give me good tidings
15:55 (55)	We give thee good tidings of truth
37:101 (99)	We gave him the good tidings of a prudent boy
37:112 (112)	We gave him the good tidings of Isaac
51:28 (28)	they gave him good tidings of a cunning boy

b) impf. act. (*yubashshiru*)

3:39 (34)	God gives thee good tidings of John
3:45 (40)	God gives thee good tidings of a Word from Him
9:21 (21)	their Lord gives them good tidings of mercy from Him
15:53 (53)	we give thee good tidings of a cunning boy
15:54 (54)	of what do you give me good tidings?
17:9 (9)	Koran guides to the way that is straightest and gives good tidings
18:2 (2)	and to give good tidings unto the believers
19:7 (7)	We give thee good tidings of a boy
19:97 (97)	that thou mayest bear good tidings thereby to the godfearing
42:23 (22)	that is the good tidings God gives to His servants

c) impv. (*bashshir*)

2:25 (23)	give thou good tidings to those who believe
2:155 (150)	give thou good tidings unto the patient
2:223 (223)	give thou good tidings to the believers
3:21 (20)	do thou give them the good tidings of a painful chastisement
4:138 (137)	give thou good tidings to the hypocrites
9:3 (3)	give thou good tidings to the unbelievers
9:34 (34)	give them the good tidings of a painful chastisement
9:112 (113)	give thou good tidings to the believers

10:2 (2)	give thou good tidings to the believers
10:87 (87)	do thou give good tidings to the believers
22:34 (35)	give thou good tidings unto the humble
22:37 (38)	give thou good tidings unto the good-doers
31:7 (6)	give him good tidings of a painful chastisement
33:47 (46)	give good tidings to the believers
36:11 (10)	give him the good tidings of forgiveness
39:17 (19)	give thou good tidings to My servants
45:8 (7)	give him the good tidings of a painful chastisement
61:13 (13)	give thou good tidings to the believers
84:24 (24)	give them good tidings of a painful chastisement

d) perf. pass. (*bushshira*)

16:58 (60)	when any of them is given the good tidings of a girl
16:59 (61)	the good tidings that have been given unto him
43:17 (16)	when any of them is given the good tidings

g) puple. act. (*mubashshir*)

2:213 (209)	then God sent forth the Prophets, good tidings to bear
4:165 (163)	Messengers bearing good tidings
6:48 (48)	We do not send the Envoys, except good tidings to bear
17:105 (106)	We have sent thee not, except good tidings to bear
18:56 (54)	We send not the Envoys, but good tidings to bear
25:56 (58)	We have sent thee not, except good tidings to bear
30:46 (45)	He looses the winds, bearing good tidings
33:45 (44)	We have sent thee as a witness, and good tidings to bear
48:8 (8)	We have sent thee as a witness, good tidings to bear
61:6 (6)	giving good tidings of a Messenger

**BĀSHARA vb. (III)**~to lie with, to go in unto (a wife)

b) impf. act. (*yubāshiru*)

2:187 (183)	do not lie with them while you cleave to the mosques
-------------	------------------------------------------------------

c) impv. (*bāshir*)

2:187 (183)	so now lie with them
-------------	----------------------

**ABSHARA vb. (IV)**~to rejoice (as a result of hearing good tidings)

c) impv. (*abshir*)

41:30 (30)	rejoice in Paradise that you were promised
------------	--------------------------------------------

**ISTABSHARA vb. (X)**~to rejoice (as a result of hearing good tidings). (puple. act.) joyous

b) impf. act. (*yastabshiru*)

3:170 (164)	and joyful in those who remain behind
3:171 (165)	joyful in blessing and bounty from God
9:124 (125)	they are joyful
15:67 (67)	people of the city came rejoicing
30:48 (47)	they rejoice
39:45 (46)	when those apart from Him are mentioned behold, they rejoice

c) impv. (*istabshir*)

9:111 (112) so rejoice in the bargain you have made with Him

g) pcp. act. (*mustabshir*)

80:39 (39) laughing, joyous

## \*B Ş L

**BAŞAL n.m.**~onions

2:61 (58) green herbs, cucumbers, corn, lentils, onions

## \*B Ş R

**BAŞURA vb. (I)**~to behold, to perceive [Ar]; to see [Bl]; to observe [Pk]; to watch [Ali]

## a) perf. act.

20:96 (96) I beheld what they (beheld) not  
28:11 (10) and she perceived him from afar

b) impf. act. (*yabşuru*)

20:96 (96) I (beheld) what they beheld not

**BAŞAR n.m. (pl. *abşār*)**~sight, sense of seeing, eye-sight, eyes

2:7 (6) and on their eyes is a covering  
2:20 (19) the lightning wellnigh snatches away their sight  
2:20 (19) He would have taken away their hearing and their sight  
3:13 (11) in that is a lesson for men possessed of eyes  
6:46 (46) if God seizes your hearing and sight, and sets a seal  
6:103 (103) the eyes attain Him not, but He attains the (eyes)  
6:103 (103) the (eyes) attain Him not, but He attains the eyes  
6:110 (110) We shall turn about their hearts and their eyes  
7:47 (45) when their eyes are turned towards the inhabitants of the Fire  
10:31 (32) or who possesses hearing and sight  
14:42 (43) He is only deferring them to a day when eyes shall stare  
15:15 (15) our eyes have been dazzled  
16:77 (79) as a twinkling of the eye  
16:78 (80) He appointed for you hearing, and sight  
16:108 (110) God has set a seal on ... their eyes  
17:36 (38) the hearing, the sight, the heart — all of those  
21:97 (97) and behold, the eyes of the unbelievers staring  
22:46 (45) it is not the eyes that are blind  
23:78 (80) it is He who produced for you hearing; and eyes  
24:30 (30) that they cast down their eyes  
24:31 (31) that they cast down their eyes  
24:37 (37) a day when hearts and eyes shall be turned about  
24:43 (43) gleam of His lightning snatches away the sight  
24:44 (44) in that is a lesson for those who have eyes  
32:9 (8) He appointed for you hearing, and sight  
33:10 (10) when your eyes swerved  
38:45 (45) Isaac and Jacob—men of might they and of vision  
38:63 (63) or have our eyes swerved away from them?  
41:20 (19) their eyes and their skins bear witness against them

41:22 (21)	your eyes and your skins should not bear witness against you
45:23 (22)	and laid a covering on his eyes
46:26 (25)	We appointed for them hearing, and sight
46:26 (25)	their sight and their hearts availed them nothing
47:23 (25)	and so made them deaf, and blinded their eyes
50:22 (21)	thy sight today is piercing
53:17 (17)	his eye swerved not, nor swept astray
54:7 (7)	abasing their eyes, they shall come forth
54:50 (50)	as the twinkling of an eye
59:2 (2)	take heed, you who have eyes
67:3 (3)	return thy gaze; seest thou any fissure?
67:4 (4)	return thy gaze again, and again, and thy (gaze) comes back to thee dazzled
67:4 (4)	return thy (gaze) again, and again, and thy gaze comes back to thee dazzled
67:23 (23)	and appointed for you hearing and sight
68:43 (43)	humbled shall be their eyes
68:51 (51)	the unbelievers wellnigh strike thee down with their glances
70:44 (44)	humbled their eyes, overspreading them abasement
75:7 (7)	but when the sight is dazed
79:9 (9)	and their eyes shall be humbled

**BAŞİR n.m. (adj)**~one who sees, who understands clearly; All-seeing (Divine attribute)

	God is All-seeing, God sees
2:96 (90)	god sees the things they do
2:110 (104)	assuredly God sees the things you do
2:233 (233)	know that God sees the things you do
2:237 (238)	surely God sees the things you do
2:265 (267)	God sees the things you do
3:15 (13)	God sees His servants
3:20 (19)	God sees His servants
3:156 (150)	God sees the things you do
3:163 (157)	God sees the things they do
4:58 (61)	God is All-hearing, All-seeing
4:134 (133)	God is All-hearing, All-seeing
5:71 (75)	God sees the things they do
6:50 (50)	are the blind and the seeing man equal?
8:39 (40)	surely God sees the things they do
8:72 (73)	God sees the things you do
11:24 (26)	and the man who sees and hears; are they equal
11:112 (114)	surely He sees the things you do
17:1 (1)	He is the All-hearing, the All-seeing
17:17 (18)	who is aware of and sees the sins of His servants
17:30 (32)	surely He is aware of and sees His servants
17:96 (98)	surely He is aware of and sees His servants
20:35 (35)	surely Thou seest into us
22:61 (60)	God is All-hearing, All-seeing
22:75 (74)	surely God is All-hearing, All-seeing
25:20 (22)	thy Lord is ever All-seeing
31:28 (27)	God is All-hearing, All-seeing
33:9 (9)	God sees the things you do
34:11 (10)	surely I see the things you do
35:31 (28)	God is aware of and sees His servants
35:45 (45)	surely God sees His servants
40:20 (21)	surely God is the All-hearing, the All-seeing
40:44 (47)	surely God sees His servants

40:56 (58)	surely He is the All-hearing, the All-seeing
41:40 (40)	surely He sees the things you do
42:11 (9)	He is the All-hearing, the All-seeing
42:27 (26)	surely He is aware of and sees His servants
48:24 (24)	God sees the things you do
49:18 (18)	God sees the things you do
57:4 (4)	God sees the things you do
58:1 (1)	God is All-hearing, All-seeing
60:3 (3)	God sees the things you do
64:2 (2)	God sees the things you do
67:19 (19)	He sees everything
84:15 (15)	his Lord had sight of him

#### General Usage

12:93 (93)	and he shall recover his sight
12:96 (96)	forthwith he saw once again
13:16 (17)	are the blind and the seeing man equal
20:125 (125)	thou raised me blind, and I was wont to see
35:19 (20)	not equal are the blind and the seeing man
40:58 (60)	not equal are the blind and the seeing man
76:2 (2)	We made him hearing, seeing

#### **BAŞİRAH** n.f. (pl. *başā'ir*)~clear evidence, clear proof, sure knowledge

6:104 (104)	clear proofs have come to you from your Lord
7:203 (202)	this is clear testimony from your Lord
12:108 (108)	I call to God with sure knowledge
17:102 (104)	none sent these down, except the Lord ..., as clear proofs
28:43 (43)	destroyed the former generations, to be examples and a guidance
45:20 (19)	this is clear proofs for men
75:14 (14)	man shall be a clear proof against himself

#### **TABŞİRAH** n.f.~insight, a matter of contemplation

50:8 (8)	for an insight and a reminder to every penitent servant
----------	---------------------------------------------------------

#### **BAŞŞARA** vb. (II)~to give sight to

e) impf. pass. (*yubaşşaru*)

70:11 (11)	as they are given sight of them
------------	---------------------------------

#### **ABŞARA** vb. (IV)~to see, to consider, having open eyes (to see), to perceive. (pcple. act.) one who sees, perceives; seeing, perceiving; visible

a) perf. act.

6:104 (104)	whoso sees clearly, it is to his own gain
32:12 (12)	our Lord, we have seen and heard

b) impf. act. (*yubşiru*)

2:17 (16)	God took away their light, and left them in darkness unseeing
7:179 (178)	they have eyes, but perceive not with them
7:195 (194)	or have they eyes wherewith they see
7:198 (197)	thou seest them looking at thee, unperceiving
10:43 (44)	wilt thou then guide the blind, though they do not see?
11:20 (22)	they could not hear, neither did they see

19:42 (43)	why worshippeth thou that which neither hears nor sees
21:3 (3)	will you take to sorcery with your eyes open?
27:54 (55)	do you commit indecency with your eyes open?
28:72 (72)	will you not see?
32:27 (27)	will they not see?
36:9 (8)	We have covered them, so they do not see
36:66 (66)	but how would they see?
37:175 (175)	soon they shall see
37:179 (179)	soon they shall see
43:51 (50)	what, do you not see?
51:21 (21)	what, do you not see?
52:15 (15)	is this magic, or is it you that do not see?
56:85 (84)	We are nigher him than you, but you do not see Us
68:5 (5)	so thou shalt see, and they will (see)
68:5 (5)	so thou shalt (see), and they will see
69:38 (38)	I swear by that you see
69:39 (39)	and by that you do not see

c) impv. (*abşir*)

18:26 (25)	how well He sees
19:38 (39)	how well they will hear and see on the day they come to Us
37:175 (175)	and see them; soon they shall see
37:179 (179)	and see; soon they shall see

g) pcp. act. (*mubşir*)

7:201 (200)	remember, and then see clearly
10:67 (68)	and the day, to see
17:12 (13)	and made the sign of the day to see
17:59 (61)	We brought Thamood the She-camel visible
27:13 (13)	when Our signs came to them visibly
27:86 (88)	and the day, to see
40:61 (63)	and the day, to see

**ISTABŞARA vb. (X)**~(pcple. act.) one who sees clearly

g) pcp. act. (*mustabşir*)

29:38 (37)	though they saw clearly
------------	-------------------------

\*B T K

**BATTAKA vb. (II)**~to cut off

b) impf. act. (*yubattiku*)

4:119 (118)	they will cut off the cattle's ears
-------------	-------------------------------------

\*B T L

**BATTALA vb. (II)**~(n.vb.) total devotion; (adv) very devoutly

f) n.vb. (*tabtīl*)

73:8 (8)	devote thyself unto Him very devoutly
----------	---------------------------------------

**TABATTALA vb. (V)**~to devote oneself (to God)

c) impv. (*tabattal*)  
73:8 (8) devote thyself unto Him

\*B T R

**ABTAR n.m. (adj)**~one who is cut off, childless

108:3 (3) he that hates thee, he is the one cut off

\*B TH TH

**BATHTHA vb. (I)**~to scatter abroad (tr), to disperse. (n.vb.) anguish. (pcple. pass.) scattered, outspread, dispersed

a) perf. act.  
2:164 (159) and His scattering abroad in it all manner of crawling thing  
4:1 (1) from the pair of them scattered abroad many  
31:10 (9) He scattered abroad in it all manner of crawling thing  
42:29 (28) and the crawling things He has scattered abroad in them

b) impf. act. (*yabuththu*)  
45:4 (3) and the crawling things He scatters abroad

f) n.vb. (*bathth*)  
12:86 (86) I make complaint of my anguish and my sorrow unto God

h) pcple. pass. (*mabthūth*)  
88:16 (16) and carpets outspread  
101:4 (3) the day that men shall be like scattered moths

**INBATHTHA vb. (VII)**~(pcple. pass.) scattered abroad, dispersed

h) pcple. pass. (*munbathth*)  
56:6 (6) and become a dust scattered

\*B T '3

**BATTA'A vb. (II)**~to be dilatory, to retard, to tarry

b) impf. act. (*yubatti'u*)  
4:72 (74) some of you there are that are dilatory

\*B T L

**BATALA vb. (I)**~to be in vain, to perish, to prove false

a) perf. act.  
7:118 (115) and false was proved what they were doing

**BĀTIL n.m.** ~vanity, falsehood, false, void, untrue (usually opp. *haqq*)

2:42 (39)	do not confound the truth with vanity
2:188 (184)	consume not your goods between you in vanity
3:71 (64)	why do you confound the truth with vanity
3:191 (188)	Thou hast not created this for vanity
4:29 (33)	consume not your goods between you in vanity
4:161 (159)	prohibited, and consuming the wealth of the people in vanity
7:139 (135)	and void is what they have been doing
8:8 (8)	that He might verify the truth and prove untrue the untrue
9:34 (34)	many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people in vanity
11:16 (19)	and void will be their works
13:17 (18)	so God strikes both the true and the false
16:72 (74)	do they believe in vanity, and do they disbelieve
17:81 (83)	the truth has come, and falsehood has vanished away
17:81 (83)	surely falsehood is ever certain to vanish
18:56 (54)	yet do the unbelievers dispute with falsehood
21:18 (18)	We hurl the truth against falsehood and it prevails over it
22:62 (61)	that they call upon apart from Him — that is the false
29:52 (52)	those who believe in vanity and disbelieve in God
29:67 (67)	do they believe in vanity, and do they disbelieve
31:30 (29)	that they call upon apart from Him — that is the false
34:49 (48)	truth has come; falsehood originates not
38:27 (26)	what between them is, for vanity
40:5 (5)	and disputed with falsehood that they might rebut thereby the truth
41:42 (42)	falsehood comes not to it from before it nor from behind it
42:24 (23)	God blots out falsehood and verifies the truth
47:3 (3)	those who disbelieve follow falsehood

**ABTALA vb. (IV)** ~to prove untrue, to bring to naught, to frustrate. (pcple. act.) one who deals in falsehood, vain-doer*b) impf. act. (yubtilu)*

2:264 (266)	void not your freewill offerings with reproach and injury
8:8 (8)	He might verify the truth and prove untrue the untrue
10:81 (81)	God will assuredly bring it to naught
47:33 (35)	do not make your own works vain

*g) pcple. act. (mubtil)*

7:173 (172)	wilt Thou then destroy us for the deeds of the vain-doers?
29:48 (47)	those who follow falsehood would have doubted
30:58 (58)	you do nothing but follow falsehood
40:78 (78)	then the vain-doers shall be lost
45:27 (26)	upon that day the vain-doers shall lose

**\*B Ṭ N****BATANA vb. (I)** ~to be within, to be inward. (pcple. act.) that which is hidden, that which is inward; Inward (Divine attributè)*a) perf. act.*

6:151 (152)	and that you approach not any indecency outward or inward
7:33 (31)	my Lord has only forbidden indecencies, the inward and the outward

g) pople. act. (*bāṭin*)

6:120 (120)	forsake the outward sin, and the inward
31:20 (19)	He has lavished on you His blessings, outward and inward
57:3 (3)	He is the First and the Last, the Outward and the Inward
57:13 (13)	having a door in the inward whereof is mercy

**BATN** n.m. (pl. *buṭūn*)~belly, hollow

2:174 (169)	they shall eat naught but the Fire in their bellies
3:35 (31)	I have vowed to Thee, in dedication, what is within my womb
4:10 (11)	those who devour the property of orphans unjustly, devour Fire in their bellies
6:139 (140)	what is within the bellies of these cattle is reserved for our males
16:66 (68)	We give you to drink of what is in their bellies
16:69 (71)	then comes there forth out of their bellies a drink
16:78 (80)	it is God who brought you forth, knowing nothing, from your mothers' wombs
22:20 (21)	whereby whatsoever is in their bellies
23:21 (21)	We give you to drink of what is in their bellies
24:45 (44)	and some of them go upon their bellies
37:66 (64)	and of it fill their bellies
37:144 (144)	he would have tarried in its belly
39:6 (8)	He creates you in your mothers' wombs
44:45 (45)	like molten copper, bubbling in the belly
48:24 (24)	in the hollow of Mecca
53:32 (33)	when you were yet unborn in your mothers' wombs
56:53 (53)	and you shall fill therewith your bellies

**BITĀNAH** n.f. (pl. *baṭā'in*)~inner linings; intimate friend

3:118 (114)	take not for your intimates outside yourselves
55:54 (54)	reclining upon couches lined with brocade

## \*B T R

**BATIRA** vb. (I)~to be insolent, reckless, arrogant. (n.vb.) boasting, recklessness

## a) perf. act.

28:58 (58)	a city We have destroyed that flourished in insolent ease
------------	-----------------------------------------------------------

f) n.vb. (*baṭar*)

8:47 (49)	be not as those who went forth from their habitations swaggering boastfully
-----------	-----------------------------------------------------------------------------

## \*B T SH

**BATASHA** vb. (I)~to lay hold, to seize by force. (n.vb.) assault, valour

## a) perf. act.

26:130 (130)	when you assault, you (assault) like tyrants
26:130 (130)	when you (assault), you assault like tyrants

b) impf. act. (*yabṭishu*)

7:195 (194)	have they hands wherewith they lay hold
28:19 (18)	when he would have assaulted the man who was an enemy
44:16 (15)	the day when We shall assault most mightily

f) n.vb. (*baṭsh*)

43:8 (7)	We destroyed men stronger in valour than they
50:36 (35)	a generation We destroyed before them that was stronger in valour
85:12 (12)	surely thy Lord's assault is terrible

**BATSHAH** n.f. ~assault; (adv) mightily

44:16 (15)	the day when We shall assault most mightily
54:36 (36)	He had warned them of Our assault

## \*B W

**BA'A** vb. (I) ~to bring back, to bring down upon oneself, to be laden with a burden (of God's wrath)

## a) perf. act.

2:61 (58)	they were laden with the burden of God's anger
2:90 (84)	they were laden with anger upon anger
3:112 (108)	they will be laden with the burden of God's anger
3:162 (156)	him who is laden with the burden of God's anger
8:16 (16)	he is laden with the burden of God's anger

b) impf. act. (*yabū'u*)

5:29 (32)	I desire that thou shouldest be laden with my sin and thy sin
-----------	---------------------------------------------------------------

**BAWWA'A** vb. (II) ~to lodge, to prepare a dwelling for

## a) perf. act.

7:74 (72)	and lodged you in the land
10:93 (93)	We settled the Children of Israel in a sure settlement
22:26 (27)	when We settled for Abraham the place of the House

b) impf. act. (*yubawwi'u*)

3:121 (117)	to lodge the believers in their pitches for the battle
-------------	--------------------------------------------------------

**MUBAWWA'** n.m. ~a dwelling, a place of lodging, a settlement

10:93 (93)	We settled the Children of Israel in a sure settlement
16:41 (43)	We shall surely lodge them in this world in a goodly lodging
29:58 (58)	We shall surely lodge them in lofty chambers of Paradise

**TABAWWA'A** vb. (V) ~to take or make as one's dwelling, to occupy

## a) perf. act.

59:9 (9)	those who made their dwelling in the abode
----------	--------------------------------------------

b) impf. act. (*yatabawwa'u*)

12:56 (56)	We established Joseph in the land, to make his dwelling there
39:74 (74)	to make our dwelling wheresoever we will in Paradise

c) impv. (*tabawwa'*)

10:87 (87)	take you, for your people, in Egypt certain houses
------------	----------------------------------------------------

**\*B W B****BĀB n.m. (pl. *abwāb*)** ~door, gate

2:58 (55)	enter in at the gate, prostrating
2:189 (185)	come to the houses by their doors
4:154 (153)	enter in at the gate, prostrating
5:23 (26)	enter against them the gate
6:44 (44)	We opened unto them the gates of everything
7:40 (38)	the gates of heaven shall not be opened
7:161 (161)	enter in at the gate, prostrating
12:23 (23)	[she] solicited him, and closed the doors on them
12:25 (25)	they raced to the door
12:25 (25)	they encountered her master by the door
12:67 (67)	my sons, enter not by one door
12:67 (67)	enter by separate doors
13:23 (23)	angels shall enter unto them from every gate
15:14 (14)	though We opened to them a gate in heaven
15:44 (44)	seven gates it has
15:44 (44)	and unto each gate a set portion
16:29 (31)	so enter the gates of Gehenna
23:77 (79)	when We open against them a door of terrible chastisement
38:50 (50)	Gardens of Eden, whereof the gates are open to them
39:71 (71)	when they have come thither, then its gates will be opened
39:72 (72)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein
39:73 (73)	when they have come thither, and its gates are opened
40:76 (76)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein
43:34 (33)	and doors to their houses, and couches
54:11 (11)	We opened the gates of heaven unto water torrential
57:13 (13)	having a door in the inward whereof is mercy
78:19 (19)	and heaven is opened, and become gates

**\*B W L****BĀL n.m.** ~mind; (*mā bāl*) what of, what is the case of

12:50 (50)	what of the women who cut their hands?
20:51 (53)	what of the former generations?
47:2 (2)	He will acquit them of their evil deeds, and dispose their minds aright
47:5 (6)	He will guide them, and dispose their minds aright

**\*B W R****BĀRA vb. (I)** ~to come to naught. (n.vb.) naught, ruin, perdition*b*) impf. act. (*yabūru*)

35:10 (11)	and their devising shall come to naught
35:29 (26)	look for a commerce that comes not to naught

*f*) n.vb. (*bawār*)

14:28 (33)	and caused their people to dwell in the abode of ruin
------------	-------------------------------------------------------

**BŪR n.m. (adj)** ~corrupt, wicked

25:18 (19)	until they forgot the Remembrance, and were a people corrupt
48:12 (12)	you thought evil thoughts, and you were a people corrupt

## \*B Y C

**BĀ'A vb. (I)**~(n.vb.) selling, traffickingf) n.vb. (*bay'*)

- 2:254 (255) there comes a day wherein shall be neither traffick, nor friendship  
 2:275 (276) trafficking is like usury  
 2:275 (276) God has permitted trafficking, and forbidden usury  
 9:111 (112) so rejoice in the bargain you have made with Him  
 14:31 (36) a day comes wherein shall be neither bargaining nor befriending  
 24:37 (37) men whom neither commerce nor trafficking diverts  
 62:9 (9) hasten to God's remembrance and leave trafficking aside

**BIYA' n.f. (pl. of *bi'ah*)**~church

- 22:40 (41) there had been destroyed cloisters and churches

**BĀYA'A vb. (III)**~to make a bargain or a contract with someone, to swear fealty, to take oath of allegiance

a) perf. act.

- 9:111 (112) so rejoice in the bargain you have made with Him

b) impf. act. (*yubāyi'u*)

- 48:10 (10) those who swear fealty to thee  
 48:10 (10) swear fealty in truth to God  
 48:18 (18) the believers when they were swearing fealty to thee  
 60:12 (12) when believing women come to thee, swearing fealty

c) impv. (*bāyi'*)

- 60:12 (12) nor disobey thee in aught honourable, accept their fealty

**TABĀYA'A vb. (VI)**~to sell, to traffick with one another

a) perf. act.

- 2:282 (282) and take witnesses when you are trafficking one with another

## \*B Y D

**BĀDA vb. (I)**~to perishb) impf. act. (*yabīdu*)

- 18:35 (33) I do not think that this will ever perish

## \*B Y D

**ABYAD n.m. (f., *baydā'*, pl., *bīd*), (adj)**~white

- 2:187 (183) eat and drink, until the white thread shows clearly  
 7:108 (105) he drew forth his hand, and lo, it was white  
 20:22 (23) it shall come forth white, without evil  
 26:33 (32) it was white to the beholders  
 27:12 (12) and it will come forth white  
 28:32 (32) and it will come forth white without evil

35:27 (25) in the mountains are streaks white and red  
37:46 (45) white, a delight to the drinkers

**BAYD n.m.** ~pearls [Ar]; eggs [Pk, Ali, Bl]

37:49 (47) as if they were hidden pearls

**IBYADDA vb. (XI)** ~to be whitened, to become white

a) perf. act.

3:107 (103) as for those whose faces are whitened  
12:84 (84) his eyes turned white because of the sorrow

b) impf. act. (*yabyaddu*)

3:106 (102) the day when some faces are blackened, and some faces whitened

\*B Y N

**BAYYINAH n.f. (adj)** ~clear or manifest signs [Ar, Ali]; evidence [Bl]; clear proofs [Pk]

2:87 (81) We gave Jesus son of Mary the clear signs  
2:92 (86) Moses came to you with the clear signs  
2:99 (93) We have sent down unto thee signs, clear signs  
2:159 (154) those who conceal the clear signs and the guidance  
2:185 (181) to be a guidance to the people, and as clear signs  
2:209 (205) if you slip, after the clear signs have come to you  
2:211 (207) how many a clear sign We gave them  
2:213 (209) after the clear signs had come to them  
2:253 (254) We gave Jesus son of Mary the clear signs  
2:253 (254) after the clear signs had come to them  
3:86 (80) and the clear signs came to them  
3:97 (91) therein are clear signs  
3:105 (101) be not as those who scattered and fell into variance after the clear signs  
3:183 (180) Messengers have come to you before me bearing clear signs  
3:184 (181) Messengers before thee, who came bearing clear signs  
4:153 (152) after the clear signs had come to them  
5:32 (36) Our Messengers have already come to them with the clear signs  
5:110 (110) when thou camest unto them with the clear signs  
6:57 (57) I stand upon a clear sign from my Lord  
6:157 (158) yet indeed a clear sign has come to you  
7:73 (71) there has now come to you a clear sign  
7:85 (83) there has now come to you a clear sign  
7:101 (99) their Messengers came to them with the clear signs  
7:105 (103) I have brought a clear sign to you from your Lord  
8:42 (44) whosoever perished might perish by a clear sign  
8:42 (44) by a clear sign he might live  
9:70 (71) their Messengers came to them with the clear signs  
10:13 (14) their Messengers came to them with the clear signs  
10:15 (16) when Our signs are recited to them, clear signs  
10:74 (75) they brought them the clear signs  
11:17 (20) what of him who stands upon a clear sign from his Lord  
11:28 (30) if I stand upon a clear sign from my Lord  
11:53 (56) Hood, thou hast not brought us a clear sign  
11:63 (66) if I stand upon a clear sign from my Lord  
11:88 (90) if I stand upon a clear sign from my Lord

14:9 (10)	their Messengers came to them with the clear signs
16:44 (46)	with the clear signs, and the Psalms
17:101 (103)	We gave Moses nine signs, clear signs.
18:15 (14)	they would bring some clear authority regarding them
19:73 (74)	when Our signs are recited to them as clear signs
20:72 (75)	We will not prefer thee over the clear signs
20:133 (133)	has there not come to them the clear sign
22:16 (16)	even so We have sent it down as signs, clear signs
22:72 (71)	when Our signs are recited to them, clear signs
24:1 (1)	We have sent down in it signs, clear signs
28:36 (36)	when Moses came to them with Our signs, clear signs
29:35 (34)	We have left thereof a sign, a clear sign
29:39 (38)	Moses came to them with the clear signs
29:49 (48)	nay; rather it is signs, clear signs
30:9 (8)	their Messengers came to them with the clear signs
30:47 (46)	they brought them the clear signs
34:43 (42)	when Our signs are recited to them, clear signs
35:25 (23)	their Messengers came to them with the clear signs
35:40 (38)	so that they are upon a clear sign from it
40:22 (23)	their Messengers came to them with the clear signs
40:28 (29)	he has brought you the clear signs from your Lord
40:34 (36)	Joseph brought you the clear signs before
40:50 (53)	did not your Messengers bring you the clear signs?
40:66 (68)	since the clear signs came to me from my Lord
40:83 (83)	when their Messengers brought them the clear signs
43:63 (63)	when Jesus came with the clear signs
45:17 (16)	We gave them clear signs of the Command
45:25 (24)	when Our signs are recited to them, clear signs
46:7 (6)	when Our signs are recited to them, clear signs
47:14 (15)	is he who is upon a clear sign from his Lord like unto such a one
57:9 (9)	it is He who sends down upon His servant signs, clear signs
57:25 (25)	We sent Our Messengers with the clear signs
58:5 (6)	We have sent down signs, clear signs
61:6 (6)	when he brought them the clear signs, they said
64:6 (6)	their Messengers came to them with the clear signs
98:1 (1)	idolaters would never leave off, till the Clear Sign came to them
98:4 (3)	excepting after the Clear Sign came to them

**TIBYĀN n.m.** ~an exposition that makes clear

16:89 (91) We have sent down on thee the Book making clear everything

**BAYYANA vb. (II)** ~to make clear, to make manifest, to show, to declare. (pcple. act.) that which makes clear; manifest, flagrant (sin).

a) perf. act.

2:118 (112) yet We have made clear the signs unto a people  
 2:159 (154) after We have shown them clearly in the Book  
 2:160 (155) save such as repent and make amends, and show clearly  
 3:118 (114) now We have made clear to you the signs  
 57:17 (16) We have indeed made clear for you the signs

b) impf. act. (*yubayyinu*)

2:68 (63) that He may make clear to us what she may be  
 2:69 (64) that He make clear to us what her colour may be

2:70 (65)	that He make clear to us what she may be
2:187 (183)	so God makes clear His signs to men
2:219 (217)	so God makes clear His signs to you
2:221 (221)	He makes clear His signs to the people
2:230 (230)	He makes them clear unto a people that have knowledge
2:242 (243)	so God makes clear His signs for you
2:266 (268)	so God makes clear the signs to you
3:103 (99)	even so God makes clear to you His signs
3:187 (184)	you shall make it clear unto the people
4:26 (31)	God desires to make clear to you
4:176 (175)	god makes clear to you, lest you go astray
5:15 (18)	Our Messenger, making clear to you many things
5:19 (22)	Our Messenger, making things clear to you
5:75 (79)	behold, how We make clear the signs to them
5:89 (91)	so God makes clear to you His signs
6:105 (105)	that We may make it clear to a people having knowledge
9:115 (116)	He has guided them, until He makes clear to them
14:4 (4)	that he might make all clear to them
16:39 (41)	so that He may make clear to them
16:44 (46)	that thou mayest make clear to mankind
16:64 (66)	make clear to them that whereon they were at variance
16:92 (94)	He will make clear to you upon the Day of Resurrection
22:5 (5)	that We may make clear to you
24:18 (17)	God makes clear to you the signs
24:58 (57)	God makes clear to you the signs
24:59 (58)	so God makes clear to you His signs
24:61 (61)	so God makes clear to you the signs
43:63 (63)	I may make clear to you some of that whereon you are at variance

*g) pcple. act. (mubayyin)*

4:19 (23)	except when they commit a flagrant indecency
24:34 (34)	We have sent down to you signs making all clear
24:46 (45)	We have sent down signs making all clear
33:30 (30)	whosoever among you commits a flagrant indecency
65:1 (1)	nor let them go forth, except when they commit a flagrant indecency
65:11 (11)	a Messenger reciting to you the signs of God

**ABĀNA vb. (IV)**—to make things clear. (n.vb.) exposition, clear demonstration, argument, explanation. (pcple. act.) that which makes clear or plain; manifest, evident, plain; (43:18) be seen [Ar, Bl]; making oneself clear [Pk]; giving clear account [Ali]

*b) impf. act. (yubīnu)*

43:52 (52)	and scarcely makes things clear
------------	---------------------------------

*f) n.vb. (bayān)*

3:138 (132)	this is an exposition for mankind
55:4 (3)	He has taught him the Explanation
75:19 (19)	then Ours it is to explain it

*g) pcple. act. (mubīn)*

2:168 (163)	Satan; he is a manifest foe to you
2:208 (204)	he is a manifest foe to you
3:164 (158)	the Book and the Wisdom, though before they were in manifest error

4:20 (24)	will you take it by way of calumny and manifest sin?
4:50 (53)	that suffices for a manifest sin
4:91 (93)	against them We have given you a clear authority
4:101 (102)	unbelievers are for you a manifest foe
4:112 (112)	thereby has laid upon himself calumny and manifest sin
4:119 (118)	has surely suffered a manifest loss
4:144 (143)	do you desire to give God over you a clear authority?
4:153 (152)	We bestowed upon Moses a clear authority
4:174 (174)	We have sent down to you a manifest light
5:15 (18)	to you from God a light, and a Book Manifest
5:92 (93)	Our Messenger to deliver the Message Manifest
5:110 (110)	this is nothing but sorcery manifest
6:7 (7)	this is naught but manifest sorcery
6:16 (16)	that is the manifest triumph
6:59 (59)	it is in a Book Manifest
6:74 (74)	I see thee, and thy people, in manifest error
6:142 (143)	he is a manifest foe to you
7:22 (21)	Satan is for you a manifest-foe
7:60 (58)	we see thee in manifest error
7:107 (104)	it was a serpent manifest
7:184 (183)	he is naught but a plain warner
10:2 (2)	this is a manifest sorcerer
10:61 (62)	is aught smaller than that, or greater, but in a Manifest Book
10:76 (77)	surely this is a manifest sorcery
11:6 (8)	all is in a Manifest Book
11:7 (10)	this is naught but a manifest sorcery
11:25 (27)	I am for you a [plain] warner, and a bearer of good tidings
11:96 (99)	We sent Moses with Our signs, and a manifest authority
12:1 (1)	those are the signs of the Manifest Book
12:5 (5)	Satan is to man a manifest enemy
12:8 (8)	our father is in manifest error
12:30 (30)	we see her in manifest error
14:10 (12)	then bring us a manifest authority
15:1 (1)	those are the signs of the Book and of a manifest Koran
15:18 (18)	he is pursued by a manifest flame
15:79 (79)	the two of them were upon a roadway manifest
15:89 (89)	surely, I am the manifest warner
16:4 (4)	he is a manifest adversary
16:35 (37)	aught for the Messengers, but to deliver the manifest Message
16:82 (84)	thine it is only to deliver the manifest Message
16:103 (105)	this is speech Arabic, manifest
17:53 (55)	Satan is ever a manifest foe to man
19:38 (39)	the evildoers even today are in error manifest
21:54 (55)	your fathers have been in manifest error
22:11 (11)	that is indeed the manifest loss
22:49 (48)	I am only for you a plain warner
23:45 (47)	We sent Moses and his brother Aaron with Our signs and a manifest authority
24:12 (12)	this is a manifest calumny
24:25 (25)	they shall know that God is the manifest Truth
24:54 (53)	it is only for the Messenger to deliver the manifest Message
26:2 (1)	those are the signs of the Manifest Book
26:30 (29)	even though I brought thee something manifest
26:32 (31)	it was a serpent manifest
26:97 (97)	we were certainly in manifest error
26:115 (115)	I am naught but a plain warner

26:195 (195)	in a clear, Arabic tongue
27:1 (1)	those are the signs of the Koran and a Manifest Book
27:13 (13)	this is a manifest sorcery
27:16 (16)	this is indeed the manifest bounty
27:21 (21)	or he bring me a clear authority
27:75 (77)	it is in a Manifest Book
27:79 (81)	thou art upon the manifest truth
28:2 (1)	those are the signs of the Manifest Book
28:15 (14)	he is surely an enemy misleading, manifest
28:18 (17)	clearly thou art a quarreller
28:85 (85)	who comes with guidance, and who is in manifest error
29:18 (17)	it is only for the Messenger to deliver the Manifest Message
29:50 (49)	I am only a plain warner
31:11 (10)	the evildoers are in manifest error
33:36 (36)	has gone astray into manifest error
33:58 (58)	have laid upon themselves calumny and manifest sin
34:3 (3)	but it is in a Manifest Book
34:24 (23)	either we or you are upon right guidance, or in manifest error
34:43 (42)	this is nothing but manifest sorcery
36:12 (11)	everything We have numbered in a clear regiser
36:17 (16)	it is only for us to deliver the Manifest Message
36:24 (23)	in that case I should be in manifest error
36:47 (47)	you are only in manifest error
36:60 (60)	surely he is a manifest foe to you
36:69 (69)	it is only a Remembrance and a Clear Koran
36:77 (77)	he is a manifest adversary
37:15 (15)	this is nothing but manifest sorcery
37:106 (106)	this is indeed the manifest trial
37:113 (113)	some are good-doers, and some manifest self-wrongers
37:156 (156)	or have you a clear authority?
38:70 (70)	that I am only a clear warner
39:15 (17)	is not that the manifest loss?
39:22 (23)	those are in manifest error
40:23 (24)	We also sent Moses with Our signs and a clear authority
43:2 (1)	by the Clear Book
43:15 (14)	man is clearly unthankful
43:18 (17)	and, when the time of altercation comes, [he] is not to be seen
43:29 (28)	until the truth came unto them, and a manifest Messenger
43:40 (39)	shalt thou guide the blind and him who is in manifest error?
43:62 (62)	he is for you a manifest foe
44:2 (1)	by the Clear Book
44:10 (9)	a day when heaven shall bring a manifest smoke
44:13 (12)	seeing a clear Messenger already came to them
44:19 (18)	I come to you with a clear authority
44:33 (32)	and gave them signs wherein there was a manifest trial
45:30 (29)	His mercy; that is the manifest triumph
46:7 (6)	this is manifest sorcery
46:9 (8)	I am only a clear warner
46:32 (31)	those are in manifest error
48:1 (1)	We have given thee a manifest victory
51:38 (38)	We sent him unto Pharaoh, with a clear authority
51:50 (50)	I am a clear warner from Him to you
51:51 (51)	I am a clear warner from Him to you
52:38 (38)	let any of them that has listened bring a clear authority
61:6 (6)	when he brought them the clear signs

62:2 (2)	though before that they were in manifest error
64:12 (12)	only for the Messenger to deliver the Manifest Message
67:26 (26)	I am only a clear warner
67:29 (29)	you will soon know who is in manifest error
71:2 (2)	I am unto you a clear warner
81:23 (23)	he truly saw him on the clear horizon

**TABAYYANA vb. (V)**~to make or become clear, evident

a) perf. act.

2:109 (103)	after the truth has become clear to them
2:256 (257)	rectitude has become clear from error
2:259 (261)	when it was made clear to him, he said
4:115 (115)	whoso makes a breach with the Messenger after the guidance has become clear to him
8:6 (6)	disputing with thee concerning the truth after it had become clear
9:113 (114)	after that it has become clear to them
9:114 (115)	and when it became clear to him that he was an enemy
14:45 (47)	it became clear to you how We did with them
29:38 (37)	it has become clear to you from their dwelling-places
34:14 (13)	and when he fell down, the jinn saw clearly that
47:25 (27)	after the guidance has become clear to them
47:32 (34)	after the guidance has become clear to them

b) impf. act. (*yatabayyanu*)

2:187 (183)	until the white thread shows clearly to you
9:43 (43)	till it was clear to thee which of them spoke the truth
41:53 (53)	till it is clear to them that it is the truth

c) impv. (*tabayyan*)

4:94 (96)	when you are journeying in the path of God, be discriminating
4:94 (96)	so be discriminating
49:6 (6)	make clear, lest you afflict a people

**ISTABĀNA vb. (X)**~to be manifest, clear. (pcple. act.) that which makes clear or manifest

b) impf. act. (*yastabīnu*)

6:55 (55)	that the sinners' way may be manifest
-----------	---------------------------------------

g) pcple. act. (*mustabīn*)

37:117 (117)	We gave them the Manifesting Book
--------------	-----------------------------------

\*B Y T

**BĀTA vb. (I)**~to pass the night

b) impf. act. (*yabītu*)

25:64 (65)	who pass the night prostrate to their Lord and standing
------------	---------------------------------------------------------

**BAYĀT n.m. (adv)**~at night (usually in reference to an attack)

7:4 (3)	Our might came upon it at night
7:97 (95)	Our might shall not come upon them at night
10:50 (51)	have you considered? If His chastisement comes upon you by night

**BAYT n.m. (pl. *buyūt*)** ~house, household, abode, family; temple, sanctuary, (specifically) The House (the Ka'ba)

#### The House (Ka'ba)

2:125 (119)	when We appointed the House to be a place of visitation
2:125 (119)	purify My House for those that shall go about it
2:127 (121)	when Abraham, and Ishmael with him, raised up the foundations of the House
2:158 (153)	whosoever makes the Pilgrimage to the House
3:96 (90)	the first House established for the people was that at Bekka
3:97 (91)	it is the duty of all men towards God to come to the House
5:2 (2)	those repairing to the Holy House seeking from their Lord bounty
5:97 (98)	God has appointed the Kaaba, the Holy House
8:35 (35)	their prayer at the House is nothing
11:73 (76)	His blessings be upon you, O people of the House
14:37 (40)	dwell in a valley where is no sown land by Thy Holy House
22:26 (27)	We settled for Abraham the place of the House
22:26 (27)	do thou purify My House for those that shall go about it
22:29 (30)	let them fulfil their vows, and go about the Ancient House
22:33 (34)	their lawful place of sacrifice is by the Ancient House
24:36 (36)	in temples God has allowed to be raised up
33:33 (33)	People of the House
52:4 (4)	by the House inhabited
106:3 (3)	let them serve the Lord of this House

#### General Usage

2:189 (185)	it is not piety to come to the houses from the backs of them
2:189 (185)	so come to the houses by their doors
3:49 (43)	what you treasure up in your houses
3:154 (148)	even if you had been in your houses
4:15 (19)	then detain them in their houses
4:100 (101)	whoso goes forth from his house an emigrant
7:74 (72)	and hewing its mountains into houses
8:5 (5)	as thy Lord brought thee forth from thy house
10:87 (87)	take you, for your people, in Egypt certain houses
10:87 (87)	and make your houses a direction for men to pray to
12:23 (23)	now the woman in whose house he was solicited him
15:82 (82)	they were hewing the mountains into houses
16:68 (70)	take unto yourselves, of the mountains, houses
16:80 (82)	it is God who has appointed a place of rest for you of your houses
16:80 (82)	and He has appointed for you of the skins of the cattle houses
17:93 (95)	or till thou possessest a house of gold
24:27 (27)	O believers, do not enter houses
24:27 (27)	other than your houses
24:29 (29)	there is no fault in you that you enter houses uninhabited
24:61 (60)	that you eat of your houses
24:61 (60)	or your father's houses
24:61 (60)	or your mothers' houses
24:61 (60)	or your brothers' houses
24:61 (60)	or your sisters' houses
24:61 (60)	or the houses of your uncles [paternal]
24:61 (60)	[or the houses of] your aunts paternal
24:61 (60)	or the houses of your uncles [maternal]
24:61 (60)	or [the houses of] your aunts maternal
24:61 (61)	when you enter houses, greet one another
26:149 (149)	will you still skilfully hew houses out of the mountains?

27:52 (53)	those are their houses, all fallen down
28:12 (11)	shall I direct you to the people of a household
29:41 (40)	the likeness of the spider that takes to itself a house
29:41 (40)	surely the frailest of houses is the (house) of the spider
29:41 (40)	surely the frailest of (houses) is the house of the spider
33:13 (13)	our houses are exposed
33:33 (33)	remain in your houses; and display not your finery
33:34 (34)	remember that which is recited in your houses
33:53 (53)	enter not the houses of the Prophet
43:33 (32)	roofs of silver to their houses, and stairs
43:34 (33)	and doors to their houses, and couches
51:36 (36)	We found not therein except one house
59:2 (2)	they destroyed their houses with their own hands
65:1 (1)	do not expel them from their houses
66:11 (11)	build for me a house in Paradise
71:28 (29)	forgive me and my parents and whosoever enters my house

**BAYYATA vb. (II)**~to meditate at night, to attack by night

a) perf. act.

4:81 (83) a party of them meditate all night

b) impf. act. (*yubayyitu*)

4:81 (83) God writes down their meditations  
 4:108 (108) He is with them while they meditate at night  
 27:49 (50) We will attack him and his family by night

\*B Z GH

**BAZAGHA vb. (I)**~(pcple. act.) that which rises; rising

g) pcple. act. (*bāzigh*)

6:77 (77) when he saw the moon rising, he said  
 6:78 (78) when he saw the sun rising, he said

## DĀL

\*D ʾ B

**DA'ABA vb. (I)**~(pcple. act.) diligent, constant in one's workg) pcple. act. (*dā'ib*)

14:33 (37) He subjected to you the sun and moon constant upon their courses

**DA'B n.m.**~custom, manner, wont; (*kā-da'b*) like

3:11 (9) like Pharaoh's folk, and the people before them  
 8:52 (54) like Pharaoh's folk, and the people before him  
 8:54 (56) like Pharaoh's folk, and the people before him  
 12:47 (47) you shall sow seven years after your wont  
 40:31 (32) the like of the case of Noah's people

\*D ʿ ʿ

**DA'Ā vb. (I)**~to push, to drive away with force, to repulse, to pitch into. (n.vb.) pitching into, driving away, thrustingb) impf. act. (*yadu'ʿu*)

107:2 (2) that is he who repulses the orphan

e) impf. pass. (*yuda'ʿu*)

52:13 (13) the day when they shall be pitched into the fire of Gehenna

f) n.vb. (*da'ʿ*)

52:13 (13) the day when they shall be pitched &lt;...&gt; into the fire of Gehenna

\*D ʿ W

**DA'Ā vb. (I)**~to call to, to pray; to ascribe, to attribute. (n.vb.) a prayer, supplication, call, shout, petition. (pcple. act.) a caller, summoner, one who prays

a) perf. act.

2:186 (182) I am near to answer the call of the caller, when he calls to Me  
 3:38 (33) then Zachariah prayed to his Lord  
 7:189 (189) they cried to God their Lord, If Thou givest us  
 7:193 (192) equal it is to you whether you call them, or whether you are silent  
 8:24 (24) when He calls you unto that which will give you life  
 10:12 (13) when affliction visits a man, he calls Us on his side  
 10:22 (23) they call upon God, making their religion His sincerely  
 14:22 (27) that I called you, and you answered me  
 18:52 (50) then they shall call on them, but they will not answer them  
 19:91 (93) for that they have attributed to the All-merciful a son  
 25:13 (14) of that Fire, they will call out there for destruction  
 27:62 (63) He who answers the constrained, when he calls unto Him  
 28:64 (64) they will call upon them, but they shall not answer them  
 29:65 (65) when they embark in the ships, they call on God

30:25 (24) then, when He calls you once and suddenly, out of the earth  
 30:33 (32) when some affliction visits mankind, they call unto their Lord  
 31:32 (31) when the waves cover them like shadows they call upon God  
 39:8 (11) when some affliction visits a man, he calls upon his Lord  
 39:49 (50) when some affliction visits a man, he calls unto Us  
 41:33 (33) who speaks fairer than he who calls unto God  
 44:22 (21) and he called to his Lord, saying  
 54:10 (10) and so he called unto his Lord, saying  
 71:5 (5) my Lord, I have called my people by night and by day  
 71:7 (6) whenever I called them, that Thou mightest forgive them  
 71:8 (7) then indeed I called them openly

b) impf. act. (*yad'ū*)

2:221 (221) those call unto the Fire  
 2:221 (221) and God calls unto Paradise, and pardon  
 3:61 (54) come now, let us call our sons and your sons  
 3:104 (100) let there be one nation of you, calling to good  
 3:153 (147) the Messenger was calling you in your rear  
 4:117 (117) they pray not except to female beings  
 4:117 (117) they pray not except to a rebel Satan  
 6:40 (40) will you call upon any other than God  
 6:41 (41) upon Him you will call  
 6:41 (41) remove that for which you call upon Him if He will  
 6:52 (52) do not drive away those who call upon their Lord at morning  
 6:56 (56) I am forbidden to serve those you call on apart from God  
 6:63 (63) you call upon Him humbly and secretly  
 6:71 (70) shall we call, apart from God  
 6:71 (70) though he has friends who call him to guidance  
 6:108 (108) abuse not those to whom they pray, apart from God  
 7:37 (35) where is that you were calling on, beside God?  
 7:193 (192) if you call them to guidance they will not follow you  
 7:194 (193) those on whom you call apart from God, are servants  
 7:197 (196) those on whom you call, apart from God, have no power  
 7:198 (197) if you call them to the guidance they do not hear  
 10:12 (13) he passes on, as if he never called Us to an affliction  
 10:25 (26) and God summons to the Abode of Peace  
 10:66 (67) they follow, who call upon associates, apart from God  
 10:106 (106) and do not call, apart from God  
 11:62 (65) we are in doubt, concerning what thou callest us to  
 11:101 (103) their gods availed them not that they called upon, apart from God  
 12:33 (33) my Lord, prison is dearer to me than that they call me to  
 12:108 (108) I call to God with sure knowledge  
 13:14 (15) those upon whom they call, apart from Him, answer them nothing  
 13:36 (36) to Him I call, and to Him I turn  
 14:9 (10) we are in doubt, concerning that you call us unto  
 14:10 (11) who calls you so that He may forgive you your sins  
 16:20 (20) these they call upon, apart from God, created nothing  
 16:86 (88) these are our associates on whom we called apart from Thee  
 17:11 (12) man prays for evil, as he prays for good  
 17:52 (54) on the day when He will call you, and you will answer  
 17:57 (59) those they call upon are themselves seeking the means to come  
 17:67 (69) there go astray those on whom you call  
 17:71 (73) on the day when We shall call all men with their record  
 17:110 (110) whichever you call upon, to Him belong the Names  
 18:14 (13) we will not call upon any god, apart from Him

18:28 (27)	restrain thyself with those who call upon their Lord.
18:57 (56)	though thou callest them to the guidance, yet they will not be guided
19:48 (49)	now I will go apart from you and that you call upon
19:48 (49)	I will call upon my Lord
21:90 (90)	and called upon Us out of yearning and awe
22:12 (12)	he calls, apart from God, upon that which hurts him not
22:13 (13)	he calls upon him who is likelier to hurt him
22:62 (61)	He is the Truth, and that they call upon apart from Him
22:73 (72)	those upon whom you call, apart from God
23:73 (75)	assuredly thou art calling them to a straight path
23:117 (117)	whosoever calls upon another god with God, whereof he has no proof
25:14 (15)	call not out today for one destruction
25:68 (68)	who call not upon another god with God
26:72 (72)	do they hear you when you call
26:213 (213)	call thou not upon another god with God
28:25 (25)	my father invites thee, that he may recompense thee
28:41 (41)	We appointed them leaders, calling to the Fire
28:88 (88)	and call not upon another god with God
29:42 (41)	God knows whatever thing they call upon apart from Him
31:21 (20)	even though Satan were calling them to the chastisement of the burning
31:30 (29)	He is the Truth, and that they call upon apart from Him
32:16 (16)	their sides shun their couches as they call on their Lord in fear
35:6 (6)	He calls his party only that they may be among the inhabitants
35:13 (14)	those you call upon, apart from Him
35:14 (15)	if you call upon them, they will not hear your prayer
35:18 (19)	if one heavy-burdened calls for its load to be carried
35:40 (38)	have you considered your associates on whom you call
37:125 (125)	do you call on Baal, and abandon the Best of creators?
38:51 (51)	they call for fruits abundant
39:8 (11)	when some affliction visits a man, he calls upon his Lord
39:38 (39)	what think you? that you call upon apart from God
40:20 (21)	those the call on, apart from Him, shall not decide by any means
40:26 (27)	and let him call to his Lord
40:41 (44)	I call you to salvation
40:41 (44)	and you call me to the Fire
40:42 (45)	you call me to disbelieve in God
40:42 (45)	while I call you to the All-mighty
40:43 (46)	no doubt that what you call me to has no call heard
40:66 (68)	I am forbidden to serve those you call on apart from God
40:74 (74)	it was nothing at all that we called upon aforetime
41:5 (4)	our hearts are veiled from what thou callest us to
41:48 (48)	then that they called upon before will go astray from them
42:13 (12)	that thou callest them to
43:86 (86)	those they call upon, apart from Him, have no power
44:55 (55)	therein calling for every fruit, secure
46:4 (3)	have you considered that you call upon apart from God?
46:5 (4)	who is further astray than he who calls, apart from God
47:35 (37)	so do not faint and call for peace
52:28 (28)	we were before ever calling upon Him
54:6 (6)	the day when the Caller shall call unto a horrible thing
57:8 (8)	seeing that the Messenger is calling you to believe
70:17 (17)	calling him who drew back
72:18 (18)	so call not, along with God, upon anyone
72:19 (19)	when the servant of God stood calling on Him
72:20 (20)	I call only upon my Lord

84:11 (11) he shall call for destruction  
 96:17 (17) so let him call on his concourse  
 96:18 (18) we shall call on the guards of Hell

c) impv. (*ud<sup>u</sup>*)

2:23 (21) call your witnesses, apart from God, if you are truthful  
 2:61 (58) pray to thy Lord for us, that Hemay bring forth  
 2:68 (63) pray to thy Lord for us, that He may make clear  
 2:69 (64) pray to thy Lord for us, that He make clear  
 2:70 (65) pray to thy Lord for us, that He make clear  
 2:260 (262) then summon them, and they will come to thee  
 7:29 (28) call on Him, making your religion sincerely His  
 7:55 (53) call on your Lord, humbly and secretly  
 7:56 (54) call on Him fearfully, eagerly  
 7:134 (131) Moses, pray to thy Lord for us by the covenant He has made  
 7:180 (179) to God belong the Names Most Beautiful; so call Him by them  
 7:194 (193) call them and let them answer you, if you speak truly  
 7:195 (194) call you then to your associates  
 10:38 (39) call on whom you can, apart from God  
 11:13 (16) call upon whom you are able, apart from God  
 16:125 (126) call thou to the way of thy Lord  
 17:56 (58) call on those you asserted apart from Him  
 17:110 (110) call upon God  
 17:110 (110) or call upon the Merciful  
 22:67 (66) and do thou summon unto thy Lord  
 25:14 (15) call not out today for one destruction  
 28:64 (64) call you now upon your associates  
 28:87 (87) call upon thy Lord, and be thou not of the idolaters  
 33:5 (5) call them after their true fathers  
 34:22 (21) call on those you have asserted apart from God  
 40:14 (14) so call unto God, making your religion His sincerely  
 40:49 (52) call on your Lord, to lighten for us one day of the chastisement  
 40:50 (53) they shall say, 'Then do you call'  
 40:60 (62) call upon Me and I will answer you  
 40:65 (67) so call upon Him, making your religion His sincerely  
 42:15 (14) therefore call thou, and go straight as thou hast been commanded  
 43:49 (48) sorcerer, pray to thy Lord for us by the covenant

d) perf. pass. (*du<sup>ciya</sup>*)

2:282 (282) let the witnesses not refuse, whenever they are summoned  
 24:48 (47) when they are called to God and His Messenger  
 24:51 (50) when they are called to God and His Messenger  
 33:53 (53) but when you are invited, then enter  
 40:12 (12) that is because, when God was called to alone, you disbelieved

e) impf. pass. (*yud<sup>á</sup>*)

3:23 (22) being called to the Book of God  
 40:10 (10) when you were called unto belief, and disbelieved  
 45:28 (27) every nation being summoned unto its Book  
 47:38 (40) you are called upon to expend in God's way  
 48:16 (16) you shall be called against a people possessed of great might  
 61:7 (7) forges against God falsehood, when he is being called unto surrender  
 68:42 (42) they shall be summoned to bow themselves  
 68:43 (43) they had been summoned to bow themselves while they were whole

f) n.vb. (*du'ā'*)

2:171 (166)	one who shouts to that which hears nothing, save a call and a cry
3:38 (33)	yea, Thou hearest prayer
13:14 (15)	the prayer of the unbelievers goes only astray
14:39 (41)	surely my Lord hears the petition
14:40 (42)	and receive my petition
17:11 (12)	man prays for evil, as he prays for good
19:4 (4)	and in calling on Thee, my Lord
19:48 (49)	I shall not be, in calling upon my Lord, unprosperous
21:45 (46)	they that are deaf do not hear the call when they are warned
24:63 (63)	make not the calling of the Messenger
24:63 (63)	among yourselves like your calling one of another
25:77 (77)	my Lord esteems you not at all were it not for your prayer
27:80 (82)	neither shalt thou make the deaf to hear the call
30:52 (51)	neither shalt thou make the deaf to hear the call
35:14 (15)	if you call upon them, they will not hear your prayer
40:50 (53)	the calling of the unbelievers is only in error
41:49 (49)	man wearies not of praying for good
41:51 (51)	when evil visits him, he is full of endless prayers
46:5 (4)	such as are heedless of their calling
71:6 (5)	my calling has only increased them in flight

g) p.cple. act. (*dā'ī*)

2:186 (182)	I am near to answer the call of the caller
20:108 (107)	on that day they will follow the Summoner
33:46 (45)	calling unto God by His leave
46:31 (30)	O our people, answer God's summoner
46:32 (31)	whosoever answers not God's summoner
54:6 (6)	the day when the Caller shall call unto a horrible thing
54:8 (8)	running with outstretched necks to the Caller

**AD'TYĀ' n.m. (pl. of *da'iy*)** ~ adopted son

33:4 (4)	neither has He made your adopted sons your sons in fact
33:37 (37)	there should not be any fault in the believers, touching the wives of their adopted sons

**DA'WĀ n.f.** ~ a cry, call, prayer

7:5 (4)	and they but cried, when Our might came upon them
10:10 (10)	their cry therein, Glory to Thee, O God,
10:10 (11)	and their cry ends, Praise belongs to God
21:15 (15)	so they ceased not to cry, until We made them

**DA'WAH n.f.** ~ a prayer, call

2:186 (182)	I am near to answer the call
10:89 (89)	your prayer is answered
13:14 (15)	to Him is the call of truth
14:44 (46)	we will answer Thy call
30:25 (24)	when He calls you once and suddenly
40:43 (46)	what you call me to has no call heard

**IDDA'Á vb. (VIII)** ~to claim, call for*b) impf. act. (yadda'ī)*

36:57 (57)	they have all that they call for
41:31 (31)	all that your souls desire, all that you call for
67:27 (27)	this is that for which you used to call

**\*D B B****DĀBBAH n.f. (pl. dawāb)** ~beast, animal, crawling creature

2:164 (159)	His scattering abroad in it all manner of crawling thing
6:38 (38)	no creature is there crawling on the earth
8:22 (22)	the worst of beasts in God's sight are those that are deaf
8:55 (57)	the worst of beasts in God's sight are the unbelievers
11:6 (8)	no creature is there crawling on the earth
11:56 (59)	there is no creature that crawls
16:49 (51)	to God bows everything in the heavens, and every creature crawling
16:61 (63)	He would not leave on the earth one creature that crawls
22:18 (18)	the stars and the mountains, the trees and the beasts
24:45 (44)	God has created every beast of water
27:82 (84)	We shall bring forth for them out of the earth a beast that shall speak
29:60 (60)	how many a beast that bears not its own provision
31:10 (9)	He scattered abroad in it all manner of crawling thing
34:14 (13)	but the Beast of the Earth devouring his staff
35:28 (25)	men too, and beasts and cattle — diverse are their hues
35:45 (44)	He would not leave upon the face of the earth one creature that crawls
42:29 (28)	the crawling things He has scattered abroad in them
45:4 (3)	the crawling things He scatters abroad

**\*D B R****DĀBIR n.m.** ~extreme, last remnant

6:45 (45)	so the last remnant of the people who did evil was cut off
7:72 (70)	We cut off the last remnant of those who cried lies
8:7 (7)	and to cut off the unbelievers to the last remnant
15:66 (66)	that the last remnant of those should be cut off

**DUBUR n.m. (pl. adbār)** ~back, hinder part, end; (*min dubur*) from behind; (*wallā al- adbār*) to turn one's back

3:111 (107)	they fight with you, they will turn on you their backs
4:47 (50)	before We obliterate faces, and turn them upon their backs
5:21 (24)	turn not back in your traces, to turn about losers
8:15 (15)	turn not your backs to them
8:16 (16)	whoso turns his back that day to them
8:50 (52)	take the unbelievers, beating their faces and their backs
12:25 (25)	she tore his shirt from behind
12:27 (27)	if it be that his shirt has been torn from behind
12:28 (28)	when he saw his shirt was torn from behind
15:65 (65)	and follow after the backs of them
17:46 (49)	they turn in their traces in aversion
33:15 (15)	they had made covenant with God before that, that they would not turn their backs
47:25 (27)	those who have turned back in their traces
47:27 (29)	beating their faces and their backs
48:22 (22)	if the unbelievers had fought you, they would have turned their backs

- 50:40 (39) proclaim thy Lord's praise in the night, and at the ends of the prostrations  
 54:45 (45) certainly the host shall be routed, and turn their backs  
 59:12 (12) they would surely turn their backs

**DABBARA vb. (II)** ~to direct, to manage. (pcple. act.) one who directs or manages

b) impf. act. (*yudabbiru*)

- 10:3 (3) then sat Himself upon the Throne, directing the affair  
 10:31 (32) and who directs the affair?  
 13:2 (2) He directs the affair  
 32:5 (4) He directs the affair from heaven to earth

g) pcple. act. (*mudabbir*)

- 79:5 (5) by those that direct an affair

**ADBARA vb. (IV)** ~to draw back, retreat, turn away. (n.vb.) drawing back, retreating, declining. (pcple. act.) one who retreats, draws back or turns about; retreating, turning back

a) perf. act.

- 70:17 (17) calling him who drew back  
 74:23 (23) then he retreated, and waxed proud  
 74:33 (36) and the night when it retreats  
 79:22 (22) then he turned away hastily

f) n.vb. (*idbār*)

- 52:49 (49) proclaim the praise of thy Lord in the night, and at the declining of the stars

g) pcple. act. (*mudbir*)

- 9:25 (25) and you turned about, retreating  
 21:57 (58) after you have gone away turning your backs  
 27:10 (10) he turned about, retreating  
 27:80 (82) neither shalt thou make the deaf to hear the call when they turn about, retreating  
 28:31 (31) he turned about retreating, and turned not back  
 30:52 (51) neither shalt thou make the deaf to hear the call when they turn about, retreating  
 37:90 (88) they went away from him, turning their backs  
 40:33 (35) the day you turn about, retreating

**TADABBARA vb. (V)** ~to ponder, to meditate upon, to consider

b) impf. act. (*yatadabbaru*); also alternate form (*yaddabbaru*)

- 4:82 (84) do they not ponder the Koran?  
 23:68 (70) have they not pondered the saying  
 38:29 (28) that men possessed of minds may ponder its signs  
 47:24 (26) do they not ponder the Koran?

\*D F ' 3

**DIF<sup>3</sup> n.m.** ~warmth

- 16:5 (5) He created them for you; in them is warmth

\*D F <sup>c</sup>

**DAFA'A vb. (I)**~to deliver, to pay over; to push, to repel, to drive away. (n.vb.) driving back, repelling. (pcple. act.) one who averts

a) perf. act.

4:6 (7) when you deliver to them their property, take witnesses over them

c) impv. (*idfa'*)

3:167 (160) come now, fight in the way of God, or repel  
4:6 (5) deliver to them their property  
23:96 (98) repel thou the evil with that which is fairer  
41:34 (34) repel with that which is fairer

f) n.vb. (*daf'*)

2:251 (252) had God not driven back the people  
22:40 (41) had God not driven back the people

g) pcple. act. (*dāfi'*)

52:8 (8) there is none to avert it  
70:2 (2) for the unbelievers, which none may avert

**DĀFA'A vb. (III)**~(with prep. <sup>c</sup>*an*) to defend

b) impf. act. (*yudāfi'u*)

22:38 (39) God will defend those who believe

## \*D F Q

**DAFAQA vb. (I)**~(pcple. act.) that which pours or gushes forth

g) pcple. act. (*dāfiq*)

86:6 (6) he was created of gushing water

## \*D H M

**ID.HĀMMA vb. (XI)**~(pcple. act.) that which is dark green

g) pcple. act. (*mud.hāmm*)

55:64 (64) green, green pastures

## \*D H N

**DIHĀN n.m.**~red leather

55:37 (37) when heaven is split asunder, and turns crimson like red leather

**DUHN n.m.**~oil, anointing oil, butter

23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai that bears oil and seasoning

**AD.HANA vb. (IV)**~to compromise. (pcpl. act.) one who scorns, who holds (someone) in disdain

b) impf. act. (*yud.hinu*)

68:9 (9) they wish that thou shouldst compromise  
68:9 (9) they would compromise

g) pcpl. act. (*mud.hin*)

56:81 (80) what, do you hold this discourse in disdain

\*D H Q

**DIHĀQ n.m. (adj)**~full, overflowing

78:34 (34) and a cup overflowing

\*D H R

**DAHR n.m.**~time

45:24 (23) we die, and we live, and nothing but Time destroys us  
76:1 (1) has there come on man a while of time when he was a thing unremembered?

\*D H Y

**AD.HĀ n.m. (comp. adj. of *dāhī* or *dahīy*)**~more calamitous, wretched; smart, shrewd

54:46 (46) the Hour is very calamitous and bitter

\*D H D

**DAHADA vb. (I)**~(pcpl. act.) that which is null and void or has no weight

g) pcpl. act. (*dāhid*)

42:16 (15) their argument is null and void in the sight of their Lord

**ADHADA vb. (IV)**~to rebut, to refute. (pcpl. pass.) rebutted, refuted, condemned

b) impf. act. (*yudhīdu*)

18:56 (54) that they may rebut thereby the truth  
40:5 (5) that they might rebut thereby the truth

g) pcpl. pass. (*mudhad*)

37:141 (141) and cast lots, and was of the rebutted

\*D H R

**DAHARA vb. (I)**~(n.vb.) one who is rejected, repelled or outcast. (pcpl. pass.) rejected, banished, repelled

f) n.vb. (*duhūr*)

37:9 (9) rejected, and theirs is an everlasting chastisement

h) pcple. pass. (*madhūr*)

7:18 (17) go thou forth from it, despised and banished  
 17:18 (19) Gehenna wherein he shall roast, condemned and rejected  
 17:39 (41) wilt be cast into Gehenna, reproached and rejected

\*D H W

**DAHĀ vb. (I)**~to spread out (tr)

a) perf. act.

79:30 (30) and the earth — after that He spread it out

\*D K K

**DAKKA vb. (I)**~to crush, to ground to powder or dust; (n.vb.) crumbling to dust; dust, powder

d) perf. pass. (*dukka*)

69:14 (14) the earth and the mountains are lifted up and crushed with a single blow  
 89:21 (22) when the earth is ground to powder.

f) n.vb. (*dakk*)

7:143 (139) He made it crumble to dust  
 89:21 (22) when the earth is ground to powder  
 89:21 (22) when the earth is ground to powder

**DAKKĀ' n.f. (adj)**~flat mound or ground; dust or powder

18:98 (98) He will make it into powder

**DAKKAH n.f.**~a blow, a crash

69:14 (14) the earth and the mountains are lifted up and crushed with a single blow

\*D K R

**IDDAKARA vb. (V')**~to remember. (pcple. act.) one who remembers

a) perf. act.

12:45 (45) then said the one who had been delivered, remembering after a time

g) pcple. act. (*muddakir*)

54:15 (15) is there any that will remember?  
 54:22 (22) is there any that will remember?  
 54:32 (32) is there any that will remember?  
 54:40 (40) is there any that will remember?  
 54:51 (51) is there any that will remember?

\*D KH L

**DAKHALA vb. (I)**~to go in, to enter: (pcple. act.) one who enters

## a) perf. act.

3:37 (32)	Zachariah went in to her in the Sanctuary
3:97 (91)	and whosoever enters it is in security
4:23 (27)	being born of your wives you have been in to
4:23 (27)	if you have not yet been in to them it is no fault in you
5:23 (26)	when you enter it, you will be victors
5:61 (66)	they have entered in unbelief, and so they have departed in it
7:38 (36)	whenever any nation enters, it curses its sister-nation
12:36 (36)	and there entered the prison with him two youths
12:58 (58)	the brethren of Joseph came, and entered unto him
12:68 (68)	when they entered after the manner their father commanded them
12:69 (69)	when they entered unto Joseph, he said
12:88 (88)	so, when they entered unto him, they said
12:99 (100)	so, when they entered unto Joseph, he took his father and mother into his arms
15:52 (52)	when they entered unto him, saying
17:7 (7)	Temple, as they entered it the first time
18:35 (33)	and he entered his garden
18:39 (37)	when thou wentest into thy garden
24:61 (61)	when you enter houses, greet one another
27:34 (34)	when they enter a city, disorder it
28:15 (14)	and he entered the city
38:22 (21)	when they entered upon David
51:25 (25)	when they entered unto him, saying
71:28 (29)	forgive me and my parents and whosoever enters my house

b) impf. act. (*yadkhulu*)

2:111 (105)	none shall enter Paradise except that they be Jews
2:114 (108)	such men might never enter them, save in fear
2:214 (210)	did you suppose you should enter Paradise
3:142 (136)	did you suppose you should enter Paradise
4:124 (123)	they shall enter Paradise, and not be wronged
5:22 (25)	we will not enter it until they depart from it
5:24 (27)	Mosès, we will never enter it so long as they are in it
7:40 (38)	nor shall they enter Paradise until the camel passes through the eye
7:46 (44)	they have not entered it, for all their eagerness
12:67 (67)	O my sons, enter not by one door
13:23 (23)	Gardens of Eden which they shall enter
13:23 (23)	the angels shall enter unto them
16:31 (33)	Gardens of Eden they shall enter
17:7 (7)	and to enter the Temple, as they entered it the first time
19:60 (61)	those — they shall enter Paradise
24:27 (27)	do not enter houses other than your houses
24:28 (28)	enter it not until leave is given
24:29 (29)	there is no fault in you that you enter houses uninhabited
33:53 (53)	O believers, enter not the houses of the Prophet
35:33 (30)	Gardens of Eden they shall enter
40:40 (43)	be it male or female, believing — those shall enter Paradise
40:60 (62)	who wax too proud to do Me service shall enter Gehenna
48:27 (27)	you shall enter the Holy Mosque
49:14 (14)	belief has not yet entered your hearts
68:24 (24)	no needy man shall enter it today
110:2 (2)	thou seest men entering God's religion in throngs

c) impv. (*udkhul*)

2:58 (55)	Enter this township
2:58 (55)	and enter in at the gate, prostrating
2:208 (204)	O believers, enter the peace, all of you
4:154 (153)	We said to them, 'Enter in at the gate, prostrating'
5:21 (24)	O my people, enter the Holy Land
5:23 (26)	enter against them the gate
7:38 (36)	Enter among nations that passed away before you
7:49 (47)	enter Paradise; no fear upon you
7:161 (161)	and enter in at the gate, prostrating
12:67 (67)	by one door; enter by separate doors
12:99 (100)	enter you into Egypt, if God will
15:46 (46)	enter you them, in peace and security
16:29 (31)	so enter the gates of Gehenna, there to dwell forever
16:32 (34)	enter Paradise for that you were doing.
27:18 (18)	Ants, enter your dwelling-places
27:44 (44)	it was said to her, 'Enter the pavilion'
33:53 (53)	when you are invited, then enter
36:26 (25)	it was said, 'Enter Paradise'
39:72 (72)	Enter the gates of Gehenna, to dwell therein
39:73 (73)	well you have fared; enter in, to dwell forever
40:76 (76)	enter the gates of Gehenna
43:70 (70)	enter Paradise, you and your wives, walking with joy
50:34 (33)	enter it in peace! This is the Day of Eternity
66:10 (10)	enter, you two, the Fire with
89:29 (29)	enter thou among My servants
89:30 (30)	enter thou My Paradise

d) perf. pass. (*dukhila*)

33:14 (14)	if entrance had been forced against them from those quarters
------------	--------------------------------------------------------------

g) pcp. act. (*dākhil*)

5:22 (25)	if they depart from it then we will enter
66:10 (10)	enter, you two, the Fire with those who enter

**DAKHAL n.m.**~vice, corruption, mutual deceit

16:92 (94)	by taking your oaths as mere mutual deceit
16:94 (96)	take not your oaths as mere mutual deceit

**MUDDAKHAL n.m.**~a place or retreat, a place to creep into or enter

9:57 (57)	[if they could find] any place to creep into
-----------	----------------------------------------------

**MUDKHAL n.m.**~a gate, ingoing

4:31 (35)	[We will] admit you by the gate of honour
17:80 (82)	lead me in with a just ingoing
22:59 (58)	He shall admit them by a gate that is well-pleasing to them

**ADKHALA vb. (IV)**~to cause to enter, to admit, to introduce

## a) perf. act.

5:65 (70)	and admitted them to Gardens of Bliss
21:75 (75)	and We admitted him into Our mercy
21:86 (86)	and We admitted them into Our mercy

b) impf. act. (*yudkhilu*)

3:192 (189)	whomsoever Thou admittest into the Fire
3:195 (194)	I shall admit them to gardens underneath which rivers flow
4:13 (17)	He will admit him to gardens underneath which rivers flow
4:14 (18)	him He will admit to a Fire
4:31 (35)	and admit you by the gate of honour
4:57 (60)	them We shall admit to gardens underneath which rivers flow
4:57 (60)	We shall admit them to a shelter of plenteous shade
4:122 (121)	them We shall admit to gardens underneath which rivers flow
4:175 (174)	to Him, He will surely admit them to mercy
5:12 (15)	I will admit you to gardens underneath which rivers flow
5:84 (87)	that our Lord should admit us with the righteous people
9:99 (100)	and God will admit them into His mercy
22:14 (14)	God shall surely admit those who believe
22:23 (23)	God shall surely admit those who believe
22:59 (58)	He shall admit them by a gate
29:9 (8)	assuredly We shall admit them among the righteous
42:8 (6)	He admits whomsoever He will into His mercy
45:30 (29)	their Lord shall admit them into His mercy
47:6 (7)	and He will admit them to Paradise
47:12 (13)	God shall surely admit those who believe
48:5 (5)	He may admit the believers, men and women alike
48:17 (17)	He will admit him into gardens
48:25 (25)	(that God may admit into His mercy whom He will)
58:22 (22)	He shall admit them into gardens underneath which rivers flow
61:12 (12)	He will forgive you your sins and admit you into gardens
64:9 (9)	and admit him into gardens
65:11 (11)	He will admit him to gardens
66:8 (8)	and will admit you into gardens underneath which rivers flow
76:31 (31)	He admits into His mercy whomsoever He will

c) impv. (*adkhil*)

7:151 (150)	forgive me and my brother and enter us into Thy mercy
17:80 (82)	lead me in with a just ingoing, and lead me out
27:12 (12)	thrust thy hand in thy bosom and it will come forth white
27:19 (19)	do Thou admit me, by Thy mercy, amongst Thy righteous servants
40:8 (8)	and admit them to the Gardens of Eden
40:46 (49)	when the Hour is come: Admit the folk of Pharaoh

d) perf. pass. (*udkhila*)

3:185 (182)	whosoever is removed from the Fire and admitted to Paradise
14:23 (28)	they shall be admitted to gardens underneath which rivers flow
71:25 (25)	they were drowned, and admitted into a Fire

e) impf. pass. (*yudkhalu*)

70:38 (38)	is every man of them eager to be admitted to a Garden of Bliss?
------------	-----------------------------------------------------------------

## \*D KH N

## DUKHĀN n.m. ~smoke

41:11 (10)	He lifted Himself to heaven when it was smoke
44:10 (9)	be on the watch for a day when heaven shall bring a manifest smoke

## \*D KH R

**DAKHARA vb. (I)**~(pcple. act.) that which is lowly, abject, humbledg) pcple. act. (*dākhir*)

- 16:48 (50) bowing themselves before God in all lowliness  
 27:87 (89) every one shall come to Him, all utterly abject  
 37:18 (18) say: 'Yes, and in all lowliness'  
 40:60 (62) those who wax too proud to do Me service shall enter Gehenna utterly abject

## \*D L K

**DALAKA vb. (I)**~(n.vb.) sinking, going downf) n.vb. (*dulūk*)

- 17:78 (80) perform the prayer at the sinking of the sun

## \*D L L

**DALLA vb. (I)**~to show, indicate; to direct, to point to

a) perf. act.

- 34:14 (13) naught indicated to them that he was dead

b) impf. act. (*yadullu*)

- 20:40 (41) shall I point you to one to have charge of him?  
 20:120 (118) Adam, shall I point thee to the Tree of Eternity  
 28:12 (11) shall I direct you to the people of a household who will take charge of him  
 34:7 (7) shall we point you to a man who will tell you  
 61:10 (10) shall I direct you to a commerce that shall deliver you

**DALĪL n.m.**~a guide

- 25:45 (47) then We appointed the sun, to be a guide to it

## \*D L W

**DALW n.m.**~a bucket

- 12:19 (19) they sent one of them, a water-drawer, who let down his bucket

**DALLĀ vb. (II)**~to let down, to lower; to lead

a) perf. act.

- 7:22 (21) so he led them on by delusion

**ADLĀ vb. (IV)**~to let down, to lower; to proffer

a) perf. act.

- 12:19 (19) they sent one of them, a water-drawer, who let down his bucket

b) impf. act. (*yudli*)

2:188 (184) neither proffer it to the judges

**TADALLÁ vb. (V)**~to hang suspended, to go down

a) perf. act.

53:8 (8) then drew near and suspended hung

\*D M

**DAMA'A vb. (I)**~(n.vb.) tears

f) n.vb. (*dam'*)

5:83 (86) thou seest their eyes overflow with tears because of the truth  
9:92 (93) they turned away, their eyes overflowing with tears of sorrow

\*D M D M

**DAMDAMA vb. (quad I)**~to destroy, to crush, to doom

a) perf. act.

91:14 (14) so their Lord crushed them for their sin, and levelled them

\*D M GH

**DAMAGHA vb. (I)**~to prevail over [Ar]; to break the head [Pk]; to knock out the brain [Bl, Ali]

b) impf. act. (*yadmaghu*)

21:18 (18) We hurl the truth against falsehood and it prevails over it

\*D M M

**DAM n.m. (pl. *dimā'*)**~blood

2:30 (28) who will do corruption there, and shed blood  
2:84 (78) you shall not shed your own blood  
2:173 (168) these things only has He forbidden you: carrion, blood  
5:3 (4) forbidden to you are carrion, blood  
6:145 (146) except it be carrion, or blood outpoured  
7:133 (130) the lice and the frogs, the blood, distinct signs  
12:18 (18) they brought his shirt with false blood on it  
16:66 (68) between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers  
16:115 (116) these things only He has forbidden you: carrion, blood  
22:37 (38) the flesh of them shall not reach God, neither their blood

\*D M R

**DAMMARA vb. (II)**~to destroy. (n.vb.) destruction

a) perf. act.

7:137 (133) We destroyed utterly the works of Pharaoh and his people  
17:16 (17) and We destroy it utterly

25:36 (38)	then We destroyed them utterly
26:172 (172)	then We destroyed the others
27:51 (52)	We destroyed them and their people
37:136 (136)	then We destroyed the others
47:10 (11)	God destroyed them
	b) impf. act. ( <i>yudammiru</i> )
46:25 (24)	destroying everything by the commandment of its Lord
	f) n.vb. ( <i>tadmīr</i> )
17:16 (17)	is realized against it, and We destroy it <utterly>
25:36 (38)	then We destroyed them <utterly>

## \*D N R

**DĪNĀR** n.m.~a Dinar (a unit of currency)

3:75 (68)	if thou trust him with one pound
-----------	----------------------------------

## \*D N W

**DANĀ** vb. (I)~to draw near, to be low. (pcple. act.) one who draws near, that which is near, nigh, ready to the hand

	a) perf. act.
53:8 (8)	then drew near and suspended hung
	g) pcple. act. ( <i>dānī</i> )
6:99 (99)	dates thick-clustered, ready to the hand
55:54 (54)	the fruits of the gardens nigh to gather
69:23 (23)	its clusters nigh to gather
76:14 (14)	near them shall be its shades, and its clusters hung

**ADNĀ** n.m. (comp. adj.; see also *dunyā*, below)~lower, nearer, fewer; likelier

2:61 (58)	would you have in exchange what is meaner for what is better?
2:282 (282)	more upright for testimony, and likelier that you will not be in doubt
4:3 (3)	so it is likelier you will not be partial
5:108 (107)	so it is likelier that they will bear testimony
7:169 (168)	taking the chance goods of this lower world
30:3 (2)	in the nearer part of the land
32:21 (21)	We shall surely let them taste the nearer chastisement
33:51 (51)	so it is likelier they will be comforted
33:59 (59)	so it is likelier they will be known, and not hurt
53:9 (9)	two bows'-length away, or nearer
58:7 (8)	neither fewer than that, neither more
73:20 (20)	thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night

**DUNYĀ** n.f. (also comp. adj.; see also *adnā*, above)~(n) world, the present world; (adj) meaner, lower; nearer, likelier; (*al-ḥayāt al-dunyā*) the present life

2:85 (79)	degradation in the present life
2:86 (80)	those who have purchased the present life at the price of the world to come
2:114 (108)	for them is degradation in the present world
2:130 (124)	We chose him in the present world
2:200 (196)	Our Lord, give to us in this world

2:201 (197)	Our Lord, give to us in this world good
2:204 (200)	some men there are whose saying upon the present world pleases thee
2:212 (208)	decked out fair to the unbelievers is the present life
2:217 (214)	their works have failed in this world and the next
2:220 (218)	in this world, and the world to come
3:14 (12)	that is the enjoyment of the present life
3:22 (21)	their works have failed in this world and the next
3:45 (40)	high honoured shall he be in this world and the next
3:56 (49)	in this world and the next
3:117 (113)	the likeness of that they expend in this present life
3:145 (139)	whoso desires the reward of this world
3:148 (141)	God gave them the reward of this world
3:152 (146)	some of you there are that desire this world
3:185 (182)	the present life is but the joy of delusion
4:74 (76)	let them fight in the way of God who sell the present life for the world to come
4:77 (79)	the enjoyment of this world is little
4:94 (96)	seeking the chance goods of the present life
4:109 (109)	you have disputed on their behalf in the present life
4:134 (133)	whoso desires the reward of this world
4:134 (133)	with God is the reward of this world
5:33 (37)	that is a degradation for them in this world
5:41 (45)	for them is degradation in this world
6:29 (29)	there is only our present life
6:32 (32)	the present life is naught but a sport
6:70 (69)	whom the present life has deluded
6:130 (130)	they were deluded by the present life
7:32 (30)	for those who believed in this present life
7:51 (49)	whom the present life has deluded
7:152 (151)	and abasement in this present life
7:156 (155)	and prescribe for us in this world good
8:42 (43)	when you were on the nearer bank, and they were on the farther bank
8:67 (68)	you desire the chance goods of the present world
9:38 (38)	are you so content with this present life
9:38 (38)	the enjoyment of this present life, compared with the world to come
9:55 (55)	God only desires thereby to chastise them in this present life
9:69 (70)	their works have failed in this world and in the world to come
9:74 (75)	God will chastise them with a painful chastisement in this world
9:85 (86)	God only desires thereby to chastise them in this present world
10:7 (7)	and are well-pleased with the present life
10:23 (24)	the enjoyment of this present life
10:24 (25)	the likeness of this present life is as water
10:64 (65)	for them is good tidings in the present life
10:70 (71)	some enjoyment in this world
10:88 (88)	to Pharaoh and his Council adornment and possessions in this present life
10:98 (98)	degradation in this present life
11:15 (18)	whoso desires the present life and its adornment
11:60 (63)	there was sent following after them in this world a curse
12:101 (102)	Thou art my Protector in this world and the next
13:26 (26)	they rejoice in this present life
13:26 (26)	this present life, beside the world to come, is naught but passing enjoyment
13:34 (34)	for them is chastisement in the present life
14:3 (3)	such as prefer the present life over the world to come
14:27 (32)	God confirms those who believe with the firm word, in the present life
16:30 (32)	Good! For those who do good in this world good
16:41 (43)	We shall surely lodge them in this world in a goodly lodging

16:107 (109) because they have preferred the present life over the world to come  
 16:122 (123) We gave him in this world good  
 18:28 (27) desiring the adornment of the present life  
 18:45 (43) and strike for them the similitude of the present life  
 18:46 (44) wealth and sons are the adornment of the present world  
 18:104 (104) those whose striving goes astray in the present life  
 20:72 (75) thou canst only decide touching this present life  
 20:131 (131) the flower of the present life  
 22:9 (9) for him is degradation in this world  
 22:11 (11) he loses this world and the world to come  
 22:15 (15) whosoever thinks God will not help him in the present world  
 23:33 (34) to whom We had given ease in the present life  
 23:37 (39) there is nothing but our present life  
 24:14 (14) in the present world and the world to come  
 24:19 (19) in the present world and the world to come  
 24:23 (23) shall be accursed in the present world  
 24:33 (33) live in chastity, that you may seek the chance goods of the present life  
 28:42 (42) We pursued them in this world with a curse  
 28:60 (60) whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life  
 28:61 (61) him to whom We have given the enjoyment of the present life  
 28:77 (77) forget not thy portion of the present world  
 28:79 (79) those who desired the present life said  
 29:25 (24) a mark of mutual love between you in the present life  
 29:27 (26) We gave him his wage in this world  
 29:64 (64) this present life is naught but a diversion  
 30:7 (6) they know an outward part of the present life  
 31:15 (14) keep them company honourable in this world  
 31:33 (33) let not the present life delude you  
 33:28 (28) if you desire the present life and its adornment  
 33:57 (57) them God has cursed in the present world  
 35:5 (5) God's promise is true; so let not the present life delude you  
 37:6 (6) We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars  
 39:10 (13) those who do good in this world  
 39:26 (27) so God let them taste degradation in this present life  
 40:39 (42) surely this present life is but a passing enjoyment  
 40:43 (46) that what you call me to has no call heard, in this world  
 40:51 (54) those who have believed, in the present life  
 41:12 (11) We adorned the lower heaven with lamps  
 41:16 (15) We might let them taste the chastisement of degradation in the present life  
 41:31 (31) We are your friends in the present life  
 42:20 (19) whoso desires the tillage of this world  
 42:36 (34) whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life  
 43:32 (31) We have divided between them their livelihood in the present life  
 43:35 (34) all this is but the enjoyment of the present life  
 45:24 (23) there is nothing but our present life  
 45:35 (34) and the present life deluded you  
 46:20 (19) you dissipated your good things in your present life  
 47:36 (38) the present life is naught but a sport  
 53:29 (30) him who turns away from Our Remembrance, and desires only the present life  
 57:20 (19) the present life is but a sport and a diversion  
 57:20 (20) and the present life is but the joy of delusion  
 59:3 (3) He would have chastised them in this world  
 67:5 (5) We adorned the lower heaven with lamps  
 79:38 (38) and preferred the present life  
 87:16 (16) nay, but you prefer the present life

**ADNĀ vb. (IV)**~to draw something closer, to bring near

b) impf. act. (*yudnī*)

33:59 (59) that they draw their veils close to them

\*D R

**DARA'A vb. (I)**~to avert, to drive off

b) impf. act. (*yadra'u*)

13:22 (22) and who avert evil-with good — theirs shall be  
24:8 (8) it shall avert from her the chastisement if she testify  
28:54 (54) they patiently endured, and avert evil with good.

c) impv. (*idra'*)

3:168 (162) then avert death from yourselves, if you speak truly

**IDDĀRA'A vb. (VI)**~to dispute, to strive one with the other

a) perf. act.

2:72 (67) when you killed a living soul, and disputed thereon

\*D R H M

**DARĀHIM n.m. (pl. of *dirham*)**~money (a unit of currency, smaller than *dīnār*)

12:20 (20) then they sold him for a paltry price, a handful of counted dirhams

\*D R J

**DARAJAH n.f. (pl. *darajāt*)**~degree, rank, step, grade (of honour)

2:228 (228) their men have a degree above them  
2:253 (254) some there are to whom God spoke, and some He raised in rank  
3:163 (157) they are in ranks with God  
4:95 (97) God has preferred in rank those who struggle  
4:96 (98) in ranks standing before Him  
6:83 (83) We raise up in degrees whom We will  
6:132 (132) all have degrees according to what they have done  
6:165 (165) and has raised some of you in rank above others  
8:4 (4) they have degrees with their Lord, and forgiveness  
9:20 (20) are mightier in rank with God  
12:76 (76) whomsoever We will, We raise in rank  
17:21 (22) surely the world to come is greater in ranks  
20:75 (77) those — for them await the most sublime degrees  
40:15 (15) Exalter of ranks is He, Possessor of the Throne  
43:32 (31) and raised some of them above others in rank  
46:19 (18) all shall have their degrees, according to what they have wrought  
57:10 (10) those are mightier in rank than they who spent and fought  
58:11 (12) God will raise up in rank those of you who believe

**ISTADRAJA vb. (X)**~to draw on gradually, to lead (someone) step by step

b) impf. act. (*yastadriju*)

7:182 (181) We will draw them on little by little whence they know not  
 68:44 (44) We will draw them on little by little whence they know not

## \*D R K

**DARAKA vb. (I)**~(n.vb.) overtakingf) n.vb. (*darak*)

20:77 (80) fearing not overtaking, neither afraid

**DARK n.m.**~lowest reach, deep

4:145 (144) the hypocrites will be in the lowest reach of the Fire

**ADRAKA vb. (IV)**~to overtake, to attain. (pcple. pass.) overtaken

## a) perf. act.

10:90 (90) when the drowning overtook him, he said

b) impf. act. (*yudriku*)

4:78 (80) wherever you may be, death will overtake you  
 4:100 (101) and then death overtakes him  
 6:103 (103) the eyes attain Him not, but He attains the eyes  
 6:103 (103) the eyes attain Him not, but He attains the eyes  
 36:40 (40) it behoves not the sun to overtake the moon

h) pcple. pass. (*mudrak*)

26:61 (61) the companions of Moses said, 'We are overtaken'

**TADĀRAKA vb. (VI)**~to overtake, to come successively, to follow one the other;

## a) perf. act.

68:49 (49) had there not overtaken him a blessing from his Lord

**IDDĀRAKA vb. (VI)**~to come successively; (ūt:dd presents difficulties)

## a) perf. act.

7:38 (36) when they have all successively come there, the last of them  
 27:66 (68) nay, but their knowledge fails as to the Hereafter

## \*D R R

**DURRĪY n.m. (adj)**~glittering, shining

24:35 (35) the glass as it were a glittering star

**MIDRĀR n.m.**~a torrent, an abundant rain

6:6 (6) how We loosed heaven upon them in torrents  
 11:52 (54) He will loose heaven in torrents upon you  
 71:11 (10) He will loose heaven upon you in torrents

## \*D R S

**DARASA vb. (I)**~to study, to read

## a) perf. act.

6:105 (105) Thou hast studied  
7:169 (168) they have studied what is in it

b) impf. act. (*yadrusu*)

3:79 (73) be you masters in that you know the Book, and in that you study  
34:44 (43) We have not given them any Books to study  
68:37 (37) or have you a Book wherein you study?

**DIRĀSAH n.f.**~study, reading

6:156 (157) we have indeed been heedless of their study

**IDRĪS n.prop.**~Idris, Enoch

19:56 (57) and mention in the Book Idris  
21:85 (85) and Ishmael, Idris, Dhul Kifl

## \*D R Y

**DARĀ vb. (I)**~to knowb) impf. act. (*yadrī*)

4:11 (12) you know not which out of them is nearer in profit  
21:109 (109) even though I know not whether near or far is that you are promised  
21:111 (111) I know not; haply it is a trial for you  
31:34 (34) no soul knows what it shall earn tomorrow  
31:34 (34) no soul knows in what land it shall die  
42:52 (52) thou knewest not what the Book was, nor belief  
45:32 (31) we know not what the Hour may be  
46:9 (8) I know not what shall be done with me or with you  
65:1 (1) thou knowest not, perchance after that God will bring something new to pass  
69:26 (26) and not known my reckoning  
72:10 (10) we know not whether evil is intended for those in the earth  
72:25 (26) I do not know whether that which you are promised is nigh

**ADRĀ vb. (IV)**~to cause to know, to teach, to convey; (*mā adrāka*) what will teach thee? what will convey unto thee?

## a) perf. act.

10:16 (17) neither would He have taught you it  
69:3 (3) and what will teach thee what is the Indubitable?  
74:27 (27) and what will teach thee what is Sakar?  
77:14 (14) and what shall teach thee what is the Day of Decision?  
82:17 (17) and what shall teach thee what is the Day of Doom?  
82:18 (18) again, what shall teach thee what is the Day of Doom?  
83:8 (8) and what shall teach thee what is Sijjin?  
83:19 (19) and what shall teach thee what is Illiyun?  
86:2 (2) and what shall teach thee what is the night-star?  
90:12 (12) and what shall teach thee what is the steep?  
97:2 (2) and what shall teach thee what is the Night of Power.

101:3 (2) and what shall teach thee what is the Clatterer?  
 101:10 (7) and what shall teach thee what is the Pit?  
 104:5.(5) and what shall teach thee what is the Crusher?

b) impf. act. (*yudrī*)

33:63 (63) what shall make thee know?  
 42:17 (16) and what shall make thee know?  
 80:3 (3) and what should teach thee?

\*D S R

**DUSUR n.m. (pl. of *disār*)**~oakum or fibres of palm trees used to caulk ships with; nails

54:13 (13) We bore him upon a well-planked vessel well-caulked.

\*D S S

**DASSA vb. (I)**~to trample [Ar]; to bury [Pk, Ali]; to hide [Bl]

b) impf. act. (*yadussu*)

16:59 (61) whether he shall preserve it in humiliation, or trample it into the dust

\*D S W

**DASSĀ vb. (II)**~to corrupt, stunt, seduce

a) perf. act.

91:10 (10) and failed has he who seduces it

\*D TH R

**DATHHARA vb. (II)**~(pcple. act.) one who shrouds or wraps himself up in a garment

g) pcple. act. (*mudaththir*)

74:1 (1) O thou shrouded in thy mantle

\*D W D

**DĀWŪD n.prop.**~David

2:251 (252) and David slew Goliath.  
 4:163 (161) and We gave to David Psalms  
 5:78 (82) cursed were the unbelievers of the Children of Israel by the tongue of David  
 6:84 (84) and of his seed David and Solomon, Job and Joseph  
 17:55 (57) and We gave to David Psalms  
 21:78 (78) and David and Solomon — when they gave judgment  
 21:79 (79) with David We subjected the mountains to give glory.  
 27:15 (15) We gave David and Solomon knowledge  
 27:16 (16) and Solomon was David's heir  
 34:10 (10) We gave David bounty from Us  
 34:13 (12) labour, O House of David, in thankfulness  
 38:17 (16) and remember Our servant David, the man of might  
 38:22 (21) when they entered upon David, and he took fright at them  
 38:24 (23) and David thought that We had only tried him

38:26 (25) David, behold, We have appointed thee a viceroy in the earth  
38:30 (29) and We gave unto David Solomon:

\*D W L

**DŪLAH n.f.** ~a commodity that is changes hands among people

59:7 (7) so that it be not a thing taken in turns among the rich of you

**DĀWALA vb. (III)** ~to cause to alternate, to deal out in turn

b) impf. act. (*yudāwīlu*)

3:140 (134) such days We deal out in turn among men

\*D W M

**DĀMA vb. (I)** ~to continue, to remain; to keep on doing something; (*mā dāma*) so long as. (pcple. act.) one that continues, eternal

a) perf. act.

3:75 (68) [he] will not restore it thee, unless ever thou standest over him  
5:24 (27) Moses, we will never enter it so long as they are in it  
5:96 (97) so long as you remain in pilgrim sanctity; and fear God  
5:117 (117) I was a witness over them, while I remained among them  
11:107 (109) therein dwelling forever, so long as the heavens and earth abide  
11:108 (110) Paradise, therein dwelling forever, so long as the heavens and earth abide  
19:31 (32) and to give the alms, so long as I live

g) pcple. act. (*dā'im*)

13:35 (35) its produce is eternal, and its shade  
70:23 (23) and continue at their prayers

\*D W R

**DĀRA vb. (I)** ~to turn, to go round, to roll

b) impf. act. (*yadūru*)

33:19 (19) thou seest them looking at thee, their eyes rolling like one who swoons

**DĀR n.f. (pl. *dīyār*)** ~habitation, abode, dwelling; (*al-dār al-ākhirah*) the Last Abode, the Abode of the Hereafter

2:84 (78) neither expel your own from your habitations  
2:85 (79) and expelling a party of you from their habitations  
2:94 (88) if the Last Abode with God is yours exclusively  
2:243 (244) those who went forth from their habitations in their thousands  
2:246 (247) who have been expelled from our habitations  
3:195 (194) those who emigrated, and were expelled from their habitations  
4:66 (69) leave your habitations,  
6:32 (32) the Last Abode is better for those that are godfearing  
6:127 (127) theirs is the abode of peace with their Lord  
6:135 (136) who shall possess the Abode Ultimate  
7:78 (76) morning found them in their habitation fallen prostrate  
7:91 (89) morning found them in their habitation fallen prostrate

7:145 (142)	I shall show you the habitation of the ungodly
7:169 (168)	the Last Abode is better for those who are godfearing
8:47 (49)	be not as those who went forth from their habitations
10:25 (26)	God summons to the Abode of Peace
11:65 (68)	take your joy in your habitation
11:67 (70)	morning found them in their habitations fallen prostrate
11:94 (97)	morning found them in their habitations fallen prostrate
12:109 (109)	the abode of the world to come is better
13:22 (22)	theirs shall be the Ultimate Abode
13:24 (24)	fair is the Ultimate Abode
13:25 (25)	and theirs the Evil Abode
13:31 (31)	or it alights nigh their habitation
13:42 (42)	assuredly know whose will be the Ultimate Abode
14:28 (33)	and caused their people to dwell in the abode of ruin
16:30 (32)	the abode of the world to come is better
16:30 (32)	excellent is the abode of the godfearing
17:5 (5)	men of great might, and they went through the habitations
22:40 (41)	who were expelled from their habitations without right
28:37 (37)	who comes with the guidance from Him, and shall possess the Ultimate
28:77 (77)	amidst that which God has given thee, the Last Abode
28:81 (81)	We made the earth to swallow him and his dwelling
28:83 (83)	that is the Last Abode
29:37 (36)	morning found them in their habitation fallen prostrate
29:64 (64)	surely the Last Abode is Life
33:27 (27)	He bequeathed upon you their lands, their habitations
33:29 (29)	if you desire God and His Messenger and the Last Abode
35:35 (32)	who of His bounty has made us to dwell in the abode of everlasting life
38:46 (46)	We purified them with a quality most pure, the remembrance of the Abode
40:39 (42)	the world to come is the abode of stability
40:52 (55)	theirs shall be the curse, and theirs the evil abode
41:28 (28)	the Fire, wherein they shall have the Abode of Eternity as a recompense
59:2 (2)	it is He who expelled from their habitations the unbelievers
59:8 (8)	it is for the poor emigrants, who were expelled from their habitations
59:9 (9)	those who made their dwelling in the abode, and in belief
60:8 (8)	nor expelled you from your habitations
60:9 (9)	and expelled you from your habitations

**DĀ'IRAH n.f. (pl. *dawā'ir*)**~a turn, a turn or change of fortune

5:52 (57)	we fear lest a turn of fortune should smite us
9:98 (99)	the Bedouins take what they expend for a fine, and await the turns of fortune
9:98 (99)	theirs shall be the evil turn
48:6 (6)	against them shall be the evil turn of fortune

**DAYYĀR n.m.**~anyone

71:26 (27)	leave not upon the earth of the unbelievers even one
------------	------------------------------------------------------

**ADĀRA vb. (IV)**~to transact (a business), to give and take

*b) impf. act. (yudīru)*

2:282 (282)	unless it be merchandise present that you give and take between you
-------------	---------------------------------------------------------------------

\*D · Y · N

**DĀNA vb. (I)**~to judge; to practise a religion. (pcple. pass.) indebted, (with negative) requited; at the disposal of another [Ar]; brought to book, one in bondage [Pk]; receiving rewards and punishment, brought to account [Ali]; judged, under judgment [Bl]

b) impf. act. (*yadīnu*)

9:29 (29) such men as practise not the religion of truth

h) p.cpl. pass. (*madīn*)

37:53 (51) when we are dead and become dust and bones, shall we indeed be requited?  
56:86 (85) why, if you are not at Our disposal

**DAYN** n.m. ~a debt

2:282 (282) when you contract a debt one upon another for a stated term  
4:11 (12) after any bequest he may bequeath, or any debt  
4:12 (13) they leave a fourth, after any bequest they may bequeath, or any debt  
4:12 (14) you leave an eighth, after any bequest you may bequeath, or any debt  
4:12 (15) equally a third, after any bequest he may bequeath, or any debt

**DĪN** n.m. ~judgment, doom, (*yawm al-dīn*) Day of Doom; that which is due; religion

1:4 (3) the Master of the Day of Doom  
2:132 (126) God has chosen for you the religion  
2:193 (189) fight them, till there is no persecution and the religion is God's  
2:217 (214) they will not cease to fight with you, till they turn you from your religion  
2:217 (214) whosoever of you turns from his religion, and dies disbelieving  
2:256 (257) no compulsion is there in religion  
3:19 (17) the true religion with God is Islam  
3:24 (23) the lies they forged has deluded them in their religion  
3:73 (66) believe not any but him who follows your religion  
3:83 (77) do they desire another religion than God's  
3:85 (79) whoso desires another religion than Islam  
4:46 (48) twisting with their tongues and traducing religion  
4:125 (124) who is there that has a fairer religion than he who submits his will to God  
4:146 (145) hold fast to God, and make their religion sincerely God's  
4:171 (169) People of the Book, go not beyond the bounds in your religion  
5:3 (4) today the unbelievers have despaired of your religion  
5:3 (5) today I have perfected your religion for you  
5:3 (5) I have approved Islam for your religion  
5:54 (59) whosoever of you turns from his religion  
5:57 (62) the unbelievers, who take your religion in mockery and as a sport  
5:77 (81) People of the Book, go not beyond the bounds in your religion  
6:70 (69) leave alone those who take their religion for a sport  
6:137 (138) to destroy them, and to confuse their religion  
6:159 (160) those who have made divisions in their religion and become sects  
6:161 (162) my Lord has guided me to a straight path, a right religion  
7:29 (28) call on Him, making your religion sincerely His  
7:51 (49) who have taken their religion as a diversion and a sport  
8:39 (40) fight them, till there is no persecution and the religion is God's entirely  
8:49 (51) their religion has deluded them  
8:72 (73) they ask you for help, for religion's sake  
9:11 (11) pay the alms, then they are your brothers in religion  
9:12 (12) if they break their oaths after their covenant and thrust at your religion  
9:29 (29) such men as practise not the religion of truth  
9:33 (33) He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth  
9:33 (33) He may uplift it above every religion  
9:36 (36) that is the right religion. So wrong not each other  
9:122 (123) why should not a party of every section of them go forth, to become learned in religion  
10:22 (23) they call upon God, making their religion His sincerely

10:104 (104)	if you are in doubt regarding my religion
10:105 (105)	set thy face to the religion
12:40 (40)	that is the right religion
12:76 (76)	he could not have taken his brother, according to the king's doom
15:35 (35)	upon thee shall rest the curse, till the Day of Doom
16:52 (54)	His is the religion for ever
22:78 (77)	and has laid on you no impediment in your religion
24:2 (2)	in the matter of God's religion let no tenderness for them seize you
24:25 (25)	upon that day God will pay them in full their just due
24:55 (54)	He will surely establish their religion for them that He has approved for them
26:82 (82)	who I am eager shall forgive me my offence on the Day of Doom
29:65 (65)	they call on God, making their religion sincerely His
30:30 (29)	so set thy face to the religion
30:30 (29)	that is the right religion
30:32 (31)	those who have divided up their religion, and become sects
30:43 (42)	so set thy face to the true religion
31:32 (31)	they call upon God, making their religion sincerely His
33:5 (5)	then they are your brothers in religion, and your clients
37:20 (20)	Woe, alas for us! This is the Day of Doom
38:78 (79)	upon thee shall rest My curse, till the Day of Doom
39:2 (2)	so worship God, making thy religion His sincerely
39:3 (3)	Belongs not sincere religion to God?
39:11 (14)	I have been commanded to serve God making my religion His sincerely
39:14 (16)	God I serve, making my religion His sincerely
40:14 (14)	so call unto God, making your religion His sincerely
40:26 (27)	I fear that he may change your religion
40:65 (67)	so call upon Him, making your religion His sincerely
42:13 (11)	He has laid down for you as religion that He charged Noah with
42:13 (11)	perform the religion, and scatter not regarding it
42:21 (20)	have they associates who have laid down for them as religion that for which
48:28 (28)	He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth
48:28 (28)	He may uplift it above every religion
49:16 (16)	What, would you teach God what your religion is
51:6 (6)	and surely the Doom is about to fall
51:12 (12)	When shall be the Day of Doom?
56:56 (56)	this shall be their hospitality on the Day of Doom
60:8 (8)	God forbids you not, as regards those who have not fought you in religion's cause
60:9 (9)	God only forbids you as to those who have fought you in religion's cause
61:9 (9)	He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth
61:9 (9)	He may uplift it above every religion
70:26 (26)	who confirm the Day of Doom
74:46 (47)	and we cried lies to the Day of Doom
82:9 (9)	but you cry lies to the Doom
82:15 (15)	roasting therein on the Day of Doom
82:17 (17)	and what shall teach thee what is the Day of Doom?
82:18 (18)	again, what shall teach thee what is the Day of Doom?
83:11 (11)	who cry lies to the Day of Doom
95:7 (7)	what then shall cry thee lies as to the Doom?
98:5 (4)	they were commanded only to serve God, making the religion His sincerely
98:5 (4)	the prayer, and pay the alms — that is the religion of the True
107:1 (1)	hast thou seen him who cries lies to the Doom?
109:6 (6)	to you your religion, and to me my religion
109:6 (6)	to you your religion, and to me my religion
110:2 (2)	thou seest men entering God's religion in throngs

**TADĀYANA vb. (VI)**~to contract a debt

a) perf. act.

2:282 (282)

when you contract a debt one upon another for a stated term

## DHĀL

\*DH ˆ B

**DHĪB n.m.** ~wolf

12:13 (13)

I fear the wolf may eat him

12:14 (14)

if the wolf eats him, and we a band, then are we losers

12:17 (17)

so the wolf ate him

\*DH ˆ M

**DHA'AMA vb. (I)**~(pcple. pass.) despisedh) pcple. pass. (*madh'ūm*)

7:18 (17)

go thou forth from it, despised and banished

\*DH ˆ N

**ADH'ANA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who is obedient, submissiveg) pcple. act. (*mudh'in*)

24:49 (48)

they will come to him submissively

\*DH B B

**DHUBĀB n.m. (pl. of *dhubābah*)**~a fly

22:73 (72)

whom you call, apart from God, shall never create a fly

22:73 (72)

if a fly should rob them of aught

\*DH B DH B

**DHABDHABA vb. (quad I)**~(pcple. pass.) wavering, moving to and froh) pcple. pass. (*mudhabdhab*)

4:143 (142)

wavering all the time — not to these, not to those

## \*DH B H

**DHABAHA vb. (I)**~to slaughter, slay, sacrifice

- a) perf. act.
- 2:71 (66) therefore they sacrificed her
- b) impf. act. (*yadhbahu*)
- 2:67 (63) God commands you to sacrifice a cow  
27:21 (21) or I will slaughter him  
37:102 (101) I see in a dream that I shall sacrifice thee
- d) perf. pass. (*dhubiha*)
- 5:3 (4) excepting that you have sacrificed duly

**DHIBH n.m.**~that which is slaughtered, a sacrifice

- 37:107 (107) We ransomed him with a mighty sacrifice

**DHABBAHA vb. (II)**~to slaughter, to massacre

- b) impf. act. (*yudhabbihu*)
- 2:49 (46) slaughtering your sons, and sparing your women  
14:6 (6) slaughtering your sons, and sparing your women  
28:4 (3) slaughtering their sons, and sparing their women

## \*DH H B

**DHAHABA vb. (I)**~to go, to depart; (with prep. *bi-*) to take or snatch away, to go off with; (with prep. *'ala*) to be wasted. (n.vb.) going away; (with prep. *bi*) taking away. (pcple. act.) one who goes; going

- a) perf. act.
- 2:17 (16) God took away their light, and left them in darkness  
2:20 (19) He would have taken away their hearing and their sight  
11:10 (13) the evils have gone from me  
11:74 (77) when the awe departed from Abraham  
12:15 (15) so when they went with him  
12:17 (17) we went running races  
21:87 (87) and Dhul Nun — when he went forth enraged  
23:91 (93) each god would have taken off that he created  
33:19 (19) when the fear departs, they flay you with sharp tongues  
60:11 (11) give those whose wives have gone away the like of what they have expended  
75:33 (33) then he went to his household arrogantly
- b) impf. act. (*yadh.habu*)
- 4:19 (23) that you may go off with part of what you have given them  
8:46 (48) so lose heart, and your power depart  
12:13 (13) it grieves me that you should go with him  
13:17 (18) as for the scum; it vanishes as jetsam

17:86 (88) if We willed, We could take away that We have revealed to thee  
 20:63 (66) and to extirpate your justest way  
 24:43 (43) the gleam of His lightning snatches away the sight  
 24:62 (62) go not away until they ask his leave  
 33:20 (20) they think the Confederates have not departed  
 35:8 (9) let not thy soul be wasted in regrets for them  
 43:41 (40) whether We take thee away, We shall take vengeance  
 81:26 (26) where then are you going?

c) impv. (*idh.hab*)

5:24 (27) go forth, thou and thy Lord, and do battle  
 12:87 (87) depart, my sons, and search out tidings  
 12:93 (93) go, take this shirt, and do you cast it  
 17:63 (65) Depart! Those of them that follow thee  
 20:24 (25) go to Pharaoh; he has waxed insolent  
 20:42 (44) go therefore, thou and thy brother  
 20:43 (45) go to Pharaoh, for he has waxed insolent  
 20:97 (97) 'Depart!' said Moses. 'It shall be thine'  
 25:36 (38) go to the people who have cried lies  
 26:15 (14) but go, both of you, with Our signs  
 27:28 (28) take this letter of mine, and cast it  
 79:17 (17) go to Pharaoh; he has waxed insolent

f) n.vb. (*dhahāb*)

23:18 (18) and We are able to take it away

g) ppl. act. (*dhāhib*)

37:99 (97) I am going to my Lord

**DHAHAB n.com.** ~gold

3:14 (12) women, children, heaped-up heaps of gold  
 3:91 (85) there shall not be accepted from any one of them the whole earth full of gold  
 9:34 (34) those who treasure up gold and silver  
 18:31 (30) therein they shall be adorned with bracelets of gold  
 22:23 (23) they shall be adorned with bracelets of gold  
 35:33 (30) they shall be adorned with bracelets of gold  
 43:53 (53) why then have bracelets of gold not been cast on him  
 43:71 (71) there shall be passed around them platters of gold

**ADH.HABA vb. (IV)** ~to cause to go away, put or drive away, dissipate, remove

a) perf. act.

35:34 (31) praise belongs to God who has put away all sorrow  
 46:20 (19) you dissipated your good things in your present life

b) impf. act. (*yudh.hibu*)

4:133 (132) if He will, He can put you away, O men  
 6:133 (133) if He will, He can put you away  
 8:11 (11) and to put away from you the defilement of Satan  
 9:15 (15) He will remove the rage within their hearts  
 11:114 (116) the good deeds will drive away the evil deeds  
 14:19 (22) if He will, He can put you away

22:15 (15) whether his guile does away with what enrages him  
 33:33 (33) God only desires to put away from you abomination  
 35:16 (17) if He will, He can put you away

**\*DH H L**

**DHAHALA vb. (I)**~to forget, neglect

b) impf. act. (*yadh.halu*)

22:2 (2) every suckling woman shall neglect the child she has suckled

**\*DH K R**

**DHAKARA vb. (I)**~to remember, mention, be mindful of. (n.vb.) a remembrance, reminder, a mention, commemoration; a warning [Ar]; (also) reputation [Bl]; fame [Ar, Pk]; esteem [Ali]. (pcple. act.) one who remembers, mentions or is mindful. (pcple. pass.) that which is remembered

a) perf. act.

3:135 (129) who, when they commit an indecency or wrong themselves, remember God  
 17:46 (49) when thou mentionest thy Lord only in the Koran  
 26:227 (227) and do righteous deeds, and remember God oft  
 33:21 (21) whosoever hopes for God and the Last Day, and remembers God oft  
 74:55 (54) whoever wills shall remember it  
 80:12 (12) and whoso wills, shall remember it  
 87:15 (15) and mentions the Name of his Lord, and prays

b) impf. act. (*yadhkuru*)

2:152 (147) so remember Me, and I will remember you  
 2:235 (235) God knows that you will be mindful of them  
 3:191 (188) who remember God, standing and sitting  
 4:142 (141) and not remembering God save a little  
 6:138 (139) over which they mention not the Name of God  
 12:85 (85) thou wilt never cease mentioning Joseph till thou art consumed  
 18:63 (62) so that I should not remember it  
 19:67 (68) will not man remember that We created him aforetime  
 20:34 (34) and remember Thee abundantly  
 21:36 (37) is this the one who makes mention of your gods?  
 21:60 (61) we heard a young man making mention of them  
 22:28 (29) and mention God's Name on days well-known  
 22:34 (35) that they may mention God's Name over such beasts of the flocks  
 37:13 (13) and, when reminded, do not remember  
 40:44 (47) you will remember what I say to you  
 43:13 (12) and then remember your Lord's blessing  
 74:56 (55) and they will not remember, except that God wills

c) impv. (*udhkur*)

2:40 (38) Children of Israel, remember My blessing  
 2:47 (44) Children of Israel, remember My blessing

2:63 (60)	remember what is in it; haply you shall be godfearing
2:122 (116)	Children of Israel, remember My blessing
2:152 (147)	so remember Me, and I will remember
2:198 (194)	when you press on from Arafat, then remember God
2:198 (194)	remember Him as He has guided you
2:200 (196)	remember God, as you remember your fathers
2:203 (199)	and remember God during certain days
2:231 (231)	and remember God's blessing
2:239 (240)	remember God, as He taught you the things that you knew not
3:41 (36)	mention thy Lord oft, and give glory at evening
3:103 (98)	and do not scatter; remember God's blessing
4:103 (104)	when you have performed the prayer, remember God
5:4 (6)	mention God's Name over it
5:7 (10)	and remember God's blessing upon you
5:11 (14)	O believers, remember God's blessing
5:20 (23)	O my people, remember God's blessing
5:110 (109)	Jesus Son of Mary, remember My blessing upon thee
7:69 (67)	and remember when He appointed you as successors
7:69 (67)	remember God's bounties
7:74 (72)	remember when He appointed you successors after Ad
7:74 (72)	remember God's bounties
7:86 (84)	and remember when you were few
7:171 (170)	what We have given you, and remember what is in it
7:205 (204)	remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully
8:26 (26)	and remember when you were few
8:45 (47)	remember God frequently
12:42 (42)	Mention me in thy lord's presence
14:6 (6)	remember God's blessing upon you
18:24 (23)	and mention thy Lord, when thou forgettest, and say
19:16 (16)	and mention in the Book Mary
19:41 (42)	and mention in the Book Abraham
19:51 (52)	and mention in the Book Moses
19:54 (55)	and mention in the Book Ishmael
19:56 (57)	and mention in the Book Idris
22:36 (37)	so mention God's Name over them, standing in ranks
33:9 (9)	O believers, remember God's blessing upon you
33:34 (34)	and remember that which is recited in your houses
33:41 (41)	O believers, remember God oft
35:3 (3)	O men, remember God's blessing upon you
38:17 (16)	bear patiently what they say, and remember Our servant David
38:41 (40)	remember also Our servant Job
38:45 (45)	remember also Our servants Abraham, Isaac and Jacob
38:48 (48)	remember also Our servants Ishmael, Elisha, and Dhul Kifl
46:21 (20)	and remember the brother of Ad
62:10 (10)	and seek God's bounty, and remember God frequently
73:8 (8)	remember the Name of thy Lord, and devote thyself unto Him
76:25 (25)	and remember the Name of thy Lord

d) perf. pass. (*dhukira*)

6:118 (118)	eat of that over which God's Name has been mentioned
6:119 (119)	that over which God's Name has been mentioned
8:2 (2)	when God is mentioned, their hearts quake
22:35 (36)	who, when God is mentioned, their hearts quake
39:45 (46)	when God is mentioned alone
39:45 (46)	when those apart from Him are mentioned behold, they rejoice
47:20 (22)	sura is sent down, and therein fighting is mentioned

e) impf. pass. (*yudhkaru*)

2:114 (108)	so that His Name be not rehearsed in them
6:121 (121)	eat not of that over which God's Name has not been mentioned
22:40 (41)	oratories and mosques, wherein God's Name is much mentioned
24:36 (36)	and His Name to be commemorated therein

f) n.vb. (*dhikr*)

2:200 (196)	(remember) God, as you remember your fathers
2:200 (196)	as you (remember) your fathers or yet <more devoutly>
3:58 (51)	this We recite to thee of signs and wise remembrance
5:91 (93)	and to bar you from the remembrance of God
7:63 (61)	do you wonder that a reminder from your Lord should come to you
7:69 (67)	do you wonder that a reminder from your Lord should come to you
12:42 (42)	Satan caused him to forget to mention him to his master
12:104 (104)	it is nothing but a reminder unto all beings
13:28 (28)	their hearts being at rest in God's remembrance
13:28 (28)	in God's remembrance are at rest the hearts
15:6 (6)	thou, upon whom the Remembrance is sent down
15:9 (9)	it is We who have sent down the Remembrance
16:43 (45)	question the people of the Remembrance
16:44 (46)	We have sent down to thee the Remembrance
18:28 (27)	whose heart We have made neglectful of Our remembrance
18:70 (69)	until I myself introduce the mention of it to thee
18:83 (82)	I will recite to you a mention of him
18:101 (101)	whose eyes were covered against My remembrance
19:2 (1)	the mention of thy Lord's mercy unto His servant Zachariah
20:14 (14)	and perform the prayer of My remembrance
20:42 (44)	and neglect not to remember Me
20:99 (99)	We have given thee a remembrance from Us
20:113 (112)	or it may arouse in them remembrance
20:124 (123)	whosoever turns away from My remembrance
21:2 (2)	no Remembrance from their Lord comes to them
21:7 (7)	question the People of the Remembrance
21:10 (10)	We have sent down to you a Book wherein is your Remembrance
21:24 (24)	this is the Remembrance of him who is with me
21:24 (24)	and the Remembrance of those before me
21:36 (37)	they in the Remembrance of the All-merciful are unbelievers
21:42 (43)	from the Remembrance of their Lord they are turning away
21:48 (49)	We gave Moses and Aaron the Salvation and a Radiance, and a Remembrance
21:50 (51)	this is a blessed Remembrance
21:105 (105)	We have written in the Psalms, after the Remembrance
23:71 (73)	We brought them their Remembrance
23:71 (73)	but from their Remembrance they turned
23:110 (112)	till they made you forget My remembrance
24:37 (37)	men whom neither commerce nor trafficking diverts from the remembrance of God
25:18 (19)	until they forgot the Remembrance, and were a people corrupt
25:29 (31)	He indeed led me astray from the Remembrance
26:5 (4)	never fresh remembrance comes to them from the All-merciful
29:45 (44)	God's remembrance is greater; and God knows
33:41 (41)	O believers, remember God oft
36:11 (10)	Thou only warnest him who follows the Remembrance
36:69 (69)	it is only a Remembrance and a Clear Koran
37:3 (3)	and the reciters of a Remembrance
37:168 (168)	if only we had had a Reminder from the ancients

38:1 (1)	by the Koran, containing the Remembrance
38:8 (7)	what, has the Remembrance been sent down on him
38:8 (7)	nay, but they are in doubt of My Remembrance
38:32 (31)	I have loved the love of good things better than the remembrance of my Lord
38:49 (49)	this is a Remembrance; and for the godfearing
38:87 (87)	it is nothing but a reminder unto all beings
39:22 (23)	woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of God
39:23 (24)	their skins and their hearts soften to the remembrance of God
41:41 (41)	those who disbelieve in the Remembrance
43:5 (4)	shall We turn away the Remembrance from you
43:36 (35)	whoso blinds himself to the Remembrance
43:44 (43)	surely it is a Reminder
53:29 (30)	turn thou from him who turns away from Our Remembrance
54:17 (17)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:22 (22)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:25 (25)	has the Reminder been cast upon him
54:32 (32)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:40 (40)	now We have made the Koran easy for Remembrance
57:16 (15)	who believe should be humbled to the Remembrance of God
58:19 (20)	and caused them to forget God's Remembrance
62:9 (9)	hasten to God's remembrance
63:9 (9)	neither your children divert you from God's remembrance
65:10 (11)	God has sent down to you for a remembrance
68:51 (51)	when they hear the Reminder, and they say
68:52 (52)	it is nothing but a Reminder unto all beings
72:17 (17)	whosoever turns away from the Remembrance of his Lord
77:5 (5)	and those hurling a reminder
81:27 (27)	it is naught but a Reminder
94:4 (4)	did We not exalt thy fame?

g) p.cle. act. (*dhākir*)

11:114 (116)	that is a remembrance unto the mindful
33:35 (35)	men and (women) who remember God oft
33:35 (35)	(men) and women who remember God oft

h) p.cle. pass. (*madhkūr*)

76:1 (1)	has there come on man a while of time when he was a thing unremembered?
----------	-------------------------------------------------------------------------

**DHAKAR n.m. (pl. *dhukūr*) ~ male**

3:36 (31)	the male is not as the female
3:195 (193)	be you male or female — the one of you is as the other
4:11 (12)	to the male the like of the portion of two females
4:124 (123)	whosoever does deeds of righteousness, be it male or female
4:176 (175)	the male shall receive the portion of two females
6:139 (140)	what is within the bellies of these cattle is reserved for our males
6:143 (144)	say: 'Is it the two males He has forbidden'
6:144 (145)	say: 'Is it the two males He has forbidden'
16:97 (99)	whosoever does a righteous deed, be it male or female
26:165 (165)	what, do you come to male beings
40:40 (43)	whosoever does a righteous deed, be it male or female
42:49 (48)	and He gives to whom He will males
42:50 (49)	or He couples them, both males and females
49:13 (13)	O mankind, We have created you male and female
53:21 (21)	what, have you males, and He females?

53:45 (46)	He Himself created the two kinds, male and female
75:39 (39)	and He made of him two kinds, male and female
92:3 (3)	and That which created the male and the female

**DHIKRA n.f.** ~reminder, warning

6:68 (67)	do not sit, after the reminding, with the people of the evildoers
6:69 (68)	nothing of their account falls upon those that are godfearing; but a reminding
6:90 (90)	no wage for it; it is but a reminder unto all beings
7:2 (1)	to warn thereby, and as a reminder to believers
11:114 (116)	that is a remembrance unto the mindful
11:120 (121)	and an admonition, and a reminder to the believers
21:84 (84)	mercy from Us, and a Reminder to those who serve
26:209 (209)	for a reminder; and never did We wrong
29:51 (50)	a mercy, and a reminder to a people who believe
38:43 (42)	from us, and a reminder unto men possessed of minds
38:46 (46)	We purified them with a quality most pure, the remembrance of the Abode
39:21 (22)	in that is a reminder for men possessed of minds
40:54 (56)	and for a reminder to men possessed of minds
44:13 (12)	how should they have the Reminder
47:18 (20)	how shall they have their Reminder?
50:8 (8)	and a reminder to every penitent servant
50:37 (36)	surely in that there is a reminder to him
51:55 (55)	the Reminder profits the believers
74:31 (34)	and it is naught but a Reminder to mortals
79:43 (43)	what art thou about, to mention it?
80:4 (4)	or yet remember, and the Reminder profit him
87:9 (9)	therefore remind, if the Reminder profits
89:23 (24)	and how shall the Reminder be for him?

**TADHKIRAH n.f.** ~a reminder, warning, admonition

20:3 (2)	but only as a reminder to him who fears
56:73 (72)	We Ourselves made it for a reminder
69:12 (12)	that We might make it a reminder for you
69:48 (48)	surely it is a Reminder to the godfearing
73:19 (19)	surely this is a Reminder
74:49 (50)	what ails them, that they turn away from the Reminder
74:54 (54)	no indeed; surely it is a Reminder
76:29 (29)	surely this is a Reminder
80:11 (11)	no indeed; it is a Reminder

**DHAKKARA vb. (II)** ~to remind, to warn. (n.vb.) reminding, warning. (pcple. act.) one who reminds, a warnerb) impf. act. (*yudhakkiru*)

2:282 (282)	if one of the two women errs the other will remind her
-------------	--------------------------------------------------------

c) impv. (*dhakkir*)

6:70 (69)	remind hereby, lest a soul should be given up to destruction
14:5 (5)	and remind thou them of the Days of God
50:45 (45)	therefore remind by the Koran him who fears My threat
51:55 (55)	and remind; the Reminder profits the believers
52:29 (29)	therefore remind! By thy Lord's blessing thou art not a soothsayer
87:9 (9)	therefore remind, if the Reminder profits
88:21 (21)	then remind them! Thou art only a reminder

d) perf. pass. (*dhukkira*)

5:13 (16)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
5:14 (17)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
6:44 (44)	so, when they forgot what they were reminded of
7:165 (165)	so, when they forgot that they were reminded of
18:57 (55)	who, being reminded of the signs of his Lord, turns away from them
25:73 (73)	who, when they are reminded of the signs of their Lord, fall not down
32:15 (15)	only those believe in Our signs who, when they are reminded of them, fall down
32:22 (22)	who does greater evil than he who is reminded of the signs of his Lord, then turns away
36:19 (18)	your augury is with you; if you are reminded
37:13 (13)	and, when reminded, do not remember

f) n.vb. (*tadhkir*)

10:71 (72)	and my reminding you of the signs of God
------------	------------------------------------------

g) pcp. act. (*mudhakkir*)

88:21 (21)	then remind them! Thou art only a reminder
------------	--------------------------------------------

**TADHAKKARA vb. (V)**~to recollect, remember, be mindful

## a) perf. act.

7:201 (200)	when a visitation of Satan troubles them, remember, and then see clearly
35:37 (34)	him who would remember

b) impf. act. (*yatadhakkaru*)

2:221 (221)	haply they will remember
2:269 (272)	yet none remembers but men possessed of minds
3:7 (5)	yet none remembers, but men possessed of minds
6:80 (80)	my Lord embraces all things in His knowledge; will you not remember?
6:126 (126)	We have distinguished the signs to a people who remember
6:152 (153)	haply you will remember
7:3 (2)	follow no friends other than He; little do you remember
7:26 (25)	that is one of God's signs; haply they will remember
7:57 (55)	We shall bring forth the dead; haply you will remember
7:130 (127)	that haply they might remember
8:57 (59)	haply they will remember
9:126 (127)	still they do not repent, nor do they remember
10:3 (3)	will you not remember?
11:24 (26)	will you not remember?
11:30 (32)	will you not remember?
13:19 (19)	only men possessed of minds remember
14:25 (30)	so God strikes similitudes for men; haply they will remember
14:52 (52)	and that all possessed of minds may remember
16:13 (13)	surely in that is a sign for a people who remember
16:17 (17)	will you not remember?
16:90 (92)	admonishing you, so that haply you will remember
17:41 (43)	We have turned about in this Koran, that they may remember
20:44 (46)	speak gently to him, that haply he may be mindful
23:85 (87)	say: 'Will you not then remember?'
24:1 (1)	in its signs, clear signs, that haply you will remember
24:27 (27)	that is better for you; haply you will remember
25:50 (52)	so that they may remember; yet most men refuse all

25:62 (63)	He who made the night and day a succession for whom He desires to remember
27:62 (63)	little indeed do you remember
28:43 (43)	and a guidance and a mercy, that haply so they might remember
28:46 (46)	that haply they may remember
28:51 (51)	We have brought them the Word; haply they may remember
32:4 (3)	you have no protector neither intercessor; will you not remember?
35:37 (34)	did We not give you long life, enough to remember in
37:155 (155)	what, and will you not remember?
38:29 (28)	that men possessed of minds may ponder its signs and so remember
39:9 (12)	only men possessed of minds remember
39:27 (28)	haply they will remember
40:13 (13)	yet none remembers but he who repents
40:58 (60)	little do you reflect
44:58 (58)	that haply they may remember
45:23 (22)	what, will you not remember?
51:49 (49)	haply you will remember
56:62 (62)	so why will you not remember?
69:42 (42)	nor the speech of a soothsayer, little do you remember
79:35 (35)	upon the day when man shall remember what he has striven
80:4 (4)	or yet remember, and the Reminder profit him
87:10 (10)	and he who fears shall remember
89:23 (24)	man will remember; and how shall the Reminder be for him?

## \*DH K Y

**DHAKKÁ vb. (II)**~to slay lawfully, to sacrifice

a) perf. act.

5:3 (4) excepting that you have sacrificed duly

## \*DH KH R

**IDHDHAKHARA vb. (VIII)**~to store up, to treasure upb) impf. act. (*yadhakhirū*).

3:49 (43) and what you treasure up in your houses

## \*DH L L

**DHALLA vb. (I)**~to be humiliated. (n.vb.) humiliation, humblenessb) impf. act. (*yadhillū*)

20:134 (134) we might have followed Thy signs before that we were humiliated

f) n.vb. (*dhull*)

17:24 (25) and lower to them the wing of humbleness  
 17:111 (111) nor any protector out of humbleness  
 42:45 (44) thou shalt see them, as they are exposed to it, abject in humbleness

**DHILLAH n.f.**~abasement, humiliation

2:61 (58)	and abasement and poverty were pitched upon them
3:112 (108)	abasement shall be pitched on them
7:152 (151)	anger shall overtake them from their Lord, and abasement
10:26 (27)	neither dust nor abasement shall overspread their faces
10:27 (28)	abasement shall overspread them
68:43 (43)	and abasement shall overspread them
70:44 (44)	humbled their eyes, overspreading them abasement

**DHALĪL n.m. (adj., pl. *adhillah*)**~abject, humble, abased

3:123 (119)	God most surely helped you at Badr, when you were utterly abject
5:54 (59)	bring a people He loves, and who love Him, humble towards the believers
27:34 (34)	make the mighty ones of its inhabitants abased
27:37 (37)	we shall expel them from there, abased and utterly humbled
58:20 (21)	those are among the most abject
63:8 (8)	the mightier ones of it will expel the more abased

**DHALŪL n.com. (adj., pl. *dhulul*)**~submissive, well-trained, broken (to perform)

2:71 (66)	he says she shall be a cow not broken to plough the earth
16:69 (71)	and follow the ways of your Lord easy to go upon
67:15 (15)	it is He who made the earth submissive to you

**DHALLALA vb. (II)**~to subdue, to render submissive, to bring low. (n.vb.) subjugation, humiliation, bringing low; (adv.) meekly

	a) perf. act.
36:72 (72)	We have subdued them to them, and some of them they ride
	d) perf. pass. ( <i>dhullila</i> )
76:14 (14)	near them shall be its shades, and its clusters hung
	f) n.vb. ( <i>tadhīlīl</i> )
76:14 (14)	near them shall be its shades, and its clusters hung meekly down

**ADHALLA vb. (IV)**~to abase

	b) impf. act. ( <i>yudhillu</i> )
3:26 (25)	Thou exaltest whom Thou wilt, and Thou abasest whom Thou wilt

**\*DH M M****DHAMMA vb. (I)**~(pcple. pass.) one who is condemned

	h) pcple. pass. ( <i>madhmūm</i> )
17:18 (19)	wherein he shall roast, condemned and rejected
17:22 (23)	wilt sit condemned and forsaken
68:49 (49)	he would have been cast upon the wilderness, being condemned

**DHIMMAH n.f.** ~treaty, pact

- 9:8 (8) they will not observe towards you any bond or treaty  
 9:10 (10) observing neither bond nor treaty towards a believer

**\*DH N B****DHANB n.m. (pl. *dhunūb*)** ~sin, fault, crime; portion

- 3:11 (9) God seized them because of their sins  
 3:16 (14) our Lord, we believe; forgive us our sins  
 3:31 (29) and God will love you, and forgive you your sins  
 3:135 (129) remember God, and pray forgiveness for their sins  
 3:135 (129) and who shall forgive sins but God?  
 3:147 (141) Lord, forgive us our sins  
 3:193 (191) our Lord, forgive Thou us our sins  
 5:18 (21) say: 'Why then does He chastise you for your sins?'  
 5:49 (54) know that God desires only to smite them for some sin  
 6:6 (6) then We destroyed them because of their sins  
 7:100 (98) did We will, We would smite them because of their sins  
 8:52 (54) God seized them because of their sins  
 8:54 (56) so We destroyed them because of their sins  
 9:102 (103) and other have confessed their sins  
 12:29 (29) and thou, woman, ask forgiveness of thy crime  
 12:97 (98) our father, ask forgiveness of our crimes for us  
 14:10 (11) who calls you so that He may forgive you your sins  
 17:17 (18) thy Lord suffices as one who is aware of and sees the sins of His servants  
 25:58 (60) sufficiently is He aware of His servants' sins  
 26:14 (13) they also have a sin against me  
 28:78 (78) the sinners shall not be questioned concerning their sins  
 29:40 (39) each We seized for his sin  
 33:71 (71) He will set right your deeds for you and will forgive you your sins  
 39:53 (54) surely God forgives sins  
 40:3 (2) Forgiver of sins, Acceptor of penitence  
 40:11 (11) now we confess our sins  
 40:21 (22) yet God seized them in their sins  
 40:55 (57) and ask forgiveness for thy sin  
 46:31 (30) believe in Him, and He will forgive you some of your sins  
 47:19 (21) and ask forgiveness for thy sin  
 48:2 (2) that God may forgive thee thy former and thy latter sins  
 51:59 (59) the evildoers shall have their portion  
 51:59 (59) like the portion of their fellows  
 55:39 (39) on that day none shall be questioned about his sin  
 61:12 (12) He will forgive you your sins and admit you into gardens  
 67:11 (11) so they confess their sins  
 71:4 (4) and He will forgive you your sins  
 81:9 (9) for what sin she was slain  
 91:14 (14) so their Lord crushed them for their sin

**\*DH Q N****ADHQĀN n.f. (pl. of *dhaqn*)** ~chin, face

17:107 (108) when it is recited to them, fall down upon their faces  
 17:109 (109) and they fall down upon their faces weeping  
 36:8 (7) We have put on their necks fetters up to the chin

**\*DH R**

**DHARA'A vb. (I)** ~to create, to multiply, to-scatter broadcast

a) perf. act.

6:136 (137) they appoint to God, of the tillage and cattle that He multiplied, a portion  
 7:179 (178) We have created for Gehenna many jinn and men  
 16:13 (13) that which He has multiplied for you in the earth  
 23:79 (81) it is He who scattered you in the earth  
 67:24 (24) it is He who scattered you in the earth

b) impf. act. (*yadhra'u*)

42:11 (9) and pairs also of the cattle, therein multiplying you

**\*DH R**

**DHAR' n.m.** ~strength, power; (*dāqa dhar'an bi-*) to be distressed for; the length of an arm, cubit

11:77 (79) he was troubled on their account and distressed for them  
 29:33 (32) he was troubled on their account and distressed for them  
 69:32 (32) then in a chain of seventy cubits' length insert him!

**DHIRĀ' n.com.** ~an arm, the length of an arm, a cubit, a paw

18:18 (17) and their dog stretching its paws on the threshold  
 69:32 (32) then in a chain of seventy cubits' length insert him!

**\*DH R R**

**DHARRAH n.f.** ~an ant (in weight), an atom; least degree [Ali]; a grain [Bl]

4:40 (44) God shall not wrong so much as the weight of an ant  
 10:61 (62) not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes from thy Lord  
 34:3 (3) not so much as the weight of an ant in heaven and earth escapes from Him  
 34:22 (21) they possess not so much as the weight of an ant in the heavens  
 99:7 (7) whoso has done an atom's weight of good shall see it  
 99:8 (8) whoso has done an atom's weight of evil shall see it

**DHURRIYAH n.f.** ~progeny, seed, offspring

2:124 (118) said he, 'And of my seed?'  
 2:128 (122) make us submissive to Thee, and of our seed a nation submissive  
 2:266 (268) then old age smites him, and he has seed, but weaklings  
 3:34 (30) the seed of one another  
 3:36 (31) commend her to Thee with her seed, to protect them  
 3:38 (33) give me of Thy goodness a goodly offspring

4:9 (10)	let those fear who, if they left behind them weak seed, would be afraid
6:84 (84)	and Noah We guided before; and of his seed
6:87 (87)	and of their fathers, and of their seed
6:133 (133)	as He produced you from the seed of another people
7:172 (171)	when thy Lord took from the Children of Adam, from their loins, their seed
7:173 (172)	our fathers were idolaters aforetime, and we were seed after them
10:83 (83)	so none believed in Moses, save a seed of his people
13:23 (23)	those who were righteous of their fathers, and their wives, and their seed
13:38 (38)	We assigned to them wives, and seed
14:37 (40)	I have made some of my seed to dwell in a valley where is no sown land
14:40 (42)	make me a performer of the prayer, and of my seed
17:3 (3)	the seed of those We bore with Noah
17:62 (64)	I shall assuredly master his seed, save a few
18:50 (48)	do you take him and his seed to be your friends
19:58 (59)	these are they whom God has blessed among the Prophets of the seed of Adam
19:58 (59)	We bore with Noah, and of the seed of Abraham
25:74 (74)	give us refreshment of our wives and seed
29:27 (26)	appointed the Prophecy and the Book to be among his seed
36:41 (41)	a sign for them is that We carried their seed
37:77 (75)	and We made his seed the survivors
37:113 (113)	and of their seed some are good-doers
40:8 (8)	those who were righteous of their fathers, and their wives, and their seed
46:15 (14)	and make me righteous also in my seed
52:21 (21)	those who believed, and their seed followed them
52:21 (21)	We shall join their seed with them
57:26 (26)	We appointed the Prophecy and the Book to be among their seed

## \*DH R W

**DHARĀ vb. (I)**~to scatter, to winnow. (n.vb.) scattering, winnowing. (pcple. act.) scatterer, one who winnows

	b) impf. act. ( <i>yadhrū</i> )
18:45 (43)	in the morning it is straw the winds scatter
	f) n.vb. ( <i>dharw</i> )
51:1 (1)	by the <swift> scatterers
	g) pcple. act. ( <i>dhārī</i> )
51:1 (1)	by the swift scatterers

## \*DH W D

**DHĀDA vb. (I)**~to hold or keep back

	b) impf. act. ( <i>yadhūdu</i> )
28:23 (23)	he found, apart from them, two women holding back their flocks

## \*DH W Q

**DHĀQA vb. (I)**~to taste, to experience. (pcple. act.) one who tastes; tasting

## a) perf. act.

6:148 (149)	the people before them cried lies until they tasted Our might
7:22 (21)	when they tasted the tree, their shameful parts revealed
59:15 (15)	like those who a short time before them tasted the mischief of their action
64:5 (5)	that disbelieved before, then tasted the mischief of their action
65:9 (9)	so it tasted the mischief of its action

b) impf. act. (*yadhūqu*)

4:56 (59)	give them in exchange other skins, that they may taste the chastisement
5:95 (96)	he may taste the mischief of his action
16:94 (96)	it has stood firm, and you should taste evil
38:8 (7)	they have not yet tasted My chastisement
38:57 (57)	let them taste it — boiling water and pus
44:56 (56)	they shall not taste therein of death
78:24 (24)	tasting therein neither coolness nor any drink

c) impv. (*dhuq*)

3:106 (102)	then taste the chastisement
3:181 (177)	taste the chastisement of the burning
6:30 (30)	then taste the chastisement for your unbelief
7:39 (37)	taste the chastisement for what you have been earning
8:14 (14)	therefore taste it
8:35 (35)	taste you now the chastisement for your unbelief
8:50 (52)	taste the chastisement of the burning
9:35 (35)	taste you now what you were treasuring
10:52 (53)	taste the chastisement of eternity
22:22 (22)	taste the chastisement of the burning
29:55 (55)	taste now what you were doing
32:14 (14)	now taste, for that you forgot the encounter of this your day
32:14 (14)	taste the chastisement of eternity
32:20 (20)	taste the chastisement of the Fire
34:42 (41)	taste the chastisement of the Fire
35:37 (35)	so taste you now!
39:24 (25)	taste now that you were earning
44:49 (49)	Taste! Surely thou art the mighty, the noble
46:34 (33)	then taste the chastisement of your unbelief
51:14 (14)	Taste your trial!
54:37 (37)	taste now My chastisement and My warnings
54:39 (39)	taste now My chastisement and My warnings
54:48 (48)	Taste now the touch of Sakar
78:30 (30)	Taste! We shall increase you not

g) pcple. act. (*dhā'iq*)

3:185 (182)	every soul shall taste of death; you shall surely
21:35 (36)	every soul shall taste of death; and We try you
29:57 (57)	every soul shall taste of death; then unto Us
37:31 (30)	our Lord's Word is realised against us; we are tasting it
37:38 (37)	now certainly you shall be tasting the painful chastisement

**ADHĀQA vb. (IV)**~to cause to taste (with double accus.)

## a) perf. act.

10:21 (22)	We let the people taste mercy after hardship has visited them
11:9 (12)	if We let a man taste mercy from Us
11:10 (13)	if We let him taste prosperity after hardship that has visited him
16:112 (113)	so God let it taste the garment of hunger
17:75 (77)	then would We have let thee taste the double of life
30:33 (32)	when He lets them taste mercy from Him
30:36 (35)	when We let men taste mercy
39:26 (27)	let them taste degradation in this present life
41:50 (50)	if We let him taste mercy from Us after hardship that has visited him
42:48 (47)	when We let man taste mercy from Us, he rejoices in it

b) impf. act... (*yudhīqu*)

6:65 (65)	and to make you taste the violence of one another
10:70 (71)	then We shall let them taste the terrible chastisement
22:9 (9)	We shall let him taste the chastisement of the burning
22:25 (26)	We shall let him taste a painful chastisement
25:19 (21)	We shall let him taste a great chastisement
30:41 (40)	that He may let them taste some part of that which they have done
30:46 (45)	and that He may let you taste of His mercy
32:21 (21)	We shall surely let them taste the nearer chastisement
34:12 (11)	We would let them taste the chastisement of the Blaze
41:16 (15)	We might let them taste the chastisement of degradation in the present life
41:27 (26)	We shall let the unbelievers taste a terrible chastisement
41:50 (50)	if We let him taste mercy from Us after hardship that has visited him

\*DH Y

**ADHĀ'A vb. (IV)**~to broadcast, to noise abroad

## a) perf. act.

4:83 (85)	when there comes to them a matter, be it of security or fear, they broadcast it
-----------	---------------------------------------------------------------------------------

## DĀD

\*D ʾ N

**DA'N n.m. (pl. of *dā'in*)**~sheep

6:143 (144) eight couples: two of sheep, of goats two

\*D ʿ F

**DA'UFA vb. (I)**~to be weak. (n.vb.) weakness, infirmity

a) perf. act.

3:146 (140) for what smote them in God's way, neither weakened, nor did they humble themselves

22:73 (72) feeble indeed alike are the seeker and the sought

f) n.vb. (*dā'f*)

8:66 (67) God has lightened it for you, knowing that there is weakness in you

30:54 (53) God is He that created you of weakness

30:54 (53) then He appointed after weakness strength

30:54 (53) then after strength He appointed weakness and grey hairs

**DA'IF n.m. (adj)**~weak, weakling, feeble, infirm

2:266 (268) then old age smites him, and he has seed, but weaklings

2:282 (282) the debtor be a fool, or weak, or unable to dictate himself

4:9 (10) let those fear who, if they left behind them weak seed, would be afraid

4:28 (32) God desires to lighten things for you, for man was created a weakling

4:76 (78) surely the guile of Satan is ever feeble

9:91 (92) there is no fault in the weak and the sick

11:91 (93) truly we see thee weak among us

14:21 (24) then say the weak to those who waxed proud

19:75 (77) who is worse in place, and who is weaker in hosts

40:47 (50) the weak say unto those who waxed proud

72:24 (25) then they will know who is weaker in helpers

**DI'F n.m. (pl. *dā'af*)**~the like, an equal portion, a double, twofold

2:245 (246) and He will multiply it for him manifold

2:265 (267) and it yields its produce twofold

3:130 (125) O believers, devour not usury, doubled

7:38 (36) so give them a double chastisement

7:38 (36) unto each a double

17:75 (77) then would We have let thee taste the double of life

17:75 (77) and the double of death

33:30 (30) for her the chastisement shall be doubled

33:68 (68) give them chastisement twofold, and curse them with a mighty curse

34:37 (36) those — there awaits them the double recompense for that they did

38:61 (61) whoso forwarded this for us, give him a double chastisement in the Fire

**DĀ'ĀFA vb. (III)**~to double, multiply. (pcple. pass.) multiplied, redoubled

b) impf. act. (*yudā'ifu*)

2:245 (246) and He will multiply it for him manifold  
 2:261 (263) so God multiplies unto whom He will  
 4:40 (44) if it be a good deed He will double it  
 57:11 (11) and He will multiply it for him  
 64:17 (17) if you lend to God a good loan, He will multiply it for you

e) impf. pass. (*yudā'afu*)

11:20 (22) for them the chastisement shall be doubled  
 25:69 (69) doubled shall be the chastisement for him  
 33:30 (30) for her the chastisement shall be doubled  
 57:18 (17) it shall be multiplied for them

h) pcple. pass. (*mudā'af*)

3:130 (125) O believers, devour not usury, doubled and redoubled

**AD'ĀFA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who makes double, manifold

g) pcple. act. (*mud'if*)

30:39 (38) those — they receive recompense manifold

**ISTAD'ĀFA vb. (X)**~to esteem one weak, to take advantage of one's weakness, to abase. (pcple. pass.) one who is abased (on account of his weakness), oppressed

a) perf. act.

7:150 (149) surely the people have abased me

b) impf. act. (*yastad'ifu*)

28:4 (3) and had divided its inhabitants into sects, abasing one party of them

d) perf. pass. (*istud'ifa*)

7:75 (73) said the Council of those of his people who waxed proud to those that were abased  
 28:5 (4) We desired to be gracious to those that were abased in the land  
 34:31 (30) those that were abased will say to those that waxed proud  
 34:32 (31) those that waxed proud will say to those that were abased  
 34:33 (32) those that were abased will say to those that waxed proud

e) impf. pass. (*yustad'afu*)

7:137 (133) We bequeathed upon the people that were abased all the east and the west

h) pcple. pass. (*mustad'af*)

4:75 (77) women, and children who, being abased, say  
 4:97 (99) we were abased in the earth  
 4:98 (100) except the men, women, and children who, being abased, can devise nothing  
 4:127 (126) and yet desire to marry them, and the oppressed children  
 8:26 (26) remember when you were few and abased in the land

## \*D B H

**DABAHA vb. (I)**~(n.vb.) panting, snorting (adv)

*f*) n.vb. (*dabh*)

100:1 (1) by the snorting chargers

## \*D D D

**DIDD n.m.**~contrary, one pitted against, against

19:82 (85) and they shall be against them pitted

\*D F D<sup>c</sup>

**DAFADI<sup>c</sup> n.m. (pl. of *dafda<sup>c</sup>*)**~a frog

7:133 (130) We let loose upon them the flood and the locusts, the lice and the frogs

## \*D GH N

**ADGHAN n.m. (pl. of *daghn*)**~ill-feeling, hatred, rancour

47:29 (31) that God would not bring to light their rancour  
47:37 (39) He brings to light your rancour

## \*D GH TH

**DIGHTH n.m. (pl. *adghāth*)**~(s) a bundle of grass or rushes, a branch; (pl) a confusion, hotchpotch, jumble

12:44 (44) a hotchpotch of nightmares!  
21:5 (5) nay, but they say: 'A hotchpotch of nightmares!'  
38:44 (43) take in thy hand a bundle of rushes, and strike therewith

## \*D H Y

**DĀHĀ vb. (III)**~to resemble, to conform with

*b*) impf. act. (*yudāh?u*)

9:30 (30) that is the utterance of their mouths, conforming with the unbelievers before them

## \*D H K

**DAHĪKA vb. (I)**~to laugh. (pcple. act.) one who laughs, laughing

a) perf. act.

11:71 (74) his wife was standing by; she laughed

b) impf. act. (*yadhaku*)

9:82 (83) therefore let them laugh little, and weep much  
 23:110 (112) but you took them for a laughing-stock  
 43:47 (46) when he brought them Our signs, lo, they laughed at them  
 53:60 (60) and do you laugh, and do you not weep  
 83:29 (29) behold, the sinners were laughing at the believers  
 83:34 (34) today the believers are laughing at the unbelievers

g) pcple. act. (*dāhik*).

27:19 (19) but he smiled, laughing at its words  
 80:39 (39) laughing, joyous

**ADHAKA vb. (IV)**~to cause to laugh

a) perf. act.

53:43 (44) and that it is He who makes to laugh

## \*D H Y

**DAHIYA vb. (I)**~to be exposed to or suffer from the heat of the sun

b) impf. act. (*yadhā*)

20:119 (117) neither to thirst therein, nor to suffer the sun

**DUHĀ n.com.**~daytime, forenoon, high noon; daylight

7:98 (96) Our might shall not come upon them in daylight  
 20:59 (61) let the people be mustered at the high noon  
 79:29 (29) and darkened its night, and brought forth its forenoon  
 79:46 (46) they have but tarried for an evening, or its forenoon  
 91:1 (1) by the sun and his morning brightness  
 93:1 (1) by the white forenoon

## \*D J c

**MADĀJĪ n.m. (pl. of *madja*)**~a sleeping or resting place, a couch

3:154 (148) those for whom slaying was appointed would have sallied forth unto their last

4:34 (38) banish them to their couches

32:16 (16) their sides shun their couches as they call on their Lord

## \*D L L

**DALLA vb. (I)** ~to wander away, to be lost, to go astray, to err. (n.vb.) the act of going astray, error. (pcple. act.)  
one who goes astray

## a) perf. act.

2:108 (102)	whoso exchanges belief for unbelief has surely strayed from the right way
4:116 (116)	whoso associates with God anything, has gone astray into far error
4:136 (135)	and the Last Day, has surely gone astray into far error
4:167 (165)	those who disbelieve, and bar from the way of God, have gone astray into far error
5:12 (15)	whosoever of you thereafter disbelieves, surely he has gone astray from the right way
5:77 (81)	follow not the caprices of a people who went astray before
5:77 (81)	and now again have gone astray from the right way
5:105 (104)	He who is astray cannot hurt you
6:24 (24)	and how that which they were forging has gone astray from them
6:56 (56)	else I had gone astray, and would not be of the right-guided
6:94 (94)	which you ever asserted has now gone astray from you
6:140 (141)	they have gone astray, and are not right-guided
7:37 (35)	They have gone astray from us
7:53 (51)	that which they were forging has gone astray from them
7:149 (148)	when they smote their hands, and saw that they had gone astray
10:30 (31)	there shall go astray from them that they were forging
10:108 (108)	whosoever goes astray, it is only to his own loss
11:21 (23)	that they forged has gone astray from them
16:87 (89)	and there shall go astray from them that they were forging
16:125 (126)	thy Lord knows very well those who have gone astray from His way
17:15 (16)	whosoever goes astray, it is only to his own loss
17:48 (51)	behold, how they strike similitudes for thee, and go astray
17:67 (69)	there go astray those on whom you call except Him
18:104 (104)	those whose striving goes astray in the present life
20:92 (94)	what prevented thee, Aaron, when thou sawest them in error
25:9 (10)	behold, how they strike similitudes for thee, and go astray
25:17 (18)	or did they themselves err from the way?
27:92 (94)	whosoever goes astray, say: 'I am naught but a warner.'
28:75 (75)	there shall go astray from them that they were forging
32:10 (9)	when we have gone astray in the earth; shall we indeed be in a new creation?
33:36 (36)	whosoever disobeys God and His Messenger has gone astray
34:50 (49)	if I go astray, I (go astray) only to my own loss
37:71 (69)	before them erred most of the ancients
39:41 (42)	whosoever goes astray, it is only to his own loss
40:74 (74)	They have gone astray from us
41:48 (48)	then that they called upon before will go astray from them
46:28 (27)	not so; but they went astray from them
53:2 (2)	your comrade is not astray, neither errs
53:30 (31)	surely thy Lord knows very well those who have gone astray
60:1 (1)	whosoever of you does that, has gone astray from the right way
68:7 (7)	thy Lord knows very well those who have gone astray from His way

b) impf. act. (*yaḍillu*)

2:282 (282)	if one of the two women errs the other will remind her
4:44 (47)	and desiring that you should also err from the way
4:176 (175)	God makes clear to you, lest you go astray
6:117 (117)	thy Lord knows very well who goes astray from His path
10:108 (108)	whosoever goes astray, it is only to his own loss

17:15 (16)	·whosoever goes astray, it is only to his own loss
20:52 (54)	my Lord goes not astray, nor forgets
20:123 (122)	whosoever follows My guidance shall not go astray
34:50 (49)	if I (go astray), I go astray only to my own loss
38:26 (25)	those who go astray from the way of God
39:41 (42)	whosoever goes astray, it is only to his own loss

f) n.vb. (*dalāl*)

3:164 (158)	to teach them the Book and the Wisdom, though before they were in manifest error
4:60 (63)	Satan desires to lead them astray into far error
4:116 (116)	whoso associates with God anything, has gone astray into far error
4:136 (135)	[he] has surely gone astray into far error
4:167 (165)	and bar from the way of God, have gone astray into far error
6:74 (74)	I see thee, and thy people, in manifest error
7:60 (58)	we see thee in manifest error
10:32 (33)	what is there, after truth, but error?
12:8 (8)	surely our father is in manifest error
12:30 (30)	he smote her heart with love; we see her in manifest error
12:95 (95)	by God, thou art certainly in thy ancient error
13:14 (15)	the prayer of the unbelievers goes only astray
14:3 (3)	they are in far error
14:18 (21)	they have no power over that they have earned — that is the far error
19:38 (39)	the evildoers even today are in error manifest
21:54 (55)	assuredly you and your fathers have been in manifest error
22:12 (12)	that is indeed the far error
26:97 (97)	by God, we were certainly in manifest error
28:85 (85)	my Lord knows very well who comes with guidance, and who is in manifest error
31:11 (10)	nay, but the evildoers are in manifest error
33:36 (36)	whosoever disobeys God and His Messenger has gone astray into manifest error
34:8 (8)	those who believe not in the Hereafter are in chastisement and far error
34:24 (23)	either we or you are upon right guidance, or in manifest error
36:24 (23)	in that case I should be in manifest error
36:47 (47)	you are only in manifest error
39:22 (23)	those are in manifest error
40:25 (26)	the guile of the unbelievers is ever in error
40:50 (53)	the calling of the unbelievers is only in error
42:18 (17)	those who are in doubt concerning the Hour are indeed in far error
43:40 (39)	shalt thou guide the blind and him who is in manifest error?
46:32 (31)	those are in manifest error
50:27 (26)	I made him not insolent, but he was in far error
54:24 (24)	then indeed we should be in error and insanity
54:47 (47)	surely the sinners are in error and insanity
62:2 (2)	before that they were in manifest error
67:9 (9)	you are only in great error
67:29 (29)	you will soon know who is in manifest error
71:24 (24)	increase Thou not the evildoers save in error

g) p.cple. act. (*dāll*)

1:7 (7)	nor of those who are astray
2:198 (194)	He has guided you, though formerly you were gone astray
3:90 (84)	those are the ones who stray
5:60 (65)	and have gone further astray from the right way
6:77 (77)	I shall surely be of the people gone astray
7:179 (178)	they are like cattle; nay, rather they are further astray

15:56 (56)	who despairs of the mercy of his Lord, excepting those that are astray?
17:72 (74)	he shall be even further astray from the way
23:106 (108)	our adversity prevailed over us; we were an erring people
25:34 (36)	they shall be worse in place, and gone further astray from the way
25:42 (44)	they shall know, when they see the chastisement, who is further astray from the way
25:44 (46)	nay, they are further astray from the way
26:20 (19)	indeed I did it then, being one of those that stray
26:86 (86)	forgive my father, for he is one of those astray
28:50 (50)	who is further astray than he who follows his caprice without guidance
37:69 (67)	they found their fathers erring
41:52 (52)	who is further astray than he who is in wide schism?
46:5 (4)	who is further astray than he who calls, apart from God
56:51 (51)	then you erring ones, you that cried lies
56:92 (92)	and went astray
68:26 (26)	Surely we are gone astray
83:32 (32)	Lo, these men are astray
93:7 (7)	did He not find thee erring, and guide thee?

**DALĀLAH n.f.** ~falsehood, error

2:16 (15)	those are they that have bought error at the price of guidance
2:175 (170)	those are they that have bought error at the price of guidance
4:44 (47)	hast thou not regarded those who were given a share of the Book purchasing error
7:30 (28)	a part He guided, and a part justly disposed to error
7:61 (59)	my people, there is no error in me
16:36 (38)	God guided, and some were justly disposed to error
19:75 (76)	whosoever is in error, let the All-merciful prolong his term for him
27:81 (83)	thou shalt not guide the blind out of their error
30:53 (52)	thou shalt not guide the blind out of their error

**DALLALA vb. (II)** ~ (n.vb.) going astray, going to naught*f)* n.vb. (*tadlil*)

105:2 (2)	did He not make their guile to go astray?
-----------	-------------------------------------------

**ADALLA vb. (IV)** ~ to cause to go astray, to lead astray. (pcple. act.) one who leads astray*a)* perf. act.

4:88 (90)	do you desire to guide him whom God has led astray?
5:77 (81)	who (went astray) before and led astray many
7:38 (36)	O our Lord, these led us astray
14:36 (39)	my Lord, they have led astray many men
20:79 (81)	Pharaoh had led his people astray, and was no guide to them
20:85 (87)	the Samaritan has misled them into error
25:17 (18)	was it you that led these My servants astray, or did they themselves err
25:29 (31)	He indeed led me astray from the Remembrance
26:99 (99)	it was naught but the sinners that led us astray
30:29 (28)	who shall guide those whom God has led astray?
33:67 (67)	and they led us astray from the way
36:62 (62)	He led astray many a throng of you; did you not understand?
41:29 (29)	show us those that led us astray
45:23 (22)	God has led him astray out of a knowledge
47:1 (1)	God will send their works astray

47:8 (9) He will send their works astray  
71:24 (24) and they have led many astray

b) impf. act. (*yudillu*)

2:26 (24) thereby He leads many astray, and thereby He guides many  
2:26 (24) thereby He leads none astray save the ungodly  
3:69 (62) there is a party of the People of the Book yearn to make you go astray  
3:69 (62) yet none they make to stray, except themselves  
4:60 (63) Satan desires to lead them astray into far error  
4:88 (90) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
4:113 (113) a party of them purposed to lead thee astray  
4:113 (113) but they lead only themselves astray  
4:119 (118) I will lead them astray, and fill them with fancies  
4:143 (142) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
6:39 (39) whomsoever God will, He leads astray  
6:116 (116) they will lead thee astray from the path of God  
6:119 (119) many lead astray by their caprices, without any knowledge  
6:125 (125) whomsoever He desires to lead astray, He makes his breast narrow, tight  
6:144 (145) in order that he may lead mankind astray without any knowledge  
7:155 (154) it is only Thy trial, whereby Thou leadest astray whom Thou wilt  
7:178 (177) whom He leads astray — they are the losers  
7:186 (185) whomsoever God leads astray, no guide he has  
9:115 (116) God would never lead a people astray after that He has guided them  
10:88 (88) our Lord, let them go astray from Thy way  
13:27 (27) God leads astray whomsoever He will  
13:33 (33) whomsoever God leads astray, no guide has he  
14:4 (4) then God leads astray whomsoever He will  
14:27 (32) and God leads astray the evildoers  
14:30 (35) they set up compeers to God, that they might lead astray from His way  
16:25 (27) some of the loads of those that they lead astray  
16:37 (39) God guides not those whom He leads astray  
16:93 (95) He leads astray whom He will, and guides whom He will  
17:97 (99) whom He leads astray — thou wilt not find for them protectors  
18:17 (16) whomsoever He leads astray, thou wilt not find for him a protector  
22:4 (4) whosoever takes him for a friend, him he leads astray  
22:9 (9) turning his side to lead astray from God's way  
25:42 (44) wellnigh he had led us astray from our gods  
31:6 (5) some men there are who buy diverting talk to lead astray from the way of God  
35:8 (9) God leads astray whomsoever He will  
38:26 (25) lest it lead thee astray from the way of God  
39:8 (11) and sets up compeers to God, to lead astray from His way  
39:23 (24) whomsoever God leads astray, no guide has he  
39:36 (37) whomsoever God leads astray, no guide has he  
40:33 (35) whomsoever God leads astray, no guide has he  
40:34 (36) God leads astray the prodigal and the doubter  
40:74 (74) even so God leads astray the unbelievers  
42:44 (42) whomsoever God leads astray, he has no protector  
42:46 (45) whomsoever God leads astray, no way has he  
47:4 (5) those who are slain in the way of God, He will not send their works astray  
71:27 (28) if Thou leavest them, they will lead Thy servants astray  
74:31 (34) God leads astray whomsoever He will

e) impf. pass. (*yudallu*)

9:37 (37) the month postponed is an increase of unbelief whereby the unbelievers go astray

g) p.cle. act. (*muḍill*)

18:51 (49) I would not ever take those who lead others astray to be My supporters  
 28:15 (14) this is of Satan's doing; he is surely an enemy misleading, manifest  
 39:37 (38) whomso God guides, none shall lead him astray

\*D M M

**DAMMA vb. (I)**~to clasp, to press to one's self, to hug

c) impv. (*uḍmum*)

20:22 (23) now clasp thy hand to thy arm-pit  
 28:32 (32) and press to thee thy arm, that thou be not afraid

\*D M R

**DĀMIR n.m. (adj)**~lean, slender

22:27 (28) they shall come unto thee on foot and upon every lean beast

\*D N K

**DANUKA vb. (I)**~(n.vb.) narrowness

f) n.vb. (*dank*)

20:124 (123) his shall be a life of narrowness

\*D N N

**DANĪN n.m. (adj)**~greedy, avid, avaricious, niggardly

81:24 (24) he is not niggardly of the Unseen

\*D R

**DARĪ' n.m.**~a plant of Hell, a thorn-fruit

88:6 (6) no food for them but cactus thorn

**TADARRA'A vb. (V)**~to humble or abase one's self. (n.vb.) humbleness; (adv) humbly

a) perf. act.

6:43 (43) if only, when Our might came upon them, they had been humble

b) impf. act. (*yataḍarraʿu*)

- 6:42 (42) We seized them with misery and hardship that haply they might be humble  
 7:94 (92) We seized its people with misery and hardship, that haply they might be humble  
 23:76 (78) they abased not themselves to their Lord nor were they humble

f) n.vb. (*taḍarruʿ*)

- 6:63 (63) you call upon Him humbly and secretly  
 7:55 (53) call on your Lord, humbly and secretly  
 7:205 (204) remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully

## \*D R B

**DARABA vb. (I)** ~to strike, smite, stamp, beat; to liken or strike (a parable or similitude), to cite (an example or a dispute); (*daraba fī al-ard*) to journey; to draw or cast (a veil); (with prep. *ʿalā*) to pitch on, to stamp; (with prep. *ʿan*) to turn something away; (with prep. *bayn*) to set up between, to separate. (n.vb.) striking, smiting, etc.; (with prep. *fī*) journeying

## a) perf. act.

- 3:156 (150) who say to their brothers, when they journey in the land  
 4:94 (96) when you are journeying in the path of God, be discriminating  
 4:101 (102) when you are journeying in the land there is no fault in you  
 5:106 (105) if you are journeying in the land and the affliction of death befalls you  
 14:24 (29) hast thou not seen how God has struck a similitude?  
 14:45 (47) and how We struck similitudes for you  
 16:75 (77) God has struck a similitude: a servant  
 16:76 (78) God has struck a similitude: two men  
 16:112 (113) God has struck a similitude: a city  
 17:48 (51) behold, how they strike similitudes  
 18:11 (10) We smote their ears many years in the Cave  
 25:9 (10) behold, how they strike similitudes  
 25:39 (41) We struck similitudes, and each  
 30:28 (27) He has struck for you a similitude  
 30:58 (58) We have struck for the people in this Koran every manner of similitude  
 36:78 (78) he has struck for Us a similitude  
 39:27 (28) We have struck for the people in this Koran every manner of similitude  
 39:29 (30) God has struck a similitude — a man  
 43:17 (16) when any of them is given the good tidings of that he has likened to the All-merciful,  
 his face is darkened  
 43:58 (58) they cite not him to thee, save to dispute  
 66:10 (10) God has struck a similitude for the unbelievers  
 66:11 (11) God has struck a similitude for the believers

b) impf. act. (*yadribu*)

- 2:26 (24) God is not ashamed to strike a similitude even of a gnat  
 8:50 (52) if thou couldst only see when the angels take the unbelievers, beating their faces and  
 their backs  
 13:17 (18) God strikes both the true and the false  
 13:17 (18) even so God strikes His similitudes  
 14:25 (30) so God strikes similitudes for men  
 16:74 (76) so strike not any similitudes for God  
 24:31 (31) let them cast their veils over their bosoms

24:31 (31)	nor let them stamp their feet, so that their hidden ornament may be known
24:35 (35)	God strikes similitudes for men
29:43 (42)	those similitudes — We strike them for the people
43:5 (4)	shall We turn away the Remembrance from you
47:3 (3)	even so God strikes their similitudes for men
47:27 (29)	how shall it be, when the angels take them, beating their faces and their backs?
59:21 (21)	those similitudes — We strike them for men
73:20 (20)	and others journeying in the land, seeking the bounty of God

c) impv. (*idrib*)

2:60 (57)	Strike with thy staff the rock
2:73 (68)	Smite him with part of it
4:34 (38)	banish them to their couches, and beat them
7:160 (160)	strike with thy staff the rock'
8:12 (12)	so smite above the necks
8:12 (12)	and smite every finger of them
18:32 (31)	strike for them a similitude: two men
18:45 (43)	strike for them the similitude of the present life
20:77 (79)	strike for them a dry path in the sea
26:63 (63)	strike with thy staff the sea
36:13 (12)	strike for them a similitude
38:44 (43)	take in thy hand a bundle of rushes, and strike therewith

d) perf. pass. (*duriba*)

2:61 (58)	abasement and poverty were pitched upon them
3:112 (108)	abasement shall be pitched on them
3:112 (108)	and poverty shall be pitched on them
22:73 (72)	O men, a similitude is struck
43:57 (57)	when the son of Mary is cited as an example, behold
57:13 (13)	a wall shall be set up between them, having a door in the inward

f) n.vb. (*darb*)

2:273 (274)	in the way of God, and are unable to journey in the land
37:93 (91)	he turned upon them smiting them with his right hand
47:4 (4)	when you meet the unbelievers, smite their necks

## \*D R R

**DARRA vb. (I)** ~to hurt, harm, injure. (n.vb.) harm, injury, affliction, hurt; (*mā malaka li-nafsihi darran walā naf'an*) which cannot hurt or profit. (pcple. act.) one who hurts, hurting

b) impf. act. (*yaḍurru*)

2:102 (96)	and they learned what hurt them, and did not profit them
3:111 (107)	they will not harm you, except a little hurt
3:120 (116)	if you are patient and godfearing, their guile will hurt you nothing
3:144 (138)	if any man should turn about on his heels, he will not harm God
3:176 (170)	they will nothing hurt God
3:177 (171)	they will nothing hurt God
4:113 (113)	they do not hurt thee in anything
5:42 (46)	if thou turnest away from them, they will hurt thee nothing
5:105 (104)	he who is astray cannot hurt you

6:71 (70)	shall we call, apart from God, on that which neither profits nor hurts us
9:39 (39)	you will not hurt Him anything, for God is powerful
10:18 (19)	they serve, apart from God, what hurts them not
10:106 (106)	do not call, apart from God, on that which neither profits nor hurts thee
11:57 (60)	you will not hurt Him anything
21:66 (67)	that which profits you nothing, neither hurts you
22:12 (12)	he calls, apart from God, upon that which hurts him not
25:55 (57)	they serve, apart from God, what neither profits them nor hurts them
26:73 (73)	do they profit you, or harm?
47:32 (34)	they will nothing hurt God

f) n.vb. (*darr*)

5:76 (80)	do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?
6:17 (17)	if God visits thee with affliction none can remove it but He
7:188 (188)	I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will
10:12 (13)	when affliction visits a man, he calls Us
10:12 (13)	when We have removed his affliction from him, he passes on
10:12 (13)	he passes on, as if he never called Us to an affliction that visited him
10:49 (50)	I have no power to profit for myself, or hurt
10:107 (107)	if God visits thee with affliction, none can remove it but He
12:88 (88)	O mighty prince, affliction has visited us
13:16 (17)	such as have no power to profit or hurt themselves
16:53 (55)	when affliction visits you it is unto Him that you groan
16:54 (56)	then, when He removes the affliction from you
17:56 (58)	they have no power to remove affliction from you
17:67 (69)	when affliction visits you upon the sea, then there go astray those on whom you call
20:89 (91)	neither had any power to hurt or profit them
21:83 (83)	behold, affliction has visited me
21:84 (84)	We answered him, and removed the affliction that was upon him
22:13 (13)	he calls upon him who is likelier to hurt him
23:75 (77)	did We have mercy on them, and remove the affliction that is upon them
25:3 (4)	and have no power to hurt or profit
30:33 (32)	when some affliction visits mankind, they call unto their Lord
34:42 (41)	today none of you shall have power to profit or hurt another
36:23 (22)	if the All-merciful desires affliction for me
39:8 (11)	when some affliction visits a man, he calls upon his Lord
39:38 (39)	if God desires affliction for me
39:38 (39)	shall they remove His affliction?
39:49 (50)	when some affliction visits a man, he calls unto Us
48:11 (11)	ought against God, if He desires hurt for you
72:21 (21)	I possess no power over you, either for hurt or for rectitude

g) p.cpl. act. (*dārr*)

2:102 (96)	they did not hurt any man thereby, save by the leave of God
58:10 (11)	he will not hurt them anything

**DARAR** n.m. ~injury, hurt

4:95 (97)	such believers as sit at home — unless they have an injury — are not the equals
-----------	---------------------------------------------------------------------------------

**DARRĀ**<sup>3</sup> n.f. ~hardship, tribulation, adversity; (frequently used together with either its synonym, *ba'sā*<sup>2</sup>, or antonym, *sarrā*<sup>2</sup>)

2:177 (172)	and endure with fortitude misfortune, hardship and peril
2:214 (210)	they were afflicted by misery and hardship

3:134 (128)	who expend in prosperity and adversity
6:42 (42)	We seized them with misery and hardship
7:94 (92)	We seized its people with misery and hardship
7:95 (93)	hardship and happiness visited our fathers
10:21 (22)	We let the people taste mercy after hardship has visited them
11:10 (13)	if We let him taste prosperity after hardship that has visited him
41:50 (50)	if We let him taste mercy from Us after hardship that has visited him

**DĀRRA vb. (III)**~to press or be pressed, to force or be forced, be made to suffer. (n.vb.) injury; hurt (using force), opposition. (pcple. act.) one who injures; one who is prejudicial

e) impf. pass. (*yudārru*)

2:233 (233)	a mother shall not be pressed for her child
2:282 (282)	let not either writer or witness be pressed
65:6 (6)	do not press them, so as to straiten their circumstances

f) n.vb. (*dirār*)

2:231 (231)	do not retain them by force, to transgress
9:107 (108)	those who have taken a mosque in opposition

g) pcple. act. (*mudārr*)

4:12 (16)	not prejudicial; a charge from God
-----------	------------------------------------

**IDṬARRA vb. (VIII)**~to compel, to force. (pcple. pass.) one who is forced, compelled or constrained

b) impf. act. (*yadṭarru*)

2:126 (120)	then I shall compel him to the chastisement of the Fire
31:24 (23)	We compel them to a harsh chastisement

d) perf. pass. (*iḍṭurra*)

2:173 (168)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing, no sin shall be on him
5:3 (5)	whosoever is constrained in emptiness
6:119 (119)	He has forbidden you, unless you are constrained to it
6:145 (146)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing
16:115 (116)	whoso is constrained, not desiring nor transgressing

h) pcple. pass. (*mudṭarr*)

27:62 (63)	He who answers the constrained, when he calls unto Him
------------	--------------------------------------------------------

\*D W

**DIYĀ' n.m.**~radiance, illumination, light

10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance
21:48 (49)	We gave Moses and Aaron the Salvation and a Radiance
28:71 (71)	what god other than God shall bring you illumination?

**ADĀ'A vb. (IV)**~to light, give light, shine, illuminate, enlighten

a) perf. act.

2:17 (16) when it lit all about him God took away their light  
2:20 (19) whensoever it gives them light, they walk in it

b) impf. act. (*yudī'u*)

24:35 (35) whose oil wellnigh would shine, even if no fire touched it

\*D Y ʿ

**ADĀʿA vb. (IV)**~to waste, cause to be lost, neglect

a) perf. act.

19:59 (60) who wasted the prayer, and followed lusts

b) impf. act. (*yudī'u*)

2:143 (138) God would never leave your faith to waste  
3:171 (165) God leaves not to waste the wage of the believers  
3:195 (193) I waste not the labour of any that labours among you  
7:170 (169) We leave not to waste the wage of those who set aright  
9:120 (121) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
11:115 (117) God will not leave to waste the wage of the good-doers  
12:56 (56) We leave not to waste the wage of the good-doers  
12:90 (90) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
18:30 (29) We leave not to waste the wage of him who does good works

\*D Y F

**DAYF n.m.**~a guest

11:78 (80) and do not degrade me in my guests  
15:51 (51) tell them of the guests of Abraham  
15:68 (68) these are my guests; put me not to shame  
51:24 (24) hast thou received the story of the honoured guests of Abraham?  
54:37 (37) even his guests they had solicited of him

**DAYYAFĀ vb. (II)**~to receive as guest (hospitably)

b) impf. act. (*yudayyifu*)

18:77 (76) but they refused to receive them hospitably

\*D Y Q

**DĀQA vb. (I)**~to be straitened, narrow; (*dāqa dharʿan*) to be distressed. (pcple. act.) that which is narrow or straitened

## a) perf. act.

9:25 (25)	the land for all its breadth was strait for you
9:118 (119)	when the earth became strait for them
9:118 (119)	and their souls became strait for them
11:77 (79)	he was troubled on their account and distressed for them
29:33 (32)	he was troubled on their account and distressed for them

b) impf. act. (*yaḍīqu*)

15:97 (97)	We know indeed thy breast is straitened by the things they say
26:13 (12)	and my breast will be straitened

g) p.cpl. act. (*ḍāʿiq*)

11:12 (15)	thy breast is straitened by it
------------	--------------------------------

**DAYQ n.m. (adj)** ~narrow, close, strait

6:125 (125)	He makes his breast narrow, tight
16:127 (128)	nor be thou straitened for what they devise
25:13 (14)	when they are cast, coupled in fetters, into a narrow place
27:70 (72)	nor be thou straitened for what they devise

**DAYYAQA vb. (II)** ~to make narrow, to straiten (with prep. *ʿalā*)b) impf. act. (*yudayyiqu*)

65:6 (6)	do not press them, so as to straiten their circumstances
----------	----------------------------------------------------------

\*D Y R

**DĀRA vb. (I)** ~(*n.vb.*) harm, injuryf) *n.vb.* (*dayr*)

26:50 (50)	There is no harm; surely unto our Lord we are turning
------------	-------------------------------------------------------

\*D Y Z

**DĪZĀ n.f. (adj)** ~unfair, unjust

53:22 (22)	that were indeed an unjust division
------------	-------------------------------------

## FĀ

## \*F D

FU'ĀD n.m. (pl. *af'idah*)~heart

6:110 (110)	We shall turn about their hearts and their eyes
6:113 (113)	the hearts of those who believe not in the world to come
11:120 (121)	the tidings of the Messengers is that whereby We strengthen thy heart
14:37 (40)	perform the prayer, and make hearts of men yearn towards them
14:43 (44)	their glances never returned on themselves, their hearts void
16:78 (80)	He appointed for you hearing, and sight, and hearts
17:36 (38)	the sight, the heart — all of those shall be questioned of
23:78 (80)	He who produced for you hearing, and eyes, and hearts
25:32 (34)	that We may strengthen thy heart thereby
28:10 (9)	on the morrow the heart of Moses' mother became empty
32:9 (8)	He appointed for you hearing, and sight, and hearts
46:26 (25)	We appointed for them hearing, and sight, and hearts
46:26 (25)	their sight and their hearts availed them nothing
53:11 (11)	his heart lies not of what he saw
67:23 (23)	He who produced you, and appointed for you hearing and sight and hearts
104:7 (7)	roaring over the hearts

## \*F W

## FPAH n.f.~party, company, host

2:249 (250)	how often a little company has overcome a numerous (company)
2:249 (250)	how often a little (company) has overcome a numerous company
3:13 (11)	there has already been a sign for you in the two companies
3:13 (11)	one company fighting in the way of God
4:88 (90)	how is it with you, that you are two parties
8:16 (16)	unless withdrawing to fight again or removing to join another host
8:19 (19)	and your host will avail you nothing
8:45 (47)	O believers, whensoever you encounter a host, then stand firm
8:48 (50)	when the two hosts sighted each other, he withdrew upon his heels
18:43 (41)	there was no host to help him
28:81 (81)	there was no host to help him, apart from God

## \*F L

## FA'ALA vb. (I)~to do, commit, act. (pcple. act.) one who does; is active. (pcple. pass.) done, performed

## a) perf. act.

2:234 (234)	it is no fault in you what they may do with themselves
2:240 (241)	there is no fault in you what they may do with themselves
3:135 (129)	when they commit an indecency or wrong themselves

3:135 (129)	and do not persevere in the things they did
4:66 (69)	they would not have done it, save a few of them
4:66 (69)	yet if they had done as they were admonished
5:79 (82)	they forbade not one another any dishonour that they committed
6:112 (112)	had thy Lord willed, they would never have done it
6:137 (138)	had God willed, they would not have done so
7:28 (27)	whenever they commit an indecency they say
7:155 (154)	wilt Thou destroy us for what the foolish ones of us have done?
7:173 (172)	wilt Thou then destroy us for the deeds of the vain-doers?
10:106 (106)	for if thou dost, then thou wilt surely be of the evildoers
12:89 (89)	are you aware of what you did with Joseph and his brother
14:45 (47)	it became clear to you how We did with them
16:33 (35)	so did those before them
16:35 (37)	so did those before them
18:82 (81)	I did it not of my own bidding
21:59 (60)	who has done this with our gods?
21:62 (63)	art thou the man who did this unto our gods
21:63 (64)	it was this great one of them that did it
26:19 (18)	and thou didst the deed thou (didst)
26:19 (18)	and thou (didst) the deed thou didst
26:20 (19)	I did it then, being one of those that stray
49:6 (6)	and then repent of what you have done
54:52 (52)	every thing that they have done is in the Scrolls
89:6 (5)	hast thou not seen how thy Lord did with Ad
105:1 (1)	hast thou not seen how thy Lord did with the Men of the Elephant?

b) impf. act. (*yaf'alu*)

2:24 (22)	and if you do not — and you will not — then fear the Fire
2:24 (22)	and if you (do) not — and you will not [do] — then fear the Fire
2:71 (66)	therefore they sacrificed her, a thing they had scarcely done
2:85 (79)	what shall be the recompense of those of you who do that
2:197 (193)	whatever good you do, God knows it
2:215 (211)	whatever good you may do, God has knowledge of it
2:231 (231)	whoever does that has wronged himself
2:253 (254)	God does whatsoever He desires
2:279 (279)	but if you do not, then take notice
2:282 (282)	or if you do, that is ungodliness in you
3:28 (27)	for whoso does that belongs not to God in anything
3:40 (35)	God does what He will
3:115 (111)	and whatsoever good you do
3:188 (185)	they have brought, and love to be praised for what they have not done
4:30 (34)	whosoever does that in transgression and wrongfully
4:114 (114)	whoso does that, seeking God's good pleasure
4:127 (126)	whatever good you do, God knows of it
4:147 (146)	what would God do with chastising you
5:67 (71)	for if thou dost not, thou wilt not have delivered His Message
5:79 (82)	surely evil were the things they did
6:159 (160)	He will tell them what they have been doing
8:73 (74)	unless you do this, there will be persecution in the land
10:36 (37)	surely God knows the things they do
10:46 (47)	then God is witness of the things they do
11:36 (38)	be thou not distressed by that they may be doing
11:87 (89)	or to do as we will with our goods
12:32 (32)	yet if he will not do what I command him

14:27 (32)	and God does what He will
16:50 (52)	and they do what they are commanded
16:91 (93)	surely God knows the things you do
21:23 (23)	He shall not be questioned as to what He does
22:14 (14)	surely God does that He desires.
22:18 (19)	God does whatsoever He will
24:41 (41)	God knows the things they do
25:68 (68)	whosoever does that shall meet the price of sin
26:74 (74)	we found our fathers so doing
26:226 (226)	and how they say that which they do not
27:34 (34)	even so they too will do
27:88 (90)	he is aware of the things you do
30:40 (39)	is there any of your associates does aught of that?
33:6 (6)	nevertheless you should act towards your friends honourably
37:34 (33)	even so We do with the sinners
39:70 (70)	He knows very well what they do
42:25 (24)	He knows the things you do
58:13 (14)	if you do not so, and God turns again unto
60:1 (1)	whosoever of you does that, has gone astray
61:2 (2)	wherefore do you say what you do not?
61:3 (3)	very hateful is it to God, that you say what you do not
63:9 (9)	whoso does that, they are the losers
66:6 (6)	disobey not God in what He commands them and do what they are commanded
77:18 (18)	so We serve the sinners
82:12 (12)	who know whatever you do
83:36 (36)	have the unbelievers been rewarded what they were doing?
85:7 (7)	and were themselves witnesses of what they did with the believers

c) *impv. (if<sup>al</sup>)*

2:68 (63)	so do that you are bidden
22:77 (76)	and serve your Lord, and do good
37:102 (102)	my father, do as thou art bidden

d) *perf. pass. (fu<sup>ila</sup>)*

34:54 (54)	as was done with the likes of them aforetime
------------	----------------------------------------------

e) *impf. pass. (yuf<sup>alu</sup>)*

46:9 (8)	I know not what shall be done with me or with you
75:25 (25)	thou mightest think the Calamity has been wreaked on them

g) *pcple. act. (fā<sup>il</sup>)*

12:10 (10)	and some traveller will pick him out, if you do aught
12:61 (61)	we will solicit him of our father; that we will do
15:71 (71)	these are my daughters, if you would be doing
18:23 (23)	'I am going to do that tomorrow'
21:17 (17)	We would have taken it to Us from Ourselves, had We done aught
21:68 (68)	burn him, and help your gods, if you would do aught
21:79 (79)	the mountains to give glory, and the birds, and We were doers
21:104 (104)	We shall bring it back again — a promise binding on Us; so We shall do
23:4 (4)	and at almsgiving are active

h) *pcple. pass. (maf<sup>ül</sup>)*

4:47 (50)	God's command is done
8:42 (43)	but that God might determine a matter that was done

8:44 (46)	that God might determine a matter that was done
17:5 (5)	and it was a promise performed
17:108 (108)	glory be to our Lord! Our Lord's promise is performed
33:37 (37)	God's commandment must be performed
73:18 (18)	heaven shall be split, and its promise shall be performed

**FA<sup>c</sup>ĀL n.m. (adj)**~one who accomplishes, performer

11:107 (109)	surely thy Lord accomplishes what He desires
85:16 (16)	Performer of what He desires

**FFL n.m. (alt. fā'l)**~deed, action

21:73 (73)	We revealed to them the doing of good deeds
26:19 (18)	thou didst the deed thou didst

**\*F D Y**

**FADĀ vb. (I)**~to ransom, redeem. (n.vb.) a ransom

a) perf. act.

37:107 (107)	We ransomed him with a mighty sacrifice
--------------	-----------------------------------------

f) n.vb. (*fidā'*)

47:4 (5)	then set them free, either by grace or ransom
----------	-----------------------------------------------

**FIDYAH n.f.**~ransom, redemption

2:184 (180)	who are able to fast, a redemption by feeding a poor man
2:196 (192)	then redemption by fast, or freewill offering
57:15 (14)	no ransom shall be taken from you

**FĀDĀ vb. (III)**~to ransom

b) impf. act. (*yufādī*)

2:85 (79)	if they come to you as captives, you ransom them
-----------	--------------------------------------------------

**IFTADĀ vb. (VIII)**~to redeem, offer for ransom

a) perf. act.

2:229 (229)	it is no fault in them for her to redeem herself
3:91 (85)	the whole earth full of gold, if he would ransom himself
10:54 (55)	he would offer it for his ransom
13:18 (18)	the like of it with it, they would offer it for their ransom
39:47 (48)	the like of it with it, they would offer it to ransom themselves

b) impf. act. (*yafādī*)

5:36 (40)	the like of it with it, to ransom themselves
70:11 (11)	the sinner will wish that he might ransom himself from the chastisement

## \*F D D

**FIDDAH n.f.** ~silver

3:14 (12)	women, children, heaped-up heaps of gold and silver
9:34 (34)	those who treasure up gold and silver, and do not expend them
43:33 (32)	roofs of silver to their houses, and stairs whereon to mount
76:15 (15)	there shall be passed around them vessels of silver
76:16 (16)	crystal of silver that they have measured
76:21 (21)	they are adorned with bracelets of silver

**INFADDA vb. (VII)** ~to be dispersed, separated, scattered

## a) perf. act.

3:159 (153)	they would have scattered from about thee
62:11 (11)	when they see merchandise or diversion they scatter off to it

b) impf. act. (*yafaddu*)

63:7 (7)	do not expend on them that are with God's Messenger until they scatter off
----------	----------------------------------------------------------------------------

## \*F D H

**FADAHA vb. (I)** ~to put to shameb) impf. act. (*yafāḥu*)

15:68 (68)	these are my guests; put me not to shame
------------	------------------------------------------

## \*F D L

**FADL n.m.** ~bounty, favour, grace

2:64 (61)	but for the bounty and mercy of God towards you
2:90 (84)	grudging that God should send down of His bounty on whomsoever He will
2:105 (99)	God is of bounty abounding
2:198 (194)	it is no fault in you, that you should seek bounty from your Lord
2:237 (238)	forget not to be bountiful one towards another
2:243 (244)	truly God is bounteous to the people
2:251 (252)	but God is bounteous unto all beings
2:268 (271)	God promises you His pardon and His bounty
3:73 (66)	surely bounty is in the hand of God
3:74 (67)	God is of bounty abounding
3:152 (146)	God is bounteous to the believers
3:170 (164)	rejoicing in the bounty that God has given
3:171 (165)	joyful in blessing and bounty from God
3:174 (168)	they returned with blessing and bounty from God
3:174 (168)	God is of bounty abounding
3:180 (175)	as for those who are niggardly with the bounty God has given them
4:32 (36)	do not covet that whereby God in bounty has preferred one of you above another
4:37 (41)	and themselves conceal the bounty that God has given them

4:54 (57)	are they jealous of the people for the bounty that God has given them?
4:70 (72)	that is the bounty from God
4:73 (75)	if a bounty from God visits you
4:83 (85)	but for the bounty of God to you, and His mercy
4:113 (113)	but for God's bounty to thee and His mercy
4:113 (113)	God's bounty to thee is ever great
4:173 (172)	He will give them more, of His bounty
4:175 (174)	He will surely admit them to mercy from Him, and bounty
5:2 (2)	nor those repairing to the Holy House seeking from their Lord bounty
5:54 (59)	that is God's bounty
7:39 (37)	of them, 'You have no superiority over us, then
8:29 (29)	God is of bounty abounding
9:28 (28)	God shall surely enrich you of His bounty
9:59 (59)	God will bring us of His bounty, and His Messenger
9:74 (75)	only that God enriched them, and His Messenger, of His bounty
9:75 (76)	if He gives us of His bounty, we will make offerings
9:76 (77)	when He gave them of His bounty they were niggardly of it
10:58 (59)	in the bounty of God, and His mercy
10:60 (61)	God is bountiful to men
10:107 (107)	none can repel His bounty
11:3 (3)	He will give of His bounty
11:3 (3)	to every man of grace
11:27 (29)	we do not see you have over us any superiority
12:38 (38)	that is of God's bounty to us, and to men
16:14 (14)	that you may seek of His bounty, and so haply you will be thankful
17:12 (13)	that you may seek bounty from your Lord
17:66 (68)	that you may seek His bounty
17:87 (89)	surely His favour to thee is great
24:10 (10)	but for God's bounty to you and His mercy
24:14 (14)	but for God's bounty to you and His mercy
24:20 (20)	but for God's bounty to you and His mercy
24:21 (21)	but for God's bounty to you and His mercy
24:22 (22)	let not those of you who possess bounty and plenty
24:32 (32)	if they are poor, God will enrich them of His bounty
24:33 (33)	be abstinent till God enriches them of His bounty
24:38 (38)	and give them increase of His bounty
27:16 (16)	this is indeed the manifest bounty
27:40 (40)	he said, 'This is of my Lord's bounty'
27:73 (75)	surely thy Lord is bountiful to men
28:73 (73)	night and day, for you to repose in and seek after His bounty
30:23 (22)	and your seeking after His bounty
30:45 (44)	those who believe and do righteous deeds of His bounty
30:46 (45)	and that you may seek His bounty
33:47 (46)	there awaits them with God great bounty
34:10 (10)	We gave David bounty from Us
35:12 (13)	that you may seek of His bounty
35:30 (27)	and enrich them of His bounty
35:32 (29)	that is the great bounty
35:35 (32)	who of His bounty has made us to dwell in the abode of everlasting life
40:61 (63)	surely God is bountiful to men
42:22 (21)	that is the great bounty
42:26 (25)	He gives them increase of His bounty
44:57 (57)	a bounty from thy Lord
45:12 (11)	and that you may seek His bounty
48:29 (29)	thou seest them bowing, prostrating, seeking bounty from God

49:8 (8)	by God's favour and blessing
57:21 (21)	that is the bounty of God
57:21 (21)	God is of bounty abounding
57:29 (29)	they have no power over anything of God's bounty
57:29 (29)	and that bounty is in the hand of God
57:29 (29)	God is of bounty abounding
59:8 (8)	expelled from their habitations and their possessions, seeking bounty from God
62:4 (4)	that is the bounty of God
62:4 (4)	God is of bounty abounding
62:10 (10)	and seek God's bounty, and remember God frequently
73:20 (20)	and others journeying in the land, seeking the bounty of God

**FADDALA vb. (II)**~to favour, prefer. (n.vb.) preferment; excellence

a) perf. act.

2:47 (44)	I have preferred you above all beings.
2:122 (116)	I have preferred you above all beings
2:253 (254)	some We have preferred above others
4:32 (36)	do not covet that whereby God in bounty has preferred one
4:34 (38)	for that God has preferred in bounty one of them over another
4:95 (97)	God has preferred in rank those who struggle
4:95 (97)	God has preferred those who struggle over the ones who sit
6:86 (86)	each one We preferred above all beings
7:140 (136)	other than God, who has preferred you above all beings
16:71 (73)	God has preferred some of you over others
17:21 (22)	behold, how We prefer some of them over others
17:55 (57)	We have preferred some Prophets over others
17:70 (72)	and preferred them greatly over many of those We created
27:15 (15)	praise belongs to God who has preferred us over many
45:16 (15)	and We preferred them above all beings

b) impf. act. (*yufaddilu*)

13:4 (4)	some of them We prefer in produce above others
----------	------------------------------------------------

d) perf. pass. (*fuddila*)

16:71 (73)	those that were preferred shall not give over their provision
------------	---------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*tafdil*)

17:21 (22)	surely the world to come is greater in ranks, greater in preferment
17:70 (72)	and preferred them <greatly> over many of those We created

**TAFADDALA vb. (V)**~to gain superiority

b) impf. act. (*yatafaddalu*)

23:24 (24)	a mortal like yourselves, who desires to gain superiority over you
------------	--------------------------------------------------------------------

\*F D Y

**AFDÁ vb. (IV)**~to be privy with

a) perf. act.

4:21 (25) how shall you take it, when each of you has been privily with the other

\*F H M

**FAHHAMA vb. (II)**~to cause to understand

a) perf. act.

21:79 (79) and We made Solomon to understand it

\*F H SH

**FĀHISHAH n.f. (pl. *fawāhish*; see also *fahshā'*)**~indecency, iniquity, abomination, scandalous act

3:135 (129) who, when they commit an indecency or wrong themselves, remember God  
 4:15 (19) such of your women as commit indecency  
 4:19 (23) except when they commit a flagrant indecency  
 4:22 (26) surely that is indecent and hateful  
 4:25 (30) when they are in wedlock, if they commit indecency  
 6:151 (152) and that you approach not any indecency outward or inward  
 7:28 (27) and whenever they commit an indecency they say  
 7:33 (31) My Lord has only forbidden indecencies, the inward and the outward  
 7:80 (78) what, do you commit such indecency  
 17:32 (34) approach not fornication; surely it is an indecency  
 24:19 (18) those who love that indecency should be spread abroad  
 27:54 (55) do you commit indecency with your eyes open?  
 29:28 (27) surely you commit such indecency  
 33:30 (30) Wives of the Prophet, whosoever among you commits a flagrant indecency  
 42:37 (35) those who avoid the heinous sins and indecencies  
 53:32 (33) those who avoid the heinous sins and indecencies  
 65:1 (1) except when they commit a flagrant indecency

**FAHSHĀ' n.f. (see also *fāhishah*)**~indecency, abomination, etc.

2:169 (164) He only commands you to evil and indecency  
 2:268 (271) Satan promises you poverty, and bids you unto indecency  
 7:28 (27) say: 'God does not command indecency'  
 12:24 (24) that We might turn away from him evil and abomination  
 16:90 (92) He forbids indecency, dishonour, and insolence  
 24:21 (21) assuredly he bids to indecency and dishonour  
 29:45 (44) prayer forbids indecency and dishonour

\*F J J

**FAJJ n.m. (pl. *fjāj*)**~ravine

21:31 (32) We set in it ravines to serve as ways  
 22:27 (28) upon every lean beast, they shall come from every deep ravine  
 71:20 (19) that thereof you may thread ways, ravines

## \*F J R

**FAJARA (1) vb. (I)**~to act wickedly, be a libertine. (n.vb.) wickedness, lewdness. (pcple. act.) wicked, transgressor, libertine

b) impf. act. (*yafjuru*)

75:5 (5) man desires to continue on as a libertine

f) n.vb. (*fujūr*)

91:8 (8) and inspired it to lewdness and godfearing

g) pcple. act. (*fājir*, pl. *fajarah* or *fujjār*)

38:28 (27) shall We make the godfearing as the transgressors?

71:27 (28) will beget none but unbelieving libertines

80:42 (42) those — they are the unbelievers, the libertines

82:14 (14) and the libertines shall be in a fiery furnace

83:7 (7) no indeed; the Book of the libertines is in Sijjin

**FAJARA (2) vb. (I)**~to gush forth

b) impf. act. (*yafjuru*)

17:90 (92) thou makest a spring to gush forth from the earth for us

**FAJR n.m.**~dawn

2:187 (183) until the white thread shows clearly to you from the black thread at the dawn

17:78 (80) to the darkening of the night and the recital of dawn

17:78 (80) surely the recital of dawn is witnessed

24:58 (57) ask leave of you three times — before the prayer of dawn

89:1 (1) by the dawn

97:5 (5) peace it is, till the rising of dawn

**FAJJARA vb. (II)**~to cause to gush forth. (n.vb.) the act of causing to gush forth

a) perf. act.

18:33 (32) and We caused to gush amidst them a river

36:34 (34) and therein We caused fountains to gush forth

54:12 (12) and made the earth to gush with fountains

b) impf. act. (*yufajjiru*)

17:91 (93) thou makest rivers to gush forth abundantly

76:6 (6) making it to gush forth plenteously

d) perf. pass. (*fujjira*)

2:3 (3) when the seas swarm over

f) n.vb. (*taffīr*)

17:91 (93) thou makest rivers to gush forth <abundantly>

76:6 (6) making it to gush forth <plenteously>

**TAFAJJARA vb. (V)**~to flow, to gush forth

b) impf. act. (*yatafajjaru*)

2:74 (69) there are stones from which rivers come gushing

**INFAJARA vb. (VII)**~to gush forth, to flow

a) perf. act.

2:60 (57) there gushed forth from it twelve fountains

\*F J W

**FAJWAH n.f.**~a fissure

18:17 (16) while they were in a broad fissure of the Cave

\*F K H

**FAKIHA vb. (I)**~(pcple. act.) one who is joyful, rejoicing

g) pcple. act. (*fākih*)

36:55 (55) the inhabitants of Paradise today are busy in their rejoicing  
44:27 (26) and what prosperity they had rejoiced in  
52:18 (18) rejoicing in that their Lord has given them

**FAKIH n.m.**~a jester, one who acts blithely

83:31 (31) when they returned to their people they returned blithely

**FĀKIHĀH n.f. (pl. *fawākih*)**~fruit(s)

23:19 (19) gardens of palms and vines wherein are many fruits  
36:57 (57) therein they have fruits, and they have all that they call for  
37:42 (41) fruits — and they high-honoured  
38:51 (51) they call for fruits abundant  
43:73 (73) therein you have abundant fruits, whereof you may eat  
44:55 (55) therein calling for every fruit, secure  
52:22 (22) We shall succour them with fruits and flesh  
55:11 (10) therein fruits, and palm-trees with sheaths  
55:52 (52) therein of every fruit two kinds  
55:68 (68) therein fruits, and palm-trees, and pomegranates  
56:20 (20) and such fruits as they shall choose  
56:32 (31) and fruits abounding  
77:42 (42) and such fruits as their hearts desire  
80:31 (31) and fruits, and pastures.

**TAFAKKAHA vb. (V)**~to exclaim, wonder; jest

b) impf. act. (*yatafakkahu*)

56:65 (65) and you would remain bitterly jesting

## \*F K K

**FAKKA vb. (I)**~(n.vb.) setting free

- f) n.vb. (*fakk*)  
 90:13 (13) the freeing of a slave

**INFAKKA vb. (VII)**~(pcple. act.) one who leaves off

- g) pcple. act. (*munfakk*)  
 98:1 (1) the idolaters would never leave off

## \*F K R

**FAKKARA vb. (II)**~to reflect

- a) perf. act.  
 74:18 (18) Lo! He reflected, and determined

**TAFAKKARA vb. (V)**~to reflect

- b) impf. act. (*yatafakkaru*)
- |             |                                                               |
|-------------|---------------------------------------------------------------|
| 2:219 (217) | God makes clear His signs to you; haply you will reflect      |
| 2:266 (268) | God makes clear the signs to you; haply you will reflect      |
| 3:191 (188) | and reflect upon the creation of the heavens and the earth    |
| 6:50 (50)   | are the blind and the seeing man equal? Will you not reflect? |
| 7:176 (175) | so relate the story; haply they will reflect                  |
| 7:184 (183) | have they not reflected?                                      |
| 10:24 (25)  | We distinguish the signs for a people who reflect             |
| 13:3 (3)    | surely in that are signs for a people who reflect             |
| 16:11 (11)  | surely in that is a sign for a people who reflect             |
| 16:44 (46)  | what was sent down to them; and so haply they will reflect    |
| 16:69 (71)  | surely in that is a sign for a people who reflect             |
| 30:8 (7)    | what, have they not considered within themselves?             |
| 30:21 (20)  | surely in that are signs for a people who consider            |
| 34:46 (45)  | stand unto God, two by two and one by one, and then reflect   |
| 39:42 (43)  | surely in that are signs for a people who reflect             |
| 45:13 (12)  | surely in that are signs for a people who reflect             |
| 59:21 (21)  | We strike them for men; haply they will reflect               |

## \*F KH R

**FAKHKHĀR n.m.**~earthenware, potter's clay

- 55:14 (13) He created man of a clay like the potter's

**FAKHŪR n.m. (adj)**~boastful

4:36 (40)	God loves not the proud and boastful
11:10 (13)	behold, he is joyous, boastful
31:18 (17)	God loves not any man proud and boastful
57:23 (23)	God loves not any man proud and boastful

**TAFĀKHARA vb. (VI)**~(n.vb.) mutual boasting*f)* n.vb. (*tafākhur*)

57:20 (19)	and a cause for boasting among you
------------	------------------------------------

**\*F L H****AFLAḤA vb. (IV)**~to prosper, to gain the upper hand. (pcple. act.) one who prospers, a prosperer*a)* perf. act.

20:64 (67)	whoever today gains the upper hand shall surely prosper
23:1 (1)	prosperous are the believers
87:14 (14)	prosperous is he who has cleansed himself
91:9 (9)	prosperous is he who purifies it

*b)* impf. act. (*yufliḥu*)

2:189 (185)	come to the houses by their doors, and fear God; haply so you will prosper
3:130 (125)	and fear you God; haply so you will prosper
3:200 (200)	be steadfast; fear God; haply so you will prosper
5:35 (39)	and struggle in His way; haply you will prosper
5:90 (92)	some of Satan's work; so avoid it; haply so you will prosper
5:100 (100)	fear God, O men possessed of minds; haply so you will prosper
6:21 (21)	they shall not prosper, the evildoers
6:135 (136)	surely the evildoers will not prosper
7:69 (67)	remember God's bounties; haply you will prosper
8:45 (47)	remember God frequently; haply so you will prosper
10:17 (18)	surely the sinners do not prosper
10:69 (70)	those who forge against God falsehood shall not prosper
10:77 (78)	is this a sorcery? But sorcerers do not prosper
12:23 (23)	surely the evildoers do not prosper
16:116 (117)	those who forge against God falsehood shall not prosper
18:20 (19)	or restore you to their creed, then you will not prosper ever
20:69 (72)	the sorcerer prospers not, wherever he goes
22:77 (76)	and do good; haply so you shall prosper
23:117 (117)	surely the unbelievers shall not prosper
24:31 (31)	turn all together to God, O you believers; haply so you will prosper
28:37 (37)	surely the evildoers will not prosper
28:82 (82)	the unbelievers do not prosper
62:10 (10)	and remember God frequently; haply you will prosper

*g)* pcple. act. (*muflīḥ*)

2:5 (4)	those are upon guidance from their Lord, those are the ones who prosper
3:104 (100)	bidding to honour, and forbidding dishonour; those are the prosperers
7:8 (7)	he whose scales are heavy — they are the prosperers

7:157 (156)	they are the prosperers
9:88 (89)	for them await the good things; those — they are the prosperers
23:102 (104)	he whose scales are heavy — they are the prosperers
24:51 (50)	those — they are the prosperers
28:67 (67)	haply he shall be among the prosperers
30:38 (37)	those who desire God's Face; those — they are the prosperers
31:5 (4)	those are upon guidance from their Lord; those are the prosperers
58:22 (22)	why, surely God's party — they are the prosperers
59:9 (9)	those — they are the prosperers
64:16 (16)	those — they are the prosperers

## \*F L K

**FALAK n.m.** ~orbit, a sky

21:33 (34)	the sun and the moon, each swimming in a sky
36:40 (40)	does the night outstrip the day, each swimming in a sky

**FULK n.com.** ~ship(s); Ark

2:164 (159)	the ship that runs in the sea with profit to men
7:64 (62)	so We delivered him, and those with him, in the Ark
10:22 (23)	He who conveys you on the land and the sea; and when you are in the ship
10:73 (74)	We delivered him, and those with him, in the Ark
11:37 (39)	make thou the Ark under Our eyes
11:38 (40)	so he was making the Ark
14:32 (37)	He subjected to you the ships to run upon the sea
16:14 (14)	and thou mayest see the ships cleaving through it
17:66 (68)	your Lord it is who drives for you the ships on the sea
22:65 (64)	and the ships to run upon the sea at His commandment
23:22 (22)	and upon them, and on the ships, you are borne
23:27 (27)	then We said to him, 'Make thou the Ark'
23:28 (29)	then, when thou art seated in the Ark
26:119 (119)	We delivered him, and those with him, in the laden ship
29:65 (65)	when they embark in the ships, they call on God
30:46 (45)	and that the ships may run at His commandment
31:31 (30)	hast thou not seen how that the ships run upon the sea
35:12 (13)	and thou mayest see the ships cleaving through it
36:41 (41)	a sign for them is that We carried their seed in the laden ship
37:140 (140)	when he ran away to the laden ship
40:80 (80)	and upon them and on the ships you are carried
43:12 (11)	and appointed for you ships and cattle such as you ride
45:12 (11)	God is He who has subjected to you the sea, that the ships may run on it

## \*F L N

**FULĀN n.m.** ~so-and-so (reference to a nameless person)

25:28 (30)	would that I had not taken So-and-so for a friend
------------	---------------------------------------------------

## \*F L Q

**FALAQA vb. (I)**~(pcple. act.) one who splits or causes to break forth

g) pcple. act. (*fāliq*)

6:95 (95) it is God who splits the grain and the date-stone  
6:96 (96) He splits the sky into dawn

**FALAQ n.m.**~daybreak

113:1 (1) say: 'I take refuge with the Lord of the Daybreak'

**INFALAQA vb. (VII)**~to be split open, divided, to cleave

a) perf. act.

26:63 (63) it clave, and each part was as a mighty mount

## \*F N D

**FANNADA vb. (II)**~to regard as a dotard, to make a dotard of

b) impf. act. (*yufannidu*)

12:94 (94) I perceive Joseph's scent, unless you think me doting

## \*F N N

**AFNĀN n.m. (pl. of *fanān* or *fann*)**~(*fanān*) a branch; (*fann*) a species

55:48 (48) abounding in branches

## \*F N Y

**FANĀ vb. (I)**~(pcple. act.) one who perishes, perishing

g) pcple. act. (*fānī*)

55:26 (26) all that dwells upon the earth is perishing

\*F Q<sup>c</sup>

**FAQA'A vb. (I)**~(pcple. act.) that which is bright in colour

g) pcple. act. (*fāqī<sup>c</sup>*)

2:69 (64) she shall be a golden cow, bright her colour

## \*F Q D

**FAQADA vb. (I)**~to miss something, to look for something missing

*b) impf. act. (yafqidu)*

12:71 (71) what is it that you are missing?  
12:72 (72) we are missing the king's goblet

**TAFQAQADA vb. (V)**~to make an inquisition into, to review

*a) perf. act.*

27:20 (20) and he reviewed the birds; then he said

## \*F Q H

**FAQIHA vb. (I)**~to understand

*b) impf. act. (yafqahu)*

4:78 (80) how is it with this people? They scarcely understand any tidings  
6:25 (25) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
6:65 (65) behold how We turn about the signs; haply they will understand  
6:98 (98) We have distinguished the signs for a people who understand  
7:179 (178) they have hearts, but understand not with them  
8:65 (66) they are a people who understand not  
9:81 (82) Gehenna's fire is hotter, did they but understand  
9:87 (88) a seal has been set upon their hearts, so they understand not  
9:127 (128) for that they are a people who do not understand  
11:91 (93) Shuaib, we do not understand much of what thou sayest  
17:44 (46) you do not understand their extolling  
17:46 (48) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
18:57 (55) We have laid veils on their hearts lest they understand it  
18:93 (92) he found this side of them a people scarcely able to understand speech  
20:28 (29) that they may understand my words  
48:15 (15) they have not understood except a little  
59:13 (13) that is because they are a people who understand not  
63:3 (3) a seal has been set on their hearts, and they do not understand  
63:7 (7) the hypocrites do not understand

**TAFQAQAHA vb. (V)**~to become learned

*b) impf. act. (yatafaqqahu)*

9:122 (123) why should not a party of every section of them go forth, to become learned in religion

## \*F Q R

**FAQARA vb. (I)**~(n.vb.) poverty

f) n.vb. (*faqr*)

2:268 (271) Satan promises you poverty

**FAQİR n.m. (pl. *fuqarā'*)**~the poor, the needy

2:271 (273) if you conceal them, and give them to the poor, that is better for you  
 2:273 (274) the poor who are restrained in the way of God  
 3:181 (177) surely God is poor, and we are rich'  
 4:6 (6) if poor, let him consume in reason  
 4:135 (134) whether the man be rich or poor; God stands closest to either  
 9:60 (60) the freewill offerings are for the poor and needy  
 22:28 (29) so eat thereof, and feed the wretched poor  
 24:32 (32) if they are poor, God will enrich them of His bounty  
 28:24 (24) I have need of whatever good Thou shalt have sent down upon me  
 35:15 (16) O men, you are the ones that have need of God  
 47:38 (40) you are the needy ones  
 59:8 (8) it is for the poor emigrants, who were expelled

**FĀQIRAH n.f.**~a calamity

75:25 (25) thou mightest think the Calamity has been wreaked on them

\*F R

**FAR' n.m.**~a branch or top of a tree

14:24 (29) its roots are firm, and its branches are in heaven

\*F R N

**FIR'AWN n.prop.**~Pharaoh

2:49 (46) when We delivered you from the folk of Pharaoh  
 2:50 (47) and delivered you, and drowned Pharaoh's folk  
 3:11 (9) like Pharaoh's folk, and the people before them  
 7:103 (101) We sent, after them, Moses with Our signs to Pharaoh  
 7:104 (102) Pharaoh, I am a Messenger from the Lord of all Being  
 7:109 (106) said the Council of the people of Pharaoh  
 7:113 (110) the sorcerers came to Pharaoh, saying  
 7:123 (120) said Pharaoh, 'You have believed in Him'  
 7:127 (124) then said the Council of the people of Pharaoh  
 7:130 (127) then seized We Pharaoh's people with years of dearth  
 7:137 (133) We destroyed utterly the works of Pharaoh and his people  
 7:141 (137) when We delivered you from the folk of Pharaoh  
 8:52 (54) like Pharaoh's folk, and the people before him  
 8:54 (56) like Pharaoh's folk, and the people before him  
 8:54 (56) and We drowned the folk of Pharaoh  
 10:75 (76) We sent forth, after them, Moses and Aaron to Pharaoh  
 10:79 (80) Pharaoh said, 'Bring me every cunning sorcerer'  
 10:83 (83) for fear of Pharaoh and their Council  
 10:83 (83) Pharaoh was high in the land, and he was one of the prodigals  
 10:88 (88) Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment  
 10:90 (90) Pharaoh and his hosts followed them insolently and impetuously

11:97 (99) to Pharaoh and his Council  
 11:97 (99) they followed Pharaoh's command  
 11:97 (99) and Pharaoh's command was not right-minded  
 14:6 (6) when He delivered you from the folk of Pharaoh  
 17:101 (103) Pharaoh said to him, 'Moses, I think thou art bewitched'  
 17:102 (104) and, Pharaoh, I think thou art accursed  
 20:24 (25) go to Pharaoh; he has waxed insolent  
 20:43 (45) go to Pharaoh, for he has waxed insolent  
 20:60 (62) Pharaoh then withdrew, and gathered his guile  
 20:78 (81) Pharaoh followed them with his hosts  
 20:79 (81) so Pharaoh had led his people astray  
 23:46 (48) unto Pharaoh and his Council; but they waxed proud  
 26:11 (10) the people of Pharaoh; will they not be godfearing?  
 26:16 (15) so go you to Pharaoh, and say  
 26:23 (22) Pharaoh said, 'And what is the Lord of all Being?'  
 26:41 (40) then, when the sorcerers came, they said to Pharaoh  
 26:44 (43) by the might of Pharaoh we shall be the victors  
 26:53 (53) then Pharaoh sent among the cities musterers  
 27:12 (12) among nine signs to Pharaoh and his people  
 28:3 (2) We will recite to thee something of the tidings of Moses and Pharaoh  
 28:4 (3) now Pharaoh had exalted himself in the land  
 28:6 (5) to show Pharaoh and Haman, and their hosts  
 28:8 (7) so then the folk of Pharaoh picked him out  
 28:8 (7) Pharaoh and Haman, and their hosts, were of the sinners  
 28:9 (8) said Pharaoh's wife, 'He will be a comfort'  
 28:32 (32) two proofs from thy Lord to Pharaoh and his Council  
 28:38 (38) and Pharaoh said, 'Council, I know not that you ...'  
 29:39 (38) and Korah, and Pharaoh, and Haman  
 38:12 (11) the people of Noah, and Ad, and Pharaoh  
 40:24 (25) to Pharaoh, Haman and Korah; they said  
 40:26 (27) and Pharaoh said, 'Let me slay Moses'  
 40:28 (29) then said a certain man, a believer of Pharaoh's folk  
 40:29 (30) said Pharaoh, 'I only let you see'  
 40:36 (38) Pharaoh said, 'Haman, build for me a tower'  
 40:37 (40) the evil of his deeds was decked out fair to Pharaoh  
 40:37 (40) Pharaoh's guile came only to ruin  
 40:45 (48) and there encompassed the folk of Pharaoh the evil  
 40:46 (49) when the Hour is come: Admit the folk of Pharaoh  
 43:46 (45) We also sent Moses with Our signs to Pharaoh  
 43:51 (50) and Pharaoh proclaimed among his people  
 44:17 (16) already before them We tried the people of Pharaoh  
 44:31 (30) from Pharaoh; surely he was a high one  
 50:13 (13) and Ad and Pharaoh, the brothers of Lot  
 51:38 (38) and also in Moses, when We sent him unto Pharaoh  
 54:41 (41) the warnings came also to Pharaoh's folk  
 66:11 (11) the wife of Pharaoh, when she said  
 66:11 (11) deliver me from Pharaoh and his work  
 69:9 (9) Pharaoh likewise, and those before him  
 73:15 (15) even as We sent to Pharaoh a Messenger  
 73:16 (16) but Pharaoh rebelled against the Messenger  
 79:17 (17) go to Pharaoh; he has waxed insolent  
 85:18 (18) Pharaoh and Thamood  
 89:10 (9) and Pharaoh, he of the tent-pegs

## \*F R D

**FARD** n.m. (pl. *furādā*) ~alone, solitary; (pl) one by one

6:94 (94)	you have come to Us one by one, as We created you
19:80 (83)	and he shall come to Us alone
19:95 (95)	every one of them shall come to Him upon the Day of Resurrection, all alone
21:89 (89)	O my Lord, leave me not solitary
34:46 (45)	that you stand unto God, two by two and one by one.

## \*F R D S

**FIRDAWS** n.m. ~Paradise

18:107 (107)	the Gardens of Paradise shall be their hospitality.
23:11 (11)	who shall inherit Paradise therein dwelling forever.

## \*F R D

**FARADA** vb. (I) ~to appoint, impose, ordain, undertake a duty. (pcple. pass.) that which is apportioned or appointed

## a) perf. act.

2:197 (193)	whoso undertakes the duty of Pilgrimage
2:237 (238)	you have already appointed for them a marriage-portion
2:237 (238)	for them a marriage-portion, then one-half of what you have appointed
24:1 (1)	a sura that We have sent down and appointed
28:85 (85)	He who imposed the Recitation upon thee
33:38 (38)	there is no fault in the Prophet, touching what God has ordained for him
33:50 (50)	We know what We have imposed upon them
66:2 (2)	God has ordained for you the absolution of your oaths

b) impf. act. (*yafriḍu*)

2:236 (237)	as yet you have not touched them nor appointed any marriage-portion
-------------	---------------------------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*mafrūḍ*)

4:7 (8)	whether it be little or much, a share apportioned
4:118 (118)	I will take unto myself a portion appointed of Thy servants

**FĀRID** n.f. ~old cow

2:68 (63)	he says she is a cow neither old, nor virgin
-----------	----------------------------------------------

**FARĪDAH** n.f. ~an ordinance, a settled portion; dowry, marriage-portion

2:236 (237)	nor appointed any marriage-portion for them
2:237 (238)	and you have already appointed for them a marriage-portion
4:11 (12)	so God apportions; surely God is All-knowing
4:24 (28)	such wives as you enjoy thereby, give them their wages apportionate
4:24 (28)	after the due apportionate
9:60 (60)	God's way, and the traveller; so God ordains

## \*F R GH

**FARAGHA vb. (I)**~to become empty; (with prep. *li-*) to dispose of, attend to at leisure. (pcple. act.) empty

- a) perf. act.  
 94:7 (7) so when thou art empty, labour
- b) impf. act. (*yāfrughu*)  
 55:31 (31) We shall surely attend to you at leisure
- g) pcple. act. (*fāriḡh*)  
 28:10 (9) on the morrow the heart of Moses' mother became empty

**AFRAGHA vb. (IV)**~to pour out

- b) impf. act. (*yufrighu*)  
 18:96 (95) bring me, that I may pour molten brass on it
- c) impv. (*afriḡh*)  
 2:250 (251) our Lord, pour out upon us patience  
 7:126 (123) our Lord, pour out upon us patience

## \*F R H

**FARIHA vb. (I)**~(pcple. act.) one who is skilful, clever, insolent

- g) pcple. act. (*fāriḡh*)  
 26:149 (149) will you still skilfully hew houses out of the mountains?

## \*F R H

**FARIHA vb. (I)**~to rejoice, to be glad, joyful

- a) perf. act.  
 6:44 (44) when they rejoiced in what they were given, We seized them  
 9:81 (82) those who were left behind rejoiced in tarrying  
 10:22 (23) and they rejoice in it  
 13:26 (26) they rejoice in this present life  
 30:36 (35) when We let men taste mercy, they rejoice in it  
 40:83 (83) they rejoiced in what knowledge they had  
 42:48 (47) when We let man taste mercy from Us, he rejoices in it
- b) impf. act. (*yafraḡhu*)  
 3:120 (116) but if you are smitten by evil, they rejoice at it  
 3:188 (185) those who rejoice in what they have brought

10:58 (59)	in the bounty of God, and His mercy — in that let them rejoice
13:36 (36)	rejoice in what is sent down unto thee
27:36 (36)	nay, but instead you rejoice in your gift
28:76 (76)	do not exult; God loves not those that exult
30:4 (3)	on that day the believers shall rejoice
40:75 (75)	that is because you rejoiced in the earth without right
57:23 (23)	nor rejoice in what He has come to you

**FARIH n.m. (adj)**~joyful, rejoicing, one who exults

3:170 (164)	rejoicing in the bounty that God has given
9:50 (50)	[they] turn away, rejoicing
11:10 (13)	behold, he is joyous, boastful
23:53 (55)	each party rejoicing in what is with them
28:76 (76)	God loves not those that exult
30:32(31)	each several party rejoicing in what is theirs

**\*F R J**

**FARAJA vb. (I)**~to split, cleave asunder

d) perf. pass. (*furija*)

77:9 (9)	when heaven shall be split
----------	----------------------------

**FARJ n.m. (pl. *furuj*)**~opening, gap; the private parts (of males or females)

21:91 (91)	and she who guarded her virginity
23:5 (5)	and guard their private parts
24:30 (30)	that they cast down their eyes and guard their private parts
24:31 (31)	and guard their private parts, and reveal-not their adornment
33:35 (35)	men and women who guard their private parts.
50:6 (6)	and it has no cracks
66:12 (12)	Mary, Imran's daughter, who guarded her virginity
70:29 (29)	and guard their private parts

**\*F R Q**

**FARAQA vb. (I)**~to split, divide, sever, separate; to determine, make clear, distinguish. (n.vb.) the act of severing, distinguishing, separating. (pcple. act.) severing; ones who sever, split, separate, etc.; ones who winnow; (there are several interpretations of 77:4)

a) perf. act:

2:50 (47)	and when We divided for you the sea
17:106 (107)	and a Koran We have divided, for thee to recite it

c) impy. (*ufruq*)

5:25 (28)	divide between us and the people of the ungodly
-----------	-------------------------------------------------

e) impf. pass. (*yufraqu*)

44:4 (3)	therein every wise bidding determined
----------	---------------------------------------

f) n.vb. (*farq*)

77:4 (4)	and the <severally> severing
----------	------------------------------

g) pcle. act. f. pl. (*fāriqāt*)

77:4 (4)

and the severally severing

**FARIQA vb. (I)**~to be afraid

b) impf. act. (*yafraqu*)

9:56 (56)

they are a people that are afraid

**FARĪQ n.m.**~a group or party of people, section or sect, some

2:75 (70)

seeing there is a party of them that heard

2:85 (79)

killing one another, and expelling a party of you

2:87 (81)

and some cry lies to, and (some) slay

2:87 (81)

and (some) cry lies to, and some slay

2:100 (94)

whenever they have made a covenant, does a party of them reject it?

2:101 (95)

a party of them that were given the Book reject the Book

2:146 (141)

there is a party of them conceal the truth

2:188 (184)

that you may sinfully consume a portion of other men's goods

3:23 (22)

then a party of them turned away, swerving aside

3:78 (72)

and there is a sect of them twist their tongues

3:100 (95)

if you obey a sect of those who have been given the Book

4:77 (79)

there is a party of them fearing the people as they would

5:70 (74)

some they cried lies to

5:70 (74)

and some they slew

6:81 (81)

which of the two parties has better title to security

7:30 (28)

a part He guided

7:30 (28)

and a part justly disposed to error

8:5 (5)

a part of the believers were averse to it

9:117 (118)

after the hearts of a part of them wellnigh swerved aside

11:24 (26)

the likeness of the two parties is as the man blind and deaf

16:54 (56)

a party of you assign associates to their Lord

19:73 (74)

which of the two parties is better in station

23:109 (111)

there is a party of My servants who said

24:47 (46)

then after that a party of them turn away

24:48 (47)

lo, a party of them are swerving aside

27:45 (46)

and behold, they were two parties

30:33 (32)

a party of them assign associates to their Lord

33:13 (13)

and when a party of them said

33:26 (26)

some you slew

33:26 (26)

some you made captive

34:20 (19)

they followed him, except a party of the believers

42:7 (5)

wherein is no doubt — a party in Paradise

42:7 (5)

and a party in the Blaze

**FIRQ n.m.**~a separate part, heap, hillock

26:63 (63)

and it clave, and each part was as a mighty mount

**FIRQAH n.f.**~a group, band or section of people

9:122 (123)

why should not a party of every section of them go forth

**FURQĀN n.m.**~Salvation [Ar, Bl]; Judgment [Ali]; Distinction, Criterion (between right and wrong) [Pk]

2:53 (50)

when We gave to Moses the Book and the Salvation

2:185 (181)

as clear signs of the Guidance and the Salvation

3:4 (2)	and He sent down the Salvation
8:29 (29)	if you fear God, He will assign you a salvation
8:41 (42)	sent down upon Our servant on the day of salvation
21:48 (49)	We gave Moses and Aaron the Salvation
25:1 (1)	blessed be He who has sent down the Salvation

**FARRAQA vb. (II)**~to divide and separate. (n.vb.) the act of dividing and separating

a) perf. act.

6:159 (160)	those who have made divisions in their religion
20:94 (95)	Thou hast divided the Children of Israel
30:32 (31)	even of those who have divided up their religion

b) impf. act. (*yufarriqu*)

2:102 (96)	from them they learned how they might divide a man and his wife
2:136 (130)	we make no division between any of them
2:285 (285)	we make no division between any one of His Messengers
3:84 (78)	we make no division between any of them
4:150 (149)	and desire to make division between God and His Messengers
4:152 (151)	and make no division between any of them

f) n.vb. (*tafriq*)

9:107 (108)	those who have taken a mosque in opposition and unbelief, and to divide the believers
-------------	---------------------------------------------------------------------------------------

**FĀRAQA vb. (III)**~to part from, leave. (n.vb.) departure, parting

c) impv. (*fāriq*)

65:2 (2)	retain them honourably, or part from them honourably
----------	------------------------------------------------------

f) n.vb. (*firāq*)

18:78 (77)	this is the parting between me and thee
75:28 (28)	and he thinks that it is the parting

**TAFARRAQA vb. (V)**~to scatter, separate, be divided, split up. (pcple. act.) ones at variance, separate

a) perf. act.

3:105 (101)	be not as those who scattered and fell into variance
42:14 (13)	they scattered not, save after knowledge had come to them
98:4 (3)	they scattered not, those that were given the Book

b) impf. act. (*yatafarraqu*)

3:103 (98)	hold you fast to God's bond, together, and do not scatter
4:130 (129)	if they separate, God will enrich each of them
6:153 (154)	follow not diverse paths lest they scatter you from His path
30:14 (13)	the day when the Hour is come, that day they shall be divided
42:13 (11)	perform the religion, and scatter not regarding it

g) pcple. act. (*mutafarriq*)

12:39 (39)  
12:67 (67)

many lords at variance, or God the One, the Omnipotent  
enter not by one door; enter by separate doors

\*F R R

**FARRA vb. (I)**~to flee. (n.vb.) flight, the act of fleeing

a) perf. act.

26:21 (20)  
33:16 (16)  
74:51 (51)

so I fled from you, fearing you  
flight will not profit you, if you flee from death or slaying  
fleeing before a lion

b) impf. act. (*yafirru*)

62:8 (8)  
80:34 (34)

death, from which you flee, shall encounter you  
upon the day when a man shall flee from his brother

c) impv. (*firr*)

51:50 (50)

therefore flee unto God

f) n.vb. (*firār*)

18:18 (17)  
33:13 (13)  
33:16 (16)  
71:6 (5)

thou wouldst have turned thy back on them in flight  
yet they were not exposed; they desired only to flee  
say: 'Flight will not profit you'  
my calling has only increased them in flight

**MAFARR n.m.**~a place whither to flee

75:10 (10)

upon that day man shall say, 'Whither to flee?'

\*F R SH

**FARASHA vb. (I)**~to spread forth. (n.vb.) slaughter

a) perf. act.

51:48 (48)

and the earth — We spread it forth

f) n.vb. (*farsh*)

6:142 (143)

and of the cattle; for burthen and for slaughter

**FARĀSH n.m.**~moth

101:4 (3)

the day that men shall be like scattered moths

**FIRĀSH n.m. (pl. furush)**~couch, carpet, a resting place

2:22 (20)  
55:54 (54)  
56:34 (33)

who assigned to you the earth for a couch  
reclining upon couches lined with brocade  
and upraised couches

## \*F R T

**FURĀT n.m. (adj)**~sweet (water)

25:53 (55) He who let forth the two seas, this one sweet  
 35:12 (13) not equal are the two seas; this is sweet  
 77:27 (27) sated you with sweetest water

## \*F R TH

**FARTH n.m.**~filth, foeces

16:66. (68) between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers

## \*F R T

**FARĀTA vb. (I)**~to exceed against (with prep. 'alā)

b) impf. act. (*yafriṭu*)  
 20:45 (47) truly we fear he may exceed against us

**FURUṬ n.m. (adv)**~all excess, in advance of

18:28 (27) his affair has become all excess

**FARRATA vb. (II)**~to neglect, fail regarding someone or something

a) perf. act.  
 6:31 (31) alas for us, that we neglected it  
 6:38 (38) We have neglected nothing in the Book  
 12:80 (80) and aforesaid you failed regarding Joseph  
 39:56 (57) alas for me, in that I neglected my duty to God

b) impf. act. (*yufarriṭu*)  
 6:61 (61) Our Messengers take him and they neglect not

**AFRĀTA vb. (IV)**~(pcple. pass.) made to hasten

h) pcple. pass. (*mufraṭ*)  
 16:62 (64) theirs shall be the Fire, and they are hastened in

## \*F R Y

**FARĪY n.m. (adj)**~monstrous, amazing, strange

19:27 (28) thou hast surely committed a monstrous thing

**IFTARÁ vb. (VIII)**~to feign, invent, forge. (n.vb.) the act of feigning, inventing or forging. (pcple. act.) one who feigns, invents or forges. (pcple. pass.) forged

a) perf. act.

3:94 (88)	whoso forges falsehood against God
4:48 (51)	whoso associates with God anything, has indeed forged a mighty sin
6:21 (21)	who does greater evil than he who forges against God a lie
6:93 (93)	who does greater evil than he who forges against God a lie
6:144 (145)	who does greater evil than he who forges against God a lie
7:37 (35)	who does greater evil than he who forges against God a lie
7:89 (87)	we should have forged against God a lie
10:17 (18)	who does greater evil than he who forges against God a lie
10:38 (39)	or do they say, 'Why, he has forged it?'
11:13 (16)	or do they say, 'He has forged it?'
11:18 (21)	who does greater evil than he who forges against God a lie?
11:35 (37)	or do they say, 'He has forged it?'
11:35 (37)	if I have forged it, upon me falls my sin
18:15 (14)	who does greater evil than he who forges against God a lie?
20:61 (64)	whoso forges has ever failed
21:5 (5)	nay, he has forged it; nay, he is a poet
23:38 (40)	he is naught but a man who has forged against God a lie
25:4 (5)	this is naught but a calumny he has forged
29:68 (68)	who does greater evil than he who forges against God a lie
32:3 (2)	or do they say, 'He has forged it?'
34:8 (8)	what, has he forged against God a lie
42:24 (23)	he has forged against God a lie
46:8 (7)	or do they say, 'He has forged it?'
46:8 (7)	if I have forged it, you have no power to help me against God
61:7 (7)	who does greater evil than he who forges against God falsehood

b) impf. act. (*yafīārī*)

3:24 (23)	the lies they forged has deluded them in their religion
4:50 (53)	consider how they forge falsehood against God
5:103 (102)	the unbelievers forge against God falsehood
6:24 (24)	that which they were forging has gone astray from them
6:112 (112)	so leave them to their forging
6:137 (138)	so leave them to their forging
6:138 (139)	He will assuredly recompense them for what they were forging
7:53 (51)	that which they were forging has gone astray from them
10:30 (31)	there shall go astray from them that they were forging
10:59 (60)	has God given you leave, or do you forge against God?
10:60 (61)	what will they think, who forge falsehood against God
10:69 (70)	those who forge against God falsehood shall not prosper
11:21 (23)	that they forged has gone astray from them
16:56 (58)	you shall be questioned as to that you forged
16:87 (89)	there shall go astray from them that they were forging
16:105 (107)	they only forge falsehood, who believe not
16:116 (117)	so that you may forge against God falsehood
16:116 (117)	those who forge against God falsehood shall not prosper
17:73 (75)	that thou mightest forge against Us another
20:61 (63)	forge not a lie against God
28:75 (75)	there shall go astray from them that they were forging
29:13 (12)	they shall surely be questioned concerning that they were forging
46:28 (27)	that was their calumny, and what they had been forging
60:12 (12)	nor bring a calumny they forge between their hands and their feet

e) impf. pass. (*yufjará*)

10:37 (38) this Koran could not have been forged apart from God  
12:111 (111) it is not a tale forged, but a confirmation

f) n.vb. (*iftirā*)

6:138 (139) al that they say, forging against God  
6:140 (141) and have forbidden what God has provided them, forging against God

g) pcple. act. (*muftarī*)

7:152 (151) We recompense those who are forgers  
11:50 (52) you have no god other than He; you are but forgers  
16:101 (103) thou art a mere forger

h) pcple. pass. (*muftarā*)

11:13 (16) bring you ten suras the like of it, forged  
28:36 (36) this is nothing but a forged sorcery  
34:43 (42) this is nothing but a forged calumny

## \*F S D

**FASADA vb. (I)**~to be corrupted, to go into ruin

## a) perf. act.

2:251 (252) had God not driven back the people...the earth had surely corrupted  
21:22 (22) gods in earth and heaven other than God, they would surely go to ruin  
23:71 (73) the heavens and the earth and whosoever in them is had surely corrupted

**FASĀD n.m.**~corruption, mischief

2:205 (201) God loves not corruption  
5:32 (35) for a soul slain, nor for corruption done in the land  
5:33 (37) and hasten about the earth, to do corruption there  
5:64 (69) God loves not the workers of corruption  
8:73 (74) there will be persecution in the land and great corruption  
11:116 (118) you, men of a remainder forbidding corruption in the earth  
28:77 (77) God loves not the workers of corruption  
28:83 (83) for those who desire not exorbitance in the earth, nor corruption  
30:41 (40) corruption has appeared in the land and sea  
40:26 (27) that he may cause corruption to appear in the land  
89:12 (11) and worked much corruption therein

**AFSADA vb. (IV)**~to disorder, do corruption. (pcple. act.) one who does corruption or mischief

## a) perf. act.

27:34 (34) kings, when they enter a city, disorder it

b) impf. act. (*yufsidu*)

2:11 (10) do not corruption in the land  
2:27 (25) and such as do corruption in the land  
2:30 (28) wilt Thou set therein one who will do corruption there

2:205 (201)	he hastens about the earth, to do corruption there
7:56 (54)	do not corruption in the land
7:85 (83)	do not corruption in the land
7:127 (124)	wilt thou leave Moses and his people to work corruption
12:73 (73)	you know well that we came not to work corruption in the land
13:25 (25)	who work corruption in the earth — theirs shall be the curse
16:88 (90)	chastisement upon chastisement, for that they were doing corruption
17:4 (4)	you shall do corruption in the earth twice
26:152 (152)	who do corruption in the earth, and set not things aright
27:48 (49)	in the city there were nine persons who did corruption
47:22 (24)	would you then haply work corruption in the land

g) pcp. act. (*muḥsid*)

2:12 (11)	truly, they are the workers of corruption
2:60 (57)	mischief not in the earth, doing corruption
2:220 (219)	god knows well him who works corruption from him
3:63 (56)	assuredly God knows the workers of corruption
5:64 (69)	God loves not the workers of corruption
7:74 (72)	do not mischief in the earth, working corruption
7:86 (84)	behold, how was the end of the workers of corruption
7:103 (101)	behold thou, how was the end of the workers of corruption
7:142 (138)	do not follow the way of the workers of corruption
10:40 (41)	thy Lord knows very well those who do corruption
10:81 (81)	God sets not right the work of those who do corruption
10:91 (91)	before thou didst rebel, being of those that did corruption
11:85 (86)	do not mischief in the land, working corruption
18:94 (93)	Gog and Magog are doing corruption in the earth
26:183 (183)	do not mischief in the earth, working corruption
27:14 (14)	behold, how was the end of the workers of corruption
28:4 (3)	he was of the workers of corruption
28:77 (77)	God loves not the workers of corruption
29:30 (29)	help me against the people that work corruption
29:36 (35)	do not mischief in the land, working corruption
38:28 (27)	shall We make those who believe and do righteous deeds as the workers of corruption

## \*F S H

**FASAHA vb. (I)**~to make room

	b) impf. act. ( <i>yafsaḥu</i> )
58:11 (12)	God will make room for you
	c) impv. ( <i>ifsah</i> )
58:11 (12)	make room in the assemblies

**TAFASSAHA vb. (V)**~to make room

	c) impv. ( <i>taffasah</i> )
58:11 (12)	then make room

## \*F S Q

**FASAQA vb. (I)** ~to be ungodly, to commit ungodliness, disobey God's commandment. (n.vb.) ungodliness.  
 (pcple. act.) one who is ungodly [Ar]; reprobate [Bi]; rebellious, wicked, one who forsakes the path [Ali];  
 miscreant, lewd [Pk]

## a) perf. act.

10:33 (34) the word of thy Lord is realized against the ungodly  
 17:16 (17) and they commit ungodliness therein  
 18:50 (48) and committed ungodliness against his Lord's command  
 32:20 (20) as for the ungodly, their refuge shall be the Fire

b) impf. act. (*yafsuqu*)

2:59 (56) We sent down upon the evildoers wrath out of heaven of their ungodliness  
 6:49 (49) the chastisement shall visit, for that they were ungodly  
 7:163 (163) We were trying them for their ungodliness  
 7:165 (165) We seized the evildoers with evil chastisement for their ungodliness  
 29:34 (33) upon the people of this city wrath out of heaven for their ungodliness  
 46:20 (19) and for your ungodliness

f) n.vb. (*fisq*)

5:3 (4) that is ungodliness  
 6:121 (121) it is ungodliness  
 6:145 (146) an ungodly thing that has been hallowed to other than God

f) n.vb. (*fusūq*)

2:197 (193) nor indulge in ungodliness and disputing in the Pilgrimage  
 2:282 (282) if you do, that is ungodliness in you  
 49:7 (7) He has made detestable to you unbelief and ungodliness  
 49:11 (11) an evil name is ungodliness after belief

g) pcple. act. (*fāsiq*)

2:26 (24) He leads none astray save the ungodly  
 2:99 (93) and none disbelieves in them except the ungodly  
 3:82 (76) whosoever turns his back after that — they are the ungodly  
 3:110 (106) but the most of them are ungodly  
 5:25 (28) divide between us and the people of the ungodly  
 5:26 (29) grievé not for the people of the ungodly  
 5:47 (51) whosoever judges not according to what God has sent down — they are the ungodly  
 5:49 (54) surely, many men are ungodly  
 5:59 (64) and that most of you are ungodly  
 5:81 (84) but many of them are ungodly  
 5:108 (107) God guides not the people of the ungodly  
 7:102 (100) We found the most part of them ungodly  
 7:145 (142) I shall show you the habitation of the ungodly  
 9:8 (8) the most of them are ungodly  
 9:24 (24) God guides not the people of the ungodly  
 9:53 (53) you are surely a people ungodly  
 9:67 (68) the hypocrites — they are the ungodly  
 9:80 (81) God guides not the people of the ungodly  
 9:84 (85) and died while they were ungodly  
 9:96 (97) God will surely not be well-pleased with the people of the ungodly

21:74 (74)	they were an evil people, truly ungodly
24:4 (4)	those — they are the ungodly
24:55 (54)	whoso disbelieves after that, those — they are the ungodly
27:12 (12)	they are an ungodly people
28:32 (32)	for surely they are an ungodly people
32:18 (18)	is he who has been a believer like unto him who has been ungodly?
43:54 (54)	surely they were an ungodly people
46:35 (35)	shall any be destroyed but the people of the ungodly?
49:6 (6)	if an ungodly man comes to you with a tiding
51:46 (46)	surely they were an ungodly people
57:16 (15)	have become hard, and many of them are ungodly
57:26 (26)	some of them are guided, and many of them are ungodly
57:27 (27)	and many of them are ungodly
59:5 (5)	and that He might degrade the ungodly
59:19 (19)	those — they are the ungodly
61:5 (5)	God guides never the people of the ungodly
63:6 (6)	God guides not the people of the ungodly

## \*F S R

**FASSARA vb. (II)**~(n.vb.) exposition, explanation, interpretation

f) n.vb. (*tafsīr*)

25:33 (35) We bring thee the truth, and better in exposition

## \*F SH L

**FASHILA vb. (I)**~to lose heart

a) perf. act.

3:152 (145) until you lost heart, and quarrelled about the matter  
8:43 (45) had He shown them as many you would have lost heart

b) impf. act. (*yafshalu*)

3:122 (118) when two parties of you were about to lose heart  
8:46 (48) do not quarrel together, and so lose heart

## \*F Ş H

**FASHĪH n.m. (adj)**~eloquent

28:34 (34) my brother Aaron is more eloquent than I

## \*F . Ş . L

**FAŞALA vb. (I)** ~to set or go forth; to distinguish. (n.vb.) decision, decisiveness [Ar]; distinction [Bl] separation [Pk]; sorting [Ali]. (pcple. act.) decider (between truth and falsehood)

## a) perf. act.

2:249 (250) when Saul went forth with the hosts  
12:94 (94) when the caravan set forth

b) impf. act. (*yafşilu*)

22:17 (17) God shall distinguish between them on the Day of Resurrection  
32:25 (25) thy Lord will distinguish between them on the Resurrection Day  
60:3 (3) He shall distinguish between you

f) n.vb. (*faşl*)

37:21 (21) this is the Day of Decision  
38:20 (19) We strengthened his kingdom, and gave him wisdom and speech decisive  
42:21 (20) but for the Word of Decision, it had been decided  
44:40 (40) the Day of Decision shall be their appointed time  
77:13 (13) to the Day of Decision  
77:14 (14) what shall teach thee what is the Day of Decision?  
77:38 (38) this is the Day of Decision  
78:17 (17) surely the Day of Decision is an appointed time  
86:13 (13) surely it is a decisive word

g) pcple. act. (*fāşil*)

6:57 (57) He is the Best of deciders

**FAŞILAH n.f.** ~kin, family

70:13 (13) his kin who sheltered him

**FİŞAL n.m.** ~weaning

2:233 (233) desire by mutual consent and consultation to wean  
31:14 (13) his weaning was in two years  
46:15 (14) his bearing and his weaning are thirty months

**FAŞŞALA vb. (II)** ~to distinguish, explain distinctly. (n.vb.) distinguishing, explaining. (pcple. pass.) well-distinguished, distinct

## a) perf. act.

6:97 (97) We have distinguished the signs for a people who know  
6:98 (98) We have distinguished the signs for a people who understand  
6:119 (119) He has distinguished for you that He has forbidden you  
6:126 (126) We have distinguished the signs to a people who remember  
7:52 (50) We have brought to them a Book that We have well distinguished  
17:12 (13) everything We have distinguished very distinctly,

b) impf. act. (*yufaşşilu*)

6:55 (55) We distinguish Our signs, that the sinners' way may be manifest  
7:32 (30) We distinguish the signs for a people who know

- 7:174 (173) We distinguish the signs; and haply they will return.  
 9:11 (11) We distinguish the signs for a people who know  
 10:5 (5) distinguishing the signs to a people who know  
 10:24 (25) We distinguish the signs for a people who reflect  
 13:2 (2) He distinguishes the signs  
 30:28 (27) We distinguish the signs for a people who understand

d) perf. pass. (*fuṣṣila*)

- 11:1 (1) Alif Lam Ra A Book whose verses are set clear  
 41:3 (2) a Book whose signs have been distinguished  
 41:44 (44) why are its signs not distinguished?

f) n.vb. (*tafṣil*)

- 6:154 (155) for him who does good, and distinguishing every thing  
 7:145 (142) an admonition, and a distinguishing of everything  
 10:37 (38) it is a confirmation of what is before it, and a distinguishing of the Book  
 12:111 (111) a confirmation of what is before it, and a distinguishing of every thing  
 17:12 (13) everything We have distinguished <very distinctly>

h) pcp. pass. (*mufaṣṣal*)

- 6:114 (114) He who sent down to you the Book well-distinguished  
 7:133 (130) the lice and the frogs, the blood, distinct signs

\*F Ṣ M

**INFASAṢAMA vb. (VII)**~(n.vb.) the act of being broken

f) n.vb. (*infiṣām*)

- 2:256 (257) and believes in God, has laid hold of the most firm handle, unbreaking

\*F T ʾ

**FATAʾA vb. (I)**~to cease

a) perf. act.

- 12:85 (85) thou wilt never cease mentioning Joseph till thou art consumed

\*F T H

**FATAḤA vb. (I)**~to open, reveal; give (victory), deliver (with prep. *li-*), give deliverance. (n.vb.) victory, deliverance. (pcpl. act.) deliverer, one who opens

a) perf. act.

- 2:76 (71) do you speak to them of what God has revealed to you  
 6:44 (44) We opened unto them the gates of everything

7:96 (94) We would have opened upon them blessings from heaven and earth  
 12:65 (65) when they opened their things, they found their merchandise, restored to them  
 15:14 (14) We opened to them a gate in heaven, and still they mounted through it  
 23:77 (79) when We open against them a door of terrible chastisement  
 48:1 (1) surely We have given thee a manifest victory  
 54:11 (11) We opened the gates of heaven unto water torrential

b) impf. act. (*yafṭahu*)

34:26 (25) our Lord will bring us together, then make deliverance between us  
 35:2 (2) whatsoever mercy God opens to men

c) impv. (*iftah*)

7:89 (87) our Lord, give true deliverance between us and our people  
 26:118 (118) give true deliverance between me and them

d) perf. pass. (*futiḥa*)

21:96 (96) when Gog and Magog are unloosed, and they slide down out of every slope  
 39:71 (71) when they have come thither, then its gates will be opened  
 39:73 (73) when they have come thither, and its gates are opened  
 78:19 (19) and heaven is opened

f) n.vb. (*fath*)

4:141 (140) if a victory comes to you from God, say  
 5:52 (57) it may be that God will bring the victory, or some commandment  
 8:19 (19) victory has already come upon you  
 26:118 (118) give <true> deliverance between me and them  
 32:28 (28) they also say, 'When shall be this Victory?'  
 32:29 (29) on the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers  
 48:1 (1) We have given thee a manifest victory  
 48:18 (18) and rewarded them with a nigh victory  
 48:27 (27) He knew what you knew not, and appointed ere that a nigh victory  
 57:10 (10) among you who spent, and who fought before the victory  
 61:13 (13) and other things you love, help from God and a nigh victory  
 110:1 (1) when comes the help of God, and victory

g) p.cple. act. (*fāṭih*)

7:89 (87) Thou art the best of deliverers

**FATTĀH** n.m. ~ Deliverer (Divine attribute)

34:26 (25) He is the Deliverer, the All-knowing

**MAFĀTIḤ** n.m. (pl. of *mifṭāḥ*) ~ key(s)

6:59 (59) with Him are the keys of the Unseen  
 24:61 (60) maternal, or that whereof you own the keys  
 28:76 (76) treasures such that the very keys of them were too heavy

**FATTAḤA** vb. (II) ~ to open. (p.cple. pass.) opened

e) impf. pass. (*yufattaḥu*)

7:40 (38) the gates of heaven shall not be opened to them

h) p.cple. pass. f. (*mufattaḥah*)

38:50 (50) Gardens of Eden, whereof the gates are open to them

**ISTAFTAHA vb. (X)**~seek judgment, ask for victory

- a) perf. act.  
 14:15 (18) they sought a judgment; then was disappointed every forward tyrant
- b) impf. act. (*yastaftihu*)  
 2:89 (83) they aforesometimes prayed for victory over the unbelievers  
 8:19 (19) if victory you are seeking, victory has already come upon you

\*F T L

**FATIL n.m.**~date-thread

- 4:49 (52) they shall not be wronged a single date-thread  
 4:77 (79) you shall not be wronged a single date-thread  
 17:71 (73) they shall not be wronged a single date-thread

\*F T N

**FATANA vb. (I)**~to tempt, try, seduce; persecute, afflict. (n.vb.) a trial. (pcple. act.) tempter. (pcple. pass.) one who is demented

- a) perf. act.  
 6:53 (53) even so We have tried some of them by others  
 20:40 (41) and We tried thee with many trials  
 20:85 (87) We have tempted thy people since thou didst leave them  
 29:3 (2) We certainly tried those that were before them  
 38:24 (23) and David thought that We had only tried him  
 38:34 (33) certainly We tried Solomon  
 44:17 (16) already before them We tried the people of Pharaoh  
 57:14 (13) yes indeed; but you tempted yourselves  
 85:10 (10) those who persecute the believers, men and women
- b) impf. act. (*yafinu*)  
 4:101 (102) if you fear the unbelievers may afflict you  
 5:49 (54) lest they tempt thee away from any of what God has sent down  
 7:27 (26) let not Satan tempt you  
 9:49 (49) give me leave and do not tempt me  
 10:83 (83) for fear of Pharaoh and their Council, that they would persecute them  
 17:73 (75) they were near to seducing thee from that We revealed to thee  
 20:131 (131) that We may try them therein  
 72:17 (17) that We might try them therein
- d) perf. pass. (*futina*)  
 16:110 (111) who have emigrated after persecution, then struggled and were patient  
 20:90 (92) you have been tempted by this thing, no more
- e) impf. pass. (*yuftanu*)  
 9:126 (127) do they not see that they are tried every year  
 27:47 (48) nay, but you are a people being proved  
 29:2 (1) that they will be left...and will not be tried  
 51:13 (13) upon the day when they shall be tried at the Fire

f) n.vb. (*futūn*)

20:40 (41) We tried thee <with many trials>

g) pcple. act. (*fātin*)

37:162 (162) you shall not tempt any against Him

h) pcple. pass. (*maftūn*)

68:6 (6) which of you is the demented

**FITNAH** n.f. ~trial, temptation, sedition, testing, apostasy; persecution; treachery [Pk]; dissension [Bl]

- 2:102 (96) We are but a temptation; do not disbelieve  
 2:191 (187) persecution is more grievous than slaying  
 2:193 (189) fight them, till there is no persecution and the religion is God's  
 2:217 (214) and persecution is more heinous than slaying  
 3:7 (5) they follow the ambiguous part, desiring dissension  
 4:91 (93) whenever they are returned to temptation, they are overthrown in it  
 5:41 (45) whomsoever God desires to try, thou canst not avail him anything with God  
 5:71 (75) they supposed there should be no trial  
 6:23 (23) then they shall have no proving, but to say  
 7:155 (154) it is only Thy trial, whereby Thou leadest astray whom Thou wilt  
 8:25 (25) and fear a trial which shall surely not smite  
 8:28 (28) know that your wealth and your children are a trial  
 8:39 (40) fight them, till there is no persecution and the religion is God's  
 8:73 (74) there will be persecution in the land and great corruption  
 9:47 (47) seeking to stir up sedition between you  
 9:48 (48) they sought to stir up sedition already  
 9:49 (49) have not such men fallen into temptation?  
 10:85 (85) Lord, make us not a temptation to the people of the evildoers  
 17:60 (62) and the tree cursed in the Koran to be only a trial for men  
 21:35 (36) We try you with evil and good for a testing  
 21:111 (111) I know not; haply it is a trial for you  
 22:11 (11) but if a trial befalls him he turns completely over  
 22:53 (52) that He may make what Satan casts a trial for those  
 24:63 (63) let those who go against His command beware, lest a trial befall them  
 25:20 (22) We appointed some of you to be a trial for others  
 29:10 (9) he makes the persecution of men as it were God's chastisement  
 33:14 (14) then they had been asked to apostatise  
 37:63 (61) We have appointed it as a trial for the evildoers  
 39:49 (50) it is a trial, but most of them do not know it  
 51:14 (14) taste your trial! This is that you were seeking to hasten  
 54:27 (27) We shall send the She-camel as a trial for them  
 60:5 (5) make us not a temptation to those who disbelieve  
 64:15 (15) your wealth and your children are only a trial  
 74:31 (31) and their number We have appointed only as a trial

## \*F T Q

**FATAQA** vb. (I) ~to unstick

## a) perf. act.

121:30 (31) the heavens and the earth were a mass all sewn up, and then We unstitched them

## \*F T R

**FATARA vb. (I)**~to desist, failb) impf. act. (*yafuru*)

21:20 (20) glorifying Him by night and in the daytime and never failing

**FATRAH n.f.**~interval

5:19 (22) making things clear to you, upon an interval between the Messengers

**FATTARA vb. (II)**~to weaken, diminish; (pass) abatee) impf. pass. (*yufattaru*)

43:75 (75) that is not abated for them and therein they are sore confounded

## \*F T Y

**FATĀ n.m. (pl. *fiyān*)**~young man, youth, page

12:30 (30) the Governor's wife has been soliciting her page  
 12:36 (36) and there entered the prison with him two youths  
 12:62 (62) he said to his pages, 'Put their merchandise ...'  
 18:10 (9) when the youths took refuge in the Cave saying,  
 18:13 (12) they were youths who believed in their Lord  
 18:60 (59) when Moses said to his page  
 18:62 (61) when they had passed over, he said to his page  
 21:60 (61) we heard a young man making mention of them

**FATAYĀT n.f. (pl. of *fatāt*)**~young woman, handmaid, slavegirl

4:25 (29) let him take believing handmaids  
 24:33 (33) constrain not your slavegirls to prostitution

**AFTĀ vb. (IV)**~to advise, give an opinion, pronounce concerning an issueb) impf. act. (*yuftī*)

4:127 (126) God pronounces to you concerning them, and what is recited  
 4:176 (175) God pronounces to you concerning the indirect heirs

c) impv. (*afti*)

12:43 (43) pronounce to me upon my dream, if you are expounders of dreams  
 12:46 (46) pronounce to us regarding seven fat kine  
 27:32 (32) O Council, pronounce to me concerning my affair

**ISTAFTĀ vb. (X)**~ask for advice or pronouncement concerning an issue, to enquireb) impf. act. (*yastafitī*)

4:127 (126) they will ask thee for a pronouncement concerning women  
 4:176 (175) they will ask thee for a pronouncement  
 12:41 (41) the matter is decided whereon you enquire  
 18:22 (22) ask not any of them for a pronouncement

c) impv. (*istafiti*)

37:11 (11) so ask them for a pronouncement  
 37:149 (149) so ask them for a pronouncement

## \*F T R

**FATARA vb. (I)**~to originate, to create. (pcple. act.) Originator, Creator (Divine attribute)

## a) perf. act.

6:79 (79) Him who originated the heavens and the earth  
 11:51 (53) my wage falls only upon Him who did originate me  
 17:51 (53) He who originated you the first time  
 20:72 (75) nor over Him who originated us  
 21:56 (57) the Lord of the heavens and the earth who originated them  
 30:30 (29) God's original upon which He originated mankind  
 36:22 (21) why should I not serve Him who originated me  
 43:27 (26) except Him who originated me

g) pcple. act. (*fātir*)

6:14 (14) other than God, the Originator of the heavens and of the earth  
 12:101 (102) O Thou, the Originator of the heavens and earth  
 14:10 (11) regarding God, the Originator of the heavens  
 35:1 (1) praise belongs to God, Originator of the heavens  
 39:46 (47) O God, Thou originator of the heavens  
 42:11 (9) the Originator of the heavens and the earth; He has appointed for you

**FITRAH n.f.**~creation, that which is original

30:30 (29) a man of pure faith — God's original

**FUṬŪR n.m.**~a rent, fissure, flaw

67:3 (3) return thy gaze; seest thou any fissure?

**TAFATṬARA vb. (V)**~to be rent assunder

b) impf. act. (*yatafaṭṭaru*)

19:90 (92) the heavens are wellnigh rent of it and the earth split assunder  
 42:5 (3) the heavens wellnigh are rent above them

**INFATARA vb. (VII)**~to be split open, be cloven assunder. (pcple. act.) that which is cloven or split assunder

## a) perf. act.

82:1 (1) when heaven is split open

g) pcple. act. (*munfaṭir*)

73:18 (18) whereby heaven shall be split, and its promise shall be performed

## \*F W D

**FAWWADA vb. (II)**~to commit a matter to someone for judgmentb) impf. act. (*yufawwīdu*)

40:44 (47) I commit my affair to God

## \*F W H

**FĀH n.m. (pl. *afwāh*)**~mouth

3:118 (114) hatred has already shown itself of their mouths  
 3:167 (161) saying with their mouths that which never was in their hearts  
 5:41 (45) such men as say with their mouths  
 9:8 (8) giving you satisfaction with their mouths  
 9:30 (30) that is the utterance of their mouths  
 9:32 (32) desiring to extinguish with their mouths God's light  
 13:14 (15) a man who stretches out his hands to water that it may reach his mouth  
 14:9 (10) thrust their hands into their mouths saying  
 18:5 (4) a monstrous word it is, issuing out of their mouths  
 24:15 (14) and were speaking with your mouths that whereof you had no knowledge  
 33:4 (4) that is your own saying, the words of your mouths  
 36:65 (65) today We set a seal on their mouths  
 61:8 (8) they desire to extinguish with their mouths the light of God

## \*F W J

**FAWJ n.m. (pl. *afwāj*)**~a troop, company

27:83 (85) upon the day when We shall muster out of every nation a troop  
 38:59 (59) this is a troop rushing in with you  
 67:8 (8) often as a troop is cast into it  
 78:18 (18) the day the Trumpet is blown, and you shall come in troops  
 110:2 (2) thou seest men entering God's religion in throngs

## \*F W M

**FŪM n.m.**~corn; garlic

2:61 (58) green herbs, cucumbers, corn, lentils, onions

## \*F W Q

**FAWĀQ n.m.**~a delay

38:15 (14) these are only awaiting for a single Cry, to which there is no delay

**AFĀQA vb. (IV)**~to awake, recover

a) perf. act.

7:143 (140) when he awoke, he said

\*F W R

**FĀRA vb. (I)**~to boil, boil up or over. (n.vb.) haste; (adv) instantly, immediately

a) perf. act.

11:40 (42) until, when Our command came, and the Oven boiled  
23:27 (27) when Our command comes and the Oven boilsb) impf. act. (*yafūru*)

67:7 (7) when they are cast into it they will hear it sighing, the while it boils

f) n.vb. (*fawr*)

3:125 (121) if you are patient and godfearing, and the foe come against you instantly

\*F W T

**FĀTA vb. (I)**~to escape (tr); pass away from. (n.vb.) an escape, the act of escaping

a) perf. act.

3:153 (147) that you might not sorrow for what escaped you neither for what smote you  
57:23 (23) that you may not grieve for what escapes you  
60:11 (11) if any of your wives slips away from you to the unbelieversf) n.vb. (*fawt*)

34:51 (50) if thou couldst see when they are terrified, and there is no escape

**TAFĀWATA vb. (VI)**~(n.vb.) a disparity, imperfectionf) n.vb. (*tafāwut*)

67:3 (3) thou seest not in the creation of the All-merciful any imperfection

\*F W Z

**FĀZA vb. (I)**~to win or attain a triumph. (n.vb.) triumph, victory. (pcple. act.) one who is triumphant, victorious

a) perf. act.

3:185 (182) whosoever is removed from the Fire and admitted to Paradise, shall win the triumph  
33:71 (71) whosoever obeys God and His Messenger has won a mighty triumph

b) impf. act. (*yafūzu*)

4:73 (75) would that I had been with them, to attain a mighty triumph

f) n.vb. (*fawz*)

4:13 (17) therein dwelling forever; that is the mighty triumph  
 4:73 (75) would that I had been with them, to attain a mighty triumph  
 5:119 (119) they well-pleased with Him; that is the mighty triumph  
 6:16 (16) He will have mercy on him; that is the manifest triumph  
 9:72 (73) and greater, God's good pleasure; that is the mighty triumph  
 9:89 (90) therein to dwell forever; that is the mighty triumph  
 9:100 (101) therein to dwell forever and ever; that is the mighty triumph  
 9:111 (112) bargain you have made with Him; that is the mighty triumph  
 10:64 (65) no changing the words of God; that is the mighty triumph  
 33:71 (71) obeys God and His Messenger has won a mighty triumph  
 37:60 (58) this is indeed the mighty triumph  
 40:9 (9) that is indeed the mighty triumph  
 44:57 (57) a bounty from thy Lord; that is the mighty triumph  
 45:30 (29) that is the manifest triumph  
 48:5 (5) that is in God's sight a mighty triumph  
 57:12 (12) that is indeed the mighty triumph  
 61:12 (12) goodly in Gardens of Eden; that is the mighty triumph  
 64:9 (9) therein to dwell for ever and ever; that is the mighty triumph  
 85:11 (11) gardens underneath which rivers flow; that is the great triumph

g) p.cpl. act. (*fā'iz*)

9:20 (20) and those — they are the triumphant  
 23:111 (113) they are the triumphant  
 24:52 (51) those — they are the triumphant  
 59:20 (20) the inhabitants of Paradise — they are the triumphant

**MAFĀZ n.m.** ~a place of safety or security

78:31 (31) for the godfearing awaits a place of security

**MAFĀZAH n.f.** ~security

3:188 (185) do not reckon them secure from chastisement  
 39:61 (62) God shall deliver those that were godfearing in their security

**\*F Y****FĀ'A vb. (I)** ~to revert, return, go back

## a) perf. act.

2:226 (226) a wait of four months; if they revert  
 49:9 (9) if it reverts, set things right between them equitably

b) impf. act. (*yafī'u*)

49:9 (9) fight the insolent one till it reverts to God's commandment

**AFĀ'A vb. (IV)**~to give as spoils of war

- 33:50 (49) spoils of war that God has given thee  
 59:6 (6) whatever spoils of war God has given unto His Messenger  
 59:7 (7) whatsoever spoils of war God has given to His Messenger

**TAFAYYA'A vb. (V)**~to turn about as to cast one's shadow to one side or anotherb) impf. act. (*yatafayya'u*)

- 16:48 (50) have they not regarded all things that God has created casting their shadows to the right and to the left

**\*F Y D****FĀDA vb. (I)**~to overflowb) impf. act. (*yafidu*)

- 5:83 (86) thou seest their eyes overflow with tears because of the truth  
 9:92 (93) their eyes overflowing with tears of sorrow

**AFĀDA vb. (IV)**~to pour out; to press on, rush impetuously; to mutter, dilate, amplify in speech

## a) perf. act.

- 2:198 (194) when you press on from Arafat, then remember God  
 2:199 (195) (then press on) from where the people press on  
 24:14 (14) there would have visited you for your mutterings

b) impf. act. (*yufidu*)

- 10:61 (62) without that We are witnesses over you when you press on it  
 46:8 (7) He knows very well what you are pressing upon

c) impv. (*afid*)

- 2:199 (195) then press on (from where the people press on)  
 7:50 (48) pour on us water, or of that God has provided you

**\*F Y L****FĪL n.m.**~elephant

- 105:1 (1) hast thou not seen how thy Lord did with the Men of the Elephant?

\*F Z

**FAZFA vb. (I)**~to be terrified, take fright. (n.vb.) terror, fear

a) perf. act.

27:87 (89) and terrified is whosoever is in the heavens and earth  
 34:51 (50) if thou couldst see when they are terrified  
 38:22 (21) when they entered upon David, and he took fright at them

f) n.vb. (*faza'*)

21:103 (103) the greatest terror shall not grieve them  
 27:89 (91) they shall be secure from terror that day

**FAZZA'A vb. (II)**~(with prep. *'an*) to free from fear or terror, to lift terrord) perf. pass. (*fuzzi'a*)

34:23 (22) when terror is lifted from their hearts

\*F Z Z

**ISTAFAZZA vb. (X)**~to startleb) impf. act. (*yastafizzu*)

17:76 (78) they were near to startling thee from the land  
 17:103 (105) He desired to startle them from the land

c) impv. (*istafziz*)

17:64 (66) startle whomsoever of them thou canst with thy voice

\*F Z Z

**FAZZ n.m. (adj)**~harsh, severe

3:159 (153) hadst thou been harsh and hard of heart

## GHAYN

## \*GH B N

**TAGHĀBANA vb. (V)~(n.vb.)** mutual fraud

*f)* n.vb. (*taghābun*)

64:9 (9) that shall be the Day of Mutual Fraud

## \*GH B R

**GHABARA vb. (I)~(pcple. act.)** one who tarries

*g)* pcple. act. (*ghābir*)

7:83 (81) his wife; she was one of those that tarried  
 15:60 (60) she shall surely be of those that tarry  
 26:171 (171) save an old woman among those that tarried  
 27:57 (58) We decreed she should be of those that tarried  
 29:32 (31) she has become of those that tarry  
 29:33 (32) she has become of those that tarry  
 37:135 (135) save an old woman among those that tarried

**GHABARAH n.f.~dust**

80:40 (40) some faces on that day shall be dusty

## \*GH D Q

**GHADAQ n.m. (adj)~copious**

72:16 (16) We would give them to drink of water copious

## \*GH D R

**GHĀDARA vb. (I)~leave behind**

*b)* impf. act. (*yughādiru*)

18:47 (45) so that We leave not so much as one of them behind  
 18:49 (47) how is it with this Book, that it leaves nothing behind, small or great

## \*GH D W

**GHADĀ vb. (I)~go forth**

*a)* perf. act.

3:121 (117) when thou wentest forth at dawn from thy people to lodge  
 68:25 (25) they went forth early, determined upon their purpose

*c)* impv. (*ughdu*)

68:22 (22) come forth betimes upon your tillage, if you would pluck

**GHAD** n.m. ~the morrow, (adv.), tomorrow

12:12 (12)	send him forth with us tomorrow
18:23 (23)	I am going to do that tomorrow
31:34 (34)	no soul knows what it shall earn tomorrow
54:26 (26)	they shall surely know tomorrow who is the impudent liar
59:18 (18)	let every soul consider what it has forwarded for the morrow

**GHADĀ'** n.m. ~early meal, breakfast

18:62 (61)	he said to his page, 'Bring us our breakfast'
------------	-----------------------------------------------

**GHADĀT** n.f. ~morning

6:52 (52)	do not drive away those who call upon their Lord at morning
18:28 (27)	restrain thyself with those who call upon their Lord at morning

**GHUDW** n.m. ~morning

7:205 (204)	not loud of voice, at morn and eventide
13:15 (16)	as do their shadows also in the mornings and the evenings
24:36 (36)	therein glorifying Him, in the mornings and the evenings
34:12 (11)	its morning course was a month's journey
40:46 (49)	the Fire, to which they shall be exposed morning and evening

**\*GH D B****GHADIBA** vb. (I) ~be wroth, angry. (n.vb.) anger, wrath. (pcple. pass.) (with prep. 'alā) against whom one is wrathful

## a) perf. act.

4:93 (95)	God will be wroth with him and will curse him
5:60 (65)	and with whom He is wroth
42:37 (35)	those who avoid the heinous sins and indecencies and when they are angry forgive
48:6 (6)	God is wroth with them, and has cursed them
58:14 (15)	a people against whom God is wrathful
60:13 (13)	take not for friends a people against whom God is wrathful

f) n.vb. (*ghadab*)

2:61 (58)	they were laden with the burden of God's anger
2:90 (84)	they were laden with anger upon (anger)
2:90 (84)	they were laden with (anger) upon anger
3:112 (108)	they will be laden with the burden of God's anger
7:71 (69)	anger and wrath from your Lord have fallen upon you
7:152 (151)	anger shall overtake them from their Lord
7:154 (153)	when Moses' anger abated in him
8:16 (16)	he is laden with the burden of God's anger
16:106 (108)	upon them shall rest anger from God
20:81 (83)	exceed not therein, or My anger shall alight on you
20:81 (83)	on whomsoever My anger alights, that man is hurled to ruin
20:86 (89)	did you desire that anger should alight on you from you Lord
24:9 (9)	and a fifth-time, that the wrath of God shall be upon her
42:16 (15)	anger shall rest upon them

h) pcple. pass. (*maghdūb*)

1:7 (7)	not of those against whom Thou art wrathful
---------	---------------------------------------------

**GHADBĀN n.m. (adj)~angry**

7:150 (149) when Moses returned to his people, angry and sorrowful  
 20:86 (88) then Moses returned very angry and sorrowful to his people

**GHĀDABA vb. (III)~(pcple. act.) being angry, enraged**

g) pcple. act. (*mughāḍib*)  
 21:87 (87) and Dhul Nun — when he went forth enraged

\*GH D D

**GHADDA vb. (I)~cast down, lower**

b) impf. act. (*yaghuddu*)  
 24:30 (30) say to the believers, that they cast down their eyes  
 24:31 (31) say to the believing women, that they cast down their eyes  
 49:3 (3) those who lower their voices in the presence of God's Messenger

c) impv. (*ughdud*)  
 31:19 (18) be modest in thy walk, and lower thy voice

\*GH F L

**GHAFALA vb. (I)~be heedless. (pcple. act.) heedless**

b) impf. act. (*yaghfulu*)  
 4:102 (103) the unbelievers wish that you should be heedless of your weapons

g) pcple. act. (*ghāfil*)  
 2:74 (69) God is not heedless of the things you do  
 2:85 (79) God is not heedless of the things you do  
 2:140 (134) God is not heedless of the things you do  
 2:144 (139) God is not heedless of the things they do  
 2:149 (144) God is not heedless of the things you do  
 3:99 (94) God is not heedless of the things you do  
 6:131 (131) thy Lord would never destroy the cities unjustly, while their inhabitants were heedless  
 6:132 (132) thy Lord is not heedless of the things they do  
 6:156 (157) we have indeed been heedless of their study  
 7:136 (132) they cried lies to Our signs and heeded them not  
 7:146 (144) they have cried lies to Our signs and heeded them not  
 7:172 (171) as for us, we were heedless of this  
 7:179 (178) those — they are the heedless  
 7:205 (204) be not thou among the heedless  
 10:7 (7) those who are heedless of Our signs  
 10:29 (30) assuredly we were heedless of your service  
 10:92 (92) many men are heedless of Our signs  
 11:123 (123) thy Lord is not heedless of the things you do  
 12:3 (3) though before it thou wast one of the heedless  
 12:13 (13) I fear the wolf may eat him, while you are heedless of him  
 14:42 (43) deem not that God is heedless of what the evildoers work

16:108 (110)	those — they are the heedless ones
23:17 (17)	We were not heedless of creation
24:23 (23)	those who cast it up on women in wedlock that are heedless
27:93 (95)	thy Lord is not heedless of the things you do
30:7 (6)	but of the Hereafter they are heedless
36:6 (5)	so they are heedless
46:5 (4)	such as are heedless of their calling

**GHAFLAH n.f.** ~heedlessness; (with prep. *fī*) heedless

19:39 (40)	when the matter shall be determined, and they yet heedless
21:1 (1)	while they in heedlessness are yet turning away
21:97 (97)	alas for us! We were heedless of this
28:15 (14)	he entered the city, at a time when its people were unheeding
50:22 (21)	thou wast heedless of this

**AGHFALA vb. (IV)** ~make neglectful

	a) perf. act.
18:28 (27)	obey not him whose heart We have made neglectful of Our remembrance

**\*GH F R**

**GHAFARA vb. (I)** ~forgive, pardon. (pcple. act.) forgiver

	a) perf. act.
28:16 (15)	so God forgave him, for He is the All-forgiving
36:27 (26)	that my Lord has forgiven me
38:25 (24)	accordingly We forgave him that
42:43 (41)	he who bears patiently and is forgiving
	b) impf. act. ( <i>yaghfiru</i> )
2:58 (55)	We will forgive you your transgressions
2:284 (284)	He will forgive whom He will, and chastise whom He will
3:31 (29)	and God will love you, and forgive you your sins
3:129 (124)	He forgives whom He will, and chastises whom He will
3:135 (129)	who shall forgive sins but God?
4:48 (51)	God forgives not that aught should be with Him associated
4:48 (51)	less than that He forgives to whomsoever He will
4:116 (116)	God forgives not that aught should be with Him associated
4:116 (116)	less than that He forgives to whomsoever He will
4:137 (136)	God is not likely to forgive them, neither to guide them
4:168 (166)	God would not forgive them, neither guide them
5:18 (21)	He forgives whom He will, and He chastises whom He will
5:40 (44)	He chastises whom He will, and forgives whom He will
5:118 (118)	if Thou forgivest them, Thou art the All-mighty
7:23 (22)	if Thou dost not forgive us, and have mercy upon us
7:149 (148)	if our Lord has not mercy on us, and forgives us not
7:161 (161)	We will forgive you your transgressions
8:29 (29)	and acquit you of your evil deeds, and forgive you
8:70 (71)	and He will forgive you
9:80 (81)	if thou askest pardon for them seventy times, God will not pardon them
11:47 (49)	if Thou forgivest me not, and hast not mercy on me
12:92 (92)	God will forgive you; He is the most merciful

14:10 (11)	He may forgive you your sins, and defer you to a term
20:73 (75)	We believe in our Lord, that He may pardon us our offences
24:22 (22)	do you not wish that God should forgive you?
26:51 (51)	we are eager that our Lord should forgive us our offences
26:82 (82)	who I am eager shall forgive me my offence on the Day of Doom
33:71 (71)	He will set right your deeds for you and will forgive you your sins
39:53 (54)	surely God forgives sins altogether
42:37 (35)	and indecencies and when they are angry forgive
45:14 (13)	say unto those who believe, that they forgive
46:31 (30)	believe in Him, and He will forgive you
47:34 (36)	and then die disbelieving, them God will not forgive
48:2 (2)	that God may forgive thee thy former and thy latter sins
48:14 (14)	whomsoever He will He forgives
57:28 (28)	He will appoint for you a light whereby you shall walk, and forgive you
61:12 (12)	He will forgive you your sins and admit you into gardens
63:6 (6)	God will never forgive them
64:14 (14)	if you pardon, and overlook, and if you forgive
64:17 (17)	will multiply it for you, and will forgive you
71:4 (4)	He will forgive you your sins, and defer you to a stated term
71:7 (6)	whenever I called them, that Thou mightest forgive them

c) impv. (*ighfir*)

2:286 (286)	and forgive us, and have mercy on us
3:16 (14)	our Lord, we believe; forgive us our sins, and guard us
3:147 (141)	Lord, forgive us our sins
3:193 (191)	forgive Thou us our sins and acquit us
7:151 (150)	O my Lord, forgive me and my brother
7:155 (154)	forgive us, and have mercy on us
14:41 (42)	our Lord, forgive Thou me and my parents
23:109 (111)	forgive us, and have mercy on us
23:118 (118)	my Lord, forgive and have mercy
26:86 (86)	forgive my father, for he is one of those astray
28:16 (15)	my Lord, I have wronged myself. Forgive me
38:35 (34)	my Lord, forgive me, and give me a kingdom
40:7 (7)	therefore forgive those who have repented, and follow Thy way
59:10 (10)	forgive us and our brothers, who preceded us in belief
60:5 (5)	make us not a temptation to those who disbelieve; and forgive us
66:8 (8)	our Lord, perfect for us our light, and forgive us
71:28 (29)	my Lord, forgive me and my parents

e) impf. pass. (*yughfaru*)

7:169 (168)	it will be forgiven us
8:38 (39)	if they give over He will forgive them what is past

g) pcp. act. (*ghāfir*)

7:155 (154)	have mercy on us, for Thou art the best of forgivers
40:3 (2)	Forgiver of sins, Acceptor of penitence

**GHAFFĀR n.m.** ~ All-forgiving, Forgiver (Divine attribute)

20:82 (84)	I am All-forgiving to him who repents
38:66 (66)	the All-mighty, the All-forgiving
39:5 (7)	is not He the All-mighty, the All-forgiving?
40:42 (45)	while I call you to the All-mighty, the All-forgiving
71:10 (9)	surely He is ever All-forgiving

**GHAFŪR n.m. (adj)~All-forgiving (Divine attribute), forgiver, indulgent**

2:173 (168)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:182 (178)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:192 (188)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:199 (195)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:218 (215)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:225 (225)	God is All-forgiving, All-clement
2:226 (226)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:235 (236)	know that God is All-forgiving, All-clement
3:31 (29)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:89 (83)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:129 (124)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:155 (149)	God is All-forgiving, All-clement
4:23 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:25 (30)	God is All-forgiving All-compassionate
4:43 (46)	God is All-pardoning, All-forgiving
4:96 (98)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
4:99 (100)	God is All-pardoning, All-forgiving
4:100 (101)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:106 (106)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
4:110 (110)	he shall find God is All-forgiving, All-compassionate
4:129 (128)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:152 (151)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:3 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:34 (38)	know you that God is All-forgiving, All-compassionate
5:39 (43)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:74 (78)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:98 (98)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:101 (101)	for God is All-forgiving, All-clement
6:54 (54)	He is All-forgiving, All-compassionate
6:145 (146)	surely thy Lord is All-forgiving, All-compassionate
6:165 (165)	surely He is All-forgiving, All-compassionate
7:153 (152)	thy Lord is All-forgiving, All-compassionate
7:167 (166)	He is All-forgiving, All-compassionate
8:69 (70)	God is All-forgiving, All-compassionate
8:70 (71)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:27 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:91 (92)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:99 (100)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:102 (103)	God is All-forgiving, All-compassionate
10:107 (107)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
11:41 (43)	my Lord is All-forgiving, All-compassionate
12:53 (53)	truly my Lord is All-forgiving, All-compassionate
12:98 (99)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
14:36 (39)	Thou art All-forgiving, All-compassionate
15:49 (49)	I am the All-forgiving, the All-compassionate
16:18 (18)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
16:110 (111)	thy Lord thereafter is All-forgiving
16:115 (116)	God is All-forgiving, All-compassionate
16:119 (120)	thy Lord thereafter is All-forgiving
17:25 (27)	He is All-forgiving to those who are penitent
17:44 (46)	surely He is All-clement, All-forgiving
18:58 (57)	thy Lord is the All-forgiving, full of mercy
22:60 (59)	surely God is All-pardoning, All-forgiving

24:5 (5)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
24:22 (22)	God is All-forgiving, All-compassionate
24:33 (33)	surely God, after their being constrained, is All-forgiving
24:62 (62)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
25:6 (7)	He is All-forgiving, All-compassionate
25:70 (70)	God is ever All-forgiving, All-compassionate
27:11 (11)	All-forgiving am I, All-compassionate
28:16 (15)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
33:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:24 (24)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
33:50 (50)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:59 (59)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:73 (73)	God is All-forgiving, All-compassionate
34:2 (2)	He is the All-compassionate, the All-forgiving
34:15 (14)	a good land, and a Lord All-forgiving
35:28 (25)	surely God is All-mighty, All-forgiving
35:30 (27)	surely He is All-forgiving, All-thankful
35:34 (31)	our Lord is All-forgiving, All-thankful
35:41 (39)	surely He is All-clement, All-forgiving
39:53 (54)	surely He is the All-forgiving, the All-compassionate
41:32 (32)	as hospitality from One All-forgiving
42:5 (3)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
42:23 (22)	surely God is All-forgiving, All-thankful
46:8 (7)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
48:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
49:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
49:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
57:28 (28)	God is All-forgiving, All-compassionate
58:2 (3)	surely God is All-pardoning, All-forgiving
58:12 (13)	God is All-forgiving, All-compassionate
60:7 (7)	God is All-powerful; God is All-forgiving
60:12 (12)	God is All-forgiving, All-compassionate
64:14 (14)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
66:1 (1)	God is All-forgiving, All-compassionate
67:2 (2)	He is the All-mighty, the All-forgiving
73:20 (20)	God is All-forgiving, All-compassionate
85:14 (14)	He is the All-forgiving, the All-loving

**GHUFRĀN n.m.** ~forgiveness, pardon

2:285 (285) our Lord, grant us Thy forgiveness

**MAGHFIRAH n.f.** ~forgiveness, pardon

2:175 (170)	the price of guidance, and chastisement at the price of pardon
2:221 (221)	God calls unto Paradise, and pardon
2:263 (265)	honourable words, and forgiveness, are better than a freewill offering
2:268 (271)	God promises you His pardon and His bounty
3:133 (127)	vie with one another, hastening to forgiveness from your Lord
3:136 (130)	their recompense is forgiveness from their Lord
3:157 (151)	forgiveness and mercy from God are a better thing
4:96 (98)	in ranks standing before Him, forgiveness and mercy
5:9 (12)	they shall have forgiveness and a mighty wage
8:4 (4)	degrees with their Lord, and forgiveness, and generous provision
8:74 (75)	theirs shall be forgiveness and generous provision
11:11 (14)	for them awaits forgiveness and a mighty wage
13:6 (7)	thy Lord is forgiving to men, for all their evil-doing

22:50 (49)	theirs shall be forgiveness and generous provision
24:26 (26)	theirs shall be forgiveness and generous provision
33:35 (35)	for them God has prepared forgiveness and a mighty wage
34:4 (4)	theirs shall be forgiveness and generous provision
35:7 (8)	theirs shall be forgiveness and a great wage
36:11 (10)	give him the good tidings of forgiveness and a generous wage
41:43 (43)	thy Lord is a Lord of forgiveness and of painful retribution
47:15 (17)	therein for them is every fruit, and forgiveness from their Lord
48:29 (29)	those of them who believe and do deeds of righteousness forgiveness and a mighty wage
49:3 (3)	they shall have forgiveness and a mighty wage
53:32 (33)	surely thy Lord is wide in His forgiveness
57:20 (20)	and forgiveness from God and good pleasure
57:21 (21)	race to forgiveness from your Lord
67:12 (12)	there awaits them forgiveness and a great wage
74:56 (55)	He is worthy to be feared, worthy to forgive

**ISTAGHFARA vb. (X)** ~pray forgiveness, ask pardon. (n.vb.) the act of asking forgiveness. (pcple. act.) one who asks pardon or forgiveness

a) perf. act.

3:135 (129)	themselves, remember God, and pray forgiveness for their sins
4:64 (67)	they had come to thee, and prayed forgiveness of God
4:64 (67)	the Messenger had prayed forgiveness for them
38:24 (23)	therefore he sought forgiveness of his Lord
63:6 (6)	whether thou askest forgiveness for them or thou askest not

b) impf. act. (*yastaghfiru*)

4:110 (110)	and then prays God's forgiveness, he shall find God is All-forgiving
5:74 (78)	will they not turn to God and pray His forgiveness?
8:33 (33)	God would never chastise them as they begged forgiveness
9:80 (81)	ask pardon for them, or ask not pardon for them
9:80 (81)	if thou askest pardon for them seventy times
9:113 (114)	it is not for the Prophet and the believers to ask pardon for the idolaters
12:98 (99)	I will ask my Lord to forgive you
18:55 (53)	when the guidance came unto them, and seeking their Lord's forgiveness
19:47 (48)	I will ask my Lord to forgive thee
27:46 (47)	why do you not ask forgiveness of God?
40:7 (7)	they ask forgiveness for those who believe
42:5 (3)	and ask forgiveness for those on earth
51:18 (18)	in the mornings they would ask for forgiveness
60:4 (4)	certainly I shall ask pardon for thee
63:5 (5)	God's Messenger will ask forgiveness for you
63:6 (6)	or thou askest not forgiveness for them

c) impv. (*istaghfir*)

2:199 (195)	press on from where the people press on, and pray for God's forgiveness
3:159 (153)	pardon them, and pray forgiveness for them
4:106 (106)	and pray forgiveness of God
9:80 (81)	ask pardon for them, or ask not pardon for them
11:3 (3)	ask forgiveness of your Lord, then repent to Him
11:52 (54)	ask forgiveness of your Lord, then repent to Him
11:61 (64)	ask forgiveness of Him, then repent to Him
11:90 (92)	ask forgiveness of your Lord, then repent to Him

12:29 (29)	thou, woman, ask forgiveness of thy crime
12:97 (98)	our father, ask forgiveness of our crimes for us
24:62 (62)	and ask God's forgiveness for them
40:55 (57)	and ask forgiveness for thy sin
41:6 (5)	go straight with Him, and ask for His forgiveness
47:19 (21)	ask forgiveness for thy sin, and for the believers
48:11 (11)	so ask forgiveness for us
60:12 (12)	and ask God's forgiveness for them
71:10 (9)	ask you forgiveness of your Lord
73:20 (20)	and ask God's forgiveness
110:3 (3)	proclaim the praise of thy Lord, and seek His forgiveness

f) n.vb. (*istaghfār*)

9:114 (115)	Abraham asked not pardon for his father except because of a promise
-------------	---------------------------------------------------------------------

g) p.cpl. act. (*mustaghfir*)

3:17 (15)	men who are patient, truthful, obedient, expenders in alms, imploring God's pardon
-----------	------------------------------------------------------------------------------------

\*GH L B

**GHALABA vb. (I)** ~overcome, prevail, conquer. (n.vb.) vanquishing, victory. (p.cpl. act.) victor, helper. (p.cpl. pass.) vanquished

a) perf. act.

2:249 (250)	how often a little company has overcome a numerous company
18:21 (20)	said those who prevailed over their affair
23:106 (108)	our adversity prevailed over us

b) impf. act. (*yaghlibu*)

4:74 (76)	whosoever fights in the way of God and is slain, or conquers
8:65 (66)	if there be twenty of you, patient men, they will overcome two hundred
8:65 (66)	a hundred of you, they will overcome a thousand unbelievers
8:66 (67)	a hundred of you, patient men, they will overcome two hundred
8:66 (67)	a thousand, they will overcome two thousand
30:3 (2)	after their vanquishing, they shall be the victors
41:26 (25)	haply you will overcome
58:21 (21)	I shall assuredly be the victor

d) perf. pass. (*ghuliba*)

7:119 (116)	so they were vanquished there
30:2 (1)	the Greeks have been vanquished

e) impf. pass. (*yughlabu*)

3:12 (10)	you shall be overthrown, and mustered into Gehenna
8:36 (36)	expend it, till it is an anguish for them, then be overthrown

f) n.vb. (*ghalab*)

30:3 (2)	in the nearer part of the land; and, after their vanquishing
----------	--------------------------------------------------------------

g) p.cpl. act. (*ghālib*)

3:160 (154)	if God helps you, none can overcome you
5:23 (26)	when you enter it, you will be victors

5:56 (61)	the believers — the party of God, they are the victors
7:113 (110)	we shall surely have a wage, if we should be the victors
8:48 (50)	today no man shall overcome you
12:21 (21)	God prevails in His purpose, but most men know not
21:44 (45)	or are they the victors?
26:40 (39)	we shall follow the sorcerers if it should be they are the victors
26:41 (40)	shall we indeed have a wage, if we should be the victors?
26:44 (43)	by the might of Pharaoh we shall be the victors
28:35 (35)	you, and whoso follows you, shall be the victors
37:116 (116)	We helped them, so that they were the victors
37:173 (173)	and Our host — they are the victors

*h*) p<sup>pl</sup>e. pass. (*maghlūb*)

54:10 (10)	I am vanquished; do Thou succour me
------------	-------------------------------------

**GHULB n.m. (pl. of *aghlāb*)**~dense

80:30 (30)	and dense-tree'd gardens
------------	--------------------------

\*GH L F

**GHULF n.m. (pl. of *aghlaf*)**~uncircumcised

2:88 (82)	they say, 'Our hearts are uncircumcised'
4:155 (154)	their saying, 'Our hearts are uncircumcised'

\*GH L L

**GHALLA vb. (I)**~defraud; fetter, bind. (p<sup>pl</sup>e. pass.) fettered, chained

*a*) perf. act.

3:161 (155)	whoso defrauds shall bring the fruits
-------------	---------------------------------------

*b*) impf. act. (*yaghullu*)

3:161 (155)	it is not for a Prophet to be fraudulent
3:161 (155)	whoso defrauds shall bring the fruits

*c*) impv. (*ghull*)

69:30 (30)	take him, and fetter him
------------	--------------------------

*d*) perf. pass. (*ghulla*)

5:64 (69)	fettered are their hands, and they are cursed
-----------	-----------------------------------------------

*h*) p<sup>pl</sup>e. pass. (*maghlūl*)

5:64 (69)	the Jews have said, 'God's hand is fettered'
17:29 (31)	keep not thy hand chained to thy neck

**AGHLĀL n.m. (pl. of *ghull*)**~fettters, yoke

7:157 (156)	relieving them of their loads, and the fetters that were upon them
13:5 (6)	those — on their necks are fetters
34:33 (32)	We put fetters on the necks of the unbelievers
36:8 (7)	surely We have put on their necks fetters
40:71 (73)	when the fetters and chains are on their necks
76:4 (4)	We have prepared for the unbelievers chains, fetters

**GHILL n.m.** ~rancour, grudge, enmity

7:43 (41)	We shall strip away all rancour that is in their breasts
15:47 (47)	We shall strip away all rancour that is in their breasts
59:10 (10)	put Thou not into our hearts any rancour towards those who believe

**\*GH L M****GHULĀM n.m.** ~son, young man, lad, boy, youth

3:40 (35)	how shall I have a son, seeing I am an old man?
12:19 (19)	'Good news!' he said. 'Here is a young man'
15:53 (53)	we give thee good tidings of a cunning boy
18:74 (73)	when they met a lad, he slew him
18:80 (79)	as for the lad, his parents were believers
18:82 (81)	as for the wall, it belonged to two orphan lads
19:7 (7)	We give thee good tidings of a boy
19:8 (9)	O my Lord, how shall I have a son
19:19 (19)	a messenger come from thy Lord, to give thee a boy most pure
19:20 (20)	how shall I have a son whom no mortal has touched
37:101 (99)	We gave him the good tidings of a prudent boy
51:28 (28)	they gave him good tidings of a cunning boy
52:24 (24)	and there go round them youths, their own

**\*GH L Q****GHALLAQA vb. (II)** ~close, shut

## a) perf. act.

12:23 (23)	the woman in whose house he was solicited him, and closed the doors
------------	---------------------------------------------------------------------

**\*GH L W****GHALĀ vb. (I)** ~go beyond the boundsb) impf. act. (*yaghlū*)

4:171 (169)	go not beyond the bounds in your religion
5:77 (81)	go not beyond the bounds in your religion

**\*GH L Y****GHALĀ vb. (I)** ~boil, bubble. (n.vb.) the act of boilingb) impf. act. (*yaghlī*)

44:45 (45)	like molten copper, bubbling in the belly
------------	-------------------------------------------

f) n.vb. (*ghaly*)

44:46 (46)	as boiling water bubbles
------------	--------------------------

**\*GH L Z****GHALUZA vb. (I)** ~to be harsh

c) impv. (*ughluẓ*)

9:73 (74) and be thou harsh with them  
66:9 (9) and be thou harsh with them

**GHALĪZ n.m. (adj)**~harsh, severe, solemn

3:159 (153) hadst thou been harsh and hard of heart  
4:21 (25) they have taken from you a solemn compact  
4:154 (153) We took from them a solemn compact  
11:58 (61) and delivered them from a harsh chastisement  
14:17 (20) and still beyond him is a harsh chastisement  
31:24 (23) then We compel them to a harsh chastisement  
33:7 (7) We took from them a solemn compact  
41:50 (50) We shall let them taste a harsh chastisement  
66:6 (6) over which are harsh, terrible angels

**GHILZAH n.f.**~harshness, severity

9:123 (124) let them find in you a harshness

**ISTAGHLAẒA vb. (X)**~to be strong, stout

## a) perf. act.

48:29 (29) and it grows stout and rises straight

\*GH M D

**AGHMADA vb. (IV)**~close an eye; disdainb) impf. act. (*yughmidu*)

2:267 (270) you would never take it yourselves, except you closed an eye on it

\*GH M M

**GHAMMA vb. (I)**~(n.vb.) anguish, grieff) n.vb. (*ghamm*)

3:153 (147) He rewarded you with grief on (grief)  
3:153 (147) He rewarded you with (grief) on grief  
3:154 (148) He sent down upon you, after grief, security  
20:40 (41) and We delivered thee out of grief  
21:88 (88) We answered him, and delivered him out of grief  
22:22 (22) as often as they desire in their anguish to come forth from it

**GHAMĀM n.m.**~cloud(s)

2:57 (54) We outspread the cloud to overshadow you  
2:210 (206) God shall come to them in the cloud-shadows  
7:160 (160) We outspread the cloud to overshadow them  
25:25 (27) the day that heaven is split asunder with the clouds

**GHUMMAH n.f.**~darkness; cause of doubt or worry

10:71 (72) then let not your affair be a worry to you

## \*GH M R

**GHAMRAH n.f.**~agony, perplexity

6:93 (93)	see when the evildoers are in the agonies of death
23:54 (56)	leave thou them in their perplexity for a time
23:63 (65)	their hearts are in perplexity as to this
51:11 (11)	who are dazed in perplexity

## \*GH M Z

**TAGHĀMAZA vb. (VI)**~wink at one another

	b) impf. act. ( <i>yataghāmazu</i> )
83:30 (30)	when they passed them by winking at one another

## \*GH N M

**GHANIMA vb. (I)**~gain as booty

	a) perf. act.
8:41 (42)	whatever booty you take, the fifth of it is God's
8:69 (70)	eat of what you have taken as booty

**GHANAM n.coll.**~sheep

6:146 (147)	of oxen and sheep We have forbidden them the fat of them
20:18 (19)	with it I beat down leaves to feed my sheep
21:78 (78)	judgment concerning the tillage, when the sheep of the people strayed there

**MAGHNAM n.m. (pl. *maghānim*)**~booty, spoils, plunder

4:94 (96)	with God are spoils abundant
48:15 (15)	when you set forth after spoils, to take them
48:19 (19)	and many spoils to take
48:20 (20)	God has promised you many spoils to take

## \*GH N Y

**GHANIYA vb. (I)**~be rich, flourish; dwell in (with prep. *fi*)

	b) impf. act. ( <i>yaghnā</i> )
7:92 (90)	they dwelt there; those who cried lies to Shuaib
10:24 (25)	We make it stubble, as though yesterday it flourished not
11:68 (71)	as if they never dwelt there
11:95 (98)	as if they had never dwelt there

**GHANIY n.m. (adj)**~rich, sufficient; All-sufficient (Divine attribute); independent of (with prep. *'an*)

2:263 (265)	God is All-sufficient, All-clement
2:267 (270)	know that God is All-sufficient, All-laudable
2:273 (274)	the ignorant man supposes them rich
3:97 (92)	God is All-sufficient nor needs any being
3:181 (177)	surely God is poor, and we are rich'
4:6 (6)	if any man is rich, let him be abstinent

4:131 (130)	God is All-sufficient
4:135 (134)	whether the man be rich or poor; God stands closest to either
6:133 (133)	thy Lord is All-sufficient, Merciful
9:93 (94)	the way is open only against those who ask leave of thee, being rich
10:68 (69)	glory be to Him! He is All-sufficient
14:8 (8)	yet assuredly God is All-sufficient
22:64 (63)	He is the All-sufficient, the All-laudable
27:40 (40)	my Lord is surely All-sufficient, All-generous
29:6 (5)	God is All-sufficient nor needs any being
31:12 (11)	surely God is All-sufficient, All-laudable
31:26 (25)	He is the All-sufficient, the All-laudable
35:15 (16)	He is the All-sufficient, the All-laudable
39:7 (9)	if you are unthankful, God is independent of you
47:38 (40)	God is the All-sufficient; you are the needy ones
57:24 (24)	God is the All-sufficient, the All-laudable
59:7 (7)	it be not a thing taken in turns among the rich of you
60:6 (6)	surely God is the All-sufficient
64:6 (6)	God was in no need of them. And God is All-sufficient

**AGHNÁ vb. (IV)**~enrich, suffice; (with prep. *'an*) avail. (pcple: act.) one who avails or enriches

a) perf. act.

7:48 (46)	your amassing has not availed you
9:74 (75)	they took revenge only that God enriched them
11:101 (103)	their gods availed them not that they called upon
15:84 (84)	that they earned did not avail them
26:207 (207)	what will it then avail them
39:50 (51)	but that they earned did not avail them
40:82 (82)	yet that they earned did not avail them
46:26 (25)	their sight and their hearts availed them nothing
53:48 (49)	it is He who gives wealth and riches
69:28 (28)	my wealth has not availed me
93:8 (8)	did He not find thee needy, and suffice thee?
111:2 (2)	his wealth avails him not, neither what he has earned

b) impf. act. (*yughnī*)

3:10 (8)	as for the unbelievers, their riches will not avail them
3:116 (112)	as for the unbelievers, their riches shall not avail them
4:130 (129)	God will enrich each of them of His plenty
8:19 (19)	your host will avail you nothing though it be numerous
9:25 (25)	your multitude was pleasing to you, but it availed you naught
9:28 (28)	God shall surely enrich you of His bounty
10:36 (37)	most of them follow only surmise; and surmise avails naught
10:101 (101)	neither signs nor warnings avail a people
12:67 (67)	I cannot avail you anything against God
12:68 (68)	it availed them nothing against God
19:42 (43)	that which neither hears nor sees, nor avails thee anything
24:32 (32)	God will enrich them of His bounty
24:33 (33)	let those who find not the means to marry be abstinent till God enriches them
36:23 (22)	if the All-merciful desires affliction for me, shall not avail me anything
44:41 (41)	the day a master shall avail nothing
45:10 (9)	that they have earned shall not avail them aught
45:19 (18)	they will not avail thee aught against God
52:46 (46)	the day when their guile shall avail them naught

53:26 (26)	how many an angel there is in the heavens whose intercession avails not anything
53:28 (29)	only surmise, and surmise avails naught against truth
54:5 (5)	a Wisdom far-reaching; yet warnings do not avail
58:17 (18)	nor their children shall avail them anything against God
66:10 (10)	so they availed them nothing whatsoever against God
77:31 (31)	unshading against the blazing flame
80:37 (37)	every man that day shall have business to suffice him
88:7 (7)	unfattening, unappeasing hunger
92:11 (11)	his wealth shall not avail him when he perishes

g) p.cpl. act. (*mughnī*)

14:21 (24)	will you avail us against the chastisement of God anything?
40:47 (50)	will you avail us now against any part of the Fire?

**ISTAGHNĀ vb. (X)**~be self-sufficient, become rich; to be All-sufficient (Divine attribute)

## a) perf. act.

64:6 (6)	God is All-sufficient
80:5 (5)	but the self-sufficient
92:8 (8)	as for him who is a miser, and self-sufficient
96:7 (7)	for he thinks himself self-sufficient

## \*GH. R. B

**GHARABA vb. (I)**~to set

## a) perf. act.

18:17 (16)	towards the right, and, when it set, passing them by
------------	------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yaghrubu*)

18:86 (84)	the sun, he found it setting in a muddy spring
------------	------------------------------------------------

**GHARABĪB n.m. (adj., pl. of *ghirbīb*)**~pitch-black, raven-black

35:27 (25)	streaks white and red, of diverse hues, and pitchy black
------------	----------------------------------------------------------

**GHARBĪY n.m. (adj)**~western

24:35 (35)	an olive that is neither of the East nor of the West
28:44 (44)	thou wast not upon the western side when We decreed to Moses

**GHURĀB n.m.**~raven

5:31 (34)	God sent forth a raven, scratching into the earth
5:31 (34)	woe is me! Am I unable to be as this raven

**GHURŪB n.m.**~sunset

20:130 (130)	before the rising of the sun, and before its setting.
50:39 (38)	before the rising of the sun, and before its setting

**MAGHRIB n.m. (pl. *maghārib*)**~west, setting of the sun

2:115 (109)	to God belong the East and the West
2:142 (136)	to God belong the East and the West
2:177 (172)	it is not piety, that you turn your faces to the East and to the West

2:258 (260)	God brings the sun from the east; so bring thou it from the west
7:137 (133)	We bequeathed upon the people that were abased all the east and the west
18:86 (84)	when he reached the setting of the sun, he found it setting
26:28 (27)	the Lord of the East and West, and what between them is
55:17 (17)	Lord of the Two Wests
70:40 (40)	I swear by the Lord of the East and the West
73:9 (9)	Lord of the East and the West

## \*GH R F

**GHURFAH (1) n.f. (pl. *ghuraf* or *ghurufāt*)**~upper or lofty chamber (symbolically, the highest chambers of Heaven)

25:75 (75)	those shall be recompensed with the highest heaven
29:58 (58)	We shall surely lodge them in lofty chambers of Paradise
34:37 (36)	they shall be in the lofty chambers in security
39:20 (21)	those who fear their Lord — for them await lofty chambers
39:20 (21)	above which are built lofty chambers

**GHURFAH (2) n.f.**~a scoop with the hand

2:249 (250)	he is of me, saving him who scoops up with his hand
-------------	-----------------------------------------------------

**IGHTARAFa vb. (VIII)**~to scoop up with the hand

a) perf. act.

2:249 (250)	he is of me, saving him who scoops up with his hand
-------------	-----------------------------------------------------

## \*GH R M

**GHARIMA vb. (I)**~(pcple. act.) debtor

g) pcple. act. (*ghārim*)

9:60 (60)	those whose hearts are brought together, the ransoming of slaves, debtors
-----------	---------------------------------------------------------------------------

**GHARĀM n.m.**~continuous torment

25:65 (66)	its chastisement is torment most terrible
------------	-------------------------------------------

**MAGHRAM n.m.**~debt, loss

9:98 (99)	some of the Bedouins take what they expend for a fine
52:40 (40)	and so they are weighed down with debt
68:46 (46)	and so they are weighed down with debt

**AGHRAMA vb. (IV)**~(pcple. pass.) one who is debt-loaded

h) pcple. pass. (*mughram*)

56:66 (66)	we are debt-loaded
------------	--------------------

## \*GH R Q

**GHARIQA vb. (I)**~(n.vb.) drowning

f) n.vb. (*gharq*)

10:90 (90)	till, when the drowning overtook him, he said
------------	-----------------------------------------------

**GHARQ n.m. (adv)**~violently, vehemently

79:1 (1) by those that pluck out vehemently

**AGHRAQA vb. (IV)**~to drown (tr). (pcple. pass.) one who is drowned

a) perf. act.

2:50 (47) and delivered you, and drowned Pharaoh's folk  
 7:64 (62) We drowned those who cried lies to Our signs  
 7:136 (132) We took vengeance on them, and drowned them  
 8:54 (56) We drowned the folk of Pharaoh  
 10:73 (74) We drowned those who cried lies to Our signs  
 17:103 (105) We drowned him and those with him, all together  
 21:77 (77) they were an evil people, so We drowned them  
 25:37 (39) We drowned them, and made them to be a sign  
 26:66 (66) then We drowned the others  
 26:120 (120) then afterwards We drowned the rest  
 29:40 (39) We made the earth to swallow, and some We drowned  
 37:82 (80) then afterwards We drowned the rest  
 43:55 (55) We took vengeance on them, and We drowned them

b) impf. act. (*yughriqū*)

17:69 (71) and drown you for your thanklessness  
 18:71 (70) hast thou made a hole in it so as to drown its passengers?  
 36:43 (43) and if We will, We drown them

d) perf. pass. (*ughriqa*)

71:25 (25) because of their transgressions they were drowned

h) pcple. pass. (*mughraq*)

11:37 (39) those who have done evil; they shall be drowned  
 11:43 (45) the waves came between them, and he was among the drowned  
 23:27 (28) those who have done evil; they shall be drowned  
 44:24 (23) leave the sea becalmed; they are a drowned host

\*GH R R

**GHARRA vb. (I)**~to deceive, delude

a) perf. act.

3:24 (23) the lies they forged has deluded them  
 6:70 (69) for a sport and a diversion, and whom the present life has deluded  
 6:130 (130) they were deluded by the present life  
 7:51 (49) a diversion and a sport, and whom the present life has deluded  
 8:49 (51) their religion has deluded them  
 45:35 (34) and the present life deluded you  
 57:14 (13) and you were in doubt, and fancies deluded you  
 57:14 (13) until God's commandment came, and the Deluder deluded you  
 82:6 (6) what deceived thee as to thy generous Lord

**b) impf. act. (yaghurru)**

3:196 (196)	let it not delude thee, that the unbelievers go to and fro
31:33 (33)	let not the present life delude you
31:33 (33)	and let not the Deluder delude you
35:5 (5)	let not the present life delude you
35:5 (5)	and let not the Deluder delude you
40:4 (4)	let not their going to and fro in the land delude thee

**GHARŪR n.m.** ~deceiver, deluder, the Devil

31:33 (33)	let not the Deluder delude you concerning God
35:5 (5)	let not the Deluder delude you concerning God
57:14 (13)	and the Deluder deluded you concerning God

**GHURŪR n.m.** ~delusion, deception

3:185 (182)	the present life is but the joy of delusion
4:120 (119)	there is nothing Satan promises them except delusion
6:112 (112)	revealing tawdry speech to each other, all as a delusion
7:22 (21)	so he led them on by delusion
17:64 (66)	Satan promises them naught, except delusion
33:12 (12)	God and His Messenger promised us only delusion
35:40 (38)	the evildoers promise one another naught but delusion
57:20 (20)	the present life is but the joy of delusion
67:20 (20)	the unbelievers are only in delusion

**\*GH R W****AGHRĀ vb. (IV)** ~stir up, incite against, cause enmity**a) perf. act.**

5:14 (17)	We have stirred up among them enmity and hatred
-----------	-------------------------------------------------

**b) impf. act. (yughri)**

33:60 (60)	We shall assuredly urge thee against them
------------	-------------------------------------------

**\*GH S L****GHASALA vb. (I)** ~wash**c) impv. (ighsil)**

5:6 (8)	O believers, when you stand up to pray wash your faces
---------	--------------------------------------------------------

**GHISLĪN n.m.** ~foul pus, filth

69:36 (36)	neither any food saving foul pus
------------	----------------------------------

**MUGHTASAL n.m.** ~place of washing, laving-place

38:42 (41)	this is a laving-place cool, and a drink
------------	------------------------------------------

**IGHTASALA vb. (VIII)** ~wash oneself**b) impf. act. (yaghtasilu)**

4:43 (46)	you are traversing a way — until you have washed yourselves
-----------	-------------------------------------------------------------

## \*GH S Q

**GHASAQA vb. (I)**~(n.vb.) darkening of the night

- f) n.vb. (*ghasaq*)  
 17:78 (80) perform the prayer at the sinking of the sun to the darkening of the night

**GHĀSIQ n.m.**~darkness

- 113:3 (3) from the evil of darkness when it gathers

**GHASSĀQ n.m.**~pus, filth

- 38:57 (57) so let them taste it — boiling water and pus  
 78:25 (25) save boiling water and pus

## \*GH SH Y

**GHASHIYA vb. (I)**~overcome, overwhelm; to be overwhelmed, (pcple. pass.) one in a swoon

- a) perf. act.  
 20:78 (81) but they were overwhelmed by the sea  
 20:78 (81) but they (were overwhelmed) by the sea however they were overwhelmed  
 31:32 (31) when the waves cover them like shadows they call upon God
- b) impf. act. (*yaghsha*)  
 3:154 (148) after grief, security — a slumber overcoming a party  
 14:50 (51) their faces enveloped by the Fire  
 24:40 (40) they are as shadows upon a sea obscure covered by a billow  
 29:55 (55) upon the day the chastisement shall overwhelm them  
 44:11 (10) covering the people; this is a painful chastisement  
 53:16 (16) when there covered the Lote-Tree that which (covered)  
 53:16 (16) when there (covered) the Lote-Tree that which covered  
 91:4 (4) and by the night when it enshrouds him  
 92:1 (1) by the night enshrouding
- e) impf. pass. (*yughshā*)  
 33:19 (19) thou seest them looking at thee, their eyes rolling like one who swoons of death
- h) pcple. pass. (*maghshī*)  
 47:20 (22) thou seest those in whose hearts is sickness looking at thee as one who swoons of death

**GHĀSHIYAH n.f.**~covering, enveloping

- 7:41 (39) Gehenna shall be their cradle, above them coverings  
 12:107 (107) there shall come upon them no enveloping of the chastisement of God  
 88:1 (1) hast thou received the story of the Enveloper?

**GHISHĀWAH n.f.**~veil, covering

- 2:7 (6) a seal on their hearts and on their hearing, and on their eyes is a covering  
 45:23 (22) a seal upon his hearing and his heart, and laid a covering on his eyes

**GHASHSHÁ vb. (II)**~cover, overcome

- a) perf. act.  
 53:54 (55) so that there covered it that which (covered)  
 53:54 (55) so that there (covered) it that which covered
- b) impf. act. (*yughashshi*)  
 8:11 (11) when He was causing slumber to overcome you as a security from Him

**AGHSHÁ vb. (IV)**~cover

- a) perf. act.  
 36:9 (8) We have covered them, so they do not see
- b) impf. act. (*yughshī*)  
 7:54 (52) then sat Himself upon the Throne, covering the day with the night  
 13:3 (3) He placed there two kinds, covering the day with the night
- d) perf. pass. (*ughshiya*)  
 10:27 (28) as if their faces were covered with strips of night shadowy

**TAGHASHSHÁ vb. (V)**~cover

- a) perf. act.  
 7:189 (189) when he covered her, she bore a light burden

**ISTAGHSHÁ vb. (X)**~cover or wrap with a garment

- a) perf. act.  
 71:7 (6) they put their fingers in their ears, and wrapped them in their garments
- b) impf. act. (*yastaghshī*)  
 11:5 (6) they wrap themselves in their garments

\*GH § B

**GHAŞB n.m. (adv)**~by force

- 18:79 (78) there was a king who was seizing every ship by brutal force

\*GH § §

**GHUŞSAH n.f.**~that which sticks in the throat and chokes

- 73:13 (13) food that chokes, and a painful chastisement

\*GH TH W

**GHUTHĀ' n.m.**~scum, refuse, wrack

- 23:41 (43) the Cry seized them justly, and We made them as scum  
 87:5 (5) then made it a blackening wrack

## \*GH T SH

**AGHTASHA vb. (IV)**~to make dark

a) perf. act.

79:29 (29) and darkened its night, and brought forth its forenoon

## \*GH T Y

**GHITĀ' n.m.**~veil, covering18:101 (101) whose eyes were covered against My remembrance  
50:22 (21) We have now removed from thee thy covering

## \*GH W L

**GHAWL n.m.**~sickness, headache, inebriation

37:47 (46) wherein no sickness is, neither intoxication

## \*GH W R

**GHĀRA vb. (I)**~(n.vb.) the of sinking in the groundf) n.vb. (*ghawr*)18:41 (39) in the morning the water of it will be sunk into the earth  
67:30 (30) what think you? If in the morning your water should have vanished into the earth**GHĀR n.m.**~cave, cavern

9:40 (40) the second of two, when the two were in the Cave

**MAGHĀRAH n.f.**~cavern, cave

9:57 (57) if they could find a shelter, or some caverns

**AGHĀRA vb. (IV)**~(pcple. act.) raiderg) pcple. act. (*mughīr*)

100:3 (3) by the dawn-raiders

## \*GH W Š

**GHĀŠA vb. (I)**~to diveb) impf. act. (*yaghūšu*)

21:82 (82) and of the Satans some dived for him

**GHAWWĀŠ n.m.**~diver

38:37 (36) and the Satans, every builder and diver

## \*GH W TH

**YAGHŪTH n.prop.**~Yaghuth

71:23 (23) Yaghuth, Ya'ūq, neither Nasr

**ISTAGHĀTHA vb. (X)**~call or cry for aid or succour

- a) perf. act.  
 28:15 (14) then the one that was of his party cried to him to aid him
- b) impf. act. (*yastagīthu*)  
 8:9 (9) when you were calling upon your Lord for succour  
 18:29 (28) if they call for succour, they will be (succoured) with water  
 46:17 (16) while they call upon God for succour

\*GH W T

**GHĀ'IT n.m.**~a privy

- 4:43 (46) or if any of you comes from the privy  
 5:6 (9) or if any of you comes from the privy

\*GH W Y

**GHAWĀ vb. (I)**~to err. (n.vb.) error. (pcple. act.) one who is in error or pervert

- a) perf. act.  
 20:121 (119) Adam disobeyed his Lord, and so he erred  
 28:63 (63) we perverted them even as we ourselves erred  
 53:2 (2) your comrade is not astray, neither errs
- f) n.vb. (*ghay*)  
 2:256 (257) rectitude has become clear from error  
 7:146 (143) they see the way of error, they will take it for a way  
 7:202 (201) and their brothers they lead on into error  
 19:59 (60) so they shall encounter error
- g) pcple. act. (*ghāwī*)  
 7:175 (174) Satan followed after him, and he became one of the perverses  
 15:42 (42) except those that follow thee, being perverse  
 26:91 (91) and Hell advanced for the perverse  
 26:94 (94) they shall be pitched into it, they and the perverse  
 26:224 (224) and the poets — the perverse follow them  
 37:32 (31) therefore we perverted you, and we ourselves were perverses

**GHAWĪY n.m.**~one who is in error, a quarreller

- 28:18 (17) Moses said to him, 'Clearly thou art a quarreller'

**AGHWĀ vb. (IV)**~to pervert, lead astray

- a) perf. act.  
 7:16 (15) for Thy perverting me, I shall surely sit in ambush for them  
 15:39 (39) my Lord, for Thy perverting me I shall deck all fair  
 28:63 (63) our Lord, those whom we perverted  
 28:63 (63) we perverted them even as we ourselves erred  
 37:32 (31) therefore we perverted you

b) impf. act. (*yughwī*)

11:34 (36)	if God desires to pervert you; He is your Lord
15:39 (39)	I shall pervert them, all together
38:82 (83)	I shall pervert them all together

## \*GH Y B

**GHĀBA vb. (I)~(n.vb.)** secret, unseen. (pcple. act.) that which is absent or hidden

f) n.vb. (*ghayb*)

2:3 (2)	who believe in the Unseen, and perform the prayer
2:33 (31)	did I not tell you I know the unseen things of the heavens
3:44 (39)	that is of the tidings of the Unseen, that We reveal to thee
3:179 (174)	and God will not inform you of the Unseen
4:34 (38)	righteous women are therefore obedient, guarding the secret
5:94 (95)	that God may know who fears Him in the Unseen
5:109 (108)	Thou art the Knower of the things unseen
5:116 (116)	Thou knowest the things unseen
6:50 (50)	I know not the Unseen
6:59 (59)	with Him are the keys of the Unseen
6:73 (73)	He is Knower of the Unseen and the visible
7:188 (188)	had I knowledge of the Unseen I would have acquired much good
9:78 (79)	and that God knows the things unseen
9:94 (95)	you will be returned to Him who knows the unseen
9:105 (106)	you will be returned to Him who knows the unseen
10:20 (21)	the Unseen belongs only to God
11:31 (33)	I know not the Unseen
11:49 (51)	that is 34th the tidings of the Unseen, that We reveal to thee
11:123 (123)	to God belongs the Unseen in the heavens
12:52 (52)	so that he may know I betrayed him not secretly
12:81 (81)	we were no guardians of the Unseen
12:102 (103)	that is of the tidings of the Unseen that We reveal
13:9 (10)	the Knower of the unseen and the visible
16:77 (79)	to God belongs the Unseen in the heavens
18:22 (21)	they will say...guessing at the Unseen
18:26 (25)	to Him belongs the Unseen in the heavens
19:61 (62)	Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants in the Unseen
19:78 (81)	what, has he observed the Unseen
21:49 (50)	such as fear their Lord in the Unseen, trembling
23:92 (94)	who has knowledge of the Unseen and the Visible
27:65 (66)	none knows the Unseen in the heavens and earth except God
32:6 (5)	He is the knower of the Unseen and the Visible
34:3 (3)	it shall come to you, by Him who knows the Unseen
34:14 (13)	had they only known the Unseen, they would not have continued
34:48 (47)	my Lord hurls the truth — the Knower of the Unseen
34:53 (52)	seeing they disbelieved in it before, guessing at the Unseen
35:18 (19)	who fear their Lord in the Unseen and perform the prayer
35:38 (36)	God knows the Unseen in the heavens and the earth
36:11 (10)	and who fears the All-merciful in the Unseen
39:46 (47)	who knowest the Unseen and the Visible
49:18 (18)	God knows the Unseen of the heavens and of the earth
50:33 (32)	whosoever fears the All-merciful in the Unseen
52:41 (41)	or is the Unseen in their keeping, and so they are writing it down?
53:35 (36)	does he possess the knowledge of the Unseen

57:25 (25)	so that God might know who helps Him, and His Messengers, in the Unseen
59:22 (22)	He is the knower of the Unseen and the Visible
62:8 (8)	then you shall be returned to the Knower of the Unseen
64:18 (18)	Knower He of the Unseen and the Visible
67:12 (12)	those who fear their Lord in the Unseen
68:47 (47)	or is the Unseen in their keeping
72:26 (26)	Knower He of the Unseen
72:26 (26)	He discloses not His Unseen to anyone
81:24 (24)	he is not niggardly of the Unseen

*g*) *pcple. act. (ghāʾib)*

7:7 (6)	assuredly We were not absent
27:20 (20)	I do not see the hoopoe? Or is he among the absent?
27:75 (77)	not a thing is there hidden in heaven and earth
82:16 (16)	nor shall they ever be absent from it

**GHAYĀBAH n.f.** ~the bottom (of a well or pit)

12:10 (10)	kill not Joseph, but cast him into the bottom of the pit
12:15 (15)	when they went with him, and agreed to put him in the bottom of the well

**IGHTĀBA vb. (VIII)** ~to backbite

*b*) *impf. act. (yaghtābi)*

49:12 (12)	do not spy, neither backbite one another
------------	------------------------------------------

**\*GH Y D**

**GHĀDA vb. (I)** ~to shrink, abate, diminish, subside

*b*) *impf. act. (yaghīdu)*

13:8 (9)	God knows what every female bears, and the wombs' shrinking and swelling
----------	--------------------------------------------------------------------------

*d*) *perf. pass. (ghīda)*

11:44 (46)	and the waters subsided
------------	-------------------------

**\*GH Y R**

**GHAYYARA vb. (II)** ~to alter, to change. (*pcple. act.*) one who causes to change

*b*) *impf. act. (yughayyiru)*

4:119 (118)	I will command them and they will alter God's creation
8:53 (55)	He conferred on a people until they changed what was within themselves
13:11 (12)	God changes not what is in a people
13:11 (12)	until they change what is in themselves

*g*) *pcple. act. (mughayyir)*

8:53 (55)	God would never change His favour that He conferred on a people
-----------	-----------------------------------------------------------------

**TAGHAYYARA vb. (V)**~to be changed

- b) impf. act. (*yataghayyaru*)  
 47:15 (16) rivers of water unstaling, rivers of milk unchanging in flavour

\*GH Y TH

**GHĀTHA vb.**~to succour, to aid (with rain)

- e) impf. pass. (*yughāthu*)  
 12:49 (49) thereafter there shall come a year wherein the people will be succoured  
 18:29 (28) they will be succoured with water like molten copper

**GHAYTH n.m.**~rain

- 31:34 (34) He sends down the rain  
 42:28 (27) it is He who sends down the rain  
 57:20 (19) it is as a rain whose vegetation pleases the unbelievers

**ISTAGHĀTHA vb. (X)**~to call for succour; to ask for rain

- 18:29 (28) if they call for succour they will (be succoured) with water like molten copper

\*GH Y Z

**GHĀZA vb. (I)**~to enrage, irritate, anger. (n.vb.) rage, anger, irritation. (pcple. act.) enraging

- b) impf. act. (*yaghīzu*)  
 9:120 (121) neither tread they any tread enraging the unbelievers  
 22:15 (15) behold whether his guile does away with what enrages him  
 48:29 (29) that through them He may enrage the unbelievers

- f) n.vb. (*ghayz*)  
 3:119 (115) they bite at you their fingers, *enraged*  
 3:119 (115) die in your rage  
 3:134 (128) who expend in prosperity and adversity in almsgiving, and restrain their rage  
 9:15 (15) He will remove the rage within their hearts  
 33:25 (25) God sent back those that were unbelievers in their rage  
 67:8 (8) and wellnigh bursts asunder with rage

- g) pcple. act. (*ghāʿiz*)  
 26:55 (55) and indeed they are enraging us

**TAGHAYYAZA vb. (V)**~(n.vb.) a raging furiously, bubbling

- f) n.vb. (*taghayyuz*)  
 25:12 (13) they shall hear its bubbling and sighing

\*GH Z L

**GHAZALA vb. (I)**~(n.vb.) the act of spinning, that which is spun (thread)

f) n.vb. (*ghazl*)

16:92 (94)

be not as a woman who breaks her thread, after it is firmly spun

\*GH Z W

**GHAZĀ vb. (I)~(pcple. act.) (pl) raiders, combatants**

g) pcple. act. (*ghāzī*)

3:156 (150)

their brothers, when they journey in the land, or are upon expeditions

## HĀ

\*H ʾ T

HĀTI vb. (?)~bring, produce

c) impv. (*hāti*)

2:111 (105)  
21:24 (24)  
27:64 (65)  
28:75 (75)

produce your proof, if you speak truly  
bring your proof! This is the Remembrance  
produce your proof, if you speak truly  
produce your proof! Then will they know.

\*H B Ṭ

HABATA vb. (I)~to get down, descend, crash down

b) impf. act. (*yahbitu*)

2:74 (69)

others crash down in the fear of God

c) impv. (*ihbiti*)

2:36 (34)  
2:38 (36)  
2:61 (58)  
7:13 (12)  
7:24 (23)  
11:48 (50)  
20:123 (121)

get you all down, each of you an enemy of each  
get you down out of it, all together  
get you down to Egypt  
get thee down out of it  
get you down, each of you an enemy to each  
Noah, get thee down in peace from Us  
get you down, both of you together

\*H B W

HABĀ' n.m.~dust

25:23 (25)  
56:6 (6)

what work they have done, and make it a scattered dust  
and become a dust scattered

\*H D D

HADDA vb. (I)~(n.vb.) demolition, crashing

f) n.vb. (*hadd*)

19:90 (92)

the mountains wellnigh fall down crashing

## \*H D M

**HADDAMA vb. (II)**~to destroy, demolishd) perf. pass. (*huddima*)

22:40 (41) there had been destroyed cloisters and churches

## \*H D H D

**HUD.HUD n.m.**~hoopoe (bird)

27:20 (20) how is it with me, that I do not see the hoopoe?

## \*H D Y

**HADÁ (1) vb. (I)**~(n.vb.) offering, gift, sacrificef) n.vb. (*hady*)

2:196 (192) such offering as may be feasible  
 2:196 (192) shave not your heads, till the offering reaches its place  
 2:196 (192) let his offering be such as may be feasible  
 5:2 (2) profane not God's waymarks ... neither the offering  
 5:95 (96) an offering to reach the Kaaba  
 5:97 (98) an establishment for men, and the holy month, the offering  
 48:25 (25) and barred you from the Holy Mosque and the offering

**HADÁ (2) vb. (I)**~to guide, lead in the right way, direct aright. (n.vb.) guidance. (pcple. act.) a guide, one who guides; Guide (Divine attribute)

a) perf. act.

2:143 (138) save for those whom God has guided  
 2:185 (181) magnify God that He has guided you  
 2:198 (194) remember Him as He has guided you  
 2:213 (209) then God guided those who believed to the truth  
 3:8 (6) after that Thou hast guided us  
 4:68 (70) and guided them on a straight path  
 6:71 (70) after that God has guided us  
 6:80 (80) and He has guided me  
 6:84 (84) each one We guided  
 6:84 (84) and Noah We guided before  
 6:87 (87) We guided them to a straight path  
 6:90 (90) those are they whom God has guided  
 6:149 (150) He would have guided you all  
 6:161 (162) my Lord has guided me to a straight path  
 7:30 (28) a part He guided  
 7:43 (41) praise belongs to God, who guided us  
 7:43 (41) had God not guided us, we had surely never been guided  
 9:115 (116) after that He has guided them

13:31 (30)	He would have guided men all together
14:12 (15)	seeing that He has guided us
14:21 (25)	if God had guided us
14:21 (25)	we would have guided you
16:9 (9)	He would have guided you all together
16:36 (38)	then some of them God guided
16:121 (122)	He chose him, and He guided him
19:58 (59)	of those We guided and chose
20:50 (52)	who gave everything its creation then guided it
20:79 (81)	and was no guide to them
20:122 (120)	and He guided him
22:37 (38)	for that He has guided you
37:118 (118)	and guided them in the straight path
39:18 (19)	those are they whom God has guided
39:57 (58)	if only God had guided me
41:17 (16)	as for Thamood, We guided them
49:17 (17)	He has guided you to belief
76:3 (3)	surely We guided him upon the way
87:3 (3)	who determined and guided
90:10 (10)	and guided him on the two highways
93:7 (7)	did He not find thee erring; and guide thee?

b) impf. act. (*yahdī*)

2:26 (24)	thereby He guides many
2:142 (136)	He guides whomsoever He will
2:213 (209)	God guides whomsoever He will
2:258 (260)	God guides not the people of the evildoers
2:264 (266)	God guides not the people of the unbelievers
2:272 (274)	but God guides whomsoever He will
3:86 (80)	how shall God guide a people who have disbelieved
3:86 (80)	God guides not the people of the evildoers
4:26 (31)	and to guide you in the institutions
4:88 (90)	do you desire to guide him
4:137 (136)	God is not likely to forgive them, neither to guide them
4:168 (166)	God would not forgive them, neither guide them
4:175 (174)	and will guide them to Him
5:16 (18)	God guides whosoever follows His good pleasure
5:16 (18)	He guides them to a straight path
5:51 (56)	God guides not the people of the evildoers
5:67 (71)	God guides not the people of the unbelievers
5:108 (107)	God guides not the people of the ungodly
6:77 (77)	if my Lord does not guide me
6:88 (88)	He guides by it whom He will of His servants
6:125 (125)	whomsoever God desires to guide
6:144 (145)	God guides not the people of the evildoers
7:100 (98)	is it not a guidance to those who inherit the earth
7:148 (146)	neither guided them upon any way
7:155 (154)	and guidest whom Thou wilt
7:159 (159)	there is a nation who guide by the truth
7:178 (177)	whomsoever God guides, he is rightly guided
7:181 (180)	of those We created are a nation who guide by the truth
9:19 (19)	God guides not the people of the evildoers
9:24 (24)	God guides not the people of the ungodly
9:37 (37)	God guides not the people of the unbelievers
9:80 (81)	God guides not the people of the ungodly

9:109 (110)	God guides not the people of the evildoers
10:9 (9)	their Lord will guide them
10:25 (26)	He guides whomsoever He will
10:35 (36)	is there any of your associates who guides to the truth?
10:35 (36)	God — He guides to the truth
10:35 (36)	which is worthier to be followed — He who guides to the truth
10:35 (36)	or he who guides not unless he is guided
10:43 (44)	wilt thou then guide the blind
12:52 (52)	God guides not the guile of the treacherous
13:27 (27)	He guides to Him all who are penitent
14:4 (4)	He guides whomsoever He will
16:37 (39)	God guides not those whom He leads astray
16:93 (95)	He leads astray whom He will, and guides whom He will
16:104 (106)	those that believe not in the signs of God God will not guide
16:107 (109)	God guides not the people of the unbelievers
17:9 (9)	this Koran guides to the way that is straightest
17:97 (99)	whomsoever God guides, he is rightly guided
18:17 (16)	whomsoever God guides, he is rightly guided
18:24 (23)	my Lord will guide me unto something nearer to rectitude
19:43 (44)	so follow me, and I will guide thee
20:128 (128)	is it not a guidance to them
21:73 (73)	and appointed them to be leaders guiding by Our command
22:4 (4)	he guides him to the chastisement of the burning
22:16 (16)	God guides whom He desires
24:35 (35)	God guides to His Light whom He will
24:46 (45)	God guides whomsoever He will
26:62 (62)	my Lord is with me; He will guide me
26:78 (78)	who created me, and Himself guides me
27:63 (64)	He who guides you in the shadows
28:22 (21)	my Lord will guide me on the right way
28:50 (50)	God guides not the people of the evildoers
28:56 (56)	thou guidest not whom thou likest
28:56 (56)	but God guides whom He wills
29:69 (69)	We shall guide them in Our ways
30:29 (28)	who shall guide those whom God has led astray?
32:24 (24)	We appointed from among them leaders guiding by Our command
32:26 (26)	is it not a guidance to them?
33:4 (4)	God speaks the truth, and guides on the way
34:6 (6)	[it] guides to the path of the All-mighty
35:8 (9)	whomsoever He will He guides
37:99 (97)	I am going to my Lord; He will guide me
39:3 (5)	surely God guides not him who is a liar
39:23 (24)	that is God's guidance, whereby He guides whomsoever He will
39:37 (38)	whomso God guides, none shall lead him astray
40:28 (29)	God guides not him who is prodigal
40:29 (30)	I only guide you in the way of rectitude
40:38 (41)	I will guide you in the way of rectitude
42:13 (12)	He guides to Himself whosoever turns
42:52 (52)	whereby We guide whom We will of Our servants
42:52 (52)	thou shalt guide unto a straight path
43:27 (26)	and He will guide me
43:40 (39)	shalt thou guide the blind
45:23 (22)	who shall guide him after God?
46:10 (9)	God guides not the people of the evildoers
46:30 (29)	what was before it, guiding to the truth

47:5 (6)	He will guide them, and dispose their minds aright
48:2 (2)	and guide thee on a straight path
48:20 (20)	and to guide you on a straight path
61:5 (5)	God guides never the people of the ungodly
61:7 (7)	God guides never the people of the evildoers
62:5 (5)	god guides never the people of the evildoers
63:6 (6)	God guides not the people of the ungodly
64:6 (6)	shall mortals be our guides?
64:11 (11)	He will guide his heart
72:2 (2)	guiding to rectitude. We believe in it
74:31 (34)	He guides whomsoever He will
79:19 (19)	and that I should guide thee to thy Lord

c) impv. (*ihdi*)

1:6 (5)	guide us in the straight path
37:23 (23)	and guide them unto the path of Hell
38:22 (21)	and guide us to the right path

d) perf. pass. (*hudiya*)

3:101 (96)	he is guided to a straight path
22:24 (24)	they shall be guided unto goodly speech
22:24 (24)	they shall be guided unto the path of the All-laudable

e) impf. pass. (*yuhdā*)

10:35 (36)	unless he is guided
------------	---------------------

f) n.vb. (*hudā*)

2:2 (1)	a guidance to the godfearing
2:5 (4)	those are upon guidance from their Lord
2:16 (15)	those are they that have bought error at the price of guidance
2:38 (36)	yet there shall come to you guidance from Me
2:38 (36)	whosoever follows My guidance, no fear shall be on them
2:97 (91)	for a guidance and good tidings to the believers
2:120 (114)	God's guidance is the true (guidance)
2:120 (114)	God's (guidance) is the true guidance
2:159 (154)	those who conceal the clear signs and the guidance
2:175 (170)	those are they that have bought error at the price of guidance
2:185 (181)	wherein the Koran was sent down to be a guidance
2:185 (181)	clear signs of the Guidance and the Salvation
2:272 (274)	thou art not responsible for guiding them
3:4 (2)	aforetime, as guidance to the people
3:73 (66)	the true guidance is God's (guidance)
3:73 (66)	the true (guidance) is God's guidance
3:96 (90)	a place holy, and a guidance to all beings
3:138 (132)	this is an exposition for mankind, and a guidance
4:115 (115)	after the guidance has become clear to him
5:44 (48)	the Torah, wherein is guidance and light
5:46 (50)	the Gospel, wherein is guidance and light
5:46 (50)	a guidance and an admonition
6:35 (35)	He would have gathered them to the guidance
6:71 (70)	though he has friends who call him to guidance
6:71 (70)	God's guidance is the true (guidance)
6:71 (70)	God's (guidance) is the true guidance

6:88 (88)	that is God's guidance; He guides by it
6:90 (90)	so follow their guidance
6:91 (91)	that Moses brought as a light and a guidance
6:154 (155)	a guidance and a mercy
6:157 (158)	a clear sign has come to you from your Lord, and a guidance
7:52 (50)	a guidance and a mercy unto a people that believe
7:154 (153)	in the inscription of them was guidance
7:193 (192)	if you call them to guidance they will not follow you
7:198 (197)	if you call them to the guidance they do not hear
7:203 (202)	clear testimony from your Lord, guidance, and mercy
9:33 (33)	He who has sent His Messenger with the guidance
10:57 (58)	a healing for what is in the breasts, and a guidance
12:111 (111)	a distinguishing of every thing, and a guidance
16:37 (39)	though thou art ever so eager to guide them
16:64 (66)	and as a guidance
16:89 (91)	the Book making clear everything, and as a guidance
16:102 (104)	a guidance and good tidings to those who surrender
17:2 (2)	We gave Moses the Book, and made it a guidance
17:94 (96)	naught prevented men from believing when the guidance came to them
18:13 (12)	We increased them in guidance
18:55 (53)	naught prevented men from believing when the guidance came unto them
18:57 (56)	though thou callest them to the guidance
19:76 (78)	God shall increase those who were guided in guidance
20:10 (10)	or I shall find at the fire guidance
20:47 (49)	peace be upon him who follows the guidance
20:123 (121)	if there comes to you from Me guidance
20:123 (122)	whosoever follows My guidance shall not go astray
22:8 (8)	that disputes concerning God without knowledge or guidance
22:67 (66)	thou art upon a straight guidance
27:2 (2)	a guidance, and good tidings unto the believers
27:77 (79)	it is a guidance, and a mercy unto the believers
28:37 (37)	My Lord knows very well who comes with the guidance from Him
28:43 (43)	to be examples and a guidance
28:50 (50)	he who follows his caprice without guidance
28:57 (57)	should we follow the guidance with thee
28:85 (85)	my Lord knows very well who comes with guidance
31:3 (2)	for a guidance and a mercy to the good-doers
31:5 (4)	those are upon guidance from their Lord
31:20 (19)	that disputes concerning God without knowledge or guidance
32:13 (13)	We could have given every soul its guidance
32:23 (23)	We appointed it for a guidance
34:24 (23)	either we or you are upon right guidance
34:32 (31)	did we bar you from the guidance after it came to you?
39:23 (24)	that is God's guidance
40:53 (56)	We also gave Moses the guidance
40:54 (56)	for a guidance and for a reminder
41:17 (16)	they preferred blindness above guidance
41:44 (44)	to the believers it is a guidance
45:11 (10)	this is guidance
45:20 (19)	this is clear proofs for men, and a guidance
47:17 (19)	them He increases in guidance
47:25 (27)	those who have turned back in their traces after the guidance
47:32 (34)	and make a breach with the Messenger after the guidance
48:28 (28)	He who has sent His Messenger with the guidance
53:23 (23)	yet guidance has come to them from their Lord

61:9 (9)	He who has sent His Messenger with the guidance
72:13 (13)	when we heard the guidance, we believed in it
92:12 (12)	surely upon Us rests the guidance
96:11 (11)	what thinkest thou? If he were upon guidance

g) p.cple. act. (*hādī*)

7:186 (185)	no guide he has
13:7 (8)	thou art only a warner, and a guide
13:33 (33)	whomsoever God leads astray, no guide has he
22:54 (53)	God ever guides those who believe to a straight path
25:31 (33)	thy Lord suffices as a guide and as a helper
27:81 (83)	thou shalt not guide the blind out of their error
30:53 (52)	thou shalt not guide the blind out of their error
39:23 (24)	whomsoever God leads astray, no guide has he
39:36 (37)	whomsoever God leads astray, no guide has he
40:33 (35)	whomsoever God leads astray, no guide has he

**AHDÁ n.m. (comp. adj.)**~more or better guided.

4:51 (54)	these are more rightly guided on the way than the believers
6:157 (158)	we had surely been more rightly guided than they
17:84 (86)	your Lord knows very well what man is best guided
28:49 (49)	bring a Book from God that gives better guidance than these
35:42 (40)	they would be more rightly guided than any one of the nations
43:24 (23)	though I should bring you a better guidance
67:22 (22)	is he who walks prone upon his face better guided

**HADIYAH n.f.**~a gift, present

27:35 (35)	now I will send them a present
27:36 (36)	nay, but instead you rejoice in your gift

**IHTADÁ vb. (VIII)**~to be truly guided. (p.cple. act.) one who is right-guided

## a) perf. act.

2:137 (131)	then they are truly guided
3:20 (19)	if they have surrendered, they are right guided
5:105 (104)	he who is astray cannot hurt you, if you are rightly guided
10:108 (108)	whosoever is guided, is (guided) only to his own gain
17:15 (16)	whosoever is guided, is only (guided) to his own gain
19:76 (78)	God shall increase those who were guided in guidance
20:82 (84)	and at last is guided
20:135 (135)	and who is guided
27:92 (94)	whosoever is guided, is only (guided) to his own gain
34:50 (49)	if I am guided, it is by what my Lord reveals to me
39:41 (42)	whosoever is guided, is only (guided) to his own gain
47:17 (19)	those who are guided aright
53:30 (31)	He knows very well those who are guided

b) impf. act. (*yahtadī*)

2:53 (50)	that haply you should be guided
2:135 (129)	be Jews or Christians and you shall be guided
2:150 (145)	that haply so you may be guided
2:170 (165)	and if they were not guided?
3:103 (99)	so haply you will be guided

4:98 (100)	can devise nothing and are not guided to a way
5:104 (103)	even if their fathers had knowledge of naught and were not guided
6:97 (97)	by them you might be guided in the shadows
7:43 (41)	had God not (guided) us we had surely never been guided
7:158 (158)	haply so you will be guided
10:108 (108)	whosoever (is guided) is guided only to his own gain
16:15 (15)	so haply you will be guided
16:16 (16)	by the stars they are guided
17:15 (16)	whosoever (is guided), is only guided to his own gain
18:57 (56)	yet they will not be guided
21:31 (32)	that haply so they may be guided
23:49 (51)	that haply they would be guided
24:54 (53)	if you obey him, you will be guided
27:24 (24)	and therefore they are not guided
27:41 (41)	and we shall behold whether she is guided
27:41 (41)	if she is of those that are not guided
27:92 (94)	whosoever (is guided), is only guided to his own gain
28:64 (64)	ah, if they had been guided
32:3 (2)	that haply so they may be guided
43:10 (9)	that haply you may be guided
46:11 (10)	since they are not guided by it

g) pople. act. (*muhtadī*)

2:16 (15)	and they are not right-guided
2:70 (65)	if God will, we shall then be guided
2:157 (152)	those — they are the truly guided
6:56 (56)	and would not be of the right-guided
6:82 (82)	they are rightly guided
6:117 (117)	He knows very well the right-guided
6:140 (141)	they have gone astray, and are not right-guided
7:30 (28)	and [they] think them guided
7:178 (177)	whomsoever God guides, he is rightly guided
9:18 (18)	it may be that those will be among the guided
10:45 (46)	lost will be those who ... were not guided
16:125 (126)	He knows very well those who are guided
17:97 (99)	whomsoever God guides, he is rightly guided
18:17 (16)	whomsoever God guides, he is rightly guided
28:56 (56)	and knows very well those that are guided
36:21 (20)	such as ask no wage of you, that are right-guided
43:22 (21)	and we are guided upon their traces
43:37 (36)	they think they are guided
43:49 (48)	surely we shall be right-guided
57:26 (26)	some of them are guided
68:7 (7)	He knows very well those who are guided

\*H D M

**HADAMA vb. (I)**~(n.vb.) injustice

f) n.vb. (*hadm*)

20:112 (111)	shall fear neither wrong nor injustice
--------------	----------------------------------------

**HADĪM n.m. (adj)**~thin, slender

26:148 (148) sown fields, and palms with slender spathes

\*H J <sup>c</sup>

**HAJA'A vb. (I)**~to slumber

b) impf. act. (*yahja'u*)

51:17 (17) little of the night would they slumber

\*H J D

**TAHAJJADA vb. (V)**~to keep vigil, to watch

c) impv. (*tahajjad*)

17:79 (81) as for the night, keep vigil a part of it

\*H J R

**HAJARA vb. (I)**~to forsake, flee from, leave off, abstain from, abandon; to talk foolishly. (n.vb.) the act of forsaking, abandoning, leaving, etc. (pcple. pass.) that which is abandoned, shunned, forsaken

b) impf. act. (*yahjuru*)

23:67 (69) talking foolish talk by night

c) impv. (*uhjur*)

4:34 (38) banish them to their couches; and beat them

19:46 (47) so forsake me now for some while

73:10 (10) bear thou patiently what they say, and forsake them graciously

74:5 (5) and defilement flee

f) n.vb. (*hajr*)

73:10 (10) bear thou patiently what they say, and forsake them <...> graciously

h) pcple. pass. (*mahjūr*)

25:30 (32) my people have taken this Koran as a thing to be shunned

**HĀJARA vb. (III)**~to emigrate. (pcple. act.) one who emigrates, an emigrant

a) perf. act.

2:218 (215) those who emigrate and struggle in God's way

3:195 (194) those who emigrated, and were expelled from their habitations

8:72 (73) those who believe, and have emigrated

8:74 (75)	those who believe, and have emigrated
8:75 (76)	those who have believed afterwards and emigrated
9:20 (20)	those who believe, and have emigrated
16:41 (43)	those that emigrated in God's cause
16:110 (111)	who have emigrated after persecution, then struggled
22:58 (57)	those who emigrated in God's way and were slain
33:50 (49)	and aunts maternal, who have emigrated with thee
59:9 (9)	love whosoever has emigrated to them

b) impf. act. (*yuhājiru*)

4:89 (91)	take not to yourselves friends of them, until they emigrate in
4:97 (99)	so that you might have emigrated in it
4:100 (101)	whoso emigrates in the way of God
8:72 (73)	those who believe, but have not emigrated
8:72 (73)	towards them till they emigrate

g) pcple. act. (*muhājir*)

4:100 (101)	whoso goes forth from his house an emigrant to God
9:100 (101)	the first of the Emigrants and the Helpers
9:117 (118)	God has turned towards the Prophet and the Emigrants
24:22 (22)	and the poor and those who emigrate
29:26 (25)	I will flee to my Lord
33:6 (6)	nearer to one another in the Book of God than the believers and the emigrants
59:8 (8)	it is for the poor emigrants
60:10 (10)	when believing women come to you as emigrants

\*H L

**HALŪ** n.m. (adj)~fretful

70:19 (19)	surely man was created fretful
------------	--------------------------------

\*H L K

**HALAKA** vb. (I)~to perish. (pcple. act.) one perishes, perishing

a) perf. act.

4:176 (175)	if a man perishes having no children
8:42 (44)	that whosoever perished might perish by a clear sign
40:34 (36)	when he perished, you said
69:29 (29)	my authority is gone from me

b) impf. act. (*yahlīku*)

8:42 (44)	that whosoever perished might perish by a clear sign
-----------	------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*hālik*)

12:85 (85)	till thou art consumed, or among the perishing
28:88 (88)	all things perish, except His Face

**MAHLIK n.m.** ~destruction

18:59 (58) and appointed for their destruction a tryst  
 27:49 (50) We were not witnesses of the destruction of his family

**TAHLUKAH n.f.** ~perdition, destruction

2:195 (191) cast not yourselves by your own hands into destruction

**AHLAKA vb. (IV)** ~to destroy, cause to perish. (pcple. act.) one who destroys or causes to perish. (pcple. pass.) one who is destroyed or made to perish

## a) perf. act.

3:117 (113) and it destroyed that; God wronged them not  
 6:6 (6) have they not regarded how We destroyed before them many a generation  
 6:6 (6) We destroyed them because of their sins  
 7:4 (3) how many a city We have destroyed  
 7:155 (154) Thou wouldst have destroyed them before, and me  
 8:54 (56) We destroyed them because of their sins  
 10:13 (14) We destroyed the generations before you  
 15:4 (4) never a city have We destroyed, but it had a known decree  
 17:17 (18) how many generations We have destroyed after Nôah  
 18:59 (58) We destroyed them when they did evil  
 19:74 (75) how may a generation We destroyed before them  
 19:98 (98) how many a generation We destroyed before them  
 20:128 (128) how many generations We destroyed before them  
 20:134 (134) We destroyed them with a chastisement aforesaid  
 21:6 (6) not one city that We destroyed before them believed  
 21:9 (9) and We destroyed the prodigal  
 21:95 (95) there is a ban upon any city that We have destroyed  
 22:45 (44) how many a city We have destroyed in its evildoing  
 26:139 (139) they cried him lies; then We destroyed them  
 26:208 (208) never a city We destroyed, but it had warners  
 28:43 (43) after that We had destroyed the former generations  
 28:58 (58) how many a city We have destroyed that flourished in insolent ease  
 28:78 (78) did he not know that God had destroyed before him generations  
 32:26 (26) how many generations We destroyed before them  
 36:31 (30) have they not seen how many generations We have destroyed  
 38:3 (2) how many a generation We destroyed before them  
 43:8 (7) We destroyed men stronger in valour than they  
 44:37 (37) and those before them whom We destroyed  
 46:27 (26) We destroyed the cities about you  
 47:13 (14) (how many a city) have We destroyed  
 50:36 (35) how many a generation We destroyed before them  
 53:50 (51) and that He destroyed Ad, the ancient  
 54:51 (51) We have destroyed the likes of you  
 67:28 (28) what think you? If God destroys me and those with me  
 90:6 (6) I have consumed wealth abundant

b) impf. act. (*yuhliku*)

2:205 (201) to do corruption there and to destroy the tillage  
 5:17 (19) if He desires to destroy the Messiah  
 6:26 (26) it is only themselves they destroy  
 7:129 (126) perchance your Lord will destroy your enemy  
 7:155 (154) wilt Thou destroy us for what the foolish ones of us have done?

7:173 (172) wilt Thou then destroy us for the deeds of the vain-doers?  
 9:42 (42) so destroying their souls  
 11:117 (119) thy Lord would never destroy the cities unjustly  
 14:13 (16) We will surely destroy the evildoers  
 17:16 (17) when We desire to destroy a city  
 45:24 (23) we die, and we live, and nothing but Time destroys us  
 77:16 (16) did We not destroy the ancients

d) perf. pass. (*uhlika*)

69:5 (5) they were destroyed by the Screamer  
 69:6 (6) they were destroyed by a wind clamorous

e) impf. pass. (*yuhlaku*)

6:47 (47) shall any be destroyed, except the people  
 46:35 (35) shall any be destroyed but the people

g) pcple. act. (*muhlik*)

6:131 (131) thy Lord would never destroy the cities unjustly  
 7:164 (164) why do you admonish a people God is about to destroy  
 17:58 (60) We shall destroy it before the Day of Resurrection  
 28:59 (59) thy Lord never destroyed the cities until He sent in their mother-city  
 28:59 (59) and We never destroyed the cities  
 29:31 (30) we shall destroy the people of this city

h) pcple. pass. (*muhlak*)

23:48 (50) they were among the destroyed

\*H L L

**AHALLA vb. (IV)**~to hallow, to invoke the Name of God (at the time of the slaughter of an animal)

d) perf. pass. (*uhilla*)

2:173 (168) what has been hallowed to other than God  
 5:3 (4) what has been hallowed to other than God  
 6:145 (146) an ungodly thing that has been hallowed to other than God  
 16:115 (116) what has been hallowed to other than God

**AHILLAH n.m. (pl. of *hilāl*)**~a new moon

2:189 (185) they will question thee concerning the new moons

\*H L M

**HALUMMA vb. (?)**~Come! Produce! Bring!

c) impv. (*halumma*)

6:150 (151) produce your witnesses, those who testify  
 33:18 (18) come to us, and come to battle but little

## \*H M D

**HAMADA vb. (I)**~(pcple. act.) blackened, barren, lifeless

g) pcple. act. f. (*hāmidah*)

22:5 (5) thou beholdest the earth blackened

## \*H M M

**HAMMA vb. (I)**~to purpose, to be about to do something, to think about, to design; (with prep. *bi-*) to desire someone, to take someone (sexually)

a) perf. act.

3:122 (118) when two parties of you were about to lose heart  
 4:113 (113) a party of them purposed to lead thee astray  
 5:11 (14) when a certain people purposed to stretch against you  
 9:13 (13) a people who broke their oaths and purposed to expel the Messenger  
 9:74 (75) they purposed what they never attained to  
 12:24 (24) she desired him; (and he would have taken her)  
 12:24 (24) (she desired him) and he would have taken her  
 40:5 (5) every nation purposed against their Messenger to seize him

**AHAMMA vb. (IV)**~to cause anxiety or grief

a) perf. act.

3:154 (148) and a party themselves had grieved

## \*H M N

**HĀMĀN n.prop.**~Haman

28:6 (5) to show Pharaoh and Haman, and their hosts  
 28:8 (7) Pharaoh and Haman, and their hosts, were of the sinners  
 28:38 (38) kindle me, Haman, a fire upon the clay  
 29:39 (38) and Korah, and Pharaoh, and Haman  
 40:24 (25) to Pharaoh, Haman and Korah  
 40:36 (38) Pharaoh said, 'Haman, build for me a tower' a tower

## \*H M R

**INHAMARA vb. (VII)**~(pcple. act.) pouring forth, torrential

g) pcple. act. (*munhamir*)

54:11 (11) We opened the gates of heaven unto water torrential

**\*H M S****HAMASA vb. (I)**~(n.vb.) a shuffling noise, murmuring, whisperingf) n.vb. (*hams*)

20:108 (107) so that thou hearest naught but a murmuring

**\*H M Z****HAMAZĀT n.f.**~evil suggestions of the Devil

23:97 (99) I take refuge in Thee from the evil suggestions of the Satans.

**HAMMĀZ n.m.**~a slanderer, backbiter

68:11 (11) backbiter, going about with slander

**HUMAZAH n.com.**~a backbiter

104:1 (1) woe unto every backbiter, slanderer

**\*H N****HANĪ n.m. (adv)**~wholesome, with wholesome appetite

4:4 (3) consume it with wholesome appetite  
 52:19 (19) eat and drink, with wholesome appetite  
 69:24 (24) eat and drink with wholesome appetite  
 77:43 (43) eat and drink, with wholesome appetite

**\*H R****HARA'A vb. (I)**~to run towardse) impf. pass. (*yuhra'u*)

11:78 (80) his people came to him, running towards him  
 37:70 (68) and they run in their footsteps

**\*H R B****HARABA vb. (I)**~(n.vb.) flightf) n.vb. (*harab*)

72:12 (12) neither be able to frustrate Him by flight

**\*H R N****HĀRŪN n.prop.**~Aaron

2:248 (249)	what the folk of Moses and Aaron's folk left behind
4:163 (161)	Jonah and Aaron and Solomon
6:84 (84)	Job and Joseph, Moses and Aaron
7:122 (119)	the Lord of Moses and Aaron
7:142 (138)	and Moses said to his brother Aaron
10:75 (76)	then We sent forth, after them, Moses and Aaron
19:28 (29)	Sister of Aaron, thy father was not a wicked man
19:53 (54)	We gave him his brother Aaron
20:30 (31)	Aaron, my brother
20:70 (73)	'We believe,' they said, 'in the Lord of Aaron and Moses.'
20:90 (92)	yet Aaron had aforesaid said to them
20:92 (94)	what prevented thee, Aaron, when thou sawest them in error
21:48 (49)	We gave Moses and Aaron the Salvation and a Radiance.
23:45 (47)	We sent Moses and his brother Aaron with Our signs
25:35 (37)	and appointed with him his brother Aaron as minister
26:13 (12)	and my tongue will not be loosed; so send to Aaron
26:48 (47)	the Lord of Moses and Aaron
28:34 (34)	moreover my brother Aaron is more eloquent than I
37:114 (114)	We also favoured Moses and Aaron
37:120 (120)	peace be upon Moses and Aaron

**\*H R T****HĀRŪT n.prop.**~Harut

2:102 (96)	upon Babylon's two angels, Harut and Marut
------------	--------------------------------------------

**\*H SH M****HĀSHĪM n.m.**~stubble, straw

18:45 (43)	in the morning it is straw the winds scatter
54:31 (31)	and they were as the wattles of a pen-builder

**\*H SH SH****HĀSHSHA vb. (I)**~to beat down leaves from a tree

	b) impf. act. ( <i>yahushshū</i> )
20:18 (19)	with it I beat down leaves to feed my sheep

## \*H T

**AHTA'A vb. (IV)**~(pcple. act.) one who runs with outstretched neck

g) pcple. act. (*muhtī'*)

14:43 (44)	when they shall run with necks outstretched,
54:8 (8)	running with outstretched necks to the Caller
70:36 (36)	what ails the unbelievers, running with outstretched necks

## \*H W

**HUWA pron. m**~he (not listed here); He (the pronominal depiction of the Divine Name)

2:29 (27)	it is He who created for you all that is in the earth
2:29 (27)	and He has knowledge of everything
2:37 (35)	truly He turns, and is All-compassionate
2:54 (51)	truly He turns, and is All-compassionate
2:137 (131)	He is the All-hearing, the All-knowing
2:139 (133)	Would you then dispute with us concerning God, [He] who is our Lord
2:163 (158)	Your God is One God; there is no god but He
2:255 (256)	God, there is no god but He
2:255 (256)	He is the All-high, the All-glorious
3:2 (1)	God, there is no god but He
3:6 (4)	it is He who forms you in the womb
3:6 (4)	there is no god but He
3:7 (5)	It is He who sent down upon thee the Book
3:18 (16)	God bears witness that there is no god but He
3:18 (16)	there is no god but He, the All-mighty, the All-wise
3:62 (55)	and assuredly God [He] is the All-mighty, the All-wise
3:150 (143)	God is your Protector, and He is the best of helpers
4:87 (89)	God — there is no god but He
4:108 (108)	He is with them while they meditate at night discourse
4:142 (141)	The hypocrites seek to trick God, but God [He] is tricking them
5:17 (19)	they are unbelievers who say, 'God [He] is the Messiah, Mary's son.'
5:72 (76)	they are unbelievers who say, 'God [He] is the Messiah, Mary's son.'
5:76 (80)	God [He] is the All-hearing, the All-knowing
5:120 (120)	and He is powerful over everything
6:2 (2)	it is He who created you of clay
6:3 (3)	He is God in the heavens and the earth
6:13 (13)	and He is the All-hearing, the All-knowing
6:14 (14)	He who feeds and is not fed
6:17 (17)	and if God visits thee with affliction none can remove it but He
6:17 (17)	He is powerful over everything
6:18 (18)	He is Omnipotent over His servants
6:18 (18)	and He is the All-wise, the All-aware
6:19 (19)	He is only One God, and I am quit of that you associate
6:57 (57)	and He is the Best of deciders
6:59 (59)	With Him are the keys of the Unseen; none knows them but He
6:60 (60)	It is He who recalls you by night
6:61 (61)	He is the Omnipotent over His servants
6:62 (62)	He is the swiftest of reckoners
6:65 (65)	He is able to send forth upon you chastisement

6:72 (71)	it is [He] unto Him you shall be mustered
6:73 (72)	It is He who created the heavens and the earth in truth
6:73 (73)	He is the All-wise, the All-aware
6:97 (97)	It is He who has appointed for you the stars
6:98 (98)	It is He who produced you from one living soul
6:99 (99)	It is He who sent down out of heaven water
6:101 (101)	and He has knowledge of everthing
6:102 (102)	that then is God your Lord; there is no god but He
6:102 (102)	for He is Guardian over everything
6:103 (103)	but He attains the eyes
6:103 (103)	He is the All-subtle, the All-aware
6:106 (106)	there is no god but He
6:114 (114)	For it is He who sent down to you the Book well-distinguished
6:115 (115)	He is the All-hearing, the All-knowing
6:117 (117)	Thy Lord [He] knows very well who goes astray from His path
6:117 (117)	He knows very well the right-guided
6:119 (119)	thy Lord [He] knows very well the transgressors
6:127 (127)	and He is their Protector for that they were doing
6:141 (142)	It is He who produces gardens trellised, and untrellised
6:165 (165)	It is He who has appointed you viceroys in the earth
7:57 (55)	It is He who looses the winds, bearing good tidings before His mercy
7:87 (85)	He is the best of judges
7:140 (136)	God, [He] who has preferred you above all beings
7:158 (158)	There is no god but He
7:187 (186)	none shall reveal it at its proper time, but He
7:189 (189)	It is He who created you out of one living soul
7:196 (195)	and He takes into His protection the righteous
8:61 (63)	He is the All-hearing, the All-knowing
8:62 (64)	He has confirmed thee with His help
9:31 (31)	there is no god but He
9:33 (33)	It is He who has sent His Messenger with the guidance
9:51 (51)	He is our Protector
9:104 (105)	God is He who accepts repentance from His servants
9:104 (105)	God — He turns; and is All-compassionate
9:118 (119)	surely God turns, and [He] is All-compassionate
9:129 (130)	there is no god but He
9:129 (130)	He is the Lord of the Mighty Throne
10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance
10:22 (23)	it is He who conveys you on the land and the sea
10:56 (57)	He gives life, and makes to die
10:65 (66)	He is the All-hearing, the All-knowing
10:67 (68)	It is He who made for you the night to repose in it
10:68 (69)	Glory be to Him! He is All-sufficient
10:107 (107)	if God visits thee with affliction, none can remove it but He
10:107 (107)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
10:109 (109)	and He is the best of judges
11:4 (4)	to He is powerful over everything
11:7 (9)	And it is He who created the heavens and the earth in six days
11:14 (17)	there is no god but He
11:34 (36)	He is your Lord, and unto Him you shall be returned
11:56 (59)	there is no creature that crawls, but He takes it by the forelock
11:61 (64)	It is He who produced you from the earth
11:66 (69)	thy Lord [He] is the All-strong, the All-mighty
12:34 (34)	surely He is the All-hearing, the All-knowing
12:64 (64)	He is the most merciful of the merciful

12:80 (80)	He is the best of judges
12:83 (83)	He is the All-knowing, the All-wise
12:92 (92)	He is the most merciful of the merciful
12:98 (99)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
12:100 (101)	He is the All-knowing, the All-wise
13:3 (3)	It is He who stretched out the earth
13:12 (13)	It is He who shows you the lightning, for fear and hope
13:13 (14)	yet they dispute about God, [He] who is mighty in power
13:16 (17)	and He is the One, the Omnipotent
13:30 (29)	He is my Lord
13:30 (29)	there is no god but He
13:33 (33)	He who stands over every soul for what it has earned.
13:41 (41)	He is swift at the reckoning
14:4 (4)	He is the All-mighty, the All-wise
14:52 (52)	that they may know that He is One God
15:25 (25)	it is thy Lord [He] shall muster them
15:86 (86)	surely thy Lord, He is the All-creator, the All-knowing
16:10 (10)	it is He who sends down to you out of heaven water
16:14 (14)	it is He who subjected to you the sea
16:51 (53)	He is only One God
16:60 (62)	He is the All-mighty, the All-wise
16:125 (126)	surely thy Lord [He] Knows very well those who have gone astray from His way
16:125 (126)	and He knows very well those who are guided
17:1 (1)	He is the All-hearing, the All-seeing
18:38 (36)	But lo, He is God, my Lord
18:44 (42)	He is best rewarding, best in the issue
20:8 (7)	God — there is no god but He
20:98 (98)	there is no god, but He alone
21:4 (4)	and He is the All-hearing, the All-knowing
21:33 (34)	It is He who created the night and the day
22:6 (6)	That is because God — He is the Truth
22:58 (57)	surely God [He] is the best of providers
22:62 (61)	that is because God — He is the Truth
22:62 (61)	God [He] is the All-high, the All-great
22:64 (63)	surely God — He is the All-sufficient, the All-laudable
22:66 (65)	it is He who gave you life
22:78 (77)	for He has chosen you
22:78 (77)	He named you Muslims
22:78 (78)	He is your Protector — an excellent Protector
23:72 (74)	and He is the best of providers
23:78 (80)	it is He who produced for you hearing, and eyes, and hearts
23:79 (81)	it is He who scattered you in the earth
23:80 (82)	it is He who gives life, and makes to die
23:88 (90)	[He is] protecting and Himself unprotected
23:116 (117)	there is no god but He
24:25 (25)	they shall know that God [He] is the manifest Truth
25:47 (49)	it is He who appointed the night for you to be garment
25:48 (50)	and it is He who has loosed the winds
25:53 (55)	and it is He who let forth the two seas
25:54 (56)	and it is He who created of water a mortal
25:62 (63)	and it is He who made the night and day a succession
26:9 (8)	surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:68 (68)	surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:78 (78)	who created me, and [He] Himself guides me
26:79 (79)	and [He] Himself gives me to eat and drink

26:80 (80)	and, whenever I am sick, [He] heals me
26:104 (104)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:122 (122)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:140 (140)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:159 (159)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:175 (175)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:191 (191)	Surely thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:220 (220)	Surely He is the All-hearing, the All-knowing
27:26 (26)	God: there is no god but He
28:16 (15)	for He is the All-forgiving, the All-compassionate
28:56 (56)	and [He] knows very well those that are guided
28:70 (70)	and He is God
28:70 (70)	there is no god but He
28:88 (88)	there is no god but He
29:5 (4)	He is the All-hearing, the All-knowing
29:26 (25)	He is the All-mighty, the All-wise
29:42 (41)	He is the All-mighty, the All-wise
29:60 (60)	He is the All-hearer, the All-knower
30:5 (4)	He is the All-mighty, the All-compassionate
30:27 (26)	it is He who originates creation, then brings it back again
30:27 (26)	He is the All-mighty, the All-wise
30:50 (49)	and He is powerful over everything
30:54 (53)	He is the All-knowing, the All-powerful
31:9 (8)	and He is the All-mighty, the All-wise
31:26 (25)	God — He is the All-sufficient, the All-laudable
31:30 (29)	that is because God — He is the Truth
31:30 (29)	and for that God is the All-high, the All-great
32:25 (25)	thy Lord [He] will distinguish between them on the Resurrection Day
33:4 (4)	God speaks the truth, and [He] guides on the way
33:43 (42)	It is He who blesses you, and His angels
34:1 (1)	He is the All-wise, the All-aware
34:2 (2)	He is the All-compassionate, the All-forgiving
34:23 (22)	He is the All-high, the All-great
34:26 (25)	He is the Deliverer, the All-knowing
34:27 (26)	rather He is God, the All-mighty, the All-wise
34:39 (38)	whatever thing you shall expend, He will replace it
34:39 (38)	He is the best of providers
34:47 (46)	He is witness over everything
35:2 (2)	He is the All-mighty, the All-wise
35:3 (3)	There is no god but He
35:15 (16)	He is the All-sufficient, the All-laudable
35:39 (37)	It is He who appointed you viceroys in the earth
36:79 (79)	He knows all creation
36:81 (81)	He is the All-creator, the All-knowing
39:4 (6)	He is God, the One, the Omnipotent
39:5 (7)	Is not He the All-mighty, the All-forgiving?
39:6 (8)	there is no god but He
39:53 (54)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
39:62 (63)	He is Guardian over every thing
39:70 (70)	He knows very well what they do
40:3 (3)	the Bountiful; there is no god but He
40:13 (13)	It is He who shows you His signs
40:20 (21)	Surely God is the All-hearing, the All-seeing
40:56 (58)	surely He is the All-hearing, the All-seeing
40:62 (64)	there is no god but He

40:65 (67) He is the Living One  
 40:65 (67) there is no god but He  
 40:67 (69) It is He who created you of dust  
 40:68 (70) It is He who gives life, and makes to die  
 41:15 (14) God, who created them, [He] was stronger than they in might  
 41:21 (20) He created you the first time  
 41:36 (36) He is the All-hearing, the All-knowing  
 42:4 (2) He is the All-high, the All-glorious  
 42:9 (7) but God — He is the Protector  
 42:9 (7) He quickens the dead  
 42:9 (7) and He is powerful over everything  
 42:11 (9) He is the All-hearing, the All-seeing  
 42:19 (18) He is the All-strong, the All-mighty  
 42:25 (24) It is He who accepts repentance from His servants  
 42:28 (27) it is He who sends down the rain after they have despaired  
 42:28 (27) He is the Protector, the All-laudable  
 42:29 (28) and He is able to gather them whenever (He) will  
 42:39 (37) and who, when insolence visits them, do help themselves  
 43:64 (64) assuredly God — [He] Is my Lord and your Lord  
 43:84 (84) and it is He who in heaven is God  
 43:84 (84) He is the All-wise, the All-knowing  
 44:6 (5) surely He is the All-hearing, the All-knowing  
 44:8 (7) there is no god but He  
 44:42 (42) He is the All-mighty, the All-compassionate  
 45:37 (36) He is the All-mighty, the All-wise  
 46:8 (7) He knows very well what you are pressing upon  
 46:8 (7) He is the All-forgiving, the All-compassionate  
 48:4 (4) It is He who sent down the Shechina into the hearts of the believers  
 48:24 (24) It is He who restrained their hands from you  
 48:28 (28) It is He who has sent His Messenger with the guidance  
 51:30 (30) He is the All-wise, the All-knowing  
 51:58 (58) God is the All-provider, the Possessor of Strength  
 52:28 (28) He is the All-benign, the All-compassionate  
 53:30 (31) thy Lord — [He] knows very well those who have gone astray  
 53:30 (31) and He knows very well those who are guided  
 53:32 (33) very well He knows you  
 53:32 (33) God [He] knows very well him who is godfearing  
 53:43 (44) it is He who makes to laugh, and that makes to weep  
 53:44 (45) it is He who makes to die, and that makes to live  
 53:48 (49) and that it is He who gives wealth and riches  
 53:49 (50) it is He who is the Lord of Sirius  
 55:29 (29) every day He is upon some labour  
 57:1 (1) He is the All-mighty, the All-wise  
 57:2 (2) He is powerful over everything  
 57:3 (3) He is the First and the Last  
 57:3 (3) He has knowledge of everything  
 57:4 (4) it is He that created the heavens and the earth in six days  
 57:4 (4) He is with you wherever you are  
 57:6 (6) He knows the thoughts within the breasts  
 57:9 (9) it is He who sends down upon His servant signs  
 57:24 (24) God — [He] is the All-sufficient, the All-laudable  
 58:7 (8) three men conspire not secretly together, but He is the fourth of them  
 58:7 (8) neither five men, but He is the sixth of them  
 58:7 (8) neither fewer than that, neither more, but He is with them

59:1 (1)	He is the All-mighty, the All-wise
59:2 (2)	it is He who expelled from their habitations the unbelievers
59:22 (22)	He is God
59:22 (22)	there is no god but He
59:22 (22)	He is the All-merciful, the All-compassionate
59:23 (23)	He is God
59:23 (23)	there is no god but He
59:24 (24)	He is God, the Creator, the Maker, the Shaper
59:24 (24)	He is the All-mighty, the All-wise
60:6 (6)	God — [He] is the All-sufficient, the All-laudable
61:1 (1)	He is the All-mighty, the All-wise
61:9 (9)	It is He who has sent His Messenger with the guidance
62:2 (2)	It is He who has raised up from among the common people a Messenger from among them
62:3 (3)	He is the All-mighty, the All-wise
64:1 (1)	He is powerful over everything
64:2 (2)	It is He who created you
64:13 (13)	God — there is no god but He
65:3 (3)	whosoever puts his trust in God, He shall suffice him
66:2 (2)	He is the All-knowing, the All-wise
66:4 (4)	God — [He] is his Protector
67:1 (1)	He is powerful over everything
67:2 (2)	He is the All-mighty, the All-forgiving
67:14 (14)	He is the All-subtle, the All-aware
67:15 (15)	It is He who made the earth submissive to you
67:23 (23)	it is He who produced you
67:24 (24)	it is He who scattered you in the earth
67:29 (29)	He is the All-merciful. We believe in Him
68:7 (7)	surely thy Lord — [He] Knows very well those who have gone astray
68:7 (7)	and He knows very well those who are guided
73:9 (9)	there is no god but He
74:31 (34)	none knows the hosts of thy Lord but He
74:56 (55)	He is worthy to be feared, worthy to forgive
85:13 (13)	surely it is He who originates, and brings again
85:14 (14)	and He is the All-forgiving, the All-loving
112:1 (1)	He is God, One

## \*H W D

**HĀDA vb. (I)** ~to repent; to be or become a Jew; to judaise [Bl]. (pcple. act.) one who is or becomes a Jew

## a) perf. act.

2:62 (59)	surely they that believe, and those of Jewry
4:46 (48)	some of the Jews pervert words from their meanings
4:160 (158)	for the evildoing of those of Jewry
5:41 (45)	the Jews who listen to falsehood, listen to other folk
5:44 (48)	who had surrendered themselves gave judgment for those of Jewry
5:69 (73)	surely they that believe, and those of Jewry
6:146 (147)	to those of Jewry We have forbidden every beast with claws
7:156 (155)	we have repented unto Thee

16:118 (119) and those of Jewry  
 22:17 (17) they that believe, and those of Jewry  
 62:6 (6) you of Jewry, if you assert that you are the friends of God

g) pcple. act. (*hā'id*, pl., *hūd*)

2:111 (105) none shall enter Paradise except that they be Jews  
 2:135 (129) be Jews or Christians and you shall be guided  
 2:140 (134) Isaac and Jacob, and the Tribes — they were Jews

**HŪD n.prop.** ~Hood (a Prophet)

7:65 (63) to Ad their brother Hood; he said  
 11:50 (52) to Ad their brother Hood; he said  
 11:53 (56) Hood, thou hast not brought us a clear sign  
 11:58 (61) when Our command came, We delivered Hood  
 11:60 (63) away with Ad, the people of Hood  
 11:89 (91) of what smote the people of Noah, or the people of Hood  
 26:124 (124) when their brother Hood said to them

\*H W N

**HĀNA vb. (I)** ~ (n.vb.1) meekness, modesty, quietness; (n.vb.2) contempt, humiliation, ignominy

f) n.vb. (1) (*hawn*)

25:63 (64) those who walk in the earth modestly

f) n.vb. (2) (*hūn*)

6:93 (93) you shall be recompensed with the chastisement of humiliation  
 16:59 (61) whether he shall preserve it in humiliation, or trample it into the dust  
 41:17 (16) the chastisement of humiliation seized them  
 46:20 (19) you shall be recompensed with the chastisement of humiliation

**HAYYIN n.m. (adj)** ~easy, light

19:9 (10) easy is that for Me  
 19:21 (21) easy is that for Me  
 24:15 (14) that whereof you had no knowledge, and reckoned it a light thing  
 30:27 (26) it is very easy for Him

**AHĀNA vb. (IV)** ~to despise, abase (pcple. act.) one that humbles; humbling. (pcple. pass.) one who is humbled

a) perf. act.

89:16 (17) my Lord has despised me

b) impf. act. (*yuhīnu*)

22:18 (19) whom God abases, there is none to honour him

g) pcple. act. (*muhīn*)

2:90 (84) for unbelievers awaits a humbling chastisement  
 3:178 (172) there awaits them a humbling chastisement  
 4:14 (18) for him there awaits a humbling chastisement

4:37 (41)	We have prepared for the unbelievers a humbling chastisement
4:102 (103)	God has prepared for the unbelievers a humbling chastisement
4:151 (150)	We have prepared for the unbelievers a humbling chastisement
22:57 (56)	for them awaits a humbling chastisement
31:6 (5)	there awaits them a humbling chastisement
33:57 (57)	and has prepared for them a humbling chastisement
34:14 (13)	they would not have continued in the humbling chastisement
44:30 (29)	We delivered the Children of Israel from the humbling chastisement
45:9 (8)	for them awaits a humbling chastisement
58:5 (6)	for the unbelievers awaits a humbling chastisement
58:16 (17)	there awaits them a humbling chastisement

*h*) p.cpl. pass. (*muhān*)

25:69 (69) he shall dwell therein humbled forever

\*H W R

**HĀR n.m. (adj)**~weak, infirm, crumbling, tottering

9:109 (110) who founded his building upon the brink of a crumbling bank

**INHĀRA vb. (VII)**~to tumble, to fall in ruin

*a*) perf. act.

9:109 (110) a crumbling bank that has tumbled with him

\*H W Y

**HAWĀ vb. (I)**~to plunge, be hurled to ruin

*a*) perf. act.

20:81 (83) on whomsoever My anger alights, that man is hurled to ruin  
53:1 (1) by the Star when it plunges

*b*) impf. act. (*yahwī*)

22:31 (32) the wind sweeps him headlong into a place far away

**HAWIYA vb. (I)**~to desire, yearn for

*b*) impf. act. (*yahwā* or *yahwī*)

2:87 (81) a Messenger with that your souls had not desire for  
5:70 (74) a Messenger with that their souls had not desire for  
14:37 (40) make hearts of men yearn towards them  
53:23 (23) they follow only surmise, and what the souls desire

**HAWĀ n.m. (pl. *ahwā'*)**~desire, caprice, lust, inclination

2:120 (114) if thou followest their caprices  
2:145 (140) if thou followest their caprices

4:135 (134)	then follow not caprice, so as to swerve
5:48 (52)	do not follow their caprices; to forsake the truth
5:49 (54)	do not follow their caprices, and beware of them
5:77 (81)	follow not the caprices of a people who went astray
6:56 (56)	I do not follow your caprices
6:119 (119)	many lead astray by their caprices
6:150 (151)	do not thou follow the caprices of those who cried lies
7:176 (175)	he inclined towards the earth and followed his lust
13:37 (37)	if thou dost follow their caprices
18:28 (27)	he follows his own lust, and his affair has become all excess
20:16 (17)	but follows after his own caprice
23:71 (73)	had the truth followed their caprices
25:43 (45)	him who has taken his caprice to be his god
28:50 (50)	know that they are only following their caprices
28:50 (50)	who is further astray than he who follows his caprice
30:29 (28)	the evildoers follow their own caprices
38:26 (25)	judge between men justly, and follow not caprice
42:15 (14)	do not follow their caprices
45:18 (17)	follow not the caprices of those who do not know
45:23 (22)	him who has taken his caprice to be his god
47:14 (15)	they have followed their caprices
47:16 (18)	they have followed their caprices
53:3 (3)	nor speaks he out of caprice
54:3 (3)	they have cried lies, and followed their caprices
79:40 (40)	and forbade the soul its caprice

**HAWĀ' n.m. (adj)~void**

14:43 (44)	their glances never returned on themselves, their hearts void
------------	---------------------------------------------------------------

**HĀWIYAH n.prop..~the Pit**

101:9 (6)	shall plunge in the womb of the Pit
-----------	-------------------------------------

**AHWĀ vb. (IV)~to overthrow, to cause to fall**

a) perf. act.

53:53 (54)	and the Subverted City He also overthrew
------------	------------------------------------------

**ISTAHWĀ vb. (X)~to lure, infatuate**

a) perf. act.

6:71 (70)	like one lured to bewilderment in the earth
-----------	---------------------------------------------

\*H Y ' 3

**HAY'AH n.f.~likeness**

3:49 (43)	I will create for you out of clay as the likeness of a bird
5:110 (110)	when thou createst out of clay, by My leave, as the likeness

**HAYYA'A vb. (II)~to furnish with**b) impf. act. (*yuhayyi'u*)

18:16 (15)	and will furnish you with a gentle issue
------------	------------------------------------------

c) impv. (*hayyi'*)

18:10 (9)

give us mercy from Thee, and furnish us with rectitude

\*H Y H T

**HAYHĀT vb. (?)**~away!

23:36 (38)

away, (away) with that you are promised

23:36 (38)

(away) away with that you are promised

\*H Y J

**HĀJA vb. (I)**~to wither

b) impf. act. (*yahīju*)

39:21 (22)

then they wither, and thou seest them turning yellow

57:20 (19)

then it withers, and thou seest it turning

\*H Y L

**HĀLA vb. (I)**~(pcple. pass.) poured out

h) pcple. pass. (*mahīl*)

73:14 (14)

and the mountains become a slipping heap of sand

\*H Y M

**HĀMA vb. (I)**~to wander

b) impf. act. (*yahīmu*)

26:225 (225)

hast thou not seen how they wander in every valley

**HĪM n.f. (pl. of *haymā'*)**~a thirsty camel

56:55 (55)

lapping it down like thirsty camels

\*H Y M N

**HAYMANA vb. (quad I)**~(pcplē. act.) assuring; All-preserving (Divine attribute)

g) pcple. act. (*muhaymin*)

5:48 (52) confirming the Book that was before it, and assuring it  
59:23 (23) the All-faithful, the All-preserver

\*H Y T

**HAYTA vb. (?)**~Come!

c) impv. (*hayta*)

12:23 (23) 'Come,' she said, 'take me!'

\*H Z

**HAZPA vb. (I)**~(n.vb.) mockery, derision, ridicule

f) n.vb. (*huzu*)

2:67 (63) dost thou take us in mockery?  
2:231 (231) take not God's signs in mockery  
5:57 (62) the unbelievers, who take your religion in mockery  
5:58 (63) take it in mockery and as a sport  
18:56 (54) they have taken My signs, and what they are warned of, in mockery  
18:106 (106) and took My signs and My messengers in mockery  
21:36 (37) they take thee only for mockery  
25:41 (43) they take thee in mockery only  
31:6 (5) and to take it in mockery  
45:9 (8) he takes them in mockery  
45:35 (34) that is for that you took God's signs in mockery

**ISTAHZA'A vb. (X)**~to mock, scoff, ridicule, laugh at. (pcple. act.) mocker, scoffer; mocking, scoffing

b) impf. act. (*yastahzi'u*)

2:15 (14) God shall mock them, and shall lead them on  
6:5 (5) there shall come to them news of that they were mocking  
6:10 (10) those that scoffed at them were encompassed  
9:65 (66) were you mocking God, and His signs  
11:8 (11) they shall be encompassed by that they mocked at  
15:11 (11) not a single Messenger came to them, but they mocked at him  
16:34 (36) they were encompassed by that they mocked at  
21:41 (42) those that scoffed at them were encompassed by that they mocked at  
26:6 (5) tidings will come to them of that they mocked at  
30:10 (9) they cried lies to the signs of God and mocked at them  
36:30 (29) unto them a Messenger, but they mock at him  
39:48 (49) they would be encompassed by that they mocked at  
40:83 (83) and were encompassed by that they mocked at  
43:7 (6) not a Prophet came to them, without they mocked at him  
45:33 (32) they shall be encompassed by that they mocked at  
46:26 (25) they were encompassed by that they mocked at

c) impv. (*istahzi'*)

9:64 (65) mock on; God will bring forth what you fear

d) perf. pass. (*istuhzi'a*)

- 6:10 (10) Messengers indeed were mocked at before thee  
 13:32 (32) Messengers indeed were scoffed at before thee  
 21:41 (42) Messengers indeed were mocked at before thee

e) impf. pass. (*yustahza'u*)

- 4:140 (139) when you hear God's signs being disbelieved and made mock of

g) pcp. act. (*mustahzi'*)

- 2:14 (13) we are with you; we were only mocking  
 15:95 (95) We suffice thee against the mockers

## \*H Z L

**HAZILA vb. (I)~(n.vb.) merriment**f) n.vb. (*hazl*)

- 86:14 (14) it is no merriment

## \*H Z M

**HAZAMA vb. (I)~to route, put to flight. (pcple. pass.) routed, one who is put to flight**

## a) perf. act.

- 2:251 (252) and they routed them, by the leave of God

e) impf. pass. (*yuhzamu*)

- 54:45 (45) certainly the host shall be routed

h) pcp. pass. (*mahzūm*)

- 38:11 (10) a very host of parties is routed there

## \*H Z Z

**HAZZA vb. (I)~to shake**c) impv. (*huzz*)

- 19:25 (25) shake also to thee the palm-trunk

**IHTAZZA vb. (VIII)~to quiver**

## a) perf. act.

- 22:5 (5) when We send down water upon it, it quivers  
 41:39 (39) when We send down water upon it, it quivers

*b) impf. act. (yahtazzu)*

27:10 (10)

when he saw it quivering like a serpent

28:31 (31)

when he saw it quivering like a serpent

# ḤĀ

## \*H B B

### AḤIBBĀ' n.m. (pl. of *ḥabīb*)~beloved

5:18 (21) we are the sons of God, and His beloved ones

### ḤABBAH n.f. (pl. *ḥabb*)~grain

2:261 (263) as the likeness of a grain of corn  
 2:261 (263) in every ear a hundred grains  
 6:59 (59) not a grain in the earth's shadows  
 6:95 (95) it is God who splits the grain and the date-stone  
 6:99 (99) bringing forth from it close-compounded grain  
 21:47 (48) the weight of one grain of mustard-seed  
 31:16 (15) the weight of one grain of mustard-seed  
 36:33 (33) and brought forth from it grain  
 50:9 (9) gardens and grain of harvest  
 55:12 (11) and grain in the blade, and fragrant herbs  
 78:15 (15) We may bring forth thereby grain and plants  
 80:27 (27) and therein made the grains to grow

### ḤUBB n.m.~love

2:165 (160) loving them as God is loved  
 2:165 (160) those that believe love God more ardently  
 2:177 (172) to give of one's substance, however cherished  
 3:14 (12) decked out fair to men is the love of lusts  
 12:30 (30) he smote her heart with love  
 38:32 (31) I have loved the love of good things  
 76:8 (8) they give food, for the love of Him  
 89:20 (21) and you love wealth with an ardent love  
 100:8 (8) he is passionate in his love for good things

### MAḤABBAH n.f.~love

20:39 (39) I loaded on thee love from Me

### AḤABB n.com. (adj)~more beloved, dearer

9:24 (24) if these are dearer to you than God  
 12:8 (8) Joseph and his brother are dearer to our father  
 12:33 (33) prison is dearer to me than that they call me to

### ḤABBABA vb. (II)~to endear

a) perf. act.

49:7 (7) God has endeared to you belief

### AḤABBA vb. (IV)~to like, love, long for

a) perf. act.

28:56 (56) Thou guidest not whom thou likest  
 38:32 (31) I have loved the love of good things

b) impf. act. (*yuhibbu*)

2:165 (160)	who take to themselves compeers apart from God, loving them
2:190 (186)	God loves not the aggressors
2:195 (191)	God loves the good-doers
2:205 (201)	God loves not corruption
2:216 (213)	it may happen that you will love a thing
2:222 (222)	God loves those who repent
2:222 (222)	and He loves those who cleanse themselves
2:276 (277)	god loves not any guilty ingrate
3:31 (29)	if you love God, follow me
3:31 (29)	and God will love you, and forgive you
3:32 (29)	God loves not the unbelievers
3:57 (50)	deeds of righteousness, He will pay them God loves not the evildoers
3:76 (70)	God loves the godfearing
3:92 (86)	until you expend of what you love
3:119 (115)	you love them
3:119 (115)	and they love you not
3:134 (128)	God loves the good-doers
3:140 (134)	God loves not the evildoers
3:146 (140)	God loves the patient
3:148 (141)	God loves the good-doers
3:152 (145)	after He had shown you that you longed for
3:159 (153)	God loves those who put their trust
3:188 (185)	what they have brought, and love to be praised
4:36 (40)	God loves not the proud and boastful
4:107 (107)	God loves not the guilty traitor
4:148 (147)	God likes not the shouting of evil words
5:13 (16)	God loves the good-doers
5:42 (46)	God loves the just
5:54 (59)	God will assuredly bring a people He loves
5:54 (59)	a people He (loves) and who love Him
5:64 (69)	God loves not the workers of corruption
5:87 (89)	God loves not transgressors
5:93 (94)	God loves the good-doers
6:76 (76)	I love not the setters
6:141 (142)	God loves not the prodigal
7:31 (29)	He loves not the prodigal
7:55 (53)	He loves not transgressors
7:79 (77)	you do not love sincere advisers
8:58 (60)	God loves not the treacherous
9:4 (4)	God loves the godfearing
9:7 (7)	God loves the godfearing
9:108 (109)	men who love to cleanse themselves
9:108 (109)	and God loves those who cleanse themselves
16:23 (25)	He loves not those that wax proud
22:38 (39)	God loves not any ungrateful traitor
24:19 (18)	those who love that indecency
24:22 (22)	do you not wish that God should forgive you?
28:76 (76)	God loves not those that exult
28:77 (77)	God loves not the workers of corruption
30:45 (44)	He loves not the unbelievers
31:18 (17)	God loves not any man proud and boastful
42:40 (38)	He loves not the evildoers
49:9 (9)	God loves the just
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh

57:23 (23)	God loves not any man proud and boastful
59:9 (9)	love whosoever has emigrated to them
60:8 (8)	God loves the just
61:4 (4)	God loves those who fight in His way
61:13 (13)	and other things you love
75:20 (20)	but you love the hasty world
76:27 (27)	these men love the hasty world
89:20 (21)	and you love wealth with an ardent love

**ISTAḤABBA vb. (X)**~to prefer

	a) perf. act.
9:23 (23)	if they prefer unbelief to belief
16:107 (109)	because they have preferred the present life
41:17 (16)	they preferred blindness above guidance
	b) impf. act. ( <i>yastahibbu</i> )
14:3 (3)	such as prefer the present life

**\*H B K**

**HUBUK n.m. (pl. of *hibāk*)**~a track, way

51:7 (7)	by heaven with all its tracks
----------	-------------------------------

**\*H B L**

**HABL n.m. (pl. *hibāl*)**~a rope, cord, bond; jugular vein (*habl al-warīd*)

3:103 (98)	hold you fast to God's bond
3:112 (108)	except they be in a bond of God
3:112 (108)	(a bond) of God and a bond of the people
20:66 (69)	their ropes and their staffs were sliding
26:44 (43)	they cast their ropes and their staffs
50:16 (15)	We are nearer to him than the jugular vein
111:5 (5)	upon her neck a rope of palm-fibre

**\*H B R**

**HABARA vb. (I)**~to make joyful; (pass) to walk with joy

	e) impf. pass. ( <i>yuhbaru</i> )
30:15 (14)	they shall walk with joy in a green meadow
43:70 (70)	enter Paradise, you and your wives, walking with joy

**HABR n.m. (pl. of *habr*)**~a learned man or doctor of religion, a master of religion (esp. in Judaism), a rabbi

5:44 (48)	as did the masters and the rabbis
5:63 (68)	why do the masters and the rabbis not forbid them

9:31 (31) they have taken their rabbis and their monks as lords  
 9:34 (34) many of the rabbis and monks indeed consume the goods

## \*H B S

**HABASA vb. (I)**~to detainb) impf. act. (*yahbisu*)

5:106 (105) them you shall detain after the prayer  
 11:8 (11) what is detaining it?

## \*H B T

**HABITA vb. (I)**~to be fruitless, to fail

## a) perf. act.

2:217 (214) their works have failed in this world  
 3:22 (21) their works have failed in this world  
 5:5 (7) whoso disbelieves in the faith, his work has failed  
 5:53 (58) their works have failed; now they are losers  
 6:88 (88) it would have failed them, the things they did  
 7:147 (145) their works have failed  
 9:17 (17) their works have failed them, and in the Fire  
 9:69 (70) their works have failed in this world  
 11:16 (19) their deeds there will have failed  
 18:105 (105) their works have failed

b) impf. act. (*yahbatu*)

39:65 (65) thy work shall surely fail  
 49:2 (2) lest your works fail while you are not aware

**AHBATA vb. (IV)**~to make or cause to fail

## a) perf. act.

33:19 (19) God has made their works to fail  
 47:9 (10) He has made their works to fail  
 47:28 (30) He has made their works to fail

b) impf. act. (*yuhbitu*)

47:32 (34) He will make their works to fail

## \*H D B

**HADAB n.m.**~an elevation in the ground, a slope

21:96 (96) they slide down out of every slope

## \*H D D

**HADĪD (1) n.m.** ~iron

17:50 (53)	let you be stones, or iron
18:96 (95)	bring me ingots of iron
22:21 (21)	for them await hooked iron rods
34:10 (10)	We softened for him iron
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might

**HADĪD (2) n.m. (adj.; pl. *hidād*)** ~sharp, piercing

33:19 (19)	they flay you with sharp tongues
50:22 (21)	so thy sight today is piercing

**HUDŪD n.m. (pl. of *ḥadd*)** ~bounds, ordinances

2:187 (183)	those are God's bounds; keep well within them
2:229 (229)	unless the couple fear they may not maintain God's bounds
2:229 (229)	if you fear they may not maintain God's bounds
2:229 (229)	those are God's bounds; do not transgress them
2:229 (229)	whosoever transgresses the bounds of God
2:230 (230)	if they suppose that they will maintain God's bounds
2:230 (230)	those are God's bounds
4:13 (17)	those are God's bounds
4:14 (18)	and transgresses His bounds
9:97 (98)	not to know the bounds of what God has sent down
9:112 (113)	those who keep God's bounds
58:4 (5)	those are God's bounds
65:1 (1)	those are God's bounds
65:1 (1)	whosoever trespasses the bounds of God

**HĀDDA vb. (III)** ~to oppose

	a) perf. act.
58:22 (22)	anyone who opposes God and His Messenger
	b) impf. act. ( <i>yuhāddu</i> )
9:63 (64)	whosoever opposes God and His Messenger
58:5 (6)	those who oppose God and His Messenger
58:20 (21)	those who oppose God and His Messenger

## \*H D Q

**HADĀ'IQ n.f. (pl. of *ḥadiqah*)** ~garden

27:60 (61)	We caused to grow therewith gardens
78:32 (32)	gardens and vineyards
80:30 (30)	and dense-tree'd gardens

## \*H D TH

**HADĪTH** n.m. (pl. *ahādīth*)~tiding, talk, discourse, tale, story

4:42 (45)	they will not conceal from God one tiding
4:78 (80)	they scarcely understand any tiding
4:87 (89)	who is truer in tidings than God?
4:140 (139)	until they plunge into some other talk
6:68 (67)	until they plunge into some other talk
7:185 (184)	in what manner of discourse
12:6 (6)	and teach thee the interpretation of tales
12:21 (21)	that We might teach him the interpretation of tales
12:101 (102)	Thou hast taught me the interpretation of tales
12:111 (111)	it is not a tale forged
18:6 (5)	if they believe not in this tiding
20:9 (8)	hast thou received the story of Moses?
23:44 (46)	We made them as but tales
31:6 (5)	some men there are who buy diverting talk
33:53 (53)	disperse, neither lingering for idle talk
34:19 (18)	We made them as but tales
39:23 (24)	God has sent down the fairest discourse as a Book
45:6 (5)	in what manner of discourse
51:24 (24)	hast thou received the story of the honoured guests
52:34 (34)	then let them bring a discourse like it
53:59 (59)	do you then marvel at this discourse
56:81 (80)	do you hold this discourse in disdain
66:3 (3)	the Prophet confided to one of his wives a certain matter
68:44 (44)	leave Me with him who cries lies to this discourse
77:50 (50)	in what discourse after this will they believe?
79:15 (15)	hast thou received the story of Moses?
85:17 (17)	hast thou received the story of the hosts
88:1 (1)	hast thou received the story of the Enveloper?

**HADDATHA** vb. (II)~to speak to, to tell, to declare

b) impf. act. (*yuhaddithu*)

2:76 (71)	do you speak to them of what God has revealed
99:4 (4)	upon that day she shall tell her tidings.

c) impv. (*haddith*)

93:11 (11)	as for thy Lord's blessing, declare it
------------	----------------------------------------

**AHDATHA** vb. (IV)~to cause to occur, bring something new to pass, introduce, arouse. (pcple. pass.) that which is lately remembered or renewed

b) impf. act. (*yuhdithu*)

18:70 (69)	until I myself introduce the mention of it
20:113 (112)	or it may arouse in them remembrance
65:1 (1)	after that God will bring something new to pass

h) pcple. pass. (*muhdath*)

21:2 (2)	no Remembrance from their Lord comes to them lately renewed
26:5 (4)	never fresh remembrance comes to them

## \*H DH R

**HADHIRA vb. (I)** ~to fear, beware, dread, be afraid, take heed of. (n.vb.) fear, precaution; (adj) fearful; (adv) fearfully. (pcple. act.) one who is cautious, on his guard. (pcple. pass.) that of which one is cautious or one bewares

b) impf. act. (*yaḥdharu*)

9:64 (65)	the hypocrites are afraid
9:64 (65)	God will bring forth what you fear
9:122 (123)	that haply they may beware
24:63 (63)	let those who go against His command beware
28:6 (5)	what they were dreading from them
39:9 (12)	he being afraid of the world to come

c) impv. (*iḥdhar*)

2:235 (236)	be fearful of Him
5:41 (45)	if you are not given it, beware
5:49 (54)	beware of them lest they tempt thee.
5:92 (93)	and obey the Messenger, and beware
63:4 (4)	so beware of them
64:14 (14)	so beware of them.

f) n.vb. (*hadhar*)

2:19 (18)	they put their fingers in their ears ... fearful of death
2:243 (244)	who went forth ... in their thousands fearful of death

g) pcple. act. (*hādhir*)

26:56 (56)	we are a host on our guard
------------	----------------------------

h) pcple. pass. (*maḥdhūr*)

17:57 (59)	thy Lord's chastisement is a thing to beware of
------------	-------------------------------------------------

**HIDHR n.m.** ~precaution

4:71 (73)	O believers, take your precautions
4:102 (103)	taking their precautions and their weapons
4:102 (103)	lay aside your weapons; but take your precautions

**HADHDHARA vb. (II)** ~to warn

b) impf. act. (*yuḥadhdhiru*)

3:28 (27)	God warns you that you beware of Him
3:30 (28)	God warns you that you beware of Him

## \*H D D

**HADDA vb. (I)** ~to urge

b) impf. act. (*yaḥuddu*)

69:34 (34)	he never urged the feeding of the needy
107:3 (3)	and urges not the feeding of the needy

**TAHĀDDA vb. (VI)**~to urge one another

a) perf. act.

89:18 (19) you urge not the feeding of the needy

\*H D R

**HADARA vb. (I)**~to come, attend, be in the presence of; be visited by. (pcple. act.) one who is present, bordering on

a) perf. act.

k0 2:133 (127) were you witnesses, when death came to Jacob?  
 2:180 (176) when any of you is visited by death  
 4:8 (9) when the division is attended by kinsmen and orphans  
 4:18 (22) when one of them is visited by death  
 5:106 (105) when any of you is visited by death  
 46:29 (28) when they were in its presence they said

b) impf. act. (*yaḥḍuru*)

23:98 (100) I take refuge in Thee, O my Lord, lest they attend me.

g) pcple. act. (*hādir*)

2:196 (192) him whose family are not present at the Holy Mosque  
 2:282 (282) unless it be merchandise present that you give and take  
 7:163 (163) the township which was bordering the sea  
 18:49 (47) they shall find all they wrought present

**AHDARA vb. (IV)**~to produce, parade (tr), be prone to. (pcple. pass.) that which is arraigned [Ar], that which is brought up [Ali], haled [Pk]

a) perf. act.

81:14 (14) then shall a soul know what it has produced

b) impf. act. (*yuḥḍiru*)

19:68 (69) We shall parade them about Gehenna

d) perf. pass. (*uḥḍira*)

4:128 (127) souls are very prone to avarice

h) pcple. pass. (*muḥḍar*)

3:30 (28) what it has done of good brought forward  
 28:61 (61) on the Resurrection Day shall be of those that are arraigned  
 30:16 (15) they shall be arraigned into the chastisement  
 34:38 (37) those shall be arraigned into the chastisement  
 36:32 (32) they shall every one of them be arraigned  
 36:53 (53) they are all arraigned before Us  
 36:75 (75) though they be hosts made ready for them  
 37:57 (55) but for my Lord's blessing, I were one of the arraigned

37:127 (127) they will be among the arraigned  
 37:158 (158) the jinn know that they shall be arraigned

**İHTADARA vb. (VIII)**~(pcple. pass:) be divided in turn [Ar], be witnessed [Pk], brought forward [Ali]

*h*) pcple. pass. (*muhtaḍar*)

54:28 (28) water is to be divided between them, each drink for each in turn

\*H F D

**HAFADAH n.m. (pl. of *hafid*)**~grandchild

16:72 (74) your wives sons and grandsons

\*H F F

**HAFFA vb. (I)**~to surround, encircle. (pcple. act.) surrounding, encircling

*a*) perf. act.

18:32 (31) We assigned two gardens of vines, and surrounded them

*g*) pcple. act. (*hāff*)

39:75 (75) thou shalt see the angels encircling about the Throne

\*H F R

**HĀFIRAH n.f.**~former condition [Ar]; original or first state [Pk]

79:10 (10) are we being restored as we were before?

**HUFRAH n.f.**~a pit

3:103 (99) you were upon the brink of a pit of Fire

\*H F Y

**HAFĪY n.m.**~one who is well-informed; one who is gracious

7:187 (187) they will question thee, as though thou art well-informed of it  
 19:47 (48) I will ask my Lord to forgive thee; surely He is ever gracious to me

**AHFĀ vb. (IV)**~to press [Ar]; to be importune [Ali]

*b*) impf. act. (*yuhfi*)

47:37 (39) if He asks you for them, and presses you

## \*H F Z

**HAFIZA vb. (I)** ~to guard, preserve, keep. (n.vb.) guarding, preserving. (pcple. act.) one who guards, preserves or keeps; guarding, preserving, keeping. (pcple. pass.) well-protected, guarded

## a) perf. act.

4:34 (38) guarding the secret for God's guarding  
15:17 (17) and guarded them from every accursed Satan

b) impf. act. (*yahfazu*)

12:65 (65) we shall be watching over our brother  
13:11 (12) (angels) watching over him by God's command  
24:30 (30) that they cast down their eyes and guard their private parts  
24:31 (31) cast down their eyes and guard their private parts

c) impv. (*ihfaz*)

5:89 (91) but keep your oaths

f) n.vb. (*hifz*)

2:255 (256) the preserving of them oppresses Him not  
37:7 (7) and to preserve against every rebel Satan  
41:12 (11) We adorned the lower heaven with lamps, and to preserve

g) pcple. act. (*hāfiẓ*)

4:34 (38) righteous women are therefore obedient, guarding the secret  
9:112 (113) those who keep God's bounds  
12:12 (12) surely we shall be watching over him  
12:63 (63) we shall be watching over him  
12:64 (64) God is the best guardian  
12:81 (81) we were no guardians of the Unseen  
15:9 (9) and We watch over it  
21:82 (82) We were watching over them  
23:5 (5) and guard their private parts  
33:35 (35) men (and women) who guard their private parts  
33:35 (35) (men) and women who guard their private parts  
70:29 (29) and guard their private parts  
82:10 (10) yet there are over you watchers  
83:33 (33) they were not sent as watchers over them  
86:4 (4) over every soul there is a watcher

h) pcple. pass. (*mahfūẓ*)

21:32 (33) We set up the heaven as a roof well-protected  
85:22 (22) in a guarded tablet

**HAFAZAH n.m. (pl. of *hāfiẓ*)** ~recorders [Ar]; guardian-angels

6:61 (61) He sends recorders over you

**HAFĪZ n.m.** ~watcher, guardian; Guardian (Divine attribute); warden, mindful [Ar]; preserver [Ali]; recording or note-taking [Ar, Ali]

4:80 (82) We have not sent thee to be a watcher over them  
6:104 (104) I am not a watcher over you

6:107 (107)	We have not appointed thee a watcher over them
11:57 (60)	my Lord is Guardian over everything
11:86 (88)	I am not a guardian over you
12:55 (55)	I am a knowing guardian
34:21 (20)	thy Lord is Guardian over everything
42:6 (4)	God is Warden over them
42:48 (47)	We sent thee not to be a guardian over them
50:4 (4)	with Us is a book recording
50:32 (31)	it is for every mindful penitent

**HĀFAZA vb. (III)**~to be watchful, watch over, observe

b) impf. act. (*yuhāfizu*)

6:92 (92)	[those who] watch over their prayers
23:9 (9)	and who observe their prayers
70:34 (34)	and who observe their prayers

c) impv. (*hāfiz*)

2:238 (239)	be you watchful over the prayers
-------------	----------------------------------

**ISTAḤFAZA vb. (X)**~to commit to one's keeping (or memory)

d) perf. pass. (*istuhfiza*)

5:44 (48)	such portion of God's Book as they were given to keep
-----------	-------------------------------------------------------

\*H J B

**HAJABA vb. (I)**~(pcple. pass.) veiled

h) pcple. pass. (*mahjūb*)

83:15 (15)	upon that day they shall be veiled
------------	------------------------------------

**HIJĀB n.m.**~veil, curtain

7:46 (44)	between them is a veil
17:45 (47)	between thee, and those who do not believe in the world to come, a curtain
19:17 (17)	she took a veil apart from them
33:53 (53)	ask them from behind a curtain
38:32 (31)	until the sun was hidden behind the veil
41:5 (4)	between us and thee there is a veil
42:51 (50)	God should speak to him, except by revelation, or from behind a veil

\*H J J

**HAJJA vb. (I)**~to make the Pilgrimage (to Mecca). (n.vb.) Pilgrimage (to Mecca). (pcple. act.) a pilgrim

a) perf. act.

2:158 (153)	whosoever makes the Pilgrimage to the House
-------------	---------------------------------------------

f) n.vb. (*hajj*, or *hijj*)

2:189 (185)	they are appointed times for the people, and the Pilgrimage
2:196 (192)	fulfil the Pilgrimage and the Visitation
2:196 (192)	whosoever enjoys the Visitation until the Pilgrimage
2:196 (192)	a fast of three days in the Pilgrimage
2:197 (193)	the Pilgrimage is in months well-known
2:197 (193)	whoso undertakes the duty of Pilgrimage
2:197 (193)	nor indulge in ungodliness and disputing in the Pilgrimage
3:97 (91)	it is the duty of all men towards God to come to the House a pilgrim
9:3 (3)	unto mankind on the day of the Greater Pilgrimage
22:27 (28)	proclaim among men the Pilgrimage

g) p.cpl. act. (*hājj*)

9:19 (19)	do you reckon the giving of water to pilgrims
-----------	-----------------------------------------------

**HĪJAJ** n.f. (pl. of *hijjah*)~a year

28:27 (27)	on condition that thou hirest thyself to me for eight years
------------	-------------------------------------------------------------

**HUJJAH** n.f.~argument, disputation, ground for dispute

2:150 (145)	that the people may not have any argument against you
4:165 (163)	so that mankind might have no argument against God
6:83 (83)	that is Our argument, which We bestowed upon Abraham
6:149 (150)	to God belongs the argument conclusive
42:15 (14)	there is no argument between us and you
42:16 (15)	their argument is null and void
45:25 (24)	their only argument is that they say

**HĀJJA** vb. (III)~to dispute about, to argue

## a) perf. act.

2:258 (260)	hast thou not regarded him who disputed with Abraham
3:20 (18)	if they dispute with thee
3:61 (54)	whoso disputes with thee concerning him
3:66 (59)	you are the ones who dispute on what you know
6:80 (80)	His people disputed with him

b) impf. act. (*yuhājjju*)

2:76 (71)	that they may thereby dispute with you
2:139 (133)	would you then dispute with us concerning God
3:65 (58)	People of the Book! Why do you dispute
3:66 (59)	why then dispute you touching a matter of which you know not anything?
3:73 (66)	or dispute with you before your Lord
6:80 (80)	do you dispute with me concerning God
42:16 (15)	those who argue concerning God

**TAHĀJJA** vb. (VI)~to dispute or argue with one anotherb) impf. act. (*yatahājjju*)

40:47 (50)	when they argue one with the other in the Fire
------------	------------------------------------------------

## \*H J R

**HAJARA vb. (I)**~(pcple. pass.) forbiddenh) pcple. pass. (*mahjūr*)

- 25:22 (24) they shall say, 'A ban forbidden'  
 25:53 (55) between them a barrier, and a ban forbidden

**HAJAR n.m. (pl. *hijārah*)**~a stone, rock

- 2:24 (22) fear the Fire, whose fuel is men and stones  
 2:60 (57) strike with thy staff the rock'  
 2:74 (69) your hearts became hardened thereafter and are like stones  
 2:74 (69) for there are stones from which rivers come gushing  
 7:160 (160) strike with thy staff the rock  
 8:32 (32) then rain down upon us stones out of heaven  
 11:82 (84) and rained on it stones of baked clay  
 15:74 (74) and rained on it stones of baked clay  
 17:50 (53) let you be stones, or iron  
 51:33 (33) to loose upon them stones of clay  
 66:6 (6) against a Fire whose fuel is men and stones  
 105:4 (4) hurling against them stones of baked clay

**HIJR (1) n.m.**~anything unlawful, taboo, sacrosanct, a ban; (*dhū hijr*) one who is mindful, intelligent

- 6:138 (139) these are cattle and tillage sacrosanct  
 25:22 (24) they shall say, 'A ban forbidden!'  
 25:53 (55) He set between them a barrier, and a ban forbidden  
 89:5 (4) is there in that an oath for a mindful man?

**HIJR (2) n.prop.**~el-Hijr

- 15:80 (80) the dwellers n El-Hijr cried lies

**HUJŪR n.m. (pl. of *hajr* or *hijr*)**~a bosom; guardianship, care

- 4:23 (27) your stepdaughters who are in your care

**HUJURĀT n.f. (pl. of *hujrah*)**~apartment, chamber

- 49:4 (4) those who call unto thee from behind the apartments

## \*H J Z

**HAJAZA vb. (I)**~(pcple. act.) that which bars, hinders; one who witholds or defends; a partitiong) pcple. act. (*hājiz*)

- 27:61 (62) and placed a partition between the two seas  
 69:47 (47) and not one of you could have defended him

## \*H K M

**HAKAMA vb. (I)**~to judge, give judgment, decide between, decree. (n.vb.) judgment [Ar]; verdict [Ali, Pk].  
 (pcple. act.) judge; Judge (Divine attribute)

## a) perf. act.

4:58 (61) and when you judge between the people  
 5:42 (46) and if thou judgest, judge justly between them  
 40:48 (51) God already has passed judgment between His servants

b) impf. act. (*yahkumu*)

2:113 (107) God shall decide between them  
 2:213 (209) that He might decide between the people  
 3:23 (22) that it might decide between them  
 3:55 (48) return, and I will decide between you  
 4:58 (61) that you judge with justice  
 4:105 (106) so that thou mayest judge between the people  
 4:141 (140) God will judge between you  
 5:1 (1) God decrees whatsoever He desires  
 5:44 (48) the Prophets who had surrendered themselves gave judgment  
 5:44 (48) whoso judges not according to what God has sent down  
 5:45 (49) whoso judges not according to what God has sent down  
 5:47 (51) let the People of the Gospel judge  
 5:47 (51) whosoever judges not according to what God has sent down  
 5:95 (96) as shall be judged by two men of equity  
 6:136 (137) evil is their judgment  
 7:87 (85) be patient till God shall judge between us  
 10:35 (36) what then ails you, how you judge?  
 10:109 (109) be thou patient until God shall judge  
 12:80 (80) or God judges in my favour  
 13:41 (41) God judges; none repels His judgment  
 16:59 (61) evil is that they judge  
 16:124 (125) thy Lord will decide between them  
 21:78 (78) when they gave judgment concerning the tillage  
 22:56 (55) He shall judge between them  
 22:69 (68) God shall judge between you  
 24:48 (47) that he may judge between them  
 24:51 (50) that he may judge between them  
 29:4 (3) ill they judge  
 37:154 (154) what ails you then, how you judge?  
 39:3 (4) God shall judge between them  
 39:46 (47) Thou shalt judge between Thy servants  
 45:21 (20) how ill they judge  
 60:10 (10) He judges between you  
 68:36 (36) what ails you then, how you judge?  
 68:39 (39) you shall have whatever you judge

c) impv. (*uhkum*)

5:42 (46) if they come to thee, judge thou between them  
 5:42 (46) and if thou judgest, judge justly between them  
 5:48 (52) judge between them according to what God has sent down  
 5:49 (54) judge between them according to what God has sent down  
 21:112 (112) my Lord, judge Thou with truth  
 38:22 (21) judge between us justly  
 38:26 (25) therefore judge between men justly

f) n.vb. (*hukm*)

3:79 (73) that God should give him the Book, the Judgment  
 5:43 (47) the Torah, wherein is God's judgment

5:50 (55)	is it the judgment of pagandom then that they are seeking?
5:50 (55)	who is fairer in judgment than God
6:57 (57)	the judgment is God's alone
6:62 (62)	His is the judgment
6:89 (89)	they to whom We gave the Book, the Judgment
12:22 (22)	We gave him judgment and knowledge
12:40 (40)	judgment belongs only to God
12:67 (67)	judgment belongs not to any but God
13:37 (37)	We have sent it down as an Arabic judgment
13:41 (41)	none repels His judgment
18:26 (25)	He associates in His government no one
19:12 (13)	We gave him judgment, yet a little child
21:74 (74)	Lot — to him We gave judgment and knowledge
21:78 (78)	We bore witness to their judgment
21:79 (79)	unto each gave We judgment and knowledge
26:21 (20)	my Lord gave me Judgment
26:83 (83)	my Lord, give me Judgment
27:78 (80)	thy Lord will decide between them by His Judgment
28:14 (13)	We gave him judgment and knowledge
28:70 (70)	His too is the Judgment
28:88 (88)	His is the Judgment
40:12 (12)	judgment belongs to God
42:10 (8)	the judgment thereof belongs to God
45:16 (15)	We gave the Children of Israel the Book, the Judgment
52:48 (48)	be thou patient under the judgment of thy Lord
60:10 (10)	That is God's judgment
68:48 (48)	be thou patient under the judgement of thy Lord
76:24 (24)	be thou patient under the judgment of thy Lord

g) pcp. act. (*hākīm*)

2:188 (184)	neither proffer it to the judges
7:87 (85)	He is the best of judges
10:109 (109)	He is the best of judges
11:45 (47)	thou art the justest of those that judge
12:80 (80)	He is the best of judges
95:8 (8)	is not God the justest of judges?

**AHKAM n.m. (comp. adj.)**~justest

11:45 (47)	thou art the justest of those that judge
95:8 (8)	is not God the justest of judges?

**HAKAM n.m.**~arbiter, judge

4:35 (39)	bring forth an arbiter from his people
4:35 (39)	and from her people an arbiter
6:114 (114)	shall I seek after any judge but God?

**HAKĪM n.m. (adj)**~wise, knowing; All-wise (Divine attribute)

2:32 (30)	surely Thou art the All-knowing, the All-wise
2:129 (123)	Thou art the All-mighty, the All-wise
2:209 (205)	know then that God is All-mighty, All-wise
2:220 (219)	God is All-mighty, All-wise
2:228 (228)	God is All-mighty, All-wise
2:240 (241)	God is All-mighty, All-wise
2:260 (262)	do thou know that God is All-mighty, All-wise
3:6 (4)	there is no god but He, the All-mighty, the All-wise

3:18 (16)	there is no god but He, the All-mighty, the All-wise
3:58 (51)	We recite to thee of signs and wise remembrance
3:62 (55)	God is the All-mighty, the All-wise
3:126 (122)	help comes only from God the All-mighty, the All-wise
4:11 (12)	God is All-knowing, All-wise
4:17 (21)	God is All-knowing, All-wise
4:24 (28)	God is All-knowing, All-wise
4:26 (31)	God is All-knowing, All-wise
4:56 (59)	God is All-mighty, All-wise
4:92 (94)	God is All-knowing, All-wise
4:104 (105)	God is All-knowing, All-wise
4:111 (111)	God is ever All-knowing, All-wise
4:130 (129)	God is All-embracing, All-wise
4:158 (156)	God is All-mighty, All-wise
4:165 (163)	God is All-mighty, All-wise
4:170 (168)	God is All-knowing, All-wise
5:38 (42)	God is All-mighty, All-wise
5:118 (118)	Thou art the All-mighty, the All-wise
6:18 (18)	He is the All-wise, the All-aware
6:73 (73)	He is the All-wise, the All-aware
6:83 (83)	thy Lord is All-wise, All-knowing
6:128 (128)	thy Lord is All-wise, All-knowing
6:139 (140)	He is All-wise, All-knowing
8:10 (10)	God is All-mighty, All-wise
8:49 (51)	God is All-mighty, All-wise
8:63 (64)	He is All-mighty, All-wise
8:67 (68)	God is All-mighty, All-wise
8:71 (72)	God is All-knowing, All-wise
9:15 (15)	God is All-knowing, All-wise
9:28 (28)	God is All-knowing, All-wise
9:40 (40)	God is All-mighty, All-wise
9:60 (60)	God is All-knowing, All-wise
9:71 (72)	God is All-mighty, All-wise
9:97 (98)	God is All-knowing, All-wise
9:106 (107)	God is All-knowing, All-wise
9:110 (111)	God is All-knowing, All-wise
10:1 (1)	those are the signs of the Wise Book
11:1 (1)	a Book ... from One All-wise, All-aware
12:6 (6)	thy Lord is All-knowing, All-wise
12:83 (83)	He is the All-knowing, the All-wise
12:100 (101)	He is the All-knowing, the All-wise
14:4 (4)	He is the All-mighty, the All-wise
15:25 (25)	He is All-wise, All-knowing
16:60 (62)	He is the All-mighty, the All-wise
22:52 (51)	God is All-knowing, All-wise
24:10 (10)	and that God turns, and is All-wise
24:18 (17)	God is All-knowing, All-wise
24:58 (57)	God is All-knowing, All-wise
24:59 (58)	God is All-knowing, All-wise
27:6 (6)	the Koran from One All-wise, All-knowing
27:9 (9)	it is I, God, the All-mighty, the All-wise
29:26 (25)	He is the All-mighty, the All-wise
29:42 (41)	He is the All-mighty, the All-wise
30:27 (26)	He is the All-mighty, the All-wise
31:2 (1)	those are the signs of the Wise Book

31:9 (8)	He is the All-mighty, the All-wise
31:27 (26)	God is All-mighty, All-wise
33:1 (1)	god is All-knowing, All-wise
34:1 (1)	He is the All-wise, the All-aware
34:27 (26)	rather He is God, the All-mighty, the All-wise
35:2 (2)	He is the All-mighty, the All-wise
36:2 (1)	by the Wise Koran
39:1 (1)	the Book is from God the All-mighty, the All-wise
40:8 (8)	Thou art the All-mighty, the All-wise
41:42 (42)	a sending down from One All-wise, All-laudable
42:3 (1)	God, the All-mighty, the All-wise
42:51 (51)	He is All-high, All-wise
43:4 (3)	sublime indeed, wise
43:84 (84)	He is the All-wise, the All-knowing
44:4 (3)	therein every wise bidding determined
45:2 (1)	the Book is from God, the All-mighty, the All-wise
45:37 (36)	He is the All-mighty, the All-wise
46:2 (1)	the Book is from God, the All-mighty, the All-wise
48:4 (4)	God is All-knowing, All-wise
48:7 (7)	God is All-mighty, All-wise
48:19 (19)	God is ever All-mighty, All-wise
49:8 (8)	God is All-knowing, All-wise
51:30 (30)	He is the All-wise, the All-knowing
57:1 (1)	He is the All-mighty, the All-wise
59:1 (1)	He is the All-mighty, the All-wise
59:24 (24)	He is the All-mighty, the All-wise
60:5 (5)	Thou art the All-mighty, the All-wise
60:10 (10)	God is All-knowing, All-wise
61:1 (1)	He is the All-mighty, the All-wise
62:1 (1)	the King, the All-holy, the All-mighty, the All-wise
62:3 (3)	He is the All-mighty, the All-wise
64:18 (18)	the All-mighty, the All-wise
66:2 (2)	He is the All-knowing, the All-wise
76:30 (30)	God is ever All-knowing, All-wise

**HIKMAH n.f.**~wisdom (often in conjunction with "the Book")

2:129 (123)	teach them the Book and the Wisdom
2:151 (146)	and to teach you the Book and the Wisdom
2:231 (231)	the Book and the Wisdom He has sent down on you
2:251 (252)	God gave him the kingship, and Wisdom
2:269 (272)	He gives the Wisdom to whomsoever He will
2:269 (272)	whoso is given the Wisdom, has been given much good
3:48 (43)	He will teach him the Book, the Wisdom
3:81 (75)	that I have given you of Book and Wisdom
3:164 (158)	and to teach them the Book and the Wisdom
4:54 (57)	We gave the people of Abraham the Book and the Wisdom
4:113 (113)	God has sent down on thee the Book and the Wisdom
5:110 (110)	I taught thee the Book, the Wisdom
16:125 (126)	call thou to the way of thy Lord with wisdom
17:39 (41)	that is of the wisdom thy Lord has revealed to thee
31:12 (11)	indeed, We gave Lokman wisdom
33:34 (34)	the signs of God and the wisdom
38:20 (19)	We strengthened his kingdom, and gave him wisdom
43:63 (63)	I have come to you with wisdom
54:5 (5)	a Wisdom far-reaching
62:2 (2)	and to teach them the Book and the Wisdom

**HAKKAMA vb. (II)**~to make one a judge

- b) impf. act. (*yuhakkimu*)  
 4:65 (68) till they make thee the judge regarding the disagreement  
 5:43 (47) how will they make thee their judge

**AHKAMA vb. (IV)**~to confirm, set clear. (pcple. pass.) clear, unabrogated

- b) impf. act. (*yuhkimu*)  
 22:52 (51) then God confirms His signs  
 d) perf. pass. (*uhkima*)  
 11:1 (1) Alif Lam Ra a Book whose verses are set clear  
 h) pcple. pass. (*muhkam*)  
 3:7 (5) wherein are verses clear  
 47:20 (22) when a clear sura is sent down

**TAHAKAMA vb. (VI)**~to take one's dispute with another for judgment

- b) impf. act. (*yatahakamu*)  
 4:60 (63) desiring to take their disputes to idols

\*H L F

**HALAFA vb. (I)**~to swear

- a) perf. act.  
 5:89 (91) that is the expiation of your oaths when you have sworn  
 b) impf. act. (*yahlifu*)  
 4:62 (65) then they come to thee swearing by God  
 9:42 (42) still they will swear by God  
 9:56 (56) they swear by God that they belong with you  
 9:62 (63) they swear to you by God, to please you  
 9:74 (75) they swear by God that they said nothing  
 9:95 (96) they will swear to you by God  
 9:96 (97) they will swear to you, that you may be well-pleased  
 9:107 (108) they will swear, We desired nothing  
 58:14 (15) they swear upon falsehood, and that wittingly  
 58:18 (19) and they will swear to Him  
 58:18 (19) as they swear to you

**HALLAF n.m.**~a swearer

- 68:10 (10) obey thou not every mean swearer

## \*H L L

**HALLA (1) vb. (I)**~to untie, unloosec) impv. (*uhlul*)

20:27 (28) unloose the knot upon my tongue

**HALLA (2) vb. (I)**~to be lawful, permitted; to complete the Pilgrimage and quit pilgrim sanctity

a) perf. act.

5:2 (3) when you have quit your pilgrim sanctity

b) impf. act. (*yahillu*)

2:228 (228) it is not lawful for them to hide  
 2:229 (229) it is not lawful for you to take of what you have given  
 2:230 (230) she shall not be lawful to him after that  
 4:19 (23) it is not lawful for you to inherit women  
 33:52 (52) thereafter women are not lawful to thee  
 60:10 (10) nor are the unbelievers permitted to them

**HALLA (3) vb. (I)**~to alightb) impf. act. (*yahullu*)

11:39 (41) upon whom there shall alight a lasting chastisement  
 13:31 (31) or it alights nigh their habitation  
 20:81 (83) or My anger shall alight on you  
 20:81 (83) on whomsoever My anger alights  
 20:86 (89) did you desire that anger should alight on you  
 39:40 (41) and upon whom lights a lasting chastisement

**HALA'IL n.f. (pl. of *halil*)**~a wife

4:23 (27) the spouses of your sons who are of your loins

**HALAL n.m.**~lawful

2:168 (163) eat of what is in the earth lawful and good  
 5:88 (90) eat of what God has provided you lawful and good  
 8:69 (70) such as is lawful and good  
 10:59 (60) you have made some of it unlawful, and some lawful  
 16:114 (115) eat of what God has provided you lawful and good  
 16:116 (117) this is lawful, and this is forbidden

**HILL n.m.**~anything lawful, permitted; lodger, inhabitant

3:93 (87) all food was lawful to the Children of Israel  
 5:5 (7) the food of those who were given the Book is permitted to you  
 5:5 (7) and permitted to them is your food  
 60:10 (10) they are not permitted to the unbelievers  
 90:2 (2) and thou art a lodger in this land

**MAHILL n.m.**~a place of sacrifice

2:196 (192) till the offering reaches its place of sacrifice  
 22:33 (34) their lawful place of sacrifice is by the Ancient House  
 48:25 (25) the offering, detained so as not to reach its place of sacrifice

**TAHILLAH n.f.** ~dissolution, absolution

66:2 (2) God has ordained for you the absolution of your oaths

**AHALLA (2) vb. (IV)** ~to permit, make lawful. (pcple. act.) one who permits

## a) perf. act.

2:275 (276) God has permitted trafficking, and forbidden usury  
 5:87 (89) forbid not such good things as God has permitted you  
 33:50 (49) We have made lawful for thee thy wives  
 66:1 (1) why forbiddest thou what God has made lawful to thee

b) impf. act. (*yuhillu*)

3:50 (44) and to make lawful to you certain things  
 5:2 (2) profane not God's waymarks nor the holy month  
 7:157 (156) making lawful for them the good things  
 9:37 (37) one year they make it profane, and hallow it another  
 9:37 (37) the number that God has hallowed

d) perf. pass. (*uhilla*)

2:187 (183) permitted to you, upon the night of the Fast  
 4:24 (28) lawful for you, beyond all that, is that you may seek  
 4:160 (158) We have forbidden them certain good things that were permitted to them  
 5:1 (1) permitted to you is the beast of the flocks  
 5:4 (6) they will question thee what is permitted them  
 5:4 (6) the good things are permitted you  
 5:5 (7) today the good things are permitted you  
 5:96 (97) permitted to you is the game of the sea  
 22:30 (31) and permitted to you are the flocks

g) pcple. act. (*muhill*)

5:1 (1) so that you deem not game permitted to be hunted

**AHALLA (3) vb. (IV)** ~to cause to dwell

## a) perf. act.

14:28 (33) and caused their people to dwell in the abode of ruin  
 35:35 (32) has made us to dwell in the abode of everlasting life

**\*H L M****HALAM n.m. (pl. *ahlām*)** ~intellect [Ar], mind [Pk], faculties of understanding [Ali]

52:32 (32) do their intellects bid them do this?

**HALĪM n.m. (adj)** ~prudent, clement [Ar]; ready to suffer, forbearing [Ali]; gentle, mild [Pk]; All-clement (Divine attribute)

2:225 (225) God is All-forgiving, All-clement  
 2:235 (236) know that God is All-forgiving, All-clement  
 2:263 (265) God is All-sufficient, All-clement  
 3:155 (149) God is All-forgiving, All-clement

4:12 (16)	God is All-knowing, All-clement
5:101 (101)	God is All-forgiving, All-clement
9:114 (115)	Abraham was compassionate, clement
11:75 (77)	Abraham was clement, compassionate, penitent
11:87 (89)	Thou art the clement one, the right-minded
17:44 (46)	He is All-clement, All-forgiving
22:59 (58)	God is All-knowing, All-clement
33:51 (51)	God is All-knowing, All-clement
35:41 (39)	He is All-clement, All-forgiving
37:101 (99)	We gave him the good tidings of a prudent boy
64:17 (17)	God is All-thankful, All-clement

**HULM n.m. (pl. *ahlām*)**~dream, nightmare

12:44 (44)	a hotchpotch of nightmares
12:44 (44)	we know nothing of the interpretation of nightmares
21:5 (5)	a hotchpotch of nightmares

**HULUM n.m.**~puberty

24:58 (57)	those of you who have not reached puberty
24:59 (58)	when your children reach puberty

\*H L Q

**HALAQA vb. (I)**~to shave

b) impf. act. (*yahliqū*)

2:196 (192)	shave not your heads
-------------	----------------------

**HALLAQA vb. (II)**~(pcple. act.) one who is shaved

g) pcple. act. (*muḥalliqū*)

48:27 (27)	your heads shaved, your hair cut short
------------	----------------------------------------

\*H L Q M

**HULQŪM n.m.**~throat

56:83 (82)	when the soul leaps to the throat of the dying
------------	------------------------------------------------

\*H L Y

**HILYAH n.f. (coll)**~ornaments

7:148 (146)	took to them, after him, of their ornaments a Calf
13:17 (18)	being desirous of ornament or ware
16:14 (14)	and bring forth out of it ornaments for you to wear
35:12 (13)	and bring forth out of it ornaments for you to wear
43:18 (17)	one who is reared amid ornaments

**HALLÁ vb. (II)**~to adorn

- d) perf. pass. (*hulliya*)  
 76:21 (21) they are adorned with bracelets of silver
- e) impf. pass. (*yuhallá*)  
 18:31 (30) therein they shall be adorned with bracelets of gold  
 22:23 (23) therein they shall be adorned with bracelets of gold  
 35:33 (30) they shall be adorned with bracelets of gold

\*H M

**HĀ MĪM**~ml

- 40:1 (1) Ha Mim  
 41:1 (1) Ha Mim  
 42:1 (1) Ha Mim  
 43:1 (1) Ha Mim  
 44:1 (1) Ha Mim  
 45:1 (1) Ha Mim  
 46:1 (1) Ha Mim

\*H M

**HAMA' n.m.**~moulded mud [Ar], altered mud [Pk]

- 15:26 (26) We created man of a clay of mud moulded  
 15:28 (28) I am creating a mortal of a clay of mud moulded  
 15:33 (33) a mortal whom Thou hast created of a clay of mud moulded

**HAMP' n.m. (adj)**~muddy

- 18:86 (84) he found it setting in a muddy spring

\*H M D

**HAMIDA vb. (I)**~to praise. (n.vb.) praise. (pcple. act.) one who prays or praises. (pcple. pass.) praised, laudable

- e) impf. pass. (*yuhmadu*)  
 3:188 (185) and love to be praised for what they have not done
- f) n.vb. (*hamd*)  
 1:2 (1) Praise belongs to God the Lord of all Being  
 2:30 (28) while We proclaim Thy praise and call Thee Holy  
 6:1 (1) praise belongs to God  
 6:45 (45) praise belongs to God the Lord of all Being  
 7:43 (41) praise belongs to God, who guided us unto this  
 10:10 (11) praise belongs to God, the Lord of all Being

13:13 (14)	the thunder proclaims His praise
14:39 (41)	praise be to God
15:98 (98)	proclaim thy Lord's praise, and be of those that bow
16:75 (77)	praise belongs to God
17:44 (46)	nothing is, that does not proclaim His praise
17:52 (54)	He will call you, and you will answer praising Him
17:111 (111)	praise belongs to God, who has not taken to Him a son
18:1 (1)	praise belongs to God who has sent down upon His servant
20:130 (130)	proclaim thy Lord's praise
23:28 (29)	praise belongs to God, who has delivered us
25:58 (60)	and proclaim His praise
27:15 (15)	praise belongs to God who has preferred us
27:59 (60)	praise belongs to God, and peace be on His servants
27:93 (95)	praise belongs to God
28:70 (70)	His is the praise in the former as in the latter
29:63 (63)	praise belongs to God
30:18 (17)	His is the praise in the heavens and earth
31:25 (24)	praise belongs to God
32:15 (15)	and proclaim the praise of their Lord
34:1 (1)	praise belongs to God to whom belongs whatsoever is in the heavens
34:1 (1)	to Him belongs praise also in the Hereafter
35:1 (1)	praise belongs to God; Originator of the heavens and earth
35:34 (31)	praise belongs to God who has put away all sorrow
37:182 (182)	praise belongs to God, the Lord of all Being
39:29 (30)	praise belongs to God
39:74 (74)	praise belongs to God, who has been true
39:75 (75)	about the Throne proclaiming the praise of their Lord
39:75 (75)	praise belongs to God, the Lord of all Being
40:7 (7)	those round about it proclaim the praise of their Lord
40:55 (57)	proclaim the praise of thy Lord at evening and dawn
40:65 (67)	praise belongs to God, the Lord of all Being
42:5 (3)	when the angels proclaim the praise of their Lord
45:36 (35)	to God belongs praise, the Lord of the heavens
50:39 (38)	and proclaim thy Lord's praise
52:48 (48)	proclaim the praise of thy Lord when thou arisest
64:1 (1)	His is the Kingdom, and His is the praise
110:3 (3)	then proclaim the praise of thy Lord

g) *pcple. act. (hāmid)*

9:112 (113) those who repent, those who serve, those who pray

h) *pcple. pass. (mahmūd)*

17:79 (81) it may be that thy Lord will raise thee up to a laudable station

**AHMAD n.prop.** ~ Ahmad (a name of the Prophet)

61:6 (6) a Messenger who shall come after me, whose name shall be Ahmad

**HAMĪD n.m. (adj)** ~ worthy of praise; (Divine attribute) All-laudable [Ar], Worthy of praise [Pk, Ali]

2:267 (270) know that God is All-sufficient, All-laudable  
 4:131 (130) God is All-sufficient, All-laudable  
 11:73 (76) He is All-laudable, All-glorious  
 14:1 (1) the path of the All-mighty, the All-laudable  
 14:8 (8) God is All-sufficient, All-laudable

22:24 (24)	they shall be guided unto the path of the All-laudable
22:64 (63)	He is the All-sufficient, the All-laudable
31:12 (11)	surely God is All-sufficient, All-laudable
31:26 (25)	He is the All-sufficient, the All-laudable
34:6 (6)	the path of the All-mighty, the All-laudable
35:15 (16)	He is the All-sufficient, the All-laudable
41:42 (42)	a sending down from One All-wise, All-laudable
42:28 (27)	He is the Protector, the All-laudable
57:24 (24)	God is the All-sufficient, the All-laudable
60:6 (6)	God is the All-sufficient, the All-laudable
64:6 (6)	God is All-sufficient, All-laudable
85:8 (8)	they believed in God the All-mighty, the All-laudable

**MUHAMMAD n.prop.** ~ Muhammad

3:144 (138)	Muhammad is naught but a Messenger
33:40 (40)	Muhammad is not the father of any one of your men
47:2 (2)	and believe in what is sent down to Muhammad
48:29 (29)	Muhammad is the Messenger of God

\*H M L

**HAMALA vb. (I)** ~ to carry, lift up, bear; conceive; load, lay something upon someone; mount, embark [Ar]; (with prep. *‘alā*) to attack; to charge someone with a load. (n.vb.) burden, burthen; foetus; time of pregnancy; (*dhāt haml*, pl. *ūlāt al- aḥmāl*) pregnant woman, woman with child (lit. "one with burden"). (pcple. act.) one who carries

a) perf. act.

2:286 (286)	such as Thou didst lay upon those before us
6:146 (147)	save what their backs carry, or their entrails
7:189 (189)	she bore a light burden and passed by with it
17:3 (3)	the seed of those We bore with Noah
17:70 (72)	We have honoured the Children of Adam and carried them on land
19:22 (22)	she conceived him, and withdrew with him to a distant place
19:58 (59)	and of those We bore with Noah
20:111 (110)	He will have failed whose burden is of evildoing
31:14 (13)	We have charged man concerning his parents — his mother bore him in weakness
33:72 (72)	and man carried it
36:41 (41)	We carried their seed in the laden ship
46:15 (14)	his mother bore him painfully
54:13 (13)	We bore him upon a well-planked vessel
69:11 (11)	We bore you in the running ship

b) impf. act. (*yahmilu*)

2:248 (249)	what the folk of Moses and Aaron's folk left behind, the angels bearing it
2:286 (286)	charge us not with a load
6:31 (31)	on their backs they shall be bearing their loads
7:176 (175)	if thou attackest it it lolls its tongue out
9:92 (93)	when they came to thee, for thee to mount them
9:92 (93)	I find not whereon to mount you
12:36 (36)	I dreamed that I was carrying on my head bread
13:8 (9)	God knows what every female bears

16:7 (7) they bear your loads unto a land that you never would reach  
 16:25 (27) that they may bear their loads complete  
 19:27 (28) then she brought the child to her folk carrying him  
 20:100 (100) upon the Day of Resurrection he shall bear a fardel  
 29:12 (11) let us carry your offences  
 29:13 (12) they shall certainly carry their loads  
 29:60 (60) how many a beast that bears not its own provision  
 33:72 (72) they refused to carry it and were afraid of it  
 35:11 (12) no female bears or brings forth, save with His knowledge  
 40:7 (7) those who bear the Throne, and those round about it  
 41:47 (47) no female bears or brings forth, save with His knowledge  
 62:5 (5) then they have not carried it  
 62:5 (5) the likeness of an ass carrying books  
 69:17 (17) eight shall carry above them the Throne of thy Lord

c) impv. (*iḥmil*)

11:40 (42) embark in it two of every kind

d) perf. pass. (*humila*)

69:14 (14) the earth and the mountains are lifted up

e) impf. pass. (*yuhmalu*)

23:22 (22) and upon them, and on the ships, you are borne  
 35:18 (19) not a thing of it will be carried  
 40:80 (80) and upon them and on the ships you are carried

f) n.vb. (*ḥaml*, pl. *aḥmāl*)

7:189 (189) when he covered her, she bore a light burden  
 22:2 (2) every pregnant woman shall deposit her (burden)  
 22:2 (2) every (pregnant woman) shall deposit her burden  
 46:15 (14) his bearing and his weaning are thirty months  
 65:4 (4) and those who are with child  
 65:4 (4) their term is when they bring forth their burden  
 65:6 (6) if they are with child expend upon them  
 65:6 (6) expend upon them until they bring forth their burden

g) p.cpl. act. (*ḥāmil*)

29:12 (11) yet they cannot carry anything, even of their own offences  
 51:2 (2) and the burden-bearers

**HAMMĀLAH** n.f. ~carrier

111:4 (4) and his wife, the carrier of the firewood

**HAMŪLAH** n.f. ~a beast of burden

6:142 (143) and of the cattle, for burthen and for slaughter

**HIML** n.m. ~a load; a burden

12:72 (72) whoever brings it shall receive a camel's load  
 20:101 (101) how evil upon the Day of Resurrection that burden for them  
 35:18 (19) and if one heavy-burdened calls for its load to be carried

**HAMMALA vb. (II)**~to burden, load someone with something, to lay something on someone

b) impf. act. (*yuḥammilu*)

2:286 (286) do Thou not burden us beyond what we have the strength to bear.

d) perf. pass. (*ḥummila*)

20:87 (90) we were loaded with fardels  
 24:54 (53) only upon him rests what is laid on him  
 24:54 (53) upon you rests what is laid on you  
 62:5 (5) those who have been loaded with the Torah

**ḤTAMALA vb. (VIII)**~to lay a burden upon oneself, to carry

a) perf. act.

4:112 (112) thereby has laid upon himself calumny and manifest sin  
 13:17 (18) and the torrent carries a swelling scum  
 33:58 (58) have laid upon themselves calumny and manifest sin

\*H M M

**HAMĪM n.m. (adj)**~boiling water; loyal, close (friend or relative)

6:70 (69) for them awaits a draught of boiling water  
 10:4 (4) for them awaits a draught of boiling water  
 22:19 (20) there shall be poured over their heads boiling water  
 26:101 (101) no loyal friend  
 37:67 (65) then on top of it they have a brew of boiling water  
 38:57 (57) let them taste it — boiling water and pus  
 40:18 (19) the evildoers have not one loyal friend  
 40:72 (73) into the boiling water, then into the Fire they are poured  
 41:34 (34) shall be as if he were a loyal friend  
 44:46 (46) as boiling water bubbles  
 44:48 (48) then pour over his head the chastisement of boiling water  
 47:15 (17) such as are given to drink boiling water  
 55:44 (44) they shall go round between it and between hot, boiling water  
 56:42 (41) mid burning winds and boiling waters  
 56:54 (54) and drink on top of that boiling water  
 56:93 (93) there shall be a hospitality of boiling water  
 69:35 (35) therefore he today has not here one loyal friend  
 70:10 (10) no loyal friend shall question (loyal friend)  
 70:10 (10) no (loyal friend) shall question loyal friend  
 78:25 (25) save boiling water and pus

**YAHMŪM n.m.**~black smoke

56:43 (42) and the shadow of a smoking blaze

\*H M R

**HIMĀR n.m. (pl. *ḥamīr* and *ḥumur*)**~ass, donkey

2:259 (261)	and look at thy ass
16:8 (8)	and mules, and asses, for you to ride
31:19 (18)	the most hideous of voices is the ass's
62:5 (5)	as the likeness of an ass carrying books
74:50 (51)	as if they were startled asses

**HUMR n.m. (adj) (pl. of *aḥmar*)**~red

35:27 (25)	in the mountains are streaks white and red
------------	--------------------------------------------

\*H M Y

**HAMIYA vb. (I)**~to be hot. (pcple. act.) scorching, blazing

	e) impf. pass. ( <i>yuhmā</i> )
9:35 (35)	the day they shall be heated in the fire of Gehenna
	g) pcple. act. ( <i>hāmī</i> )
88:4 (4)	roasting at a scorching fire
101:11 (8)	a blazing Fire

**HĀMI n.prop.**~Hami, name given to an animal (prob. a camel) dedicated to deities of pagan Arabia

5:103 (102)	to idols, such as Bahira, Sa'iba, Wasila, Hami
-------------	------------------------------------------------

**HAMĪYAH n.f.**~fierceness [Ar], disdain [Ali], zealotry [Ali]

48:26 (26)	unbelievers set in their hearts fierceness (the fierceness) of pagandom
48:26 (26)	unbelievers set in their hearts (fierceness) the fierceness of pagandom

\*H N DH

**HANĪDH n.m. (adj)**~roasted

11:69 (72)	and presently he brought a roasted calf
------------	-----------------------------------------

\*H N F

**HANĪF n.m. (pl. *hunaḥā*)**~one of pure faith [Ar], upright [Pk], true [Ali]

2:135 (129)	Abraham, a man of pure faith
3:67 (60)	he was a Muslim and one pure of faith
3:95 (89)	follow the creed of Abraham, a man of pure faith
4:125 (124)	Abraham, a man of pure faith
6:79 (79)	a man of pure faith
6:161 (162)	the creed of Abraham, a man of pure faith
10:105 (105)	set thy face to the religion, a man of pure faith
16:120 (121)	a man of pure faith and no idolater
16:123 (124)	Abraham, a man of pure faith
22:31 (32)	being men pure of faith unto God
30:30 (29)	set thy face to the religion, a man of pure faith
98:5 (4)	making the religion His sincerely, men of pure faith

## \*H N J R

**HANĀJIR n.f.** (pl. of *hanjarah*)~throat33:10 (10)  
40:18 (18)when your eyes swerved and your hearts reached your throats  
when, choking with anguish, the hearts are in the throats

## \*H N K

**IḤTANAKA vb.** (VIII)~to master, bring under full controlb) impf. act. (*yaḥtaniku*)  
17:62 (64) I shall assuredly master his seed

## \*H N N

**HANĀN n.m.**~tenderness, mercy

19:13 (14) a tenderness from Us, and purity

**HUNAYN n.prop.**~Hunain (a valley near Mecca)

9:25 (25) and on the day of Hunain

## \*H N TH

**HANATHA vb.** (I)~to fail an oathb) impf. act. (*yaḥnathu*)  
38:44 (43) do not fail in thy oath**HINTH n.m.**~wickedness, sinfulness

56:46 (45) and persisted in the Great Sin

## \*H Q B

**HUQUB n.m.** (pl. *aḥqāb*)~a long time, many years, ages18:60 (59) though I go on for many years  
78:23 (23) therein to tarry for ages

## \*H Q F

**AHQĀF n.m.** (pl. of *hiqf*)~sand-dunes, winding sand-tracts

46:21 (20) when he warned his people beside the sand-dunes

## \*H Q Q

**HAQQA vb. (I)**~to be realized, come true, be just [Ar], be justified [Pk], be proved true [Ali]; be justly or fitly disposed to, to merit (with prep. <sup>ʿalā</sup>)

## a) perf. act.

7:30 (28)	a part He guided, and a part justly disposed to error
10:33 (34)	the word of thy Lord is realized against the ungodly
10:96 (96)	those against whom thy Lord's word is realized
16:36 (38)	some of them God guided, and some were justly disposed to error
17:16 (17)	then the Word is realized against it
22:18 (18)	and many merit the chastisement
28:63 (63)	those against whom the Word is realized
32:13 (13)	but now My Word is realized
36:7 (6)	the Word has been realised against most of them
37:31 (30)	our Lord's Word is realised against us
38:14 (13)	so My retribution was just
39:19 (20)	he against whom the word of chastisement is realized
39:71 (71)	the word of the chastisement has been realized
40:6 (6)	the Word of thy Lord was realised
41:25 (24)	against them has been realized the Word
46:18 (17)	against whom has been realized the Word
50:14 (13)	and My threat came true

b) impf. act. (*yahiqqu*)

36:70 (70)	that the Word may be realized against the unbelievers
------------	-------------------------------------------------------

d) perf. pass. (*huqqa*)

84:2 (2)	and is fitly disposed
84:5 (5)	and is fitly disposed

**AHAQQ n.m. (comp. adj. of *haqq* and *haqīq*)**~having better right, truer, worthier

2:228 (228)	their mates have better right to restore them
2:247 (248)	who have better right than he to kingship
5:107 (106)	our testimony is truer than their testimony
6:81 (81)	which of the two parties has better title to security
9:13 (13)	you would do better to be afraid of God
9:62 (63)	more right is it they should please Him
9:108 (109)	a mosque that was founded upon godfearing... is worthier for thee to stand in
10:35 (36)	which is worthier to be followed
33:37 (37)	God has better right for thee to fear Him
48:26 (26)	the word of godfearing to which they have better right

**HAQĪQ n.m. (adj)**~worthy [Ar], approved upon condition [Pk], right [Ali]

7:105 (103)	worthy to say nothing regarding God
-------------	-------------------------------------

**HAQQ n.m.**~(n) truth; that which is right; that which is honourable; that which is due; (with prep. <sup>ʿalā</sup>) an obligation; (*alladhī ʿalayhi al-ḥaqq*) debtor; (adj) true; Truth, the True (Divine attribute); (adv) rightfully, (*bi-ghayr ḥaqq*) without right, unrightfully; (*ḥaqqā tuqāṭihi*) "as He should be feared"

2:26 (24)	they know it is the truth from their Lord
2:42 (39)	do not confound the truth with vanity
2:42 (39)	do not conceal the truth wittingly
2:61 (58)	that, because they had... slain the Prophets unrightfully
2:71 (66)	now thou hast brought the truth

- 2:91 (85) yet it is the truth confirming what is with them  
 2:109 (103) after the truth has become clear to them  
 2:119 (113) We have sent thee with the truth, good tidings to bear  
 2:121 (115) and who recite it with true recitation  
 2:144 (139) those who have been given the Book know it is the truth from their Lord  
 2:146 (141) there is a party of them conceal the truth and that wittingly  
 2:147 (142) the truth comes from thy Lord  
 2:149 (144) it is the truth from thy Lord  
 2:176 (171) because God has sent down the Book with the truth  
 2:180 (176) an obligation on the godfearing  
 2:213 (209) He sent down with them the Book with the truth  
 2:213 (209) then God guided those who believed to the truth  
 2:236 (237) an obligation on the good-doers  
 2:241 (242) an obligation on the godfearing  
 2:252 (253) these are the signs of God We recite to thee in truth  
 2:282 (282) so let him write, and let the debtor dictate  
 2:282 (282) if the debtor be a fool, or weak, or unable to dictate  
 3:3 (2) He has sent down upon thee the Book with the truth  
 3:21 (20) and slay the Prophets without right  
 3:60 (53) the truth is of your Lord; be not of the doubters  
 3:62 (55) this is the true story. There is no god but God  
 3:71 (64) why do you confound the truth with vanity  
 3:71 (64) and conceal the truth and that wittingly  
 3:86 (80) they believed, and bore witness that the Messenger is true  
 3:102 (97) fear God as He should be feared, and see you do not die  
 3:108 (104) these are the signs of God We recite to thee in truth  
 3:112 (108) they disbelieved in God's signs, and slew the Prophets without right  
 3:154 (148) thinking of God thoughts that were not true  
 3:181 (177) their slaying the Prophets without right  
 4:105 (106) We have sent down to thee the Book with the truth  
 4:122 (121) God's promise in truth; and who is truer in speech than God?  
 4:151 (150) those in truth are the unbelievers  
 4:155 (154) disbelieving in the signs of God, and slaying the Prophets without right  
 4:170 (168) the Messenger has now come to you with the truth  
 4:171 (169) say not as to God but the truth  
 5:27 (30) recite thou to them the story of the two sons of Adam truthfully  
 5:48 (52) We have sent down to thee the Book with the truth  
 5:48 (52) do not follow their caprices, to forsake the truth  
 5:77 (81) go not beyond the bounds in your religion, other than the truth  
 5:83 (86) thou seest their eyes overflow with tears because of the truth  
 5:84 (87) why should we not believe in God and the truth  
 5:116 (116) it is not mine to say what I have no right to  
 6:5 (5) they cried lies to the truth when it came to them  
 6:30 (30) is not this the truth  
 6:57 (57) He relates the truth, and He is the Best of deciders  
 6:62 (62) then they are restored to God their Protector, the True  
 6:66 (66) Thy people have cried it lies; yet it is the truth  
 6:73 (72) it is He who created the heavens and the earth in truth  
 6:73 (73) His saying is true, and His is the Kingdom  
 6:91 (91) they measured not God with His true measure  
 6:93 (93) for what you said untruly about God, waxing proud against His signs  
 6:114 (114) it is sent down from thy Lord with the truth  
 6:141 (142) pay the due thereof on the day of its harvest  
 6:151 (152) slay not the soul God has forbidden, except by right  
 7:8 (7) the weighing that day is true

7:33 (31)	indecencies, the inward and the outward, and sin, and unjust insolence
7:43 (41)	indeed, our Lord's Messengers came with the truth
7:44 (42)	we have found that which our Lord promised us true
7:44 (42)	have you found what your Lord promised you true?
7:53 (51)	indeed, our Lord's Messengers came with the truth
7:89 (87)	our Lord, give true deliverance between us and our people
7:105 (103)	worthy to say nothing regarding God except the truth
7:118 (115)	the truth came to pass, and false was proved what they were doing
7:146 (143)	those who wax proud in the earth unjustly
7:159 (159)	there is a nation who guide by the truth
7:169 (168)	that they should say concerning God nothing but the truth
7:181 (180)	of those We created are a nation who guide by the truth
8:4 (4)	those in truth are the believers
8:5 (5)	as thy Lord brought thee forth from thy house with the truth
8:6 (6)	disputing with thee concerning the truth after it had become clear
8:7 (7)	God was desiring to verify the truth by His words
8:8 (8)	that He might verify the truth and prove untrue the untrue
8:32 (32)	if this be indeed the truth from Thee, then rain down upon us stones
8:74 (75)	those in truth are the believers
9:29 (29)	such men as practise not the religion of truth
9:33 (33)	He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth
9:48 (48)	and turned things upside down for thee, until the truth came
9:111 (112)	that is a promise binding upon God in the Torah
10:4 (4)	to Him shall you return, all together — God's promise, in truth
10:5 (5)	God created that not save with the truth, distinguishing the signs
10:23 (24)	behold, they are insolent in the earth, wrongfully
10:30 (31)	they shall be restored to God, their Protector, the True
10:32 (33)	that then is God, your Lord, the True
10:32 (33)	what is there, after truth, but error
10:35 (36)	is there any of your associates who guides to the truth?
10:35 (36)	God — He guides to the truth
10:35 (36)	which is worthier to be followed — He who guides to the truth
10:36 (37)	surmise avails naught against truth
10:53 (54)	is it true
10:53 (54)	yes, by my Lord! It is true
10:55 (56)	God's promise is true; but the most of them have no knowledge
10:76 (77)	when the truth came to them from Us, they said
10:77 (78)	do you say this to the truth, when it has come to you?
10:82 (82)	God verifies the truth by His words
10:94 (94)	the truth has come to thee from thy Lord
10:103 (103)	as is Our bounden duty, We shall deliver the believers
10:108 (108)	O men, the truth has come to you from you Lord
11:17 (20)	it is the truth from thy Lord, but most men do not believe
11:45 (47)	my son is of my family, and Thy promise is surely the truth
11:79 (81)	thou knowest we have no right to thy daughters
11:120 (121)	there has come to thee the truth and an admonition
12:51 (51)	now the truth is at last discovered
12:100 (101)	my Lord has made it true
13:1 (1)	that which has been sent down to thee from thy Lord is the truth
13:14 (15)	to Him is the call of truth
13:17 (18)	so God strikes both the true and the false
13:19 (19)	what is sent down to thee from thy Lord is the truth
14:19 (22)	God created the heavens and the earth in truth
14:22 (26)	God surely promised you a true promise
15:8 (8)	We send not down the angels, save with truth

15:55 (55) We give thee good tidings of truth  
 15:64 (64) We have come to thee with the truth  
 15:85 (85) We created not the heavens and the earth... save in truth  
 16:3 (3) He created the heavens and the earth in truth  
 16:38 (40) it is a promise binding upon Him, but most men know not  
 16:102 (104) the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth  
 17:26 (28) and give the kinsman his right  
 17:33 (35) slay not the soul God has forbidden, except by right  
 17:81 (83) the truth has come, and falsehood has vanished away  
 17:105 (106) with the truth We have sent it down  
 17:105 (106) and with the truth it has come down  
 18:13 (12) We will relate to thee their tidings truly  
 18:21 (20) that they might know that God's promise is true  
 18:29 (28) the truth is from your Lord  
 18:44 (42) protection belongs only to God the True  
 18:56 (54) that they may rebut thereby the truth  
 18:98 (98) my Lord's promise is ever true  
 19:34 (35) that is Jesus, son of Mary, in word of truth  
 20:114 (113) so high exalted be God, the true King  
 21:18 (18) We hurl the truth against falsehood and it prevails over it  
 21:24 (24) the most part of them know not the truth  
 21:55 (56) what, hast thou come to us with the truth  
 21:97 (97) nigh has drawn the true promise, and behold, the eyes of the unbelievers  
 21:112 (112) my Lord, judge Thou with truth  
 22:6 (6) He is the Truth, and brings the dead to life  
 22:40 (41) who were expelled from their habitations without right  
 22:54 (53) that they... may know that it is the truth from thy Lord  
 22:62 (61) God — He is the Truth  
 22:74 (73) they measure not God with His true measure  
 22:78 (77) and struggle for God as is His due  
 23:41 (43) the Cry seized them justly  
 23:62 (64) with Us is a Book speaking truth  
 23:70 (72) he has brought them the truth  
 23:70 (72) but most of them are averse from the truth  
 23:71 (73) had the truth followed their caprices  
 23:90 (92) We brought them the truth, and they are truly liars  
 23:116 (117) then high exalted be God, the King, the True  
 24:25 (25) upon that day God will pay them in full their just due  
 24:25 (25) they shall know that God is the manifest Truth  
 24:49 (48) if they are in the right, they will come to him submissively  
 25:26 (28) that day, the true Kingdom, shall belong to the All-merciful  
 25:33 (35) We bring thee the truth, and better  
 25:68 (68) nor slay the soul God has forbidden except by right  
 27:79 (81) put thy trust in God; thou art upon the manifest truth  
 28:3 (2) We will recite to thee something of the tiding of Moses and Pharaoh truthfully  
 28:13 (12) that she might know that the promise of God is true  
 28:39 (39) he waxed proud in the land, he and his hosts, wrongfully  
 28:48 (48) when the truth came to them from Ourselves, they said  
 28:53 (53) we believe in it; surely it is the truth from our Lord  
 28:75 (75) then will they know that Truth is God's  
 29:44 (43) God created the heavens and the earth with the truth  
 29:68 (68) or cries lies to the truth when it comes to him  
 30:8 (7) God created not the heavens and the earth... save with the truth  
 30:38 (37) give the kinsman his right, and the needy  
 30:47 (46) it was ever a duty incumbent upon Us, to help the believers

30:60 (60) be thou patient; surely God's promise is true  
 31:9 (8) therein to dwell forever — God's promise in truth  
 31:30 (29) God — He is the Truth  
 31:33 (33) surely God's promise is true  
 32:3 (2) it is the truth from thy Lord that thou mayest warn a people  
 33:4 (4) God speaks the truth, and guides on the way  
 33:53 (53) God is not ashamed before the truth  
 34:6 (6) what has been sent down to thee from thy Lord is the truth  
 34:23 (22) the truth; and He is the All-high, the All-great  
 34:26 (25) our Lord will bring us together, then make deliverance between us by the truth  
 34:43 (42) the unbelievers say to the truth, when it has come to them  
 34:48 (47) my Lord hurls the truth — the Knower of the Unseen  
 34:49 (48) truth has come; falsehood originates not, nor brings again  
 35:5 (5) God's promise is true; so let not the present life delude you  
 35:24 (22) We have sent thee with the truth good tidings to bear  
 35:31 (28) and that We have revealed to thee of the Book is the truth  
 37:37 (36) he brought the truth, and confirmed the Envoys  
 38:22 (21) so judge between us justly, and transgress not  
 38:26 (25) judge between men justly, and follow not caprice  
 38:64 (64) surely that is true — the disputing of the inhabitants of the Fire  
 38:84 (85) this is the truth  
 38:84 (85) and the truth I say  
 39:2 (2) We have sent down to thee the Book with the truth  
 39:5 (7) He created the heavens and the earth in truth  
 39:41 (42) We have sent down upon thee the Book for mankind with the truth  
 39:67 (67) they measure not God with His true measure  
 39:69 (69) and justly the issue be decided between them  
 39:75 (75) justly the issue shall be decided between them  
 40:5 (5) that they might rebut thereby the truth  
 40:20 (21) God shall decide justly  
 40:25 (26) when he brought them the truth from Us, they said  
 40:55 (57) be thou patient; surely God's promise is true  
 40:75 (75) that is because you rejoiced in the earth without right  
 40:77 (77) be thou patient; surely God's promise is true  
 40:78 (78) when God's command comes, justly the issue shall be decided  
 41:15 (14) as for Ad, they waxed proud in the earth without right  
 41:53 (53) till it is clear to them that it is the truth  
 42:17 (16) God it is who has sent down the Book with the truth  
 42:18 (17) those who believe in it go in fear of it, knowing that it is the truth  
 42:24 (23) God blots out falsehood and verifies the truth  
 42:42 (40) those who do wrong to the people, and are insolent in the earth wrongfully  
 43:29 (28) until the truth came unto them, and a manifest Messenger  
 43:30 (29) when the truth came to them, they said  
 43:78 (78) We brought you the truth  
 43:78 (78) but most of you were averse to the truth  
 43:86 (86) save such as have testified to the truth  
 44:39 (39) We created them not save in truth  
 45:6 (5) those are the signs of God that We recite to thee in truth  
 45:22 (21) God created the heavens and the earth in truth  
 45:29 (28) this is Our Book, that speaks against you the truth  
 45:32 (31) God's promise is true, and the Hour, there is no doubt of it  
 46:3 (2) We have not created the heavens and the earth... save with the truth  
 46:7 (6) the unbelievers say to the truth when it has come to them  
 46:17 (16) believe; surely God's promise is true  
 46:20 (19) for that you waxed proud in the earth without right

46:30 (29)	guiding to the truth and to a straight path
46:34 (33)	is not this the truth
47:2 (2)	it is the truth from their Lord
47:3 (3)	those who believe follow the truth from their Lord
48:27 (27)	God has indeed fulfilled the vision He vouchsafed to His Messenger truly
48:28 (28)	He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth
50:5 (5)	they cried lies to the truth when it came to them
50:19 (18)	death's agony comes in truth
50:42 (41)	on the day they hear the Cry in truth
51:19 (19)	and the beggar and the outcast had a share in their wealth
51:23 (23)	it is as surely true as that you have speech
53:28 (29)	surmise avails naught against truth
56:95 (95)	surely this is the truth of certainty
57:16 (15)	who believe should be humbled to the Remembrance of God and the Truth
57:27 (27)	they observed it not as it should be observed
60:1 (1)	offering them love, though they have disbelieved in the truth
61:9 (9)	He who has sent His Messenger with the guidance and the religion of truth
64:3 (3)	He created the heavens and the earth with the truth
69:51 (51)	yet indeed it is the truth of certainty
70:24 (24)	those in whose wealth is a right known
78:39 (39)	that is the true day
103:3 (3)	and do righteous deeds, and counsel each other unto the truth

**HĀQQAḤ n.f.** ~The Indubitable [Ar], Reality [Pk], Sure Reality [Ali], The Inevitable

69:1 (1)	the Indubitable
69:2 (2)	what is the Indubitable?
69:3 (3)	what will teach thee what is the Indubitable?

**AḤAQQA vb. (IV)** ~to verify

*b) impf. act. (yuhiqqu)*

8:7 (7)	but God was desiring to verify the truth
8:8 (8)	that He might verify the truth
10:82 (82)	God verifies the truth by His words
42:24 (23)	God blots out falsehood and verifies the truth

**ISTAḤAQQA vb. (X)** ~to merit, be near concerned

*a) perf. act.*

5:107 (106)	if it be discovered that both of them have merited the accusation
5:107 (106)	these being the nearest of those most concerned

**\*H R B**

**HARABA vb. (I)** ~(n.vb.) war

*f) n.vb. (harb)*

2:279 (279)	God shall war with you, and His Messenger
5:64 (69)	as often as they light a fire for war
8:57 (59)	if thou comest upon them anywhere in the war
47:4 (5)	till the war lays down its loads

**MIHRĀB n.m.**~sanctuary [Ar], chamber [Pk, Ali]

- 3:37 (32) whenever Zachariah went in to her in the Sanctuary  
 3:39 (33) angels called to him, standing in the Sanctuary  
 19:11 (12) he came forth unto his people from the Sanctuary  
 34:13 (12) places of worship, statues, porringers  
 38:21 (20) when they scaled the Sanctuary

**HĀRABA vb. (III)**~to fight

- a) perf. act.  
 9:107 (108) a place of ambush for those who fought God  
 b) impf. act. (*yuḥāribu*)  
 5:33 (37) this is the recompense of those who fight against God

\*H R D

**HARADA vb. (I)**~(n.vb.) purpose

- f) n.vb. (*hard*)  
 68:25 (25) they went forth early, determined upon their purpose

\*H R D

**HARAD n.m. (adj)**~perishing, of ruined health

- 12:85 (85) till thou art consumed, or among the perishing

**HARRADA vb. (II)**~to urge

- c) impv. (*harriḍ*)  
 4:84 (86) urge on the believers  
 8:65 (66) O Prophet, urge on the believers to fight

\*H R F

**HARF n.m.**~edge, margin

- 22:11 (11) such a one as serves God upon the very edge

**HARRAFA vb. (II)**~to pervert, tamper with

- b) impf. act. (*yuḥarrifu*)  
 2:75 (70) that heard God's word, and then tampered with it  
 4:46 (48) some of the Jews pervert words from their meanings  
 5:13 (16) perverting words from their meanings  
 5:41 (45) perverting words from their meanings

**TAHARRAFA vb. (V)**~(pcple. act.) one who withdraws or turns aside; withdrawing

g) pcple. act. (*mutaharrif*)

8:16 (16) unless withdrawing to fight again

\*H R J

**HARIJA vb. (I)**~(n.vb.) impediment, difficulty, fault; (adj) narrow, tight

f) n.vb. (*haraj*)

4:65 (68) they shall find in themselves no impediment  
 5:6 (9) God does not desire to make any impediment for you  
 6:125 (125) He makes his breast narrow, tight  
 7:2 (1) let there be no impediment in thy breast  
 9:91 (92) there is no fault in the weak and the sick  
 22:78 (77) and has laid on you no impediment in your religion  
 24:61 (60) there is no fault in the blind  
 24:61 (60) and there is no fault in the lame  
 24:61 (60) and there is no fault in the sick  
 33:37 (37) there should not be any fault in the believers  
 33:38 (38) there is no fault in the Prophet  
 33:50 (50) that there may be no fault in thee  
 48:17 (17) there is no fault in the blind  
 48:17 (17) and there is no fault in the lame  
 48:17 (17) and there is no fault in the sick

\*H R K

**HARRAKA vb. (II)**~to move

b) impf. act. (*yuharriku*)

75:16 (16) move not thy tongue with it to hasten it

\*H R M

**HARAMA vb. (I)**~(pcple. pass.) one who is robbed, deprived; an outcast

h) pcple. pass. (*mahrūm*)

51:19 (19) the beggar and the outcast had a share in their wealth  
 56:67 (66) nay, we have been robbed  
 68:27 (27) nay, rather we have been robbed  
 70:25 (25) for the beggar and the outcast

**HARAM n.m.**~holy place, sanctuary, asylum

28:57 (57) have We not established for them a sanctuary  
 29:67 (67) We have appointed a sanctuary secure

**HARĀM** n.m. (see *hurum*, below)~holy [Ar]; sacred, forbidden, prohibited [Pk, Ali]

2:144 (139)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:149 (144)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:191 (187)	fight them not by the Holy Mosque
2:194 (190)	the holy month for the [holy] Month
2:194 (190)	the [holy] Month for the holy month
2:196 (192)	him whose family are not present at the Holy Mosque
2:198 (194)	then remember God at the Holy Waymark
2:217 (214)	they will question thee concerning the holy month
2:217 (214)	disbelief in Him, and the Holy Mosque
5:2 (2)	profane not God's waymarks nor the holy month
5:2 (2)	nor those repairing to the Holy House
5:2 (3)	a people who barred you from the Holy Mosque
5:97 (98)	God has appointed the Kaaba, the Holy House
5:97 (98)	and the holy month
8:34 (34)	when they are barring from the Holy Mosque
9:7 (7)	those with whom you made covenant at the Holy Mosque
9:19 (19)	water to pilgrims and the inhabiting of the Holy Mosque
9:28 (28)	let them not come near the Holy Mosque
10:59 (60)	you have made some of it unlawful, and some lawful
16:116 (117)	this is lawful, and this is forbidden
17:1 (1)	who carried His servant by night from the Holy Mosque
21:95 (95)	there is a ban upon any city that We have destroyed
22:25 (25)	and bar from God's way and the Holy Mosque
48:25 (25)	the ones who disbelieved, and barred you from the Holy Mosque
48:27 (27)	you shall enter the Holy Mosque

**HURUM** n.m. (pl. of *harām*)~sanctified (tech. term pertaining to the Pilgrimage); being in pilgrim sanctity [Ar]; on pilgrimage [Pk]; in the Sacred Precinct or in Pilgrim garb [Ali]

5:1 (1)	when you are in pilgrim sanctity
5:95 (96)	while you are in pilgrim sanctity
5:96 (97)	so long as you remain in pilgrim sanctity
9:5 (5)	when the sacred months are drawn away
9:36 (36)	four of them are sacred

**HURUMĀT** n.f. (pl. of *hurmah*)~holy or sacred things [Ar]; prohibited or forbidden things [Pk, Ali]

2:194 (190)	holy things demand retaliation
22:30 (31)	whosoever venerates the sacred things of God

**HARRAMA** vb. (II)~to forbid, to prohibit; to hallow, to make sacred. (pcple. pass.) forbidden; holy

## a) perf. act.

2:173 (168)	these things only has He forbidden you
2:275 (276)	God has permitted trafficking, and forbidden usury
3:93 (87)	save what Israel forbade for himself
4:160 (158)	We have forbidden them certain good things
5:72 (76)	God shall prohibit him
6:119 (119)	He has distinguished for you that He has forbidden you
6:140 (141)	and have forbidden what God has provided them
6:143 (144)	is it the two males He has forbidden
6:144 (145)	is it the two males He has forbidden
6:146 (147)	We have forbidden every beast with claws
6:146 (147)	We have forbidden them the fat of them
6:148 (149)	nor would we have forbidden aught

6:150 (151)	those who testify God has forbidden this
6:151 (152)	I will recite what your Lord has forbidden you
6:151 (152)	slay not the soul God has forbidden
7:32 (30)	who has forbidden the ornament of God
7:33 (31)	my Lord has only forbidden indecencies
7:50 (48)	God has forbidden them to the unbelievers
9:29 (29)	what God and His Messenger have forbidden
9:37 (37)	to agree with the number that God has hallowed
9:37 (37)	and so profane what God has hallowed
16:35 (37)	nor would we have forbidden, apart from Him, anything
16:115 (116)	these things only He has forbidden you
16:118 (119)	We have forbidden them what We related to thee before
17:33 (35)	slay not the soul God has forbidden
25:68 (68)	nor slay the soul God has forbidden
27:91 (93)	this territory which He has made sacred
28:12 (11)	We had forbidden to him aforesaid to be suckled

b) impf. act. (*yuharrimu*)

5:87 (89)	forbid not such good things as God has permitted you
7:157 (156)	bidding them to honour, and forbidding them dishonour
9:29 (29)	do not forbid what God and His Messenger have forbidden
9:37 (37)	one year they make it profane, and hallow it another
66:1 (1)	why forbiddest thou what God has made lawful

d) perf. pass. (*hurrima*)

3:50 (44)	and to make lawful to you certain things
4:23 (27)	forbidden to you are your mothers and daughters
5:3 (4)	forbidden to you are carrion, blood
5:96 (97)	forbidden to you is the game of the land
6:138 (139)	cattle whose backs have been forbidden
24:3 (3)	that is forbidden to the believers

h) pcp. pass. (*muḥarram*)

2:85 (79)	yet their expulsion was forbidden you
5:26 (29)	then it shall be forbidden them for forty years
6:139 (140)	reserved for our males and forbidden to our spouses
6:145 (146)	ought forbidden to him who eats thereof
14:37 (40)	a valley where is no sown land by Thy Holy House

\*H R Q

**HARĪQ n.m.** ~burning

3:181 (177)	taste the chastisement of the burning
8:50 (52)	taste the chastisement of the burning
22:9 (9)	We shall let him taste the chastisement of the burning
22:22 (22)	taste the chastisement of the burning
85:10 (10)	there awaits them the chastisement of the burning

**HARRAQA vb. (II)** ~to burn (tr)

b) impf. act. (*yuharriqu*)

20:97 (97)	We will surely burn it and scatter its ashes
------------	----------------------------------------------

c) impv. (*harriq*)

- 21:68 (68) burn him, and help your gods  
29:24 (23) slay him, or burn him

**IHTARAQA vb. (VIII)**~to burn, to be consumed by fire

## a) perf. act.

- 2:266 (268) a whirlwind with fire smites it, and it is consumed

## \*H R R

**HARR n.m.**~heat; fire

- 9:81 (82) go not forth in the heat  
9:81 (82) Gehenna's fire is hotter, did they but understand  
16:81 (83) He has appointed for you shirts to protect you from the heat

**HARŪR n.f.**~torrid heat

- 35:21 (20) the shade and the torrid heat

**HARĪR n.m.**~silk

- 22:23 (23) their apparel there shall be of silk  
35:33 (30) their apparel there shall be of silk  
76:12 (12) and recompensed them for their patience with a Garden, and silk

**HURR n.m.**~a freeman

- 2:178 (173) freeman for (freeman), slave for slave  
2:178 (173) (freeman) for freeman, slave for slave

**HARRARA vb. (II)**~(n.vb.) the act of setting free. (pcple. pass.) set free; dedicated; (adv) in dedicationf) n.vb. (*tahrir*)

- 4:92 (94) let him set free a believing slave  
4:92 (94) let the slayer set free a believing slave  
4:92 (94) the slayer shall set free a believing slave  
5:89 (91) or to set free a slave  
58:3 (4) they shall set free a slave

h) pcple. pass. (*muḥarrar*)

- 3:35 (31) I have vowed to Thee, in dedication, what is within my womb

## \*H R S

**HARAS n.m. (coll)**~guards

- 72:8 (8) but we found it filled with terrible guards

## \*H R Ş

**HARAŞA vb. (I)**~to be eager, to be anxious; to wish or desire (to do something) ardently

a) perf. act.

4:129 (128) you will not be able to be equitable between your wives, be you ever so eager  
12:103 (103) be thou ever so eager, the most part of men believe not

b) impf. act. (*yahrişu*)

16:37 (39) though thou art ever so eager to guide them

**HARİŞ n.m. (adj.; comp. *ahraş*)**~eager, anxious

2:96 (90) thou shalt find them the eagrest of men for life  
9:128 (129) anxious is he over you

## \*H R TH

**HARATHA vb. (I)**~to till (the soil). (n.vb.) tillage, tilth

b) impf. act. (*yahruthu*)

56:63 (63) have you considered the soil you till?

f) n.vb. (*harth*)

2:71 (66) a cow not broken to plough the earth or to water the tillage  
2:205 (201) to do corruption there and to destroy the tillage  
2:223 (223) your women are a tillage for you  
2:223 (223) so come unto your tillage-as you wish  
3:14 (12) horses of mark, cattle and tillage  
3:117 (113) a freezing blast that smites the tillage  
6:136 (137) they appoint to God, of the tillage and cattle that He multiplied, a portion  
6:138 (139) these are cattle and tillage sacrosanct  
21:78 (78) David and Solomon — when they gave judgment concerning the tillage  
42:20 (19) whoso desires the tillage of the world to come  
42:20 (19) We shall give him increase in his tillage  
42:20 (19) whoso desires the tillage of this world  
68:22 (22) come forth betimes upon your tillage, if you would pluck

## \*H R Y

**TAHARRÁ vb. (V)**~to seek

a) perf. act.

72:14 (14) those who have surrendered sought rectitude

## \*H S B

**HASIBA vb. (I)**~to suppose, to think, to reckon, to count, to deem. (n.vb.) reckoning, thinking; sufficiency (*hasbu* "A" "B", means "B" is sufficient or enough for "A"; for example, *hasbunā Allāh*, "God is enough or sufficient for us"). (pcple. act.) a reckoner

## a) perf. act.

2:214 (210)	or did you suppose you should enter Paradise
3:142 (136)	or did you suppose you should enter Paradise
5:71 (75)	they supposed there should be no trial
9:16 (16)	or did you suppose you would be left in peace
18:9 (8)	dost thou think the Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs
18:102 (102)	do the unbelievers reckon that they may take My servants as friends
23:115 (117)	did you think that We created you only for sport
27:44 (44)	when she saw it, she supposed it was a spreading water
29:2 (1)	do the people reckon that they will be left to say
29:4 (3)	do they reckon, those who do evil deeds, that they will outstrip Us
45:21 (20)	do those who commit evil deeds think that We shall make them as those
47:29 (31)	did those in whose hearts is sickness think that God would not bring to light
76:19 (19)	when thou seest them, thou supposest them scattered pearls

b) impf. act. (*yaḥsabu*)

2:273 (274)	the ignorant man supposes them rich because of their abstinence
3:78 (72)	you may suppose it part of the Book, yet it is not part of the Book
3:169 (163)	count not those who were slain in God's way as dead
3:178 (172)	let not the unbelievers suppose that the indulgence We grant them is better
3:180 (175)	let them not suppose it is better for them
3:188 (185)	reckon not that those who rejoice in what they have brought
3:188 (185)	do not reckon them secure from chastisement
7:30 (28)	they have taken Satans for friends instead of God, and think them guided
8:59 (61)	thou art not to suppose that they who disbelieve have outstripped Me
14:42 (43)	deem not that God is heedless of what the evildoers work
14:47 (48)	do not deem that God will fail in His promise to His Messengers
18:18 (17)	thou wouldst have thought them awake, as they lay sleeping
18:104 (104)	while they think that they are working good deeds
23:55 (57)	do they think that We succour them with of wealth and children
24:11 (11)	do not reckon it evil for you; rather it is good
24:15 (14)	that whereof you had no knowledge, and reckoned it a light thing
24:39 (39)	a mirage in a spacious plain which the man athirst supposes to be water
24:57 (56)	think not the unbelievers able to frustrate God in the earth
25:44 (46)	or deemest thou that most of them hear or understand
27:88 (90)	thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed, passing by like clouds
33:20 (20)	they think the Confederates have not departed
43:37 (36)	they bar them from the way, and they think they are guided
43:80 (80)	do they think We hear not their secret and what they conspire
58:18 (19)	they will swear to Him, as they swear to you, and think they are on something
59:14 (14)	you think of them as a host
63:4 (4)	they think every cry is against them
75:3 (3)	does man reckon We shall not gather his bones
75:36 (36)	does man reckon he shall be left to roam at will
90:5 (5)	does he think none has power over him
90:7 (7)	does he think none has seen him
104:3 (3)	thinking his riches have made him immortal

f) n. vb. (*hasb*)

2:206 (202)	so Gehenna shall be enough for him
3:173 (167)	God is sufficient for us; an excellent Guardian
5:104 (103)	enough for us is what we found our fathers doing
8:62 (64)	God is sufficient for thee; He has confirmed thee
8:64 (65)	O Prophet, God suffices thee, and the believers
9:59 (59)	enough for us is God
9:68 (69)	that is enough for them
9:129 (130)	God is enough for me
39:38 (39)	God is enough for me
58:8 (9)	sufficient for them shall be Gehenna
65:3 (3)	whosoever puts his trust in God, He shall suffice him

g) p.cple. act. (*hāsib*)

6:62 (62)	He is the swiftest of reckoners
21:47 (48)	sufficient are We for reckoners

**HASĪB n.m. (adj)** ~one who reckons or keeps count; Reckoner (Divine attribute)

4:6 (7)	God suffices for a reckoner
4:86 (88)	God keeps a watchful count over everything
17:14 (15)	a reckoner against thee
33:39 (39)	God suffices as a reckoner

**HISĀB n.m. (see also *husbān*)** ~reckoning; account

2:202 (198)	God is swift at the reckoning
2:212 (208)	God provides whomsoever He will without reckoning
3:19 (17)	God is swift at the reckoning
3:27 (26)	Thou providest whomsoever Thou wilt without reckoning
3:37 (32)	God provisions whomsoever He will without reckoning
3:199 (199)	God is swift at the reckoning
5:4 (6)	God is swift at the reckoning
6:52 (52)	nothing of their account falls upon thee,
6:52 (52)	and nothing of thy account falls upon them.
6:69 (68)	nothing of their account falls upon those that are godfearing
10:5 (5)	that you might know the number of the years and the reckoning
13:18 (18)	theirs shall be the evil reckoning
13:21 (21)	and fear their Lord, and dread the evil reckoning
13:40 (40)	and Ours the reckoning
13:41 (41)	He is swift at the reckoning
14:41 (42)	upon the day when the reckoning shall come to pass
14:51 (51)	surely God is swift at the reckoning
17:12 (13)	that you may know the number of the years, and the reckoning
21:1 (1)	nigh unto men has drawn their reckoning
23:117 (117)	his reckoning is with his Lord
24:38 (38)	God provides whomsoever He will, without reckoning
24:39 (39)	He pays him his account in full
24:39 (39)	and God is swift at the reckoning
26:113 (113)	their account falls only upon my Lord
38:16 (15)	hasten to us our share before the Day of Reckoning
38:26 (25)	they have forgotten the Day of Reckoning
38:39 (38)	bestow or withhold without reckoning
38:53 (53)	what you were promised for the Day of Reckoning
39:10 (13)	their wages in full without reckoning
40:17 (17)	surely God is swift at the reckoning

40:27 (28)	and believes not in the Day of Reckoning
40:40 (43)	therein provided without reckoning
65:8 (8)	We made with it a terrible reckoning and chastised it
69:20 (20)	I thought that I should encounter my-reckoning
69:26 (26)	and not known my reckoning
78:27 (27)	they indeed hoped not for a reckoning
78:36 (36)	a recompense from thy Lord, a gift, a reckoning
84:8 (8)	he shall surely receive an easy reckoning
88:26 (26)	then upon Us shall rest their reckoning

**HUSBĀN n.m.**~a reckoning; (coll) a thunderbolt

6:96 (96)	and the sun and moon for a reckoning
18:40 (38)	and loose on it a thunderbolt out of heaven
55:5 (4)	the sun and the moon to a reckoning

**HĀSABA vb. (III)**~to reckon, to make a reckoning

	a) perf. act.
65:8 (8)	then We made with it a terrible reckoning
	b) impf. act. ( <i>yuḥāsibu</i> )
2:284 (284)	God shall make reckoning with you for it
	e) impf. pass. ( <i>yuḥāsabu</i> )
84:8 (8)	he shall surely receive an easy reckoning

**IḤTASABA vb. (VIII)**~to reckon, expect

	b) impf. act. ( <i>yaḥtasibu</i> )
39:47 (48)	there would appear to them from God that they never reckoned with
59:2 (2)	God came upon them from whence they had not reckoned
65:3 (2)	He will provide for him from whence he never reckoned

**\*H S D**

**HASADA vb. (I)**~to be jealous of

	b) impf. act. ( <i>yaḥsudu</i> )
113:5 (5)	from the evil of an envier when he envies
4:54 (57)	are they jealous of the people for the bounty
48:15 (15)	nay, but you are jealous of us
	f) n.vb. ( <i>ḥasad</i> ) jealousy
2:109 (103)	the jealousy of their souls
	g) p.cple. act. ( <i>ḥāsīd</i> ) one who envies, envier
113:5 (5)	from the evil of an envier when he envies

## \*H S M

**HUSŪM n.m. (adj.)**~uninterrupted [Ar]; long [Pk]; in succession [Ali]

69:7 (7) He compelled against them seven nights and eight days, uninterruptedly

## \*H S N

**HASUNA vb. (I)**~to be good, beautiful or fair (this verb is used in a manner similar to the other "verbs of blame and praise" such as *ni<sup>c</sup>ma* and *bi<sup>2</sup>sa*). (n.vb.) goodness, fairness, beauty, excellence

## a) perf. act.

4:69 (71) good companions they  
18:31 (30) O, how fair a resting-place  
25:76 (76) fair it is as a lodging-place and an abode

f) n.vb. (*husn*)

2:83 (77) and speak good to men, and perform the prayer  
3:14 (12) with Him is the fairest resort  
3:148 (141) the fairest reward of the world to come  
3:195 (195) with Him is the fairest reward  
13:29 (28) theirs is blessedness and a fair resort  
18:86 (85) or thou shalt take towards them a way of kindness  
27:11 (11) then, after evil, has changed into good  
29:8 (7) that he be kind to his parents  
33:52 (52) though their beauty please thee  
38:25 (24) a near place in Our presence and a fair resort  
38:40 (39) a near place in Our presence and a fair resort  
38:49 (49) for the godfearing is a fair resort  
42:23 (22) whosoever gains a good deed, We shall give him increase of good in respect of it

**HASAN n.m. (comp. adj.)** *aḥsan*; (f) *ḥasanah*, (comp. adj.) *ḥusnā* (s), *ḥisān* (pl)~good, fair, beautiful, kind

2:138 (132) who is there that baptizes fairer than God?  
2:245 (246) who is he that will lend God a good loan  
3:37 (32) her Lord received the child with gracious favour  
3:37 (32) by His goodness she grew up comely  
4:59 (62) that is better, and fairer in the issue  
4:86 (88) greet with a fairer than it, or return it  
4:95 (97) to each God has promised the reward most fair  
4:125 (124) who is there that has a fairer religion  
5:12 (15) lend to God a good loan  
5:50 (55) who is fairer in judgment than God  
6:152 (153) approach not the property of the orphan, save in the fairer manner  
7:137 (133) perfectly was fulfilled the most fair word of thy Lord  
7:145 (142) command thy people to take the fairest of it  
7:180 (179) to God belong the Names Most Beautiful  
8:17 (17) that He might confer on the believers a fair benefit  
9:52 (52) one of the two rewards most fair  
9:107 (108) we desired nothing but good  
9:121 (122) God may recompense them the best of what they were doing

10:26 (27)	to the good-doers the reward most fair
11:3 (3)	He will give you fair enjoyment
11:7 (9)	which one of you is fairer in works
11:88 (90)	He has provided me with fair provision from Him
12:3 (3)	We will relate to thee the fairest of stories.
13:18 (18)	for those who answer their Lord, the reward most fair
16:62 (64)	that the reward most fair shall be theirs
16:67 (69)	you take therefrom an intoxicant and a provision fair
16:75 (77)	one whom We have provided of Ourselves with a provision fair
16:96 (98)	according to the best of what they did
16:97 (99)	according to the best of what they did
16:125 (126)	with wisdom and good admonition
16:125 (126)	dispute with them in the better way
17:34 (36)	do not approach the property of the orphan save in the fairest manner
17:35 (37)	that is better and fairer in the issue
17:53 (55)	that they say words that are kindlier
17:110 (110)	to Him belong the Names Most Beautiful
18:2 (2)	theirs shall be a goodly wage
18:7 (6)	We may try which of them is fairest in works
18:88 (87)	he shall receive as recompense the reward most fair
19:73 (74)	which of the two parties is better in station, fairer in assembly?
19:74 (75)	who were fairer in furnishing and outward show
20:8 (7)	to Him belong the Names Most Beautiful
20:86 (89)	did your Lord not promise a fair promise to you?
21:101 (101)	unto whom already the reward most fair has gone
22:58 (57)	God shall provide them with a fair provision
23:14 (14)	blessed be God, the fairest of creators
23:96 (98)	repel thou the evil with that which is fairer
24:38 (38)	that God may recompense them for their fairest works
25:24 (26)	better shall be their lodging, fairer their resting-place
25:33 (35)	We bring thee the truth, and better in exposition
28:61 (61)	he to whom We have promised a fair promise
29:7 (6)	the best of what they were doing
29:46 (45)	dispute not with the People of the Book save in the fairer manner
33:21 (21)	you have had a good example in God's Messenger
35:8 (9)	so that he thinks it is good
37:125 (125)	and abandon the Best of creators
39:18 (19)	who give ear to the Word and follow the fairest of it
39:23 (24)	God has sent down the fairest discourse as a Book
39:35 (36)	the fairest of what they were doing
39:55 (56)	follow the fairest of what has been sent down to you
41:33 (33)	who speaks fairer than he who calls unto God
41:34 (34)	repel with that which is fairer
41:50 (50)	the reward most fair with Him will be mine
46:16 (15)	We shall accept the best of what they have done
48:16 (16)	God will give you a goodly wage
53:31 (32)	those who have done good with the reward most fair
55:70 (70)	therein maidens good and comely
55:76 (76)	reclining upon green cushions and lovely druggets
57:10 (10)	God has promised the reward most fair
57:11 (11)	who is he that will lend to God a good loan
57:18 (17)	and have lent to God a good loan
59:24 (24)	to Him belong the Names Most Beautiful
60:4 (4)	you have had a good example in Abraham
60:6 (6)	you have had a good example in them

64:17 (17)	if you lend to God a good loan
67:2 (2)	that He might try you which of you is fairest in works
73:20 (20)	and lend to God a good loan
92:6 (6)	and confirms the reward most fair
92:9 (9)	and cries lies to the reward most fair
95:4 (4)	We indeed created Man in the fairest stature

**HASANAH n.f.** ~that which is good, a good thing

2:201 (197)	give to us in this world good
2:201 (197)	and [give us] good in the world to come
3:120 (116)	if you are visited by good fortune
4:40 (44)	if it be a good deed Hé will double it
4:78 (80)	if a good thing visits them
4:79 (81)	whatever good visits thee, it is of God
4:85 (87)	whoso intercedes with a good intercession
6:160 (161)	whoso brings a good deed
7:95 (93)	We gave them in the place of evil good
7:131 (128)	when good came to them, they said
7:156 (155)	prescribe for us in this world good
7:168 (167)	We tried them with good things and evil
9:50 (50)	if good fortune befalls thee, it vexes them
11:114 (116)	the good deeds will drive away the evil deeds
13:6 (7)	they would have thee hasten the evil ere the good
13:22 (22)	who avert evil with good
16:30 (32)	for those who do (good) in this world good
16:41 (43)	We shall surely lodge them in this world in a goodly lodging
16:122 (123)	We gave him in this world good
25:70 (70)	God will change their evil deeds into good deeds
27:46 (47)	why do you seek to hasten evil before good?
27:89 (91)	whosoever comes with a good deed
28:54 (54)	and avert evil with good
28:84 (84)	whoso brings a good deed shall have better
39:10 (13)	for those who do good in this world good
41:34 (34)	not equal are the good deed and the evil deed
42:23 (22)	whosoever gains a good deed, We shall give him increase of good

**AHSANA vb. (IV)** ~to do good or right, act with kindness, do something uprightly; to give something goodly; (*alladhīna ahsanū*) the good-doers. (n.vb.) goodness, kindliness. (pcple. act.) good-doer, righteous man

a) perf. act.

3:172 (166)	to all those of them who did good and feared God
5:93 (94)	there is no fault in those who believe and do deeds of righteousness
6:154 (155)	the Book, complete for him who does good
10:26 (27)	to the good-doers the reward most fair
12:23 (23)	my lord has given me a goodly lodging
12:100 (101)	He was good to me when He brought me forth
16:30 (32)	For those who do good in this world good
17:7 (7)	if you do good it is your own souls you do (good) to
17:7 (7)	if you do (good) it is your own souls you do good to
18:30 (29)	the wage of him who does good works
28:77 (77)	do good, as God has been good to thee
32:7 (6)	who has created all things well
39:10 (13)	for those who do good in this world good

40:64 (66) He shaped you, and shaped you well  
 53:31 (32) those who have done good with the reward most fair  
 64:3 (3) He shaped you, and shaped you well  
 65:11 (11) God has made for him a goodly provision

b) impf. act. (*yuḥsinu*)

4:128 (127) if you do good and are godfearing  
 18:104 (104) while they think that they are working good deeds

c) impv. (*aḥsin*)

2:195 (191) be good-doers; God loves the good-doers  
 28:77 (77) do good, as God has been good to thee

f) n.vb. (*iḥsān*)

2:83 (77) and to be good to parents, and the near kinsman  
 2:178 (173) let the payment be with kindness  
 2:229 (229) then honourable retention or setting free kindly  
 4:36 (40) be kind to parents, and the near kinsman  
 4:62 (65) we sought only kindness and conciliation  
 6:151 (152) and to be good to your parents  
 9:100 (101) those who followed them in doing-good  
 16:90 (92) God bids to justice and good-doing and giving to kinsmen  
 17:23 (24) Thy Lord has decreed you shall not serve any but Him, and to be good to parents  
 46:15 (14) We have charged man, that he be kind to his parents  
 55:60 (60) shall the recompense of goodness be other than (goodness)?  
 55:60 (60) shall the recompense of (goodness) be other than goodness?

g) puple. act. (*muḥsin*)

2:58 (55) We will forgive you your transgressions, and increase the good-doers  
 2:112 (106) whosoever submits his will to God, being a good-doer  
 2:195 (191) but be good-doers; God loves the good-doers  
 2:236 (237) an obligation on the good-doers  
 3:134 (128) God loves the good-doers  
 3:148 (141) God loves the good-doers  
 4:125 (124) he who submits his will to God being a good-doer  
 5:13 (16) surely God loves the good-doers  
 5:85 (88) that is the recompense of the good-doers  
 5:93 (94) God loves the good-doers  
 6:84 (84) even so We recompense the good-doers  
 7:56 (54) the mercy of God is nigh to the good-doers  
 7:161 (161) We will forgive you your transgressions, and increase the good-doers  
 9:91 (92) there is no way against the good-doers  
 9:120 (121) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 11:115 (117) God will not leave to waste the wage of the good-doers  
 12:22 (22) even so We recompense the good-doers  
 12:36 (36) we see that thou art of the good-doers  
 12:56 (56) We leave not to waste the wage of the good-doers  
 12:78 (78) we see that thou art one of the good-doers  
 12:90 (90) God leaves not to waste the wage of the good-doers  
 16:128 (128) those who are godfearing, and those who are good-doers  
 22:37 (38) give thou good tidings unto the good-doers  
 28:14 (13) even so do We recompense the good-doers  
 29:69 (69) God is with the good-doers

31:3 (2)	a guidance and a mercy to the good-doers
31:22 (21)	whosoever submits his will to God, being a good-doer
33:29 (29)	for those amongst you such as do good
37:80 (78)	even so We recompense the good-doers
37:105 (105)	even so We recompense the good-doers
37:110 (110)	even so We recompense the good-doers
37:113 (113)	of their seed some are good-doers
37:121 (121)	even so We recompense the good-doers
37:131 (131)	even so We recompense the good-doers
39:34 (35)	that is the recompense of the good-doers
39:58 (59)	that I might return again, and be among the good-doers
46:12 (11)	good tidings to the good-doers
51:16 (16)	they were good-doers before that
77:44 (44)	even so do We recompense the good-doers

## \*H S R

**HASARA vb. (I)**~(pcple. pass.) denuded

*h*) pcple. pass. (*maḥsūr*)

17:29 (31) or thou wilt sit reproached and denuded

**HASĪR n.m. (adj)**~weary, fatigued

67:4 (4) thy gaze comes back to thee dazzled, aweary

**HASRAH n.f.**~sighing, anguish, regret, sorrow; (*yā ḥasrah*) Alas for, O bitter

2:167 (162) O bitter regrets for them  
 3:156 (150) God may make that an anguish in their hearts  
 6:31 (31) Alas for us, that we neglected it  
 8:36 (36) till it is an anguish for them  
 19:39 (40) warn thou them of the day of anguish  
 35:8 (9) let not thy soul be wasted in regrets for them  
 36:30 (29) Ah, woe for those servants  
 39:56 (57) Alas for me, in that I neglected my duty to God  
 69:50 (50) surely it is a sorrow to the unbelievers

**ISTAḤSARA vb. (X)**~to grow weary

*b*) impf. act. (*yastahsiru*)

21:19 (19) wax not too proud to do Him service neither grow weary

## \*H S S

**HASSA vb. (I)**~to blast, destroy

*b*) impf. act. (*yahussu*)

3:152 (145) when you blasted them by His leave

**HASIS n.m.** ~whisper, hissing sound

21:102 (102) neither shall they hear any whisper of it

**AHASSA vb. (IV)** ~to perceive [Ar], be conscious of [Pk], feel, find [Ali]

a) perf. act.

3:52 (45) when Jesus perceived their unbelief, he said  
21:12 (12) then, when they perceived Our might

b) impf. act. (*yuhissu*)

19:98 (98) dost thou perceive so much as one of them

**TAHASSASA vb. (V)** ~to search out [Ar], ascertain [Pk], enquire [Ali]

c) impv. (*tahassas*)

12:87 (87) depart, my sons, and search out tidings of Joseph

\*H SH R

**HASHARA vb. (I)** ~to muster, gather, assemble; raise. (n.vb.) mustering. (pcple. act.) musterer. (pcple. pass.)  
mustered, gathered, assembled

a) perf. act.

6:111 (111) had We mustered against them every thing  
18:47 (45) and We muster them so that We leave not so much as one  
20:125 (125) why hast thou raised me blind  
79:23 (23) then he mustered and proclaimed

b) impf. act. (*yahshuru*)

4:172 (171) He will assuredly muster them to Him  
6:22 (22) on the day when We shall muster them all together  
6:128 (128) on the day when He shall muster them all together  
10:28 (29) and the day We shall muster them all  
10:45 (46) and the day He shall muster them  
15:25 (25) it is thy Lord shall muster them  
17:97 (99) We shall muster them on the Resurrection Day  
19:68 (69) We shall surely muster them, and the Satans  
19:85 (88) on the day that We shall muster the godfearing  
20:102 (102) We shall muster the sinners  
20:124 (124) on the Resurrection Day We shall raise him blind  
25:17 (18) upon the day when He shall muster them and that they serve  
27:83 (85) We shall muster out of every nation  
34:40 (39) He shall muster them all together

c) impv. (*uhshur*)

37:22 (22) muster those who did evil, their wives

d) perf. pass. (*hushira*)

27:17 (17)	his hosts were mustered to Solomon
46:6 (5)	when mankind are mustered
81:5 (5)	when the savage beasts shall be mustered

e) impf. pass. (*yuhsharu*)

2:203 (199)	unto Him you shall be mustered
3:12 (10)	you shall be overthrown, and mustered into Gehenna
3:158 (152)	it is unto God you shall be mustered
5:96 (97)	fear God, unto whom you shall be mustered
6:38 (38)	then to their Lord they shall be mustered
6:51 (51)	those who fear they shall be mustered to their Lord
6:72 (71)	it is unto Him you shall be mustered.
8:24 (24)	to Him you shall be mustered
8:36 (37)	the unbelievers will be mustered into Gehenna
20:59 (61)	let the people be mustered at the high noon
23:79 (81)	to Him you shall be mustered
25:34 (36)	those who shall be mustered to Gehenna
41:19 (18)	upon the day when God's enemies are mustered to the Fire
58:9 (10)	fear God, unto whom you shall be mustered
67:24 (24)	unto Him you shall be mustered

f) n.vb. (*hashr*)

50:44 (43)	that is a mustering easy for Us
59:2 (2)	among the People of the Book at the first mustering

g) pcle. act. (*hāshir*)

7:111 (108)	and send among the cities musterers
26:36 (35)	send among the cities musterers
26:53 (53)	then Pharaoh sent among the cities musterers

h) pcle. pass. (*maḥshūr*)

38:19 (18)	the birds, duly mustered, every one to him reverting
------------	------------------------------------------------------

## \*H Ṣ B

**HAṢAB** n.m. ~fuel

21:98 (98)	you, and that you were serving apart from God, are fuel for Gehenna
------------	---------------------------------------------------------------------

**HĀṢIB** n.m. ~squall of stones or pebbles [Ar], sand-storm [Pk], tornado with a shower of stones [Ali]

17:68 (70)	cause the shore to swallow you up, or loose against you a squall of pebbles
29:40 (39)	against some We loosed a squall of pebbles
54:34 (34)	We loosed against them a squall of pebbles
67:17 (17)	He who is in heaven will not loose against you a squall of pebbles

## \*H Ṣ D

**HAṢADA** vb. (I) ~to harvest. (n.vb.) a harvest, reaping

a) perf. act.  
12:47 (47) what you have harvested leave in the ear

f) n.vb. (*ḥaṣād*)  
6:141 (142) pay the due thereof on the day of its harvest

**ḤAṢĪD n.m.** ~stubble; harvest, reaped corn (wheat)

10:24 (25) by night or day, and We make it stubble  
11:100 (102) some of them are standing and some stubble  
21:15 (15) they ceased not to cry, until We made them stubble  
50:9 (9) gardens and grain of harvest

\*H Ṣ H Ṣ

**ḤAṢḤAṢA vb. (quad I)** ~to be discovered, become manifest

a) perf. act.  
12:51 (51) now the truth is at last discovered

\*H Ṣ L

**ḤAṢṢALA vb. (II)** ~to bring out, make manifest

d) perf. pass. (*ḥuṣṣila*)  
100:10 (10) that which is in the breasts is brought out

\*H Ṣ N

**ḤUṢŪN n.m. (pl. of ḥuṣn)** ~fortress

59:2 (2) they thought that their fortresses would defend them

**ḤAṢṢANA vb. (II)** ~ (pcple. pass.) fortified

h) pcple. pass. (*muḥaṣṣan*)  
59:14 (14) except in fortified cities, or from behind walls

**AḤṢANA vb. (IV)** ~to guard, (the phrase *allatī aḥṣanat farjahā* means "she who guarded her virginity" or "she who was chaste," a reference to the Virgin Mary); to be married, to be in wedlock; to fortify; keep in store.  
(pcple. act.) one (m) who is in wedlock. (pcple. pass.) one (f) who is wedded

a) perf. act.  
21:91 (91) and she who guarded her virginity  
66:12 (12) Mary, Imran's daughter, who guarded her virginity

- b) impf. act. (*yuḥşinu*)  
 12:48 (48) all but a little you keep in store  
 21:80 (80) to fortify you against your violence
- e) impf. pass. (*uḥşina*)  
 4:25 (30) but when they are in wedlock, if they commit indecency
- g) pcp. act. (*muḥşin*)  
 4:24 (28) using your wealth, in wedlock and not in licence  
 5:5 (7) give them their wages, in wedlock and not in licence
- h) pcp. pass. f. (*muḥşanah*)  
 4:24 (28) and wedded women, save what your right hands own  
 4:25 (29) to be able to marry believing freewomen in wedlock  
 4:25 (29) give them their wages honourably as women in wedlock  
 4:25 (30) when they are in wedlock, if they commit indecency  
 5:5 (7) likewise believing women in wedlock  
 5:5 (7) and in wedlock women of them who were given the Book  
 24:4 (4) those who cast it up on women in wedlock  
 24:23 (23) those who cast it up on women in wedlock

**TAHAŞŞANA vb. (V)~(n.vb.) chastity**

- f) n.vb. (*tahaşşun*)  
 24:33 (33) if they desire to live in chastity

**\*H Ş R**

**HAŞARA vb. (I)~to confine**

- c) impv. (*uḥşur*)  
 9:5 (5) and take them, and confine them, and lie in wait

**HAŞIRA vb. (I)~to be constricted**

- a) perf. act.  
 4:90 (92) or come to you with breasts constricted

**HAŞİR n.m.~prison**

- 17:8 (8) We have made Gehenna a prison for the unbelievers

**HAŞÜR n.m. (adj)~chaste**

- 3:39 (34) who shall confirm a Word of God, a chief, and chaste

**AHŞARA vb. (IV)~to prevent, restrain**

- d) perf. pass. (*uḥşira*)  
 2:196 (192) but if you are prevented  
 2:273 (274) the poor who are restrained in the way of God

## \*H Ṣ Y

**AḤṢĀ n.m. (comp. adj.)**~better in calculating

18:12 (11) which of the two parties would better calculate the while

**AḤṢĀ vb. (IV)**~to number, count

a) perf. act.

18:49 (47) nothing behind, small or great, but it has numbered it  
 19:94 (94) He has indeed counted them, and He has numbered them  
 36:12 (11) everything We have numbered in a clear register  
 58:6 (7) God has numbered it, and they have forgotten it  
 72:28 (28) He has numbered everything in numbers  
 78:29 (29) everything We have numbered in a Book

b) impf. act. (*yuhṣī*)

14:34 (37) if you count God's blessing, you will never number it  
 16:18 (18) if you count God's blessing, you will never number it  
 73:20 (20) He knows that you will not number it

c) impv. (*aḥṣī*)

65:1 (1) count the period, and fear God your Lord

## \*H T M

**HATAMA vb. (I)**~(n.vb.) a thing decreedf) n.vb. (*hatm*)

19:71 (72) that for thy Lord is a thing decreed, determined

## \*H TH TH

**HATHĪTH n.m. (adv)**~urgently, quickly

7:54 (52) covering the day with the night it pursues urgently

## \*H T B

**HATĀB n.m.**~firewood, fuel

72:15 (15) they have become firewood for Gehenna  
 111:4 (4) and his wife, the carrier of the firewood

**\*H T M****HATAMA vb. (I)**~to crush*b) impf. act. (yaḥṭimu)*

27:18 (18) lest Solomon and his hosts crush you, being unaware

**HUTĀM n.m.**~broken orts, chaff, straw

39:21 (22) then He makes them broken orts

56:65 (65) We would make it broken orts, and you would remain bitterly

57:20 (19) then it becomes broken orts

**HUTAMAḤ n.f.**~The Crusher [Ar]; The Consuming One [Pk]; That which Breaks to Pieces [Ali]; (a name of Hell)

104:4 (4) he shall be thrust into the Crusher

104:5 (5) what shall teach thee what is the Crusher?

**\*H T T****HITTAḤ n.f.**~unburdening [Ar]; repentance [Pk]; humility [Ali] (according to Tradition the word is said to imply submission to God)

2:58 (55) say, Unburdening; We will forgive you

7:161 (161) say, Unburdening; and enter in at the gate, prostrating

**\*H W B****HĀBA vb. (I)**~(n.vb.) sin, crime*f) n.vb. (hūb)*

4:2 (2) surely that is a great crime

**\*H W DH****ISTAḤWADHA vb. (X)**~to gain mastery*a) perf. act.*

58:19 (20) Satan has gained the mastery over them

*b) impf. act. (yastahwidhu)*

4:141 (140) did we not gain the mastery over you

## \*H W J

**HĀJAH** n.f. ~a need, wish

12:68 (68)	it was a need in Jacob's soul that he so satisfied
40:80 (80)	on them you may attain a need in your breasts
59:9 (9)	not finding in their breasts any need

## \*H W L

**HĀLA** vb. (I) ~to come or stand between

	a) perf. act.
11:43 (45)	the waves came between them
	b) impf. act. ( <i>yahūlu</i> )
8:24 (24)	know that God stands between a man and his heart
	d) perf. pass. ( <i>hīla</i> )
34:54 (53)	a barrier is set between them

**HAWL** (1) n.m. ~a year

2:233 (233)	mothers shall suckle their children two years
2:240 (241)	provision for a year without expulsion

**HAWL** (2) n.m. ~neighbourhood, precincts; (adv) about, around

2:17 (16)	when it lit all about him God took away their light
3:159 (153)	they would have scattered from about thee
6:92 (92)	to warn the Mother of Cities and those about her
9:101 (102)	some of the Bedouins who dwell around you are hypocrites
9:120 (121)	and for the Bedouins who dwell around them
17:1 (1)	to the Further Mosque the precincts of which We have blessed
19:68 (69)	We shall parade them about Gehenna
26:25 (24)	said he to those about him
26:34 (33)	said he to the Council about him
27:8 (8)	blessed is He who is in the fire, and He who is about it
29:67 (67)	while all about them the people are snatched away
39:75 (75)	thou shalt see the angels encircling about the Throne
40:7 (7)	those who bear the Throne, and those round about it
42:7 (5)	the Mother of Cities and those who dwell about it
46:27 (26)	We destroyed the cities about you

**HĪLAH** n.f. ~device, means, plan, strategem

4:98 (100)	who, being abased, can devise nothing
------------	---------------------------------------

**HIWAL** n.m. ~change, removal

18:108 (108)	desiring no removal out of them
--------------	---------------------------------

**HAWWALA vb. (II)**~(n.vb.) change, altering, removal, variability

f) n.vb. (*taḥwīl*)

17:56 (58) they have no power to remove affliction from you, or to transfer it  
 17:77 (79) thou wilt find no change to Our wont  
 35:43 (42) thou shalt never find any altering the wont of God

\*H W R

**HĀRA vb. (I)**~to revert

b) impf. act. (*yaḥūru*)

84:14 (14) he surely thought he would never revert

**HAWĀRIY n.m. (pl. *hawāriyūn*)**~Disciple or Apostle (of Christ)

3:52 (45) the Apostles said, 'We will be helpers of God'  
 5:111 (111) when I inspired the Apostles  
 5:112 (112) when the Apostles said, 'O Jesus son of Mary'  
 61:14 (14) as Jesus, Mary's son, said to the Apostles  
 61:14 (14) the Apostles said, 'We will be helpers of God.'

**HŪR n.f. (pl. of *hawrā'*)**~houris (maids of Paradise who possess eyes with blackness similar to those of gazelles)

44:54 (54) We shall espouse them to wide-eyed houris  
 52:20 (20) We shall espouse them to wide-eyed houris  
 55:72 (72) houris, cloistered in cool pavilions  
 56:22 (22) and wide-eyed houris

**HĀWARA vb. (III)**~to converse with

b) impf. act. (*yuḥāwiru*)

18:34 (32) he said to his fellow, as he was conversing with him  
 18:37 (35) said his fellow, as he was conversing with him  
 58:1 (1) God hears the two of you conversing together

\*H W SH

**HĀSHA vb. (I)**~(*hāsha li-Allāh*) far be it from God, God forbid; God save us [Ar], Allah Blameless [Pk]; God preserve us [Ali]

a) perf. act.

12:31 (31) they cut their hands, saying, 'God save us!'  
 12:51 (51) God save us

\*H W T

**HŪT n.m. (pl. *ḥitān*)**~a fish

7:163 (163) the Sabbath, when their fish came to them  
 18:61 (60) when they reached their meeting, they forgot their fish

18:63 (62) when we took refuge in the rock, then I forgot the fish  
 37:142 (142) then the whale swallowed him down  
 68:48 (48) be not as the Man of the Fish

\*H W T

**AHĀTA vb. (IV)**~(with prep. *bi-*) to encompass, comprehend. (pcple. act.) one who encompasses or comprehends;  
 encompassing, comprehending

a) perf. act.

2:81 (75) whoso earns evil, and is encompassed by his transgression  
 17:60 (62) surely thy Lord encompasses men  
 18:29 (28) whose pavilion encompasses them  
 18:91 (90) We encompassed in knowledge what was with him  
 27:22 (22) I have comprehended that which thou hast not (comprehended)  
 48:21 (21) God had encompassed them already  
 65:12 (12) God encompasses everything in knowledge  
 72:28 (28) He encompasses all that is with them

b) impf. act. (*yuhītu*)

2:255 (256) they comprehend not anything of His knowledge  
 10:39 (40) to that whereof they comprehended not the knowledge  
 18:68 (67) thou hast never encompassed in thy knowledge  
 20:110 (109) they comprehend Him not in knowledge  
 27:22 (22) I have (comprehended) that which thou hast not comprehended  
 27:84 (86) My signs, not comprehending them in knowledge

d) perf. pass. (*uhīta*)

10:22 (23) and they think they are encompassed  
 18:42 (40) his fruit was all encompassed

e) impf. pass. (*yuhātu*)

12:66 (66) unless it be that you are encompassed

g) pcple. act. (*muhīt*)

2:19 (18) God encompasses the unbelievers  
 3:120 (116) God encompasses the things they do  
 4:108 (108) God encompasses the things they do  
 4:126 (125) God encompasses everything  
 8:47 (49) God encompasses the things they do  
 9:49 (49) surely Gehenna encompasses the unbelievers  
 11:84 (85) I fear for you the chastisement of an encompassing day  
 11:92 (94) My Lord encompasses the things you do  
 29:54 (54) Gehenna encompasses the unbelievers  
 41:54 (54) does He not encompass everything?  
 85:20 (20) God is behind them, encompassing

## \*H W Y

**AHWÁ n.m. (comp. adj.)**~dark-coloured, blackening

87:5 (5) then made it a blackening wrack

**HAWĀYĀ n.f. (pl. of *hawīyah*)**~intestines, entrails

6:146 (147) save what their backs carry, or their entrails

## \*H W Z

**TAHAYYAZA vb. (V)**~(pcple. act.) moving (from one position) and intending to join another; going aside

g) pcple. act. (*mutahayyiz*)

8:16 (16) unless withdrawing to fight again or removing to join another host

## \*H Y D

**HĀDA vb. (I)**~to shun, avert

b) impf. act. (*yaḥīdu*)

50:19 (18) that is what thou wast shunning

## \*H Y D

**HĀDA vb. (I)**~to menstruate

b) impf. act. (*yaḥīdu*)

65:4 (4) those who have not menstruated as yet

**MAHĪD n.m.**~menstruating, monthly course:(of women)

2:222 (222) they will question thee concerning the monthly course

2:222 (222) go apart from women during the monthly course

65:4 (4) as for your women who have despaired of further menstruating

## \*H Y F

**HĀFA vb. (I)**~to be unjust

b) impf. act. (*yaḥīfu*)

24:50 (49) do they fear that God may be unjust towards them

## \*H Y N

**HĪN n.m.** ~a time, a while; a season; (adv) when, at, at the time of (examples not listed); (*hīna'idhin*) at that hour. (56:84)

2:36 (34)	a sojourn shall be yours, and enjoyment for a time
7:24 (23)	a sojourn shall be yours, and enjoyment for a time
10:98 (98)	We gave unto them enjoyment for a time
12:35 (35)	that they should imprison him for a while
14:25 (30)	it gives its produce every season
16:80 (82)	furnishing and an enjoyment for a while
21:111 (111)	a trial for you and an enjoyment for a time
23:25 (25)	so wait on him for a time
23:54 (56)	leave thou them in their perplexity for a time
36:44 (44)	a mercy from Us, and enjoyment for a while
37:148 (148)	so We gave them enjoyment for a while
37:174 (174)	so turn thou from them for a while
37:178 (178)	so turn thou from them for a while
38:3 (2)	and they called, but time was none to escape
38:88 (88)	you shall surely know its tiding after a while
51:43 (43)	take your enjoyment for a while
56:84 (83)	and that hour you are watching
76:1 (1)	has there come on man a while of time

## \*H Y Q

**HĀQA vb. (I)** ~ (with prep. *bi-*) to encompass, surround, hem in

## a) perf. act.

6:10 (10)	those that scoffed at them were encompassed
11:8 (11)	they shall be encompassed by that they mocked at
16:34 (36)	they were encompassed by that they mocked at
21:41 (42)	those that scoffed at them were encompassed
39:48 (49)	they would be encompassed by that they mocked at
40:45 (48)	and there encompassed the folk of Pharaoh
40:83 (83)	and were encompassed by that they mocked at
45:33 (32)	they shall be encompassed by that they mocked at
46:26 (25)	they were encompassed by that they mocked at

b) impf. act. (*yahīqu*)

35:43 (41)	evil devising encompasses only those who do it
------------	------------------------------------------------

## \*H Y R

**HAYRĀN n.m. (adj)** ~distracted, bewildered

6:71 (70)	like one lured to bewilderment in the earth
-----------	---------------------------------------------

## \*H Y Ş

**MAHİŞ n.m.** ~an asylum, a way of place of escape

4:121 (120)	they shall find no asylum from it
14:21 (25)	we have no asylum,
41:48 (48)	they will think that they have no asylum
42:35 (33)	those who dispute concerning Our signs may know they have no asylum
50:36 (35)	they searched about in the land; was there any asylum?

## \*H Y Y

**HAYYA vb. (I)** ~to live

a) perf. act.

8:42 (44)	by a clear sign he might live who lived
-----------	-----------------------------------------

b) impf. act. (*yahyā*)

7:25 (24)	therein you shall live, and therein you shall die
8:42 (44)	by a clear sign he might live who lived
20:74 (76)	wherein he shall neither die nor live
23:37 (39)	we die, and we live
45:24 (23)	we die, and we live
87:13 (13)	then he shall neither die therein, nor live

**HAYĀT n.f.** ~life; (*al-hayāt al-dunyā*) the present life, the present world

2:85 (79)	but degradation in the present life
2:86 (80)	those who have purchased the present life
2:96 (90)	thou shalt find them the eagerest of men for life
2:179 (175)	in retaliation there is life for you
2:204 (200)	some men there are whose saying upon the present world pleases thee
2:212 (208)	decked out fair to the unbelievers is the present life
3:14 (12)	that is the enjoyment of the present life
3:117 (113)	the likeness of that they expend in this present life
3:185 (182)	the present life is but the joy of delusion
4:74 (76)	who sell the present life for the world to come
4:94 (96)	seeking the chance goods of the present life
4:109 (109)	you have disputed on their behalf in the present life
6:29 (29)	there is only our present life
6:32 (32)	the present life is naught but a sport
6:70 (69)	and whom the present life has deluded
6:130 (130)	they were deluded by the present life
7:32 (30)	exclusively for those who believed in this present life
7:51 (49)	and whom the present life has deluded
7:152 (151)	and abasement in this present life
9:38 (38)	are you so content with this present life
9:38 (38)	yet the enjoyment of this present life
9:55 (55)	to chastise them in this present life
10:7 (7)	are well-pleased with the present life
10:23 (24)	the enjoyment of this present life

10:24 (25)	the likeness of this present life
10:64 (65)	for them is good tidings in the present life
10:88 (88)	adornment and possessions in this present life
10:98 (98)	the chastisement of degradation in this present life
11:15 (18)	whoso desires the present life and its adornment
13:26 (26)	they rejoice in this present life
13:26 (26)	and this present life, beside the world to come
13:34 (34)	for them is chastisement in the present life
14:3 (3)	such as prefer the present life over the world to come
14:27 (32)	those who believe with the firm word, in the present life
16:97 (99)	We shall assuredly give him to live a goodly life
16:107 (109)	they have preferred the present life
17:75 (77)	then would We have let thee taste the double of life
18:28 (27)	desiring the adornment of the present life
18:45 (43)	strike for them the similitude of the present life
18:46 (44)	wealth and sons are the adornment of the present world
18:104 (104)	those whose striving goes astray in the present life
20:72 (75)	thou canst only decide touching this present life
20:97 (97)	it shall be thine all this life to cry
20:131 (131)	the flower of the present life
23:33 (34)	to whom We had given ease in the present life
23:37 (39)	there is nothing but our present life
24:33 (33)	seek the chance goods of the present life
25:3 (4)	no power of death or life or raising up
28:60 (60)	the enjoyment of the present life and its adornment
28:61 (61)	to whom We have given the enjoyment of the present life
28:79 (79)	those who desired the present life
29:25 (24)	a mark of mutual love between you in the present life
29:64 (64)	this present life is naught but a diversion
30:7 (6)	they know an outward part of the present life
31:33 (33)	let not the present life delude you
33:28 (28)	if you desire the present life and its adornment
35:5 (5)	let not the present life delude you
39:26 (27)	God let them taste degradation in this present life
40:39 (42)	surely this present life is but a passing enjoyment
40:51 (54)	those who have believed, in the present life
41:16 (15)	the chastisement of degradation in the present life
41:31 (31)	We are your friends in the present life
42:36 (34)	the enjoyment of the present life
43:32 (31)	them their livelihood in the present life
43:35 (34)	all this is but the enjoyment of the present life
45:24 (23)	there is nothing but our present life
45:35 (34)	and the present life deluded you
46:20 (19)	you dissipated your good things in your present life
47:36 (38)	the present life is naught but a sport
53:29 (30)	and desires only the present life
57:20 (19)	know that the present life is but a sport
57:20 (20)	the present life is but the joy of delusion
67:2 (2)	who created death and life, that He might try you
79:38 (38)	and preferred the present life
87:16 (16)	nay, but you prefer the present life
89:24 (25)	O would that I had forwarded for my life

**HAYAWĀN n.m.**~Life (eternal)

29:64 (64) surely the Last Abode is Life

**HAYY n.m. (adj)**~alive, living; the Living (Divine attribute)

2:154 (149)	rather they are living
2:255 (256)	there is no god but He, the Living, the Everlasting
3:2 (1)	there is no god but He, the Living, the Everlasting
3:27 (26)	Thou bringest forth the living from the dead
3:27 (26)	Thou bringest forth the dead from the living
3:169 (163)	but rather living with their Lord
6:95 (95)	brings forth the living from the dead
6:95 (95)	brings forth the dead too from the living
10:31 (32)	who brings forth the living from the dead
10:31 (32)	and brings forth the dead from the living
16:21 (21)	dead, not alive, and are not aware
19:15 (15)	the day he dies, and the day he is raised up alive
19:31 (32)	to pray, and to give the alms, so long as I live
19:33 (34)	and the day I die, and the day I am raised up alive
19:66 (67)	when I am dead shall I then be brought forth alive?
20:111 (110)	faces shall be humbled unto the Living, the Eternal
21:30 (31)	and of water fashioned every living thing
25:58 (60)	put thy trust in the Living God, the Undying
30:19 (18)	He brings forth the living from the dead
30:19 (18)	and brings forth the dead from the living
35:22 (21)	not equal are the living and the dead
36:70 (70)	that he may warn whosoever is living
40:65 (67)	He is the Living One; there is no god but He
77:26 (26)	for the living and for the dead

**HAYYAH n.f.**~serpent

20:20 (21)	he cast it down, and behold it was a serpent sliding
------------	------------------------------------------------------

**MAHYÁ n.m.**~life, living

6:162 (163)	my living, my dying — all belongs to God
45:21 (20)	equal their living and their dying

**YAHYÁ n.prop.**~John

3:39' (34)	God gives thee good tidings of John
6:85 (85)	John, Jesus and Elias; each was of the righteous
19:7 (7)	We give thee good tidings of a boy, whose name is John
19:12 (13)	O John, take the Book forcefully
21:90 (90)	We answered him, and bestowed on him John

**HAYYÁ vb. (II)**~to greet, salute. (n.vb.) greeting, salutation

	a) perf. act.
58:8 (9)	they greet thee with a greeting God never (greeted) thee withal
	b) impf. act. ( <i>yuḥayyī</i> )
58:8 (9)	they (greet) thee with a greeting God never greeted thee withal
	c) impv. ( <i>hayyī</i> )
4:86 (88)	greet with a fairer than it
	d) perf. pass. ( <i>huyyī</i> )
4:86 (88)	when you are greeted with a greeting

f) n.vb. (*tahīyah*)

4:86 (88)	when you are greeted with a greeting
10:10 (10)	glory to Thee, O God, their greeting
14:23 (28)	their greeting therein: Peace
24:61 (61)	greet one another with a greeting from God
25:75 (75)	they shall receive therein a greeting
33:44 (43)	their greeting, on the day when they shall meet Him

**AHYĀ vb. (IV)**~to cause to live, give life, quicken, revive. (pcple. act.) one who gives life; Quickener (Divine attribute)

## a) perf. act.

2:28 (26)	seeing you were dead and He gave you life
2:164 (159)	the water God sends down from heaven therewith reviving the earth
2:243 (244)	then He gave them life. Truly God is bounteous
5:32 (35)	whoso gives life to a soul
5:32 (35)	shall be as if he had given life to mankind
6:122 (122)	We gave him life, and appointed for him a light
16:65 (67)	and therewith revives the earth after it is dead
22:66 (65)	it is He who gave you life
29:63 (63)	and therewith revives the earth after it is dead
35:9 (10)	We drive it to a dead land and therewith revive the earth
36:33 (33)	that We quickened and brought forth from it grain
40:11 (11)	and Thou hast given us twice to live
41:39 (39)	He who quickens it is He who quickens the dead
45:5 (4)	and therewith revives the earth after it is dead
50:11 (11)	and thereby We revived a land that was dead
53:44 (45)	He who makes to die, and that makes to live

b) impf. act. (*yuhyī*)

2:28 (26)	then He shall give you life
2:73 (68)	God brings to life the dead
2:258 (260)	my Lord is He who gives life
2:258 (260)	I give life, and make to die
2:259 (261)	how shall God give life to this now it is dead?
2:260 (262)	show me how Thou wilt give life to the dead
3:49 (43)	and bring to life the dead, by the leave of God
3:156 (150)	God gives life, and He makes to die
7:158 (158)	He gives life, and makes to die
8:24 (24)	when He calls you unto that which will give you life
9:116 (117)	He gives life, and makes to die
10:56 (57)	He gives life, and makes to die
15:23 (23)	it is We who give life, and make to die
16:97 (99)	We shall assuredly give him to live a goodly life
22:6 (6)	He is the Truth, and brings the dead to life
22:66 (65)	then He shall give you life
23:80 (82)	it is He who gives life, and makes to die
25:49 (51)	so that We might revive a dead land
26:81 (81)	who makes me to die, then gives me life
30:19 (18)	and He revives the earth after it is dead
30:24 (23)	and He revives the earth after it is dead
30:40 (39)	then He shall give you life
30:50 (49)	how He quickens the earth after it was dead
36:12 (11)	it is We who bring the dead to life
36:78 (78)	who shall quicken the bones when they are decayed?

36:79 (79)	He shall quicken them, who originated them
40:68 (70)	it is He who gives life, and makes to die
42:9 (7)	He quickens the dead, and He is powerful
44:8 (7)	He gives life and makes to die
45:26 (25)	God gives you life, then makes you die
46:33 (32)	is able to give life to the dead
50:43 (42)	it is We who give life, and make to die
57:2 (2)	He gives life, and He makes to die
57:17 (16)	know that God revives the earth after it was dead
75:40 (40)	is He not able to quicken the dead?

g) p.cpl. act. (*muhyī*)

30:50 (49)	surely He is the quickener of the dead
41:39 (39)	He who quickens it is He who quickens the dead

**ISTAḤĀ vb. (X)**~to be ashamed. (n.vb.) modesty, bashfulness

b) impf. act. (*yastahī*)

2:26 (24)	God is not ashamed to strike a similitude
33:53 (53)	he is ashamed before you
33:53 (53)	but God is not ashamed before the truth

f) n.vb. (*istihyāʾ*)

28:25 (25)	then came one of the two women to him, walking modestly
------------	---------------------------------------------------------

**ISTAḤYĀ vb. (X)**~to save alive, to spare

b) impf. act. (*yastahyī*)

2:49 (46)	slaughtering your sons, and sparing your women
7:127 (124)	we shall slaughter their sons and spare their women
7:141 (137)	slaying your sons, and sparing your women
14:6 (6)	slaughtering your sons, and sparing your women
28:4 (3)	slaughtering their sons, and sparing their women

c) impv. (*istahyi*)

40:25 (26)	and spare their women
------------	-----------------------

**\*H Z B**

**HIZB n.m. (pl. *ahzāb*)**~party, partisan, Confederates [Ar]; ally [Ali]; faction [Pk]

5:56 (61)	the believers — the party of God
11:17 (20)	whosoever disbelieves in it, being one of the partisans
13:36 (36)	and of the parties some reject some of it
18:12 (11)	We might know which of the two parties
19:37 (38)	the parties have fallen into variance among themselves
23:53 (55)	into sects, each party rejoicing in what is with them
30:32 (31)	each several party rejoicing in what is theirs
33:20 (20)	they think the Confederates have not departed
33:20 (20)	if the Confederates come, they will wish that they were desert-dwellers
33:22 (22)	when the believers saw the Confederates

35:6 (6)	He calls his party only that they may be among the inhabitants
38:11 (10)	a very host of parties is routed there
38:13 (12)	and the men of the Thicket — those were the parties
40:5 (5)	and the parties after them
40:30 (31)	truly I fear for you the like of the day of the parties
43:65 (65)	but the parties among them fell into variance
58:19 (20)	those are Satan's party
58:19 (20)	Satan's party, surely, they are the losers
58:22 (22)	those are God's party
58:22 (22)	surely God's party — they are the prosperers

## \*H Z N

**HAZANA vb. (I)** ~to grieve (tr). (n.vb.) grief, sorrow

b) impf. act. (*yahzunu*)

3:176 (170)	let them not grieve thee that vie with one another
5:41 (45)	let them not grieve thee that vie with one another
6:33 (33)	We know indeed that it grieves thee
10:65 (66)	do not let their saying grieve thee
12:13 (13)	it grieves me that you should go with him
21:103 (103)	the greatest terror shall not grieve them
31:23 (22)	let not his disbelief grieve thee
36:76 (76)	do not let their saying grieve thee
58:10 (11)	that the believers may sorrow

f) n.vb. (*hazan*)

9:92 (93)	their eyes overflowing with tears of sorrow
28:8 (7)	the folk of Pharaoh picked him out to be an enemy and a sorrow to them
35:34 (31)	praise belongs to God who has put away all sorrow

**HAZINA vb. (I)** ~to sorrow, be sad. (n.vb.) sorrow, grief

b) impf. act. (*yahzanu*)

2:38 (36)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:62 (59)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:112 (106)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:262 (264)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:274 (275)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:277 (277)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
3:139 (133)	faint not, neither sorrow; you shall be the upper ones
3:153 (147)	that you might not sorrow for what escaped you
3:170 (164)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
5:69 (73)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
6:48 (48)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
7:35 (33)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
7:49 (47)	no fear upon you, nor shall you sorrow
9:40 (40)	sorrow not; surely God is with us
10:62 (63)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
15:88 (88)	do not sorrow for them
16:127 (128)	do not sorrow for them

19:24 (24)	nay, do not sorrow
20:40 (41)	that she might rejoice, and not sorrow
27:70 (72)	do not sorrow for them, for what they devise
28:7 (6)	do not fear; neither sorrow
28:13 (12)	that she might be comforted and not sorrow
29:33 (32)	fear not; neither sorrow
33:51 (51)	it is likelier they will be comforted, and not sorrow
39:61 (62)	evil shall not visit them, neither shall they sorrow
41:30 (30)	fear not, neither sorrow
43:68 (68)	today no fear is on you, neither do you sorrow
46:13 (12)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow

f) n.vb. (*huzn*)

12:84 (84)	his eyes turned white because of the sorrow
12:86 (86)	I make complaint of my anguish and my sorrow unto God

## \*H Z R

**HAZARA vb. (I)**~(pcple. pass.) confinedh) pcple. pass. (*mahzūr*)

17:20 (21)	thy Lord's gift is not confined
------------	---------------------------------

**IHTAZARA vb. (VIII)**~(pcple. act.) one who builds a pen for cattle, pen-builderg) pcple. act. (*muhtazir*)

54:31 (31)	and they were as the wattles of a pen-builder
------------	-----------------------------------------------

## \*H Z Z

**HAZZ n.m.**~part, portion, good fortune

3:176 (170)	God desires not to appoint for them a portion
4:11 (12)	to the male the like of the portion of two females
4:176 (175)	the male shall receive the portion of two females
5:13 (16)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
5:14 (17)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
28:79 (79)	surely he is a man of mighty fortune
41:35 (35)	none shall receive it, except a man of mighty fortune.

## JĪM

\*J ʾ R

## JA'ARA vb. (I)~to groan

b) impf. act. (*yaj'aru*)

16:53 (55)	when affliction visits you it is unto Him that you groan
23:64 (66)	the ones of them that live at ease, behold, they groan
23:65 (67)	groan not today; surely you shall not be helped

\*J ʿ L

**JA'ALA vb. (I)**~to make; (with prep. *li-*) to appoint, assign, give to, set, put; (with prep. *'alā*) to lay on, place; to reckon, count; to turn (tr), to make into, hence, to break (into fragments), to turn (upside down), to keep (one's hand chained). (pcple. act.) one who makes, sets, appoints, etc.; making, setting, etc.

## a) perf. act.

2:22 (20)	who assigned to you the earth for a couch, and heaven for an edifice
2:66 (62)	We made it a punishment exemplary for all the former times
2:125 (119)	when We appointed the House to be a place of visitation
2:143 (137)	thus We appointed you a midmost nation
2:143 (138)	We did not appoint the direction thou wast facing
3:126 (122)	God wrought this not, save as good tiding to you
4:5 (4)	do not give to fools their property that God has assigned to you
4:33 (37)	to everyone We have appointed heirs
4:90 (92)	God assigns not any way to you against them
4:91 (93)	against them We have given you a clear authority
5:13 (16)	so for their breaking their compact
5:20 (23)	remember God's blessing upon you, when He appointed among you Prophets
5:20 (23)	and [He] appointed you kings
5:48 (52)	to every one of you We have appointed a right way
5:48 (53)	if God had willed, He would have made you one nation
5:60 (65)	with whom He is wroth, and made some of them apes and swine
5:97 (98)	God has appointed the Kaaba, the Holy House
5:103 (102)	God has not appointed cattle dedicated to idols
6:1 (1)	who created the heavens and the earth and appointed the shadows
6:6 (6)	how We loosed heaven upon them in torrents, and made the rivers to flow
6:9 (9)	and had We made him an angel
6:9 (9)	We would have made him a man
6:25 (25)	We lay veils upon their hearts lest they understand it
6:96 (96)	and has made the night for a repose
6:97 (97)	it is He who has appointed for you the stars
6:100 (100)	they ascribe to God, as associates, the jinn
6:107 (107)	We have not appointed thee a watcher over them
6:112 (112)	We have appointed to every Prophet an enemy
6:122 (122)	and appointed for him a light to walk by
6:123 (123)	We appointed in every city great ones among its sinners

6:136 (137)	they appoint to God, of the tillage and cattle that He multiplied
6:165 (165)	He who has appointed you viceroys in the earth
7:10 (9)	in the earth and there appointed for you livelihood
7:27 (26)	We have made the Satans the friends of those who do not believe
7:69 (67)	remember when He appointed you as successors
7:74 (72)	remember when He appointed you successors after Ad
7:143 (139)	He made it crumble to dust
7:189 (189)	and made of him his spouse
7:190 (190)	when He gave them a righteous son, they assigned Him associates
8:10 (10)	God wrought this not, save as good tidings
9:19 (19)	do you reckon the giving of water to pilgrims
9:40 (40)	He made the word of the unbelievers the lowest
10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance
10:14 (15)	We appointed you viceroys in the earth after them
10:24 (25)	Our command comes upon it by night or day, and We make it stubble
10:59 (60)	you have made some of it unlawful, and some lawful
10:67 (68)	it is He who made for you the night
10:73 (74)	and We appointed them as viceroys
11:82 (84)	so when Our command came, We turned it uppermost nethermost
11:118 (120)	He would have made mankind one nation
12:70 (70)	he put his drinking-cup into the saddlebag of his brother
12:100 (101)	my Lord has made it true
13:3 (3)	and set therein firm mountains and rivers
13:3 (3)	of every fruit He placed there two kinds
13:16 (17)	have they ascribed to God associates who created as He created
13:33 (33)	and yet they ascribe to God associates
13:38 (38)	and We assigned to them wives, and seed
14:30 (35)	they set up compeers to God
15:16 (16)	We have set in heaven constellations
15:20 (20)	and there appointed for you livelihood
15:74 (74)	We turned it uppermost nethermost and rained on it stones
15:91 (91)	who have broken the Koran into fragments
16:72 (74)	God has appointed for you of yourselves wives
16:72 (74)	He has appointed for you of your wives sons and grandsons
16:78 (80)	He appointed for you hearing, and sight, and hearts
16:80 (82)	it is God who has appointed a place of rest
16:80 (82)	appointed for you of the skins of the cattle houses
16:81 (83)	it is God who has appointed for you coverings
16:81 (83)	He has appointed for you of the mountains refuges
16:81 (83)	and He has appointed for you shirts to protect you
16:91 (93)	and you have made God your surety
16:93 (95)	He would have made you one nation
17:2 (2)	We gave Moses the Book, and made it a guidance
17:6 (6)	and We made you a greater host
17:8 (8)	and We have made Gehenna a prison
17:12 (13)	We have appointed the night and the day as two signs
17:12 (13)	and made the sign of the day to see
17:18 (19)	We appoint for him Gehenna wherein he shall roast
17:33 (35)	We have appointed to his next-of-kin authority
17:45 (47)	We place between thee, and those who do not believe
17:46 (48)	We lay veils upon their hearts lest they understand it
17:60 (62)	We made the vision that We showed thee
17:99 (101)	He has appointed for them a term
18:7 (6)	We have appointed all that is on the earth
18:32 (31)	to one of them We assigned two gardens

18:32 (31) and between them We set a sown field  
 18:52 (50) We shall set a gulf between them  
 18:57 (55) We have laid veils on their hearts lest they understand it  
 18:59 (58) We destroyed them when they did evil, and appointed for their destruction  
 18:96 (95) when he had made it a fire, he said  
 18:98 (98) He will make it into powder  
 19:24 (24) see, thy Lord has set below thee a rivulet  
 19:30 (31) God has given me the Book, and made me a Prophet  
 19:31 (32) Blessed He has made me, wherever I may be  
 19:49 (50) We gave him Isaac and Jacob  
 19:50 (51) We gave them of Our mercy, and We appointed unto them a tongue  
 20:53 (55) He who appointed the earth to be a cradle for you  
 21:8 (8) nor did We fashion them as bodies that ate not food  
 21:15 (15) they ceased not to cry, until We made them stubble  
 21:30 (31) and of water fashioned every living thing  
 21:31 (32) We set in the earth firm mountains  
 21:31 (32) and We set in it ravines to serve as ways  
 21:32 (33) We set up the heaven as a roof well-protected  
 21:34 (35) We have not assigned to any mortal before thee to live forever  
 21:58 (59) he broke them into fragments, all but a great one they had  
 21:70 (70) so We made them the worse losers  
 21:72 (72) and every one made We righteous  
 21:73 (73) and appointed them to be leaders guiding by Our command  
 21:91 (91) and appointed her and her son to be a sign  
 22:25 (25) the Holy Mosque that We have appointed equal unto men  
 22:34 (35) We have appointed for every nation a holy rite  
 22:36 (37) We have appointed them for you as among God's waymarks  
 22:67 (66) We have appointed for every nation a holy rite  
 22:78 (77) and has laid on you no impediment in your religion  
 23:13 (13) then We set him, a drop, in a receptacle secure  
 23:41 (43) and We made them as scum  
 23:44 (46) and We made them as but tales  
 23:50 (52) We made Mary's son, and his mother, to be a sign  
 25:10 (11) He who, if He will, shall assign to thee better than that  
 25:20 (22) We appointed some of you to be a trial for others  
 25:23 (25) and make it a scattered dust  
 25:31 (33) We have appointed to every Prophet an enemy among the sinners  
 25:35 (37) We gave Moses the Book, and appointed with him his brother  
 25:37 (39) We drowned them, and made them to be a sign  
 25:45 (47) had He willed, He would have made it still  
 25:45 (47) then We appointed the sun, to be a guide to it  
 25:47 (49) it is He who appointed the night for you  
 25:47 (49) and day He appointed for a rising  
 25:53 (55) He set between them a barrier, and a ban forbidden  
 25:54 (56) He who created of water a mortal, and made him kindred of blood  
 25:61 (62) He who has set in heaven constellations  
 25:61 (62) and [He] has set among them a lamp  
 25:62 (63) He who made the night and day a succession  
 26:21 (20) my Lord gave me Judgment and made me one of the Envoys  
 27:34 (34) disorder it and make the mighty ones of its inhabitants abased  
 27:61 (62) He who made the earth a fixed place  
 27:61 (62) and set amidst it rivers  
 27:61 (62) and appointed for it firm mountains  
 27:61 (62) and placed a partition between the two seas  
 27:86 (88) have they not seen how We made the night for them

28:4 (3)	Pharaoh had exalted himself in the land
28:41 (41)	We appointed them leaders, calling to the Fire
28:71 (71)	what think you? If God should make the night unceasing over you
28:72 (72)	what think you? If God should make the day unceasing over you
28:73 (73)	of His mercy He has appointed for you night and day
29:10 (9)	he makes the persecution of men as it were God's chastisement
29:15 (14)	and appointed it for a sign unto all beings
29:27 (26)	and We appointed the Prophecy and the Book to be among his seed
29:67 (67)	have they not seen that We have appointed a sanctuary secure
30:21 (20)	He has set between you love and mercy
30:54 (53)	then He appointed after weakness strength
30:54 (53)	then after strength He appointed weakness and grey hairs
32:8 (7)	He fashioned his progeny of an extraction of mean water
32:9 (8)	He appointed for you hearing, and sight
32:23 (23)	We appointed it for a guidance to the Children of Israel
32:24 (24)	We appointed from among them leaders
33:4 (4)	God has not assigned to any man two hearts
33:4 (4)	nor has He made your wives, when you divorce
33:4 (4)	neither has He made your adopted sons your sons in fact
34:18 (17)	We set, between them and the cities
34:19 (18)	We made them as but-ales
34:33 (32)	We put fetters on the necks of the unbelievers
35:11 (12)	then He made you pairs
35:39 (37)	it is He who appointed you viceroys in the earth
36:8 (7)	We have put on their necks fetters up to the chin
36:9 (8)	We have put before them a barrier and behind them a barrier
36:27 (26)	and that He has placed me among the honoured
36:34 (34)	We made therein gardens of palms and vines
36:80 (80)	who has made for you out of the green tree fire
37:63 (61)	We have appointed it as a trial for the evildoers
37:77 (75)	We made his seed the survivors
37:98 (96)	so We made them the lower ones
37:158 (158)	they have set up a kinship between Him and the jinn
38:5 (4)	what, has he made the gods One God?
38:26 (25)	We have appointed thee a viceroy in the earth
39:6 (8)	a single soul, then from it He appointed its mate
39:8 (11)	and sets up compeers to God, to lead
40:61 (63)	it is God who made for you the night
40:64 (66)	it is God who made for you the earth a fixed place
40:79 (79)	it is God who appointed for you the cattle
41:10 (9)	He set therein firm mountains over it
41:44 (44)	if We had made it a barbarous Koran
42:8 (6)	if God had willed, He would have made them one nation
42:11 (9)	He has appointed for you, of yourselves, pairs
42:52 (52)	We made it a light, whereby We guide whom We will
43:3 (2)	behold, We have made it an Arabic Koran
43:10 (9)	He who appointed the earth to be a cradle for you
43:10 (9)	and [He] appointed ways for you therein
43:12 (11)	and appointed for you ships and cattle
43:15 (14)	they have assigned to Him a part of His own servants
43:19 (18)	and they have made the angels, who are themselves servants
43:28 (27)	he made it a word enduring among his posterity
43:33 (32)	We would have appointed for those who disbelieve
43:45 (44)	have We appointed, apart from the All-merciful, gods to be served?
43:56 (56)	We made them a thing past, and We appointed them for an example to later folk

43:59 (59) We made him to be an example to the Children of Israel  
 43:60 (60) had We willed, We would have appointed angels among you  
 45:18 (17) then We set thee upon an open way of the Command  
 45:23 (22) and set a seal upon his hearing and his heart, and laid a covering on his eyes  
 46:26 (25) We appointed for them hearing, and sight  
 48:26 (26) when the unbelievers set in their hearts fierceness  
 48:27 (27) He knew what you knew not, and appointed ere that a nigh victory  
 49:13 (13) male and female, and appointed you races and tribes  
 50:26 (25) who set up with God another god  
 51:42 (42) but made it as stuff decayed  
 56:36 (35) and We made them spotless virgins  
 56:65 (65) did We will, We would make it broken orts  
 56:70 (69) did We will, We would make it bitter  
 56:73 (72) We Ourselves made it for a reminder  
 57:7 (7) that unto which He has made you successors  
 57:26 (26) We appointed the Prophecy and the Book to be among their seed  
 57:27 (27) We set in the hearts of those who followed him tenderness  
 65:3 (3) God has appointed a measure for everything  
 67:5 (5) We adorned the lower heaven with lamps, and made them things to stone Satans  
 67:15 (15) it is He who made the earth submissive to you  
 67:23 (23) it is He who produced you, and appointed for you hearing  
 68:50 (50) his Lord had chosen him, and He placed him among the righteous  
 71:7 (6) they put their fingers in their ears  
 71:16 (15) and set the moon therein for a light  
 71:16 (15) and the sun for a lamp  
 71:19 (18) God has laid the earth for you as a carpet  
 74:12 (12) and appointed for him ample wealth  
 74:31 (31) We have appointed only angels to be masters of the Fire  
 74:31 (31) their number We have appointed only as a trial for the unbelievers  
 75:39 (39) He made of him two kinds, male and female  
 76:2 (2) and We made him hearing, seeing  
 77:21 (21) that We laid within a sure lodging  
 77:27 (27) set We not therein soaring mountains?  
 78:9 (9) and We appointed your sleep for a rest  
 78:10 (10) and We appointed night for a garment  
 78:11 (11) and We appointed day for a livelihood  
 78:13 (13) and We appointed a blazing lamp  
 87:5 (5) then made it a blackening wrack  
 105:5 (5) and He made them like green blades devoured

b) impf. act. (*yaj'alu*)

2:19 (18) they put their fingers in their ears against the thunderclaps  
 2:22 (20) so set not up compeers to God wittingly  
 2:30 (28) wilt Thou set therein one who will do corruption there  
 2:224 (224) do not make God a hindrance, through your oaths  
 2:259 (261) so We would make thee a sign for the people  
 3:61 (54) let us humbly pray and so lay God's curse upon the ones who lie  
 3:156 (150) that God may make that an anguish in their hearts  
 3:176 (170) God desires not to appoint for them a portion in the world to come  
 4:15 (19) until death takes them or God appoints for them a way  
 4:19 (23) you may be averse to a thing, and God set in it much good  
 4:141 (140) God will not grant the unbelievers any way over the believers  
 4:144 (143) do you desire to give God over you a clear authority?  
 5:6 (9) God does not desire to make any impediment for you  
 6:39 (39) whomsoever He will, He sets him on a straight path

6:91 (91) you put it into parchments, revealing them, and hiding much  
 6:124 (124) God knows very well where to place His Message  
 6:125 (125) whomsoever He desires to lead astray, He makes his breast narrow  
 6:125 (125) God lays abomination upon those who believe not  
 7:47 (45) do not Thou assign us with the people of the evildoers  
 7:150 (149) and put me not among the people of the evildoers  
 8:29 (29) if you fear God, He will assign you a salvation  
 8:37 (38) and place the corrupt one upon another  
 8:37 (38) and so heap them up all together, and put them in Gehenna  
 10:85 (85) Lord, make us not a temptation to the people  
 10:100 (100) He lays abomination upon those who have no understanding  
 12:15 (15) and [they] agreed to put him in the bottom of the well  
 15:96 (96) those who set up with God another god  
 16:56 (58) they appoint a share of that We have provided them  
 16:57 (59) they assign to God daughters  
 16:62 (64) they assign to God that they themselves dislike  
 17:22 (23) set not up with God another god  
 17:29 (31) keep not thy hand chained to thy neck, nor outspread it  
 17:39 (41) set not up with God another god  
 18:1 (1) and has not assigned unto it any crookedness  
 18:48 (46) you asserted We should not appoint for you a trust  
 18:90 (89) upon a people for whom We had not appointed any veil  
 18:94 (93) so shall we assign to thee a tribute  
 18:94 (93) against thy setting up a barrier between us and between them  
 18:95 (94) aid me forcefully, and I will set up a rampart  
 19:7 (8) no namesake have We given him aforesaid  
 19:21 (21) and that We may appoint him a sign unto men  
 19:32 (33) He has not made me arrogant, unprosperous  
 19:96 (96) unto them the All-merciful shall assign love  
 22:53 (52) that He may make what Satan casts a trial  
 23:94 (96) put me not among the people of the evildoers  
 24:40 (40) to whomsoever God assigns no light, no light has he  
 24:43 (43) hast thou not seen how God drives the clouds, then composes them  
 24:63 (63) make not the calling of the Messenger among yourselves like your calling  
 25:10 (11) He who, if He will, shall assign to thee better than that  
 26:29 (28) if thou takest a god other than me, I shall surely make thee one  
 27:62 (63) and removes the evil and appoints you to be successors  
 28:5 (4) We desired to ... make them leaders  
 28:5 (4) and to make them the inheritors  
 28:35 (35) We shall appoint to you an authority  
 28:83 (83) We appoint it for those who desire not exorbitance in the earth  
 30:48 (47) He spreads them in heaven how He will, and shatters them  
 34:33 (32) when you were ordering us to disbelieve in God, and to set up compeers to Him  
 38:28 (27) shall We make those who believe and do righteous deeds as the workers of corruption  
 38:28 (27) or shall We make the godfearing as the transgressors?  
 39:21 (22) then He makes them broken orts  
 41:9 (8) do you set up compeers to Him?  
 41:29 (29) we shall set them underneath our feet  
 42:50 (49) He makes whom He will barren  
 45:21 (20) do those who commit evil deeds think that We shall make them as those who believe  
 51:51 (51) and set not up with God another god

56:82 (81)	do you make it your living to cry lies?
57:28 (28)	He will appoint for you a light whereby you shall walk
59:10 (10)	and put Thou not into our hearts any rancour
60:5 (5)	make us not a temptation to those who disbelieve
60:7 (7)	it may be God will yet establish between you and those of them with whom you are at enmity
65:2 (2)	whosoever fears God, He will appoint for him a way out
65:4 (4)	God will appoint for him, of His command, easiness
65:7 (7)	God will assuredly appoint, after difficulty, easiness
68:35 (35)	shall we make those who have surrendered like to the sinners?
69:12 (12)	that We might make it a reminder for you
71:12 (11)	and will appoint for you gardens
71:12 (11)	and will appoint for you rivers
72:25 (26)	whether my Lord will appoint for it a space
73:17 (17)	guard yourselves against a day that shall make the children grey-headed
77:25 (25)	made We not the earth to be a housing
78:6 (6)	have We not made the earth as a cradle
90:8 (8)	have We not appointe <sup>d</sup> to him two eyes
105:2 (2)	did He not make their guile to go astray?

c) impv. (*ij<sup>al</sup>*)

2:126 (120)	my Lord, make this a land secure
2:128 (122)	and our Lord, make us submissive to Thee
2:260 (262)	then set a part of them on every hill
3:41 (36)	appoint to me a sign
4:75 (77)	and appoint to us a protector from Thee
4:75 (77)	and appoint to us from Thee a helper
7:138 (134)	Moses, make for us a god, as they have gods
10:87 (87)	make your houses a direction for men to pray to
12:55 (55)	set me over the land's storehouses; I am a knowing guardian
12:62 (62)	put their merchandise in their saddlebags
14:35 (38)	my Lord, make this land secure
14:37 (40)	let them perform the prayer, and make hearts of men yearn towards them
14:40 (42)	my Lord, make me a performer of the prayer
17:80 (82)	grant me authority from Thee, to help me
19:6 (6)	and make him, my Lord, well-pleasing
19:10 (11)	Lord, appoint to me some sign
20:29 (30)	appoint for me of my folk a familiar
20:58 (60)	therefore appoint a tryst between us
25:74 (74)	and make us a model to the godfearing
26:84 (84)	and appoint me a tongue of truthfulness among the others
26:85 (85)	make me one of the inheritors of the Garden of Bliss
28:38 (38)	make me a tower, that I may mount up to Moses' God

d) perf. pass. (*ju<sup>ila</sup>*)

16:124 (125)	the Sabbath was only appointed for those who were at variance thereon
--------------	-----------------------------------------------------------------------

g) puple. act. (*ja<sup>il</sup>*)

2:30 (28)	I am setting in the earth a viceroy
2:124 (118)	behold, I make you a leader for the people
3:55 (48)	I will set thy followers above the unbelievers
18:8 (7)	We shall surely make all that is on it barren dust
28:7 (6)	and shall appoint him one of the Envoys
35:1 (1)	who appointed the angels to be messengers having wings two, three and four

## \*J B B

**JUBB** n.m. ~pit, well, cistern

12:10 (10) but cast him into the bottom of the pit  
 12:15 (15) [they] agreed to put him in the bottom of the well

## \*J B H

**JIBĀH** n.f. (pl. of *jabhah*) ~forehead

9:35 (35) their foreheads and their sides and their backs shall be branded

## \*J B L

**JABAL** n.m. (pl. *jibāl*) ~mountain, hill

2:260 (262) then set a part of them on every hill  
 7:74 (72) hewing its mountains into houses  
 7:143 (139) behold the mountain  
 7:143 (139) when his Lord revealed Him to the mountain  
 7:171 (170) when We shook the mountain above them  
 11:42 (44) so it ran with them amid waves like mountains  
 11:43 (45) I will take refuge in a mountain  
 13:31 (30) if only a Koran whereby the mountains were set in motion  
 14:46 (47) though their devising were such as to remove mountains  
 15:82 (82) they were hewing the mountains into houses  
 16:68 (70) take unto yourselves, of the mountains, houses  
 16:81 (83) He has appointed for you of the mountains refuges  
 17:37 (39) thou wilt never tear the earth open, nor attain the mountains in height  
 18:47 (45) on the day We shall set the mountains in motion  
 19:90 (92) the mountains wellnigh fall down crashing  
 20:105 (105) they will question thee concerning the mountains  
 21:79 (79) with David We subjected the mountains to give glory  
 22:18 (18) the sun and the moon, the stars and the mountains  
 24:43 (43) He sends down out of heaven mountains  
 26:149 (149) will you still skilfully hew houses out of the mountains?  
 27:88 (90) thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed  
 33:72 (72) We offered the trust to the heavens and the earth and the mountains  
 34:10 (10) O you mountains, echo God's praises  
 35:27 (25) in the mountains are streaks white and red  
 38:18 (17) with him We subjected the mountains to give glory  
 52:10 (10) and the mountains are in motion  
 56:5 (5) and the mountains crumbled  
 59:21 (21) if We had sent down this Koran upon a mountain  
 69:14 (14) and the earth and the mountains are lifted up and crushed  
 70:9 (9) and the mountains shall be as plucked wool-tufts  
 73:14 (14) upon the day when the earth and the mountains shall quake  
 73:14 (14) and the mountains become a slipping heap of sand  
 77:10 (10) when the mountains shall be scattered  
 78:7 (7) and the mountains as pegs

78:20 (20)	and the mountains are set in motion, and become a vapour
79:32 (32)	and the mountains He set firm
81:3 (3)	when the mountains shall be set moving.
88:19 (19)	how the mountains were hoisted
101:5 (4)	and the mountains shall be like plucked wool-tufts

**JIBILLAH n.f.** ~crowd, throng, generation

26:184 (184)	who created you, and the generators of the ancients
36:62 (62)	He led astray many a throng of you

**\*J B N****JABĪN n.m.** ~brow

37:103 (103)	and he flung him upon his brow
--------------	--------------------------------

**\*J B R****JABBĀR n.m. (adj)** ~arrogant [Ar]; haughty [Ali]; disdainful [Pk]; All-compeller [Ar, Pk]; Irresistible [Ali] (Divine attribute)

5:22 (25)	Moses, there are people in it very arrogant
11:59 (62)	and followed the command of every froward tyrant
14:15 (18)	then was disappointed every froward tyrant
19:14 (14)	and cherishing his parents, not arrogant, rebellious
19:32 (33)	He has not made me arrogant, unprosperous
26:130 (130)	when you assault, you assault like tyrants
28:19 (18)	thou only desirest to be a tyrant in the land
40:35 (37)	God sets a seal on every heart proud, arrogant
50:45 (44)	thou art not a tyrant over them
59:23 (23)	the All-mighty, the All-compeller

**JIBRĪL n.prop.** ~Gabriel (the Archangel)

2:97 (91)	whosoever is an enemy to Gabriel
2:98 (92)	an enemy to God and His angels and His Messengers, and Gabriel
66:4 (4)	God is his Protector, and Gabriel, and the righteous

**\*J B T****JIBT n.m.** ~an idol, false deity; Jibt [Bl]

4:51 (54)	those who were given a share of the Book believing in demons and idols
-----------	------------------------------------------------------------------------

**\*J B Y****JABĀ vb. (I)** ~to collect or gather

e) impf. pass. (*yujbā*)

28:57 (57) a sanctuary secure, to which are collected the fruits of everything

**JAWĀBĪ** n.f. (pl. of *jābiyah*)~cistern, water-trough

34:13 (12) porringers like water-troughs, and anchored cooking-pots

**IJTABĀ** vb. (VIII)~to elect, choose

## a) perf. act.

6:87 (87) We elected them, and We guided them to a straight path  
 7:203 (202) why hast thou not chosen one?  
 16:121 (122) He chose him, and He guided him to a straight path  
 19:58 (59) the seed of Abraham and Israel, and of those We guided and chose  
 20:122 (120) thereafter his Lord chose him, and turned again unto him  
 22:78 (77) He has chosen you, and has laid on you no impediment  
 68:50 (50) his Lord had chosen him, and He placed him among the righteous

b) impf. act. (*yajtabī*)

3:179 (174) God chooses out of His Messengers whom He will  
 12:6 (6) so will thy Lord choose thee, and teach thee the interpretation of tales  
 42:13 (12) god chooses unto Himself whomsoever He will

## \*J D D

**JADD** n.m.~majesty

72:3 (3) He — exalted be our Lord's majesty

**JADĪD** n.m. (adj)~new

13:5 (5) shall we indeed then be raised up again in new creation?  
 14:19 (22) if He will, He can put you away and bring a new creation  
 17:49 (52) shall we really be raised up again in a new creation?  
 17:98 (100) shall we really be raised up again in a new creation?  
 32:10 (9) shall we indeed be in a new creation?  
 34:7 (7) when you have been utterly torn to pieces, then you shall be in a new creation  
 35:16 (17) if He will, He can put you away and bring a new creation  
 50:15 (14) they are in uncertainty as to the new creation

**JUDAD** n.f. (pl. of *juddah*)~a track, way, streak

35:27 (25) in the mountains are streaks white and red

## \*J D L

**JADAL** n.m.~a dispute; (adj) disputatious

18:54 (52) man is the most disputatious of things  
 43:58 (58) they cite not him to thee, save to dispute

**JĀDALA** vb. (III)~to dispute, argue. (n.vb.) a dispute, disputation

## a) perf. act.

4:109 (109)	you have disputed on their behalf in the present life
11:32 (34)	Noah, thou hast disputed with us
22:68 (67)	if they should dispute with thee, do thou say
40:5 (5)	and disputed with falsehood that they might rebut thereby the truth

b) impf. act. (*yujādilu*)

4:107 (107)	do not dispute on behalf of those who betray themselves
4:109 (109)	who will dispute with God on their behalf
6:25 (25)	when they come to thee they dispute with thee
6:121 (121)	the Satans inspire their friends to dispute with you
7:71 (69)	do you dispute with me regarding names you have named
8:6 (6)	disputing with thee concerning the truth after it had become clear
11:74 (77)	he was disputing with Us concerning the people of Lot
13:13 (14)	yet they dispute about God, who is mighty in power
16:111 (112)	the day that every soul shall come disputing in its own behalf
18:56 (54)	yet do the unbelievers dispute with falsehood
22:3 (3)	there is such a one that disputes concerning God without knowledge
22:8 (8)	there is such a one that disputes concerning God without knowledge
29:46 (45)	dispute not with the People of the Book
31:20 (19)	there is such a one that disputes concerning God without knowledge
40:4 (4)	none but the unbelievers dispute concerning the signs of God
40:35 (37)	those who dispute concerning the signs of God
40:56 (58)	Those who dispute concerning the signs of God
40:69 (71)	hast thou not regarded those who dispute concerning the signs of God
42:35 (33)	those who dispute concerning Our signs may know they have no asylum
58:1 (1)	God has heard the words of her that disputes with thee

c) impv. (*jādil*)

16:125 (126)	and dispute with them in the better way
--------------	-----------------------------------------

f) n.vb. (*jidāl*)

2:197 (193)	nor indulge in ungodliness and disputing in the Pilgrimage
11:32 (34)	thou hast disputed with us and make much disputation with us

## \*J D R

**JADĪR** n.m. (comp. adj. *ajdar*)~fitting, apt.

9:97 (98)	and apter not to know the bounds of what God has sent down on His Messenger
-----------	-----------------------------------------------------------------------------

**JIDĀR** n.m. (pl. *judur*)~a wall

18:77 (76)	there they found a wall about to tumble down
18:82 (81)	as for the wall, it belonged to two orphan lads
59:14 (14)	except in fortified cities, or from behind walls

## \*J D TH

**AJDĀTH** n.m. (pl. of *jadath*)~tomb, sepulchre

36:51 (51) behold, they are sliding down from their tombs unto their Lord  
 54:7 (7) they shall come forth from the tombs as if they were scattered grasshoppers  
 70:43 (43) they shall come forth from the tombs hastily

\*J DH

**JIDH** n.m. (pl. *judhū*) ~trunk (of a tree)

19:23 (23) the birthpangs surprised her by the trunk of the palm-tree  
 19:25 (25) shake also to thee the palm-trunk  
 20:71 (74) then I shall crucify you upon the trunks of palm-trees

\*J DH DH

**JADHDHA** vb. (I) ~ (pcple. pass.) broken

h) pcple. pass. (*majdhūdh*)

11:108 (110) save as thy Lord will — for a gift unbroken

**JUDHĀDH** n.m. ~broken piece(s), fragments

21:58 (59) so he broke them into fragments

\*J DH W

**JADHWAH** n.f. ~a faggot

28:29 (29) perhaps I shall bring you news of it, or a faggot from the fire

\*J F

**JUFĀ** n.m. ~froth, jetsam

13:17 (18) as for the scum, it vanishes as jetsam

\*J F N

**JIFĀN** n.f. (pl. of *jafnah*) ~porringers

34:13 (12) places of worship, statues, porringers like water-troughs

\*J F W

**TAJĀFĀ** vb. (VI) ~to avoid, to shun.

## a) perf. act.

32:16 (16) their sides shun their couches as they call on their Lord

## \*J H D

**JAHADA vb. (I)**~(n.vb.) striving, endeavour; (adj) most earnest (as in *jahda aymānihim*, "their most earnest oaths")

f) n.vb. (*jahd*)

5:53 (58) are these the ones who swore by God most earnest oaths  
 6:109 (109) they have sworn by God the most earnest oaths  
 16:38 (40) they have sworn by God the most earnest oaths  
 24:53 (52) they have sworn by God the most earnest oaths  
 35:42 (40) they have sworn by God the most earnest oaths

**JUHD n.m.**~ability, power, endeavour

9:79 (80) those who find nothing but their endeavour they deride

**JĀHADA vb. (III)**~to struggle [Ar]; strive [Pk, Bl]; fight for the faith [Ali]. (n.vb.) struggle [Ar]; striving [Pk, Bl]; fighting for the faith [Ali]; Jihad. (pcplē. act.) one who struggles, strives or fights (for the faith)

2:218 (215) those who emigrate and struggle in God's way  
 3:142 (136) without God know who of you have struggled and who are patient  
 8:72 (73) and struggled with their possessions and their selves  
 8:74 (75) those who believe, and have emigrated and struggled in the way of God  
 8:75 (76) those who have believed afterwards and emigrated, and struggled with you  
 9:16 (16) God knows not as yet those of you who have struggled  
 9:19 (19) one who believes in God and the Last Day and struggles in the way of God  
 9:20 (20) those who believe, and have emigrated, and have struggled  
 9:88 (89) the Messenger, and the believers with him, have struggled  
 16:110 (111) who have emigrated after persecution, then struggled  
 29:6 (5) whosoever struggles, (struggles) only to his own gain  
 29:8 (7) if they strive with thee to make thee associate with Me  
 29:69 (69) but those who struggle in Our cause, surely We shall guide them  
 31:15 (14) if they strive with thee to make thee associate with Me  
 49:15 (15) not doubted, and have struggled with their possessions

b) impf. act. (*yujāhidu*)

5:54 (59) men who struggle in the path of God, not fearing the reproach  
 9:44 (44) ask not leave of thee, that they may struggle with their possessions  
 9:81 (82) and were averse to struggle with their possessions  
 29:6 (5) whosoever (struggles), struggles only to his own gain  
 61:11 (11) you shall believe in God and His Messenger, and struggle in the way

c) impv. (*jāhid*)

5:35 (39) seek the means to come to Him, and struggle in His way  
 9:41 (41) struggle in God's way with your possessions and your selves  
 9:73 (74) O Prophet, struggle with the unbelievers and hypocrites  
 9:86 (87) believe in God, and struggle with His Messenger  
 22:78 (77) and struggle for God as is His due, for He has chosen you  
 25:52 (54) obey not the unbelievers, but struggle with them  
 66:9 (9) O Prophet, struggle with the unbelievers and the hypocrites

f) n.vb. (*jihād*)

9:24 (24)	if these are dearer to you than God and His Messenger; and to struggle in His way
22:78 (77)	and struggle for God as is His due, for He has chosen you
25:52 (54)	obey not the unbelievers, but struggle with them <thereby mightily>
60:1 (1)	if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure

g) p.cpl. act. (*mujāhid*)

4:95 (97)	are not the equals of those who struggle in the path of God
4:95 (97)	God has preferred in rank those who struggle
4:95 (97)	and God has preferred those who struggle
47:31 (33)	until We know those of you who struggle and are steadfast

## \*J H L

**JAHILA vb. (I)**~to be ignorant. (p.cpl. act.) one who is ignorantb) impf. act. (*yajhalu*)

6:111 (111)	but most of them are ignorant
7:138 (134)	you are surely a people who are ignorant
11:29 (31)	but I see you are an ignorant people
27:55 (56)	no, you are a people that are ignorant
46:23 (22)	but I see you are an ignorant people

g) p.cpl. act. (*jāhil*)

2:67 (63)	I take refuge with God, lest I should be one of the ignorant
2:273 (274)	the ignorant man supposes them rich because of their abstinence
6:35 (35)	so be not thou one of the ignorant
7:199 (198)	bid to what is honourable, and turn away from the ignorant
11:46 (48)	lest thou shouldst be among the ignorant
12:33 (33)	I shall yearn towards them, and so become one of the ignorant
12:89 (89)	are you aware of what you did ... when you were ignorant?
25:63 (64)	and who, when the ignorant address them, say
28:55 (55)	We desire not the ignorant
39:64 (64)	is it other than God you bid me serve, you ignorant ones?

**JAHĀLAH n.f.**~ignorance; (adv) unwittingly

4:17 (21)	God shall turn only towards those who do evil in ignorance
6:54 (54)	whosoever of you does evil in ignorance
16:119 (120)	unto those who did evil in ignorance, then repented
49:6 (6)	lest you afflict a people unwittingly, and then repent

**JĀHILĪYAH n.f.**~pagandom, pagans [Ar]; ignorance, pagan ignorance, Time or Age of Ignorance [Pk, Ali]; Jahiliyah

3:154 (148)	thoughts that were not true such as the pagans thought
5:50 (55)	is it the judgment of pagandom then that they are seeking?
33:33 (33)	display not your finery, as did the pagans of old
48:26 (26)	the unbelievers set in their hearts fierceness, the fierceness of pagandom

**JAHŪL n.m. (adj)**~foolish, very ignorant

33:72 (72)	surely he is sinful, very foolish
------------	-----------------------------------

## \*J H N M

## JAHANNAM n.f. ~Gehenna [Ar, Bl]; Hell [Pk, Ali]

2:206 (202)	so Gehenna shall be enough for him
3:12 (10)	you shall be overthrown, and mustered into Gehenna
3:162 (156)	him who is laden with the burden of God's anger, whose refuge is Gehenna
3:197 (196)	a little enjoyment, then their refuge is Gehenna
4:55 (58)	Gehenna suffices for a Blaze
4:93 (95)	whoso slays a believer wilfully, his recompense is Gehenna
4:97 (99)	such men, their refuge shall be Gehenna
4:115 (115)	We shall roast him in Gehenna
4:121 (120)	such men — their refuge shall be Gehenna
4:140 (139)	God will gather the hypocrites and the unbelievers all in Gehenna
4:169 (167)	the road to Gehenna, therein dwelling forever and ever
7:18 (17)	I shall assuredly fill Gehenna with all of you
7:41 (39)	Gehenna shall be their cradle
7:179 (178)	We have created for Gehenna many jinn and men
8:16 (16)	his refuge is Gehenna
8:36 (37)	and the unbelievers will be mustered into Gehenna
8:37 (38)	and so heap them up all together, and put them in Gehenna
9:35 (35)	the day they shall be heated in the fire of Gehenna
9:49 (49)	surely Gehenna encompasses the unbelievers
9:63 (64)	for him awaits the fire of Gehenna
9:68 (69)	and the unbelievers, the fire of Gehenna, therein to dwell forever
9:73 (74)	their refuge is Gehenna — an evil homecoming
9:81 (82)	Gehenna's fire is hotter, did they but understand
9:95 (96)	their refuge is Gehenna — a recompense
9:109 (110)	that has tumbled with him into the fire of Gehenna
11:119 (120)	I shall assuredly fill Gehenna with jinn and men
13:18 (18)	and their refuge shall be Gehenna
14:16 (19)	beyond him Gehenna, and he is given to drink of oozing pus
14:29 (34)	Gehenna, wherein they are roasted
15:43 (43)	Gehenna shall be their promised land
16:29 (31)	so enter the gates of Gehenna, there to dwell forever
17:8 (8)	We have made Gehenna a prison for the unbelievers
17:18 (19)	We appoint for him Gehenna wherein he shall roast
17:39 (41)	or thou wilt be cast into Gehenna, reproached
17:63 (65)	surely Gehenna shall be your recompense
17:97 (99)	their refuge shall be Gehenna
18:100 (100)	upon that day We shall present Gehenna to the unbelievers
18:102 (102)	We have prepared Gehenna for the unbelievers' hospitality
18:106 (106)	that is their recompense — Gehenna
19:68 (69)	We shall parade them about Gehenna hobbling on their knees
19:86 (89)	and drive the evildoers into Gehenna herding
20:74 (76)	for him awaits Gehenna
21:29 (30)	such a one We recompense with Gehenna
21:98 (98)	you, and that you were serving apart from God, are fuel for Gehenna
23:103 (105)	they have lost their souls in Gehenna dwelling forever
25:34 (36)	those who shall be mustered to Gehenna upon their faces
25:65 (66)	turn Thou from us the chastisement of Gehenna
29:54 (54)	lo, Gehenna encompasses the unbelievers
29:68 (68)	is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?
32:13 (13)	I shall fill Gehenna with jinn and men all together
35:36 (33)	for the unbelievers, theirs shall be the fire of Gehenna

36:63 (63)	this is Gehenna, then, the same that you were promised
38:56 (56)	Gehenna, wherein they are roasted
38:85 (85)	I shall assuredly fill Gehenna with thee
39:32 (33)	is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?
39:60 (61)	is there not in Gehenna a lodging for those that are proud?
39:71 (71)	the unbelievers shall be driven in companies into Gehenna
39:72 (72)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein
40:49 (52)	those who are in the Fire will say to the keepers of Gehenna
40:60 (62)	who wax too proud to do Me service shall enter Gehenna
40:76 (76)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein
43:74 (74)	the evildoers dwell forever in the chastisement of Gehenna
45:10 (9)	behind them Gehenna; and that they have earned
48:6 (6)	and has cursed them, and has prepared for them Gehenna
50:24 (23)	cast, you twain, into Gehenna every froward unbeliever
50:30 (29)	upon the day We shall say unto Gehenna
52:13 (13)	the day when they shall be pitched into the fire of Gehenna
55:43 (43)	this is Gehenna, that sinners cried lies to
58:8 (9)	sufficient for them shall be Gehenna
66:9 (9)	their refuge shall be Gehenna
67:6 (6)	the chastisement of Gehenna — an evil homecoming
72:15 (15)	those who have deviated, they have become firewood for Gehenna
72:23 (24)	for him there awaits the Fire of Gehenna
78:21 (21)	behold, Gehenna has become an ambush
85:10 (10)	there awaits them the chastisement of Gehenna
89:23 (24)	and Gehenna is brought out, upon that day man will remember
98:6 (5)	the idolaters shall be in the Fire of Gehenna

\*J H R

**JAHARA vb. (I)**~to proclaim, publish, be loud (in speech, prayer, etc.). (n.vb.) being loud or manifest, shouting, publishing; (adv) openly, publicly

	a) perf. act.
13:10 (11)	he who conceals his saying, and he who proclaims it
	b) impf. act. ( <i>yajharu</i> )
17:110 (110)	be thou not loud in thy prayer, nor hushed
20:7 (6)	be thou loud in thy speech
49:2 (2)	and be not loud in your speech to him
	c) impv. ( <i>ijhar</i> )
67:13 (13)	be secret in your speech, or proclaim it
	f) n.vb. ( <i>jahr</i> )
4:148 (147)	God likes not the shouting of evil words
6:3 (3)	He knows your secrets, and what you publish
7:205 (204)	humbly and fearfully, not loud of voice
16:75 (77)	and he expends of it secretly and openly
21:110 (110)	surely He knows what is spoken aloud
49:2 (2)	as you are loud one to another
87:7 (7)	He knows what is spoken aloud and what is hidden

**JAHRĀH n.f. (adv)** ~openly, publicly, manifestly

- 2:55 (52) we will not believe thee till we see God openly  
 4:153 (152) show us God openly  
 6:47 (47) if God's chastisement comes upon you, suddenly or openly

**JĀHĀRA vb. (III)** ~ (n.vb.) (adv) openly

- f) n.vb. (*jihār*)  
 71:8 (7) then indeed I called them openly

\*J H Z

**JIHĀZ n.m.** ~equipment, paraphernalia

- 12:59 (59) when he had equipped them with their equipment  
 12:70 (70) when he had equipped them with their equipment

**JAHHĀZA vb. (II)** ~to equip

- a) perf. act.  
 12:59 (59) when he had equipped them  
 12:70 (70) when he had equipped them with

\*J H D

**JAĤĀDA vb. (I)** ~ (with prep. *bi-*) to deny

- a) perf. act.  
 11:59 (62) they denied the signs of their Lord  
 27:14 (14) and they denied them, though their souls acknowledged them
- b) impf. act. (*yajhadu*)  
 6:33 (33) it is the signs of God that they deny  
 7:51 (49) and that they denied Our signs  
 16:71 (73) what, and do they deny God's blessing?  
 29:47 (46) none denies Our signs but the unbelievers  
 29:49 (48) none denies Our signs but the evildoers  
 31:32 (31) none denies Our signs, except every ungrateful traitor  
 40:63 (65) perverted are they who deny the signs of God  
 41:15 (14) and they denied Our signs  
 41:28 (28) for that they denied Our signs  
 46:26 (25) and their hearts availed them nothing, since they denied the signs

\*J H M

**JAĤĪM n.f.** ~Hell; Blaze [B]

2:119 (113)	thou shalt not be questioned touching the inhabitants of Hell
5:10 (13)	they shall be the inhabitants of Hell
5:86 (88)	they are the inhabitants of Hell
9:113 (114)	it has become clear to them that they will be the inhabitants of Hell
22:51 (50)	they shall be the inhabitants of Hell
26:91 (91)	and Hell advanced for the perverse
37:23 (23)	and guide them unto the path of Hell
37:55 (53)	then he looks, and sees him in the midst of Hell
37:64 (62)	it is a tree that comes forth in the root of Hell
37:68 (66)	then their return is unto Hell
37:97 (95)	build him a building, and cast him into the furnace
37:163 (163)	except him who shall roast in Hell
40:7 (7)	and guard them against the chastisement of Hell
44:47 (47)	take him, and thrust him into the midst of Hell
44:56 (56)	He shall guard them against the chastisement of Hell
52:18 (18)	their Lord shall guard them against the chastisement of Hell
56:94 (94)	and the roasting in Hell
57:19 (18)	they are the inhabitants of Hell
69:31 (31)	and then roast him in Hell
73:12 (12)	for with Us there are fetters, and a furnace
79:36 (36)	and Hell is advanced for whoever sees
79:39 (39)	surely Hell shall be the refuge
81:12 (12)	when Hell shall be set blazing
82:14 (14)	and the libertines shall be in a fiery furnace
83:16 (16)	then they shall roast in Hell
102:6 (6)	you shall surely see Hell

## \*J L B

**AJLABA vb. (IV)**~to rally against, assault

c) impv. (*ajlib*)

17:64 (66) rally against them thy horsemen and thy foot

## \*J L B B

**JALĀBĪB n.m. (pl. of *jilbāb*)**~veil

33:59 (59) and the believing women, that they draw their veils

## \*J L D

**JALADA vb. (I)**~to scourge. (n.vb.) a flogging, stripe

c) impv. (*ijlid*)

24:2 (2) scourge each one of them a hundred stripes

24:4 (4) scourge them with eighty stripes

f) n.vb. (*jaldah*)

- 24:2 (2) scourge each one of them a hundred stripes  
24:4 (4) scourge them with eighty stripes

**JULŪD n.m. (pl. of *jild*)**~skin, hide

- 4:56 (59) as often as their skins are wholly burned  
4:56 (59) We shall give them in exchange other skins  
16:80 (82) He has appointed for you of the skins of the cattle  
22:20 (21) and their skins shall be melted  
39:23 (24) whereat shiver the skins of those who fear their Lord  
39:23 (24) their skins and their hearts soften to the remembrance of God  
41:20 (19) their eyes and their skins bear witness against them  
41:21 (20) and they will say to their skins  
41:22 (21) and your skins should not bear witness against you

## \*J L L

**JALĀL n.m.**~majesty [Ar]; glory [Ali, Bl]; might [Pk]; (*dhū al-jalāl*) Majestic (Divine attribute)

- 55:27 (27) abides the Face of thy Lord, majestic  
55:78 (78) blessed be the Name of thy Lord, majestic

## \*J L S

**MAJĀLIS n.m. (pl. of *majlis*)**~assemblies

- 58:11 (12) make room in the assemblies

## \*J L Y

**JALĀ' n.m.**~dispersal, banishment

- 59:3 (3) had God not prescribed dispersal for them

**JĀLŪT n.prop.**~Goliath

- 2:249 (250) we have no power today against Goliath  
2:250 (251) when they went forth against Goliath and his hosts  
2:251 (252) they routed them, by the leave of God, and David slew Goliath

**JALLĀ vb. (II)**~to display, reveal

## a) perf. act.

- 91:3 (3) and by the day when it displays him

b) impf. act. (*yujallī*)

- 7:187 (186) none shall reveal it at its proper time, but He

**TAJALLÁ vb. (V)**~to reveal oneself, to appear (in glory)

## a) perf. act.

7:143 (139) when his Lord revealed Him to the mountain  
92:2 (2) and the day in splendour

\*J M<sup>c</sup>**JAMA'A vb. (I)**~to gather, amass, take or bring together. (n.vb.) amassing, gathering. (pcple. act.) one who gathers, Gatherer (Divine attribute); (adj) common. (pcple. pass.) gathered, assembled

## a) perf. act.

3:25 (24) when We gather them for a day whereon is no doubt  
3:173 (167) the people have gathered against you, therefore fear them'  
6:35 (35) He would have gathered them to the guidance  
18:99 (99) the Trumpet shall be blown, and We shall gather them together  
20:60 (62) Pharaoh then withdrew, and gathered his guile  
70:18 (18) who amassed and hoarded  
77:38 (38) We have joined you with the ancients  
104:2 (2) who has gathered riches and counted them over

b) impf. act. (*yajma'u*)

3:157 (151) and mercy from God are a better thing than that you amass  
4:23 (27) and that you should take to you two sisters together  
4:87 (89) He will surely gather you to the Resurrection Day  
5:109 (108) the day when God shall gather the Messengers, and say  
6:12 (12) He will surely gather you to the Resurrection Day  
10:58 (59) it is better than that they amass  
34:26 (25) our Lord will bring us together  
42:15 (14) God shall bring us together  
43:32 (31) the mercy of thy Lord is better than that they amass  
45:26 (25) He shall gather you to the Day of Resurrection  
64:9 (9) the day when He shall gather you for the Day of Gathering  
75:3 (3) does man reckon We shall not gather his bones?

d) perf. pass. (*jumi'a*)

26:38 (37) so the sorcerers were assembled for the appointed time  
75:9 (9) and the sun and moon are brought together

f) n.vb. (*jam'*)

7:48 (46) your amassing has not availed you  
18:99 (99) the Trumpet shall be blown, and We shall gather them <together>  
42:7 (5) that thou mayest warn of the Day of Gathering  
42:29 (28) He is able to gather them whenever He will  
64:9 (9) the day when He shall gather you for the Day of Gathering  
75:17 (17) ours it is to gather it, and to recite it

g) pcple. act. (*jāmi'*)

3:9 (7) it is Thou that shall gather mankind for a day whereon is no doubt  
4:140 (139) God will gather the hypocrites and the unbelievers  
24:62 (62) and who, when they are with him upon a common matter

h) puple. pass. (*majmūʿ*)

11:103 (105) that is a day mankind are to be gathered to  
56:50 (50) shall be gathered to the appointed time of a known day

**AJMAʿUN** n.com. (pl. of *ajmaʿ*) ~all, altogether, entire, whole

2:161 (156) and the angels, and of men altogether  
3:87 (81) and of the angels and of men, altogether  
6:149 (150) for had He willed, He would have guided you all  
7:18 (17) I shall assuredly fill Gehenna with all of you  
7:124 (121) then I shall crucify you all together  
11:119 (120) I shall assuredly fill Gehenna with jinn and men all together  
12:93 (93) then bring me your family all together  
15:30 (30) then the angels bowed themselves all together  
15:39 (39) and I shall pervert them, all together.  
15:43 (43) Gehenna shall be their promised land all together  
15:59 (59) the folk of Lot; them we shall deliver all together  
15:92 (92) We shall surely question them all together  
16:9 (9) if He willed, He would have guided you all together  
21:77 (77) so We drowned them all together  
26:49 (49) then I shall crucify you all together  
26:65 (65) We delivered Moses and those with him all together  
26:95 (95) and the hosts of Iblis, all together  
26:170 (170) We delivered him and his people all together  
27:51 (52) We destroyed them and their people all together  
32:13 (13) I shall fill Gehenna with jinn and men all together  
37:134 (134) We delivered him and his people all together  
38:73 (73) then the angels bowed themselves all together  
38:82 (83) I shall pervert them all together  
38:85 (85) and with whosoever of them follows thee, all together  
43:55 (55) and We drowned them all together  
44:40 (40) the Day of Decision shall be their appointed time, all together

**JAMʿ** n.m. ~host, multitude

3:155 (149) those of you who turned away the day the two hosts encountered  
3:166 (160) and what visited you, the day the two hosts encountered  
8:41 (42) the day of salvation, the day the two hosts encountered  
26:61 (61) when the two hosts sighted each other  
28:78 (78) generations of men stronger than he in might, and more numerous in multitude  
54:45 (45) certainly the host shall be routed, and turn their backs  
100:5 (5) cleaving there with a host

**JAMīʿ** n.m. ~host, congregation; all, together, altogether

2:29 (27) it is He who created for you all that is in the earth  
2:38 (36) get you down out of it, all together  
2:148 (143) God will bring you all together  
2:165 (160) the power altogether belongs to God  
3:103 (98) hold you fast to God's bond, together  
4:71 (73) move forward in companies, or move forward all together  
4:139 (138) but glory altogether belongs to God  
4:140 (139) God will gather the hypocrites and the unbelievers all in Gehenna  
4:172 (171) He will assuredly muster them to Him, all of them  
5:17 (19) Mary's son, and his mother, and all those who are on earth  
5:32 (35) shall be as if he had slain mankind altogether  
5:32 (35) shall be as if he had given life to mankind altogether

5:36 (40)	though they possessed all that is in the earth
5:48 (53)	unto God shall you return, all together
5:105 (104)	unto God shall you return, all together
6:22 (22)	the day when We shall muster them all together
6:128 (128)	on the day when He shall muster them all together
7:38 (36)	till, when they have all successively come there
7:158 (157)	O mankind, I am the Messenger of God to you all
8:37 (38)	one upon another, and so heap them up all together
8:63 (64)	hadst thou expended all that is in the earth
10:4 (4)	to Him shall you return, all together
10:28 (29)	and the day We shall muster them all
10:65 (66)	the glory belongs altogether to God
10:99 (99)	all of them, all together
11:55 (58)	so try your guile on me, all together
12:83 (83)	haply God will bring them all to me
13:18 (18)	if they possessed all that is in the earth
13:31 (30)	nay, but God's is the affair altogether
13:31 (30)	if God had willed, He would have guided men all together
13:42 (42)	but God's is the devising altogether
14:8 (8)	you and whoso is on earth, all together
14:21 (24)	they sally forth unto God, all together
17:103 (105)	We drowned him and those with him, all together
20:123 (121)	get you down, both of you together, out of it
24:31 (31)	turn all together to God, O you believers
24:61 (60)	there is no fault in you that you eat all together
26:56 (56)	and we are a host on our guard
34:40 (39)	upon the day when He shall muster them all together
35:10 (11)	the glory altogether belongs to God
36:32 (32)	they shall every one of them be arraigned before Us
36:53 (53)	then behold, they are all arraigned before Us
39:44 (45)	to God belongs intercession altogether
39:47 (48)	if the evildoers possessed all that is in the earth
39:53 (54)	surely God forgives sins altogether
39:67 (67)	the earth altogether shall be His handful
45:13 (12)	He has subjected to you what is in the heavens and what is in the earth
54:44 (44)	we are a congregation that shall be succoured
58:6 (7)	upon the day when God shall raise them up all together
58:18 (19)	upon the day when God shall raise them up all together
59:14 (14)	they will not fight against you all together
59:14 (14)	you think of them as a host
70:14 (14)	whosoever is in the earth, all together

**JUMU'AH n.f.** ~congregation; (*yawm al-jumu'ah*) Friday, the Day of Congregation; the day of the assembly [Bl]

62:9 (9) when proclamation is made for prayer on the Day of Congregation

**MAJMA' n.m.** ~meeting, place of meeting

18:60 (59) I will not give up until I reach the meeting of the two seas

18:61 (60) when they reached their meeting, they forgot their fish

**AJMA'A vb. (IV)** ~to agree, resolve, gather

a) perf. act.

12:15 (15) when they went with him, and agreed to put him in the bottom of the well

12:102 (103) thou wast not with them when they agreed upon their plan

c) impv. (*ajmi'*) :

10:71 (72) so resolve on your affair, with your associates  
20:64 (67) so gather your guile; then come in battle-line

**IJTAMA'A vb. (VIII)**~to band together, be gathered together. (pcple. act.) assembling, gathering together

a) perf. act.

17:88 (90) if men and jinn banded together to produce the like of this Koran  
22:73 (72) shall never create a fly, though they banded together to do it

g) pcple. act. (*mujtami'*)

26:39 (38) will you assemble?

\*J M D

**JAMADA vb. (I)**~(pcple. act.) that which is fixed

g) pcple. act. (*jāmid*)

27:88 (90) thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed

\*J M H

**JAMAHA vb. (I)**~to be refractory, turn about

b) impf. act. (*yajmaḥu*)

9:57 (57) they would turn about and bolt away to it

\*J M L

**JAMAL n.m.**~camel

7:40 (38) until the camel passes through the eye of the needle  
77:33 (33) sparks like to golden herds

**JAMĀL n.m.**~beauty

16:6 (6) and there is beauty in them for you

**JAMĪL n.m. (adj)**~sweet, comely, gracious, fair; kind, kindly

12:18 (18) but come, sweet patience  
12:83 (83) but come, sweet patience  
15:85 (85) so pardon thou, with a gracious pardoning  
33:28 (28) I will make you provision, and set you free with kindness  
33:49 (48) make provision for them, and set them free with kindness  
70:5 (5) be thou patient with a sweet patience  
73:10 (10) bear thou patiently what they say, and forsake them graciously

**JUMLAH n.f.**~(adv) all at once

25:32 (34) why has the Koran not been sent down upon him all at once?

## \*J M M

**JAMM n.m. (adj)**~ardent, abounding

89:20 (21) and you love wealth with an ardent love

## \*J N B

**JANABA vb. (I)**~to cause to turn away fromc) impv. (*ujnub*)

14:35 (38) turn me and my sons away from serving idols

**JANB n.m. (pl. *junūb*)**~side, flank; (*janb allāh*) duty to God [Ar]; (duty) towards God [Ali]; of God [Pk]

3:191 (188) who remember God, standing and sitting and on their sides  
 4:36 (40) and to the companion at your side  
 4:103 (104) remember God, standing and sitting and on your sides  
 9:35 (35) their foreheads and their sides and their backs shall be branded  
 10:12 (13) when affliction visits a man, he calls Us on his side  
 22:36 (37) when their flanks collapse, eat of them and feed the beggar  
 32:16 (16) their sides shun their couches as they call on their Lord  
 39:56 (57) alas for me, in that I neglected my duty to God

**JĀNIB n.m.**~side; (*jānib al-barr*) shore; (adv) aside

17:68 (70) do you feel secure that He will not cause the shore to swallow you up  
 17:83 (85) when We bless man, he turns away, and withdraws aside  
 19:52 (53) We called to him from the right side of the Mount  
 20:80 (82) We made covenant with you upon the right side of the Mount  
 28:29 (29) he observed on the side of the Mount a fire  
 28:44 (44) thou wast not upon the western side when We decreed to Moses  
 28:46 (46) thou wast not upon the side of the Mount when We called  
 37:8 (8) they are pelted from every side  
 41:51 (51) when We bless man, he turns away and withdraws aside

**JUNUB n.m.**~stranger; (adj) defiled; (with prep. *ʿan*) from afar

4:36 (40) and to the neighbour who is a stranger  
 4:43 (46) when you are drunken ... or defiled  
 5:6 (9) if you are defiled, purify yourselves  
 28:11 (10) and she perceived him from afar

**JANNABA vb. (II)**~to remove, cause to turn asidee) impf. pass. (*yujannabu*)

92:17 (17) and from which the most godfearing shall be removed

**TAJANNABA vb. (V)**~to flout, turn away fromb) impf. act. (*yatajannabu*)

87:11 (11) but the most wretched shall flout it

**IJTANABA vb. (VIII)**~to eschew, avoid

## a) perf. act.

39:17 (19) those who eschew the serving of idols and turn penitent

b) impf. act. (*yajtanibu*)

4:31 (35) if you avoid the heinous sins that are forbidden you  
 42:37 (35) those who avoid the heinous sins and indecencies  
 53:32 (33) those who avoid the heinous sins and indecencies

c) impv. (*ijtanib*)

5:90 (92) so avoid it; haply so you will prosper  
 16:36 (38) serve you God, and eschew idols  
 22:30 (31) eschew the abomination of idols  
 22:30 (31) and eschew the speaking of falsehood  
 49:12 (12) O believers, eschew much suspicion

## \*J N D

**JUND n.m. (pl. *junūd*)**~host, legion, army, troops

2:249 (250) when Saul went forth with the hosts he said  
 2:249 (250) we have no power today against Goliath and his hosts  
 2:250 (251) when they went forth against Goliath and his hosts  
 9:26 (26) He sent down legions you did not see  
 9:40 (40) God sent down on him His Shechina, and confirmed him with legions  
 10:90 (90) and Pharaoh and his hosts followed them  
 19:75 (77) who is worse in place, and who is weaker in hosts  
 20:78 (81) Pharaoh followed them with his hosts  
 26:95 (95) and the hosts of Iblis, all together  
 27:17 (17) his hosts were mustered to Solomon  
 27:18 (18) enter your dwelling-places, lest Solomon and his hosts crush you  
 27:37 (37) we shall assuredly come against them with hosts  
 28:6 (5) and to show Pharaoh and Haman, and their hosts  
 28:8 (7) Pharaoh and Haman, and their hosts, were of the sinners  
 28:39 (39) he waxed proud in the land, he and his hosts  
 28:40 (40) We seized him and his hosts, and cast them into the sea  
 33:9 (9) remember God's blessing upon you when hosts came against you  
 33:9 (9) and We loosed against them a wind, and hosts you saw not  
 36:28 (27) We sent not down upon his people, after him, any host out of heaven  
 36:75 (75) they cannot help them, though they be hosts made ready  
 37:173 (173) and Our host — they are the victors  
 38:11 (10) a very host of parties is routed there  
 44:24 (23) leave the sea becalmed; they are a drowned host  
 48:4 (4) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 48:7 (7) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 51:40 (40) We seized him and his hosts, and We cast them into the sea  
 67:20 (20) who is this that shall be a host for you to help you  
 74:31 (34) none knows the hosts of thy Lord but He  
 85:17 (17) hast thou received the story of the hosts

## \*J N F

**JANIFA vb. (I)**~(n.vb.) a swerving from the right path, injustice

f) n.vb. (*janaf*)

2:182 (178) if any man fears injustice or sin

**TAJĀNAFA vb. (VI)**~(pcple. act.) inclining to sin

g) pcple. act. (*mutajānif*)

5:3 (5) whosoever is constrained in emptiness and not inclining purposely to sin

## \*J N H

**JANAHA vb. (I)**~to incline

a) perf. act.

8:61 (63) and if they incline to peace

c) impv. (*ijnah*)

8:61 (63) do thou incline to it; and put thy trust in God

**JANĀH n.com. (pl. *ajnihah*)**~wing, arm-pit

6:38 (38) no bird flying with its wings  
 15:88 (88) do not sorrow for them, and lower thy wing unto the believers  
 17:24 (25) and lower to them the wing of humbleness  
 20:22 (23) now clasp thy hand to thy arm-pit  
 26:215 (215) lower thy wing to those who follow thee  
 28:32 (32) press to thee thy arm, that thou be not afraid  
 35:1 (1) angels to be messengers having wings two, three and four

**JUNĀH n.m.**~fault [Ar, BI]; sin [Pk]; blame [Ali]

2:158 (153) it is no fault in him to circumambulate them  
 2:198 (194) it is no fault in you, that you should seek bounty  
 2:229 (229) it is no fault in them for her to redeem herself  
 2:230 (230) it is no fault in them to return to each other  
 2:233 (233) then it is no fault in them  
 2:233 (233) it is no fault in you provide you hand over what you have given  
 2:234 (234) then it is no fault in you what they may do  
 2:235 (235) there is no fault in you touching the proposal to women you offer  
 2:236 (237) there is no fault in you, if you divorce women  
 2:240 (241) there is no fault in you what they may do with themselves  
 2:282 (282) it shall be no fault in you if you do not write it down  
 4:23 (27) if you have not yet been in to them it is no fault in you  
 4:24 (28) it is no fault in you in your agreeing together  
 4:101 (102) there is no fault in you that you shorten the prayer  
 4:102 (103) there is no fault in you, if rain molests you  
 4:128 (127) there is no fault in them if the couple set things right  
 5:93 (94) there is no fault in those who believe and do deeds

24:29 (29)	there is no fault in you that you enter houses
24:58 (57)	there is no fault in you or them, apart from these
24:60 (59)	there is no fault in them that they put off their clothes
24:61 (60)	there is no fault in you that you eat all together
33:5 (5)	there is no fault in you if you make mistakes
33:51 (51)	if thou seekest any thou hast set aside there is no fault in thee
33:55 (55)	there is no fault in the Prophet's wives touching their fathers
60:10 (10)	there is no fault in you to marry them

## \*J N N

**JANNA vb. (I)**~to cover, outspread. (pcple. act.) jinn. (pcple. pass.) one possessed, mad

## a) perf. act.

6:76 (76) when night outspread over him he saw a star

g) pcple. act. (*jānn*)

15:27 (27)	the jinn created We before of fire flaming
55:15 (14)	He created the jinn of a smokeless fire
55:39 (39)	none shall be questioned about his sin, neither man nor jinn
55:56 (56)	untouched before them by any man or jinn
55:74 (74)	untouched before them by any man or jinn

h) pcple. pass. (*majnūn*)

15:6 (6)	thou art assuredly possessed
26:27 (26)	surely your Messenger who was sent to you is possessed
37:36 (35)	shall we forsake our gods for a poet possessed
44:14 (13)	a man tutored, possessed
51:39 (39)	a sorcerer, or a man possessed
51:52 (52)	a sorcerer, or a man possessed
52:29 (29)	thou art not a soothsayer neither possessed
54:9 (9)	a man possessed
68:2 (2)	thou art not, by the blessing of thy Lord; a man possessed
68:51 (51)	surely he is a man possessed
81:22 (22)	your companion is not possessed

**AJINNAH n.m. (pl. of *janīn*)**~a foetus, embryo, unborn child

53:32 (33) and when you were yet unborn in your mothers' wombs

**JĀNN n.m.**~serpent

27:10 (10)	when he saw it quivering like a serpent he turned about
28:31 (31)	when he saw it quivering like a serpent, he turned about

**JANNAH n.f.**~garden; the Garden (of Eden), Paradise

2:25 (23)	for them await gardens underneath which rivers flow
2:35 (33)	Adam, dwell thou, and thy wife, in the Garden
2:82 (76)	those are the inhabitants of Paradise
2:111 (105)	none shall enter Paradise except that they be Jews or Christians
2:214 (210)	did you suppose you should enter Paradise
2:221 (221)	God calls unto Paradise, and pardon, by His leave

2:265 (267)	is as the likeness of a garden upon a hill
2:266 (268)	would any of you wish to have a garden of palms and vines
3:15 (13)	with their Lord are gardens underneath which rivers flow
3:133 (127)	to a garden whose breadth is as the heavens and earth
3:136 (130)	their recompense is forgiveness from their Lord, and gardens
3:142 (136)	did you suppose you should enter Paradise
3:185 (182)	whosoever is removed from the Fire and admitted to Paradise
3:195 (194)	I shall admit them to gardens underneath which rivers flow
3:198 (197)	for them shall be gardens underneath which rivers flow
4:13 (17)	He will admit him to gardens underneath which rivers flow
4:57 (60)	them We shall admit to gardens underneath which rivers flow
4:122 (121)	them We shall admit to gardens underneath which rivers flow
4:124 (123)	they shall enter Paradise, and not be wronged
5:12 (15)	I will admit you to gardens underneath which rivers flow
5:65 (70)	and admitted them to Gardens of Bliss
5:72 (76)	God shall prohibit him entrance to Paradise
5:85 (88)	God rewards them for what they say with gardens
5:119 (119)	for them await gardens underneath which rivers flow
6:99 (99)	gardens of vines, olives, pomegranates
6:141 (142)	it is He who produces gardens trellised, and untrellised
7:19 (18)	O Adam, dwell, thou and thy wife, in the Garden
7:22 (21)	so they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
7:27 (26)	let not Satan tempt you as he brought your parents out of the Garden
7:40 (38)	nor shall they enter Paradise
7:42 (40)	those are the inhabitants of Paradise
7:43 (41)	this is your Paradise; you have been given it as your inheritance
7:44 (42)	the inhabitants of Paradise will call to the inhabitants of the Fire
7:46 (44)	who shall call to the inhabitants of Paradise
7:49 (47)	enter Paradise; no fear upon you
7:50 (48)	the inhabitants of the Fire shall call to the inhabitants of Paradise
9:21 (21)	for them await gardens wherein is lasting bliss
9:72 (73)	God has promised the believers, men and women, gardens
9:72 (73)	and goodly dwelling-places in the Gardens of Eden
9:89 (90)	God has prepared for them gardens underneath which rivers flow
9:100 (101)	and He has prepared for them gardens
9:111 (112)	their selves and their possessions against the gift of Paradise
10:9 (9)	beneath them rivers flowing in gardens of bliss
10:26 (27)	those are the inhabitants of Paradise
11:23 (25)	they shall be the inhabitants of Paradise
11:108 (110)	as for the happy, they shall be in Paradise
13:4 (4)	on the earth are tracts neighbouring each to each, and gardens of vines
13:23 (23)	Gardens of Eden which they shall enter
13:35 (35)	the likeness of Paradise, that is promised to the godfearing
14:23 (28)	they shall be admitted to gardens underneath which rivers flow
15:45 (45)	the godfearing shall be amidst gardens and fountains
16:31 (33)	Gardens of Eden they shall enter
16:32 (34)	enter Paradise for that you were doing
17:91 (93)	or till thou possessest a garden of palms and vines
18:31 (30)	those — theirs shall be Gardens of Eden
18:32 (31)	to one of them We assigned two gardens of vines
18:33 (31)	each of the two gardens yielded its produce
18:35 (33)	and he entered his garden, wronging himself
18:39 (37)	why, when thou wentest into thy garden, didst thou not say
18:40 (38)	it may be that my Lord will give me better than thy garden
18:107 (107)	the Gardens of Paradise shall be their hospitality

19:60 (61)	those — they shall enter Paradise
19:61 (62)	Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants
19:63 (64)	that is Paradise which We shall give as an inheritance
20:76 (78)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow
20:117 (115)	let him not expel you both from the Garden
20:121 (119)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
22:14 (14)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:23 (23)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:56 (55)	they shall be in Gardens of Bliss
23:19 (19)	We produced for you therewith gardens of palms and vines
25:8 (9)	why is not a treasure thrown to him, or why has he not a Garden
25:10 (11)	better than that — gardens underneath which rivers flow
25:15 (16)	is that better, or the Garden of Eternity
25:24 (26)	the inhabitants of Paradise that day, better shall be their lodging
26:57 (57)	We expelled them from gardens and fountains
26:85 (85)	make me one of the inheritors of the Garden of Bliss
26:90 (90)	Paradise shall be brought forward for the godfearing
26:134 (134)	gardens and fountains
26:147 (147)	among gardens and fountains
29:58 (58)	We shall surely lodge them in lofty chambers of Paradise
31:8 (7)	there awaits them Gardens of Bliss
32:19 (19)	there await them the Gardens of the Refuge
34:15 (14)	there was a sign in their dwelling-place — two gardens
34:16 (15)	and We gave them, in exchange for their two gardens
34:16 (15)	two gardens bearing bitter produce and tamarisk-bushes
35:33 (30)	Gardens of Eden they shall enter
36:26 (25)	enter Paradise
36:34 (34)	We made therein gardens of palms and vines
36:55 (55)	the inhabitants of Paradise today are busy in their rejoicing
37:43 (42)	in the Gardens of Bliss
38:50 (50)	Gardens of Eden, whereof the gates are open to them
39:73 (73)	those that feared their Lord shall be driven in companies into Paradise
39:74 (74)	for us to make our dwelling wheresoever we will in Paradise
40:8 (8)	admit them to the Gardens of Eden that Thou hast promised
40:40 (43)	be it male or female, believing — those shall enter Paradise
41:30 (30)	fear not, neither sorrow; rejoice in Paradise
42:7 (5)	a party in Paradise, and a party in the Blaze
42:22 (21)	those who believe and do righteous deeds are in Meadows of the Gardens
43:70 (70)	enter Paradise, you and your wives, walking with joy
43:72 (72)	this is the Paradise that you have been given for an inheritance
44:25 (24)	they left how many gardens and fountains
44:52 (52)	among gardens and fountains
46:14 (13)	those are the inhabitants of Paradise
46:16 (15)	they are among the inhabitants of Paradise
47:6 (7)	and He will admit them to Paradise
47:12 (13)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
47:15 (16)	this is the similitude of Paradise
48:5 (5)	He may admit the believers, men and women alike, into gardens
48:17 (17)	He will admit him into gardens underneath which rivers flow
50:9 (9)	and caused to grow thereby gardens and grain of harvest
50:31 (30)	and Paradise shall be brought forward to the godfearing
51:15 (15)	surely the godfearing shall be among gardens and fountains
52:17 (17)	surely the godfearing shall be in gardens and bliss
53:15 (15)	nigh which is the Garden of the Refuge
54:54 (54)	surely the godfearing shall dwell amid gardens and a river

55:46 (46)	but such as fears the Station of his Lord, for them shall be two gardens
55:54 (54)	the fruits of the gardens nigh to gather
55:62 (62)	and besides these shall be two gardens
56:12 (12)	in the Gardens of Delight
56:89 (88)	there shall be repose and ease, and a Garden of Delight
57:12 (12)	Gardens underneath which rivers flow, therein to dwell for ever
57:21 (21)	a Garden the breadth whereof is as the breadth of heaven and earth
58:22 (22)	He shall admit them into gardens underneath which rivers flow
59:20 (20)	not equal are the inhabitants of the Fire and the inhabitants of Paradise
59:20 (20)	the inhabitants of Paradise — they are the triumphant
61:12 (12)	He will forgive you your sins and admit you into gardens
61:12 (12)	and to dwelling-places goodly in Gardens of Eden
64:9 (9)	and admit him into gardens underneath which rivers flow
65:11 (11)	admit him to gardens underneath which rivers flow
66:8 (8)	and will admit you into gardens underneath which rivers flow
66:11 (11)	my Lord, build for me a house in Paradise, in Thy presence
68:17 (17)	Now We have tried them, even as We tried the owners of the garden when they swore
68:34 (34)	for the godfearing shall be Gardens of Bliss
69:22 (22)	in a lofty Garden
70:35 (35)	those shall be in Gardens, high-honoured
70:38 (38)	is every man of them eager to be admitted to a Garden of Bliss?
71:12 (11)	and will appoint for you gardens, and will appoint for you rivers
74:40 (42)	in Gardens they will question
76:12 (12)	and recompensed them for their patience with a Garden, and silk
78:16 (16)	and gardens luxuriant
79:41 (41)	surely Paradise shall be the refuge
81:13 (13)	when Paradise shall be brought nigh
85:11 (11)	for them await gardens underneath which rivers flow
88:10 (10)	in a sublime Garden
89:30 (30)	enter thou My Paradise
98:8 (7)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow

**JINN n.m. (coll)~jinn**

6:100 (100)	yet they ascribe to God, as associates, the jinn
6:112 (112)	to every Prophet an enemy — Satans of men and jinn
6:128 (128)	company of jinn, you have made much of mankind
6:130 (130)	company of jinn and mankind, did not Messengers come to you
7:38 (36)	enter among nations that passed away before you, jinn and mankind, into the Fire
7:179 (178)	We have created for Gehenna many jinn and men
17:88 (90)	if men and jinn banded together to produce the like of this Koran
18:50 (48)	he was one of the jinn, and committed ungodliness
27:17 (17)	his hosts were mustered to Solomon, jinn, men and birds
27:39 (39)	an efreet of the jinns said
34:12 (11)	of the jinn, some worked before him
34:14 (13)	the jinn saw clearly that, had they only known the Unseen
34:41 (40)	nay rather, they were serving the jinn
41:25 (24)	concerning nations that passed away before them, men and jinn alike
41:29 (29)	show us those that led us astray, both jinn and men
46:18 (17)	concerning nations that passed away before them, men and jinn alike
46:29 (28)	We turned to thee a company of jinn giving ear to the Koran
51:56 (56)	I have not created jinn and mankind except to serve Me
55:33 (33)	O company of jinn and of men, if you are able
72:1 (1)	it has been revealed to me that a company of the jinn gave ear
72:5 (5)	we had thought that men and jinn would never speak against God a lie
72:6 (6)	certain men of mankind who would take refuge with certain men of the jinn

**JINNAH (1) n.f.**~jinn

11:119 (120)	I shall assuredly fill Gehenna with jinn
32:13 (13)	I shall fill Gehenna with jinn and men
37:158 (158)	they have set up a kinship between Him and the jinn
37:158 (158)	the jinn know that they shall be arraigned
114:6 (6)	of jinn and men

**JINNAH (2) n.f.**~madness; (with prep. *bi-*) bedevilled

7:184 (183)	no madness is in their comrade
23:25 (25)	he is naught but a man bedevilled
23:7 (72)	or do they say, 'He is bedevilled'?
34:8 (8)	has he forged against God a lie, or is he possessed?
34:46 (45)	no madness is in your comrade

**JUNNAH n.f.**~a covering, cloak

58:16 (17)	they have taken their oaths as a covering
63:2 (2)	they have taken their oaths as a covering

\*J N Y

**JANÁ n.m.**~fruit

55:54 (54)	the fruits of the gardens nigh to gather
------------	------------------------------------------

**JANIY n.m. (adj)**~ripe

19:25 (25)	there shall come tumbling upon thee dates fresh and ripe
------------	----------------------------------------------------------

\*J R

**TAJARRA'A vb. (V)**~to gulp, sipb) impf. act. (*yatajarra'u*)

14:17 (20)	the which he gulps, and can scarce swallow
------------	--------------------------------------------

\*J R D

**JARAD n.com.**~locusts, grasshoppers

7:133 (130)	We let loose upon them the flood and the locusts.
54:7 (7)	they shall come forth from the tombs as if they were scattered grasshoppers

\*J R F

**JURUF n.m.**~a crumbling bank (of a river)

9:109 (110)	who founded his building upon the brink of a crumbling bank
-------------	-------------------------------------------------------------

## \*J R H

**JARAHA vb. (I)**~to work, do, commit

a) perf. act.

6:60 (60) and He knows what you work by day

**JAWĀRIH n.f. (pl. of jāriḥah)**~hunting creatures [Ar, Ali]; beasts and birds of prey [Pk, Bl]

5:4 (6) the good things are permitted you; and such hunting creatures as you teach

**JURŪH n.m. (pl. of juruḥ)**~a wound

5:45 (49) a tooth for a tooth, and for wounds retaliation

**IJTARAHA vb. (VIII)**~to commit, seek to do

a) perf. act.

45:21 (20) do those who commit evil deeds think that We shall make them as those

## \*J R M

**JARAMA vb. (I)**~to drive one into, move, seduce

b) impf. act. (*yajrimu*)

5:2 (3) let not detestation for a people who barred you from the Holy Mosque move you to

5:8 (11) let not detestation for a people move you not to be equitable

11:89 (91) O my people, let not the breach with me move you

**JARAM n.m.**~sin; (*lā jaram*) without a doubt

11:22 (24) they without doubt will be the greatest losers

16:23 (24) without a doubt God knows what they keep secret

16:62 (64) without any doubt theirs shall be the Fire

16:109 (110) without a doubt, in the world to come they will be the losers

40:43 (46) no doubt that what you call me to has no call heard

**AJRAMA vb. (IV)**~to sin. (n.vb.) a sin, sinning. (pcple. act.) a sinner, a guilty one

a) perf. act.

6:124 (124) and humiliation in God's sight shall befall the sinners

30:47 (46) then We took vengeance upon those who sinned

34:25 (24) you will not be questioned concerning our sins

83:29 (29) Behold, the sinners were laughing at the believers

b) impf. act. (*yujrimu*)

11:35 (37) and I am quit of the sins you do

f) n.vb. (*ijrām*)

11:35 (37) if I have forged it, upon me falls my sin

g) pople. act. (*mujrim*)

6:55 (55)	We distinguish Our signs, that the sinners' way may be manifest
6:123 (123)	We appointed in every city great ones among its sinners
6:147 (148)	His might will never be turned back from the people of the sinners
7:40 (38)	even so We recompense the sinners
7:84 (82)	behold thou, how was the end of the sinners
7:133 (130)	they waxed proud and were a sinful people
8:8 (8)	and prove untrue the untrue, though the sinners were averse to it
9:66 (67)	We will chastise another party for that they were sinners
10:13 (14)	so We recompense the people of the sinners
10:17 (18)	surely the sinners do not prosper
10:50 (51)	what part of it will the sinners seek to hasten?
10:75 (76)	they waxed proud, and were a sinful people
10:82 (82)	God verifies the truth by His words, though sinners be averse
11:52 (55)	turn not your backs as sinners
11:116 (118)	the evildoers followed the ease they were given to exult in and became sinners
12:110 (110)	Our might will never be turned back from the people of the sinners
14:49 (50)	thou shalt see the sinners that day coupled in fetters
15:12 (12)	even so We cause it to enter into the hearts of the sinners
15:58 (58)	We have been sent unto a people of sinners
18:49 (47)	thou wilt see the sinners fearful at what is in it
18:53 (51)	then the evildoers will see the Fire
19:86 (89)	and drive the evildoers into Gehenna herding
20:74 (76)	whosoever comes unto his Lord a sinner
20:102 (102)	We shall muster the sinners upon that day with eyes staring
25:22 (24)	no good tidings that day for the sinners
25:31 (33)	We have appointed to every Prophet an enemy among the sinners
26:99 (99)	it was naught but the sinners that led us astray
26:200 (200)	We have caused it to enter into the hearts of the sinners
27:69 (71)	journey in the land, then behold how was the end of the sinners
28:17 (16)	I will never be a partisan of the sinners
28:78 (78)	yet the sinners shall not be questioned concerning their sins
30:12 (11)	upon the day when the Hour is come, the sinners shall be confounded
30:55 (54)	upon the day when the Hour is come, the sinners shall swear
32:12 (12)	if thou couldst see the guilty hanging their heads
32:22 (22)	we shall take vengeance upon the sinners
34:32 (31)	nay, rather you were sinners
36:59 (59)	keep yourselves apart, you sinners, upon this day
37:34 (33)	even so We do with the sinners
43:74 (74)	the evildoers dwell forever in the chastisement of Gehenna
44:22 (21)	these are a sinful people
44:37 (37)	they were surely sinners
45:31 (30)	and you waxed proud, and were a sinful people
46:25 (24)	even so do We recompense the people of the sinners
51:32 (32)	we have been sent to a people of sinners
54:47 (47)	surely the sinners are in error and insanity
55:41 (41)	the sinners shall be known by their mark
55:43 (43)	this is Gehenna, that sinners cried lies to
68:35 (35)	shall we make those who have surrendered like to the sinners?
70:11 (11)	the sinner will wish that he might ransom himself
74:41 (42)	concerning the sinners
77:18 (18)	so We serve the sinners
77:46 (46)	eat and take your joy a little; you are sinners

## \*J R R

**JARRA vb. (I)**~to dragb) impf. act. (*yajurru*)

7:150 (149)

and laid hold of his brother's head, dragging him to him

## \*J R Y

**JARÁ vb. (I)**~to run, flow. (pcple. act.) one that runs; a ship

a) perf. act.

10:22 (23)

the ships run with them with a fair breeze

b) impf. act. (*yajrī*)

2:25 (23)

gardens underneath which rivers flow

2:164 (159)

and the ship that runs in the sea with profit

2:266 (268)

a garden of palms and vines, with rivers flowing

3:15 (13)

gardens underneath which rivers flow

3:136 (130)

and gardens beneath which rivers flow

3:195 (194)

I shall admit them to gardens underneath which rivers flow

3:198 (197)

gardens underneath which rivers flow

4:13 (17)

to gardens underneath which rivers flow

4:57 (60)

gardens underneath which rivers flow

4:122 (121)

gardens underneath which rivers flow

5:12 (15)

gardens underneath which rivers flow

5:85 (88)

with gardens underneath which rivers flow

5:119 (119)

for them await gardens underneath which rivers flow

6:6 (6)

and made the rivers to flowbeneath them

7:43 (41)

and underneath them rivers flowing

9:72 (73)

gardens underneath which rivers flow

9:89 (90)

gardens underneath which rivers flow

9:100 (101)

gardens underneath which rivers flow

10:9 (9)

beneath them rivers flowing in gardens of bliss

11:42 (44)

so it ran with them amid waves like mountains

13:2 (2)

He subjected the sun and the moon, each one running to a term stated

13:35 (35)

beneath it rivers flow, its produce is eternal

14:23 (28)

to gardens underneath which rivers flow

14:32 (37)

He subjected to you the ships to run upon the sea

16:31 (33)

Gardens of Eden they shall enter, underneath which rivers flow

18:31 (30)

Gardens of Eden, underneath which rivers flow

20:76 (78)

Gardens of Eden, underneath which rivers flow

21:81 (81)

to Solomon the wind, strongly blowing, that ran at his command

22:14 (14)

gardens underneath which rivers flow

22:23 (23)

gardens underneath which rivers flow

22:65 (64)

and the ships to run upon the sea at His commandment

25:10 (11)

gardens underneath which rivers flow

29:58 (58)

chambers of Paradise, underneath which rivers flow

30:46 (45)

and that the ships may run at His commandment

31:29 (28)

the sun and the moon, each of them running to a stated term

31:31 (30)	hast thou not seen how that the ships run upon the sea
35:13 (14)	the sun and the moon, each of them running to a stated term
36:38 (38)	the sun — it runs to a fixed resting-place
38:36 (35)	We subjected to him the wind, that ran at his commandment
39:5 (7)	the sun and the moon, each of them running to a stated term
39:20 (21)	lofty chambers, underneath which rivers flow
43:51 (50)	do I not possess the kingdom of Egypt, and these rivers flowing beneath me?
45:12 (11)	the sea, that the ships may run on it at His commandment
47:12 (13)	gardens underneath which rivers flow
48:5 (5)	gardens underneath which rivers flow
48:17 (17)	gardens underneath which rivers flow
54:14 (14)	running before Our eyes — a recompense for him denied
55:50 (50)	therein two fountains of running water
57:12 (12)	the believers, men and women, their light running before them
58:22 (22)	gardens underneath which rivers flow
61:12 (12)	gardens underneath which rivers flow
64:9 (9)	gardens underneath which rivers flow
65:11 (11)	gardens underneath which rivers flow
66:8 (8)	gardens underneath which rivers flow
85:11 (11)	gardens underneath which rivers flow
98:8 (7)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow

*g) p.cple. act. f. (jāriyah, pl. jāriyāt or jāwārī)*

42:32 (31)	and of His signs are the ships that run on the sea
51:3 (3)	and the smooth runners
55:24 (24)	His too, are the ships that run
69:11 (11)	when the waters rose, We bore you in the running ship
81:16 (16)	the runners, the sinkers
88:12 (12)	therein a running fountain

**MAJRĀ n.m.** ~ a course (of a ship)

11:41 (43)	in God's Name shall be its course and its berthing
------------	----------------------------------------------------

**\*J R Z**

**JURUZ n.m.** ~ dry land, barren dust

18:8 (7)	We shall surely make all that is on it barren dust
32:27 (27)	have they not seen how We drive the water to the dry land

**\*J S D**

**JASAD n.m.** ~ a body

7:148 (146)	of their ornaments a Calf — a mere body that lowed
20:88 (90)	then he brought out for them a Calf, a mere body that lowed
21:8 (8)	nor did We fashion them as bodies that ate not food
38:34 (33)	We tried Solomon, and We cast upon his throne a mere body

## \*J S M

**JISM n.m. (pl. *ajsām*)**~a body

2:247 (248)

63:4 (4)

and has increased him broadly in knowledge and body  
when thou seest them, their bodies please thee.

## \*J S S

**TAJASSASA vb. (V)**~to spyb) impf. act. (*yatajassasu*)

49:12 (12)

do not spy, neither backbite one another

## \*J TH M

**JATHAMA vb. (I)**~(pcple. act.) one fallen prostrateg) pcple. act. (*jāthim*)

7:78 (76)

7:91 (89)

11:67 (70)

11:94 (97)

29:37 (36)

morning found them in their habitation fallen prostrate  
morning found them in their habitation fallen prostrate  
morning found them in their habitations fallen prostrate  
morning found them in their habitations fallen prostrate  
morning found them in their habitation fallen prostrate

## \*J TH TH

**IJTATHTHA vb. (VIII)**~to uprootd) perf. pass. (*ijtuththa*)

14:26 (31)

the likeness of a corrupt word is as a corrupt tree — uprooted

## \*J TH W

**JATHĀ vb. (I)**~(pcple. act.) one who hobbles on his knees, kneelingg) pcple. act. (*jāthī*, pl. *jithīy*)

19:68 (69)

19:72 (73)

45:28 (27)

then We shall parade them about Gehenna hobbling on their knees  
the evildoers We shall leave there, hobbling on their knees  
thou shalt see every nation hobbling on their knees

## \*J W °

**JĀ'A vb. (I)**~to hunger. (n.vb.) hunger

b) impf. act. (*yajūʿu*)

20:118 (116) it is assuredly given to thee neither to hunger therein, nor to go naked

f) n.vb. (*jūʿ*)

2:155 (150) We will try you with something of fear and hunger  
 16:112 (113) God let it taste the garment of hunger and of fear  
 88:7 (7) unfattening, unappeasing hunger  
 106:4 (3) [He] who has fed them against hunger

\*J W B

**JĀBA vb. (I)**~to hollow, cleave

a) perf. act.

89:9 (8) Thamood, who hollowed the rocks in the valley

**JAWĀB n.m.**~an answer

7:82 (80) the only answer of his people was that they said  
 27:56 (57) the only answer of his people was that they said  
 29:24 (23) the only answer of his people was that they said  
 29:29 (28) the only answer of his people was that they said

**AJĀBA vb. (IV)**~to answer, give answer. (pcple. act.) one who answers; Answerer (Divine attribute)

a) perf. act.

28:65 (65) what answer gave you to the Envoys?

b) impf. act. (*yujību*)

2:186 (182) I am near to answer the call of the caller  
 14:44 (46) and we will answer Thy call, and follow  
 27:62 (63) He who answers the constrained, when he calls unto Him  
 46:32 (31) whosoever answers not God's summoner

c) impv. (*ajīb*)

46:31 (30) O our people, answer God's summoner

d) perf. pass. (*ujība*)

5:109 (108) what answer were you given?  
 10:89 (89) your prayer is answered

g) pcple. act. (*mujīb*)

11:61 (64) my Lord is nigh, and answers prayer  
 37:75 (73) and how excellent were the Answerers

**ISTAJĀBA vb. (X)**~(with prep. *li-*) to answer, respond, hearken

## a) perf. act.

3:172 (166)	those who answered God and the Messenger
3:195 (193)	and their Lord answers them
8:9 (9)	when you were calling upon your Lord for succour, and He answered you
12:34 (34)	so his Lord answered him, and He turned away from him their guile
13:18 (18)	for those who answer their Lord, the reward most fair
14:22 (27)	that I called you, and you answered me
21:76 (76)	when he called before, and We answered him
21:84 (84)	so We answered him, and removed the affliction
21:88 (88)	We answered him, and delivered him out of grief
21:90 (90)	so We answered him, and bestowed on him John
35:14 (15)	if they heard, they would not answer you
42:38 (36)	those who answer their Lord, and perform the prayer

b) impf. act. (*yastajību*)

2:186 (182)	let them respond to Me, and let them believe in Me
6:36 (36)	answer only will those who hear
7:194 (193)	call them and let them answer you
11:14 (17)	if they do not answer you
13:14 (15)	those upon whom they call, apart from Him, answer them nothing
13:18 (18)	those who answer Him not ... theirs shall be the evil reckoning
17:52 (54)	on the day when He will call you, and you will answer praising Him
18:52 (50)	then they shall call on them, but they will not answer them
28:50 (50)	then if they do not answer thee
28:64 (64)	they will call upon them, but they shall not answer them
40:60 (62)	call upon Me and I will answer you
42:26 (25)	He answers those who believe and do righteous deeds
46:5 (4)	such a one as shall not answer him till the Day of Resurrection?

c) impv. (*istajib*)

8:24 (24)	respond to God and the Messenger when He calls you
42:47 (46)	answer your Lord, before there comes a day

d) perf. pass. (*istujība*)

42:16 (15)	those who argue concerning God after that answer has been made to Him
------------	-----------------------------------------------------------------------

**\*J W D****JİYĀD n.m. (pl. of *jawād*)**~swift coursers, steeds

38:31 (30)	in the evening were presented to him the standing steeds
------------	----------------------------------------------------------

**JŪDĪ n.prop.**~El-Judi (a name for Mount Ararat)

11:44 (46)	and the Ark settled on El-Judi
------------	--------------------------------

## \*J W F

**JAWF n.m.**~a belly, interior, breast

33:4 (4) God has not assigned to any man two hearts within his breast

## \*J W J

**MA'JŪJ n.prop.**~Magog18:94 (93) Gog and Magog are doing corruption  
21:96 (96) when Gog and Magog are unloosed

## \*J W R

**JĀRA vb. (I)**~(pcple. act.) one who turns aside, one who swervesg) pcple. act. (*jā'ir*)

16:9 (9) God's it is to show the way; and some do swerve from it

**JĀR n.m.**~a neighbour4:36 (40) and to the neighbour who is of kin  
4:36 (40) and to the neighbour who is a stranger  
8:48 (50) no man shall overcome you, for I shall be your neighbour**JĀWARA vb. (III)**~to be or become a neighbourb) impf. act. (*yujāwiru*)

33:60 (60) then they will be thy neighbours there only a little

**AJĀRA vb. (IV)**~to protect, deliver (from punishment)b) impf. act. (*yujīru*)23:88 (90) in whose hand is the dominion of everything, protecting and Himself unprotected  
46:31 (30) He will forgive you some of your sins, and protect you  
67:28 (28) then who will protect the unbelievers from a painful chastisement?  
72:22 (22) from God shall protect me not anyonec) impv. (*ajir*)

9:6 (6) grant him protection till he hears the words of God

e) impf. pass. (*yujāru*)

23:88 (90) in whose hand is the dominion of everything, protecting and Himself unprotected

**TAJĀWARA vb. (VI)**~(pcple. act.) neighbouring, being near to one another

g) pople. act. (*mutajāwir*)

13:4 (4) on the earth are tracts neighbouring each to each

**ĪSTAJĀRA vb. (X)**~to seek protection

a) perf. act.

9:6 (6) if any of the idolaters seeks of thee protection

\*J W S

**JĀSA vb. (I)**~to search, go through, explore

a) perf. act.

17:5 (5) men of great might, and they went through the habitations

\*J W W

**JAW n.m.**~air, space, firmament

16:79 (81) have they not regarded the birds, that are subjected in the air of heaven?

\*J W Z

**JĀWAZA vb. (III)**~to cross, pass on or over; (with prep. *bi-*) to bring over

a) perf. act.

2:249 (250) and when he crossed it, and those who believed with him  
 7:138 (134) We brought the Children of Israel over the sea  
 10:90 (90) We brought the Children of Israel over the sea  
 18:62 (61) when they had passed over, he said to his page

**TAJĀWAZA vb. (VI)**~to pass over

b) impf. act. (*yatajāwazu*)

46:16 (15) and We shall pass over their evil deeds

\*J Y ʾ

**JĀʾA vb. (I)**~to come; to do, commit; (with prep. *bi-*) to bring, produce; (2:275) to receive [Ar]

a) perf. act.

2:71 (66) now thou hast brought the truth  
 2:87 (81) and whensoever there came to you a Messenger

2:89 (83)	when there came to them a Book from God
2:89 (83)	when there came to them that they recognized
2:92 (86)	Moses came to you with the clear signs
2:101 (95)	when there has come to them a Messenger from God
2:120 (114)	if thou followest their caprices, after the knowledge that has come to thee
2:145 (140)	if thou followest their caprices, after the knowledge that has come to thee
2:209 (205)	if you slip, after the clear signs have come to you
2:211 (207)	whoso changes God's blessing after it has come to him
2:213 (209)	after the clear signs had come to them
2:253 (254)	after the clear signs had come to them
2:275 (276)	whosoever receives an admonition from his Lord and gives over
3:19 (17)	except after the knowledge came to them
3:49 (43)	I have come to you with a sign from your Lord
3:50 (44)	I have come to you with a sign from your Lord
3:61 (54)	whoso disputes with thee concerning him, after the knowledge that has come to thee
3:81 (75)	then there shall come to you a Messenger
3:86 (80)	and the clear signs came to them
3:105 (101)	those who scattered and fell into variance after the clear signs came to them
3:183 (180)	Messengers have come to you before me bearing clear signs
3:184 (181)	Messengers before thee, who came bearing clear signs
4:41 (45)	when We bring forward from every nation a witness
4:41 (45)	and [when We] bring thee to witness against those
4:43 (46)	if any of you comes from the privy
4:62 (65)	then they come to thee swearing by God
4:64 (67)	if, when they wronged themselves, they had come to thee
4:83 (85)	when there comes to them a matter, be it of security or fear
4:90 (92)	or come to you with breasts constricted from fighting
4:153 (152)	to themselves the Calf, after the clear signs had come to them
4:170 (168)	the Messenger has now come to you with the truth
4:174 (174)	a proof has now come to you from your Lord
5:6 (9)	if any of you comes from the privy
5:15 (18)	People of the Book, now there has come to you Our Messenger
5:15 (18)	there has come to you from God a light
5:19 (22)	now there has come to you Our Messenger
5:19 (22)	there has not come to us any bearer of good tidings
5:19 (22)	there has come to you a bearer of good tidings and a warner
5:32 (36)	our Messengers have already come to them
5:42 (46)	if they come to thee, judge thou between them
5:48 (52)	do not follow their caprices, to forsake the truth that has come to thee
5:61 (66)	when they come to you, they say
5:70 (74)	whenever there came to them a Messenger
5:84 (87)	should we not believe in God and the truth that has come to us
5:110 (110)	when thou camest unto them
6:5 (5)	they cried lies to the truth when it came to them
6:25 (25)	when they come to thee they dispute with thee
6:31 (31)	when the Hour comes to them suddenly they shall say
6:34 (34)	there has already come to thee some tidings of the Envoys
6:43 (43)	when Our might came upon them, they had been humble
6:54 (54)	when those who believe in Our signs come to thee
6:61 (61)	when any one of you is visited by death
6:91 (91)	who sent down the Book that Moses brought as a light
6:94 (94)	now you have come to Us one by one
6:104 (104)	clear proofs have come to you from your Lord
6:109 (109)	if a sign comes to them they will believe in it
6:109 (109)	what will make you realize that, when it comes
6:124 (124)	and when a sign came to them, they said
6:157 (158)	yet indeed a clear sign has come to you from your Lord

6:160 (161)	whoso brings a good deed shall have ten the like of it
6:160 (161)	and whoso brings an evil deed shall only be recompensed the like of it
7:4 (3)	Our might came upon it at night
7:5 (4)	and they but cried, when Our might came upon them
7:34 (32)	when their term comes they shall not put it back
7:37 (35)	when Our messengers come to them, to take them away
7:43 (41)	our Lord's Messengers came with the truth
7:52 (50)	We have brought to them a Book that We have well distinguished
7:53 (51)	our Lord's Messengers came with the truth
7:63 (61)	do you wonder that a reminder from your Lord should come to you
7:69 (67)	do you wonder that a reminder from your Lord should come to you
7:70 (68)	hast thou come to us that we may serve God alone
7:73 (71)	there has now come to you a clear sign from your Lord
7:85 (83)	there has now come to you a clear sign from your Lord
7:101 (99)	their Messengers came to them with the clear signs
7:105 (103)	I have brought a clear sign to you from your Lord
7:106 (103)	if thou hast brought a sign, produce it
7:113 (110)	and the sorcerers came to Pharaoh, saying
7:116 (113)	and called forth fear of them, and produced a mighty sorcery
7:126 (123)	we have believed in the signs of our Lord when they came to us
7:129 (126)	and after thou camest to us
7:131 (128)	so, when good came to them, they said
7:143 (139)	when Moses came to Our appointed time
8:19 (19)	victory has already come upon you
9:48 (48)	and turned things upside down for thee, until the truth came
9:90 (91)	the Bedouins came with their excuses, asking for leave
9:128 (129)	there has come to you a Messenger from among yourselves
10:13 (14)	when they did evil, and their Messengers came to them with the clear signs
10:22 (23)	there comes upon them a strong wind
10:22 (23)	and waves come on them from every side
10:47 (48)	when their Messenger comes, justly the issue is decided
10:49 (50)	when their term comes they shall not put it back
10:57 (58)	now there has come to you an admonition from your Lord
10:74 (75)	and they brought them the clear signs
10:76 (77)	when the truth came to them from Us, they said
10:77 (78)	do you say this to the truth, when it has come to you?
10:78 (79)	art thou come to us to turn us from that we found our fathers practising
10:80 (80)	when the sorcerers came, Moses said to them
10:81 (81)	what you have brought is sorcery
10:93 (93)	so they differed not until the knowledge came to them
10:94 (94)	the truth has come to thee from thy Lord
10:97 (97)	though every sign come to them, till they see
10:108 (108)	the truth has come to you from you Lord
11:12 (15)	a treasure not been sent down upon him, or an angel not come with him
11:40 (42)	when Our command came, and the Oven boiled
11:53 (56)	Hood, thou hast not brought us a clear sign
11:58 (61)	when Our command came, We delivered Hood
11:66 (69)	when Our command came, We delivered Salih
11:69 (72)	Our messengers came to Abraham with the good tidings
11:69 (72)	and presently he brought a roasted calf
11:74 (77)	when the awe departed from Abraham and the good tidings came to him
11:76 (78)	thy Lord's command has surely come
11:77 (79)	when Our messengers came to Lot
11:78 (80)	and his people came to him, running towards him
11:82 (84)	when Our command came, We turned it uppermost nethermost

11:94 (97) when Our command came, We delivered Shuaib  
 11:101 (103) when the command of thy Lord came; and they increased them not  
 11:120 (121) in these there has come to thee the truth  
 12:16 (16) they came to their father in the evening  
 12:18 (18) they brought his shirt with false blood on it  
 12:19 (19) then came travellers, and they sent one of them  
 12:50 (50) when the messenger came to him, he said  
 12:58 (58) the brethren of Joseph came, and entered unto him  
 12:72 (72) whoever brings it shall receive a camel's load  
 12:73 (73) you know well that we came not to work corruption in the land  
 12:88 (88) We come with merchandise of scant worth  
 12:96 (96) when the bearer of good tidings came to him  
 12:100 (101) and again when He brought you out of the desert  
 12:110 (110) Our help came to them and whosoever We willed was delivered  
 13:37 (37) if thou dost follow their caprices, after the knowledge that has come to thee  
 14:9 (10) their Messengers came to them with the clear signs  
 15:61 (61) when the envoys came to the folk of Lot  
 15:63 (63) we have brought thee that concerning which they were doubting  
 15:67 (67) the people of the city came rejoicing  
 16:61 (63) when their term is come they shall not put it back  
 16:89 (91) We shall bring thee as a witness against those  
 16:113 (114) there came indeed to them a Messenger from amongst them  
 17:5 (5) when the promise of the first of these came to pass  
 17:7 (7) when the promise of the second came to pass  
 17:81 (83) the truth has come, and falsehood has vanished away  
 17:94 (96) naught prevented men from believing when the guidance came to them  
 17:101 (103) ask the Children of Israel when he came to them  
 17:104 (106) when the promise of the world to come comes to pass  
 17:104 (106) We shall bring you a rabble  
 18:48 (46) you have come to Us, as We created you upon the first time  
 18:55 (53) naught prevented men from believing when the guidance came unto them  
 18:71 (70) thou hast indeed done a grievous thing  
 18:74 (73) thou hast indeed done a horrible thing  
 18:98 (98) when the promise of my Lord comes to pass  
 18:109 (109) though We brought replenishment the like of it  
 19:27 (28) Mary, thou hast surely committed a monstrous thing  
 19:43 (44) father, there has come to me knowledge  
 19:89 (91) you have indeed advanced something hideous  
 20:40 (42) among the people of Midian thou didst sojourn, then camest hither  
 20:47 (49) we have brought thee a sign from thy Lord  
 20:57 (59) hast thou come, Moses  
 20:72 (75) we will not prefer thee over the clear signs that have come to us  
 21:55 (56) hast thou come to us with the truth  
 23:27 (27) when Our command comes and the Oven boils  
 23:44 (46) whenever its Messenger came to a nation they cried him lies  
 23:68 (70) have they not pondered the saying, or came there upon them  
 23:70 (72) nay, he has brought them the truth  
 23:99 (101) when death comes to one of them, he says  
 24:11 (11) those who came with the slander are a band of you  
 24:13 (13) why did they not bring four witnesses against it?  
 24:39 (39) when he comes to it, he finds it is nothing  
 25:4 (5) so they have committed wrong and falsehood  
 25:29 (31) He indeed led me astray from the Remembrance, after it had come to me  
 25:33 (35) We bring thee the truth, and better in exposition  
 26:30 (29) even though I brought thee something manifest

26:41 (40) when the sorcerers came, they said to Pharaoh  
 26:206 (206) then there comes on them that they were promised  
 27:8 (8) when he came to it, he was called  
 27:13 (13) when Our signs came to them visibly, they said  
 27:22 (22) I have come from Sheba to thee with a sure tiding  
 27:36 (36) but when he came to Solomon he said  
 27:42 (42) when she came, it was said  
 27:84 (86) when they are come, He shall say  
 27:89 (91) whosoever comes with a good deed, he shall have better than it  
 27:90 (92) whosoever comes with an evil deed  
 28:20 (19) then came a man from the furthest part of the city  
 28:25 (25) then came one of the two women to him  
 28:25 (25) when he came to him and had related to him the story  
 28:36 (36) when Moses came to them with Our signs  
 28:37 (37) my Lord knows very well who comes with the guidance  
 28:48 (48) when the truth came to them from Ourselves, they said  
 28:84 (84) whoso brings a good deed shall have better than it  
 28:84 (84) whoso brings an evil deed  
 28:85 (85) my Lord knows very well who comes with guidance  
 29:10 (9) then if help comes from thy Lord  
 29:31 (30) when Our messengers came to Abraham with the good tidings  
 29:33 (32) when that Our messengers came to Lot  
 29:39 (38) Moses came to them with the clear signs  
 29:53 (53) but for a stated term the chastisement would have come upon them  
 29:68 (68) or cries lies to the truth when it comes to him  
 30:9 (8) and their Messengers came to them with the clear signs  
 30:47 (46) unto their people, and they brought them the clear signs  
 30:58 (58) if thou bringest them a sign, those who are unbelievers will certainly say  
 33:9 (9) remember God's blessing upon you when hosts came against you  
 33:10 (10) when they came against you from above you  
 33:19 (19) when fear comes upon them, thou seest them looking at thee  
 34:32 (31) did we bar you from the guidance after it came to you?  
 34:43 (42) the unbelievers say to the truth, when it has come to them  
 34:49 (48) truth has come; falsehood originates not, nor brings again  
 35:25 (23) their Messengers came to them with the clear signs  
 35:37 (34) to you the warner came  
 35:42 (40) that if a warner came to them, they would be more rightly guided  
 35:42 (40) when a warner came to them, it increased them only in aversion  
 35:45 (45) when their term is come — surely God sees His servants  
 36:13 (12) the city, when the Envoys came to it  
 36:20 (19) then came a man from the furthest part of the city  
 37:37 (36) but he brought the truth, and confirmed the Envoys  
 37:84 (82) when he came unto his Lord with a pure heart  
 38:4 (3) they marvel that a warner has come to them from among them  
 39:32 (33) and cries lies to the very truth, when it comes to him  
 39:33 (34) he who has come with the very truth and confirms it  
 39:59 (60) My signs did come to thee, but thou hast cried them lies  
 39:71 (71) when they have come thither, then its gates will be opened  
 39:73 (73) when they have come thither, and its gates are opened  
 40:25 (26) when he brought them the truth from Us  
 40:28 (29) he has brought you the clear signs from your Lord  
 40:29 (30) who will help us against the might of God, if it comes upon us?  
 40:34 (36) Joseph brought you the clear signs before  
 40:34 (36) you continued in doubt concerning that he brought you  
 40:66 (68) since the clear signs came to me from my Lord

40:78 (78) when God's command comes, justly the issue shall be decided  
 40:83 (83) when their Messengers brought them the clear signs  
 41:14 (13) when the Messengers came unto them from before them  
 41:20 (19) till when they are come to it  
 41:41 (41) those who disbelieve in the Remembrance when it comes to them  
 42:14 (13) they scattered not, save after knowledge had come to them  
 43:24 (23) though I should bring you a better guidance than you found  
 43:29 (28) until the truth came unto them, and a manifest Messenger  
 43:30 (29) when the truth came to them, they said  
 43:38 (37) till, when he comes to Us, he says  
 43:47 (46) but when he brought them Our signs, lo, they laughed at them  
 43:53 (53) or angels not come with him conjoined  
 43:63 (63) when Jesus came with the clear signs he said  
 43:63 (63) I have come to you with wisdom  
 43:78 (78) We brought you the truth, but most of you were averse to the truth  
 44:13 (12) how should they have the Reminder, seeing a clear Messenger already came to them  
 44:17 (16) and a noble Messenger came unto them  
 45:17 (16) they differed not, except after the knowledge had come to them  
 46:7 (6) the unbelievers say to the truth when it has come to them  
 46:22 (21) hast thou come to pervert us from our gods?  
 47:18 (20) already its tokens have come  
 47:18 (20) so, when it has come to them, how shall they have their Reminder?  
 49:6 (6) if an ungodly man comes to you with a tiding  
 50:2 (2) they marvel that a warner has come to them from among them  
 50:5 (5) they cried lies to the truth when it came to them  
 50:19 (18) death's agony comes in truth; that is what thou wast shunning  
 50:21 (20) every soul shall come, and with it a driver and a witness  
 50:33 (32) whosoever fears the All-merciful in the Unseen, and comes with a penitent heart  
 51:26 (26) then he turned to his household and brought a fattened calf  
 53:23 (23) and yet guidance has come to them from their Lord  
 54:4 (4) there have come to them such tidings as contain a deterrent  
 54:41 (41) the warnings came also to Pharaoh's folk  
 57:14 (13) fancies deluded you, until God's commandment came  
 58:8 (9) when they come to thee, they greet thee with a greeting  
 59:10 (10) as for those who came after them, they say  
 60:1 (1) though they have disbelieved in the truth that has come to you  
 60:10 (10) when believing women come to you as emigrants, test them  
 60:12 (12) when believing women come to thee, swearing fealty  
 61:6 (6) when he brought them the clear signs, they said  
 63:1 (1) when the hypocrites come to thee they say  
 63:11 (11) God will never defer any soul when its term comes  
 67:9 (9) yes indeed, a warner came to us; but we cried lies  
 69:9 (9) the Subverted Cities — they committed error  
 71:4 (4) God's term, when it comes, cannot be deferred  
 79:34 (34) then, when the Great Catastrophe comes  
 80:2 (2) that the blind man came to him  
 80:8 (8) and he who comes to thee eagerly  
 80:33 (33) and when the Blast shall sound  
 89:22 (23) and thy Lord comes, and the angels rank on rank  
 98:4 (3) those that were given the Book, excepting after the Clear Sign came to them  
 110:1 (1) when comes the help of God, and victory

d) perf. pass. (*jī'a*)

39:69 (69) and the Prophets and witnesses shall be brought  
 89:23 (24) and Gehenna is brought out, upon that day man will remember

**AJĀ'A vb. (IV)**~to cause to come, to drive [Pk, Ali, Bl]; to surprise [Ar]

a) perf. act.

19:23 (23) and the birthpangs surprised her by the trunk of the palm-tree

\*J Y B

**JAYB n.m. (pl. juyūb)**~a bosom

24:31 (31) and let them cast their veils over their bosoms  
27:12 (12) thrust thy hand in thy bosom and it will come forth white  
28:32 (32) insert thy hand into thy bosom, and it will come forth white

\*J Y D

**JĪD n.m.**~a neck

111:5 (5) upon her neck a rope of palm-fibre

\*J Z '

**JUZ' n.m.**~a part, portion

2:260 (262) then set a part of them on every hill  
15:44 (44) seven gates it has, and unto each gate a set portion  
43:15 (14) they have assigned to Him a part of His own servants

\*J Z '

**JAZFA vb. (I)**~to be impatient, be unable to endure

a) perf. act.

14:21 (25) whether we cannot endure, or whether we are patient

**JUZŪ' n.m. (adj)**~impatient

70:20 (20) when evil visits him, impatient

\*J Z Y

**JAZĀ vb. (I)**~to recompense, give satisfaction [Ar, Bl]; award [Pk]; give requital [Ali]. (n.vb.) recompense [Ar, Bl], reward [Pk, Ali]. (pcple. act.) one who gives satisfaction for another

## a) perf. act.

6:146 (147)	that We recompensed them for their insolence
23:111 (113)	now today I have recompensed them for their patient endurance
34:17 (16)	thus We recompensed them for their unbelief
76:12 (12)	and recompensed them for their patience with a Garden

b) impf. act. (*yajzī*)

2:48 (45)	beware of a day when no soul for another shall give satisfaction
2:123 (117)	beware a day when no soul for another shall give satisfaction
3:144 (138)	God will recompense the thankful
3:145 (139)	We will recompense the thankful
6:84 (84)	even so We recompense the good-doers
6:138 (139)	He will assuredly recompense them for what they were forging
6:139 (140)	He will assuredly recompense them for their describing
6:157 (158)	We shall surely recompense those who turn away from Our signs
7:40 (38)	even so We recompense the sinners
7:41 (39)	even so We recompense the evildoers
7:152 (151)	so We recompense those who are forgers
9:121 (122)	God may recompense them the best of what they were doing
10:4 (4)	He may recompense those who believe and do deeds of righteousness
10:13 (14)	so We recompense the people of the sinners
12:22 (22)	even so We recompense the good-doers
12:75 (75)	so we recompense the evildoers
12:88 (88)	God recompenses the charitable
14:51 (51)	that God may recompense every soul for its earnings
16:31 (33)	so God recompenses the godfearing
16:96 (98)	We shall recompense those who were patient their wage
16:97 (99)	We shall recompense them their wage
20:127 (127)	We recompense him who is prodigal and believes not in the signs
21:29 (30)	such a one We recompense with Gehenna
21:29 (30)	even so We recompense the evildoers
24:38 (38)	God may recompense them for their fairest works
28:14 (13)	even so do We recompense the good-doers
28:25 (25)	that he may recompense thee with the wage of thy drawing water for us
29:7 (6)	and shall recompense them the best of what they were doing
30:45 (44)	that He may recompense those who believe and do righteous deeds
31:33 (32)	and dread a day when no father shall give satisfaction for his child
33:24 (24)	that God may recompense the truthful ones for their truthfulness
34:4 (4)	that He may recompense those who believe, and do righteous deeds
35:36 (33)	even so We recompense every ungrateful one
37:80 (78)	even so We recompense the good-doers
37:105 (105)	even so We recompense the good-doers
37:110 (110)	even so We recompense the good-doers
37:121 (121)	even so We recompense the good-doers
37:131 (131)	even so We recompense the good-doers
39:35 (36)	and recompense them with the wages of the fairest of what they were doing
41:27 (27)	and shall recompense them with the worst of what they were working
45:14 (13)	that He may recompense a people for that they have been earning
46:25 (24)	even so do We recompense the people of the sinners
53:31 (32)	that He may recompense those who do evil for what they have done
53:31 (32)	and recompense those who have done good with the reward most fair
54:35 (35)	even so We recompense him who is thankful
77:44 (44)	even so do We recompense the good-doers

e) impf. pass. (*yujzā*)

4:123 (122)	whosoever does evil shall be recompensed for it
6:93 (93)	today you shall be recompensed with the chastisement
6:120 (120)	surely the earners of sin shall be recompensed
6:160 (161)	whoso brings an evil deed shall only be recompensed the like of it
7:147 (145)	shall they be recompensed, except according to the things they have done?
7:180 (179)	they shall assuredly be recompensed
10:52 (53)	are you recompensed for aught but that you have been earning?
20:15 (16)	that every soul may be recompensed for its labours
25:75 (75)	those shall be recompensed with the highest heaven
27:90 (92)	are you recompensed but for what you did?
28:84 (84)	those who have done evil deeds shall only be recompensed for that they were doing
34:33 (32)	shall they be recompensed except for what they were doing?
36:54 (54)	you shall not be recompensed, except according to what you have been doing
37:39 (38)	and not be recompensed, except according to what you were doing
40:17 (17)	today each soul shall be recompensed for that it has earned
40:40 (43)	whosoever does an evil deed shall be recompensed
45:22 (21)	every soul may be recompensed for what it has earned
45:28 (27)	today you shall be recompensed for that you were doing
46:20 (19)	today you shall be recompensed with the chastisement
52:16 (16)	you are only being recompensed for that you were working
53:41 (42)	then he shall be recompensed for it with the fullest recompense
66:7 (7)	you are only being recompensed for what you were doing
92:19 (19)	and confers no favour on any man for recompense

f) n.vb. (*jazā'*)

2:85 (79)	what shall be the recompense of those of you who do that
2:191 (187)	such is the recompense of unbelievers
3:87 (81)	their recompense is that there shall rest on them the curse
3:136 (130)	their recompense is forgiveness from their Lord
4:93 (95)	whoso slays a believer wilfully, his recompense is Gehenna
5:29 (32)	that is the recompense of the evildoers
5:33 (37)	this is the recompense of those who fight against God
5:38 (42)	cut off the hands of both, as a recompense for what they have earned
5:85 (88)	that is the recompense of the good-doers
5:95 (96)	whosoever of you slays it wilfully, there shall be recompense
9:26 (26)	that is the recompense of the unbelievers
9:82 (83)	let them laugh little, and weep much, in recompense
9:95 (96)	their refuge is Gehenna — a recompense for what they have been earning
10:27 (28)	the recompense of an evil deed shall be the like of it
12:25 (25)	what is the recompense of him who purposes evil against thy folk
12:74 (74)	what shall be its recompense if you are liars“
12:75 (75)	this shall be its recompense
12:75 (75)	in whoever's saddlebag the goblet is found, he shall be its recompense
17:63 (65)	surely Gehenna shall be your recompense
17:63 (65)	an ample recompense!
17:98 (100)	that is their recompense because they disbelieved in Our signs
18:88 (87)	he shall receive as recompense the reward most fair
18:106 (106)	that is their recompense — Gehenna
20:76 (78)	that is the recompense of the self-purified
25:15 (16)	that is promised to the godfearing, and is their recompense and homecoming
32:17 (17)	no soul knows what comfort is laid up for them secretly, as a recompense
34:37 (36)	there awaits them the double recompense for that they did
39:34 (35)	that is the recompense of the good-doers

41:28 (28)	that is the recompense of God's enemies
41:28 (28)	wherein they shall have the Abode of Eternity as a recompense
42:40 (38)	and the recompense of evil is evil
46:14 (13)	therein dwelling forever, as a recompense for that they have been doing
53:41 (42)	he shall be recompensed for it with the fullest recompense
54:14 (14)	running before Our eyes — a recompense for him denied
55:60 (60)	shall the recompense of goodness be other than goodness?
56:24 (23)	a recompense for that they laboured
59:17 (17)	that is the recompense of the evildoers
76:9 (9)	we desire no recompense from you
76:22 (22)	this is a recompense for you, and your striving is thanked
78:26 (26)	for a suitable recompense
78:36 (36)	for a recompense from thy Lord, a gift, a reckoning
98:8 (7)	their recompense is with their Lord

g) pple. act. (*jāzī*)

31:33 (32)	and no child shall give satisfaction for his father whatever
------------	--------------------------------------------------------------

**JIZYAH** n.f. ~a tribute

9:29 (29)	until they pay the tribute out of hand and have been humbled
-----------	--------------------------------------------------------------

**JĀZĀ** vb. (III) ~to recompense

b) impf. act. (*yujāzī*)

34:17 (16)	do We ever recompense any but the unbeliever?
------------	-----------------------------------------------

## KĀF

## \*K S

## KA'S n.f. ~ a cup

37:45 (44)  
52:23 (23)  
56:18 (18)  
76:5 (5)  
76:17 (17)  
78:34 (34)

a cup from a spring being passed round to them  
while they pass therein a cup one to another  
with goblets, and ewers, and a cup from a spring  
surely the pious shall drink of a cup  
they shall be given to drink a cup whose mixture is ginger  
and a cup overflowing

## \*K B

## KA'B n.m. ~ an ankle

5:6 (8)

and wipe your heads, and your feet up to the ankles

## KA'BAH n.prop. ~ The Ka'bah (In Mecca)

5:95 (96)  
5:97 (98)

as shall be judged by two men of equity among you, an offering to reach the Kaaba  
God has appointed the Kaaba, the Holy House

KAWĀ'IB n.f. (pl. of *kā'ib*) ~ well-developed, full-breasted, with swelling breasts [Ar, Bl]; (*kawā'iba atrāban*)  
maidens for companions [Pk]; companions of equal age [Ali]

78:33 (33)

and maidens with swelling breasts, like of age

## \*K B B

## KABBA vb. (I) ~ to thrust or throw

d) perf. pass. (*kubba*)  
27:90 (92)

their faces shall be thrust into the Fire

## AKABBA vb. (IV) ~ (pcple. act.) grovelling, prone

g) pcple. act. (*mukibb*)  
67:22 (22)

is he who walks prone upon his face better guided

## \*K B K B

## KABKABA vb. (quad I) ~ to throw down into, to pitch into

d) perf. pass. (*kubkiba*)  
26:94 (94)

then they shall be pitched into it

KABĪR n.m. (adj; pl. *kubarā'*; comp. adj., m. *akbar*; f. *kubrā'*) ~ great, large, big; grave, grievous, heinous (sin);

**\*K B D****KABAD n.m.** ~trouble

90:4 (4) indeed, We created man in trouble

**\*K B R****KABIRA vb. (I)** ~to grow, be aged. (n.vb.) old age, being an old person

b) impf. act. (*yakbaru*)

4:6 (6) ere they are grown

f) n.vb. (*kibar*)

2:266 (268) then old age smites him, and he has seed  
 3:40 (35) how shall I have a son, [when I have reached old age]  
 14:39 (41) praise be to God, who has given me, though I am old  
 15:54 (54) do you give me good tidings, though old age has smitten me?  
 17:23 (24) be good to parents, whether one or both of them attains old age  
 19:8 (9) I have attained to the declining of old age

**KABURA vb. (I)** ~to be grievous, distressful, hateful, monstrous. (n.vb.) pride; greater part of something

a) perf. act.

6:35 (35) if their turning away is distressful for thee  
 10:71 (72) if my standing here is grievous to you  
 18:5 (4) a monstrous word it is, issuing out of their mouths  
 40:35 (37) very hateful is that in the sight of God  
 42:13 (11) very hateful is that for the idolaters  
 61:3 (3) very hateful is it to God

b) impf. act. (*yakburu*)

17:51 (53) or some creation yet more monstrous in your minds

f) n.vb. (*kibr*)

24:11 (11) whosoever of them took upon himself the greater part of it  
 40:56 (58) in their breasts is only pride

**KABĀ'IR n.f. (pl. of kabīrah)** ~heinous or grievous sins

4:31 (35) if you avoid the heinous sins that are forbidden you  
 42:37 (35) those who avoid the heinous sins and indecencies  
 53:32 (33) those who avoid the heinous sins and indecencies

**KABĪR n.m. (adj; pl. kubarā'; comp. adj., m. akbar; f. kubrá)** ~great, large, big; grave, grievous, heinous (sin); old, eldest (among others), aged; chief (among others), lord; Great, All-great (Divine attribute)

Divine attribute

4:34 (38) God is All-high, All-great  
 13:9 (10) the All-great, the All-exalted  
 22:62 (61) for that God is the All-high, the All-great

31:30 (29) for that God is the All-high, the All-great  
 34:23 (22) He is the All-high, the All-great  
 40:12 (12) judgment belongs to God, the All-high, the All-great

#### Other usages

2:45 (42) seek you help in patience and prayer, for grievous it is  
 2:143 (138) though it were a grave thing save for those whom God has guided  
 2:217 (214) fighting in it is a heinous thing  
 2:217 (214) that is more heinous in God's sight  
 2:217 (214) and persecution is more heinous than slaying  
 2:219 (216) in both is heinous sin, and uses for men  
 2:219 (216) the sin in them is more heinous than the usefulness  
 2:282 (282) be not loth to write it down, whether it be small or great  
 3:118 (114) and what their breasts conceal is yet greater  
 4:2 (2) that is a great crime  
 4:153 (152) and they asked Moses for greater than that  
 6:19 (19) what thing is greatest in testimony  
 6:78 (78) this is my Lord; this is greater  
 6:123 (123) We appointed in every city great ones among its sinners  
 8:73 (74) there will be persecution in the land and great corruption  
 9:3 (3) the day of the Greater Pilgrimage  
 9:72 (73) goodly dwelling-places in the Gardens of Eden; and greater, God's good pleasure  
 9:121 (122) nor do they expend any sum, small or great  
 10:61 (62) neither is aught smaller than that, or greater  
 11:3 (3) I fear for you the chastisement of a mighty day  
 11:11 (14) for them awaits forgiveness and a mighty wage  
 12:78 (78) he has a father, aged and great with years  
 12:80 (80) said the eldest of them, Do you not know  
 16:41 (43) and the wage of the world to come is greater  
 17:4 (4) and you shall ascend exceeding high  
 17:9 (10) theirs shall be a great wage  
 17:21 (22) surely the world to come is greater in ranks  
 17:21 (22) (greater) in ranks greater in preferment  
 17:31 (33) the slaying of them is a grievous sin  
 17:43 (45) high indeed be He exalted above that they say  
 17:60 (62) it only increases them in great insolence  
 17:87 (89) surely His favour to thee is great  
 18:49 (47) it leaves nothing behind, small or great  
 20:23 (24) We would show thee some of Our greatest signs  
 20:71 (74) he is the chief of you, the same that taught you sorcery  
 21:58 (59) he broke them into fragments, all but a great one they had  
 21:63 (64) it was this great one of them that did it  
 21:103 (103) the greatest terror shall not grieve them  
 25:19 (21) We shall let him taste a great chastisement  
 25:21 (23) waxed proud they have within them, and become greatly disdainful  
 25:52 (54) obey not the unbelievers, but struggle with them thereby mightily  
 26:49 (48) he is the chief of you, the same that taught you sorcery  
 28:23 (23) and our father is passing old  
 29:45 (44) God's remembrance is greater  
 32:21 (21) We shall surely let them taste the nearer chastisement, before the greater  
 33:47 (46) there awaits them with God great bounty  
 33:67 (67) we obeyed our chiefs and great ones  
 33:68 (68) give them chastisement twofold, and curse them with a mighty curse  
 34:3 (3) neither is aught smaller than that, or greater  
 35:7 (8) theirs shall be forgiveness and a great wage

35:32 (29)	that is the great bounty
39:26 (27)	the chastisement of the world to come is assuredly greater
40:10 (10)	God's hatred is greater than your hatred
40:57 (59)	the creation of the heavens and earth is greater
42:22 (21)	that is the great bounty
43:48 (47)	not a sign We showed them, but it was greater than its sister sign
44:16 (15)	upon the day when We shall assault most mightily
53:18 (18)	he saw one of the greatest signs of his Lord
54:53 (53)	everything, great and small, is inscribed
57:7 (7)	those of you who believe and expend shall have a mighty wage
67:9 (9)	you are only in great error
67:12 (12)	there awaits them forgiveness and a great wage
68:33 (33)	the chastisement of the world to come is assuredly greater
74:35 (38)	surely it is one of the greatest things
76:20 (20)	when thou seest them then thou seest bliss and a great kingdom
79:20 (20)	so he showed him the great sign
79:34 (34)	then, when the Great Catastrophe comes
85:11 (11)	that is the great triumph
87:12 (12)	even he who shall roast in the Great Fire
88:24 (24)	God shall chastise him with the greatest chastisement

**KIBRIYĀ' n.f.** ~domination [Ar]; majesty [Pk]; greatness [Ali]

10:78 (79)	and that the domination in the land might belong to you two
45:37 (36)	His is the Domination in the heavens and the earth

**KUBBĀR n.m. (adj)** ~mighty, magnificent

71:22 (21)	and have devised a mighty device
------------	----------------------------------

**KABBARA vb. (II)** ~to magnify [Ar, Pk, Bl]; to glorify [Ali]; (throughout in reference to God, usually by saying *Allāhu akbar*). (n.vb.) magnificent [Ar]; all magnificence [Pk]; greatness and glory [Ali]

*b) impf. act. (yukabbiru)*

2:185 (181)	[that you] magnify God that He has guided you
22:37 (38)	He has subjected them to you, that you may magnify God

*c) impv. (kabbir)*

17:111 (111)	and magnify Him with repeated magnificats
74:3 (3)	thy Lord magnify

*f) n.vb. (takbīr)*

17:111 (111)	and magnify Him <with repeated magnificats>
--------------	---------------------------------------------

**AKBARA vb. (IV)** ~to extol, admire

*a) perf. act.*

12:31 (31)	they so admired him that they cut their hands
------------	-----------------------------------------------

**TAKABBARA vb. (V)** ~to wax proud. (pcple. act.) one who is or waxes proud; All-sublime [Ar]; Superb [Pk]; Supreme [Ali]; Majestic [Bl] (Divine attribute)

*b) impf. act. (yatakabbaru)*

7:146 (143)	I shall turn from My signs those who wax proud
-------------	------------------------------------------------

g) *pcple. act. (mutakabbir)*

16:29 (31)	evil is the lodging of those that wax proud
39:60 (61)	is there not in Gehenna a lodging for those that are proud?
39:72 (72)	how evil is the lodging of those that are proud
40:27 (28)	I take refuge in my Lord and your Lord from every man who is proud
40:35 (37)	God sets a seal on every heart proud, arrogant.)
40:76 (76)	how evil is the lodging of those that are proud
59:23 (23)	the All-mighty, the All-compeller, the All-sublime

**ISTAKBARA vb. (X)**~to wax proud, become arrogant. (n.vb.) waxing proud. (*pcple. act.*) one who is or waxes proud a) *perf. act.*

2:34 (32)	save Iblis; he refused, and waxed proud
2:87 (81)	that your souls had not desire for, did you become arrogant
4:173 (172)	as for them who disdain, and wax proud
7:36 (34)	those that cry lies to Our signs, and wax proud against them
7:40 (38)	those that cry lies to Our signs and wax proud against them
7:75 (73)	the Council of those of his people who waxed proud
7:76 (74)	said the ones who waxed proud
7:88 (86)	said the Council of those of his people who waxed proud
7:133 (130)	but they waxed proud and were a sinful people
10:75 (76)	but they waxed proud, and were a sinful people
14:21 (24)	then say the weak to those who waxed proud
23:46 (48)	but they waxed proud, and they were a lofty people
25:21 (23)	waxed proud they have within them, and become greatly disdainful
28:39 (39)	he waxed proud in the land, he and his hosts
29:39 (38)	they waxed proud in the earth, yet they outstripped Us not
34:31 (30)	those that were abased will say to those that waxed proud
34:32 (31)	those that waxed proud will say to those that were abased
34:33 (32)	those that were abased will say to those that waxed proud
38:74 (74)	save Iblis; he waxed proud, and was one of the unbelievers
38:75 (76)	hast thou waxed proud, or art thou of the lofty ones?
39:59 (60)	thou hast cried them lies, and thou hast waxed proud
40:47 (50)	say unto those who waxed proud
40:48 (51)	then those who waxed proud shall say
41:15 (14)	as for Ad, they waxed proud in the earth without right
41:38 (38)	and if they wax proud
45:31 (30)	were not My signs recited to you, and you waxed proud
46:10 (9)	and you wax proud, God guides not the people of the evildoers
71:7 (6)	and persisted, and waxed very proud
74:23 (23)	then he retreated, and waxed proud

b) *impf. act. (yastakbiru)*

4:172 (171)	whosoever disdains to serve Him, and waxes proud
5:82 (85)	some of them are priests and monks, and they wax not proud
6:93 (93)	for what you said untruly about God, waxing proud against His signs
7:48 (46)	your amassing has not availed you, neither your waxing proud
7:206 (205)	those who are with thy Lord wax not too proud
16:49 (51)	they have not waxed proud
21:19 (19)	those who are with Him wax not too proud
32:15 (15)	and proclaim the praise of their Lord, not waxing proud
37:35 (34)	they were ever waxing proud
40:60 (62)	those who wax too proud to do Me service shall enter Gehenna
46:20 (19)	you waxed proud in the earth without right

f) n.vb. (*istikbār*)

35:43 (41) waxing proud in the land, and devising evil  
71:7 (6) and persisted, and waxed <very> proud

g) p.cpl. act. (*mustakbir*)

16:22 (23) they who believe not in the world to come, their hearts deny, and they have waxed proud  
16:23 (25) He loves not those that wax proud  
23:67 (69) waxing proud against it, talking foolish talk by night  
31:7 (6) when Our signs are recited to such a man he turns away, waxing proud  
45:8 (7) who hears the signs of God being recited to him, then perseveres in waxing proud  
63:5 (5) thou seest them turning their faces away, waxing proud

## \*K B T

**KABATA vb. (I)~to frustrate**b) impf. act. (*yakbitu*)

3:127 (122) or frustrate them, so that they turned in their tracks

d) perf. pass. (*kubita*)

58:5 (6) those who oppose God and His Messenger shall be frustrated  
58:5 (6) as those before them were frustrated

## \*K D H

**KADAHA vb. (I) (n.vb.)~labouring, (adv) laboriously. (p.cpl. act.) one who labours, labouring**f) n.vb. (*kadh*)

84:6 (6) thou art labouring unto thy Lord laboriously

g) p.cpl. act. (*kādih*)

84:6 (6) thou art labouring unto thy Lord laboriously

## \*K D R

**INKADARA vb. (VII)~to be thrown down, to fall**

## a) perf. act.

81:2 (2) when the stars shall be thrown down

## \*K D Y

**KADÁ vb. (IV)**~to be niggardly, give grudgingly

a) perf. act.

53:34 (35) and gives a little, and then grudgingly

## \*K DH B

**KADHABA vb. (I)**~to lie against, forge a lie, be a liar. (n.vb.) falsehood, a lie. (pcple. act.) one who lies against, who forges a falsehood, who denies (the Truth); a liar. (pcple. pass.) belied

a) perf. act.

6:24 (24) behold how they lie against themselves  
 9:90 (91) those who lied to God and His Messenger tarried  
 11:18 (21) those are they who lied against their Lord  
 12:27 (27) if it be that his shirt has been torn from behind, then she has lied  
 39:32 (33) who does greater evil than he who lies against God  
 39:60 (61) upon the Day of Resurrection thou shalt see those who lied against God  
 53:11 (11) His heart lies not of what he saw

b) impf. act. (*yakdhibu*)

2:10 (9) there awaits them a painful chastisement for that they have cried lies  
 9:77 (78) they failed God in that they promised Him and they were liars  
 36:15 (14) you are speaking only lies

d) perf. pass. (*kudhiba*)

12:110 (110) when the Messengers despaired, deeming they were counted liars

f) n.vb. (*kadhib*)

3:75 (69) they speak falsehood against God and that wittingly  
 3:78 (72) they speak falsehood against God, and that wittingly  
 3:94 (88) whoso forges falsehood against God after that  
 4:50 (53) consider how they forge falsehood against God  
 5:41 (45) the Jews who listen to falsehood, listen to other folk  
 5:42 (46) who listen to falsehood, and consume the unlawful  
 5:103 (102) the unbelievers forge against God falsehood  
 6:21 (21) who does greater evil than he who forges against God a lie  
 6:93 (93) who does greater evil than he who forges against God a lie  
 6:144 (145) who does greater evil than he who forges against God a lie  
 7:37 (35) who does greater evil than he who forges against God a lie  
 7:89 (87) we should have forged against God a lie  
 10:17 (18) who does greater evil than he who forges against God a lie  
 10:60 (61) what will they think, who forge falsehood against God  
 10:69 (70) those who forge against God falsehood shall not prosper  
 11:18 (21) who does greater evil than he who forges against God a lie?  
 12:18 (18) they brought his shirt with false blood on it  
 16:62 (64) and their tongues describe falsehood  
 16:105 (107) they only forge falsehood, who believe not in the signs of God

16:116 (117)	do not say, as to what your tongues falsely describe
16:116 (117)	so that you may forge against God falsehood
16:116 (117)	those who forge against God falsehood shall not prosper
18:5 (4)	they say nothing but a lie
18:15 (14)	who does greater evil than he who forges against God a lie?
20:61 (63)	O beware! Forge not a lie against God
23:38 (40)	he is naught but a man who has forged against God a lie
29:68 (68)	who does greater evil than he who forges against God a lie
34:8 (8)	has he forged against God a lie, or is he possessed?
40:28 (29)	if he is a liar, his lying is upon his own head
42:24 (23)	he has forged against God a lie?
58:14 (15)	they swear upon falsehood, and that wittingly
61:7 (7)	who does greater evil than he who forges against God falsehood
72:5 (5)	we had thought that men and jinn would never speak against God a lie

g) pople. act. (*kādhīb*)

3:61 (54)	and so lay God's curse upon the ones who lie
6:28 (28)	they are truly liars
7:66 (64)	we think that thou art one of the liars
9:42 (42)	God knows that they are truly liars
9:43 (43)	which of them spoke the truth, and thou knewest the liars
9:107 (108)	God testifies they are truly liars
11:27 (29)	rather we think you are liars
11:93 (96)	to whom will come the chastisement degrading him, and who is a liar
12:26 (26)	then she has spoken truly, and he is one of the liars
12:74 (74)	what shall be its recompense if you are liars"
16:39 (41)	the unbelievers may know that they were truly liars
16:86 (88)	surely, you are truly liars
16:105 (107)	those — they are the liars
23:90 (92)	We brought them the truth, and they are truly liars
24:7 (7)	the curse of God shall be upon him, if he should be of the liars
24:8 (8)	if she testify by God four times that he is of the liars
24:13 (13)	in God's sight they are the liars
26:186 (186)	we think that thou art one of the liars
26:223 (223)	they give ear, but most of them are liars
27:27 (27)	or whether thou art amongst those that lie
28:38 (38)	I think that he is one of the liars
29:3 (2)	God knows those who speak truly, and assuredly He knows the liars
29:12 (11)	they are truly liars
37:152 (152)	they are truly liars
39:3 (5)	surely God guides not him who is a liar
40:28 (29)	if he is a liar, his lying is upon his own head
40:37 (39)	I think that he is a liar
56:2 (2)	and none denies its descending
58:18 (19)	surely, they are the liars
59:11 (11)	God bears witness that they are truly liars
63:1 (1)	God bears witness that the hypocrites are truly liars
96:16 (16)	a lying, sinful forelock

h) pople. pass. (*maḥdhūb*)

11:65 (68)	that is a promise not to be belied
------------	------------------------------------

**KADHDHĀB** n.m. (adj)~a liar

38:4 (3)	this is a lying sorcerer
40:24 (25)	to Pharaoh, Haman and Korah; they said, A lying sorcerer

40:28 (29) God guides not him who is prodigal and a liar  
 54:25 (25) rather he is an impudent liar  
 54:26 (26) they shall surely know tomorrow who is the impudent liar

**KADHDHABA vb. (II)** ~to cry lies to [Ar]; deny [Pk]; belie [Ali]. (n.vb.1) crying a lie. (n.vb.2) a falsehood, lying, crying a lie. (pcple. act) one who cries lies [Ar]; who denies [Pk]; who rejects the Truth [Ali]

a) perf. act.

2:39 (37) as for the unbelievers who cry lies to Our signs  
 2:87 (81) and some cry lies to, and some slay  
 3:11 (9) and the people before them, who cried lies to Our signs  
 3:184 (181) if they cry lies to thee, lies were cried to Messengers before thee  
 5:10 (13) the unbelievers, who cried lies to Our signs  
 5:70 (74) some they cried lies to, and some they slew  
 5:86 (88) those who disbelieve, and cry lies to Our signs  
 6:5 (5) they cried lies to the truth when it came to them  
 6:21 (21) he who forges against God a lie, or cries lies to His signs  
 6:31 (31) lost indeed are they that cried lies to the encounter with God  
 6:39 (39) those who cry lies to Our signs are deaf and dumb  
 6:49 (49) those who cry lies to Our signs, them the chastisement shall visit  
 6:57 (57) I stand upon a clear sign from my Lord, and you have cried lies to it  
 6:66 (66) thy people have cried it lies  
 6:147 (148) so, if they cry thee lies, say  
 6:148 (149) even so the people before them cried lies  
 6:150 (151) do not thou follow the caprices of those who cried lies to Our signs  
 6:157 (158) he who cries lies to God's signs  
 7:36 (34) those that cry lies to Our signs  
 7:37 (35) he who forges against God a lie, or cries lies to His signs  
 7:40 (38) those that cry lies to Our signs  
 7:64 (62) but they cried him lies; so We delivered him  
 7:64 (62) We drowned those who cried lies to Our signs  
 7:72 (70) We cut off the last remnant of those who cried lies to Our signs  
 7:92 (90) those who cried lies to Shuaib, as if never they dwelt there  
 7:92 (90) those who cried lies to Shuaib, they were the losers  
 7:96 (94) but they cried lies, and so We seized them  
 7:101 (99) they were not the ones to believe in that they had cried lies before  
 7:136 (132) they cried lies to Our signs and heeded them not  
 7:146 (144) because they have cried lies to Our signs  
 7:147 (145) those who cry lies to Our signs, and the encounter in the world to come  
 7:176 (175) that is that people's likeness who cried lies to Our signs  
 7:177 (176) the likeness of the people who cried lies to Our signs  
 7:182 (181) those who cry lies to Our signs We will draw them on little by little  
 8:54 (56) and the people before him, who cried lies to the signs  
 10:17 (18) he who forges against God a lie, or cries lies to His signs  
 10:39 (40) they have cried lies to that whereof they comprehended not the knowledge  
 10:39 (40) those that were before them cried lies  
 10:41 (42) if they cry lies to thee, then do thou say  
 10:45 (46) lost will be those who cried lies to the encounter with God  
 10:73 (74) but they cried him lies; so We delivered him  
 10:73 (74) We drowned those who cried lies to Our signs  
 10:74 (75) they were not men to believe in that they had cried lies to before  
 10:95 (95) nor be of those who cry lies to God's signs  
 15:80 (80) the dwellers in El-Hijr cried lies to the Envoys  
 16:113 (114) but they cried him lies

17:59 (61)	but that the ancients cried lies to them
20:48 (50)	chastisement shall light upon him who cries lies and turns his back'
20:56 (58)	We showed Pharaoh all Our signs, but he cried lies
21:77 (77)	We helped him against the people who cried lies to Our signs
22:42 (43)	the people of Noah cried lies
22:57 (56)	as for the unbelievers, who cried lies to Our signs
23:26 (26)	O my Lord, help me, for that they cry me lies
23:33 (34)	of his people, who cried lies to the encounter of the world to come
23:39 (41)	O my Lord, help me, for that they cry me lies
23:44 (46)	whenever its Messenger came to a nation they cried him lies
23:48 (50)	so they cried them lies, and they were among the destroyed
25:11 (12)	nay, but they cry lies to the Hour
25:11 (12)	We have prepared for him who cries lies to the Hour a Blaze
25:19 (20)	so they cried you lies touching the things you say
25:36 (38)	go to the people who have cried lies to Our signs'
25:37 (39)	the people of Noah, when they cried lies to the Messengers
25:77 (77)	for you have cried lies, and it shall surely be fastened
26:6 (5)	so they have cried lies
26:105 (105)	the people of Noah cried lies to the Envoys
26:117 (117)	my Lord, my people have cried me lies
26:123 (123)	Ad cried lies to the Envoys
26:139 (139)	so they cried him lies; then We destroyed them
26:141 (141)	Thamood cried lies to the Envoys
26:160 (160)	the people of Lot cried lies to the Envoys
26:176 (176)	the men of the Thicket cried lies to the Envoys
26:189 (189)	but they cried him lies; then there seized them the chastisement
27:84 (86)	did you cry lies to My signs, not comprehending them
29:18 (17)	if you cry me lies, nations cried lies before you
29:37 (36)	they cried lies to him; so the earthquake seized them
29:68 (68)	he who forges against God a lie, or cries lies to the truth
30:10 (9)	they cried lies to the signs of God and mocked at them
30:16 (15)	as for those who disbelieved, and cried lies to Our signs
34:45 (44)	those that were before them also cried lies
34:45 (44)	they cried lies to My Messengers, and how was My horror
35:25 (23)	if they cry thee lies, those before them also cried lies
36:14 (13)	We sent unto them two men, but they cried them lies
37:127 (127)	they cried him lies; so they will be among the arraigned
38:12 (11)	cried lies before them the people of Noah
38:14 (13)	not one, that cried not lies to the Messengers
39:25 (26)	those that were before them cried lies
39:32 (33)	he who lies against God and cries lies to the very truth
39:59 (60)	My signs did come to thee, but thou hast cried them lies
40:5 (5)	the people of Noah before them also cried lies
40:70 (72)	those who cry lies to the Book
50:5 (5)	they cried lies to the truth when it came to them
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah
50:14 (13)	every one cried lies to the Messengers
54:3 (3)	they have cried lies, and followed their caprices
54:9 (9)	the people of Noah cried lies before them
54:9 (9)	they cried lies to Our servant, and said
54:18 (18)	Ad cried lies
54:23 (23)	Thamood cried lies to the warnings
54:33 (33)	the people of Lot cried lies to the warnings
54:42 (42)	they cried lies to Our signs, all of them
57:19 (18)	the unbelievers, who have cried lies to Our signs

62:5 (5)	evil is the likeness of the people who have cried lies to God's signs
64:10 (10)	those who disbelieved and cried lies to Our signs
67:9 (9)	but we cried lies, saying, 'God has not sent down anything'
67:18 (18)	those that were before them also cried lies
69:4 (4)	Thamood and Ad cried lies to the Clatterer
75:32 (32)	but he cried it lies, and he turned away
78:28 (28)	and they cried loud lies to Our signs
79:21 (21)	but he cried lies, and rebelled
91:11 (11)	Thamood cried lies in their insolence
91:14 (14)	but they cried him lies, and hamstrung her
92:9 (9)	and cries lies to the reward most fair
92:16 (16)	even he who cried lies, and turned away
96:13 (13)	what thinkest thou? If he cries lies, and turns away

b) impf. act. (*yukadhdhibu*)

6:27 (27)	and then not cry lies to the signs of our Lord
6:33 (33)	it is not thee they cry lies to, but the evildoers
22:42 (43)	if they cry lies to thee, so too before them the people of Noah cried lies
23:105 (107)	were My signs not recited to you, and you cried them lies
26:12 (11)	my Lord, I fear they will cry me lies
27:83 (85)	a troop of those that cried lies to Our signs
28:34 (34)	I fear they will cry me lies
29:18 (17)	if you cry me lies, nations cried lies before you
32:20 (20)	taste the chastisement of the Fire, which you cried lies to
34:42 (41)	taste the chastisement of the Fire, which you cried lies to
35:4 (4)	if they cry lies to thee, Messengers before thee were cried lies to
35:25 (23)	if they cry thee lies, those before them also cried lies
37:21 (21)	this is the Day of Decision, even that you cried lies to
52:14 (14)	this is the fire that you cried lies to
55:13 (12)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:16 (15)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:18 (18)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:21 (21)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:23 (23)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:25 (25)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:28 (28)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:30 (30)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:32 (32)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:34 (34)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:36 (36)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:38 (38)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:40 (40)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:42 (42)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:43 (43)	this is Gehenna, that sinners cried lies to
55:45 (45)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:47 (47)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:49 (49)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:51 (51)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:53 (53)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:55 (55)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:57 (57)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:59 (59)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:61 (61)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:63 (63)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:65 (65)	O which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:67 (67)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:69 (69)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:71 (71)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:73 (73)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:75 (75)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:77 (77)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
56:82 (81)	do you make it your living to cry lies?
68:44 (44)	leave Me with him who cries lies to this discourse
74:46 (47)	and we cried lies to the Day of Doom
77:29 (29)	depart to that you cried was lies
82:9 (9)	no indeed; but you cry lies to the Doom
83:11 (11)	who cry lies to the Day of Doom
83:12 (12)	none cries lies to it but every guilty aggressor
83:17 (17)	this is that you cried lies to
84:22 (22)	nay, but the unbelievers are crying lies
95:7 (7)	what then shall cry thee lies as to the Doom?
107:1 (1)	hast thou seen him who cries lies to the Doom?

d) perf. pass. (*kudhdhiba*)

3:184 (181)	if they cry lies to thee, lies were cried to Messengers before thee
6:34 (34)	Messengers indeed were cried lies to before thee
6:34 (34)	they endured patiently that they were cried lies to
22:44 (43)	to Moses also they cried lies
35:4 (4)	if they cry lies to thee, Messengers before thee were cried lies to

f) n.vb. (1) (*takdhīb*)

85:19 (19)	nay, but the unbelievers still cry lies
------------	-----------------------------------------

f) n.vb. (2) (*kidhdhāb*)

78:28 (28)	and they cried loud lies to Our signs <...>
78:35 (35)	therein they shall hear no idle talk, no cry of lies

g) p.cpl.: act. (*mukadhdhib*)

3:137 (131)	behold how was the end of those that cried lies
6:11 (11)	then behold how was the end of them that cried lies
16:36 (38)	behold how was the end of them that cried lies
43:25 (24)	behold how was the end of them that cried lies
52:11 (11)	woe that day unto those that cry lies
56:51 (51)	then you erring ones, you that cried lies
56:92 (91)	if he be of them that cried lies
68:8 (8)	obey thou not those who cry lies
69:49 (49)	We know that some of you will cry lies
73:11 (11)	leave Me to those who cry lies
77:15 (15)	woe that day unto those who cry it lies
77:19 (19)	woe that day unto those who cry it lies
77:24 (24)	woe that day unto those who cry it lies
77:28 (28)	woe that day unto those who cry it lies
77:34 (34)	woe that day unto those who cry it lies
77:37 (37)	woe that day unto those who cry it lies
77:40 (40)	woe that day unto those who cry it lies
77:45 (45)	woe that day unto those who cry it lies
77:47 (47)	woe that day unto those who cry it lies
77:49 (49)	woe that day unto those who cry it lies
83:10 (10)	woe that day unto those who cry it lies

## \*K F

**KUFU' n.m.** ~equal, comparable

112:4 (4) and equal to Him is not any one

## \*K F F

**KAFFA vb. (I)** ~to restrain, withhold

## a) perf. act.

5:11 (14) and He restrained their hands from you  
 5:110 (110) when I restrained from thee the Children of Israel  
 48:20 (20) and has restrained the hands of men from you  
 48:24 (24) He who restrained their hands from you

b) impf. act. (*yakuffu*)

4:84 (86) haply God will restrain the unbelievers' might  
 4:91 (93) if they withdraw not from you, and offer you peace, and restrain their hands  
 21:39 (40) they shall not ward off the Fire from their faces

c) impv. (*kuff*)

4:77 (79) restrain your hands, and perform the prayer

**KAFF n.f.** ~a hand

13:14 (15) it is as a man who stretches out his hands to water  
 18:42 (40) in the morning he was wringing his hands for that he had expended

**KAFFAH n.f. (adj. and adv)** ~all, entire; totally, entirely

2:208 (204) O believers, enter the peace, all of you  
 9:36 (36) and fight the unbelievers totally  
 9:36 (36) even as they fight you totally  
 9:122 (123) it is not for the believers to go forth totally  
 34:28 (27) We have sent thee not, except to mankind entire

## \*K F L

**KAFALA vb. (I)** ~to take charge ofb) impf. act. (*yakfulu*)

3:44 (39) which of them should have charge of Mary  
 20:40 (41) shall I point you to one to have charge of him?  
 28:12 (11) the people of a household who will take charge of him for you

**KAFIL n.m.** ~a surety, bail

16:91 (93) after they have been confirmed, and you have made God your surety.

**KIFL n.m.**~a like part, portion

4:85 (87) whosoever intercedes with a bad intercession, he shall receive the like of it  
 57:28 (28) He will give you a twofold portion of His mercy

**DHŪ AL-KIFL n.prop.**~Dhul Kifl (a Prophet who is identified with one of several Biblical names, Ezekiel and Elijah in particular)

21:85 (85) Idris, Dhul Kifl — each was of the patient  
 38:48 (48) remember also Our servants Ishmael, Elisha, and Dhul Kifl

**KAFFALA vb. (II)**~to take charge of

a) perf. act.

3:37 (32) by His goodness she grew up comely, Zachariah taking charge of her

**AKFALA vb. (IV)**~to place into one's charge, to make one responsible for

c) impv. (*akfil*)

38:23 (22) give her into my charge

\*K F R

**KAFARA vb. (I)**~to disbelieve, to be thankless, unthankful, ungrateful; to disown, deny; (*alladhīna kafarū*) those who disbelieve, the unbelievers. (n.vb.1) unbelief, disbelief; rejection [Pk]; faithlessness [Ali]. (n.vb.2) unbelief, disbelief. (pcple. act.) unbeliever; (57:20) unbelievers [Ar, Bl]; husbandman [Pk]; tillers [Ali]

a) perf. act.

2:6 (5) as for the unbelievers, alike it is to them whether thou hast warned them  
 2:26 (24) as for unbelievers, they say, 'What did God desire by this'  
 2:39 (37) as for the unbelievers who cry lies to Our signs  
 2:89 (83) they aforesometimes prayed for victory over the unbelievers  
 2:89 (83) and the curse of God is on the unbelievers  
 2:102 (96) Solomon disbelieved not  
 2:102 (96) but the Satans disbelieved, teaching the people sorcery  
 2:105 (99) those unbelievers of the People of the Book and the idolaters  
 2:126 (120) whoso disbelieves, to him I shall give enjoyment a little  
 2:161 (156) but those who disbelieve, and die disbelieving  
 2:171 (166) the likeness of those who disbelieve is as the likeness of one who shouts  
 2:212 (208) decked out fair to the unbelievers is the present life  
 2:253 (254) some of them believed, and some disbelieved  
 2:257 (259) the unbelievers — their protectors are idols  
 2:258 (260) then the unbeliever was confounded  
 3:4 (3) as for those who disbelieve in God's signs  
 3:10 (8) as for the unbelievers, their riches will not avail them  
 3:12 (10) I will purify thee of those who believe not  
 3:55 (48) I will set thy followers above the unbelievers  
 3:55 (48) as for the unbelievers, I will chastise them  
 3:56 (49) how shall God guide a people who have disbelieved after they believed  
 3:86 (80) surely those who disbelieve after they have believed  
 3:90 (84) surely those who disbelieve, and die disbelieving  
 3:91 (85) as for the unbeliever, God is All-sufficient  
 3:97 (92)

3:106 (102)	did you disbelieve after you had believed?
3:116 (112)	as for the unbelievers, their riches shall not avail them
3:127 (122)	and that He might cut off a part of the unbelievers or frustrate them
3:149 (142)	if you obey the unbelievers they will turn you upon your heels
3:151 (144)	We will cast into the hearts of the unbelievers terror
3:156 (150)	O believers, be not as the unbelievers
3:178 (172)	let not the unbelievers suppose that the indulgence We grant them is better
3:196 (196)	let it not delude thee, that the unbelievers go to and fro
4:42 (45)	upon that day the unbelievers, those who have disobeyed the Messenger
4:51 (54)	believing in demons and idols, and saying to the unbelievers
4:56 (59)	those who disbelieve in Our signs
4:76 (78)	and the unbelievers fight in the idols' way
4:84 (86)	haply God will restrain the unbelievers' might
4:89 (91)	they wish that you should disbelieve as they disbelieve
4:101 (102)	if you fear the unbelievers may afflict you
4:102 (103)	the unbelievers wish that you should be heedless of your weapons
4:137 (136)	those who believe, and then disbelieve
4:137 (136)	and then believe, and then disbelieve
4:167 (165)	those who disbelieve, and bar from the way of God
4:168 (166)	surely the unbelievers, who have done evil
5:3 (4)	today the unbelievers have despaired of your religion
5:10 (13)	the unbelievers, who cried lies to Our signs
5:12 (15)	whosoever of you thereafter disbelieves
5:17 (19)	they are unbelievers who say, 'God is the Messiah'
5:36 (40)	the unbelievers, though they possessed all that is in the earth
5:72 (76)	they are unbelievers who say, 'God is the Messiah'
5:73 (77)	they are unbelievers who say, 'God is the Third of Three'
5:73 (77)	there shall afflict those of them that disbelieve a painful chastisement
5:78 (82)	cursed were the unbelievers of the Children of Israel by the tongue of David
5:80 (83)	thou seest many of them making unbelievers their friends
5:86 (88)	those who disbelieve, and cry lies to Our signs
5:103 (102)	but the unbelievers forge against God falsehood
5:110 (110)	and the unbelievers among them said
6:1 (1)	then the unbelievers ascribe equals to their Lord
6:7 (7)	the unbelievers would have said, 'This is naught but manifest sorcery'
6:25 (25)	the unbelievers saying, 'This is naught but the fairy-tales'
7:66 (64)	said the Council of the unbelievers of his people
7:90 (88)	said the Council of those of his people who disbelieved
8:12 (12)	I shall cast into the unbelievers' hearts terror
8:15 (15)	O believers, when you encounter the unbelievers marching to battle
8:30 (30)	when the unbelievers were devising against thee
8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:36 (37)	and the unbelievers will be mustered into Gehenna
8:38 (39)	say to the unbelievers, if they give over
8:50 (52)	if thou couldst only see when the angels take the unbelievers
8:52 (54)	and the people before him, who disbelieved in God's signs
8:55 (57)	the worst of beasts in God's sight are the unbelievers
8:59 (61)	thou art not to suppose that they who disbelieve have outstripped Me
8:65 (66)	if there be a hundred of you, they will overcome a thousand unbelievers
8:73 (74)	as for the unbelievers, they are friends one of another
9:3 (3)	give thou good tidings to the unbelievers of a painful chastisement
9:26 (26)	He sent down legions you did not see, and He chastised the unbelievers
9:30 (30)	that is the utterance of their mouths, conforming with the unbelievers before them
9:37 (37)	the month postponed is an increase of unbelief whereby the unbelievers go astray
9:40 (40)	God has helped him already, when the unbelievers drove him forth

9:40 (40) He made the word of the unbelievers the lowest  
 9:54 (54) but that they believe not in God and His Messenger  
 9:66 (67) you have disbelieved after your believing  
 9:74 (75) they indeed said the word of unbelief and disbelieved  
 9:80 (81) that, because they disbelieved in God and His Messenger  
 9:84 (85) they disbelieved in God and His Messenger  
 9:90 (91) there shall befall the unbelievers of them a painful chastisement  
 10:4 (4) those who disbelieve — for them awaits a draught of boiling water  
 11:7 (10) the unbelievers will say, 'This is naught but a manifest sorcery'  
 11:27 (29) said the Council of the unbelievers of his people  
 11:60 (63) surely Ad disbelieved in their Lord  
 11:68 (71) surely Thamood disbelieved in their Lord  
 13:5 (6) those are they that disbelieve in their Lord  
 13:7 (8) the unbelievers say, 'Why has a sign not been sent down'  
 13:27 (27) the unbelievers say, 'Why has a sign not been sent down'  
 13:31 (31) the unbelievers are smitten by a shattering for what they wrought  
 13:32 (32) I respited the unbelievers; then I seized them  
 13:33 (33) decked out fair to the unbelievers is their devising  
 13:43 (43) the unbelievers say, 'Thou art not an Envoy'  
 14:7 (7) if you are thankless My chastisement is surely terrible  
 14:9 (10) we certainly disbelieve in the Message you have been sent with  
 14:13 (16) the unbelievers said to their Messengers  
 14:18 (21) the likeness of those who disbelieve in their Lord  
 14:22 (27) I disbelieved in your associating me with God aforetime  
 15:2 (2) perchance the unbelievers will wish that they had surrendered  
 16:39 (41) the unbelievers may know that they were truly liars  
 16:84 (86) to the unbelievers no leave shall be given  
 16:88 (90) those that disbelieve and bar from the way of God  
 16:106 (108) whoso disbelieves in God, after he has believed  
 16:112 (113) then it was unthankful for the blessings of God  
 17:69 (71) and drown you for your thanklessness  
 17:98 (100) that is their recompense because they disbelieved in Our signs  
 18:37 (35) disbelievest thou in Him who created thee of dust  
 18:56 (54) do the unbelievers dispute with falsehood  
 18:102 (102) do the unbelievers reckon that they may take My servants as friends  
 18:105 (105) those are they that disbelieve in the signs of their Lord  
 18:106 (106) their recompense — Gehenna for that they were unbelievers  
 19:37 (38) woe to those who disbelieve for the scene of a dreadful day  
 19:73 (74) the unbelievers say to the believers, 'Which of the two parties is better in station'  
 19:77 (80) hast thou seen him who disbelieves in Our signs  
 21:30 (31) have not the unbelievers then beheld that the heavens and the earth were a mass  
 21:36 (37) when the unbelievers behold thee, they take thee only for mockery  
 21:39 (40) if the unbelievers but knew when that they shall not ward off the Fire  
 21:97 (97) and behold, the eyes of the unbelievers staring  
 22:19 (20) as for the unbelievers, for them garments of fire shall be cut  
 22:25 (25) those who disbelieve, and bar from God's way  
 22:55 (54) the unbelievers will not cease to be in doubt of it  
 22:57 (56) as for the unbelievers, who cried lies to Our signs  
 22:72 (71) thou recognisest in the faces of the unbelievers denial  
 22:72 (71) The Fire — God has promised it to the unbelievers  
 23:24 (24) said the Council of the unbelievers of his people  
 23:33 (34) said the Council of the unbelievers of his people  
 24:39 (39) as for the unbelievers, their works are as a mirage in a spacious plain  
 24:55 (54) whoso disbelieves after that, those — they are the ungodly

24:57 (56)	think not the unbelievers able to frustrate God in the earth
25:4 (5)	the unbelievers say, 'This is naught but a calumny'
25:32 (34)	the unbelievers say, 'Why has the Koran not been sent down'
27:40 (40)	and whosoever is ungrateful — my Lord is surely All-sufficient
27:67 (69)	the unbelievers say, 'What, when we are dust'
29:12 (11)	the unbelievers say to the believers, 'Follow our path'
29:23 (22)	those who disbelieve in God's signs and the encounter with Him
29:52 (52)	those who believe in vanity and disbelieve in God
30:16 (15)	as for those who disbelieved, and cried lies to Our signs
30:44 (43)	whoso disbelieves, his unbelief shall be charged against him
30:58 (58)	those who are unbelievers will certainly say
31:12 (11)	and whosoever is ungrateful — surely God is All-sufficient
31:23 (22)	whoso disbelieves, let not his disbelief grieve thee
32:29 (29)	on the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers
33:25 (25)	God sent back those that were unbelievers
34:3 (3)	the unbelievers say, 'The Hour will never come to us'
34:7 (7)	the unbelievers say, 'Shall we point you to a man'
34:17 (16)	thus We recompensed them for their unbelief
34:31 (30)	the unbelievers say, 'We will not believe in this Koran'
34:33 (32)	We put fetters on the necks of the unbelievers
34:43 (42)	the unbelievers say to the truth, when it has come to them
34:53 (52)	seeing they disbelieved in it before, guessing at the Unseen
35:7 (7)	those who disbelieve — there awaits them a terrible chastisement
35:26 (24)	then I seized the unbelievers, and how was My horror
35:36 (33)	as for the unbelievers, theirs shall be the fire of Gehenna
35:39 (37)	whosoever disbelieves, his unbelief shall be charged against him
36:47 (47)	the unbelievers say to the believers, What, shall we feed such a one
37:170 (170)	but they disbelieved in it; soon they shall know
38:2 (1)	nay, but the unbelievers glory in their schism
38:27 (26)	such is the thought of the unbelievers
38:27 (26)	woe unto the unbelievers because of the Fire
39:63 (63)	those who disbelieve in the signs of God, those — they are the losers
39:71 (71)	then the unbelievers shall be driven in companies into Gehenna
40:4 (4)	none but the unbelievers dispute concerning the signs of God
40:6 (6)	the Word of thy Lord was realised against the unbelievers
40:10 (10)	it shall be proclaimed to the unbelievers, Surely God's hatred is greater
40:12 (12)	when God was called to alone, you disbelieved
40:22 (23)	but they disbelieved, so God seized them
40:84 (84)	We believe in God alone, and we disbelieve in that we were associating with Him
41:26 (25)	the unbelievers say, 'Do not give ear to this Koran'
41:27 (26)	We shall let the unbelievers taste a terrible chastisement
41:29 (29)	the unbelievers shall say, 'Our Lord, show us those that led us astray'
41:41 (41)	those who disbelieve in the Remembrance when it comes to them
41:50 (50)	then We shall tell the unbelievers the things they have done
41:52 (52)	what think you? if it is from God, then you disbelieve in it
45:11 (10)	those who disbelieve in the signs of their Lord
45:31 (30)	but as for those who have disbelieved
46:3 (2)	the unbelievers are turning away from that they were warned of
46:7 (6)	the unbelievers say to the truth when it has come to them
46:10 (9)	have you considered? If it be from God, and you disbelieve in it
46:11 (10)	the unbelievers say, as regards the believers
46:20 (19)	upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire
46:34 (33)	upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire
47:1 (1)	those who disbelieve and bar from God's way

47:3 (3)	that is because those who disbelieve follow falsehood
47:4 (4)	when you meet the unbelievers, smite their necks
47:8 (9)	as for the unbelievers, ill chance shall befall them
47:12 (13)	as for the unbelievers, they take their enjoyment and eat as cattle eat
47:32 (34)	those who disbelieve and bar from God's way
47:34 (36)	those who disbelieve and bar from God's way
48:22 (22)	if the unbelievers had fought you, they would have turned their backs
48:25 (25)	they are the ones who disbelieved
48:25 (25)	then We would have chastised the unbelievers
48:26 (26)	when the unbelievers set in their hearts fierceness
51:60 (60)	woe to the unbelievers, for that day of theirs that they are promised
52:42 (42)	the unbelievers, they are the outwitted
57:15 (14)	no ransom shall be taken from you, neither from those who disbelieved
57:19 (18)	the unbelievers, who have cried lies to Our signs, they are the inhabitants of Hell
59:2 (2)	He who expelled from their habitations the unbelievers
59:11 (11)	hast thou not regarded the hypocrites, saying to their brothers of the People of the Book who disbelieve
59:16 (16)	then, when he disbelieved, he said
60:1 (1)	though they have disbelieved in the truth that has come to you
60:4 (4)	we disbelieve in you, and between us and you enmity has shown itself
60:5 (5)	make us not a temptation to those who disbelieve
61:14 (14)	a party of the Children of Israel believed, and a party disbelieved
63:3 (3)	that is because they have believed, then they have disbelieved
64:5 (5)	has there not come to you the tidings of those that disbelieved before
64:6 (6)	therefore they disbelieved, and turned away
64:7 (7)	the unbelievers assert that they will never be raised up
64:10 (10)	those who disbelieved and cried lies to Our signs
66:7 (7)	O you unbelievers, do not excuse yourselves
66:10 (10)	God has struck a similitude for the unbelievers
67:6 (6)	for those who disbelieve in their Lord there awaits the chastisement
67:27 (27)	when they see it nigh at hand, the faces of the unbelievers will be vexed
68:51 (51)	the unbelievers wellnigh strike thee down with their glances
70:36 (36)	what ails the unbelievers, running with outstretched necks towards thee
73:17 (17)	if therefore you disbelieve, how will you guard yourselves
74:31 (31)	We have appointed only as a trial for the unbelievers
84:22 (22)	nay, but the unbelievers are crying lies
85:19 (19)	nay, but the unbelievers still cry lies
88:23 (23)	he who turns his back, and disbelieves
90:19 (19)	those who disbelieve in Our signs
98:1 (1)	the unbelievers of the People of the Book and the idolaters
98:6 (5)	the unbelievers of the People of the Book and the idolaters

b) impf. act. (*yakfuru*)

2:28 (26)	how do you disbelieve in God, seeing you were dead and He gave you life
2:61 (58)	that, because they had disbelieved the signs of God
2:85 (79)	do you believe in part of the Book, and disbelieve in part?
2:90 (84)	disbelieving in that which God sent down
2:91 (85)	they disbelieve in what is beyond that, yet it is the truth
2:99 (93)	and none disbelieves in them except the ungodly
2:102 (96)	we are but a temptation; do not disbelieve
2:121 (115)	whoso disbelieves in it, they shall be the losers
2:152 (147)	be thankful to Me; and be you not ungrateful towards Me
2:256 (257)	so whosoever disbelieves in idols
3:19 (17)	whoso disbelieves in God's signs

3:21 (20)	those who disbelieve in the signs of God and slay the Prophets
3:70 (63)	why do you disbelieve in God's signs, which you yourselves witness?
3:98 (93)	People of the Book, why do you disbelieve in the signs of God?
3:101 (96)	how can you disbelieve, seeing you have God's signs recited to you
3:106 (102)	then taste the chastisement for that you disbelieved
3:112 (108)	that, because they disbelieved in God's signs
4:60 (63)	yet they have been commanded to disbelieve in them
4:89 (91)	they wish that you should disbelieve
4:131 (130)	if you disbelieve, to God belongs all that is in the heavens
4:136 (135)	whoso disbelieves in God and His angels and His Books
4:150 (149)	those who disbelieve in God and His Messengers
4:150 (149)	we believe in part; and disbelieve in part
4:170 (168)	if you disbelieve, to God belongs all that is in the heavens
5:5 (7)	whoso disbelieves in the faith, his work has failed
5:115 (115)	whoso of you hereafter disbelieves, verily I shall chastise him
6:30 (30)	then taste the chastisement for your unbelief
6:70 (69)	and a painful chastisement, for that they were unbelievers
6:89 (89)	so if these disbelieve in it
8:35 (35)	therefore taste you now the chastisement for your unbelief
10:4 (4)	and a painful chastisement, for their disbelieving
10:70 (71)	taste the terrible chastisement, for that they were unbelievers
11:17 (20)	whosoever disbelieves in it, being one of the partisans
13:30 (29)	and yet they disbelieve in the All-merciful
14:8 (8)	if you are thankless, you and whoso is on earth
16:55 (57)	that they may show unthankfulness for that We have given them
16:72 (74)	do they believe in vanity, and do they disbelieve in God's blessing?
18:29 (28)	let whosoever will believe, and let whosoever will disbelieve
19:82 (85)	they shall deny their service, and they shall be against them
27:40 (40)	He may try me, whether I am thankful or ungrateful
28:48 (48)	did they not disbelieve also in what Moses was given aforetime?
29:25 (24)	upon the Day of Resurrection you will deny one another
29:66 (66)	that they may be ungrateful for what We have given them
29:67 (67)	do they believe in vanity, and do they disbelieve in God's blessing?
30:34 (33)	that they may be ungrateful for what We have given them
30:51 (50)	they remain after that unbelievers
34:33 (32)	when you were ordering us to disbelieve in God
35:14 (15)	on the Day of Resurrection they will disown your partnership
36:64 (64)	roast well in it today, for that you were unbelievers
39:7 (9)	if you are unthankful, God is independent of you
40:10 (10)	when you were called unto belief, and disbelieved
40:42 (45)	you call me to disbelieve in God
41:9 (8)	do you disbelieve in Him who created the earth in two days
43:33 (32)	We would have appointed for those who disbelieve in the All-merciful
46:34 (33)	then taste the chastisement of your unbelief
60:2 (2)	and they wish that you may disbelieve

c) *impv. (ukfur)*

3:72 (65)	and disbelieve at the end of it
59:16 (16)	like Satan, when he said to man, 'Disbelieve'

d) *perf. pass. (kufira)*

54:14 (14)	a recompense for him denied
------------	-----------------------------

e) impf. pass. (*yukfaru*)

3:115 (111) whatsoever good you do, you shall not be denied the just reward of it  
 4:140 (139) when you hear God's signs being disbelieved and made mock of

f) n.vb. (1) (*kufir*)

2:88 (82) God has cursed them for their unbelief  
 2:93 (87) they were made to drink the Calf in their hearts for their unbelief  
 2:108 (102) whoso exchanges belief for unbelief  
 2:217 (214) but to bar from God's way, and disbelief in Him  
 3:52 (45) when Jesus perceived their unbelief, he said  
 3:80 (74) would He order you to disbelieve, after you have surrendered?  
 3:90 (84) then increase in unbelief — their repentance shall not be accepted  
 3:167 (160) they that day were nearer to unbelief than to belief  
 3:176 (170) let them not grieve thee that vie with one another in unbelief  
 3:177 (171) those who buy unbelief at the price of faith  
 4:46 (49) God has cursed them for their unbelief  
 4:137 (136) then increase in unbelief — God is not likely to forgive them  
 4:155 (154) for their breaking the compact, and disbelieving in the signs of God  
 4:155 (154) God sealed them for their unbelief, so they believe not  
 4:156 (155) for their unbelief, and their uttering against Mary  
 5:41 (45) let them not grieve thee that vie with one another in unbelief  
 5:61 (66) they have entered in unbelief, and so they have departed in it  
 5:64 (69) will surely increase many of them in insolence and unbelief  
 5:68 (72) surely increase many of them in insolence and unbelief  
 9:12 (12) then fight the leaders of unbelief; they have no sacred oaths  
 9:17 (17) witnessing against themselves unbelief  
 9:23 (23) take not your fathers and brothers to be your friends, if they prefer unbelief  
 9:37 (37) the month postponed is an increase of unbelief  
 9:74 (75) but they indeed said the word of unbelief  
 9:97 (98) the Bedouins are more stubborn in unbelief and hypocrisy  
 9:107 (108) those who have taken a mosque in opposition and unbelief  
 14:28 (33) hast thou not seen those who exchanged the bounty of God with unthankfulness  
 16:106 (108) whosoever's breast is expanded in unbelief  
 18:80 (79) we were afraid he would impose on them insolence and unbelief  
 30:44 (43) whoso disbelieves, his unbelief shall be charged against him  
 31:23 (22) whoso disbelieves, let not his disbelief grieve thee  
 35:39 (37) whosoever disbelieves, his unbelief shall be charged against him  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in hate in their Lord's sight  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in loss  
 39:7 (9) He approves not unthankfulness in His servants  
 39:8 (11) enjoy thy unbelief a little  
 49:7 (7) He has made detestable to you unbelief and ungodliness

f) n.vb. (2) (*kufir*)

17:89 (91) most men refuse all but unbelief  
 17:99 (101) yet the evildoers refuse all but unbelief  
 25:50 (52) most men refuse all but unbelief

g) p.cple. act. (*kāfir*, pl. *kāfirūn*, *kafarah*, *kuffār*, and f. *kawāfir*)

2:19 (18) and God encompasses the unbelievers  
 2:24 (22) the Fire, whose fuel is men and stones, prepared for unbelievers

2:34 (32)	and so he became one of the unbelievers
2:41 (38)	be not the first to disbelieve in it
2:89 (83)	the curse of God is on the unbelievers
2:90 (84)	for unbelievers awaits a humbling chastisement
2:98 (92)	surely God is an enemy to the unbelievers
2:104 (98)	for unbelievers awaits a painful chastisement
2:109 (103)	many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers
2:161 (156)	but those who disbelieve, and die disbelieving
2:191 (187)	slay them — such is the recompense of unbelievers
2:217 (214)	whosoever of you turns from his religion, and dies disbelieving
2:250 (251)	give us aid against the people of the unbelievers
2:254 (255)	the unbelievers — they are the evildoers
2:264 (266)	god guides not the people of the unbelievers
2:286 (286)	help us against the people of the unbelievers
3:13 (11)	one company fighting in the way of God and another unbelieving
3:28 (27)	let not the believers take the unbelievers for friends
3:32 (29)	God loves not the unbelievers
3:91 (85)	surely those who disbelieve, and die disbelieving
3:100 (95)	they will turn you, after you have believed, into unbelievers
3:131 (126)	fear the Fire prepared for the unbelievers
3:141 (135)	God may prove the believers, and blot out the unbelievers
3:147 (141)	help us against the people of the unbelievers
4:18 (22)	neither to those who die disbelieving
4:37 (41)	We have prepared for the unbelievers a humbling chastisement
4:101 (102)	the unbelievers are for you a manifest foe
4:102 (103)	God has prepared for the unbelievers a humbling chastisement
4:139 (138)	those who take unbelievers for their friends instead of believers
4:140 (139)	God will gather the hypocrites and the unbelievers all in Gehenna
4:141 (140)	but if the unbelievers get a share, they say
4:141 (140)	God will not grant the unbelievers any way over the believers
4:144 (143)	take not the unbelievers as friends instead of the believers
4:151 (150)	those in truth are the unbelievers
4:151 (150)	We have prepared for the unbelievers a humbling chastisement
4:161 (159)	We have prepared for the unbelievers among them a painful chastisement
5:44 (48)	whoso judges not according to what God has sent down — they are the unbelievers
5:54 (59)	humble towards the believers, disdainful towards the unbelievers
5:57 (62)	the unbelievers, who take your religion in mockery and as a sport
5:67 (71)	God guides not the people of the unbelievers
5:68 (72)	grieve not for the people of the unbelievers
5:102 (101)	a people before you questioned concerning them, then disbelieved in them
6:89 (89)	entrusted it to a people who do not disbelieve in it
6:122 (122)	it is decked out fair to the unbelievers the things they have done
6:130 (130)	they bear witness against themselves that they were unbelievers
7:37 (35)	they will bear witness against themselves that they were unbelievers
7:45 (43)	to make it crooked, disbelieving in the world to come
7:50 (48)	God has forbidden them to the unbelievers
7:76 (74)	we are unbelievers in the thing in which you believe
7:93 (91)	how should I grieve for a people of unbelievers?
7:101 (99)	God seals the hearts of the unbelievers
8:7 (7)	and to cut off the unbelievers to the last remnant
8:14 (14)	the chastisement of the Fire is for the unbelievers
8:18 (18)	God weakens the unbelievers' guile
9:2 (2)	God degrades the unbelievers
9:26 (26)	that is the recompense of the unbelievers
9:32 (32)	God refuses but to perfect His light, though the unbelievers be averse

9:37 (37) God guides not the people of the unbelievers  
 9:49 (49) surely Gehenna encompasses the unbelievers  
 9:55 (55) and that their souls should depart while they are unbelievers  
 9:68 (69) God has promised the hypocrites, men and women, and the unbelievers, the fire  
 9:73 (74) O Prophet, struggle with the unbelievers and hypocrites  
 9:85 (86) and that their souls should depart while they are unbelievers  
 9:120 (121) neither tread they any tread enraging the unbelievers  
 9:123 (124) O believers, fight the unbelievers who are near to you  
 9:125 (126) and they have died while they were unbelievers  
 10:2 (2) the unbelievers say, 'This is a manifest sorcerer'  
 10:86 (86) deliver us by Thy mercy from the people of the unbelievers  
 11:19 (22) they disbelieve in the world to come  
 11:42 (44) be thou not with the unbelievers  
 12:37 (37) who moreover are unbelievers in the world to come  
 12:87 (87) of God's comfort no man despairs, excepting the people of the unbelievers  
 13:14 (15) the prayer of the unbelievers goes only astray  
 13:35 (35) the requital of the unbelievers is — the Fire  
 13:42 (42) the unbelievers shall assuredly know whose will be the Ultimate Abode  
 14:2 (2) woe to the unbelievers for a terrible chastisement  
 16:27 (29) degradation today and evil are on the unbelievers  
 16:83 (85) and the most of them are the unthankful  
 16:107 (109) God guides not the people of the unbelievers  
 17:8 (8) We have made Gehenna a prison for the unbelievers  
 18:100 (100) upon that day We shall present Gehenna to the unbelievers  
 18:102 (102) We have prepared Gehenna for the unbelievers' hospitality  
 19:83 (86) hast thou not seen how We sent the Satans against the unbelievers  
 21:36 (37) they in the Remembrance of the All-merciful are unbelievers  
 22:44 (43) I respited the unbelievers, then I seized them  
 23:117 (117) surely the unbelievers shall not prosper  
 25:26 (28) and it shall be a day harsh for the unbelievers  
 25:52 (54) obey not the unbelievers, but struggle with them thereby mightily  
 25:55 (57) the unbeliever is ever a partisan against his Lord  
 26:19 (18) thou didst the deed thou didst, being one of the ungrateful  
 27:43 (43) for she was of a people of unbelievers  
 28:48 (48) they said, 'We disbelieve both'  
 28:82 (82) ah, the unbelievers do not prosper  
 28:86 (86) so be thou not a partisan of the unbelievers  
 29:47 (46) none denies Our signs but the unbelievers  
 29:54 (54) lo, Gehenna encompasses the unbelievers  
 29:68 (68) is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?  
 30:8 (7) most men disbelieve in the encounter with their Lord  
 30:13 (12) and they shall disbelieve in their associates  
 30:45 (44) He loves not the unbelievers  
 32:10 (10) they disbelieve in the encounter with their Lord  
 33:1 (1) obey not the unbelievers and the hypocrites  
 33:8 (8) He has prepared for the unbelievers a painful chastisement  
 33:48 (47) obey not the unbelievers and the hypocrites  
 33:64 (64) God has cursed the unbelievers, and prepared for them a Blaze  
 34:34 (33) we disbelieve in the Message you have been sent with  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in hate in their Lord's sight  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in loss  
 36:70 (70) and that the Word may be realized against the unbelievers  
 38:4 (3) the unbelievers say, 'This is a lying sorcerer'  
 38:74 (74) save Iblis; he waxed proud, and was one of the unbelievers  
 39:32 (33) is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?

39:59 (60)	thou hast waxed proud, and become one of the unbelievers
39:71 (71)	the word of the chastisement has been realized against the unbelievers
40:14 (14)	making your religion His sincerely, though the unbelievers be averse
40:25 (26)	the guile of the unbelievers is ever in error
40:50 (53)	the calling of the unbelievers is only in error
40:74 (74)	even so God leads astray the unbelievers
40:85 (85)	the unbelievers shall be lost
41:7 (6)	who pay not the alms, and disbelieve in the world to come
41:14 (13)	so we disbelieve in the Message you were sent with
42:26 (25)	the unbelievers — for them awaits a terrible chastisement
43:24 (23)	we disbelieve in that you were sent with
43:30 (29)	this is a sorcery, and in it we are unbelievers
46:6 (5)	shall be enemies to them, and shall deny their service
47:10 (11)	God destroyed them; the unbelievers shall have the likes thereof
47:11 (12)	and that the unbelievers have no protector
47:34 (36)	then die disbelieving, them God will not forgive
48:13 (13)	We have prepared for the unbelievers a Blaze
48:29 (29)	those who are with him are hard against the unbelievers
48:29 (29)	that through them He may enrage the unbelievers
50:2 (2)	the unbelievers say, 'This is a marvellous thing'
54:8 (8)	the unbelievers shall say, 'This is a hard day!'
54:43 (43)	what, are your unbelievers better than those?
57:20 (19)	it is as a rain whose vegetation pleases the unbelievers
58:4 (5)	for the unbelievers there awaits yet a painful chastisement
58:5 (6)	for the unbelievers awaits a humbling chastisement
60:10 (10)	if you know them to be believers, return them not to the unbelievers
60:10 (10)	do not hold fast to the ties of unbelieving women
60:11 (11)	if any of your wives slips away from you to the unbelievers
60:13 (13)	even as the unbelievers have despaired of the inhabitants of the tombs
61:8 (8)	God will perfect His light, though the unbelievers be averse
64:2 (2)	one of you is an unbeliever, and one of you a believer
66:9 (9)	O Prophet, struggle with the unbelievers and the hypocrites
67:20 (20)	the unbelievers are only in delusion
67:28 (28)	who will protect the unbelievers from a painful chastisement?
69:50 (50)	surely it is a sorrow to the unbelievers
70:2 (2)	for the unbelievers, which none may avert
71:26 (27)	leave not upon the earth of the unbelievers even one
74:10 (10)	for the unbelievers not easy
74:31 (33)	the unbelievers, may say, 'What did God intend by this as a similitude?'
76:4 (4)	We have prepared for the unbelievers chains, fetters, and a Blaze
78:40 (41)	the unbeliever shall say, 'O would that I were dust!'
80:42 (42)	those — they are the unbelievers, the libertines
83:34 (34)	today the believers are laughing at the unbelievers
83:36 (36)	have the unbelievers been rewarded what they were doing?
86:17 (17)	so respite the unbelievers; delay with them awhile
109:1 (1)	say: 'O unbelievers'

**KAFFĀR n.m. (adj)** ~ingrate, a froward unbeliever, unthankful, impious

2:276 (277)	god loves not any guilty ingrate
14:34 (37)	surely man is sinful, unthankful
39:3 (5)	God guides not him who is a liar, unthankful
50:24 (23)	cast, you twain, into Gehenna every froward unbeliever
71:27 (28)	they will lead Thy servants astray, and will beget none but unbelieving

**KAFFĀRAH n.f.** ~expiation

5:45 (49)	whosoever forgoes it as a freewill offering, that shall be for him an expiation
5:89 (91)	the expiation is to feed ten poor persons with the average of the food
5:89 (91)	that is the expiation of your oaths when you have sworn
5:95 (96)	or expiation — food for poor persons

**KAFŪR n.m. (adj)** ~ungrateful, unthankful, thankless

11:9 (12)	he is desperate, ungrateful
17:27 (29)	and Satan is unthankful to his Lord
17:67 (69)	to land, you turn away; man is ever unthankful
22:38 (39)	God loves not any ungrateful traitor
22:66 (65)	surely man is ungrateful
31:32 (31)	none denies Our signs, except every ungrateful traitor
34:17 (16)	do We ever recompense any but the unbeliever?
35:36 (33)	even so We recompense every ungrateful one
42:48 (47)	then surely man is unthankful
43:15 (14)	man is clearly unthankful
76:3 (3)	We guided him upon the way whether he be thankful or unthankful
76:24 (24)	obey not one of them, sinner or unbeliever
80:17 (16)	Perish Man! How unthankful he is

**KĀFŪR n.m.** ~camphor [Ar, Bl]; water of Kafur [Pk]; Kafur (a fountain in the Realm of Bliss) [Ali]

76:5 (5)	the pious shall drink of a cup whose mixture is camphor
----------	---------------------------------------------------------

**KUFRĀN n.m.** ~unthankfulness

21:94 (94)	no unthankfulness shall befall his endeavour
------------	----------------------------------------------

**KAFFARA vb. (II)** ~ (with prep. *'an*) to acquit [Ar]; remit, atone [Pk]; blot out, remove [Ali]; to absolve [Bl]

## a) perf. act.

5:65 (70)	We would have acquitted them of their evil deeds
47:2 (2)	He will acquit them of their evil deeds

b) impf. act. (*yukaffiru*).

2:271 (273)	and will acquit you of your evil deeds
3:195 (194)	them I shall surely acquit of their evil deeds
4:31 (35)	We will acquit you of your evil deeds
5:12 (15)	I will acquit you of your evil deeds
8:29 (29)	He will assign you a salvation, and acquit you of your evil deeds
29:7 (6)	We shall surely acquit them of their evil deeds
39:35 (36)	God may acquit them of the worst of what they did
48:5 (5)	to dwell forever, and acquit them of their evil deeds
64:9 (9)	God will acquit him of his evil deeds, and admit him into gardens
65:5 (5)	whosoever fears God, He will acquit him of his evil deeds
66:8 (8)	it may be that your Lord will acquit you of your evil deeds

c) impv. (*kaffir*)

3:193 (191)	forgive Thou us our sins and acquit us of our evil deeds
-------------	----------------------------------------------------------

\*K F T

**KIFĀT n.m.** ~ (meaning uncertain) a housing [Ar]; receptacle [Pk]; a place to draw together [Ali]; inclusive [Bl]

77:25 (25) made We not the earth to be a housing

\*K F Y

**KAFÁ vb. (I)**~(with prep. *bi-*) to suffice, be all-sufficient; to spare someone something. (pcple. act.) one who suffices; All-sufficient (Divine attribute)

a) perf. act.

4:6 (7) God suffices for a reckoner  
 4:45 (47) God suffices as a protector  
 4:45 (47) God suffices as a helper  
 4:50 (53) and that suffices for a manifest sin  
 4:55 (58) Gehenna suffices for a Blaze  
 4:70 (72) God suffices as One who knows  
 4:79 (81) God suffices for a witness  
 4:81 (83) God suffices for a guardian  
 4:132 (131) God suffices for a guardian  
 4:166 (164) God suffices for a witness  
 4:171 (169) God suffices for a guardian  
 10:29 (30) God is a sufficient witness between us and you  
 13:43 (43) God suffices as a witness between me and you  
 15:95 (95) We suffice thee against the mockers  
 17:14 (15) thy soul suffices thee this day as a reckoner against thee  
 17:17 (18) thy Lord suffices as one who is aware of and sees the sins of His servants  
 17:65 (67) thy Lord suffices as a guardian  
 17:96 (98) God suffices as a witness between me and you  
 21:47 (48) We shall produce it, and sufficient are We for reckoners  
 25:31 (33) thy Lord suffices as a guide and as a helper  
 25:58 (60) sufficiently is He aware of His servants' sins  
 29:52 (51) God suffices as a witness between me and you  
 33:3 (3) God suffices as a guardian  
 33:25 (25) God spared the believers of fighting  
 33:39 (39) God suffices as a reckoner  
 33:48 (47) God suffices as a guardian  
 46:8 (7) He suffices as a witness between me and you  
 48:28 (28) God suffices as a witness

b) impf. act. (*yakfī*)

2:137 (131) God will suffice you for them  
 3:124 (120) is it not enough for you that your Lord should reinforce you  
 29:51 (50) is it not sufficient for them that We have sent down upon thee the Book  
 41:53 (53) suffices it not as to thy Lord, that He is witness over everything?

g) pcple. act. (*kāfī*)

39:36 (37) shall not God suffice His servant

\*K H F

**KAHF n.m.**~a cave; (*aṣḥāb al-kahf*) People of the Cave

- 18:9 (8) dost thou think the Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs a wonder?  
 18:10 (9) when the youths took refuge in the Cave  
 18:11 (10) then We smote their ears many years in the Cave  
 18:16 (15) take refuge in the Cave  
 18:17 (16) thou mightest have seen the sun, when it rose, inclining from their Cave  
 18:25 (24) they tarried in the Cave three hundred years

\*K H L

**KAHL n.m.**~man of age

- 3:46 (41) He shall speak to men in the cradle, and of age  
 5:110 (109) to speak to men in the cradle, and of age

\*K H N

**KĀHIN n.m.**~a soothsayer

- 52:29 (29) by thy Lord's blessing thou art not a soothsayer neither possessed  
 69:42 (42) nor the speech of a soothsayer

\*K H Y ʿ Ṣ

**KĀF HĀ YĀ ʿAYN ṢĀD**~ml

- 19:1 (1) Kaf Ha Ya Ain Sad

\*K L ʾ

**KALAʾA vb. (I)**~to guard from

- b) impf. act. (*yaklaʾu*)  
 21:42 (43) who shall guard you by night and in the daytime from the All-merciful?

\*K L B

**KALB n.m.**~a dog

- 7:176 (175) the likeness of him is as the likeness of a dog  
 18:18 (17) and their dog stretching its paws on the threshold  
 18:22 (21) they will say, 'Three; and their dog was the fourth of them'  
 18:22 (21) five; and their dog was the sixth of them  
 18:22 (21) seven; and their dog was the eighth of them

**KALLABA vb. (IV)**~(pcple. act.) training dogs as hounds (for hunting)

g) pcple. act. (*mukallib*)

5:4 (6)

such hunting creatures as you teach, training them as hounds

\*K L F

**KALLAFA vb. (II)**~to charge [Ar]; tax [Pk]; place a burden [Ali]

b) impf. act. (*yukallifu*)

2:233 (233)

no soul is charged save to its capacity

2:286 (286)

God charges no soul save to its capacity

4:84 (86)

thou art charged only with thyself

6:152 (153)

we charge not any soul save to its capacity

7:42 (40)

We charge not any soul, save according to its capacity

23:62 (64)

We charge not any soul save to its capacity

65:7 (7)

God charges no soul save with what He has given him

**TAKALLAFA vb. (V)**~(pcple. act.) one who takes things upon himself

g) pcple. act. (*mutakallif*)

38:86 (86)

neither am I of those who take things upon themselves

\*K L H

**KALĀHA vb. (I)**~(pcple. act.) one who glowers [Ar]; one who is glum [Pk]; one who grins while his lips are displaced [Ali]

g) pcple. act. (*kālih*)

23:104 (106)

the Fire smiting their faces the while they glower there

\*K L L

**KALLA vb. (I)**~(n. vb.) a heavy burden

f) n. vb. (*kall*)

16:76 (78)

he is a burden upon his master

**KALĀLAH n.f.**~a distant relative, indirect heir

4:12 (15)

if a man or a woman have no heir direct, but have a brother or a sister

4:176 (175)

God pronounces to you concerning the indirect heirs

\*K L M

**KALĀM n.m.**~Word; also utterance [Ar]; verdict [Pk]; decree [Ali]

2:75 (70)

there is a party of them that heard God's word, and then tampered with it

7:144 (141)

Moses, I have chosen thee above all men for My Messages and My Utterance

9:6 (6) grant him protection till he hears the words of God  
 48:15 (15) desiring to change God's words

**KALIMAH** n.f. (pl. *kalimāt*, and *kalim*) ~ a word, a command; revelation [Pk]; word of inspiration [Ali]. (*kalimatu sawāʾ*) a common word [Ar]; agreement [Pk]; common terms [Ali]

2:37 (35) thereafter Adam received certain words from his Lord  
 2:124 (118) when his Lord tested Abrahām with certain words, and he fulfilled them  
 3:39 (34) God gives thee good tidings of John, who shall confirm a Word of God  
 3:45 (40) God gives thee good tidings of a Word from Him whose name is Messiah  
 3:64 (57) come now to a word common between us and you  
 4:46 (48) some of the Jews pervert words from their meanings  
 4:171 (169) Jesus son of Mary, was only the Messenger of God, and His Word  
 5:13 (16) they perverting words from their meanings  
 5:41 (45) who have not come to thee, perverting words from their meanings  
 6:34 (34) no man can change the words of God  
 6:115 (115) perfect are the words of thy Lord in truthfulness  
 6:115 (115) no man can change His words  
 7:137 (133) perfectly was fulfilled the most fair word of thy Lord  
 7:158 (158) who believes in God and His words  
 8:7 (7) God was desiring to verify the truth by His words  
 9:40 (40) He made the word of the unbelievers the lowest  
 9:40 (40) God's word is the uppermost  
 9:74 (75) they indeed said the word of unbelief  
 10:19 (20) but for a word that preceded from thy Lord  
 10:33 (34) thus the word of thy Lord is realized  
 10:64 (65) there is no changing the words of God  
 10:82 (82) God verifies the truth by His words  
 10:96 (96) those against whom thy Lord's word is realized  
 11:110 (112) but for a word that preceded from thy Lord  
 11:119 (120) perfectly is fulfilled the word of thy Lord  
 14:24 (29) a good word is as a good tree — its roots are firm  
 14:26 (31) the likeness of a corrupt word is as a corrupt tree  
 18:5 (4) a monstrous word it is, issuing out of their mouths  
 18:27 (26) no man can change His words  
 18:109 (109) if the sea were ink for the Words of my Lord  
 18:109 (109) the sea would be spent before the Words of my Lord are spent  
 20:129 (129) but for a word that preceded from thy Lord  
 23:100 (102) it is but a word he speaks  
 31:27 (26) yet would the Words of God not be spent  
 35:10 (11) to Him good words go up  
 37:171 (171) already Our Word has preceded to Our servants  
 39:19 (20) He against whom the word of chastisement is realized  
 39:71 (71) the word of the chastisement has been realized against the unbelievers  
 40:6 (6) the Word of thy Lord was realised against the unbelievers  
 41:45 (45) but for a Word that preceded from thy Lord  
 42:14 (13) but for a Word that preceded from thy Lord until a stated term  
 42:21 (20) but for the Word of Decision  
 42:24 (23) God blots out falsehood and verifies the truth by His words  
 43:28 (27) he made it a word enduring among his posterity  
 48:26 (26) and fastened to them the word of godfearing  
 66:12 (12) she confirmed the Words of her Lord and His Books

**KALLAMA vb. (II)**~to speak to or with: (n.vb.) the act of speaking to; (adv) directly

a) perf. act.

2:253 (254) some there are to whom God spoke, and some He raised in rank  
 4:164 (162) and unto Moses God spoke directly  
 6:111 (111) We had sent down the angels to them, and the dead had spoken with them  
 7:143 (139) when Moses came to Our appointed time and his Lord spoke with him  
 12:54 (54) then, when he had spoken with him, he said

b) impf. act. (*yukallimu*)

2:118 (112) why does God not speak to us?  
 2:174 (169) God shall not speak to them on the Day of Resurrection  
 3:41 (36) 'Thy sign,' God said, 'is that thou shalt not speak, save by tokens'  
 3:46 (41) He shall speak to men in the cradle, and of age  
 3:77 (71) God shall not speak to them neither look on them on the Resurrection Day  
 5:110 (109) when I confirmed thee with the Holy Spirit, to speak to men  
 7:148 (146) did they not see it spoke not to them, neither guided them upon any way?  
 19:10 (11) thy sign is that thou shalt not speak to men  
 19:26 (27) I have vowed to the All-merciful a fast, and today I will not speak to any man  
 19:29 (30) how shall we speak to one who is still in the cradle, a little child?  
 23:108 (110) He shall say, 'and do not speak to Me'  
 27:82 (84) out of the earth a beast that shall speak unto them  
 36:65 (65) today We set a seal on their mouths, and their hands speak to Us  
 42:51 (50) it belongs not to any mortal that God should speak to him

d) perf. pass. (*kullima*)

13:31 (30) or the earth were cleft, or the dead were spoken to

f) n.vb. (*taklīm*)

4:164 (162) and unto Moses God spoke <directly>

**TAKALLAMA vb. (V)**~to speak

b) impf. act. (*yatakallamu*)

11:105 (107) no soul shall speak save by His leave  
 24:16 (15) it is not for us to speak about this; glory be to Thee  
 30:35 (34) such as speaks of that they associate with Him  
 78:38 (38) him to whom the All-merciful has given leave, and who speaks aright

\*K M H

**AKMAH n.m. (adj)**~one who is blind from birth

3:49 (43) I will also heal the blind and the leper  
 5:110 (110) thou healest the blind and the leper by My leave

\*K M L

**KAMALA vb. (I)**~(pcple. act.) complete; (adv) completely, in total, in all

g) p<sup>c</sup>ple. act. (*kāmil*)

- 2:196 (192) a fast of three days in the Pilgrimage, and of seven when you return, that is ten completely  
 2:233 (233) mothers shall suckle their children two years completely  
 16:25 (27) that they may bear their loads complete on the Day of Resurrection

**AKMALA vb. (IV)**~to perfect, fulfil, complete

## a) perf. act.

- 5:3 (5) today I have perfected your religion for you, and I have completed My blessing upon you

b) impf. act. (*yukmilu*)

- 2:185 (181) and that you fulfil the number, and magnify God

\*K M M

**AKMĀM n.m. (pl. of *kimm*)**~sheaths (of a fruit tree)

- 41:47 (47) not a fruit comes forth from its sheath  
 55:11 (10) therein fruits, and palm-trees with sheaths

\*K N D

**KANŪD n.com. (adj)**~ungrateful

- 100:6 (6) surely Mān is ungrateful to his Lord

\*K N N

**KANNA vb. (I)**~(p<sup>c</sup>ple. pass.) hiddenh) p<sup>c</sup>ple. pass. (*maknūn*)

- 37:49 (47) as if they were hidden pearls  
 52:24 (24) there go round them youths, their own, as if they were hidden pearls  
 56:23 (22) as the likeness of hidden pearls  
 56:78 (77) in a hidden Book

**AKNĀN n.m. (pl. of *kinn*)**~a refuge

- 16:81 (83) and He has appointed for you of the mountains refuges

**AKINNAH n.m. (pl. of *kinn*)**~veils, coverings

- 6:25 (25) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
 17:46 (48) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
 18:57 (55) We have laid veils on their hearts lest they understand it  
 41:5 (4) our hearts are veiled from what thou callest us to

**AKANNA vb. (IV)~to hide (tr)**

- a) perf. act.  
 2:235 (235) the proposal to women you offer, or hide in your hearts
- b) impf. act. (*yukinnu*)  
 27:74 (76) thy Lord knows what their hearts conceal, and what they publish  
 28:69 (69) thy Lord knows what their breasts conceal and what they publish

\*K N S

**KUNNAS n.m.~the sinkers [Ar]; the setting stars [Pk]; the planets that hide [Ali]; those that fade away [Bl]**

- 81:16 (16) the runners, the sinkers

\*K N Z

**KANAZA vb. (I)~to treasure up. (n.vb.) a treasure a) perf. act.**

- 9:35 (35) this is the thing you have treasured up for yourselves
- b) impf. act. (*yaknizu*)  
 9:34 (34) those who treasure up gold and silver, and do not expend them  
 9:35 (35) therefore taste you now what you were treasuring
- f) n.vb. (*kanz*, pl. *kunūz*)  
 11:12 (15) why has a treasure not been sent down upon him  
 18:82 (81) and under it was a treasure belonging to them  
 18:82 (81) then bring forth their treasure as a mercy from thy Lord  
 25:8 (9) why is not a treasure thrown to him  
 26:58 (58) and treasures and a noble station  
 28:76 (76) We had given him treasures such that the very keys of them were too heavy a burden

\*K R B

**KARABA vb. (I)~(n.vb.) grief, distress**

- f) n.vb. (*karb*)  
 6:64 (64) God delivers you from them and from every distress  
 21:76 (76) and delivered him and his people from the great distress  
 37:76 (74) We delivered him and his people from the great distress  
 37:115 (115) We delivered them and their people from the great distress

\*K R H

**KARIHA vb. (I)~to dislike, be averse to, to hate. (n.vb.) being hateful; (adv) unwillingly, forcibly, reluctantly, painfully. (pcple. act.) one who hates, who detests, who is averse. (pcple. pass.) that which is hateful or detested**

## a) perf. act.

4:19 (23)	or if you are averse to them
8:8 (8)	prove untrue the untrue, though the sinners were averse to it
9:32 (32)	God refuses but to perfect His light, though the unbelievers be averse
9:33 (33)	He may uplift it above every religion, though the unbelievers be averse
9:46 (46)	God was averse that they should be aroused
9:81 (82)	and were averse to struggle with their possessions and their selves
10:82 (82)	God verifies the truth by His words, though sinners be averse
40:14 (14)	making your religion His sincerely, though the unbelievers be averse
47:9 (10)	that is because they have been averse to what God has sent down
47:26 (28)	that is because they said to those who were averse to what God sent down
47:28 (30)	they have followed what angers God, and have been averse to His good pleasure
49:12 (12)	you would abominate it
61:8 (8)	God will perfect His light, though the unbelievers be averse
61:9 (9)	He may uplift it above every religion, though the unbelievers be averse

b) impf. act. (*yakrahu*)

2:216 (213)	it may happen that you will hate a thing which is better for you
4:19 (23)	you may be averse to a thing, and God set in it much good
16:62 (64)	they assign to God that they themselves dislike

f) n.vb. (*karh*)

2:216 (212)	prescribed for you is fighting, though it be hateful to you
3:83 (77)	to Him has surrendered whoso is in the heavens and the earth, willingly or
4:19 (23)	it is not lawful for you to inherit women against their will
9:53 (53)	expend willingly, or unwillingly, it shall not be accepted from you
13:15 (16)	to God bow all who are in the heavens and the earth, willingly or unwillingly
41:11 (10)	come willingly, or unwillingly
46:15 (14)	his mother bore him painfully
46:15 (14)	painfully she gave birth to him

g) p.cpl. act. (*kārih*)

7:88 (86)	what, even though we detest it?
8:5 (5)	a part of the believers were averse to it
9:48 (48)	until the truth came, and God's command appeared, though they were averse
9:54 (54)	and that they expend not without they are averse
11:28 (30)	shall we compel you to it while you are averse to it?
23:70 (72)	most of them are averse from the truth
43:78 (78)	most of you were averse to the truth

h) p.cpl. pass. (*makrūh*)

17:38 (40)	the wickedness of it is hateful in the sight of thy Lord
------------	----------------------------------------------------------

**KARRAHA vb. (II)**~to cause to be hateful or detestable

## a) perf. act.

49:7 (7)	He has made detestable to you unbelief and ungodliness
----------	--------------------------------------------------------

**AKRAHA vb. (IV)**~to constrain, to compel one to do something against his will. (n.vb.) compulsion, the act of constraining

a) perf. act.

20:73 (75) He may pardon us our offences, and the sorcery thou hast constrained us to practise

b) impf. act. (*yukrihu*)

10:99 (99) wouldst thou then constrain the people, until they are believers?  
24:33 (33) constrain not your slavegirls to prostitution  
24:33 (33) whosoever constrains them, surely God, after their being constrained, is All-forgiving

d) perf. pass. (*ukriha*)

16:106 (108) he has believed — excepting him who has been compelled

f) n.vb. (*ikrāh*)

2:256 (257) no compulsion is there in religion  
24:33 (33) whosoever constrains them, surely God, after their being constrained, is All-forgiving

\*K R M

**KARĪM n.m. (comp. adj. *Akram*)**~generous, noble, honourable; All-generous, Most Generous (Divine attribute)

4:31 (35) We will acquit you of your evil deeds, and admit you by the gate of honour  
8:4 (4) they have degrees with their Lord, and forgiveness, and generous provision  
8:74 (75) theirs shall be forgiveness and generous provision  
12:31 (31) this is no mortal; he is no other but a noble angel  
17:23 (24) speak unto them words respectful  
22:50 (49) theirs shall be forgiveness and generous provision  
23:116 (117) there is no god but He, the Lord of the noble Throne  
24:26 (26) theirs shall be forgiveness and generous provision  
25:72 (72) when they pass by idle talk, pass by with dignity  
26:7 (6) We have caused to grow of every generous kind  
26:58 (58) and treasures and a noble station  
27:29 (29) O Council, see, a letter honourable has been cast unto me  
27:40 (40) my Lord is surely All-sufficient, All-generous  
31:10 (9) and caused to grow in it of every generous kind  
33:31 (31) We have prepared for her a generous provision  
33:44 (43) He has prepared for them a generous wage  
34:4 (4) theirs shall be forgiveness and generous provision  
36:11 (10) give him the good tidings of forgiveness and a generous wage  
44:17 (16) and a noble Messenger came unto them  
44:26 (25) sown fields, and how noble a station  
44:49 (49) surely thou art the mighty, the noble  
49:13 (13) the noblest among you in the sight of God is the most godfearing of you  
56:44 (43) neither cool, neither goodly  
56:77 (76) it is surely a noble Koran  
57:11 (11) He will multiply it for him, and his shall be a generous wage  
57:18 (17) it shall be multiplied for them, and theirs shall be a generous wage  
69:40 (40) it is the speech of a noble Messenger

80:16 (15)	noble, pious
81:19 (19)	truly this is the word of a noble Messenger
82:6 (6)	O Man! What deceived thee as to thy generous Lord
82:11 (11)	noble, writers
96:3 (3)	thy Lord is the Most Generous

**KARRAMA vb. (II)** ~to honour. (pcple. pass.) one who is honoured

a) perf. act.

17:62 (64)	this whom Thou hast honoured above me
17:70 (72)	We have honoured the Children of Adam and carried them on land and sea

h) pcple. pass. (*mukarram*)

80:13 (13)	upon pages high-honoured
------------	--------------------------

**AKRAMA vb. (IV)** ~to honour; to honour a guest, to give a goodly lodging. (n.vb.) honour, glory; (*dhūl ikrām*) splendid [Ar]; one of Glory [Pk]; full of Bounty and Honour [Ali]; full of honour [Bl]. (pcple. act.) one who honours. (pcple. pass.) one who is honoured

a) perf. act.

89:15 (14)	whenever his Lord tries him, and honours him, and blesses him
89:15 (15)	then he says, 'My Lord has honoured me'

b) impf. act. (*yukrimu*)

89:17 (18)	you honour not the orphan
------------	---------------------------

c) impv. (*akrim*)

12:21 (21)	he that bought him, being of Egypt, said to his wife, 'Give him goodly lodging'
------------	---------------------------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*ikrām*)

55:27 (27)	abides the Face of thy Lord, majestic, splendid
55:78 (78)	blessed be the Name of thy Lord, majestic, splendid

g) pcple. act. (*mukrim*)

22:18 (19)	and whom God abases, there is none to honour him
------------	--------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*mukram*)

21:26 (26)	nay, but they are honoured servants
36:27 (26)	that my Lord has forgiven me and that He has placed me among the honoured
37:42 (41)	fruits — and they high-honoured
51:24 (24)	hast thou received the story of the honoured guests of Abraham?
70:35 (35)	those shall be in Gardens, high-honoured

\*K R R

**KARRAH n.f.** ~a return, a turn (of luck); again; (with prep. *li-*) to have another turn, to return again

2:167 (162)	if only we might return again and disown them
17:6 (6)	then We gave back to you the turn to prevail over them
26:102 (102)	O that we might return again, and be among the believers

39:58 (59) O that I might return again, and be among the good-doers  
 67:4 (4) then return thy gaze again, and again  
 79:12 (12) they shall say, 'That then were a losing return!'

## \*K R S

**KURSIY n.m.** ~a throne

2:255 (256) His Throne comprises the heavens and earth  
 38:34 (33) We tried Solomon, and We cast upon his throne a mere body

## \*K S B

**KASABA vb. (I)** ~to earn; (*mā yaksibū*) earnings ("that which they earn")

## a) perf. act.

2:81 (75) whoso earns evil, and is encompassed by his transgression  
 2:134 (128) there awaits them that they have earned  
 2:134 (128) and there awaits you that you have earned  
 2:141 (135) there awaits them that they have earned  
 2:141 (135) and there awaits you that you have earned  
 2:202 (198) those — they shall have a portion from what they have earned  
 2:225 (225) He will take you to task for what your hearts have earned  
 2:264 (266) they have no power over anything that they have earned  
 2:267 (269) expend of the good things you have earned  
 2:281 (281) every soul shall be paid in full what it has earned  
 2:286 (286) standing to its account is what it has earned  
 3:25 (24) every soul shall be paid in full what it has earned  
 3:155 (149) Satan made them slip for somewhat they had earned  
 3:161 (155) then every soul shall be paid in full what it has earned  
 4:88 (90) God has overthrown them for what they earned  
 5:38 (42) cut off the hands of both, as a recompense for what they have earned  
 6:70 (69) lest a soul should be given up to destruction for what it has earned  
 6:70 (69) those are they who are given up to destruction for what they have earned  
 6:158 (159) it shall not profit a soul to believe that never believed before, or earned some good  
 10:27 (28) for those who have earned evil deeds the recompense of an evil deed  
 13:33 (33) He who stands over every soul for what it has earned  
 14:18 (21) they have no power over that they have earned  
 14:51 (51) God may recompense every soul for its earnings  
 18:58 (57) if He should take them to task for that they have earned  
 30:41 (40) corruption has appeared in the land and sea, for that men's own hands have earned  
 35:45 (44) if God should take men to task for what they have earned  
 39:48 (49) and there would appear to them the evils of that they have earned  
 39:51 (52) in that the evils of that they earned smote them  
 39:51 (52) they too shall be smitten by the evils of that they earned  
 40:17 (17) today each soul shall be recompensed for that it has earned  
 42:22 (21) thou seest the evildoers going in fear of that they have earned  
 42:30 (29) whatever affliction may visit you is for what your own hands have earned

42:34 (32)	He wrecks them for what they have earned
45:10 (9)	and that they have earned shall not avail them aught
45:22 (21)	and that every soul may be recompensed for what it has earned
52:21 (21)	every man shall be pledged for what he earned
74:38 (41)	every soul shall be pledged for what it has earned
111:2 (2)	his wealth avails him not, neither what he has earned

b) impf. act. (*yaksibu*)

2:79 (73)	woe to them for what their hands have written, and woe to them for their earnings
4:111 (111)	whosoever earns a sin, (earns) it against himself only
4:111 (111)	whosoever (earns) a sin, earns it against himself only
4:112 (112)	whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent
6:3 (3)	He knows what you are earning
6:120 (120)	surely the earners of sin shall be recompensed
6:129 (129)	We make the evildoers friends of each other for what they have earned
6:164 (164)	every soul earns only to its own account
7:39 (37)	taste the chastisement for what you have been earning
7:96 (94)	they cried lies, and so We seized them for what they earned
9:82 (83)	let them laugh little, and weep much, in recompense for what they have been earning
9:95 (96)	their refuge is Gehenna — a recompense for what they have been earning
10:8 (8)	those — their refuge is the Fire, for that they have been earning
10:52 (53)	are you recompensed for aught but that you have been earning?
13:42 (42)	He knows what every soul earns
15:84 (84)	that they earned did not avail them
31:34 (34)	no soul knows what it shall earn tomorrow
36:65 (65)	and their feet bear witness as to what they have been earning
39:24 (25)	taste now that you were earning
39:50 (51)	but that they earned did not avail them
40:82 (82)	that they earned did not avail them
41:17 (16)	the thunderbolt of the chastisement of humiliation seized them for that they were earning
45:14 (13)	that He may recompense a people for that they have been earning
83:14 (14)	but that they were earning has rusted upon their hearts

**IKTASABA vb. (VIII)** ~to earn, to merit, to deserve

a) perf. act.

2:286 (286)	and against its account what it has merited
4:32 (36)	to the men a share from what they have earned
4:32 (36)	to the women a share from what they have earned
24:11 (11)	every man of them shall have the sin that he has earned charged to him
33:58 (58)	those who hurt believing men and believing women, without that they have earned it

\*K S D

**KASADA vb. (I)** ~ (n.vb.) a slackening (of commerce)

f) n.vb. (*kasād*)

9:24 (24)	commerce you fear may slacken, dwellings you love
-----------	---------------------------------------------------

**\*K S F****KISF n.m.** ~fragments, pieces, lumps; (*ja'ala kisfan*) to shatter ("to make into fragments")

- 17:92 (94) or till thou makest heaven to fall, as thou assertest, on us in fragments  
 26:187 (187) then drop down on us lumps from heaven, if thou art one of the truthful  
 30:48 (47) He spreads them in heaven how He will, and shatters them  
 34:9 (9) or We would drop down on them lumps from heaven  
 52:44 (44) even if they saw lumps falling from heaven

**\*K S L****KUSĀLĀ n.m. (pl. of *kaslān*)** ~lazy; (adv) lazily

- 4:142 (141) when they stand up to pray they stand up lazily  
 9:54 (54) and perform not the prayer save lazily

**\*K S W****KASĀ vb. (I)** ~to garment, to clothe

- a) perf. act.  
 23:14 (14) then We garmented the bones in flesh  
 b) impf. act. (*yaksū*)  
 2:259 (261) look at the bones, how We shall set them up, and then clothe them with flesh  
 c) impv. (*uksu*)  
 4:5 (4) provide for them and clothe them out of it

**KISWAH n.f.** ~clothing

- 2:233 (233) it is for the father to provide them and clothe them honourably  
 5:89 (91) or to clothe them, or to set free a slave

**\*K SH F****KASHAFA vb. (I)** ~to remove, uncover, take off, bare, disclose. (n.vb.) removal. (pcple. act.) one who removes, uncovers, takes off, discloses

- a) perf. act.  
 7:134 (131) if thou removest from us the wrath, surely we will believe thee  
 7:135 (131) but when We removed from them the wrath  
 10:12 (13) but when We have removed his affliction from him, he passes on  
 10:98 (98) when they believed, We removed from them the chastisement of degradation  
 16:54 (56) when He removes the affliction from you  
 21:84 (84) We answered him, and removed the affliction that was upon him

- 23:75 (77) did We have mercy on them, and remove the affliction that is upon them  
 27:44 (44) she supposed it was a spreading water, and she bared her legs  
 43:50 (49) when We removed from them the chastisement, behold, they broke their troth  
 50:22 (21) therefore We have now removed from thee thy covering
- b) impf. act. (*yakshifu*)
- 6:41 (41) He will remove that for which you call upon Him  
 27:62 (63) He who answers the constrained, when he calls unto Him, and removes the evil
- c) impv. (*ikshif*)
- 44:12 (11) O our Lord, remove Thou from us the chastisement
- e) impf. pass. (*yukshafu*)
- 68:42 (42) upon the day when the leg shall be bared, and they shall be summoned
- f) n.vb. (*kashf*)
- 17:56 (58) they have no power to remove affliction from you
- g) pcple. act. (*kāshif*)
- 6:17 (17) if God visits thee with affliction none can remove it but He  
 10:107 (107) if God visits thee with affliction, none can remove it but He  
 39:38 (39) if God desires affliction for me, shall they remove His affliction?  
 44:15 (14) behold, We are removing the chastisement a little  
 53:58 (58) apart from God none can disclose it

## \*K SH Ṭ

**KASHATA vb. (I)**~to strip off

- d) perf. pass. (*kushiṭa*)
- 81:11 (11) when heaven shall be stripped off

## \*K T B

**KATABA vb. (I)**~to write; (with prep. *li-* or *'alā*) to prescribe [Ar, Bl]; to ordain, to decree, to order [Pk, Ali].  
 (pcple. act.) a writer, a scribe. (pcple. pass.) that which is written [Ar]; described [Pk]; mentioned [Ali]

- a) perf. act.
- 2:79 (73) woe to them for what their hands have written  
 2:187 (183) seek what God has prescribed for you  
 4:66 (69) but had We prescribed for them, saying, Slay yourselves  
 4:77 (79) our Lord, why hast thou prescribed fighting for us?  
 5:21 (24) enter the Holy Land which God has prescribed for you  
 5:32 (35) We prescribed for the Children of Israel that whoso slays a soul not to retaliate  
 5:45 (49) therein We prescribed for them: A life for a life  
 6:12 (12) He has prescribed for Himself mercy  
 6:54 (54) your Lord has prescribed for Himself mercy

7:145 (142) We wrote for him on the Tablets of everything an admonition  
 9:51 (51) naught shall visit us but what God has prescribed for us  
 21:105 (105) We have written in the Psalms, after the Remembrance  
 57:27 (27) monasticism they invented — We did not prescribe it for them  
 58:21 (21) God has written, I shall assuredly be the victor  
 58:22 (22) He has written faith upon their hearts  
 59:3 (3) had God not prescribed dispersal for them

b) impf. act. (*yaktubu*)

2:79 (73) woe to those who write the Book with their hands  
 2:282 (282) let a writer write it down between you justly  
 2:282 (282) let not any writer refuse to write it down  
 2:282 (282) let him write, and let the debtor dictate  
 2:282 (282) be not loth to write it down, whether it be small or great  
 2:282 (282) then it shall be no fault in you if you do not write it down  
 3:181 (177) We shall write down what they have said  
 4:81 (83) God writes down their meditations  
 7:156 (155) I shall prescribe it for those who are godfearing  
 10:21 (22) surely Our messengers are writing down what you are devising  
 19:79 (82) We shall assuredly write down all that he says  
 36:12 (11) it is We who bring the dead to life and write down what they have forwarded  
 43:80 (80) Our messengers are present with them writing it down  
 52:41 (41) is the Unseen in their keeping, and so they are writing it down?  
 68:47 (47) is the Unseen in their keeping, and so they are writing it down?

c) impv. (*uktub*)

2:282 (282) when you contract a debt one upon another for a stated term, write it down  
 3:53 (46) inscribe us therefore with those who bear witness  
 5:83 (86) so do Thou write us down among the witnesses  
 7:156 (155) prescribe for us in this world good, and in the world to come

d) perf. pass. (*kutiba*)

2:178 (173) O believers, prescribed for you is retaliation  
 2:180 (176) prescribed for you, when any of you is visited by death  
 2:183 (179) O believers, prescribed for you is the Fast  
 2:183 (179) even as it was prescribed for those that were before you  
 2:216 (212) prescribed for you is fighting, though it be hateful to you  
 2:246 (247) might it be that, if fighting is prescribed for you, you will not fight?  
 2:246 (247) yet when fighting was prescribed for them, they turned their backs  
 3:154 (148) those for whom slaying was appointed would have sallied forth unto their last  
 couches  
 4:77 (79) as soon as fighting is prescribed for them, there is a party  
 4:127 (126) to you in the Book concerning the orphan women to whom you give not what is  
 prescribed for them  
 9:120 (121) a righteous deed is thereby written to their account  
 9:121 (122) nor do they traverse any valley, but it is written to their account  
 22:4 (4) against whom it is written down that whosoever takes him for a friend, him he leads  
 astray

e) impf. pass. (*yuktabu*)

43:19 (18) their witness shall be written down, and they shall be questioned

g) p.cple. act. (*kātib*)

2:282 (282)	let a writer write it down between you justly
2:282 (282)	let not any writer refuse to write it down
2:282 (282)	let not either writer or witness be pressed
2:283 (283)	if you are upon a journey, and you do not find a writer, then a pledge in hand
21:94 (94)	We Ourselves write it down for him
82:11 (11)	noble, writers

h) p.cple. pass. (*maktūb*)

7:157 (156)	whom they find written down with them in the Torah and the Gospel
-------------	-------------------------------------------------------------------

**KITĀB** n.m. (pl. *kutub*) ~ a letter; a book, the Book, the Scriptures; (*ahl al-kitāb*) People of the Book; appointed time or term; a decree [Ar]; an account [Pk]; a record [Ali]; (24:33) emancipation [Ar, Pk]; writing (of manumission) [Bl]; a deed (of earned freedom) [Ali]

2:2 (1)	that is the Book, wherein is no doubt
2:44 (41)	will you bid others to piety, and forget yourselves while you recite the Book?
2:53 (50)	when We gave to Moses the Book and the Salvation
2:78 (73)	some there are of them that are common folk not knowing the Book
2:79 (73)	woe to those who write the Book with their hands
2:85 (79)	do you believe in part of the Book, and disbelieve in part?
2:87 (81)	We gave to Moses the Book, and after him
2:89 (83)	there came to them a Book from God, confirming what was with them
2:101 (95)	a party of them that were given the Book reject (the Book) of God
2:101 (95)	a party of them that were given (the Book) reject the Book of God
2:105 (99)	those unbelievers of the People of the Book and the idolaters
2:109 (103)	many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers
2:113 (107)	yet they recite the Book
2:121 (115)	those to whom We have given the Book and who recite it with true recitation
2:129 (123)	and teach them the Book and the Wisdom, and purify them
2:144 (139)	those who have been given the Book know it is the truth
2:145 (140)	if thou shouldst bring to those that have been given the Book every sign
2:146 (141)	whom We have given the Book, and they recognize it
2:151 (146)	and to purify you, and to teach you the Book and the Wisdom
2:159 (154)	after We have shown them clearly in the Book
2:174 (169)	those who conceal what of the Book God has sent down on them
2:176 (171)	that, because God has sent down the Book with the truth
2:176 (171)	those that are at variance regarding the Book are in wide schism
2:177 (172)	to believe in God, and the Last Day, the angels, the Book
2:213 (209)	He sent down with them the Book with the truth
2:231 (231)	and the Book and the Wisdom He has sent down on you, to admonish you
2:235 (236)	do not resolve on the knot of marriage until the book has reached its term
2:285 (285)	each one believes in God and His angels, and in His Books
3:3 (2)	He has sent down upon thee the Book with the truth
3:7 (5)	it is He who sent down upon thee the Book
3:7 (5)	wherein are verses clear that are the Essence of the Book
3:19 (17)	those who were given the Book were not at variance
3:20 (19)	say to those who have been given the Book and to the common folk
3:23 (22)	hast thou not regarded those who were given a portion of the Book
3:23 (22)	being called to the Book of God, that it might decide between them
3:48 (43)	He will teach him the Book, the Wisdom, the Torah
3:64 (57)	People of the Book! Come now to a word common between us and you
3:65 (58)	People of the Book! Why do you dispute concerning Abraham?
3:69 (62)	there is a party of the People of the Book yearn to make you go astray

- 3:70 (63) People of the Book! Why do you disbelieve in God's signs  
 3:71 (64) People of the Book! Why do you confound the truth with vanity  
 3:72 (65) there is a party of the People of the Book  
 3:75 (68) of the People of the Book is he who, if thou trust him with a hundredweight, will restore it  
 3:78 (72) there is a sect of them twist their tongues with the Book  
 3:78 (72) that you may suppose it part of the Book  
 3:78 (72) yet it is not part of the Book  
 3:79 (73) it belongs not to any mortal that God should give him the Book  
 3:79 (73) be you masters in that you know the Book, and in that you study  
 3:81 (75) that I have given you of Book and Wisdom  
 3:98 (93) People of the Book, why do you disbelieve in the signs of God?  
 3:99 (94) People of the Book, why do you bar from God's way the believer  
 3:100 (95) if you obey a sect of those who have been given the Book, they will turn you  
 3:110 (106) had the People of the Book believed, it were better for them  
 3:113 (109) some of the People of the Book are a nation upstanding  
 3:119 (115) you believe in the Book, all of it  
 3:145 (139) it is not given to any soul to die, save by the leave of God, at an appointed time  
 3:164 (158) and to purify them, and to teach them the Book and the Wisdom  
 3:184 (181) Messengers before thee, who came bearing clear signs, and the Psalms, and the Book Illuminating  
 3:186 (183) you shall hear from those who were given the Book before you  
 3:187 (184) when God took compact with those who had been given the Book  
 3:199 (198) some there are of the People of the Book who believe in God  
 4:24 (28) so God prescribes for you  
 4:44 (47) hast thou not regarded those who were given a share of the Book purchasing error  
 4:47 (50) you who have been given the Book, believe in what We have sent down  
 4:51 (54) hast thou not regarded those who were given a share of the Book believing in demons  
 4:54 (57) We gave the people of Abraham the Book and the Wisdom  
 4:103 (104) surely the prayer is a timed prescription for the believers  
 4:105 (106) We have sent down to thee the Book with the truth  
 4:113 (113) God has sent down on thee the Book and the Wisdom  
 4:123 (122) it is not your fancies, nor the fancies of the People of the Book  
 4:127 (126) what is recited to you in the Book concerning the orphan women  
 4:131 (130) We have charged those who were given the Book before you  
 4:136 (135) O believers, believe in God and His Messenger and the Book  
 4:136 (135) and the Book which He sent down before  
 4:136 (135) whoso disbelieves in God and His angels and His Books  
 4:140 (139) He has sent down upon you in the Book  
 4:153 (152) the People of the Book will ask thee to bring down  
 4:153 (152) [they] will ask thee to bring down upon them a Book from heaven  
 4:159 (157) there is not one of the People of the Book but will assuredly believe in him  
 4:171 (169) People of the Book, go not beyond the bounds in your religion  
 5:5 (7) the food of those who were given the Book is permitted to you  
 5:5 (7) and in wedlock women of them who were given the Book before you  
 5:15 (18) People of the Book, now there has come to you Our Messenger  
 5:15 (18) making clear to you many things you have been concealing of the Book  
 5:15 (18) there has come to you from God a light, and a Book Manifest  
 5:19 (22) People of the Book, now there has come to you Our Messenger  
 5:44 (48) and the rabbis, following such portion of God's Book as they were given to keep  
 5:48 (52) We have sent down to thee the Book with the truth

- 5:48 (52) confirming the Book that was before it, and assuring it  
5:57 (62) take not as your friends those of them, who were given the Book before you  
5:59 (64) say: 'People of the Book, do you blame us'  
5:65 (70) but had the People of the Book believed and been godfearing  
5:68 (72) People of the Book, you do not stand on anything  
5:77 (81) People of the Book, go not beyond the bounds in your religion  
5:110 (110) and when I taught thee the Book, the Wisdom, the Torah  
6:7 (7) had We sent down on thee a Book on parchment  
6:20 (20) those to whom We have given the Book recognize it  
6:38 (38) We have neglected nothing in the Book  
6:59 (59) not a thing, fresh or withered, but it is in a Book Manifest  
6:89 (89) those are they to whom We gave the Book  
6:91 (91) who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance  
6:92 (92) this is a Book We have sent down, blessed  
6:114 (114) it is He who sent down to you the Book well-distinguished  
6:114 (114) those whom We have given the Book know it is sent down from thy Lord  
6:154 (155) then We gave Moses the Book, complete for him who does good  
6:155 (156) this is a Book We have sent down, blessed  
6:156 (157) the Book was sent down only upon two parties before us  
6:157 (158) if the Book had been sent down upon us, we had surely been more rightly guided  
than they  
7:2 (1) a Book sent down to thee  
7:37 (35) those — their portion of the Book shall reach them  
7:52 (50) We have brought to them a Book that We have well distinguished  
7:169 (168) there succeeded after them a succession who inherited the Book  
7:169 (168) has not the compact of the Book been taken touching them  
7:170 (169) those who hold fast to the Book, and perform the prayer  
7:196 (195) my protector is God who sent down the Book  
8:68 (69) had it not been for a prior prescription from God  
8:75 (76) those related by blood are nearer to one another in the Book of God  
9:29 (29) such men as practise not the religion of truth, being of those who have been given the  
Book  
9:36 (36) the number of the months, with God, is twelve in the Book of God  
10:1 (1) those are the signs of the Wise Book  
10:37 (38) and a distinguishing of the Book, wherein is no doubt  
10:61 (62) neither is aught smaller than that, or greater, but in a Manifest Book  
10:94 (94) ask those who recite the Book before thee  
11:1 (1) A Book whose verses are set clear  
11:6 (8) all is in a Manifest Book  
11:17 (20) before him is the Book of Moses for an ensample and a mercy  
11:110 (112) We gave Moses the Book  
12:1 (1) those are the signs of the Manifest Book  
13:1 (1) those are the signs of the Book  
13:36 (36) those to whom We have given the Book rejoice in what is sent down unto thee  
13:38 (38) every term has a Book  
13:39 (39) with Him is the Essence of the Book  
13:43 (43) and whosoever possesses knowledge of the Book  
14:1 (1) a Book We have sent down to thee  
15:1 (1) those are the signs of the Book and of a manifest Koran  
15:4 (4) never a city have We destroyed; but it had a known decree  
16:64 (66) We have not sent down upon thee the Book except that thou mayest make clear to  
them  
16:89 (91) We have sent down on thee the Book making clear everything

- 17:2 (2) We gave Moses the Book, and made it a guidance  
 17:4 (4) We decreed for the Children of Israel in the Book  
 17:13 (14) on the Day of Resurrection, a book he shall find spread wide open  
 17:14 (15) Read thy book! Thy soul suffices thee  
 17:58 (60) chastisement; that is in the Book inscribed  
 17:71 (73) whoso is given his book in his right hand  
 17:71 (73) those shall read their book, and they shall not be wronged  
 17:93 (95) we will not believe thy going up till thou bringest down on us a book that we may read
- 18:1 (1) praise belongs to God who has sent down upon His servant the Book  
 18:27 (26) recite what has been revealed to thee of the Book of thy Lord  
 18:49 (47) and the Book shall be set in place  
 18:49 (47) how is it with this Book, that it leaves nothing behind  
 19:12 (13) O John, take the Book forcefully'  
 19:16 (16) and mention in the Book Mary  
 19:30 (31) lo, I am God's servant; God has given me the Book  
 19:41 (42) and mention in the Book Abraham  
 19:51 (52) and mention in the Book Moses  
 19:54 (55) and mention in the Book Ishmael  
 19:56 (57) and mention in the Book Idris  
 20:52 (54) the knowledge of them is with my Lord, in a Book  
 21:10 (10) We have sent down to you a Book wherein is your Remembrance  
 21:104 (104) on the day when We shall roll up heaven as a scroll is rolled for the writings  
 22:8 (8) that disputes concerning God without knowledge or guidance, or an illuminating Book
- 22:70 (69) surely that is in a Book  
 23:49 (51) We gave Moses the Book, that haply they would be guided  
 23:62 (64) and with Us is a Book speaking truth  
 24:33 (33) those your right hands own who seek emancipation, contract with them accordingly  
 25:35 (37) We gave Moses the Book, and appointed with him his brother Aaron  
 26:2 (1) those are the signs of the Manifest Book  
 27:1 (1) those are the signs of the Koran and a Manifest Book  
 27:28 (28) take this letter of mine, and cast it unto them  
 27:29 (29) O Council, see, a letter honourable has been cast unto me  
 27:40 (40) said he who possessed knowledge of the Book  
 27:75 (77) not a thing is there hidden in heaven and earth but it is in a Manifest Book  
 28:2 (1) those are the signs of the Manifest Book  
 28:43 (43) We gave Moses the Book, after that We had destroyed the former generations  
 28:49 (49) bring a Book from God that gives better guidance than these  
 28:52 (52) those to whom We gave the Book before this believe in it  
 28:86 (86) thou didst not hope that the Book should be cast unto thee  
 29:27 (26) We appointed the Prophecy and the Book to be among his seed  
 29:45 (44) recite what has been revealed to thee of the Book  
 29:46 (45) dispute not with the People of the Book save in the fairer manner  
 29:47 (46) even so We have sent down to thee the Book  
 29:47 (46) those to whom We have given the Book believe in it  
 29:48 (47) not before this didst thou recite any Book  
 29:51 (50) is it not sufficient for them that We have sent down upon thee the Book  
 30:56 (56) you have tarried in God's Book till the Day of the Uprising  
 31:2 (1) those are the signs of the Wise Book  
 31:20 (19) that disputes concerning God without knowledge or guidance, or an illuminating Book
- 32:2 (1) the sending down of the Book, wherein no doubt is  
 32:23 (23) indeed, We gave Moses the Book

- 33:6 (6) those who are bound by blood are nearer to one another in the Book of God  
 33:6 (6) that stands inscribed in the Book  
 33:26 (26) He brought down those of the People of the Book who supported them from their fortresses  
 34:3 (3) it is in a Manifest Book  
 34:44 (43) We have not given them any Books to study  
 35:11 (12) neither is any diminished in his life, but it is in a Book  
 35:25 (23) their Messengers came to them with the clear signs, the Psalms, the Illuminating Book  
 35:29 (26) those who recite the Book of God and perform the prayer  
 35:31 (28) that We have revealed to thee of the Book is the truth  
 35:32 (29) We bequeathed the Book on those of Our servants We chose  
 35:40 (38) or have We given them a Book so that they are upon a clear sign from it?  
 37:117 (117) and We gave them the Manifesting Book  
 37:157 (157) bring your Book, if you speak truly  
 38:29 (28) a Book We have sent down to thee, blessed  
 39:1 (1) the sending down of the Book is from God  
 39:2 (2) We have sent down to thee the Book with the truth  
 39:23 (24) God has sent down the fairest discourse as a Book  
 39:41 (42) We have sent down upon thee the Book for mankind with the truth  
 39:69 (69) and the Book shall be set in place  
 40:2 (1) the sending down of the Book is from God  
 40:53 (56) We bequeathed upon the Children of Israel the Book  
 40:70 (72) those who cry lies to the Book  
 41:3 (2) a Book whose signs have been distinguished as an Arabic Koran  
 41:41 (41) surely it is a Book Sublime  
 41:45 (45) and We gave Moses the Book  
 42:14 (13) those to whom the Book has been given as an inheritance  
 42:15 (14) I believe in whatever Book God has sent down  
 42:17 (16) God it is who has sent down the Book with the truth  
 42:52 (52) thou knewest not what the Book was, nor belief  
 43:2 (1) by the Clear Book  
 43:4 (3) behold, it is in the Essence of the Book, with Us  
 43:21 (20) did We bring them a Book aforetime to which they hold?  
 44:2 (1) by the Clear Book  
 45:2 (1) the sending down of the Book is from God  
 45:16 (15) indeed, We gave the Children of Israel the Book  
 45:28 (27) every nation being summoned unto its Book  
 45:29 (28) this is Our Book, that speaks against you the truth  
 46:2 (1) the sending down of the Book is from God  
 46:4 (3) bring me a Book before this, or some remnant of a knowledge  
 46:12 (11) before it was the Book of Moses for a model and a mercy  
 46:12 (11) this is a Book confirming, in Arabic tongue, to warn the evildoers  
 46:30 (29) we have heard a Book that was sent down after Moses  
 50:4 (4) with Us is a book recording  
 52:2 (2) and a Book inscribed  
 56:78 (77) in a hidden Book  
 57:16 (15) that they should not be as those to whom the Book was given aforetime  
 57:22 (22) no affliction befalls in the earth or in yourselves, but it is in a Book  
 57:25 (25) We sent down with them the Book and the Balance  
 57:26 (26) We appointed the Prophecy and the Book to be among their seed  
 57:29 (29) that the People of the Book may know that they have no power over anything  
 59:2 (2) it is He who expelled from their habitations the unbelievers among the People of the Book.  
 59:11 (11) saying to their brothers of the People of the Book who disbelieve

62:2 (2)	to purify them, and to teach them the Book and the Wisdom
66:12 (12)	she confirmed the Words of her Lord and His Books
68:37 (37)	or have you a Book wherein you study?
69:19 (19)	as for him who is given his book in his right hand
69:19 (19)	he shall say, 'Here, take and read my book'
69:25 (25)	as for him who is given his book in his left hand
69:25 (25)	he shall say, 'Would that I had not been given my book'
74:31 (31)	that those who were given the Book may have certainty
74:31 (32)	that those who were given the Book and those who believe may not be in doubt
78:29 (29)	and everything We have numbered in a Book
83:7 (7)	no indeed; the Book of the libertines is in Sijjin
83:9 (9)	a book inscribed
83:18 (18)	no indeed; the book of the pious is in Illiyun
83:20 (20)	a book inscribed
84:7 (7)	as for him who is given his book in his right hand
84:10 (10)	as for him who is given his book behind his back
98:1 (1)	the unbelievers of the People of the Book and the idolaters
98:3 (2)	therein true Books
98:4 (3)	they scattered not, those that were given the Book
98:6 (5)	the unbelievers of the People of the Book and the idolaters

**KĀTABĀ vb. (III)**~to contract [Ar]; write (a writing of emancipation or manumission) [Pk, Bl]; give a deed [Ali]

c) impv. (*kātib*)

24:33 (33) those your right hands own who seek emancipation, contract with them

**IKTĀTABĀ vb. (VIII)**~to write down, cause to be written down

a) perf. act.

25:5 (6) fairy-tales of the ancients that he has had written down

\*K T M

**KĀTĀMĀ vb. (I)**~to conceal, hide; keep back evidence

a) perf. act.

2:140 (134) who does greater evil than he who conceals a testimony received from God?

b) impf. act. (*yaktumu*)

2:33 (31) I know what things you reveal, and what you were hiding  
 2:42 (39) do not conceal the truth wittingly  
 2:72 (67) and God disclosed what you were hiding  
 2:146 (141) there is a party of them conceal the truth  
 2:159 (154) those who conceal the clear signs and the guidance  
 2:174 (169) those who conceal what of the Book God has sent down  
 2:228 (228) it is not lawful for them to hide what God has created in their wombs  
 2:283 (283) do not conceal the testimony  
 2:283 (283) whoso conceals it, his heart is sinful  
 3:71 (64) why do you confound the truth with vanity, and conceal the truth

3:167 (161)	God knows very well the things they hide
3:187 (184)	you shall make it clear unto the people, and not conceal it
4:37 (41)	and themselves conceal the bounty that God has given them
4:42 (45)	they will not conceal from God one tiding
5:61 (66)	God knows very well what they were hiding
5:99 (99)	God knows what you reveal and what you hide
5:106 (105)	nor will we hide the testimony of God
21:110 (110)	He knows what is spoken aloud and He knows what you hide
24:29 (29)	God knows what you reveal and what you hide
40:28 (29)	a believer of Pharaoh's folk that kept hidden his belief

## \*K TH B

**KATHĪB n.m.** ~a heap of sand

73:14 (14)	and the mountains become a slipping heap of sand
------------	--------------------------------------------------

## \*K TH R

**KATHURA vb. (I)** ~to be much or numerous

a) perf. act.

4:7 (8)	to the women a share of what parents and kinsmen leave, whether it be little or much
8:19 (19)	your host will avail you nothing though it be numerous

**KATHĪR n.m.** ~a host; (adj) many, manifold, much, (comp. adj. *akthar*) most; (adv) oft, frequently, abundantly

2:26 (24)	thereby He leads many astray
2:26 (24)	and thereby He guides many
2:100 (94)	nay, but the most of them are unbelievers
2:109 (103)	many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers
2:243 (244)	God is bounteous to the people, but most of the people are not thankful
2:245 (246)	and He will multiply it for him manifold
2:249 (250)	how often a little company has overcome a numerous company
2:269 (272)	whoso is given the Wisdom, has been given much good
3:41 (36)	mention thy Lord oft, and give glory
3:110 (106)	some of them are believers, but the most of them are ungodly
3:146 (140)	many a Prophet there has been, with whom thousands manifold have fought
3:186 (183)	and from those who are idolaters, much hurt
4:1 (1)	from the pair of them scattered abroad many men and women
4:12 (15)	but if they are more numerous than that
4:19 (23)	you may be averse to a thing, and God set in it much good
4:82 (84)	surely they would have found in it much inconsistency
4:94 (96)	with God are spoils abundant
4:100 (101)	whoso emigrates in the way of God will find in the earth many refuges and plenty
4:114 (114)	no good is there in much of their conspiring
4:160 (158)	and for their barring from God's way many
5:15 (18)	making clear to you many things you have been concealing of the Book

5:15 (18)	and effacing many things
5:32 (36)	many of them thereafter commit excesses in the earth
5:49 (54)	surely, many men are ungodly
5:59 (64)	and that most of you are ungodly
5:62 (67)	thou seest many of them vying in sin and enmity
5:64 (69)	thy Lord will surely increase many of them in insolence and unbelief
5:66 (70)	but many of them — evil are the things they do
5:68 (72)	sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in insolence
5:71 (75)	then again blind they were, many of them, and deaf
5:77 (81)	follow not the caprices of a people who went astray before, and led astray many
5:80 (83)	thou seest many of them making unbelievers their friends
5:81 (84)	but many of them are ungodly
5:103 (102)	the unbelievers forge against God falsehood, and most of them have no understanding
6:37 (37)	God is able to send down a sign, but most of them know not
6:91 (91)	you put it into parchments, revealing them, and hiding much
6:111 (111)	but most of them are ignorant
6:116 (116)	if thou obeyest the most part of those on earth
6:119 (119)	but surely, many lead astray by their caprices
6:137 (138)	those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children
7:17 (16)	thou wilt not find most of them thankful
7:102 (100)	We found no covenant in the most part of them
7:102 (100)	indeed, We found the most part of them ungodly
7:131 (128)	but the most of them knew not
7:179 (178)	We have created for Gehenna many jinn and men
7:187 (187)	the knowledge of it is only with God, but most men know not
8:34 (34)	its only protectors are the godfearing; but most of them know not
8:43 (45)	and had He shown them as many you would have lost heart
8:45 (47)	stand firm, and remember God frequently
9:8 (8)	the most of them are ungodly
9:25 (25)	God has already helped you on many fields
9:34 (34)	many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people
9:69 (70)	those before you, who were stronger than you in might, and more abundant in wealth
9:82 (83)	let them laugh little, and weep much
10:36 (37)	the most of them follow only surmise
10:55 (56)	God's promise is true; but the most of them have no knowledge
10:60 (61)	God is bountiful to men; but most of them are not thankful
10:92 (92)	surely many men are heedless of Our signs
11:17 (20)	it is the truth from thy Lord, but most men do not believe
11:91 (93)	Shuaib, we do not understand much of what thou sayest
12:21 (21)	God prevails in His purpose, but most men know not
12:38 (38)	but most men are not thankful
12:40 (40)	that is the right religion; but most men know not
12:68 (68)	for that We had taught him; but most men know not
12:103 (103)	be thou ever so eager, the most part of men believe not
12:106 (106)	and the most part of them believe not in God
13:1 (1)	but most men do not believe
14:36 (39)	my Lord, they have led astray many men
16:38 (40)	it is a promise binding upon Him, but most men know not
16:75 (77)	praise belongs to God! Nay, most of them know not
16:83 (85)	they recognize the blessing of God, then they deny it
16:101 (103)	nay, but the most of them have no knowledge
17:6 (6)	We succoured you with wealth and children, and We made you a greater host
17:70 (72)	and preferred them greatly over many of those We created

- 17:74 (76) thou wert near to inclining unto them a very little  
 17:89 (91) yet most men refuse all but unbelief  
 18:34 (32) I have more abundance of wealth than thou  
 18:54 (52) man is the most disputatious of things  
 20:33 (34) so shall we glorify Thee [abundantly]  
 20:34 (34) and remember Thee abundantly  
 21:24 (24) nay, but the most part of them know not the truth  
 22:18 (18) the trees and the beasts, and many of mankind  
 22:18 (18) and many merit the chastisement  
 22:40 (41) oratories and mosques, wherein God's Name is much mentioned  
 23:19 (19) gardens of palms and vines wherein are many fruits  
 23:21 (21) and many uses there are in them for you  
 23:70 (72) but most of them are averse from the truth  
 25:14 (15) call not out today for one destruction, but call for many  
 25:38 (40) and Thamood, and the men of Er-Rass, and between that generations a many  
 25:44 (46) or deemest thou that most of them hear or understand?  
 25:49 (51) cattle and men a many  
 25:50 (52) yet most men refuse all but unbelief  
 26:8 (7) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:67 (67) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:103 (103) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:121 (121) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:139 (139) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:158 (158) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:174 (174) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:190 (190) in that is a sign, yet most of them are not believers  
 26:223 (223) they give ear, but most of them are liars  
 26:227 (227) those that believe, and do righteous deeds, and remember God oft  
 27:15 (15) who has preferred us over many of His believing servants  
 27:61 (62) nay, but the most of them have no knowledge  
 27:73 (75) thy Lord is bountiful to men; but most of them are not thankful  
 27:76 (78) this Koran relates to the Children of Israel most of that concerning which they are at  
 variance  
 28:13 (12) the promise of God is true; but most of them do not know  
 28:57 (57) but most of them know not  
 28:78 (78) generations of men stronger than he in might, and more numerous in multitude  
 29:63 (63) but most of them have no understanding  
 30:6 (5) God fails not His promise, but most men do not know it  
 30:8 (7) most men disbelieve in the encounter with their Lord  
 30:9 (8) they ploughed up the earth and cultivated it more than they themselves have  
 cultivated it  
 30:30 (29) that is the right religion; but most men know it not  
 30:42 (41) most of them were idolaters  
 31:25 (24) nay, but most of them have no knowledge  
 33:21 (21) whosoever hopes for God and the Last Day, and remembers God oft  
 33:35 (35) men and women who remember God oft  
 33:41 (41) O believers, remember God oft  
 34:28 (27) but most men do not know it  
 34:35 (34) we are more abundant in wealth and children  
 34:36 (35) but most men do not know it  
 34:41 (40) rather, they were serving the jinn; most of them believed in them  
 36:7 (6) the Word has been realised against most of them  
 36:62 (62) He led astray many a throng of you  
 37:71 (69) before them erred most of the ancients  
 38:24 (23) indeed many intermixers do injury one against the other  
 38:51 (51) they call for fruits abundant, and sweet potions

39:29 (30)	praise belongs to God! Nay, but most of them do not know
39:49 (50)	it is a trial; but most of them do not know it
40:57 (59)	but most men know it not
40:59 (61)	the Hour is coming; no doubt of it, but most men do not believe
40:61 (63)	God is bountiful to men, but most men are not thankful
40:82 (82)	they were stronger than themselves in might and left firmer traces in the earth
41:4 (3)	most of them have turned away, and do not give ear
41:22 (21)	that God would never know much of the things that you were working
42:30 (29)	for what your own hands have earned; and He pardons much
42:34 (32)	He wrecks them for what they have earned; and He pardons much
43:73 (73)	therein you have abundant fruits, whereof you may eat
43:78 (78)	We brought you the truth, but most of you were averse to the truth
44:39 (39)	We created them not save in truth; but most of them know it not
45:26 (25)	the Day of Resurrection, wherein is no doubt, but most men do not know
48:19 (19)	and many spoils to take
48:20 (20)	God has promised you many spoils to take
49:4 (4)	those who call unto thee from behind the apartments, the most of them do not understand
49:7 (7)	if he obeyed you in much of the affair, you would suffer
49:12 (12)	O believers, eschew much suspicion
52:47 (47)	there surely awaits the evildoers a chastisement beyond even that, but most of them know it not
56:32 (31)	and fruits abounding
57:16 (15)	their hearts have become hard, and many of them are ungodly
57:26 (26)	some of them are guided, and many of them are ungodly
57:27 (27)	and many of them are ungodly
58:7 (8)	neither fewer than that, neither more
62:10 (10)	and seek God's bounty, and remember God frequently
71:24 (24)	and they have led many astray

**KATHRAH n.f.** ~abundance, multitude

5:100 (100)	the corrupt and the good are not equal, though the abundance of the corrupt please thee
9:25 (25)	on the day of Hunain, when your multitude was pleasing to you

**KAWTHAR n.m.** ~abundance; the Fount of Abundance [Ali]

108:1 (1)	surely We have given thee abundance
-----------	-------------------------------------

**KATHTHARA vb. (II)** ~to multiply

a) perf. act.

7:86 (84)	remember when you were few; and He multiplied you
-----------	---------------------------------------------------

**AKTHARA vb. (IV)** ~to make much, to multiply

a) perf. act.

11:32 (34)	thou hast disputed with us and make much disputation with us
89:12 (11)	and worked much corruption therein

**TAKĀTHARA vb. (VI)** ~ (n.vb.) rivalryf) n.vb. (*takāthur*)

57:20 (19)	a cause for boasting among you, and a rivalry in wealth and children
102:1 (1)	gross rivalry diverts you

**ISTAKTHARA vb. (X)**~to acquire or have an abundance (of wealth), to think of great gain; (*istakthara min al-insi*) to make much of mankind [Ar]; to seduce many of humankind [Pk]; to take much toll of mankind [Ali]; to ask much of mankind [Bl]

a) perf. act.

6:128 (128) company of jinn, you have made much of mankind  
7:188 (188) had I knowledge of the Unseen I would have acquired much good

b) impf. act. (*yastakthiru*)

74:6 (6) give not, thinking to gain greater

\*K W B

**AKWĀB n.m. (pl. of *kūb*)**~cups, goblets

43:71 (71) there shall be passed around them platters of gold, and cups  
56:18 (18) with goblets, and ewers, and a cup from a spring  
76:15 (15) there shall be passed around them vessels of silver, and goblets of crystal  
88:14 (14) and goblets set forth

\*K W K B

**KAWKĀB n.m. (pl. *kawākib*)**~a star

6:76 (76) when night outspread over him he saw a star  
12:4 (4) I saw eleven stars, and the sun and the moon  
24:35 (35) the glass as it were a glittering star  
37:6 (6) We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars  
82:2 (2) when the stars are scattered

\*K W N

**KĀNA vb. (I) (also an auxiliary verb; impf. act. *yakūnu*)**~to be, become, happen, exist (listed below are only the passages where the impv. is a Divine command)

c) impv. (*kun*)

2:65 (61) be you apes, miserably slinking  
2:117 (111) when He decrees a thing, He but says to it 'Be'  
3:47 (42) when He decrees a thing He does but say to it 'Be'  
3:59 (52) then said He unto him, 'Be,' and he was  
3:79 (73) be you masters in that you know the Book  
4:135 (134) O believers, be you securers of justice, witnesses for God  
5:8 (11) O believers, be you steadfast before God, witnesses for justice  
6:73 (72) the day He says: 'Be,' and it is  
7:144 (141) take what I have given thee, and be of the thankful  
7:166 (166) be you apes, miserably slinking  
9:119 (120) O believers, fear God, and be with the truthful ones  
15:98 (98) proclaim thy Lord's praise, and be of those that bow  
16:40 (42) the only words We say to a thing, when We desire it, is that We say to it 'Be'

17:50 (53)	let you be stones, or iron
19:35 (36)	when He decrees a thing, He but says to it 'Be'
21:69 (69)	O fire, be coolness and safety for Abraham
36:82 (82)	when He desires a thing, is to say to it 'Be'
39:66 (66)	but God do thou serve; and be thou among the thankful
40:68 (70)	when He decrees a thing, He but says to it 'Be'
61:14 (14)	O believers, be you God's helpers

**MAKĀN n.m.** ~a place, side; (*sharru makān*) worse situated, worse case

4:20 (24)	if you desire to exchange a wife in place of another
5:60 (65)	they are worse situated, and have gone further astray
7:95 (93)	We gave them in the place of evil good, till they multiplied
7:143 (139)	behold the mountain — if it stays fast in its place, then thou shalt see Me
10:22 (23)	and waves come on them from every side
10:28 (29)	get you to your place, you and your associates
12:77 (77)	you are in a worse case; God knows very well
12:78 (78)	so take one of us in his place
14:17 (20)	and death comes upon him from every side
16:101 (103)	when We exchange a verse in the place of another verse
16:112 (113)	its provision coming to it easefully from every place
19:16 (16)	when she withdrew from her people to an eastern place
19:22 (22)	she conceived him, and withdrew with him to a distant place
19:57 (58)	We raised him up to a high place
19:75 (77)	then they shall surely know who is worse in place
20:58 (60)	therefore appoint a tryst between us and thee, a place mutually agreeable
22:26 (27)	when We settled for Abraham the place of the House
22:31 (32)	or the wind sweeps him headlong into a place far away
25:12 (13)	when it sees them from a far place, they shall hear its bubbling
25:13 (14)	when they are cast, coupled in fetters, into a narrow place of that Fire
25:34 (36)	they shall be worse in place, and gone further astray from the way
28:82 (82)	in the morning those who had longed to be in his place the day before were saying
34:51 (50)	and they are seized from a place near at hand
34:52 (51)	but how can they reach from a place far away
34:53 (52)	seeing they disbelieved in it before, guessing at the Unseen from a place far away
41:44 (44)	those — they are called from a far place
50:41 (40)	listen thou for the day when the caller shall call from a near place

**MAKĀNAH n.f.** ~a place, a station; a position (where one is)

6:135 (135)	O my people, act according to your station
11:93 (95)	O my people, act according to your station
11:121 (122)	act you according to your station
36:67 (67)	We would have changed them where they were
39:39 (40)	my people, act according to your station

**\*K W R**

**KAWWARA vb. (II)** ~to wrap one about another [Ar]; make one to succeed another [Pk]; make to overlap [Ali]; (pass) to be darkened [Ar]; be overthrown [Pk]; be folded up [Ali]

*b*) impf. act. (*yukawwiru*)

39:5 (7)	wrapping night about the day
39:5 (7)	wrapping the day about the night

d) perf. pass. (*kuwwira*)

81:1 (1) when the sun shall be darkened

\*K W Y

**KAWÁ vb. (I)**~to brand

e) impf. pass. (*yukwá*)

9:35 (35) therewith their foreheads and their sides and their backs shall be branded

\*K Y D

**KĀDA vb. (I)**~to contrive, devise, outwit, try a trick or a guile [Ar]; to plot, circumvent, outwit, contrive [Pk]; to scheme against, concoct a plot, have a plan for, use a trick (or plot), to plot or plan a scheme [Ali]. (n.vb.) 'guile, outwitting [Ar]; scheme, plan, plot, snare, strategy, guile, strength, artifice, wit, cunning, stratagem, trick [Pk, Ali]; cunning [Bl]. (pcple. pass.) outwitted [Ar]; ensnared [Pk]; one involved in a plot [Ali]

a) perf. act.

12:76 (76) so We contrived for Joseph's sake; he could not have taken his

b) impf. act. (*yakīdu*)

12:5 (5) relate not thy vision to thy brothers, lest they devise against thee  
21:57 (58) by God, I shall assuredly outwit your idols, after you have gone away  
86:15 (15) they are devising guile  
86:16 (16) and I am devising guile

c) impv. (*kid*)

7:195 (194) call you then to your associates; then try your guile on me  
11:55 (58) so try your guile on me, all together  
77:39 (39) if you have a trick, try you now to trick Me

f) n.vb. (*kayd*)

3:120 (116) if you are patient and godfearing, their guile will hurt you nothing  
4:76 (78) surely the guile of Satan is ever feeble  
7:183 (182) My guile is sure  
8:18 (18) and that God weakens the unbelievers' guile  
12:5 (5) to thy brothers, lest they devise against thee some guile  
12:28 (28) this is of your women's guile  
12:28 (28) your guile is great  
12:33 (33) if Thou turnest not from me their guile  
12:34 (34) his Lord answered him, and He turned away from him their guile  
12:50 (50) surely my Lord has knowledge of their guile  
12:52 (52) God guides not the guile of the treacherous  
20:60 (62) Pharaoh then withdrew, and gathered his guile  
20:64 (67) so gather your guile; then come in battle-line  
20:69 (72) for they have fashioned only the guile of a sorcerer  
21:70 (70) they desired to outwit him  
22:15 (15) whether his guile does away with what enrages him

37:98 (96)	they desired to outwit him; so We made them the lower ones
40:25 (26)	but the guile of the unbelievers
40:37 (40)	and Pharaoh's guile came only to ruin
52:42 (42)	or desire they to outwit
52:46 (46)	the day when their guile shall avail them naught
68:45 (45)	My guile is sure
77:39 (39)	if you have a trick, try you now to trick Me
86:15 (15)	they are devising guile
86:16 (16)	and I am devising guile
105:2 (2)	did He not make their guile to go astray?

*h)* pcple. pass. (*makīd*)

52:42 (42)	they are the outwitted
------------	------------------------

### \*K Y L

**KĀLA vb. (I)**~to measure. (n.vb.) a measure, load

*a)* perf. act.

17:35 (37)	and fill up the measure when you measure
83:3 (3)	but, when they measure for them or weigh for them, do skimp

*f)* n.vb: (*kayl*)

6:152 (153)	and fill up the measure and the balance with justice
7:85 (83)	fill up the measure and the balance, and diminish not the goods of the people
12:59 (59)	do you not see that I fill up the measure, and am the best of hosts?
12:60 (60)	if you bring him not to me, there shall be no measure for you with me
12:63 (63)	the measure was denied to us; so send with us our brother
12:65 (65)	we shall obtain an extra camel's load
12:65 (65)	(an extra camel's load) — that is an easy measure
12:88 (88)	fill up to us the measure, and be charitable to us
17:35 (37)	and fill up the measure when you measure
26:181 (181)	fill up the measure, and be not cheaters

**MIKYĀL n.m.**~a measure (a measuring vessel)

11:84 (85)	diminish not the measure and the balance
11:85 (86)	fill up the measure and the balance justly

**IKTĀLA vb. (VIII)**~to measure, obtain a measure

*a)* perf. act.

83:2 (2)	who, when they measure against the people, take full measure
----------	--------------------------------------------------------------

*b)* impf. act. (*yaktālu*)

12:63 (63)	so send with us our brother, that we may obtain the measure
------------	-------------------------------------------------------------

## \*K Y N

**ISTAKĀNA vb. (X)**~to humble or abase oneself; also, to be brought low [Pk]; to give in [Ali]

a) perf. act.

- 3:146 (140) they fainted not for what smote them in God's way, neither weakened, nor did they  
23:76 (78) yet they abased not themselves to their Lord

## \*K Z M

**KAZAMA vb. (I)**~(pcple. act.) one who restrains or chokes. (pcple. pass.) that which is choked or suppressed

g) pcple. act. (*kāzim*)

- 3:134 (128) who expend in prosperity and adversity in almsgiving, and restrain their rage  
40:18 (18) when, choking with anguish, the hearts are in the throats

h) pcple. pass. (*makzūm*)

- 68:48 (48) be not as the Man of the Fish, when he called, choking inwardly

**KAZĪM n.m. (adj)**~one who chokes (tr) or suppresses

- 12:84 (84) his eyes turned white because of the sorrow that he choked within him  
16:58 (60) his face is darkened and he chokes inwardly  
43:17 (16) his face is darkened, and he chokes inwardly

## KHĀ

## \*KH B

**KHABA'A vb. (I)**~(n.vb.) that which is hidden

f) n.vb. (*khab'*)

27:25 (25) to God, who brings forth what is hidden in the heavens and earth

## \*KH B L

**KHABĀL n.m.**~the act of ruining, trouble

3:118 (114) such men spare nothing to ruin you; they yearn for you to suffer  
9:47 (47) had they gone forth among you, they would only have increased you in trouble

## \*KH B R

**KHABARA vb. (I)**~(n.vb.) knowledge, understanding

f) n.vb. (*khubr*)

18:68 (67) how shouldst thou bear patiently that thou hast never encompassed in thy

18:91 (90) We encompassed in knowledge what was with him

**KHABAR n.m. (pl. akhbār)**~tidings, news, report

9:94 (95) God has already told us tidings of you  
27:7 (7) I observe a fire, and will bring you news of it  
28:29 (29) I observe a fire. Perhaps I shall bring you news of it  
47:31 (33) until We know those of you who struggle and are steadfast, and try your tidings  
99:4 (4) upon that day she shall tell her tidings

**KHABĪR n.m. (adj)**~one who is informed; One who knows, One who is aware (Divine attribute, in all cases except 25:59)

2:234 (234) God is aware of the things you do  
2:271 (273) God is aware of the things you do  
3:153 (147) and God is aware of the things you do  
3:180 (176) and God is aware of the things you do  
4:35 (39) surely God is All-knowing, All-aware  
4:94 (96) surely God is aware of the things you do  
4:128 (127) surely God is aware of the things you do  
4:135 (134) God is aware of the things you do  
5:8 (11) surely God is aware of the things you do  
6:18 (18) and He is the All-wise, the All-aware  
6:73 (73) He is the All-wise, the All-aware  
6:103 (103) He is the All-subtle, the All-aware

9:16 (16)	God is aware of what you do
11:1 (1)	a Book ... from One All-wise, All-aware
11:111 (113)	He is aware of the things they do
17:17 (18)	thy Lord suffices as one who is aware of and sees the sins of His servants
17:30 (32)	surely He is aware of and sees His servants
17:96 (98)	surely He is aware of and sees His servants
22:63 (62)	God is All-subtle, All-aware
24:30 (30)	God is aware of the things they work
24:53 (52)	surely God is aware of the things you do
25:58 (60)	sufficiently is He aware of His servants' sins
25:59 (60)	the All-compassionate: ask any informed of Him
27:88 (90)	He is aware of the things you do
31:16 (15)	surely God is All-subtle, All-aware
31:29 (28)	and that God is aware of what you do
31:34 (34)	surely God is All-knowing, All-aware
33:2 (2)	surely God is aware of the things you do
33:34 (34)	God is All-subtle, All-aware
34:1 (1)	He is the All-wise, the All-aware
35:14 (15)	none can tell thee like One who is aware
35:31 (28)	God is aware of and sees His servants
42:27 (26)	surely He is aware of and sees His servants
48:11 (11)	God is ever aware of the things you do
49:13 (13)	God is All-knowing, All-aware
57:10 (10)	God is aware of the things you do
58:3 (4)	God is aware of the things you do
58:11 (12)	God is aware of the things you do
58:13 (14)	God is aware of the things you do
59:18 (18)	fear God; God is aware of the things you do
63:11 (11)	God is aware of the things you do
64:8 (8)	God is aware of the things you do
66:3 (3)	I was told of it by the All-knowing, the All-aware
67:14 (14)	He is the All-subtle, the All-aware
100:11 (11)	surely on that day their Lord shall be aware of them

\*KH B T

**AKHBATA vb. (IV)**~to acquiesce, to humble oneself. (pcple. act.) one who humbles himself

a) perf. act.

11:23 (25) those who believe, and do righteous deeds, and have humbled themselves

b) impf. act. (*yukhbitu*)

22:54 (53) and believe in it, and so their hearts be humble unto Him

g) pcple. act. (*mukhbit*)

22:34 (35) give thou good tidings unto the humble

\*KH B TH

**KHABUTHA vb. (I)**~to be corrupt [Ar], to be bad

## a) perf. act.

7:58 (56) and the corrupt — it comes forth but scantily

**KHABĀ'ITH n.f. (pl. of *khabīthah*)**~corrupt things, deeds of corruption [Ar]; foul things, abominations [Pk]; bad and impure things, abominations [Ali]

7:157 (156) and making unlawful for them the corrupt things  
21:74 (74) We delivered him from the city that had been doing deeds of corruption

**KHABĪTH n.m. (adj)**~corrupt [Ar]; bad, wicked, vile, evil [Pk]; bad, worthless, impure, evil [Ali]

2:267 (269) intend not the corrupt of it for your expending  
3:179 (173) till He shall distinguish the corrupt from the good  
4:2 (2) do not exchange the corrupt for the good  
5:100 (100) the corrupt and the good are not equal  
5:100 (100) though the abundance of the corrupt please thee  
8:37 (38) that God may distinguish the corrupt from the good  
8:37 (38) and [that He may] place the corrupt one upon another  
14:26 (31) and the likeness of a corrupt word is as a (corrupt) tree  
14:26 (31) and the likeness of a (corrupt) word is as a corrupt tree  
24:26 (26) corrupt women for (corrupt men)  
24:26 (26) (corrupt women) for corrupt men  
24:26 (26) and corrupt men for (corrupt women)  
24:26 (26) and (corrupt men) for corrupt women

## \*KH B T

**TAKHABBATA vb. (V)**~to prostrate (tr) by a satanic touch

## a) perf. act.

2:275 (276) except as he rises, whom Satan of the touch prostrates

## \*KH B W

**KHABĀ vb. (I)**~to abate

## a) perf. act.

17:97 (99) whensoever it abates We shall increase for them the Blaze

## \*KH B Z

**KHUBZ n.m.**~bread

12:36 (36) I dreamed that I was carrying on my head bread

## \*KH D

**KHADA'A vb. (I)**~to deceive; to trick [Ar]; to beguile [Pk]. (pcple. act.) one who tricks [Ar]; who beguiles [Pk]; who over-reaches [Ali]

b) impf. act. (*yakhda'u*)

2:9 (8) only themselves they deceive, and they are not aware  
8:62 (64) if they desire to trick thee, God is sufficient for thee

g) pcp. act. (*khādī'*)

4:142 (141) the hypocrites seek (to trick) God but God is tricking them

**KHĀDA'A vb. (III)** ~to seek to trick [Ar]; to seek to beguile [Pk]; to over-reach, to deceive [Ali]; to outwit [Bl]

b) impf. act. (*yukhādī'u*)

2:9 (8) they would trick God and the believers  
4:142 (141) the hypocrites seek to trick God

\*KH D D

**KHADD n.m.** ~a cheek

31:18 (17) turn not thy cheek away from men in scorn

**UKHDŪD n.m.** ~pit, ditch; (*aṣḥāb al-ukhdūd*) Men of the Pit [Ar, Bl]; owners of the ditch [Pk]; makers of the pit (of fire) [Ali]

85:4 (4) slain were the Men of the Pit

\*KH D N

**AKHDĀN n.m. (pl. of *khidn*)** ~lovers

4:25 (29) not as in licence or taking lovers  
5:5 (7) in wedlock and not in licence, or as taking lovers

\*KH DH L

**KHADHALA vb. (I)** ~to forsake [Ar, Ali]; to withdraw one's help [Pk]. (pcple. pass.) forsaken [Ar, Pk]; one who is in destitution [Ali]

b) impf. act. (*yakhdhulu*)

3:160 (154) if He forsakes you, who then can help you after Him?

h) pcp. pass. (*makhdhūl*)

17:22 (23) set not up with God another god, or thou wilt sit condemned

**KHADHŪL n.m.** ~one who forsakes others [Ar]; deserter [Pk]; traitor [Ali]; betrayer [Bl]

25:29 (31) Satan is ever a forsaker of men

## \*KH Ḍ

**KHAḌA'A vb. (I)**~to be abject [Ar]; to be soft [Pk]; to be complaisant [Ali]; to wheedle [Bl]. (pcple. act.) one who is humbled [Ar]; one who is bowed [Pk]; who bends in humility [Ali]; submissive [Bl]

b) impf. act. (*yakhḍa'u*)

33:32 (32) if you are godfearing, be not abject in your speech

g) pcple. act. (*khāḍi'*)

26:4 (3) so their necks will stay humbled to it

## \*KH Ḍ Ḍ

**KHAḌADA vb. (I)**~(pcple. pass.) thornless

h) pcple. pass. (*makhḍūd*)

56:28 (27) mid thornless lote-trees

## \*KH Ḍ R

**AKHDAR n.m. (pl. khudr)**~green

12:43 (43) likewise seven green ears of corn, and seven withered  
 12:46 (46) seven green ears of corn, and seven withered  
 18:31 (30) they shall be robed in green garments of silk  
 36:80 (80) who has made for you out of the green tree fire  
 55:76 (76) reclining upon green cushions and lovely druggets  
 76:21 (21) upon them shall be green garments of silk

**KHADIR n.m.**~green leaf, herb

6:99 (99) and then We have brought forth the green leaf of it

**IKHDARRA vb. (IX)**~(pcple. act.) becoming green

g) pcple. act. (*mukhdarr*)

22:63 (62) and in the morning the earth becomes green

## \*KH F Ḍ

**KHAFADA vb. (I)**~to lower. (pcple. act.) abasing

c) impv. (*ikhfiḍ*)

15:88 (88) do not sorrow for them, and lower thy wing unto the believers  
 17:24 (25) lower to them the wing of humbleness out of mercy and say  
 26:215 (215) lower thy wing to those who follow thee, being believers

g) pcple. act. (*khāfiḍ*)

56:3 (3) abasing, exalting

## \*KH F F

**KHAFFA vb. (I)**~to be or weigh light.

a) perf. act.

- 7:9 (8) he whose scales are light — they have lost their souls  
 23:103 (105) he whose scales are light — they have lost their souls  
 101:8 (6) but he whose deeds weigh light in the Balance

**KHAFĪE n.m. (adj; pl. *khifāf*)**~light

- 7:189 (189) then, when he covered her, she bore a light burden  
 9:41 (41) go forth, light and heavy! Struggle in God's way

**KHAFFAFA vb. (II)**~to lighten. (n.vb.) making light, lightening

a) perf. act.

- 8:66 (67) God has lightened it for you, knowing that there is weakness in you

b) impf. act. (*yukhaffifu*)

- 4:28 (32) God desires to lighten things for you  
 40:49 (52) call on your Lord, to lighten for us one day of the chastisement

e) impf. pass. (*yukhaffafu*)

- 2:86 (80) for them the chastisement shall not be lightened  
 2:162 (157) the chastisement shall not be lightened for them  
 3:88 (82) the chastisement shall not be lightened for them  
 16:85 (87) when the evildoers behold the chastisement, it shall not be lightened for them  
 35:36 (33) nor shall its chastisement be lightened for them

f) n.vb. (*takhfif*)

- 2:178 (174) that is a lightening granted you by your Lord

**ISTAKHAFFA vb. (X)**~to think or find light or easy; to make unsteady [Ar]; to make impatient [Pk]; to shake one's firmness [Ali]; to rush [Bl]

a) perf. act.

- 43:54 (54) so he made his people unsteady, and they obeyed him

b) impf. act. (*yastakhiffu*)

- 16:80 (82) [He] appointed for you of the skins of the cattle houses you find light  
 30:60 (60) let not those who have not sure faith make thee unsteady

## \*KH F T

**KHĀFATA vb. (III)**~(with prep. *bi-*) to be hushed, to be silent, to speak in a low toneb) impf. act. (*yukhāfitu*)

- 17:110 (110) be thou not loud in thy prayer, nor hushed therein

**TAKHĀFATA vb. (VI)**~to whisperb) impf. act. (*yatakhāfatu*)

20:103 (103) whispering one to another, 'You have tarried only ten nights'  
68:23 (23) so they departed, whispering together

\*KH F Y

**KHAFĀ vb. (I)**~to be hidden, to be concealedb) impf. act. (*yakhfā*)

3:5 (4) from God nothing whatever is hidden in heaven and earth  
14:38 (41) from God nothing whatever is hidden in earth and heaven  
40:16 (16) and naught of theirs is hidden from God  
41:40 (40) those who blaspheme Our signs are not hidden from Us  
69:18 (18) on that day you shall be exposed, not one secret of yours concealed  
87:7 (7) surely He knows what is spoken aloud and what is hidden

**KHAFĪY n.m.**~(adj) furtive [Ar]; veiled [Pk]; stealthy [Ali]; (comp. adj. *akhfā*) more hidden; (adv) secretly; (Bl reads as vb.; see Form IV, below)

19:3 (2) when he called upon his Lord secretly  
20:7 (6) surely He knows the secret and that yet more hidden  
42:45 (44) abject in humbleness, looking with furtive glance

**KHĀFIYAH n.f.**~a secret

69:18 (18) on that day you shall be exposed, not one secret of yours concealed

**KHUFYAH n.f. (adv)**~secretly

6:63 (63) you call upon Him humbly and secretly  
7:55 (53) call on your Lord, humbly and secretly

**AKHFĀ vb. (IV)**~to conceal, to hide, to do in secret

a) perf. act.

60:1 (1) yet I know very well what you conceal and what you publish

b) impf. act. (*yukhfī*)

2:271 (273) if you conceal them, and give them to the poor, that is better for you  
2:284 (284) whether you publish what is in your hearts or hide it  
3:29 (27) whether you hide what is in your breasts or publish it  
3:118 (114) and what their breasts conceal is yet greater  
3:154 (148) they were concealing in their hearts that they show not to thee  
4:149 (148) if you do good openly or in secret or pardon an evil  
5:15 (18) making clear to you many things you have been concealing of the Book  
6:28 (28) that which they were concealing before has now appeared to them  
6:91 (91) you put it into parchments, revealing them, and hiding much  
14:38 (41) thou knowest what we keep secret and what we publish  
20:15 (15) the Hour is coming; I would conceal it  
24:31 (31) nor let them stamp their feet, so that their hidden ornament may be known  
27:25 (25) He knows what you conceal and what you publish

33:37 (37) thou wast concealing within thyself what God should reveal  
 33:54 (54) whether you reveal anything, or whether you conceal it  
 40:19 (20) He knows the treachery of the eyes and what the breasts conceal

d) perf. pass. (*ukhfiya*)

32:17 (17) no soul knows what comfort is laid up for them secretly

**ISTAKHFÁ vb. (X)**~to hide oneself. (pcple. act.) one who hides himself

b) impf. act. (*yastakhfi*)

4:108 (108) they hide themselves from men  
 4:108 (108) but hide not themselves from God  
 11:5 (5) behold, they fold their breasts, to hide them from Him

g) pcple. act. (*mustakhfi*)

13:10 (11) who hides himself in the night, and he who sallies by day

\*KH L

**KHALA'A vb. (I)**~to put off, to take off

c) impv. (*ikhla'*)

20:12 (12) put off thy shoes; thou art in the holy valley, Towa

\*KH L D

**KHALADA vb. (I)**~to dwell or abide forever, to be eternal. (n.vb.) eternity. (pcple. act.) dwelling forever, abiding forever; living forever, immortal

b) impf. act. (*yakhludu*)

25:69 (69) and he shall dwell therein humbled forever  
 26:129 (129) do you take to you castles, haply to dwell forever?

f) n.vb. (*khulūd*)

50:34 (33) this is the Day of Eternity

g) pcple. act. (*khālid*)

2:25 (23) therein they shall dwell forever  
 2:39 (37) those shall be the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever  
 2:81 (75) those are the inhabitants of the Fire; there they shall dwell forever  
 2:82 (76) those are the inhabitants of Paradise; there they shall dwell forever  
 2:162 (157) therein dwelling forever  
 2:217 (214) those are the inhabitants of the Fire; therein they shall dwell forever  
 2:257 (259) those are the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever  
 2:275 (276) those are the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever  
 3:15 (13) gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever  
 3:88 (82) therein dwelling forever

3:107 (103)	they shall be in God's mercy, therein dwelling forever
3:116 (112)	those are the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever
3:136 (130)	gardens beneath which rivers flow, therein dwelling forever
3:198 (197)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever
4:13 (17)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever
4:14 (18)	him He will admit to a Fire, therein dwelling forever
4:57 (60)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever and ever
4:93 (95)	his recompense is Gehenna, therein dwelling forever
4:122 (121)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling for ever and ever
4:169 (167)	the road to Gehenna, therein dwelling forever and ever
5:80 (83)	in the chastisement they shall dwell forever
5:85 (88)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever
5:119 (119)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever
6:128 (128)	the Fire is your lodging; therein to dwell forever
7:20 (19)	lest you become angels, or lest you become immortals
7:36 (34)	those shall be the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever
7:42 (40)	those are the inhabitants of Paradise, therein dwelling forever
9:17 (17)	and in the Fire they shall dwell forever
9:22 (22)	therein to dwell forever and ever
9:63 (64)	for him awaits the fire of Gehenna, therein to dwell forever
9:68 (69)	and the unbelievers, the fire of Gehenna, therein to dwell forever
9:72 (73)	gardens underneath which rivers flow, forever therein to dwell
9:89 (90)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell forever
9:100 (101)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell forever and ever
10:26 (27)	those are the inhabitants of Paradise, therein dwelling forever
10:27 (28)	those are the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever
11:23 (25)	they shall be the inhabitants of Paradise, therein dwelling forever
11:107 (109)	therein dwelling forever, so long as the heavens and earth abide
11:108 (110)	for the happy, they shall be in Paradise, therein dwelling forever
13:5 (6)	those shall be the inhabitants of the Fire, therein dwelling forever
14:23 (28)	gardens underneath which rivers flow, therein dwelling forever
16:29 (31)	so enter the gates of Gehenna, there to dwell forever
18:108 (108)	therein to dwell forever, desiring no removal out of them
20:76 (78)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow, therein dwelling forever
20:101 (101)	therein abiding forever
21:8 (8)	nor did We fashion them as bodies that ate not food, neither were they immortal
21:34 (35)	if thou diest, will they live forever?
21:99 (99)	yet every one of them shall therein abide forever
21:102 (102)	and they shall dwell forever in that their souls desired
23:11 (11)	who shall inherit Paradise therein dwelling forever
23:103 (105)	he whose scales are light — they have lost their souls in Gehenna dwelling forever
25:16 (17)	therein they shall have what they will dwelling forever
25:76 (76)	therein they shall dwell forever; fair it is as a lodging-place
29:58 (58)	chambers of Paradise, underneath which rivers flow, therein dwelling forever
31:9 (8)	therein to dwell forever — God's promise in truth
33:65 (65)	therein to dwell for ever; they shall find neither protector nor helper
39:72 (72)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein forever
39:73 (73)	well you have fared; enter in, to dwell forever
40:76 (76)	enter the gates of Gehenna, to dwell therein forever
43:71 (71)	and therein you shall dwell forever
43:74 (74)	but the evildoers dwell forever in the chastisement of Gehenna
46:14 (13)	those are the inhabitants of Paradise, therein dwelling forever
47:15 (17)	are they as he who dwells forever in the Fire
48:5 (5)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell forever
57:12 (12)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell for ever

58:17 (18)	those — they are the inhabitants of the Fire; therein dwelling forever
58:22 (22)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell forever
59:17 (17)	their end is, both are in the Fire, there dwelling forever
64:9 (9)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell for ever and ever
64:10 (10)	those shall be the inhabitants of the Fire, therein to dwell forever
65:11 (11)	gardens underneath which rivers flow; therein they shall dwell for ever and ever
72:23 (24)	for him there awaits the Fire of Gehenna; therein they shall dwell forever
98:6 (5)	the idolaters shall be in the Fire of Gehenna, therein dwelling forever
98:8 (7)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow, therein dwelling for ever and ever

**KHULD n.m.** ~eternity

10:52 (53)	taste the chastisement of eternity
20:120 (118)	Adam, shall I point thee to the Tree of Eternity
21:34 (35)	We have not assigned to any mortal before thee to live forever
25:15 (16)	is that better, or the Garden of Eternity
32:14 (14)	taste the chastisement of eternity for that you were doing
41:28 (28)	wherein they shall have the Abode of Eternity as a recompense

**KHALLADA vb. (II)** ~ (pcple. pass.) immortalh) pcple. pass. (*mukhallad*)

56:17 (17)	immortal youths going round about them
76:19 (19)	immortal youths shall go about them

**AKHLADA vb. (IV)** ~to make immortal; to incline towards

## a) perf. act.

7:176 (175)	but he inclined towards the earth and followed his lust
104:3 (3)	thinking his riches have made him immortal

**\*KH L F****KHALAFA vb. (I)** ~to succeed (tr), to be a successor, to come after, to do in someone else's place (or after one leaves). (pcple. act.) one who stays behind

## a) perf. act.

7:150 (149)	evilly have you done in my place, after me
7:169 (168)	there succeeded after them a succession who inherited the Book
19:59 (60)	there succeeded after them a succession who wasted the prayer

b) impf. act. (*yakhlufu*)

43:60 (60)	We would have appointed angels among you to be successors
------------	-----------------------------------------------------------

c) impv. (*ukhluf*)

7:142 (138)	be my successor among my people, and put things right
-------------	-------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*khālif*)

9:83 (84)	you were well-pleased to tarry the first time, so now tarry with those behind
-----------	-------------------------------------------------------------------------------

**KHALF n.m.** ~a succession, succeeding generation; (with prep. *min*) behind, from behind, after; (adv) after, behind

2:66 (62)	We made it a punishment exemplary for all the former times and for the latter
2:255 (256)	He knows what lies before them and what is after them
3:170 (164)	and joyful in those who remain behind and have not joined them
4:9 (10)	let those fear who, if they left behind them weak seed, would be afraid
7:17 (16)	then I shall come on them from before them and from behind them
7:169 (168)	there succeeded after them a succession who inherited the Book
8:57 (59)	deal with them in such wise as to scatter the ones behind them
10:92 (92)	that thou mayest be a sign to those after thee
13:11 (12)	he has attendant angels, before him and behind him
19:59 (60)	then there succeeded after them a succession who wasted the prayer
19:64 (65)	to Him belongs all that is before us, and all that is behind us
20:110 (109)	He knows what is before them and behind them
21:28 (28)	He knows what is before them and behind them
22:76 (75)	He knows whatsoever is before them and behind them
34:9 (9)	have they not regarded what lies before them and what lies behind them
36:9 (8)	We have put before them a barrier and behind them a barrier
36:45 (45)	fear what is before you and what is behind you
41:14 (13)	the Messengers came unto them from before them and from behind them, saying
41:25 (24)	they have decked out fair to them that which is before them and behind them
41:42 (42)	falsehood comes not to it from before it nor from behind it
46:21 (20)	already warners had passed away alike before him and behind him
72:27 (27)	then He despatches before him and behind him watchers

**KHALĪFAH n.m. (pl. *khalā'if*)** ~a viceroy, successor

2:30 (28)	I am setting in the earth a viceroy
6:165 (165)	it is He who has appointed you viceroys in the earth
7:69 (67)	when He appointed you as successors after the people of Noah
7:74 (72)	remember when He appointed you successors after Ad
10:14 (15)	then We appointed you viceroys in the earth
10:73 (74)	those with him, in the Ark, and We appointed them as viceroys
27:62 (63)	and appoints you to be successors in the earth
35:39 (37)	it is He who appointed you viceroys in the earth
38:26 (25)	David, behold, We have appointed thee a viceroy

**KHAWĀLIF n.f. (pl. of *khālīfah*)** ~those who stay behind [Ar, Bl]; the useless [Pk]; (the women) who stay behind (at home) [Ali]

9:87 (88)	they are well-pleased to be with those behind
9:93 (94)	they are well-pleased to be with those behind

**KHILĀF n.m.** ~after, behind; (with prep. *min*) alternately, on opposite or alternate sides

5:33 (37)	or their hands and feet shall alternately be struck off
7:124 (121)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
9:81 (82)	(those who were left behind) rejoiced in tarrying behind the Messenger of God
17:76 (78)	then they would have tarried after thee only a little
20:71 (74)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
26:49 (49)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet

**KHILFAH n.f.** ~a succession

25:62 (63)	it is He who made the night and day a succession
------------	--------------------------------------------------

**KHALLAFA vb. (II)** ~to leave behind. (pcple. pass.) one who is left behind

d) perf. pass. (*khullifa*)

9:118 (119) and to the three who were left behind

h) pcple. pass. (*mukhallaf*)

9:81 (82) those who were left behind rejoiced in tarrying  
 48:11 (11) the Bedouins who were left behind will say to thee  
 48:15 (15) the Bedouins who were left behind will say  
 48:16 (16) say to the Bedouins who were left behind

**KHĀLĀFA vb. (III)**~to come behind another, to do something behind another's back; to oppose or go against

b) impf. act. (*yukhālifu*)

11:88 (90) I desire not to come behind you, betaking me to that I forbid you  
 24:63 (63) let those who go against His command beware

**AKHLĀFA vb. (IV)**~to fail, to break one's word. (pcple. act.) one who fails or breaks his word

a) perf. act.

9:77 (78) for that they failed God in that they promised Him  
 14:22 (26) and I promised you, then I failed you  
 20:86 (89) so that you failed in your tryst with me  
 20:87 (90) we have not failed in our tryst with thee

b) impf. act. (*yukhlifu*)

2:80 (74) God will not fail in His covenant  
 3:9 (7) verily, God will not fail the tryst  
 3:194 (192) Thou wilt not fail the tryst  
 13:31 (31) God will not fail the tryst  
 20:58 (60) and we shall not fail it, neither thou  
 22:47 (46) God will not fail His promise  
 30:6 (5) the promise of God! God fails not His promise  
 34:39 (38) whatever thing you shall expend, He will replace it  
 39:20 (21) God fails not the tryst

e) impf. pass. (*yukhlafu*)

20:97 (97) thereafter a tryst awaits thee thou canst not fail to keep

g) pcple. act. (*mukhlif*)

14:47 (48) do not deem that God will fail in His promise to His Messengers

**TAKHĀLLĀFA vb. (V)**~to stay behind

b) impf. act. (*yatakhallafu*)

9:120 (121) for the Bedouins who dwell around them to stay behind God's Messenger

**IKHTĀLĀFA vb. (VIII)**~to be at variance [Ar]; to find cause for disagreement, to differ [Pk]; to seek causes of dispute, to differ [Ali]. (n.vb.) alternation; difference [Pk]. (pcple. act.) that which is different, diverse, one who is at variance

## a) perf. act.

2:176 (171)	those that are at variance regarding the Book are in wide schism
2:213 (209)	that He might decide between the people touching their differences
2:213 (209)	only those who had been given it were at variance upon it
2:213 (209)	then God guided those who believed to the truth, touching which they were at variance
2:253 (254)	but they fell into variance, and some of them believed
3:19 (17)	those who were given the Book were not at variance, except after the knowledge came to them
3:105 (101)	be not as those who scattered and fell into variance
4:157 (156)	those who are at variance concerning him surely are in doubt regarding him
8:42 (43)	had you made tryst together, you would have surely failed the tryst
10:19 (20)	Mankind were only one nation, then they fell into variance
10:93 (93)	so they differed not until the knowledge came to them
16:64 (66)	thou mayest make clear to them that whereon they were at variance
16:124 (125)	the Sabbath was only appointed for those who were at variance thereon
19:37 (38)	the parties have fallen into variance among themselves
42:10 (8)	whatever you are at variance on, the judgment thereof belongs to God
43:65 (65)	the parties among them fell into variance
45:17 (16)	so they differed not, except after the knowledge had come to them

b) impf. act. (*yakhtalifu*)

2:113 (107)	on the Day of Resurrection touching their differences
3:55 (48)	I will decide between you, as to what you were at variance on
5:48 (53)	He will tell you of that whereon you were at variance
6:164 (164)	He will tell you of that whereon you were at variance
10:19 (20)	it had been decided between them already touching their differences
10:93 (93)	on the Day of Resurrection touching their differences
16:39 (41)	He may make clear to them that whereon they were at variance
16:92 (94)	upon the Day of Resurrection that whereon you were at variance
16:124 (125)	on the Day of Resurrection, touching their differences
22:69 (68)	on the Day of Resurrection touching that whereon you were at variance
27:76 (78)	this Koran relates to the Children of Israel most of that concerning which they are at variance
32:25 (25)	on the Resurrection Day, touching that whereon they were at variance
39:3 (4)	God shall judge between them touching that whereon they are at variance
39:46 (47)	Thou shalt judge between Thy servants touching that whereon they are at variance
43:63 (63)	I may make clear to you some of that whereon you are at variance
45:17 (16)	on the Day of Resurrection touching their differences

d) perf. pass. (*ikhtulifa*)

11:110 (112)	We gave Moses the Book; and there was difference regarding it
41:45 (45)	We gave Moses the Book; and there was difference concerning it

f) n.vb. (*ikhtilāf*)

2:164 (159)	in the creation of the heavens and the earth and the alternation of night and day
3:190 (187)	in the alternation of night and day there are signs
4:82 (84)	surely they would have found in it much inconsistency
10:6 (6)	in the alternation of night and day
23:80 (82)	to Him belongs the alternation of night and day
30:22 (21)	of His signs is the creation of the heavens and earth and the variety of your tongues and hues
45:5 (4)	in the alternation of night and day, and the provision God sends down from heaven

g) p.cpl. act. (*mukhtalif*)

6:141 (142)	it is He who produces gardens trellised, and untrellised, palm-trees, and crops diverse
11:118 (120)	He would have made mankind one nation; but they continue in their differences
16:13 (13)	that which He has multiplied for you in the earth of diverse hues
16:69 (71)	then comes there forth out of their bellies a drink of diverse hues
35:27 (25)	and therewith We bring forth fruits of diverse hues
35:27 (25)	in the mountains are streaks white and red, of diverse hues
35:28 (25)	men too, and beasts and cattle — diverse are their hues
39:21 (22)	then He brings forth therewith crops of diverse hues
51:8 (8)	surely you speak at variance
78:3 (3)	whereon they are at variance

**ISTAKHLAFA vb. (X)**~to make one a successor. (p.cpl. pass.) one who is made a successor or inheritor

## a) perf. act.

24:55 (54)	even as He made those who were before them successors
------------	-------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yastakhlifu*)

6:133 (133)	He can put you away, and leave after you, to succeed you, what He will
7:129 (126)	perchance your Lord will destroy your enemy, and will make you successors
11:57 (60)	my Lord will make a people other than you successors
24:55 (54)	that He will surely make you successors in the land

h) p.cpl. pass. (*mustakhlaf*)

57:7 (7)	and expend of that unto which He has made you successors
----------	----------------------------------------------------------

## \*KH L L

**KHALĪL n.m. (pl. *akhillā*)**~a friend

4:125 (124)	and God took Abraham for a friend
17:73 (75)	then they would surely have taken thee as a friend
25:28 (30)	alas, would that I had not taken So-and-so for a friend
43:67 (67)	friends on that day shall be foes to one another

**KHILĀL n.m. (pl. of *khalal*)**~the inner parts, midst; amongst, through

9:47 (47)	and run to and fro in your midst, seeking to stir up sedition between you
17:5 (5)	they went through the habitations, and it was a promise performed
17:91 (93)	Thou makest rivers to gush forth abundantly all amongst it
18:33 (32)	We caused to gush amidst them a river
24:43 (43)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them
27:61 (62)	He who made the earth a fixed place and set amidst it rivers
30:48 (47)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them

**KHULLAH n.f.**~friendship

2:254 (255)	there comes a day wherein shall be neither traffick, nor friendship
-------------	---------------------------------------------------------------------

**KHĀLLA vb. (III)**~(n.vb.) friendship, befriending

f) n.vb. (*khilāl*)

14:31 (36)	a day comes wherein shall be neither bargaining nor befriending
------------	-----------------------------------------------------------------

## \*KH L Q

**KHALAQA vb. (I)** ~to create. (n.vb.) creating, creation; stature, constitution (pcple. act.) creator, creating; Creator (Divine attribute)

## a) perf. act.

2:21 (19)	O you men, serve your Lord Who created you
2:29 (27)	it is He who created for you all that is in the earth
2:228 (228)	it is not lawful for them to hide what God has created in their wombs
3:59 (52)	He created him of dust, then said He unto him
3:191 (188)	our Lord, Thou hast not created this for vanity
4:1 (1)	Mankind, fear your Lord, who created you of a single soul
4:1 (1)	and from it [He] created its mate
5:18 (21)	no; you are mortals, of His creating
6:1 (1)	praise belongs to God who created the heavens and the earth
6:2 (2)	it is He who created you of clay
6:73 (72)	it is He who created the heavens and the earth in truth
6:94 (94)	you have come to Us one by one, as We created you upon the first time
6:100 (100)	they ascribe to God, as associates, the jinn, though He created them
6:101 (101)	seeing that He has no consort, and He created all things
7:11 (10)	We created you, then We shaped you
7:12 (11)	I am better than he; Thou createdst me of fire
7:12 (11)	and him Thou createdst of clay
7:54 (52)	your Lord is God, who created the heavens and the earth
7:181 (180)	of those We created are a nation who guide by the truth
7:185 (184)	and what things God has created
7:189 (189)	it is He who created you out of one living soul
9:36 (36)	the day that He created the heavens and the earth
10:3 (3)	your Lord is God, who created the heavens and the earth
10:5 (5)	God created that not save with the truth
10:6 (6)	and what God has created in the heavens and the earth
11:7 (9)	it is He who created the heavens and the earth in six days
11:119 (120)	to that end He created them, and perfectly is fulfilled the word of thy Lord
13:16 (17)	have they ascribed to God associates who created as He created
14:19 (22)	hast thou not seen that God created the heavens and the earth in truth?
14:32 (37)	it is God who created the heavens and the earth
15:26 (26)	surely We created man of a clay
15:27 (27)	and the jinn created We before of fire flaming
15:33 (33)	I would never bow myself before a mortal whom Thou hast created of a clay
15:85 (85)	We created not the heavens and the earth, and all that is between them
16:3 (3)	He created the heavens and the earth in truth
16:4 (4)	He created man of a sperm-drop
16:5 (5)	He created them for you
16:48 (50)	have they not regarded all things that God has created
16:70 (72)	God created you; then He will gather you
16:81 (83)	it is God who has appointed for you coverings of the things He created
17:61 (63)	shall I bow myself unto one Thou hast created of clay?
17:70 (72)	and preferred them greatly over many of those We created
17:99 (101)	have they not seen that God, who created the heavens and earth, is powerful
18:37 (35)	disbelievest thou in Him who created thee of dust
18:48 (46)	you have come to Us, as We created you upon the first time
19:9 (10)	easy is that for Me, seeing that I created thee aforetime
19:67 (68)	will not man remember that We created him aforetime
20:4 (3)	a revelation from Him who created the earth

20:55 (57) out of the earth We created you  
 21:16 (16) We created not the heaven and the earth  
 21:33 (34) it is He who created the night and the day  
 22:5 (5) We created you of dust then of a sperm-drop  
 23:12 (12) We created man of an extraction of clay  
 23:14 (14) then We created of the drop a clot  
 23:14 (14) then We created of the clot a tissue  
 23:14 (14) then We created of the tissue bones  
 23:17 (17) We created above you seven ways  
 23:91 (93) each god would have taken off that he created  
 23:115 (117) did you think that We created you only for sport  
 24:45 (44) God has created every beast of water  
 25:2 (2) He created every thing, then He ordained it very exactly  
 25:49 (51) We might revive a dead land, and give to drink of it, of that We created  
 25:54 (56) it is He who created of water a mortal  
 25:59 (60) who created the heavens and the earth, and what between them is, in six days  
 26:78 (78) who created me, and Himself guides me  
 26:166 (166) leaving your wives that your Lord created for you  
 26:184 (184) fear Him who created you, and the generations of the ancients  
 27:60 (61) He who created the heavens and earth, and sent down for you out of heaven water  
 29:44 (43) God created the heavens and the earth with the truth  
 29:61 (61) who created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?  
 30:8 (7) God created not the heavens and the earth ... save with the truth  
 30:20 (19) of His signs is that He created you of dust  
 30:21 (20) of His signs is that He created for you  
 30:40 (39) God is He that created you, then He provided for you  
 30:54 (53) God is He that created you of weakness  
 31:10 (9) He created the heavens without pillars you can see  
 31:11 (10) now show me what those have created that are apart  
 31:25 (24) who created the heavens and the earth?  
 32:4 (3) God is He that created the heavens and the earth  
 32:7 (6) who has created all things well  
 35:11 (12) God created you of dust then of a sperm-drop  
 35:40 (38) show me what they have created in the earth  
 36:36 (36) glory be to Him, who created all the pairs of what the earth produces  
 36:42 (42) We have created for them the like of it whereon they ride  
 36:71 (71) have they not seen how that We have created for them of that Our hands wrought  
 cattle that they own?  
 36:77 (77) has not man regarded how that We created him of a sperm-drop?  
 36:81 (81) is not He, who created the heavens and earth  
 37:11 (11) are they stronger in constitution, or those We created?  
 37:11 (11) We created them of clinging clay  
 37:96 (94) and God created you and what you make  
 37:150 (150) or did We create the angels females, while they were witnesses?  
 38:27 (26) We have not created the heavens and earth, and what between them is, for vanity  
 38:75 (75) Iblis, what prevented thee to bow thyself before that I created with My own hands?  
 38:76 (77) Thou createdst me of fire  
 38:76 (77) and him Thou createdst of clay  
 39:5 (7) He created the heavens and the earth in truth  
 39:6 (8) He created you of a single soul  
 39:38 (39) who created the heavens and the earth?  
 40:67 (69) it is He who created you of dust then of a sperm-drop  
 41:9 (8) do you disbelieve in Him who created the earth in two days  
 41:15 (14) did they not see that God, who created them, was stronger  
 41:21 (20) He created you the first time, and unto Him you shall be returned

41:37 (37)	but bow yourselves to God who created them
43:9 (8)	if thou askest them, 'Who created the heavens and earth?'
43:9 (8)	the All-mighty, the All-knowing created them
43:12 (11)	and who created the pairs, all of them
43:87 (87)	if thou askest them, 'Who created you?'
44:38 (38)	We created not the heavens and earth
44:39 (39)	We created them not save in truth
45:22 (21)	God created the heavens and the earth in truth
46:3 (2)	We have not created the heavens and the earth
46:4 (3)	show me what they have created of the earth
46:33 (32)	have they not seen that God who created the heavens and earth
49:13 (13)	O mankind, We have created you male and female
50:16 (15)	We indeed created man
50:38 (37)	We created the heavens and the earth, and what between them is
51:49 (49)	of everything created We two kinds
51:56 (56)	I have not created jinn and mankind except to serve Me
52:36 (36)	or did they create the heavens and earth?
53:45 (46)	He Himself created the two kinds; male and female
54:49 (49)	surely We have created everything in measure
55:3 (2)	He created man
55:14 (13)	He created man of a clay like the potter's
55:15 (14)	He created the jinn of a smokeless fire
56:57 (57)	We created you; therefore why will you not believe?
57:4 (4)	it is He that created the heavens and the earth in six days
64:2 (2)	it is He who created you. One of you is an unbeliever
64:3 (3)	He created the heavens and the earth with the truth
65:12 (12)	it is God who created seven heavens, and of earth their like
67:2 (2)	who created death and life, that He might try you
67:3 (3)	who created seven heavens one upon another
67:14 (14)	shall He not know, who created?
70:39 (39)	We have created them of what they know
71:14 (13)	seeing He created you by stages
71:15 (14)	have you not regarded how God created seven heavens one upon another
74:11 (11)	leave Me with him whom I created alone
75:38 (38)	then he was a blood-clot, and He created and formed
76:2 (2)	We created man of a sperm-drop, a mingling, trying him
76:28 (28)	We created them, and We strengthened their joints
78:8 (8)	and We created you in pairs
80:18 (17)	of what did He create him?
80:19 (19)	He created him, and determined him
82:7 (7)	who created thee and shaped thee and wrought thee in symmetry
87:2 (2)	who created and shaped
90:4 (4)	indeed, We created man in trouble
92:3 (3)	and That which created the male and the female
95:4 (4)	We indeed created Man in the fairest stature
96:1 (1)	recite: In the Name of thy Lord who created
96:2 (2)	created Man of a blood-clot
113:2 (2)	from the evil of what He has created

b) impf. act. (*yakhluqu*)

3:47 (42)	God said, 'God creates what He will'
3:49 (43)	I will create for you out of clay as the likeness of a bird
5:17 (20)	creating what He will. God is powerful over everything
5:110 (110)	and when thou createst out of clay, by My leave

7:191 (191)	what, do they associate that which creates nothing
16:8 (8)	and as an adornment; and He creates what you know not
16:17 (17)	is He who creates as he who does not (create?)
16:17 (17)	is He who (creates) as he who does not create?
16:20 (20)	those they call upon, apart from God, created nothing
17:99 (101)	is powerful to create the like of them
22:73 (72)	those upon whom you call, apart from God, shall never create a fly
24:45 (44)	God creates whatever He will
25:3 (3)	they have taken to them gods, apart from Him, that create nothing
28:68 (68)	thy Lord creates whatsoever He will
29:17 (16)	you only serve, apart from God, idols and you create a calumny
30:54 (53)	He creates what He will.
36:81 (81)	is not He... Able to create the like of them?
39:4 (6)	He would have chosen whatever He willed of that He has created
39:6 (8)	He creates you in your mothers' wombs
42:49 (48)	He creates what He will
43:16 (15)	has He taken to Himself, from that He creates, daughters
56:59 (59)	do you yourselves create it
77:20 (20)	did We not create you of a mean water

d) perf. pass. (*khuliqā*)

4:28 (32)	God desires to lighten things for you; for man was created a weakling
21:37 (38)	man was created of haste
52:35 (35)	or were they created out of nothing?
70:19 (19)	surely man was created fretful
86:5 (5)	so let man consider of what he was created
86:6 (6)	he was created of gushing water
88:17 (17)	do they not consider how the camel was created

e) impf. pass. (*yukhlaqu*)

7:191 (191)	do they associate that which creates nothing and themselves are created
16:20 (20)	those they call upon, apart from God, created nothing
25:3 (3)	they have taken to them gods, apart from Him, that create nothing
89:8 (7)	the like of which was never created in the land

f) n.vb. (*khalq*)

Creating, Creation

2:164 (159)	in the creation of the heavens and the earth
3:190 (187)	in the creation of the heavens and earth
3:191 (188)	reflect upon the creation of the heavens and the earth
4:119 (118)	I will command them and they will alter God's creation
7:54 (52)	verily, His are the creation and the command
10:4 (4)	He originates creation, then He brings it back again
10:34 (35)	is there any of your associates who originates creation
10:34 (35)	God — He originates creation, then brings it back again
13:5 (5)	shall we indeed then be raised up again in new creation?
13:16 (17)	associates who created as <He created>
13:16 (17)	so that creation is all alike to them
14:19 (22)	if He will, He can put you away and bring a new creation
17:49 (52)	shall we really be raised up again in a new creation?
17:51 (53)	or some creation yet more monstrous in your minds
17:98 (100)	shall we really be raised up again in a new creation?
18:51 (49)	I made them not witnesses of the creation of the heavens and earth

18:51 (49)	neither of the creation of themselves
20:50 (52)	our Lord is He who gave everything its creation then guided it
21:104 (104)	as We originated the first creation, so We shall bring it back again
23:14 (14)	thereafter We produced him as another creature
23:17 (17)	and We were not heedless of creation
27:64 (65)	who originates creation, then brings it back again
29:19 (18)	have they not seen how God originates creation, then brings it back again?
29:20 (19)	journey in the land, then behold how He originated creation
30:11 (10)	God originates creation, then brings it back again
30:22 (21)	of His signs is the creation of the heavens and earth
30:27 (26)	it is He who originates creation, then brings it back again
30:30 (29)	there is no changing God's creation
31:11 (10)	this is God's creation
31:28 (27)	your creation and your upraising are as but as a single soul
32:7 (6)	He originated the creation of man out of clay
32:10 (9)	when we have gone astray in the earth, shall we indeed be in a new creation?
34:7 (7)	when you have been utterly torn to pieces, then you shall be in a new creation
35:1 (1)	increasing creation as He wills
35:16 (17)	if He will, He can put you away and bring a new creation
36:78 (78)	He has struck for Us a similitude and forgotten his creation
36:79 (79)	He knows all creation
39:6 (8)	He creates you in your mothers' wombs creation after (creation)
39:6 (8)	He creates you in your mothers' wombs (creation) after creation
40:57 (59)	the creation of the heavens and earth is greater
40:57 (59)	than the creation of men
42:29 (28)	of His signs is the creation of the heavens and earth
43:19 (18)	did they witness their creation?
45:4 (3)	in your creation, and the crawling things He scatters abroad, there are signs
46:33 (32)	who created the heavens and earth, not being wearied by creating them
50:15 (14)	were We wearied by the first creation?
50:15 (14)	they are in uncertainty as to the new creation
67:3 (3)	thou seest not in the creation of the All-merciful any imperfection

#### Stature, Constitution

7:69 (67)	after the people of Noah, and increased you in stature broadly
36:68 (68)	to whomsoever We give long life, We bend him over in His constitution
37:11 (11)	are they stronger in constitution, or those We created?
79:27 (27)	are you stronger in constitution or the heaven He built?

#### g) pople. act. (*khāliq*)

6:102 (102)	there is no god but He, the Creator of everything
13:16 (17)	God is the Creator of everything
15:28 (28)	see, I am creating a mortal of a clay
23:14 (14)	blessed be God, the fairest of creators
35:3 (3)	is there any creator, apart from God, who provides for you
37:125 (125)	do you call on Baal, and abandon the Best of creators?
38:71 (71)	see, I am creating a mortal of a clay
39:62 (63)	God is the Creator of every thing
40:62 (64)	that then is God, your Lord, the Creator of everything
52:35 (35)	or are they the creators?
56:59 (59)	do you yourselves create it, or are We the Creators?
59:24 (24)	He is God, the Creator, the Maker, the Shaper

**KHALĀQ n.m.** ~ a share, portion, part

2:102 (96)	knowing well that whoso buys: it shall have no share in the world to come
2:200 (196)	such men shall have no part in the world to come
3:77 (71)	there shall be no share for them in the world to come
9:69 (70)	they took enjoyment in their share
9:69 (70)	so do you take enjoyment in your share
9:69 (70)	as those before you took enjoyment in their share

**KHALLĀQ n.m. (adj)** ~ All-creator (Divine attribute)

15:86 (86)	surely thy Lord, He is the All-creator
36:81 (81)	He is the All-creator, the All-knowing

**KHULUQ n.m.** ~ a habit, morality [Ar]; nature, fable; a customary device, character [Ali]; invention, custom [Bl]

26:137 (137)	this is nothing but the habit of the ancients
68:4 (4)	surely thou art upon a mighty morality

**KHALLAQA vb. (II)** ~ (pcple. pass.) formed; shapely [Pk]*h) pcple. pass. f. (mukhallaqah)*

22:5 (5)	then of a blood clot, then of a lump of flesh, formed and (unformed)
22:5 (5)	then of a blood clot, then of a lump of flesh, (formed) and unformed

**IKHTALAQA vb. (VIII)** ~ (n.vb.) an invention [Ar, Pk]; a made-up tale [Ali]; fiction [Bl]

38:7 (6)	We have not heard of this in the last religion; this is surely an invention
----------	-----------------------------------------------------------------------------

**\*KH L Ş****KHALAŞA vb. (I)** ~ to confer with. (pcple. act.) (adj) sincere, pure; (adv) exclusively, only (for someone rather than another), reserved*a) perf. act.*

12:80 (80)	when they despaired of moving him, they conferred privily apart
------------	-----------------------------------------------------------------

*g) pcple. act. (khāliş)*

2:94 (88)	if the Last Abode with God is yours exclusively, and not for other people
6:139 (140)	what is within the bellies of these cattle is reserved for our males
7:32 (30)	these... shall be exclusively for those who believed in this present life
16:66 (68)	between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers
33:50 (49)	if the Prophet desire to take her in marriage, for thee exclusively
38:46 (46)	assuredly We purified them with a quality most pure
39:3 (3)	belongs not sincere religion to God?

**AKHLAŞA vb. (IV)** ~ to purify, make sincere. (pcple. act.) sincere; (adv) sincerely [Ar, Ali]; one who makes (something) pure [Pk]; exclusively, entirely [Bl]. (pcple. pass.) devoted, sincere [Ar]; chosen, devoted, single-minded [Pk]; sincere and purified, sincere and devoted [Ali]; single-hearted [Bl]*a) perf. act.*

4:146 (145)	hold fast to God, and make their religion sincerely God's
38:46 (46)	assuredly We purified them with a quality most pure

g) pcple. act. (*mukhlis*)

2:139 (133)	to you belong your deeds; Him we serve sincerely
7:29 (28)	call on Him, making your religion sincerely His
10:22 (23)	they call upon God, making their religion His sincerely
29:65 (65)	they call on God, making their religion sincerely His
31:32 (31)	they call upon God, making their religion sincerely His
39:2 (2)	so worship God, making thy religion His sincerely
39:11 (14)	I have been commanded to serve God making my religion His sincerely
39:14 (16)	God I serve, making my religion His sincerely
40:14 (14)	call unto God, making your religion His sincerely
40:65 (67)	call upon Him, making your religion His sincerely
98:5 (4)	they were commanded only to serve God, making the religion His sincerely

h) pcple. pass. (*mukhlas*)

12:24 (24)	he was one of Our devoted servants
15:40 (40)	excepting those Thy servants among them that are devoted
19:51 (52)	mention in the Book Moses; he was devoted.
37:40 (39)	except for God's sincere servants
37:74 (72)	except for God's sincere servants
37:128 (128)	except for God's sincere servants
37:160 (160)	except for God's sincere servants
37:169 (169)	then were we God's sincere servants
38:83 (84)	excepting those Thy servants among them that are sincere

**ISTAKHLAŞA vb. (X)**~to attach to oneselfb) impf. act. (*yastakhlisu*)

12:54 (54)	bring him to me! I would attach him to my person
------------	--------------------------------------------------

\*KH L T

**KHALATA vb. (I)**~to mix

## a) perf. act.

9:102 (103)	they have mixed a righteous deed with another evil
-------------	----------------------------------------------------

**KHULATA' n.m. (pl. of *khalit*)**~intermixers [Ar]; partners (in business) [Pk, Ali]; ones whose interests are indeed many intermixers do injury one against the other

38:24 (23)

**KHALATA vb. (III)**~to intermix with othersb) impf. act. (*yukhaliṭu*)

2:220 (219)	if you intermix with them, they are your brothers
-------------	---------------------------------------------------

**IKHTALATA vb. (VIII)**~to mingle

## a) perf. act.

6:146 (147)	or what is mingled with bone
10:24 (25)	and the plants of the earth mingle with it
18:45 (43)	and the plants of the earth mingle with it

## \*KH L W

**KHALĀ vb. (I)**~to be free, to go privily; to pass away; (40:85 and 48:23) to have been in force before. (pcple. act.)  
that which has gone by

## a) perf. act.

2:14 (13)	but when they go privily to their Satans, they say
2:76 (71)	and when they go privily one to another, they say
2:134 (128)	that is a nation that has passed away
2:141 (135)	that is a nation that has passed away
2:214 (210)	without there had come upon you the like of those who passed away before you
3:119 (115)	when they go privily, they bite at you their fingers, enraged
3:137 (131)	diverse institutions have passed away before you
3:144 (138)	Messengers have passed away before him
5:75 (79)	Messengers before him passed away
7:38 (36)	enter among nations that passed away before you
10:102 (102)	but the like of the days of those who passed away before them
13:6 (7)	yet there have passed away before them examples
13:30 (29)	We have sent thee among a nation before which other nations have passed away
15:13 (13)	they believe not in it, though the wont of the ancients is already gone
24:34 (34)	making all clear, and an example of those who passed away before you
33:38 (38)	God's wont with those who passed away before
33:62 (62)	God's wont with those who passed away before
35:24 (22)	there has passed away in it a warner
40:85 (85)	the wont of God, as in the past, touching His servants
41:25 (24)	against them has been realized the Word concerning nations that passed away before them
46:17 (16)	I shall be brought forth, when already generations have passed away before me
46:18 (17)	such men are they against whom has been realized the Word concerning nations that passed away before them
46:21 (20)	already warners had passed away alike before him and behind him
48:23 (23)	the wont of God, as in the past before

b) impf. act. (*yakhlū*)

12:9 (9) your father's face may be free for you

g) pcple. act. f. (*khāliyah*)

69:24 (24) eat and drink with wholesome appetite for that you did long ago, in the days gone by

**KHALLĀ vb. (II)**~to make clear; (*khallā sabīl*) to let one go his way

c) impv. (*khalli*)

9:5 (5) perform the prayer, and pay the alms, then let them go their way

**TAKHALLĀ vb. (V)**~to void oneself, to be empty

## a) perf. act.

84:4 (4) and casts forth what is in it, and voids itself

## \*KH M D

**KHAMADA vb. (I)**~(pcple. act.) silent and still [Ar]; extinct [Pk]; quenched [Ali]

g) pcple. act. (*khāmid*)

21:15 (15) they ceased not to cry, until We made them stubble, silent and still  
36:29 (28) it was only one Cry and lo, they were silent and still

## \*KH M R

**KHAMR n.f.**~wine

2:219 (216) they will question thee concerning wine, and arrow-shuffling  
5:90 (92) wine and arrow-shuffling, idols and divining-arrows are an abomination  
5:91 (93) Satan only desires to precipitate enmity and hatred between you in regard to wine and arrow-shuffling  
12:36 (36) said one of them, 'I dreamed that I was pressing grapes'  
12:41 (41) fellow-prisoners, as for one of you, he shall pour wine for his lord  
47:15 (16) rivers of wine — a delight to the drinkers

**KHUMUR n.m. (pl. of *khimār*)**~veils

24:31 (31) let them cast their veils over their bosoms

## \*KH M S

**KHĀMISAH n.f. (num)**~fifth (ordinal)

24:7 (7) and a fifth time, that the curse of God shall be upon him  
24:9 (9) and a fifth time, that the wrath of God shall be upon her

**KHAMSAH n.f. (num)**~five

3:125 (121) your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels  
18:22 (21) five; and their dog was the sixth of them  
58:7 (8) He is the fourth of them, neither five men, but He is the sixth of them

**KHAMSŪN n.m. (num)**~fifty

29:14 (13) he tarried among them a thousand years, all but fifty  
70:4 (4) whereof the measure is fifty thousand years

**KHUMS n.m. (num)**~one fifth (fraction)

8:41 (42) know that, whatever booty you take, the fifth of it is God's

## \*KH M Š

**MAKHMAŠAH n.f.**~emptiness [Ar]; hunger [Pk, Ali]; famine [Bl]

5:3 (5) whosoever is constrained in emptiness and not inclining purposely to sin  
9:120 (121) neither by thirst, nor fatigue, nor emptiness in the way of God

## \*KH M T

**KHAMATA vb. (I)**~(n.vb.) bitterf) n.vb. (*khamt*)

34:16 (15) two gardens bearing bitter produce

## \*KH N Q

**INKHANAQA vb. (VII)**~(pcple. pass.) a strangléd (beast)g) pcple. act. f. (*munkhaniqah*)

5:3 (4) what has been hallowed to other than God, the beast strangléd, the beast beaten down

## \*KH N S

**KHANNĀS n.m.**~slinking one [Ar]; sneaking one [Pk]; (Evil) who withdraws (after his whisper) [Ali]; lurking one [Bl]

114:4 (4) from the evil of the slinking whisperer

**KHUNNAS n.f.**~the slinkers [Ar]; the planets [Pk]; the planets that recede [Ali]; stars that lag [Bl]

81:15 (15) no! I swear by the slinkers

## \*KH N Z R

**KHINZĪR n.m.**~swine

2:173 (168) carrion, blood, the flesh of swine  
 5:3 (4) carrion, blood, the flesh of swine  
 5:60 (65) with whom He is wroth, and made some of them apes and swine  
 6:145 (146) except it be carrion, or blood outpoured, or the flesh of swine  
 16:115 (116) carrion, blood, the flesh of swine

## \*KH R B

**KHARABA vb. (I)**~(n.vb.) destruction, desolationf) n.vb. (*kharāb*)

2:114 (108) God's places of worship, so that His Name be not rehearsed in them, and strives to destroy them

**AKHRABA vb. (IV)**~to destroy*b) impf. act. (yukhribu)*

59:2 (2) He cast terror into their hearts as they destroyed their houses with their own hands

**\*KH R D L****KHARDAL n.m.**~mustard-seed

21:47 (48) not one soul shall be wronged anything; even if it be the weight of one grain of

31:16 (15) if it should be but the weight of one grain of mustard-seed

**\*KH R J**

**KHARAJA vb. (I)**~to go forth, to issue, to go out, to depart. (n.vb.) going forth, going out. (pcple. act.) one who issues, goes out, comes forth

*a) perf. act.*

2:149 (144) from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque  
 2:150 (145) from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque  
 2:240 (241) if they go forth, there is no fault in you what they may do with themselves  
 2:243 (244) hast thou not regarded those who went forth from their habitations  
 5:61 (66) they have entered in unbelief, and so they have departed in it  
 8:47 (49) be not as those who went forth from their habitations  
 9:42 (42) had we been able, we would have gone out with you  
 9:47 (47) had they gone forth among you, they would only have increased you in trouble  
 19:11 (12) so he came forth unto his people from the Sanctuary  
 28:21 (20) so he departed therefrom, fearful and vigilant  
 28:79 (79) so he went forth unto his people in his adornment  
 47:16 (18) some of them there are give ear to thee, till, when they go forth from thee  
 60:1 (1) if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure

*b) impf. act. (yakhruju)*

2:74 (69) and others split, so that water issues from them  
 4:100 (101) whoso goes forth from his house an emigrant to God  
 5:22 (25) we will not enter it until they depart from it  
 5:22 (25) if they depart from it then we will enter  
 5:37 (41) they will desire to come forth from the Fire  
 7:58 (56) the good land — its vegetation comes forth by the leave of its Lord  
 7:58 (56) it comes forth but scantily  
 9:83 (84) you shall not go forth with me ever  
 16:69 (71) then comes there forth out of their bellies a drink  
 18:5 (4) a monstrous word it is, issuing out of their mouths  
 20:22 (23) clasp thy hand to thy arm-pit; it shall come forth white  
 22:22 (22) as often as they desire in their anguish to come forth from it  
 23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai that bears oil and seasoning

24:43 (43)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them
24:53 (52)	if thou commandest them they will go forth
27:12 (12)	thrust thy hand in thy bosom and it will come forth white
28:32 (32)	insert thy hand into thy bosom, and it will come forth white
30:25 (24)	when He calls you once and suddenly, out of the earth, lo you shall come forth
30:48 (47)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them
32:20 (20)	as often as they desire to come forth from it, they shall be restored into it
34:2 (2)	He knows what penetrates into the earth, and what comes forth from it
37:64 (62)	it is a tree that comes forth in the root of Hell
41:47 (47)	not a fruit comes forth from its sheath
49:5 (5)	if they had patience, until thou comest out to them, that would be better
54:7 (7)	abasing their eyes, they shall come forth from the tombs
55:22 (22)	from them come forth the pearl and the coral
57:4 (4)	He knows what penetrates into the earth, and what comes forth from it
59:2 (2)	you did not think that they would go forth
59:11 (11)	if you are expelled, we will go forth with you
59:12 (12)	if those are expelled, they will not go forth with them
65:1 (1)	do not expel them from their houses, nor let them go forth
70:43 (43)	the day they shall come forth from the tombs hastily
86:7 (7)	issuing between the loins and the breast-bones

c) impv. (*ukhruf*)

4:66 (69)	leave your habitations,
7:13 (12)	it is not for thee to wax proud here, so go thou forth
7:18 (17)	go thou forth from it, despised and banished
12:31 (31)	come forth, attend to them
15:34 (34)	go thou forth hence; thou art accursed
28:20 (19)	depart; I am one of thy sincere advisers
38:77 (78)	then go thou forth hence; thou art accursed

f) n.vb. (*khurūj*)

9:46 (46)	if they had desired to go forth, they would have made some preparation for it
9:83 (84)	and they ask leave of thee to go forth
40:11 (11)	is there any way to go forth?
50:11 (11)	even so is the coming forth
50:42 (41)	on the day they hear the Cry in truth, that is the day of coming forth

g) puple. act. (*khārij*)

2:167 (162)	never shall they issue from the Fire
5:37 (41)	they will not come forth from it
6:122 (122)	as one whose likeness is in the shadows, and comes not forth from them

**KHARĀJ** n.m. ~a tribute [Ar]; bounty [Pk]; recompense [Ali]; revenue [Bl]

23:72 (74)	yet the tribute of thy Lord is better
------------	---------------------------------------

**KHARJ** n.m. ~a tribute

18:94 (93)	so shall we assign to thee a tribute
23:72 (74)	or dost thou ask them for tribute?

**MAKHRAJ** n.m. ~a way out

65:2 (2)	whosoever fears God, He will appoint for him a way out
----------	--------------------------------------------------------

**AKHRAJA vb. (IV)**~to bring forth, to bring out, to drive out, to expel. (n.vb.) expulsion, driving out; bringing forth. (pcple. act.) one who brings out, who brings forth, who discloses. (pcple. pass.) one who is expelled, driven out, brought forth; outgoing

a) perf. act.

2:22 (20)	out of heaven water, wherewith He brought forth fruits
2:36 (34)	Satan caused them to slip therefrom and brought them out of that they were in
2:191 (187)	and expel them from where they expelled you
2:267 (269)	and of that We have produced for you from the earth
6:99 (99)	thereby We have brought forth the shoot of every plant
6:99 (99)	then We have brought forth the green leaf of it
7:27 (26)	let not Satan tempt you as he brought your parents out of the Garden
7:32 (30)	who has forbidden the ornament of God which He brought forth for His servants
7:57 (55)	therewith send down water, and bring forth therewith all the fruits
8:5 (5)	as thy Lord brought thee forth from thy house with the truth
9:40 (40)	when the unbelievers drove him forth the second of two
12:100 (101)	He was good to me when He brought me forth from the prison
14:32 (37)	wherewith He brought forth fruits to be your sustenance
16:78 (80)	it is God who brought you forth, knowing nothing
20:53 (55)	We have brought forth divers kinds of plants
20:88 (90)	then he brought out for them a Calf
24:40 (40)	when he puts forth his hand, wellnigh he cannot see it
26:57 (57)	so We expelled them from gardens and fountains
27:82 (84)	We shall bring forth for them out of the earth a beast
35:27 (25)	and therewith We bring forth fruits of diverse hues
36:33 (33)	and brought forth from it grain, whereof they eat
47:13 (14)	how many a city that was stronger in might than thy city which has expelled thee
48:29 (29)	as a seed that puts forth its shoot, and strengthens it
51:35 (35)	so We brought forth such believers as were in it
59:2 (2)	it is He who expelled from their habitations the unbelievers
60:9 (9)	those who have fought you in religion's cause, and expelled you from your habitations
79:29 (29)	and darkened its night, and brought forth its forenoon
79:31 (31)	therefrom brought forth its waters and its pastures
87:4 (4)	who brought forth the pasturage
99:2 (2)	and earth brings forth her burdens

b) impf. act. (*yukhriju*)

2:61 (58)	pray to thy Lord for us, that He may bring forth for us of that the earth produces
2:84 (78)	you shall not shed your own blood, neither expel your own from your habitations
2:85 (79)	killing one another, and expelling a party of you from their habitations
2:257 (258)	He brings them forth from the shadows into the light
2:257 (259)	their protectors are idols, that bring them forth from the light into the shadows
3:27 (26)	Thou bringest forth the living from the dead
3:27 (26)	and Thou bringest forth the dead from the living
5:16 (18)	and brings them forth from the shadows into the light by His leave
5:110 (110)	and thou bringest the dead forth by My leave
6:95 (95)	it is God who splits the grain and the date-stone, brings forth the living from the dead
6:99 (99)	bringing forth from it close-compounded grain
6:148 (149)	have you any knowledge, for you to bring forth for us?
7:57 (55)	even so We shall bring forth the dead
7:88 (86)	We will surely expel thee, O Shuaib, and those who believe with thee
7:110 (107)	who desires to expel you from your land
7:123 (120)	this is a device you have devised in the city that you may expel its people from it

8:30 (30)	when the unbelievers were devising against thee, to confine thee, or slay thee, or to expel thee
10:31 (32)	who brings forth the living from the dead
10:31 (32)	and brings forth the dead from the living
14:1 (1)	that thou mayest bring forth mankind from the shadows to the light
14:13 (16)	we will assuredly expel you from our land
17:13 (14)	We shall bring forth for him, on the Day of Resurrection, a book
17:76 (78)	they were near to startling thee from the land, to expel thee from it
20:55 (57)	and bring you forth from it a second time
20:57 (59)	'Hast thou come, Moses,' he said, 'to expel us out of our land'
20:63 (66)	their purpose is to expel you out of your land by their sorcery
20:117 (115)	let him not expel you both from the Garden
22:5 (5)	We establish in the wombs what We will, till a stated term, then We deliver you as infants
26:35 (34)	who desires to expel you from your land by his sorcery
27:25 (25)	to God, who brings forth what is hidden in the heavens and earth
27:37 (37)	we shall expel them from there, abased and utterly humbled
30:19 (18)	He brings forth the living from the dead
30:19 (18)	and brings forth the dead from the living
32:27 (27)	have they not seen how We drive the water to the dry land and bring forth crops therewith
33:43 (42)	to bring you forth from the shadows into the light
39:21 (22)	then He brings forth therewith crops of diverse hues
40:67 (69)	then He delivers you as infants
47:29 (31)	those in whose hearts is sickness think that God would not bring to light their rancour
47:37 (39)	you are niggardly, and He brings to light your rancour
57:9 (9)	clear signs, that He may bring you forth from the shadows into the light
60:1 (1)	expelling the Messenger and you because you believe in God your Lord
60:8 (8)	those who have not fought you in religion's cause, nor expelled you from your habitations
63:8 (8)	the mightier ones of it will expel the more abased
65:1 (1)	do not expel them from their houses, nor let them go forth
65:11 (11)	He may bring forth those who believe and do righteous deeds from the shadows
71:18 (17)	then He shall return you into it, and bring you forth
78:15 (15)	that We may bring forth thereby grain and plants

c) *impv. (akhrif)*

2:191 (187)	and expel them from where they expelled you
4:75 (77)	our Lord, bring us forth from this city
6:93 (93)	give up your souls! Today you shall be recompensed
7:82 (80)	expel them from your city
14:5 (5)	bring forth thy people from the shadows to the light
17:80 (82)	lead me in with a just ingoing, and lead me out with a just outgoing
23:107 (109)	our Lord, bring us forth out of it
27:56 (57)	expel the folk of Lot from your city
35:37 (34)	bring us forth, and we will do righteousness

d) *perf. pass. (ukhrija)*

2:246 (247)	who have been expelled from our habitations
3:110 (106)	you are the best nation ever brought forth to men
3:195 (194)	those who emigrated, and were expelled from their habitations
22:40 (41)	who were expelled from their habitations without right

59:8 (8) it is for the poor emigrants, who were expelled from their habitations  
 59:11 (11) if you are expelled, we will go forth with you  
 59:12 (12) if those are expelled, they will not go forth with them

e) impf. pass. (*yukhrajū*)

7:25 (24) therein you shall die, and from there you shall be brought forth  
 19:66 (67) when I am dead shall I then be brought forth alive?  
 30:19 (18) even so you shall be brought forth  
 43:11 (10) even so you shall be brought forth  
 45:35 (34) so today they shall not be brought forth from it  
 46:17 (16) do you promise me that I shall be brought forth

f) n.vb. (*ikhrāj*)

2:85 (79) you ransom them; yet their expulsion was forbidden you  
 2:217 (214) the Holy Mosque, and to expel its people from it — that is more heinous in God's  
 2:240 (241) provision for a year without expulsion  
 9:13 (13) and purposed to expel the Messenger  
 60:9 (9) and have supported in your expulsion, that you should take them for friends  
 71:18 (17) then He shall return you into it, and bring you forth

g) p.cpl. act. (*mukhrij*)

2:72 (67) and God disclosed what you were hiding  
 6:95 (95) brings forth the living from the dead; He brings forth the dead too from the  
 9:64 (65) mock on; God will bring forth what you fear

h) p.cpl. pass. (*mukhraj*)

15:48 (48) neither shall they ever be driven forth from there  
 17:80 (82) lead me in with a just ingoing, and lead me out with a just outgoing  
 23:35 (37) when you are dead, and become dust and bones, you shall be brought forth  
 26:167 (167) if thou givest not over, Lot, thou shalt assuredly be one of the expelled  
 27:67 (69) when we are dust, and our fathers, shall we indeed be brought forth?

**ISTAKHRAJA vb. (X)**~to pull out, bring forth, take out

a) perf. act.

12:76 (76) then he pulled it out of his brother's sack

b) impf. act. (*yastakhriju*)

16:14 (14) and bring forth out of it ornaments for you to wear  
 18:82 (81) thy Lord desired that they should come of age and then bring forth their treasure  
 35:12 (13) yet of both you eat fresh flesh, and bring forth out of it ornaments

**\*KH R Q**

**KHARAQA vb. (I)**~to make a hole, to rend or tear open; to falsely attribute, to impute

a) perf. act.

6:100 (100) and they impute to Him sons and daughters without any knowledge

18:71 (70) when they embarked upon the ship, he made a hole in it  
 18:71 (70) hast thou made a hole in it so as to drown its passengers?

b) impf. act. (*yakhriqu*)

17:37 (39) thou wilt never tear the earth open, nor attain the mountains in height

**\*KH R R**

**KHARRA vb. (I)~to fall down**

a) perf. act.

7:143 (139) He made it crumble to dust; and Moses fell down swooning  
 12:100 (101) and the others fell down prostrate before him  
 16:26 (28) and the roof fell down on them from over them  
 19:58 (59) when the signs of the All-merciful were recited to them, they fell down  
 22:31 (32) it is as though he has fallen from heaven and the birds snatch him away  
 32:15 (15) those believe in Our signs who, when they are reminded of them, fall down prostrate  
 34:14 (13) when he fell down, the jinn saw clearly  
 38:24 (23) he sought forgiveness of his Lord, and he fell down, bowing

b) impf. act. (*yakhurru*)

17:107 (108) when it is recited to them, fall down upon their faces prostrating  
 17:109 (109) and they fall down upon their faces weeping  
 19:90 (92) the mountains wellnigh fall down crashing  
 25:73 (73) who, when they are reminded of the signs of their Lord, fall not down thereat

**\*KH R Ş**

**KHARAŞA vb. (I)~to conjecture, to guess**

b) impf. act. (*yakhruşu*)

6:116 (116) they follow only surmise, merely conjecturing  
 6:148 (149) you follow only surmise, merely conjecturing  
 10:66 (67) they follow nothing but surmise, merely conjecturing  
 43:20 (19) they have no knowledge of that; they are only conjecturing  
 51:10 (10) perish the conjecturers

**\*KH R T M**

**KHURṬUM n.m.~a muzzle [Ar]; a nose [Pk]; a snout [Ali]**

68:16 (16) We shall brand him upon the muzzle

## \*KH S 3

**KHASA'A vb. (I)**~to slink, to be driven away, to begone. (pcple. act.) slinking, aweary [Ar]; loathed, weakened and made dim [Pk]; rejected [Ali]

c) impv. (*ikhsa'*)

23:108 (110) 'Slink you into it,' He shall say

g) pcple. act. (*khāsi'*)

2:65 (61) be you apes, miserably slinking

7:166 (166) be you apes, miserably slinking

67:4 (4) return thy gaze again, and again, and thy gaze comes back to thee dazzled, aweary

## \*KH S F

**KHASAFA vb. (I)**~to cause (the earth) to swallow

## a) perf. act.

28:81 (81)

We made the earth to swallow him and his dwelling

28:82 (82)

had God not been gracious to us, He would have made us to be swallowed too

29:40 (39)

some were seized by the Cry, and some We made the earth to swallow

75:8 (8)

and the moon is eclipsed

b) impf. act. (*yakhsifu*)

16:45 (47)

do they feel secure... that God will not cause the earth to swallow them?

17:68 (70)

do you feel secure that He will not cause the shore to swallow you up?

34:9 (9)

did We will, We would make the earth to swallow them

67:16 (16)

do you feel secure that He who is in heaven will not cause the earth to swallow you?

## \*KH S R

**KHASIRA vb. (I)**~to lose, to be lost, to suffer a loss, to be a loser. (n.vb.) a loss. (pcple. act.) a loser, losing

## a) perf. act.

4:119 (118)

whoso takes Satan to him for a friend, instead of God, has surely suffered a manifest loss

6:12 (12)

those who have lost their souls, they do not believe

6:20 (20)

those who have lost their own souls, they do not believe

6:31 (31)

lost indeed are they that cried lies to the encounter with God

6:140 (141)

losers are they who slay their children in folly, without knowledge

7:9 (8)

he whose scales are light — they have lost their souls for wrongdoing Our signs

7:53 (51)

they have indeed lost their souls

10:45 (46)

lost will be those who cried lies to the encounter with God

11:21 (23)

those are they that have lost their souls

22:11 (11)

he loses this world and the world to come

- 23:103 (105) he whose scales are light — they have lost their souls  
 39:15 (17) the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection  
 40:78 (78) justly the issue shall be decided; then the vain-doers shall be lost  
 40:85 (85) the unbelievers shall be lost  
 42:45 (44) the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection
- b) impf. act. (*yakhsaru*)
- 45:27 (26) upon that day the vain-doers shall lose
- f) n.vb. (1) (*khusr*)
- 65:9 (9) the end of its affair was loss  
 103:2 (2) surely Man is in the way of loss
- f) n.vb. (2) (*khasār*)
- 17:82 (84) and the evildoers it increases not, except in loss  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in loss  
 71:21 (20) him whose wealth and children increase him only in loss
- f) n.vb. (3) (*khusrān*)
- 4:119 (118) whoso takes Satan to him for a friend, instead of God, has surely suffered a manifest  
 loss <...>  
 22:11 (11) that is indeed the manifest loss  
 39:15 (17) is not that the manifest loss?
- g) pople. act. (*khāsir*; comp. adj. *akhsar*)
- 2:27 (25) and such as do corruption in the land — they shall be the losers  
 2:64 (61) but for the bounty and mercy of God towards you, you had been of the losers  
 2:121 (115) whoso disbelieves in it, they shall be the losers  
 3:85 (79) in the next world he shall be among the losers  
 3:149 (142) they will turn you upon your heels, and you will turn about, losers  
 5:5 (7) in the world to come he shall be among the losers  
 5:21 (24) turn not back in your traces, to turn about losers  
 5:30 (33) and he slew him, and became one of the losers  
 5:53 (58) their works have failed; now they are losers  
 7:23 (22) if Thou dost not forgive us, and have mercy upon us, we shall surely be among the  
 lost
- 7:90 (88) if you follow Shuaib, assuredly in that case you will be losers  
 7:92 (90) those who cried lies to Shuaib, they were the losers  
 7:99 (97) none feels secure against God's devising but the people of the lost  
 7:149 (148) if our Lord has not mercy on us, and forgives us not, surely we shall be of the lost  
 7:178 (177) whom He leads astray — they are the losers  
 8:37 (38) and put them in Gehenna; those are the losers  
 9:69 (70) those — they are the losers  
 10:95 (95) nor be of those who cry lies to God's signs so as to be of the losers  
 11:22 (24) they without doubt will be the greatest losers in the world to come  
 11:47 (49) if Thou forgivest me not, and hast not mercy on me, I shall be among the losers  
 12:14 (14) if the wolf eats him, and we a band, then are we losers  
 16:109 (110) in the world to come they will be the losers

18:103 (103)	shall We tell you who will be the greatest losers in their works?
21:70 (70)	they desired to outwit him; so We made them the worse losers
23:34 (36)	if you obey a mortal like yourselves, then you will be losers
27:5 (5)	and they will be the greatest losers in the Hereafter
29:52 (52)	those who believe in vanity and disbelieve in God — those, they are the losers
39:15 (17)	the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection
39:63 (63)	those who disbelieve in the signs of God, those — they are the losers
39:65 (65)	thy work shall surely fail and thou wilt be among the losers
41:23 (22)	therefore you find yourselves this morning among the losers
41:25 (24)	before them, men and jinn alike; surely they were losers
42:45 (44)	the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection
46:18 (17)	passed away before them, men and jinn alike; they were losers
58:19 (20)	why, Satan's party, surely, they are the losers
63:9 (9)	whoso does that, they are the losers
79:12 (12)	they shall say, 'That then were a losing return!'

**KHASSARA vb. (II)**~(n.vb.) a loss

f) n.vb. (*takhsir*)

11:63 (66)	you would do nothing for me, except increase my loss
------------	------------------------------------------------------

**AKHSARA vb. (IV)**~to skimp [Ar]; to fall short (in weighing), to cause a loss [Pk]; to give less than due [Ali]; to scant [Bl]. (pcple. act.) a cheater [Ar]; one who gives less (than the due) [Pk]; one who causes loss (to others by fraud) [Ali]

b) impf. act. (*yukhsiru*)

55:9 (8)	weigh with justice, and skimp not in the Balance
83:3 (3)	but, when they measure for them or weigh for them, do skimp

g) pcple. act. (*mukhsir*)

26:181 (181)	fill up the measure, and be not cheaters
--------------	------------------------------------------

\*KH SH

**KHASHA'A vb. (I)**~to be hushed or humbled. (n.vb.) humility. (pcple. act.) one who is humble; abasing, humbling

a) perf. act.

20:108 (107)	voices will be hushed to the All-merciful, so that thou hearest
--------------	-----------------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yakhsha'u*)

57:16 (15)	is it not time that the hearts of those who believe should be humbled
------------	-----------------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*khushu'*)

17:109 (109)	they fall down upon their faces weeping; and it increases them in humility
--------------	----------------------------------------------------------------------------

g) p.cle. act. (*khāshī'*)

2:45 (42)	for grievous it is, save to the humble
3:199 (198)	men humble to God, not selling the signs of God for a small price
21:90 (90)	and they were humble to Us
23:2 (2)	who in their prayers are humble
33:35 (35)	humble men and (humble women)
33:35 (35)	(humble men) and humble women
41:39 (39)	of His signs is that thou seest the earth humble
42:45 (44)	thou shalt see them, as they are exposed to it, abject in humbleness
54:7 (7)	abasing their eyes, they shall come forth from the tombs
59:21 (21)	thou wouldst have seen it humbled, split asunder out of the fear of God
68:43 (43)	humbled shall be their eyes, and abasement shall overspread them
70:44 (44)	humbled their eyes, overspreading them abasement
79:9 (9)	and their eyes shall be humbled
88:2 (2)	faces on that day humbled

## \*KH SH B

KHUSHUB n.m. (pl. of *khashab*)~timber, wood

63:4 (4)	thou listenest to their speech, and it is as they were propped-up timbers
----------	---------------------------------------------------------------------------

## \*KH SH Y

KHASHIYA vb. (I)~to fear. (n.vb.) fear

## a) perf. act.

4:25 (30)	that provision is for those of you who fear sin (fornication)
18:80 (79)	we were afraid he would impose on them insolence and unbelief
20:94 (95)	I was fearful that thou wouldst say
36:11 (10)	Thou only warnest him who follows the Remembrance and who fears the All-merciful
50:33 (32)	whosoever fears the All-merciful in the Unseen
98:8 (8)	that is for him who fears his Lord

b) impf. act. (*yakhshā*)

2:150 (145)	the evildoers of them; and fear you them not
4:9 (10)	let those fear who, if they left behind them weak seed, would be afraid
4:77 (79)	there is a party of them fearing the people as they would
5:3 (4)	today the unbelievers have despaired of your religion; therefore fear them not
5:44 (48)	so fear not men
5:52 (57)	we fear lest a turn of fortune should smite us
9:13 (13)	are you afraid of them?
9:13 (13)	you would do better to be afraid of God
9:18 (18)	performs the prayer, and pays the alms, and fears none but God alone
9:24 (24)	commerce you fear may slacken
13:21 (21)	who join what God has commanded shall be joined, and fear their Lord

20:3 (2)	but only as a reminder to him who fears
20:44 (46)	speaking gently to him, that haply he may be mindful, or perchance fear
20:77 (80)	fearing not overtaking, neither afraid
21:49 (50)	such as fear their Lord in the Unseen, trembling
24:52 (51)	whoso obeys God and His Messenger, and fears God
33:37 (37)	concealing within thyself what God should reveal, fearing other men
33:37 (37)	God has better right for thee to fear Him
33:39 (39)	who were delivering the Messages of God, and were fearing Him
33:39 (39)	and fearing not any one except Him
35:18 (19)	Thou warnest only those who fear their Lord in the Unseen
35:28 (25)	only those of His servants fear God who have knowledge
39:23 (24)	whereat shiver the skins of those who fear their Lord
67:12 (12)	those who fear their Lord in the Unseen — there awaits them forgiveness
79:19 (19)	and that I should guide thee to thy Lord, then thou shalt fear
79:26 (26)	surely in that is a lesson for him who fears
79:45 (45)	Thou art only the warner of him who fears it
80:9 (9)	and fearfully
87:10 (10)	and he who fears shall remember

c) impv. (*ikhsha*)

2:150 (145)	but fear you Me; and that I may perfect
3:173 (167)	the people have gathered against you, therefore fear them'
5:3 (4)	but fear you Me
5:44 (48)	but fear you Me; and sell not My signs
31:33 (32)	O men, fear your Lord, and dread a day

f) n.vb. (*khashyah*)

2:74 (69)	and others crash down in the fear of God
4:77 (79)	as they would fear God
4:77 (79)	or with a greater fear
17:31 (33)	slay not your children for fear of poverty
17:100 (102)	yet would you hold back for fear of expending
21:28 (29)	they tremble in awe of Him
23:57 (59)	surely those who tremble in fear of their Lord
59:21 (21)	thou wouldst have seen it humbled, split asunder out of the fear of God

## \*KH Ş F

**KHAŞAFA vb. (I)**~to stitch together, to sew together

b) impf. act. (*yakhşifu*)

7:22 (21)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
20:121 (119)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden

## \*KH Ş M

**KHAŞIM n.m. (adj)**~contentious

43:58 (58)	nay, but they are a people contentious
------------	----------------------------------------

**KHAŞİM n.m.** ~an adversary, opponent; a pleader, advocate

4:105 (106) so be not an advocate for the traitors  
16:4 (4) and, behold, he is a manifest adversary  
36:77 (77) then lo, he is a manifest adversary

**KHAŞM n.m.** ~a disputant; a dispute; enemy [Ali]; a wrangler [Bl]

22:19 (20) these are two disputants who have disputed concerning their Lord  
38:21 (20) has the tiding of the dispute come to thee?  
38:22 (21) two disputants we are — one of us has injured the other

**KHĀŞAMA vb. (III)** ~ (n.vb.) an altercation, a dispute, contention

f) n.vb. (*khişām*)

2:204 (200) yet he is most stubborn in altercation  
43:18 (17) and, when the time of altercation comes, is not to be seen

**TAKHĀŞAMA vb. (VI)** ~ (n.vb.) disputing

f) n.vb. (*takhāşum*)

38:64 (64) surely that is true — the disputing of the inhabitants of the Fire

**IKHTAŞAMA vb. (VIII)** ~to dispute, to strive together

a) perf. act.

22:19 (20) these are two disputants who have disputed concerning their Lord

b) impf. act. (*yakhtaşimu*)

3:44 (39) thou wast not with them, when they were disputing.)  
26:96 (96) they shall say, as they dispute there one with another  
27:45 (46) they were two parties, that were disputing one with another  
36:49 (49) they are awaiting only for one Cry to seize them while they are yet disputing  
38:69 (69) I had no knowledge of the High Council when they disputed  
39:31 (32) on the Day of Resurrection before your Lord you shall dispute  
50:28 (27) dispute not before Me! For I sent you beforehand the threat

\*KH Ş Ş

**KHAŞŞA vb. (I)** ~ (n.vb.) poverty

f) n.vb. (*khaşāşah*)

59:9 (9) preferring others above themselves, even though poverty be their portion

**KHĀŞŞAH n.f.** ~ (adv) particularly, in particular

8:25 (25) and fear a trial which shall surely not smite in particular the evildoers

**IKHTAŞŞA vb. (VIII)** ~to single out [Ar]; to choose, select [Pk, Ali]

b) impf. act. (*yakhtaṣṣu*)

2:105 (99) God singles out for His mercy whom He will  
3:74 (67) He singles out for His mercy whom He will

## \*KH T M

**KHATAMA vb. (I)**~to set a seal, to seal. (pcple. pass.) sealed

## a) perf. act.

2:7 (6) God has set a seal on their hearts and on their hearing  
6:46 (46) what think you? If God seizes your hearing and sight, and sets a seal upon your  
45:23 (22) and set a seal upon his hearing and his heart

b) impf. act. (*yakhtimu*)

36:65 (65) today We set a seal on their mouths, and their hands speak to Us  
42:24 (23) if God wills, He will set a seal on thy heart

h) pcple. pass. (*makhtūm*)

83:25 (25) as they are given to drink of a wine sealed

**KHĀTAM n.m.**~a seal

33:40 (40) Muhammad is not the father of any one of your men, but the Messenger of God, and the Seal of the Prophets

**KHITĀM n.m.**~a seal

83:26 (26) whose seal is musk — so after that let the strivers strive

## \*KH T R

**KHATTĀR n.m.**~a perfidious man, a traitor

31:32 (31) none denies Our signs, except every ungrateful traitor

## \*KH T

**KHATĪA vb. (I)**~(n.vb.) a sin. (pcple. act.) a sinner, one who is sinful, one who commits an error

f) n.vb. (*khiṭʿ*)

17:31 (33) surely the slaying of them is a grievous sin

g) pcple. act. (*khāṭīʿ*)

12:29 (29) surely thou art one of the sinners  
12:91 (91) God has indeed preferred thee above us, and certainly we have been sinful

12:97 (98)	ask forgiveness of our crimes for us; for certainly we have been sinful
28:8 (7)	certainly Pharaoh and Haman, and their hosts, were of the sinners
69:9 (9)	and the Subverted Cities — they committed error
69:37 (37)	that none excepting the sinners eat
96:16 (16)	a lying, sinful forelock

**KHATĀ' n.m.**~(adv) by error

4:92 (94)	it belongs not to a believer to slay a believer, except it be by error
4:92 (94)	if any slays a believer by error

**KHATĪPAH n.f. (pl. *khatī'āt*, and *khatāyā*)**~transgression, fault, offence [Ar, Bl]; sin, delinquency, fault [Pk, Ali]

2:58 (55)	We will forgive you your transgressions, and increase the good-doers
2:81 (75)	whoso earns evil, and is encompassed by his transgression
4:112 (112)	whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent
7:161 (161)	We will forgive you your transgressions
20:73 (75)	We believe in our Lord, that He may pardon us our offences
26:51 (51)	We are eager that our Lord should forgive us our offences
26:82 (82)	who I am eager shall forgive me my offence on the Day of Doom
29:12 (11)	follow our path, and let us carry your offences
29:12 (11)	yet they cannot carry anything, even of their own offences
71:25 (25)	because of their transgressions they were drowned

**AKHTĀ'A vb. (IV)**~to make a mistake; to miss the mark [Pk]; to fall into error [Ali]

## a) perf. act.

2:286 (286)	take us not to task if we forget, or make mistake
33:5 (5)	there is no fault in you if you make mistakes

**\*KH Ṭ B****KHATĀBA vb. (I)**~(n.vb.) a matter, business; (*mā khatbuka*) what is your business? what happened?f) n.vb. (*khatb*)

12:51 (51)	'What was your business, women,' he said
15:57 (57)	and what is your business, envoys?
20:95 (96)	thou, Samaritan, what was thy business?
28:23 (23)	holding back their flocks. He said, 'What is your business?'
51:31 (31)	and what is your business, envoys?

**KHUTBAH n.f.**~proposal [Ar, Bl]; troth [Pk]; betrothal [Ali]

2:235 (235)	there is no fault in you touching the proposal to women you offer
-------------	-------------------------------------------------------------------

**KHĀṬĀBA vb. (III)**~to address, to speak to. (n.vb.) a speech, argument, discourse

## a) perf. act.

25:63 (64)	and who, when the ignorant address them, say
------------	----------------------------------------------

b) impf. act. (*yukhāṭibu*)

11:37 (39) address Me not concerning those who have done evil  
23:27 (28) address Me not concerning those who have done evil

f) n.vb. (*khiṭāb*)

38:20 (19) We strengthened his kingdom, and gave him wisdom and speech decisive  
38:23 (22) and he overcame me in the argument  
78:37 (37) the All-merciful of whom they have no power to speak

## \*KH Ṭ F

**KHAṬĪFA vb. (I)**~to snatch, to snatch away

## a) perf. act.

37:10 (10) except such as snatches a fragment

b) impf. act. (*yakhṭafu*)

2:20 (19) the lightning wellnigh snatches away their sight  
22:31 (32) it is as though he has fallen from heaven and the birds snatch him away

**KHAṬFAH n.f.**~a fragment

37:10 (10) except such as snatches a fragment

**TAKHAṬṬAFA vb. (V)**~to snatch awayb) impf. act. (*yatakhṭṭafu*)

8:26 (26) and were fearful that the people would snatch you away

e) impf. pass. (*yutakhṭṭafu*)

28:57 (57) should we follow the guidance with thee, we shall be snatched from our land  
29:67 (67) a sanctuary secure, while all about them the people are snatched away

## \*KH Ṭ Ṭ

**KHAṬṬA vb. (I)**~to inscribe, to writeb) impf. act. (*yakhuṭṭu*)

29:48 (47) not before this didst thou recite any Book, or inscribe it with thy right hand

## \*KH Ṭ W

**KHUṬWAH n.f.**~a step

2:168 (163) follow not the steps of Satan; he is a manifest foe to you  
2:208 (204) enter the peace, all of you, and follow not the steps of Satan

6:142 (143)	and follow not the steps of Satan
24:21 (21)	follow not the steps of Satan
24:21 (21)	for whosoever follows the steps of Satan, assuredly he bids to indecency and dishonour

## \*KH W D

**KHĀDA vb. (I)**~to plunge into [Ar, Bl]; to meddle in, engage in, to talk, to flounder (in talk), to chat, to wade (in vain dispute) [Pk]; to turn (to another subject), to engage in, to talk idly, to babble, to plunge in vain talk [Ali]. (n.vb.) plunging. (pcple. act.) one who plunges (in vain or idle talk)

## a) perf. act.

9:69 (70)	you have plunged as they (plunged)
9:69 (70)	you have (plunged) as they plunged

b) impf. act. (*yakhūdu*)

4:140 (139)	do not sit with them until they plunge into some other talk
6:68 (67)	when thou seest those who plunge into Our signs
6:68 (67)	turn away from them until they plunge into some other talk
9:65 (66)	we were only plunging and playing
43:83 (83)	then leave them alone to plunge and play
70:42 (42)	then leave them alone to plunge and play
74:45 (46)	and we plunged along with the plungers

f) n.vb. (*khawd*)

6:91 (91)	then leave them alone, playing their game of plunging
52:12 (12)	such as play at plunging

g) pcple. act. (*khā'id*)

74:45 (46)	and we plunged along with the plungers
------------	----------------------------------------

## \*KH W F

**KHĀFA vb. (I)**~to fear, to be afraid. (n.vb.) fear. (pcple. act.) one who is in fear, fearful

## a) perf. act.

2:182 (178)	if any man fears injustice or sin from one making testament
2:229 (229)	if you fear they may not maintain God's bounds
2:239 (240)	if you are in fear, then afoot or mounted
4:3 (3)	if you fear that you will not act justly towards the orphans
4:3 (3)	if you fear you will not be equitable, then only one
4:9 (10)	behind them weak seed, would be afraid on their account
4:35 (39)	if you fear a breach between the two, bring forth an arbiter
4:101 (102)	there is no fault in you that you shorten the prayer, if you fear the unbelievers may afflict you
4:128 (127)	if a woman fear rebelliousness or aversion in her husband
9:28 (28)	if you fear poverty, God shall surely enrich you of His bounty
11:103 (105)	in that is a sign for him who fears the chastisement
14:14 (17)	that, for him who fears My station
14:14 (17)	and fears My threat
19:5 (5)	now I fear my kinsfolk after I am gone
26:21 (20)	so I fled from you, fearing you

28:7 (6) then, when thou fearest for him, cast him into the sea  
 55:46 (46) but such as fears the Station of his Lord, for them shall be two gardens  
 79:40 (40) as for him who feared the Station of his Lord and forbade the soul its caprice

b) impf. act. (*yakhāfu*)

2:229 (229) unless the couple fear they may not maintain God's bounds  
 3:175 (169) that is Satan frightening his friends, therefore do not fear them  
 4:34 (38) and those you fear may be rebellious admonish  
 5:23 (26) said two men of those that feared God  
 5:28 (31) I will not stretch out my hand against thee, to slay thee; I fear God  
 5:54 (59) men who struggle in the path of God, not fearing the reproach of any reproacher  
 5:94 (95) that God may know who fears Him in the Unseen  
 5:108 (107) or else they will be afraid that after their oaths oaths may be rebutted  
 6:15 (15) I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement  
 6:51 (51) warn therewith those who fear they shall be mustered to their Lord  
 6:80 (80) I fear not what you associate with Him  
 6:81 (81) how should I fear what you have associated  
 6:81 (81) seeing you fear not that you have associated  
 7:59 (57) I fear for you the chastisement of a dreadful day  
 8:26 (26) and were fearful that the people would snatch you away  
 8:48 (50) I fear God; and God is terrible in retribution  
 8:58 (60) if thou fearest treachery any way at the hands of a people, dissolve it  
 10:15 (16) I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement  
 11:3 (3) if you should turn your backs I fear for you the chastisement  
 11:26 (28) I fear for you the chastisement of a painful day  
 11:70 (73) fear not; we have been sent to the people of Lot  
 11:84 (85) I fear for you the chastisement of an encompassing day  
 12:13 (13) I fear the wolf may eat him, while you are heedless of him  
 13:21 (21) and fear their Lord, and dread the evil reckoning  
 16:50 (52) they fear their Lord above them, and they do what they are commanded  
 17:57 (59) they hope for His mercy, and fear His chastisement  
 19:45 (46) I fear that some chastisement from the All-merciful will smite thee  
 20:21 (22) said He, 'Take it, and fear not'  
 20:45 (47) truly we fear he may exceed against us, or wax insolent  
 20:46 (48) 'Fear not,' said He. 'Surely I shall be with you'  
 20:68 (71) fear not; surely thou art the uppermost  
 20:77 (80) fearing not overtaking, neither afraid  
 20:112 (111) whosoever does deeds of righteousness, being a believer, shall fear neither wrong nor  
 injustice  
 24:37 (37) fearing a day when hearts and eyes shall be turned about  
 24:50 (49) are they in doubt, or do they fear that God may be unjust towards them  
 26:12 (11) my Lord, I fear they will cry me lies  
 26:14 (13) they also have a sin against me, and I fear they will slay me  
 26:135 (135) I fear for you the chastisement of a dreadful day  
 27:10 (10) Moses, fear not  
 27:10 (10) surely the Envoys do not fear in My presence  
 28:7 (6) and do not fear, neither sorrow  
 28:25 (25) be not afraid; thou hast escaped from the people of the evildoers  
 28:31 (31) Moses, come forward, and fear not  
 28:33 (33) I fear that they will slay me  
 28:34 (34) I fear they will cry me lies  
 29:33 (32) fear not, neither sorrow, for surely we shall deliver thee  
 30:28 (27) you are equal in regard to it, you fearing them as you fear each other  
 38:22 (21) fear not; two disputants we are  
 39:13 (15) I fear, if I should rebel against my Lord

40:26 (27)	I fear that he may change your religion
40:30 (31)	I fear for you the like of the day of the parties
40:32 (34)	I fear for you the Day of Invocation
41:30 (30)	fear not, neither sorrow; rejoice in Paradise
46:21 (20)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
48:27 (27)	heads shaved, your hair cut short, not fearing
50:45 (45)	therefore remind by the Koran him who fears My threat
51:28 (28)	be not afraid
51:37 (37)	therein We left a sign to those who fear the painful chastisement
59:16 (16)	surely I fear God, the Lord of all Being
72:13 (13)	whosoever believes in his Lord, he shall fear neither paltriness nor vileness
74:53 (53)	but they do not fear the Hereafter
76:7 (7)	they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing
76:10 (10)	we fear from our Lord a frowning day, inauspicious
91:15 (15)	He fears not the issue thereof

c) impv. (*khaf*)

3:175 (169)	but fear you Me, if you are believers
-------------	---------------------------------------

f) n.vb. (*khawf*)

2:38 (36)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:62 (59)	and no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:112 (106)	and no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:155 (150)	surely We will try you with something of fear and hunger
2:262 (264)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:274 (275)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
2:277 (277)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
3:170 (164)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
4:83 (85)	when there comes to them a matter, be it of security or fear, they broadcast it
5:69 (73)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
6:48 (48)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
7:35 (33)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
7:49 (47)	enter Paradise; no fear upon you, nor shall you sorrow
7:56 (54)	and call on Him fearfully, eagerly
10:62 (63)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
10:83 (83)	for fear of Pharaoh and their Council, that they would persecute them
13:12 (13)	it is He who shows you the lightning, for fear and hope
16:112 (113)	so God let it taste the garment of hunger and of fear
24:55 (54)	and will give them in exchange, after their fear, security
30:24 (23)	He shows you lightning, for fear and hope
32:16 (16)	their sides shun their couches as they call on their Lord in fear and hope
33:19 (19)	when fear comes upon them, thou seest them looking at thee
33:19 (19)	but when the fear departs, they flay you with sharp tongues
43:68 (68)	O My servants, today no fear is on you
46:13 (12)	no fear shall be on them, neither shall they sorrow
106:4 (4)	and secured them from fear

g) pcle. act. (*khā'if*)

2:114 (108)	such men might never enter them, save in fear
28:18 (17)	in the morning he was in the city, fearful and vigilant
28:21 (20)	he departed therefrom, fearful and vigilant

**KHĪFAH** n.f. ~fear, awe; (adv) fearfully, in fear

7:205 (204)	remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully
-------------	-----------------------------------------------------

11:70 (73)	he was suspicious of them and conceived a fear of them
13:13 (14)	the thunder proclaims His praise, and the angels, in awe of Him
20:67 (70)	and Moses conceived a fear within him
30:28 (27)	you fearing them as you fear each other
51:28 (28)	then he conceived a fear of them

**KHAWWAFĀ vb. (II)**~to frighten, to terrify. (n.vb.) frightening; (adv) in order to frighten

b) impf. act. (*yukhawwifu*)

3:175 (169)	that is Satan frightening his friends
17:60 (62)	We frighten them, but it only increases them in great insolence
39:16 (18)	that it is wherewith God frightens His servants
39:36 (37)	they frighten thee with those apart from Him

f) n.vb. (*takhwīf*)

17:59 (61)	We do not send the signs, except to frighten
------------	----------------------------------------------

**TAKHAWWAFĀ vb. (V)**~(n.vb.) diminishing or destroying little by little

f) n.vb. (*takhawwuf*)

16:47 (49)	He will not seize them, little by little destroying them
------------	----------------------------------------------------------

\*KH W L

**KHĀL n.m. (pl. *akhwāl*)**~uncle (maternal)

24:61 (60)	the houses of your uncles or your aunts maternal
33:50 (49)	uncles maternal and aunts maternal

**KHĀLĀT n.f. (pl. of *khālah*)**~aunt (maternal)

4:23 (27)	your sisters, your aunts paternal and maternal
24:61 (60)	the houses of your uncles or your aunts maternal
33:50 (49)	uncles maternal and aunts maternal

**KHAWWĀLA vb. (II)**~to confer on, to grant

a) perf. act.

6:94 (94)	you have left what We conferred on you behind your backs
39:8 (11)	when He confers on him a blessing from Him he forgets that he was calling to before
39:49 (50)	then, when We confer on him a blessing from Us, he says

\*KH W N

**KHĀNA vb. (I)**~to betray, to be in treason against; to trick. (n.vb.) treachery. (pcple. act.) a traitor; (adj) treacherous

a) perf. act.  
 8:71 (72) they have tricked God before  
 66:10 (10) they were under two of Our righteous servants, but they betrayed them

b) impf. act. (*yakhūnu*)  
 8:27 (27) O believers, betray not God and the Messenger  
 8:27 (27) and betray not your trusts and that wittingly  
 12:52 (52) so that he may know I betrayed him not secretly

f) n.vb. (*khiyānah*)  
 8:58 (60) if thou fearest treachery any way at the hands of a people  
 8:71 (72) if they desire treachery against thee, they have tricked God before

g) p.cpl. act. (*khā'in*)  
 4:105 (106) so be not an advocate for the traitors  
 5:13 (16) thou wilt never cease to light upon some act of treachery on their part  
 8:58 (60) surely God loves not the treacherous  
 12:52 (52) God guides not the guile of the treacherous  
 40:19 (20) He knows the treachery of the eyes and what the breasts conceal

**KHAWWĀN n.m.** ~one who betrays, a traitor

4:107 (107) surely God loves not the guilty traitor  
 22:38 (39) surely God loves not any ungrateful traitor

**IKHTĀNA vb. (VIII)** ~to deceive, to defraud, to betray

b) impf. act. (*yakhtānu*)  
 2:187 (183) God knows that you have been betraying yourselves  
 4:107 (107) do not dispute on behalf of those who betray themselves

\*KH W R

**KHĀRA vb. (I)** ~(*n.vb.*) the lowing (of cattle)

f) n.vb. (*khuwār*)  
 7:148 (146) the people of Moses took to them, after him, of their ornaments a Calf — a mere  
 body that lowed  
 20:88 (90) then he brought out for them a Calf, a mere body that lowed

\*KH W Y

**KHAWĀ vb. (I)** ~(*p.cpl. act.*) that which is fallen down

g) p.cpl. act. f. (*khāwiyah*)  
 2:259 (261) a city that was fallen down upon its turrets  
 18:42 (40) and it was fallen down upon its trellises

22:45 (44) and now it is fallen down upon its turrets  
 27:52 (53) those are their houses, all fallen down because of the evil they committed  
 69:7 (7) as if they were the stumps of fallen down palm-trees

## \*KH Y B

**KHĀBA vb. (I)**~to fail, to be disappointed. (pcple. act.) one who is disappointed

a) perf. act.

14:15 (18) they sought a judgment; then was disappointed every froward tyrant  
 20:61 (64) whoso forges has ever failed  
 20:111 (110) he will have failed whose burden is of evildoing  
 91:10 (10) and failed has he who seduces it

g) pcple. act. (*khā'ib*)

3:127 (122) they turned in their tracks, disappointed

## \*KH Y L

**KHAYL n.f. (coll)**~horses

3:14 (12) heaped-up heaps of gold and silver, horses of mark  
 8:60 (62) make ready for them whatever force and strings of horses you can  
 16:8 (8) and horses, and mules, and asses, for you to ride  
 17:64 (66) rally against them thy horsemen and thy foot  
 59:6 (6) against that you pricked neither horse nor camel

**MUKHTĀL n.m.**~proud

4:36 (40) God loves not the proud and boastful  
 31:18 (17) God loves not any man proud and boastful  
 57:23 (23) God loves not any man proud and boastful

**KHAYYALA vb. (I)**~to make to appear; to seem

e) impf. pass. (*yukhayyalu*)

20:66 (69) and lo, it seemed to him, by their sorcery

## \*KH Y M

**KHIYĀM n.f. (pl. of khaymah)**~a pavilion

55:72 (72) houris, cloistered in cool pavilions

## \*KH Y R

**KHAYR n.m.**~(n) that which is good, wealth, prosperity, goods; (pl. *akhyār*) excellent (ones); (adj) good; (with prep. *min*) better than, best

- 2:54 (51) that will be better for you in your Creator's sight  
 2:61 (58) would you have in exchange what is meaner for what is better?  
 2:103 (97) a recompense from God had been better, if they had but known  
 2:105 (99) and the idolaters wish not that any good should be sent down upon you from your  
 Lord  
 2:106 (100) for whatever verse We abrogate or cast into oblivion, We bring a better or the like of  
 it  
 2:110 (104) whatever good you shall forward to your souls' account, you shall find it with God  
 2:158 (153) and whoso volunteers good, God is All-grateful, All-knowing  
 2:180 (176) when any of you is visited by death, and he leaves behind some goods  
 2:184 (180) yet better it is for him who volunteers good  
 2:184 (180) yet better it is for him who volunteers good  
 2:184 (180) that you should fast is better for you, if you but know  
 2:197 (193) whatever good you do, God knows it  
 2:197 (193) but the best provision is godfearing  
 2:215 (211) whatsoever good you expend is for parents and kinsmen  
 2:215 (211) and whatever good you may do, God has knowledge of it  
 2:216 (213) it may happen that you will hate a thing which is better for you  
 2:220 (218) to set their affairs aright is good  
 2:221 (220) a believing slavegirl is better than an idolatress  
 2:221 (220) a believing slave is better than an idolater  
 2:263 (265) honourable words, and forgiveness, are better than a freewill offering followed by  
 injury  
 2:269 (272) whoso is given the Wisdom, has been given much good  
 2:271 (273) if you conceal them, and give them to the poor, that is better for you  
 2:272 (274) whatever good you expend is for yourselves  
 2:272 (274) whatever good you expend shall be repaid to you in full  
 2:273 (274) whatever good you expend, surely God has knowledge of it  
 2:280 (280) that you should give freewill offerings is better for you  
 3:15 (13) shall I tell you of a better than that?  
 3:26 (25) in Thy hand is the good; Thou art powerful  
 3:30 (28) the day every soul shall find what it has done of good brought forward  
 3:54 (47) God is the best of devisers  
 3:104 (100) let there be one nation of you, calling to good  
 3:110 (106) you are the best nation ever brought forth to men, bidding to honour  
 3:110 (106) had the People of the Book believed, it were better for them  
 3:115 (111) whatsoever good you do, you shall not be denied the just reward of it  
 3:150 (143) God is your Protector, and He is the best of helpers  
 3:157 (151) forgiveness and mercy from God are a better thing than that you amass  
 3:178 (172) let not the unbelievers suppose that the indulgence We grant them is better for them  
 3:180 (175) let them not suppose it is better for them  
 3:198 (197) that which is with God is better for the pious  
 4:19 (23) you may be averse to a thing, and God set in it much good  
 4:25 (30) yet it is better for you to be patient  
 4:46 (49) it would have been better for them, and more upright  
 4:59 (62) that is better, and fairer in the issue  
 4:66 (69) if they had done as they were admonished it would have been better for them  
 4:77 (79) the world to come is better for him who fears God  
 4:114 (114) no good is there in much of their conspiring  
 4:127 (126) whatever good you do, God knows of it  
 4:128 (127) right settlement is better  
 4:149 (148) if you do good openly or in secret or pardon an evil  
 4:170 (168) so believe; better is it for you  
 4:171 (169) say not, 'Three.' Refrain; better is it for you  
 5:114 (114) Thou art the best of providers

6:17 (17)	if He visits thee with good, He is powerful over everything
6:32 (32)	the Last Abode is better for those that are godfearing
6:57 (57)	He is the Best of deciders
6:158 (159)	it shall not profit a soul to believe that never believed before, or earned some good
7:12 (11)	said he, 'I am better than he'
7:26 (25)	the garment of godfearing — that is better
7:85 (83)	that is better for you, if you are believers
7:87 (85)	He is the best of judges
7:89 (87)	Thou art the best of deliverers
7:155 (154)	Thou art the best of forgivers
7:169 (168)	the Last Abode is better for those who are godfearing
7:188 (188)	had I knowledge of the Unseen I would have acquired much good
8:19 (19)	if you give over, it is better for you
8:23 (23)	if God had known of any good in them He would have made them hear
8:30 (30)	God is the best of devisers
8:70 (71)	if God knows of any good in your hearts
8:70 (71)	He will give you better than what has been taken
9:3 (3)	if you repent, that will be better for you
9:41 (41)	struggle in God's way with your possessions and your selves; that is better for you
9:61 (61)	say: 'An ear of good for you'
9:74 (75)	if they repent it will be better for them
9:109 (110)	is he better who founded his building upon the fear of God
10:11 (12)	if God should hasten unto men evil as they would hasten good
10:58 (59)	it is better than that they amass
10:107 (107)	if He desires any good for thee, none can repel His bounty
10:109 (109)	He is the best of judges
11:31 (33)	God will not give them any good
11:84 (85)	I see you are prospering
11:86 (87)	God's remainder is better for you, if you are believers
12:39 (39)	say, which is better, my fellow-prisoners
12:57 (57)	yet is the wage of the world to come better for those who believe
12:59 (59)	do you not see that I fill up the measure, and am the best of hosts?
12:64 (64)	God is the best guardian, and He is the most merciful
12:80 (80)	He is the best of judges
12:109 (109)	the abode of the world to come is better for those that are godfearing
16:30 (32)	they will say, 'Good'
16:30 (32)	surely the abode of the world to come is better
16:76 (78)	wherever he despatches him, he brings no good
16:95 (97)	what is with God — that is better for you
16:126 (127)	better it is for those patient
17:11 (12)	Man prays for evil, as he prays for good
17:35 (37)	weigh with the straight balance; that is better and fairer in the issue
18:36 (34)	if I am indeed returned to my Lord, I shall surely find a better resort
18:40 (38)	it may be that my Lord will give me better than thy garden
18:44 (42)	He is best rewarding (best) in the issue
18:44 (42)	He is (best) rewarding best in the issue
18:46 (44)	the deeds of righteousness, are better with God in reward
18:46 (44)	(better) with God in reward and better in hope
18:81 (80)	in exchange one better than he in purity, and nearer in tenderness
18:95 (94)	that wherein my Lord has established me is better
19:73 (74)	which of the two parties is better in station
19:76 (79)	the deeds of righteousness, are better with thy Lord in reward
19:76 (79)	(better) with thy Lord in reward and better in return
20:73 (75)	God is better, and more abiding

20:131 (131)	thy Lord's provision is better, and more enduring
21:35 (36)	We try you with evil and good for a testing
21:89 (89)	leave me not solitary; though Thou art the best of inheritors
22:11 (11)	if good befalls him he is at rest in it
22:30 (31)	it shall be better for him with his Lord
22:36 (37)	We have appointed them for you as among God's waymarks; therein is good for you
22:58 (57)	surely God is the best of providers
22:77 (76)	serve your Lord, and do good
23:29 (30)	Thou art the best of harbourers
23:72 (74)	the tribute of thy Lord is better
23:72 (74)	and He is the best of providers
23:109 (111)	have mercy on us, for Thou art the best of the merciful
23:118 (118)	have mercy, for Thou art the best of the merciful
24:11 (11)	do not reckon it evil for you; rather it is good for you
24:12 (12)	did the believing men and women not of their own account think good thoughts
24:27 (27)	ask leave and salute the people thereof; that is better for you
24:33 (33)	contract with them accordingly, if you know some good in them
24:60 (59)	but to abstain is better for them
25:10 (11)	blessed be He who, if He will, shall assign to thee better than that
25:15 (16)	is that better, or the Garden of Eternity
25:24 (26)	better shall be their lodging, fairer their resting-place
27:36 (36)	what God gave me is better than what He has given you
27:59 (60)	what, is God better, or that they associate?
27:89 (91)	whosoever comes with a good deed, he shall have better than it
28:24 (24)	I have need of whatever good Thou shalt have sent down upon me
28:26 (26)	surely the best man thou canst hire is the one strong and trusty
28:60 (60)	what is with God is better and more enduring
28:80 (80)	the reward of God is better for him who believes
28:84 (84)	whoso brings a good deed shall have better than it
29:16 (15)	serve God, and fear Him; that is better for you
30:38 (37)	that is better for those who desire God's Face
33:19 (19)	they flay you with sharp tongues, being niggardly to possess the good things
33:25 (25)	God sent back those that were unbelievers in their rage, and they attained no good
34:39 (38)	He is the best of providers
37:62 (60)	is that better as a hospitality, or the Tree of Ez-Zakkoum?
38:32 (31)	I have loved the love of good things better than the remembrance of my Lord
38:47 (47)	in Our sight they are of the chosen, the excellent
38:48 (48)	Our servants Ishmael, Elisha, and Dhul Kif; each is among the excellent
38:76 (77)	said he, 'I am better than he'
41:40 (40)	is he who shall be cast into the Fire better
41:49 (49)	Man wearies not of praying for good
42:36 (34)	what is with God is better and more enduring for those who believe
43:32 (31)	the mercy of thy Lord is better than that they amass
43:52 (51)	am I better than this man, who is contemptible
43:58 (58)	what, are our gods better, or he?
44:37 (36)	are they better, or the people of Tubba
46:11 (10)	if it had been aught good, they had not outstripped us to it
47:21 (23)	if they were true to God, it would be better for them
49:5 (5)	if they had patience, until thou comest out to them, that would be better for them
49:11 (11)	let not any people scoff at another people who may be better
49:11 (11)	neither let women scoff at women who may be better
50:25 (24)	every hinderer of the good, transgressor, disquieter
54:43 (43)	what, are your unbelievers better than those?

58:12 (13)	advance a freewill offering; that is better for you and purer
61:11 (11)	that is better for you, did you but know
62:9 (9)	leave trafficking aside; that is better for you
62:11 (11)	what is with God is better than diversion and merchandise
62:11 (11)	God is the best of providers
64:16 (16)	give ear, and obey, and expend well for yourselves
66:5 (5)	his Lord will give him in exchange wives better than you
68:12 (12)	hinderer of good, guilty aggressor
68:32 (32)	it may be that our Lord will give us in exchange a better than it
70:21 (21)	when good visits him, grudging
70:41 (41)	to substitute a better than they; We shall not be outstripped
73:20 (20)	whatever good you shall forward to your souls' account
73:20 (20)	you shall find it with God as better, and mightier a wage
87:17 (17)	the world to come is better, and more enduring
93:4 (4)	the Last shall be better for thee than the First
97:3 (3)	the Night of Power is better than a thousand months
98:7 (6)	those who believe, and do righteous deeds, those are the best of creatures
99:7 (7)	whoso has done an atom's weight of good shall see it
100:8 (8)	surely he is passionate in his love for good things

**KHAYRĀT n.f. (pl)**~good works, good deeds

2:148 (143)	so be you forward in good works
3:114 (110)	vying one with the other in good works
5:48 (53)	so be you forward in good works
9:88 (89)	those — for them await the good things
21:73 (73)	We revealed to them the doing of good deeds
21:90 (90)	truly they vied with one another, hastening to good works
23:56 (58)	We vie in good works for them
23:61 (63)	those vie in good works, outracing to them
35:32 (29)	some are outstrippers in good works
55:70 (70)	therein maidens good and comely

**KHĪRAH n.f.**~a choice

28:68 (68)	He chooses; they have not the choice
33:36 (36)	when God and His Messenger have decreed a matter, to have the choice

**TAKHAYYARA vb. (V)**~to choose*b) impf. act. (yatakhayyaru)*

56:20 (20)	and such fruits as they shall choose
68:38 (38)	therein you shall have whatever you choose

**IKHTĀRA vb. (VIII)**~to choose*a) perf. act.*

7:155 (154)	and Moses chose of his people seventy men
20:13 (13)	I Myself have chosen thee
44:32 (31)	We chose them, out of a knowledge

*b) impf. act. (yakhtāru)*

28:68 (68)	thy Lord creates whatsoever He will and He chooses
------------	----------------------------------------------------

## \*KH Y T

**KHAYT n.m.**~a thread

- 2:187 (183) eat and drink, until the white thread  
 2:187 (183) shows clearly to you from the black thread

**KHIYĀT n.m.**~a needle

- 7:40 (38) until the camel passes through the eye of the needle

## \*KH Z N

**KHAZANA vb. (I)**~(pcple. act.) treasurer; (pl. *khazanah*) keeper, warderg) pcple. act. (*khāzin*)

- 15:22 (22) We give it to you to drink, and you are not its treasurers  
 39:71 (71) then its gates will be opened and its keepers will say to them  
 39:73 (73) its keepers will say to them, 'Peace be upon you'  
 40:49 (52) those who are in the Fire will say to the keepers of Gehenna  
 67:8 (8) as often as a troop is cast into it, its keepers ask them

**KHAZĀ'IN n.f. (pl. of *khazānah*)**~treasures, treasuries

- 6:50 (50) I possess the treasures of God  
 11:31 (33) I do not say to you, 'I possess the treasures of God'  
 12:55 (55) he said, 'Set me over the land's storehouses'  
 15:21 (21) naught is there, but its treasures are with Us  
 17:100 (102) if you possessed the treasures of my Lord's mercy  
 38:9 (8) have they the treasures of thy Lord's mercy  
 52:37 (37) are thy Lord's treasures in their keeping?  
 63:7 (7) unto God belong the treasures of the heavens

## \*KH Z Y

**KHAZIYA vb. (I)**~to be degraded, to be disgraced. (n.vb.) shame, degradation, abasement, disgraceb) impf. act. (*yakhzā*)

- 20:134 (134) we might have followed Thy signs before that we were humiliated and degraded

f) n.vb. (*khizy*)

- 2:85 (79) what shall be the recompense of those of you who do that, but degradation  
 2:114 (108) for them is degradation in the present world  
 5:33 (37) that is a degradation for them in this world  
 5:41 (45) for them is degradation in this world  
 9:63 (64) that is the mighty degradation  
 10:98 (98) We removed from them the chastisement of degradation  
 11:66 (69) by a mercy from Us, and from the degradation of that day

- 16:27 (29) degradation today and evil are on the unbelievers  
 22:9 (9) for him is degradation in this world, and on the Resurrection Day  
 39:26 (27) God let them taste degradation in this present life  
 41:16 (15) We might let them taste the chastisement of degradation

**AKHZÁ n.m. (comp. adj.)**~more degrading, more disgraceful

- 41:16 (15) the chastisement of the world to come is even more degrading

**AKHZÁ vb. (IV)**~to abase [Ar, Bl]; to confound [Pk]; to put to shame or to cover with shame [Ali]. (pcple. act.)  
 one who degrades or abases, one who puts to shame

a) perf. act.

- 3:192 (189) whomsoever Thou admittest into the Fire, Thou wilt have abased

b) impf. act. (*yukhzī*)

- 3:194 (192) abase us not on the Day of Resurrection  
 9:14 (14) God will chastise them at your hands and degrade them  
 11:39 (41) to whom will come a chastisement degrading him  
 11:78 (80) fear God, and do not degrade me in my guests  
 11:93 (96) to whom will come the chastisement degrading him  
 15:69 (69) fear God, and do not degrade me  
 16:27 (29) on the Day of Resurrection He will degrade them  
 26:87 (87) degrade me not upon the day when they are raised up  
 39:40 (41) to whom will come a chastisement degrading him  
 59:5 (5) that was by God's leave, and that He might degrade the ungodly  
 66:8 (8) upon the day when God will not degrade the Prophet

g) pcple. act. (*mukhzī*)

- 9:2 (2) God degrades the unbelievers

## LĀM

\*L K

**MALĀK** n.m. (pl. *malā'ikah*), see also *malak* (\*m l k)~an angel

- 2:30 (28) when thy Lord said to the angels, 'I am setting in the earth'  
 2:31 (29) then He presented them unto the angels  
 2:34 (32) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 2:98 (92) whosoever is an enemy to God and His angels and His Messengers  
 2:161 (156) upon them shall rest the curse of God and the angels  
 2:177 (172) to believe in God, and the Last Day, the angels  
 2:210 (206) but that God shall come to them in the cloud-shadows, and the angels  
 2:248 (249) a remnant of what the folk of Moses and Aaron's folk left behind, the angels bearing  
 it  
 2:285 (285) each one believes in God and His angels  
 3:18 (16) God bears witness that there is no god but He — and the angels  
 3:39 (33) the angels called to him, standing in the Sanctuary  
 3:42 (37) and when the angels said, 'Mary, God has chosen thee'  
 3:45 (40) when the angels said, 'Mary, God gives thee good tidings'  
 3:80 (74) He would never order you to take the angels and the Prophets as Lords  
 3:87 (81) there shall rest on them the curse of God and of the angels  
 3:124 (120) your Lord should reinforce you with three thousand angels sent down upon you  
 3:125 (121) your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels  
 4:97 (99) those the angels take, while still they are wronging themselves  
 4:136 (135) whoso disbelieves in God and His angels and His Books  
 4:166 (164) the angels also bear witness  
 4:172 (170) neither the angels who are near stationed to Him  
 6:93 (93) and the angels are stretching out their hands  
 6:111 (111) though We had sent down the angels to them  
 6:158 (159) do they look for the angels to come to them  
 7:11 (10) then We said to the angels: 'Bow yourselves to Adam'  
 8:9 (9) I shall reinforce you with a thousand angels riding behind you  
 8:12 (12) when thy Lord was revealing to the angels, 'I am with you'  
 8:50 (52) if thou couldst only see when the angels take the unbelievers  
 13:13 (14) the thunder proclaims His praise, and the angels  
 13:23 (23) the angels shall enter unto them from every gate  
 15:7 (7) why dost thou not bring the angels unto us, if thou speakest truly?  
 15:8 (8) We send not down the angels, save with truth  
 15:28 (28) when thy Lord said to the angels, 'See, I am creating a mortal'  
 15:30 (30) then the angels bowed themselves all together  
 16:2 (2) He sends down the angels with the Spirit of His command  
 16:28 (30) whom the angels take while still they are wronging themselves  
 16:32 (34) whom the angels take while they are goodly  
 16:33 (35) do they look for aught but that the angels shall come to them  
 16:49 (51) and every creature crawling on the earth, and the angels  
 17:40 (42) has your Lord favoured you with sons and taken to Himself from the angels females?  
 17:61 (63) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 17:92 (94) or thou bringest God and the angels as a surety  
 17:95 (97) had there been in the earth angels walking at peace  
 18:50 (48) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 20:116 (115) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'

21:103 (103)	the greatest terror shall not grieve them, and the angels shall receive them
22:75 (74)	God chooses of the angels Messengers and of mankind
23:24 (24)	if God willed, He would have sent down angels
25:21 (23)	why have the angels not been sent down on us
25:22 (24)	upon the day that they see the angels
25:25 (27)	the day that heaven is split asunder with the clouds and the angels are sent down
33:43 (42)	it is He who blesses you, and His angels
33:56 (56)	God and His angels bless the Prophet
34:40 (39)	He shall say to the angels, 'Was it you these were serving?'
35:1 (1)	who appointed the angels to be messengers having wings
37:150 (150)	did We create the angels females, while they were witnesses?
38:71 (71)	when thy Lord said to the angels, See, I am creating a mortal
38:73 (73)	then the angels bowed themselves all together
39:75 (75)	thou shalt see the angels encircling about the Throne
41:14 (13)	surely He would have sent down angels
41:30 (30)	upon them the angels descend, saying, 'Fear not'
42:5 (3)	when the angels proclaim the praise of their Lord, and ask forgiveness
43:19 (18)	they have made the angels, who are themselves servants of the All-merciful, females
43:53 (53)	why then have bracelets of gold not been cast on him, or angels not come with him conjoined?
43:60 (60)	We would have appointed angels among you to be successors in the earth
47:27 (29)	when the angels take them, beating their faces and their backs
53:27 (28)	those who do not believe in the world to come name the angels
66:4 (4)	and, after that, the angels are his supporters
66:6 (6)	over which are harsh, terrible angels who disobey not God
70:4 (4)	to Him the angels and the Spirit mount up in a day
74:31 (31)	We have appointed only angels to be masters of the Fire
78:38 (38)	upon the day when the Spirit and the angels stand in ranks
97:4 (4)	in it the angels and the Spirit descend

\*L    L

**LU'LU' n.m. (coll)~pearls**

22:23 (23)	they shall be adorned with bracelets of gold and with pearls
35:33 (30)	they shall be adorned with bracelets of gold and with pearls
52:24 (24)	there go round them youths, their own, as if they were hidden pearls
55:22 (22)	from them come forth the pearl and the coral
56:23 (22)	as the likeness of hidden pearls
76:19 (19)	when thou seest them, thou supposest them scattered pearls

\*L    B

**LA'IBA vb. (I)~to play. (n.vb.) playing, a sport, a passtime. (pcple. act.) one who plays; playing**

*b) impf. act. (yal'abu)*

6:91 (91)	then leave them alone, playing their game of plunging
7:98 (96)	Our might shall not come upon them in daylight while they are playing

9:65 (66)	they will say, 'We were only plunging and playing'
12:12 (12)	send him forth with us tomorrow, to frolic and play
21:2 (2)	but they listen to it yet playing
43:83 (83)	then leave them alone to plunge and play
44:9 (8)	nay, but they are in doubt, playing
52:12 (12)	such as play at plunging
70:42 (42)	then leave them alone to plunge and play

f) n.vb. (*la'ib*)

5:57 (62)	the unbelievers, who take your religion in mockery and as a sport
5:58 (63)	and when you call to prayer, take it in mockery and as a sport
6:32 (32)	the present life is naught but a sport and a diversion
6:70 (69)	leave alone those who take their religion for a sport
7:51 (49)	who have taken their religion as a diversion and a sport
29:64 (64)	this present life is naught but a diversion and a sport
47:36 (38)	the present life is naught but a sport
57:20 (19)	know that the present life is but a sport and a diversion

g) p.cpl. act. (*la'ib*)

21:16 (16)	We created not the heaven and the earth, and whatsoever between them is, as playing
21:55 (56)	hast thou come to us with the truth, or art thou one of those that play?
44:38 (38)	We created not the heavens and earth, and all that between them is, in play

## \*L N

**LA'ANA vb. (I)** ~to curse. (n.vb.) the act of cursing; a curse. (p.cpl. act.) one who curses, a curser. (p.cpl. pass.) one who is cursed

## a) perf. act.

2:88 (82)	God has cursed them for their unbelief
4:46 (49)	God has cursed them for their unbelief
4:47 (50)	curse them as We cursed the Sabbath-men
4:52 (55)	those are they whom God has cursed
4:93 (95)	God will be wroth with him and will curse him
4:118 (118)	accursed by God. He said, 'Assuredly I will take unto myself a portion'
5:13 (16)	for their breaking their compact We cursed them
5:60 (65)	whomsoever God has cursed, and with whom He is wroth
7:38 (36)	whenever any nation enters, it curses its sister-nation
9:68 (69)	God has cursed them; and there awaits them a lasting chastisement
33:57 (57)	them God has cursed in the present world
33:64 (64)	God has cursed the unbelievers, and prepared for them a Blaze
47:23 (25)	those are they whom God has cursed, and so made them deaf
48:6 (6)	God is wroth with them, and has cursed them

b) impf. act. (*yal'anu*)

2:159 (154)	they shall be cursed by God
2:159 (154)	and [they shall be cursed by] the cursers
4:47 (50)	as We cursed the Sabbath-men
4:52 (55)	he whom God has cursed, thou wilt not find for him
29:25 (24)	and you will curse one another

- c) impv. (*il'an*)  
 33:68 (68) give them chastisement twofold, and curse them with a mighty curse
- d) perf. pass. (*lu'ina*)  
 5:64 (69) fettered are their hands, and they are cursed for what they have said  
 5:78 (82) cursed were the unbelievers of the Children of Israel  
 24:23 (23) that are heedless but believing shall be accursed in the present world
- f) n.vb. (*la'n*)  
 33:68 (68) give them chastisement twofold, and curse them with a mighty curse
- g) pcp. act. (*lā'in*)  
 2:159 (154) they shall be cursed by God and the cursers
- h) pcp. pass. (*mal'ūn*)  
 17:60 (62) the vision that We showed thee and the tree cursed in the Koran  
 33:61 (61) cursed they shall be

**LA'NAH n.f.** ~ a curse

- 2:89 (83) and the curse of God is on the unbelievers  
 2:161 (156) upon them shall rest the curse of God  
 3:61 (54) so lay God's curse upon the ones who lie  
 3:87 (81) their recompense is that there shall rest on them the curse of God  
 7:44 (42) God's curse is on the evildoers  
 11:18 (21) the curse of God shall rest upon the evildoers  
 11:60 (63) there was sent following after them in this world a curse  
 11:99 (101) there was sent following after them in this world a curse  
 13:25 (25) who work corruption in the earth — theirs shall be the curse  
 15:35 (35) upon thee shall rest the curse, till the Day of Doom  
 24:7 (7) and a fifth time, that the curse of God shall be upon him  
 28:42 (42) We pursued them in this world with a curse  
 38:78 (79) upon thee shall rest My curse, till the Day of Doom  
 40:52 (55) theirs shall be the curse, and theirs the evil abode

**\*L B B****ALBĀB n.m. (pl. of lubb)** ~ mind, heart, understanding, intellect, insight (*ulū al- albāb*) men possessed of minds [Ar]; men of understanding [Pk, Ali]; those that are wise [Ali]; men of insight [Bl]

- 2:179 (175) in retaliation there is life for you, men possessed of minds  
 2:197 (193) so fear you Me, men possessed of minds  
 2:269 (272) yet none remembers but men possessed of minds  
 3:7 (5) yet none remembers, but men possessed of minds  
 3:190 (187) in the alternation of night and day there are signs for men possessed of minds  
 5:100 (100) so fear God, O men possessed of minds  
 12:111 (111) in their stories is surely a lesson to men possessed of minds  
 13:19 (19) only men possessed of minds remember  
 14:52 (52) and that all possessed of minds may remember  
 38:29 (28) that men possessed of minds may ponder its signs  
 38:43 (42) and a reminder unto men possessed of minds  
 39:9 (12) only men possessed of minds remember

39:18 (19)	those — they are men possessed of minds
39:21 (22)	in that is a reminder for men possessed of minds
40:54 (56)	for a guidance and for a reminder to men possessed of minds
65:10 (10)	so fear God, O men possessed of minds

## \*L B D

**LIBAD n.f. (pl. of *libdah*)**~(that which is packed densely; a mane); swarms, a stifling crowd

72:19 (19)	they were wellnigh upon him in swarms
------------	---------------------------------------

**LUBAD n.m. (adj)**~abundant, much

90:6 (6)	I have consumed wealth abundant
----------	---------------------------------

## \*L B N

**LABAN n.m.**~milk

16:66 (68)	between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers
47:15 (16)	rivers of water unstaling, rivers of milk unchanging in flavour

## \*L B S

**LABASA vb. (I)**~to confuse, to confound. (n.vb.) confusion, uncertainty

a) perf. act.

6:9 (9)	We would have made him a man, and confused for them
---------	-----------------------------------------------------

b) impf. act. (*yalbisu*)

2:42 (39)	do not confound the truth with vanity
3:71 (64)	why do you confound the truth with vanity
6:9 (9)	the thing which they themselves are confusing
6:65 (65)	or to confuse you in sects and to make you taste the violence
6:82 (82)	those who believe, and have not confounded their belief with evildoing
6:137 (138)	to destroy them, and to confuse their religion

f) n.vb. (*labs*)

50:15 (14)	they are in uncertainty as to the new creation
------------	------------------------------------------------

**LABISA vb. (I)**~to wear, to be robed

b) impf. act. (*yalbasu*)

16:14 (14)	and bring forth out of it ornaments for you to wear
18:31 (30)	they shall be robed in green garments of silk and brocade
35:12 (13)	and bring forth out of it ornaments for you to wear
44:53 (53)	robed in silk and brocade, set face to face

**LABŪS n.m.** ~ a garment (of mail)

21:80 (80)

We taught him the fashioning of garments for you, to fortify you

**LIBĀS n.m.** ~ vestment, garment, apparel, clothing

2:187 (183)

they are a vestment for you

2:187 (183)

and you are a vestment for them

7:26 (25)

We have sent down on you a garment to cover your shameful parts

7:26 (25)

the garment of godfearing — that is better

7:27 (26)

stripping them of their garments to show them their shameful parts

16:112 (113)

so God let it taste the garment of hunger

22:23 (23)

and their apparel there shall be of silk

25:47 (49)

it is He who appointed the night for you to be garment and sleep for a rest

35:33 (30)

and their apparel there shall be of silk

78:10 (10)

and We appointed night for a garment

**\*L B TH****LABITHA vb. (I)** ~ to tarry, to abide, to continue (to abide); (*mā labitha an*) presently. (pcple. act.) one who tarries; tarrying

## a) perf. act.

2:259 (261)

how long hast thou tarried?

2:259 (261)

I have tarried a day, or part of a day

2:259 (261)

nay; thou hast tarried a hundred years

10:16 (17)

I abode among you a lifetime before it

11:69 (72)

and presently he brought a roasted calf

12:42 (42)

so that he continued in the prison for certain years

17:52 (54)

you will think you have but tarried a little

18:12 (11)

which of the two parties would better calculate the while they had tarried

18:19 (18)

how long have you tarried?

18:19 (18)

we have tarried a day, or part of a day

18:19 (18)

your Lord knows very well how long you have tarried

18:25 (24)

they tarried in the Cave three hundred years

18:26 (25)

God knows very well how long they tarried

20:40 (42)

many years among the people of Midian thou didst sojourn

20:103 (103)

you have tarried only ten nights

20:104 (104)

you have tarried only a day

23:112 (114)

how long have you tarried in the earth, by number of years?

23:113 (115)

we have tarried a day, or part of a day

23:114 (116)

you have tarried but a little, did you know

26:18 (17)

didst thou not tarry among us years of thy life?

29:14 (13)

We sent Noah to his people, and he tarried among them a thousand years

30:55 (55)

they have not tarried above an hour

30:56 (56)

you have tarried in God's Book till the Day of the Uprising

34:14 (13)

they would not have continued in the humbling chastisement

37:144 (144)

he would have tarried in its belly until the day they shall be raised

b) impf. act. (*yalbathu*)

10:45 (46)

He shall muster them, as if they had not tarried but an hour of the day

17:76 (78)

then they would have tarried after thee only a little

46:35 (35)

they had not tarried but for an hour of a single day

79:46 (46)

they have but tarried for an evening, or its forenoon

g) p.cple. act. (*lābith*)

78:23 (23) therein to tarry for ages

**TALABBATHA vb. (V)**~to remain, to tarry

a) perf. act.

33:14 (14) they would have done so, and but tarried about it briefly

\*L D D

**ALADD n.m. (comp. adj; pl. *ludd*)**~most stubborn [Ar]; most rigid, froward [Pk]; most contentious, given to contention [Ali]; most persistent [Bl]

2:204 (200) yet he is most stubborn in altercation

19:97 (97) that thou mayest bear good tidings thereby to the godfearing, and warn a people stubborn

\*L D N

**LADUN n.m.**~(with prep. *min*) that which proceeds from the presence of, on one's part, from before (often translated as "from")

3:8 (6) after that Thou hast guided us; and give us mercy from Thee  
 3:38 (33) Lord, give me of Thy goodness a goodly offspring  
 4:40 (44) He will double it, and give from Himself a mighty wage  
 4:67 (70) We surely would have given them from Us a mighty wage  
 4:75 (77) and appoint to us a protector from Thee  
 4:75 (77) and appoint to us from Thee a helper  
 11:1 (1) Alif Lam Ra a Book whose verses are set clear, and then distinguished  
 17:80 (82) grant me authority from Thee, to help me  
 18:2 (2) to warn of great violence from Him  
 18:10 (9) our Lord, give us mercy from Thee  
 18:65 (64) and We had taught him knowledge proceeding from Us  
 18:76 (75) thou hast already experienced excuse sufficient on my part  
 19:5 (5) so give me, from Thee, a kinsman  
 19:13 (14) and a tenderness from Us  
 20:99 (99) and We have given thee a remembrance from Us  
 21:17 (17) We would have taken it to Us from Ourselves  
 27:6 (6) thou receivest the Koran from One All-wise  
 28:57 (57) to which are collected the fruits of everything, as a provision from Us

\*L DH DH

**LADHDHA vb. (I)**~to delight in, to take pleasure in

b) impf. act. (*yaladhdhu*)

43:71 (71) whatever the souls desire, and the eyes delight in

**LADHDHAH n.f.** ~delight, pleasure

37:46 (45) a delight to the drinkers  
 47:15 (16) and rivers of wine — a delight to the drinkers

\*L F F

**ALFĀF n.m. (pl. of *liff*)** ~luxuriant (growth); thick foliage

78:16 (16) and gardens luxuriant

17:104 (106) We shall bring you a rabble

**ILTAFFA vb. (VIII)** ~to be intertwined

a) perf. act.

75:29 (29) and leg is intertwined with leg

\*L F H

**LAFĀHA vb. (I)** ~to burn, to scorch; to smiteb) impf. act. (*yalfahu*)

23:104 (106) the Fire smiting their faces

\*L F T

**LAFATA vb. (I)** ~to turn someone fromb) impf. act. (*yalfitu*)

10:78 (79) art thou come to us to turn us from that we found our fathers practising

**ILTAFATA vb. (VIII)** ~to turn round, to look backb) impf. act. (*yaltafitu*)

11:81 (83) let not any one of you turn round, excepting thy wife  
 15:65 (65) let not any one of you turn round

\*L F W

**ALFĀ vb. (IV)** ~to find, to encounter

a) perf. act.

2:170 (165) we will follow such things as we found our fathers doing  
 12:25 (25) they encountered her master by the door  
 37:69 (67) they found their fathers erring

\*L F Z

**LAFAZA vb. (I)**~to utter

b) impf. act. (*yalfizu*).

50:18 (17) not a word he utters, but by him is an observer ready

\*L GH B

**LAGHABA vb. (I)**~(n.vb.) weariness, fatigue

f) n.vb. (*lughūb*)

35:35 (32) wherein no weariness assails us neither fatigue  
 50:38 (37) and no weariness touched Us .

\*L GH Y

**LAGHIYA vb. (I)**~to talk idly. (n.vb.) idle talk, a slip (in talk), unintentional (talk)

c) impv. (*ulghu*).

41:26 (25) do not give ear to this Koran, and talk idly about it

f) n.vb. (*laghw*)

2:225 (225) God will not take you to task for a slip in your oaths  
 5:89 (91) God will not take you to task for a slip in your oaths  
 19:62 (63) there they shall hear no idle talk  
 23:3 (3) and from idle talk turn away  
 25:72 (72) when they pass by idle talk, pass by with dignity  
 28:55 (55) when they hear idle talk, they turn away  
 52:23 (23) a cup one to another wherein is no idle talk  
 56:25 (24) therein they shall hear no idle talk, no cause of sin  
 78:35 (35) therein they shall hear no idle talk, no cry of lies

**LĀGHIYAH n.f.**~vain talk, babble

88:11 (11) hearing there no babble

## \*L H B

**ABŪ LAHAB n.prop.** ~Abu Lahab (uncle of the Prophet)

111:1 (1) perish the hands of Abu Lahab, and perish he

**LAHAB n.m.** ~a flame; (adj) flaming77:31 (31) unshading against the blazing flame  
111:3 (3) he shall roast at a flaming fire

## \*L H M

**ALHAMA vb. (IV)** ~to inspire with

a) perf. act.

91:8 (8) and inspired it to lewdness and godfearing

## \*L H TH

**LAHATHA vb. (I)** ~to loll or pant its (a dog's) tongueb) impf. act. (*yalhathu*)7:176 (175) if thou attackest it it lolls its tongue out  
7:176 (175) or if thou leavest it it lolls its tongue out

## \*L H W

**LAHĀ vb. (I)** ~(*n.vb.*) a diversion, a sport. (*pcple. act.*) one who is divertedf) *n.vb. (lahw)*6:32 (32) the present life is naught but a sport and a diversion  
6:70 (69) leave alone those who take their religion for a sport and a diversion  
7:51 (49) who have taken their religion as a diversion and a sport  
21:17 (17) had We desired to take to Us a diversion  
29:64 (64) this present life is naught but a diversion and a sport  
31:6 (5) some men there are who buy diverting talk  
47:36 (38) the present life is naught but a sport and a diversion  
57:20 (19) know that the present life is but a sport and a diversion  
62:11 (11) when they see merchandise or diversion they scatter off to it  
62:11 (11) what is with God is better than diversion and merchandiseg) *pcple. act. (lāhī)*

21:3 (3) diverted their hearts

**ALHÁ vb. (IV)**~to divert, to beguile, to bemuse

- a) perf. act.  
 102:1 (1) gross rivalry diverts you
- b) impf. act. (*yulhī*)  
 15:3 (3) and to take their joy, and to be bemused by hope.  
 24:37 (37) men whom neither commerce nor trafficking diverts from the remembrance of God  
 63:9 (9) let not your possessions neither your children divert you from God's remembrance

**TALAHHÁ vb. (V)**~(with prep. 'an) to pay no heed to

- b) impf. act. (*yatalahhá*)  
 80:10 (10) to him thou payest no heed

\*L H D

**ALHADA vb. (IV)**~(with prep. *fī*) to blaspheme [Ar, Pk]; to make covert hints, to decry [Bl]; to use profanity, to pervert [Ali]; to distort [Pk]; (with prep. *ilā*) to hint at, to point to. (n.vb.) the act of violating [Ar]; partiality [Pk]; profanity [Ali]

- b) impf. act. (*yulhidu*)  
 7:180 (179) and leave those who blaspheme His Names  
 16:103 (105) the speech of him at whom they hint is barbarous  
 41:40 (40) those who blaspheme Our signs are not hidden from Us

- f) n.vb. (*ilhād*)  
 22:25 (26) whosoever purposes to violate it wrongfully

**ILTAHADA vb. (VIII)**~(pcple. pass.) (used as a noun) a refuge

- h) pcple. pass. (*multahad*)  
 18:27 (26) apart from Him, thou wilt find no refuge  
 72:22 (23) I shall find, apart from Him, no refuge

\*L H F

**ALHAFÁ vb. (IV)**~(n.vb.) importunity; (adv) importunately

- f) n.vb. (*ilhāf*)  
 2:273 (274) they do not beg of men importunately

## \*L H M

**LAHM** n.m. (pl. *luhūm*)~flesh

2:173 (168)	carrion, blood, the flesh of swine
2:259 (261)	look at the bones, how We shall set them up, and then clothe them with flesh
5:3 (4)	carrion, blood, the flesh of swine
6:145 (146)	except it be carrion, or blood outpoured, or the flesh of swine
16:14 (14)	it is He who subjected to you the sea, that you may eat of it fresh flesh
16:115 (116)	carrion, blood, the flesh of swine
22:37 (38)	the flesh of them shall not reach God
23:14 (14)	then We garmented the bones in flesh
35:12 (13)	yet of both you eat fresh flesh
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh of his brother dead?
52:22 (22)	We shall succour them with fruits and flesh
56:21 (21)	and such flesh of fowl as they desire

## \*L H N

**LAHANA** vb. (I)~(n.vb.) twisting (of speech) [Ar]; burden (of talk) [Pk]; tone (of speech) [Ali]; evasive (speech) [BI]f) n.vb. (*lahn*)

47:30 (32)	thou shalt certainly know them in the twisting of their speech
------------	----------------------------------------------------------------

## \*L H Q

**LAHIQA** vb. (I)~to joinb) impf. act. (*yalhaqu*)

3:170 (164)	and joyful in those who remain behind and have not joined them
62:3 (3)	and others of them who have not yet joined them

**ALHAQA** vb. (IV)~to cause to join

## a) perf. act.

34:27 (26)	show me those you have joined to Him as associates
52:21 (21)	in belief, We shall join their seed with them

c) impv. (*alhiq*)

12:101 (102)	receive me to Thee in true submission, and join me with the righteous
26:83 (83)	give me Judgment, and join me with the righteous

## \*L H Y

**LIHYAH** n.f.~a beard

20:94 (95)	take me not by the beard, or the head
------------	---------------------------------------

## \*L J '

**MALJA'** n.m. ~a shelter

9:57 (57)

9:118 (119)

42:47 (46)

if they could find a shelter, or some caverns  
they thought that there was no shelter from God except in Him  
upon that day you shall have no shelter, no denial

## \*L J J

**LAJJA** vb. (I) ~to persist

a) perf. act.

23:75 (77)

67:21 (21)

they would persist in their insolence wandering blindly  
they persist in disdain and aversion

**LUJJAH** n.f. ~a spreading water, a pool

27:44 (44)

when she saw it, she supposed it was a spreading water

**LUJJI** n.m. (adj) ~obscure [Ar]; vast and abysmal [Pk, Ali]; roaring [Bl]

24:40 (40)

or they are as shadows upon a sea obscure

## \*L M H

**LAMAHA** vb. (I) ~ (n.vb.) twinkling (of an eye)f) n.vb. (*lamh*)

16:77 (79)

54:50 (50)

the matter of the Hour is as a twinkling of the eye, or nearer  
Our commandment is but one word, as the twinkling of an eye

## \*L M M

**LAMAM** n.m. ~lesser offences [Ar]; unwilling offences [Pk]; small faults [Ali]; inadvertent sins [Bl]

53:32 (33)

those who avoid the heinous sins and indecencies, save lesser offences

**LAMM** n.m. (adv) ~greedily

89:19 (20)

and you devour the inheritance greedily

## \*L M S

**LAMASA** vb. (I) ~to stretch towards, to touch [Ar]; to seek, to feel [Pk]; to pry into, to touch [Ali]; to reach up [Bl]

a) perf. act.

6:7 (7)  
72:8 (8)

a Book on parchment and so they touched it with their hands  
we stretched towards heaven, but we found it filled with terrible guards

**LĀMASA vb. (III)**~to touch

a) perf. act.

4:43 (46)  
5:6 (9)

or you have touched women, and you can find no water  
or you have touched women, and you can find no water

**ILTAMASA vb. (VIII)**~to seek, to look for

c) impv. (*iltamis*)

57:13 (13)

return you back behind, and seek for a light

\*L M Z

**LAMAZA vb. (I)**~to find fault

b) impf. act. (*yalmizu*)

9:58 (58)  
9:79 (80)  
49:11 (11)

some of them find fault with thee touching the freewill offerings  
those who find fault with the believers who volunteer their freewill offerings  
find not fault with one another

**LUMAZAH n.com.**~a slanderer

104:1 (1)

woe unto every backbiter, slanderer

\*L Q B

**ALQĀB n.m. (pl. of *laqab*)**~nicknames

49:11 (11)

neither revile one another by nicknames

\*L Q F

**LAQIFA vb. (I)**~to swallow

b) impf. act. (*yālqafu*)

7:117 (114)  
20:69 (72)  
26:45 (44)

and lo, it forthwith swallowed up their lying invention  
cast down what is in thy right hand, and it shall swallow what they have fashioned  
and lo, it forthwith swallowed up their lying invention

\*L Q H

**LAQAHA vb. (I)**~(pcple. act.) that which fertilizes; fertilising

g) pcple. act. (*lawāqih*, pl. of *lāqih*)

15:22 (22) and We loose the winds fertilising

\*L Q M

**LUQMĀN n.prop.**~Lokman

31:12 (11) indeed, We gave Lokman wisdom

31:13 (12) and when Lokman said to his son, admonishing him

**ILTAQAMA vb. (VIII)**~to swallow

a) perf. act.

37:142 (142) then the whale swallowed him down, and he blameworthy

\*L Q Ṭ

**ILTAQATA vb. (VIII)**~to pick out, to take up

a) perf. act.

28:8 (7) then the folk of Pharaoh picked him out to be an enemy

b) impf. act. (*yaltaqītu*)

12:10 (10) and some traveller will pick him out, if you do aught

\*L Q Y

**LAQIYA vb. (I)**~to meet, to encounter, to find; to fall in with [Pk]; to suffer from [Ali]. (n.vb.) an encounter, meeting. (pcple. act.) one who receives [Ar], who finds [Pk], who reaches (a fulfilment) [Ali]; one who meets [Bl]

a) perf. act.

2:14 (13)

when they meet those who believe, they say

2:76 (71)

when they meet those who believe, they say

3:119 (115)

and when they meet you they say

8:15 (15)

O believers, when you encounter the unbelievers marching to battle

8:45 (47)

O believers, whensoever you encounter a host, then stand firm

18:62 (61)

indeed, we have encountered weariness from this our journey

18:74 (73)

so they departed; until, when they met a lad, he slew him

47:4 (4)

when you meet the unbelievers, smite their necks

b) impf. act. (*yālqā*)

3:143 (137)

you were longing for death before you met it

9:77 (78)

He put hypocrisy into their hearts, until the day they meet Him

17:13 (14)	on the Day of Resurrection, a book he shall find
19:59 (60)	they shall encounter error
25:68 (68)	for whosoever does that shall meet the price of sin
33:44 (43)	their greeting, on the day when they shall meet Him, will be Peace

f) n. vb. (*liqāʾ*)

6:31 (31)	lost indeed are they that cried lies to the encounter with God
6:130 (130)	and warning you of the encounter of this your day
6:154 (155)	haply they would believe in the encounter with their Lord
7:51 (49)	today We forget them as they forgot the encounter of this their day
7:147 (145)	those who cry lies to Our signs, and the encounter in the world to come
10:7 (7)	those who look not to encounter Us and are well-pleased with the present life
10:11 (12)	We leave those, who look not to encounter Us, in their insolence
10:15 (16)	those who look not to encounter Us say
10:45 (46)	lost will be those who cried lies to the encounter with God
13:2 (2)	haply you will have faith in the encounter with your Lord
18:105 (105)	those are they that disbelieve in the signs of their Lord and the encounter with Him
18:110 (110)	him, who hopes for the encounter with his Lord
23:33 (34)	who cried lies to the encounter of the world to come
25:21 (23)	say those who look not to encounter Us
29:5 (4)	whoso looks to encounter God, God's term is coming
29:23 (22)	those who disbelieve in God's signs and the encounter with Him
30:8 (7)	yet most men disbelieve in the encounter with their Lord
30:16 (15)	and cried lies to Our signs and the encounter of the Hereafter
32:10 (10)	they disbelieve in the encounter with their Lord
32:14 (14)	now taste, for that you forgot the encounter of this your day
32:23 (23)	so be not in doubt concerning the encounter with him
39:71 (71)	and warning you against the encounter of this your day
41:54 (54)	are they not in doubt touching the encounter with their Lord?
45:34 (33)	today We do forget you, even as you forgot the encounter of this your day

g) pcple. act. (*lāqī*)

28:61 (61)	what, is he to whom We have promised a fair promise, and he receives it
------------	-------------------------------------------------------------------------

**TILQĀʾ** n.m. ~towards; (*min tilqāʾi nafsihi*) of his own accord

7:47 (45)	when their eyes are turned towards the inhabitants of the Fire
10:15 (16)	it is not for me to alter it of my own accord
28:22 (21)	and when he turned his face towards Midian

**LAQQĀ** vb. (II) ~to procure (something for someone) [Ar]; to make one to find [Pk]; to shed over someone [Ali]; to meet [Bl]. (impf. pass) to receive

a) perf. act.

76:11 (11)	God has guarded them from the evil of that day, and has procured them radiancy
------------	--------------------------------------------------------------------------------

e) impf. pass: (*yulaqqā*)

25:75 (75)	and they shall receive therein a greeting
27:6 (6)	thou receivest the Koran from One All-wise
28:80 (80)	none shall receive it except the steadfast
41:35 (35)	none shall receive it, except the steadfast
41:35 (35)	none shall receive it, except a man of mighty fortune

**LĀQĀ vb. (III)**~to meet, to encounter. (pcple. act.) one who encounters, who meets

b) impf. act. (*yulāqī*)

43:83 (83) until they encounter that day of theirs which they are promised  
52:45 (45) then leave them, till they encounter their day  
70:42 (42) leave them alone to plunge and play until they encounter that day of theirs

g) pcple. act. (*mulāqī*)

2:46 (43) who reckon that they shall meet their Lord  
2:223 (223) fear God, and know that you shall meet Him  
2:249 (250) said those who reckoned they should meet God  
11:29 (31) those who believe; they shall surely meet their Lord  
62:8 (8) surely death, from which you flee, shall encounter you  
69:20 (20) I thought that I should encounter my reckoning  
84:6 (6) thou art labouring unto thy Lord laboriously, and thou shalt encounter Him

**ALQĀ vb. (IV)**~to cast, to throw, to lay (tr), to fling; to offer; to commit, to convey; (*alqā al-samʿ*) to give ear. (pcple. act.) one who casts; hurling

a) perf. act.

4:90 (92) if they withdraw from you, and do not fight you, and offer you peace  
4:94 (96) do not say to him who offers you a greeting  
4:171 (169) and His Word that He committed to Mary  
5:64 (69) We have cast between them enmity and hatred, till the Day of Resurrection  
7:107 (104) so he cast his staff; and behold, it was a serpent manifest  
7:116 (113) and when they cast they put a spell upon the people's eyes  
7:150 (149) he cast down the Tablets, and laid hold of his brother's head  
10:81 (81) then, when they had cast, Moses said  
12:96 (96) but when the bearer of good tidings came to him, and laid it on his face  
15:19 (19) We stretched it forth, and cast on it firm mountains  
16:15 (15) He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you  
16:28 (30) then they will offer surrender: We were doing nothing evil  
16:86 (88) they will fling back at them the saying  
16:87 (89) they will offer God surrender that day  
20:20 (21) he cast it down, and behold it was a serpent sliding  
20:39 (39) I loaded on thee love from Me  
20:65 (68) or we shall be the first to cast  
20:87 (90) we cast them, as the Samaritan also threw them, into the fire  
22:52 (51) but that Satan cast into his fancy, when he was fancying  
26:32 (31) he cast his staff, and behold, it was a serpent manifest  
26:44 (43) they cast their ropes and their staffs, and said  
26:45 (44) then Moses cast his staff  
31:10 (9) He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you  
38:34 (33) We tried Solomon, and We cast upon his throne a mere body  
50:7 (7) We stretched it forth, and cast on it firm mountains  
50:37 (36) in that there is a reminder to him who has a heart, or will give ear  
75:15 (15) even though he offer his excuses  
84:4 (4) and casts forth what is in it, and voids itself

b) impf. act. (*yulqī*)

2:195 (191) cast not yourselves by your own hands into destruction  
3:44 (39) wast not with them, when they were casting quills

3:151 (144)	We will cast into the hearts of the unbelievers terror
4:91 (93)	if they withdraw not from you, and offer you peace
7:115 (112)	they said, 'Moses, wilt thou castor shall we be the casters?'
8:12 (12)	I shall cast into the unbelievers' hearts terror
20:39 (39)	and let the river throw him up on the shore
20:65 (68)	they said, 'Moses, either thou wilt cast, or we shall be the first to cast'
22:52 (51)	but God annuls what Satan casts
22:53 (52)	that He may make what Satan casts a trial
26:223 (223)	they give ear, but most of them are liars
40:15 (15)	casting the Spirit of His bidding upon whomever He will
60:1 (1)	take not My enemy and your enemy for friends, offering them love
73:5 (5)	behold, We shall cast upon thee a weighty word

c) impv. (*alqi*)

7:116 (113)	he said, 'You cast'
7:117 (114)	and We revealed to Moses: 'Cast thy staff'
10:80 (80)	Moses said to them, 'Cast you down what you will cast'
12:10 (10)	kill not Joseph, but cast him into the bottom of the pit
12:93 (93)	go, take this shirt, and do you cast it on my father's face
20:19 (20)	said He, 'Cast it down, Moses!'
20:66 (69)	'No,' said Moses. 'Do you cast!'
20:69 (72)	cast down what is in thy right hand
26:43 (42)	Moses said to them, 'Cast you down what you will cast'
27:10 (10)	cast down thy staff
27:28 (28)	take this letter of mine, and cast it unto them
28:7 (6)	cast him into the sea, and do not fear, neither sorrow
28:31 (31)	cast down thy staff
37:97 (95)	build him a building, and cast him into the furnace
50:24 (23)	cast, you twain, into Gehenna every froward unbeliever
50:26 (25)	therefore, you twain, cast him into the terrible chastisement

d) perf. pass. (*ulqiya*)

7:120 (117)	and the sorcerers were cast down, bowing themselves
20:70 (73)	and the sorcerers cast themselves down prostrating
25:13 (14)	and when they are cast, coupled in fetters, into a narrow place
26:46 (45)	so the sorcerers were cast down, bowing themselves
27:29 (29)	O Council, see, a letter honourable has been cast unto me
43:53 (53)	why then have bracelets of gold not been cast on him
54:25 (25)	has the Reminder been cast upon him alone among us?
67:7 (7)	when they are cast into it they will hear it sighing
67:8 (8)	as often as a troop is cast into it, its keepers ask them

e) impf. pass. (*yulqá*)

17:39 (41)	set not up with God another god, or thou wilt be cast
25:8 (9)	or why is not a treasure thrown to him
28:86 (86)	thou didst not hope that the Book should be cast unto thee, except it be as a mercy
41:40 (40)	what, is he who shall be cast into the Fire better

g) pple. act. (*mulqī*)

7:115 (112)	Moses, wilt thou cast, or shall we be the casters?
10:80 (80)	Moses said to them, 'Cast you down what you will cast'
26:43 (42)	Moses said to them, 'Cast you down what you will cast'
77:5 (5)	and those hurling a reminder

**TALAQQÁ vb. (V)**~to receive; to meet. (pcple. act.) angel [Ar]; Receiver [Pk]; guardian angel [Ali]

a) perf. act.

2:37 (35) thereafter Adam received certain words from his Lord  
24:15 (14) when you received it on your tongues, and were speaking with your mouths

b) impf. act. (*yatalaqqá*)

21:103 (103) and the angels shall receive them  
50:17 (16) when the two angels meet together, sitting one on the right

g) pcple. act. (*mutalaqqī*)

50:17 (16) when the two angels meet together, sitting one on the right

**TALĀQÁ vb. (VI)**~(n.vb.) encounter, meeting; (*yawm at-talāqi*) Day of Encounter, Day of Judgment

f) n.vb. (*talāqī*)

40:15 (15) that he may warn them of the Day of Encounter

**ILTAQÁ vb. (VIII)**~to meet one another, to encounter .

a) perf. act.

3:13 (11) there has already been a sign for you in the two companies that encountered  
3:155 (149) those of you who turned away the day the two hosts encountered  
3:166 (160) and what visited you, the day the two hosts encountered, was by God's leave  
8:41 (42) sent down upon Our servant on the day of salvation, the day the two hosts

8:44 (46) when God showed you them in your eyes as few, when you encountered  
54:12 (12) and the waters met for a matter decreed

b) impf. act. (*yaltaqī*)

55:19 (19) He let forth the two seas that meet together

\*L S N

**LISĀN n.com. (pl. *alsinah*)**~a tongue, language; (*afṣaḥu lisānan*) more eloquent

3:78 (72) there is a sect of them twist their tongues with the Book  
4:46 (48) twisting with their tongues and traducing religion  
5:78 (82) cursed were the unbelievers of the Children of Israel by the tongue of David  
14:4 (4) We have sent no Messenger save with the tongue of his people  
16:62 (64) and their tongues describe falsehood  
16:103 (105) the speech of him at whom they hint is barbarous  
16:103 (105) and this is speech Arabic, manifest  
16:116 (117) do not say, as to what your tongues falsely describe  
19:50 (51) We appointed unto them a tongue of truthfulness  
19:97 (97) We have made it easy by thy tongue that thou mayest bear good tidings  
20:27 (28) unloose the knot upon my tongue  
24:15 (14) when you received it on your tongues, and were speaking with your mouths  
24:24 (24) the day when their tongues, their hands and their feet shall testify against them  
26:13 (12) my breast will be straitened, and my tongue will not be loosed  
26:84 (84) and appoint me a tongue of truthfulness  
26:195 (195) in a clear, Arabic tongue

28:34 (34)	moreover my brother Aaron is more eloquent than I
30:22 (21)	and the variety of your tongues and hues
33:19 (19)	when the fear departs, they flay you with sharp tongues
44:58 (58)	We have made it easy by thy tongue
46:12 (11)	this is a Book confirming, in Arabic tongue
48:11 (11)	they say with their tongues what is not in their hearts
60:2 (2)	and stretch against you their hands and their tongues
75:16 (16)	move not thy tongue with it to hasten it
90:9 (9)	and a tongue, and two lips

## \*L T F

**LATĪF n.m. (adj)**~All-subtle, All-gentle [Ar]; Tender, Subtile, Gracious [Pk]; Gentle [Bl]; One who is above all comprehension, One who understands the finest mysteries, Gracious (42:19) [Ali] (Divine attribute)

6:103 (103)	He is the All-subtle, the All-aware
12:100 (101)	My Lord is gentle to what He will
22:63 (62)	God is All-subtle, All-aware
31:16 (15)	surely God is All-subtle, All-aware
33:34 (34)	God is All-subtle, All-aware
42:19 (18)	God is All-gentle to His servants
67:14 (14)	He is the All-subtle, the All-aware

**TALATTAFA vb. (V)**~to be courteous

b) impf. act. (*yatalattafu*)

18:19 (18)	let him be courteous, and apprise no man
------------	------------------------------------------

## \*L W DH

**LĀDHA vb. (I)**~(n.vb.) the act of hiding oneself; (adv) surreptitiously

f) n.vb. (*liwādh*)

24:63 (63)	God knows those of you who slip away surreptitiously
------------	------------------------------------------------------

## \*L W H

**LAWH n.m. (pl. *alwāh*)**~tablet; plank

7:145 (142)	We wrote for him on the Tablets of everything an admonition
7:150 (149)	he cast down the Tablets, and laid hold of his brother's head
7:154 (153)	when Moses' anger abated in him, he took the Tablets
54:13 (13)	We bore him upon a well-planked vessel well-caulked
85:22 (22)	in a guarded tablet

**LAWWĀH n.m. (adj)**~scorching [Ar, Bl]; shrivelling [Pk]; darkening and changing [Ali]

74:29 (29)	scorching the flesh
------------	---------------------

## \*L W M

**LĀMA vb. (I)**~to blame. (pcple. act.) a reproacher [Ar]; blamer [Pk, Bl]; one who finds fault [Ali]. (pcple. pass.) reproached, blameworthy, rebuked

a) perf. act.

12:32 (32) this is he you blamed me for

b) impf. act. (*yalūmu*)

14:22 (27) do not blame me but (blame) yourselves

c) impv. (*lum*)

14:22 (27) do not (blame) me but blame yourselves

g) pcple. act. (*lā'im*)

5:54 (59) in the path of God, not fearing the reproach of any reproacher

h) pcple. pass. (*malūm*)

17:29 (31) or thou wilt sit reproached and denuded

17:39 (41) or thou wilt be cast into Gehenna, reproached

23:6 (6) save from their wives and what their right hands own then being not blameworthy

51:54 (54) so turn thou from them; thou wilt not be reproached

70:30 (30) save from their wives and what their right hands own, then not being blameworthy

**LAWMAH n.f.**~a reproach, a blame

5:54 (59) men who struggle in the path of God, not fearing the reproach of any reproacher

**LAWWĀM n.m. (f. *lawwāmah*)**~(adj) reproachful, accusing; self reproaching [Ali]; blame-casting [Bl]

75:2 (2) no! I swear by the reproachful soul

**ALĀMA vb. (IV)**~(pcple. act.) blameworthy

g) pcple. act. (*mulīm*)

37:142 (142) then the whale swallowed him down, and he blameworthy

51:40 (40) We seized him and his hosts, and We cast them into the sea, and he blameworthy

**TALĀWAMA vb. (VI)**~to blame each other

b) impf. act. (*yatalāwamu*)

68:30 (30) they advanced one upon another, blaming each other

## \*L W N

**LAWN n.m. (pl. *alwān*)**~colour, hue

2:69 (64) pray to thy Lord for us, that He make clear to us what her colour may be

2:69 (64) she shall be a golden cow, bright her colour

16:13 (13) that which He has multiplied for you in the earth of diverse hues

16:69 (71)	then comes there forth out of their bellies a drink of diverse hues
30:22 (21)	and the variety of your tongues and hues
35:27 (25)	therewith We bring forth fruits of diverse hues
35:27 (25)	in the mountains are streaks white and red, of diverse hues
35:28 (25)	men too, and beasts and cattle — diverse are their hues
39:21 (22)	He brings forth therewith crops of diverse hues

## \*L W T

**LĀTA vb. (I)**~it is not; (*lāta hīna manās*) time was none to escape

a) perf. act.

38:3 (2)	and they called, but time was none to escape
----------	----------------------------------------------

## \*L W T

**LŪT n.prop.**~Lot

6:86 (86)	Jonah and Lot — each one We preferred above all beings
7:80 (78)	and Lot, when he said to his people
11:70 (73)	fear not; we have been sent to the people of Lot
11:74 (77)	he was disputing with Us concerning the people of Lot
11:77 (79)	when Our messengers came to Lot, he was troubled on their account
11:81 (83)	Lot, we are messengers of thy Lord
11:89 (91)	Salih; and the people of Lot are not far away from you
15:59 (59)	excepting the folk of Lot; them we shall deliver
15:61 (61)	so, when the envoys came to the folk of Lot
21:71 (71)	We delivered him, and Lot, unto the land that We had blessed
21:74 (74)	and Lot — to him We gave judgment and knowledge
22:43 (43)	and the people of Abraham, the people of Lot
26:160 (160)	the people of Lot cried lies to the Envoys
26:161 (161)	when their brother Lot said to them, 'Will you not be godfearing?'
26:167 (167)	if thou givest not over, Lot, thou shalt assuredly be one of the expelled
27:54 (55)	and Lot, when he said to his people
27:56 (57)	expel the folk of Lot from your city
29:26 (25)	but Lot believed him; and he said, 'I will flee to my Lord'
29:28 (27)	and Lot, when he said to his people
29:32 (31)	he said, 'Lot is in it'
29:33 (32)	when that Our messengers came to Lot he was troubled on their account
37:133 (133)	Lot too was one of the Envoys
38:13 (12)	and the people of Lot, and the men of the Thicket
50:13 (13)	and Ad and Pharaoh, the brothers of Lot
54:33 (33)	the people of Lot cried lies to the warnings
54:34 (34)	We loosed against them a squall of pebbles except the folk of Lot
66:10 (10)	the wife of Noah, and the wife of Lot

## \*L W Y

**LAWÁ vb. (I)**~to twist, to twist about, to pervert, to distort (i.e. to twist one's tongue). (n.vb.) twisting, distorting

b) impf. act. (*yalwī*)

- 3:78 (72) there is a sect of them twist their tongues with the Book  
 3153 (147) when you were going up, not twisting about for anyone  
 4:135 (134) for if you twist or turn, God is aware of the things you do

f) n.vb. (*layy*)

- 4:46 (48) twisting with their tongues

**LAWWA vb. (II)**~to twist, to avert

## a) perf. act.

- 63:5 (5) they twist their heads, and thou seest them turning their faces away

## \*L Y L

**LAYL n.m. (f. *laylah*, pl. *layālī*)**~(f) a night, (m) night, night-time, (adv) by night; (*laylat al-qadar*) The Night of Power

- 2:51 (48) and when We appointed with Moses forty nights  
 2:164 (159) in the creation of the heavens and the earth and the alternation of night and day  
 2:187 (183) permitted to you, upon the night of the Fast, is to go in to your wives  
 2:187 (183) then complete the Fast unto the night  
 2:274 (275) those who expend their wealth night and day, secretly and in public  
 3:27 (26) Thou makest the night to enter into the day  
 3:27 (26) Thou makest the day to enter into the night  
 3:113 (109) a nation upstanding, that recite God's signs in the watches of the night  
 3:190 (187) in the alternation of night and day there are signs  
 6:13 (13) to Him belongs whatsoever inhabits the night and the day  
 6:60 (60) it is He who recalls you by night  
 6:76 (76) when night outspread over him he saw a star  
 6:96 (96) He splits the sky into dawn, and has made the night for a repose  
 7:54 (52) covering the day with the night it pursues urgently  
 7:142 (138) We appointed with Moses thirty nights and We completed them with ten  
 7:142 (138) so the appointed time of his Lord was forty nights  
 10:6 (6) in the alternation of night and day  
 10:24 (25) Our command comes upon it by night or day  
 10:27 (28) as if their faces were covered with strips of night shadowy  
 10:67 (68) it is He who made for you the night to repose in it  
 11:81 (83) so set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 11:114 (116) perform the prayer at the two ends of the day and night of the night  
 13:3 (3) of every fruit He placed there two kinds, covering the day with the night  
 13:10 (11) he who hides himself in the night, and he who sallies by day  
 14:33 (37) He subjected to you the night and day  
 15:65 (65) so set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 16:12 (12) He subjected to you the night and day  
 17:1 (1) Glory be to Him, who carried His servant by night  
 17:12 (13) We have appointed the night and the day as two signs  
 17:12 (13) then We have blotted out the sign of the night, and made the sign of the day to see  
 17:78 (80) perform the prayer at the sinking of the sun to the darkening of the night  
 17:79 (81) and as for the night, keep vigil a part of it  
 19:10 (11) thou shalt not speak to men, though being without fault, three nights  
 20:130 (130) proclaim thy Lord's praise in the watches of the night

21:20 (20)	glorifying Him by night and in the daytime
21:33 (34)	it is He who created the night and the day
21:42 (43)	who shall guard you by night and in the daytime from the All-merciful?
22:61 (60)	that is because God makes the night to enter into the day
22:61 (60)	and makes the day to enter into the night
23:80 (82)	to Him belongs the alternation of night and day
24:44 (44)	God turns about the day and the night
25:47 (49)	it is He who appointed the night for you to be garment
25:62 (63)	it is He who made the night and day a succession
27:86 (88)	have they not seen how We made the night for them, to repose in it
28:71 (71)	what think you? if God should make the night unceasing over you
28:72 (72)	what god other than God shall bring you night to repose in?
28:73 (73)	of His mercy He has appointed for you night and day
30:23 (22)	of His signs is your slumbering by night and day
31:29 (28)	hast thou not seen how that God makes the night to enter into the day
31:29 (28)	and makes the day to enter into the night
34:18 (17)	journey among them by night and day in security
34:33 (32)	but devising night and day, when you were ordering us to disbelieve in God
35:13 (14)	He makes the night to enter into the day
35:13 (14)	and makes the day to enter into the night
36:37 (37)	and a sign for them is the night
36:40 (40)	it behoves not the sun to overtake the moon, neither does the night outstrip the day
37:138 (138)	and in the night; will you not understand?
39:5 (7)	wrapping night about the day
39:5 (7)	wrapping the day about the night
39:9 (12)	is he who is obedient in the watches of the night, bowing himself and standing
40:61 (63)	it is God who made for you the night, to repose in it
41:37 (37)	of His signs are the night and the day, the sun and the moon
41:38 (38)	those who are with thy Lord do glorify Him by night and day
44:3 (2)	We have sent it down in a blessed night
44:23 (22)	then set thou forth with My servants in a watch of the night
45:5 (4)	in the alternation of night and day
50:40 (39)	proclaim thy Lord's praise in the night, and at the ends of the prostrations
51:17 (17)	little of the night would they slumber
52:49 (49)	proclaim the praise of thy Lord in the night, and at the declining of the stars
57:6 (6)	He makes the night to enter into the day
57:6 (6)	and makes the day to enter into the night
69:7 (7)	He compelled against them seven nights and eight days
71:5 (5)	my Lord, I have called my people by night and by day
73:2 (2)	keep vigil the night, except a little
73:6 (6)	the first part of the night is heavier in tread, more upright in speech
73:20 (20)	thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night.
73:20 (20)	God determines the night and the day
74:33 (36)	and the night when it retreats
76:26 (26)	and part of the night
76:26 (26)	and magnify Him through the long night
78:10 (10)	and We appointed night for a garment
79:29 (29)	and darkened its night, and brought forth its forenoon
81:17 (17)	by the night swarming
84:17 (17)	and the night and what it envelops
89:2 (1)	and ten nights
89:4 (3)	by the night when it journeys on
91:4 (4)	and by the night when it enshrouds him
92:1 (1)	by the night enshrouding

- 93:2 (2) and the brooding night  
 97:1 (1) behold, We sent it down on the Night of Power  
 97:2 (2) what shall teach thee what is the Night of Power  
 97:3 (3) the Night of Power is better than a thousand months

## \*L Y N

**LĀNA vb. (I)**~to be gentle, to be lenient, to soften

- a) perf. act.  
 3:159 (153) it was by some mercy of God that thou wast gentle to them  
 b) impf. act. (*yalīnu*)  
 39:23 (24) their skins and their hearts soften to the remembrance of God

**LĀYYIN n.m. (adj)**~soft, gentle

- 20:44 (46) speak gently to him, that haply he may be mindful

**LĪNAH n.f.**~a palm-tree

- 59:5 (5) whatever palm-trees you cut down, or left standing upon their roots

**ALĀNA vb. (IV)**~to soften (tr)

- a) perf. act.  
 34:10 (10) and We softened for him iron

## \*L Y T

**LĀTA vb. (I)**~to diminish (tr), to withhold

- b) impf. act. (*yalītu*)  
 49:14 (14) if you obey God and His Messenger, He will not diminish you anything of your works

**AL-LĀT n.prop.**~Al-Lat (a goddess of pre-Islamic Arabia)

- 53:19 (19) Have you considered Al-Lat and Al-'Uzza

## \*L Z B

**LAZABA vb. (I)**~(pcple. act.) (adj) clinging, plastic, sticky

- g) pcple. act. (*lāzib*)  
 37:11 (11) We created them of clinging clay

## \*L Z M

**LAZIMA vb. (III)**~(n.vb.) fastening [Ar]; inevitable (punishment or judgment) [Bl, pk, Ali]; close at hand [Bl]; (adv) necessarily [Ali]

f) n.vb. (*lizām*)

20:129 (129)  
25:77 (77)

for a word that preceded from thy Lord, and a stated term, it had been fastened for you have cried lies, and it shall surely be fastened

**ALZAMA vb. (IV)**~to fasten to; to compel

a) perf. act.

17:13 (14)  
48:26 (26)

We have fastened to him his bird of omen upon his neck  
His Messenger and the believers, and fastened to them the word of godfearing

b) impf. act. (*yulzimu*)

11:28 (30)

shall we compel you to it while you are averse to it?

## \*L Z Y

**LAZĀ n.f.**~a furnace [Ar]; fire of hell [Pk, Ali]; flame [Bl]

70:15 (15)

nay, verily it is a furnace

**TALAZZĀ vb. (V)**~to flame [Ar, Pk]; to blaze fiercely [Ali, Bl]

b) impf. act. (*yatalazza*)

92:14 (14)

now I have warned you of a Fire that flames

## MĪM

\*M ' Y

**MPAH n.f.** ~a hundred

2:259 (261)	God made him die a hundred years, then He raised him up
2:259 (261)	nay; thou hast tarried a hundred years
2:261 (263)	of a grain of corn that sprouts seven ears, in every ear a hundred grains
8:65 (66)	if there be twenty of you, patient men, they will overcome two hundred
8:65 (66)	if there be a hundred of you, they will overcome a thousand unbelievers
8:66 (67)	if there be a hundred of you, patient men, they will overcome two (hundred)
8:66 (67)	if there be a (hundred) of you, patient men, they will overcome two hundred
18:25 (24)	they tarried in the Cave three hundred years
24:2 (2)	scourge each one of them a hundred stripes
37:147 (147)	then We sent him unto a hundred thousand, or more

\*M ' N

**MĀ'UN n.m.** ~charity [Ar]; small kindness [Pk]; neighbourly needs [Ali]; succour [Bl]

107:7 (7)	and refuse charity
-----------	--------------------

\*M ' Y

**AM'Ā' n.com. (pl. of ma'y)** ~bowels, intestines

47:15 (17)	boiling water, that tears their bowels asunder
------------	------------------------------------------------

\*M ' Z

**MA'Z n.m.** ~goat(s)

6:143 (144)	eight couples: two of sheep, of goats two
-------------	-------------------------------------------

\*M D D

**MADDA vb. (I)** ~to stretch out, stretch forth, to extend, to spread out; to prolong; to lead on, to cause to increase; to replenish, to reinforce with, to support. (n.vb.) the act of extending or prolonging. (pcple. pass.) that which is spread out, extended; (adj) ample

a) perf. act.

13:3 (3)	it is He who stretched out the earth
15:19 (19)	We stretched it forth, and cast on it firm mountains

25:45 (47)                   hast thou not regarded thy Lord, how He has stretched out the shadow?  
50:7 (7)                     We stretched it forth, and cast on it firm mountains

b) impf. act. (*yamuddu*)

2:15 (14)                    God shall mock them, and shall lead them on  
7:202 (201)                 and their brothers they lead on into error  
15:88 (88)                 stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy  
19:75 (76)                 whosoever is in error, let the All-merciful prolong his term for him  
19:79 (82)                 We shall prolong for him the chastisement  
20:131 (131)               stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy  
22:15 (15)                 let him stretch up a rope to heaven, then let him sever it  
31:27 (26)                 seven seas after it to replenish it

c) impv. (*mudda*)

84:3 (3)                    when earth is stretched out

f) n.vb. (*maadd*)

19:75 (76)                 whosoever is in error, let the All-merciful prolong his term for him <...>  
19:79 (82)                 We shall prolong for him the chastisement <...>

h) pcp. pass. (*mamdūd*)

56:30 (29)                 and spreading shade  
74:12 (12)                 and appointed for him ample wealth

**MADAD n.m.** ~replenishment, support

18:109 (109)               though We brought replenishment the like of it

**MIDĀD n.m.** ~ink

18:109 (109)               if the sea were ink for the Words of my Lord

**MUDDAH n.f.** ~a period, a term, a space of time

9:4 (4)                     with them fulfil your covenant till their term

**MADDADA vb. (II)** ~ (pcpl. pass.) outstretched

h) pcp. pass. (*mumaddad*)

104:9 (9)                  in columns outstretched

**AMADDA vb. (IV)** ~to succour, to reinforce. (pcpl. act.) one who succours or reinforces

a) perf. act.

17:6 (6)                    We succoured you with wealth and children  
26:132 (132)               fear Him who has succoured you with what you know  
26:133 (133)               succoured you with flocks and sons  
52:22 (22)                 We shall succour them with fruits and flesh

b) impf. act. (*yumiddu*)

3:124 (120)                your Lord should reinforce you with three thousand angels  
3:125 (121)                your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels  
17:20 (21)                 each We succour, these and those, from thy Lord's gift

23:55 (57) what do they think that We succour them with of wealth and children?  
 27:36 (36) would you succour me with wealth?  
 71:12 (11) and will succour you with wealth and sons

g) p.cpl. act. (*mumidd*)

8:9 (9) I shall reinforce you with a thousand angels

\*M D N

**MADĪNAH n.f.** (pl. *madā'in*) ~a city, the City (Medina)

7:111 (108) and send among the cities musterers  
 7:123 (120) surely this is a device you have devised in the city  
 9:101 (102) some of the people of the City are grown-bold  
 9:120 (121) it is not for the people of the City  
 12:30 (30) certain women that were in the city said  
 15:67 (67) the people of the city came rejoicing  
 18:19 (18) now send one of you forth with this silver to the city  
 18:82 (81) as for the wall, it belonged to two orphan lads in the city  
 26:36 (35) send among the cities musterers  
 26:53 (53) then Pharaoh sent among the cities musterers  
 27:48 (49) in the city there were nine persons  
 28:15 (14) he entered the city, at a time when its people were unheeding  
 28:18 (17) now in the morning he was in the city, fearful and vigilant  
 28:20 (19) then came a man from the furthest part of the city, running  
 33:60 (60) they that make commotion in the city  
 36:20 (19) then came a man from the furthest part of the city, running  
 63:8 (8) if we return to the City, the mightier ones of it will expel the more abased

**MADYAN n.prop.** ~Midian

7:85 (83) to Midian their brother Shuaib; he said  
 9:70 (71) Thamood, the people of Abraham, the men of Midian  
 11:84 (85) to Midian their brother Shuaib; he said  
 11:95 (98) so away with Midian, even as Thamood was done away  
 20:40 (42) many years among the people of Midian thou didst sojourn  
 22:44 (43) and the men of Midian; to Moses also they cried lies  
 28:22 (21) when he turned his face towards Midian he said  
 28:23 (22) when he came to the waters of Midian he found a company of the people  
 28:45 (45) neither wast thou a dweller among the Midianites  
 29:36 (35) to Midian their brother Shuaib; he said

\*M D GH

**MUDĠHAH n.f.** ~tissue, a lump of flesh (the size of a morsel)

22:5 (5) then of a lump of flesh, formed and unformed  
 23:14 (14) then We created of the clot a tissue  
 23:14 (14) then We created of the tissue bones

## \*M D Y

**MADĀ vb. (I)**~to pass away, to be past, to go away, to depart. (n.vb.) the act of going away

- a) perf. act.
- 8:38 (39) He will forgive them what is past  
43:8 (7) the example of the ancients passed away
- b) impf. act. (*yamḏī*)
- 18:60 (59) I will not give up until I reach the meeting of the two seas, though I go on for many years
- c) impv. (*imḏi*)
- 15:65 (65) depart unto the place you are commanded
- f) n.vb. (*mudīy*)
- 36:67 (67) then they could not go on, nor could they return

## \*M H D

**MAHADA vb. (I)**~to make provision. (pcple. act.) one who spreads or smooths (a bed or cradle)

- b) impf. act. (*yamhadu*)
- 30:44 (43) whosoever does righteousness — for themselves they are making provision
- g) pcple. act. (*māhid*)
- 51:48 (48) and the earth — We spread it forth

**MAHD n.m.**~a cradle

- 3:46 (41) He shall speak to men in the cradle, and of age  
5:110 (109) to speak to men in the cradle, and of age  
19:29 (30) how shall we speak to one who is still in the cradle  
20:53 (55) He who appointed the earth to be a cradle for you  
43:10 (9) He who appointed the earth to be a cradle for you

**MIHĀD n.m.**~a cradle, cradling

- 2:206 (202) Gehenna shall be enough for him — how evil a cradling  
3:12 (10) overthrown, and mustered into Gehenna — an evil cradling  
3:197 (196) their refuge is Gehenna — an evil cradling  
7:41 (39) Gehenna shall be their cradle  
13:18 (18) their refuge shall be Gehenna — an evil cradling  
38:56 (56) Gehenna, wherein they are roasted — an evil cradling  
78:6 (6) have We not made the earth as a cradle

**MAHHADA vb. (II)**~to make smooth. (n.vb.) the act of making smooth

a) perf. act.

74:14 (14) and made all things smooth for him

f) n.vb. (*tamhīd*)

74:14 (14) and made all things smooth for him <...>

\*M H L

**MUHL** n.m. ~molten copper

18:29 (28) they will be succoured with water like molten copper  
44:45 (45) like molten copper, bubbling in the belly  
70:8 (8) upon the day when heaven shall be as molten copper

**MAHHALA** vb. (II) ~to respite

c) impv. (*mahhil*)

73:11 (11) leave Me to those who cry lies, those prosperous ones, and respite them a little  
86:17 (17) so respite the unbelievers; delay with them awhile

**AMHALA** vb. (IV) ~to delay

c) impv. (*amhil*)

86:17 (17) so respite the unbelievers; delay with them awhile

\*M H N

**MAHĪN** n.m. (adj) ~mean, contemptible, despicable

32:8 (7) He fashioned his progeny of an extraction of mean water  
43:52 (51) or am I better than this man, who is contemptible  
68:10 (10) and obey thou not every mean swearer  
77:20 (20) did We not create you of a mean water

\*M H L

**MAHALA** vb. (I) ~ (n.vb.) power

f) n.vb. (*mihāl*)

13:13 (14) yet they dispute about God, who is mighty in power

\*M H N

**IMTAHANA** vb. (VIII) ~to test, to try

- a) perf. act.  
49:3 (3) those are they whose hearts God has tested for godfearing
- c) impv. (*imtahin*)  
60:10 (10) when believing women come to you as emigrants, test them

\*M H Q

**MAHAQA vb. (I)**~to blot out

- b) impf. act. (*yamhaqu*)  
2:276 (277) God blots out usury, but freewill offerings He augments  
3:141 (135) that God may prove the believers, and blot out the unbelievers

\*M H S

**MAHHAŞA vb. (II)**~to prove, to try

- b) impf. act. (*yumahhişu*)  
3:141 (135) and that God may prove the believers  
3:154 (148) that He might prove what was in your hearts

\*M H W

**MAHĀ vb. (I)**~to blot out, to obliterate

- a) perf. act.  
17:12 (13) We have blotted out the sign of the night
- b) impf. act. (*yamhū*)  
13:39 (39) God blots out, and He establishes whatsoever He will  
42:24 (23) God blots out falsehood and verifies the truth

\*M J D

**MAJĪD n.m. (adj)**~glorious; All-glorious (Divine attribute)

- 11:73 (76) surely He is All-laudable, All-glorious  
50:1 (1) by the glorious Koran  
85:15 (15) Lord of the Throne, the All-glorious  
85:21 (21) nay, but it is a glorious Koran

## \*M J S

**MAJŪS n.prop.** ~the Magians

22:17 (17) the Sabaeans, the Christians, the Magians and the idolaters

## \*M K K

**MAKKAH n.prop.** ~Mecca

48:24 (24) He who restrained their hands from you, and your hands from them, in the hollow of Mecca

## \*M K L

**MĪKĀL n.prop.** ~Michael (the Archangel)

2:98 (92) His angels and His Messengers, and Gabriel, and Michael

## \*M K N

**MAKĪN n.m. (adj)** ~sure, firm, secure

12:54 (54) thou art established firmly in our favour and in our trust  
 23:13 (13) then We set him, a drop, in a receptacle secure  
 77:21 (21) that We laid within a sure lodging  
 81:20 (20) having power, with the Lord of the Throne secure

**MAKKANA vb. (II)** ~to establish firmly

## a) perf. act.

6:6 (6) many a generation We established in the earth  
 7:10 (9) We have established you in the earth  
 12:21 (21) so We established Joseph in the land  
 12:56 (56) so We established Joseph in the land  
 18:84 (83) We established him in the land  
 18:95 (94) that wherein my Lord has established me is better  
 22:41 (42) who, if We establish them in the land, perform the prayer  
 46:26 (25) and We had established them in that  
 46:26 (25) wherein We have not established you

b) impf. act. (*yumakkinu*)

6:6 (6) as We never established you  
 24:55 (54) He will surely establish their religion for them  
 28:6 (5) and to establish them in the land  
 28:57 (57) have We not established for them a sanctuary secure

**AMKANA vb. (IV)** ~to give one power over someone or something

a) perf. act.

8:71 (72) they have tricked God before; but He has given thee power over them

\*M K R

**MAKARA vb. (I)** ~to devise, to scheme, to plot, to plan. (n.vb.) devising, a device; a plot; sly whispers or talk. (pcple. act.) a planner, deviser, plotter

a) perf. act.

3:54 (47) and they devised and God (devised)  
 3:54 (47) and they (devised) and God devised  
 7:123 (120) surely this is a device you have devised in the city  
 13:42 (42) Those that were before them devised; but God's  
 14:46 (47) they devised their devising, and their devising is known to God  
 16:26 (28) those that were before them contrived  
 16:45 (47) do they feel secure, those who devise evil things  
 27:50 (51) and they devised a device  
 27:50 (51) and We likewise devised a device  
 40:45 (48) God guarded him against the evil things of their devising  
 71:22 (21) and have devised a mighty device

b) impf. act. (*yamkuru*)

6:123 (123) We appointed in every city great ones among its sinners, to devise there  
 6:123 (123) they devised only against themselves, and they were not aware  
 6:124 (124) a terrible chastisement, for what they devised  
 8:30 (30) when the unbelievers were devising against thee, to confine thee  
 8:30 (30) or to expel thee, and were devising  
 8:30 (30) and God was devising  
 10:21 (22) Our messengers are writing down what you are devising  
 12:102 (103) thou wast not with them when they agreed upon their plan, devising  
 16:127 (128) nor be thou straitened for what they devise  
 27:70 (72) nor be thou straitened for what they devise  
 35:10 (11) those who devise evil deeds — theirs shall be a terrible chastisement

f) n.vb. (*makr*)

7:99 (97) do they feel secure against God's devising?  
 7:99 (97) none feels secure against God's devising  
 7:123 (120) surely this is a device you have devised in the city  
 10:21 (22) they have a device concerning Our signs  
 10:21 (22) say: 'God is swifter at devising'  
 12:31 (31) when she heard their sly whispers, she sent to them  
 13:33 (33) decked out fair to the unbelievers is their devising  
 13:42 (42) but God's is the devising altogether  
 14:46 (47) they devised their devising  
 14:46 (47) and their devising is known to God  
 14:46 (47) though their devising were such as to remove mountains  
 27:50 (51) and they devised a device

- 27:50 (51) and We likewise devised a device  
 27:51 (52) and behold, how was the end of their device  
 34:33 (32) but devising night and day, when you were ordering us to disbelieve in God  
 35:10 (11) and their devising shall come to naught  
 35:43 (41) waxing proud in the land, and devising evil  
 35:43 (41) but evil devising encompasses only those who do it  
 71:22 (21) and have devised a mighty device

g) pcp. act. (*mākir*)

- 3:54 (47) God is the best of devisers  
 8:30 (30) God was devising; and God is the best of devisers

\*M K TH

**MAKATHA vb. (I)**~to tarry, to abide. (n.vb.) the act of tarrying; (with prep. 'alā) at intervals. (pcple. act.) one who abides or taries

a) perf. act.

- 27:22 (22) but he tarried not long, and said

b) impf. act. (*yamkuthu*)

- 13:17 (18) and what profits men abides in the earth

c) impv. (*umkuth*)

- 20:10 (9) tarry you here; I observe a fire  
 28:29 (29) tarry you here; I observe a fire

f) n.vb. (*mukth*)

- 17:106 (107) a Koran We have divided, for thee to recite it to mankind at intervals

g) pcp. act. (*mākith*)

- 18:3 (2) therein to abide for ever  
 43:77 (77) He will say, 'You will surely tarry'

\*M K W

**MAKĀ vb. (I)**~(n.vb.) whistling

f) n.vb. (*mukā'*)

- 8:35 (35) their prayer at the House is nothing but a whistling

\*M KH D

**MAKHĀD n.m. (coll)**~birthpangs, pains of childbirth

- 19:23 (23) the birthpangs surprised her by the trunk of the palm-tree

## \*M KH R

**MAKHARA vb. (I)**~(pcple. act.) that which ploughs or cleaves through the waves

g) pcple. act. f. (*mawākhir*, pl. of *mākhirah*)

16:14 (14) and thou mayest see the ships cleaving through it  
35:12 (13) and thou mayest see the ships cleaving through it

## \*M L ʾ

**MALAʾA vb. (I)**~to fill. (pcple. act.) one who fills

b) impf. act. (*yamlaʾu*)

7:18 (17) I shall assuredly fill Gehenna with all of you  
11:119 (120) I shall assuredly fill Gehenna with jinn and men  
32:13 (13) assuredly I shall fill Gehenna with jinn and men  
38:85 (85) I shall assuredly fill Gehenna with thee

d) perf. pass. (*mulʾa*)

18:18 (17) thou wouldst have turned thy back on them in flight, and been filled with terror  
72:8 (8) we stretched towards heaven, but we found it filled with terrible guards

g) pcple. act. (*māliʾ*)

37:66 (64) they eat of it, and of it fill their bellies  
56:53 (53) and you shall fill therewith your bellies

**MALAʾ n.m.**~council [Ar]; chiefs, leaders [Pk, Ali]; assembly [Bl]

2:246 (247) hast thou not regarded the Council of the Children of Israel  
7:60 (58) said the Council of his people, 'We see thee'  
7:66 (64) said the Council of the unbelievers of his people  
7:75 (73) said the Council of those of his people who waxed proud  
7:88 (86) said the Council of those of his people who waxed proud  
7:90 (88) said the Council of those of his people who disbelieved  
7:103 (101) We sent, after them, Moses with Our signs to Pharaoh and his Council  
7:109 (106) said the Council of the people of Pharaoh  
7:127 (124) then said the Council of the people of Pharaoh  
10:75 (76) We sent forth, after them, Moses and Aaron to Pharaoh and his Council  
10:83 (83) for fear of Pharaoh and their Council  
10:88 (88) Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment  
11:27 (29) said the Council of the unbelievers of his people  
11:38 (40) whenever a council of his people passed by him they scoffed at him  
11:97 (99) to Pharaoh and his Council  
12:43 (43) my counsellors, pronounce to me upon my dream  
23:24 (24) said the Council of the unbelievers of his people  
23:33 (34) said the Council of the unbelievers of his people  
23:46 (48) unto Pharaoh and his Council  
26:34 (33) said he to the Council about him  
27:29 (29) O Council, see, a letter honourable has been cast unto me  
27:32 (32) O Council, pronounce to me concerning my affair

27:38 (38)	O Council, which one of you will bring me her throne
28:20 (19)	Moses, the Council are conspiring to slay thee
28:32 (32)	these shall be two proofs from thy Lord to Pharaoh and his Council
28:38 (38)	Council, I know not that you have any god but me
37:8 (8)	they listen not to the High Council
38:6 (5)	and the Council of them depart, saying
38:69 (69)	I had no knowledge of the High Council when they disputed
43:46 (45)	We also sent Moses with Our signs to Pharaoh and his Council

**MIL'** n.m. ~a quantity that fills anything; (*miP al-ard*) the earth full

3:91 (85)	there shall not be accepted from any one of them the whole earth full of gold
-----------	-------------------------------------------------------------------------------

**IMTALA'A vb. (VIII)** ~to be full

a) perf. act.

50:30 (29)	upon the day We shall say unto Gehenna, 'Art thou filled?'
------------	------------------------------------------------------------

\*M L H

**MILH n.com.** ~salt

25:53 (55)	He who let forth the two seas, this one sweet, grateful to taste, and this salt
35:12 (13)	this is sweet, grateful to taste, delicious to drink, and that is salt

\*M L K

**MALAKA vb. (I)** ~to own, to possess; to have power or dominion over, to rule; (*malaka min Allāh*) to avail with or against God, to overrule God. (n.vb.1) volition, that which is in one's power. (n.vb.2) dominion, kingship, kingdom. (pcple. act.) one who has dominion or power, who owns or possesses; Master (Divine attribute). (pcple. pass.) one who is owned or possessed by someone else, a slave

a) perf. act.

4:3 (3)	then only one, or what your right hands own
4:24 (28)	and wedded women, save what your right hands own
4:25 (29)	let him take believing handmaids that your right hands own
4:36 (40)	to the traveller, and to that your right hands own
16:71 (73)	shall not give over their provision to that their right hands possess
23:6 (6)	save from their wives and what their right hands own
24:31 (31)	or their women, or what their right hands own
24:33 (33)	those your right hands own who seek emancipation, contract with them accordingly
24:58 (57)	let those your right hands own and those of you who have not reached puberty ask leave of you three times
24:61 (60)	the houses of your uncles or your aunts maternal, or that whereof you own the keys
30:28 (27)	do you have, among that your right hands own, associates
33:50 (49)	thy wives whom thou hast given their wages and what thy right hand owns
33:50 (50)	We know what We have imposed upon them touching their wives and what their right hands own
33:52 (52)	though their beauty please thee, except what thy right hand owns

33:55 (55) their women, and what their right hands own  
70:30 (30) save from their wives and what their right hands own

b) impf. act. (*yamliku*)

5:17 (19) who then shall overrule God in any way  
5:25 (28) I rule no one except myself and my brother  
5:41 (45) whomsoever God desires to try, thou canst not avail him anything with God  
5:76 (80) do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?  
7:188 (188) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
10:31 (32) or who possesses hearing and sight  
10:49 (50) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
13:16 (17) such as have no power to profit or hurt themselves  
16:73 (75) that which has no power to provide them anything from the heavens  
17:56 (58) they have no power to remove affliction from you  
17:100 (102) if you possessed the treasures of my Lord's mercy  
19:87 (90) having no power of intercession, save  
20:89 (91) neither had any power to hurt or profit them  
25:3 (4) and have no power to hurt or profit themselves  
25:3 (4) no power of death or life or raising up  
27:23 (23) I found a woman ruling over them  
29:17 (16) those you serve, apart from God, have no power to provide for you  
34:22 (21) they possess not so much as the weight of an ant in the heavens  
34:42 (41) today none of you shall have power to profit or hurt another  
35:13 (14) those you call upon, apart from Him, possess not so much as the skin of a date-stone  
39:43 (44) even though they have no power whatever and no understanding  
43:86 (86) those they call upon, apart from Him, have no power of intercession  
46:8 (7) if I have forged it, you have no power to help me against God  
48:11 (11) who can avail you aught against God, if He desires hurt for you  
60:4 (4) I have no power to do aught for thee against God  
72:21 (21) I possess no power over you, either for hurt or for rectitude  
78:37 (37) the All-merciful of whom they have no power to speak  
82:19 (19) a day when no soul shall possess aught to succour another soul

f) n.vb. (1) (*malk*)

20:87 (90) 'We have not failed in our tryst with thee,' they said, 'of our volition'

f) n.vb. (2) (*mulk*)

2:102 (96) they follow what the Satans recited over Solomon's kingdom  
2:107 (101) to God belongs the kingdom of the heavens and the earth  
2:247 (248) they said, 'How should he be king over us'  
2:247 (248) who have better right than he to kingship  
2:247 (248) God gives the kingship to whom He will  
2:248 (249) the sign of his kingship is that the Ark will come to you  
2:251 (252) and God gave him the kingship, and Wisdom  
2:258 (260) that God had given him the kingship  
3:26 (25) O God, Master of the Kingdom  
3:26 (25) Thou givest the Kingdom to whom Thou wilt  
3:26 (25) and seizest the Kingdom from whom Thou wilt  
3:189 (186) to God belongs the Kingdom of the heavens and of the earth  
4:53 (56) or have they a share in the Kingdom?  
4:54 (57) We gave them a mighty kingdom  
5:17 (20) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
5:18 (21) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth

5:40 (44)	knowest thou not that to God belongs the kingdom of the heavens and the earth?
5:120 (120)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
6:73 (73)	His saying is true, and His is the Kingdom
7:158 (158)	Him to whom belongs the kingdom of the heavens and of the earth
9:116 (117)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
12:101 (102)	O my Lord, Thou hast given me to rule
17:111 (111)	and who has not any associate in the Kingdom
20:120 (118)	shall I point thee to the Tree of Eternity, and a Kingdom that decays not?
22:56 (55)	the Kingdom upon that day shall belong to God
24:42 (42)	to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
25:2 (2)	to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
25:2 (2)	He has no associate in the Kingdom
25:26 (28)	the Kingdom that day, the true Kingdom, shall belong to the All-merciful
35:13 (14)	that is God, your Lord; to Him belongs the Kingdom
38:10 (9)	or is theirs the kingdom of the heavens and earth
38:20 (19)	We strengthened his kingdom, and gave him wisdom
38:35 (34)	forgive me, and give me a kingdom such as may not befall anyone after me
39:6 (8)	that then is God, your Lord; to Him belongs the Kingdom
39:44 (45)	His is the kingdom of the heavens and the earth
40:16 (16)	'Whose is the Kingdom today?' 'God's, the One, the Omnipotent'
40:29 (30)	O my people, today the kingdom is yours, who are masters in the land
42:49 (48)	to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
43:51 (50)	O my people, do I not possess the kingdom of Egypt
43:85 (85)	blessed be He, to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
45:27 (26)	to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth
48:14 (14)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
57:2 (2)	to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth
57:5 (5)	to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth
64:1 (1)	His is the Kingdom, and His is the praise
67:1 (1)	blessed be He in whose hand is the Kingdom
76:20 (20)	when thou seest them then thou seest bliss and a great kingdom
85:9 (9)	to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth

g) pcp. act. (*mālik*)

1:4 (3)	the Master of the Day of Doom
3:26 (25)	say: 'O God, Master of the Kingdom'
36:71 (71)	of that Our hands wrought cattle that they own

h) pcp. pass. (*mamlūk*)

16:75 (77)	God has struck a similitude: a servant possessed by his master, having no power
------------	---------------------------------------------------------------------------------

**MALAK n.m.** ~angel(s)

2:102 (96)	that which was sent down upon Babylon's two angels, Harut and Marut
6:8 (8)	why has an angel not been sent down on him?
6:8 (8)	yet had We sent down an angel, the matter would have been determined
6:9 (9)	had We made him an angel, yet assuredly We would have made him a man
6:50 (50)	I say not to you, 'I am an angel'
7:20 (19)	your Lord has only prohibited you from this tree lest you become angels
11:12 (15)	why has a treasure not been sent down upon him, or an angel not come with him?
11:31 (33)	I do not say, 'I am an angel'
12:31 (31)	this is no mortal; he is no other but a noble angel
17:95 (97)	We would have sent down upon them out of heaven an angel as Messenger
25:7 (8)	why has an angel not been sent down to him, to be a warner with him?
32:11 (11)	death's angel, who has been charged with you, shall gather you

53:26 (26) how many an angel there is in the heavens whose intercession avails not anything  
 69:17 (17) the angels shall stand upon its borders  
 89:22 (23) thy Lord comes, and the angels rank on rank

**MALAKŪT n.m.** ~kingdom, dominion

6:75 (75) We were showing Abraham the kingdom of the heavens and earth  
 7:185 (184) have they not considered the dominion of the heaven and of the earth  
 23:88 (90) in whose hand is the dominion of everything, protecting and Himself unprotected  
 36:83 (83) glory be to Him, in whose hand is the dominion of everything

**MALIK n.m. (pl. *mulūk*)** ~king; King (Divine attribute)

2:246 (247) raise up for us a king, and we will fight in God's way  
 2:247 (248) God has raised up Saul for you as king  
 5:20 (23) when He appointed among you Prophets, and appointed you kings  
 12:43 (43) the king said, 'I saw in a dream seven fat kine'  
 12:50 (50) the king said, 'Bring him to me'  
 12:54 (54) the king said, 'Bring him to me'  
 12:72 (72) they said, 'We are missing the king's goblet'  
 12:76 (76) he could not have taken his brother, according to the king's doom  
 18:79 (78) there was a king who was seizing every ship by brutal force  
 20:114 (113) so high exalted be God, the true King  
 23:116 (117) then high exalted be God, the King, the True  
 27:34 (34) kings, when they enter a city, disorder it  
 59:23 (23) He is the King, the All-holy, the All-peaceable  
 62:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God, the King  
 114:2 (2) the King of men

**MALĪK n.m.** ~King (Divine attribute)

54:55 (55) in a sure abode, in the presence of a King Omnipotent

**MĀLIK n.prop.** ~Malik (an angel)

43:77 (77) O Malik, let thy Lord have done with us

**\*M L L**

**MILLAH n.f.** ~religion, faith, creed

2:120 (114) neither the Christians, not till thou followest their religion  
 2:130 (124) who therefore shrinks from the religion of Abraham, except he be foolish-minded?  
 2:135 (129) nay, rather the creed of Abraham, a man of pure faith  
 3:95 (89) God has spoken the truth; therefore follow the creed of Abraham  
 4:125 (124) who is there that has a fairer religion than he who submits his will to God  
 6:161 (162) the creed of Abraham, a man of pure faith  
 7:88 (86) unless you return into our creed  
 7:89 (87) we should have forged against God a lie if we returned into your creed  
 12:37 (37) I have forsaken the creed of a people who believe not in God  
 12:38 (38) I have followed the creed of my fathers, Abraham, Isaac and Jacob  
 14:13 (16) or you will surely return into our creed  
 16:123 (124) follow thou the creed of Abraham, a man of pure faith  
 18:20 (19) they will stone you, or restore you to their creed  
 22:78 (77) being the creed of your father Abraham  
 38:7 (6) we have not heard of this in the last religion

**AMALLA vb. (IV)**~to dictate*b)* impf. act. (*yumillu*)

- 2:282 (282) let him write, and let the debtor dictate  
 2:282 (282) if the debtor be a fool, or weak, or unable to dictate himself  
 2:282 (282) then let his guardian dictate justly

**\*M L Q****AMLAQA vb. (IV)**~(n.vb.) poverty, penury, want*f)* n.vb. (*imlāq*)

- 6:151 (152) and not to slay your children because of poverty  
 17:31 (33) slay not your children for fear of poverty

**\*M L Y****MALĪY n.m.**~(adv) for a while

- 19:46 (47) so forsake me now for some while

**AMLĀ vb. (IV)**~(with prep. *li-*) to respite, to grant indulgence; (with prep. *'alā*) to recite*a)* perf. act.

- 13:32 (32) Messengers indeed were scoffed at before thee, and I respited the unbelievers  
 22:44 (43) I respited the unbelievers, then I seized them  
 22:48 (47) how many a city I have respited in its evildoing  
 47:25 (27) Satan it was that tempted them, and God respited them

*b)* impf. act. (*yumlī*)

- 3:178 (172) let not the unbelievers suppose that the indulgence We grant them is better  
 3:178 (172) We grant them indulgence only that they may increase in sin  
 7:183 (182) I respite them — assuredly My guile is sure  
 68:45 (45) I shall respite them — assuredly My guile is sure

*e)* impf. pass. (*yumlā*)

- 25:5 (6) they are recited to him at the dawn and in the evening

**\*M N****MANA'A vb. (I)**~to bar from, to prevent, to deny someone something; to defend or protect from. (pcple. act.) one who protects or defends. (pcple. pass.) forbidden.*a)* perf. act.

- 2:114 (108) who does greater evil than he who bars God's places of worship

7:12 (11)	what prevented thee to bow thyself, when I commanded thee?
9:54 (54)	naught prevents that their expendings should be accepted from them
17:59 (61)	naught prevented Us from sending the signs
17:94 (96)	naught prevented men from believing when the guidance came to them
18:55 (53)	naught prevented men from believing when the guidance came unto them
20:92 (94)	what prevented thee, Aaron, when thou sawest them in error
38:75 (75)	Iblis, what prevented thee to bow thyself before that I created

b) impf. act. (*yamna<sup>c</sup>u*)

4:141 (140)	did we not defend you from the believers?
21:43 (44)	have they gods that shall defend them apart from Us?
107:7 (7)	and refuse charity

d) perf. pass. (*muni<sup>c</sup>a*)

12:63 (63)	they said, 'Father, the measure was denied to us'.
------------	----------------------------------------------------

g) pcple. act. f. (*māni<sup>c</sup>ah*)

59:2 (2)	they thought that their fortresses would defend them against God
----------	------------------------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*mamnū<sup>c</sup>*)

56:33 (32)	unfailing, unforbidden
------------	------------------------

**MANNĀ<sup>c</sup> n.m.** ~one who hinders, hinderer

50:25 (24)	every hinderer of the good, transgressor, disquieter
68:12 (12)	hinderer of good, guilty aggressor

**MANŪ<sup>c</sup> n.m. (adj)** ~grudging

70:21 (21)	when good visits him, grudging
------------	--------------------------------

\*M N N

**MANNA vb. (I) (with prep. 'alā)** ~to be gracious to, to show grace to, to favour, to bestow, to give (liberally); to reproach. (n.vb.) reproach; grace. (pcple. pass.) failing, diminished

a) perf. act.

3:164 (158)	God was gracious to the believers when He raised up among them a Messenger
4:94 (96)	God has been gracious to you
6:53 (53)	are these the ones God has been gracious to among us?
12:90 (90)	God has indeed been gracious unto us
20:37 (37)	already another time We favoured thee
28:82 (82)	had God not been gracious to us, He would have made us to be swallowed too
37:114 (114)	We also favoured Moses and Aaron
52:27 (27)	God was gracious to us, and guarded us

b) impf. act. (*yamunnu*)

14:11 (13)	God is gracious unto whomsoever He will of His servants
26:22 (21)	that is a blessing thou reproachest me with
28:5 (4)	We desired to be gracious to those that were abased in the land
49:17 (17)	they count it as a favour to thee that they have surrendered

49:17 (17) do not count your surrendering as a favour to me  
 49:17 (17) God confers a favour upon you, in that He has guided you to belief  
 74:6 (6) give not, thinking to gain greater

c) impv. (*umnun*)

38:39 (38) this is Our gift; bestow or withhold without reckoning

f) n.vb. (*mann*)

2:262 (264) then follow not up what they have expended with reproach and injury  
 2:264 (266) void not your freewill offerings with reproach and injury  
 47:4 (5) then set them free, either by grace or ransom

h) pcp. pass. (*mamnūn*)

41:8 (7) those who believe, and do righteous deeds shall have a wage unfailing  
 68:3 (3) surely thou shalt have a wage unfailing  
 84:25 (25) theirs shall be a wage unfailing  
 95:6 (6) they shall have a wage unfailing

**MANN n.m.** ~ manna

2:57 (54) We sent down manna and quails upon you  
 7:160 (160) We sent down manna and quails upon them  
 20:80 (82) and sent down on you manna and quails

**MANŪN n.m.** ~ Fate [Ar, Bl]; time [Pk, Ali]

52:30 (30) he is a poet for whom we await Fate's uncertainty

\*M N Y

**MANĀT n.prop.** ~ Manat (a goddess of pre-Islamic Arabia)

53:20 (20) and Manat the third, the other

**MANĪ n.m.** ~ a sperm-drop

75:37 (37) was he not a sperm-drop spilled?

**UMNĪYAH n.f. (pl. *amānī*)** ~ a fancy [Ar]; hearsay, desire [Pk]; desire [Ali]; a thing taken on trust, dogma, formulation [Bl]

2:78 (73) some there are of them that are common folk not knowing the Book, but only  
 fancies  
 2:111 (105) such are their fancies  
 4:123 (122) it is not your fancies  
 4:123 (122) nor the fancies of the People of the Book  
 22:52 (51) but that Satan cast into his fancy, when he was fancying  
 57:14 (13) you awaited, and you were in doubt, and fancies deluded you

**MANNĀ vb. (II)** ~ to fill with fancies [Ar]; to arouse or fill with (false) desires [Ali, Bl, Pk]

b) impf. act. (*yumannī*)

4:119 (118) I will lead them astray, and fill them with fancies  
 4:120 (119) He promises them and fills them with fancies

**AMNÁ vb. (IV)**~to cast forth, to spill

- b) impf. act. (*yumnī*)  
 56:58 (58) have you considered the seed you spill?
- e) impf. pass. (*yumnā*)  
 53:46 (47) of a sperm-drop, when it was cast forth  
 75:37 (37) was he not a sperm-drop spilled?

**TAMANNÁ vb. (V)**~to fancy, to long for, to covet

- a) perf. act.  
 22:52 (51) but that Satan cast into his fancy, when he was fancying  
 28:82 (82) in the morning those who had longed to be in his place the day before were saying  
 53:24 (24) shall man have whatever he fancies?
- b) impf. act. (*yatāmannā*)  
 2:95 (89) they will never long for it, because of that their hands have forwarded  
 3:143 (137) you were longing for death before you met it  
 4:32 (36) do not covet that whereby God in bounty has preferred one of you above another  
 62:7 (7) they will never long for it, because of that their hands have forwarded
- c) impv. (*tamanna*)  
 2:94 (88) then long for death — if you speak truly  
 62:6 (6) then do you long for death

\*M Q T

**MAQATA vb. (I)**~(n.vb.) hate, hatred, [Ar]; abhorrence, abomination, [Pk, Bl]; aversion, odium [Ali]; (adj) hateful [Ar, Pk]; odious [Ali]; abhorrent [Bl]

- f) n.vb. (*maqt*)  
 4:22 (26) surely that is indecent and hateful, an evil way  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in hate in their Lord's sight  
 40:10 (10) surely God's hatred is greater than your (hatred) one of another  
 40:10 (10) surely God's (hatred) is greater than your hatred one of another  
 40:35 (37) very hateful is that in the sight of God and the believers  
 61:3 (3) very hateful is it to God, that you say what you do not

\*M R

**IMRA'AH n.f.**~a woman, a wife

- 2:282 (282) or if the two be not men, then one man and two women  
 3:35 (31) the wife of Imran said, 'Lord, I have vowed to Thee'  
 3:40 (35) how shall I have a son, seeing I am an old man and my wife is barren?  
 4:12 (15) if a man or a woman have no heir direct

4:128 (127)	if a woman fear rebelliousness or aversion in her husband
7:83 (81)	We delivered him and his family, except his wife
11:71 (74)	and his wife was standing by
11:81 (83)	let not any one of you turn round, excepting thy wife
12:21 (21)	he that bought him, being of Egypt, said to his wife
12:30 (30)	the Governor's wife has been soliciting her page
12:51 (51)	the Governor's wife said, 'Now the truth is at last discovered'
15:60 (60)	excepting his wife — we have decreed, she shall surely be of those that tarry
19:5 (5)	I fear my kinsfolk after I am gone; and my wife is barren
19:8 (9)	how shall I have a son, seeing my wife is barren
27:23 (23)	I found a woman ruling over them
27:57 (58)	We delivered him and his family, except his wife
28:9 (8)	said Pharaoh's wife, 'He will be a comfort to me and thee'
28:23 (23)	he found, apart from them, two women holding back their flocks
29:32 (31)	We shall deliver him and his family, except his wife
29:33 (32)	we shall deliver thee and thy family, except thy wife
33:50 (49)	and any woman believer, if she give herself to the Prophet
51:29 (29)	then came forward his wife, clamouring
66:10 (10)	the wife of Noah and the (wife) of Lot
66:10 (10)	the (wife) of Noah and the wife of Lot
66:11 (11)	God has struck a similitude for the believers — the wife of Pharaoh
111:4 (4)	and his wife, the carrier of the firewood

**IMRU'** n.m. (with definite article, *al-mar'*) ~ a man

2:102 (96)	they learned how they might divide a man and his wife
4:176 (175)	if a man perishes having no children
8:24 (24)	know that God stands between a man and his heart
19:28 (29)	Sister of Aaron, thy father was not a wicked man
24:11 (11)	every man of them shall have the sin that he has earned charged to him
52:21 (21)	every man shall be pledged for what he earned
70:38 (38)	is every man of them eager to be admitted to a Garden of Bliss?
74:52 (52)	every man of them desires to be given scrolls unrolled
78:40 (41)	upon the day when a man shall behold what his hands have forwarded
80:34 (34)	upon the day when a man shall flee from his brother
80:37 (37)	every man that day shall have business to suffice him

**MARĪ'** n.m. (adj) ~ wholesome, easy to digest

4:4 (3)	if they are pleased to offer you any of it, consume it with wholesome appetite
---------	--------------------------------------------------------------------------------

\*M R D

**MARADA** vb. (I) ~ to grow bold, to persist (rebelliously). (pcple. act.) one who is rebellious

	a) perf. act.
9:101 (102)	some of the people of the City are grown bold in hypocrisy
	g) pcple. act. ( <i>mārid</i> )
37:7 (7)	and to preserve against every rebel Satan

**MARĪD** n.m. ~ a rebel

4:117 (117)	they pray not except to a rebel Satan
22:3 (3)	that disputes concerning God without knowledge and follows every rebel Satan

**MARRADA vb. (II)**~(pcple. pass.) that which is rendered smooth.

*h)* pcple. pass. (*mumarrad*)

27:44 (44) it is a pavilion-smoothed of crystal.

\*M R D

**MARIDA vb. (I)**~to be sick. (n.vb.) sickness, disease, illness

*a)* perf. act.

26:80 (80) and, whenever I am sick, heals me

*f)* n.vb. (*marad*).

2:10 (9) in their hearts is a sickness  
 2:10 (9) and God has increased their sickness  
 5:52 (57) thou seest those in whose hearts is sickness vying with one another  
 8:49 (51) when the hypocrites, and those in whose hearts was sickness, said  
 9:125 (126) but as for those in whose heart is sickness  
 22:53 (52) He may make what Satan casts a trial for those in whose hearts is sickness  
 24:50 (49) is there sickness in their hearts, or are they in doubt  
 33:12 (12) when the hypocrites, and those in whose hearts is sickness, said  
 33:32 (32) so that he in whose heart is sickness may be lustful  
 33:60 (60) if the hypocrites do not give over, and those in whose hearts there is sickness  
 47:20 (22) thou seest those in whose hearts is sickness looking at thee as one who swoons  
 47:29 (31) did those in whose hearts is sickness think that God would not bring to light their rancour?  
 74:31 (33) those in whose hearts there is sickness, and the unbelievers, may say

**MARĪD n.m. (pl. *marḏā*)**~sick, ill

2:184 (180) and if any of you be sick, or if he be on a journey  
 2:185 (181) and if any of you be sick, or if he be on a journey  
 2:196 (192) if any of you is sick, or injured in his head  
 4:43 (46) but if you are sick, or on a journey  
 4:102 (103) there is no fault in you, if rain molests you, or you are sick  
 5:6 (9) but if you are sick or on a journey  
 9:91 (92) there is no fault in the weak and the sick  
 24:61 (60) there is no fault in the sick, neither in yourselves  
 48:17 (17) there is no fault in the lame, and there is no fault in the sick  
 73:20 (20) He knows that some of you are sick

\*M R H

**MARIHA vb. (I)**~to be exultant, to be petulant. (n.vb.) exultantly (adv).

*a)* perf. act.

40:75 (75) that is because you rejoiced in the earth without right, and were exultant

f) n.vb. (*marah*)

17:37 (39) and walk not in the earth exultantly  
31:18 (17) and walk not in the earth exultantly

## \*M R J

**MARAJA vb. (I)**~to let forth [Ar]; to loose, to give independence to [Pk]; to let free [Ali]; to pour out, to mingle [Bl]

## a) perf. act.

25:53 (55) it is He who let forth the two seas, this one sweet  
55:19 (19) He let forth the two seas that meet together.

**MARIJ n.m.**~a smokeless fire

55:15 (14) He created the jinn of a smokeless fire

**MARIJ n.m. (adj)**~confused, troubled

50:5 (5) when it came to them, and so they are in a case confused

**MARJAN n.m.**~coral

55:22 (22) from them come forth the pearl and the coral  
55:58 (58) lovely as rubies, beautiful as coral

## \*M R R

**MARRA vb. (I)**~(with prep. *'ala* or *bi-*) to pass, to pass by, to pass on. (n.vb.) the act of passing

## a) perf. act.

2:259 (261) or such as he who passed by a city that was fallen  
7:189 (189) she bore a light burden and passed by with it  
10:12 (13) when We have removed his affliction from him, he passes on  
11:38 (40) whenever a council of his people passed by him they scoffed at him  
25:72 (72) when they pass by idle talk  
25:72 (72) pass by with dignity  
83:30 (30) when they passed them by winking at one another

b) impf. act. (*yamurru*)

12:105 (105) how many a sign there is in the heavens and in the earth that they pass by  
27:88 (90) thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed, passing by like clouds  
37:137 (137) and you pass by them in the morning

f) n.vb. (*marr*)

27:88 (90) thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed, passing by like [the passing of the] clouds

**AMARR n.m. (comp. adj. of murr)**~bitter

54:46 (46) the Hour is very calamitous and bitter

**MARRAH n.f.** ~one time, one turn; (adv) once, twice (du)

2:229 (229)	divorce is twice; then honourable retention
6:94 (94)	you have come to Us one by one, as We created you upon the first time
6:110 (110)	even as they believed not in it the first time
8:56 (58)	then they break their compact every time
9:13 (13)	and purposed to expel the Messenger, beginning the first time against you
9:80 (81)	if thou askest pardon for them seventy times
9:83 (84)	you were well-pleased to tarry the first time
9:101 (102)	We know them, and We shall chastise them twice
9:126 (127)	do they not see that they are tried every year once or (twice?)
9:126 (127)	do they not see that they are tried every year (once) or twice?
17:4 (4)	you shall do corruption in the earth twice
17:7 (7)	and to enter the Temple, as they entered it the first time
17:51 (53)	say: 'He who originated you the first time'
18:48 (46)	you have come to Us, as We created you upon the first time
20:37 (37)	already another time We favoured thee
24:58 (57)	those of you who have not reached puberty ask leave of you three times
28:54 (54)	these shall be given their wage twice over
33:31 (31)	We shall pay her her wage twice over
36:79 (79)	He shall quicken them, who originated them the first time
41:21 (20)	He created you the first time

**MIRRAH n.f.** ~(*dhū mirrah*) very strong [Ar]; vigorous [Pk]; wise [Ali]; forceful [Bl]

53:6 (6)	very strong; he stood poised
----------	------------------------------

**ISTAMARRA vb. (X)** ~(pcple. act.) continuousg) pcple. act. (*mustamirr*)

54:2 (2)	they turn away, and they say, 'A continuous sorcery'
54:19 (19)	clamorous in a day of ill fortune continuous

\*M R T

**MĀRŪT n.prop.** ~Marut (a rebellious angel)

2:102 (96)	Babylon's two angels, Harut and Marut
------------	---------------------------------------

\*M R W

**MARWAH n.prop.** ~Marwa (a mountain near Mecca)

2:158 (153)	Safa and Marwa are among the waymarks of God
-------------	----------------------------------------------

\*M R Y

**MIRYAH n.f.** ~a doubt

11:17 (20)	his promised land is the Fire. So be thou not in doubt of it
11:109 (111)	be thou not in doubt concerning what these men serve

- 22:55 (54) the unbelievers will not cease to be in doubt of it  
 32:23 (23) be not in doubt concerning the encounter with him.  
 41:54 (54) are they not in doubt touching the encounter with their Lord?

**MĀRĀ vb. (III)**~to dispute, to contend; to doubt. (n.vb.) disputation, contenting

- b) impf. act. (*yumārī*)  
 18:22 (22) do not dispute with them, except in outward disputation  
 42:18 (17) those who are in doubt concerning the Hour are indeed in far error  
 53:12 (12) what, will you dispute with him what he sees?

- f) n.vb. (*mirāʾ*)  
 18:22 (22) do not dispute with them, except in outward disputation

**TAMĀRĀ vb. (VI)**~to dispute; (also) to doubt [Pk]

- a) perf. act.  
 54:36 (36) He had warned them of Our assault, but they disputed the warnings

- b) impf. act. (*yatamārā*)  
 53:55 (56) then which of thy Lord's bounties disputest thou?

**IMTARĀ vb. (VIII)**~to doubt; to dispute [Pk]. (pcple. act.) one who doubts

- b) impf. act. (*yamtārī*)  
 6:2 (2) a term is stated with Him; yet thereafter you doubt  
 15:63 (63) we have brought thee that concerning which they were doubting  
 19:34 (35) that is Jesus, son of Mary, in word of truth, concerning which they are doubting  
 43:61 (61) doubt not concerning it, and follow me  
 44:50 (50) this is that concerning which you were doubting

- g) pcple. act. (*mumtārī*)  
 2:147 (142) then be not among the doubters  
 3:60 (53) the truth is of your Lord; be not of the doubters  
 6:114 (114) so be not thou of the doubters  
 10:94 (94) so be not of the doubters

\*M R Y M

**MARYAM n.prop.**~Mary

- 2:87 (81) We gave Jesus son of Mary the clear signs  
 2:253 (254) We gavé Jesus son of Mary the clear signs  
 3:36 (31) I have named her Mary, and commend her to Thee  
 3:37 (32) 'Mary,' hé said. 'how comes this to thee?'  
 3:42 (37) Mary, God has chosen thee, and purified thee  
 3:43 (38) Mary, be obedient to thy Lord, prostrating and bowing before Him  
 3:44 (39) they were casting quills which of them should have charge of Mary  
 3:45 (40) Mary, God gives thee good tidings of a Word from Him whose name is Messiah  
 3:45 (40) whose name is Messiah, Jesus, son of Mary  
 4:156 (155) for their unbelief, and their uttering against Mary a mighty calummy

4:157 (156)	we slew the Messiah, Jesus son of Mary, the Messenger of God
4:171 (169)	the Messiah, Jesus son of Mary, was only the Messenger of God
4:171 (169)	[Jesus] was only the Messenger of God, and His Word that He committed to Mary
5:17 (19)	they are unbelievers who say, 'God is the Messiah, Mary's son'
5:17 (19)	if He desired to destroy the Messiah, Mary's son
5:46 (50)	We sent, following in their footsteps, Jesus son of Mary
5:72 (76)	God is the Messiah, Mary's son
5:75 (79)	the Messiah, son of Mary, was only a Messenger
5:78 (82)	by the tongue of David, and Jesus, Mary's son
5:110 (109)	Jesus Son of Mary, remember My blessing upon thee
5:112 (112)	O Jesus son of Mary, is thy Lord able to send down on us
5:114 (114)	said Jesus son of Mary
5:116 (116)	Jesus son of Mary, didst thou say unto men
9:31 (31)	as lords apart from God, and the Messiah, Mary's son
19:16 (16)	mention in the Book Mary when she withdrew from her people
19:27 (28)	Mary, thou hast surely committed a monstrous thing
19:34 (35)	that is Jesus, son of Mary, in word of truth
23:50 (52)	We made Mary's son, and his mother, to be a sign
33:7 (7)	from Noah, and Abraham, Moses, and Jesus, Mary's son
43:57 (57)	when the son of Mary is cited as an example, behold, thy people turn away from it
57:27 (27)	We sent, following, Jesus son of Mary
61:6 (6)	when Jesus son of Mary said
61:14 (14)	be you God's helpers, as Jesus, Mary's son, said to the Apostles
66:12 (12)	Mary, Imran's daughter, who guarded her virginity

## \*M S D

**MASAD n.m.** ~palm-fibre

111:5 (5)	upon her neck a rope of palm-fibre
-----------	------------------------------------

## \*M S H

**MASAHA vb. (I)** ~to wipe [Ar]; to rub. (n.vb.) the act of stroking [Ar, Bl], slashing (with a sword) [Pk] or passing one's hand over something [Ali]c) impv. (*imsah*)

4:43 (46)	then have recourse to wholesome dust and wipe your faces
5:6 (8)	and wipe your heads, and your feet up to the ankles
5:6 (9)	then have recourse to wholesome dust and wipe your faces

f) n.vb. (*mash*)

38:33 (32)	and he began to stroke their shanks and necks
------------	-----------------------------------------------

**MASIḤ n.prop. (always with the definite article)** ~The Messiah; Christ [Ali]

3:45 (40)	whose name is Messiah, Jesus, son of Mary
4:157 (156)	we slew the Messiah, Jesus son of Mary
4:171 (169)	the Messiah, Jesus son of Mary, was only the Messenger of God
4:172 (170)	the Messiah will not disdain to be a servant of God

- 5:17 (19) they are unbelievers who say, 'God is the Messiah, Mary's son'  
 5:17 (19) who then shall overrule God in any way if He desires to destroy the Messiah  
 5:72 (76) they are unbelievers who say, 'God is the Messiah, Mary's son'  
 5:72 (76) for the Messiah said, 'Children of Israel, serve God'  
 5:75 (79) the Messiah, son of Mary, was only a Messenger  
 9:30 (30) the Christians say, 'The Messiah is the Son of God'  
 9:31 (31) and their monks as lords apart from God, and the Messiah, Mary's son

\*M S K

**MISK n.com.** ~musk

- 83:26 (26) whose seal is musk

**MASSAKA vb. (II)** ~ (with prep. *bi-*) to hold fast to [Ar, Ali]; to make one keep something [Pk]

b) impf. act. (*yumassiku*)

- 7:170 (169) those who hold fast to the Book, and perform the prayer

**AMSAKA vb. (IV)** ~ to hold, to detain, to retain, to withhold, to hold back; (with prep. *'alā*) to seize for someone, to keep; (with prep. *bi-*) to hold fast. (n.vb.) retention. (pcple. act.) one who withholds or retains

a) perf. act.

- 5:4 (6) eat what they seize for you  
 17:100 (102) yet would you hold back for fear of expending  
 35:41 (39) did they remove, none would hold them after Him  
 67:21 (21) who is this that shall provide for you if He withholds His provision?

b) impf. act. (*yumsiku*)

- 2:231 (231) do not retain them by force, to transgress  
 16:59 (61) whether he shall preserve it in humiliation, or trample it into the dust  
 16:79 (81) naught holds them but God  
 22:65 (64) He holds back heaven lest it should fall  
 35:2 (2) whatsoever He withholds, none can loose after Him  
 35:41 (39) God holds the heavens and the earth, lest they remove  
 39:42 (43) He withholds that against which He has decreed death  
 60:10 (10) do not hold fast to the ties of unbelieving women  
 67:19 (19) naught holds them but the All-merciful

c) impv. (*amsik*)

- 2:231 (231) and they have reached their term, then retain them honourably  
 4:15 (19) if they witness, then detain them in their houses  
 33:37 (37) keep thy wife to thyself, and fear God  
 38:39 (38) this is Our gift; bestow or withhold without reckoning  
 65:2 (2) when they have reached their term, retain them honourably

f) n.vb. (*imsāk*)

- 2:229 (229) divorce is twice; then honourable retention

g) pcple. act. (*mumsik*)

- 35:2 (2) whatsoever mercy God opens to men, none can withhold

39:38 (39) if He desires mercy for me, shall they withhold His mercy?

**ISTAMSAKA vb. (X)**~to lay hold of, to hold fast unto. (pcple. act.) one who lays hold of, who holds fast unto

a) perf. act.

2:256 (257) whosoever disbelieves in idols and believes in God, has laid hold of the most firm handle

31:22 (21) whosoever submits his will to God, being a good-doer, has laid hold of the most firm handle

c) impv. (*istamsik*)

43:43 (42) hold thou fast unto that which has been revealed unto thee

g) pcple. act. (*mustamsik*)

43:21 (20) or did We bring them a Book aforetime to which they hold?

\*M S KH

**MASAKHA vb. (I)**~to change, to transform

a) perf. act.

36:67 (67) did We will, We would have changed them where they were

\*M S S

**MASSA vb. (I)**~to touch, to befall, to visit (with affliction), to afflict. (n.vb.) a touch

a) perf. act.

2:214 (210) they were afflicted by misery and hardship

3:140 (134) if a wound touches you, a like wound already has touched the heathen hardship and happiness visited our fathers

7:95 (93)

7:188 (188) I would have acquired much good, and evil would not have touched me the godfearing, when a visitation of Satan troubles them

7:201 (200)

8:68 (69) God, there had afflicted you, for what you took, a mighty chastisement

10:12 (13)

10:12 (13) when affliction visits a man, he calls Us as if he never called Us to an affliction that visited him

10:21 (22)

11:10 (13) We let the people taste mercy after hardship has visited them

11:10 (13)

12:88 (88) if We let him taste prosperity after hardship that has visited him

12:88 (88)

15:54 (54) O mighty prince, affliction has visited us do you give me good tidings, though old age has smitten me?

16:53 (55)

17:67 (69) when affliction visits you it is unto Him that you groan

17:67 (69)

17:83 (85) when affliction visits you upon the sea but when evil visits him, he is in despair

17:83 (85)

21:46 (47) if but a breath of thy Lord's chastisement touched them

21:46 (47)

21:83 (83) behold, affliction has visited me

24:14 (14)	there would have visited you for your mutterings a mighty chastisement
30:33 (32)	when some affliction visits mankind, they call unto their Lord
38:41 (40)	Satan has visited me with weariness
39:8 (11)	when some affliction visits a man, he calls upon his Lord
39:49 (50)	when some affliction visits a man, he calls unto Us
41:49 (49)	when evil visits him, then he is cast down and desperate
41:50 (50)	if We let him taste mercy from Us after hardship that has visited him
41:51 (51)	when evil visits him, he is full of endless prayers
50:38 (37)	what between them is, in six days, and no weariness touched Us
70:20 (20)	when evil visits him, impatient
70:21 (21)	when good visits him, grudging

b) impf. act. (*yamassu*)

2:80 (74)	and they say, 'The Fire shall not touch us'
2:236 (237)	if you divorce women while as yet you have not touched them
2:237 (238)	if you divorce them before you have touched them
3:24 (23)	the Fire shall not touch us, except for a number 34days
3:47 (42)	how shall I have a son seeing no mortal has touched me?
3:120 (116)	if you are visited by good fortune, it vexes them
3:140 (134)	if a wound touches you, a like wound already
3:174 (168)	they returned with blessing and bounty from God, untouched by evil
5:73 (77)	there shall afflict those of them that disbelieve a painful chastisement
6:17 (17)	if God visits thee with affliction none can remove it
6:17 (17)	if He visits thee with good, He is powerful over everything
6:49 (49)	those who cry lies to Our signs, them the chastisement shall visit
7:73 (71)	do not touch her with evil, lest you be seized
10:107 (107)	if God visits thee with affliction, none can remove it
11:48 (50)	then there shall visit them from Us a painful chastisement
11:64 (67)	touch her not with evil, lest you be seized
11:113 (115)	lean not on the evildoers, so that the Fire touches you
15:48 (48)	no fatigue there shall smite them
19:20 (20)	how shall I have a son whom no mortal has touched
19:45 (46)	I fear that some chastisement from the All-merciful will smite thee
24:35 (35)	whose oil wellnigh would shine, even if no fire touched it
26:156 (156)	and do not touch her with malice
33:49 (48)	then divorce them before you touch them
35:35 (32)	wherein no weariness assails us
35:35 (32)	neither fatigue
36:18 (17)	there shall visit you from us a painful chastisement
39:61 (62)	evil shall not visit them, neither shall they sorrow
56:79 (78)	none but the purified shall touch

f) n.vb. (*mass*)

2:275 (276)	except as he rises, whom Satan of the touch prostrates
54:48 (48)	taste now the touch of Sakar

**MĀSSA vb. (III)** ~ (n.vb.) mutual touch; (*lā misās*) untouchable

f) n.vb. (*misās*)

20:97 (97)	it shall be thine all this life to cry, 'Untouchable!'
------------	--------------------------------------------------------

**TAMĀSSA vb. (VI)**~to touch one anotherb) impf. act. (*yatamāssu*)

58:3 (4) they shall set free a slave, before the two of them touch one another  
 58:4 (5) let him fast two successive months, before the two of them touch one another

\*M S W

**AMSĀ vb. (IV)**~to be or do (something) in the evening hourb) impf. act. (*yumsī*)

30:17 (16) glory be to God both in your evening hour and in your morning hour

\*M SH J

**AMSHĀJ n.m. (pl. of *mashīj*)**~a mingling

76:2 (2) We created man of a sperm-drop, a mingling

\*M SH Y

**MASHĀ vb. (I)**~to walk, to go. (n.vb.) the act of walking, a walk

a) perf. act.

2:20 (19) whensoever it gives them light, they walk in it

b) impf. act. (*yamshī*)

6:122 (122) We gave him life, and appointed for him a light to walk by  
 7:195 (194) what, have they feet wherewith they walk  
 17:37 (39) and walk not in the earth exultantly  
 17:95 (97) had there been in the earth angels walking at peace  
 20:40 (41) when thy sister went out, saying  
 20:128 (128) how many generations We destroyed before them in whose dwelling-places they walk  
 24:45 (44) and some of them go upon their bellies  
 24:45 (44) and some of them go upon two feet  
 24:45 (44) and some of them go upon four  
 25:7 (8) that he eats food, and goes in the markets  
 25:20 (22) they ate food, and went in the markets  
 25:63 (64) the servants of the All-merciful are those who walk in the earth modestly  
 28:25 (25) then came one of the two women to him, walking modestly  
 31:18 (17) and walk not in the earth exultantly  
 32:26 (26) how many generations We destroyed before them in whose dwelling-places they walk  
 57:28 (28) He will appoint for you a light whereby you shall walk  
 67:22 (22) what, is he who walks prone upon his face  
 67:22 (22) better guided than he who walks upright

c) impv. (*imshi*)

38:6 (5) Go! Be steadfast to your gods  
67:15 (15) walk in its tracts, and eat of His provision

f) n.vb. (*mashy*)

31:19 (18) be modest in thy walk, and lower thy voice

**MASHSHĀ'** n.m. ~one who goes about with slander

68:11 (11) backbiter, going about with slander

## \*M Ş R

**MİŞR** n.prop. ~Egypt

2:61 (58) get you down to Egypt; you shall have there that you demanded  
10:87 (87) take you, for your people, in Egypt certain houses  
12:21 (21) he that bought him, being of Egypt, said to his wife  
12:99 (100) enter you into Egypt, if God will, in security  
43:51 (50) O my people, do I not possess the kingdom of Egypt

## \*M T

**MATĀ'** n.m. (pl. *amti'ah*) ~provision, baggage, things, belongings; enjoyment, joy

2:36 (34) in the earth a sojourn shall be yours, and enjoyment for a time  
2:236 (237) yet make provision for them, the affluent man according to his means  
2:240 (241) for their wives, provision for a year without expulsion  
2:241 (242) there shall be for divorced women provision honourable  
3:14 (12) that is the enjoyment of the present life  
3:185 (182) the present life is but the joy of delusion  
3:197 (196) a little enjoyment, then their refuge is Gehenna  
4:77 (79) say: 'The enjoyment of this world is little'  
4:102 (103) the unbelievers wish that you should be heedless of your weapons and your baggage  
5:96 (97) permitted to you is the game of the sea and the food of it, as a provision  
7:24 (23) in the earth a sojourn shall be yours, and enjoyment for a time  
9:38 (38) the enjoyment of this present life, compared with the world to come  
10:23 (24) the enjoyment of this present life, then unto Us you shall return  
10:70 (71) some enjoyment in this world; then unto Us they shall return  
11:3 (3) He will give you fair enjoyment unto a term stated  
12:17 (17) we went running races, and left Joseph behind with our things  
12:65 (65) when they opened their things, they found their merchandise  
12:79 (79) any other but him in whose possession we found the goods  
13:17 (18) fire, being desirous of ornament or ware  
13:26 (26) this present life, beside the world to come, is naught but passing enjoyment  
16:80 (82) of their hair furnishing and an enjoyment for a while  
16:117 (118) a little enjoyment, then for them awaits a painful chastisement  
21:111 (111) haply it is a trial for you and an enjoyment for a time  
24:29 (29) there is no fault in you that you enter houses uninhabited wherein enjoyment is for  
you  
28:60 (60) whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life

28:61 (61)	him to whom We have given the enjoyment of the present life
33:53 (53)	when you ask his wives for any object, ask them from behind a curtain
36:44 (44)	save as a mercy from Us, and enjoyment for a while
40:39 (42)	surely this present life is but a passing enjoyment
42:36 (34)	whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life
43:35 (34)	surely all this is but the enjoyment of the present life
56:73 (72)	We Ourselves made it for a reminder, and a boon to the desert-dwellers
57:20 (20)	the present life is but the joy of delusion
79:33 (33)	an enjoyment for you and your flocks
80:32 (32)	an enjoyment for you and your flocks

**MATTA'A vb. (II)**~to give enjoyment; to make provision

a) perf. act.

10:98 (98)	We gave unto them enjoyment for a time
15:88 (88)	stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy
20:131 (131)	stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy
21:44 (45)	nay, but Ourselves gave these and their fathers enjoyment of days
25:18 (19)	Thou gavest them and their fathers enjoyment of days
26:205 (205)	what thinkest thou? If We give them enjoyment of days
28:61 (61)	like him to whom We have given the enjoyment of the present life
37:148 (148)	so We gave them enjoyment for a while
43:29 (28)	I gave these and their fathers enjoyment of days

b) impf. act. (*yumatti'u*)

2:126 (120)	whoso disbelieves, to him I shall give enjoyment a little
11:3 (3)	repent to Him, and He will give you fair enjoyment
11:48 (50)	We shall give them enjoyment, then there shall visit them from Us a painful chastisement
31:24 (23)	to them We give enjoyment a little
33:28 (28)	I will make you provision, and set you free with kindness

c) impv. (*matti'u*)

2:236 (237)	yet make provision for them, the affluent man
33:49 (48)	so make provision for them, and set them free

e) impf. pass. (*yumatta'u*)

26:207 (207)	what will it then avail them, the enjoyment of days they were given
33:16 (16)	you will be given enjoyment of days then but little

**TAMATTA'A vb. (V)**~to enjoy, to take joy

a) perf. act.

2:196 (192)	whosoever enjoys the Visitation until the Pilgrimage
-------------	------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yatamatta'u*)

15:3 (3)	leave them to eat, and to take their joy
29:66 (66)	they may be ungrateful for what We have given them, and take their enjoyment
47:12 (13)	as for the unbelievers, they take their enjoyment and eat as cattle eat

c) impv. (*tamatta*<sup>c</sup>)

11:65 (68)	take your joy in your habitation three days
14:30 (35)	take your joy! Your homecoming shall be — the Fire
16:55 (57)	so take your joy; certainly you will soon know
30:34 (33)	take your enjoyment; certainly you will soon know
39:8 (11)	enjoy thy unbelief a little
51:43 (43)	take your enjoyment for a while
77:46 (46)	eat and take your joy a little; you are sinners

**ISTAMTA'A vb. (X)**~to enjoy; to profit one from the other [Ar]

## a) perf. act.

4:24 (28)	such wives as you enjoy thereby, give them their wages apportionate
6:128 (128)	we have profited each of the other
9:69 (70)	they took enjoyment in their share
9:69 (70)	so do you take enjoyment in your share
9:69 (70)	as those before you took enjoyment in their share
46:20 (19)	and you took your enjoyment in them

**\*M T N****MATIN n.m. (adj)**~sure, strong, powerful; Ever-sure (Divine attribute)

7:183 (182)	I respite them — assuredly My guile is sure
51:58 (58)	God is the All-provider, the Possessor of Strength, the Ever-Sure
68:45 (45)	I shall respite them — assuredly My guile is sure

**\*M TH L****AMTHAL n.m. (comp. adj.; f. *muthlá*)**~justest, best

20:63 (66)	and to extirpate your justest way
20:104 (104)	what they will say, when the justest of them in the way will say

**MATHAL n.m. (pl. *amthāl*)**~likeness, similitude, example

2:17 (16)	the likeness of them is as the (likeness) of a man
2:17 (16)	the (likeness) of them is as the likeness of a man
2:26 (24)	God is not ashamed to strike a similitude even of a gnat
2:26 (24)	what did God desire by this for a similitude?
2:171 (166)	the likeness of those who disbelieve
2:171 (166)	the likeness of one who shouts to that which hears nothing
2:214 (210)	without there had come upon you the like of those who passed away
2:261 (263)	the likeness of those who expend their wealth in the way of God
2:261 (263)	is as the likeness of a grain of corn that sprouts seven ears
2:264 (266)	the likeness of him
2:264 (266)	is as the likeness of a smooth rock on which is soil
2:265 (267)	the likeness of those who expend their wealth

2:265 (267)	is as the likeness of a garden upon a hill
3:59 (52)	truly, the likeness of Jesus, in God's sight
3:59 (52)	is as Adam's likeness
3:117 (113)	the likeness of that they expend in this present life
3:117 (113)	is as the likeness of a freezing blast that smites
6:122 (122)	among the people as one whose likeness is in the shadows
7:176 (175)	so the likeness of him
7:176 (175)	is as the likeness of a dog
7:176 (175)	that is that people's likeness who cried lies to Our signs
7:177 (176)	an evil likeness is the (likeness) of the people who cried lies to Our signs
10:24 (25)	the likeness of this present life is as water
11:24 (26)	the likeness of the two parties is as the man blind and deaf
11:24 (26)	are they equal in likeness?
13:17 (18)	even so God strikes His similitudes
13:35 (35)	the likeness of Paradise, that is promised to the godfearing
14:18 (21)	the likeness of those who disbelieve in their Lord
14:24 (29)	hast thou not seen how God has struck a similitude?
14:25 (30)	so God strikes similitudes for men
14:26 (31)	the likeness of a corrupt word is as a corrupt tree
14:45 (47)	how We struck similitudes for you
16:60 (62)	those who believe not in the world to come, theirs is the evil likeness
16:60 (62)	God's is the loftiest likeness
16:74 (76)	so strike not any similitudes for God
16:75 (77)	God has struck a similitude: a servant possessed by his master
16:76 (78)	God has struck a similitude: two men, one of them dumb
16:112 (113)	God has struck a similitude: a city that was secure
17:48 (51)	behold, how they strike similitudes for thee
17:89 (91)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
18:32 (31)	and strike for them a similitude: two men
18:45 (43)	and strike for them the similitude of the present life
18:54 (52)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
22:73 (72)	a similitude is struck; so give you ear to it
24:34 (34)	and an example of those who passed away before you
24:35 (35)	the likeness of His Light is as a niche wherein is a lamp
24:35 (35)	God strikes similitudes for men
25:9 (10)	behold, how they strike similitudes for thee
25:33 (35)	they bring not to thee any similitude but that We bring thee the truth
25:39 (41)	for each We struck similitudes, and each We ruined utterly
29:41 (40)	the likeness of those who have taken to them protectors
29:41 (40)	is as the likeness of the spider that takes to itself a house
29:43 (42)	and those similitudes — We strike them for the people
30:27 (26)	His is the loftiest likeness in the heavens and the earth
30:28 (27)	He has struck for you a similitude from yourselves
30:58 (58)	We have struck for the people in this Koran every manner of similitude
36:13 (12)	strike for them a similitude — the inhabitants of the city
36:78 (78)	he has struck for Us a similitude and forgotten his creation
39:27 (28)	We have struck for the people in this Koran every manner of similitude
39:29 (30)	God has struck a similitude — a man in whom partners disagreeing share
39:29 (30)	are the two equal in likeness?
43:8 (7)	the example of the ancients passed away
43:17 (16)	tidings of that he has likened to the All-merciful
43:56 (56)	We appointed them for an example to later folk
43:57 (57)	when the son of Mary is cited as an example, behold
43:59 (59)	He is only a servant We blessed, and We made him to be an example
47:3 (3)	even so God strikes their similitudes for men

47:15 (16)	this is the similitude of Paradise which the godfearing have been promised
48:29 (29)	that is their likeness in the Torah
48:29 (29)	and their likeness in the Gospel
56:23 (22)	as the likeness of hidden pearls
57:20 (19)	it is as a rain whose vegetation pleases the unbelievers
59:15 (15)	like those who a short time before them tasted the mischief of their action
59:16 (16)	like Satan, when he said to man, 'Disbelieve'
59:21 (21)	those similitudes — We strike them for men
62:5 (5)	the likeness of those who have been loaded with the Torah
62:5 (5)	the likeness of an ass carrying books
62:5 (5)	evil is the likeness of the people who have cried lies to God's signs
66:10 (10)	God has struck a similitude for the unbelievers — the wife of Noah
66:11 (11)	God has struck a similitude for the believers — the wife of Pharaoh
74:31 (33)	what did God intend by this as a similitude?

**MATHULĀT n.f. (pl. of *mathulah*)** ~an example [Ar, Bl]; exemplary punishment [Pk, Ali]

13:6 (7)	yet there have passed away before them examples
----------	-------------------------------------------------

**MITHL n.m. (pl. *amthāl*)** ~likeness; like, as, similar

2:23 (21)	then bring a sura like it, and call your witnesses
2:106 (100)	We bring a better or the like of it
2:113 (107)	so too the ignorant say the like of them
2:118 (112)	so spoke those before them as these men say
2:137 (131)	if they believe in the like of that you believe in
2:194 (190)	do you commit aggression against him like as he has committed against you
2:228 (228)	women have such honourable rights as obligations
2:233 (233)	the heir has a like duty
2:275 (276)	trafficking is like usury
3:13 (11)	they saw them twice the like of them
3:73 (66)	that anyone should be given the like of what you have been given
3:140 (134)	if a wound touches you, a like wound already has touched the heathen
3:165 (159)	when an affliction visited you, and you had visited twice over the like of it
4:11 (12)	to the male the like of the portion of two females
4:140 (139)	else you will surely be like to them
4:176 (175)	the male shall receive the portion of two females
5:31 (34)	am I unable to be as this raven
5:36 (40)	though they possessed all that is in the earth, and the like of it with it
5:95 (96)	there shall be recompense — the like of what he has slain
6:38 (38)	but they are nations like unto yourselves
6:93 (93)	I will send down the like of what God has sent down
6:124 (124)	we will not believe until we are given the like of what God's Messengers were given
6:160 (161)	whoso brings a good deed shall have ten the like of it
6:160 (161)	whoso brings an evil deed shall only be recompensed the like of it
7:169 (168)	if chance goods the like of them come to them, they will take them
7:194 (193)	those on whom you call apart from God, are servants the likes of you
8:31 (31)	if we wished, we could say the like of this
10:27 (28)	the recompense of an evil deed shall be the like of it
10:38 (39)	say: 'Then produce a sura like it'
10:102 (102)	so do they watch and wait for aught but the like of the days of those who passed away
11:13 (16)	then bring you ten suras the like of it, forged
11:27 (29)	we see thee not other than a mortal like ourselves
11:89 (91)	so that they smite you the like of what smote the people of Noah

13:17 (18)	out of that rises a scum the like of it
13:18 (18)	if they possessed all that is in the earth, and the like of it with it
14:10 (12)	you are nothing but mortals, like us
14:11 (13)	we are nothing but mortals, like you
16:126 (127)	if you chastise, chastise even as you have been chastised
17:88 (90)	if men and jinn banded together to produce the like of this Koran
17:88 (90)	they would never produce its like
17:99 (101)	who created the heavens and earth, is powerful to create the like of them
18:109 (109)	though We brought replenishment the like of it
18:110 (110)	I am only a mortal the like of you
20:58 (60)	We shall assuredly bring thee sorcery the like of it
21:3 (3)	is this aught but a mortal like to yourselves?
21:84 (84)	We gave his people, and the like of them with them, mercy
22:60 (59)	whosoever chastises after the manner that he was chastised
23:24 (24)	this is naught but a mortal like yourselves
23:33 (34)	this is naught but a mortal like yourselves
23:34 (36)	if you obey a mortal like yourselves, then you will be losers
23:47 (49)	shall we believe two mortals like ourselves
23:81 (83)	they said the like of what the ancients said
24:17 (16)	God admonishes you, that you shall never repeat the like of it again
26:154 (154)	thou art naught but a mortal, like us
26:186 (186)	thou art naught but a mortal, like us
28:48 (48)	why has he not been given the like of that Moses was given?
28:79 (79)	would that we possessed the like of that Korah has been given
35:14 (15)	none can tell thee like One who is aware
36:15 (14)	you are naught but mortals like us
36:42 (42)	We have created for them the like of it whereon they ride
36:81 (81)	is not He, who created the heavens and earth, able to create the like of them?
37:61 (59)	and for the like of this let the workers work
38:43 (42)	We gave to him his family, and the like of them with them
39:47 (48)	if the evildoers possessed all that is in the earth, and the like of it with it
40:30 (31)	truly I fear for you the like of the day of the parties
40:31 (32)	the like of the case of Noah's people, Ad, Thamood
40:40 (43)	whosoever does an evil deed shall be recompensed only with the like of it
41:6 (5)	I am only a mortal, like you are
41:13 (12)	I warn you of a thunderbolt like to the thunderbolt of Ad and Thamood
42:11 (9)	like Him there is naught
42:40 (38)	the recompense of evil is evil the like of it
46:10 (9)	a witness from among the Children of Israel bears witness to its like
47:10 (11)	the unbelievers shall have the likes thereof
47:38 (40)	another people instead of you, then they will not be your likes
51:23 (23)	it is as surely true as that you have speech
51:59 (59)	the evildoers shall have their portion, like the portion of their fellows
52:34 (34)	then let them bring a discourse like it
56:61 (61)	that We may exchange the likes of you
60:11 (11)	give those whose wives have gone away the like of what they have expended
65:12 (12)	it is God who created seven heavens, and of earth their like
76:28 (28)	when We will, We shall exchange their likes
89:8 (7)	the like of which was never created in the land

**TAMĀTHĪL** n.m. (pl. of *timthāl*) ~statues, images

21:52 (53)	what are these statues unto which you are cleaving?
34:13 (12)	fashioning for him whatsoever he would — places of worship, statues

**TAMATHHALA vb. (V)**~to present oneself [Ar]; to assume a likeness [Pk]; to appear as someone else [Ali]; to take the form of (someone else) [Bl]

a) perf. act.

19:17 (17) then We sent unto her Our Spirit that presented himself to her a man without fault

\*M T R

**MATARA vb. (I)**~(n.vb.) rain

f) n.vb. (*maṭar*)

4:102 (103) there is no fault in you, if rain molests you  
 7:84 (82) and We rained down upon them a rain  
 25:40 (42) they have come by the city that was rained on by an evil rain  
 26:173 (173) We rained on them a rain  
 26:173 (173) and evil is the rain of them that are warned  
 27:58 (59) and We rained on them a rain  
 27:58 (59) and evil indeed is the rain of them that are warned

**AMṬARA vb. (IV)**~to rain down. (pcple. act.) that which gives rain

a) perf. act.

7:84 (82) and We rained down upon them a rain  
 11:82 (84) uppermost nethermost, and rained on it stones of baked clay  
 15:74 (74) and rained on it stones of baked clay  
 26:173 (173) and We rained on them a rain  
 27:58 (59) and We rained on them a rain

c) impv. (*amṭir*)

8:32 (32) if this be indeed the truth from Thee, then rain down upon us stones

d) perf. pass. (*umṭira*)

25:40 (42) they have come by the city that was rained on by an evil rain

g) pcple. act. (*mumṭir*)

46:24 (23) this is a cloud, that shall give us rain

\*M T W

**TAMATṬĀ vb. (V)**~to go or walk arrogantly or haughtily

b) impf. act. (*yatamattā*)

75:33 (33) then he went to his household arrogantly

## \*M W H

MĀ' n.m. ~water; (80:25) rain

- 2:22 (20) and sent down out of heaven water, wherewith He brought forth fruits  
 2:74 (69) and others split, so that water issues from them  
 2:164 (159) the water God sends down from heaven therewith reviving the earth  
 4:43 (46) and you can find no water, then have recourse to wholesome dust  
 5:6 (9) and you can find no water, then have recourse to wholesome dust  
 6:99 (99) it is He who sent down out of heaven water  
 7:50 (48) pour on us water, or of that God has provided you  
 7:57 (55) and therewith send down water, and bring forth therewith all the fruits.  
 8:11 (11) and sending down on you water from heaven, to purify you thereby  
 10:24 (25) the likeness of this present life is as water that We send down out of heaven  
 11:7 (9) and His Throne was upon the waters  
 11:43 (45) I will take refuge in a mountain, that shall defend me from the water  
 11:44 (46) earth, swallow thy waters; and, heaven, abate  
 11:44 (46) and the waters subsided  
 13:4 (4) palms in pairs, and palms single, watered with one water  
 13:14 (15) it is as a man who stretches out his hands to water  
 13:17 (18) He sends down out of heaven water  
 14:16 (19) and he is given to drink of oozing pus  
 14:32 (37) and sent down out of heaven water  
 15:22 (22) and We send down out of heaven water  
 16:10 (10) it is He who sends down to you out of heaven water  
 16:65 (67) and it is God who sends down out of heaven water  
 18:29 (28) they will be succoured with water like molten copper  
 18:41 (39) in the morning the water of it will be sunk into the earth  
 18:45 (43) it is as water that We send down out of heaven  
 20:53 (55) threaded roads for you, and sent down water out of heaven  
 21:30 (31) and of water fashioned every living thing  
 22:5 (5) then, when We send down water upon it, it quivers  
 22:63 (62) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water  
 23:18 (18) We sent down out of heaven water in measure  
 24:39 (39) their works are as a mirage in a spacious plain which the man athirst supposes to be  
 water  
 24:45 (44) God has created every beast of water  
 25:48 (50) We sent down from heaven pure water  
 25:54 (56) it is He who created of water a mortal  
 27:60 (61) He who created the heavens and earth, and sent down for you out of heaven water  
 28:23 (22) when he came to the waters of Midian he found a company of the people there  
 29:63 (63) who sends down out of heaven water, and therewith revives the earth  
 30:24 (23) and that He sends down out of heaven water  
 31:10 (9) We sent down out of heaven water  
 32:8 (7) then He fashioned his progeny of an extraction of mean water  
 32:27 (27) have they not seen how We drive the water to the dry land  
 35:27 (25) hast thou not seen how that God sends down out of heaven water  
 39:21 (22) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water  
 41:39 (39) then, when We send down water upon it, it quivers  
 43:11 (10) who sent down out of heaven water in measure  
 47:15 (16) therein are rivers of water unstaling  
 47:15 (17) such as are given to drink boiling water  
 50:9 (9) We sent down out of heaven water blessed  
 54:11 (11) then We opened the gates of heaven unto water torrential

54:12 (12)	and the waters met for a matter decreed
54:28 (28)	tell them that the water is to be divided between them
56:31 (30)	and outpoured waters
56:68 (67)	have you considered the water you drink?
67:30 (30)	what think you? If in the morning your water should have vanished
67:30 (30)	then who would bring you running water?
69:11 (11)	when the waters rose, We bore you in the running ship
72:16 (16)	We would give them to drink of water copious
77:20 (20)	did We not create you of a mean water
77:27 (27)	sated you with sweetest water
78:14 (14)	and have sent down out of the rain-clouds water cascading
79:31 (31)	therefrom brought forth its waters and its pastures
80:25 (25)	We poured out the rains abundantly
86:6 (6)	he was created of gushing water

## \*M W J

**MĀJA vb. (I)**~to surgeb) impf. act. (*yamūju*)

18:99 (99)	upon that day We shall leave them surging on one another
------------	----------------------------------------------------------

**MAWJ n.m. (coll)**~wave(s), billow(s)

10:22 (23)	and waves come on them from every side
11:42 (44)	so it ran with them amid waves like mountains
11:43 (45)	the waves came between them, and he was among the drowned
24:40 (40)	or they are as shadows upon a sea obscure covered by a billow
24:40 (40)	above which is a billow
31:32 (31)	when the waves cover them like shadows they call upon God

## \*M W L

**MĀL n.m. (pl. *amwāl*)**~goods, wealth, property, substance, possessions, riches; (*ra's al-māl*) principal

2:155 (150)	We will try you with something of fear and hunger, and diminution of goods
2:177 (172)	to give of one's substance, however cherished, to kinsmen, and orphans
2:188 (184)	consume not your goods between you in vanity
2:188 (184)	that you may sinfully consume a portion of other men's goods
2:247 (248)	seeing he has not been given amplitude of wealth
2:261 (263)	the likeness of those who expend their wealth in the way of God
2:262 (264)	those who expend their wealth in the way of God
2:264 (266)	as one who expends of his substance to show off to men
2:265 (267)	but the likeness of those who expend their wealth, seeking God's good pleasure
2:274 (275)	those who expend their wealth night and day, secretly and in public
2:279 (279)	if you repent, you shall have your principal
3:10 (8)	as for the unbelievers, their riches will not avail them
3:116 (112)	as for the unbelievers, their riches shall not avail them
3:186 (183)	you shall surely be tried in your possessions and your selves
4:2 (2)	give the orphans their property
4:2 (2)	and devour not their property with your (property)

4:2 (2)	and devour not their (property) with your property
4:5 (4)	do not give to fools their property that God has assigned to you to manage
4:6 (5)	if you perceive in them right judgment; deliver to them their property
4:6 (7)	when you deliver to them their property, take witnesses over them
4:10 (11)	those who devour the property of orphans unjustly
4:24 (28)	lawful for you, beyond all that, is that you may seek, using your wealth
4:29 (33)	O believers, consume not your goods between you in vanity
4:34 (38)	one of them over another, and for that they have expended of their property
4:38 (42)	such as expend of their substance to show off to men
4:95 (97)	those who struggle in the path of God with their possessions and their selves
4:95 (97)	God has preferred in rank those who struggle with their possessions
4:161 (159)	and consuming the wealth of the people in vanity
6:152 (153)	and that you approach not the property of the orphan
8:28 (28)	know that your wealth and your children are a trial
8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:72 (73)	and struggled with their possessions and their selves in the way of God
9:20 (20)	those who believe, and have emigrated, and have struggled in the way of God with their possessions
9:24 (24)	your possessions that you have gained
9:34 (34)	many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people
9:41 (41)	struggle in God's way with your possessions and your selves
9:44 (44)	ask not leave of thee, that they may struggle with their possessions
9:55 (55)	let not their possessions or their children please thee
9:69 (70)	those before you, who were stronger than you in might, and more abundant in wealth
9:81 (82)	and were averse to struggle with their possessions and their selves
9:85 (86)	let not their possessions and their children please thee
9:88 (89)	the Messenger, and the believers with him, have struggled with their possessions
9:103 (104)	take of their wealth a freewill offering, to purify
9:111 (112)	God has bought from the believers their selves and their possessions
10:88 (88)	Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment and possessions
10:88 (88)	Our Lord, obliterate their possessions
11:29 (31)	O my people, I do not ask of you wealth for this
11:87 (89)	or to do as we will with our goods
17:6 (6)	We succoured you with wealth and children
17:34 (36)	do not approach the property of the orphan save in the fairest manner
17:64 (66)	share with them in their wealth and their children
18:34 (32)	I have more abundance of wealth than thou
18:39 (37)	if thou seest me, that I am less than thou in wealth and children
18:46 (44)	wealth and sons are the adornment of the present world
19:77 (80)	I shall be given wealth and children
23:55 (57)	do they think that We succour them with of wealth and children
24:33 (33)	give them of the wealth of God that He has given you
26:88 (88)	the day when neither wealth nor sons shall profit
27:36 (36)	what; would you succour me with wealth
30:39 (38)	that it may increase upon the people's wealth
33:27 (27)	He bequeathed upon you their lands, their habitations, and their possessions
34:35 (34)	we are more abundant in wealth and children
34:37 (36)	it is not your wealth nor your children that shall bring you nigh in nearness to Us
47:36 (38)	He will give you your wages, and will not ask of you your goods
48:11 (11)	we were occupied by our possessions and our families
49:15 (15)	and have struggled with their possessions and their selves in the way of God
51:19 (19)	and the beggar and the outcast had a share in their wealth
57:20 (19)	a cause for boasting among you, and a rivalry in wealth and children

58:17 (18)	neither their riches nor their children shall avail them anything
59:8 (8)	it is for the poor emigrants, who were expelled from their habitations and their possessions
61:11 (11)	struggle in the way of God with your possessions and your selves
63:9 (9)	let not your possessions neither your children divert you from God's remembrance
64:15 (15)	your wealth and your children are only a trial
68:14 (14)	because he has wealth and sons
69:28 (28)	my wealth has not availed me
70:24 (24)	those in whose wealth is a right known
71:12 (11)	and will succour you with wealth and sons
71:21 (20)	him whose wealth and children increase him only in loss
74:12 (12)	and appointed for him ample wealth
89:20 (21)	and you love wealth with an ardent love
90:6 (6)	I have consumed wealth abundant
92:11 (11)	his wealth shall not avail him when he perishes
92:18 (18)	even he who gives his wealth to purify himself
104:2 (2)	who has gathered riches and counted them over
104:3 (3)	thinking his riches have made him immortal
111:2 (2)	his wealth avails him not, neither what he has earned

## \*M W R

**MĀRA vb. (I)**~to rock, to heave, to spin. (n.vb.) the act of heaving, rocking or spinning

b) impf. act. (*yamūru*)

52:9 (9)	upon the day when heaven spins dizzily
67:16 (16)	will not cause the earth to swallow you, the while it rocks

f) n.vb. (*mawr*)

52:9 (9)	upon the day when heaven spins <dizzily>
----------	------------------------------------------

## \*M W S

**MŪSĀ n.prop.**~Moses

2:51 (48)	when We appointed with Moses forty nights
2:53 (50)	when We gave to Moses the Book and the Salvation
2:54 (51)	when Moses said to his people, My people, you have done wrong
2:55 (52)	Moses, we will not believe thee
2:60 (57)	when Moses sought water for his people
2:61 (58)	Moses, we will not endure one sort of food
2:67 (63)	when Moses said to his people, God commands you to sacrifice a cow
2:87 (81)	We gave to Moses the Book
2:92 (86)	and Moses came to you with the clear signs
2:108 (102)	do you desire to question your Messenger as Moses was questioned
2:136 (130)	and that which was given to Moses and Jesus
2:246 (247)	hast thou not regarded the Council of the Children of Israel, after Moses
2:248 (249)	a remnant of what the folk of Moses and Aaron's folk left behind
3:84 (78)	in that which was given to Moses and Jesus, and the Prophets

4:153 (152) and they asked Moses for greater than that  
 4:153 (152) and We bestowed upon Moses a clear authority  
 4:164 (162) and unto Moses God spoke directly  
 5:20 (23) when Moses said to his people, O my people, remember God's blessing  
 5:22 (25) Moses, there are people in it  
 5:24 (27) Moses, we will never enter it  
 6:84 (84) of his seed David and Solomon, Job and Joseph, Moses  
 6:91 (91) who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance  
 6:154 (155) then We gave Moses the Book, complete  
 7:103 (101) then We sent, after them, Moses with Our signs to Pharaoh  
 7:104 (102) Moses said, 'Pharaoh, I am a Messenger from the Lord of all Being'  
 7:115 (112) they said, 'Moses, wilt thou cast, or shall we be the casters?'  
 7:117 (114) and We revealed to Moses: 'Cast thy staff'  
 7:122 (119) the Lord of Moses and Aaron  
 7:127 (124) wilt thou leave Moses and his people to work corruption in the land  
 7:128 (125) said Moses to his people, 'Pray for succour to God'  
 7:131 (128) if any evil smote them, they would augur ill by Moses and those with him  
 7:134 (131) Moses, pray to thy Lord for us by the covenant  
 7:138 (134) Moses, make for us a god, as they have gods  
 7:142 (138) We appointed with Moses thirty nights and We completed them with ten  
 7:142 (138) Moses said to his brother Aaron, 'Be my successor'  
 7:143 (139) when Moses came to Our appointed time  
 7:143 (139) He made it crumble to dust; and Moses fell down swooning  
 7:144 (141) Moses, I have chosen thee above all men for My Messages  
 7:148 (146) the people of Moses took to them, after him, of their ornaments a Calf  
 7:150 (149) when Moses returned to his people, angry and sorrowful  
 7:154 (153) when Moses' anger abated in him, he took the Tablets  
 7:155 (154) Moses chose of his people seventy men for Our appointed time  
 7:159 (159) of the people of Moses there is a nation who guide by the truth  
 7:160 (160) We revealed to Moses, when his people asked him for water  
 10:75 (76) We sent forth, after them, Moses and Aaron to Pharaoh  
 10:77 (78) Moses said, 'What, do you say this to the truth'  
 10:80 (80) then, when the sorcerers came, Moses said to them  
 10:81 (81) Moses said, 'What you have brought is sorcery'  
 10:83 (83) so none believed in Moses, save a seed of his people  
 10:84 (84) Moses said, 'O my people, if you believe in God'  
 10:87 (87) and We revealed to Moses and his brother  
 10:88 (88) Moses said, 'Our Lord, Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment'  
 11:17 (20) before him is the Book of Moses for an ensample  
 11:96 (99) We sent Moses with Our signs, and a manifest authority  
 11:110 (112) and We gave Moses the Book  
 14:5 (5) and We sent Moses with Our signs  
 14:6 (6) when Moses said to his people, Remember God's blessing  
 14:8 (8) Moses said, 'If you are thankless, you and whoso is on earth'  
 17:2 (2) We gave Moses the Book, and made it a guidance  
 17:101 (103) and We gave Moses nine signs  
 17:101 (103) Pharaoh said to him, 'Moses, I think thou art bewitched'  
 18:60 (59) when Moses said to his page, I will not give up  
 18:66 (65) Moses said to him, 'Shall I follow thee so that thou teachest me'  
 19:51 (52) and mention in the Book Moses  
 20:9 (8) hast thou received the story of Moses?  
 20:11 (11) when he came to it, a voice cried, 'Moses'  
 20:17 (18) what is that, Moses, thou hast in thy right hand?  
 20:19 (20) said He, 'Cast it down, Moses!'  
 20:36 (36) said He, 'Thou art granted, Moses, thy petition'

20:40 (42) thou didst sojourn, then camest hither, Moses  
 20:49 (51) Pharaoh said, 'Who is your Lord, Moses?'  
 20:57 (59) 'Hast thou come, Moses,' he said, 'to expel us'  
 20:61 (63) Moses said to them, 'O beware! Forge not a lie'  
 20:65 (68) Moses, either thou wilt cast, or we shall be the first to cast  
 20:67 (70) and Moses conceived a fear within him  
 20:70 (73) 'We believe,' they said, 'in the Lord of Aaron and Moses'  
 20:77 (79) We revealed unto Moses, Go with My servants by night  
 20:83 (85) what has sped thee far from thy people, Moses?  
 20:86 (88) then Moses returned very angry and sorrowful to his people  
 20:88 (90) this is your god, and the god of Moses  
 20:91 (93) 'We will not cease,' they said, 'to cleave to it, until Moses returns to us'  
 21:48 (49) We gave Moses and Aaron the Salvation and a Radiance  
 22:44 (43) and the men of Midian; to Moses also they cried lies  
 23:45 (47) We sent Moses and his brother Aaron with Our signs  
 23:49 (51) and We gave Moses the Book  
 25:35 (37) We gave Moses the Book  
 26:10 (9) when thy Lord called to Moses, Go to the people of the evildoers  
 26:43 (42) Moses said to them, 'Cast you down what you will cast'  
 26:45 (44) then Moses cast his staff  
 26:48 (47) the Lord of Moses and Aaron  
 26:52 (52) We revealed unto Moses, Go with My servants by night  
 26:61 (61) the companions of Moses said, 'We are overtaken!'  
 26:63 (63) then We revealed to Moses, Strike with thy staff the sea  
 26:65 (65) We delivered Moses and those with him all together  
 27:7 (7) when Moses said to his people I observe a fire  
 27:9 (9) Moses, behold, it is I, God, the All-mighty  
 27:10 (10) Moses, fear not  
 28:3 (2) We will recite to thee something of the tidings of Moses and Pharaoh  
 28:7 (6) so We revealed to Moses' mother, 'Suckle him'  
 28:10 (9) on the morrow the heart of Moses' mother became empty  
 28:15 (14) Moses struck him, and despatched him, and said  
 28:18 (17) Moses said to him, 'Clearly thou art a quarreller'  
 28:19 (18) the man said, 'Moses, dost thou desire to slay me'  
 28:20 (19) Moses, the Council are conspiring to slay thee  
 28:29 (29) when Moses had accomplished the term and departed with his household  
 28:30 (30) Moses, I am God, the Lord of all Being  
 28:31 (31) Moses, come forward, and fear not  
 28:36 (36) when Moses came to them with Our signs, clear signs  
 28:37 (37) Moses said, 'My Lord knows very well who comes with the guidance'  
 28:38 (38) make me a tower, that I may mount up to Moses' God  
 28:43 (43) and We gave Moses the Book  
 28:44 (44) thou wast not upon the western side when We decreed to Moses the commandment  
 28:48 (48) why has he not been given the like of that Moses was given?  
 28:48 (48) did they not disbelieve also in what Moses was given aforetime?  
 28:76 (76) now Korah was of the people of Moses  
 29:39 (38) Moses came to them with the clear signs  
 32:23 (23) indeed, We gave Moses the Book  
 33:7 (7) Moses, and Jesus, Mary's son; We took from them a solemn compact  
 33:69 (69) O believers, be not as those who hurt Moses  
 37:114 (114) We also favoured Moses and Aaron  
 37:120 (120) Peace be upon Moses and Aaron  
 40:23 (24) We also sent Moses with Our signs  
 40:26 (27) let me slay Moses, and let him call to his Lord  
 40:27 (28) Moses said, 'I take refuge in my Lord and your Lord'

40:37 (39)	and look upon Moses' God
40:53 (56)	We also gave Moses the guidance
41:45 (45)	and We gave Moses the Book
42:13 (11)	We have revealed to thee, and that We charged Abraham with, Moses and Jesus
43:46 (45)	We also sent Moses with Our signs to Pharaoh and his Council
46:12 (11)	yet before it was the Book of Moses for a model and a mercy
46:30 (29)	we have heard a Book that was sent down after Moses
51:38 (38)	and also in Moses, when We sent him unto Pharaoh, with a clear authority
53:36 (37)	has he not been told of what is in the scrolls of Moses
61:5 (5)	when Moses said to his people, O my people, why do you hurt me
79:15 (15)	hast thou received the story of Moses?
87:19 (19)	the scrolls of Abraham and Moses

## \*M W T

**MĀTA vb. (I)**~to die, to be dead. (n.vb.) death

## a) perf. act.

2:161 (156)	those who disbelieve, and die disbelieving
3:91 (85)	those who disbelieve, and die disbelieving
3:144 (138)	if he should die or is slain, will you turn about on your heels?
3:156 (150)	they had been with us, they would not have died
3:157 (151)	if you are slain or die in God's way
3:158 (152)	if you die or are slain, it is unto God you shall be mustered
9:84 (85)	pray thou never over any one of them when he is dead
9:84 (85)	they disbelieved in God and His Messenger, and died while they were ungodly
9:125 (126)	they have died while they were unbelievers
19:23 (23)	would I had died ere this, and become a thing forgotten
19:66 (67)	when I am dead shall I then be brought forth alive?
21:34 (35)	therefore, if thou diest, will they live forever?
22:58 (57)	those who emigrated in God's way and were slain, or died
23:35 (37)	does he promise you that when you are dead, and become dust and bones
23:82 (84)	when we are dead and become dust and bones, shall we be indeed raised up?
37:16 (16)	when we are dead and become dust and bones, shall we indeed be raised up?
37:53 (51)	when we are dead and become dust and bones, shall we indeed be requited?
47:34 (36)	and then die disbelieving, them God will not forgive
50:3 (3)	when we are dead and become dust? That is a far returning
56:47 (47)	when we are dead and become dust and bones, shall we indeed be raised up?

b) impf. act. (*yamūtu*)

2:132 (126)	see that you die not save in surrender
2:217 (214)	whosoever of you turns from his religion, and dies disbelieving
3:102 (97)	and see you do not die, save in surrender
3:145 (139)	it is not given to any soul to die, save by the leave of God
4:18 (22)	neither to those who die disbelieving
7:25 (24)	therein you shall live, and therein you shall die
16:38 (40)	God will never raise up him who dies
19:15 (15)	peace be upon him, the day he was born, and the day he dies
19:33 (34)	peace be upon me, the day I was born, and the day I die
20:74 (76)	for him awaits Gehenna wherein he shall neither die nor live
23:37 (39)	we die, and we live, and we shall not be raised up

25:58 (60) put thy trust in the Living God, the Undying  
 31:34 (34) no soul knows in what land it shall die  
 35:36 (33) they shall neither be done with and die, nor shall its chastisement be lightened  
 39:42 (43) and that which has not died, in its sleep  
 45:24 (23) there is nothing but our present life; we die, and we live  
 87:13 (13) then he shall neither die therein, nor live

c) impv. (*mut*)

2:243 (244) God said to them, 'Die!' Then He gave them life  
 3:119 (115) die in your rage; God knows the thoughts in the breasts

f) n.vb. (*mawt*)

2:19 (18) they put their fingers in their ears against the thunderclaps, fearful of death  
 2:56 (53) then We raised you up after you were dead  
 2:94 (88) then long for death — if you speak truly  
 2:133 (127) why, were you witnesses, when death came to Jacob?  
 2:164 (159) therewith reviving the earth after it is dead  
 2:180 (176) prescribed for you, when any of you is visited by death  
 2:243 (244) those who went forth from their habitations in their thousands fearful of death  
 2:259 (261) how shall God give life to this now it is dead?  
 3:143 (137) you were longing for death before you met it  
 3:168 (162) then avert death from yourselves, if you speak truly  
 3:185 (182) every soul shall taste of death  
 4:15 (19) then detain them in their houses until death takes them  
 4:18 (22) when one of them is visited by death, he says, 'Indeed now I repent'  
 4:78 (80) wherever you may be, death will overtake you  
 4:100 (101) then death overtakes him, his wage shall have fallen on God  
 4:159 (157) but will assuredly believe in him before his death  
 5:106 (105) the testimony between you when any of you is visited by death  
 5:106 (105) and the affliction of death befalls you  
 6:61 (61) when any one of you is visited by death  
 6:93 (93) if thou couldst only see when the evildoers are in the agonies of death  
 8:6 (6) they were being driven into death with their eyes wide open  
 11:7 (10) you shall surely be raised up after death  
 14:17 (20) and death comes upon him from every side  
 16:65 (67) and therewith revives the earth after it is dead  
 21:35 (36) every soul shall taste of death  
 23:99 (101) till, when death comes to one of them, he says  
 25:3 (4) no power of death or life or raising up  
 29:57 (57) every soul shall taste of death  
 29:63 (63) therewith revives the earth after it is dead  
 30:19 (18) and He revives the earth after it is dead  
 30:24 (23) and He revives the earth after it is dead  
 30:50 (49) how He quickens the earth after it was dead  
 32:11 (11) death's angel, who has been charged with you, shall gather you  
 33:16 (16) flight will not profit you, if you flee from death  
 33:19 (19) thou seest them looking at thee, their eyes rolling like one who swoons of death  
 34:14 (13) and when We decreed that he should die  
 34:14 (13) naught indicated to them that he was dead  
 35:9 (10) and therewith revive the earth, after it is dead  
 39:42 (43) God takes the souls at the time of their death  
 39:42 (43) He withholds that against which He has decreed death  
 44:56 (56) they shall not taste therein of death  
 45:5 (4) and therewith revives the earth after it is dead

47:20 (22)	looking at thee as one who swoons of death
50:19 (18)	death's agony comes in truth; that is what thou wast shunning
56:60 (60)	We have decreed among you Death
57:17 (16)	know that God revives the earth after it was dead
62:6 (6)	then do you long for death, if you speak truly
62:8 (8)	surely death; from which you flee, shall encounter you
63:10 (10)	expend of what We have provided you before that death comes upon one of you
67:2 (2)	who created death and life, that He might try you

**MAMĀT n.m.** ~the act of dying, death

6:162 (163)	my living, my dying — all belongs to God
17:75 (77)	then would We have let thee taste the double of life and the double of death
45:21 (20)	equal their living and their dying

**MAWTAH n.f.** ~a single death

37:59 (57)	except for our first death, and are we not chastised?
44:35 (34)	there is nothing but our first death
44:56 (56)	save the first death

**MAYT n.m. (pl. *amwāt*)** ~dead

2:28 (26)	seeing you were dead and He gave you life
2:154 (149)	say not of those slain in God's way, 'They are dead'
3:169 (163)	count not those who were slain in God's way as dead
6:122 (122)	why, is he who was dead, and We gave him life
16:21 (21)	dead, not alive, and are not aware
25:49 (51)	so that We might revive a dead land
35:22 (21)	not equal are the living and the dead
43:11 (10)	We revived thereby a land that was dead
49:12 (12)	would any of you like to eat the flesh of his brother dead?
50:11 (11)	and thereby We revived a land that was dead
77:26 (26)	for the living and for the dead

**MAYTAH n.f.** ~a dead body, carrion

2:173 (168)	these things only has He forbidden you: carrion, blood
5:3 (4)	forbidden to you are carrion, blood
6:139 (140)	but if it be dead, then they all shall be partners in it
6:145 (146)	except it be carrion, or blood outpoured
16:115 (116)	these things only He has forbidden you: carrion, blood
36:33 (33)	a sign for them is the dead land

**MAYYIT n.m. (pl. *mawtá* and *mayyitūn*)** ~dead, mortal

2:73 (68)	God brings to life the dead
2:260 (262)	my Lord, show me how Thou wilt give life to the dead
3:27 (26)	Thou bringest forth the living from the dead
3:27 (26)	Thou bringest forth the dead from the living
3:49 (43)	and [I will also] bring to life the dead, by the leave of God
5:110 (110)	thou bringest the dead forth by My leave
6:36 (36)	as for the dead, God will raise them up
6:95 (95)	it is God who splits the grain and the date-stone, brings forth the living from the dead
6:95 (95)	He brings forth the dead too from the living
6:111 (111)	and the dead had spoken with them
7:57 (55)	when they are charged with heavy clouds, We drive it to a dead land
7:57 (55)	even so We shall bring forth the dead

10:31 (32)	who brings forth the living from the dead
10:31 (32)	and brings forth the dead from the living
13:31 (30)	the dead were spoken to
14:17 (20)	yet he cannot die
22:6 (6)	He is the Truth, and brings the dead to life
23:15 (15)	then after that you shall surely die
27:80 (82)	thou shalt not make the dead to hear
30:19 (18)	He brings forth the living from the dead
30:19 (18)	and brings forth the dead from the living
30:50 (49)	surely He is the quickener of the dead
30:52 (51)	thou shalt not make the dead to hear
35:9 (10)	then We drive it to a dead land
36:12 (11)	surely it is We who bring the dead to life
37:58 (56)	what, do we then not die
39:30 (31)	thou art mortal and they are (mortal)
39:30 (31)	thou art (mortal) and they are mortal
41:39 (39)	He who quickens it is He who quickens the dead
42:9 (7)	He quickens the dead, and He is powerful over everything
46:33 (32)	not being wearied by creating them, is able to give life to the dead
75:40 (40)	is He not able to quicken the dead?

**AMĀTA vb. (IV)** ~to cause or make to die

a) perf. act.

2:259 (261)	so God made him die a hundred years
40:11 (11)	our Lord, Thou hast caused us to die two deaths
53:44 (45)	it is He who makes to die, and that makes to live
80:21 (21)	then makes him to die, and buries him

b) impf. act. (*yumītu*)

2:28 (26)	He gave you life, then He shall make you dead
2:258 (260)	my Lord is He who gives life, and makes to die
2:258 (260)	he said, 'I give life, and make to die'
3:156 (150)	for God gives life, and He makes to die
7:158 (158)	He gives life, and makes to die
9:116 (117)	He gives life, and makes to die
10:56 (57)	He gives life, and makes to die
15:23 (23)	it is We who give life, and make to die
22:66 (65)	it is He who gave you life, then He shall make you dead
23:80 (82)	it is He who gives life, and makes to die
26:81 (81)	who makes me to die, then gives me life
30:40 (39)	then He shall make you dead, then He shall give you life
40:68 (70)	it is He who gives life, and makes to die
44:8 (7)	there is no god but He; He gives life and makes to die
45:26 (25)	God gives you life, then makes you die
50:43 (42)	it is We who give life, and make to die
57:2 (2)	He gives life, and He makes to die

\*M Y D

**MĀDA vb. (I)** ~to shake, to quake

*b) impf. act. (yamīdu)*

16:15 (15)	He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you
21:31 (32)	We set in the earth firm mountains lest it should shake with them
31:10 (9)	He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you

**MĀ'IDAH n.f.** ~a table (set out with food)

5:112 (112)	is thy Lord able to send down on us a Table out of heaven?
5:114 (114)	send down upon us a Table out of heaven

**\*M Y L****MĀLA vb. (I)** ~to swerve; to be partial; (with prep. *'alā*) to wheel on, to turn against; to attack. (n.vb.) the act of swerving, turning or being partial*b) impf. act. (yamīlu)*

4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away mightily
4:102 (103)	then they would wheel on you all at once
4:129 (128)	do not be altogether partial so that you leave her as it were suspended

*f) n.vb. (mayl)*

4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away <mightily>
4:129 (128)	yet do not be altogether partial

**MAYLAH n.f.** ~a single act of turning, wheeling on

4:102 (103)	then they would wheel on you <all at once>
-------------	--------------------------------------------

**\*M Y R****MĀRA vb. (I)** ~to get provision*b) impf. act. (yamīru)*

12:65 (65)	we shall get provision for our family
------------	---------------------------------------

**\*M Y Z****MĀZA vb. (I)** ~to distinguish, to separate the one from the other*b) impf. act. (yamīzu)*

3:179 (173)	till He shall distinguish the corrupt from the good
8:37 (38)	that God may distinguish the corrupt from the good

**TAMAYYAZA vb. (V)** ~to burst*b) impf. act. (yatamayyazu)*

67:8 (8)	and wellnigh bursts asunder with rage
----------	---------------------------------------

**IMTĀZA vb. (VIII)**~to be separatedc) impv. (*imtaz*)

36:59 (59) keep yourselves apart, you sinners, upon this day

\*M Z J

**MIZĀJ n.m.**~a mixture76:5 (5) the pious shall drink of a cup whose mixture is camphor  
76:17 (17) they shall be given to drink a cup whose mixture is ginger  
83:27 (27) and whose mixture is Tasnim

\*M Z N

**MUZN n.m.**~a cloud

56:69 (68) did you send it down from the clouds, or did We send it?

\*M Z Q

**MAZZAQA vb. (II)**~to tear to pieces. (pcple. pass.) that which is torn to pieces

a) perf. act.

34:19 (18) and We tore them utterly to pieces

d) perf. pass. (*muzziqa*)

34:7 (7) when you have been utterly torn to pieces

h) pcple. pass. (*mumazzaq*)34:7 (7) when you have been utterly torn to pieces  
34:19 (18) and We tore them utterly to pieces

## NŪN

\*N

NŪN~ml

68:1 (1)

Nun. By the Pen, and what they inscribe

\*N ʾ Y

NAʾĀ vb. (I)~to withdraw aside, to keep afar

a) perf. act.

17:83 (85)

when We bless man, he turns away, and withdraws aside

41:51 (51)

when We bless man, he turns away and withdraws aside

b) impf. act. (*yanʾā*)

6:26 (26)

and they forbid it, and keep afar from it

\*N ʿ J

NAʾJAH n.f. (pl. *niʿāj*)~a ewe, (pl) sheep

38:23 (22)

behold, this my brother has ninety-nine ewes

38:23 (22)

and I have one ewe

38:24 (23)

he has wronged thee in asking for thy ewe

38:24 (23)

in addition to his sheep

\*N ʿ L

NAʿL n.f.~a shoe

20:12 (12)

I am thy Lord; put off thy shoes

\*N ʿ M

NAʿIMA vb. (I)~(pcple. act.) jocund [Ar]; calm [Pk]; joyful [Ali]; pleasant [Bl]

g) pcple. act. f. (*nāʿimah*)

88:8 (8)

faces on that day jocund

**NIʿMA vb. (I) an irregular verb that appears only in the 3rd pers. s. described as "a verb of praise." It is the antonym of *biʿsa* (\*bʿs). Occasionally it is suffixed by *mā* and is read *niʿimmā*~how excellent, how bountiful**

2:271 (273)

if you publish your freewill offerings, it is excellent

3:136 (130)

how excellent is the wage of those who labour

3:173 (167)	God is sufficient for us; an excellent Guardian is He
4:58 (61)	good is the admonition God gives you
8:40 (41)	know that God is your Protector — an excellent Protector
8:40 (41)	an excellent Helper
13:24 (24)	fair is the Ultimate Abode
16:30 (32)	excellent is the abode of the godfearing
18:31 (30)	O, how excellent a reward
22:78 (78)	He is your Protector — an excellent Protector
22:78 (78)	an excellent Helper
29:58 (58)	and excellent is the wage of those who labour
37:75 (73)	Noah called to Us; and how excellent were the Answerers
38:30 (29)	how excellent a servant he was
38:44 (44)	how excellent a servant he was
39:74 (74)	how excellent is the wage of those that labour
51:48 (48)	O excellent Smoothers
77:23 (23)	We determined; excellent determiners are We

**NA<sup>c</sup>AM n.m. (pl. *an<sup>c</sup>ām*)~cattle, flocks**

3:14 (12)	heaped-up heaps of gold and silver, horses of mark, cattle and tillage
4:119 (118)	I will command them and they will cut off the cattle's ears
5:1 (1)	permitted to you is the beast of the flocks
5:95 (96)	there shall be recompense — the like of what he has slain, in flocks
6:136 (137)	they appoint to God, of the tillage and cattle that He multiplied
6:138 (139)	these are cattle and tillage sacrosanct
6:138 (139)	cattle whose backs have been forbidden
6:138 (139)	and cattle over which they mention not the Name of God
6:139 (140)	what is within the bellies of these cattle is reserved for our males
6:142 (143)	of the cattle, for burthen and for slaughter, eat of what God has provided you
7:179 (178)	they are like cattle; nay, rather they are further astray
10:24 (25)	the plants of the earth mingle with it whereof men and cattle eat
16:5 (5)	and the cattle — He created them for you
16:66 (68)	surely in the cattle there is a lesson for you
16:80 (82)	He has appointed for you of the skins of the cattle houses
20:54 (56)	do you eat, and pasture your cattle
22:28 (29)	mention God's Name on days well-known over such beasts of the flocks
22:30 (31)	permitted to you are the flocks, except that which is recited to you
22:34 (35)	that they may mention God's Name over such beasts of the flocks
23:21 (21)	surely in the cattle there is a lesson for you
25:44 (46)	they are but as the cattle
25:49 (51)	of that We created, cattle and men a many
26:133 (133)	succoured you with flocks and sons
32:27 (27)	and bring forth crops therewith whereof their cattle and themselves eat
35:28 (25)	men too, and beasts and cattle — diverse are their hues
36:71 (71)	have they not seen how that We have created for them of that Our hands wrought cattle that they own?
39:6 (8)	He sent down to you of the cattle eight couples
40:79 (79)	it is God who appointed for you the cattle
42:11 (9)	He has appointed for you, of yourselves, pairs, and pairs also of the cattle
43:12 (11)	and appointed for you ships and cattle such as you ride
47:12 (13)	they take their enjoyment and eat as cattle eat
79:33 (33)	an enjoyment for you and your flocks
80:32 (32)	an enjoyment for you and your flocks

**NA'MĀ'** n.f. ~prosperity [Ar]; grace [Pk]; favour [Ali]

11:10 (13) if We let him taste prosperity after hardship

**NA'ĪM** n.m. ~bliss, delight, pleasure

5:65 (70) We would have acquitted them of their evil deeds, and admitted them to Gardens of Bliss  
 9:21 (21) for them await gardens wherein is lasting bliss  
 10:9 (9) beneath them rivers flowing in gardens of bliss  
 22:56 (55) they shall be in Gardens of Bliss  
 26:85 (85) make me one of the inheritors of the Garden of Bliss  
 31:8 (7) those who believe, and do deeds of righteousness, there awaits them Gardens of Bliss  
 37:43 (42) in the Gardens of Bliss  
 52:17 (17) surely the godfearing shall be in gardens and bliss  
 56:12 (12) in the Gardens of Delight  
 56:89 (88) there shall be repose and ease, and a Garden of Delight  
 68:34 (34) for the godfearing shall be Gardens of Bliss with their Lord  
 70:38 (38) is every man of them eager to be admitted to a Garden of Bliss?  
 76:20 (20) when thou seest them then thou seest bliss and a great kingdom  
 82:13 (13) surely the pious shall be in bliss  
 83:22 (22) surely the pious shall be in bliss  
 83:24 (24) thou knowest in their faces the radiance of bliss  
 102:8 (8) then you shall be questioned that day concerning true bliss

**NA'MAH** n.f. ~prosperity [Ar]; pleasant things, ease and comfort [Pk]; wealth and conveniences of life [Ali]

44:27 (26) and what prosperity they had rejoiced in  
 73:11 (11) leave Me to those who cry lies, those prosperous ones

**NI'MAH** n.f. (pl. *an'um*) ~blessing [Ar]; grace [Pk, Ali]; (also) favour [Ar, Pk]

2:40 (38) Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you  
 2:47 (44) Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you  
 2:122 (116) Children of Israel, remember My blessing wherewith I blessed you  
 2:150 (145) and that I may perfect My blessing upon you  
 2:211 (207) whoso changes God's blessing after it has come to him  
 2:231 (231) remember God's blessing upon you  
 3:103 (98) remember God's blessing upon you when you were enemies  
 3:103 (98) so that by His blessing you became brothers  
 3:171 (165) joyful in blessing and bounty from God  
 3:174 (168) they returned with blessing and bounty from God, untouched by evil  
 5:3 (5) I have perfected your religion for you, and I have completed My blessing upon you  
 5:6 (9) that He may complete His blessing upon you  
 5:7 (10) remember God's blessing upon you, and His compact which He made with you  
 5:11 (14) O believers, remember God's blessing upon you  
 5:20 (23) O my people, remember God's blessing upon you  
 5:110 (109) Jesus Son of Mary, remember My blessing upon thee  
 8:53 (55) God would never change His favour that He conferred on a people  
 12:6 (6) and perfect His blessing upon thee and upon the House of Jacob  
 14:6 (6) remember God's blessing upon you when He delivered you  
 14:28 (33) hast thou not seen those who exchanged the bounty of God with unthankfulness  
 14:34 (37) if you count God's blessing, you will never number it  
 16:18 (18) if you count God's blessing, you will never number it  
 16:53 (55) whatsoever blessing you have, it comes from God  
 16:71 (73) what, and do they deny God's blessing?

16:72 (74)	do they believe in vanity, and do they disbelieve in God's blessing?
16:81 (83)	even so He perfects His blessing upon you
16:83 (85)	they recognize the blessing of God
16:112 (113)	then it was unthankful for the blessings of God
16:114 (115)	be you thankful for the blessing of God
16:121 (122)	showing thankfulness for His blessings
26:22 (21)	that is a blessing thou reproachest me with
27:19 (19)	dispose me that I may be thankful for Thy blessing
29:67 (67)	do they believe in vanity, and do they disbelieve in God's blessing?
31:20 (19)	He has lavished on you His blessings, outward and inward?
31:31 (30)	hast thou not seen how that the ships run upon the sea by the blessing of God
33:9 (9)	O believers, remember God's blessing upon you
35:3 (3)	O men, remember God's blessing upon you
37:57 (55)	but for my Lord's blessing, I were one of the arraigned
39:8 (11)	when He confers on him a blessing from Him
39:49 (50)	when We confer on him a blessing from Us, he says
43:13 (12)	and then remember your Lord's blessing
46:15 (14)	that I may be thankful for Thy blessing wherewith Thou hast blessed me
48:2 (2)	that God may forgive thee thy former and thy latter sins, and complete His blessing upon thee
49:8 (8)	by God's favour and blessing
52:29 (29)	by thy Lord's blessing thou art not a soothsayer neither possessed
54:35 (35)	a blessing from Us; even so We recompense him who is thankful
68:2 (2)	thou art not, by the blessing of thy Lord, a man possessed
68:49 (49)	had there not overtaken him a blessing from his Lord
92:19 (19)	and confers no favour on any man for recompense
93:11 (11)	as for thy Lord's blessing, declare it

**NA<sup>c</sup>AMA vb. (II)** ~to bless, to be gracious

a) perf. act.

89:15 (14) whenever his Lord tries him, and honours him, and blesses him

**AN<sup>c</sup>AMA vb. (IV)** ~ (with prep. *'alá*) to bless, to be gracious toward, to favour

a) perf. act.

1:7 (6)	the path of those whom Thou hast blessed
2:40 (38)	remember My blessing wherewith I blessed you
2:47 (44)	remember My blessing wherewith I blessed you
2:122 (116)	remember My blessing wherewith I blessed you
4:69 (71)	they are with those whom God has blessed
4:72 (74)	God has blessed me, in that I was not a martyr with them
5:23 (26)	said two men of those that feared God whom God had blessed
8:53 (55)	that is because God would never change His favour
17:83 (85)	when We bless man, he turns away, and withdraws aside
19:58 (59)	these are they whom God has blessed among the Prophets
27:19 (19)	that I may be thankful for Thy blessing wherewith Thou hast blessed me
28:17 (16)	forasmuch as Thou hast blessed me, I will never be a partisan of the sinners
33:37 (37)	when thou saidst to him whom God had blessed
33:37 (37)	and thou hadst favoured, 'Keep thy wife to thyself'
41:51 (51)	when We bless man, he turns away and withdraws aside
43:59 (59)	he is only a servant We blessed
46:15 (14)	that I may be thankful for Thy blessing wherewith Thou hast blessed me

\*N<sup>c</sup> Q

**NA'AQA vb. (I)**~to shout, to call aloud (this verb is usually used for the calling of the crow)

b) impf. act. (*yan<sup>c</sup>aqu*)

2:171 (166) the likeness of one who shouts to that which hears nothing

\*N<sup>c</sup> S

**NA'ASA vb. (I)**~(n.vb.) slumber, sleepiness

f) n.vb. (*nu<sup>c</sup>ās*)

3:154 (148) then He sent down upon you, after grief, security — a slumber overcoming a party  
8:11 (11) when He was causing slumber to overcome you as a security from Him

\*N B<sup>3</sup>

**NABA' n.m. (pl. *anbā'*)**~news, tidings, story, tale

3:44 (39) that is of the tidings of the Unseen, that We reveal to thee  
5:27 (30) recite thou to them the story of the two sons of Adam truthfully  
6:5 (5) there shall come to them news of that they were mocking  
6:34 (34) there has already come to thee some tidings of the Envoys  
6:67 (66) every tidings has its time appointed  
7:101 (99) those cities We relate to thee tidings of  
7:175 (174) recite to them the tidings of him to whom We gave Our signs  
9:70 (71) has there not come to you the tidings of those who were before you  
10:71 (72) recite to them the story of Noah when he said to his people  
11:49 (51) that is of the tidings of the Unseen  
11:100 (102) that is of the tidings of the cities We relate to thee  
11:120 (121) all that We relate to thee of the tidings of the Messengers  
12:102 (103) that is of the tidings of the Unseen that We reveal to thee  
14:9 (9) has there not come to you the tidings of those who were before you  
18:13 (12) We will relate to thee their tidings truly  
20:99 (99) We relate to thee stories of what has gone before  
26:6 (5) tidings will come to them of that they mocked at  
26:69 (69) recite to them the tidings of Abraham  
27:22 (22) I have come from Sheba to thee with a sure tidings  
28:3 (2) We will recite to thee something of the tidings of Moses  
28:66 (66) the tidings will be darkened for them  
33:20 (20) they will wish that they were desert-dwellers among the Bedouins asking for news of  
you  
38:21 (20) has the tidings of the dispute come to thee?  
38:67 (67) say: 'It is a mighty tidings'  
38:88 (88) you shall surely know its tidings after a while  
49:6 (6) if an ungodly man comes to you with a tidings  
54:4 (4) there have come to them such tidings as contain a deterrent

64:5 (5) has there not come to you the tidings of those that disbelieved before  
78:2 (2) of the mighty tidings

**NABIY n.m. (pl. *nabiyūn* and *anbiyā'*)** ~a prophet, The Prophet (*al-nabiy*)

2:61 (58) they had disbelieved the signs of God and slain the Prophets  
2:91 (85) why then were you slaying the Prophets of God  
2:136 (130) that which was given to Moses and Jesus and the Prophets  
2:177 (172) to believe in God, and the Last Day, the angels, the Book, and the Prophets  
2:213 (209) then God sent forth the Prophets, good tidings to bear  
2:246 (247) when they said to a Prophet of theirs  
2:247 (248) then their Prophet said to them, 'Verily God has raised up Saul  
2:248 (249) their Prophet said to them, 'The sign of his kingship is that the Ark will come to you'  
3:21 (20) those who disbelieve in the signs of God and slay the Prophets without right  
3:39 (34) a Word of God, a chief, and chaste, a Prophet, righteous  
3:68 (61) the people standing closest to Abraham are those who followed him, and this Prophet  
3:80 (74) He would never order you to take the angels and the Prophets as Lords  
3:81 (75) when God took compact with the Prophets  
3:84 (78) that which was given to Moses and Jesus, and the Prophets  
3:112 (108) they disbelieved in God's signs, and slew the Prophets  
3:146 (140) many a Prophet there has been, with whom thousands manifold have fought  
3:161 (155) it is not for a Prophet to be fraudulent  
3:181 (177) their slaying the Prophets without right  
4:69 (71) they are with those whom God has blessed, Prophets, just men, martyrs  
4:155 (154) disbelieving in the signs of God, and slaying the Prophets without right  
4:163 (161) We have revealed to thee as We revealed to Noah, and the Prophets after him  
5:20 (23) when He appointed among you Prophets, and appointed you kings  
5:44 (48) thereby the Prophets who had surrendered themselves gave judgment  
5:81 (84) had they believed in God and the Prophet and what has been sent down  
6:112 (112) We have appointed to every Prophet an enemy  
7:94 (92) We have sent no Prophet to any city but that We seized its people with misery  
7:157 (156) those who follow the Messenger, the Prophet of the common folk  
7:158 (158) believe then in God, and in His Messenger, the Prophet of the common folk  
8:64 (65) O Prophet, God suffices thee, and the believers who follow thee  
8:65 (66) O Prophet, urge on the believers to fight  
8:67 (68) it is not for any Prophet to have prisoners  
8:70 (71) O Prophet, say to the prisoners in your hands  
9:61 (61) some of them hurt the Prophet, saying  
9:73 (74) O Prophet, struggle with the unbelievers and hypocrites  
9:113 (114) it is not for the Prophet and the believers to ask pardon for the idolaters  
9:117 (118) God has turned towards the Prophet and the Emigrants  
17:55 (57) We have preferred some Prophets over others  
19:30 (31) God has given me the Book, and made me a Prophet  
19:41 (42) mention in the Book Abraham; surely he was a true man, a Prophet  
19:49 (50) We gave him Isaac and Jacob, and each We made a Prophet  
19:51 (52) he was devoted, and he was a Messenger, a Prophet  
19:53 (54) We gave him his brother Aaron, of Our mercy, a Prophet  
19:54 (55) he was true to his promise, and he was a Messenger, a Prophet  
19:56 (57) mention in the Book Idris; he was a true man, a Prophet  
19:58 (59) these are they whom God has blessed among the Prophets  
22:52 (51) We sent not ever any Messenger or Prophet before thee  
25:31 (33) We have appointed to every Prophet an enemy among the sinners  
33:1 (1) O Prophet, fear God, and obey not the unbelievers

33:6 (6)	the Prophet is nearer to the believers than their selves
33:7 (7)	when We took compact from the Prophets, and from thee.
33:13 (13)	a part of them were asking leave of the Prophet, saying
33:28 (28)	○ Prophet, say to thy wives: 'If you desire the present life'
33:30 (30)	Wives of the Prophet, whosoever among you commits a flagrant indecency
33:32 (32)	Wives of the Prophet, you are not as other women
33:38 (38)	there is no fault in the Prophet, touching what God has ordained for him
33:40 (40)	the Messenger of God, and the Seal of the Prophets
33:45 (44)	○ Prophet, We have sent thee as a witness
33:50 (49)	○ Prophet, We have made lawful for thee thy wives
33:50 (49)	any woman believer, if she give herself to the Prophet
33:50 (49)	if the Prophet desire to take her in marriage
33:53 (53)	○ believers, enter not the houses of the Prophet
33:53 (53)	neither lingering for idle talk; that is hurtful to the Prophet
33:56 (56)	God and His angels bless the Prophet
33:59 (59)	○ Prophet, say to thy wives and daughters and the believing women
37:112 (112)	We gave him the good tidings of Isaac, a Prophet, one of the righteous
39:69 (69)	and the Prophets and witnesses shall be brought
43:6 (5)	how many a Prophet We sent among the ancients
43:7 (6)	not a Prophet came to them, without they mocked at him
49:2 (2)	○ believers, raise not your voices above the Prophet's voice
60:12 (12)	○ Prophet, when believing women come to thee
65:1 (1)	○ Prophet, when you divorce women
66:1 (1)	○ Prophet, why forbiddest thou what God has made lawful to thee
66:3 (3)	when the Prophet confided to one of his wives a certain matter
66:8 (8)	upon the day when God will not degrade the Prophet
66:9 (9)	○ Prophet, struggle with the unbelievers and the hypocrites

**NUBŪWAH n.f.** ~prophecy, prophethood

3:79 (73)	it belongs not to any mortal that God should give him the Book, the Judgment, the Prophethood
6:89 (89)	those are they to whom We gave the Book, the Judgment, the Prophethood
29:27 (26)	We appointed the Prophecy and the Book to be among his seed
45:16 (15)	We gave the Children of Israel the Book, the Judgment, and the Prophethood
57:26 (26)	We appointed the Prophecy and the Book to be among their seed

**NABBA'A vb. (II)** ~to tell

a) perf. act.

9:94 (95)	God has already told us tidings of you
12:37 (37)	ere it comes to you I shall tell you its interpretation
66:3 (3)	then, when she told of it, and God disclosed that to him
66:3 (3)	then, when he told her of it
66:3 (3)	I was told of it by the All-knowing, the All-aware

b) impf. act. (yunabbī'u)

3:15 (13)	say: 'Shall I tell you of a better than that?'
3:49 (43)	I will inform you too of what things you eat
5:14 (17)	God will assuredly tell them of the things they wrought
5:48 (53)	He will tell you of that whereon you were at variance
5:60 (65)	shall I tell you of a recompense with God, worse than that?
5:105 (104)	He will tell you what you were doing
6:60 (60)	He will tell you of what you have been doing

6:108 (108)	He will tell them what they have been doing
6:159 (160)	He will tell them what they have been doing
6:164 (164)	He will tell you of that whereon you were at variance
9:64 (65)	lest a sura should be sent down against them, telling thee what is in their hearts
9:94 (95)	He will tell you what you were doing
9:105 (106)	He will tell you what you were doing
10:18 (19)	will you tell God what He knows not either in the heavens or in the earth?
10:23 (24)	then We shall tell you what you were doing
12:15 (15)	thou shalt tell them of this their doing when they are unaware
12:45 (45)	I will myself tell you its interpretation
13:33 (33)	will you tell Him what He knows not in the earth?
18:78 (77)	now I will tell thee the interpretation of that thou couldst not bear patiently
18:103 (103)	shall We tell you who will be the greatest losers in their works?
22:72 (71)	shall I tell you of something worse than that?
24:64 (64)	then He will tell them of what they did
26:221 (221)	shall I tell you on whom the Satans come down?
29:8 (7)	I shall tell you what you were doing
31:15 (14)	I shall tell you what you were doing
31:23 (22)	We shall tell them what they did
34:7 (7)	shall we point you to a man who will tell you
35:14 (15)	none can tell thee like One who is aware
39:7 (9)	He will tell you what you have been doing
41:50 (50)	then We shall tell the unbelievers the things they have done
58:6 (7)	then He shall tell them what they did
58:7 (8)	then He shall tell them what they have done
62:8 (8)	He will tell you that you have been doing

c) impv. (*nabbī*?)

6:143 (144)	tell me the knowledge, if you speak truly
12:36 (36)	tell us its interpretation; we see that thou art of the good-doers
15:49 (49)	tell My servants I am the All-forgiving
15:51 (51)	and tell them of the guests of Abraham
54:28 (28)	tell them that the water is to be divided between them

e) impf. pass. (*yunabba'u*)

53:36 (37)	has he not been told of what is in the scrolls of Moses
64:7 (7)	then you shall be told the things you did
75:13 (13)	upon that day man shall be told his former deeds and his latter

**ANBA'A vb. (IV)**~to tell

a) perf. act.

2:33 (31)	and when he had told them their names
66:3 (3)	she said, 'Who told thee this?'

c) impv. (*anbi*?)

2:31 (29)	now tell Me the names of these, if you speak truly
2:33 (31)	He said, 'Adam, tell them their names'

**ISTANBA'A vb. (X)**~to ask to be told

b) impf. act. (*yastanbi'u*)

10:53 (54)	they ask thee to tell them, 'Is it true?'
------------	-------------------------------------------

## \*N B C

**YANBŪ<sup>c</sup> n.m. (pl. yanābī<sup>c</sup>)**~a spring

- 17:90 (92) we will not believe thee till thou makest a spring to gush forth  
 39:21 (22) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water and threaded it  
 as springs in the earth

## \*N B DH

**NABADHA vb. (I)**~to reject, to cast, to set aside, to throw; (with prep. *ilā*) to dissolve (a relationship)

## a) perf. act.

- 2:100 (94) whensoever they have made a covenant, does a party of them reject it?  
 2:101 (95) a party of them that were given the Book reject the Book of God  
 3:187 (184) but they rejected it behind their backs  
 20:96 (96) I seized a handful of dust from the messenger's track, and cast it into the thing  
 28:40 (40) We seized him and his hosts, and cast them into the sea  
 37:145 (145) We cast him upon the wilderness, and he was sick  
 51:40 (40) We seized him and his hosts, and We cast them into the sea

c) impv. (*inbidh*)

- 8:58 (60) if thou fearest treachery any way at the hands of a people, dissolve it with them  
 equally

d) perf. pass. (*nubidha*)

- 68:49 (49) he would have been cast upon the wilderness, being condemned

e) impf. pass. (*yunbadhu*)

- 104:4 (4) no indeed; he shall be thrust into the Crusher

**INTABADHA vb. (VIII)**~to withdraw

## a) perf. act.

- 19:16 (16) when she withdrew from her people to an eastern place  
 19:22 (22) so she conceived him, and withdrew with him to a distant place

## \*N B T

**NABATA vb. (I)**~(with prep. *bi-*) to bear (fruit), to produce. (n.vb.) the act of bringing forth fruit; (n) plant(s),  
vegetationb) impf. act. (*yanbutu*)

- 23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai that bears oil

f) n.vb. (*nabāt*)

3:37 (32)	by His goodness she grew up <comely>
6:99 (99)	thereby We have brought forth the shoot of every plant
7:58 (56)	its vegetation comes forth by the leave of its Lord
10:24 (25)	and the plants of the earth mingle with it
18:45 (43)	and the plants of the earth mingle with it
20:53 (55)	We have brought forth divers kinds of plants
57:20 (19)	it is as a rain whose vegetation pleases the unbelievers
71:17 (16)	God caused you to grow out of the earth <...>
78:15 (15)	that We may bring forth thereby grain and plants

**ANBATA vb. (IV)** ~to sprout, to cause to grow, to put forth (fruit), to produce

## a) perf. act.

2:261 (263)	the way of God is as the likeness of a grain of corn that sprouts seven ears
3:37 (32)	by His goodness she grew up comely
15:19 (19)	We caused to grow therein of every thing justly weighed
22:5 (5)	it quivers, and swells, and puts forth herbs of every joyous kind
26:7 (6)	how many therein We have caused to grow of every generous kind?
27:60 (61)	We caused to grow therewith gardens full of loveliness
31:10 (9)	and caused to grow in it of every generous kind
37:146 (146)	We caused to grow over him a tree of gourds
50:7 (7)	We caused to grow therein of every joyous kind
50:9 (9)	and caused to grow thereby gardens and grain of harvest
71:17 (16)	and God caused you to grow out of the earth
80:27 (27)	and therein made the grains to grow

b) impf. act. (*yunbitu*)

2:61 (58)	that He may bring forth for us of that the earth produces
16:11 (11)	thereby He brings forth for you crops, and olives
27:60 (61)	whose trees you could never grow
36:36 (36)	glory be to Him, who created all the pairs of what the earth produces

\*N B Ṭ

**ISTANBATA vb. (X)** ~to investigate or think out a matter

b) impf. act. (*yastanbitu*)

4:83 (85)	those of them whose task it is to investigate would have known the matter
-----------	---------------------------------------------------------------------------

\*N B Z

**TANĀBAZA vb. (VI)** ~to revile or insult one another

b) impf. act. (*yatanābazu*)

49:11 (11)	find not fault with one another, neither revile one another
------------	-------------------------------------------------------------

## \*N D D

**ANDĀD n.m. (pl. of *nidd*)**~compeer [Ar]; rival [Pk]; an equal [Ali]; peer [Bl]

- 2:22 (20) so set not up compeers to God wittingly  
 2:165 (160) there be men who take to themselves compeers apart from God  
 14:30 (35) they set up compeers to God, that they might lead astray from His way  
 34:33 (32) when you were ordering us to disbelieve in God, and to set up compeers to Him  
 39:8 (11) he forgets that he was calling to before and sets up compeers to God  
 41:9 (8) do you set up compeers to Him?

## \*N D M

**NADIMA vb. (I)**~(n.vb.) remorse, repentance. (pcple. act.) one who is remorseful, one who repents

f) n.vb. (*nadāmah*)

- 10:54 (55) they will be secretly remorseful when they see the chastisement  
 34:33 (32) they will be secretly remorseful when they see the chastisement

g) pcple. act. (*nādim*)

- 5:31 (34) and he became one of the remorseful  
 5:52 (57) then they will find themselves, for that they kept secret within them, remorseful  
 23:40 (42) in a little they will be remorseful  
 26:157 (157) but they hamstrung her, and in the morning they were remorseful  
 49:6 (6) lest you afflict a people unwittingly, and then repent of what you have done

## \*N D W

**NĀDĪ n.m.**~assembly [Ar, Bl]; concourse [Ar]; meeting, henchmen [Pk]; council [Ali, Bl]

- 29:29 (28) and commit in your assembly dishonour  
 96:17 (17) so let him call on his concourse

**NADĪY n.m.**~an assembly [Ar, Bl]; army [Pk]; council [Ali]

- 19:73 (74) which of the two parties is better in station, fairer in assembly?

**NĀDĀ vb. (III)**~to call, to cry; (with prep. *fi*) to proclaim. (n.vb.) the act of calling, a call, a shout, a cry. (pcple. act.) a caller, a crier

a) perf. act.

- 3:39 (33) the angels called to him, standing in the Sanctuary  
 5:58 (63) and when you call to prayer, take it in mockery  
 7:22 (21) their Lord called to them, 'Did not I prohibit you'  
 7:44 (42) the inhabitants of Paradise will call to the inhabitants of the Fire  
 7:46 (44) who shall call to the inhabitants of Paradise: 'Peace be upon you'  
 7:48 (46) the dwellers on the Battlements shall call to certain men they know  
 7:50 (48) the inhabitants of the Fire shall call to the inhabitants of Paradise  
 11:42 (44) Noah called to his son, who was standing apart  
 11:45 (47) Noah called unto his Lord, and said, 'O my Lord'  
 19:3 (2) when he called upon his Lord secretly  
 19:24 (24) but the one that was below her called to her

19:52 (53)	We called to him from the right side of the Mount
21:76 (76)	and Noah — when he called before, and We answered him
21:83 (83)	and Job — when he called unto his Lord
21:87 (87)	then he called out in the darkness, There is no god but Thou
21:89 (89)	and Zachariah — when he called unto his Lord
26:10 (9)	and when thy Lord called to Moses
28:46 (46)	thou wast not upon the side of the Mount when We called
37:75 (73)	Noah called to Us; and how excellent were the Answerers
37:104 (104)	We called unto him, Abraham
38:3 (2)	and they called, but time was none to escape
38:41 (40)	remember also Our servant Job; when he called to his Lord
43:51 (50)	and Pharaoh proclaimed among his people
43:77 (77)	they shall call, 'O Malik, let thy Lord have done with us!'
54:29 (29)	then they called their comrade
68:48 (48)	be not as the Man of the Fish, when he called, choking inwardly
79:16 (16)	when his Lord called to him in the holy valley, Towa
79:23 (23)	then he mustered and proclaimed

b) impf. act. (*yunādi*)

3:193 (190)	our Lord, we have heard a caller calling us to belief
28:62 (62)	upon the day when He shall call to them, and He shall say
28:65 (65)	upon the day when He shall call to them, and He shall say
28:74 (74)	upon the day when He shall call to them, and He shall say
41:47 (47)	upon the day when He shall call to them, 'Where now are My associates?'
49:4 (4)	those who call unto thee from behind the apartments
50:41 (40)	listen thou for the day when the caller shall call from a near place
57:14 (13)	they shall be calling unto them, 'Were we not with you?'

c) impv. (*nādi*)

18:52 (50)	call on My associates whom you asserted
------------	-----------------------------------------

d) perf. pass. (*nūdiya*)

7:43 (41)	it will be proclaimed: 'This is your Paradise'
20:11 (11)	when he came to it, a voice cried, 'Moses'
27:8 (8)	when he came to it, he was called: 'Blessed is He who is in the fire'
28:30 (30)	when he came to it, a voice cried from the right bank of the watercourse
62:9 (9)	when proclamation is made for prayer on the Day of Congregation

e) impf. pass. (*yunādā*)

40:10 (10)	it shall be proclaimed to the unbelievers, Surely God's hatred is greater
41:44 (44)	those — they are called from a far place

f) n.vb. (*nidā*)

2:171 (166)	one who shouts to that which hears nothing, save (a call) and a cry
19:3 (2)	when he called upon his Lord <secretly>

g) p.cpl. act. (*munādī*)

3:193 (190)	we have heard a caller calling us to belief
50:41 (40)	listen thou for the day when the caller shall call

**TANĀDĀ vb. (VI)**~to call one another. (n.vb.) invocation [Ar]; summoning [Pk]; mutual calling (and wailing) [Ali, BI]

a) perf. act.

- 68:21 (21) in the morning they called to one another  
40:32 (34) O my people, I fear for you the Day of Invocation

\*N DH R

**NADHARA vb. (I)**~to vow (in dedication or consecration). (n.vb.) a vow

a) perf. act.

- 2:270 (273) whatever vow you vow, surely God knows it  
3:35 (31) I have vowed to Thee, in dedication, what is within my womb  
19:26 (27) I have vowed to the All-merciful a fast

f) n.vb. (*nadhr*)

- 2:270 (273) whatever vow you vow, surely God knows it  
22:29 (30) let them fulfil their vows, and go about  
76:7 (7) they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing

**NADHĪR n.m. (pl. *nudhur*)**~a warner

- 2:119 (113) We have sent thee with the truth, good tidings to bear, and warning  
5:19 (22) there has not come to us any bearer of good tidings, neither any warner  
5:19 (22) there has come to you a bearer of good tidings and a warner  
7:184 (183) he is naught but a plain warner  
7:188 (188) I am only a warner, and a bearer of good tidings  
11:2 (2) I am to you a warner from Him and a bearer of good tidings  
11:12 (15) thou art only a warner; and God is a Guardian over everything  
11:25 (27) I am for you a warner, and a bearer of good tidings  
15:89 (89) and say, 'Surely, I am the manifest warner'  
17:105 (106) We have sent thee not, except good tidings to bear, and warning  
22:49 (48) say: 'O men, I am only for you a plain warner'  
25:1 (1) who has sent down the Salvation upon His servant, that he may be a warner  
25:7 (8) why has an angel not been sent down to him, to be a warner with him?  
25:51 (53) if We had willed, We would have raised up in every city a warner  
25:56 (58) We have sent thee not, except good tidings to bear, and warning  
26:115 (115) I am naught but a plain warner  
28:46 (46) that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee  
29:50 (49) the signs are only with God, and I am only a plain warner  
32:3 (2) that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee  
33:45 (44) We have sent thee as a witness, and good tidings to bear and warning  
34:28 (27) We have sent thee not, except to mankind entire, good tidings to bear, and warning  
34:34 (33) We sent no warner into any city  
34:44 (43) nor have We sent them before thee any warner  
34:46 (45) he is naught but a warner unto you, before a terrible chastisement  
35:23 (21) thou art naught but a warner  
35:24 (22) We have sent thee with the truth good tidings to bear, and warning  
35:24 (22) not a nation there is, but there has passed away in it a warner  
35:37 (34) to you the warner came

35:42 (40)	if a warner came to them, they would be more rightly guided
35:42 (40)	when a warner came to them, it increased them only in aversion
38:70 (70)	this alone is revealed to me, that I am only a clear warner
41:4 (3)	good tidings to bear, and warning
43:23 (22)	We sent never before thee any warner into any city
46:9 (8)	I am only a clear warner
48:8 (8)	We have sent thee as a witness, good tidings to bear, and warning
51:50 (50)	I am a clear warner from Him to you
51:51 (51)	I am a clear warner from Him to you
53:56 (57)	this is a warner of (the warners) of old
67:8 (8)	came there no warner to you?
67:9 (9)	yes indeed, a warner came to us; but we cried lies
67:17 (17)	then you shall know how My warning is?
67:26 (26)	the knowledge is with God; I am only a clear warner
71:2 (2)	O my people, I am unto you a clear warner
74:36 (39)	as a warner to mortals

**NUDHR n.m.** ~a warning

77:6 (6)	excusing or warning
----------	---------------------

**NUDHUR n.m.** ~warning(s); (pl. of *nadhīr*, above) warners

10:101 (101)	neither signs nor warnings avail a people who do not believe
46:21 (20)	already warners had passed away alike before him and behind him
53:56 (57)	this is (a warner) of the warners of old
54:5 (5)	a Wisdom far-reaching; yet warnings do not avail
54:16 (16)	how then were My chastisement and My warnings?
54:18 (18)	how then were My chastisement and My warnings?
54:21 (21)	how then were My chastisement and My warnings?
54:23 (23)	Thamood cried lies to the warnings
54:30 (30)	how then were My chastisement and My warnings?
54:33 (33)	the people of Lot cried lies to the warnings
54:36 (36)	they disputed the warnings
54:37 (37)	taste now My chastisement and My warnings
54:39 (39)	taste now My chastisement and My warnings
54:41 (41)	the warnings came also to Pharaoh's folk

**ANDHARA vb. (IV)** ~to warn. (pcple. act.) a warner; warning. (pcple. pass.) one who is warned

## a) perf. act.

2:6 (5)	alike it is to them whether thou hast warned them or hast not warned them
36:10 (9)	alike it is to them whether thou hast warned them
41:13 (12)	I warn you of a thunderbolt like to the thunderbolt of Ad
46:21 (20)	remember the brother of Ad, when he warned his people beside the sand-dunes
54:36 (36)	he had warned them of Our assault
78:40 (40)	lo, We have warned you of a nigh chastisement
92:14 (14)	now I have warned you of a Fire that flames

b) impf. act. (*yundhiru*)

2:6 (5)	whether thou hast warned them or hast not warned them
6:19 (19)	this Koran has been revealed to me that I may warn you thereby
6:92 (92)	for thee to warn the Mother of Cities and those about her
6:130 (130)	and warning you of the encounter of this your day
7:2 (1)	to warn thereby, and as a reminder to believers
7:63 (61)	that he may warn you, and you be godfearing

7:69 (67)	that he may warn you; and remember
9:122 (123)	to become learned in religion, and to warn their people
18:2 (2)	to warn of great violence from Him
18:4 (3)	to warn those who say, 'God has taken to Himself a son'
19:97 (97)	thereby to the godfearing, and warn a people stubborn
21:45 (46)	say: 'I warn you only by the Revelation'
28:46 (46)	that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee
32:3 (2)	that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee
35:18 (19)	thou warnest only those who fear their Lord
36:6 (5)	that thou mayest warn a people whose fathers were never warned
36:10 (9)	or thou hast not warned them, they do not believe
36:11 (10)	thou only warnest him who follows the Remembrance
36:70 (70)	that he may warn whosoever is living
39:71 (71)	and warning you against the encounter of this your day
40:15 (15)	that he may warn them of the Day of Encounter
42:7 (5)	that thou mayest warn the Mother of Cities
42:7 (5)	and that thou mayest warn of the Day of Gathering
46:12 (11)	a Book confirming, in Arabic tongue, to warn the evildoers

c) impv. (*andhir*)

6:51 (51)	and warn therewith those who fear they shall be mustered
10:2 (2)	warn the people, and give thou good tidings to the believers
14:44 (44)	and warn mankind of the day when the chastisement comes on them
16:2 (2)	give you warning that there is no god but I
19:39 (40)	warn thou them of the day of anguish, when the matter shall be determined
26:214 (214)	and warn thy clan, thy nearest kin
40:18 (18)	and warn them against the Day of the Imminent
71:1 (1)	warn thy people, ere there come on them a painful chastisement
74:2 (2)	arise, and warn

d) perf. pass. (*undhira*)

18:56 (54)	they have taken My signs, and what they are warned of, in mockery
36:6 (5)	that thou mayest warn a people whose fathers were never warned
46:3 (2)	the unbelievers are turning away from that they were warned of

e) impf. pass. (*yundharu*)

14:52 (52)	this is a Message to be delivered to mankind that they may be warned by it
21:45 (46)	they that are deaf do not hear the call when they are warned

g) pple. act. (*mundhir*)

2:213 (209)	then God sent forth the Prophets, good tidings to bear and warning
4:165 (163)	Messengers bearing good tidings, and warning
6:48 (48)	We do not send the Envoys, except good tidings to bear, and warning
13:7 (8)	thou art only a warner, and a guide to every people
18:56 (54)	We send not the Envoys, but good tidings to bear, and warning
26:194 (194)	upon thy heart, that thou mayest be one of the warners
26:208 (208)	never a city We destroyed, but it had warners
27:92 (94)	say: 'I am naught but a warner'
37:72 (70)	and We sent among them warners
38:4 (3)	they marvel that a warner has come to them from among them
38:65 (65)	say: 'I am only a warner'
44:3 (2)	We are ever warning
46:29 (28)	when it was finished, they turned back to their people, warning

50:2 (2) they marvel that a warner has come to them from among them  
79:45 (45) thou art only the warner of him who fears it

*h*) pcple. pass. (*mundhar*)

10:73 (74) behold how was the end of them that were warned  
26:173 (173) evil is the rain of them that are warned  
27:58 (59) evil indeed is the rain of them that are warned  
37:73 (71) behold, how was the end of them that were warned  
37:177 (177) how evil will be the morning of them that are warned

\*N D D

**NADADA vb. (I)**~(pcple. pass.) one on another, serried [Ar]; piled up [Bl]; (arranged) one after the other, clustered [Pk]; spread layer on layer, overspread with piles of flowers [Ali]

*h*) pcple. pass. (*mandūd*)

11:82 (84) and rained on it stones of baked clay  
56:29 (28) and serried acacias

**NADID n.m. (adj)**~compact, ranged

50:10 (10) and tall palm-trees with spathes compact

\*N D J

**NADIJA vb. (I)**~to be wholly burned [Ar]; to be consumed [Pk]; to be roasted through [Ali]

*a*) perf. act.

4:56 (59) as often as their skins are wholly burned

\*N D KH

**NADĀKH n.m. (adj)**~gushing, abundant

55:66 (66) therein two fountains of gushing water

\*N D R

**NADARA vb. (I)**~(pcple. act.) radiant, bright, beaming

*g*) pcple. act. f. (*nādirah*)

75:22 (22) upon that day faces shall be radiant

**NADRAH n.f.**~radiancy [Ar]; brightness [Pk]; a light of beauty [Ali]

76:11 (11) and has procured them radiancy and gladness  
83:24 (24) thou knowest in their faces the radiancy of bliss

\*N F<sup>c</sup>

**NAFA'A vb. (I)**~to profit (tr), to be profitable, to be useful; to avail. (n.vb.) usefulness, profit

## a) perf. act.

10:98 (98) was there never a city that believed, and its belief profited it?  
87:9 (9) therefore remind, if the Reminder profits

b) impf. act. (*yanfa'u*)

2:102 (96) they learned what hurt them, and did not profit them  
2:123 (117) nor any intercession shall be profitable to it  
2:164 (159) the ship that runs in the sea with profit to men  
5:119 (119) this is the day the truthful shall be profited by their truthfulness  
6:71 (70) shall we call, apart from God, on that which neither profits nor hurts us  
6:158 (159) it shall not profit a soul to believe that never believed before  
10:18 (19) they serve, apart from God, what hurts them not neither profits them  
10:106 (106) do not call, apart from God, on that which neither profits nor hurts thee  
11:34 (36) my sincere counsel will not profit you, if I desire to counsel you  
12:21 (21) give him goodly lodging, and it may be that he will profit us  
13:17 (18) and what profits men abides in the earth  
20:109 (108) upon that day the intercession will not profit  
21:66 (67) do you serve, apart from God, that which profits you nothing  
22:12 (12) he calls, apart from God, upon that which hurts him not, and which neither profits him anything  
25:55 (57) they serve, apart from God, what neither profits them nor hurts them  
26:73 (73) or do they profit you, or harm?  
26:88 (88) the day when neither wealth nor sons shall profit  
28:9 (8) slay him not; perchance he will profit us  
30:57 (57) so that day their excuses will not profit the evildoers  
32:29 (29) on the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers  
33:16 (16) flight will not profit you, if you flee from death or slaying  
34:23 (22) intercession will not avail with Him save for him to whom He gives leave  
40:52 (55) upon the day when their excuses shall not profit the evildoers  
40:85 (85) their belief when they saw Our might did not profit them  
43:39 (38) it shall not profit you today, since you did evil  
51:55 (55) the Reminder profits the believers  
60:3 (3) nor your children shall profit you upon the Day of Resurrection  
74:48 (49) then the intercession of the intercessors shall not profit them  
80:4 (4) or yet remember, and the Reminder profit him

f) n.vb. (*naf'*)

2:219 (216) the sin in them is more heinous than the usefulness  
4:11 (12) you know not which out of them is nearer in profit to you  
5:76 (80) do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?  
7:188 (188) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
10:49 (50) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
13:16 (17) such as have no power to profit or hurt themselves  
20:89 (91) returned no speech unto them, neither had any power to hurt or profit them  
22:13 (13) he calls upon him who is likelier to hurt him, rather than to profit him  
25:3 (4) and have no power to hurt or profit themselves  
34:42 (41) today none of you shall have power to profit or hurt another  
48:11 (11) if He desires hurt for you, or desires profit for you

**MANĀFI** n.f. (pl. of *manfa'ah*)~uses, that which is profitable [Ar, Bl]; utility [Pk]; profit [Ali]

2:219 (216)	in both is heinous sin, and uses for men
16:5 (5)	He created them for you; in them is warmth, and uses various
22:28 (29)	that they may witness things profitable to them
22:33 (34)	there are things therein profitable to you unto a stated term
23:21 (21)	and many uses there are in them for you
36:73 (73)	other uses also they have in them, and beverages
40:80 (80)	other uses also you have in them
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might, and many uses for men

\*N F D

**NAFIDA** vb. (I)~to be spent, to come to an end [Ar]; to be used up [Pk]; to be exhausted [Ali]; to give out [Bl].  
(n.vb.) an end, the act of wasting away

a) perf. act.

18:109 (109)	the sea would be spent before the Words of my Lord are spent
31:27 (26)	yet would the Words of God not be spent

b) impf. act. (*yanfadu*)

16:96 (98)	what is with you comes to an end, but what is with God abides
18:109 (109)	the sea would be spent before the Words of my Lord are spent

f) n.vb. (*nafād*)

38:54 (54)	this is Our provision unto which there is no end
------------	--------------------------------------------------

\*N F DH

**NAFADHA** vb. (I)~to pass through

b) impf. act. (*yanfudhu*)

55:33 (33)	if you are able to pass through the confines of heaven and earth
55:33 (33)	you shall not pass through except with an authority

c) impv. (*unfudh*)

55:33 (33)	pass through them!
------------	--------------------

\*N F H

**NAFHĀH** n.f.~a breath

21:46 (47)	if but a breath of thy Lord's chastisement touched them
------------	---------------------------------------------------------

**\*N F KH****NAFAKHA vb. (I)**~to blow; (with prep. *fi*) to breathe

## a) perf. act.

15:29 (29)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him, fall you down
21:91 (91)	so We breathed into her of Our spirit
32:9 (8)	then He shaped him, and breathed His spirit in him
38:72 (72)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him, fall you down
66:12 (12)	so We breathed into her of Our Spirit

b) impf. act. (*yanfukhu*)

3:49 (43)	then I will breathe into it, and it will be a bird
5:110 (110)	and thou breathest into it, and it is a bird

c) impv. (*unfukh*)

18:96 (95)	he said, 'Blow!'
------------	------------------

d) perf. pass. (*nufikha*)

18:99 (99)	the Trumpet shall be blown, and We shall gather them together
23:101 (103)	when the Trumpet is blown, that day there shall be no kinship
36:51 (51)	the Trumpet shall be blown; then behold, they are sliding down
39:68 (68)	the Trumpet shall be blown; and whosoever is in the heavens ... Shall swoon
39:68 (68)	then it shall be blown again, and lo, they shall stand
50:20 (19)	the Trumpet shall be blown; that is the Day of the Threat
69:13 (13)	so, when the Trumpet is blown with a single blast

e) impf. pass. (*yunfakhu*)

6:73 (73)	His is the Kingdom the day the Trumpet is blown
20:102 (102)	on the day the Trumpet is blown; and We shall muster the sinners
27:87 (89)	on the day the Trumpet is blown, and terrified is whosoever is in the heavens
78:18 (18)	the day the Trumpet is blown, and you shall come in troops

**NAFKHAH n.f.**~blast

69:13 (13)	when the Trumpet is blown with a single blast
------------	-----------------------------------------------

**\*N F L****ANFĀL n.m. (pl. of *nafal*)**~spoils (of war)

8:1 (1)	they will question thee concerning the spoils
8:1 (1)	the spoils belong to God and the Messenger

**NĀFILAH n.f.**~a work of supererogation or superfluity [Ar]; largess, a grandson (i.e. in addition to a son) [Pk]; additional act, additional gift [Ali]; (something) extra, over and above [Bl]

17:79 (81)	as for the night, keep vigil a part of it, as a work of supererogation for thee
21:72 (72)	We gave him Isaac and Jacob in superfluity

## \*N F Q

**NAFAQ n.m.** ~a hole in the ground (with another exit)

6:35 (35) if thou canst seek out a hole in the earth

**NAFAQAH n.f.** ~an expenditure, an expending, a sum expended

2:270 (273) and whatever expenditure you expend  
 9:54 (54) naught prevents that their expendings should be accepted from them  
 9:121 (122) nor do they expend any sum, small or great

**NĀFAQA vb. (III)** ~to be a hypocrite; (*alladhīna nāfaqū*) the hypocrites. (n.vb.) hypocrisy. (pcple. act.) the hypocrites

a) perf. act.

3:167 (160) that He might also know the hypocrites when it was said of them  
 59:11 (11) hast thou not regarded the hypocrites, saying to their brothers

f) n.vb. (*nifāq*)

9:77 (78) as a consequence He put hypocrisy into their hearts  
 9:97 (98) the Bedouins are more stubborn in unbelief and hypocrisy  
 9:101 (102) some of the people of the City are grown bold in hypocrisy

g) pcple. act. (*munāfiq*)

4:61 (64) then thou seest the hypocrites barring the way to thee  
 4:88 (90) how is it with you, that you are two parties touching the hypocrites  
 4:138 (137) give thou good tidings to the hypocrites that for them awaits a painful chastisement  
 4:140 (139) God will gather the hypocrites and the unbelievers all in Gehenna  
 4:142 (141) the hypocrites seek to trick God, but God is tricking them  
 4:145 (144) the hypocrites will be in the lowest reach of the Fire  
 8:49 (51) when the hypocrites, and those in whose hearts was sickness, said  
 9:64 (65) the hypocrites are afraid, lest a sura should be sent down against them  
 9:67 (68) the hypocrites, the men and (the women) are as one another  
 9:67 (68) the hypocrites (the men) and the women, are as one another  
 9:67 (68) the hypocrites — they are the ungodly  
 9:68 (69) God has promised the hypocrites, men and (women) and the unbelievers, the fire of Gehenna  
 9:68 (69) God has promised the hypocrites (men) and women, and the unbelievers, the fire of Gehenna  
 9:73 (74) O Prophet, struggle with the unbelievers and hypocrites  
 9:101 (102) some of the Bedouins who dwell around you are hypocrites  
 29:11 (10) God surely knows the believers, and He knows the hypocrites  
 33:1 (1) obey not the unbelievers and the hypocrites  
 33:12 (12) when the hypocrites, and those in whose hearts is sickness, said  
 33:24 (24) and chastise the hypocrites, if He will, or turn again unto them  
 33:48 (47) obey not the unbelievers and the hypocrites  
 33:60 (60) now, if the hypocrites do not give over  
 33:73 (73) that God may chastise the hypocrites, men (and women) alike, and the idolaters  
 33:73 (73) that God may chastise the hypocrites, (men) and women alike, and the idolaters

48:6 (6)	He may chastise the hypocrites, men (and women) alike, and the idolaters
48:6 (6)	He may chastise the hypocrites, (men) and women alike, and the idolaters
57:13 (13)	upon the day when the hypocrites, men (and women) shall say to those who have believed
57:13 (13)	upon the day when the hypocrites (men) and women, shall say to those who have believed
63:1 (1)	when the hypocrites come to thee they say
63:1 (1)	God bears witness that the hypocrites are truly liars
63:7 (7)	but the hypocrites do not understand
63:8 (8)	but the hypocrites do not know it
66:9 (9)	O Prophet, struggle with the unbelievers and the hypocrites

**ANFAQA vb. (IV)** ~to expend, to spend. (n.vb.) the act of expending or spending. (pcple. act.) an expender

a) perf. act.

2:215 (211)	whatsoever good you expend is for parents and kinsmen
2:262 (264)	those who expend their wealth in the way of God
2:270 (273)	whatever expenditure you expend, and whatever vow you vow
4:34 (38)	and for that they have expended of their property
4:39 (43)	believed in God and the Last Day, and expended of that God has provided them
8:63 (64)	hadst thou expended all that is in the earth
13:22 (22)	who perform the prayer, and expend of that We have provided them
18:42 (40)	in the morning he was wringing his hands for that he had expended upon it
25:67 (67)	who, when they expend, are neither prodigal nor parsimonious
34:39 (38)	whatever thing you shall expend, He will replace it
35:29 (26)	perform the prayer, and expend of that We have provided them
57:7 (7)	and expend of that unto which He has made you successors
57:10 (10)	not equal is he among you who spent, and who fought before the victory
57:10 (10)	those are mightier in rank than they who spent and fought afterwards
60:10 (10)	give the unbelievers what they have expended
60:10 (10)	hold fast to the ties of unbelieving women, and ask what you have expended
60:10 (10)	and let them ask what they have expended
60:11 (11)	give those whose wives have gone away the like of what they have expended

b) impf. act. (*yunfiqū*)

2:3 (2)	and expend of that We have provided them
2:215 (211)	they will question thee concerning what they should expend
2:219 (216)	they will question thee concerning what they should expend
2:261 (263)	the likeness of those who expend their wealth in the way of God
2:262 (264)	those who expend their wealth in the way of God
2:264 (266)	as one who expends of his substance to show off to men
2:265 (267)	the likeness of those who expend their wealth, seeking God's good pleasure
2:267 (269)	and intend not the corrupt of it for your expending
2:272 (274)	whatever good you expend is for yourselves
2:272 (274)	for then you are expending, being desirous only of God's Face
2:272 (274)	whatever good you expend shall be repaid to you in full
2:273 (274)	whatever good you expend, surely God has knowledge of it
2:274 (275)	those who expend their wealth night and day, secretly and in public
3:92 (86)	you will not attain piety until you expend of what you love
3:92 (86)	and whatever thing you expend, God knows of it
3:117 (113)	the likeness of that they expend in this present life
3:134 (128)	who expend in prosperity and adversity in almsgiving, and restrain their rage

4:38 (42)	and such as expend of their substance to show off to men
5:64 (69)	may, but His hands are outspread; He expends how He will
8:3 (3)	those who perform the prayer, and expend of what We have provided them
8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:36 (36)	still they will expend it, till it is an anguish for them
8:60 (62)	whatsoever you expend in the way of God shall be repaid you in full
9:34 (34)	those who treasure up gold and silver, and do not expend them in the way of God
9:54 (54)	and that they expend not without they are averse
9:91 (92)	there is no fault in the weak and the sick and those who find nothing to expend
9:92 (93)	their eyes overflowing with tears of sorrow, because they found nothing to expend
9:98 (99)	some of the Bedouins take what they expend for a fine
9:99 (100)	and take what they expend for offerings bringing them near to God
9:121 (122)	nor do they expend any sum, small or great
14:31 (36)	and expend of that We have provided them, secretly
16:75 (77)	with a provision fair, and he expends of it secretly and openly
22:35 (36)	who perform the prayer, and expend of what We have provided them
28:54 (54)	and expend of that We have provided them
32:16 (16)	they expend of that We have provided them
42:38 (36)	they expend of that We have provided them
47:38 (40)	you are called upon to expend in God's way
57:10 (10)	how it is with you, that you expend not in the way of God
63:7 (7)	do not expend on them that are with God's Messenger
65:7 (7)	let the man of plenty expend out of his plenty
65:7 (7)	let him expend of what God has given him

c) impv. (*anfiq*)

2:195 (191)	and expend in the way of God
2:254 (255)	O believers, expend of that wherewith We have provided you
2:267 (269)	O believers, expend of the good things you have earned
9:53 (53)	expend willingly, or unwillingly, it shall not be accepted from you
36:47 (47)	expend of that God has provided you
57:7 (7)	believe in God and His Messenger, and expend of that unto which He has made you successors
63:10 (10)	expend of what We have provided you before that death comes upon one of you
64:16 (16)	give ear, and obey, and expend well for yourselves
65:6 (6)	if they are with child, expend upon them until they bring forth their burden

f) n.vb. (*infāq*)

17:100 (102)	yet would you hold back for fear of expending
--------------	-----------------------------------------------

g) p.cpl. act. (*munfiq*)

3:17 (15)	men who are patient, truthful, obedient, expenders in alms
-----------	------------------------------------------------------------

\*N F R

**NAFARA vb. (I)** ~to go forth, to move forward. (n.vb.) aversion

a) perf. act.

9:122 (123)	why should not a party of every section of them go forth
-------------	----------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yanfiru*)

- 9:39 (39) if you go not forth, He will chastise you with a painful chastisement  
 9:81 (82) go not forth in the heat  
 9:122 (123) it is not for the believers to go forth totally

c) impv. (*infir*)

- 4:71 (73) move forward in companies  
 4:71 (73) or move forward all together  
 9:38 (38) go forth in the way of God  
 9:41 (41) go forth, light and heavy

f) n.vb. (*nufūr*)

- 17:41 (43) it increases them only in aversion  
 17:46 (49) they turn in their traces in aversion  
 25:60 (61) it increases them in aversion  
 35:42 (40) when a warner came to them, it increased them only in aversion  
 67:21 (21) no, but they persist in disdain and aversion

**NAFAR n.m.** ~a group or company of men (or jinn)

- 18:34 (32) I have more abundance of wealth than thou and am mightier in respect of men  
 46:29 (28) and when We turned to thee a company of jinn  
 72:1 (1) it has been revealed to me that a company of the jinn gave ear

**NAFĪR n.m.** ~a host, group or company of men

- 17:6 (6) and We made you a greater host

**ISTANFARA vb. (X)** ~(pcple. act.) one who is startled or frightenedg) pcple. act. (*mustanfir*)

- 74:50 (51) as if they were startled asses

**\*N F S**

**NAFS n.f. (pl. *anfus* and *nufūs*)** ~soul, self, life, person; heart [Ar, Ali, Bl]; mind [Pk]; (used as a reflexive when followed by a pronominal suffix) -self, -selves, own, own behalf; each other, one another (as in 2:54). Several phrases employ *nafs* such as (*min tilqā' nafsī*) of my own accord; (*rāwada 'an nafsihī*) to solicit; (*shaqq al-nafs*) great distress or trouble (for oneself); (*tāba nafsān*) to be pleased to do something

- 2:9 (8) they would trick God and the believers, and only themselves they deceive  
 2:44 (41) will you bid others to piety, and forget yourselves  
 2:48 (45) a day when no soul for (another) shall give satisfaction  
 2:48 (45) a day when no (soul) for another [soul] shall give satisfaction  
 2:54 (51) you have done wrong against yourselves by your taking the Calf  
 2:54 (51) now turn to your Creator and slay one another  
 2:57 (54) they worked no wrong upon Us, but themselves they wronged  
 2:72 (67) when you killed a living soul, and disputed thereon  
 2:84 (78) then you confirmed it and yourselves bore witness  
 2:85 (79) then there you are killing one another, and expelling a party of you  
 2:87 (81) whensoever there came to you a Messenger with that your souls had not desire for  
 2:90 (84) evil is the thing they have sold themselves for  
 2:102 (96) evil then was that they sold themselves for

- 2:109 (103) restore you as unbelievers, after you have believed, in the jealousy of their souls  
 2:110 (104) whatever good you shall forward to your souls' account, you shall find it with God  
 2:123 (117) beware a day when no soul for (another [soul]) shall give satisfaction  
 2:123 (117) beware a day when no (soul) for another [soul] shall give satisfaction  
 2:130 (124) who therefore shrinks from the religion of Abraham, except he be foolish-minded?  
 2:155 (150) We will try you with something of fear and hunger, and diminution of goods and lives  
 2:187 (183) God knows that you have been betraying yourselves  
 2:207 (203) but other men there are that sell themselves  
 2:223 (223) so come unto your tillage as you wish, and forward for your souls  
 2:228 (228) divorced women shall wait by themselves for three periods  
 2:231 (231) whoever does that has wronged himself  
 2:233 (233) no soul is charged save to its capacity  
 2:234 (234) they shall wait by themselves for four months and ten nights  
 2:234 (234) then it is no fault in you what they may do with themselves honourably  
 2:235 (235) touching the proposal to women you offer, or hide in your hearts  
 2:235 (236) and know that God knows what is in your hearts  
 2:240 (241) there is no fault in you what they may do with themselves honourably  
 2:265 (267) seeking God's good pleasure, and to confirm themselves  
 2:272 (274) whatever good you expend is for yourselves  
 2:281 (281) every soul shall be paid in full what it has earned  
 2:284 (284) whether you publish what is in your hearts or hide it  
 2:286 (286) God charges no soul save to its capacity  
 3:25 (24) every soul shall be paid in full what it has earned  
 3:28 (27) God warns you that you beware of Him  
 3:30 (28) the day every soul shall find what it has done of good brought forward  
 3:30 (28) God warns you that you beware of Him [Himself]  
 3:61 (54) our selves and your (selves)  
 3:61 (54) our (selves) and your selves  
 3:69 (62) yet none they make to stray, except themselves  
 3:93 (87) all food was lawful to the Children of Israel save what Israel forbade for himself  
 3:117 (113) the tillage of a people who wronged themselves  
 3:117 (113) God wronged them not, but themselves they wronged  
 3:135 (129) who, when they commit an indecency or wrong themselves, remember God  
 3:145 (139) it is not given to any soul to die, save by the leave of God  
 3:154 (148) a party themselves had grieved, thinking of God thoughts that were not true  
 3:154 (148) they were concealing in their hearts that they show not to thee  
 3:161 (155) then every soul shall be paid in full what it has earned  
 3:164 (158) when He raised up among them a Messenger from themselves  
 3:165 (159) this is from your own selves; surely God is powerful  
 3:168 (162) then avert death from yourselves, if you speak truly  
 3:178 (172) let not the unbelievers suppose that the indulgence We grant them is better for them  
 [themselves]  
 3:185 (182) every soul shall taste of death  
 3:186 (183) you shall surely be tried in your possessions and your selves  
 4:1 (1) fear your Lord, who created you of a single soul  
 4:4 (3) if they are pleased to offer you any of it, consume it with wholesome appetite  
 4:29 (33) kill not one another [yourselves]  
 4:49 (52) hast thou not regarded those who purify themselves?  
 4:63 (66) and say to them penetrating words about themselves  
 4:64 (67) if, when they wronged themselves, they had come to thee  
 4:65 (68) then they shall find in themselves no impediment touching thy verdict  
 4:66 (69) had We prescribed for them, saying, 'Slay yourselves'  
 4:79 (81) whatever evil visits thee is of thyself

4:84 (86) thou art charged only with thyself  
 4:95 (97) those who struggle in the path of God with their possessions and their selves  
 4:95 (97) God has preferred in rank those who struggle with their possessions and their selves  
 4:97 (99) those the angels take, while still they are wronging themselves  
 4:107 (107) do not dispute on behalf of those who betray themselves  
 4:110 (110) whosoever does evil, or wrongs himself, and then prays God's forgiveness  
 4:111 (111) whosoever earns a sin, earns it against himself only  
 4:113 (113) but they lead only themselves astray  
 4:128 (127) souls are very prone to avarice  
 4:135 (134) witnesses for God, even though it be against yourselves  
 5:25 (28) I rule no one except myself and my brother  
 5:30 (33) then his soul prompted him to slay his brother  
 5:32 (35) that whoso slays a soul not to retaliate for a (soul) slain  
 5:32 (35) that whoso slays a (soul) not to retaliate for a soul slain  
 5:45 (49) a life for a (life) an eye for an eye  
 5:45 (49) a (life) for a life, an eye for an eye  
 5:52 (57) then they will find themselves, for that they kept secret within them  
 5:70 (74) whensoever there came to them a Messenger with that their souls had not desire for  
 5:80 (83) evil is that they have forwarded to their account [their selves]  
 5:105 (104) O believers, look after your own souls  
 5:116 (116) thou knowest it, knowing what is within my soul  
 5:116 (116) I know not what is within Thy soul  
 6:12 (12) He has prescribed for Himself mercy  
 6:12 (12) those who have lost their souls, they do not believe  
 6:20 (20) those who have lost their own souls, they do not believe  
 6:24 (24) behold how they lie against themselves  
 6:26 (26) it is only themselves they destroy  
 6:54 (54) your Lord has prescribed for Himself mercy  
 6:70 (69) remind hereby, lest a soul should be given up to destruction  
 6:93 (93) give up your souls! Today you shall be recompensed  
 6:98 (98) it is He who produced you from one living soul  
 6:104 (104) whoso sees clearly, it is to his own gain  
 6:123 (123) but they devised only against themselves  
 6:130 (130) they shall say, 'We bear witness against ourselves'  
 6:130 (130) they were deluded by the present life, and they bear witness against themselves  
 6:151 (152) slay not the soul God has forbidden, except by right  
 6:152 (153) We charge not any soul save to its capacity  
 6:158 (159) it shall not profit a soul to believe that never believed before  
 6:164 (164) every soul earns only to its own account  
 7:9 (8) they have lost their souls for wronging Our signs  
 7:23 (22) they said, 'Lord, we have wronged ourselves'  
 7:37 (35) they will bear witness against themselves that they were unbelievers  
 7:42 (40) We charge not any sou, save according to its capacity  
 7:53 (51) they have indeed lost their souls  
 7:160 (160) they worked no wrong upon Us, but themselves they wronged  
 7:172 (171) from their loins, their seed, and made them testify touching themselves  
 7:177 (176) the people who cried lies to Our signs, and themselves were wronging  
 7:188 (188) say: 'I have no power to profit for myself'  
 7:189 (189) it is He who created you out of one living soul  
 7:192 (191) and that have no power to help them, neither they help themselves  
 7:197 (196) have no power to help you, neither they help themselves  
 7:205 (204) remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully  
 8:53 (55) God would never change His favour that He conferred on a people until they changed  
 what was within themselves

- 8:72 (73) and struggled with their possessions and their selves  
9:17 (17) witnessing against themselves unbelief  
9:20 (20) [those who] have struggled in the way of God with their possessions and their selves  
9:35 (35) this is the thing you have treasured up for yourselves  
9:36 (36) so wrong not each other during them  
9:41 (41) struggle in God's way with your possessions and your selves  
9:42 (42) so destroying their souls  
9:44 (44) that they may struggle with their possessions and their selves  
9:55 (55) and that their souls should depart while they are unbelievers  
9:70 (71) God would not wrong them, but themselves they wronged  
9:81 (82) and were averse to struggle with their possessions and their selves  
9:85 (86) and that their souls should depart while they are unbelievers  
9:88 (89) and the believers with him, have struggled with their possessions and their selves  
9:111 (112) God has bought from the believers their selves and their possessions  
9:118 (119) and their souls became strait for them  
9:120 (121) and to prefer their lives to (his [life])  
9:120 (121) and to prefer their (lives) to his [life]  
9:128 (129) there has come to you a Messenger from among yourselves  
10:15 (16) it is not for me to alter it of my own accord  
10:23 (24) O men, your insolence is only against yourselves  
10:30 (31) there every soul shall prove its past deeds  
10:44 (45) God wrongs not men anything, but themselves men wrong  
10:49 (50) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
10:54 (55) if every soul that has done evil possessed all that is in the earth  
10:100 (100) it is not for any soul to believe save by the leave of God  
10:108 (108) whosoever is guided is guided only to his own gain  
11:21 (23) those are they that have lost their souls  
11:31 (33) God knows best what is in their hearts  
11:101 (103) We wronged them not, but they wronged themselves  
11:105 (107) the day it comes, no soul shall speak save by His leave  
12:18 (18) no; but your spirits tempted you to do somewhat  
12:23 (23) now the woman in whose house he was solicited him  
12:26 (26) it was she that solicited me  
12:30 (30) the Governor's wife has been soliciting her page  
12:32 (32) yes, I solicited him, but he abstained  
12:51 (51) what was your business, women, when you solicited Joseph?  
12:51 (51) I solicited him; he is a truthful man  
12:53 (53) yet I claim not that my soul was innocent  
12:53 (53) surely the soul of man incites to evil  
12:54 (54) bring him to me! I would attach him to my person  
12:68 (68) it was a need in Jacob's soul that he so satisfied  
12:77 (77) but Joseph secreted it in his soul and disclosed it not to them  
12:83 (83) 'No!' he said. 'But your spirits tempted you to do somewhat'  
13:11 (12) God changes not what is in a people, until they change what is in themselves  
13:16 (17) such as have no power to profit or hurt themselves  
13:33 (33) He who stands over every soul for what it has earned  
13:42 (42) He knows what every soul earns  
14:22 (27) so do not blame me, but blame yourselves  
14:45 (47) you dwelt in the dwelling-places of those who wronged themselves  
14:51 (51) that God may recompense every soul for its earnings  
16:7 (7) they bear your loads unto a land that you never would reach, excepting with great  
distress  
16:28 (30) whom the angels take while still they are wronging themselves  
16:33 (35) God wronged them not, but themselves they wronged

16:72 (74)	God has appointed for you of yourselves wives
16:89 (91)	the day We shall raise up from every nation a witness against them from amongst them
16:111 (112)	the day that every soul shall come disputing
16:111 (112)	every (soul) shall come disputing in its own behalf
16:111 (112)	every soul shall be paid in full for what it wrought
16:118 (119)	We wronged them not, but they wronged themselves
17:7 (7)	if you do good, it is your own souls you do good to
17:14 (15)	thy soul suffices thee this day as a reckoner against thee
17:15 (16)	whosoever is guided, is only guided to his own gain
17:25 (26)	your Lord knows very well what is in your hearts
17:33 (35)	slay not the soul God has forbidden, except by right
18:6 (5)	if they believe not in this tiding, thou wilt consume thyself
18:28 (27)	restrain thyself with those who call upon their Lord
18:35 (33)	and he entered his garden, wronging himself
18:51 (49)	neither of the creation of themselves
18:74 (73)	hast thou slain a soul innocent
18:74 (73)	and that not to retaliate for a soul slain
20:15 (16)	that every soul may be recompensed for its labours
20:40 (41)	then thou slewest a living soul
20:41 (43)	I have chosen thee for My service
20:67 (70)	Moses conceived a fear within him
20:96 (96)	so my soul prompted me
21:35 (36)	every soul shall taste of death
21:43 (44)	they are not able to help themselves
21:47 (48)	not one soul shall be wronged anything
21:64 (65)	so they returned one to another
21:102 (102)	they shall dwell forever in that their souls desired
23:62 (64)	We charge not any soul save to its capacity
23:103 (105)	they have lost their souls in Gehenna dwelling forever
24:6 (6)	those who cast it up on their wives having no witnesses except themselves
24:12 (12)	did the believing men and women not of their own account think good thoughts
24:61 (60)	there is no fault in the sick, neither in yourselves
24:61 (61)	greet one another with a greeting from God, blessed and good
25:3 (4)	and have no power to hurt or profit themselves
25:21 (23)	waxed proud they have within them, and become greatly disdainful
25:68 (68)	nor slay the soul God has forbidden except by right
26:3 (2)	perchance thou consumest thyself that they are not believers
27:14 (14)	they denied them, though their souls acknowledged them
27:40 (40)	whosoever gives thanks gives thanks only for his own soul's good
27:44 (45)	my Lord, indeed I have wronged myself
27:92 (94)	whosoever is guided, is only guided to his own gain
28:16 (15)	my Lord, I have wronged myself. Forgive me
28:19 (18)	dost thou desire to slay me, even as thou slewest a living soul yesterday?
28:33 (33)	my Lord, I have indeed slain a living soul among them
29:6 (5)	whosoever struggles, struggles only to his own gain
29:40 (39)	God would never wrong them, but they wronged themselves
29:57 (57)	every soul shall taste of death
30:8 (7)	have they not considered within themselves?
30:9 (8)	they were stronger than themselves in might
30:21 (20)	of His signs is that He created for you, of yourselves, spouses
30:28 (27)	He has struck for you a similitude from yourselves
30:28 (27)	you fearing them as you fear each other
30:44 (43)	whosoever does righteousness — for themselves they are making provision
31:12 (11)	whosoever gives thanks gives thanks only for his own soul's good

31:28 (27) your creation and your upraising are as but as a single soul  
 31:34 (34) no soul knows what it shall earn tomorrow  
 31:34 (34) no soul knows in what land it shall die  
 32:13 (13) if We had so willed, We could have given every soul its guidance  
 32:17 (17) no soul knows what comfort is laid up for them secretly  
 32:27 (27) and bring forth crops therewith whereof their cattle and themselves eat  
 33:6 (6) the Prophet is nearer to the believers than their selves  
 33:37 (37) thou wast concealing within thyself what God should reveal  
 33:50 (49) and any woman believer, if she give herself to the Prophet  
 34:19 (18) they wronged themselves, so We made them as but tales  
 34:50 (49) if I go astray, I go astray only to my own loss  
 35:8 (9) so let not thy soul be wasted in regrets for them  
 35:18 (19) whosoever purifies himself, purifies himself only for his own soul's good  
 35:32 (29) but of them some wrong themselves, some of them are lukewarm  
 36:36 (36) who created all the pairs of what the earth produces, and of themselves  
 36:54 (54) today no soul shall be wronged anything  
 37:113 (113) of their seed some are good-doers, and some manifest self-wrongers  
 39:6 (8) He created you of a single soul  
 39:15 (17) surely the losers are they who lose themselves and their families  
 39:41 (42) whosoever is guided, is only guided to his own gain  
 39:42 (43) God takes the souls at the time of their death  
 39:53 (54) O my people who have been prodigal against yourselves  
 39:56 (57) lest any soul should say, 'Alas for me'  
 39:70 (70) every soul shall be paid in full for what it has wrought  
 40:10 (10) God's hatred is greater than your hatred one of another  
 40:17 (17) today each soul shall be recompensed for that it has earned  
 41:31 (31) therein you shall have all that your souls desire  
 41:46 (46) whoso does righteousness, it is to his own gain  
 41:53 (53) We shall show them Our signs in the horizons and in themselves  
 42:11 (9) He has appointed for you, of yourselves, pairs  
 42:45 (44) the losers are they who lose themselves and their families  
 43:71 (71) therein being whatever the souls desire, and the eyes delight in  
 45:15 (14) whoso does righteousness, it is to his own gain  
 45:22 (21) and that every soul may be recompensed for what it has earned  
 47:38 (40) whoso is niggardly is niggardly only to his own soul  
 48:10 (10) whosoever breaks his oath breaks it but to his own hurt  
 49:11 (11) and find not fault with one another  
 49:15 (15) and have struggled with their possessions and their selves  
 50:16 (15) We know what his soul whispers within him  
 50:21 (20) every soul shall come, and with it a driver and a witness  
 51:21 (21) and in your selves; what, do you not see?  
 53:23 (23) they follow only surmise, and what the souls desire  
 53:32 (33) therefore hold not yourselves purified  
 57:14 (13) yes indeed; but you tempted yourselves, and you awaited  
 57:22 (22) no affliction befalls in the earth or in yourselves  
 58:8 (9) they say within themselves, 'Why does God not chastise us for what we say?'  
 59:9 (9) preferring others above themselves, even though poverty be their portion  
 59:9 (9) whoso is guarded against the avarice of his own soul  
 59:18 (18) let every soul consider what it has forwarded for the morrow  
 59:19 (19) be not as those who forgot God, and so He caused them to forget their souls  
 61:11 (11) struggle in the way of God with your possessions and your selves  
 63:11 (11) God will never defer any soul when its term comes  
 64:16 (16) give ear, and obey, and expend well for yourselves  
 64:16 (16) whosoever is guarded against the avarice of his own soul  
 65:1 (1) whosoever trespasses the bounds of God has done wrong to himself

65:7 (7)	God charges no soul save with what He has given him
66:6 (6)	guard yourselves and your families against a Fire whose fuel is men and stones
73:20 (20)	whatever good you shall forward to your souls' account
74:38 (41)	every soul shall be pledged for what it has earned
75:2 (2)	no! I swear by the reproachful soul
75:14 (14)	nay, man shall be a clear proof against himself
79:40 (40)	and forbade the soul its caprice
81:7 (7)	when the souls shall be coupled
81:14 (14)	then shall a soul know what it has produced
82:5 (5)	then a soul shall know its works, the former and the latter
82:19 (19)	a day when no soul shall possess aught
82:19 (19)	to succour another soul
86:4 (4)	over every soul there is a watcher
89:27 (27)	O soul at peace
91:7 (7)	by the soul, and That which shaped it

**TANĀFFASA vb. (V)** ~to breathe, to sigh

	a) perf. act.
81:18 (18)	by the dawn sighing

**TANĀFASA vb. (VI)** ~to strive for, to aspire after. (pcple. act.) one who strives, an aspirer

	b) impf. act. ( <i>yatanāfasu</i> )
83:26 (26)	so after that let the strivers strive
	g) pcple. act. ( <i>mutanāfis</i> )
83:26 (26)	so after that let the strivers strive

\*N F SH

**NAFASHA vb. (I)** ~to stray. (pcple. pass.) plucked, carded

	a) perf. act.
21:78 (78)	judgment concerning the tillage, when the sheep of the people strayed there
	h) pcple. pass. ( <i>manfūsh</i> )
101:5 (4)	and the mountains shall be like plucked wool-tufts

\*N F TH

**NAFFĀTHAH n.f.** ~one who blows

113:4 (4)	from the evil of the women who blow on knots
-----------	----------------------------------------------

## \*N F - Y

**NAFÁ vb. (I)**~to banish, to expel

- e) impf. pass. (*yunfá*)  
 5:33 (37) or they shall be banished from the land. That is a degradation for them

## \*N GH D

**ANGHADA vb. (IV)**~to shake (tr)

- b) impf. act. (*yunghidu*)  
 17:51 (53) then they will shake their heads at thee

## \*N H J

**MINHĀJ n.m.**~an open road

- 5:48 (52) to every one of you We have appointed a right way and an open road

## \*N H R

**NAHARA vb. (I)**~to chide, to scold [Ar, Bl]; to repulse, to drive away [Pk]; to repel [Ali]

- b) impf. act. (*yanharu*)  
 17:23 (24) say not to them 'Fie' neither chide them  
 93:10 (10) and as for the beggar, scold him not

**NAHAR n.m. (pl. anhār)**~a river

- 2:25 (23) for them await gardens underneath which rivers flow  
 2:74 (69) there are stones from which rivers come gushing  
 2:249 (250) he said, 'God will try you with a river'  
 2:266 (268) a garden of palms and vines, with rivers flowing beneath it  
 3:15 (13) are gardens underneath which rivers flow  
 3:136 (130) and gardens beneath which rivers flow  
 3:195 (194) I shall admit them to gardens underneath which rivers flow  
 3:198 (197) gardens underneath which rivers flow  
 4:13 (17) to gardens underneath which rivers flow  
 4:57 (60) them We shall admit to gardens underneath which rivers flow  
 4:122 (121) them We shall admit to gardens underneath which rivers flow  
 5:12 (15) to gardens underneath which rivers flow  
 5:85 (88) with gardens underneath which rivers flow  
 5:119 (119) for them await gardens underneath which rivers flow  
 6:6 (6) and made the rivers to flow beneath them  
 7:43 (41) and underneath them rivers flowing  
 9:72 (73) gardens underneath which rivers flow  
 9:89 (90) God has prepared for them gardens underneath which rivers flow  
 9:100 (101) for them gardens underneath which rivers flow

10:9 (9)	beneath them rivers flowing in gardens of bliss
13:3 (3)	He who stretched out the earth and set therein firm mountains and rivers
13:35 (35)	beneath it rivers flow
14:23 (28)	to gardens underneath which rivers flow
14:32 (37)	He subjected to you the rivers
16:15 (15)	He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you, and rivers
16:31 (33)	Gardens of Eden they shall enter, underneath which rivers flow
17:91 (93)	thou makest rivers to gush forth abundantly all amongst it
18:31 (30)	theirs shall be Gardens of Eden, underneath which rivers flow
18:33 (32)	and We caused to gush amidst them a river
20:76 (78)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow
22:14 (14)	into gardens underneath which rivers flow
22:23 (23)	into gardens underneath which rivers flow
25:10 (11)	gardens underneath which rivers flow
27:61 (62)	He who made the earth a fixed place and set amidst it rivers
29:58 (58)	chambers of Paradise, underneath which rivers flow
39:20 (21)	lofty chambers, underneath which rivers flow
43:51 (50)	do I not possess the kingdom of Egypt, and these rivers flowing beneath me?
47:12 (13)	into gardens underneath which rivers flow
47:15 (16)	therein are rivers of water unstaling
47:15 (16)	rivers of milk unchanging in flavour
47:15 (16)	and rivers of wine — a delight to the drinkers
47:15 (17)	rivers, too, of honey purified
48:5 (5)	men and women alike, into gardens underneath which rivers flow
48:17 (17)	into gardens underneath which rivers flow
54:54 (54)	the godfearing shall dwell amid gardens and a river
57:12 (12)	gardens underneath which rivers flow, therein to dwell for ever
58:22 (22)	gardens underneath which rivers flow
61:12 (12)	into gardens underneath which rivers flow, and to dwelling-places
64:9 (9)	into gardens underneath which rivers flow
65:11 (11)	admit him to gardens underneath which rivers flow
66:8 (8)	into gardens underneath which rivers flow
71:12 (11)	gardens, and will appoint for you rivers
85:11 (11)	await gardens underneath which rivers flow
98:8 (7)	Gardens of Eden, underneath which rivers flow

**NAHĀR** n.m. ~ a day, daytime (from sunrise to sunset)

2:164 (159)	and the alternation of night and day
2:274 (275)	those who expend their wealth night and day
3:27 (26)	Thou makest the night to enter into the day
3:27 (26)	and Thou makest the day to enter into the night
3:72 (65)	those who believe at the beginning of the day, and disbelieve at the end of it
3:190 (187)	in the alternation of night and day there are signs
6:13 (13)	to Him belongs whatsoever inhabits the night and the day
6:60 (60)	and He knows what you work by day
7:54 (52)	covering the day with the night it pursues urgently
10:6 (6)	in the alternation of night and day
10:24 (25)	Our command comes upon it by night or day
10:45 (46)	as if they had not tarried but an hour of the day
10:50 (51)	if His chastisement comes upon you by night or day
10:67 (68)	He who made for you the night to repose in it, and the day, to see
11:114 (116)	and perform the prayer at the two ends of the day
13:3 (3)	of every fruit He placed there two kinds, covering the day with the night
13:10 (11)	he who hides himself in the night, and he who sallies by day
14:33 (37)	and He subjected to you the night and day

16:12 (12)	and He subjected to you the night and day
17:12 (13)	We have appointed the night and the day as two signs
17:12 (13)	then We have blotted out the sign of the night, and made the sign of the day to see
20:130 (130)	in the watches of the night, and at the ends of the day
21:20 (20)	glorifying Him by night and in the daytime
21:33 (34)	it is He who created the night and the day
21:42 (43)	who shall guard you by night and in the daytime from the All-merciful?
22:61 (60)	that is because God makes the night to enter into the day
22:61 (60)	and makes the day to enter into the night
23:80 (82)	to Him belongs the alternation of night and day
24:44 (44)	God turns about the day and the night
25:47 (49)	and sleep for a rest, and day He appointed for a rising
25:62 (63)	it is He who made the night and day a succession
27:86 (88)	have they not seen how We made the night for them, to repose in it, and the day, to see?
28:72 (72)	what think you? if God should make the day unceasing over you
28:73 (73)	of His mercy He has appointed for you night and day
30:23 (22)	of His signs is your slumbering by night and day
31:29 (28)	hast thou not seen how that God makes the night to enter into the day
31:29 (28)	and makes the day to enter into the night
34:33 (32)	but devising night and day, when you were ordering us to disbelieve in God
35:13 (14)	He makes the night to enter into the day
35:13 (14)	and makes the day to enter into the night
36:37 (37)	We strip it of the day and lo, they are in darkness
36:40 (40)	neither does the night outstrip the day
39:5 (7)	wrapping night about the day
39:5 (7)	and wrapping the day about the night
40:61 (63)	it is God who made for you the night, to repose in it, and the day, to see
41:37 (37)	and of His signs are the night and the day
41:38 (38)	those who are with thy Lord do glorify Him by night and day
45:5 (4)	and in the alternation of night and day
46:35 (35)	they had not tarried but for an hour of a single day
57:6 (6)	He makes the night to enter into the day
57:6 (6)	and makes the day to enter into the night
71:5 (5)	my Lord, I have called my people by night and by day
73:7 (7)	surely in the day thou hast long business
73:20 (20)	God determines the night and the day
78:11 (11)	and We appointed day for a livelihood
91:3 (3)	and by the day when it displays him
92:2 (2)	and the day in splendour.

## \*N H W

**NAHÁ vb. (I)**~to forbid, to prohibit. (pcple. act.) one who forbids

## a) perf. act.

7:20 (19)	your Lord has only prohibited you from this tree
22:41 (42)	and bid to honour, and forbid dishonour
59:7 (7)	whatever he forbids you, give over
79:40 (40)	and forbade the soul its caprice

b) impf. act. (*yānhā*)

3:104 (100)	calling to good, and bidding to honour, and forbidding dishonour
3:110 (106)	bidding to honour, and forbidding dishonour
3:114 (110)	bidding to honour and forbidding dishonour
5:63 (68)	why do the masters and the rabbis not forbid them to utter sin
6:26 (26)	and they forbid it, and keep afar from it
7:22 (21)	did not I prohibit you from this tree
7:157 (156)	bidding them to honour, and forbidding them dishonour
7:165 (165)	We delivered those who were forbidding wickedness
9:67 (68)	they bid to dishonour, and forbid honour
9:71 (72)	they bid to honour, and forbid dishonour
11:62 (65)	dost thou forbid us to serve that our fathers served?
11:88 (90)	I desire not to come behind you, betaking me to that I forbid you
11:116 (118)	men of a remainder forbidding corruption in the earth
15:70 (70)	have we not forbidden thee all beings?
16:90 (92)	He forbids indecency, dishonour, and insolence
29:45 (44)	prayer forbids indecency and dishonour
60:8 (8)	God forbids you not, as regards those who have not fought you in religion's cause
60:9 (9)	God only forbids you as to those who have fought you in religion's cause
96:9 (9)	what thinkest thou? He who forbids

c) impv. (*inha*)

31:17 (16)	perform the prayer, and bid unto honour, and forbid dishonour
------------	---------------------------------------------------------------

d) perf. pass. (*nuhiya*)

4:161 (159)	for their taking usury, that they were prohibited
6:28 (28)	they would again commit the very thing they were prohibited
6:56 (56)	I am forbidden to serve those you call on apart from God
7:166 (166)	and when they turned in disdain from that forbidding
40:66 (68)	I am forbidden to serve those you call on apart from God
58:8 (9)	hast thou not regarded those who were forbidden to converse secretly together
58:8 (9)	then they return to that they were forbidden, and they converse

e) impf. pass. (*yūnhā*)

4:31 (35)	if you avoid the heinous sins that are forbidden you, We will acquit you
-----------	--------------------------------------------------------------------------

g) puple. act. (*nāhī*)

9:112 (113)	those who bid to honour and forbid dishonour
-------------	----------------------------------------------

**MUNTAHĀ n.m.**~final end, goal, boundary

53:14 (14)	by the Lote-Tree of the Boundary
53:42 (43)	and that the final end is unto thy Lord
79:44 (44)	unto thy Lord is the final end of it

**NUHĀ n.m.**~understanding, reason

20:54 (56)	surely in that are signs for men possessing reason
20:128 (128)	surely in that are signs for men possessing reason

**TANĀHĀ vb. (VI)**~to forbid one anotherb) impf. act. (*yatanāhā*)

5:79 (82)	they forbade not one another any dishonour that they committed
-----------	----------------------------------------------------------------

**INTAHÁ vb. (VIII)**~to refrain oneself, to give over, to desist. (pcple. act.) one who desists, who gives over

a) perf. act.

2:192 (188) but if they give over, surely God is All-forgiving  
 2:193 (189) then if they give over, there shall be no enmity  
 2:275 (276) whosoever receives an admonition from his Lord and gives over  
 8:39 (40) then if they give over, surely God sees the things they do

b) impf. act. (*yantahī*)

5:73 (77) if they refrain not from what they say  
 8:19 (19) if you give over, it is better for you  
 8:38 (39) if they give over He will forgive them what is past  
 9:12 (12) they have no sacred oaths; haply they will give over  
 19:46 (47) surely, if thou givest not over, I shall stone thee  
 26:116 (116) if thou givest not over, Noah, thou shalt assuredly be one of the stoned  
 26:167 (167) if thou givest not over, Lot, thou shalt assuredly be one of the expelled  
 33:60 (60) if the hypocrites do not give over  
 36:18 (17) we augur ill of you. If you give not over, we will stone you  
 96:15 (15) if he gives not over, We shall seize him by the forelock

c) impv. (*intahi*)

4:171 (169) refrain; better is it for you. God is only One God  
 59:7 (7) whatever the Messenger gives you, take; whatever he forbids you, give over

g) pcple. act. (*muntahī*)

5:91 (93) to bar you from the remembrance of God, and from prayer. Will you then desist?

\*N H B

**NAHABA vb. (I)**~(n.vb.) a vow; (*qaḍá nahbahu*) to die, to fulfill one's vow by death

f) n.vb. (*nahb*)

33:23 (23) some of them have fulfilled their vow by death

\*N H L

**NAHL n.com.**~bees

16:68 (70) and thy Lord revealed unto the bees, saying

**NIHLAH n.f.**~a spontaneous gift (usually in relation to dowry)

4:4 (3) give the women their dowries as a gift spontaneous

\*N H R

**NAHARA vb. (I)**~to sacrifice

c) impv. (*inḥar*)

108:2 (2) so pray unto thy Lord and sacrifice

## \*N H S

**NAHS n.m.**~bad luck, ill fortune

41:16 (15) We loosed against them a wind clamorous in days of ill fortune  
54:19 (19) We loosed against them a wind clamorous in a day of ill fortune continuous

**NUHĀS n.m.**~molten brass [Ar, Pk]; smoke [Ali, Bl]

55:35 (35) against you shall be loosed a flame of fire, and molten brass

## \*N H T

**NAHATA vb. (I)**~to hew, to carveb) impf. act. (*yanḥitu*)

7:74 (72) and hewing its mountains into houses  
15:82 (82) they were hewing the mountains into houses  
26:149 (149) will you still skilfully hew houses out of the mountains?  
37:95 (93) he said, 'Do you serve what you hew'

## \*N J D

**NAJD n.m.**~an open highway

90:10 (10) and guided him on the two highways

## \*N J L

**INJĪL n.com.**~The Gospel

3:3 (2) and He sent down the Torah and the Gospel  
3:48 (43) He will teach him the Book, the Wisdom, the Torah, the Gospel  
3:65 (58) The Torah was not sent down, neither the Gospel, but after him  
5:46 (50) We gave to him the Gospel, wherein is guidance and light  
5:47 (51) let the People of the Gospel judge according to what God has sent down  
5:66 (70) had they performed the Torah and the Gospel  
5:68 (72) you do not stand on anything, until you perform the Torah and the Gospel  
5:110 (110) when I taught thee the Book, the Wisdom, the Torah, the Gospel  
7:157 (156) whom they find written down with them in the Torah and the Gospel  
9:111 (112) that is a promise binding upon God in the Torah, and the Gospel  
48:29 (29) that is their likeness in the Torah, and their likeness in the Gospel  
57:27 (27) and We sent, following, Jesus son of Mary, and gave unto him the Gospel

## \*N J M

**NAJM n.m. (pl. *nujūm*)**~a star

6:97 (97)	it is He who has appointed for you the stars
7:54 (52)	the sun, and the moon, and the stars subservient, by His command
16:12 (12)	and the stars are subjected by His command
16:16 (16)	and by the stars they are guided
22:18 (18)	the sun and the moon, the stars and the mountains
37:88 (86)	and he cast a glance at the stars
52:49 (49)	proclaim the praise of thy Lord in the night, and at the declining of the stars
53:1 (1)	by the Star when it plunges
55:6 (5)	and the stars and the trees bow themselves
56:75 (74)	no! I swear by the fallings of the stars
77:8 (8)	when the stars shall be extinguished
81:2 (2)	when the stars shall be thrown down
86:3 (3)	the piercing star

## \*N J S

**NAJISA vb. (I)**~(n.vb.) uncleanness, (adj) uncleanf) n.vb. (*najas*)

9:28 (28)	O believers, the idolaters are indeed unclean
-----------	-----------------------------------------------

## \*N J W

**NAJĀ vb. (I)**~to escape, to be delivered. (n.vb.1) salvation, deliverance. (n.vb.2) conspiring, the act of conversing secretly. (pcple. act.) one who is saved

## a) perf. act.

12:45 (45)	then said the one who had been delivered, remembering after a time
28:25 (25)	be not afraid; thou hast escaped from the people of the evildoers

f) n.vb. (1) (*najā*)

40:41 (44)	I call you to salvation, and you call me to the Fire
------------	------------------------------------------------------

f) n.vb. (2) (*najwá*)

4:114 (114)	no good is there in much of their conspiring
9:78 (79)	God knows their secret and what they conspire together
17:47 (50)	when they listen to thee, and when they conspire
20:62 (65)	they disputed upon their plan between them, and communed secretly
21:3 (3)	the evildoers whisper one to another
43:80 (80)	do they think We hear not their secret and what they conspire together?
58:7 (8)	three men conspire not secretly together, but He is the fourth of them
58:8 (9)	hast thou not regarded those who were forbidden to converse secretly together
58:10 (11)	conspiring secretly together is of Satan
58:12 (13)	before your conspiring advance a freewill offering
58:13 (14)	are you afraid, before your conspiring, to advance freewill offerings?

g) pcple. act. (*nāji*)

12:42 (42) then he said to the one he deemed should be saved of the two

**NAJĪY n.m.**~(adv) privately, secretly, in communion

12:80 (80) when they despaired of moving him, they conferred privily apart  
19:52 (53) and We brought him near in communion

**NAJJĀ vb. (II)**~to deliver, to rescue, to save. (pcple. act.) one who delivers, who rescues

## a) perf. act.

2:49 (46) and when We delivered you from the folk of Pharaoh  
7:89 (87) if we returned into your creed, after God delivered us from it  
10:73 (74) but they cried him lies; so We delivered him  
11:58 (61) We delivered Hood and those who believed with him  
11:58 (61) and delivered them from a harsh chastisement  
11:66 (69) We delivered Salih and those who believed with him  
11:94 (97) We delivered Shuaib and those who believed with him  
17:67 (69) when He delivers you to land, you turn away  
20:40 (41) and We delivered thee out of grief  
21:71 (71) We delivered him, and Lot, unto the land that We had blessed  
21:74 (74) We delivered him from the city that had been doing deeds of corruption  
21:76 (76) and We answered him, and delivered him and his people  
21:88 (88) so We answered him, and delivered him out of grief  
23:28 (29) God, who has delivered us from the people of the evildoers  
26:170 (170) so We delivered him and his people all together  
29:65 (65) when He has delivered them to the land, they associate others with Him  
31:32 (31) when He has delivered them to the land, some of them are lukewarm  
37:76 (74) We delivered him and his people from the great distress  
37:115 (115) We delivered them and their people from the great distress  
37:134 (134) when We delivered him and his people all together  
41:18 (17) We delivered those who believed and were godfearing  
44:30 (29) We delivered the Children of Israel from the humbling chastisement  
54:34 (34) We delivered them at the dawn

b) impf. act. (*yunajji*)

6:63 (63) who delivers you from the shadows of land and sea?  
6:64 (64) God delivers you from them and from every distress  
10:92 (92) today We shall deliver thee with thy body  
10:103 (103) then We shall deliver Our Messengers and the believers  
19:72 (73) then We shall deliver those that were godfearing  
29:32 (31) We shall deliver him and his family, except his wife  
39:61 (62) but God shall deliver those that were godfearing

c) impv. (*najji*)

10:86 (86) deliver us by Thy mercy from the people of the unbelievers  
26:118 (118) and deliver me and the believers that are with me  
26:169 (169) my Lord, deliver me and my people from that they do  
28:21 (20) my Lord, deliver me from the people of the evildoers  
66:11 (11) deliver me from Pharaoh and his work  
66:11 (11) and do Thou deliver me from the people of the evildoers

d) perf. pass. (*nujjiya*)

12:110 (110) Our help came to them and whosoever We willed was delivered

g) p.cpl. act. (*munajji*)

15:59 (59) excepting the folk of Lot; them we shall deliver  
 29:33 (32) surely we shall deliver thee and thy family, except thy wife

**NĀJĀ vb. (III)**~to conspire [Ar]; to confer with [Pk]; to consult in private [Ali, Bl]

## a) perf. act.

58:12 (13) O believers, when you conspire with the Messenger

**ANJĀ vb. (IV)**~to deliver, to rescue,

## a) perf. act.

2:50 (47) and when We divided for you the sea and delivered you  
 6:63 (63) if Thou deliverest from these, we shall be among the thankful  
 7:64 (62) so We delivered him, and those with him, in the Ark  
 7:72 (70) so We delivered him, and those with him, by a mercy from Us  
 7:83 (81) so We delivered him and his family, except his wife  
 7:141 (137) and when We delivered you from the folk of Pharaoh  
 7:165 (165) We delivered those who were forbidding wickedness  
 10:22 (23) if Thou deliverest us from these, surely we shall be among the thankful  
 10:23 (24) nevertheless when He has delivered them behold, they are insolent  
 11:116 (118) except a few of those whom We delivered of them  
 14:6 (6) remember God's blessing upon you when He delivered you from the folk of Pharaoh  
 20:80 (82) Children of Israel, We delivered you from your enemy  
 21:9 (9) then We made true the promise We gave them and We delivered them  
 26:65 (65) and We delivered Moses and those with him all together  
 26:119 (119) so We delivered him, and those with him, in the laden ship  
 27:53 (54) and We delivered those who believed and were godfearing  
 27:57 (58) so We delivered him and his family, except his wife  
 29:15 (14) yet We delivered him, and those who were in the ship  
 29:24 (23) then God delivered him from the fire

b) impf. act. (*yunji*)

10:103 (103) even so, as is Our bounden duty, We shall deliver the believers  
 21:88 (88) even so do We deliver the believers  
 61:10 (10) shall I direct you to a commerce that shall deliver you from a painful chastisement?  
 70:14 (14) so that then it might deliver him

**TANĀJĀ vb. (VI)**~to conspire or converse secretly, to hold secret counsel

## a) perf. act.

58:9 (10) O believers, when you conspire secretly

b) impf. act. (*yatanāja*)

58:8 (9) they converse secretly together in sin and enmity  
 58:9 (10) conspire not together in sin and enmity and disobedience to the Messenger

c) impv. (*tanāja*)

58:9 (10) but conspire in piety and godfearing

## \*N K B

**NAKABA vb. (I)**~(pcple. act.) one who deviates, who is astray

g) pcple. act. (*nākib*)

23:74 (76) surely they that believe not in the world to come are deviating from the path

**MANĀKIB n.m. (pl. of *mankib*)**~tracts, paths

67:15 (15) it is He who made the earth submissive to you; therefore walk in its tracts

## \*N K D

**NAKID n.m.**~(adv) scantily

7:58 (56) and the corrupt — it comes forth but scantily

## \*N K F

**ISTANKAFA vb. (X)**~to disdain

a) perf. act.

4:173 (172) and as for them who disdain, and wax proud

b) impf. act. (*yastankifu*)

4:172 (170) the Messiah will not disdain to be a servant of God  
4:172 (171) whosoever disdains to serve Him, and waxes proud.

## \*N K H

**NAKAHA vb. (I)**~to marry. (n.vb.) marriage

a) perf. act.

4:22 (26) do not marry women that your fathers married  
33:49 (48) when you marry believing women and then divorce them before you touch them

b) impf. act. (*yankihu*)

2:221 (220) do not marry idolatresses, until they believe  
2:230 (230) she shall not be lawful to him after that, until she marries another husband  
2:232 (232) do not debar them from marrying their husbands  
4:22 (26) do not marry women that your fathers married  
4:25 (29) any one of you who has not the affluence to be able to marry believing freewomen  
4:127 (126) women to whom you give not what is prescribed for them, and yet desire to marry them  
24:3 (3) the fornicator shall marry none but a fornicatress or an idolatress

24:3 (3) and the fornicatress — none shall marry her but a fornicator or an idolator  
 33:53 (53) it is not for you to hurt God's Messenger, neither to marry his wives after him  
 60:10 (10) there is no fault in you to marry them when you have given them their wages

c) impv. (*inkih*)

4:3 (3) marry such women as seem good to you, two, three, four  
 4:25 (29) so marry them, with their people's leave

f) n.vb. (*nikāh*)

2:235 (236) do not resolve on the knot of marriage until the book has reached its term  
 2:237 (238) they make remission, or he makes remission in whose hand is the knot of marriage  
 4:6 (5) test well the orphans, until they reach the age of marrying  
 24:33 (33) let those who find not the means to marry be abstinent till God enriches them  
 24:60 (59) such women as are past child-bearing and have no hope of marriage

**ANKAḤA vb. (IV)** ~to marry, to wed

b) impf. act. (*yunkihu*)

2:221 (220) do not marry idolaters, until they believe  
 28:27 (27) I desire to marry thee to one of these my two daughters

c) impv. (*ankih*)

24:32 (32) marry the spouseless among you, and your slaves and handmaidens that are righteous

**ISTANKAḤA vb. (X)** ~to take in marriage

b) impf. act. (*yastankihu*)

33:50 (49) and if the Prophet desire to take her in marriage

\*N K L

**ANKĀL n.m. (pl. of *nikl*)** ~fetters

73:12 (12) for with Us there are fetters, and a furnace

**NAKĀL n.m.** ~chastisement, an exemplary punishment

2:66 (62) We made it a punishment exemplary for all the former times and for the latter  
 5:38 (42) as a recompense for what they have earned, and a punishment exemplary from God.  
 79:25 (25) God seized him with the chastisement of the Last World and the First

**NAKKALA vb. (II)** ~(*n.vb.*) the act of punishing

f) n.vb. (*tankīl*)

4:84 (86) God is stronger in might, more terrible in punishing

\*N K R

**NAKIRA vb. (I)** ~to be suspicious of, to mistrust

## a) perf. act.

11:70 (73) he was suspicious of them and conceived a fear of them

**NAKĪR n.m.** ~horror [Ar]; abhorrence [Pk]; rejection [Ali]; disapproval [Bl]

22:44 (43) the unbelievers, then I seized them; and how was My horror  
 34:45 (44) they cried lies to My Messengers, and how was My horror  
 35:26 (24) then I seized the unbelievers, and how was My horror  
 42:47 (46) upon that day you shall have no shelter, no denial  
 67:18 (18) those that were before them also cried lies; then how was My horror

**NUKR n.m. (nukur, in 54:6)** ~horrible, horrid; (comp.adj. *ankar*) hideous

18:74 (73) thou hast indeed done a horrible thing  
 18:87 (86) He shall chastise him with a horrible chastisement  
 31:19 (18) the most hideous of voices is the ass's  
 54:6 (6) upon the day when the Caller shall call unto a horrible thing  
 65:8 (8) and chastised it with a horrible chastisement

**NAKKARA vb. (II)** ~to disguisec) impv. (*nakkir*)

27:41 (41) he said, 'Disguise her throne for her'

**ANKARA vb. (IV)** ~to deny, to reject. (pcple. act.) one who does not know, who denies. (pcple. pass.) unknown (opp. *mā'rūf*), denial; that which is denied or is dishonourable [Ar]; that which is wrong, an abomination [Pk]; that which is wrong, evil, injustice [Ali]; disreputable [Bl]b) impf. act. (*yunkiru*)

13:36 (36) and of the parties some reject some of it  
 16:83 (85) they recognize the blessing of God, then they deny it  
 40:81 (81) He shows you His signs; then which of God's signs do you reject?

g) pcple. act. (*munkir*)

12:58 (58) and he knew them, but they knew him not  
 16:22 (23) their hearts deny, and they have waxed proud  
 21:50 (51) this is a blessed Remembrance that We have sent down; so are you now denying it?  
 23:69 (71) or did they not recognise their Messenger and so denied him?

h) pcple. pass. (*munkar*)

3:104 (100) and bidding to honour, and forbidding dishonour  
 3:110 (106) bidding to honour, and forbidding dishonour  
 3:114 (110) bidding to honour and forbidding dishonour  
 5:79 (82) they forbade not one another any dishonour that they committed  
 7:157 (156) bidding them to honour, and forbidding them dishonour  
 9:67 (68) they bid to dishonour, and forbid honour  
 9:71 (72) they bid to honour, and forbid dishonour  
 9:112 (113) those who bid to honour and forbid dishonour  
 15:62 (62) surely you are a people unknown to me  
 16:90 (92) He forbids indecency, dishonour, and insolence  
 22:41 (42) and bid to honour, and forbid dishonour  
 22:72 (71) thou recognisest in the faces of the unbelievers denial  
 24:21 (21) the steps of Satan, assuredly he bids to indecency and dishonour  
 29:29 (28) do you approach men, and cut the way, and commit in your assembly dishonour?

29:45 (44) prayer forbids indecency and dishonour  
 31:17 (16) perform the prayer, and bid unto honour, and forbid dishonour  
 51:25 (25) you are a people unknown to me  
 58:2 (2) they are surely saying a dishonourable saying

## \*N K S

**NAKASA vb. (I)**~to be in confusion, to be confounded. (pcple. act.) one who bends down, who hangs (tr)

d) perf. pass. (*nukisa*)  
 21:65 (66) then they were utterly put to confusion  
 g) pcple. act. (*nākis*)  
 32:12 (12) if thou couldst see the guilty hanging their heads before their Lord

**NAKKASA vb. (II)**~to bend over (tr)

b) impf. act. (*yunakkisu*)  
 36:68 (68) to whomsoever We give long life, We bend him over in His constitution

## \*N K Ş

**NAKAŞA vb. (I)**~to withdraw

a) perf. act.  
 8:48 (50) when the two hosts sighted each other, he withdrew upon his heels  
 b) impf. act. (*yankişu*)  
 23:66 (68) My signs were recited to you, but upon your heels you withdrew

## \*N K TH

**NAKATHA vb. (I)**~to break (an oath)

a) perf. act.  
 9:12 (12) but if they break their oaths after their covenant  
 9:13 (13) will you not fight a people who broke their oaths  
 48:10 (10) whosoever breaks his oath breaks it but to his own hurt  
 b) impf. act. (*yankuthu*)  
 7:135 (131) they broke their troth  
 43:50 (49) chastisement, behold, they broke their troth  
 48:10 (10) whosoever breaks his oath breaks it but to his own hurt

**ANKĀTH** n.m. (pl. of *nikth*)~fibres (of a rope or string)

16:92 (94) be not as a woman who breaks her thread, after it is firmly spun, into fibres

\*N KH L

**NAKHLAH** n.f. (pl. *nakhl*, and *nakhil*)~a palm, palm-tree

2:266 (268) would any of you wish to have a garden of palms and vines  
 6:99 (99) and out of the palm-tree, from the spathe of it, dates thick-clustered  
 6:141 (142) it is He who produces gardens trellised, and untrellised, palm-trees  
 13:4 (4) and palms in pairs, and palms single, watered with one water  
 16:11 (11) thereby He brings forth for you crops, and olives, and palms  
 16:67 (69) of the fruits of the palms and the vines, you take therefrom an intoxicant  
 17:91 (93) or till thou possessest a garden of palms and vines  
 18:32 (31) to one of them We assigned two gardens of vines, and surrounded them with palm-trees  
 19:23 (23) the birthpangs surprised her by the trunk of the palm-tree  
 19:25 (25) shake also to thee the palm-trunk  
 20:71 (74) then I shall crucify you upon the trunks of palm-trees  
 23:19 (19) then We produced for you therewith gardens of palms and vines  
 26:148 (148) sown fields, and palms with slender spathes  
 36:34 (34) and We made therein gardens of palms and vines  
 50:10 (10) and tall palm-trees with spathes compact  
 54:20 (20) plucking up men as if they were stumps of uprooted palm-trees  
 55:11 (10) therein fruits, and palm-trees with sheaths  
 55:68 (68) therein fruits, and palm-trees, and pomegranates  
 69:7 (7) as if they were the stumps of fallen down palm-trees  
 80:29 (29) and olives, and palms

\*N KH R

**NAKHIRAH** n.f. (adj)~old and wasted, crumbled, rotten

79:11 (11) what, when we are bones old and wasted?

\*N M L

**ANĀMIL** n.f. (pl. of *anmulah*)~fingers

3:119 (115) but when they go privily, they bite at you their fingers

**NAMLAH** n.f. (pl. *naml*)~an ant

27:18 (18) till, when they came on the Valley of Ants  
 27:18 (18) an ant said  
 27:18 (18) Ants, enter your dwelling-places

\*N M M

**NAMĪM n.m.**~slander

68:11 (11)

backbiter, going about with slander

\*N M R Q

**NAMĀRIQ n.m. (pl. of *namraq*)**~cushions

88:15 (15)

and cushions arrayed

\*N Q

**NAQA'A vb. (I)**~(n.vb.) a trail of dust

100:4 (4)

f) n.vb. (*naq'*)  
blazing a trail of dust

\*N Q B

**NAQABA vb. (I)**~(n.vb.) the act of piercing or digging through

18:97 (96)

f) n.vb. (*naqb*)  
so they were unable either to scale it or pierce it**NAQĪB n.m.**~a chieftain

5:12 (15)

We raised up from among them twelve chieftains

**NAQQABA vb. (II)**~(with prep. *fī*) to search about

50:36 (35)

a) perf. act.  
they searched about in the land; was there any asylum?

\*N Q DH

**ANQADHA vb. (IV)**~to deliver, to save

3:103 (99)

a) perf. act.  
you were upon the brink of a pit of Fire, and He delivered you from it

36:23 (22)

39:19 (20)

b) impf. act. (*yunqidhu*)  
shall not avail me anything, and who will never deliver me  
shalt thou deliver him out of the Fire?

e) impf. pass. (*yunqadhu*)

36:43 (43) then none have they to cry to, neither are they delivered

**ISTANQADHA vb. (X)**~to seek to deliver, to rescue

b) impf. act. (*yastanqidhu*)

22:73 (72) if a fly should rob them of aught, they would never rescue it from him

\*N Q D

**NAQADA vb. (I)**~to break, to violate. (n.vb.) the act of breaking or violating

a) perf. act.

16:92 (94) be not as a woman who breaks her thread, after it is firmly spun

b) impf. act. (*yanqudu*)

2:27 (25) such as break the covenant of God after its solemn binding  
8:56 (58) then they break their compact every time  
13:20 (20) who fulfil God's covenant, and break not the compact  
13:25 (25) those who break the covenant of God after His compact  
16:91 (93) and break not the oaths after they have been confirmed

f) n.vb. (*naqd*)

4:155 (154) so, for their breaking the compact, and disbelieving  
5:13 (16) so for their breaking their compact We cursed them

**ANQADA vb. (IV)**~to weigh down (tr)

a) perf. act.

94:3 (3) the burden that weighed down thy back

\*N Q M

**NAQAMA vb. (I)**~to seek or take revenge, to blame

a) perf. act.

9:74 (75) they took revenge only that God enriched them  
85:8 (8) they took revenge on them only because they believed in God

b) impf. act. (*yanqimu*)

5:59 (64) do you blame us for any other cause than that we believe in God  
7:126 (123) Thou takest vengeance upon us only because we have believed in the signs

**INTAQAMA vb. (VIII)**~to take vengeance [Ar, Bl]; to requite, to punish, [Pk]; to exact retribution [Ali]. (n.vb.) the act of taking vengeance; (*dhū intiqām*) Vengeful [Ar]; Able to Requite [Pk]; Lord of Retribution [Ali]; Wielder of vengeance [Bl] (Divine attribute). (pcple. act.) one who takes vengeance [Ar, Bl]; one who requites, who punishes [Pk]; one who exacts retribution [Ali]

## a) perf. act.

7:136 (132)	so We took vengeance on them, and drowned them
15:79 (79)	and We took vengeance on them
30:47 (46)	then We took vengeance upon those who sinned
43:25 (24)	so We took vengeance upon them
43:55 (55)	when they had angered Us, We took vengeance on them

b) impf. act. (*yantaqimu*)

5:95 (96)	whoever offends again, God will take vengeance on him
-----------	-------------------------------------------------------

f) n.vb. (*intiqām*)

3:4 (3)	God is All-mighty, Vengeful
5:95 (96)	God will take vengeance on him; God is All-mighty, Vengeful
14:47 (48)	surely God is All-mighty, Vengeful
39:37 (38)	is not God All-mighty, All-vengeful?

g) pple. act. (*muntaqim*)

32:22 (22)	We shall take vengeance upon the sinners
43:41 (40)	We shall take vengeance upon them
44:16 (15)	then We shall take Our vengeance

## \*N Q R

**NAQARA vb. (I)**~to soundd) perf. pass. (*nuqira*)

74:8 (8)	for when the Trump is sounded
----------	-------------------------------

**NAQĪR n.m.**~a date-spot; a speck, dint or groove on the date-stone

4:53 (56)	they do not give the people a single date-spot
4:124 (123)	they shall enter Paradise, and not be wronged a single date-spot

**NĀQŪR n.m.**~a trumpet

74:8 (8)	for when the Trump is sounded
----------	-------------------------------

## \*N Q Ṣ

**NAQASA vb. (I)**~to diminish; to abate, to reduce, to fail. (n.vb.) diminution, scarcity, loss. (pple. pass.) that which is diminished, abatedb) impf. act. (*yanquṣu*)

9:4 (4)	then they failed you naught neither lent support to any man against you
11:84 (85)	diminish not the measure and the balance
13:41 (41)	have they not seen how We come to the land diminishing it in its extremities?
21:44 (45)	how We come to the land, diminishing it in its extremities
50:4 (4)	We know what the earth diminishes of them

- c) impv. (*unquṣ*)  
73:3 (3) a half of it, or diminish a little
- e) impf. pass. (*yunqaṣu*)  
35:11 (12) neither is any diminished in his life, but it is in a Book
- f) n.vb. (*naqṣ*)  
2:155 (150) We will try you with something of fear and hunger, and diminution of goods  
7:130 (127) then seized We Pharaoh's people with years of dearth, and scarcity of fruits
- h) pcp. pass. (*manqūṣ*)  
11:109 (111) We shall surely pay them in full their portion undiminished

\*N S ʾ

**MINSA'AH n.f.** ~a staff

- 34:14 (13) but the Beast of the Earth devouring his staff

**NASĪ n.m.** ~the act of postponing a (sacred) month

- 9:37 (37) the month postponed is an increase of unbelief

\*N S B

**NASABA vb. (I)** ~ (n.vb.) kinship, kindred

- f) n.vb. (*nasab*, pl. *ansāb*)  
23:101 (103) that day there shall be no kinship any more between them  
25:54 (56) it is He who created of water a mortal, and made him kindred of blood  
37:158 (158) they have set up a kinship between Him and the jinn

\*N S F

**NASAFĀ vb. (I)** ~to scatter. (n.vb.) the act of scattering

- b) impf. act. (*yansifu*)  
20:97 (97) We will surely burn it and scatter its ashes into the sea  
20:105 (105) say: 'My Lord will scatter them as ashes'

- d) perf. pass. (*nusifa*)  
77:10 (10) when the mountains shall be scattered

- f) n.vb. (*nāsf*)  
20:97 (97) We will surely burn it and scatter its ashes into the sea <...>  
20:105 (105) say: 'My Lord will scatter them as ashes <...>'

## \*N S K

**NASAKA vb. (I)**~(n.vb.) a ritual sacrifice, sacrificial offering. (pcple. act.) one who performs a rite

f) n.vb. (*nusuk*)

2:196 (192) then redemption by fast, or freewill offering, or ritual sacrifice  
6:162 (163) my ritual sacrifice, my living, my dying — all belongs to God

g) pcple. act. (*nāsik*)

22:67 (66) We have appointed for every nation a holy rite that they shall perform

**MANSAK n.m. (pl. *manāsik*)**~a holy rite, a devotional act; (2:128 and 2:200) a place for the celebration of the holy rites [Ali]

2:128 (122) and show us our holy rites  
2:200 (196) when you have performed your holy rites remember God  
22:34 (35) We have appointed for every nation a holy rite  
22:67 (66) We have appointed for every nation a holy rite that they shall perform

## \*N S KH

**NASAKHA vb. (I)**~to abrogate, to annul

b) impf. act. (*yansakhu*)

2:106 (100) for whatever verse We abrogate or cast into oblivion, We bring a better  
22:52 (51) God annuls what Satan casts, then God confirms His signs

**NUSKHAH n.f.**~inscription

7:154 (153) in the inscription of them was guidance, and mercy unto all

**ISTANSAKHA vb. (X)**~to register, to record

b) impf. act. (*yastansikhu*)

45:29 (28) We have been registering all that you were doing

## \*N S L

**NASALA vb. (I)**~to slide down [Ar]; to hasten, to hie [Pk]; to swarm swiftly, to rush forth [Ali]; to trickle down [Bi]

b) impf. act. (*yansilu*)

21:96 (96) when Gog and Magog are unloosed, and they slide down out of every slope  
36:51 (51) then behold, they are sliding down from their tombs unto their Lord

**NASL n.m.**~stock, progeny

2:205 (201) to do corruption there and to destroy the tillage and the stock  
32:8 (7) then He fashioned his progeny of an extraction of mean water

## \*N S R

**NASR n.prop.**~Nasr (an idol)

71:23 (23) Yaghuth, Ya'uq, neither Nasr

## \*N S W

**NISĀ' n.f. (pl; see also *niswah*, below)**~women, wives

2:49 (46)	slaughtering your sons, and sparing your women
2:187 (183)	permitted to you, upon the night of the Fast, is to go in to your wives
2:222 (222)	go apart from women during the monthly course
2:223 (223)	your women are a tillage for you
2:226 (226)	for those who forswear their women a wait of four months
2:231 (231)	when you divorce women, and they have reached their term
2:232 (232)	when you divorce women, and they have reached their term
2:235 (235)	there is no fault in you touching the proposal to women you offer
2:236 (237)	if you divorce women while as yet you have not touched them
3:14 (12)	women, children, heaped-up heaps of gold
3:42 (37)	He has chosen thee above all women
3:61 (54)	our wives and your (wives)
3:61 (54)	our (wives) and your wives
4:1 (1)	from the pair of them scattered abroad many men and women
4:3 (3)	marry such women as seem good to you, two, three, four
4:4 (3)	give the women their dowries as a gift spontaneous
4:7 (8)	to the women a share of what parents and kinsmen leave
4:11 (12)	if they be women above two, then for them two-thirds
4:15 (19)	such of your women as commit indecency
4:19 (23)	it is not lawful for you to inherit women against their will
4:22 (26)	do not marry women that your fathers married
4:23 (27)	your suckling sisters, your wives' mothers
4:23 (27)	being born of your wives you have been in to
4:24 (28)	and wedded women, save what your right hands own
4:32 (36)	to the women a share from what they have earned
4:34 (38)	men are the managers of the affairs of women
4:43 (46)	or you have touched women, and you can find no water
4:75 (77)	for the men, women, and children who, being abased, say
4:98 (100)	except the men, women, and children who, being abased
4:127 (126)	they will ask thee for a pronouncement concerning women
4:127 (126)	to you in the Book concerning the orphan women
4:129 (128)	you will not be able to be equitable between your wives
4:176 (175)	the male shall receive the portion of two females
5:6 (9)	or you have touched women, and you can find no water
7:81 (79)	see, you approach men lustfully instead of women
7:127 (124)	we shall slaughter their sons and spare their women
7:141 (137)	slaying your sons, and sparing your women
14:6 (6)	slaughtering your sons, and sparing your women
24:31 (31)	say to the believing women, that they cast down their eyes
24:31 (31)	or their sisters' sons, or their women
24:60 (59)	such women as are past child-bearing and have no hope of marriage
27:55 (56)	what, do you approach men lustfully instead of women?
28:4 (3)	slaughtering their sons, and sparing their women

33:30 (30)	Wives of the Prophet, whosoever among you commits a flagrant indecency
33:32 (32)	Wives of the Prophet, you are not as other (women)
33:32 (32)	(Wives) of the Prophet you are not as other women
33:52 (52)	thereafter women are not lawful to thee
33:55 (55)	their women, and what their right hands own
33:59 (59)	say to thy (wives) and daughters and the believing women
40:25 (26)	slay the sons of those who believe with him, and spare their women
48:25 (25)	if it had not been for certain men believers and certain women believers
49:11 (11)	neither let women scoff at (women) who may be better than themselves
49:11 (11)	neither let (women) scoff at women who may be better than themselves
58:2 (2)	those of you who say, regarding their wives
58:3 (4)	and those who say, regarding their wives
65:1 (1)	when you divorce women, divorce them when they have reached their period
65:4 (4)	as for your women who have despaired of further menstruating

**NISWAH n.f. (pl.; see *nisā'*, above)~women**

12:30 (30)	certain women that were in the city said
12:50 (50)	what of the women who cut their hands?

**\*N S Y**

**NASIYA vb. (I)~to forget. (pcple. pass.) forgotten**

a) perf. act.

2:286 (286)	our Lord, take us not to task if we forget
5:13 (16)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
5:14 (17)	they have forgotten a portion of that they were reminded of
6:44 (44)	when they forgot what they were reminded of
7:51 (49)	as they forgot the encounter of this their day
7:53 (51)	the day its interpretation comes, those who before forgot it shall say
7:165 (165)	when they forgot that they were reminded of
9:67 (68)	they have forgotten God
9:67 (68)	and He has forgotten them
18:24 (23)	mention thy Lord, when thou forgettest
18:57 (55)	turns away from them and forgets what his hands have forwarded
18:61 (60)	when they reached their meeting, they forgot their fish
18:63 (62)	then I forgot the fish
18:73 (72)	do not take me to task that I forgot, neither constrain me
20:88 (90)	this is your god, and the god of Moses, whom he has forgotten
20:115 (114)	We made covenant with Adam before, but he forgot
20:126 (126)	Our signs came unto thee, and thou didst forget them
25:18 (19)	until they forgot the Remembrance, and were a people corrupt
32:14 (14)	now taste, for that you forgot the encounter of this your day
32:14 (14)	We indeed have forgotten you
36:78 (78)	he has struck for Us a similitude and forgotten his creation
38:26 (25)	for that they have forgotten the Day of Reckoning
39:8 (11)	He confers on him a blessing from Him he forgets that he was calling to before
45:34 (33)	as you forgot the encounter of this your day
58:6 (7)	God has numbered it, and they have forgotten it
59:19 (19)	be not as those who forgot God

b) impf. act. (*yansá*)

2:44 (41)	will you bid others to piety, and forget yourselves
2:237 (238)	forget not to be bountiful one towards another
6:41 (41)	and you will forget that you associate with Him
7:51 (49)	therefore today We forget them
20:52 (54)	my Lord goes not astray, nor forgets
28:77 (77)	forget not thy portion of the present world
45:34 (33)	it shall be said, 'Today We do forget you'
87:6 (6)	We shall make thee recite, to forget not

e) impf. pass. (*yunsá*)

20:126 (126)	didst forget them; and so today thou art forgotten
--------------	----------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*mansīy*)

19:23 (23)	would I had died ere this, and become a thing forgotten
------------	---------------------------------------------------------

**NASĪY n.m. (adj)**~forgetful

19:64 (65)	thy Lord is never forgetful
------------	-----------------------------

**NASY n.m.**~a forgotten thing

19:23 (23)	would I had died ere this, and become a thing forgotten
------------	---------------------------------------------------------

**ANSĀ vb. (IV)**~to cause to forget, to cast into oblivion

## a) perf. act.

12:42 (42)	Satan caused him to forget to mention him to his master
18:63 (62)	it was Satan himself that made me forget it
23:110 (112)	till they made you forget My remembrance, mocking at them
58:19 (20)	Satan has gained the mastery over them, and caused them to forget God's Remembrance
59:19 (19)	be not as those who forgot God, and so He caused them to forget their souls

b) impf. act. (*yunsī*)

2:106 (100)	for whatever verse We abrogate or cast into oblivion, We bring a better
6:68 (67)	if Satan should make thee forget, do not sit

\*N SH

**NASHA'A vb. (I)**~(pcple. act.) first part, beginning [Ar, Bl]; vigil [Pk]; (the act of) rising by night [Ali]g) pcple. act. f. (*nāshi'ah*)

73:6 (6)	the first part of the night is heavier in tread, more upright in speech
----------	-------------------------------------------------------------------------

**NASH'AH n.f.**~growth

29:20 (19)	then God causes the second growth to grow
53:47 (48)	and that upon Him rests the second growth
56:62 (62)	you have known the first growth

**NASHSHA'A vb. (II)**~to rear, to bring upe) impf. pass. (*yunashsha'u*)

43:18 (17) one who is reared amid ornaments

**ANSHA'A vb. (IV)**~to produce, to cause to grow, to set up, to raise up, to form, to originate. (n.vb.) the act of forming, creating. (pcple. act.) one who makes, who creates. (pcple. pass.) that which is raised up [Ar]; that which is displayed [Pk]; sailing smoothly [Ali]; towering [Bl]

a) perf. act.

6:6 (6) We destroyed them because of their sins, and raised up after them another generation  
 6:98 (98) it is He who produced you from one living soul  
 6:133 (133) succeed you, what He will, as He produced you from the seed of another people  
 6:141 (142) it is He who produces gardens trellised, and untrellised  
 11:61 (64) it is He who produced you from the earth  
 21:11 (11) how many a city that was evildoing We have shattered, and set up after it another people  
 23:14 (14) thereafter We produced him as another creature  
 23:19 (19) We produced for you therewith gardens of palms and vines  
 23:31 (32) thereafter, after them, We produced another generation  
 23:42 (44) thereafter, after them, We produced other generations  
 23:78 (80) it is He who produced for you hearing, and eyes, and hearts  
 28:45 (45) We raised up generations, and long their lives continued  
 36:79 (79) He shall quicken them, who originated them the first time  
 53:32 (33) very well He knows you, when He produced you from the earth  
 56:35 (34) perfectly We formed them, perfect  
 56:72 (71) did you make its timber to grow  
 67:23 (23) it is He who produced you, and appointed for you hearing

b) impf. act. (*yunshi'u*)

13:12 (13) it is He who shows you the lightning, for fear and hope, and produces the heavy  
 29:20 (19) He originated creation; then God causes the second growth to grow

f) n.vb. (*inshā'*)

56:35 (34) perfectly We formed them, &lt;perfect&gt;

g) pcple. act. (*munshi'*)

56:72 (71) did you make its timber to grow, or did We make it?

h) pcple. pass. (*munsha'*)

55:24 (24) His too are the ships that run, raised up in the sea like land-marks

\*N SH R

**NASHARA vb. (I)**~to unfold, to unroll, to spread. (n.vb.1) scattering; reviving [Pk]. (n.vb.2) raising up, rising, uprising. (pcple. act.) (pl) scatterers; ones who cause vegetation to revive [Pk]. (pcple. pass.) unrolled, spread

- b) impf. act. (*yanshuru*)  
 18:16 (15) your Lord will unfold to you of His mercy  
 42:28 (27) and He unfolds His mercy
- d) perf. pass. (*nushira*)  
 81:10 (10) when the scrolls shall be unrolled
- f) n.vb. (1) (*nashr*)  
 77:3 (3) by the scatterers <scattering>
- f) n.vb. (2) (*nushūr*)  
 25:3 (4) and have no power to hurt or profit themselves, no power of death or life or raising  
 up  
 25:40 (42) but they look for no upraising  
 25:47 (49) and sleep for a rest, and day He appointed for a rising  
 35:9 (10) even so is the Uprising  
 67:15 (15) eat of His provision; to Him is the Uprising
- g) pcple. act. f. (*nāshirah*)  
 77:3 (3) by the scatterers scattering
- h) pcple. pass. (*manshūr*)  
 17:13 (14) on the Day of Resurrection, a book he shall find spread wide open  
 52:3 (3) in a parchment unrolled

**NASHSHARA vb. (II)**~(pcple. pass.) unrolled, spread

- h) pcple. pass. (*munashshar*)  
 74:52 (52) every man of them desires to be given scrolls unrolled

**ANSHARA vb. (IV)**~to revive, to raise up. (pcple. pass.) that which is revived

- a) perf. act.  
 43:11 (10) We revived thereby a land that was dead  
 80:22 (22) then, when He wills, He raises him
- b) impf. act. (*yunshiru*)  
 21:21 (21) have they taken gods out of the earth who raise the dead?
- h) pcple. pass. (*munshar*)  
 44:35 (34) there is nothing but our first death; we shall not be revived

**INTASHARA vb. (VIII)**~to be scattered abroad, to disperse. (pcple. act.) scattered, dispersed

- b) impf. act. (*yantashiru*)  
 30:20 (19) He created you of dust; then lo, you are mortals, all scattered abroad
- c) impv. (*intashir*)  
 33:53 (53) when you have had the meal, disperse  
 62:10 (10) when the prayer is finished, scatter in the land

g) p̄cple. act. (*muntashir*)

54:7 (7) they shall come forth from the tombs as if they were scattered grasshoppers

\*N SH Ṭ

**NASHATA vb. (I)**~(n.vb.) the act of drawing out [Ar]; hustling and bustling [Bl]; rushing [Pk]; the act of drawing out gently [Ali]. (p̄cple. act.) (pl) those who draw out violently [Ar]; meteors [Pk]; those who draw out (the souls of the blessed) [Ali]; those who hustle and bustle [Bl]

f) n.vb. (*nashṭ*)

79:2 (2) and those that draw out <violently>

g) p̄cple. act. f. (*nāshitah*)

79:2 (2) and those that draw out violently

\*N SH Z

**NASHAZA vb. (I)**~to move up. (n.vb.) rebelliousness [Ar]; ill-treatment, rebellion [Pk]; disloyalty and ill-conduct [Ali]; refractoriness [Bl]

c) impv. (*unshuz*)

58:11 (12) and when it is said, 'Move up'  
58:11 (12) and God will raise up in rank those of you who believe

f) n.vb. (*nushūz*)

4:34 (38) and those you fear may be rebellious admonish  
4:128 (127) if a woman fear rebelliousness or aversion in her husband

**ANSHAZA vb. (IV)**~to set up, to raise

b) impf. act. (*yunshizu*)

2:259 (261) look at the bones, how We shall set them up

\*N Ş B

**NAŞABA vb. (I)**~to hoist, to set up d) perf. pass. (*nuşiba*)

88:19 (19) how the mountains were hoisted

**NAŞIBA vb. (I)**~to labour, to toil. (n.vb.) weariness, fatigue. (p̄cple. act.) toilworn, weary

c) impv. (*inşab*)

94:7 (7) so when thou art empty, labour

f) n.vb. (1) (*nuṣb*)

38:41 (40) Satan has visited me with weariness and chastisement

f) n.vb. (2) (*naṣab*)

9:120 (121) that is because they are smitten neither by thirst, nor fatigue  
 15:48 (48) no fatigue there shall smite them  
 18:62 (61) indeed, we have encountered weariness from this our journey  
 35:35 (32) wherein no weariness assails us neither fatigue

g) p.cpl. act. f. (*nāṣibah*)

88:3 (3) labouring, toilworn

**NAṢĪB n.m.** ~a portion, a share

2:202 (198) they shall have a portion from what they have earned  
 3:23 (22) hast thou not regarded those who were given a portion of the Book  
 4:7 (8) to the men a share of what parents and kinsmen leave  
 4:7 (8) and to the women a share of what parents and kinsmen leave  
 4:7 (8) whether it be little or much, a share apportioned  
 4:32 (36) to the men a share from what they have earned  
 4:32 (36) and to the women a share from what they have earned  
 4:33 (37) so give to them their share  
 4:44 (47) hast thou not regarded those who were given a share of the Book purchasing error  
 4:51 (54) hast thou not regarded those who were given a share of the Book believing in  
 demons  
 4:53 (56) or have they a share in the Kingdom?  
 4:85 (87) whoso intercedes with a good intercession shall receive a share of it  
 4:118 (118) I will take unto myself a portion appointed of Thy servants  
 4:141 (140) but if the unbelievers get a share, they say  
 6:136 (137) they appoint to God, of the tillage and cattle that He multiplied, a portion  
 7:37 (35) those — their portion of the Book shall reach them  
 11:109 (111) We shall surely pay them in full their portion undiminished  
 16:56 (58) they appoint a share of that We have provided them to what they know not  
 28:77 (77) forget not thy portion of the present world  
 40:47 (50) will you avail us now against any part of the Fire?  
 42:20 (19) in the world to come he will have no share

**NUṢUB n.m. (pl. anṣāb)** ~idol; stone (altar) [Bl]; (70:43) waymark [Ar]; standard [Bl]; goal [Pk]; goal-post [Ali]

5:3 (4) as also things sacrificed to idols  
 5:90 (92) wine and arrow-shuffling, idols and divining-arrows are an abomination  
 70:43 (43) as if they were hurrying unto a waymark

**\*N Ṣ F****NIṢF n.m.** ~a half

2:237 (238) for them a marriage-portion, then one-half of what you have appointed  
 4:11 (12) but if she be one then to her a half  
 4:12 (13) for you a half of what your wives leave, if they have no children  
 4:25 (30) they shall be liable to half the chastisement of freewomen  
 4:176 (175) she shall receive a half of what he leaves  
 73:3 (3) a half of it, or diminish a little  
 73:20 (20) thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night, or a half of it

## \*N Ş H

**NAŞAĦA vb. (I)**~to advise, to counsel; (with prep. *li-*) to be true, to be faithful. (n.vb.) counsel, advice. (pcple. act.) one who advises, who counsels, who looks after someone

## a) perf. act.

7:79 (77) I have delivered to you the Message of my Lord, and advised you sincerely  
7:93 (91) I have delivered to you the Messages of my Lord, and advised you sincerely  
9:91 (92) those who find nothing to expend, if they are true to God

b) impf. act. (*yanşahu*)

7:62 (60) I deliver to you the Messages of my Lord, and I advise you sincerely  
11:34 (36) if I desire to counsel you sincerely

f) n.vb. (*nuşh*)

11:34 (36) my sincere counsel will not profit you

g) pcple. act. (*nāşih*)

7:21 (20) truly, I am for you a sincere adviser  
7:68 (66) I am your adviser sincere, faithful  
7:79 (77) but you do not love sincere advisers  
12:11 (11) surely we are his sincere well-wishers  
28:12 (11) who will take charge of him for you and look after him?  
28:20 (19) I am one of thy sincere advisers

**NAŞŪĦ n.f. (adj)**~sincere, true

66:8 (8) Believers, turn to God in sincere repentance

## \*N Ş R

**NAŞARA vb. (I)**~to help, to aid, to succour. (n.vb.) help, aid, succour; victory. (pcple. act.) a helper. (pcple. pass.) one who is helped

## a) perf. act.

3:123 (119) God most surely helped you at Badr, when you were utterly abject  
7:157 (156) those who believe in him and succour him and help him  
8:72 (73) those who have given refuge and help — those are friends one of another  
8:74 (75) those who have given refuge and help — those in truth are the believers  
9:25 (25) God has already helped you on many fields, and on the day of Hunain  
9:40 (40) if you do not help him, yet God has helped him already  
21:77 (77) We helped him against the people who cried lies to Our signs  
37:116 (116) We helped them, so that they were the victors  
46:28 (27) why did those not help them that they had taken to themselves as mediators  
59:12 (12) even if they helped them, they would surely turn their backs

b) impf. act. (*yanşuru*)

3:81 (75) you shall believe in him and you shall help him  
3:160 (154) if God helps you, none can overcome you  
3:160 (154) if He forsakes you, who then can help you after Him?  
7:192 (191) neither they help themselves

7:197 (196)	neither they help themselves
9:14 (14)	He will help you against them, and bring healing
9:40 (40)	if you do not help him, yet God has helped him
11:30 (32)	who would help me against God, if I drive them away?
11:63 (66)	who shall help me against God if I rebel against Him?
18:43 (41)	but there was no host to help him
22:15 (15)	whosoever thinks God will not help him in the present world
22:40 (41)	assuredly God will help him who (helps) Him
22:40 (41)	assuredly God will (help) him who helps Him
22:60 (59)	God will help him
26:93 (93)	do they help you
28:81 (81)	there was no host to help him, apart from God
30:5 (4)	God helps whomsoever He will
40:29 (30)	who will help us against the might of God
40:51 (54)	We shall help Our Messengers and those who have believed
42:46 (45)	they have no protectors to help them, apart from God
47:7 (8)	O believers, if you help God, He will (help) you
47:7 (8)	O believers, if you (help) God, He will help you
48:3 (3)	and that God may help thee
57:25 (25)	so that God might know who helps Him, and His Messengers
59:8 (8)	and good pleasure, and helping God and His Messenger
59:11 (11)	if you are fought against, we will help you
59:12 (12)	if they are fought against, they will not help them
67:20 (20)	who is this that shall be a host for you to help you

c) *impv. (unṣur)*

2:250 (251)	give us aid against the people of the unbelievers
2:286 (286)	help us against the people of the unbelievers
3:147 (141)	help us against the people of the unbelievers
21:68 (68)	burn him, and help your gods, if you would do aught
23:26 (26)	O my Lord, help me, for that they cry me lies
23:39 (41)	O my Lord, help me, for that they cry me lies
29:30 (29)	my Lord, help me against the people that work corruption

e) *impf. pass. (yunṣaru)*

2:48 (45)	be taken, neither shall they be helped
2:86 (80)	shall not be lightened, neither shall they be helped
2:123 (117)	neither shall they be helped
3:111 (107)	then they will not be helped
11:113 (115)	and then you will not be helped
21:39 (40)	nor from their backs, neither shall they be helped
23:65 (67)	surely you shall not be helped from Us
28:41 (41)	on the Day of Resurrection they shall not be helped
36:74 (74)	haply they might be helped
39:54 (55)	you will not be helped
41:16 (15)	and they shall not be helped
44:41 (41)	and they shall not be helped
52:46 (46)	and they shall not be helped
59:12 (12)	they would surely turn their backs, then they would not be helped

f) *n.vb. (naṣr)*

2:214 (210)	when comes God's help?
2:214 (210)	God's help is nigh
3:13 (11)	God confirms with His help whom He will

3:126 (122)	help comes only from God
6:34 (34)	that they were cried lies to, and were hurt, until Our help came unto them
7:192 (191)	and that have no power to help them
7:197 (196)	those on whom you call, apart from God, have no power to help you
8:10 (10)	help comes only from God
8:26 (26)	He gave you refuge, and confirmed you with His help
8:62 (64)	He has confirmed thee with His help, and with the believers
8:72 (73)	it is your duty to help them
12:110 (110)	Our help came to them and whosoever We willed was delivered
21:43 (44)	they are not able to help themselves, nor shall they be guarded
22:39 (40)	surely God is able to help them
25:19 (20)	you can neither turn it aside, nor find any help
29:10 (9)	then if help comes from thy Lord, he will say
30:5 (4)	in God's help
30:47 (46)	it was ever a duty incumbent upon Us, to help the believers
36:75 (75)	they cannot help them, though they be hosts
48:3 (3)	and that God may help thee with mighty help
61:13 (13)	other things you love, help from God and a nigh victory
110:1 (1)	when comes the help of God, and victory

g) pcp̄le. act. (*nāṣir*)

3:22 (21)	they have no helpers
3:56 (49)	they shall have no helpers
3:91 (85)	they shall have no helpers
3:150 (143)	God is your Protector, and He is the best of helpers
16:37 (39)	they have no helpers
29:25 (24)	your refuge will be the Fire, and you will have no helpers
30:29 (28)	they have no helpers
45:34 (33)	your refuge is the Fire, and you shall have no helpers
47:13 (14)	there was no helper for them
72:24 (25)	then they will know who is weaker in helpers and fewer in numbers
86:10 (10)	and he shall have no strength, no helper

h) pcp̄le. pass. (*manṣūr*)

17:33 (35)	let him not exceed in slaying; he shall be helped
37:172 (172)	assuredly they shall be helped

**NAṢĪR n.m. (pl. anṣār)** ~helper; (pl) Helpers, Ansar (the people of Medina who helped the Prophet)

2:107 (101)	and that you have none, apart from God, neither protector nor helper
2:120 (114)	thou shalt have against God neither protector nor helper
2:270 (273)	no helpers have the evildoers
3:52 (45)	who will be my helpers unto God?
3:52 (45)	we will be helpers of God; we believe in God
3:192 (189)	and the evildoers shall have no helpers
4:45 (47)	God suffices as a protector, God suffices as a helper
4:52 (55)	he whom God has cursed, thou wilt not find for him any helper
4:75 (77)	a protector from Thee, and appoint to us from Thee a helper
4:89 (91)	take not to yourselves any one of them as friend or helper
4:123 (122)	and will not find for him, apart from God, a friend or helper
4:145 (144)	thou wilt not find for them any helper
4:173 (173)	and they shall not find for them, apart from God, a friend or helper
5:72 (76)	and wrongdoers shall have no helpers
8:40 (41)	God is your Protector — an excellent Protector, an excellent Helper
9:74 (75)	on the earth they have no protector or helper

9:100 (101)	the first of the Emigrants and the Helpers, and those who followed them
9:116 (117)	you have not, apart from God, either protector or helper
9:117 (118)	God has turned towards the Prophet and the Emigrants and the Helpers who followed him
17:75 (77)	thou wouldst have found none to help thee against Us
17:80 (82)	grant me authority from Thee, to help me
22:71 (70)	and for the evildoers there shall be no helper
22:78 (78)	He is your Protector — an excellent Protector, an excellent Helper
25:31 (33)	thy Lord suffices as a guide and as a helper
29:22 (21)	you have not, apart from God, either protector or helper
33:17 (17)	they shall find for themselves, apart from God, neither protector nor helper
33:65 (65)	they shall find neither protector nor helper
35:37 (35)	the evildoers shall have no helper
42:8 (6)	the evildoers shall have neither protector nor helper
42:31 (30)	apart from God, you have neither protector nor helper
48:22 (22)	would have turned their backs, and then found neither protector nor helper
61:14 (14)	be you God's helpers, as Jesus, Mary's son, said to the Apostles
61:14 (14)	who will be my helpers unto God?
61:14 (14)	the Apostles said, 'We will be helpers of God'
71:25 (26)	they found not, apart from God, any to help them

**NASRĀNĪ** n.m. (pl. *naṣrāra*)~a Christian

2:62 (59)	they that believe, and those of Jewry, and the Christians
2:111 (105)	they say, 'None shall enter Paradise except that they be Jews or Christians'
2:113 (107)	the Jews say, 'The Christians stand not on anything'
2:113 (107)	the Christians say, 'The Jews stand not on anything'
2:120 (114)	never will the Jews be satisfied with thee, neither the Christians
2:135 (129)	they say, 'Be Jews or Christians and you shall be guided'
2:140 (134)	they were Jews, or they were Christians
3:67 (60)	Abraham in truth was not a Jew, neither a Christian
5:14 (17)	with those who say, 'We are Christians,' We took compact
5:18 (21)	say the Jews and Christians, 'We are the sons of God'
5:51 (56)	O believers, take not Jews and Christians as friends
5:69 (73)	and the Sabaeans, and those Christians
5:82 (85)	the nearest of them in love to the believers are those who say, 'We are Christians'
9:30 (30)	the Christians say, 'The Messiah is the Son of God'
22:17 (17)	the Sabaeans, the Christians, the Magians

**TANĀṢARA** vb. (VI)~to help one another

b) impf. act. (*yatanāṣaru*)

37:25 (25)	why help you not one another?
------------	-------------------------------

**INTAṢARA** vb. (VIII)~to help oneself; (54:10) to help. (pcple. act.) one who is helped, who is succoured; (*mā kāna muntaṣiran*) helpless

a) perf. act.

26:227 (228)	and help themselves after being wronged
42:41 (39)	whosoever helps himself after he has been wronged
47:4 (5)	if God had willed, He would have avenged Himself upon them

b) impf. act. (*yantaşiru*)

- 26:93 (93) or help themselves  
 42:39 (37) who, when insolence visits them, do help themselves  
 55:35 (35) and you shall not be helped

c) impv. (*intaşir*)

- 54:10 (10) I am vanquished; do Thou succour me

g) pcp. act. (*muntaşir*)

- 18:43 (41) apart from God, and he was helpless  
 28:81 (81) and he was helpless  
 51:45 (45) they were not able to stand upright, and were not helped  
 54:44 (44) do they say, 'We are a congregation that shall be succoured?'

**İSTANŞARA vb. (X)**~to ask for help, to seek succour

## a) perf. act.

- 8:72 (73) yet if they ask you for help, for religion's sake  
 28:18 (17) the man who had sought his succour on the day before cried out to him again

**\*N Ş T****ANŞATA vb. (IV)**~to be silent, to pay heedc) impv. (*anşit*)

- 7:204 (203) when the Koran is recited, give you ear to it and be silent  
 46:29 (28) when they were in its presence they said, 'Be silent!'

**\*N Ş W****NĀŞIYAH n.f. (pl. *nawāşī*)**~a forelock

- 11:56 (59) there is no creature that crawls, but He takes it by the forelock  
 55:41 (41) they shall be seized by their forelocks and their feet  
 96:15 (15) if he gives not over, We shall seize him by the forelock  
 96:16 (16) a lying, sinful forelock

**\*N T Q****NATAQA vb. (I)**~to shake (tr)

## a) perf. act.

- 7:171 (170) when We shook the mountain above them as if it were a canopy

**\*N TH R****NATHARA vb. (I)**~(pcple. pass.) scatteredh) pcple. pass. (*manthūr*)

25:23 (25) We shall advance upon what work they have done, and make it a scattered dust  
 76:19 (19) when thou seest them, thou supposest them scattered pearls

**INTATHARA vb. (VIII)**~to be scattered

a) perf. act.

82:2 (2) when the stars are scattered

**\*N Ṭ F****NUṬFAH n.f.**~a sperm-drop

16:4 (4) He created man of a sperm-drop  
 18:37 (35) disbelievest thou in Him who created thee of dust, then of a sperm-drop  
 22:5 (5) surely We created you of dust then of a sperm-drop  
 23:13 (13) then We set him, a drop, in a receptacle secure  
 23:14 (14) then We created of the drop a clot  
 35:11 (12) God created you of dust then of a sperm-drop  
 36:77 (77) has not man regarded how that We created him of a sperm-drop?  
 40:67 (69) it is. He who created you of dust then of a sperm-drop  
 53:46 (47) of a sperm-drop, when it was cast forth  
 75:37 (37) was he not a sperm-drop spilled?  
 76:2 (2) We created man of a sperm-drop, a mingling, trying him  
 80:19 (18) of a sperm-drop

**\*N Ṭ H****NAṬĪHAH n.f.**~an animal gored to death

5:3 (4) the beast fallen to death, the beast gored

**\*N Ṭ Q****NATAQA vb. (I)**~to speak. (n.vb.) speechb) impf. act. (*yantiqu*)

21:63 (64) question them, if they are able to speak  
 21:65 (66) very well indeed thou knowest these do not speak  
 23:62 (64) with Us is a Book speaking truth  
 27:85 (87) because of the evil they committed, while they speak naught  
 37:92 (90) what ails you, that you speak not?

- 45:29 (28) this is Our Book, that speaks against you the truth  
 51:23 (23) by the Lord of heaven and earth, it is as surely true as that you have speech  
 53:3 (3) nor speaks he out of caprice  
 77:35 (35) this is the day they shall not speak

f) n.vb. (*mantiq*)

- 27:16 (16) men, we have been taught the speech of the birds

**ANTAQA vb. (IV)** ~to give speech

a) perf. act.

- 41:21 (20) God gave us speech, as He gave everything (speech).  
 41:21 (20) God gave us (speech) as He gave everything speech

\*N W

**NĀ'A vb. (I)** ~to be a heavy burden

b) impf. act. (*yanū'u*)

- 28:76 (76) treasures such that the very keys of them were too heavy a burden

\*N W B

**ANĀBA vb. (IV)** ~to be penitent, to turn (in repentance), to repent. (pcple. act.) one who turns (in repentance), penitent

a) perf. act.

- 13:27 (27) and He guides to Him all who are penitent  
 31:15 (14) follow the way of him who turns to Me  
 38:24 (23) he fell down, bowing, and he repented  
 38:34 (33) We cast upon his throne a mere body; then he repented  
 39:17 (19) those who eschew the serving of idols and turn penitent to God  
 60:4 (4) our Lord, in Thee we trust; to Thee we turn

b) impf. act. (*yunību*)

- 11:88 (90) in Him I have put my trust, and to Him I turn, penitent  
 40:13 (13) yet none remembers but he who repents  
 42:10 (8) in Him I have put my trust, and to Him I turn, penitent  
 42:13 (12) He guides to Himself whosoever turns, penitent

c) impv. (*anib*)

- 39:54 (55) turn unto your Lord and surrender to Him

g) pcple. act. (*munīb*)

- 11:75 (77) Abraham was clement, compassionate, penitent  
 30:31 (30) turning to Him. And fear you Him

30:33 (32)	when some affliction visits mankind, they call unto their Lord, turning to Him
34:9 (9)	in that is a sign to every penitent servant
39:8 (11)	when some affliction visits a man, he calls upon his Lord, turning to Him
50:8 (8)	for an insight and a reminder to every penitent servant
50:33 (32)	whosoever fears the All-merciful in the Unseen, and comes with a penitent heart

## \*N W H

## NŪḤ n.prop.~Noah

3:33 (30)	God chose Adam and Noah and the House of Abraham
4:163 (161)	We have revealed to thee as We revealed to Noah
6:84 (84)	and Noah We guided before; and of his seed
7:59 (57)	and We sent Noah to his people
7:69 (67)	when He appointed you as successors after the people of Noah
9:70 (71)	those who were before you — the people of Noah, Ad
10:71 (72)	and recite to them the story of Noah
11:25 (27)	and We sent Noah to his people
11:32 (34)	Noah, thou hast disputed with us and make much disputation with us
11:36 (38)	and it was revealed to Noah, saying
11:42 (44)	Noah called to his son, who was standing apart
11:45 (47)	and Noah called unto his Lord
11:46 (48)	Noah, he is not of thy family
11:48 (50)	Noah, get thee down in peace from Us
11:89 (91)	so that there smite you the like of what smote the people of Noah
14:9 (9)	those who were before you — the people of Noah
17:3 (3)	the seed of those We bore with Noah
17:17 (18)	how many generations We have destroyed after Noah
19:58 (59)	among the Prophets of the seed of Adam, and of those We bore with Noah
21:76 (76)	and Noah — when he called before, and We answered him
22:42 (43)	the people of Noah cried lies, and Ad
23:23 (23)	and We sent Noah to his people
25:37 (39)	the people of Noah, when they cried lies to the Messengers
26:105 (105)	the people of Noah cried lies to the Envoys
26:106 (106)	when their brother Noah said to them
26:116 (116)	if thou givest not over, Noah, thou shalt assuredly be one of the stoned
29:14 (13)	indeed, We sent Noah to his people
33:7 (7)	when We took compact from the Prophets, and from thee, and from Noah
37:75 (73)	Noah called to Us
37:79 (77)	peace be upon Noah among all beings
38:12 (11)	cried lies before them the people of Noah
40:5 (5)	the people of Noah before them also cried lies, and the parties after them
40:31 (32)	the like of the case of Noah's people
42:13 (11)	He has laid down for you as religion that He charged Noah with
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah
51:46 (46)	the people of Noah before; surely they were an ungodly people
53:52 (53)	the people of Noah before — certainly they did exceeding evil
54:9 (9)	the people of Noah cried lies before them
57:26 (26)	and We sent Noah, and Abraham
66:10 (10)	a similitude for the unbelievers — the wife of Noah
71:1 (1)	We sent Noah to his people, saying
71:21 (20)	Noah said, 'My Lord, they have rebelled against me'
71:26 (27)	and Noah said, 'My Lord, leave not upon the earth of the unbelievers'

## \*N W M

**NĀMA vb. (I)**~(n.vb.) sleep, slumber. (pcple. act.) sleeper, sleeping

f) n.vb. (*nawm*)

2:255 (256) slumber seizes Him not, neither sleep  
 25:47 (49) it is He who appointed the night for you to be garment and sleep for a rest  
 78:9 (9) and We appointed your sleep for a rest

g) pcple. act. (*nā'im*)

7:97 (95) Our might shall not come upon them at night while they are sleeping  
 68:19 (19) then a visitation from thy Lord visited it, while they were sleeping

**MANĀM n.m.**~slumbering, sleep; dream

8:43 (45) when God showed thee them in thy dream as few  
 30:23 (22) and of His signs is your slumbering by night and day  
 37:102 (101) my son, I see in a dream that I shall sacrifice thee  
 39:42 (43) and that which has not died, in its sleep

## \*N W N

**NŪN n.prop.**~Dhul Nun (lit. "lord of the fish," i.e. Jonah)

21:87 (87) and Dhul Nun — when he went forth enraged

## \*N W Q

**NĀQAH n.f.**~a she-camel

7:73 (71) this is the She-camel of God, to be a sign for you  
 7:77 (75) so they hamstrung the She-camel  
 11:64 (67) this is the She-camel of God, to be a sign for you  
 17:59 (61) We brought Thamood the She-camel visible, but they did her wrong  
 26:155 (155) this is a she-camel; to her a draught and to you a draught  
 54:27 (27) We shall send the She-camel as a trial for them  
 91:13 (13) the She-camel of God; let her drink

## \*N W R

**NĀR n.f.**~a fire

2:17 (16) the likeness of them is as the likeness of a man who kindled a fire  
 2:24 (22) fear the Fire, whose fuel is men and stones  
 2:39 (37) those shall be the inhabitants of the Fire  
 2:80 (74) the Fire shall not touch us save a number of days  
 2:81 (75) those are the inhabitants of the Fire  
 2:126 (120) then I shall compel him to the chastisement of the Fire

2:167 (162)	O bitter regrets for them! Never shall they issue from the Fire
2:174 (169)	they shall eat naught but the Fire in their bellies
2:175 (170)	how patiently they shall endure the Fire
2:201 (197)	guard us against the chastisement of the Fire
2:217 (214)	those are the inhabitants of the Fire
2:221 (221)	those call unto the Fire; and God calls unto Paradise
2:257 (259)	those are the inhabitants of the Fire
2:266 (268)	then a whirlwind with fire smites it, and it is consumed
2:275 (276)	those are the inhabitants of the Fire
3:10 (8)	those — they shall be fuel for the Fire
3:16 (14)	and guard us against the chastisement of the Fire
3:24 (23)	the Fire shall not touch us, except for a number of days
3:103 (99)	you were upon the brink of a pit of Fire
3:116 (112)	those are the inhabitants of the Fire
3:131 (126)	and fear the Fire prepared for the unbelievers
3:151 (144)	their lodging shall be the Fire
3:183 (179)	we believe not any Messenger until he brings to us a sacrifice devoured by fire
3:185 (182)	whosoever is removed from the Fire and admitted to Paradise
3:191 (188)	guard us against the chastisement of the Fire
3:192 (189)	whomsoever Thou admittest into the Fire, Thou wilt have abased
4:10 (11)	those who devour the property of orphans unjustly, devour Fire in their bellies
4:14 (18)	and transgresses His bounds, him He will admit to a Fire
4:30 (34)	him We shall certainly roast at a Fire
4:56 (59)	those who disbelieve in Our signs — We shall certainly roast them at a Fire
4:145 (144)	the hypocrites will be in the lowest reach of the Fire
5:29 (32)	I desire that thou shouldst be laden with my sin and thy sin, and so become an inhabitant of the Fire
5:37 (41)	they will desire to come forth from the Fire
5:64 (69)	as often as they light a fire for war, God will extinguish it
5:72 (76)	and his refuge shall be the Fire
6:27 (27)	if thou couldst see when they are stationed before the Fire
6:128 (128)	the Fire is your lodging, therein to dwell
7:12 (11)	I am better than he; Thou createdst me of fire
7:36 (34)	those shall be the inhabitants of the Fire
7:38 (36)	enter among nations that passed away before you, jinn and mankind, into the Fire
7:38 (36)	so give them a double chastisement of the Fire
7:44 (42)	the inhabitants of Paradise will call to the inhabitants of the Fire
7:47 (45)	when their eyes are turned towards the inhabitants of the Fire they shall say
7:50 (48)	the inhabitants of the Fire shall call to the inhabitants of Paradise
8:14 (14)	the chastisement of the Fire is for the unbelievers
9:17 (17)	their works have failed them, and in the Fire they shall dwell forever
9:35 (35)	the day they shall be heated in the fire of Gehenna
9:63 (64)	whosoever opposes God and His Messenger — for him awaits the fire of Gehenna
9:68 (69)	and the unbelievers, the fire of Gehenna, therein to dwell forever
9:81 (82)	say: 'Gehenna's fire is hotter, did they but understand'
9:109 (110)	crumbling bank that has tumbled with him into the fire of Gehenna
10:8 (8)	those — their refuge is the Fire
10:27 (28)	those are the inhabitants of the Fire
11:16 (19)	those are they for whom in the world to come there is only the Fire
11:17 (20)	his promised land is the Fire
11:98 (100)	and will have led them down to the Fire — evil the watering-place to be led down to
11:106 (108)	as for the wretched, they shall be in the Fire

11:113 (115)	lean not on the evildoers, so that the Fire touches you
13:5 (6)	those shall be the inhabitants of the Fire
13:17 (18)	and out of that over which they kindle fire, being desirous of ornament or ware
13:35 (35)	and the requital of the unbelievers is — the Fire
14:30 (35)	take your joy! Your homecoming shall be — the Fire
14:50 (51)	of pitch their shirts, their faces enveloped by the Fire
15:27 (27)	and the jinn created We before of fire flaming
16:62 (64)	without any doubt theirs shall be the Fire
18:29 (28)	We have prepared for the evildoers a fire, whose pavilion encompasses them
18:53 (51)	then the evildoers will see the Fire
18:96 (95)	when he had made it a fire, he said
20:10 (9)	when he saw a fire, and said to his family
20:10 (9)	tarry you here; I observe a fire
20:10 (10)	or I shall find at the fire guidance
21:39 (40)	if the unbelievers but knew when that they shall not ward off the Fire from their faces
21:69 (69)	O fire, be coolness and safety for Abraham
22:19 (20)	for them garments of fire shall be cut
22:72 (71)	the Fire — God has promised it to the unbelievers
23:104 (106)	the Fire smiting their faces the while they glower there
24:35 (35)	whose oil wellnigh would shine, even if no fire touched it
24:57 (56)	their refuge is the Fire — an evil homecoming
27:7 (7)	I observe a fire, and will bring you news of it
27:8 (8)	blessed is He who is in the fire
27:90 (92)	whosoever comes with an evil deed, their faces shall be thrust into the Fire.
28:29 (29)	he observed on the side of the Mount a fire
28:29 (29)	tarry you here; I observe a fire
28:29 (29)	perhaps I shall bring you news of it, or a faggot from the fire
28:41 (41)	We appointed them leaders, calling to the Fire
29:24 (23)	then God delivered him from the fire
29:25 (24)	and your refuge will be the Fire
32:20 (20)	as for the ungodly, their refuge shall be the Fire
32:20 (20)	taste the chastisement of the Fire
33:66 (66)	upon the day when their faces are turned about in the Fire they shall say
34:42 (41)	taste the chastisement of the Fire, which you cried lies to
35:36 (33)	as for the unbelievers, theirs shall be the fire of Gehenna
36:80 (80)	who has made for you out of the green tree fire and lo, from it you kindle
38:27 (26)	wherefore woe unto the unbelievers because of the Fire
38:59 (59)	they shall roast in the Fire
38:61 (61)	whoso forwarded this for us, give him a double chastisement in the Fire
38:64 (64)	surely that is true — the disputing of the inhabitants of the Fire
38:76 (77)	Thou createdst me of fire, and him Thou createdst of clay
39:8 (11)	thou shalt be among the inhabitants of the Fire
39:16 (18)	above them ey shall have overshadowings of the Fire
39:19 (20)	shalt thou deliver him out of the Fire?
40:6 (6)	that they are the inhabitants of the Fire
40:41 (44)	I call you to salvation, and you call me to the Fire
40:43 (46)	and that the prodigal are the inhabitants of the Fire
40:46 (49)	the Fire, to which they shall be exposed morning and evening
40:47 (50)	when they argue one with the other in the Fire
40:47 (50)	will you avail us now against any part of the Fire?
40:49 (52)	those who are in the Fire will say to the keepers of Gehenna
40:72 (73)	into the boiling water, then into the Fire they are poured
41:19 (18)	upon the day when God's enemies are mustered to the Fire

41:24 (23)	then if they persist, the Fire shall be a lodging for them
41:28 (28)	that is the recompense of God's enemies — the Fire
41:40 (40)	what, is he who shall be cast into the Fire better
45:34 (33)	your refuge is the Fire, and you shall have no helpers
46:20 (19)	upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire
46:34 (33)	upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire
47:12 (13)	and the Fire shall be their lodging
47:15 (17)	are they as he who dwells forever in the Fire
51:13 (13)	upon the day when they shall be tried at the Fire
52:13 (13)	the day when they shall be pitched into the fire of Gehenna
52:14 (14)	this is the fire that you cried lies to
54:48 (48)	the day when they are dragged on their faces into the Fire
55:15 (14)	and He created the jinn of a smokeless fire
55:35 (35)	against you shall be loosed a flame of fire
56:71 (70)	have you considered the fire you kindle?
57:15 (14)	your refuge is the Fire, that is your master — an evil homecoming
58:17 (18)	those — they are the inhabitants of the Fire
59:3 (3)	there awaits them in the world to come the chastisement of the Fire
59:17 (17)	their end is, both are in the Fire, there dwelling forever
59:20 (20)	not equal are the inhabitants of the Fire and the inhabitants of Paradise.
64:10 (10)	those shall be the inhabitants of the Fire
66:6 (6)	guard yourselves and your families against a Fire whose fuel is men and stones
66:10 (10)	enter, you two, the Fire with those who enter
71:25 (25)	they were drowned, and admitted into a Fire
72:23 (24)	for him there awaits the Fire of Gehenna
74:31 (31)	We have appointed only angels to be masters of the Fire
85:5 (5)	the fire abounding in fuel
87:12 (12)	even he who shall roast in the Great Fire
88:4 (4)	roasting at a scorching fire
90:20 (20)	over them is a Fire covered down
92:14 (14)	now I have warned you of a Fire that flames
98:6 (5)	and the idolaters shall be in the Fire of Gehenna
101:11 (8)	a blazing Fire
104:6 (6)	the Fire of God kindled
111:3 (3)	he shall roast at a flaming fire

**NŪR n.m.** ~light; Light (Divine attribute)

2:17 (16)	God took away their light, and left them in darkness
2:257 (258)	He brings them forth from the shadows into the light
2:257 (259)	idols, that bring them forth from the light into the shadows
4:174 (174)	We have sent down to you a manifest light
5:15 (18)	there has come to you from God a light, and a Book Manifest
5:16 (18)	and brings them forth from the shadows into the light by His leave
5:44 (48)	We sent down the Torah, wherein is guidance and light
5:46 (50)	We gave to him the Gospel, wherein is guidance and light
6:1 (1)	who created the heavens and the earth and appointed the shadows and light
6:91 (91)	who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance
6:122 (122)	We gave him life, and appointed for him a light to walk by
7:157 (156)	and follow the light that has been sent down with him
9:32 (32)	desiring to extinguish with their mouths God's light
9:32 (32)	and God refuses but to perfect His light
10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance, and the moon a light
13:16 (17)	or are the shadows and the light equal?
14:1 (1)	that thou mayest bring forth mankind from the shadows to the light
14:5 (5)	bring forth thy people from the shadows to the light

24:35 (35)	God is the Light of the heavens and the earth
24:35 (35)	the likeness of His Light is as a niche wherein is a lamp
24:35 (35)	Light upon (Light)
24:35 (35)	(Light) upon Light
24:35 (35)	God guides to His Light whom He will
24:40 (40)	to whomsoever God assigns no light
24:40 (40)	no light has he
33:43 (42)	to bring you forth from the shadows into the light
35:20 (20)	the shadows and the light
39:22 (23)	so he walks in a light from his Lord
39:69 (69)	the earth shall shine with the light of its Lord
42:52 (52)	but We made it a light, whereby We guide whom We will of Our servants
57:9 (9)	that He may bring you forth from the shadows into the light
57:12 (12)	their light running before them, and on their right hands
57:13 (13)	wait for us, so that we may borrow your light
57:13 (13)	it shall be said, 'Return you back behind, and seek for a light'
57:19 (18)	they have their wage, and their light
57:28 (28)	He will appoint for you a light whereby you shall walk, and forgive you
61:8 (8)	they desire to extinguish with their mouths the light of God
61:8 (8)	but God will perfect His light
64:8 (8)	believe in God and His Messenger, and in the Light which We have sent down
65:11 (11)	He may bring forth those who believe and do righteous deeds from the shadows into the light
66:8 (8)	those who believe with him, their light running before them
66:8 (8)	our Lord, perfect for us our light, and forgive us
71:16 (15)	and set the moon therein for a light

**ANĀRA vb. (IV)**~(pcple. act.) illuminating, that which gives light

g) pcple. act. (*munīr*)

3:184 (181)	who came bearing clear signs, and the Psalms, and the Book Illuminating
22:8 (8)	that disputes concerning God without knowledge or guidance, or an illuminating Book
25:61 (62)	and has set among them a lamp, and an illuminating moon
31:20 (19)	
33:46 (45)	calling unto God by His leave, and as a light-giving lamp
35:25 (23)	their Messengers came to them with the clear signs, the Psalms, the Illuminating Book

\*N W S

**NĀS n.m. (pl. of *insān* (\*a n s))**~mankind, men, people, others

2:8 (7)	and some men there are who say
2:13 (12)	when it is said to them, 'Believe as the people believe'
2:21 (19)	O you men, serve your Lord Who created you
2:24 (22)	fear the Fire, whose fuel is men and stones
2:44 (41)	will you bid others to piety, and forget yourselves
2:83 (77)	and speak good to men, and perform the prayer
2:94 (88)	if the Last Abode with God is yours exclusively, and not for other people
2:96 (90)	thou shalt find them the eagerest of men for life

2:102 (96) but the Satans disbelieved, teaching the people sorcery  
 2:124 (118) behold, I make you a leader for the people  
 2:125 (119) when We appointed the House to be a place of visitation for the people  
 2:142 (136) the fools among the people will say  
 2:143 (137) We appointed you a midmost nation that you might be witnesses to the people  
 2:143 (138) truly, God is All-gentle with the people  
 2:150 (145) turn your faces towards it, that the people may not have any argument against you  
 2:159 (154) after We have shown them clearly in the Book — they shall be cursed  
 2:161 (156) upon them shall rest the curse of God and the angels, and of men altogether  
 2:164 (159) and the ship that runs in the sea with profit to men  
 2:165 (160) yet there be men who take to themselves compeers apart from God  
 2:168 (163) O men, eat of what is in the earth lawful and good  
 2:185 (181) wherein the Koran was sent down to be a guidance to the people  
 2:187 (183) so God makes clear His signs to men  
 2:188 (184) that you may sinfully consume a portion of other men's goods  
 2:189 (185) they are appointed times for the people, and the Pilgrimage  
 2:199 (195) then press on from where the people press on  
 2:200 (196) now some men there are who say  
 2:204 (200) and some men there are whose saying upon the present world pleases thee  
 2:207 (203) but other men there are that sell themselves  
 2:213 (209) the people were one nation  
 2:213 (209) that He might decide between the people touching their differences  
 2:219 (216) in both is heinous sin, and uses for men  
 2:221 (221) He makes clear His signs to the people  
 2:224 (224) to being pious and godfearing, and putting things right between men  
 2:243 (244) truly God is bounteous to the people  
 2:243 (244) but most of the people are not thankful  
 2:251 (252) had God not driven back the people, some by the means of others  
 2:259 (261) so We would make thee a sign for the people  
 2:264 (266) as one who expends of his substance to show off to men  
 2:273 (274) they do not beg of men importunately  
 3:4 (2) aforetime, as guidance to the people  
 3:9 (7) it is Thou that shall gather mankind for a day whereon is no doubt  
 3:14 (12) decked out fair to men is the love of lusts  
 3:21 (20) and slay such men as bid to justice  
 3:41 (36) thou shalt not speak, save by tokens, to men for three days  
 3:46 (41) He shall speak to men in the cradle, and of age  
 3:68 (61) the people standing closest to Abraham are those who followed him  
 3:79 (73) then he should say to men, 'Be you servants to me'  
 3:87 (81) there shall rest on them the curse of God and of the angels and of men, altogether  
 3:96 (90) the first House established for the people was that at Bekka  
 3:97 (91) it is the duty of all men towards God to come to the House a pilgrim  
 3:110 (106) you are the best nation ever brought forth to men  
 3:112 (108) except they be in a bond of God, and a bond of the people  
 3:134 (128) restrain their rage, and pardon the offences of their fellowmen  
 3:138 (132) this is an exposition for mankind, and a guidance  
 3:140 (134) such days We deal out in turn among men  
 3:173 (167) those to whom the people said, 'The (people)'  
 3:173 (167) 'the people have gathered against you'  
 3:187 (184) you shall make it clear unto the people, and not conceal it  
 4:1 (1) Mankind, fear your Lord, who created you of a single soul  
 4:37 (41) such as are niggardly, and bid other men to be niggardly  
 4:38 (42) such as expend of their substance to show off to men  
 4:53 (56) if that is so, they do not give the people a single date-spot  
 4:54 (57) are they jealous of the people for the bounty that God has given them?

4:58 (61)	when you judge between the people, that you judge with justice
4:77 (79)	there is a party of them fearing the people as they would fear God
4:79 (81)	and We have sent thee to men a Messenger
4:105 (106)	so that thou mayest judge between the people by that God has shown thee
4:108 (108)	they hide themselves from men
4:114 (114)	him who bids to freewill offering, or honour, or setting things right between the people
4:133 (132)	if He will, He can put you away, O men
4:142 (141)	they stand up lazily, showing off to the people
4:161 (159)	and consuming the wealth of the people in vanity
4:165 (163)	so that mankind might have no argument against God, after the Messengers
4:170 (168)	O men, the Messenger has now come to you with the truth
4:174 (174)	O men, a proof has now come to you from your Lord
5:32 (35)	whoso slays a soul ... Shall be as if he had slain mankind altogether
5:32 (35)	whoso gives life to a soul, shall be as if he had given life to mankind altogether
5:44 (48)	so fear not men, but fear you Me
5:49 (54)	surely, many men are ungodly
5:67 (71)	God will protect thee from men
5:82 (85)	thou wilt surely find the most hostile of men to the believers are the Jews
5:97 (98)	God has appointed the Kaaba, the Holy House, as an establishment for men
5:110 (109)	to speak to men in the cradle, and of age
5:116 (116)	Jesus son of Mary, didst thou say unto men
6:91 (91)	who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance to men?
6:122 (122)	and appointed for him a light to walk by among the people
6:144 (145)	who forges against God a lie, in order that he may lead mankind astray
7:85 (83)	and diminish not the goods of the people
7:116 (113)	and when they cast they put a spell upon the people's eyes
7:144 (141)	Moses, I have chosen thee above all men for My Messages and My Utterance
7:158 (157)	O mankind, I am the Messenger of God to you all
7:187 (187)	the knowledge of it is only with God, but most men know not
8:26 (26)	and were fearful that the people would snatch you away
8:47 (49)	be not as those who went forth from their habitations swagging boastfully to show off to men
8:48 (50)	today no man shall overcome you
9:3 (3)	a proclamation, from God and His Messenger, unto mankind
9:34 (34)	many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people
10:2 (2)	was it a wonder to the people that We revealed to a man from among them
10:2 (2)	warn the people, and give thou good tidings to the believers
10:11 (12)	if God should hasten unto men evil as they would hasten good
10:19 (20)	mankind were only one nation, then they fell into variance
10:21 (22)	when We let the people taste mercy after hardship has visited them
10:23 (24)	O men, your insolence is only against yourselves
10:24 (25)	the plants of the earth mingle with it whereof men and cattle eat
10:44 (45)	surely God wrongs not men anything
10:44 (45)	but themselves men wrong
10:57 (58)	O men, now there has come to you an admonition from your Lord
10:60 (61)	God is bountiful to men
10:92 (92)	surely many men are heedless of Our signs
10:99 (99)	wouldst thou then constrain the people, until they are believers?
10:104 (104)	O men, if you are in doubt regarding my religion
10:108 (108)	O men, the truth has come to you from your Lord
11:17 (20)	it is the truth from thy Lord, but most men do not believe
11:85 (86)	do not diminish the goods of the people
11:103 (105)	that is a day mankind are to be gathered to
11:118 (120)	had thy Lord willed, He would have made mankind one nation
11:119 (120)	I shall assuredly fill Gehenna with jinn and men all together

12:21 (21)	God prevails in His purpose, but most men know not
12:38 (38)	that is of God's bounty to us, and to men
12:38 (38)	but most men are not thankful
12:40 (40)	that is the right religion; but most men know not
12:46 (46)	haply I shall return to the men, haply they will know
12:49 (49)	then thereafter there shall come a year wherein the people will be succoured
12:68 (68)	for that We had taught him; but most men know not
12:103 (103)	be thou ever so eager, the most part of men believe not
13:1 (1)	from thy Lord is the truth, but most men do not believe
13:6 (7)	thy Lord is forgiving to men, for all their evil-doing
13:17 (18)	and what profits men abides in the earth
13:31 (30)	if God had willed, He would have guided men all together
14:1 (1)	that thou mayest bring forth mankind from the shadows to the light
14:25 (30)	so God strikes similitudes for men
14:36 (39)	my Lord, they have led astray many men
14:37 (40)	perform the prayer, and make hearts of men yearn towards them
14:44 (44)	and warn mankind of the day when the chastisement comes on them
14:52 (52)	this is a Message to be delivered to mankind
16:38 (40)	it is a promise binding upon Him, but most men know not
16:44 (46)	that thou mayest make clear to mankind what was sent down to them
16:61 (63)	if God should take men to task for their evil-doing
16:69 (71)	out of their bellies a drink of diverse hues wherein is healing for men
17:60 (62)	surely thy Lord encompasses men
17:60 (62)	and the tree cursed in the Koran to be only a trial for men
17:89 (91)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
17:89 (91)	yet most men refuse all but unbelief
17:94 (96)	naught prevented men from believing when the guidance came to them
17:106 (107)	a Koran We have divided, for thee to recite it to mankind at intervals
18:54 (52)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
18:55 (53)	naught prevented men from believing when the guidance came unto them
19:10 (11)	thy sign is that thou shalt not speak to men
19:21 (21)	We may appoint him a sign unto men
20:59 (61)	let the people be mustered at the high noon
21:1 (1)	nigh unto men has drawn their reckoning
21:61 (62)	they said, 'Bring him before the people's eyes'
22:1 (1)	O men, fear your Lord
22:2 (2)	shall deposit her burden, and thou shalt see mankind drunk
22:3 (3)	among men there is such a one that disputes concerning God without knowledge
22:5 (5)	O men, if you are in doubt as to the Upraising
22:8 (8)	among men there is such a one that disputes concerning God without knowledge
22:11 (11)	among men there is such a one as serves God upon the very edge
22:18 (18)	the trees and the beasts, and many of mankind
22:25 (25)	and the Holy Mosque that We have appointed equal unto men
22:27 (28)	and proclaim among men the Pilgrimage
22:40 (41)	had God not driven back the people, some by the means of others
22:49 (48)	O men, I am only for you a plain warner
22:65 (64)	surely God is All-gentle to men, All-compassionate
22:73 (72)	O men, a similitude is struck
22:75 (74)	God chooses of the angels Messengers and of mankind
22:78 (78)	and that you might be witnesses against mankind
24:35 (35)	and God strikes similitudes for men
25:37 (39)	We drowned them, and made them to be a sign to mankind
25:50 (52)	yet most men refuse all but unbelief
26:39 (38)	the people were asked, 'Will you assemble?'
26:183 (183)	and diminish not the goods of the people

27:16 (16)	men, we have been taught the speech of the birds
27:73 (75)	surely thy Lord is bountiful to men
27:82 (84)	mankind had no faith in Our signs
28:23 (22)	he found a company of the people there drawing water
28:43 (43)	after that We had destroyed the former generations, to be examples and a guidance and a mercy
29:2 (1)	do the people reckon that they will be left to say, 'We believe'
29:10 (9)	some men there are who say, 'We believe in God'
29:10 (9)	he makes the persecution of men as it were God's chastisement
29:43 (42)	those similitudes — We strike them for the people
29:67 (67)	a sanctuary secure, while all about them the people are snatched away
30:6 (5)	God fails not His promise, but most men do not know it
30:8 (7)	yet most men disbelieve in the encounter with their Lord
30:30 (29)	a man of pure faith — God's original upon which He originated mankind
30:30 (29)	that is the right religion; but most men know it not
30:33 (32)	when some affliction visits mankind, they call unto their Lord
30:36 (35)	when We let men taste mercy, they rejoice in it
30:39 (38)	that it may increase upon the people's wealth
30:41 (40)	corruption has appeared in the land and sea, for that men's own hands have earned
30:58 (58)	We have struck for the people in this Koran every manner of similitude
31:6 (5)	some men there are who buy diverting talk to lead astray from the way of God
31:18 (17)	turn not thy cheek away from men in scorn
31:20 (19)	among men there is such a one that disputes concerning God without knowledge
31:33 (32)	O men, fear your Lord, and dread a day when no father shall give satisfaction
32:13 (13)	assuredly I shall fill Gehenna with jinn and men all together
33:37 (37)	thou wast concealing within thyself what God should reveal, fearing other men
33:63 (63)	the people will question thee concerning the Hour
34:28 (27)	We have sent thee not, except to mankind entire
34:28 (27)	but most men do not know it
34:36 (35)	but most men do not know it
35:2 (2)	whatsoever mercy God opens to men
35:3 (3)	O men, remember God's blessing upon you
35:5 (5)	O men, God's promise is true
35:15 (16)	O men, you are the ones that have need of God
35:28 (25)	men too, and beasts and cattle — diverse are their hues
35:45 (44)	if God should take men to task for what they have earned
38:26 (25)	therefore judge between men justly, and follow not caprice
39:27 (28)	indeed We have struck for the people in this Koran every manner of similitude
39:41 (42)	We have sent down upon thee the Book for mankind with the truth
40:57 (59)	the creation of the heavens and earth is greater than the creation of men
40:57 (59)	but most men know it not
40:59 (61)	the Hour is coming, no doubt of it, but most men do not believe
40:61 (63)	surely God is bountiful to men
40:61 (63)	but most men are not thankful
42:42 (40)	the way is only open against those who do wrong to the people
43:33 (32)	were it not that mankind would be one nation
44:11 (10)	covering the people; this is a painful chastisement
45:20 (19)	this is clear proofs for men, and a guidance, and a mercy
45:26 (25)	but most men do not know
46:6 (5)	when mankind are mustered, shall be enemies to them
47:3 (3)	even so God strikes their similitudes for men
48:20 (20)	and has restrained the hands of men from you
49:13 (13)	O mankind, We have created you male and female
54:20 (20)	plucking up men as if they were stumps of uprooted palm-trees

57:24 (24)	such as are niggardly, and bid men to be niggardly
57:25 (25)	We sent down with them the Book and the Balance so that men might uphold justice
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might, and many uses for men
59:21 (21)	and those similitudes — We strike them for men
62:6 (6)	if you assert that you are the friends of God, apart from other men
66:6 (6)	guard yourselves and your families against a Fire whose fuel is men and stones
83:2 (2)	who, when they measure against the people, take full measure
83:6 (6)	a day when mankind shall stand before the Lord of all Being
99:6 (6)	upon that day men shall issue in scatterings to see their works
101:4 (3)	the day that men shall be like scattered moths
110:2 (2)	thou seest men entering God's religion in throngs
114:1 (1)	say: 'I take refuge with the Lord of men'
114:2 (2)	the King of men
114:3 (3)	the God of men
114:5 (5)	who whispers in the breasts of men
114:6 (6)	of jinn and men

## \*N W SH

**TANĀWASHA vb. (VI)**~(n.vb.) the act of reaching

f) n.vb. (*tanāwush*)

34:52 (51) but how can they reach from a place far away

## \*N W Ş

**MANĀŞ n.m.**~a time for escape

38:3 (2) and they called, but time was none to escape

## \*N W Y

**NAWĀ n.m.**~a date-stone

6:95 (95) it is God who splits the grain and the date-stone

## \*N Y L

**NĀLA vb. (I)**~to reach, to attain, to overtake; (with prep. *min*) to gain, to obtain. (n.vb.) that which one obtains or gains

b) impf. act. (*yanālu*)

2:124 (118) my covenant shall not reach the evildoers  
3:92 (86) you will not attain piety until you expend of what you love

5:94 (95)	God will surely try you with something of the game that your hands and lances attain
7:37 (35)	those — their portion of the Book shall reach them
7:49 (47)	are these the ones that you swore God would never reach with mercy?
7:152 (151)	anger shall overtake them from their Lord
9:74 (75)	they purposed what they never attained to
9:120 (121)	nor gain [they] any gain from any enemy
22:37 (38)	the flesh of them shall not reach God
22:37 (38)	but godliness from you shall reach Him
33:25 (25)	and they attained no good

f) n.vb. (*nayl*)

9:120 (121)	nor gain [they] any gain from any enemy
-------------	-----------------------------------------

\*N Z <sup>c</sup>

**NAZA'A vb. (I)** ~to strip, to wrest, to draw out, to seize, to pluck. (pcple. act. pl.) those who pluck, who tear out

a) perf. act.

7:43 (41)	We shall strip away all rancour that is in their breasts
7:108 (105)	he drew forth his hand, and lo, it was white to the beholders
11:9 (12)	if We let a man taste mercy from Us, and then We wrest it from him
15:47 (47)	We shall strip away all rancour that is in their breasts
26:33 (32)	he drew forth his hand, and lo, it was white to the beholders
28:75 (75)	We shall draw out from every nation a witness, and say

b) impf. act. (*yanzi'u*)

3:26 (25)	and seizest the Kingdom from whom Thou wilt
7:27 (26)	stripping them of their garments to show them their shameful parts
19:69 (70)	then We shall pluck forth from every party
54:20 (20)	plucking up men as if they were stumps of uprooted palm-trees

g) pcple. act. f. (*nāzi'ah*)

79:1 (1)	by those that pluck out vehemently
----------	------------------------------------

**NAZZĀ'AH n.f. (adj)** ~snatching [Ar]; removing [Bl]; plucking out [Ali]; eager [Pk]

70:16 (16)	snatching away the scalp
------------	--------------------------

**NĀZA'A vb. (III)** ~to wrangle, to dispute

b) impf. act. (*yunāzi'u*)

22:67 (66)	let them not therefore wrangle with thee upon the matter
------------	----------------------------------------------------------

**TANĀZA'A vb. (VI)** ~to dispute, to quarrel; to contend with one another; to pass something from one to another

a) perf. act.

3:152 (145)	you lost heart, and quarrelled about the matter
4:59 (62)	if you should quarrel on anything, refer it to God

- 8:43 (45) had He shown them as many you would have lost heart, and quarrelled about the matter  
 20:62 (65) and they disputed upon their plan between them
- b) impf. act. (*yatanāza'u*)
- 8:46 (48) do not quarrel together  
 18:21 (20) when they were contending among themselves of their affair  
 52:23 (23) while they pass therein a cup one to another

\*N Z F

**NAZAFa vb. (I)**~to exhaust, to intoxicate, to make mad

- e) impf. pass. (*yunzafu*)
- 37:47 (46) wherein no sickness is, neither intoxication  
 56:19 (19) no brows throbbing, no intoxication)

\*N Z GH

**NAZAGHA vb. (I)**~to provoke, to set two people at variance. (n.vb.) provocation

- a) perf. act.
- 12:100 (101) after that Satan set at variance me and my brethren
- b) impf. act. (*yanzaghu*)
- 7:200 (199) if a provocation from Satan should provoke thee  
 17:53 (55) Satan provokes strife between them  
 41:36 (36) if a provocation from Satan should provoke thee
- f) n.vb. (*nazgh*)
- 7:200 (199) if a provocation from Satan should provoke thee  
 41:36 (36) if a provocation from Satan should provoke thee

\*N Z L

**NAZALA vb. (I)**~to come down, to light (descend); (with prep. *bi-*) to bring down

- a) perf. act.
- 17:105 (106) and with the truth it has come down  
 26:193 (193) brought down by the Faithful Spirit  
 37:177 (177) when it lights in their courtyard, how evil will be the morning  
 57:16 (15) remembrance of God and the Truth which has come down

b) impf. act. (*yanzilu*)

- 34:2 (2) what comes down from heaven, and what goes up to it  
 57:4 (4) what comes down from heaven, and what goes up unto it

**MANĀZIL** n.f. (pl. of *manzil*)~(a mansion), a station

- 10:5 (5) it is He who made the sun a radiance, and the moon a light, and determined it by stations  
 36:39 (39) and the moon — We have determined it by stations

**NAZLAH** n.f.~once, one time

- 53:13 (13) indeed, he saw him another time

**NUZUL** n.m. (pl. of *nazl*)~that which is prepared for a guest, a hospitality, a welcome

- 3:198 (197) a hospitality God Himself offers  
 18:102 (102) We have prepared Gehenna for the unbelievers' hospitality  
 18:107 (107) the Gardens of Paradise shall be their hospitality  
 32:19 (19) there await them the Gardens of the Refuge, in hospitality for that they were doing  
 37:62 (60) is that better as a hospitality  
 41:32 (32) as hospitality from One All-forgiving  
 56:56 (56) this shall be their hospitality on the Day of Doom  
 56:93 (93) there shall be a hospitality of boiling water

**NAZZALA** vb. (II)~to send down, to reveal. (n.vb.) the act of sending down, a revelation. (pcple. act.) one who sends down. (pcple. pass.) that which is sent down

## a) perf. act.

- 2:23 (21) if you are in doubt concerning that We have sent down on Our servant  
 2:97 (91) he it was that brought it down upon thy heart by the leave of God  
 2:176 (171) that, because God has sent down the Book with the truth  
 3:3 (2) He has sent down upon thee the Book with the truth  
 4:47 (50) you who have been given the Book, believe in what We have sent down  
 4:136 (135) and the Book He has sent down on His Messenger  
 4:140 (139) He has sent down upon you in the Book  
 6:7 (7) had We sent down on thee a Book on parchment  
 6:111 (111) though We had sent down the angels to them  
 7:71 (69) you and your fathers, touching which God has sent down never authority  
 7:196 (195) my protector is God who sent down the Book  
 15:9 (9) it is We who have sent down the Remembrance  
 16:89 (91) and We have sent down on thee the Book  
 16:102 (104) the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth  
 17:95 (97) We would have sent down upon them out of heaven an angel as Messenger  
 17:106 (107) We have sent it down successively  
 20:80 (82) and sent down on you manna and quails  
 25:1 (1) blessed be He who has sent down the Salvation upon His servant  
 26:198 (198) if We had sent it down on a barbarian  
 29:63 (63) who sends down out of heaven water  
 39:23 (24) God has sent down the fairest discourse as a Book  
 43:11 (10) and who sent down out of heaven water in measure  
 47:26 (28) that is because they said to those who were averse to what God sent down  
 50:9 (9) and We sent down out of heaven water blessed  
 67:9 (9) God has not sent down anything; you are only in great error  
 76:23 (23) surely We have sent down the Koran on thee

b) impf. act. (*yunazzilu*)

2:90 (84)	grudging that God should send down of His bounty
3:151 (144)	for that they have associated with God that for which He sent down never authority
4:153 (152)	the People of the Book will ask thee to bring down upon them a Book from heaven
5:112 (112)	Mary, is thy Lord able to send down on us a Table out of heaven?
6:37 (37)	God is able to send down a sign, but most of them know not
6:81 (81)	that whereon He has not sent down on you any authority
7:33 (31)	and that you associate with God that for which He sent down never authority
8:11 (11)	and sending down on you water from heaven, to purify you thereby
15:8 (8)	We send not down the angels, save with truth
15:21 (21)	We send it not down but in a known measure
16:2 (2)	He sends down the angels with the Spirit of His command
16:101 (103)	God knows very well what He is sending down
17:82 (84)	We send down, of the Koran, that which is a healing and a mercy
17:93 (95)	we will not believe thy going up till thou bringest down on us a book that we may read
22:71 (70)	they serve, apart from God, that whereon He has sent down never authority
24:43 (43)	He sends down out of heaven mountains, wherein is hail
26:4 (3)	if We will, We shall send down on them out of heaven a sign
30:24 (23)	and that He sends down out of heaven water
31:34 (34)	He sends down the rain
40:13 (13)	it is He who shows you His signs and sends down to you out of heaven provision
42:27 (26)	He sends down in measure whatsoever He will
42:28 (27)	it is He who sends down the rain after they have despaired
57:9 (9)	it is He who sends down upon His servant signs

d) perf. pass. (*nuzzila*)

6:37 (37)	why has no sign been sent down upon him from his Lord?
15:6 (6)	thou, upon whom the Remembrance is sent down
16:44 (46)	that thou mayest make clear to mankind what was sent down to them
25:25 (27)	and the angels are sent down in majesty
25:32 (34)	why has the Koran not been sent down upon him all at once?
43:31 (30)	why was this Koran not sent down upon some man of moment
47:2 (2)	and believe in what is sent down to Muhammad
47:20 (22)	why has a sura not been sent down?

e) impf. pass. (*yunazzalu*)

2:105 (99)	the idolaters wish not that any good should be sent down upon you from your Lord
3:93 (87)	save what Israel forbade for himself before the Torah was sent down
5:101 (101)	if you question concerning them when the Koran is being sent down
9:64 (65)	the hypocrites are afraid, lest a sura should be sent down against them
30:49 (48)	although before it was sent down on them before that they had been in despair

f) n.vb. (*tanzil*)

17:106 (107)	and We have sent it down <successively>
20:4 (3)	a revelation from Him who created the earth and the high heavens
25:25 (27)	and the angels are sent down <in majesty>
26:192 (192)	truly it is the revelation of the Lord of all Being
32:2 (1)	the sending down of the Book, wherein no doubt is, from the Lord of all Being
36:5 (4)	the sending down of the All-mighty, the All-compassionate
39:1 (1)	the sending down of the Book is from God the All-mighty
40:2 (1)	the sending down of the Book is from God the All-mighty

41:2 (1)	a sending down from the All-merciful, the All-compassionate
41:42 (42)	a sending down from One All-wise, All-laudable
45:2 (1)	the sending down of the Book is from God, the All-mighty
46:2 (1)	the sending down of the Book is from God, the All-mighty
56:80 (79)	a sending down from the Lord of all Being
69:43 (43)	a sending down from the Lord of all Being
76:23 (23)	surely We have sent down the Koran on thee, <a sending down>

g) pcle. act. (*munazzil*)

5:115 (115) verily I do send it down on you

h) pcle. pass. (*munazzal*)

6:114 (114) those whom We have given the Book know it is sent down from thy Lord with the truth

**ANZALA (1) vb. (IV)**~to harbour (as a guest). (pcple. act.) a host, a harbourer, one who brings to land. (pcple. pass.) a harbour, a landing-place

c) impv. (*anzil*)

23:29 (30) O my Lord, do Thou harbour me in a blessed harbour

g) pcle. act. (*munzil*)

12:59 (59) do you not see that I fill up the measure, and am the best of hosts?  
23:29 (30) for Thou art the best of harbourers

h) pcle. pass. (*munzal*)

23:29 (30) do Thou harbour me in a blessed harbour

**ANZALA (2) vb. (IV)**~to send down. (pcple. act.) one who sends down. (pcple. pass.) that which is sent down

a) perf. act.

2:22 (20)	and sent down out of heaven water, wherewith He brought forth fruits
2:41 (38)	and believe in that I have sent down
2:57 (54)	and We sent down manna and quails upon you
2:59 (56)	We sent down upon the evildoers wrath out of heaven of their ungodliness
2:90 (84)	disbelieving in that which God sent down
2:91 (85)	believe in that God has sent down
2:99 (93)	We have sent down unto thee signs, clear signs
2:159 (154)	those who conceal the clear signs and the guidance that We have sent down
2:164 (159)	and the water God sends down from heaven therewith reviving the earth after it is dead
2:170 (165)	follow what God has sent down
2:174 (169)	those who conceal what of the Book God has sent down on them
2:213 (209)	He sent down with them the Book with the truth
2:231 (231)	remember God's blessing upon you, and the Book and the Wisdom He has sent down on you
3:3 (2)	and He sent down the Torah and the Gospel
3:4 (2)	and He sent down the Salvation
3:7 (5)	it is He who sent down upon thee the Book
3:53 (46)	Lord, we believe in that Thou hast sent down
3:154 (148)	then He sent down upon you, after grief, security

4:61 (64)	come now to what God has sent down, and the Messenger
4:105 (106)	surely We have sent down to thee the Book
4:113 (113)	God has sent down on thee the Book and the Wisdom
4:136 (135)	and the Book which He sent down before
4:166 (164)	God bears witness to that He has sent down to thee
4:166 (164)	He has sent it down with His knowledge
4:174 (174)	We have sent down to you a manifest light
5:44 (48)	We sent down the Torah, wherein is guidance and light
5:44 (48)	whoso judges not according to what God has sent down
5:45 (49)	whoso judges not according to what God has sent down
5:47 (51)	let the People of the Gospel judge according to what God has sent down therein
5:47 (51)	whosoever judges not according to what God has sent down
5:48 (52)	We have sent down to thee the Book with the truth
5:48 (52)	so judge between them according to what God has sent down
5:49 (54)	judge between them according to what God has sent down
5:49 (54)	lest they tempt thee away from any of what God has sent down to thee
5:104 (103)	come now to what God has sent down, and the Messenger
6:8 (8)	yet had We sent down an angel, the matter would have been determined
6:91 (91)	God has not sent down aught on any mortal
6:91 (91)	who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance
6:92 (92)	this is a Book We have sent down, blessed and confirming that which was before it
6:93 (93)	I will (send down) the like of what God has sent down
6:99 (99)	it is He who sent down out of heaven water
6:114 (114)	for it is He who sent down to you the Book
6:155 (156)	this is a Book We have sent down, blessed
7:26 (25)	We have sent down on you a garment to cover your shameful parts
7:57 (55)	and therewith send down water, and bring forth therewith all the fruits
7:160 (160)	and We sent down manna and quails upon them
8:41 (42)	if you believe in God and that We sent down upon Our servant on the day of
	salvation
9:26 (26)	then God sent down upon His Messenger His Shechina
9:26 (26)	and He sent down legions you did not see
9:40 (40)	then God sent down on him His Shechina
9:97 (98)	and apler not to know the bounds of what God has sent down on His Messenger
10:24 (25)	the likeness of this present life is as water that We send down out of heaven
10:59 (60)	have you considered the provision God has sent down for you
10:94 (94)	if thou art in doubt regarding what We have sent down to thee
12:2 (2)	We have sent it down as an Arabic Koran
12:40 (40)	God has sent down no authority touching them
13:17 (18)	He sends down out of heaven water
13:37 (37)	even so We have sent it down as an Arabic judgment
14:1 (1)	a Book We have sent down to thee
14:32 (37)	it is God who created the heavens and the earth, and sent down out of heaven water
15:22 (22)	and We send down out of heaven water
15:90 (90)	so We sent it down to the partitioners
16:10 (10)	it is He who sends down to you out of heaven water
16:24 (26)	what has your Lord sent down?
16:30 (32)	What has your Lord sent down?
16:44 (46)	We have sent down to thee the Remembrance
16:64 (66)	We have not sent down upon thee the Book except that thou mayest make clear to
	them
16:65 (67)	it is God who sends down out of heaven water

17:102 (104)	indeed thou knowest that none sent these down, except the Lord
17:105 (106)	with the truth We have sent it down
18:1 (1)	praise belongs to God who has sent down upon His servant the Book
18:45 (43)	it is as water that We send down out of heaven
20:2 (1)	We have not sent down the Koran upon thee for thee to be unprosperous
20:53 (55)	threaded roads for you, and sent down water out of heaven
20:113 (112)	even so We have sent it down as an Arabic Koran
21:10 (10)	now We have sent down to you a Book wherein is your Remembrance
21:50 (51)	and this is a blessed Remembrance that We have sent down
22:5 (5)	then, when We send down water upon it, it quivers
22:16 (16)	even so We have sent it down as signs
22:63 (62)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water
23:18 (18)	We sent down out of heaven water in measure
23:24 (24)	if God willed, He would have sent down angels
24:1 (1)	a sura that We have sent down and appointed
24:1 (1)	and We have sent down in it signs, clear signs
24:34 (34)	now We have sent down to you signs making all clear
24:46 (45)	now We have sent down signs making all clear
25:6 (7)	He sent it down, who knows the secret
25:48 (50)	We sent down from heaven pure water
27:60 (61)	He who created the heavens and earth, and sent down for you out of heaven water
28:24 (24)	I have need of whatever good Thou shalt have sent down upon me
29:47 (46)	even so We have sent down to thee the Book
29:51 (50)	is it not sufficient for them that We have sent down upon thee the Book
30:35 (34)	have We sent down any authority upon them
31:10 (9)	We sent down out of heaven water
31:21 (20)	follow what God has sent down
33:26 (26)	He brought down those of the People of the Book who supported them from their fortresses
35:27 (25)	hast thou not seen how that God sends down out of heaven water
36:15 (14)	the All-merciful has not sent down anything
36:28 (27)	We sent not down upon his people, after him, any host out of heaven
38:29 (28)	a Book We have sent down to thee, blessed
39:2 (2)	We have sent down to thee the Book with the truth,
39:6 (8)	and He sent down to you of the cattle eight couples
39:21 (22)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water
39:41 (42)	We have sent down upon thee the Book for mankind with the truth
41:14 (13)	had our Lord willed, surely He would have sent down angels
41:39 (39)	then, when We send down water upon it, it quivers
42:15 (14)	I believe in whatever Book God has sent down
42:17 (16)	God it is who has sent down the Book with the truth
44:3 (2)	We have sent it down in a blessed night
45:5 (4)	and the provision God sends down from heaven
47:9 (10)	that is because they have been averse to what God has sent down
48:4 (4)	it is He who sent down the Shechina into the hearts of the believers
48:18 (18)	so He sent down the Shechina upon them, and rewarded them
48:26 (26)	then God sent down His Shechina upon His Messenger
53:23 (23)	God has sent down no authority touching them
56:69 (68)	did you send it down from the clouds
57:25 (25)	We sent down with them the Book and the Balance
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might, and many uses for men
58:5 (6)	now We have sent down signs, clear signs
59:21 (21)	if We had sent down this Koran upon a mountain, thou wouldst have seen it humbled

- 64:8 (8) believe in God and His Messenger, and in the Light which We have sent down  
 65:5 (5) that is God's command, that He has sent down unto you  
 65:10 (11) Believers, God has sent down to you for a remembrance  
 78:14 (14) and have sent down out of the rain-clouds water cascading  
 97:1 (1) behold, We sent it down on the Night of Power
- b) *impf. act. (yunzilu)*
- 6:93 (93) I will send down the like of what God has (sent down)
- c) *impv. (anzil)*
- 5:114 (114) send down upon us a Table out of heaven
- d) *perf. pass. (unzila)*
- 2:4 (3) who believe in what has been sent down to thee  
 2:4 (3) and what has been sent down before thee  
 2:91 (85) we believe in what was sent down on us  
 2:102 (96) and that which was sent down upon Babylon's two angels, Harut and Marut  
 2:136 (130) we believe in God, and in that which has been sent down on us  
 2:136 (130) and sent down on Abraham, Ishmael, Isaac and Jacob  
 2:185 (181) the month of Ramadan, wherein the Koran was sent down to be a guidance  
 2:285 (285) the Messenger believes in what was sent down to him from his Lord  
 3:65 (58) the Torah was not sent down, neither the Gospel, but after him  
 3:72 (65) believe in what has been sent down upon those who believe  
 3:84 (78) we believe in God, and that which has been sent down on us  
 3:84 (78) and sent down on Abraham and Ishmael, Isaac and Jacob  
 3:199 (198) and what has been sent down unto you  
 3:199 (198) and what has been sent down unto them  
 4:60 (63) that they believe in what has been sent down to thee  
 4:60 (63) and what was sent down before thee  
 4:162 (160) and the believers believing in what has been sent down to thee  
 4:162 (160) and what was sent down before thee  
 5:59 (64) for any other cause than that we believe in God, and what has been sent down to us  
 5:59 (64) and what was sent down before  
 5:64 (69) and what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of  
 them  
 5:66 (70) the Torah and the Gospel, and what was sent down to them from their Lord  
 5:67 (71) O Messenger, deliver that which has been sent down to thee from thy Lord  
 5:68 (72) until you perform the Torah and the Gospel, and what was sent down to you from  
 your Lord  
 5:68 (72) and what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of  
 them in insolence  
 5:81 (84) yet had they believed in God and the Prophet and what has been sent down to him  
 5:83 (86) when they hear what has been sent down to the Messenger  
 6:8 (8) why has an angel not been sent down on him?  
 6:156 (157) the Book was sent down only upon two parties before us  
 6:157 (158) if the Book had been sent down upon us, we had surely been more rightly guided  
 than they  
 7:2 (1) a Book sent down to thee  
 7:3 (2) follow what has been sent down to you from your Lord  
 7:157 (156) succour him and help him, and follow the light that has been sent down with him

- 9:86 (87) .when a sura is sent down, saying  
 9:124 (125) whenever a sura is sent down to thee, some of them say  
 9:127 (128) whenever a sura is sent down, they look one at another  
 10:20 (21) why has a sign not been sent down upon him from his Lord?  
 11:12 (15) why has a treasure not been sent down upon him, or an angel not come with him?  
 11:14 (17) if they do not answer you, know that it has been sent down with God's knowledge  
 13:1 (1) that which has been sent down to thee from thy Lord is the truth  
 13:7 (8) why has a sign not been sent down upon him from his Lord?  
 13:19 (19) is he who knows what is sent down to thee from thy Lord is the truth, like him who  
 is blind?  
 13:27 (27) why has a sign not been sent down upon him from his Lord?  
 13:36 (36) those to whom We have given the Book rejoice in what is sent down unto thee  
 25:7 (8) why has an angel not been sent down to him, to be a warner with him?  
 25:21 (23) why have the angels not been sent down on us  
 28:87 (87) let them not bar thee from the signs of God, after that they have been sent down to  
 thee  
 29:46 (45) we believe in what has been sent down to us  
 29:46 (45) and what has been sent down to you  
 29:50 (49) why have signs not been sent down upon him from his Lord?  
 34:6 (6) that what has been sent down to thee from thy Lord is the truth  
 38:8 (7) has the Remembrance been sent down on him out of us all?  
 39:55 (56) follow the fairest of what has been sent down to you from your Lord  
 46:30 (29) we have heard a Book that was sent down after Moses, confirming what was before  
 it  
 47:20 (22) when a clear sura is sent down, and therein fighting is mentioned
- g) pcple. act. (*munzil*)
- 29:34 (33) We shall send down upon the people of this city wrath out of heaven  
 36:28 (27) neither would We send any down  
 56:69 (68) did We send it?
- h) pcplē. pass. (*munzal*)
- 3:124 (120) for you that your Lord should reinforce you with three thousand angels sent down  
 upon you

**TANAZZALA vb. (V)**~to come down, to descend; (with prep. *bi-*) to bring down

- a) perf. act.
- 26:210 (210) not by the Satans has it been brought down
- b) impf. act. (*yatanazzalu*)
- 19:64 (65) We come not down, save at the commandment of thy Lord  
 26:221 (221) shall I tell you on whom the Satans come down?  
 26:222 (222) they come down on every guilty impostor  
 41:30 (30) upon them the angels descend, saying, 'Fear not'  
 65:12 (12) between them the Command descending, that you may know that God is powerful  
 over everything  
 97:4 (4) in it the angels and the Spirit descend, by the leave of their Lord

## \*N Z R

**NAZARA vb. (I)**~to look, to behold, to cast a glance, to have one's eyes wide open, to watch, to regard; (with prep. *fi*) to consider; to expect, to await. (n.vb.) the act of looking, a look. (pcple: act.) one who looks, who beholds, who gazes, who watches, who sees

## a) perf. act.

9:127 (128) whenever a sura is sent down, they look one at another  
37:88 (86) and he cast a glance at the stars  
74:21 (21) then he beheld

b) impf. act. (*yanzuru*)

2:50 (47) and delivered you, and drowned Pharaoh's folk while you were beholding  
2:55 (52) and the thunderbolt took you while you were beholding  
2:210 (206) what do they look for, but that God shall come to them in the cloud-shadows  
3:77 (71) God shall not speak to them neither look on them on the Resurrection Day  
3:143 (137) now you have seen it, while you were beholding  
6:158 (159) do they look for the angels to come to them, nothing less, or that thy Lord should come  
7:53 (51) do they look for aught else but its interpretation?  
7:129 (126) and will make you successors in the land, so that He may behold how you shall do  
7:143 (139) oh my Lord, show me, that I may behold Thee  
7:185 (184) have they not considered the dominion of the heaven and of the earth  
7:198 (197) thou seest them looking at thee, unperceiving  
8:6 (6) after it had become clear, as though they were being driven into death with their eyes wide open  
10:14 (15) that We might behold how you would do  
10:43 (44) and some of them look unto thee  
12:109 (109) have they not beheld how was the end of those before them?  
16:33 (35) do they look for aught but that the angels shall come to them  
18:19 (18) and let him look for which of them has purest food  
22:15 (15) let him sever it, and behold whether his guile does away with what enrages him  
27:27 (27) now we will see whether thou hast spoken truly  
27:41 (41) and we shall behold whether she is guided  
30:9 (8) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?  
33:19 (19) thou seest them looking at thee, their eyes rolling like one who swoons of death  
35:43 (41) do they expect anything but the wont of the ancients?  
35:44 (43) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?  
36:49 (49) they are awaiting only for one Cry to seize them while they are yet disputing  
37:19 (19) for it is only a single scaring, then behold, they are watching  
38:15 (14) these are only awaiting for a single Cry, to which there is no delay  
39:68 (68) then it shall be blown again, and lo, they shall stand, beholding  
40:21 (22) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?  
40:82 (82) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?  
42:45 (44) thou shalt see them, as they are exposed to it, abject in humbleness, looking with furtive glance  
43:66 (66) are they looking for aught but the Hour, that it shall come upon them suddenly  
47:10 (11) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

47:18 (20) are they looking for aught but the Hour, that it shall come upon them suddenly?  
 47:20 (22) thou seest those in whose hearts is sickness looking at thee as one who swoons of death  
 50:6 (6) what, have they not beheld heaven above them  
 51:44 (44) and the thunderbolt took them and they themselves beholding  
 56:84 (83) and that hour you are watching  
 59:18 (18) let every soul consider what it has forwarded for the morrow  
 78:40 (41) upon the day when a man shall behold what his hands have forwarded  
 80:24 (24) let Man consider his nourishment  
 83:23 (23) upon couches gazing  
 83:35 (35) upon couches gazing  
 86:5 (5) so let man consider of what he was created  
 88:17 (17) do they not consider how the camel was created

c) impv. (*unzur*)

2:104 (98) but say, 'Regard us'; and give ear  
 2:259 (261) look at thy food and drink — it has not spoiled  
 2:259 (261) and look at thy ass  
 2:259 (261) and look at the bones, how We shall set them up  
 3:137 (131) journey in the land, and behold how was the end of those that cried lies  
 4:46 (49) if they had said, 'We have heard and obey', and, 'Hear', and, 'Regard us'  
 4:50 (53) consider how they forge falsehood against God  
 5:75 (79) behold, how We make clear the signs to them  
 5:75 (79) then behold, how they perverted are  
 6:11 (11) journey in the land, then behold how was the end of them that cried lies  
 6:24 (24) behold how they lie against themselves  
 6:46 (46) behold how We turn about the signs  
 6:65 (65) behold how We turn about the signs  
 6:99 (99) look upon their fruits when they fructify and ripen  
 7:84 (82) so behold thou, how was the end of the sinners  
 7:86 (84) behold, how was the end of the workers of corruption  
 7:103 (101) so behold thou, how was the end of the workers of corruption  
 7:143 (139) but behold the mountain — if it stays fast in its place  
 10:39 (40) then behold how was the end of the evildoers  
 10:73 (74) then behold how was the end of them that were warned  
 10:101 (101) behold what is in the heavens and in the earth  
 16:36 (38) journey in the land, and behold how was the end of them that cried lies  
 17:21 (22) behold, how We prefer some of them over others  
 17:48 (51) behold, how they strike similitudes for thee, and go astray  
 20:97 (97) behold thy god, to whom all the day thou wast cleaving  
 25:9 (10) behold, how they strike similitudes for thee, and go astray  
 27:14 (14) behold, how was the end of the workers of corruption  
 27:28 (28) then turn back from them and see what they shall return  
 27:33 (33) the affair rests with thee; so consider what thou wilt command  
 27:51 (52) and behold, how was the end of their device  
 27:69 (71) journey in the land, then behold how was the end of the sinners  
 28:40 (40) so behold how was the end of the evildoers  
 29:20 (19) journey in the land, then behold how He originated creation  
 30:42 (41) journey in the land, then behold how was the end of those that were before  
 30:50 (49) so behold the marks of God's mercy  
 37:73 (71) behold, how was the end of them that were warned  
 37:102 (101) I see in a dream that I shall sacrifice thee; consider, what thinkest thou?  
 43:25 (24) and behold how was the end of them that cried lies  
 57:13 (13) wait for us, so that we may borrow your light

f) n.vb. (*nazar*)

47:20 (22) hearts is sickness looking at thee <as> one who swoons of death

g) p.cpl. act. (*nāzir*)

2:69 (64) she shall be a golden cow, bright her colour, gladdening the beholders  
 7:108 (105) he drew forth his hand, and lo, it was white to the beholders  
 15:16 (16) and decked them out fair to the beholders  
 26:33 (32) he drew forth his hand, and lo, it was white to the beholders  
 27:35 (35) I will send them a present, and see what the envoys bring back  
 33:53 (53) the Prophet, except leave is given you for a meal, without watching for its hour  
 75:23 (23) gazing upon their Lord

**NAZIRAH n.f.** ~a respite

2:280 (280) let him have respite till things are easier

**NAZRAH n.f.** ~a look, a glance

37:88 (86) and he cast a glance at the stars

**ANZARA vb. (IV)** ~to give respite. (p.cpl. pass.) one who is respitedb) impf. act. (*yunziru*)

7:195 (194) then try your guile on me, and give me no respite  
 10:71 (72) make decision unto me, and respite me not  
 11:55 (58) try your guile on me, all together, then you shall give me no respite

c) impv. (*anzir*)

7:14 (13) respite me till the day they shall be raised  
 15:36 (36) my Lord, respite me till the day they shall be raised  
 38:79 (80) my Lord, respite me till the day they shall be raised

e) impf. pass. (*yunzaru*)

2:162 (157) the chastisement shall not be lightened for them; no respite shall be given them  
 3:88 (82) the chastisement shall not be lightened for them; no respite shall be given them  
 6:8 (8) the matter would have been determined, and then no respite would be given them  
 16:85 (87) it shall not be lightened for them, and no respite shall be given them  
 21:40 (41) they shall not be able to repel it, nor shall they be respited  
 32:29 (29) on the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers, nor shall they be respited

h) p.cpl. pass. (*munzar*)

7:15 (14) thou art among the ones that are respited  
 15:8 (8) then they would not be respited  
 15:37 (37) thou art among the ones that are respited  
 26:203 (203) and they will say, 'Shall we be respited?'  
 38:80 (81) thou art among the ones that are respited  
 44:29 (28) neither heaven nor earth wept for them, nor were they respited

**INTAZARA vb. (VIII)**~to watch and wait, to wait. (pcple. act.) one who is waiting, who is watching and waiting

*b) impf. act. (yantaziru)*

- 10:102 (102) so do they watch and wait for aught but the like of the days of those who passed  
away before them?  
33:23 (23) and some are still awaiting, and they have not changed in the least

*c) impv. (intazir)*

- 6:158 (159) say: 'Watch and wait'  
7:71 (69) then watch and wait  
10:20 (21) then watch and wait  
10:102 (102) then watch and wait  
11:122 (122) and watch and wait  
32:30 (30) so turn thou away from them, and wait

*g) pcple. act. (muntazir)*

- 6:158 (159) We too are waiting  
7:71 (69) I shall be with you watching and waiting  
10:20 (21) I shall be with you watching and waiting  
10:102 (102) I shall be with you watching and waiting  
11:122 (122) we are also watching and waiting  
32:30 (30) they too are waiting

## QĀF

\*Q

QĀF~ml

50:1 (1)

Qaf. By the glorious Koran!

\*Q ' D

**QA'ADA vb. (I)**~to hold back, to tarry, to wait, to sit. (n.vb.) sitting, tarrying: (pcple. act.) one who sits at home [Ar, Ali], one who sits still [Pk, Bl]

a) perf. act.

3:168 (162)  
9:90 (91)

who said of their brothers and they themselves (held back)  
those who lied to God and His Messenger tarried

b) impf. act. (*yaq'udu*)4:140 (139)  
6:68 (67)  
7:16 (15)  
7:86 (84)  
17:22 (23)  
17:29 (31)  
72:9 (9)

do not sit with them until they plunge into some other talk  
do not sit, after the reminding, with the people of the evildoers  
I shall surely sit in ambush for them on Thy straight path  
do not sit in every path, threatening and barring from God's way  
set not up with God another god  
or thou wilt sit reproached and denuded  
We would sit there on seats to hear

c) impv. (*uq'ud*)9:5 (5)  
9:46 (46)  
9:83 (84)

confine them, and lie in wait for them at every place of ambush  
it was said to them, 'Tarry you with the tarriers'  
so now tarry with those behind

f) n.vb. (*qu'ūd*)3:191 (188)  
4:103 (104)  
9:83 (84)

who remember God, standing and sitting and on their sides  
remember God, standing and sitting and on your sides  
you were well-pleased to tarry the first time

g) pcple. act. (*qā'id*, pl. *qu'ūd*)4:95 (97)  
4:95 (97)  
4:95 (97)  
5:24 (27)  
9:46 (46)  
9:86 (87)  
10:12 (13)  
85:6 (6)

such believers as sit at home — unless they have an injury  
over the ones who sit at home  
God has preferred those who struggle over the ones who sit at home  
go forth, thou and thy Lord, and do battle; we will be sitting here  
it was said to them, 'Tarry you with the tarriers'  
the affluent among them ask leave of thee, saying, 'Let us be with the tarriers'  
when affliction visits a man, he calls Us on his side, or sitting, or standing  
when they were seated over it

**MAQ'AD n.m. (pl. *maqā'id*)**~pitches, positions; abode; seat; sitting, tarrying

3:121 (117)  
9:81 (82)

to lodge the believers in their pitches for the battle  
those who were left behind rejoiced in tarrying behind the Messenger of God

54:55 (55) in a sure abode, in the presence of a King Omnipotent  
72:9 (9) We would sit there on seats to hear

**QA'ID n.com. (adj)~sitting**

50:17 (16) when the two angels meet together, sitting one on the right, and one on the left

**QAWA'ID n.f. (pl. of qā'idah)~foundations; women who are past child-bearing**

2:127 (121) when Abraham, and Ishmael with him, raised up the foundations of the House  
16:26 (28) then God came upon their building from the foundations  
24:60 (59) such women as are past child-bearing and have no hope of marriage

\*Q ' R

**INQA'ARA vb. (VII)~(pcple. act.) uprooted**

g) pcple. act. (*munqa'ir*)

54:20 (20) plucking up men as if they were stumps of uprooted palm-trees

\*Q B D

**QABADA vb. (I)~to seize, to grasp; to close, to shut (esp. one's hand): (n.vb.) the act of seizing, drawing. (pcple. pass.) that which is held in hand**

a) perf. act.

20:96 (96) I seized a handful of dust from the messenger's track  
25:46 (48) thereafter We seize it to Ourselves, drawing it gently

b) impf. act. (*yaqbidu*)

2:245 (246) God grasps, and outspreads  
9:67 (68) they keep their hands shut; they have forgotten  
67:19 (19) have they not regarded the birds above them spreading their wings, and closing them?

f) n.vb. (*qabd*)

25:46 (48) thereafter We seize it to Ourselves, <drawing> it gently

h) pcple. pass. (*maqbud*)

2:283 (283) if you are upon a journey, and you do not find a writer, then a pledge in hand

**QABDAH n.f.~handful**

20:96 (96) I seized a handful of dust from the messenger's track  
39:67 (67) the earth altogether shall be His handful on the Day of Resurrection

**\*Q B H****QABAHA vb. (I)**~(pcple. pass.) one who is spurned, who is hateful, who is loathed*h)* pcple. pass. (*maqbuḥ*)

28:42 (42) on the Day of Resurrection they shall be among the spurned

**\*Q B L****QABILA vb. (I)**~to accept. (n.vb.) acceptance; favour. (pcple. act.) one who accepts*b)* impf. act. (*yaqbalu*)9:104 (105) do they not know that God is He who accepts repentance from His servants  
24:4 (4) and do not accept any testimony of theirs ever  
42:25 (24) it is He who accepts repentance from His servants*e)* impf. pass. (*yuqbalu*)2:48 (45) no intercession shall be accepted from it, nor any counterpoise  
2:123 (117) and no counterpoise shall be accepted from it  
3:85 (79) whoso desires another religion than Islam, it shall not be accepted of him  
3:90 (84) their repentance shall not be accepted; those are the ones who stray  
3:91 (85) there shall not be accepted from any one of them the whole earth full of gold  
9:54 (54) naught prevents that their expendings should be accepted from them*f)* n.vb. (*qabūl*)

3:37 (32) her Lord received the child with gracious favour

*g)* pcple. act. (*qābil*)

40:3 (2) Forgiver of sins, Acceptor of penitence

**QABĪL (1) n.f. (pl. qabā'il)**~a tribe7:27 (26) he sees you, he and his tribe, from where you see them not  
49:13 (13) and appointed you races and tribes, that you may know one another**QABĪL (2) n.m.**~a surety, a warranty

17:92 (94) or thou bringest God and the angels as a surety

**QIBAL n.m. or prep.**~(n) power; (prep) to, towards, against2:177 (172) it is not piety, that you turn your faces to the East and to the West  
27:37 (37) we shall assuredly come (against) them with hosts they have not power to resist  
57:13 (13) a door in the inward whereof is mercy, and against the outward thereof is chastisement  
70:36 (36) what ails the unbelievers, running with outstretched necks towards thee**QIBLAH n.f.**~direction of prayer [Ar]; Qiblah; (10:87) oratories [Pk]; places of prayer [Ali]; qibla [Bl]2:142 (136) what has turned them from the direction they were facing in their prayers aforetime?  
2:143 (138) We did not appoint the direction thou wast facing

2:144 (139)	We will surely turn thee to a direction that shall satisfy thee
2:145 (140)	if thou shouldst bring to those that have been given the Book every sign, they will not follow thy direction
2:145 (140)	thou art not a follower of their direction
2:145 (140)	neither are they followers of one another's direction
10:87 (87)	make your houses a direction for men to pray to

**QUBUL n.m.** ~front part, face; (*min qubul*) from before, from the front; (adv) face to face, in array

6:111 (111)	had We mustered against them every thing, face to face
12:26 (26)	if his shirt has been torn from before then she has spoken truly
18:55 (53)	or that the chastisement should come upon them face to face

**AQBALA vb. (IV)** ~to come forward, to advance, to approach, to turn to

a) perf. act.

12:71 (71)	they said, turning to them, 'What is it that you are missing?'
12:82 (82)	enquire of the city wherein we were, and the caravan in which we approached
37:27 (27)	advance one upon another, asking each other questions
37:50 (48)	they advance one upon another, asking each other questions
37:94 (92)	then came the others to him hastening
51:29 (29)	then came forward his wife, clamouring
52:25 (25)	they advance one upon another, asking each other questions
68:30 (30)	and they advanced one upon another, blaming each other

c) impv. (*aqbil*)

28:31 (31)	Moses, come forward; and fear not
------------	-----------------------------------

**TAQABBALA vb. (V)** ~to receive, to accept

a) perf. act.

3:37 (32)	her Lord received the child with gracious favour
-----------	--------------------------------------------------

b) impf. act. (*yataqabbalu*)

5:27 (30)	God accepts only of the godfearing
46:16 (15)	those are they from whom We shall accept the best of what they have done

c) impv. (*taqabbal*)

2:127 (121)	our Lord, receive this from us
3:35 (31)	receive Thou this from me; Thou hearest, and knowest
14:40 (42)	our Lord, and receive my petition

d) perf. pass. (*tuqubbila*)

5:27 (30)	when they offered a sacrifice, and it was accepted of one of them
5:36 (40)	it would not be accepted of them

e) impf. pass. (*yutaqabbalu*)

5:27 (30)	and [it was] not accepted of the other
9:53 (53)	expend willingly, or unwillingly, it shall not be accepted from you

**TAQĀBALA vb. (VI)** ~(pcple. act.) facing one another, face to face

g) pcple. act. (*mutaqābil*)

15:47 (47) as brothers they shall be upon couches set face to face  
 37:44 (43) upon couches, set face to face  
 44:53 (53) robed in silk and brocade, set face to face  
 56:16 (16) reclining upon them, set face to face

**ISTAQBALA vb. (X)**~(pcple. act.) coming or proceeding towards

g) pcple. act. (*mustaqbil*)

46:24 (23) when they saw it as a sudden cloud coming towards their valleys, they said

\*Q B R

**MAQĀBIR n.f. (pl. of *maqbarah*)**~a cemetery

102:2 (2) even till you visit the tombs

**QABR n.m. (pl. *qubūr*)**~a grave

9:84 (85) pray thou never over any one of them when he is dead, nor stand over his grave  
 22:7 (7) God shall raise up whosoever is within the tombs  
 35:22 (21) thou canst not make those in their tombs to hear  
 60:13 (13) even as the unbelievers have despaired of the inhabitants of the tombs  
 82:4 (4) when the tombs are overthrown  
 100:9 (9) knows he not that when that which is in the tombs is overthrown

**AQBARA vb. (IV)**~to bury

a) perf. act.

80:21 (21) then makes him to die, and buries him

\*Q B S

**QABĀS n.m.**~a firebrand

20:10 (10) perhaps I shall bring you a brand from it  
 27:7 (7) I observe a fire, and will bring you news of it, or I will bring you a flaming brand

**IQTABASA vb. (VIII)**~to borrow (a light)

a) perf. act.

57:13 (13) wait for us, so that we may borrow your light

\*Q D D

**QADDA vb. (I)**~to tear, to rend

a) perf. act.  
12:25 (25) they raced to the door; and she tore his shirt from behind

d) perf. pass. (*qudda*)  
12:26 (26) if his shirt has been torn from before  
12:27 (27) if it be that his shirt has been torn from behind  
12:28 (28) when he saw his shirt was torn from behind he said

**QIDAD n.f. (adj.; pl. of *qiddah*)**~ones differing from one another

72:11 (11) some of us are otherwise; we are sects differing

\*Q D H

**QADAHA vb. (I)**~(n.vb.) the act of striking fire

f) n.vb. (*qadh*)  
100:2 (2) by the strikers of fire

\*Q D M

**QADIMA vb. (I)**~to go before; (with prep. *ilā*) to advance upon

a) perf. act.  
25:23 (25) We shall advance upon what work they have done, and make it a scattered dust

b) impf. act. (*yaqdumu*)  
11:98 (100) he shall go before his people on the Day of Resurrection, and will have led them down

**QADAM n.f. (pl. *aqdām*)**~a foot

2:250 (251) upon us patience, and make firm our feet  
3:147 (141) make firm our feet, and help us against the people of the unbelievers  
8:11 (11) and to strengthen your hearts, and to confirm your feet  
10:2 (2) give thou good tidings to the believers that they have a sure footing with their Lord  
16:94 (96) lest any foot should slip after it has stood firm  
41:29 (29) we shall set them underneath our feet, that they may be among the lower ones  
47:7 (8) if you help God, He will help you, and confirm your feet  
55:41 (41) and they shall be seized by their forelocks and their feet

**QADĪM n.m. (comp.; *aqdam*)**~ancient, old, aged

12:95 (95) by God, thou art certainly in thy ancient error  
26:76 (76) you and your fathers, the elders  
36:39 (39) till it returns like an aged palm-bough  
46:11 (10) certainly they will say, 'This is an old calumny!'

**QADDAMA vb. (II)**~to forward, to advance; to lay up for; to send or do beforehand

## a) perf. act.

2:95 (89)	they will never long for it, because of that their hands have forwarded
3:182 (178)	for what your hands have forwarded, and for that God is never unjust
4:62 (65)	when they are visited by an affliction for what their own hands have forwarded
5:80 (83)	evil is that they have forwarded to their account
8:51 (53)	that, for what your hands have forwarded, and for that God is never unjust
12:48 (48)	seven hard years, that shall devour what you have laid up for them
18:57 (55)	turns away from them and forgets what his hands have forwarded
22:10 (10)	that is for what thy hands have forwarded and for that God is never unjust
28:47 (47)	else, did an affliction visit them for that their own hands have forwarded
30:36 (35)	if some evil befalls them for that their own hands have forwarded, behold, they despair
36:12 (11)	write down what they have forwarded and what they have left behind
38:60 (60)	no, it is you have no Welcome; you forwarded it for us
38:61 (61)	whoso forwarded this for us, give him a double chastisement in the Fire
42:48 (47)	if some evil befalls him for that his own hands have forwarded
50:28 (27)	dispute not before Me! For I sent you beforehand the threat
59:18 (18)	let every soul consider what it has forwarded for the morrow
62:7 (7)	they will never long for it, because of that their hands have forwarded
75:13 (13)	upon that day man shall be told his former deeds and his latter
78:40 (41)	upon the day when a man shall behold what his hands have forwarded
82:5 (5)	then a soul shall know its works, the former and the latter
89:24 (25)	O would that I had forwarded for my life

b) impf. act. (*yuqaddimu*)

2:110 (104)	whatever good you shall forward to your souls' account, you shall find it with God
49:1 (1)	O believers, advance not before God and His Messenger
58:13 (14)	are you afraid, before your conspiring, to advance freewill offerings?
73:20 (20)	whatever good you shall forward to your souls' account

c) impv. (*qaddim*)

2:223 (223)	come unto your tillage as you wish, and forward for your souls
58:12 (13)	before your conspiring advance a freewill offering

**TAQADDAMA vb. (V)**~to go forward, to be former or foremost

## a) perf. act.

48:2 (2)	that God may forgive thee thy former and thy latter sins
----------	----------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yataqaddamu*)

74:37 (40)	to whoever of you desires to go forward or lag behind
------------	-------------------------------------------------------

**ISTAQDAMA vb. (X)**~to put forward. (pcple. act.) one who presses forwardb) impf. act. (*yastaqdimu*)

7:34 (32)	they shall not put it back by a single hour nor put it forward
10:49 (50)	they shall not put it back by a single hour nor put it forward
16:61 (63)	they shall not put it back by a single hour nor put it forward
34:30 (29)	you have the tryst of a day that you shall not put back by a single hour nor put it forward

g) pcple. act. (*mustaqdim*)

15:24 (24)

We know the ones of you who press forward, and We know the laggards

## \*Q D R

**QADA/IRA vb. (I)** ~to measure, to decree, to determine, to stint, to straiten; to have power, to be able. (n.vb.) a measure; means, ability, power, (*laylat al-qadr*) the Night of Power; a term; decree, doom, destiny, Divine pre-ordination, providence. (pcple. act.) one who is able, who has power; one who determines; Able, Powerful (Divine attribute). (pcple. pass.) measured, decreed

## a) perf. act.

6:91 (91)

they measured not God with His true measure

22:74 (73)

they measure not God with His true measure

39:67 (67)

they measure not God with His true measure

77:23 (23)

We determined; excellent determiners are We

89:16 (16)

but when he tries him and stints for him his provision

b) impf. act. (*yaqdiru*)

2:264 (266)

they have no power over anything that they have earned

5:34 (38)

except for such as repent, before you have power over them

13:26 (26)

God outspreads and straitens His provision unto whomsoever He will

14:18 (21)

they have no power over that they have earned

16:75 (77)

a servant possessed by his master, having no power over anything

16:76 (78)

two men, one of them dumb, having no power over anything

17:30 (32)

thy Lord outspreads and straitens His provision unto whom He will

21:87 (87)

and thought that We would have no power over him

28:82 (82)

God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will of His servants

29:62 (62)

God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will of his servants

30:37 (36)

have they not seen that God outspreads and straitens His provision to whom He will?

34:36 (35)

my Lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will

34:39 (38)

my lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will

39:52 (53)

do they know that God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will?

42:12 (10)

He outspreads and straitens His provision to whom He will

48:21 (21)

and other spoils you were not able to take

57:29 (29)

that the People of the Book may know that they have no power over anything of God's bounty

90:5 (5)

what, does he think none has power over him

d) perf. pass. (*qudira*)

54:12 (12)

and the waters met for a matter decreed

65:7 (7)

as for him whose provision is stinted to him

f) n.vb. (1) (*qadar*)

2:236 (237)

make provision for them, the affluent man according to his means

2:236 (237)

and according to his means the needy man, honourably

13:17 (18)

He sends down out of heaven water, and the wadis flow each in its measure

15:21 (21)

We send it not down but in a known measure

20:40 (42)	thou didst sojourn, then camest hither, Moses, according to a decree
23:18 (18)	We sent down out of heaven water in measure and lodged it in the earth
33:38 (38)	God's commandment is doom decreed
42:27 (26)	He sends down in measure whatsoever He will
43:11 (10)	who sent down out of heaven water in measure
54:49 (49)	surely We have created everything in measure
77:22 (22)	till a known term decreed

f) n.vb. (2) (*qadr*)

6:91 (91)	they measured not God with His true measure
22:74 (73)	they measure not God with His true measure
39:67 (67)	they measure not God with His true measure
65:3 (3)	God has appointed a measure for everything
97:1 (1)	behold, We sent it down on the Night of Power
97:2 (2)	what shall teach thee what is the Night of Power
97:3 (3)	the Night of Power is better than a thousand months

g) p.cpl. act. (*qādir*)

6:37 (37)	God is able to send down a sign, but most of them know not
6:65 (65)	He is able to send forth upon you chastisement
10:24 (25)	its inhabitants think they have power over it
17:99 (101)	have they not seen that God, who created the heavens and earth, is powerful
23:18 (18)	and We are able to take it away
23:95 (97)	We are able to show thee that We promise them
36:81 (81)	is not He, who created the heavens and earth, able to create the like of them?
46:33 (32)	is able to give life to the dead
68:25 (25)	they went forth early, determined upon their purpose
70:40 (40)	I swear by the Lord of the Easts and the Wests, surely We are able
75:4 (4)	We are able to shape again his fingers
75:40 (40)	is He not able to quicken the dead?
77:23 (23)	We determined; excellent determiners are We
86:8 (8)	surely He is able to bring him back

h) p.cpl. pass. (*maqdūr*)

33:38 (38)	God's commandment is doom decreed
------------	-----------------------------------

**MIQDĀR** n.m. ~ a measure

13:8 (9)	everything with Him has its measure
32:5 (4)	whose measure is a thousand years of your counting
70:4 (4)	to Him the angels and the Spirit mount up in a day whereof the measure is fifty thousand years

**QADĪR** n.m. (adj) ~ Powerful, Able, Omnipotent (Divine attribute)

2:20 (19)	truly, God is powerful over everything
2:106 (100)	knowest thou not that God is powerful over everything?
2:109 (103)	truly God is powerful over everything
2:148 (143)	surely God is powerful over everything
2:259 (261)	I know that God is powerful over everything
2:284 (284)	God is powerful over everything
3:26 (25)	Thou art powerful over everything
3:29 (27)	God is powerful over everything
3:165 (159)	surely God is powerful over everything

3:189 (186)	God is powerful over everything
4:133 (132)	surely God is powerful over that
4:149 (148)	surely God is All-pardoning, All-powerful
5:17 (20)	God is powerful over everything
5:19 (22)	God is powerful over everything
5:40 (44)	and God is powerful over everything
5:120 (120)	and He is powerful over everything
6:17 (17)	visits thee with good, He is powerful over everything
8:41 (42)	and God is powerful over everything
9:39 (39)	will not hurt Him anything, for God is powerful over everything
11:4 (4)	He is powerful over everything
16:70 (72)	God is All-knowing, All-powerful
16:77 (79)	surely God is powerful over everything
22:6 (6)	He is the Truth, and brings the dead to life, and is powerful over everything
22:39 (40)	they were wronged — surely God is able to help them
24:45 (44)	God is powerful over everything
25:54 (56)	kindred of blood and marriage; thy Lord is All-powerful
29:20 (19)	God is powerful over everything
30:50 (49)	and He is powerful over everything
30:54 (53)	He is the All-knowing, the All-powerful
33:27 (27)	a land you never trod, God is powerful over everything
35:1 (1)	surely God is powerful over everything
35:44 (43)	surely He is All-knowing, All-powerful
41:39 (39)	surely He is powerful over everything
42:9 (7)	He quickens the dead, and He is powerful over everything
42:29 (28)	He is able to gather them whenever He will
42:50 (49)	surely He is All-knowing, All-powerful
46:33 (32)	yes indeed; He is powerful over everything
48:21 (21)	God is powerful over everything
57:2 (2)	He gives life, and He makes to die, and He is powerful over everything
59:6 (6)	God is powerful over everything
60:7 (7)	God is All-powerful; God is All-forgiving, All-compassionate
64:1 (1)	and He is powerful over everything
65:12 (12)	that you may know that God is powerful over everything
66:8 (8)	surely Thou art powerful over everything
67:1 (1)	He is powerful over everything

**QUDÜR n.com. (pl. of *qidr*)**~cooking pots

34:13 (12)	statues, porringers like water-troughs, and anchored cooking-pots
------------	-------------------------------------------------------------------

**QADDARA vb. (II)**~to determine, to decree, to ordain; to measure. (n.vb.) the act of ordaining; decreeing

a) perf. act.

10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance, and the moon a light, and determined it by stations
15:60 (60)	we have decreed, she shall surely be of those that tarry
25:2 (2)	He created every thing, then He ordained it very exactly
27:57 (58)	We decreed she should be of those that tarried
34:18 (17)	and well We measured the journey between them
36:39 (39)	and the moon — We have determined it by stations
41:10 (9)	He blessed it, and He ordained therein its diverse sustenance in four days
56:60 (60)	We have decreed among you Death
74:18 (18)	lo! He reflected, and determined

74:19 (19)	death seize him, how he determined
74:20 (20)	again, death seize him, how he determined
76:16 (16)	crystal of silver that they have measured very exactly
80:19 (19)	He created him, and determined him
87:3 (3)	who determined and guided

b) impf. act. (*yuqaddiru*)

73:20 (20)	God determines the night and the day
------------	--------------------------------------

c) impv. (*qaddir*)

34:11 (10)	fashion wide coats of mail, and measure well the links
------------	--------------------------------------------------------

f) n.vb. (*taqdīr*)

6:96 (96)	that is the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
25:2 (2)	then He ordained it <very exactly>
36:38 (38)	that is the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
41:12 (11)	that is the ordaining of the All-mighty, the All-knowing
76:16 (16)	crystal of silver that they have measured <very exactly>

**IQTADARA vb. (VIII)**~(pcple. act.) one who has power; Omnipotent (Divine attribute)

g) pcple. act. (*muqtadir*)

18:45 (43)	God is omnipotent over everything
43:42 (41)	of that We promised them, surely We have power over them
54:42 (42)	We seized them with the seizing of One Mighty, Omnipotent
54:55 (55)	in a sure abode, in the presence of a King Omnipotent

\*Q D S

**QUDDŪS n.m. (adj)**~holy, All-holy (Divine attribute)

59:23 (23)	He is the King, the All-holy, the All-peaceable
62:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God, the King, the All-holy

**QUDUS n.m.**~holy; (*rūh al-qudus*) the Holy Spirit

2:87 (81)	We gave Jesus son of Mary the clear signs, and confirmed him with the Holy Spirit
2:253 (254)	We gave Jesus son of Mary the clear signs, and confirmed him with the Holy Spirit
5:110 (109)	when I confirmed thee with the Holy Spirit, to speak to men
16:102 (104)	the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth

**QADDASA vb. (II)**~to sanctify, to proclaim holy. (pcple. pass.) sanctified, holy

b) impf. act. (*yuqaddisu*)

2:30 (28)	while We proclaim Thy praise and call Thee Holy
-----------	-------------------------------------------------

h) pcple. pass. f. (*muqaddasah*)

5:21 (24)	O my people, enter the Holy Land
20:12 (12)	put off thy shoes; thou art in the holy valley, Towa
79:16 (16)	when his Lord called to him in the holy valley, Towa

## \*Q D W

**IQTADÁ vb. (VIII)**~to imitate, to follow (as an example). (pcple. act.) one who follows

- c) impv. (*iqtadi(h)*)  
 6:90 (90) those are they whom God has guided; so follow their guidance
- g) pcple. act. (*muqtadī*)  
 43:23 (22) we indeed found our fathers upon a community, and we are following

## \*Q DH F

**QADHAFÁ vb. (I)**~to cast, to hurl, to pelt; to guess

- a) perf. act.  
 20:87 (90) we cast them, as the Samaritan also threw them, into the fire  
 33:26 (26) and cast terror in their hearts; some you slew  
 59:2 (2) whence they had not reckoned, and He cast terror into their hearts
- b) impf. act. (*yaqdhifu*)  
 21:18 (18) nay, but We hurl the truth against falsehood  
 34:48 (47) my Lord hurls the truth — the Knower of the Unseen  
 34:53 (52) seeing they disbelieved in it before, guessing at the Unseen from a place far away
- c) impv. (*iqdhif*)  
 20:39 (39) cast him into the ark  
 20:39 (39) and cast him into the river
- e) impf. pass. (*yuqdhafu*)  
 37:8 (8) for they are pelted from every side

## \*Q D B

**QADÁBA vb. (I)**~(n.vb.) reeds, green fodder

- f) n.vb. (*qadb*)  
 80:28 (28) and vines, and reeds

## \*Q D D

**INQADDA vb. (VII)**~to tumble down

b) impf. act. (*yanqaddu*)

18:77 (76) there they found a wall about to tumble down

## \*Q D Y

**QADÁ vb. (I)** ~to decree, to issue a verdict, to determine, to decide; to create; to perform, to accomplish, to satisfy, to fulfil; (with prep. 'alá) to dispatch, to do someone in, to terminate, to kill. (pcple. act.) one who decides, who decrees, who judges. (pcple. pass.) that which is determined, decreed

## a) perf. act.

2:117 (111) when He decrees a thing, He but says to it 'Be'  
 2:200 (196) when you have performed your holy rites remember God  
 3:47 (42) when He decrees a thing He does but say to it 'Be'  
 4:65 (68) then they shall find in themselves no impediment touching thy verdict  
 4:103 (104) when you have performed the prayer, remember God  
 6:2 (2) it is He who created you of clay, then determined a term  
 12:68 (68) it was a need in Jacob's soul that he so satisfied  
 15:66 (66) We decreed for him that commandment  
 17:4 (4) We decreed for the Children of Israel in the Book  
 17:23 (24) thy Lord has decreed you shall not serve any but Him  
 19:35 (36) when He decrees a thing, He but says to it 'Be'  
 28:15 (14) Moses struck him, and despatched him, and said  
 28:28 (28) whichever of the two terms I fulfil, it shall be no injustice to me  
 28:29 (29) so when Moses had accomplished the term  
 28:44 (44) thou wast not upon the western side when We decreed to Moses the commandment  
 33:23 (23) some of them have fulfilled their vow by death  
 33:36 (36) when God and His Messenger have decreed a matter  
 33:37 (37) when Zaid had accomplished what he would of her, then We gave her in marriage to thee  
 33:37 (37) when they have accomplished what they would of them  
 34:14 (13) when We decreed that he should die, naught indicated to them that he was dead  
 39:42 (43) He withholds that against which He has decreed death  
 40:68 (70) when He decrees a thing, He but says to it 'Be'  
 41:12 (11) He determined them as seven heavens in two days

b) impf. act. (*yaqdi*)

8:42 (43) but that God might determine a matter that was done  
 8:44 (46) that God might determine a matter that was done  
 10:93 (93) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection touching their differences  
 20:72 (75) thou canst only decide touching this present life  
 22:29 (30) let them then finish with their self-neglect  
 27:78 (80) thy Lord will decide between them by His Judgment  
 40:20 (21) God shall decide justly  
 40:20 (21) and those they call on, apart from Him, shall not decide by any means  
 43:77 (77) they shall call, 'O Malik, let thy Lord have done with us!'  
 45:17 (16) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection  
 80:23 (23) no indeed! Man has not accomplished His bidding

c) impv. (*iqdi*)

10:71 (72) but make decision unto me, and respite me not  
 20:72 (75) decide then what thou wilt decide

d) perf. pass. (*quḍiya*)

2:210 (206)	the matter is determined, and unto God all matters are returned
6:8 (8)	yet had We sent down an angel, the matter would have been determined
6:58 (58)	the matter between you and me would be decided
10:11 (12)	as they would hasten good, their term would be already decided for them
10:19 (20)	it had been decided between them already touching their differences
10:47 (48)	when their Messenger comes, justly the issue is decided between them
10:54 (55)	justly the issue is decided between them, and they are not wronged
11:44 (46)	the affair was accomplished, and the Ark settled on El-Judi
11:110 (112)	but for a word that preceded from thy Lord, it had been decided between them
12:41 (41)	the matter is decided whereon you enquire
14:22 (26)	and Satan says, when the issue is decided
19:39 (40)	warn thou them of the day of anguish, when the matter shall be determined
39:69 (69)	and justly the issue be decided between them, and they not wronged
39:75 (75)	and justly the issue shall be decided between them
40:78 (78)	when God's command comes, justly the issue shall be decided
41:45 (45)	but for a Word that preceded from thy Lord, it had been decided between them
42:14 (13)	but for a Word that preceded from thy Lord until a stated term, it had been decided
42:21 (20)	but for the Word of Decision, it had been decided between them
46:29 (28)	when it was finished, they turned back to their people, warning
62:10 (10)	then, when the prayer is finished, scatter in the land

e) impf. pass. (*yuqḍā*)

6:60 (60)	then He raises you up therein, that a stated term may be determined
20:114 (113)	hasten not with the Koran ere its revelation is accomplished
35:36 (33)	they shall neither be done with and die, nor shall its chastisement be lightened for them

g) pcp. act. (*qāḍī*)

20:72 (75)	decide then what thou wilt decide
------------	-----------------------------------

h) pcp. pass. (*maqḍī*)

19:21 (21)	and a mercy from Us; it is a thing decreed
19:71 (72)	that for thy Lord is a thing decreed, determined

**QĀDIYAH** n.f. ~the end, death

69:27 (27)	would it had been the end
------------	---------------------------

\*Q F L

**AQFĀL** n.m. (pl. of *quḍl*) ~locks

47:24 (26)	or is it that there are locks upon their hearts?
------------	--------------------------------------------------

\*Q F Y

**QAFĀ** vb. (I) ~to pursue

b) impf. act. (*yaqfū*)

17:36 (38) pursue not that thou hast no knowledge of

**QAFFÁ vb. (II)**~to send following or after a) perf. act.

2:87 (81) We gave to Moses the Book, and after him sent succeeding Messengers  
 5:46 (50) We sent, following in their footsteps, Jesus son of Mary  
 57:27 (27) then We sent, following in their footsteps, Our Messengers  
 57:27 (27) and We sent, following, Jesus son of Mary

**\*Q H R****QAHARA vb. (I)**~to overcome, to oppress. (pcpl. act.) triumphant; Omnipotent (Divine attribute)b) impf. act. (*yaqharu*)

93:9 (9) as for the orphan, do not oppress him

g) pcple. act. (*qāhir*)

6:18 (18) He is Omnipotent over His servants  
 6:61 (61) He is the Omnipotent over His servants  
 7:127 (124) surely we are triumphant over them

**QAHHĀR n.m. (adj)**~Omnipotent (Divine attribute)

12:39 (39) many lords at variance, or God the One, the Omnipotent  
 13:16 (17) God is the Creator of everything, and He is the One, the Omnipotent  
 14:48 (49) they sally forth unto God, the One, the Omnipotent  
 38:65 (65) there is not any god but God, the One, the Omnipotent  
 39:4 (6) glory be to Him! He is God, the One, the Omnipotent  
 40:16 (16) whose is the Kingdom today? God's, the One, the Omnipotent

**\*Q H M****IQTAHAMA vb. (VIII)**~to assault. (pcple. act.) one who assaults, who rushes in

## a) perf. act.

90:11 (11) yet he has not assaulted the steep

g) pcple. act. (*muqtahim*)

38:59 (59) this is a troop rushing in with you; there is no Welcome for them

**\*Q L °****AQLA'A vb. (IV)**~to abate, to desistc) impv. (*aqli'*)

11:44 (46) it was said, 'Earth, swallow thy waters; and, heaven, abate!'

## \*Q L B

**QALABA vb. (I)**~to turn, to overturn

e) impf. pass. (*yuqlabu*)

29:21 (20) on whomsoever He will, and unto Him you shall be turned

**MUNQALAB n.m.**~resort; overturning

18:36 (34) I shall surely find a better resort than this  
26:227 (228) those who do wrong shall surely know by what overturning they will be overturned

**MUTAQALLAB n.m.**~going to and fro

47:19 (21) God knows your going to and fro, and your lodging

**QALB n.m. (pl. *qulūb*)**~a heart

2:7 (6) God has set a seal on their hearts and on their hearing  
2:10 (9) in their hearts is a sickness, and God has increased their sickness  
2:74 (69) then your hearts became hardened thereafter  
2:88 (82) and they say, 'Our hearts are uncircumcised'  
2:93 (87) they were made to drink the Calf in their hearts for their unbelief  
2:97 (91) he it was that brought it down upon thy heart by the leave of God  
2:118 (112) so spoke those before them as these men say; their hearts are much alike  
2:204 (200) such a one calls on God to witness what is in his heart  
2:225 (225) He will take you to task for what your hearts have earned  
2:260 (262) 'Yes,' he said, 'but that my heart may be at rest'  
2:283 (283) conceal the testimony; whoso conceals it, his heart is sinful  
3:7 (5) as for those in whose hearts is swerving, they follow the ambiguous part  
3:8 (6) make not our hearts to swerve after that Thou hast guided us  
3:103 (98) He brought your hearts together, so that by His blessing you became brothers  
3:126 (122) this not, save as good tiding to you, and that your hearts might be at rest  
3:151 (144) We will cast into the hearts of the unbelievers terror  
3:154 (148) they were concealing in their hearts that they show not to thee  
3:156 (150) that God may make that an anguish in their hearts  
3:159 (153) hadst thou been harsh and hard of heart, they would have scattered from about thee  
3:167 (161) saying with their mouths that which never was in their hearts  
4:63 (66) those — God knows what is in their hearts  
4:155 (154) and for their saying, 'Our hearts are uncircumcised'  
5:13 (16) for their breaking their compact We cursed them and made their hearts hard  
5:41 (45) such men as say with their mouths, 'We believe,' but their hearts believe not  
5:41 (45) those are they whose hearts God desired not to purify  
5:52 (57) thou seest those in whose hearts is sickness vying with one another  
5:113 (113) We desire that we should eat of it and our hearts be at rest  
6:25 (25) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
6:43 (43) but their hearts were hard, and Satan decked out fair to them  
6:46 (46) what think you? if God seizes your hearing and sight, and sets a seal upon your hearts  
7:100 (98) did We will, We would smite them because of their sins, sealing their hearts  
7:101 (99) so God seals the hearts of the unbelievers  
7:179 (178) they have hearts, but understand not with them  
8:2 (2) those only are believers who, when God is mentioned, their hearts quake  
8:10 (10) and that your hearts thereby might be at rest  
8:11 (11) and to put away from you the defilement of Satan, and to strengthen your hearts

8:12 (12) I shall cast into the unbelievers' hearts terror  
 8:24 (24) know that God stands between a man and his heart  
 8:49 (51) when the hypocrites, and those in whose hearts was sickness, said  
 8:63 (64) and brought their hearts together  
 8:63 (64) thou couldst not have brought their hearts together  
 8:70 (71) if God knows of any good in your hearts. He will give you better  
 9:8 (8) giving you satisfaction with their mouths but in their hearts refusing  
 9:15 (15) and He will remove the rage within their hearts  
 9:45 (45) those whose hearts are filled with doubt, so that in their doubt they go  
 9:60 (60) those who work to collect them, those whose hearts are brought together  
 9:64 (65) the hypocrites are afraid, lest a sura should be sent down against them, telling thee  
 what is in their hearts  
 9:77 (78) as a consequence He put hypocrisy into their hearts  
 9:87 (88) and a seal has been set upon their hearts  
 9:93 (94) God has set a seal on their hearts  
 9:110 (111) the buildings they have built will not cease to be a point of doubt within their hearts  
 9:110 (111) unless it be that their hearts are cut into pieces  
 9:117 (118) after the hearts of a part of them wellnigh swerved aside  
 9:125 (126) but as for those in whose heart is sickness  
 9:127 (128) God has turned away their hearts  
 10:74 (75) so We seal the hearts of the transgressors  
 10:88 (88) our Lord, obliterate their possessions, and harden their hearts  
 13:28 (28) those who believe, their hearts being at rest in God's remembrance  
 13:28 (28) in God's remembrance are at rest the hearts  
 15:12 (12) even so We cause it to enter into the hearts of the sinners  
 16:22 (23) they who believe not in the world to come, their hearts deny, and they have waxed  
 proud  
 16:106 (108) who has been compelled, and his heart is still at rest in his belief  
 16:108 (110) those — God has set a seal on their hearts  
 17:46 (48) We lay veils upon their hearts lest they understand it  
 18:14 (13) We strengthened their hearts, when they stood up and said  
 18:28 (27) obey not him whose heart We have made neglectful of Our remembrance  
 18:57 (55) We have laid veils on their hearts lest they understand it  
 21:3 (3) diverted their hearts. The evildoers whisper  
 22:32 (33) whosoever venerates God's waymarks, that is of the godliness of the hearts  
 22:35 (36) who, when God is mentioned, their hearts quake  
 22:46 (45) so that they have hearts to understand with  
 22:46 (45) it is not the eyes that are blind, but blind are the hearts  
 22:53 (52) that He may make what Satan casts a trial for those in whose hearts is sickness  
 22:53 (52) and those whose hearts are hard  
 22:54 (53) and believe in it, and so their hearts be humble unto Him  
 23:60 (62) those who give what they give, their hearts quaking that they are returning to their  
 Lord  
 23:63 (65) nay, but their hearts are in perplexity as to this  
 24:37 (37) fearing a day when hearts and eyes shall be turned about  
 24:50 (49) what, is there sickness in their hearts  
 26:89 (89) except for him who comes to God with a pure heart  
 26:194 (194) upon thy heart, that thou mayest be one of the warners  
 26:200 (200) even so We have caused it to enter into the hearts of the sinners  
 28:10 (9) she wellnigh disclosed him had We not strengthened her heart  
 30:59 (59) even so God seals the hearts of those that know not  
 33:4 (4) God has not assigned to any man two hearts within his breast  
 33:5 (5) there is no fault in you if you make mistakes, but only in what your hearts  
 premeditate  
 33:10 (10) when your eyes swerved and your hearts reached your throats

33:12 (12)	when the hypocrites, and those in whose hearts is sickness, said
33:26 (26)	and cast terror in their hearts; some you slew
33:32 (32)	abject in your speech, so that he in whose heart is sickness may be lustful
33:51 (51)	God knows what is in your hearts; God is All-knowing
33:53 (53)	that is cleaner for your hearts and (theirs)
33:53 (53)	that is cleaner for your (hearts) and their [hearts]
33:60 (60)	if the hypocrites do not give over, and those in whose hearts there is sickness
34:23 (22)	when terror is lifted from their hearts, they will say
37:84 (82)	when he came unto his Lord with a pure heart
39:22 (23)	woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of God
39:23 (24)	then their skins and their hearts soften to the remembrance of God
39:45 (46)	when God is mentioned alone, then shudder the hearts of those who believe not in the Hereafter
40:18 (18)	when, choking with anguish, the hearts are in the throats
40:35 (37)	so God sets a seal on every heart proud, arrogant.)
41:5 (4)	our hearts are veiled from what thou callest us to
42:24 (23)	if God wills, He will set a seal on thy heart
45:23 (22)	and set a seal upon his hearing and his heart
47:16 (18)	those are they upon whose hearts God has set a seal
47:20 (22)	thou seest those in whose hearts is sickness looking at thee
47:24 (26)	or is it that there are locks upon their hearts?
47:29 (31)	did those in whose hearts is sickness think that God would not bring to light their rancour?
48:4 (4)	it is He who sent down the Shechina into the hearts of the believers.
48:11 (11)	they say with their tongues what is not in their hearts
48:12 (12)	that was decked out fair in your hearts
48:18 (18)	He knew what was in their hearts
48:26 (26)	when the unbelievers set in their hearts fierceness
49:3 (3)	those are they whose hearts God has tested for godfearing
49:7 (7)	but God has endeared to you belief, decking it fair in your hearts
49:14 (14)	say, 'We surrender'; for belief has not yet entered your hearts
50:33 (32)	whosoever fears the All-merciful in the Unseen, and comes with a penitent heart
50:37 (36)	surely in that there is a reminder to him who has a heart
57:16 (15)	is it not time that the hearts of those who believe should be humbled
57:16 (15)	the term seemed over long to them, so that their hearts have become hard
57:27 (27)	We set in the hearts of those who followed him tenderness and mercy
58:22 (22)	He has written faith upon their hearts
59:2 (2)	He cast terror into their hearts as they destroyed their houses with their own hands
59:10 (10)	put Thou not into our hearts any rancour towards those who believe
59:14 (14)	you think of them as a host; but their hearts are scattered
61:5 (5)	when they swerved, God caused their hearts to swerve
63:3 (3)	therefore a seal has been set on their hearts
64:11 (11)	whosoever believes in God, He will guide his heart
66:4 (4)	if you two repent to God, yet your hearts certainly inclined
74:31 (33)	those in whose hearts there is sickness
79:8 (8)	hearts upon that day shall be athrob
83:14 (14)	but that they were earning has rusted upon their hearts

**QALLABA vb. (II)** ~to turn something upside down, to turn about, to wring (one's hands); to confound [Pk]

a) perf. act.

9:48 (48) they sought to stir up sedition already before, and turned things upside down for thee

b) impf. act. (*yuqallibu*)

6:110 (110)	We shall turn about their hearts and their eyes
18:18 (17)	while We turned them now to the right, now to the left
18:42 (40)	in the morning he was wringing his hands for that he had expended
24:44 (44)	God turns about the day and the night

e) impf. pass. (*yuqallabu*)

33:66 (66)	upon the day when their faces are turned about in the Fire
------------	------------------------------------------------------------

**TAQALLABA vb. (V)**~to turn about. (n.vb.) the act of turning about, going to and fro

b) impf. act. (*yataqallabu*)

24:37 (37)	fearing a day when hearts and eyes shall be turned about
------------	----------------------------------------------------------

f) n.vb. (*taqallub*)

2:144 (139)	We have seen thee turning thy face about in the heaven
3:196 (196)	let it not delude thee, that the unbelievers go to and fro in the land
16:46 (48)	He will not seize them in their going to and fro
26:219 (219)	and when thou turnest about among those who bow
40:4 (4)	let not their going to and fro in the land delude thee

**INQALABA vb. (VII)**~to turn about, to turn back, to return, to come back. (pcple. act.) turning; one who returns

## a) perf. act.

3:144 (138)	if he should die or is slain, will you turn about on your heels?
3:174 (168)	so they returned with blessing and bounty from God
7:119 (116)	so they were vanquished there, and they turned about, humbled
9:95 (96)	they will swear to you by God, when you turn back to them, that you may turn aside from them
12:62 (62)	haply they will recognize it when they have turned to their people
22:11 (11)	if a trial befalls him he turns completely over
83:31 (31)	when they returned to their people
83:31 (31)	they returned blithely

b) impf. act. (*yanqalibu*)

2:143 (138)	except that We might know who followed the Messenger from him who turned on his heels
3:127 (122)	so that they turned in their tracks, disappointed
3:144 (138)	if any man should turn about on his heels, he will not harm God in any way
3:149 (142)	they will turn you upon your heels, and you will turn about, losers
5:21 (24)	turn not back in your traces, to turn about losers
26:227 (228)	those who do wrong shall surely know by what overturning they will be overturned
48:12 (12)	you thought that the Messenger and the believers would never return to their families
67:4 (4)	then return thy gaze again, and again, and thy gaze comes back to thee dazzled
84:9 (9)	and he will return to his family joyfully

g) pcple. act. (*munqalib*)

7:125 (122)	surely unto our Lord we are turning
26:50 (50)	there is no harm; surely unto our Lord we are turning
43:14 (13)	surely unto our Lord we are turning

## \*Q L D

**QALĀ'ID** n.f. (pl. of *qilādah*)~a necklace

- 5:2 (2) profane not God's waymarks nor the holy month, neither the offering, nor the necklaces  
 5:97 (98) the holy month, the offering, and the necklaces

**MAQĀLĪD** n.m. (pl. of *miqlād*)~a key

- 39:63 (63) unto Him belong the keys of the heavens and the earth  
 42:12 (10) to Him belong the keys of the heavens and the earth

## \*Q L L

**QALLA** vb. (I)~to be little

## a) perf. act.

- 4:7 (8) to the women a share of what parents and kinsmen leave, whether it be little or much

**QALĪL** n.m. (adj.; comp. *aqall*)~little, few, small

- 2:41 (38) sell not My signs for a little price  
 2:79 (73) that they may sell it for a little price  
 2:83 (77) then you turned away, all but a few of you, swerving aside  
 2:88 (82) little will they believe  
 2:126 (120) whoso disbelieves, to him I shall give enjoyment a little  
 2:174 (169) those who conceal what of the Book God has sent down on them, and sell it for a little price  
 2:246 (247) when fighting was prescribed for them, they turned their backs except a few of them  
 2:249 (250) they drank of it, except a few of them  
 2:249 (250) how often a little company has overcome a numerous company  
 3:77 (71) those that sell God's covenant, and their oaths, for a little price  
 3:187 (184) they rejected it behind their backs and sold it for a small price  
 3:197 (196) a little enjoyment, then their refuge is Gehenna  
 3:199 (198) men humble to God, not selling the signs of God for a small price  
 4:46 (49) God has cursed them for their unbelief, so they believe not except a few  
 4:66 (69) they would not have done it, save a few of them  
 4:77 (79) the enjoyment of this world is little  
 4:83 (85) you would surely have followed Satan, except a few  
 4:142 (141) and not remembering God save a little  
 4:155 (154) for their unbelief, so they believe not, except a few  
 5:13 (16) some act of treachery on their part, except a few of them  
 5:44 (48) sell not My signs for a little price  
 7:3 (2) little do you remember  
 7:10 (9) little thanks you show  
 7:86 (84) remember when you were few, and He multiplied you  
 8:26 (26) remember when you were few and abased in the land  
 8:43 (45) when God showed thee them in thy dream as few  
 8:44 (46) when God showed you them in your eyes as few  
 9:9 (9) they have sold the signs of God for a small price  
 9:38 (38) the enjoyment of this present life, compared with the world to come, is a little thing  
 9:82 (83) therefore let them laugh little, and weep much

11:40 (42)	there believed not with him except a few
11:116 (118)	except a few of those whom We delivered of them
12:47 (47)	what you have harvested leave in the ear, excepting a little whereof you eat
12:48 (48)	that shall devour what you have laid up for them, all but a little you keep in store
16:95 (97)	do not sell the covenant of God for a small price
16:117 (118)	a little enjoyment, then for them awaits a painful chastisement
17:52 (54)	you will think you have but tarried a little
17:62 (64)	I shall assuredly master his seed, save a few
17:74 (76)	thou wert near to inclining unto them a very little
17:76 (78)	then they would have tarried after thee only a little
17:85 (87)	you have been given of knowledge nothing except a little
18:22 (21)	my Lord knows very well their number, and none knows them, except a few
18:39 (37)	if thou seest me, that I am less than thou in wealth and children
23:40 (42)	in a little they will be remorseful
23:78 (80)	little thanks you show
23:114 (116)	you have tarried but a little, did you know
26:54 (54)	behold, these are a small troop
27:62 (63)	little indeed do you remember
28:58 (58)	their dwelling-places, undwelt in after them, except a little
31:24 (23)	to them We give enjoyment a little
32:9 (8)	little thanks you show
33:16 (16)	you will be given enjoyment of days then but little
33:18 (18)	those who say to their brothers, 'Come to us,' and come to battle but little
33:20 (20)	if they were among you, they would fight but little
33:60 (60)	then they will be thy neighbours there only a little
34:13 (12)	few indeed are those that are thankful among My servants
34:16 (15)	and here and there a few lote-trees
38:24 (23)	those who believe, and do deeds of righteousness — and how few they are
39:8 (11)	enjoy thy unbelief a little; thou shalt be among the inhabitants of the Fire
40:58 (60)	little do you reflect
44:15 (14)	behold, We are removing the chastisement a little
48:15 (15)	nay, but they have not understood except a little
51:17 (17)	little of the night would they slumber
53:34 (35)	and gives a little, and then grudgingly
56:14 (14)	and how few of the later folk)
67:23 (23)	little thanks you show
69:41 (41)	little do you believe
69:42 (42)	little do you remember
72:24 (25)	then they will know who is weaker in helpers and fewer in numbers
73:2 (2)	keep vigil the night, except a little
73:3 (3)	a half of it, or diminish a little
73:11 (11)	leave Me to those who cry lies, those prosperous ones, and respite them a little
77:46 (46)	eat and take your joy a little; you are sinners

**QALLALA vb. (II)** ~to make few, to lessen

b) impf. act. (*yuqallilu*)

8:44 (46) and made you few in their eyes

**AQALLA vb. (IV)** ~to carry, to be charged with

a) perf. act.

7:57 (55) when they are charged with heavy clouds, We drive it to a dead land

## \*Q L M

**QALAM** n.m. (pl. *aqlām*)~a pen, a quill

3:44 (39)	they were casting quills which of them should have charge of Mary
31:27 (26)	though all the trees in the earth were pens
68:1 (1)	by the Pen, and what they inscribe
96:4 (4)	who taught by the Pen

## \*Q L Y

**QALÁ** vb. (I)~to hate. (pcple. act.) a detester

	a) perf. act.
93:3 (3)	thy Lord has neither forsaken thee nor hates thee
	g) pcple. act. ( <i>qālī</i> )
26:168 (168)	truly I am a detester of what you do

## \*Q M

**MAQĀMI'** n.f. (pl. of *miqma'ah*)~a mace, a hooked iron rod

22:21 (21)	for them await hooked iron rods
------------	---------------------------------

## \*Q M H

**AQMAHA** vb. (IV)~(pcple. pass.) one whose head is raised; one who is stiff-necked

	h) pcple. pass. ( <i>muqmah</i> )
36:8 (7)	up to the chin; so their heads are raised

## \*Q M L

**QUMMAL** n.m.~lice

7:133 (130)	We let loose upon them the flood and the locusts, the lice and the frogs
-------------	--------------------------------------------------------------------------

## \*Q M R

**QAMAR** n.m.~moon

6:77 (77)	when he saw the moon rising, he said; This is my Lord
-----------	-------------------------------------------------------

6:96 (96)	and has made the night for a repose, and the sun and moon for a reckoning
7:54 (52)	the sun, and the moon, and the stars subservient, by His command
10:5 (5)	it is He who made the sun a radiance, and the moon a light
12:4 (4)	Father, I saw eleven stars, and the sun and the moon
13:2 (2)	he subjected the sun and the moon
14:33 (37)	He subjected to you the sun and moon constant upon their courses
16:12 (12)	He subjected to you the night and day, and the sun and moon
21:33 (34)	it is He who created the night and the day, the sun and the moon.
22:18 (18)	the sun and the moon, the stars and the mountains
25:61 (62)	and has set among them a lamp, and an illuminating moon
29:61 (61)	who created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?
31:29 (28)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:13 (14)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
36:39 (39)	and the moon — We have determined it by stations
36:40 (40)	it behoves not the sun to overtake the moon
39:5 (7)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
41:37 (37)	of His signs are the night and the day, the sun and the moon
41:37 (37)	bow not yourselves to the sun and moon
54:1 (1)	the Hour has drawn nigh: the moon is split
55:5 (4)	the sun and the moon to a reckoning
71:16 (15)	and set the moon therein for a light
74:32 (35)	nay! By the moon
75:8 (8)	and the moon is eclipsed
75:9 (9)	and the sun and moon are brought together
84:18 (18)	and the moon when it is at the full
91:2 (2)	and by the moon when she follows him

## \*Q M Ş

**QAMIŞ n.m.** ~a shirt

12:18 (18)	they brought his shirt with false blood on it
12:25 (25)	they raced to the door; and she tore his shirt from behind
12:26 (26)	if his shirt has been torn from before
12:27 (27)	if it be that his shirt has been torn
12:28 (28)	when he saw his shirt was torn from behind he said
12:93 (93)	go, take this shirt, and do you cast it on my father's face

## \*Q M Ṭ R

**QAMṬARİR n.m. (adj)** ~inauspicious

76:10 (10)	we fear from our Lord a frowning day, inauspicious
------------	----------------------------------------------------

## \*Q N ʿ

**QANA'A vb. (I)** ~ (pcple. act.) a beggar

	g) pcple. act. (qāniʿ)
22:36 (37)	when their flanks collapse, eat of them and feed the beggar and the suppliant

**AQNA'A vb. (IV)**~(pcple. act.) one whose head is erect

g) pcple. act. (*muqni'*)

14:43 (44) when they shall run with necks outstretched and heads erect

\*Q N T

**QANATA vb. (I)**~to be obedient. (pcple. act.) one who obeys, obedient

b) impf. act. (*yaqnutu*)

33:31 (31) whosoever of you is obedient to God and His Messenger

c) impv. (*uqnut*)

3:43 (38) Mary, be obedient to thy Lord, prostrating and bowing before Him

g) pcple. act. (*qānit*)

2:116 (110) all that is in the heavens and the earth; all obey His will  
 2:238 (239) and do you stand obedient to God  
 3:17 (15) men who are patient, truthful, obedient, expenders in alms  
 4:34 (38) righteous women are therefore obedient  
 16:120 (121) surely, Abraham was a nation obedient unto God  
 30:26 (25) to Him belongs whosoever is in the heavens and the earth; all obey His will  
 33:35 (35) obedient men and (obedient women)  
 33:35 (35) (obedient men) and obedient women  
 39:9 (12) is he who is obedient in the watches of the night, bowing himself and standing  
 66:5 (5) women who have surrendered, believing, obedient, penitent, devout  
 66:12 (12) she confirmed the Words of her Lord and His Books, and became one of the obedient

\*Q N T

**QANATA vb. (I)**~to despair. (pcple. act.) one who despairs

a) perf. act.

42:28 (27) it is He who sends down the rain after they have despaired

b) impf. act. (*yaqnatu*)

15:56 (56) who despairs of the mercy of his Lord, excepting those that are astray?  
 30:36 (35) if some evil befalls them for that their own hands have forwarded, behold, they

39:53 (54) do not despair of God's mercy; surely God forgives sins

g) pcple. act. (*qānit*)

15:55 (55) We give thee good tidings of truth. Be not of those that despair

**QANŪT n.m. (adj)**~desperate

41:49 (49) when evil visits him, then he is cast down and desperate

## \*Q N T R

**QANTARA vb. (quad I)**~(pcple. pass.) heaped-uph) pcple. pass. f. (*muqantarrah*)

3:14 (12) women, children, heaped-up heaps of gold and silver

**QINTĀR n.m.**~a hundredweight, heaps

3:14 (12) women, children, heaped-up heaps of gold

3:75 (68) he who, if thou trust him with a hundredweight, will restore it thee

4:20 (24) you have given to one a hundredweight, take of it nothing

## \*Q N W

**QINWĀN n.m. (pl. of qinā)**~a thick cluster of dates

6:99 (99) from the spathe of it, dates thick-clustered, ready to the hand

## \*Q N Y

**AQNA' vb. (IV)**~to cause to acquire, to make rich

a) perf. act.

53:48 (49) it is He who gives wealth and riches

## \*Q R

**QARA'A vb. (I)**~to recite, to read

a) perf. act.

16:98 (100)

when thou recitest the Koran, seek refuge in God from the accursed Satan

17:45 (47)

when thou recitest the Koran, We place between thee, and those ... a curtain

26:199 (199)

and he had recited it to them, they would not have believed in it

75:18 (18)

when We recite it, follow thou its recitation

b) impf. act. (*yaqra'u*)

10:94 (94)

what We have sent down to thee, ask those who recite the Book before thee

17:71 (73)

whoso is given his book in his right hand — those shall read their book

17:93 (95)

we will not believe thy going up till thou bringest down on us a book that we may read

17:106 (107)

a Koran We have divided, for thee to recite it to mankind

c) impv. (*iqra'*)

17:14 (15)

read thy book

69:19 (19)	he shall say, 'Here, take and read my book'
73:20 (20)	therefore recite of the Koran so much as is feasible
73:20 (20)	recite of it so much as is feasible
96:1 (1)	recite: In the Name of thy Lord who created
96:3 (3)	recite: And thy Lord is the Most Generous

d) perf. pass. (*qur'ā*)

7:204 (203)	when the Koran is recited, give you ear to it and be silent
84:21 (21)	when the Koran is recited to them they do not bow

**QUR'AN n.m.** ~a recitation, a reading; the Koran (English spellings vary)

2:185 (181)	the Koran was sent down to be a guidance to the people
4:82 (84)	what, do they not ponder the Koran?
5:101 (101)	if you question concerning them when the Koran is being sent down
6:19 (19)	God is witness between me and you, and this Koran has been revealed to me
7:204 (203)	when the Koran is recited, give you ear to it and be silent
9:111 (112)	that is a promise binding upon God in the Torah, and the Gospel, and the Koran
10:15 (16)	bring a Koran other than this, or alter it
10:37 (38)	this Koran could not have been forged apart from God
10:61 (62)	neither recitest thou any Koran of it, nor do you any work
12:2 (2)	We have sent it down as an Arabic Koran
12:3 (3)	We will relate to thee the fairest of stories in that We have revealed to thee this Koran
13:31 (30)	if only a Koran whereby the mountains were set in motion
15:1 (1)	those are the signs of the Book and of a manifest Koran
15:87 (87)	We have given thee seven of the oft-repeated, and the mighty Koran
15:91 (91)	who have broken the Koran into fragments
16:98 (100)	when thou recitest the Koran, seek refuge in God from the accursed Satan
17:9 (9)	surely this Koran guides to the way that is straightest
17:41 (43)	We have turned about in this Koran, that they may remember
17:45 (47)	when thou recitest the Koran, We place between thee, and those ... a curtain
17:46 (49)	when thou mentionest thy Lord only in the Koran, they turn in their traces in aversion
17:60 (62)	the vision that We showed thee and the tree cursed in the Koran to be only a trial
17:78 (80)	perform the prayer at the sinking of the sun to the darkening of the night and the recital of dawn
17:78 (80)	surely the recital of dawn is witnessed
17:82 (84)	We send down, of the Koran, that which is a healing and a mercy
17:88 (90)	if men and jinn banded together to produce the like of this Koran
17:89 (91)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
17:106 (107)	a Koran We have divided, for thee to recite it to mankind
18:54 (52)	We have indeed turned about for men in this Koran every manner of similitude
20:2 (1)	We have not sent down the Koran upon thee for thee to be unprosperous
20:113 (112)	even so We have sent it down as an Arabic Koran
20:114 (113)	hasten not with the Koran ere its revelation is accomplished unto thee
25:30 (32)	my people have taken this Koran as a thing to be shunned
25:32 (34)	why has the Koran not been sent down upon him all at once?
27:1 (1)	those are the signs of the Koran and a Manifest Book
27:6 (6)	thou receivest the Koran from One All-wise, All-knowing
27:76 (78)	surely this Koran relates to the Children of Israel most of that
27:92 (94)	and to recite the Koran
28:85 (85)	He who imposed the Recitation upon thee shall surely restore thee
30:58 (58)	We have struck for the people in this Koran every manner of similitude

34:31 (30)	we will not believe in this Koran, nor in that before it
36:2 (1)	by the Wise Koran
36:69 (69)	it is only a Remembrance and a Clear Koran
38:1 (1)	by the Koran, containing the Remembrance
39:27 (28)	We have struck for the people in this Koran every manner of similitude
39:28 (29)	an Arabic Koran, wherein there is no crookedness
41:3 (2)	a Book whose signs have been distinguished as an Arabic Koran for a people having knowledge
41:26 (25)	do not give ear to this Koran, and talk idly about it
41:44 (44)	if We had made it a barbarous Koran, they would have said
42:7 (5)	and so We have revealed to thee an Arabic Koran
43:3 (2)	behold, We have made it an Arabic Koran
43:31 (30)	why was this Koran not sent down upon some man of moment
46:29 (28)	and when We turned to thee a company of jinn giving ear to the Koran
47:24 (26)	what, do they not ponder the Koran?
50:1 (1)	by the glorious Koran
50:45 (45)	therefore remind by the Koran him who fears My threat
54:17 (17)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:22 (22)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:32 (32)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:40 (40)	now We have made the Koran easy for Remembrance
55:2 (1)	has taught the Koran
56:77 (76)	it is surely a noble Koran
59:21 (21)	if We had sent down this Koran upon a mountain, thou wouldst have seen it humbled
72:1 (1)	we have indeed heard a Koran wonderful
73:4 (4)	and chant the Koran very distinctly
73:20 (20)	therefore recite of the Koran so much as is feasible
75:17 (17)	ours it is to gather it, and to recite it
75:18 (18)	so, when We recite it, follow thou its recitation
76:23 (23)	surely We have sent down the Koran on thee
84:21 (21)	when the Koran is recited to them they do not bow
85:21 (21)	nay, but it is a glorious Koran

**QURŪ'** n.m. ~a menstrual period

2:228 (228) divorced women shall wait by themselves for three periods

**AQRA'A vb. (IV)** ~to cause to read, to make someone recite

b) impf. act. (*yurri'u*)

87:6 (6) We shall make thee recite, to forget not

\*Q R

**QĀRI'AH** n.f. ~a shattering; the Clatterer [Ar]; judgment, disaster, Calamity [Pk]; Noise and Clamour [Ali]; a striking (calamity) [Bl]

13:31 (31) still the unbelievers are smitten by a shattering for what they wrought  
 69:4 (4) Thamood and Ad cried lies to the Clatterer  
 101:1 (1) the Clatterer  
 101:2 (1) what is the Clatterer?  
 101:3 (2) what shall teach thee what is the Clatterer?

## \*Q R B

**QARIBA vb. (I)**~to draw nigh, to keep well within, to approach, to come near

b) impf. act. (*yaqrabu*)

2:35 (33)	but draw not nigh this tree, lest you be evildoers
2:187 (183)	those are God's bounds; keep well within them
2:222 (222)	go apart from women during the monthly course, and do not approach them
4:43 (46)	draw not near to prayer when you are drunken
6:151 (152)	and that you approach not any indecency
6:152 (153)	and that you approach not the property of the orphan
7:19 (18)	but come not nigh this tree, lest you be of the evildoers
9:28 (28)	let them not come near the Holy Mosque after this
12:60 (60)	there shall be no measure for you with me, neither shall you come nigh me
17:32 (34)	and approach not fornication
17:34 (36)	do not approach the property of the orphan save in the fairest manner

**AQRABŪN n.m. (pl)**~kinsmen, nearest kin

2:180 (176)	to make testament in favour of his parents and kinsmen honourably
2:215 (211)	whatsoever good you expend is for parents and kinsmen
4:7 (8)	to the men a share of what parents and kinsmen leave
4:7 (8)	and to the women a share of what parents and kinsmen leave
4:33 (37)	to everyone We have appointed heirs of that which parents and kinsmen leave
4:135 (134)	even though it be against yourselves, or your parents and kinsmen
26:214 (214)	and warn thy clan, thy nearest kin

**MAQRABAH n.f.**~(with *dhū*) kinsman, near of kin

90:15 (15)	to an orphan near of kin
------------	--------------------------

**QARĪB n.m.**~(adj.; comp. *aqrab*) near, nigh; (adv) shortly

2:186 (182)	I am near to answer the call of the caller
2:214 (210)	ah, but surely God's help is nigh
2:237 (238)	yet that you should remit is nearer to godfearing
3:167 (160)	they that day were nearer to unbelief than to belief
4:11 (12)	you know not which out of them is nearer in profit to you
4:17 (21)	God shall turn only towards those who do evil in ignorance, then shortly repent
4:77 (79)	why not defer us to a near term?
5:8 (11)	be equitable — that is nearer to godfearing
5:82 (85)	the nearest of them in love to the believers are those who say
7:56 (54)	surely the mercy of God is nigh to the good-doers
9:42 (42)	were it a gain near at hand, and an easy journey
11:61 (64)	surely my Lord is nigh, and answers prayer
11:64 (67)	touch her not with evil, lest you be seized by a nigh chastisement
11:81 (83)	their promised time is the morning; is the morning not nigh?
13:31 (31)	or it alights nigh their habitation, until God's promise comes
14:44 (45)	our Lord, defer us to a near term
16:77 (79)	the matter of the Hour is as a twinkling of the eye, or nearer
17:51 (53)	it is possible that it may be nigh
17:57 (59)	seeking the means to come to their Lord, which of them shall be nearer
18:24 (23)	it may be that my Lord will guide me unto something nearer to rectitude
18:81 (80)	in exchange one better than he in purity, and nearer in tenderness
21:109 (109)	even though I know not whether near or far is that you are promised
22:13 (13)	He calls upon him who is likelier to hurt him, rather than to profit him

33:63 (63)	what shall make thee know? Haply the Hour is nigh
34:50 (49)	He is All-hearing, Ever-nigh
34:51 (50)	they are seized from a place near at hand
42:17 (16)	what shall make thee know? Haply the Hour is nigh
48:18 (18)	He sent down the Shechina upon them, and rewarded them with a nigh victory
48:27 (27)	He knew what you knew not, and appointed ere that a nigh victory
50:16 (15)	We are nearer to him than the jugular vein
50:41 (40)	listen thou for the day when the caller shall call from a near place
56:85 (84)	We are nigher him than you, but you do not see Us)
59:15 (15)	like those who a short time before them tasted the mischief of their action
61:13 (13)	other things you love, help from God and a nigh victory
63:10 (10)	if only Thou wouldst defer me unto a near term
70:7 (7)	but We see it is nigh
72:25 (26)	I do not know whether that which you are promised is nigh
78:40 (40)	We have warned you of a nigh chastisement

**QURBĀ** n.f. ~kinship; (with *dhū* or *ulū*) kinsmen, kin

2:83 (77)	and to be good to parents, and the near kinsman
2:177 (172)	to give of one's substance, however cherished, to kinsmen, and orphans
4:8 (9)	when the division is attended by kinsmen and orphans and the poor
4:36 (40)	be kind to parents, and the near kinsman
4:36 (40)	and to the neighbour who is of kin
5:106 (105)	we will not sell it for a price, even though it were a near kinsman
6:152 (153)	when you speak, be just, even if it should be to a near kinsman
8:41 (42)	whatever booty you take, the fifth of it is God's; and the Messenger's, and the near kinsman's
9:113 (114)	to ask pardon for the idolaters, even though they be near kinsmen
16:90 (92)	surely God bids to justice and good-doing and giving to kinsmen
17:26 (28)	give the kinsman his right, and the needy
24:22 (22)	let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen
30:38 (37)	give the kinsman his right, and the needy, and the traveller
35:18 (19)	not a thing of it will be carried, though he be a near kinsman
42:23 (22)	I do not ask of you a wage for this, except love for the kinsfolk
59:7 (7)	belongs to God, and His Messenger, and the near kinsman

**QURBAH** n.f. (pl. *qurubāt*) ~an offering

9:99 (100)	take what they expend for offerings bringing them near to God
9:99 (100)	surely they are an offering for them

**QURBĀN** n.m. ~a sacrifice; a mediator, a way of approach

3:183 (179)	we believe not any Messenger until he brings to us a sacrifice
5:27 (30)	recite thou to them the story of the two sons of Adam truthfully, when they offered a sacrifice
46:28 (27)	that they had taken to themselves as mediators, gods apart from God

**QARRABA** vb. (II) ~to offer, to bring near, to lay or set something (as offering) before someone. (pcple. pass.) that which is brought nigh, which is near stationed

a) perf. act.

5:27 (30)	recite thou to them the story of the two sons of Adam truthfully, when they offered a sacrifice
19:52 (53)	and We brought him near in communion
51:27 (27)	and he laid it before them saying

b) impf. act. (*yuqarribu*)

34:37 (36) it is not your wealth nor your children that shall bring you nigh in nearness to Us  
39:3 (4) we only serve them that they may bring us nigh in nearness to God

h) pcple. pass. (*muqarrab*)

3:45 (40) Jesus, son of Mary; high honoured shall he be in this world and the next  
4:172 (170) neither the angels who are near stationed to Him  
7:114 (111) yes, indeed; and you shall be among the near-stationed  
26:42 (41) yes indeed; and you shall then be among the near-stationed  
56:11 (11) those are they brought nigh the Throne  
56:88 (87) if he be of those brought nigh the Throne  
83:21 (21) witnessed by those brought nigh  
83:28 (28) a fountain at which do drink those brought nigh

**IQTARABA vb. (VIII)**~to draw or be nigh

## a) perf. act.

7:185 (184) and that it may be their term is already nigh  
21:1 (1) nigh unto men has drawn their reckoning  
21:97 (97) and nigh has drawn the true promise, and behold  
54:1 (1) the Hour has drawn nigh: the moon is split

c) impv. (*iqtarib*)

96:19 (19) do thou not obey him, and bow thyself, and draw nigh

\*Q R D

**QIRADAH n.m. (pl. of *qird*)**~apes

2:65 (61) be you apes, miserably slinking  
5:60 (65) and made some of them apes and swine  
7:166 (166) be you apes, miserably slinking

\*Q R D

**QARADA vb. (I)**~to pass someone or something, to turn away from. (n.vb.) a loanb) impf. act. (*yaqrīdu*)

18:17 (16) and, when it set, passing them by on the left

f) n.vb. (*qard*)

2:245 (246) who is he that will lend God a good loan  
5:12 (15) believe in My Messengers and succour them, and lend to God a good loan  
57:11 (11) who is he that will lend to God a good loan  
57:18 (17) who make freewill offerings and have lent to God a good loan  
64:17 (17) if you lend to God a good loan, He will multiply it for you  
73:20 (20) perform the prayer, and pay the alms, and lend to God a good loan

**AQRADA vb. (IV)**~to lend

- a) perf. act.  
 5:12 (15) believe in My Messengers and succour them, and lend to God a good loan  
 57:18 (17) who make freewill offerings and have lent to God a good loan
- b) impf. act. (*yuqridu*)  
 2:245 (246) who is he that will lend God a good loan  
 57:11 (11) who is he that will lend to God a good loan  
 64:17 (17) if you lend to God a good loan, He will multiply it for you
- c) impv. (*aqrid*)  
 73:20 (20) perform the prayer, and pay the alms, and lend to God a good loan

\*Q R F

**IQTARAFĀ vb. (VIII)**~to gain, to earn. (pcple. act.) one who gains

- a) perf. act.  
 9:24 (24) your clan, your possessions that you have gained
- b) impf. act. (*yaqtarifu*)  
 6:113 (113) and that they may gain what they are gaining  
 6:120 (120) the earners of sin shall be recompensed for what they have earned  
 42:23 (22) whosoever gains a good deed, We shall give him increase of good in respect of it
- g) pcple. act. (*muqtarif*)  
 6:113 (113) and that they may gain what they are gaining

\*Q R H

**QARAHA vb. (I)**~(n.vb.) a wound, an ulcer

- f) n.vb. (*qarh*)  
 3:140 (134) if a wound touches you  
 3:140 (134) a like wound already has touched the heathen  
 3:172 (166) those who answered God and the Messenger after the wound had smitten them

\*Q R N

**QARN n.m. (pl. qurūn)**~a generation; a horn

- 6:6 (6) have they not regarded how We destroyed before them many a generation  
 6:6 (6) We destroyed them because of their sins, and raised up after them another generation

10:13 (14)	We destroyed the generations before you when they did evil
11:116 (118)	if there had been, of the generations before you, men of a remainder
17:17 (18)	how many generations We have destroyed after Noah
19:74 (75)	and how many a generation We destroyed before them
19:98 (98)	and how many a generation We destroyed before them
20:51 (53)	and what of the former generations?
20:128 (128)	is it not a guidance to them, how many generations We destroyed before them
23:31 (32)	thereafter, after them, We produced another generation
23:42 (44)	thereafter, after them, We produced other generations
25:38 (40)	Ad, and Thamood, and the men of Er-Rass, and between that generations a many
28:43 (43)	We gave Moses the Book, after that We had destroyed the former generations
28:45 (45)	but We raised up generations, and long their lives continued
28:78 (78)	did he not know that God had destroyed before him generations of men stronger than he
32:26 (26)	is it not a guidance to them, how many generations We destroyed before them
36:31 (30)	have they not seen how many generations We have destroyed before them
38:3 (2)	how many a generation We destroyed before them
46:17 (16)	I shall be brought forth, when already generations have passed away before me
50:36 (35)	how many a generation We destroyed before them that was stronger in valour

**DHUL-QARNAYN n.prop.**~Dhool Qarnain (Alexander the Great)

18:83 (82)	they will question thee concerning Dhool Karnain
18:86 (85)	O Dhool Karnain, either thou shalt chastise them
18:94 (93)	O Dhool Karnain, behold

**QARĪN n.m. (pl. qoranā')**~a comrade

4:38 (42)	whosoever has Satan for a comrade
4:38 (42)	an evil comrade is he
37:51 (49)	one of them says, 'I had a comrade'
41:25 (24)	We have allotted them comrades
43:36 (35)	to him We assign a Satan for comrade
43:38 (37)	an evil comrade
50:23 (22)	his comrade shall say, 'This is what I have, made ready'
50:27 (26)	his comrade shall say, 'Our Lord, I made him not insolent'

**QĀRŪN n.prop.**~Korah

28:76 (76)	now Korah was of the people of Moses
28:79 (79)	would that we possessed the like of that Korah has been given
29:39 (38)	and Korah, and Pharaoh, and Hāman
40:24 (25)	to Pharaoh, Hāman and Korah; they said

**QARRANA vb. (II)**~(pcple. pass.) one who is coupled, one who is bound

*h) pcple. pass. (muqarran)*

14:49 (50)	thou shalt see the sinners that day coupled in fetters
25:13 (14)	when they are cast, coupled in fetters, into a narrow place
38:38 (37)	and others also, coupled in fetters

**AQRANA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who is equal to another, who is a peer, a match

*g) pcple. act. (muqrin)*

43:13 (12)	and we ourselves were not equal to it
------------	---------------------------------------

**IQTARANA vb. (VIII)**~(pcple. act.) one who is conjoined or connected with another

g) pcple. act. (*muqtarin*)

43:53 (53) why then have bracelets of gold not been cast on him, or angels not come with him conjoined?

\*Q R R

**QARRA vb. (I)**~to remain in one place, to settle down; (*qarra 'aynan*) to rejoice, be comforted. (n.vb.) stability; establishment, lodging, fixed place, receptacle, a hollow

b) impf. act. (*yaqarru*)

20:40 (41) We returned thee to thy mother that she might rejoice  
28:13 (12) We returned him to his mother, that she might be comforted  
33:51 (51) it is likelier they will be comforted, and not sorrow

c) impv. (*qarra*)

9:26 (26) eat therefore, and drink, and be comforted  
33:33 (33) remain in your houses; and display not your finery

f) n.vb. (*qarār*)

14:26 (31) a corrupt tree — uprooted from the earth, having no stablishment  
14:29 (34) Gehenna, wherein they are roasted; an evil stablishment  
23:13 (13) then We set him, a drop, in a receptacle secure  
23:50 (52) and gave them refuge upon a height, where was a hollow and a spring  
27:61 (62) He who made the earth a fixed place and set amidst it rivers  
38:60 (60) you forwarded it for us how evil a stablishment  
40:39 (42) the world to come is the abode of stability  
40:64 (66) it is God who made for you the earth a fixed place  
77:21 (21) that We laid within a sure lodging

**MUSTAQARR n.m.**~a sojourn, a lodging place, a resting place; a recourse, a time appointed

2:36 (34) in the earth a sojourn shall be yours, and enjoyment for a time  
6:67 (66) every tiding has its time appointed  
6:98 (98) it is He who produced you from one living soul, and then a lodging-place  
7:24 (23) in the earth a sojourn shall be yours, and enjoyment  
11:6 (8) He knows its lodging-place and its repository  
25:24 (26) better shall be their lodging, fairer their resting-place  
25:66 (66) evil it is as a lodging-place and an abode  
25:76 (76) fair it is as a lodging-place and an abode  
36:38 (38) the sun — it runs to a fixed resting-place  
75:12 (12) upon that day the recourse shall be to thy Lord

**QAWĀRĪR n.f. (pl. of *qārūrah*)**~crystal

27:44 (44) it is a pavilion smoothed of crystal  
76:15 (15) there shall be passed around them vessels of silver, and goblets of crystal  
76:16 (16) crystal of silver that they have measured very exactly

**QURRAH n.f.**~coolness; (*qurrah 'ayn*) a refreshment, comfort, consolation

25:74 (74) our Lord, give us refreshment of our wives and seed  
28:9 (8) he will be a comfort to me and thee. Slay him not  
32:17 (17) no soul knows what comfort is laid up for them secretly

**AQARRA vb. (IV)**~to confirm, to agree, to establish

- a) perf. act.
- 2:84 (78) then you confirmed it and yourselves bore witness  
 3:81 (75) and you shall help him; do you agree?  
 3:81 (75) they said, 'We do agree'
- b) impf. act. (*yuqirru*)
- 22:5 (5) We establish in the wombs what We will, till a stated term

**ISTAQARRA vb. (X)**~to stay fast, to settle. (pcple. act.) that which has settled

- a) perf. act.
- 7:143 (139) behold the mountain — if it stays fast in its place
- g) pcple. act. (*mustaqirr*)
- 27:40 (40) then, when he saw it settled before him, he said  
 54:3 (3) they have cried lies, and followed their caprices; but every matter is settled  
 54:38 (38) in the morning early there came upon them a settled chastisement

**\*Q R SH****QURAYSH n.prop.**~Koraish (various spellings)

- 106:1 (1) for the composing of Koraish

**\*Q R T S**

- 6:7 (7) had We sent down on thee a Book on parchment  
 6:91 (91) you put it into parchments, revealing them, and hiding much

**\*Q R Y****QARYAH n.f. (pl. qurá)**~city, town

- 2:58 (55) enter this township, and eat easefully of it wherever you will  
 2:259 (261) such as he who passed by a city that was fallen down upon its turrets  
 4:75 (77) bring us forth from this city whose people are evildoers  
 6:92 (92) and for thee to warn the Mother of Cities and those about her  
 6:123 (123) even so We appointed in every city great ones among its sinners  
 6:131 (131) that is because thy Lord would never destroy the cities unjustly  
 7:4 (3) how many a city We have destroyed  
 7:82 (80) expel them from your city  
 7:88 (86) we will surely expel thee, O Shuaib, and those who believe with thee, from our city  
 7:94 (92) We have sent no Prophet to any city but that We seized its people with misery  
 7:96 (94) yet had the peoples of the cities believed and been godfearing

7:97 (95)	do the people of the cities feel secure Our might shall not come upon them
7:98 (96)	do the people of the cities feel secure Our might shall not come upon them
7:101 (99)	those cities We relate to thee tidings of
7:161 (161)	dwell in this township and eat of it wherever you will
7:163 (163)	question them concerning the township which was bordering the sea
10:98 (98)	why was there never a city that believed, and its belief profited it?
11:100 (102)	that is of the tidings of the cities We relate to thee
11:102 (104)	such is the seizing of thy Lord, when He seizes the cities that are evildoing
11:117 (119)	yet thy Lord would never destroy the cities unjustly
12:82 (82)	enquire of the city wherein we were, and the caravan in which we approached
12:109 (109)	We sent not forth any before thee, but men We revealed to of the people living in the cities
15:4 (4)	never a city have We destroyed, but it had a known decree
16:112 (113)	God has struck a similitude: a city that was secure
17:16 (17)	when We desire to destroy a city
17:58 (60)	no city is there, but We shall destroy it before the Day of Resurrection
18:59 (58)	and those cities, We destroyed them when they did evil
18:77 (76)	when they reached the people of a city, they asked the people for food
21:6 (6)	not one city that We destroyed before them believed
21:11 (11)	how many a city that was evildoing We have shattered
21:74 (74)	we delivered him from the city that had been doing deeds of corruption
21:95 (95)	there is a ban upon any city that We have destroyed
22:45 (44)	how many a city We have destroyed in its evildoing
22:48 (47)	how many a city I have respited in its evildoing
25:40 (42)	they have come by the city that was rained on by an evil rain
25:51 (53)	if We had willed, We would have raised up in every city a warner.
26:208 (208)	never a city We destroyed, but it had warners
27:34 (34)	kings, when they enter a city, disorder it
27:56 (57)	expel the folk of Lot from your city
28:58 (58)	how many a city We have destroyed that flourished in insolent ease
28:59 (59)	yet thy Lord never destroyed the cities
28:59 (59)	We never destroyed the cities, save that their inhabitants were evildoers
29:31 (30)	We shall destroy the people of this city
29:34 (33)	We shall send down upon the people of this city wrath out of heaven
34:18 (17)	We set, between them and the cities that We have blessed
34:18 (17)	cities apparent and well We measured the journey between them
34:34 (33)	We sent no warner into any city except its men who lived at ease said
36:13 (12)	a similitude — the inhabitants of the city, when the Envoys came to it
42:7 (5)	that thou mayest warn the Mother of Cities and those who dwell about it
43:23 (22)	We sent never before thee any warner into any city
43:31 (30)	why was this Koran not sent down upon some man of moment in the two cities?
46:27 (26)	and We destroyed the cities about you
47:13 (14)	how many a city that was stronger in might
47:13 (14)	than thy city which has expelled thee have We destroyed
59:7 (7)	whatsoever spoils of war God has given to His Messenger from the people of the cities
59:14 (14)	they will not fight against you all together except in fortified cities
65:8 (8)	how many a city turned in disdain from the commandment of its Lord

\*Q S M

**QASAMA vb. (I)**~to divide. (pcple. pass.) that which is set or appointed

a) perf. act.

43:32 (31) We have divided between them their livelihood in the present life

b) impf. act. (*yaqsimu*)

43:32 (31) is it they who divide the mercy of thy Lord?

h) pcple. pass. (*maqsūm*)

15:44 (44) seven gates it has, and unto each gate a set portion of them belongs

**QASAM n.m.**~an oath

56:76 (75) that is indeed a mighty oath, did you but know it  
89:5 (4) is there in that an oath for a mindful man?

**QISMAH n.f.**~division

4:8 (9) when the division is attended by kinsmen and orphans and the poor  
53:22 (22) that were indeed an unjust division  
54:28 (28) tell them that the water is to be divided between them

**QASSAMA vb. (II)**~(pcple. act.) a partitioner

g) pcple. act. (*muqassim*)

51:4 (4) and the partitioners [by command]

**QĀSAMA vb. (III)**~to swear (an oath) to someone

a) perf. act.

7:21 (20) he swore to them, 'Truly, I am for you a sincere adviser'

**AQSAMA vb. (IV)**~to swear (an oath)

a) perf. act.

5:53 (58) are these the ones who swore by God most earnest oaths  
6:109 (109) they have sworn by God the most earnest oaths  
7:49 (47) are these the ones that you swore God would never reach with mercy?  
14:44 (46) did you not swear aforetime there should be no removing for you?  
16:38 (40) they have sworn by God the most earnest oaths  
24:53 (52) they have sworn by God the most earnest oaths  
35:42 (40) they have sworn by God the most earnest oaths  
68:17 (17) even as We tried the owners of the garden when they swore they would pluck in the morning

b) impf. act. (*yuqsimu*)

5:106 (105) they shall swear by God, if you are doubtful  
5:107 (106) they shall swear by God, Our testimony is truer  
24:53 (52) do not swear; honourable obedience is sufficient  
30:55 (54) upon the day when the Hour is come, the sinners shall swear  
56:75 (74) No! I swear by the fallings of the stars  
69:38 (38) No! I swear by that you see  
70:40 (40) No! I swear by the Lord of the Easts and the Wests  
75:1 (1) No! I swear by the Day of Resurrection  
75:2 (2) No! I swear by the reproachful soul

81:15 (15) No! I swear by the slinkers  
 84:16 (16) No! I swear by the twilight  
 90:1 (1) No! I swear by this land

**TAQĀSAMA vb. (VI)**~to swear to one another.

c) impv. (*taqāsam*)

27:49 (50) they said, 'Swear you, one to another, by God'

**IQTASAMA vb. (VIII)**~(pcple. act.) a partitioner

g) pcple. act. (*muqtasim*)

15:90 (90) so We sent it down to the partitioners

**ISTAQSAMA vb. (X)**~to partition

b) impf. act. (*yastaqsimu*)

5:3 (4) and partition by the divining arrows

\*Q S R

**QASWARAH n.m.**~a lion

74:51 (51) fleeing before a lion

\*Q S S

**QISSIS n.m.**~a (Christian) priest

5:82 (85) because some of them are priests and monks, and they wax not proud

\*Q S T

**QASATA vb. (I)**~(pcple. act.) one who swerves from justice, one who deviates

g) pcple. act. (*qāsīt*)

72:14 (14) some of us have surrendered, and some of us have deviated  
 72:15 (15) as for those who have deviated, they have become firewood for Gehenna

**AQSAT n.m. (comp. adj)**~more equitable

2:282 (282) that is more equitable in God's sight, more upright for testimony  
 33:5 (5) call them after their true fathers; that is more equitable in the sight of God

**QIST n.m.**~justice

3:18 (16) upholding justice; there is no god but He  
 3:21 (20) slay such men as bid to justice

4:127 (126)	and the oppressed children, and that you secure justice for orphans
4:135 (134)	O believers, be you securers of justice, witnesses for God
5:8 (11)	O believers, be you steadfast before God, witnesses for justice
5:42 (46)	and if thou judgest, judge justly between them
6:152 (153)	and fill up the measure and the balance with justice
7:29 (28)	say: 'My Lord has commanded justice'
10:4 (4)	that He may recompense those who believe and do deeds of righteousness, justly
10:47 (48)	when their Messenger comes, justly the issue is decided between them
10:54 (55)	when they see the chastisement, and justly the issue is decided between them
11:85 (86)	O my people, fill up the measure and the balance justly
21:47 (48)	We shall set up the just balances for the Resurrection Day
55:9 (8)	and weigh with justice, and skimp not in the Balance.)
57:25 (25)	We sent down with them the Book and the Balance so that men might uphold justice

**AQSATA vb. (IV)** ~to act justly, to be just. (pcple. act.) one who is just

b) impf. act. (*yuqsitu*)

4:3 (3)	if you fear that you will not act justly towards the orphans
60:8 (8)	you should be kindly to them, and act justly towards them

c) impv. (*aqsit*)

49:9 (9)	set things right between them equitably, and be just
----------	------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*muqsit*)

5:42 (46)	God loves the just
49:9 (9)	God loves the just
60:8 (8)	God loves the just

\*Q S T S

**QISTĀS n.m.** ~a balance

17:35 (37)	weigh with the straight balance; that is better
26:182 (182)	and weigh with the straight balance

\*Q S W

**QASĀ vb. (I)** ~to be or become hard. (n.vb.) hardness; (*ashadd qaswah*) harder. (pcple. act.) one who is hard

a) perf. act.

2:74 (69)	then your hearts became hardened thereafter and are like stones
6:43 (43)	their hearts were hard, and Satan decked out fair to them what they were doing
57:16 (15)	so that their hearts have become hard, and many of them are ungodly

f) n.vb. (*qaswah*)

2:74 (69)	and are like stones, or even yet harder
-----------	-----------------------------------------

g) puple. act. (*qāṣī*)

5:13 (16)  
22:53 (52)  
39:22 (23)

for their breaking their compact We cursed them and made their hearts hard  
a trial for those in whose hearts is sickness, and those whose hearts are hard  
woe to those whose hearts are hardened against the remembrance of God

\*Q SH R

**IQSHA'ARRA vb. (quad IV)~to shiver**

b) impf. act. (*yaqsha'irru*)

39:23 (24)

a Book, consimilar in its oft-repeated, whereat shiver the skins of those who fear  
their Lord

\*Q S D

**QAŞADA vb. (I)~to be modest. (n.vb.) the act of showing, direction. (puple. act.) easy, moderate**

c) impv. (*iqşid*)

31:19 (18)

be modest in thy walk, and lower thy voice

f) n.vb. (*qaşd*)

16:9 (9)

God's it is to show the way

g) puple. act. (*qāşid*)

9:42 (42)

were it a gain near at hand, and an easy journey, they would have followed thee

**IQTASADA vb. (VIII)~(puple. act.) just; lukewarm**

g) puple. act. (*muqtaşid*)

5:66 (70)

some of them are a just nation

31:32 (31)

but when He has delivered them to the land, some of them are lukewarm

35:32 (29)

but of them some wrong themselves, some of them are lukewarm

\*Q S F

**QĀŞIF n.m.~a hurricane**

17:69 (71)

and loose against you a hurricane of wind

\*Q S M

**QAŞAMA vb. (I)**~to shatter

a) perf. act.

21:11 (11) how many a city that was evildoing We have shattered

\*Q Ş R

**QAŞARA vb. (I)**~to shorten. (pcple. act.) restraining, one who restrains. (pcple. pass.) cloisteredb) impf. act. (*yaqşuru*)

4:101 (102) there is no fault in you that you shorten the prayer

g) pcple. act. (*qāşir*)37:48 (47) with them wide-eyed maidens restraining their glances  
38:52 (52) and with them maidens restraining their glances  
55:56 (56) therein maidens restraining their glancesh) pcple. pass. (*maqşūr*)

55:72 (72) houris, cloistered in cool pavilions

**QAŞR n.m. (pl. *quşūr*)**~a castle, a palace; (77:32) dry faggots [Ar]7:74 (72) taking to yourselves castles of its plains  
22:45 (44) how many a ruined well; a tall palace  
25:10 (11) and He shall assign to thee palaces  
77:32 (32) that shoots sparks like dry faggots**QAŞŞARA vb. (II)**~(pcple. act.) one who cuts shortg) pcple. act. (*muqaşşir*)

48:27 (27) you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security, your heads shaved, your hair cut short

**AQŞARA vb. (IV)**~to stop short, to desistb) impf. act. (*yuqşiru*)

7:202 (201) their brothers they lead on into error, then they stop not short

\*Q Ş Ş

**QAŞŞA vb. (I)**~to relate, to narrate, to tell; to follow. (n.vb.) a story; the act of following

a) perf. act.

4:164 (162) Messengers We have already told thee of before  
16:118 (119) those of Jewry — We have forbidden them what We related to thee before  
28:25 (25) when he came to him and had related to him the story  
40:78 (78) We sent Messengers before thee; of some We have related to thee

b) impf. act. (*yaquṣṣu*)

4:164 (162)	and Messengers We have not told thee of
6:57 (57)	He relates the truth, and He is the Best of deciders
6:130 (130)	did not. Messengers come to you from among you, relating to you. My signs
7:7 (6)	and We shall relate to them with knowledge
7:35 (33)	if there should come to you Messengers from among you, relating to you. My signs
7:101 (99)	those cities. We relate to thee tidings of
11:100 (102)	that is of the tidings of the cities. We relate to thee
11:120 (121)	all that We relate to thee of the tidings of the Messengers is that whereby We
	strengthen thy heart
12:3 (3)	We will relate to thee the fairest of stories
12:5 (5)	O my son, relate not thy vision to thy brothers
18:13 (12)	We will relate to thee their tidings truly
20:99 (99)	so We relate to thee stories of what has gone before
27:76 (78)	surely this Koran relates to the Children of Israel most of that
40:78 (78)	and some We have not related to thee

c) impv. (*quṣṣ* or *uqṣuṣ*)

7:176 (175)	who cried lies to Our signs. So relate the story
28:11 (10)	and she said to his sister, 'Follow him'

f) n.vb. (*qaṣaṣ*)

3:62 (55)	this is the true story
7:176 (175)	so relate the story; haply they will reflect
12:3 (3)	We will relate to thee the fairest of stories
12:111 (111)	in their stories is surely a lesson to men possessed of minds
18:64 (63)	so they returned upon their tracks, retracing them
28:25 (25)	when he came to him and had related to him the story, he said

**QIṢĀṢ n.m.** ~retaliation

2:178 (173)	prescribed for you is retaliation, touching the slain
2:179 (175)	in retaliation there is life for you
2:194 (190)	holy things demand retaliation
5:45 (49)	a tooth for a tooth, and for wounds retaliation

## \*Q Ṣ W

**QAṢĪY n.m. (adj)** ~distant, far; (comp., *aqṣá*) farther, further

8:42 (43)	when you were on the nearer bank, and they were on the farther bank
17:1 (1)	who carried His servant by night from the Holy Mosque to the Further Mosque
19:22 (22)	so she conceived him, and withdrew with him to a distant place
28:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running
36:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running

## \*Q T L

**QATALA vb. (I)** ~to kill, to slay; (perf. pass.) May he be slain, Perish he, May death seize him. (n.vb.) the act of killing, slaying

## a) perf. act.

2:72 (67)	when you killed a living soul, and disputed thereon
2:251 (252)	they routed them, by the leave of God, and David slew Goliath
3:183 (180)	why therefore did you slay them, if you speak truly?
4:92 (94)	if any slays a believer by error, then let him set free a believing slave
4:157 (156)	we slew the Messiah, Jesus son of Mary, the Messenger of God
4:157 (156)	yet they did not slay him, neither crucified him
4:157 (156)	they slew him not of a certainty
5:30 (33)	and he slew him, and became one of the losers
5:32 (35)	whoso slays a soul not to retaliate for a soul slain
5:32 (35)	shall be as if he had slain mankind altogether
5:95 (96)	whosoever of you slays it wilfully, there shall be recompense
5:95 (96)	the like of what he has slain, in flocks
6:140 (141)	losers are they who slay their children in folly, without knowledge
8:17 (17)	you did not (slay) them but God slew them
18:74 (73)	they departed; until, when they met a lad, he slew him
18:74 (73)	hast thou slain a soul innocent, and that not to retaliate for a soul slain?
20:40 (41)	then thou slewest a living soul
28:19 (18)	dost thou desire to slay me, even as thou slewest a living soul yesterday?
28:33 (33)	my Lord, I have indeed slain a living soul among them

b) impf. act. (*yaqtulu*)

2:61 (58)	that, because they had disbelieved the signs of God and slain the Prophets unrightfully
2:85 (79)	then there you are killing one another, and expelling a party of you
2:87 (81)	did you become arrogant, and some cry lies to, and some slay?
2:91 (85)	why then were you slaying the Prophets of God
3:21 (20)	those who disbelieve in the signs of God and slay the Prophets without right
3:21 (20)	and slay such men as bid to justice
3:112 (108)	that, because they disbelieved in God's signs, and slew the Prophets without right
4:29 (33)	kill not one another
4:92 (94)	it belongs not to a believer to slay a believer, except it be by error
4:93 (95)	whoso slays a believer wilfully, his recompense is Gehenna
5:27 (30)	'I will surely slay thee,' said one
5:28 (31)	if thou stretchest out thy hand against me, to slay me
5:28 (31)	I will not stretch out my hand against thee, to slay thee
5:70 (74)	some they cried lies to, and some they slew
5:95 (96)	O believers, slay not the game while you are in pilgrim sanctity
6:151 (152)	to be good to your parents, and not to slay your children because of poverty
6:151 (152)	and that you slay not the soul God has forbidden, except by right
7:150 (149)	surely the people have abased me, and wellnigh slain me
8:17 (17)	you did not slay them but God (slew) them
8:30 (30)	when the unbelievers were devising against thee, to confine thee, or slay thee
9:111 (112)	they fight in the way of God; they kill
12:10 (10)	one of them said, 'No, kill not Joseph'
17:31 (33)	slay not your children for fear of poverty
17:33 (35)	slay not the soul God has forbidden, except by right
25:68 (68)	nor slay the soul God has forbidden except by right
26:14 (13)	I fear they will slay me
28:9 (8)	slay him not; perchance he will profit us
28:19 (18)	dost thou desire to slay me
28:20 (19)	Moses, the Council are conspiring to slay thee
28:33 (33)	a living soul among them, and I fear that they will slay me

33:26 (26) some you slew, some you made captive  
 40:26 (27) let me slay Moses, and let him call to his Lord  
 40:28 (29) will you slay a man because he says, 'My Lord is God'  
 60:12 (12) and will not steal, neither commit adultery, nor slay their children

c) impv. (*uqtul*)

2:54 (51) now turn to your Creator and slay one another  
 2:191 (187) and slay them wherever you come upon them  
 2:191 (187) then, if they fight you, slay them  
 4:66 (69) had We prescribed for them, saying, 'Slay yourselves'  
 4:89 (91) if they turn their backs, take them, and slay them wherever you find them  
 4:91 (93) take them, and slay them wherever you come on them  
 9:5 (5) slay the idolaters wherever you find them  
 12:9 (9) kill you Joseph, or cast him forth into some land  
 29:24 (23) the only answer of his people was that they said, 'Slay him, or burn him'  
 40:25 (26) slay the sons of those who believe with him

d) perf. pass. (*qutila*)

3:144 (138) if he should die or is slain, will you turn about on your heels?  
 3:154 (148) if we had had a part in the affair, never would we have been slain here  
 3:156 (150) if they had been with us, they would not have died and not been slain  
 3:157 (151) if you are slain or die in God's way, forgiveness and mercy from God are a better thing  
 3:158 (152) if you die or are slain, it is unto God you shall be mustered  
 3:168 (162) had they obeyed us, they would not have been slain  
 3:169 (163) count not those who were slain in God's way as dead  
 3:195 (194) those who suffered hurt in My way, and fought, and were slain  
 17:33 (35) whosoever is slain unjustly, We have appointed to his next-of-kin authority  
 22:58 (57) those who emigrated in God's way and were slain  
 47:4 (5) those who are slain in the way of God, He will not send their works astray  
 51:10 (10) perish the conjecturers  
 74:19 (19) death seize him, how he determined  
 74:20 (20) again, death seize him, how he determined  
 80:17 (16) perish Man! How unthankful he is  
 81:9 (9) for what sin she was slain  
 85:4 (4) slain were the Men of the Pit

e) impf. pass. (*yuqtalu*)

2:154 (149) say not of those slain in God's way, 'They are dead'  
 4:74 (76) whosoever fights in the way of God and is slain  
 9:111 (112) they fight in the way of God; they kill and are killed

f) n.vb. (*qatl*)

2:191 (187) persecution is more grievous than slaying  
 2:217 (214) and persecution is more heinous than slaying  
 3:154 (148) those for whom slaying was appointed would have sallied forth  
 3:181 (177) We shall write down what they have said, and their slaying the Prophets without right  
 4:155 (154) in the signs of God, and slaying the Prophets without right  
 5:30 (33) then his soul prompted him to slay his brother  
 6:137 (138) thus those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children  
 17:31 (33) surely the slaying of them is a grievous sin  
 17:33 (35) but let him not exceed in slaying; he shall be helped  
 33:16 (16) flight will not profit you, if you flee from death or slaying

**QATLÁ n.m. (pl. of *qatīl*)**~the slain

2:178 (173) O believers, prescribed for you is retaliation, touching the slain

**QATTALA vb. (II)**~to slaughter. (n.vb.) the act of slaughtering*b) impf. act. (yuqattilu)*

7:127 (124) we shall slaughter their sons and spare their women  
7:141 (137) who were visiting you with evil chastisement, slaying your sons, and sparing your women

*d) perf. pass. (quttila)*

33:61 (61) wheresoever they are come upon they shall be seized and slaughtered all

*e) impf. pass. (yuqattalu)*

5:33 (37) they shall be slaughtered, or crucified

*f) n.vb. (taqtīl)*

33:61 (61) they are come upon they shall be seized and slaughtered <all>

**QĀTALA vb. (III)**~to fight; (*qātalahum Allāh*) God assail them. (n.vb.) the act of fighting*a) perf. act.*

2:191 (187) then, if they fight you, slay them  
3:146 (140) many a Prophet there has been, with whom thousands manifold have fought  
3:195 (194) those who suffered hurt in My way, and fought, and were slain  
4:90 (92) then certainly they would have fought you  
9:30 (30) God assail them! How they are perverted  
33:20 (20) if they were among you, they would fight but little  
48:22 (22) if the unbelievers had fought you, they would have turned their backs  
57:10 (10) not equal is he among you who spent, and who fought before the victory  
57:10 (10) those are mightier in rank than they who spent and fought afterwards  
60:9 (9) God only forbids you as to those who have fought you in religion's cause  
63:4 (4) God assail them! How they are perverted

*b) impf. act. (yuqātīlu)*

2:190 (186) fight in the way of God with those who fight with you  
2:191 (187) but fight them not by the Holy Mosque  
2:191 (187) until they should fight you there  
2:217 (214) they will not cease to fight with you, till they turn you from your religion  
2:246 (247) raise up for us a king, and we will fight in God's way  
2:246 (247) that, if fighting is prescribed for you, you will not fight  
2:246 (247) they said, 'Why should we not fight in God's way'  
3:13 (11) one company fighting in the way of God and another unbelieving  
3:111 (107) if they fight with you, they will turn on you  
4:74 (76) let them fight in the way of God who sell the present life for the world to come  
4:74 (76) whosoever fights in the way of God and is slain  
4:75 (77) how is it with you, that you do not fight in the way of God  
4:76 (78) the believers fight in the way of God  
4:76 (78) the unbelievers fight in the idols' way  
4:90 (92) or come to you with breasts constricted from fighting with you  
4:90 (92) or fighting their people

4:90 (92)	if they withdraw from you, and do not fight you
9:13 (13)	will you not fight a people who broke their oaths
9:36 (36)	fight the unbelievers totally even as they fight you totally
9:83 (84)	you shall not fight with me any enemy
9:111 (112)	they fight in the way of God; they kill
48:16 (16)	you shall be called against a people possessed of great might to fight them
59:14 (14)	they will not fight against you all together except in fortified cities
60:8 (8)	God forbids you not, as regards those who have not fought you in religion's cause
61:4 (4)	God loves those who fight in His way in ranks
73:20 (20)	and others fighting in the way of God

c) impv. (*qātil*)

2:190 (186)	and fight in the way of God
2:193 (189)	fight them, till there is no persecution
2:244 (245)	so fight in God's way
3:167 (160)	come now, fight in the way of God, or repel
4:76 (78)	fight you therefore against the friends of Satan
4:84 (86)	so do thou fight in the way of God
5:24 (27)	go forth, thou and thy Lord, and do battle
8:39 (40)	fight them, till there is no persecution
9:12 (12)	then fight the leaders of unbelief
9:14 (14)	fight them, and God will chastise them at your hands
9:29 (29)	fight those who believe not in God and the Last Day
9:36 (36)	and fight the unbelievers totally
9:123 (124)	O believers, fight the unbelievers who are near to you
49:9 (9)	if one of them is insolent against the other, fight the insolent one

d) perf. pass. (*qūtila*)

59:11 (11)	if you are fought against, we will help you
59:12 (12)	and if they are fought against, they will not help them

e) impf. pass. (*yuqātalū*)

22:39 (40)	leave is given to those who fight because they were wronged
------------	-------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*qitāl*)

2:216 (212)	prescribed for you is fighting, though it be hateful to you
2:217 (214)	they will question thee concerning the holy month, and fighting in it
2:217 (214)	say: 'Fighting in it is a heinous thing'
2:246 (247)	might it be that, if fighting is prescribed for you, you will not fight?
2:246 (247)	when fighting was prescribed for them, they turned their backs
3:121 (117)	when thou wentest forth at dawn from thy people to lodge the believers in their pitches for the battle
3:167 (160)	if only we knew how to fight, we would follow you
4:77 (79)	as soon as fighting is prescribed for them, there is a party
4:77 (79)	our Lord, why hast thou prescribed fighting for us?
8:16 (16)	whoso turns his back that day to them, unless withdrawing to fight again
8:65 (66)	O Prophet, urge on the believers to fight
33:25 (25)	God spared the believers of fighting
47:20 (22)	when a clear sura is sent down, and therein fighting is mentioned

**IQTATALA vb. (VIII)~to fight one against the other**

## a) perf. act.

2:253 (254)	those who came after him would not have fought one against the other
-------------	----------------------------------------------------------------------

2:253 (254) had God willed they would not have fought one against the other  
49:9 (9) if two parties of the believers fight, put things right between them

b) impf. act. (*yaqtatilu*)

28:15 (14) and found there two men fighting

\*Q T R

**QATARA vb. (I)**~to be parsimonious

b) impf. act. (*yaqturu*)

25:67 (67) who, when they expend, are neither prodigal nor parsimonious

**QATAR n.m. (f. *qatarah*)**~(m) dust; (f) darkness

10:26 (27) neither dust nor abasement shall overspread their faces  
80:41 (41) o'erspread with darkness

**QATŪR n.m. (adj)**~niggardly

17:100 (102) man is ever niggardly

**AQTARA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who is needy

g) pcple. act. (*muqtir*)

2:236 (237) and according to his means the needy man, honourably

\*Q TH

**QITHTHĀ' n.m.**~cucumbers

2:61 (58) green herbs, cucumbers, corn, lentils, onions

\*Q T

**QATA'A vb. (I)**~to cut off, to break, to sever, to traverse. (pcple. act.) one who decides. (pcple. pass.) that which is cut off; unfailing; out of reach

a) perf. act.

7:72 (70) We cut off the last remnant of those who cried lies to Our signs  
59:5 (5) whatever palm-trees you cut down, or left standing upon their roots  
69:46 (46) then We would surely have cut his life-vein

b) impf. act. (*yaqta'u*)

2:27 (25) such as break the covenant of God after its solemn binding  
3:127 (122) He might cut off a part of the unbelievers or frustrate them  
8:7 (7) God was desiring to verify the truth by His words, and to cut off the unbelievers  
9:121 (122) nor do they expend any sum, small or great, nor do they traverse any valley

- 13:25 (25) those who break the covenant of God after His compact  
 22:15 (15) let him stretch up a rope to heaven, then let him sever it  
 29:29 (28) what, do you approach men, and cut the way
- c) impv. (*iqta'*)
- 5:38 (42) the thief, male and female: cut off the hands of both
- d) perf. pass. (*quṭi'a*)
- 6:45 (45) the last remnant of the people who did evil was cut off
- g) pcp. act. (*qāṭi'*)
- 27:32 (32) I am not used to decide an affair until you bear me witness
- h) pcp. pass. (*maqtū'*)
- 15:66 (66) that the last remnant of those should be cut off in the morning  
 56:33 (32) unailing, unforbidden

**QIT<sup>c</sup> n.m.** ~a part, a watch of the night

- 11:81 (83) set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 15:65 (65) set forth, thou with thy family, in a watch of the night

**QITA<sup>c</sup> n.f. (pl. of *qit'ah*)** ~parts, strips, tracts

- 10:27 (28) as if their faces were covered with strips of night shadowy  
 13:4 (4) on the earth are tracts neighbouring each to each

**QATTA'A vb. (II)** ~to cut, to cut up, to cut off, to strike off, to break, to cleave

- a) perf. act.
- 7:160 (160) We cut them up into twelve tribes, nations  
 7:168 (167) We cut them up into nations in the earth  
 12:31 (31) when they saw him, they so admired him that they cut their hands  
 12:50 (50) what of the women who cut their hands?  
 47:15 (17) such as are given to drink boiling water, that tears their bowels asunder
- b) impf. act. (*yuqattī'u*)
- 7:124 (121) I shall assuredly cut off alternately your hands and feet  
 20:71 (74) I shall assuredly cut off alternately your hands and feet  
 26:49 (49) I shall assuredly cut off alternately your hands and feet  
 47:22 (24) would you then haply work corruption in the land, and break your bonds of kin?
- d) perf. pass. (*quṭṭi'a*)
- 13:31 (30) a Koran whereby the mountains were set in motion, or the earth were cleft  
 22:19 (20) for the unbelievers, for them garments of fire shall be cut
- e) impf. pass. (*yuqattī'u*)
- 5:33 (37) their hands and feet shall alternately be struck off

**TAQATTA'A vb. (V)** ~to be cut asunder, to be broken

- a) perf. act.
- 2:166 (161) they see the chastisement, and their cords are cut asunder

6:94 (94) the bond between you is now broken  
 21:93 (93) but they split up their affair between them  
 23:53 (55) but they split in their affair between them into sects

b) impf. act. (*yataqāʿtu*)

9:110 (111) unless it be that their hearts are cut into pieces

\*Q Ṭ F

**QUTŪF n.m. (pl. of *qitf*)** ~clusters

69:23 (23) its clusters nigh to gather  
 76:14 (14) near them shall be its shades, and its clusters hung meekly down

\*Q Ṭ M R

**QITMĪR n.m.** ~the skin of a date-stone

35:13 (14) those you call upon, apart from Him, possess not so much as the skin of a date-stone

\*Q Ṭ N

**YAQTĪN n.m.** ~gourds

37:146 (146) We caused to grow over him a tree of gourds

\*Q Ṭ R

**AQTĀR n.m. (pl. of *qutr*)** ~quarters, confines

33:14 (14) if entrance had been forced against them from those quarters  
 55:33 (33) if you are able to pass through the confines of heaven and earth

**QATIRĀN n.m.** ~pitch

14:50 (51) of pitch their shirts, their faces enveloped by the Fire

**QITR n.m.** ~molten brass

18:96 (95) bring me, that I may pour molten brass on it  
 34:12 (11) We made the Fount of Molten Brass to flow for him

\*Q Ṭ Ṭ

**QITT n.m.** ~a share; a judge's sentence

38:16 (15) hasten to us our share before the Day of Reckoning

## \*Q W C

**QĀ'** n.m. (pl. *qī'ah*)~a level or spacious plain, a hollow

20:106 (106) then He will leave them a level hollow  
24:39 (39) their works are as a mirage in a spacious plain

## \*Q W B

**QĀB** n.m.~a length, a distance.

53:9 (9) two bows'-length away, or nearer

## \*Q W L

**QĀLA** vb. (I)~to say, to speak; (with prep. *li-*, usually after the pass. form) to be called, to be named. (n.vb.) word, speech, saying, utterance, a thing said, discourse; argument; greeting; (pl. *aqāwīl*, occurs in 69:44) (pcple. act.) one who says, who speaks

a) perf. act. (not listed)

2:11 (10) they say, 'We are only ones that put things right'

b) impf. act. (*yaqūlu*, not listed)

2:8 (7) some men there are who say

c) impv. (*qul*)

2:58 (55) and enter in at the gate, prostrating, and say, 'Unburdening'  
2:80 (74) Say: 'Have you taken with God a covenant?'  
2:83 (77) and speak good to men, and perform the prayer, and pay the alms  
2:91 (85) Say: 'Why then were you slaying the Prophets of God in former time, if you were believers?'  
2:93 (87) Say: 'Evil is the thing your faith bids you to, if you are believers'  
2:94 (88) Say: 'If the Last Abode with God is yours exclusively'  
2:97 (91) Say: 'Whosoever is an enemy to Gabriel'  
2:104 (98) but say, 'Regard us'; and give ear  
2:111 (105) Such are their fancies. Say: 'Produce your proof, if you speak truly'  
2:120 (114) Say: 'God's guidance is the true guidance'  
2:135 (129) Say thou: 'Nay, rather the creed of Abraham, a man of pure faith'  
2:136 (130) Say you: 'We believe in God, and in that which has been sent down on us'  
2:139 (133) Say: 'Would you then dispute with us concerning God, who is our Lord and your Lord?'  
2:140 (134) Say: 'Have you then greater knowledge, or God?'  
2:142 (136) Say: 'To God belong the East and the West'  
2:189 (185) Say: 'They are appointed times for the people, and the Pilgrimage'  
2:215 (211) Say: 'Whatsoever good you expend is for parents and kinsmen'  
2:217 (214) Say: 'Fighting in it is a heinous thing'  
2:219 (216) Say: 'In both is heinous sin, and uses for men'  
2:219 (217) Say: 'The abundance'  
2:220 (218) Say: 'To set their affairs aright is good'

- 2:222 (222) Say: 'It is hurt; so go apart from women during the monthly course'
- 3:12 (10) Say to the unbelievers: 'You shall be overthrown, and mustered into Gehenna'
- 3:15 (13) Say: 'Shall I tell you of a better than that?'
- 3:20 (18) So if they dispute with thee, say: 'I have surrendered my will to God'
- 3:20 (19) say to those who have been given the Book and to the common folk: 'Have you surrendered?'
- 3:26 (25) Say: 'O God, Master of the Kingdom, Thou givest the Kingdom to whom Thou wilt'
- 3:29 (27) Say: 'Whether you hide what is in your breasts or publish it, God knows it'
- 3:31 (29) Say: 'If you love God, follow me'
- 3:32 (29) Say: 'Obey God, and the Messenger'
- 3:61 (54) Say: 'Come now, let us call our sons and your sons, our wives and your wives'
- 3:64 (57) Say: 'People of the Book! Come now to a word common between us and you'
- 3:64 (57) say: 'Bear witness that we are Muslims'
- 3:73 (66) Say: 'The true guidance is God's guidance'
- 3:73 (66) Say: 'Surely bounty is in the hand of God'
- 3:84 (78) Say: 'We believe in God, and that which has been sent down on us'
- 3:93 (87) Say: 'Bring you the Torah now, and recite it'
- 3:95 (89) Say: 'God has spoken the truth; therefore follow the creed of Abraham'
- 3:98 (93) Say: 'People of the Book, why do you disbelieve in the signs of God?'
- 3:99 (94) Say: 'People of the Book, why do you bar from God's way the believer?'
- 3:119 (115) Say: 'Die in your rage; God knows the thoughts in the breasts'
- 3:154 (148) Say: 'The affair belongs to God entirely'
- 3:154 (148) Say: 'Even if you had been in your houses, those for whom slaying was appointed would have sallied forth'
- 3:165 (159) Say: 'This is from your own selves'
- 3:168 (162) Say: 'Then avert death from yourselves, if you speak truly'
- 3:183 (180) Say: 'Messengers have come to you before me bearing clear signs'
- 4:5 (4) provide for them and clothe them out of it, and speak to them honourable words
- 4:8 (9) make provision for them out of it, and speak to them honourable words
- 4:63 (66) and say to them penetrating words about themselves
- 4:77 (79) Say: 'The enjoyment of this world is little; the world to come is better for him who fears God'
- 4:78 (80) Say: 'Everything is from God'
- 4:127 (126) Say: 'God pronounces to you concerning them'
- 4:176 (175) Say: 'God pronounces to you concerning the indirect heirs'
- 5:4 (6) Say: 'The good things are permitted you'
- 5:17 (19) Say: 'Who then shall overrule God in any way?'
- 5:18 (21) Say: 'Why then does He chastise you for your sins?'
- 5:59 (64) Say: 'People of the Book, do you blame us for any other cause than that we believe in God?'
- 5:60 (65) Say: 'Shall I tell you of a recompense with God, worse than that?'
- 5:68 (72) Say: 'People of the Book, you do not stand on anything, until you perform the Torah and the Gospel'
- 5:76 (80) Say: 'Do you serve, apart from God, that which cannot hurt or profit you?'
- 5:77 (81) Say: 'People of the Book, go not beyond the bounds in your religion, other than the truth'
- 5:100 (100) Say: 'The corrupt and the good are not equal'
- 6:11 (11) Say: 'Journey in the land, then behold how was the end of them that cried lies'
- 6:12 (12) Say: 'To whom belongs what is in the heavens and in the earth?'
- 6:12 (12) Say: 'It is God's. He has prescribed for Himself mercy'
- 6:14 (14) Say: 'Shall I take to myself as protector other than God?'
- 6:14 (14) Say: 'I have been commanded to be the first of them that surrender'
- 6:15 (15) Say: 'Indeed I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement of a dreadful day'

- 6:19 (19) Say: 'What thing is greatest in testimony?'
- 6:19 (19) Say: 'God is witness between me and you'
- 6:19 (19) Say: 'I do not testify'
- 6:19 (19) Say: 'He is only One God, and I am quit of that you associate'
- 6:37 (37) Say: 'Surely God is able to send down a sign, but most of them know not'
- 6:40 (40) Say: 'What think you? If God's chastisement comes upon you?'
- 6:46 (46) Say: 'What think you? If God seizes your hearing and sight?'
- 6:47 (47) Say: 'What think you? If God's chastisement comes upon you, suddenly or openly?'
- 6:50 (50) Say: 'I do not say to you, "I possess . . .'
- 6:50 (50) Say: 'Are the blind and the seeing man equal?'
- 6:54 (54) say, 'Peace be upon you. Your Lord has prescribed for Himself mercy'
- 6:56 (56) Say: 'I am forbidden to serve those you call on apart from God'
- 6:56 (56) Say: 'I do not follow your caprices, or else I had gone astray'
- 6:57 (57) Say: 'I stand upon a clear sign from my Lord'
- 6:58 (58) Say: 'If what you seek to hasten were with me, the matter between you and me would be decided'
- 6:63 (63) Say: 'Who delivers you from the shadows of land and sea?'
- 6:64 (64) Say: 'God delivers you from them and from every distress'
- 6:65 (65) Say: 'He is able to send forth upon you chastisement'
- 6:66 (66) Say: 'I am not a guardian over you'
- 6:71 (70) Say: 'Shall we call, apart from God, on that which neither profits nor hurts us?'
- 6:71 (70) Say: 'God's guidance is the true guidance'
- 6:90 (90) Say: 'I ask of you no wage for it; it is but a reminder unto all beings'
- 6:91 (91) Say: 'Who sent down the Book that Moses brought as a light and a guidance to men?'
- 6:91 (91) Say: 'God' Then leave them alone, playing their game of plunging
- 6:109 (109) Say: 'Signs are only with God'
- 6:135 (135) Say: 'O my people, act according to your station'
- 6:143 (144) Say: 'Is it the two males He has forbidden or the two females?'
- 6:144 (145) Say: 'Is it the two males He has forbidden or the two females?'
- 6:145 (146) Say: 'I do not find, in what is revealed to me, aught forbidden to him who eats thereof'
- 6:147 (148) say: 'Your Lord is of mercy all-embracing'
- 6:148 (149) Say: 'Have you any knowledge, for you to bring forth for us?'
- 6:149 (150) Say: 'To God belongs the argument conclusive'
- 6:150 (151) Say: 'Produce your witnesses, those who testify God has forbidden this'
- 6:151 (152) Say: 'Come, I will recite what your Lord has forbidden you'
- 6:158 (159) Say: 'Watch and wait; We too are waiting'
- 6:161 (162) Say: 'As for me, my Lord has guided me to a straight path, a right religion'
- 6:162 (163) Say: 'My prayer, my ritual sacrifice, my living, my dying — all belongs to God'
- 6:164 (164) Say: 'Shall I seek after a Lord other than God, who is the Lord of all things?'
- 7:28 (27) Say: 'God does not command indecency'
- 7:29 (28) Say: 'My Lord has commanded justice'
- 7:32 (30) Say: 'Who has forbidden the ornament of God which He brought forth for His servants?'
- 7:32 (30) Say: 'These, on the Day of Resurrection, shall be exclusively for those who believed in this present life'
- 7:33 (31) Say: 'My Lord has only forbidden indecencies'
- 7:158 (157) Say: 'O mankind, I am the Messenger of God to you all'
- 7:161 (161) and say, Unburdening; and enter in at the gate, prostrating
- 7:187 (186) Say: 'The knowledge of it is only with my Lord'
- 7:187 (187) Say: 'The knowledge of it is only with God, but most men know not'
- 7:188 (188) Say: 'I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will'
- 7:195 (194) Say: 'Call you then to your associates; then try your guile on me'

- 7:203 (202) Say: 'I follow only what is revealed to me from my Lord'
- 8:1 (1) Say: 'The spoils belong to God and the Messenger'
- 8:38 (39) Say to the unbelievers, if they give over He will forgive them what is past
- 8:70 (71) O Prophet, say to the prisoners in your hands:
- 9:24 (24) Say: 'If your fathers, your sons, your brothers, your wives'
- 9:51 (51) Say: 'Naught shall visit us but what God has prescribed for us'
- 9:52 (52) Say: 'Are you awaiting for aught to come to us but one of the two rewards most fair?'
- 9:53 (53) Say: 'Expend willingly, or unwillingly, it shall not be accepted from you'
- 9:61 (61) Say: 'An ear of good for you; he believes in God, and believes the believers'
- 9:64 (65) Say: 'Mock on; God will bring forth what you fear'
- 9:65 (66) Say: 'What, then were you mocking God, and His signs, and His Messenger?'
- 9:81 (82) Say: 'Gehenna's fire is hotter, did they but understand'
- 9:83 (84) say: 'You shall not go forth with me ever'
- 9:94 (95) Say: 'Do not excuse yourselves; we will not believe you'
- 9:105 (106) Say: 'Work; and God will surely see your work'
- 9:129 (130) So if they turn their backs, say: 'God is enough for me'
- 10:15 (16) Say: 'It is not for me to alter it of my own accord'
- 10:16 (17) Say: 'Had God willed I would not have recited it to you'
- 10:18 (19) Say: 'Will you tell God what He knows not either in the heavens or in the earth?'
- 10:20 (21) Say: 'The Unseen belongs only to God'
- 10:21 (22) Say: 'God is swifter at devising'
- 10:31 (32) Say: 'Who provides you out of heaven and earth?'
- 10:31 (32) then say: 'Will you not be godfearing?'
- 10:34 (35) Say: 'Is there any of your associates who originates creation, then brings it back again?'
- 10:34 (35) Say: 'God — He originates creation, then brings it back again'
- 10:35 (36) Say: 'Is there any of your associates who guides to the truth?'
- 10:35 (36) Say: 'God — He guides to the truth'
- 10:38 (39) Say: 'Then produce a sura like it'
- 10:41 (42) If they cry lies to thee; then do thou say: 'I have my work, and you have your work'
- 10:49 (50) Say: 'I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will'
- 10:50 (51) Say: 'Have you considered?'
- 10:53 (54) Say: 'Yes, by my Lord! It is true'
- 10:58 (59) Say: 'In the bounty of God, and His mercy — in that let them rejoice'
- 10:59 (60) Say: 'Have you considered the provision God has sent down for you?'
- 10:59 (60) Say: 'Has God given you leave, or do you forge against God?'
- 10:69 (70) Say: 'Those who forge against God falsehood shall not prosper'
- 10:101 (101) Say: 'Behold what is in the heavens and in the earth!'
- 10:102 (102) Say: 'Then watch and wait; I shall be with you watching and waiting'
- 10:104 (104) Say: 'O men, if you are in doubt regarding my religion'
- 10:108 (108) Say: 'O men, the truth has come to you from you Lord'
- 11:13 (16) Say: 'Then bring you ten suras the like of it, forged'
- 11:35 (37) Say: 'If I have forged it, upon me falls my sin'
- 11:121 (122) And say to the unbelievers: 'Act you according to your station; we are acting'
- 12:81 (81) Return you all to your father, and say, 'Father, thy son stole'
- 12:108 (108) Say: 'This is my way'
- 13:16 (17) Say: 'Who is the Lord of the heavens and of the earth?'
- 13:16 (17) Say: 'God'
- 13:16 (17) Say: 'Then have you taken unto you others beside Him?'
- 13:16 (17) Say: 'Are the blind and the seeing man equal, or are the shadows and the light equal?'
- 13:16 (17) Say: 'God is the Creator of everything, and He is the One, the Omnipotent'

- 13:27 (27) Say: 'God leads astray whomsoever He will, and He guides to Him all who are penitent'
- 13:30 (29) Say: 'He is my Lord — there is no god but He. In Him I have put my trust'
- 13:33 (33) Say: 'Name them! Or will you tell Him what He knows not in the earth?'
- 13:36 (36) Say: 'I have only been commanded to serve God, and not to associate aught with Him'
- 13:43 (43) Say: 'God suffices as a witness between me and you'
- 14:30 (35) Say: 'Take your joy! Your homecoming shall be — the Fire!'
- 14:31 (36) Say to My servants who believe, that they perform the prayer and say, 'Surely, I am the manifest warner'
- 15:89 (89) Say: 'The Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth'
- 16:102 (104) speak unto them words respectful
- 17:23 (24) and say, 'My Lord; have mercy upon them, as they raised me up when I was little'
- 17:24 (25) then speak unto them gentle words
- 17:28 (30) Say: 'If there had been other gods with Him'
- 17:42 (44) Say: 'Let you be stones, or iron,
- 17:50 (53) 'Who will bring us back?' Say: 'He who originated you the first time'
- 17:51 (53) 'When will it be?' Say: 'It is possible that it may be nigh'
- 17:53 (55) And say to My servants, that they (say) words that are kindlier
- 17:56 (58) Say: 'Call on those you asserted apart from Him'
- 17:80 (82) say: 'My Lord, lead me in with a just ingoing, and lead me out with a just outgoing'
- 17:81 (83) And say: 'The truth has come, and falsehood has vanished away'
- 17:84 (86) Say: 'Every man works according to his own manner'
- 17:85 (87) Say: 'The Spirit is of the bidding of my Lord'
- 17:88 (90) Say: 'If men and jinn banded together to produce the like of this Koran ...'
- 17:93 (95) Say: 'Glory be to my Lord! Am I aught but a mortal, a Messenger?'
- 17:95 (97) Say: 'Had there been in the earth angels walking at peace ...'
- 17:96 (98) Say: 'God suffices as a witness between me and you'
- 17:100 (102) Say: 'If you possessed the treasuries of my Lord's mercy ...'
- 17:107 (108) Say: 'Believe in it, or believe not'
- 17:110 (110) Say: 'Call upon God, or call upon the Merciful'
- 17:111 (111) And say: 'Praise belongs to God, who has not taken to Him a son'
- 18:22 (21) Say: 'My Lord knows very well their number'
- 18:24 (23) say 'It may be that my Lord will guide me unto something nearer to rectitude'
- 18:26 (25) Say: 'God knows very well how long they tarried'
- 18:29 (28) Say: 'The truth is from your Lord'
- 18:83 (82) Say: 'I will recite to you a mention of him'
- 18:103 (103) Say: 'Shall We tell you who will be the greatest losers in their works?'
- 18:109 (109) Say: 'If the sea were ink for the Words of my Lord ...'
- 18:110 (110) Say: 'I am only a mortal the like of you'
- 19:26 (27) say: 'I have vowed to the All-merciful a fast'
- 19:75 (76) Say: 'Whosoever is in error, let the All-merciful prolong his term for him'
- 20:44 (46) yet speak gently to him, that haply he may be mindful
- 20:47 (49) go you both to Pharaoh, and say, 'We are the Messengers of thy Lord'
- 20:105 (105) Say: 'My Lord will scatter them as ashes'
- 20:114 (113) say, 'O my Lord, increase me in knowledge'
- 20:135 (135) Say: 'Everyone is waiting; so wait'
- 21:24 (24) Say: 'Bring your proof! This is the Remembrance of him who is with me'
- 21:42 (43) Say: 'Who shall guard you by night and in the daytime from the All-merciful?'
- 21:45 (46) Say: 'I warn you only by the Revelation'
- 21:108 (108) Say: 'It is revealed unto me only that your God is One God'
- 21:109 (109) say: 'I have proclaimed to you all equally'
- 22:49 (48) Say: 'O men, I am only for you a plain warner'

- 22:68 (67) say, 'God knows very well what you are doing'  
 22:72 (71) Say: 'Shall I tell you of something worse than that?'  
 23:28 (29) say, 'Praise belongs to God, who has delivered us'  
 23:29 (30) say, 'O my Lord, do Thou harbour me in a blessed harbour'  
 23:84 (86) Say: 'Whose is the earth, and whose is in it?'  
 23:85 (87) Say: 'Will you not then remember?'  
 23:86 (88) Say: 'Who is the Lord of the seven heavens and the Lord of the mighty Throne?'  
 23:87 (89) Say: 'Will you not then be godfearing?'  
 23:88 (90) Say: 'In whose hand is the dominion of everything?'  
 23:89 (91) Say: 'How then are you bewitched?'  
 23:93 (95) Say: 'O my Lord, if Thou shouldst show me that they are promised'  
 23:97 (99) say: 'O my Lord, I take refuge in Thee from the evil suggestions of the Satans'  
 23:118 (118) say: 'My Lord, forgive and have mercy, for Thou art the best of the merciful'  
 24:30 (30) Say to the believers, that they cast down their eyes and guard their private parts  
 24:31 (31) say to the believing women, that they cast down their eyes and guard their private parts  
 24:53 (52) Say: 'Do not swear; honourable obedience is sufficient'  
 24:54 (53) Say: 'Obey God, and obey the Messenger'  
 25:6 (7) Say: 'He sent it down, who knows the secret in the heavens and earth'  
 25:15 (16) Say: 'Is that better, or the Garden of Eternity?'  
 25:57 (59) Say: 'I do not ask of you a wage for this'  
 25:77 (77) Say: 'My Lord esteems you not at all were it not for your prayer'  
 26:16 (15) say, 'Verily, I am the Messenger of the Lord of all Being'  
 26:216 (216) say, 'I am quit of that you do'  
 27:59 (60) Say: 'Praise belongs to God, and peace be on His servants whom He has chosen'  
 27:64 (65) Say: 'Produce your proof, if you speak truly'  
 27:65 (66) Say: 'None knows the Unseen in the heavens and earth except God'  
 27:69 (71) Say: 'Journey in the land, then behold how was the end of the sinners'  
 27:72 (74) Say: 'It may be that riding behind you already is some part of that you seek to hasten on'  
 27:92 (94) say: 'I am naught but a warner'  
 27:93 (95) And say: 'Praise belongs to God. He shall show you His signs'  
 28:49 (49) Say: 'Bring a Book from God that gives better guidance than these'  
 28:71 (71) Say: 'What think you? If God should make the night unceasing over you?'  
 28:72 (72) Say: 'What think you? If God should make the day unceasing over you?'  
 28:85 (85) Say: 'My Lord knows very well who comes with guidance, and who is in manifest error'  
 29:20 (19) Say: 'Journey in the land, then behold how He originated creation'  
 29:46 (45) say, 'We believe in what has been sent down to us, and what has been sent down to you'  
 29:50 (49) Say: 'The signs are only with God, and I am only a plain warner'  
 29:52 (51) Say: 'God suffices as a witness between me and you'  
 29:63 (63) Say: 'Praise belongs to God'  
 30:42 (41) Say: 'Journey in the land, then behold how was the end of those that were before'  
 31:25 (24) Say: 'Praise belongs to God'  
 32:11 (11) Say: 'Death's angel, who has been charged with you, shall gather you'  
 32:29 (29) Say: 'On the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers'  
 33:16 (16) Say: 'Flight will not profit you, if you flee from death or slaying'  
 33:17 (17) Say: 'Who is he that shall defend you from God, if He desires evil for you?'  
 33:28 (28) say to thy wives: 'If you desire the present life and its adornment, come now, I will make you provision'  
 33:32 (32) be not abject in your speech ... but speak honourable words

- 33:59 (59) say to thy wives and daughters and the believing women, that they draw their veils close to them
- 33:63 (63) Say: 'The knowledge of it is only with God'
- 33:70 (70) O believers, fear God, and speak words hitting the mark
- 34:3 (3) Say: 'Yes indeed, by my Lord, it shall come to you, by Him who knows the Unseen'
- 34:22 (21) Say: 'Call on those you have asserted apart from God'
- 34:24 (23) Say: 'Who provides for you out of the heavens and the earth?'
- 34:24 (23) (Say): 'Who provides for you out of the heavens and the earth?' Say: 'God'
- 34:25 (24) Say: 'You will not be questioned concerning our sins'
- 34:26 (25) Say: 'Our Lord will bring us together, then make deliverance between us by the truth'
- 34:27 (26) Say: 'Show me those you have joined to Him as associates'
- 34:30 (29) Say: 'You have the tryst of a day that you shall not put back by a single hour'
- 34:36 (35) Say: 'My Lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will'
- 34:39 (38) Say: 'My lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will'
- 34:46 (45) Say: 'I give you but one admonition, that you stand unto God, two by two and one by one, and then reflect'
- 34:47 (46) Say: 'I have asked no wage of you; that shall be yours'
- 34:48 (47) Say: 'My Lord hurls the truth — the Knower of the Unseen'
- 34:49 (48) Say: 'Truth has come; falsehood originates not, nor brings again'
- 34:50 (49) Say: 'If I go astray, I go astray only to my own loss'
- 35:40 (38) Say: 'Have you considered your associates on whom you call, apart from God?'
- 36:79 (79) Say: 'He shall quicken them, who originated them the first time'
- 37:18 (18) Say: 'Yes, and in all lowliness'
- 38:65 (65) Say: 'I am only a warner. There is not any god but God, the One, the Omnipotent'
- 38:67 (67) Say: 'It is a mighty tidings'
- 38:86 (86) Say: 'I ask of you no wage for it, neither am I of those who take things upon themselves'
- 39:8 (11) Say: 'Enjoy thy unbelief a little; thou shalt be among the inhabitants of the Fire'
- 39:9 (12) Say: 'Are they equal — those who know and those who know not?'
- 39:10 (13) Say: 'My servants who believe, fear your Lord'
- 39:11 (14) Say: 'I have been commanded to serve God making my religion His sincerely'
- 39:13 (15) Say: 'Truly I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement of a dreadful day'
- 39:14 (16) Say: 'God I serve, making my religion His sincerely'
- 39:15 (17) Say: 'Surely the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection'
- 39:38 (39) Say: 'What think you? That you call upon apart from God?'
- 39:38 (39) Say: 'God is enough for me; in Him all those put their trust who put their trust'
- 39:39 (40) Say: 'My people, act according to your station; I am acting'
- 39:43 (44) Say: 'What, even though they have no power whatever and no understanding?'
- 39:44 (45) Say: 'To God belongs intercession altogether'
- 39:46 (47) Say: 'O God, Thou originator of the heavens and the earth'
- 39:53 (54) Say: 'O my people who have been prodigal against yourselves, do not despair of God's mercy'
- 39:64 (64) Say: 'Is it other than God you bid me serve, you ignorant ones?'
- 40:66 (68) Say: 'I am forbidden to serve those you call on apart from God'
- 41:6 (5) Say: 'I am only a mortal, like you are'
- 41:9 (8) Say: 'What, do you disbelieve in Him who created the earth in two days?'
- 41:13 (12) say, 'I warn you of a thunderbolt like to the thunderbolt of Ad and Thamood'
- 41:44 (44) Say: 'To the believers it is a guidance, and a healing'

41:52 (52)	Say: 'What think you? If it is from God, then you disbelieve in it'
42:15 (14)	And say: 'I believe in whatever Book God has sent down'
42:23 (22)	Say: 'I do not ask of you a wage for this, except love for the kinsfolk'
43:24 (23)	Say: 'What, though I should bring you a better guidance than you found your fathers upon?'
43:81 (81)	Say: 'If the All-merciful has a son, then I am the first to serve him'
43:89 (89)	yet pardon them, and say, 'Peace!'
45:14 (13)	Say unto those who believe, that they forgive those who do not look for the days of God
45:26 (25)	Say: 'God gives you life, then makes you die'
46:4 (3)	Say: 'Have you considered that you call upon apart from God?'
46:8 (7)	Say: 'If I have forged it, you have no power to help me against God'
46:9 (8)	Say: 'I am not an innovation among the Messengers'
46:10 (9)	Say: 'Have you considered? If it be from God, and you disbelieve in it'
48:11 (11)	Say: 'Who can avail you aught against God, if He desires hurt for you?'
48:15 (15)	Say: 'You shall not follow us; so God said before'
48:16 (16)	Say to the Bedouins who were left behind: 'You shall be called against a people possessed of great might'
49:14 (14)	Say: 'You do not believe'
49:14 (14)	rather say, "We surrender"; for belief has not yet entered your hearts
49:16 (16)	Say: 'What, would you teach God what your religion is?'
49:17 (17)	Say: 'Do not count your surrendering as a favour to me'
52:31 (31)	Say: 'Await! I shall be awaiting with you'
56:49 (49)	Say: 'The ancients, and the later folk'
62:6 (6)	Say: 'You of Jewry, if you assert that you are the friends of God ...'
62:8 (8)	Say: 'Surely death, from which you flee, shall encounter you'
62:11 (11)	Say: 'What is with God is better than diversion and merchandise'
64:7 (7)	Say: 'Yes indeed, by my Lord! You shall be raised up'
67:23 (23)	Say: 'It is He who produced you, and appointed for you hearing and sight and hearts'
67:24 (24)	Say: 'It is He who scattered you in the earth, and unto Him you shall be mustered'
67:26 (26)	Say: 'The knowledge is with God; I am only a clear warner'
67:28 (28)	Say: 'What think you? If God destroys me and those with me?'
67:29 (29)	Say: 'He is the All-merciful. We believe in Him, and in Him we put all our trust'
67:30 (30)	Say: 'What think you? If in the morning your water should have vanished into the earth?'
72:1 (1)	Say: 'It has been revealed to me that a company of the jinn gave ear'
72:20 (20)	Say: 'I call only upon my Lord, and I do not associate with Him anyone'
72:21 (21)	Say: 'Surely I possess no power over you, either for hurt or for rectitude'
72:22 (22)	Say: 'From God shall protect me not anyone'
72:25 (26)	Say: 'I do not know whether that which you are promised is nigh'
79:18 (18)	And say, 'Hast thou the will to purify thyself?'
109:1 (1)	Say: 'O unbelievers'
112:1 (1)	Say: 'He is God, One'
113:1 (1)	Say: 'I take refuge with the Lord of the Daybreak'
114:1 (1)	Say: 'I take refuge with the Lord of men'

d) perf. pass. (*qīla*, not listed)

2:11 (10) when it is said to them, 'Do not corruption in the land'

e) impf. pass. (*yuqālu*)

21:60 (61) making mention of them, and he was called Abraham

41:43 (43)  
83:17 (17)

naught is said to thee but what already was said to the Messengers  
then it shall be said to them, 'This is that you cried lies to'

f) n.vb. (*qawl*)

2:59 (56)	then the evildoers substituted a saying
2:113 (107)	so too the ignorant say the like [saying] of them
2:118 (112)	so spoke those before them as [these men say]
2:204 (200)	some men there are whose saying upon the present world pleases thee
2:235 (235)	do not make troth with them secretly without you speak honourable words
2:263 (265)	honourable words, and forgiveness, are better than a freewill offering
3:147 (141)	nothing else they said but [their saying], 'Lord, forgive us our sins'
3:181 (177)	God has heard the saying of those who said
4:5 (4)	and speak to them honourable words
4:8 (9)	and speak to them honourable words
4:9 (10)	let them fear God, and speak words hitting the mark
4:63 (66)	admonish them and say to them penetrating words about themselves
4:108 (108)	while they meditate at night discourse unpleasing to Him
4:148 (147)	God likes not the shouting of evil words unless a man has been wronged
4:155 (154)	and for their saying, 'Our hearts are uncircumcised'
4:156 (155)	and for their unbelief, and their uttering against Mary a mighty calummy
4:157 (156)	and for their saying, 'We slew the Messiah, Jesus son of Mary'
5:63 (68)	why do the masters and the rabbis not forbid them to utter sin?
6:73 (73)	His saying is true, and His is the Kingdom
6:112 (112)	revealing tawdry speech to each other, all as a delusion
7:162 (162)	then the evildoers of them substituted a saying
7:205 (204)	remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully, not loud of voice
9:30 (30)	that is the utterance of their mouths
9:30 (30)	conforming with [the saying of] the unbelievers before them
10:65 (66)	and do not let their saying grieve thee
11:40 (42)	except for him against whom the word has already been spoken
11:53 (56)	we will not leave our gods for what thou sayest
13:5 (5)	surely wonderful is their saying
13:10 (11)	alike of you is he who conceals his saying, and he who proclaims it
13:33 (33)	or in apparent words
14:27 (32)	God confirms those who believe with the firm word
16:40 (42)	the only words We say to a thing, when We desire it
16:86 (88)	they will fling back at them the saying, 'Surely, you are truly liars'
17:16 (17)	then the Word is realized against it, and We destroy it utterly
17:23 (24)	speak unto them words respectful
17:28 (30)	then speak unto them gentle words
17:40 (42)	it is a monstrous thing you are saying
18:93 (92)	he found this side of them a people scarcely able to understand speech
19:34 (35)	Jesus, son of Mary, in word of truth, concerning which they are doubting
20:7 (6)	Be thou loud in thy speech
20:28 (29)	that they may understand my words
20:44 (46)	speak <gently> to him
20:89 (91)	did they not see that thing returned no speech unto them?
20:94 (95)	and thou hast not observed my word
20:109 (108)	him to whom the All-merciful gives leave, and whose speech He approves
21:4 (4)	My Lord knows what is said in the heavens and the earth
21:27 (27)	that outstrip Him not in speech
21:110 (110)	surely He knows what is spoken aloud
22:24 (24)	and they shall be guided unto goodly speech
22:30 (31)	and eschew the speaking of falsehood
23:27 (28)	except for him against whom the word already has been spoken

23:68 (70)	have they not pondered the saying?
24:51 (50)	all that the believers say, when they are called to God
27:19 (19)	but he smiled, laughing at its words
27:82 (84)	when the Word falls on them
27:85 (87)	the Word shall fall upon them because of the evil they committed
28:51 (51)	now We have brought them the Word
28:63 (63)	those against whom the Word is realized
32:13 (13)	but now My Word is realized
33:4 (4)	that is your own saying
33:32 (32)	if you are godfearing, be not abject in your speech
33:32 (32)	but speak honourable words
33:70 (70)	O believers, fear God, and speak words hitting the mark
34:31 (30)	bandying argument the one against the other
36:7 (6)	the Word has been realised against most of them
36:58 (58)	'Peace!' — such is the greeting, from a Lord All-compassionate
36:70 (70)	and that the Word may be realized against
36:76 (76)	So do not let their saying grieve thee
37:31 (30)	So our Lord's Word is realised against us
39:18 (19)	who give ear to the Word and follow the fairest of it
41:25 (24)	so against them has been realized the Word concerning nations that passed away
41:33 (33)	and who speaks fairer than he who calls unto God
46:18 (17)	against whom has been realized the Word concerning nations that passed away
47:21 (22)	obedience; and words honourable
47:30 (32)	thou shalt certainly know them in the twisting of their speech
49:2 (2)	and be not loud in your speech to him
50:18 (17)	not a word he utters, but by him is an observer ready
50:29 (28)	the Word is not changed with Me
51:8 (8)	surely you speak at variance
58:1 (1)	God has heard the words of her that disputes with thee concerning her husband
58:2 (2)	they are surely saying a dishonourable saying, and a falsehood
60:4 (4)	except that Abraham said unto his father
63:4 (4)	but when they speak, thou listenest to their speech
67:13 (13)	Be secret in your speech, or proclaim it
69:40 (40)	it is the speech of a noble Messenger
69:41 (41)	it is not the speech of a poet
69:42 (42)	nor the speech of a soothsayer
69:44 (44)	had he invented against Us any sayings
73:5 (5)	Behold, We shall cast upon thee a weighty word
74:25 (25)	this is nothing but mortal speech
81:19 (19)	truly this is the word of a noble Messenger
81:25 (25)	it is not the word of an accursed Satan
86:13 (13)	surely it is a decisive word

g) puple. act. (*qā'il*)

12:10 (10)	one [sayer] of them said, 'No, kill not Joseph'
18:19 (18)	one [sayer] of them said, 'How long have you tarried?'
23:100 (102)	nay, it is but a word he speaks
33:18 (18)	those who say to their brothers, 'Come to us'
37:51 (49)	one [sayer] of them says, 'I had a comrade'

QIL n.m. ~speech, saying, discourse

4:122 (121)	God's promise in truth; and who is truer in speech than God?
43:88 (88)	and for his saying, 'My Lord, surely these are a people who believe not'
56:26 (25)	only the saying 'Peace, Peace!'
73:6 (6)	the first part of the night is heavier in tread, more upright in speech

**TAQAWWALA vb. (V)**~to invent, to fabricate

## a) perf. act.

52:33 (33) or do they say, 'He has invented it?'  
69:44 (44) had he invented against Us any sayings

## \*Q W M

**QĀMA vb. (I)**~to keep vigil, to arise, to rise; to halt, to stand up, to stand over; to come to pass; (with prep. *li-*) to secure something for someone; (with prep. *bi-*) to uphold. (n.vb.) the act of standing, rising. (pcple. act.) one who is standing; coming to pass; (with prep. *bi-*) one who is upholding, one who performs (a duty)

## a) perf. act.

2:20 (19) when the darkness is over them, they halt  
4:142 (141) when they stand up to pray  
4:142 (141) they stand up lazily, showing off to the people  
5:6 (8) when you stand up to pray wash your faces  
18:14 (13) We strengthened their hearts, when they stood up and said  
72:19 (19) when the servant of God stood calling on Him

b) impf. act. (*yaqūmu*)

2:275 (276) those who devour usury shall not rise again  
2:275 (276) except as he rises, whom Satan of the touch prostrates  
4:102 (103) let a party of them stand with thee  
4:127 (126) and that you secure justice for orphans  
5:107 (106) then two others shall stand in their place  
9:84 (85) pray thou never over any one of them when he is dead, nor stand over his grave  
9:108 (109) stand there never  
9:108 (109) a mosque that was founded upon godfearing from the first day is worthier for thee to stand in  
14:41 (42) upon the day when the reckoning shall come to pass  
26:218 (218) who sees thee when thou standest  
27:39 (39) I will bring it to thee, before thou risest from thy place  
30:12 (11) upon the day when the Hour is come, the sinners shall be confounded  
30:14 (13) upon the day when the Hour is come, that day they shall be divided  
30:25 (24) of His signs is that the heaven and earth stand firm  
30:55 (54) upon the day when the Hour is come, the sinners shall swear  
34:46 (45) I give you but one admonition, that you stand unto God  
40:46 (49) on the day when the Hour is come: Admit the folk  
40:51 (54) upon the day when the witnesses arise  
45:27 (26) on the day when the Hour is come, upon that day the vain-doers shall lose  
52:48 (48) proclaim the praise of thy Lord when thou arisest  
57:25 (25) so that men might uphold justice  
73:20 (20) thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night  
78:38 (38) upon the day when the Spirit and the angels stand in ranks  
83:6 (6) a day when mankind shall stand before the Lord of all Being

c) impv. (*qum*)

2:238 (239) and do you stand obedient to God  
73:2 (2) keep vigil the night, except a little  
74:2 (2) arise, and warn

f) n.vb. (*qiyām*)

51:45 (45) they were not able to stand upright, and were not helped

g) p.cle. act. (*qā'im*)

3:18 (16) upholding justice; there is no god but He  
 3:39 (33) the angels called to him, standing in the Sanctuary  
 3:75 (68) one pound, will not restore it thee, unless ever thou standest over him  
 3:113 (109) some of the People of the Book are a nation upstanding  
 10:12 (13) he calls Us on his side, or sitting, or standing  
 11:71 (74) and his wife was standing by  
 11:100 (102) some of them are standing and some stubble  
 13:33 (33) He who stands over every soul for what it has earned  
 18:36 (34) I do not think that the Hour is coming  
 22:26 (27) do thou purify My House for those that shall go about it and those that stand  
 39:9 (12) is he who is obedient in the watches of the night, bowing himself and standing  
 41:50 (50) this is mine; I think not the Hour is coming  
 59:5 (5) whatever palm-trees you cut down, or left standing upon their roots  
 62:11 (11) they scatter off to it, and they leave thee standing  
 70:33 (33) and perform their witnessings

**MAQĀM n.m.** ~ a place, a station; the act of standing

2:125 (119) take to yourselves Abraham's station for a place of prayer  
 3:97 (91) therein are clear signs — the station of Abraham  
 5:107 (106) then two others shall stand in their place  
 10:71 (72) if my standing here is grievous to you  
 14:14 (17) that, for him who fears My station and fears My threat  
 17:79 (81) it may be that thy Lord will raise thee up to a laudable station  
 19:73 (74) which of the two parties is better in station, fairer in assembly?  
 26:58 (58) and treasures and a noble station  
 27:39 (39) I will bring it to thee, before thou risest from thy place  
 37:164 (164) none of us is there, but has a known station  
 44:26 (25) sown fields, and how noble a station  
 44:51 (51) surely the godfearing shall be in a station secure  
 55:46 (46) such as fears the Station of his Lord, for them shall be two gardens  
 79:40 (40) but as for him who feared the Station of his Lord

**MUQĀM n.m.** ~ an abode

25:66 (66) evil it is as a lodging-place and an abode  
 25:76 (76) fair it is as a lodging-place and an abode  
 33:13 (13) people of Yathrib, there is no abiding here for you  
 35:35 (32) who of His bounty has made us to dwell in the abode of everlasting life

**QAWĀM n.m.** ~ a just stand

25:67 (67) neither prodigal nor parsimonious, but between that is a just stand

**QAWĪM n.m. (adj.; comp. *aqwam*; pl. *qiyām*)** ~ standing, upright, erect, straight

2:282 (282) that is more equitable in God's sight, more upright for testimony  
 3:191 (188) who remember God, standing and sitting and on their sides  
 4:46 (49) it would have been better for them, and more upright  
 4:103 (104) remember God, standing and sitting and on your sides  
 17:9 (9) surely this Koran guides to the way that is straightest  
 25:64 (65) who pass the night prostrate to their Lord and standing  
 39:68 (68) then it shall be blown again, and lo, they shall stand, beholding  
 73:6 (6) the first part of the night is heavier in tread, more upright in speech

**QAWM n.m.** ~people, folk; (3:140 and 4:104) heathen [Ar]; enemy [Bl]

2:54 (51)	and when Moses said to his people
2:54 (51)	My people, you have done wrong against yourselves
2:60 (57)	and when Moses sought water for his people
2:67 (63)	and when Moses said to his people
2:118 (112)	We have made clear the signs unto a people who are sure
2:164 (159)	surely there are signs for a people having understanding
2:230 (230)	He makes them clear unto a people that have knowledge
2:258 (260)	God guides not the people of the evildoers
2:264 (266)	God guides not the people of the unbelievers
2:286 (286)	help us against the people of the unbelievers
3:86 (80)	how shall God guide a people who have disbelieved after they believed
3:86 (80)	God guides not the people of the evildoers
3:117 (113)	a freezing blast that smites the tillage of a people who wronged themselves
3:140 (134)	if a wound touches you, a like wound already has touched the heathen
3:147 (141)	help us against the people of the unbelievers
4:78 (80)	how is it with this people? They scarcely understand any tidings
4:90 (92)	those that betake themselves to a people who are joined with you
4:90 (92)	with breasts constricted from fighting with you or fighting their people
4:91 (93)	you will find others desiring to be secure from you, and secure from their people
4:92 (94)	if he belong to a people at enmity with you and is a believer
4:92 (94)	if he belong to a people joined with you by a compact
4:104 (105)	faint not in seeking the heathen
5:2 (3)	let not detestation for a people who barred you from the Holy Mosque
5:8 (11)	let not detestation for a people move you not to be equitable
5:11 (14)	when a certain people purposed to stretch against you their hands
5:20 (23)	and when Moses said to his people
5:20 (23)	O my people, remember God's blessing
5:21 (24)	O my people, enter the Holy Land
5:22 (25)	Moses, there are people in it very arrogant
5:25 (28)	so do Thou divide between us and the people of the ungodly
5:26 (29)	so grieve not for the people of the ungodly
5:41 (45)	who listen to falsehood, listen to other folk
5:50 (55)	who is fairer in judgment than God, for a people having sure faith?
5:51 (56)	God guides not the people of the evildoers
5:54 (59)	God will assuredly bring a people He loves
5:58 (63)	that is because they are a people who have no understanding
5:67 (71)	God guides not the people of the unbelievers
5:68 (72)	grieve not for the people of the unbelievers
5:77 (81)	follow not the caprices of a people who went astray before
5:84 (87)	and be eager that our Lord should admit us with the righteous people
5:102 (101)	a people before you questioned concerning them
5:108 (107)	God guides not the people of the ungodly
6:45 (45)	the last remnant of the people who did evil was cut off
6:47 (47)	shall any be destroyed, except the people of the evildoers?
6:66 (66)	Thy people have cried it lies
6:68 (67)	do not sit, after the reminding, with the people of the evildoers
6:74 (74)	I see thee, and thy people, in manifest error
6:77 (77)	if my Lord does not guide me I shall surely be of the people gone astray
6:78 (78)	O my people, surely I am quit of that you associate
6:80 (80)	his people disputed with him
6:83 (83)	that is Our argument, which We bestowed upon Abraham as against his people
6:89 (89)	We have already entrusted it to a people who do not disbelieve in it
6:97 (97)	We have distinguished the signs for a people who know
6:98 (98)	We have distinguished the signs for a people who understand

6:99 (99) in all this are signs for a people who do believe  
 6:105 (105) We may make it clear to a people having knowledge  
 6:126 (126) We have distinguished the signs to a people who remember.  
 6:133 (133) He produced you from the seed of another people  
 6:135 (135) O my people, act according to your station  
 6:144 (145) God guides not the people of the evildoers  
 6:147 (148) His might will never be turned back from the people of the sinners  
 7:32 (30) so We distinguish the signs for a people who know  
 7:47 (45) do not Thou assign us with the people of the evildoers  
 7:52 (50) a guidance and a mercy unto a people that believe  
 7:58 (56) We turn about the signs for a people that are thankful  
 7:59 (57) and We sent Noah to his people  
 7:59 (57) he said, 'O my people, serve God'  
 7:60 (58) said the Council of his people, 'We see thee in manifest error'  
 7:61 (59) my people, there is no error in me; but I am a Messenger  
 7:64 (62) assuredly they were a blind people  
 7:65 (63) he said, 'O my people, serve God'  
 7:66 (64) said the Council of the unbelievers of his people, 'We see thee in folly'  
 7:67 (65) my people, there is no folly in me; but I am a Messenger  
 7:69 (67) remember when He appointed you as successors after the people of Noah  
 7:73 (71) he said, 'O my people, serve God'  
 7:75 (73) said the Council of those of his people who waxed proud  
 7:79 (77) O my people, I have delivered to you the Message of my Lord  
 7:80 (78) and Lot, when he said to his people  
 7:81 (79) no, you are a people that do exceed  
 7:82 (80) the only answer of his people was that they said  
 7:85 (83) he said, 'O my people, serve God'  
 7:88 (86) said the Council of those of his people who waxed proud  
 7:89 (87) give true deliverance between us and our people  
 7:90 (88) said the Council of those of his people who disbelieved  
 7:93 (91) O my people, I have delivered to you the Messages of my Lord  
 7:93 (91) how should I grieve for a people of unbelievers?  
 7:99 (97) none feels secure against God's devising but the people of the lost  
 7:109 (106) said the Council of the people of Pharaoh  
 7:127 (124) then said the Council of the people of Pharaoh  
 7:127 (124) wilt thou leave Moses and his people to work corruption in the land.  
 7:128 (125) Said Moses to his people, 'Pray for succour'  
 7:133 (130) but they waxed proud and were a sinful people  
 7:137 (133) We bequeathed upon the people that were abased all the east and the west  
 7:137 (133) We destroyed utterly the works of Pharaoh and his people  
 7:138 (134) they came upon a people cleaving to idols they had  
 7:138 (134) you are surely a people who are ignorant  
 7:142 (138) be my successor among my people  
 7:145 (142) take it forcefully, and command thy people to take the fairest  
 7:148 (146) the people of Moses took to them, after him, of their ornaments a Calf  
 7:150 (149) when Moses returned to his people, angry and sorrowful  
 7:150 (149) surely the people have abased me  
 7:150 (149) put me not among the people of the evildoers  
 7:155 (154) Moses chose of his people seventy men for Our appointed time  
 7:159 (159) of the people of Moses there is a nation who guide by the truth  
 7:160 (160) We revealed to Moses, when his people asked him for water  
 7:164 (164) why do you admonish a people God is about to destroy  
 7:176 (175) that is that people's likeness who cried lies to Our signs  
 7:177 (176) the likeness of the people who cried lies to Our signs  
 7:188 (188) I am only a warner, and a bearer of good tidings, to a people believing

7:203 (202)	guidance, and mercy for a people of believers
8:53 (55)	God would never change His favour that He conferred on a people
8:58 (60)	if thou fearest treachery any way at the hands of a people
8:65 (66)	they are a people who understand not
8:72 (73)	except against a people between whom and you there is a compact
9:6 (6)	that, because they are a people who do not know
9:11 (11)	We distinguish the signs for a people who know
9:13 (13)	will you not fight a people who broke their oaths
9:14 (14)	and bring healing to the breasts of a people who believe
9:19 (19)	God guides not the people of the evildoers
9:24 (24)	God guides not the people of the ungodly
9:37 (37)	God guides not the people of the unbelievers
9:39 (39)	instead of you He will substitute another people
9:53 (53)	you are surely a people ungodly
9:56 (56)	they are not of you; they are a people that are afraid
9:70 (71)	those who were before you — the people of Noah, Ad
9:70 (71)	the people of Abraham, the men of Midian and the subverted cities
9:80 (81)	God guides not the people of the ungodly
9:96 (97)	God will surely not be well-pleased with the people of the ungodly
9:109 (110)	God guides not the people of the evildoers
9:115 (116)	God would never lead a people astray after that He has guided them
9:122 (123)	and to warn their people when they return to them
9:127 (128)	God has turned away their hearts, for that they are a people who do not understand
10:5 (5)	distinguishing the signs to a people who know
10:6 (6)	surely there are signs for a godfearing people
10:13 (14)	so We recompense the people of the sinners
10:24 (25)	even so We distinguish the signs for a people who reflect
10:67 (68)	in that are signs for a people who have ears
10:71 (72)	recite to them the story of Noah when he said to his people
10:71 (72)	my people, if my standing here is grievous to you
10:74 (75)	then We sent forth, after him, Messengers to their people
10:75 (76)	but they waxed proud, and were a sinful people
10:83 (83)	none believed in Moses, save a seed of his people
10:84 (84)	O my people, if you believe in God, in Him put your trust
10:85 (85)	make us not a temptation to the people of the evildoers
10:86 (86)	deliver us by Thy mercy from the people of the unbelievers
10:87 (87)	take you, for your people, in Egypt certain houses
10:98 (98)	except the people of Jonah; when they believed
10:101 (101)	neither signs nor warnings avail a people who do not believe
11:25 (27)	and We sent Noah to his people
11:27 (29)	said the Council of the unbelievers of his people
11:28 (30)	he said, 'O my people, what think you?'
11:29 (31)	O my people, I do not ask of you wealth for this
11:29 (31)	I see you are an ignorant people
11:30 (32)	O my people, who would help me against God, if I drive them away?
11:36 (38)	none of thy people shall believe but he who has already believed
11:38 (40)	whenever a council of his people passed by him they scoffed at him
11:44 (46)	away with the people of the evildoers
11:49 (51)	thou didst not know it, neither thy people, before this
11:50 (52)	he said, 'O my people, serve God'
11:51 (53)	O my people, I do not ask of you a wage for this
11:52 (54)	O my people, ask forgiveness of your Lord, then repent to Him
11:57 (60)	my Lord will make a people other than you successors
11:60 (63)	so away with Ad, the people of Hood
11:61 (64)	he said, 'O my people, serve God'

11:63 (66)	he said, 'O my people, what think you?'
11:64 (67)	O my people, this is the She-camel of God
11:70 (73)	fear not; we have been sent to the people of Lot
11:74 (77)	he was disputing with Us concerning the people of Lot
11:78 (80)	and his people came to him, running towards him
11:78 (80)	O my people, these are my daughters
11:84 (85)	he said, 'O my people, serve God'
11:85 (86)	O my people, fill up the measure and the balance justly
11:88 (90)	He said, 'O my people, what think you?'
11:89 (91)	O my people, let not the breach with me move you
11:89 (91)	so that there smite you the like of what smote the people of Noah
11:89 (91)	or the people of Hood
11:89 (91)	or the people of Salih
11:89 (91)	and the people of Lot are not far away from you
11:92 (94)	he said, 'O my people, is my tribe stronger against you than God?'
11:93 (95)	O my people, act according to your station
11:98 (100)	he shall go before his people on the Day of Resurrection
12:9 (9)	free for you, and thereafter you may be a righteous people
12:37 (37)	I have forsaken the creed of a people who believe not in God
12:87 (87)	of God's comfort no man despairs, excepting the people of the unbelievers
12:110 (110)	Our might will never be turned back from the people of the sinners
12:111 (111)	and a guidance, and a mercy to a people who believe
13:3 (3)	surely in that are signs for a people who reflect
13:4 (4)	surely in that are signs for a people who understand
13:7 (8)	Thou art only a warner, and a guide to every people
13:11 (12)	God changes not what is in a people, until they change what is in themselves
13:11 (12)	whenever God desires evil for a people, there is no turning it back
14:4 (4)	We have sent no Messenger save with the tongue of his people
14:5 (5)	bring forth thy people from the shadows to the light
14:6 (6)	and when Moses said to his people, Remember God's blessing upon you
14:9 (9)	the people of Noah, Ad, Thamood
14:28 (33)	and caused their people to dwell in the abode of ruin
15:15 (15)	nay, we are a people bewitched
15:58 (58)	they said, 'We have been sent unto a people of sinners'
15:62 (62)	surely you are a people unknown to me
16:11 (11)	surely in that is a sign for a people who reflect
16:12 (12)	surely in that are signs for a people who understand
16:13 (13)	surely in that is a sign for a people who remember
16:59 (61)	as he hides him from the people because of the evil
16:64 (66)	as a guidance and as a mercy to a people who believe
16:65 (67)	surely in that is a sign for a people who have ears
16:67 (69)	surely in that is a sign for a people who understand
16:69 (71)	surely in that is a sign for a people who reflect
16:79 (81)	surely in that are signs for a people who believe
16:107 (109)	God guides not the people of the unbelievers
18:15 (14)	these our people have taken to them other gods
18:86 (84)	he found it setting in a muddy spring, and he found nearby a people
18:90 (89)	he found it rising upon a people for whom We had not appointed any veil
18:93 (92)	he found this side of them a people scarcely able to understand speech
19:11 (12)	so he came forth unto his people from the Sanctuary
19:27 (28)	then she brought the child to her folk carrying him
19:97 (97)	bear good tidings thereby to the godfearing, and warn a people stubborn
20:79 (81)	so Pharaoh had led his people astray, and was no guide to them
20:83 (85)	what has sped thee far from thy people, Moses?
20:85 (87)	We have tempted thy people since thou didst leave them

20:86 (88)	then Moses returned very angry and sorrowful to his people
20:86 (89)	my people, did your Lord not promise a fair promise to you?
20:87 (90)	we were loaded with fardels, even the ornaments of the people
20:90 (92)	my people, you have been tempted by this thing, no more
21:11 (11)	how many a city that was evildoing We have shattered, and set up after it another people
21:52 (53)	when he said to his father and his people
21:74 (74)	they were an evil people, truly ungodly
21:77 (77)	We helped him against the people who cried lies to Our signs
21:77 (77)	they were an evil people, so We drowned them all together
21:78 (78)	judgment concerning the tillage, when the sheep of the people strayed there
21:106 (106)	in this is a Message delivered unto a people who serve
22:42 (43)	the people of Noah cried lies, and Ad and Thamood
22:43 (43)	and the people of Abraham
22:43 (43)	the people of Lot
23:23 (23)	and We sent Noah to his people
23:23 (23)	and he said, 'O my people, serve God'
23:24 (24)	said the Council of the unbelievers of his people
23:28 (29)	praise belongs to God, who has delivered us from the people of the evildoers
23:33 (34)	said the Council of the unbelievers of his people
23:41 (43)	so away with the people of the evildoers
23:44 (46)	so away with a people who do not believe
23:46 (48)	they waxed proud, and they were a lofty people
23:47 (49)	two mortals like ourselves, whose people are our servants
23:94 (96)	O my Lord, put me not among the people of the evildoers
23:106 (108)	our adversity prevailed over us; we were an erring people
25:4 (5)	this is naught but a calumny he has forged, and other folk have helped him to it
25:18 (19)	and were a people corrupt
25:30 (32)	my people have taken this Koran as a thing to be shunned
25:36 (38)	go to the people who have cried lies to Our signs
25:37 (39)	the people of Noah, when they cried lies to the Messengers
26:10 (9)	go to the people of the evildoers
26:11 (10)	the people of Pharaoh; will they not be godfearing?
26:70 (70)	when he said to his father and his people, 'What do you serve?'
26:105 (105)	the people of Noah cried lies to the Envoys
26:117 (117)	he said, 'My Lord, my people have cried me lies'
26:160 (160)	the people of Lot cried lies to the Envoys
26:166 (166)	nay, but you are a people of transgressors
27:12 (12)	among nine signs to Pharaoh and his people
27:12 (12)	they are an ungodly people
27:24 (24)	I found her and her people prostrating to the sun, apart from God
27:43 (43)	for she was of a people of unbelievers
27:46 (47)	O my people, why do you seek to hasten evil before good?
27:47 (48)	nay, but you are a people being proved
27:51 (52)	We destroyed them and their people all together
27:52 (53)	surely in that is a sign for a people who have knowledge
27:54 (55)	and Lot, when he said to his people, 'What, do you commit indecency'
27:55 (56)	no, you are a people that are ignorant
27:56 (57)	the only answer of his people was that they said
27:60 (61)	nay, but they are a people who assign to Him equals
27:86 (88)	surely in that is a sign for a people who are believers
28:3 (2)	We will recite to thee something of the tiding of Moses and Pharaoh truthfully, for a people who believe
28:21 (20)	my Lord, deliver me from the people of the evildoers
28:25 (25)	thou hast escaped from the people of the evildoers

28:32 (32) for surely they are an ungodly people  
 28:46 (46) that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee  
 28:50 (50) surely God guides not the people of the evildoers  
 28:76 (76) now Korah was of the people of Moses  
 28:76 (76) when his people said to him, 'Do not exult'  
 28:79 (79) so he went forth unto his people in his adornment  
 29:14 (13) indeed, We sent Noah to his people  
 29:16 (15) and Abraham, when he said to his people, 'Serve God'  
 29:24 (23) the only answer of his people was that they said  
 29:24 (23) surely in that are signs for a people who believe  
 29:28 (27) and Lot, when he said to his people  
 29:29 (28) the only answer of his people was that they said  
 29:30 (29) he said, 'My Lord, help me against the people that work corruption'  
 29:35 (34) We have left thereof a sign, a clear sign, unto a people who understand  
 29:36 (35) he said, 'O my people, serve God, and look you for the Last Day'  
 29:51 (50) in that is a mercy, and a reminder to a people who believe  
 30:21 (20) surely in that are signs for a people who consider  
 30:23 (22) surely in that are signs for a people who hear  
 30:24 (23) surely in that are signs for a people who understand  
 30:28 (27) so We distinguish the signs for a people who understand  
 30:37 (36) surely in that are signs for a people who believe  
 30:47 (46) We sent before thee Messengers unto their people  
 32:3 (2) that thou mayest warn a people to whom no warner came before thee  
 36:6 (5) that thou mayest warn a people whose fathers were never warned  
 36:19 (18) but you are a prodigal people  
 36:20 (19) he said, 'My people, follow the Envoys'  
 36:26 (25) ah, would that my people had knowledge  
 36:28 (27) We sent not down upon his people, after him, any host out of heaven  
 37:30 (29) we had no authority over you; no, you were an insolent people  
 37:85 (83) when he said to his father and his folk, 'What do you serve?'  
 37:115 (115) We delivered them and their people from the great distress  
 37:124 (124) when he said to his people, 'Will you not be godfearing?'  
 38:12 (11) cried lies before them the people of Noah, and Ad, and Pharaoh  
 38:13 (12) and Thamood, and the people of Lot  
 39:39 (40) my people, act according to your station; I am acting  
 39:42 (43) surely in that are signs for a people who reflect  
 39:52 (53) surely in that are signs for a people who believe  
 40:5 (5) the people of Noah before them also cried lies  
 40:29 (30) O my people, today the kingdom is yours  
 40:30 (31) my people, truly I fear for you the like of the day of the parties  
 40:31 (32) the like of the case of Noah's people  
 40:32 (34) O my people, I fear for you the Day of Invocation  
 40:38 (41) my people, follow me, and I will guide you  
 40:39 (42) O my people, surely this present life is but a passing enjoyment  
 40:41 (44) O my people, how is it with me, that I call you to salvation  
 41:3 (2) an Arabic Koran for a people having knowledge  
 43:5 (4) shall We turn away the Remembrance from you, for that you are a prodigal people?  
 43:26 (25) and when Abraham said to his father and his people  
 43:44 (43) surely it is a Reminder to thee and to thy people  
 43:51 (50) and Pharaoh proclaimed among his people  
 43:51 (50) O my people, do I not possess the kingdom of Egypt  
 43:54 (54) so he made his people unsteady  
 43:54 (54) surely they were an ungodly people  
 43:57 (57) behold, thy people turn away from it

43:58 (58)	nay, but they are a people contentious
43:88 (88)	these are a people who believe not
44:17 (16)	already before them We tried the people of Pharaoh
44:22 (21)	these are a sinful people
44:28 (27)	We bequeathed them upon another people
44:37 (36)	are they better, or the people of Tubba'
45:4 (3)	there are signs for a people having sure faith
45:5 (4)	there are signs for a people who understand
45:13 (12)	surely in that are signs for a people who reflect
45:14 (13)	that He may recompense a people for that they have been earning
45:20 (19)	a guidance, and a mercy to a people having sure faith
45:31 (30)	you waxed proud, and were a sinful people
46:10 (9)	you wax proud, God guides not the people of the evildoers
46:21 (20)	remember the brother of Ad, when he warned his people beside the sand-dunes
46:23 (22)	but I see you are an ignorant people
46:25 (24)	even so do We recompense the people of the sinners
46:29 (28)	then, when it was finished, they turned back to their people, warning
46:30 (29)	our people, we have heard a Book that was sent down after Moses
46:31 (30)	O our people, answer God's summoner
46:35 (35)	shall any be destroyed but the people of the ungodly?
47:38 (40)	if you turn away, He will substitute another people instead of you
48:12 (12)	you thought evil thoughts, and you were a people corrupt
48:16 (16)	you shall be called against a people possessed of great might
49:6 (6)	make clear, lest you afflict a people unwittingly
49:11 (11)	let not any people scoff at another (people)
49:11 (11)	let not any (people) scoff at another people
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah
50:14 (13)	the men of the Thicket, the people of Tubba
51:25 (25)	peace! You are a people unknown to me
51:32 (32)	we have been sent to a people of sinners
51:46 (46)	and the people of Noah before
51:46 (46)	they were an ungodly people
51:53 (53)	nay, but they are an insolent people
52:32 (32)	or are they an insolent people?
53:52 (53)	the people of Noah before — certainly they did exceeding evil
54:9 (9)	the people of Noah cried lies before them
54:33 (33)	the people of Lot cried lies to the warnings
58:14 (15)	for friends a people against whom God is wrathful
58:22 (22)	thou shalt not find any people who believe in God and the Last Day
59:13 (13)	that is because they are a people who understand not
59:14 (14)	that is because they are a people who have no sense
60:4 (4)	when they said to their people, 'We are quit of you'
60:13 (13)	take not for friends a people against whom God is wrathful
61:5 (5)	and when Moses said to his people
61:5 (5)	O my people, why do you hurt me
61:5 (5)	God guides never the people of the ungodly
61:7 (7)	God guides never the people of the evildoers
62:5 (5)	evil is the likeness of the people who have cried lies to God's signs
62:5 (5)	God guides never the people of the evildoers
63:6 (6)	God guides not the people of the ungodly
66:11 (11)	and do Thou deliver me from the people of the evildoers
69:7 (7)	and thou mightest see the people laid prostrate in it
71:1 (1)	We sent Noah to his people, saying
71:1 (1)	Warn thy people, ere there come on them a painful chastisement
71:2 (2)	O my people, I am unto you a clear warner
71:5 (5)	my Lord, I have called my people by night and by day

**QAWWĀM n.m.** ~a manager; (with prep. *bi-*) a securer, one who is staunch

4:34 (38) men are the managers of the affairs of women  
 4:135 (134) be you securers of justice, witnesses for God  
 5:8 (11) O believers, be you steadfast before God, witnesses for justice

**QAYYIM n.m.** (*qiyam*, in 6:161; *f. qayyimah*, in 98:5) ~right, true

6:161 (162) my Lord has guided me to a straight path, a right religion  
 9:36 (36) that is the right religion. So wrong not each other  
 12:40 (40) that is the right religion  
 18:2 (2) right, to warn of great violence from Him  
 30:30 (29) that is the right religion  
 30:43 (42) so set thy face to the true religion  
 98:3 (2) therein true Books  
 98:5 (4) that is the religion of the True

**QAYYŪM n.m. (adj)** ~Everlasting, Eternal (Divine attribute)

2:255 (256) God there is no god but He, the Living, the Everlasting  
 3:2 (1) God there is no god but He, the Living, the Everlasting  
 20:111 (110) faces shall be humbled unto the Living, the Eternal

**QIYĀM n.m.** ~the act of maintaining or managing; an establishment, a standard; an asylum

4:5 (4) do not give to fools their property that God has assigned to you to manage  
 5:97 (98) God has appointed the Kaaba, the Holy House, as an establishment for men

**QIYĀMAH n.f.** ~resurrection; (*yaum al-qiyāmah*) Resurrection Day

2:85 (79) on the Day of Resurrection to be returned unto the most terrible of chastisement  
 2:113 (107) God shall decide between them on the Day of Resurrection  
 2:174 (169) God shall not speak to them on the Day of Resurrection  
 2:212 (208) those who were godfearing shall be above them on the Resurrection Day  
 3:55 (48) I will set thy followers above the unbelievers till the Resurrection Day  
 3:77 (71) neither look on them on the Resurrection Day  
 3:161 (155) whoso defrauds shall bring the fruits of his fraud on the Day of Resurrection  
 3:180 (176) that they were niggardly with they shall have hung about their necks on the Resurrection Day  
 3:185 (182) you shall surely be paid in full your wages on the Day of Resurrection  
 3:194 (192) abase us not on the Day of Resurrection  
 4:87 (89) He will surely gather you to the Resurrection Day  
 4:109 (109) who will dispute with God on their behalf on the Resurrection Day  
 4:141 (140) God will judge between you on the Resurrection Day  
 4:159 (157) on the Resurrection Day he will be a witness against them  
 5:14 (17) We have stirred up among them enmity and hatred, till the Day of Resurrection  
 5:36 (40) to ransom themselves from the chastisement of the Day of Resurrection thereby  
 5:64 (69) between them enmity and hatred, till the Day of Resurrection  
 6:12 (12) He will surely gather you to the Resurrection Day  
 7:32 (30) these, on the Day of Resurrection, shall be exclusively for those  
 7:167 (166) when thy Lord proclaimed He would send forth against them, unto the Day of Resurrection  
 7:172 (171) lest you should say on the Day of Resurrection  
 10:60 (61) what will they think, who forge falsehood against God, on the Day of Resurrection?  
 10:93 (93) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection  
 11:60 (63) after them in this world a curse, and upon the Day of Resurrection  
 11:98 (100) He shall go before his people on the Day of Resurrection  
 11:99 (101) after them in this world a curse, and upon the Day of Resurrection  
 16:25 (27) that they may bear their loads complete on the Day of Resurrection

16:27 (29)	then on the Day of Resurrection He will degrade them
16:92 (94)	He will make clear to you upon the Day of Resurrection
16:124 (125)	thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection
17:13 (14)	We shall bring forth for him, on the Day of Resurrection
17:58 (60)	but We shall destroy it before the Day of Resurrection
17:62 (64)	if Thou deferrest me to the Day of Resurrection
17:97 (99)	We shall muster them on the Resurrection Day upon their faces
18:105 (105)	on the Day of Resurrection We shall not assign to them any weight
19:95 (95)	every one of them shall come to Him upon the Day of Resurrection
20:100 (100)	upon the Day of Resurrection he shall bear a fardel
20:101 (101)	how evil upon the Day of Resurrection that burden for them
20:124 (124)	on the Resurrection Day We shall raise him blind
21:47 (48)	We shall set up the just balances for the Resurrection Day
22:9 (9)	on the Resurrection Day We shall let him taste the chastisement
22:17 (17)	God shall distinguish between them on the Day of Resurrection
22:69 (68)	God shall judge between you on the Day of Resurrection
23:16 (16)	then on the Day of Resurrection you shall surely be raised up
25:69 (69)	doubled shall be the chastisement for him on the Resurrection Day
28:41 (41)	on the Day of Resurrection they shall not be helped
28:42 (42)	on the Day of Resurrection they shall be among the spurned
28:61 (61)	then he on the Resurrection Day shall be of those that are arraigned
28:71 (71)	what think you? if God should make the night unceasing over you, until the Day of Resurrection
28:72 (72)	what think you? if God should make the day unceasing over you, until the Day of Resurrection
29:13 (12)	upon the Day of Resurrection they shall surely be questioned
29:25 (24)	then upon the Day of Resurrection you will deny one another
32:25 (25)	thy Lord will distinguish between them on the Resurrection Day
35:14 (15)	on the Day of Resurrection they will disown your partnership
39:15 (17)	the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection
39:24 (25)	is he who guards himself with his face against the evil of the chastisement on the Day of Resurrection
39:31 (32)	on the Day of Resurrection before your Lord you shall dispute
39:47 (48)	ransom themselves from the evil of the chastisement on the Day of Resurrection
39:60 (61)	upon the Day of Resurrection thou shalt see those who lied against God
39:67 (67)	the earth altogether shall be His handful on the Day of Resurrection
41:40 (40)	he who comes on the Day of Resurrection in security
42:45 (44)	they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection
45:17 (16)	thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection
45:26 (25)	He shall gather you to the Day of Resurrection
46:5 (4)	such a one as shall not answer him till the Day of Resurrection
58:7 (8)	He shall tell them what they have done, on the Day of Resurrection
60:3 (3)	nor your children shall profit you upon the Day of Resurrection
68:39 (39)	have you oaths from Us, reaching to the Day of Resurrection?
75:1 (1)	no! I swear by the Day of Resurrection
75:6 (6)	when shall be the Day of Resurrection?

**QAWWAMA vb. (II)**~(n.vb.) symmetry, stature

f) n.vb. (*taqwīm*)

95:4 (4) We indeed created Man in the fairest stature

**AQĀMA vb. (IV)**~to abide; to set or set up; to perform (*aqāma al-ṣalāt*, "to perform the prayer"); to maintain; to assign; (*aqāma al-waḥn*, in 55:9, "to set up the balance," hence "to weigh with justice"). (n.vb.) the act of performing (the prayer); the act of abiding. (pcple. act.) one who performs (the prayer); that which remains, lasting

## a) perf. act.

2:177 (172)	to perform the prayer, to pay the alms
2:277 (277)	those who ... perform the prayer, and pay the alms
4:102 (103)	when thou art amongst them, and performest for them the prayer
5:12 (15)	if you perform the prayer, and pay the alms, and believe in My Messengers
5:66 (70)	had they performed the Torah and the Gospel
7:170 (169)	those who hold fast to the Book, and perform the prayer
9:5 (5)	if they repent, and perform the prayer, and pay the alms
9:11 (11)	if they repent, and perform the prayer, and pay the alms
9:18 (18)	who believes in God and the Last Day, and performs the prayer, and pays the alms
13:22 (22)	patient men, desirous of the Face of their Lord, who perform the prayer
18:77 (76)	they found a wall about to tumble down, and so he set it up
22:41 (42)	who, if We establish them in the land, perform the prayer, and pay the alms
35:18 (19)	who fear their Lord in the Unseen and perform the prayer
35:29 (26)	those who recite the Book of God and perform the prayer
42:38 (36)	those who answer their Lord, and perform the prayer

b) impf. act. (*yuqīmu*)

2:3 (2)	who believe in the Unseen, and perform the prayer
2:229 (229)	unless the couple fear they may not maintain God's bounds
2:229 (229)	if you fear they may not maintain God's bounds
2:230 (230)	if they suppose that they will maintain God's bounds
5:55 (60)	and the believers who perform the prayer
5:68 (72)	you do not stand on anything, until you perform the Torah and the Gospel
8:3 (3)	those who perform the prayer, and expend of what We have provided them
9:71 (72)	they perform the prayer, and pay the alms
14:31 (36)	Say to My servants who believe, that they perform the prayer
14:37 (40)	Our Lord, let them perform the prayer
18:105 (105)	and on the Day of Resurrection We shall not assign to them any weight
27:3 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
31:4 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
98:5 (4)	and to perform the prayer, and pay the alms

c) impv. (*aqim*)

2:43 (40)	And perform the prayer, and pay the alms
2:83 (77)	speak good to men, and perform the prayer, and pay the alms
2:110 (104)	perform the prayer, and pay the alms
4:77 (79)	restrain your hands, and perform the prayer, and pay the alms
4:103 (104)	then, when you are secure, perform the prayer
6:72 (71)	Perform the prayer, and fear Him
7:29 (28)	Set your faces in every place of worship
10:87 (87)	and perform the prayer
10:105 (105)	Set thy face to the religion, a man of pure faith
11:114 (116)	and perform the prayer at the two ends of the day
17:78 (80)	Perform the prayer at the sinking of the sun to the darkening of the night
20:14 (14)	and perform the prayer of My remembrance
22:78 (78)	So perform the prayer, and pay the alms
24:56 (55)	Perform the prayer, and pay the alms
29:45 (44)	Recite what has been revealed to thee of the Book, and perform the prayer
30:30 (29)	So set thy face to the religion, a man of pure faith
30:31 (30)	and perform the prayer, and be not of the idolaters
30:43 (42)	So set thy face to the true religion
31:17 (16)	O my son, perform the prayer, and bid unto honour, and forbid dishonour
33:33 (33)	And perform the prayer, and pay the alms
42:13 (11)	Perform the religion, and scatter not regarding it

55:9 (8) and weigh with justice, and skimp not in the Balance  
 58:13 (14) you, then perform the prayer, and pay the alms, and obey God  
 65:2 (2) and perform the witnessing to God Himself  
 73:20 (20) and perform the prayer, and pay the alms

f) n.vb. (*iqām* or *iqāmah*)

16:80 (82) you find light on the day that you journey, and on the day you abide  
 21:73 (73) to perform the prayer, and to pay the alms  
 24:37 (37) and to perform the prayer, and to pay the alms

g) p.cpl. act. (*muqīm*)

4:162 (160) [those] that perform the prayer and pay the alms  
 5:37 (41) for them awaits a lasting chastisement  
 9:21 (21) for them await gardens wherein is lasting bliss  
 9:68 (69) and there awaits them a lasting chastisement  
 11:39 (41) upon whom there shall alight a lasting chastisement  
 14:40 (42) My Lord, make me a performer of the prayer, and of my seed  
 15:76 (76) surely it is on a way yet remaining  
 22:35 (36) [those] who perform the prayer, and expend of what We have  
 39:40 (41) upon whom lights a lasting chastisement  
 42:45 (44) surely the evildoers are in lasting chastisement

**ISTAQĀMA vb. (X)** ~ to go straight. (p.cpl. act.) straight

a) perf. act.

9:7 (7) so long as they go straight with you  
 41:30 (30) then have gone straight, upon them the angels descend  
 46:13 (12) [those who] go straight, no fear shall be on them  
 72:16 (16) Would they but go straight on the way,

b) impf. act. (*yastaqīmu*)

81:28 (28) for whosoever of you who would go straight

c) impv. (*istaqīm*)

9:7 (7) do you go straight with them  
 10:89 (89) go you straight, and follow not the way of those that know not  
 11:112 (114) go thou straight, as thou hast been commanded  
 41:6 (5) so go straight with Him, and ask for His forgiveness  
 42:15 (14) therefore call thou, and go straight as thou hast been commanded

g) p.cpl. act. (*mustaqīm*)

1:6 (5) Guide us in the straight path  
 2:142 (136) He guides whomsoever He will to a straight path  
 2:213 (209) and God guides whomsoever He will to a straight path  
 3:51 (44) so serve Him. This is a straight path  
 3:101 (96) whosoever holds fast to God, he is guided to a straight path  
 4:68 (70) and guided them on a straight path  
 4:175 (174) and will guide them to Him on a straight path  
 5:16 (18) and He guides them to a straight path  
 6:39 (39) and whomsoever He will, He sets him on a straight path  
 6:87 (87) and We elected them, and We guided them to a straight path  
 6:126 (126) This is the path of thy Lord, straight

6:153 (154)	And that this is My path, straight
6:161 (162)	my Lord has guided me to a straight path, a right religion
7:16 (15)	I shall surely sit in ambush for them on Thy straight path
10:25 (26)	and He guides whomsoever He will to a straight path
11:56 (59)	surely my Lord is on a straight path
15:41 (41)	this is for Me a straight path
16:76 (78)	is he equal to him who bids to justice, and is on a straight path?
16:121 (122)	He chose him, and He guided him to a straight path
17:35 (37)	and weigh with the straight balance
19:36 (37)	so serve you Him. This is a straight path
22:54 (53)	God ever guides those who believe to a straight path
22:67 (66)	surely thou art upon a straight guidance
23:73 (75)	assuredly thou art calling them to a straight path
24:46 (45)	God guides whomsoever He will to a straight path
26:182 (182)	and weigh with the straight balance
36:4 (3)	on a straight path
36:61 (61)	this is a straight path
37:118 (118)	and guided them in the straight path
42:52 (52)	surely thou shalt guide unto a straight path
43:43 (42)	surely thou art upon a straight path
43:61 (61)	this is a straight path
43:64 (64)	therefore serve Him; this is a straight path
46:30 (29)	guiding to the truth and to a straight path
48:2 (2)	and guide thee on a straight path
48:20 (20)	and to guide you on a straight path
67:22 (22)	he who walks upright on a straight path

## \*Q W S

**QAWS n.m.** ~a bow

53:9 (9)

two bows'-length away, or nearer

## \*Q W T

**AQWĀT n.m. (pl. of qūt)** ~sustenance

41:10 (9)

He ordained therein its diverse sustenance in four days

**AQĀTA vb. (IV)** ~(pcple. act.) one who has power; Overseer (Divine attribute)g) pcple. act. (*muqīt*)

4:85 (87)

God has power over everything

## \*Q W Y

**QAWĪY n.m. (adj)** ~one having strength (27:39), strong; All-strong (Divine attribute)

8:52 (54)

God is strong, terrible in retribution

11:66 (69)	thy Lord is the All-strong, the All-mighty
22:40 (41)	surely God is All-strong, All-mighty
22:74 (73)	surely God is All-strong, All-mighty
27:39 (39)	I have strength for it and I am trusty
28:26 (26)	the best man thou canst hire is the one strong and trusty
33:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
40:22 (23)	surely He is All-strong, terrible in retribution
42:19 (18)	He is the All-strong, the All-mighty
57:25 (25)	surely God is All-strong, All-mighty
58:21 (21)	surely God is All-strong, All-mighty

**QÚWAH n.f. (pl. *quwá*)**~force, power, strength, might; (with prep. *bi*) forcefully; (adv) firmly

2:63 (60)	take forcefully what We have given you
2:93 (87)	take forcefully what We have given you
2:165 (160)	the power altogether belongs to God
7:145 (142)	so take it forcefully,
7:171 (170)	take forcefully what We have given you
8:60 (62)	make ready for them whatever force and strings of horses you can
9:69 (70)	those before you, who were stronger than you in might
11:52 (55)	He will increase you in strength
11:52 (55)	He will increase you in (strength) unto your strength
11:80 (82)	O would that I had power against you
16:92 (94)	be not as a woman who breaks her thread, after it is firmly spun
18:39 (37)	there is no power except in God
18:95 (94)	so aid me forcefully
19:12 (13)	O John, take the Book forcefully
27:33 (33)	we possess force and we possess great (might)
28:76 (76)	a burden for a company of men endowed with strength
28:78 (78)	God had destroyed before him generations of men stronger than he in might
30:9 (8)	they were stronger than themselves in might
30:54 (53)	then He appointed after weakness strength
30:54 (53)	then after strength He appointed weakness and grey hairs
35:44 (43)	they were stronger than themselves in might
40:21 (22)	they were stronger than themselves in might
40:82 (82)	they were stronger than themselves in might
41:15 (14)	who is stronger than we in might?
41:15 (14)	God, who created them, was stronger than they in might
47:13 (14)	how many a city that was stronger in might than thy city ...?
51:58 (58)	God is the All-provider, the Possessor of Strength
53:5 (5)	taught him by one terrible in power
81:20 (20)	having power, with the Lord of the Throne secure
86:10 (10)	and he shall have no strength, no helper

**AQWÁ vb. (IV)**~(pcple. act.) a desert dweller

g) pcple. act. (*muqwī*)

56:73 (72)	We Ourselves made it for a reminder, and a boon to the desert-dwellers
------------	------------------------------------------------------------------------

\*Q Y D

**QAYYADA vb. (II)**~to allot, to assign

a) perf. act.

41:25 (24) We have allotted them comrades

b) impf. act. (*yuqayyidu*)

43:36 (35) to him We assign a Satan for comrade

\*Q Y L

**QĀLA vb. (I)**~(pcple. act.) one who sleeps at noon

g) pcple. act. (*qā'il*)

7:4 (3) while they took their ease in the noontide

**MAQĪL n.m.**~a resting-place

25:24 (26) better shall be their lodging, fairer their resting-place

## RĀ

## \*R ʾ F

**RA'FAH n.f.** ~tenderness

24:2 (2)	let no tenderness for them seize you
57:27 (27)	We set in the hearts of those who followed him tenderness

**RA'UF n.m. (adj)** ~gentle; All-gentle, All-clement [Ar, Bl]; full of pity [Pk]; full of kindness, Most Kind [Ali] (Divine attribute)

2:143 (138)	truly, God is All-gentle with the people
2:207 (203)	desiring God's good pleasure; and God is gentle with His servants
3:30 (28)	beware of Him; and God is gentle with His servants
9:117 (118)	surely He is Gentle to them, and All-compassionate
9:128 (129)	anxious is he over you, gentle to the believers
16:7 (7)	surely your Lord is All-clement, All-compassionate
16:47 (49)	surely thy Lord is All-clement, All-compassionate
22:65 (64)	surely God is All-gentle to men, All-compassionate
24:20 (20)	and that God is All-gentle, All-compassionate
57:9 (9)	God is to you All-gentle, All-compassionate
59:10 (10)	surely Thou art the All-gentle, the All-compassionate

## \*R ʾ S

**RA'S n.m. (pl. ru'sūs)** ~a head; (*ra's māl*) principal, capital sum; (*nukisa 'alā ra'sihi*) to be put to confusion

2:196 (192)	shave not your heads, till the offering reaches its place of sacrifice
2:196 (192)	if any of you is sick, or injured in his head
2:279 (279)	if you repent, you shall have your principal
5:6 (8)	wipe your heads, and your feet
7:150 (149)	he cast down the Tablets, and laid hold of his brother's head
12:36 (36)	I dreamed that I was carrying on my head bread
12:41 (41)	he shall be crucified, and birds will eat of his head
14:43 (44)	when they shall run with necks outstretched and heads erect
17:51 (53)	then they will shake their heads at thee
19:4 (3)	the bones within me are feeble and my head is all aflame with hoariness
20:94 (95)	take me not by the beard, or the head
21:65 (66)	then they were utterly put to confusion
22:19 (20)	there shall be poured over their heads boiling water
32:12 (12)	if thou couldst see the guilty hanging their heads before their Lord
37:65 (63)	its spathes are as the heads of Satans
44:48 (48)	then pour over his head the chastisement of boiling water
48:27 (27)	you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security, your heads shaved
63:5 (5)	they twist their heads, and thou seest them turning their faces away

## \*R ʾ Y

**RA'Ā vb. (I)** ~to see, to behold, to regard; to dream; to think, to consider

## a) perf. act.

2:166 (161)	they see the chastisement, and their cords are cut asunder
3:143 (137)	now you have seen it, while you were beholding
4:61 (64)	then thou seest the hypocrites barring the way to thee
6:40 (40)	what think you? If God's chastisement comes upon you
6:46 (46)	what think you? If God seizes your hearing and sight
6:47 (47)	what think you? If God's chastisement comes upon you
6:68 (67)	when thou seest those who plunge into Our signs, turn away from them
6:76 (76)	when night outspread over him he saw a star and said
6:77 (77)	when he saw the moon rising, he said
6:78 (78)	when he saw the sun rising, he said
7:149 (148)	when they smote their hands, and saw that they had gone astray
10:50 (51)	have you considered? If His chastisement comes upon you by night
10:54 (55)	they will be secretly remorseful when they see the chastisement
10:59 (60)	have you considered the provision God has sent down for you
11:28 (30)	what think you? If I stand upon a clear sign from my Lord
11:63 (66)	what think you? If I stand upon a clear sign from my Lord
11:70 (73)	when he saw their hands not reaching towards it
11:88 (90)	what think you? If I stand upon a clear sign from my Lord
12:4 (4)	Father, I saw eleven stars, and the sun and the moon
12:4 (4)	I saw them bowing down before me
12:24 (24)	he would have taken her, but that he saw the proof of his Lord
12:28 (28)	when he saw his shirt was torn from behind he said
12:31 (31)	when they saw him, they so admired him
12:35 (35)	then it seemed good to them, after they had seen the signs
16:85 (87)	when the evildoers behold the chastisement, it shall not be lightened for them
16:86 (88)	when the idolaters behold their associates, they shall say
17:62 (64)	what thinkest Thou? This whom Thou hast honoured above me
18:53 (51)	then the evildoers will see the Fire
18:63 (62)	what thinkest thou? When we took refuge in the rock
19:75 (77)	till, when they see that they were threatened
19:77 (80)	hast thou seen him who disbelieves in Our signs
20:10 (9)	when he saw a fire, and said to his family
20:92 (94)	what prevented thee, Aaron, when thou sawest them in error
21:36 (37)	when the unbelievers behold thee, they take thee only for mockery
25:12 (13)	when it sees them from a far place, they shall hear its bubbling
25:41 (43)	when they see thee, they take thee in mockery only
25:43 (45)	hast thou seen him who has taken his caprice to be his god?
26:75 (75)	have you considered what you have been serving
26:205 (205)	what thinkest thou? If We give them enjoyment of days
27:10 (10)	when he saw it quivering like a serpent he turned about
27:40 (40)	then, when he saw it settled before him
27:44 (44)	when she saw it, she supposed it was a spreading water
28:31 (31)	when he saw it quivering like a serpent, he turned about
28:64 (64)	they shall see the chastisement — ah, if they had been guided
28:71 (71)	what think you? If God should make the night unceasing over you
28:72 (72)	what think you? If God should make the day unceasing over you
30:51 (50)	if We loose a wind, and they see it growing yellow
33:19 (19)	thou seest them looking at thee, their eyes rolling like one who swoons
33:22 (22)	when the believers saw the Confederates they said
34:33 (32)	they will be secretly remorseful when they see the chastisement
35:8 (9)	the evil of whose deeds has been decked out fair to him, so that he thinks it is good
35:40 (38)	have you considered your associates on whom you call, apart from God
37:14 (14)	when they see a sign, would scoff
37:55 (53)	then he looks, and sees him in the midst of Hell

39:38 (39)	what think you? That you call upon apart from God
40:84 (84)	then, when they saw Our might, they said
40:85 (85)	their belief when they saw Our might did not profit them
41:52 (52)	what think you? If it is from God, then you disbelieve in it
42:44 (43)	when they see the chastisement
45:23 (22)	hast thou seen him who has taken his caprice to be his god
46:4 (3)	have you considered that you call upon apart from God
46:10 (9)	have you considered? If it be from God, and you disbelieve in it
46:24 (23)	when they saw it as a sudden cloud coming towards their valleys
47:20 (22)	thou seest those in whose hearts is sickness looking at thee
53:11 (11)	his heart lies not of what he saw
53:13 (13)	indeed, he saw him another time
53:18 (18)	he saw one of the greatest signs of his Lord
53:19 (19)	have you considered El-Lat and El-'Uzza
53:33 (34)	hast thou considered him who turns his back
56:58 (58)	have you considered the seed you spill?
56:63 (63)	have you considered the soil you till?
56:68 (67)	have you considered the water you drink?
56:71 (70)	have you considered the fire you kindle?
59:21 (21)	thou wouldst have seen it humbled, split asunder
62:11 (11)	when they see merchandise or diversion they scatter off to it
63:4 (4)	when thou seest them, their bodies please thee
63:5 (5)	they twist their heads, and thou seest them turning their faces away
67:27 (27)	when they see it nigh at hand, the faces of the unbelievers will be vexed
67:28 (28)	what think you? If God destroys me and those with me
67:30 (30)	what think you? If in the morning your water should have vanished
68:26 (26)	but when they saw it, they said
72:24 (25)	when they see that which they are promised; then they will know who is weaker
76:19 (19)	when thou seest them, thou supposest them scattered pearls
76:20 (20)	when thou seest them
76:20 (20)	then thou seest bliss and a great kingdom
81:23 (23)	he truly saw him on the clear horizon
83:32 (32)	when they saw them they said
96:7 (7)	for he thinks himself self-sufficient
96:9 (9)	what thinkest thou? He who forbids
96:11 (11)	what thinkest thou? If he were upon guidance
96:13 (13)	what thinkest thou? If he cries lies, and turns away
107:1 (1)	hast thou seen him who cries lies to the Doom?
110:2 (2)	thou seest men entering God's religion in throngs

b) impf. act. (*yarā*)

2:55 (52)	we will not believe thee till we see God openly
2:144 (139)	We have seen thee turning thy face about in the heaven
2:165 (160)	O if the evildoers might see
2:165 (160)	when they see the chastisement
2:243 (244)	hast thou not regarded those who went forth from their habitations
2:246 (247)	hast thou not regarded the Council of the Children of Israel
2:258 (260)	hast thou not regarded him who disputed with Abraham
3:13 (11)	they saw them twice the like of them
3:23 (22)	hast thou not regarded those who were given a portion of the Book
4:44 (47)	hast thou not regarded those who were given a share of the Book
4:49 (52)	hast thou not regarded those who purify themselves
4:51 (54)	hast thou not regarded those who were given a share of the Book
4:60 (63)	hast thou not regarded those who assert that they believe

4:77 (79)            hast thou not regarded those to whom it was said  
 5:52 (57)            thou seest those in whose hearts is sickness vying with one another  
 5:62 (67)            thou seest many of them vying in sin and enmity  
 5:80 (83)            thou seest many of them making unbelievers their friends  
 5:83 (86)            thou seest their eyes overflow with tears because of the truth  
 6:6 (6)              have they not regarded how We destroyed before them many a generation  
 6:25 (25)            if they see any sign whatever, they do not believe in it  
 6:27 (27)            if thou couldst see when they are stationed before the Fire  
 6:30 (30)            if thou couldst see when they are stationed before their Lord  
 6:74 (74)            I see thee, and thy people, in manifest error  
 6:93 (93)            if thou couldst only see when the evildoers are in the agonies of death  
 6:94 (94)            we do not see with you your intercessors  
 7:27 (26)            surely he sees you, he and his tribe  
 7:27 (26)            from where you see them not  
 7:60 (58)            we see thee in manifest error  
 7:66 (64)            we see thee in folly  
 7:143 (139)          thou shalt not see Me; but behold the mountain  
 7:143 (139)          if it stays fast in its place, then thou shalt see Me  
 7:146 (143)          though they see every sign, they will not believe in it  
 7:146 (143)          though they see the way of rectitude they will not take it for a way  
 7:146 (143)          though they see the way of error, they will take it for a way  
 7:148 (146)          did they not see it spoke not to them, neither guided them upon any way?  
 7:198 (197)          thou seest them looking at thee, unperceiving  
 8:48 (50)            I am quit of you; for I see what you do not (see)  
 8:48 (50)            for I (see) what you do not see  
 8:50 (52)            if thou couldst only see when the angels take the unbelievers  
 9:26 (26)            He sent down legions you did not see  
 9:40 (40)            and confirmed him with legions you did not see  
 9:94 (95)            God will surely see your work, and His Messenger  
 9:105 (106)          work; and God will surely see your work  
 9:126 (127)          do they not see that they are tried every year  
 9:127 (128)          does anyone see you?  
 10:88 (88)          they do not believe, till they see the painful chastisement  
 10:97 (97)          though every sign come to them, till they see the painful chastisement  
 11:27 (29)          we see thee not other than a mortal like ourselves  
 11:27 (29)          we see not any following thee but the vilest of us  
 11:27 (29)          we do not see you have over us any superiority  
 11:29 (31)          but I see you are an ignorant people  
 11:84 (85)          I see you are prospering  
 11:91 (93)          truly we see thee weak among us  
 12:30 (30)          we see her in manifest error  
 12:36 (36)          I dreamed that I was pressing grapes  
 12:36 (36)          I dreamed that I was carrying on my head bread  
 12:36 (36)          we see that thou art of the good-doers  
 12:43 (43)          I saw in a dream seven fat kine, and seven lean ones  
 12:59 (59)          do you not see that I fill up the measure  
 12:78 (78)          we see that thou art one of the good-doers  
 13:2 (2)             God is He who raised up the heavens without pillars you can see  
 13:41 (41)          have they not seen how We come to the land diminishing it  
 14:19 (22)          hast thou not seen that God created the heavens  
 14:24 (29)          hast thou not seen how God has struck a similitude  
 14:28 (33)          hast thou not seen those who exchanged the bounty of God  
 14:49 (50)          thou shalt see the sinners that day coupled in fetters  
 16:14 (14)          thou mayest see the ships cleaving through it  
 16:48 (50)          have they not regarded all things that God has created

16:79 (81)	have they not regarded the birds, that are subjected in the air of heaven?
17:99 (101)	have they not seen that God, who created the heavens and earth, is powerful
18:17 (16)	and thou mightest have seen the sun
18:39 (37)	if thou seest me, that I am less than thou in wealth
18:47 (45)	thou seest the earth coming forth, and We muster them
18:49 (47)	thou wilt see the sinners fearful at what is in it
19:26 (26)	if thou shouldst see any mortal
19:83 (86)	hast thou not seen how We sent the Satans against the unbelievers
20:46 (48)	surely I shall be with you, hearing and seeing
20:89 (91)	did they not see that thing returned no speech unto them
20:107 (106)	wherein thou wilt see no crookedness neither any curving
21:30 (31)	have not the unbelievers then beheld that the heavens and the earth were a mass
21:44 (45)	do they not see how We come to the land, diminishing it
22:2 (2)	on the day when you behold it, every suckling woman shall neglect the child
22:2 (2)	thou shalt see mankind drunk, yet they are not drunk
22:5 (5)	and thou beholdest the earth blackened
22:18 (18)	hast thou not seen how to God bow all who are in the heavens
22:63 (62)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water
22:65 (64)	hast thou not seen how that God has subjected to you all that is in the earth
24:40 (40)	when he puts forth his hand, wellnigh he cannot see it
24:41 (41)	hast thou not seen how that whatsoever is in the heavens and in the earth extols God
24:43 (43)	hast thou not seen how God drives the clouds, then composes them
24:43 (43)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them
25:21 (23)	why see we not our Lord?
25:22 (24)	upon the day that they see the angels
25:40 (42)	what, have they not seen it
25:42 (44)	assuredly they shall know, when they see the chastisement
25:45 (47)	hast thou not regarded thy Lord, how He has stretched out the shadow
26:7 (6)	what, have they not regarded the earth
26:201 (201)	who will not believe in it, until they see the painful chastisement
26:218 (218)	who sees thee when thou standest
26:225 (225)	hast thou not seen how they wander in every valley
27:20 (20)	how is it with me, that I do not see the hoopoe
27:86 (88)	have they not seen how We made the night for them
27:88 (90)	thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed, passing by
29:19 (18)	have they not seen how God originates creation
29:67 (67)	have they not seen that We have appointed a sanctuary secure
30:37 (36)	have they not seen that God outspreads and straitens His provision
30:48 (47)	then thou seest the rain issuing out of the midst of them
31:10 (9)	He created the heavens without pillars you can see
31:20 (19)	have you not seen how that God has subjected to you whatsoever is in the heavens
31:29 (28)	hast thou not seen how that God makes the night to enter into the day
31:31 (30)	hast thou not seen how that the ships run upon the sea
32:12 (12)	if thou couldst see the guilty hanging their heads before their Lord
32:27 (27)	have they not seen how We drive the water to the dry land
33:9 (9)	We loosed against them a wind, and hosts you saw not
34:6 (6)	those who have been given the knowledge see that what has been sent down
34:9 (9)	have they not regarded what lies before them and what lies behind
34:31 (30)	if thou couldst see when the evildoers are stationed before their Lord
34:51 (50)	if thou couldst see when they are terrified
35:12 (13)	thou mayest see the ships cleaving through it
35:27 (25)	hast thou not seen how that God sends down out of heaven water
36:31 (30)	have they not seen how many generations We have destroyed
36:71 (71)	have they not seen how that We have created for them

36:77 (77)	has not man regarded how that We created him of a sperm-drop?
37:102 (101)	I see in a dream that I shall sacrifice thee
37:102 (101)	consider, what thinkest thou?
38:62 (62)	how is it with us, that we do not see men here that we counted among the wicked?
39:21 (22)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water
39:21 (22)	then they wither, and thou seest them turning yellow
39:58 (59)	lest it should say, when it sees the chastisement
39:60 (61)	upon the Day of Resurrection thou shalt see those who lied against God
39:75 (75)	thou shalt see the angels encircling about the Throne
40:29 (30)	I only let you see what I see
40:69 (71)	hast thou not regarded those who dispute concerning the signs of God
41:15 (14)	did they not see that God, who created them, was stronger
41:39 (39)	of His signs is that thou seest the earth humble
42:22 (21)	thou seest the evildoers going in fear
42:44 (42)	thou shalt see the evildoers
42:45 (44)	thou shalt see them, as they are exposed to it
45:28 (27)	thou shalt see every nation hobbling on their knees
46:23 (22)	but I see you are an ignorant people
46:33 (32)	have they not seen that God who created the heavens
46:35 (34)	it shall be as if, on the day they see that they are promised
48:29 (29)	thou seest them bowing, prostrating, seeking bounty
52:44 (44)	even if they saw lumps falling from heaven, they would say
53:12 (12)	what, will you dispute with him what he sees?
53:35 (36)	does he possess the knowledge of the Unseen, and therefore he sees?
54:2 (2)	yet if they see a sign they turn away
57:12 (12)	upon the day when thou seest the believers, men and women
57:20 (19)	thou seest it turning yellow, then it becomes broken orts
58:7 (8)	hast thou not seen that God knows whatsoever is in the heavens
58:8 (9)	hast thou not regarded those who were forbidden to converse secretly
58:14 (15)	hast thou not regarded those who have taken for friends
59:11 (11)	hast thou not regarded the hypocrites, saying to their brothers
67:3 (3)	thou seest not in the creation of the All-merciful any imperfection
67:3 (3)	return thy gaze; seest thou any fissure?
67:19 (19)	have they not regarded the birds above them spreading their wings
69:7 (7)	thou mightest see the people laid prostrate in it
69:8 (8)	now dost thou see any remnant of them?
70:6 (6)	behold, they see it as if far off
70:7 (7)	but We see it is nigh
71:15 (14)	have you not regarded how God created seven heavens
76:13 (13)	therein they shall see neither sun nor bitter cold
79:36 (36)	Hell is advanced for whoever sees
79:46 (46)	it shall be as if, on the day they see it, they have but tarried
89:6 (5)	hast thou not seen how thy Lord did with Ad
90:7 (7)	what, does he think none has seen him?
96:14 (14)	did he not know that God sees?
99:7 (7)	whoso has done an atom's weight of good shall see it
99:8 (8)	whoso has done an atom's weight of evil shall see it
102:6 (6)	you shall surely see Hell
102:7 (7)	you shall surely see it with the eye of certainty
105:1 (1)	hast thou not seen how thy Lord did with the Men of the Elephant

d) perf. pass. (*yurá*)

46:25 (24)	in the morning there was naught to be seen but their dwelling-places
53:40 (41)	and that his labouring shall surely be seen

**RA'Y n.m.** ~the act of seeing; judgment, opinion, consideration

3:13 (11) they saw them twice the like of them, as the eye sees  
 11:27 (29) we see not any following thee but the vilest of us

**RI'Ā' n.m.** ~the act of showing off, the act of being seen

2:264 (266) as one who expends of his substance to show off to men  
 4:38 (42) such as expend of their substance to show off to men  
 8:47 (49) those who went forth from their habitations swaggering boastfully to show off to men

**RI'Y n.m.** ~outward show

19:74 (75) who were fairer in furnishing and outward show

**RU'YĀ n.f.** ~a vision, a dream

12:5 (5) O my son, relate not thy vision to thy brothers  
 12:43 (43) my counsellors, pronounce to me upon my dream  
 12:43 (43) if you are expounders of dreams  
 12:100 (101) this is the interpretation of my vision  
 17:60 (62) We made the vision that We showed thee  
 37:105 (105) thou hast confirmed the vision  
 48:27 (27) God has indeed fulfilled the vision He vouchsafed to His Messenger truly

**RĀ'Ā vb. (III)** ~to show off, to make display*b) impf. act. (yurā'ī)*

4:142 (141) they stand up lazily, showing off to the people  
 107:6 (6) to those who make display

**ARĀ vb. (IV)** ~to show, to cause to see*a) perf. act.*

3:152 (145) after He had shown you that you longed for  
 4:105 (106) that thou mayest judge between the people by that God has shown thee  
 8:43 (45) had He shown them as many you would have lost heart  
 17:60 (62) We made the vision that We showed thee  
 20:56 (58) We showed Pharaoh all Our signs  
 47:30 (32) did We will, We would show them to thee  
 79:20 (20) so he showed him the great sign

*b) impf. act. (yurī)*

2:73 (68) God brings to life the dead, and He shows you His signs  
 2:167 (162) even so God shall show them their works  
 5:31 (34) God sent forth a raven, scratching into the earth, to show him how he might conceal the vile body  
 6:75 (75) We were showing Abraham the kingdom of the heavens and earth  
 7:27 (26) stripping them of their garments to show them their shameful parts  
 7:145 (142) I shall show you the habitation of the ungodly  
 8:43 (45) when God showed thee them in thy dream as few  
 8:44 (46) when God showed you them in your eyes as few  
 10:46 (47) whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee  
 13:12 (13) it is He who shows you the lightning, for fear and hope  
 13:40 (40) whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee

17:1 (1)	that We might show him some of Our signs
20:23 (24)	so We would show thee some of Our greatest signs
21:37 (38)	I shall show you My signs
23:93 (95)	if Thou shouldst show me that they are promised
23:95 (97)	We are able to show thee that We promise them
27:93 (95)	He shall show you His signs
28:6 (5)	to show Pharaoh and Haman, and their hosts, what they were dreading
30:24 (23)	of His signs He shows you lightning, for fear and hope
31:31 (30)	that He may show you some of His signs
40:13 (13)	it is He who shows you His signs
40:29 (30)	I only let you see what I see
40:77 (77)	whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee
40:81 (81)	He shows you His signs
41:53 (53)	We shall show them Our signs in the horizons and in themselves
43:42 (41)	We show thee a part of that We promised them
43:48 (47)	not a sign We showed them, but it was greater than its sister sign

c) *impv. (ari)*

2:128 (122)	show us our holy rites, and turn towards us
2:260 (262)	show me how Thou wilt give life to the dead
4:153 (152)	show us God openly
7:143 (139)	oh my Lord, show me, that I may behold Thee
31:11 (10)	now show me what those have created that are apart from Him
34:27 (26)	show me those you have joined to Him as associates
35:40 (38)	show me what they have created in the earth
41:29 (29)	our Lord, show us those that led us astray
46:4 (3)	show me what they have created of the earth

e) *impf. pass. (yurá)*

99:6 (6)	upon that day men shall issue in scatterings to see their works
----------	-----------------------------------------------------------------

**TARĀ'Ā vb. (VI)**~to sight one another a) *perf. act.*

8:48 (50)	when the two hosts sighted each other, he withdrew upon his heels
26:61 (61)	when the two hosts sighted each other

\*R <sup>c</sup> B**RA'ABA vb. (I)**~(n.vb.) terror, fearf) *n.vb. (ru'b)*

3:151 (144)	We will cast into the hearts of the unbelievers terror
8:12 (12)	I shall cast into the unbelievers' hearts terror
18:18 (17)	thou wouldst have turned thy back on them in flight, and been filled with terror
33:26 (26)	and cast terror in their hearts
59:2 (2)	He cast terror into their hearts as they destroyed their houses

\*R <sup>c</sup> D**RA'D n.m.**~thunder

2:19 (18) a cloudburst out of heaven in which is darkness, and thunder  
13:13 (14) the thunder proclaims His praise, and the angels, in awe of Him

## \*R Y

**RA<sup>c</sup>Á vb. (I)**~to pasture (tr), to feed (cattle); to observe. (n.vb.) the act of observing. (pcple. act.) one who pastures (cattle), a shepherd; one who preserves

a) perf. act.  
57:27 (27) they observed it not as it should be observed  
c) impv. (*ir<sup>c</sup>á*)  
20:54 (56) do you eat, and pasture your cattle  
f) n.vb. (*ri<sup>c</sup>āyah*)  
57:27 (27) they (observed) it not as it should be observed  
g) pcple. act. (*rā<sup>c</sup>i*)  
23:8 (8) and who preserve their trusts and their covenant  
28:23 (23) we may not draw water until the shepherds drive off  
70:32 (32) and who preserve their trusts and their covenant

**MAR<sup>c</sup>Á n.m.**~pasture

79:31 (31) therefrom brought forth its waters and its pastures  
87:4 (4) who brought forth the pasturage

**RĀ<sup>c</sup>Á vb. (III)**~to observe, to look at

c) impv. (*rā<sup>c</sup>i*)  
2:104 (98) O believers, do not say, 'Observe us'  
4:46 (48) observe us

## \*R B

**ARBA<sup>c</sup> n.num.**~four

2:226 (226) for those who forswear their women a wait of four months  
2:234 (234) those of you who die, leaving wives, they shall wait by themselves for four months  
2:260 (262) take four birds, and twist them to thee  
4:15 (19) such of your women as commit indecency, call four of you to witness  
9:2 (2) journey freely in the land for four months  
9:36 (36) four of them are sacred  
24:4 (4) those who cast it up on women in wedlock, and then bring not four witnesses  
24:6 (6) the testimony of one of them shall be to testify by God four times  
24:8 (8) if she testify by God four times that he is of the liars  
24:13 (13) why did they not bring four witnesses against it  
24:45 (44) some of them go upon four  
41:10 (9) He ordained therein its diverse sustenance in four days

**ARBA'UN n.num.** ~forty

2:51 (48)	when We appointed with Moses forty nights
5:26 (29)	then it shall be forbidden them for forty years, while they are wandering
7:142 (138)	so the appointed time of his Lord was forty nights
46:15 (14)	when he is fully grown, and reaches forty years

**RĀBI' n.num.** ~the fourth

18:22 (21)	three; and their dog was the fourth of them
58:7 (8)	three men conspire not secretly together, but He is the fourth

**RUBĀ' n.num.** ~four

4:3 (3)	marry such women as seem good to you, two, three, four
35:1 (1)	who appointed the angels to be messengers having wings two, three and four

**RUBU' n.num.** ~a fourth

4:12 (13)	if they have children, then for you of what they leave a fourth
4:12 (14)	for them a fourth of what you leave

**\*R B B****RABB n.m. (pl. arbāb)** ~master, lord; the Lord (God)

1:2 (1)	praise belongs to God, the Lord of all Being
2:5 (4)	those are upon guidance from their Lord
2:21 (19)	O you men, serve your Lord Who created you
2:26 (24)	as for the believers, they know it is the truth from their Lord
2:30 (28)	when thy Lord said to the angels
2:37 (35)	thereafter Adam received certain words from his Lord
2:46 (43)	who reckon that they shall meet their Lord
2:49 (46)	in that was a grievous trial from your Lord
2:61 (58)	pray to thy Lord for us
2:62 (59)	their wage awaits them with their Lord
2:68 (63)	pray to thy Lord for us, that He may make clear to us
2:69 (64)	pray to thy Lord for us, that He make clear
2:70 (65)	pray to thy Lord for us, that He make clear to us
2:76 (71)	that they may thereby dispute with you before your Lord
2:105 (99)	the idolaters wish not that any good should be sent down upon you from your Lord
2:112 (106)	whosoever submits his will to God, being a good-doer, his wage is with his Lord
2:124 (118)	when his Lord tested Abraham with certain words
2:126 (120)	my Lord, make this a land secure
2:127 (121)	our Lord, receive this from us
2:128 (122)	our Lord, make us submissive to Thee
2:129 (123)	our Lord, do Thou send among them a Messenger
2:131 (125)	when his Lord said to him
2:131 (125)	I have surrendered me to the Lord of all Being
2:136 (130)	that which was given to Moses and Jesus and the Prophets, of their Lord
2:139 (133)	would you then dispute with us concerning God, who is our Lord
2:139 (133)	and your Lord
2:144 (139)	those who have been given the Book know it is the truth from their Lord
2:147 (142)	the truth comes from thy Lord
2:149 (144)	it is the truth from thy Lord
2:157 (152)	upon those rest blessings and mercy from their Lord
2:178 (174)	that is a lightning granted you by your Lord
2:198 (194)	it is no fault in you, that you should seek bounty from your Lord

2:200 (196)	our Lord, give to us in this world
2:201 (197)	our Lord, give to us in this world good
2:248 (249)	the Ark will come to you, in it a Shechina from your Lord
2:250 (251)	our Lord, pour out upon us patience, and make firm our feet
2:258 (260)	hast thou not regarded him who disputed with Abraham, concerning his Lord
2:258 (260)	my Lord is He who gives life, and makes to die
2:260 (262)	my Lord, show me how Thou wilt give life to the dead
2:262 (264)	their wage is with their Lord
2:274 (275)	their wage awaits them with their Lord
2:275 (276)	whosoever receives an admonition from his Lord and gives over
2:277 (277)	their wage awaits them with their Lord
2:282 (282)	let him fear God his Lord
2:283 (283)	let him fear God his Lord
2:285 (285)	the Messenger believes in what was sent down to him from his Lord
2:285 (285)	our Lord, grant us Thy forgiveness
2:286 (286)	our Lord, take us not to task if we forget
2:286 (286)	our Lord, charge us not with a load
2:286 (286)	our Lord, do Thou not burden us
3:7 (5)	we believe in it; all is from our Lord
3:8 (6)	our Lord, make not our hearts to swerve
3:9 (7)	our Lord, it is Thou that shall gather mankind
3:15 (13)	with their Lord are gardens underneath which rivers flow
3:16 (14)	our Lord, we believe; forgive us our sins
3:35 (31)	Lord, I have vowed to Thee, in dedication
3:36 (31)	Lord, I have given birth to her, a female
3:37 (32)	her Lord received the child with gracious favour
3:38 (33)	then Zachariah prayed to his Lord
3:38 (33)	Lord, give me of Thy goodness a goodly offspring
3:40 (35)	'Lord,' said Zachariah, 'how shall I have a son'
3:41 (36)	'Lord,' said Zachariah, 'appoint to me a sign'
3:41 (36)	mention thy Lord oft, and give glory at evening
3:43 (38)	Mary, be obedient to thy Lord, prostrating and bowing before Him
3:47 (42)	'Lord,' said Mary, 'how shall I have a son'
3:49 (43)	I have come to you with a sign from your Lord
3:50 (44)	I have come to you with a sign from your Lord
3:51 (44)	God is my Lord
3:51 (44)	and your Lord; so serve Him
3:53 (46)	Lord, we believe in that Thou hast sent down
3:60 (53)	the truth is of your Lord
3:64 (57)	do not some of us take others as Lords, apart from God
3:73 (66)	or dispute with you before your Lord
3:80 (74)	He would never order you to take the angels and the Prophets as Lords
3:84 (78)	that which was given to Moses and Jesus, and the Prophets, of their Lord
3:124 (120)	is it not enough for you that your Lord should reinforce you
3:125 (121)	your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels
3:133 (127)	vie with one another, hastening to forgiveness from your Lord
3:136 (130)	those — their recompense is forgiveness from their Lord
3:147 (141)	Lord, forgive us our sins, and that we exceeded in our affair
3:169 (163)	but rather living with their Lord
3:191 (188)	our Lord, Thou hast not created this for vanity
3:192 (189)	our Lord, whomsoever Thou admittest into the Fire
3:193 (190)	our Lord, we have heard a caller calling us to belief
3:193 (190)	believe you in your Lord
3:193 (191)	our Lord, forgive Thou us our sins and acquit us
3:194 (192)	our Lord, give us what Thou hast promised us by Thy Messengers

3:195 (193) and their Lord answers them  
 3:198 (197) those who fear their Lord — for them shall be gardens  
 3:199 (199) those — their wage is with their Lord  
 4:1 (1) mankind, fear your Lord, who created you of a single soul  
 4:65 (68) but no, by thy Lord! They will not believe  
 4:75 (77) our Lord, bring us forth from this city whose people are evildoers  
 4:77 (79) our Lord, why hast thou prescribed fighting for us?  
 4:170 (168) the Messenger has now come to you with the truth from your Lord  
 4:174 (174) a proof has now come to you from your Lord  
 5:2 (2) nor those repairing to the Holy House seeking from their Lord bounty  
 5:24 (27) go forth, thou and thy Lord, and do battle  
 5:25 (28) O my Lord, I rule no one except myself and my brother  
 5:28 (31) I fear God, the Lord of all Being  
 5:64 (69) what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them  
 5:66 (70) what was sent down to them from their Lord  
 5:67 (71) deliver that which has been sent down to thee from thy Lord  
 5:68 (72) what was sent down to you from your Lord  
 5:68 (72) what has been sent down to thee from thy Lord  
 5:72 (76) Children of Israel, serve God, my Lord  
 5:72 (76) and your Lord  
 5:83 (86) our Lord, we believe; so do Thou write us down  
 5:84 (87) that our Lord should admit us with the righteous people  
 5:112 (112) O Jesus son of Mary, is thy Lord able to send down on us  
 5:114 (114) O God, our Lord, send down upon us a Table  
 5:117 (117) serve God, my Lord  
 5:117 (117) and your Lord  
 6:1 (1) then the unbelievers ascribe equals to their Lord  
 6:4 (4) not a sign of their Lord comes to them, but they turn away from it  
 6:15 (15) indeed I fear, if I should rebel against my Lord  
 6:23 (23) by God our Lord, we never associated other gods with Thee  
 6:27 (27) and then not cry lies to the signs of our Lord  
 6:30 (30) if thou couldst see when they are stationed before their Lord  
 6:30 (30) yes indeed, by our Lord  
 6:37 (37) why has no sign been sent down upon him from his Lord  
 6:38 (38) then to their Lord they shall be mustered  
 6:45 (45) praise belongs to God the Lord of all Being  
 6:51 (51) warn therewith those who fear they shall be mustered to their Lord  
 6:52 (52) do not drive away those who call upon their Lord at morning  
 6:54 (54) peace be upon you. Your Lord has prescribed for Himself mercy  
 6:57 (57) I stand upon a clear sign from my Lord  
 6:71 (70) we are commanded to surrender to the Lord of all Being  
 6:76 (76) this is my Lord  
 6:77 (77) this is my Lord  
 6:77 (77) if my Lord does not guide me I shall surely be of the people gone astray  
 6:78 (78) this is my Lord; this is greater  
 6:80 (80) I fear not what you associate with Him, except my Lord will aught  
 6:80 (80) my Lord embraces all things in His knowledge  
 6:83 (83) surely thy Lord is All-wise, All-knowing  
 6:102 (102) that then is God your Lord  
 6:104 (104) clear proofs have come to you from your Lord  
 6:106 (106) follow thou what has been revealed to thee from thy Lord  
 6:108 (108) then to their Lord they shall return  
 6:112 (112) had thy Lord willed, they would never have done it  
 6:114 (114) those whom We have given the Book know it is sent down from thy Lord  
 6:115 (115) perfect are the words of thy Lord in truthfulness and justice

6:117 (117) thy Lord knows very well who goes astray from His path  
 6:119 (119) thy Lord knows very well the transgressors  
 6:126 (126) this is the path of thy Lord; straight  
 6:127 (127) theirs is the abode of peace with their Lord  
 6:128 (128) our Lord, we have profited each of the other  
 6:128 (128) surely thy Lord is All-wise, All-knowing  
 6:131 (131) that is because thy Lord would never destroy the cities unjustly  
 6:132 (132) thy Lord is not heedless of the things they do  
 6:133 (133) thy Lord is All-sufficient, Merciful  
 6:145 (146) surely thy Lord is All-forgiving, All-compassionate  
 6:147 (148) your Lord is of mercy all-embracing  
 6:150 (151) who believe not in the world to come, and ascribe equals to their Lord  
 6:151 (152) come, I will recite what your Lord has forbidden you  
 6:154 (155) haply they would believe in the encounter with their Lord  
 6:157 (158) yet indeed a clear sign has come to you from your Lord  
 6:158 (159) nothing less, or that thy Lord should come  
 6:158 (159) or that one of thy Lord's signs should come  
 6:158 (159) on the day that one of thy Lord's signs comes  
 6:161 (162) as for me, my Lord has guided me to a straight path  
 6:162 (163) all belongs to God, the Lord of all Being  
 6:164 (164) shall I seek after a Lord other than God  
 6:164 (164) who is the Lord of all things?  
 6:164 (164) then to your Lord shall you return  
 6:165 (165) surely thy Lord is swift in retribution  
 7:3 (2) follow what has been sent down to you from your Lord  
 7:20 (19) your Lord has only prohibited you from this tree  
 7:22 (21) and their Lord called to them  
 7:23 (22) Lord, we have wronged ourselves  
 7:29 (28) my Lord has commanded justice  
 7:33 (31) my Lord has only forbidden indecencies  
 7:38 (36) O our Lord, these led us astray  
 7:43 (41) indeed, our Lord's Messengers came with the truth  
 7:44 (42) we have found that which our Lord promised us true  
 7:44 (42) have you found what your Lord promised you true?  
 7:47 (45) our Lord, do not Thou assign us with the people of the evildoers  
 7:53 (51) indeed, our Lord's Messengers came with the truth  
 7:54 (52) surely your Lord is God, who created the heavens  
 7:54 (52) blessed be God, the Lord of all Being  
 7:55 (53) call on your Lord, humbly and secretly  
 7:58 (56) its vegetation comes forth by the leave of its Lord  
 7:61 (59) I am a Messenger from the Lord of all Being  
 7:62 (60) I deliver to you the Messages of my Lord  
 7:63 (61) do you wonder that a reminder from your Lord should come to you  
 7:67 (65) but I am a Messenger from the Lord of all Being  
 7:68 (66) I deliver to you the Messages of my Lord  
 7:69 (67) do you wonder that a reminder from your Lord should come to you  
 7:71 (69) anger and wrath from your Lord have fallen upon you  
 7:73 (71) there has now come to you a clear sign from your Lord  
 7:75 (73) do you know that Salih is an Envoy from his Lord?  
 7:77 (75) and turned in disdain from the commandment of their Lord  
 7:79 (77) I have delivered to you the Message of my Lord  
 7:85 (83) there has now come to you a clear sign from your Lord  
 7:89 (87) it is not for us to return into it, unless God our Lord so will  
 7:89 (87) our Lord embraces all things in His knowledge  
 7:89 (87) our Lord, give true deliverance

7:93 (91) I have delivered to you the Messages of my Lord  
 7:104 (102) Pharaoh, I am a Messenger from the Lord of all Being  
 7:105 (103) I have brought a clear sign to you from your Lord  
 7:121 (118) we believe in the Lord of all Being  
 7:122 (119) the Lord of Moses and Aaron  
 7:125 (122) surely unto our Lord we are turning  
 7:126 (123) because we have believed in the signs of our Lord  
 7:126 (123) our Lord, pour out upon us patience  
 7:129 (126) perchance your Lord will destroy your enemy  
 7:134 (131) Moses, pray to thy Lord for us by the covenant  
 7:137 (133) perfectly was fulfilled the most fair word of thy Lord  
 7:141 (137) in that was a grievous trial from your Lord  
 7:142 (138) so the appointed time of his Lord was forty nights  
 7:143 (139) when Moses came to Our appointed time and his Lord spoke with him  
 7:143 (139) oh my Lord, show me, that I may behold Thee  
 7:143 (139) when his Lord revealed Him to the mountain He made it crumble to dust  
 7:149 (148) if our Lord has not mercy on us, and forgives us not  
 7:150 (149) what, have you outstripped your Lord's commandment  
 7:151 (150) O my Lord, forgive me and my brother and enter us into Thy mercy  
 7:152 (151) anger shall overtake them from their Lord  
 7:153 (152) thy Lord is All-forgiving, All-compassionate  
 7:154 (153) guidance, and mercy unto all those who hold their Lord in awe  
 7:155 (154) my Lord, hadst Thou willed Thou wouldst have destroyed them before  
 7:164 (164) as an excuse to your Lord; and haply they will be godfearing  
 7:167 (166) when thy Lord proclaimed He would send forth against them, unto the Day of  
 Resurrection  
 7:167 (166) surely thy Lord is swift in retribution  
 7:172 (171) when thy Lord took from the Children of Adam, from their loins, their seed  
 7:172 (171) am I not your Lord?  
 7:187 (186) the knowledge of it is only with my Lord  
 7:189 (189) when it became heavy they cried to God their Lord  
 7:203 (202) I follow only what is revealed to me from my Lord  
 7:203 (202) this is clear testimony from your Lord  
 7:205 (204) remember thy Lord in thy soul, humbly and fearfully  
 7:206 (205) surely those who are with thy Lord wax not too proud  
 8:2 (2) and in their Lord they put their trust  
 8:4 (4) they have degrees with their Lord, and forgiveness  
 8:5 (5) as thy Lord brought thee forth from thy house with the truth  
 8:9 (9) when you were calling upon your Lord for succour  
 8:12 (12) when thy Lord was revealing to the angels  
 8:54 (56) the people before him, who cried lies to the signs of their Lord  
 9:21 (21) their Lord gives them good tidings of mercy from Him and good pleasure  
 9:31 (31) they have taken their rabbis and their monks as lords apart from God  
 9:129 (130) He is the Lord of the Mighty Throne  
 10:2 (2) give thou good tidings to the believers that they have a sure footing with their Lord  
 10:3 (3) surely your Lord is God, who created the heavens  
 10:9 (9) their Lord will guide them for their belief  
 10:10 (11) praise belongs to God, the Lord of all Being  
 10:15 (16) truly I fear, if I should rebel against my Lord  
 10:19 (20) but for a word that preceded from thy Lord, it had been decided  
 10:20 (21) why has a sign not been sent down upon him from his Lord  
 10:32 (33) that then is God, your Lord, the True  
 10:33 (34) thus the word of thy Lord is realized against the ungodly  
 10:37 (38) a distinguishing of the Book, wherein is no doubt, from the Lord of all Being

10:40 (41) thy Lord knows very well those who do corruption  
 10:53 (54) yes, by my Lord! It is true; you cannot frustrate Him  
 10:57 (58) now there has come to you an admonition from your Lord  
 10:61 (62) not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes from thy Lord  
 10:85 (85) our Lord, make us not a temptation to the people  
 10:88 (88) our Lord, Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment  
 10:88 (88) our Lord, let them go astray from Thy way  
 10:88 (88) our Lord, obliterate their possessions, and harden their hearts  
 10:93 (93) surely thy Lord will decide between them  
 10:94 (94) the truth has come to thee from thy Lord  
 10:96 (96) those against whom thy Lord's word is realized will not believe  
 10:99 (99) if thy Lord had willed, whoever is in the earth would have believed  
 10:108 (108) the truth has come to you from you Lord  
 11:3 (3) ask forgiveness of your Lord, then repent to Him  
 11:17 (20) what of him who stands upon a clear sign from his Lord  
 11:17 (20) it is the truth from thy Lord, but most men do not believe  
 11:18 (21) those shall be presented before their Lord  
 11:18 (21) those are they who lied against their Lord  
 11:23 (25) and have humbled themselves unto their Lord  
 11:28 (30) if I stand upon a clear sign from my Lord  
 11:29 (31) those who believe; they shall surely meet their Lord  
 11:34 (36) He is your Lord, and unto Him you shall be returned  
 11:41 (43) surely my Lord is All-forgiving, All-compassionate  
 11:45 (47) and Noah called unto his Lord  
 11:45 (47) O my Lord, my son is of my family, and Thy promise is surely the truth  
 11:47 (49) my Lord, I take refuge with Thee  
 11:52 (54) O my people, ask forgiveness of your Lord, then repent to Him  
 11:56 (59) truly, I have put my trust in God, my Lord  
 11:56 (59) and your Lord  
 11:56 (59) surely my Lord is on a straight path  
 11:57 (60) my Lord will make a people other than you successors  
 11:57 (60) my Lord is Guardian over everything  
 11:59 (62) that was Ad; they denied the signs of their Lord  
 11:60 (63) surely Ad disbelieved in their Lord: so away with Ad  
 11:61 (64) surely my Lord is nigh, and answers prayer  
 11:63 (66) if I stand upon a clear sign from my Lord  
 11:66 (69) thy Lord is the All-strong, the All-mighty  
 11:68 (71) surely Thamood disbelieved in their Lord  
 11:76 (78) turn away from this; thy Lord's command has surely come  
 11:81 (83) Lot, we are messengers of thy Lord  
 11:83 (84) one on another, marked with thy Lord  
 11:88 (90) if I stand upon a clear sign from my Lord  
 11:90 (92) ask forgiveness of your Lord, then repent to Him  
 11:90 (92) surely my Lord is All-compassionate, All-loving  
 11:92 (94) my Lord encompasses the things you do  
 11:101 (103) that they called upon, apart from God, anything, when the command of thy Lord  
 came  
 11:102 (104) such is the seizing of thy Lord, when He seizes the cities that are evildoing  
 11:107 (109) so long as the heavens and earth abide, save as thy Lord will  
 11:107 (109) surely thy Lord accomplishes what He desires  
 11:108 (110) so long as the heavens and earth abide, save as thy Lord will  
 11:110 (112) there was difference regarding it, and but for a word that preceded from thy Lord  
 11:111 (113) each one of them — thy Lord will pay them in full for their works  
 11:117 (119) thy Lord would never destroy the cities unjustly

- 11:118 (120) had thy Lord willed, He would have made mankind one nation  
 11:119 (120) excepting those on whom thy Lord has mercy  
 11:119 (120) to that end He created them, and perfectly is fulfilled the word of thy Lord  
 11:123 (123) thy Lord is not heedless of the things you do  
 12:6 (6) so will thy Lord choose thee, and teach thee the interpretation of tales  
 12:6 (6) surely thy Lord is All-knowing, All-wise  
 12:23 (23) surely my lord has given me a goodly lodging  
 12:24 (24) he would have taken her, but that he saw the proof of his Lord  
 12:33 (33) my Lord, prison is dearer to me than that they call me to  
 12:34 (34) his Lord answered him, and He turned away from him their guile  
 12:37 (37) that I shall tell you is of what my Lord has taught me  
 12:39 (39) which is better, my fellow-prisoners — many lords at variance, or God the One  
 12:41 (41) fellow-prisoners, as for one of you, he shall pour wine for his lord  
 12:42 (42) mention me in thy lord's presence  
 12:42 (42) but Satan caused him to forget to mention him to his master  
 12:50 (50) return unto thy lord, and ask of him  
 12:50 (50) surely my Lord has knowledge of their guile  
 12:53 (53) except inasmuch as my Lord had mercy  
 12:53 (53) truly my Lord is All-forgiving, All-compassionate  
 12:98 (99) assuredly I will ask my Lord to forgive you  
 12:100 (101) this is the interpretation of my vision of long ago; my Lord has made it true  
 12:100 (101) my Lord is gentle to what He will  
 12:101 (102) O my Lord, Thou hast given me to rule  
 13:1 (1) that which has been sent down to thee from thy Lord is the truth  
 13:2 (2) haply you will have faith in the encounter with your Lord  
 13:5 (6) those are they that disbelieve in their Lord  
 13:6 (7) thy Lord is forgiving to men, for all their evil-doing  
 13:6 (7) thy Lord is terrible in retribution  
 13:7 (8) why has a sign not been sent down upon him from his Lord  
 13:16 (17) who is the Lord of the heavens and of the earth?  
 13:18 (18) for those who answer their Lord, the reward most fair  
 13:19 (19) is he who knows what is sent down to thee from thy Lord is the truth, like him who  
 is blind?  
 13:21 (21) and fear their Lord, and dread the evil reckoning  
 13:22 (22) patient men, desirous of the Face of their Lord  
 13:27 (27) why has a sign not been sent down upon him from his Lord?  
 13:30 (29) He is my Lord — there is no god but He  
 14:1 (1) thou mayest bring forth mankind from the shadows to the light by the leave of their  
 Lord  
 14:6 (6) in that was a grievous trial from your Lord  
 14:7 (7) and when your Lord proclaimed  
 14:13 (16) then did their Lord reveal unto them  
 14:18 (21) the likeness of those who disbelieve in their Lord: their works are as ashes  
 14:23 (28) therein dwelling forever, by the leave of their Lord  
 14:25 (30) it gives its produce every season by the leave of its Lord  
 14:35 (38) my Lord, make this land secure  
 14:36 (39) my Lord, they have led astray many men  
 14:37 (40) our Lord, I have made some of my seed to dwell in a valley  
 14:37 (40) our Lord, let them perform the prayer  
 14:38 (41) our Lord, Thou knowest what we keep secret  
 14:39 (41) surely my Lord hears the petition  
 14:40 (42) my Lord, make me a performer of the prayer  
 14:40 (42) our Lord, and receive my petition  
 14:41 (42) our Lord, forgive Thou me and my parents  
 14:44 (45) our Lord, defer us to a near term  
 15:25 (25) it is thy Lord shall muster them

15:28 (28) and when thy Lord said to the angels  
 15:36 (36) my Lord, respite me till the day they shall be raised  
 15:39 (39) my Lord, for Thy perverting me I shall deck all fair to them in the earth  
 15:56 (56) who despairs of the mercy of his Lord, excepting those that are astray?  
 15:86 (86) surely thy Lord, He is the All-creator, the All-knowing  
 15:92 (92) now by thy Lord, We shall surely question them all together  
 15:98 (98) proclaim thy Lord's praise  
 15:99 (99) serve thy Lord, until the Certain comes to thee  
 16:7 (7) surely your Lord is All-clement, All-compassionate  
 16:24 (26) what has your Lord sent down  
 16:30 (32) what has your Lord sent down  
 16:33 (35) but that the angels shall come to them, or thy Lord's command shall come  
 16:42 (44) even such men as are patient, and put their trust in their Lord  
 16:47 (49) surely thy Lord is All-clement, All-compassionate  
 16:50 (52) they fear their Lord above them  
 16:54 (56) lo, a party of you assign associates to their Lord  
 16:68 (70) and thy Lord revealed unto the bees, saying  
 16:69 (71) then eat of all manner of fruit, and follow the ways of your Lord  
 16:86 (88) our Lord, these are our associates on whom we called apart from Thee  
 16:99 (101) he has no authority over those who believe and trust in their Lord  
 16:102 (104) the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth  
 16:110 (111) then, surely thy Lord  
 16:110 (111) thy Lord thereafter is All-forgiving, All-compassionate  
 16:119 (120) then, surely thy Lord  
 16:119 (120) thy Lord thereafter is All-forgiving, All-compassionate  
 16:124 (125) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection  
 16:125 (126) call thou to the way of thy Lord with wisdom  
 16:125 (126) thy Lord knows very well those who have gone astray  
 17:8 (8) perchance your Lord will have mercy upon you  
 17:12 (13) that you may seek bounty from your Lord  
 17:17 (18) thy Lord suffices as one who is aware of and sees the sins of His servants  
 17:20 (21) each We succour, these and those, from thy Lord's gift  
 17:20 (21) thy Lord's gift is not confined  
 17:23 (24) thy Lord has decreed you shall not serve any but Him  
 17:24 (25) my Lord, have mercy upon them, as they raised me up  
 17:25 (26) your Lord knows very well what is in your hearts  
 17:27 (29) Satan is unthankful to his Lord  
 17:28 (30) seeking mercy from thy Lord that thou hopest for  
 17:30 (32) thy Lord outspreads and straitens His provision unto whom He will  
 17:38 (40) the wickedness of it is hateful in the sight of thy Lord  
 17:39 (41) that is of the wisdom thy Lord has revealed to thee  
 17:40 (42) has your Lord favoured you with sons  
 17:46 (49) when thou mentionest thy Lord only in the Koran  
 17:54 (56) your Lord knows you very well  
 17:55 (57) thy Lord knows very well all who are in the heavens  
 17:57 (59) those they call upon are themselves seeking the means to come to their Lord  
 17:57 (59) thy Lord's chastisement is a thing to beware of  
 17:60 (62) thy Lord encompasses men  
 17:65 (67) thy Lord suffices as a guardian  
 17:66 (68) your Lord it is who drives for you the ships on the sea  
 17:79 (81) it may be that thy Lord will raise thee up to a laudable station  
 17:80 (82) my Lord, lead me in with a just ingoing  
 17:84 (86) your Lord knows very well what man is best guided as to the way  
 17:85 (87) the Spirit is of the bidding of my Lord  
 17:87 (89) excepting by some mercy of thy Lord

17:93 (95) glory be to my Lord  
 17:100 (102) if you possessed the treasuries of my Lord's mercy  
 17:102 (104) thou knowest that none sent these down, except the Lord of the heavens  
 17:108 (108) glory be to our Lord  
 17:108 (108) our Lord's promise is performed  
 18:10 (9) our Lord, give us mercy from Thee  
 18:13 (12) they were youths who believed in their Lord  
 18:14 (13) our Lord is the (Lord) of the heavens and earth  
 18:14 (13) our (Lord) is the Lord of the heavens and earth  
 18:16 (15) your Lord will unfold to you of His mercy  
 18:19 (18) your Lord knows very well how long you have tarried  
 18:21 (20) their Lord knows of them very well  
 18:22 (21) my Lord knows very well their number  
 18:24 (23) mention thy Lord, when thou forgettest  
 18:24 (23) it may be that my Lord will guide me unto something nearer to rectitude  
 18:27 (26) recite what has been revealed to thee of the Book of thy Lord  
 18:28 (27) restrain thyself with those who call upon their Lord at morning  
 18:29 (28) the truth is from your Lord  
 18:36 (34) if I am indeed returned to my Lord, I shall surely find a better resort  
 18:38 (36) He is God, my Lord  
 18:38 (36) I will not associate with my Lord any one  
 18:40 (38) it may be that my Lord will give me better than thy garden.  
 18:42 (40) would I had not associated with my Lord any one  
 18:46 (44) the deeds of righteousness, are better with your Lord in reward  
 18:48 (46) they shall be presented before their Lord in ranks  
 18:49 (47) they shall find all they wrought present, and thy Lord shall not wrong anyone  
 18:50 (48) and committed ungodliness against his Lord's command  
 18:55 (53) and seeking their Lord's forgiveness  
 18:57 (55) who, being reminded of the signs of his Lord, turns away from them  
 18:58 (57) thy Lord is the All-forgiving, full of mercy.  
 18:82 (81) thy Lord desired that they should come of age  
 18:82 (81) then bring forth their treasure as a mercy from thy Lord  
 18:87 (86) then he shall be returned to his Lord and He shall chastise him  
 18:95 (94) that wherein my Lord has established me is better  
 18:98 (97) this is a mercy from my Lord  
 18:98 (98) when the promise of my Lord comes to pass, He will make it into powder  
 18:98 (98) my Lord's promise is ever true  
 18:105 (105) those are they that disbelieve in the signs of their Lord  
 18:109 (109) if the sea were ink for the Words of my Lord  
 18:109 (109) the sea would be spent before the Words of my Lord are spent  
 18:110 (110) so let him, who hopes for the encounter with his Lord  
 18:110 (110) and not associate with his Lord's service anyone  
 19:2 (1) the mention of thy Lord's mercy unto His servant Zachariah  
 19:3 (2) when he called upon his Lord secretly  
 19:4 (3) O my Lord, behold the bones within me are feeble  
 19:4 (4) in calling on Thee, my Lord, I have never been hitherto unprosperous  
 19:6 (6) make him, my Lord, well-pleasing  
 19:8 (9) O my Lord, how shall I have a son  
 19:9 (10) thy Lord says, 'Easy is that for me'  
 19:10 (11) Lord, appoint to me some sign  
 19:19 (19) I am but a messenger come from thy Lord  
 19:21 (21) even so thy Lord has said  
 19:24 (24) see, thy Lord has set below thee a rivulet  
 19:36 (37) surely God is my Lord  
 19:36 (37) and your Lord; so serve you Him

19:47 (48) I will ask my Lord to forgive thee  
 19:48 (49) I will call upon my Lord  
 19:48 (49) haply I shall not be, in calling upon my Lord, unprosperous  
 19:55 (56) and he was pleasing to his Lord  
 19:64 (65) we come not down, save at the commandment of thy Lord  
 19:64 (65) thy Lord is never forgetful  
 19:65 (66) Lord He of the heavens and earth and all that is between them  
 19:68 (69) now, by thy Lord, We shall surely muster them  
 19:71 (72) that for thy Lord is a thing decreed, determined  
 19:76 (79) the deeds of righteousness, are better with thy Lord in reward  
 20:12 (12) I am thy Lord; put off thy shoes  
 20:25 (26) Lord, open my breast  
 20:45 (47) O our Lord  
 20:47 (49) We are the Messengers of thy Lord  
 20:47 (49) we have brought thee a sign from thy Lord  
 20:49 (51) who is your Lord, Moses?  
 20:52 (54) the knowledge of them is with my Lord, in a Book  
 20:52 (54) my Lord goes not astray, nor forgets  
 20:70 (73) 'We believe,' they said, 'in the Lord of Aaron and Moses'  
 20:73 (75) we believe in our Lord, that He may pardon us  
 20:74 (76) whosoever comes unto his Lord a sinner, for him awaits Gehenna  
 20:84 (86) I have hastened, Lord, only that I may please Thee  
 20:86 (89) my people, did your Lord not promise a fair promise to you  
 20:86 (89) or did you desire that anger should alight on you from you Lord  
 20:90 (92) your Lord is the All-merciful  
 20:105 (105) my Lord will scatter them as ashes  
 20:114 (113) O my Lord, increase me in knowledge  
 20:121 (119) Adam disobeyed his Lord, and so he erred  
 20:122 (120) thereafter his Lord chose him  
 20:125 (125) O my Lord, why hast thou raised me blind  
 20:127 (127) We recompense him who is prodigal and believes not in the signs of his Lord  
 20:129 (129) but for a word that preceded from thy Lord, and a stated term  
 20:130 (130) proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun  
 20:131 (131) thy Lord's provision is better, and more enduring  
 20:133 (133) why does he not bring us a sign from his Lord  
 20:134 (134) our Lord, why didst Thou not send us a Messenger  
 21:2 (2) no Remembrance from their Lord comes to them lately renewed  
 21:4 (4) my Lord knows what is said in the heavens and the earth  
 21:22 (22) glory be to God, the Lord of the Throne  
 21:42 (43) but from the Remembrance of their Lord they are turning away  
 21:46 (47) if but a breath of thy Lord's chastisement touched them  
 21:49 (50) such as fear their Lord in the Unseen, trembling because of the Hour  
 21:56 (57) nay, but your Lord  
 21:56 (57) is the Lord of the heavens and the earth  
 21:83 (83) and Job — when he called unto his Lord  
 21:89 (89) and Zachariah — when he called unto his Lord  
 21:89 (89) O my Lord, leave me not solitary; though Thou art the best  
 21:92 (92) this community of yours is one community, and I am your Lord  
 21:112 (112) my Lord, judge Thou with truth  
 21:112 (112) our Lord is the All-merciful  
 22:1 (1) O men, fear your Lord  
 22:19 (20) these are two disputants who have disputed concerning their Lord  
 22:30 (31) whosoever venerates the sacred things of God, it shall be better for him with his Lord  
 22:40 (41) our Lord is God

22:47 (46) a day with thy Lord is as a thousand years of your counting  
 22:54 (53) they who have been given knowledge may know that it is the truth from thy Lord  
 22:67 (66) and do thou summon unto thy Lord  
 22:77 (76) O men bow you down and prostrate yourselves, and serve your Lord  
 23:26 (26) O my Lord, help me, for that they cry me lies  
 23:29 (30) O my Lord, do Thou harbour me in a blessed harbour  
 23:39 (41) O my Lord, help me, for that they cry me lies  
 23:52 (54) this community of yours is one community, and I am your Lord  
 23:57 (59) surely those who tremble in fear of their Lord  
 23:58 (60) those who believe in the signs of their Lord  
 23:59 (61) those who associate naught with their Lord  
 23:60 (62) their hearts quaking that they are returning to their Lord  
 23:72 (74) yet the tribute of thy Lord is better  
 23:86 (88) who is the Lord of the seven heavens  
 23:86 (88) and the Lord of the mighty Throne  
 23:93 (95) O my Lord, if Thou shouldst show me that they are promised  
 23:94 (96) O my Lord, put me not among the people of the evildoers  
 23:97 (99) O my Lord, I take refuge in Thee from the evil suggestions of the Satans  
 23:98 (100) I take refuge in Thee, O my Lord, lest they attend me  
 23:99 (101) my Lord, return me  
 23:106 (108) our Lord, our adversity prevailed over us; we were an erring people  
 23:107 (109) our Lord, bring us forth out of it  
 23:109 (111) our Lord, we believe; therefore forgive us, and have mercy on us  
 23:116 (117) there is no god but He, the Lord of the noble Throne  
 23:117 (117) whosoever calls upon another god with God, whereof he has no proof, his reckoning  
 is with his Lord  
 23:118 (118) my Lord, forgive and have mercy, for Thou art the best  
 25:16 (17) it is a promise binding upon thy Lord  
 25:20 (22) thy Lord is ever All-seeing  
 25:21 (23) or why see we not our Lord?  
 25:30 (32) O my Lord, behold, my people have taken this Koran  
 25:31 (33) but thy Lord suffices as a guide and as a helper  
 25:45 (47) hast thou not regarded thy Lord, how He has stretched out the shadow  
 25:54 (56) kindred of blood and marriage; thy Lord is All-powerful  
 25:55 (57) the unbeliever is ever a partisan against his Lord  
 25:57 (59) except for him who wishes to take to his Lord a way  
 25:64 (65) who pass the night prostrate to their Lord and standing  
 25:65 (66) our Lord, turn Thou from us the chastisement of Gehenna  
 25:73 (73) who, when they are reminded of the signs of their Lord, fall not down thereat  
 25:74 (74) our Lord, give us refreshment of our wives and seed  
 25:77 (77) my Lord esteems you not at all were it not for your prayer  
 26:9 (8) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:10 (9) and when thy Lord called to Moses  
 26:12 (11) my Lord, I fear they will cry me lies  
 26:16 (15) verily, I am the Messenger of the Lord of all Being  
 26:21 (20) but my Lord gave me Judgment  
 26:23 (22) and what is the Lord of all Being?  
 26:24 (23) the Lord of the heavens and earth, and what between them is  
 26:26 (25) your Lord  
 26:26 (25) and the Lord of your fathers, the ancients  
 26:28 (27) the Lord of the East and West, and what between them is  
 26:47 (46) we believe in the Lord of all Being  
 26:48 (47) the Lord of Moses and Aaron  
 26:50 (50) unto our Lord we are turning

26:51 (51) we are eager that our Lord should forgive us our offences  
 26:62 (62) surely my Lord is with me; He will guide me  
 26:68 (68) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:77 (77) they are an enemy to me, except the Lord of all Being  
 26:83 (83) my Lord, give me Judgment, and join me  
 26:98 (98) when we made you equal with the Lord of all Being  
 26:104 (104) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:109 (109) my wage falls only upon the Lord of all Being  
 26:113 (113) their account falls only upon my Lord  
 26:117 (117) my Lord, my people have cried me lies  
 26:122 (122) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:127 (127) my wage falls only upon the Lord of all Being  
 26:140 (140) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:145 (145) my wage falls only upon the Lord of all Being  
 26:159 (159) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:164 (164) my wage falls only upon the Lord of all Being  
 26:166 (166) leaving your wives that your Lord created for you  
 26:169 (169) my Lord, deliver me and my people from that they do  
 26:175 (175) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:180 (180) my wage falls only upon the Lord of all Being  
 26:188 (188) my Lord knows very well what you are doing  
 26:191 (191) thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate  
 26:192 (192) truly it is the revelation of the Lord of all Being  
 27:8 (8) glory be to God, the Lord of all Being  
 27:19 (19) my Lord, dispose me that I may be thankful for Thy blessing  
 27:26 (26) there is no god but He, the Lord of the Mighty Throne  
 27:40 (40) this is of my Lord's bounty that He may try me  
 27:40 (40) my Lord is surely All-sufficient, All-generous  
 27:44 (45) my Lord, indeed I have wronged myself  
 27:44 (45) I surrender with Solomon to God, the Lord of all Being  
 27:73 (75) surely thy Lord is bountiful to men  
 27:74 (76) surely thy Lord knows what their hearts conceal  
 27:78 (80) surely thy Lord will decide between them by His Judgment  
 27:91 (93) I have only been commanded to serve the Lord of this territory  
 27:93 (95) thy Lord is not heedless of the things you do  
 28:16 (15) my Lord, I have wronged myself. Forgive me  
 28:17 (16) my Lord, forasmuch as Thou hast blessed me, I will never be a partisan  
 28:21 (20) my Lord, deliver me from the people of the evildoers  
 28:22 (21) it may be that my Lord will guide me on the right way  
 28:24 (24) O my Lord, surely I have need of whatever good Thou shalt have sent down upon  
 me  
 28:30 (30) Moses, I am God, the Lord of all Being  
 28:32 (32) so these shall be two proofs from thy Lord to Pharaoh  
 28:33 (33) my Lord, I have indeed slain a living soul among them  
 28:37 (37) my Lord knows very well who comes with the guidance from Him  
 28:46 (46) but for a mercy from thy Lord, that thou mayest warn a people  
 28:47 (47) our Lord, why didst Thou not send a Messenger to us  
 28:53 (53) we believe in it; surely it is the truth from our Lord  
 28:59 (59) yet thy Lord never destroyed the cities until He sent in their mother-city a Messenger  
 28:63 (63) our Lord, those whom we perverted, we perverted them even as we ourselves erred  
 28:68 (68) thy Lord creates whatsoever He will and He chooses  
 28:69 (69) thy Lord knows what their breasts conceal and what they publish  
 28:85 (85) my Lord knows very well who comes with guidance

28:86 (86) cast unto thee, except it be as a mercy from thy Lord  
 28:87 (87) call upon thy Lord, and be thou not of the idolaters  
 29:10 (9) then if help comes from thy Lord, he will say  
 29:26 (25) I will flee to my Lord; He is the All-mighty  
 29:30 (29) my Lord, help me against the people that work corruption  
 29:50 (49) why have signs not been sent down upon him from his Lord  
 29:59 (59) such men as are patient, and put their trust in their Lord  
 30:8 (7) most men disbelieve in the encounter with their Lord  
 30:33 (32) when some affliction visits mankind, they call unto their Lord  
 30:33 (32) a party of them assign associates to their Lord  
 31:5 (4) those are upon guidance from their Lord  
 31:33 (32) O men, fear your Lord, and dread a day  
 32:2 (1) the Book, wherein no doubt is, from the Lord of all Being  
 32:3 (2) not so; it is the truth from thy Lord  
 32:10 (10) they disbelieve in the encounter with their Lord  
 32:11 (11) then to your Lord you shall be returned  
 32:12 (12) the guilty hanging their heads before their Lord  
 32:12 (12) our Lord, we have seen and heard; now return us  
 32:15 (15) and proclaim the praise of their Lord  
 32:16 (16) their sides shun their couches as they call on their Lord  
 32:22 (22) he who is reminded of the signs of his Lord  
 32:25 (25) thy Lord will distinguish between them on the Resurrection Day  
 33:2 (2) follow what is revealed to thee from thy Lord  
 33:67 (67) our Lord, we obeyed our chiefs and great ones  
 33:68 (68) our Lord, give them chastisement twofold  
 34:3 (3) yes indeed, by my Lord, it shall come to you  
 34:6 (6) that what has been sent down to thee from thy Lord  
 34:12 (11) by the leave of his Lord  
 34:15 (14) eat of your Lord's provision, and give thanks  
 34:15 (14) a good land, and a Lord All-forgiving  
 34:19 (18) our Lord, prolong the stages of our travel  
 34:21 (20) thy Lord is Guardian over everything  
 34:23 (22) what said your Lord?  
 34:26 (25) our Lord will bring us together  
 34:31 (30) when the evildoers are stationed before their Lord, bandying argument  
 34:36 (35) my Lord outspreads and straitens His provision  
 34:39 (38) my lord outspreads and straitens His provision  
 34:48 (47) my Lord hurls the truth — the Knower of the Unseen  
 34:50 (49) if I am guided, it is by what my Lord reveals to me  
 35:13 (14) that is God, your Lord; to Him belongs the Kingdom  
 35:18 (19) thou warnest only those who fear their Lord  
 35:34 (31) our Lord is All-forgiving, All-thankful  
 35:37 (34) our Lord, bring us forth, and we will do righteousness  
 35:39 (37) their unbelief increases the disbelievers only in hate in their Lord's sight  
 36:16 (15) our Lord knows we are Envoys unto you  
 36:25 (24) I believe in your Lord; therefore hear me  
 36:27 (26) that my Lord has forgiven me  
 36:46 (46) never any sign of the signs of their Lord comes to them  
 36:51 (51) behold, they are sliding down from their tombs unto their Lord  
 36:58 (58) such is the greeting, from a Lord All-compassionate  
 37:5 (5) Lord of the heavens and the earth  
 37:5 (5) Lord of the Easts  
 37:31 (30) so our Lord's Word is realised against us  
 37:57 (55) but for my Lord's blessing, I were one of the arraigned  
 37:84 (82) when he came unto his Lord with a pure heart

37:87 (85) what think you then of the Lord of all Being?  
 37:99 (97) I am going to my Lord  
 37:100 (98) my Lord, give me one of the righteous  
 37:126 (126) God, your Lord  
 37:126 (126) the Lord of your fathers, the ancients  
 37:149 (149) has thy Lord daughters, and they sons?  
 37:180 (180) glory be to thy Lord  
 37:180 (180) the Lord of Glory, above that they describe  
 37:182 (182) praise belongs to God, the Lord of all Being  
 38:9 (8) have they the treasures of thy Lord's mercy  
 38:16 (15) our Lord, hasten to us our share before the Day of Reckoning  
 38:24 (23) therefore he sought forgiveness of his Lord  
 38:32 (31) the love of good things better than the remembrance of my Lord  
 38:35 (34) my Lord, forgive me  
 38:41 (40) remember also Our servant Job; when he called to his Lord  
 38:61 (61) our Lord, whoso forwarded this for us, give him a double chastisement  
 38:66 (66) Lord of the heavens and earth  
 38:71 (71) when thy Lord said to the angels  
 39:6 (8) that then is God, your Lord  
 39:7 (9) to your Lord shall you return  
 39:8 (11) when some affliction visits a man, he calls upon his Lord  
 39:9 (12) and hoping for the mercy of his Lord  
 39:10 (13) My servants who believe, fear your Lord  
 39:13 (15) truly I fear, if I should rebel against my Lord  
 39:20 (21) those who fear their Lord — for them await lofty chambers  
 39:22 (23) so he walks in a light from his Lord  
 39:23 (24) whereat shiver the skins of those who fear their Lord  
 39:31 (32) on the Day of Resurrection before your Lord you shall dispute  
 39:34 (35) they shall have whatsoever they will with their Lord  
 39:54 (55) turn unto your Lord and surrender to Him  
 39:55 (56) the fairest of what has been sent down to you from your Lord  
 39:69 (69) the earth shall shine with the light of its Lord  
 39:71 (71) reciting to you the signs of your Lord  
 39:73 (73) those that feared their lord shall be driven in companies  
 39:75 (75) encircling about the Throne proclaiming the praise of their Lord  
 39:75 (75) praise belongs to God, the Lord of all Being  
 40:6 (6) even so the Word of thy Lord was realised against the unbelievers  
 40:7 (7) those round about it proclaim the praise of their Lord  
 40:7 (7) our Lord, Thou embracest every thing in mercy and knowledge  
 40:8 (8) our Lord, and admit them to the Gardens of Eden  
 40:11 (11) our Lord, Thou hast caused us to die two deaths  
 40:26 (27) let me slay Moses, and let him call to his Lord  
 40:27 (28) I take refuge in my Lord  
 40:27 (28) and your Lord from every man who is proud  
 40:28 (29) my Lord is God  
 40:28 (29) he has brought you the clear signs from your Lord  
 40:49 (52) call on your Lord, to lighten for us one day of the chastisement  
 40:55 (57) proclaim the praise of thy Lord at evening and dawn  
 40:60 (62) your Lord has said  
 40:62 (64) that then is God, your Lord, the Creator of everything  
 40:64 (66) that then is God, your Lord, so blessed be God  
 40:64 (66) that then is God, your Lord, so blessed be God  
 40:65 (67) praise belongs to God, the Lord of all Being  
 40:66 (68) since the clear signs came to me from my Lord  
 40:66 (68) I am commanded to surrender to the Lord of all Being

41:9 (8) that is the Lord of all Being  
 41:14 (13) had our Lord willed, surely He would have sent down angels  
 41:23 (22) the thought you thought about your Lord, has destroyed you  
 41:29 (29) our Lord, show us those that led us astray  
 41:30 (30) our Lord is God  
 41:38 (38) those who are with thy Lord do glorify Him  
 41:43 (43) thy Lord is a Lord of forgiveness and of painful retribution  
 41:45 (45) but for a Word that preceded from thy Lord  
 41:46 (46) thy Lord wrongs not His servants  
 41:50 (50) if I am returned to my Lord  
 41:53 (53) suffices it not as to thy Lord, that He is witness over everything?  
 41:54 (54) are they not in doubt touching the encounter with their Lord  
 42:5 (3) the angels proclaim the praise of their Lord  
 42:10 (8) that then is God, my Lord  
 42:14 (13) but for a Word that preceded from thy Lord until a stated term  
 42:15 (14) God is our Lord  
 42:15 (14) and your Lord  
 42:16 (15) their argument is null and void in the sight of their Lord  
 42:22 (21) whatsoever they will they shall have with their Lord  
 42:36 (34) those who believe and put their trust in their Lord  
 42:38 (36) those who answer their Lord, and perform the prayer  
 42:47 (46) answer your Lord, before there comes a day from God  
 43:13 (12) then remember your Lord's blessing  
 43:14 (13) surely unto our Lord we are turning  
 43:32 (31) is it they who divide the mercy of thy Lord  
 43:32 (31) the mercy of thy Lord is better than that they amass  
 43:35 (34) the world to come with thy Lord is for the godfearing  
 43:46 (45) surely I am the Messenger of the Lord of all Being  
 43:49 (48) pray to thy Lord for us by the covenant He has made with thee  
 43:64 (64) God is my Lord  
 43:64 (64) and your Lord  
 43:77 (77) O Malik, let thy Lord have done with us  
 43:82 (82) glory be to the Lord of the heavens and the earth  
 43:82 (82) the Lord of the Throne  
 43:88 (88) my Lord, surely these are a people who believe not  
 44:6 (5) as a mercy from thy Lord  
 44:7 (6) Lord of the heavens and earth  
 44:8 (7) your Lord  
 44:8 (7) and the Lord of your fathers, the ancients  
 44:12 (11) O our Lord, remove Thou from us the chastisement  
 44:20 (19) I take refuge in my Lord  
 44:20 (19) and your Lord, lest you should stone me  
 44:22 (21) he called to his Lord, saying  
 44:57 (57) a bounty from thy Lord; that is the mighty triumph  
 45:11 (10) those who disbelieve in the signs of their Lord  
 45:15 (14) to your Lord you shall be returned  
 45:17 (16) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection  
 45:30 (29) their Lord shall admit them into His mercy  
 45:36 (35) the Lord of the heavens  
 45:36 (35) and the Lord of the earth  
 45:36 (35) Lord of all Being  
 46:13 (12) our Lord is God  
 46:15 (14) O my Lord, dispose me that I may be thankful  
 46:25 (24) destroying everything by the commandment of its Lord  
 46:34 (33) yes, by our Lord

47:2 (2)	it is the truth from their Lord
47:3 (3)	those who believe follow the truth from their Lord
47:14 (15)	he who is upon a clear sign from his Lord
47:15 (17)	for them is every fruit, and forgiveness from their Lord
50:27 (26)	our Lord, I made him not insolent, but he was in far error
50:39 (38)	proclaim thy Lord's praise
51:16 (16)	taking whatsoever their Lord has given them
51:23 (23)	by the Lord of heaven and earth, it is as surely true
51:30 (30)	so says thy Lord; He is the All-wise
51:34 (34)	marked with thy Lord for the prodigal
51:44 (44)	they turned in disdain from the commandment of their Lord
52:7 (7)	surely thy Lord's chastisement is about to fall
52:18 (18)	rejoicing in that their Lord has given them
52:18 (18)	their Lord shall guard them against the chastisement
52:29 (29)	by thy Lord's blessing thou art not a soothsayer
52:37 (37)	or are thy Lord's treasures in their keeping?
52:48 (48)	be thou patient under the judgment of thy Lord
52:48 (48)	proclaim the praise of thy Lord when thou arisest
53:18 (18)	indeed, he saw one of the greatest signs of his Lord
53:23 (23)	yet guidance has come to them from their Lord
53:30 (31)	thy Lord knows very well those who have gone astray
53:32 (33)	surely thy Lord is wide in His forgiveness
53:42 (43)	the final end is unto thy Lord
53:49 (50)	it is He who is the Lord of Sirius
53:55 (56)	which of thy Lord's bounties disputest thou?
54:10 (10)	so he called unto his Lord, saying
55:13 (12)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:16 (15)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:17 (16)	Lord of the Two Easts
55:17 (17)	Lord of the Two Wests
55:18 (18)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:21 (21)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:23 (23)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:25 (25)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:27 (27)	the Face of thy Lord, majestic, splendid
55:28 (28)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:30 (30)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:32 (32)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:34 (34)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:36 (36)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:38 (38)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:40 (40)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:42 (42)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:45 (45)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:46 (46)	such as fears the Station of his Lord
55:47 (47)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:49 (49)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:51 (51)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:53 (53)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:55 (55)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:57 (57)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:59 (59)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:61 (61)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:63 (63)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?
55:65 (65)	○ which of your Lord's bounties will you and you deny?

55:67 (67) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:69 (69) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:71 (71) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:73 (73) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:75 (75) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:77 (77) O which of your Lord's bounties will you and you deny?  
 55:78 (78) blessed be the Name of thy Lord, majestic, splendid  
 56:74 (73) then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty  
 56:80 (79) a sending down from the Lord of all Being  
 56:96 (96) then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty  
 57:8 (8) the Messenger is calling you to believe in your Lord  
 57:19 (18) they are the just men and the martyrs in their Lord's sight  
 57:21 (21) race to forgiveness from your Lord  
 59:10 (10) our Lord, forgive us and our brothers, who preceded us  
 59:10 (10) our Lord, surely Thou art the All-gentle  
 59:16 (16) surely I fear God, the Lord of all Being  
 60:1 (1) and you because you believe in God your Lord  
 60:4 (4) our Lord, in Thee we trust; to Thee we turn  
 60:5 (5) our Lord, make us not a temptation to those who disbelieve  
 60:5 (5) our Lord, Thou art the All-mighty, the All-wise  
 63:10 (10) O my Lord, if only Thou wouldst defer me unto a near term  
 64:7 (7) by my Lord! You shall be raised up  
 65:1 (1) count the period, and fear God your Lord  
 65:8 (8) how many a city turned in disdain from the commandment of its Lord  
 66:5 (5) his Lord will give him in exchange wives better than you  
 66:8 (8) it may be that your Lord will acquit you of your evil deeds  
 66:8 (8) our Lord, perfect for us our light, and forgive us  
 66:11 (11) my Lord, build for me a house in Paradise  
 66:12 (12) she confirmed the Words of her Lord and His Books  
 67:6 (6) for those who disbelieve in their Lord there awaits the chastisement  
 67:12 (12) those who fear their Lord in the Unseen  
 68:2 (2) thou art not, by the blessing of thy Lord, a man possessed  
 68:7 (7) thy Lord knows very well those who have gone astray  
 68:19 (19) then a visitation from thy Lord visited it  
 68:29 (29) glory be to God, our Lord  
 68:32 (32) it may be that our Lord will give us in exchange a better than it  
 68:32 (32) to our Lord we humbly turn  
 68:34 (34) for the godfearing shall be Gardens of Bliss with their Lord  
 68:48 (48) be thou patient under the judgement of thy Lord  
 68:49 (49) had there not overtaken him a blessing from his Lord  
 68:50 (50) but his Lord had chosen him  
 69:10 (10) they rebelled against the Messenger of their Lord  
 69:17 (17) upon that day eight shall carry above them the Throne of thy Lord  
 69:43 (43) a sending down from the Lord of all Being  
 69:52 (52) then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty  
 70:27 (27) go in fear of the chastisement of their Lord  
 70:28 (28) from their Lord's chastisement none feels secure  
 70:40 (40) I swear by the Lord of the Easts and the Wests  
 71:5 (5) my Lord, I have called my people by night and by day  
 71:10 (9) ask you forgiveness of your Lord  
 71:21 (20) my Lord, they have rebelled against me  
 71:26 (27) my Lord, leave not upon the earth of the unbelievers even one  
 71:28 (29) my Lord, forgive me and my parents  
 72:2 (2) we will not associate with our Lord anyone  
 72:3 (3) exalted be our Lord's majesty

72:10 (10)	whether their Lord intends for them rectitude
72:13 (13)	whosoever believes in his Lord, he shall fear neither paltriness
72:17 (17)	whosoever turns away from the Remembrance of his Lord
72:20 (20)	I call only upon my Lord
72:25 (26)	whether my Lord will appoint for it a space
72:28 (28)	they have delivered the Messages of their Lord
73:8 (8)	remember the Name of thy Lord, and devote thyself unto Him
73:9 (9)	Lord of the East and the West
73:19 (19)	so let him who will take unto his Lord a way
73:20 (20)	thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night
74:3 (3)	thy Lord magnify
74:7 (7)	be patient unto thy Lord
74:31 (34)	none knows the hosts of thy Lord but He
75:12 (12)	upon that day the recourse shall be to thy Lord
75:23 (23)	gazing upon their Lord
75:30 (30)	upon that day unto thy Lord shall be the driving
76:10 (10)	for we fear from our Lord a frowning day, inauspicious
76:21 (21)	their Lord shall give them to drink a pure draught
76:24 (24)	be thou patient under the judgment of thy Lord
76:25 (25)	remember the Name of thy Lord at dawn and in the evening
76:29 (29)	he who will, takes unto his Lord a way
78:36 (36)	for a recompense from thy Lord, a gift, a reckoning
78:37 (37)	Lord of the heavens and earth
78:39 (39)	whosoever wills takes unto his Lord a resort
79:16 (16)	when his Lord called to him in the holy valley, Towa
79:19 (19)	that I should guide thee to thy Lord
79:24 (24)	I am your Lord, the Most High
79:40 (40)	as for him who feared the Station of his Lord
79:44 (44)	unto thy Lord is the final end of it
81:29 (29)	will you shall not, unless God wills, the Lord of all Being
82:6 (6)	O Man! What deceived thee as to thy generous Lord
83:6 (6)	a day when mankind shall stand before the Lord of all Being
83:15 (15)	upon that day they shall be veiled from their Lord
84:2 (2)	and gives ear to its Lord, and is fitly disposed
84:5 (5)	and gives ear to its Lord, and is fitly disposed
84:6 (6)	thou art labouring unto thy Lord laboriously
84:15 (15)	yes indeed; his Lord had sight of him
85:12 (12)	surely thy Lord's assault is terrible
87:1 (1)	magnify the Name of thy Lord the Most High
87:15 (15)	and mentions the Name of his Lord, and prays
89:6 (5)	hast thou not seen how thy Lord did with Ad
89:13 (12)	thy Lord unloosed on them a scourge of chastisement
89:14 (13)	surely thy Lord is ever on the watch
89:15 (14)	as for man, whenever his Lord tries him
89:15 (15)	my Lord has honoured me
89:16 (17)	my Lord has despised me
89:22 (23)	thy Lord comes, and the angels rank on rank
89:28 (28)	return unto thy Lord, well-pleased, well-pleasing
91:14 (14)	their Lord crushed them for their sin, and levelled them
92:20 (20)	only seeking the Face of his Lord the Most High
93:3 (3)	thy Lord has neither forsaken thee nor hates thee
93:5 (5)	thy Lord shall give thee, and thou shalt be satisfied
93:11 (11)	as for thy Lord's blessing, declare it
94:8 (8)	let thy Lord be thy Quest
96:1 (1)	recite: In the Name of thy Lord who created

96:3 (3)	recite: And thy Lord is the Most Generous
96:8 (8)	surely unto thy Lord is the Returning
97:4 (4)	the angels and the Spirit descend, by the leave of their Lord
98:8 (7)	their recompense is with their Lord
98:8 (8)	that is for him who fears his Lord
99:5 (5)	for that her Lord has inspired her
100:6 (6)	surely Man is ungrateful to his Lord
100:11 (11)	on that day their Lord shall be aware of them
105:1 (1)	how thy Lord did with the Men of the Elephant
106:3 (3)	so let them serve the Lord of this House
108:2 (2)	so pray unto thy Lord and sacrifice
110:3 (3)	proclaim the praise of thy Lord, and seek His forgiveness
113:1 (1)	I take refuge with the Lord of the Daybreak
114:1 (1)	I take refuge with the Lord of men

**RABĀ'IB n.f. (pl. of *rabībah*)** ~stepdaughters

4:23 (27)	your stepdaughters who are in your care
-----------	-----------------------------------------

**RABBĀNĪ n.m.** ~master, rabbi

3:79 (73)	be you masters in that you know the Book
5:44 (48)	gave judgment for those of Jewry, as did the masters and the rabbis
5:63 (68)	why do the masters and the rabbis not forbid them to utter sin

**RIBBĪYŪN n.m. (pl. of *ribīy*)** ~thousands; manifold, myriads

3:146 (140)	many a Prophet there has been, with whom thousands manifold have fought
-------------	-------------------------------------------------------------------------

\*R B H

**RABIHA vb. (I)** ~to profit

a) perf. act.

2:16 (15)	their commerce has not profited them
-----------	--------------------------------------

\*R B Ş

**TARABBAŞA vb. (V)** ~to await, to wait. (n.vb.) a wait. (pcple. act.) awaiting

a) perf. act.

57:14 (13)	you awaited, and you were in doubt
------------	------------------------------------

b) impf. act. (*yatarabbaşu*)

2:228 (228)	divorced women shall wait by themselves for three periods
2:234 (234)	they shall wait by themselves for four months
4:141 (140)	those who wait upon you
9:52 (52)	are you awaiting for aught to come to us but one of the two rewards
9:52 (52)	we are awaiting in your case too
9:98 (99)	take what they expend for a fine, and await the turns of fortune
52:30 (30)	he is a poet for whom we await Fate's uncertainty

c) impv. (*tarabbaṣ*)

9:24 (24)	then wait till God brings His command
9:52 (52)	so await; we are awaiting with you
20:135 (135)	everyone is waiting; so wait, and assuredly you shall know
23:25 (25)	he is naught but a man bedevilled; so wait on him for a time
52:31 (31)	await! I shall be awaiting with you

f) n.vb. (*tarabbuṣ*)

2:226 (226)	those who forswear their women a wait of four months
-------------	------------------------------------------------------

g) p.cple. act. (*mutarabbiṣ*)

9:52 (52)	we are awaiting with you
20:135 (135)	everyone is waiting
52:31 (31)	I shall be awaiting with you

**\*R B Ṭ**

**RABATA vb. (I)**~(with prep. *‘alā*) to strengthen, to confirm

## a) perf. act.

18:14 (13)	We strengthened their hearts, when they stood up
28:10 (9)	she wellnigh disclosed him had We not strengthened her heart

b) impf. act. (*yarbiṭu*)

8:11 (11)	to strengthen your hearts, and to confirm your feet
-----------	-----------------------------------------------------

**RIBĀṬ n.m.**~a string of horses

8:60 (62)	make ready for them whatever force and strings of horses you can
-----------	------------------------------------------------------------------

**RĀBATA vb. (III)**~to be firm, to be steadfast

b) impf. act. (*yurābiṭu*)

3:200 (200)	be patient, and vie you in patience; be steadfast
-------------	---------------------------------------------------

**\*R B W**

**RABĀ vb. (I)**~to increase, to swell. (p.cple. act.) numerous, swelling, increasing

## a) perf. act.

22:5 (5)	when We send down water upon it, it quivers, and swells
41:39 (39)	when We send down water upon it, it quivers, and swells

b) impf. act. (*yarbū*)

30:39 (38)	what you give in usury, that it may increase upon the people's wealth
30:39 (38)	increases not with God

g) pcple. act. (*rābī*, comp. *arbā*)

13:17 (18)	the torrent carries a swelling scum
16:92 (94)	one nation being more numerous than another nation
69:10 (10)	He seized them with a surpassing grip

**RABWAH n.f.**~a hill, a height

2:265 (267)	the likeness of a garden upon a hill
23:50 (52)	and gave them refuge upon a height, where was a hollow and a spring

**RIBĀ n.m.**~usury

2:275 (276)	those who devour usury shall not rise again
2:275 (276)	trafficking is like usury
2:275 (276)	God has permitted trafficking, and forbidden usury
2:276 (277)	God blots out usury, but freewill offerings He augments
2:278 (278)	give up the usury that is outstanding, if you are believers
3:130 (125)	devour not usury, doubled and redoubled
4:161 (159)	for their taking usury, that they were prohibited
30:39 (38)	what you give in usury, that it may increase

**RABBĀ vb. (II)**~to raise up

## a) perf. act.

17:24 (25)	have mercy upon them, as they raised me up
------------	--------------------------------------------

b) impf. act. (*yurabbī*)

26:18 (17)	did we not raise thee amongst us as a child
------------	---------------------------------------------

**ARBĀ vb. (IV)**~to cause to increase; to augment with interestb) impf. act. (*yurbī*)

2:276 (277)	but freewill offerings He augments with interest
-------------	--------------------------------------------------

\*R D

**RID' n.m.**~a helper

28:34 (34)	send him with me as a helper
------------	------------------------------

\*R D D

**RADDA vb. (I)**~to return something to someone, to give back, to restore, to send back; (with prep. *ilā* or *li-*) to refer something to someone; to rebut, to keep back; to turn upon, to turn from, to turn someone away, to repel, to thrust. (n.vb.) the act of restoring; the act of repelling. (pcple. act.) one who repels; one who returns or restores (tr); one who gives over (tr). (pcple. pass.) that which is turned back or restored

## a) perf. act.

4:83 (85)	if they had referred it to the Messenger and to those in authority
14:9 (10)	they thrust their hands into their mouths saying
17:6 (6)	We gave back to you the turn to prevail over them

21:40 (41) they shall not be able to repel it, nor shall they be respited  
 28:13 (12) We returned him to his mother, that she might be comforted  
 33:25 (25) God sent back those that were unbelievers in their rage  
 95:5 (5) then We restored him the lowest of the low

b) impf. act. (*yaruddu*)

2:109 (103) many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers  
 2:217 (214) till they turn you from your religion  
 3:100 (95) they will turn you, after you have believed, into unbelievers  
 3:149 (142) they will turn you upon your heels  
 4:47 (50) before We obliterate faces, and turn them upon their backs

c) impv. (*rudda*)

4:59 (62) if you should quarrel on anything, refer it to God  
 4:86 (88) greet with a fairer than it, or return it  
 38:33 (32) return them to me

d) perf. pass. (*rudda*)

4:91 (93) whenever they are returned to temptation, they are overthrown in it  
 6:28 (28) even if they were returned, they would again commit the very thing  
 6:62 (62) then they are restored to God their Protector  
 10:30 (31) they shall be restored to God, their Protector, the True  
 12:65 (65) they found their merchandise, restored to them  
 12:65 (65) see, our merchandise here is restored to us  
 18:36 (34) if I am indeed returned to my Lord

e) impf. pass. (*yuraddu*)

2:85 (79) on the Day of Resurrection to be returned unto the most terrible of chastisement  
 5:108 (107) they will be afraid that after their oaths oaths may be rebutted  
 6:27 (27) would that we might be returned  
 6:71 (70) shall we be turned back on our heels after that God has guided us  
 6:147 (148) His might will never be turned back from the people of the sinners  
 7:53 (51) shall we be returned, to do other than that we have done?  
 9:94 (95) then you will be returned to Him who knows the unseen  
 9:101 (102) then they will be returned to a mighty chastisement  
 9:105 (106) you will be returned to Him who knows the unseen  
 12:110 (110) Our might will never be turned back from the people of the sinners  
 16:70 (72) some of you will be kept back unto the vilest state of life  
 18:87 (86) then he shall be returned to his Lord  
 22:5 (5) some of you are kept back unto the vilest state of life  
 41:47 (47) to Him is referred the knowledge of the Hour  
 62:8 (8) then you shall be returned to the Knower of the Unseen

f) n.vb. (*radd*)

2:228 (228) in such time their mates have better right to restore them  
 21:40 (41) they shall not be able to repel it, nor shall they be respited

g) pcp. act. (*rādd*)

10:107 (107) none can repel His bounty  
 16:71 (73) those that were preferred shall not give over their provision  
 28:7 (6) We shall return him to thee, and shall appoint him  
 28:85 (85) He who imposed the Recitation upon thee shall surely restore thee

*h*) pcple. pass. (*mardūd*)

11:76 (78) there is coming upon them a chastisement not to be turned back  
79:10 (10) what, are we being restored as we were before?

**MARADD** n.m.~the act of turning back, a return

13:11 (12) whensoever God desires evil for a people, there is no turning it back  
19:76 (79) the deeds of righteousness, are better with thy Lord in reward, and better in return  
30:43 (42) before there comes a day from God that cannot be turned back  
40:43 (46) to God we return  
42:44 (43) is there any way to be sent back?  
42:47 (46) before there comes a day from God that cannot be turned back

**TARADDADA** vb. (V)~to hesitate, to go this way and that

*b*) impf. act. (*yataraddadu*)

9:45 (45) in their doubt they go this way and that

**IRTADDA** vb. (VIII)~to return, to turn back, to go back to an earlier state or condition (thus, "once again" in 12:96); to apostatize ("to turn from one's religion"); to become a renegade [Pk]

*a*) perf. act.

12:96 (96) and laid it on his face, forthwith he saw once again  
18:64 (63) so they returned upon their tracks, retracing them  
47:25 (27) those who have turned back in their traces after the guidance

*b*) impf. act. (*yartaddu*)

2:217 (214) whosoever of you turns from his religion  
5:21 (24) turn not back in your traces, to turn about losers  
5:54 (59) whosoever of you turns from his religion  
14:43 (44) their glances never returned on themselves, their hearts void  
27:40 (40) I will bring it to thee, before ever thy glance returns to thee

\*R D F

**RADIFA** vb. (I)~to come behind, to follow. (pcple. act.) that which follows

*a*) perf. act.

27:72 (74) it may be that riding behind you already is some part of that you seek to hasten on

*g*) pcple. act. f. (*rādifah*)

79:7 (7) the second blast follows it

**ARDAFA** vb. (IV)~(pcple.act.) that which follows, which comes behind another

*g*) pcple. act. (*murdif*)

8:9 (9) I shall reinforce you with a thousand angels riding behind you

## \*R D M

**RADAMA vb. (I)~(n.vb.)** filling up; a rampart; debris

f) n.vb. (*radm*)

18:95 (94) I will set up a rampart between you and between them

## \*R D Y

**RADÁ vb. (I)~to perish, to be destroyed**

b) impf. act. (*yardā*)

20:16 (17) but follows after his own caprice, or thou wilt perish

**ARDÁ vb. (IV)~to cause to perish, to destroy**

a) perf. act.

41:23 (22) the thought you thought about your Lord, has destroyed you

b) impf. act. (*yurđi*)

6:137 (138) to many idolaters to slay their children, to destroy them  
37:56 (54) by God, wellnigh thou didst destroy me

**TARADDÁ vb. (V)~to fall, to perish. (pcple. act.) that (animal) which is fallen to death**

a) perf. act.

92:11 (11) his wealth shall not avail him when he perishes

g) pcple. act. f. (*mutaraddiyah*)

5:3 (4) the beast fallen to death, the beast gored

## \*R DH L

**RADHĪL n.m. (comp. adj. *ardhal*)~vile, base, low**

11:27 (29) we see not any following thee but the vilest of us  
16:70 (72) some of you will be kept back unto the vilest state of life  
22:5 (5) some of you are kept back unto the vilest state of life  
26:111 (111) shall we believe thee, whom the vilest follow?

## \*R D °

**RADĪA vb. (I)~(n.vb.)** suckling

f) n.vb. (*riḍā'ah*)

- 2:233 (233) for such as desire to fulfil the suckling  
4:23 (27) your suckling sisters, your wives' mothers

**ARḌA'Ā vb. (IV)**~to suckle. (pcple. act.) wet nurse, suckling woman; foster mother

## a) perf. act.

- 4:23 (27) your mothers who have given suck to you  
22:2 (2) every suckling woman shall neglect the child she has suckled  
65:6 (6) if they suckle for you, give them their wages

b) impf. act. (*yurḍi'u*)

- 2:233 (233) mothers shall suckle their children two years completely  
65:6 (6) if you both make difficulties, another woman shall suckle for him

c) impv. (*arḍi'*)

- 28:7 (6) suckle him, then, when thou fearest for him

g) pcple. act. f. (*murḍi'ah*, pl. *marāḍi'*)

- 22:2 (2) every suckling woman shall neglect the child she has suckled  
28:12 (11) We had forbidden to him aforetime to be suckled by any foster-mother

**ISTARḌA'Ā vb. (X)**~to seek nursing or suckling (for a child)

- 2:233 (233) if you desire to seek nursing for your children

**\*R D Y****RADIYĀ vb. (I)**~to approve of; to be well-pleased with, to be satisfied with, to be content with; to love. (pcple. act.) one who is well-pleased or well-pleasing. (pcple. pass.) accepted, well-pleased, one who is pleasing

## a) perf. act.

- 5:3 (5) I have completed My blessing upon you, and I have approved Islam  
5:119 (119) God being well-pleased with them  
5:119 (119) and they well-pleased with Him  
9:38 (38) are you so content with this present life  
9:58 (58) if they are given a share of them they are well-pleased  
9:59 (59) were they well-pleased with what God and His Messenger have brought them  
9:83 (84) you were well-pleased to tarry the first time  
9:87 (88) they are well-pleased to be with those behind  
9:93 (94) they are well-pleased to be with those behind  
9:100 (101) God will be well-pleased with them  
9:100 (101) and they are well-pleased with Him  
10:7 (7) those who look not to encounter Us and are well-pleased with the present life  
20:109 (108) him to whom the All-merciful gives leave, and whose speech He approves  
48:18 (18) God was well pleased with the believers  
58:22 (22) to dwell forever, God being well-pleased  
58:22 (22) and they well-pleased with Him  
98:8 (8) God is well-pleased with them  
98:8 (8) and they are well-pleased with Him

b) impf. act. (*yaṛḍā*)

2:120 (114)	never will the Jews be satisfied with thee, neither the Christians
2:144 (139)	We will surely turn thee to a direction that shall satisfy thee
2:282 (282)	then one man and two women, such witnesses as you approve of
4:108 (108)	while they meditate at night discourse-unpleasing to Him
6:113 (113)	that they may be well-pleased with it
9:24 (24)	commerce you fear may slacken, dwellings you love
9:96 (97)	they will swear to you, that you may be well-pleased with them
9:96 (97)	but if you are well-pleased with them
9:96 (97)	God will surely not be well-pleased with the people of the ungodly
20:84 (86)	I have hastened, Lord, only that I may please Thee
20:130 (130)	haply thou wilt be well-pleasing
22:59 (58)	He shall admit them by a gate that is well-pleasing to them
27:19 (19)	that I may do righteousness well-pleasing to Thee
33:51 (51)	every one of them will be well-pleased with what thou givest her
39:7 (9)	He approves not unthankfulness in His servants
39:7 (9)	if you are thankful, He will approve it in you
46:15 (14)	that I may do righteousness well-pleasing to Thee
53:26 (27)	God gives leave to whomsoever He wills and is well-pleased
92:21 (21)	he shall surely be satisfied
93:5 (5)	thy Lord shall give thee, and thou shalt be satisfied

g) p.cple. act. f. (*rāḍiyah*)

69:21 (21)	so he shall be in a pleasing life
88:9 (9)	with their striving well-pleased
89:28 (28)	return unto thy Lord, well-pleased, well-pleasing
101:7 (5)	shall inherit a pleasing life

h) p.cple. pass. (*marḍīy*)

19:55 (56)	he was pleasing to his Lord
89:28 (28)	return unto thy Lord, well-pleased, well-pleasing

**MARDĀT n.f.** ~good pleasure, satisfaction

2:207 (203)	other men there are that sell themselves desiring God's good pleasure
2:265 (267)	those who expend their wealth, seeking God's good pleasure
4:114 (114)	whoso does that, seeking God's good pleasure, We shall surely give him a mighty wage
60:1 (1)	if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure
66:1 (1)	made lawful to thee, seeking the good pleasure of thy wives

**RADĪY n.m. (adj)** ~well-pleasing

19:6 (6)	make him, my Lord, well-pleasing
----------	----------------------------------

**RIDWĀN n.m.** ~good pleasure, satisfaction [Ar, Ali]; goodwill [Bl]; contentment [Pk]; acceptance [Bl, Pk]

3:15 (13)	spouses purified, and God's good pleasure
3:162 (156)	he who follows God's good pleasure
3:174 (168)	they followed the good pleasure of God
5:2 (2)	seeking from their Lord bounty and good pleasure
5:16 (18)	whereby God guides whosoever follows His good pleasure
9:21 (21)	their Lord gives them good tidings of mercy from Him and good pleasure
9:72 (73)	Gardens of Eden; and greater, God's good pleasure
9:109 (110)	who founded his building upon the fear of God and His good pleasure
47:28 (30)	and have been averse to His good pleasure

48:29 (29)	bowing, prostrating, seeking bounty from God and good pleasure
57:20 (20)	forgiveness from God and good pleasure
57:27 (27)	only seeking the good pleasure of God
59:8 (8)	seeking bounty from God and good pleasure

**ARDĀ vb. (IV)**~to give satisfaction, to please

b) impf. act. (*yurđī*)

9:8 (8)	giving you satisfaction with their mouths but in their hearts refusing
9:62 (63)	they swear to you by God, to please you
9:62 (63)	more right is it they should please Him, if they are believers

**TARĀDĀ vb. (VI)**~to agree together. (n.vb.) the act of agreeing together, mutual consent

a) perf. act.

2:232 (232)	do not debar them from marrying their husbands, when they have agreed together
4:24 (28)	it is no fault in you in your agreeing together

f) n.vb. (*tarāđī*)

2:233 (233)	if the couple desire by mutual consent and consultation to wean
4:29 (33)	except there be trading, by your agreeing together

**IRTADĀ vb. (VIII)**~to be well-pleased, to approve

a) perf. act.

21:28 (29)	save for him with whom He is well-pleased
24:55 (54)	He will surely establish their religion for them that He has approved
72:27 (27)	save only to such a Messenger as He is well-pleased with

\*R F<sup>c</sup>

**RAFA'A vb. (I)**~to raise, to lift, to exalt. (pcple. act.) one who raises or exalts. (pcple. pass.) uplifted, upraised

a) perf. act.

2:63 (60)	when We took compact with you, and raised above you the Mount
2:93 (87)	when We took compact with you, and raised over you the Mount
2:253 (254)	some there are to whom God spoke, and some He raised in rank
4:154 (153)	We raised above them the Mount
4:158 (156)	God raised him up to Him
6:165 (165)	and has raised some of you in rank above others
7:176 (175)	had We willed, We would have raised him up thereby
12:100 (101)	he lifted his father and mother upon the throne
13:2 (2)	God is He who raised up the heavens without pillars
19:57 (58)	We raised him up to a high place
43:32 (31)	and raised some of them above others in rank
55:7 (6)	He raised it up, and set the Balance
79:28 (28)	He lifted up its vault, and levelled it
94:4 (4)	did We not exalt thy fame?

b) impf. act. (*yarfa'u*)  
 2:127 (121) Abraham, and Ishmael with him, raised up the foundations  
 6:83 (83) We raise up in degrees whom We will  
 12:76 (76) whomsoever We will, We raise in rank  
 35:10 (11) the righteous deed — He uplifts it  
 49:2 (2) raise not your voices above the Prophet's voice  
 58:11 (12) God will raise up in rank those of you who believe

d) perf. pass. (*rufi'a*)  
 88:18 (18) how heaven was lifted up

e) impf. pass. (*yurfa'u*)  
 24:36 (36) in temples God has allowed to be raised up

g) pcp. act. (*rāfi'*)  
 3:55 (48) I will take thee to Me and will raise thee to Me  
 56:3 (3) abasing, exalting

h) pcp. pass. (*marfū'*)  
 52:5 (5) and the roof uplifted  
 56:34 (33) and upraised couches  
 80:14 (14) uplifted, purified  
 88:13 (13) therein uplifted couches

**RAFĪ'** n.m. (adj)~high, exalted; Exalter (Divine attribute)

40:15 (15) Exalter of ranks is He, Possessor of the Throne

\*R F D

**RAFADA** vb. (I)~(pcpl. pass.) that which is offered

h) pcp. pass. (*marfūd*)  
 11:99 (101) evil the offering to be offered

**RIFD** n.m.~an offering

11:99 (101) evil the offering to be offered

\*R F Q

**MARĀFIQ** n.m. (pl. of *mirfaq*)~elbows

5:6 (8) wash your faces, and your hands up to the elbows

**MIRFAQ** n.m.~ease, comfort, a gentle issue

18:16 (15) and will furnish you with a gentle issue of your affair

**MURTAFAQ n.m.** ~a resting place

- 18:29 (28)            how evil a potion, and how evil a resting-place  
 18:31 (30)            how excellent a reward! And O, how fair a resting-place

**RAFIQ n.m.** ~a companion

- 4:69 (71)            just men, martyrs, the righteous; good companions they

\*R F R F

**RAFRAF n.m.** ~a cushion

- 55:76 (76)            reclining upon green cushions and lovely druggets

\*R F T

**RUFĀT n.m.** ~broken bits, dust

- 17:49 (52)            when we are bones and broken bits, shall we really be raised up  
 17:98 (100)            when we are bones and broken bits, shall we really be raised up

\*R F TH

**RAFATH n.m.** ~obscenity, casual intercourse, going in to (a woman)

- 2:187 (183)            permitted to you, upon the night of the Fast, is to go in to your wives  
 2:197 (193)            whoso undertakes the duty of Pilgrimage in them shall not go in to his womenfolk

\*R GH B

**RAGHIBA vb. (I)** ~to desire; (with prep. *'an*) to shrink from; to prefer (*raghiba bi-* "a" *'an* "b", to prefer "a" to "b"); (with prep. *ilā*) to have as a quest; to turn to. (n.vb.) yearning. (pcple. act.) (with prep. *ilā*) one who turns to, who quests; (with prep. *'an*) one who shrinks from, who turns away from

b) impf. act. (*yarghabu*)

- 2:130 (124)            who therefore shrinks from the religion of Abraham  
 4:127 (126)            and yet desire to marry them  
 9:120 (121)            to stay behind God's Messenger, and to prefer their lives to his

c) impv. (*irghab*)

- 94:8 (8)            let thy Lord be thy Quest

f) n.vb. (*raghab*)

- 21:90 (90)            and called upon Us out of yearning and awe

g) pcple. act. (*rāghib*)

9:59 (59) to God we humbly turn  
 19:46 (47) what, art thou shrinking from my gods, Abraham  
 68:32 (32) to our Lord we humbly turn

## \*R GH D

**RAGHAD** n.m. ~ease; (adv) easefully

2:35 (33) dwell thou, and thy wife, in the Garden, and eat thereof easefully  
 2:58 (55) enter this township, and eat easefully of it wherever you will  
 16:112 (113) a city that was secure, at rest, its provision coming to it easefully

## \*R GH M

**MURĀGHAM** n.m. ~a refuge

4:100 (101) whoso emigrates in the way of God will find in the earth many refuges

## \*R H B

**RAHIBA** vb. (I) ~to have awe of, to hold in awe. (n.vb.) awe, fearb) impf. act. (*yarhabu*).

7:154 (153) mercy unto all those who hold their Lord in awe

c) impv. (*irhab*)

2:40 (38) have awe of Me  
 16:51 (53) He is only One God; so have awe of Me

f) n.vb. (*rahb, rahab* or *rahbah*)

21:90 (90) and called upon Us out of yearning and awe  
 28:32 (32) press to thee thy arm, that thou be not afraid  
 59:13 (13) you arouse greater fear in their hearts than God

**RAHBĀNĪYAH** n.f. ~monasticism

57:27 (27) monasticism they invented — We did not prescribe it for them

**RUHBĀN** n.m. (pl. of *rāhib*) ~monks

5:82 (85) some of them are priests and monks, and they wax not proud  
 9:31 (31) they have taken their rabbis and their monks as lords  
 9:34 (34) many of the rabbis and monks indeed consume the goods of the people

**ARHABA** vb. (IV) ~to terrify

b) impf. act. (*yurhibu*)

8:60 (62) to terrify thereby the enemy of God and your enemy

**ISTARHABA vb. (X)**~to call forth fear, to terrify

a) perf. act.

7:116 (113) they put a spell upon the people's eyes, and called forth fear of them

\*R H N

**RAHĪN n.m.**~that which is pledged

52:21 (21) every man shall be pledged for what he earned  
74:38 (41) every soul shall be pledged for what it has earned

**RIHĀN n.m. (pl. of *rahn*)**~a pledge

2:283 (283) if you are upon a journey, and you do not find a writer, then a pledge in hand

\*R H Q

**RAHIQA vb. (I)**~to overspread, to come over. (n.vb.) vileness

b) impf. act. (*yarhaqu*)

10:26 (27) neither dust nor abasement shall overspread their faces  
10:27 (28) abasement shall overspread them  
68:43 (43) humbled shall be their eyes, and abasement shall overspread them  
70:44 (44) humbled their eyes, overspreading them abasement  
80:41 (41) o'erspread with darkness

f) n.vb. (*rahaq*)

72:6 (6) they increased them in vileness  
72:13 (13) he shall fear neither paltriness nor vileness

**ARHAQA vb. (IV)**~to constrain, to impose something on someone

b) impf. act. (*yurhiqu*)

18:73 (72) neither constrain me to do a thing too difficult  
18:80 (79) we were afraid he would impose on them insolence and unbelief  
74:17 (17) I shall constrain him to a hard ascent

\*R H T

**RAHT n.m.**~a group (of persons), a band, a tribe

11:91 (93) but for thy tribe we would have stoned thee

11:92 (94) is my tribe stronger against you than God  
27:48 (49) in the city there were nine persons who did corruption

## \*R H W

**RAHĀ vb. (I)**~(n.vb.) calm, tranquility; (adv) becalmed

f) n.vb. (*rahw*)

44:24 (23) leave the sea becalmed; they are a drowned host

## \*R H B

**RAḤUBA vb. (I)**~to be wide or spacious; (*bimā raḥubat*) for all its breadth

a) perf. act.

9:25 (25) the land for all its breadth was strait for you  
9:118 (119) when the earth became strait for them, for all its breadth

**MARḤABAN n.m.**~Welcome! (a salutation)

38:59 (59) this is a troop rushing in with you; there is no Welcome for them  
38:60 (60) it is you have no Welcome; you forwarded it for us

## \*R H L

**RAHL n.m. (pl. riḥāl)**~saddlebag

12:62 (62) put their merchandise in their saddlebags  
12:70 (70) he put his drinking-cup into the saddlebag of his brother  
12:75 (75) in whoever's saddlebag the goblet is found, he shall be its recompense

**RIḤLAH n.f.**~a journey; a caravan

106:2 (2) their composing for the winter and summer caravan

## \*R H M

**RAḤIMA vb. (I)**~to have mercy on someone, to be compassionate. (n.vb.) mercy, compassion. (pcple. act.) merciful, compassionate

a) perf. act.

6:16 (16) He will have mercy on him  
11:43 (45) there is no defender from God's command but for him on whom He has mercy  
11:119 (120) excepting those on whom thy Lord has mercy  
12:53 (53) except inasmuch as my Lord had mercy

23:75 (77) did We have mercy on them, and remove the affliction that is upon them  
 40:9 (9) on him Thou hast had mercy  
 44:42 (42) save him upon whom God has mercy  
 67:28 (28) if God destroys me and those with me, or has mercy on us

b) impf. act. (*yarhamu*)

7:23 (22) if Thou dost not forgive us, and have mercy upon us  
 7:149 (148) if our Lord has not mercy on us, and forgives us not  
 9:71 (72) those — upon them God will have mercy  
 11:47 (49) if Thou forgivest me not, and hast not mercy on me  
 17:8 (8) perchance your Lord will have mercy upon you  
 17:54 (56) if He will, He will have mercy on you  
 29:21 (20) chastising whom He will, and having mercy on whomsoever He will

c) impv. (*irham*)

2:286 (286) pardon us, and forgive us, and have mercy on us  
 7:155 (154) have mercy on us, for Thou art the best of forgivers  
 17:24 (25) have mercy upon them, as they raised me up  
 23:109 (111) forgive us, and have mercy on us, for Thou art the best of the merciful  
 23:118 (118) forgive and have mercy, for Thou art the best of the merciful

e) impf. pass. (*yurhamu*)

3:132 (126) obey God and the Messenger; haply so you will find mercy  
 6:155 (156) be godfearing; haply so you will find mercy  
 7:63 (61) that he may warn you, and you be godfearing, haply to find mercy  
 7:204 (203) give you ear to it and be silent; haply so you will find mercy  
 24:56 (55) and obey the Messenger — haply so you will find mercy  
 27:46 (47) haply so you will find mercy  
 36:45 (45) fear what is before you and what is behind you; haply you will find mercy  
 49:10 (10) and fear God; haply so you will find mercy

f) n. vb. (*rahmah*)

2:64 (61) but for the bounty and mercy of God towards you  
 2:105 (99) God singles out for His mercy whom He will  
 2:157 (152) upon those rest blessings and mercy from their Lord  
 2:178 (174) that is a lightening granted you by your Lord, and a mercy  
 2:218 (215) and struggle in God's way — those have hope of God's compassion  
 3:8 (6) Thou hast guided us; and give us mercy from Thee  
 3:74 (67) He singles out for His mercy whom He will  
 3:107 (103) they shall be in God's mercy, therein dwelling forever  
 3:157 (151) forgiveness and mercy from God are a better thing than that you amass  
 3:159 (153) it was by some mercy of God that thou wast gentle to them  
 4:83 (85) but for the bounty of God to you, and His mercy  
 4:96 (98) in ranks standing before Him, forgiveness and mercy  
 4:113 (113) but for God's bounty to thee and His mercy  
 4:175 (174) He will surely admit them to mercy from Him, and bounty  
 6:12 (12) He has prescribed for Himself mercy  
 6:54 (54) your Lord has prescribed for Himself mercy  
 6:133 (133) thy Lord is All-sufficient, Merciful  
 6:147 (148) your Lord is of mercy all-embracing  
 6:154 (155) and as a guidance and a mercy  
 6:157 (158) a clear sign has come to you from your Lord, and a guidance and a mercy  
 7:49 (47) are these the ones that you swore God would never reach with mercy?

7:52 (50)	a guidance and a mercy unto a people that believe
7:56 (54)	the mercy of God is nigh to the good-doers
7:57 (55)	it is He who looses the winds, bearing good tidings before His mercy
7:72 (70)	We delivered him, and those with him, by a mercy from Us
7:151 (150)	forgive me and my brother and enter us into Thy mercy
7:154 (153)	guidance, and mercy unto all those who hold their Lord in awe
7:156 (155)	My mercy embraces all things
7:203 (202)	this is clear testimony from your Lord, guidance, and mercy
9:21 (21)	their Lord gives them good tidings of mercy from Him and good pleasure
9:61 (62)	he is a mercy to the believers among you
9:99 (100)	they are an offering for them, and God will admit them into His mercy
10:21 (22)	We let the people taste mercy after hardship has visited them
10:57 (58)	a guidance, and a mercy to the believers
10:58 (59)	in the bounty of God, and His mercy — in that let them rejoice
10:86 (86)	deliver us by Thy mercy from the people of the unbelievers
11:9 (12)	if We let a man taste mercy from Us
11:17 (20)	before him is the Book of Moses for an ensample and a mercy
11:28 (30)	and He has given me mercy from Him
11:58 (61)	We delivered Hood and those who believed with him by a mercy from Us
11:63 (66)	and He has given me mercy from Him
11:66 (69)	We delivered Salih and those who believed with him by a mercy from Us
11:73 (76)	the mercy of God and His blessings be upon you
11:94 (97)	We delivered Shuaib and those who believed with him by a mercy from Us
12:56 (56)	We visit with Our mercy whomsoever. We will
12:111 (111)	a guidance, and a mercy to a people who believe
15:56 (56)	who despairs of the mercy of his Lord
16:64 (66)	as a guidance and as a mercy to a people who believe
16:89 (91)	the Book making clear everything, and as a guidance and a mercy
17:24 (25)	lower to them the wing of humbleness out of mercy
17:28 (30)	if thou turnest from them, seeking mercy from thy Lord
17:57 (59)	they hope for His mercy, and fear His chastisement
17:82 (84)	that which is a healing and a mercy to the believers
17:87 (89)	excepting by some mercy of thy Lord
17:100 (102)	if you possessed the treasures of my Lord's mercy
18:10 (9)	our Lord, give us mercy from Thee
18:16 (15)	your Lord will unfold to you of His mercy
18:58 (57)	thy Lord is the All-forgiving, full of mercy
18:65 (64)	they found one of Our servants unto whom We had given mercy
18:82 (81)	then bring forth their treasure as a mercy from thy Lord
18:98 (97)	this is a mercy from my Lord
19:2 (1)	the mention of thy Lord's mercy unto His servant Zachariah
19:21 (21)	that We may appoint him a sign unto men and a mercy from Us
19:50 (51)	We gave them of Our mercy
19:53 (54)	We gave him his brother Aaron, of Our mercy, a Prophet
21:75 (75)	We admitted him into Our mercy
21:84 (84)	We gave his people, and the like of them with them, mercy from Us
21:86 (86)	We admitted them into Our mercy
21:107 (107)	We have not sent thee, save as a mercy unto all beings
24:10 (10)	but for God's bounty to you and His mercy
24:14 (14)	but for God's bounty to you and His mercy
24:20 (20)	but for God's bounty to you and His mercy
24:21 (21)	but for God's bounty to you and His mercy
25:48 (50)	He who has loosed the winds, bearing good tidings before His mercy
27:19 (19)	do Thou admit me, by Thy mercy, amongst Thy righteous servants
27:63 (64)	and looses the winds, bearing good tidings before His mercy

27:77 (79)	it is a guidance, and a mercy unto the believers
28:43 (43)	We had destroyed the former generations, to be examples and a guidance and a mercy
28:46 (46)	but for a mercy from thy Lord, that thou mayest warn a people
28:73 (73)	of His mercy He has appointed for you night and day
28:86 (86)	except it be as a mercy from thy Lord
29:23 (22)	they despair of My mercy, and there awaits them a painful chastisement
29:51 (50)	in that is a mercy, and a reminder to a people who believe
30:21 (20)	He has set between you love and mercy
30:33 (32)	when He lets them taste mercy from Him, lo, a party of them assign associates
30:36 (35)	when We let men taste mercy, they rejoice in it
30:46 (45)	that He may let you taste of His mercy
30:50 (49)	so behold the marks of God's mercy
31:3 (2)	for a guidance and a mercy to the good-doers
33:17 (17)	if He desires evil for you, or desires mercy for you
35:2 (2)	whatsoever mercy God opens to men
36:44 (44)	save as a mercy from Us, and enjoyment for a while
38:9 (8)	or have they the treasures of thy Lord's mercy
38:43 (42)	the like of them with them, as a mercy from us
39:9 (12)	being afraid of the world to come and hoping for the mercy of his Lord
39:38 (39)	or if He desires mercy for me
39:38 (39)	shall they withhold His mercy
39:53 (54)	do not despair of God's mercy
40:7 (7)	Thou embracest every thing in mercy and knowledge
41:50 (50)	if We let him taste mercy from Us after hardship
42:8 (6)	He admits whomsoever He will into His mercy
42:28 (27)	and He unfolds His mercy
42:48 (47)	when We let man taste mercy from Us, he rejoices in it
43:32 (31)	is it they who divide the mercy of thy Lord
43:32 (31)	the mercy of thy Lord is better than that they amass
44:6 (5)	as a mercy from thy Lord
45:20 (19)	a guidance, and a mercy to a people having sure faith
45:30 (29)	their Lord shall admit them into His mercy
46:12 (11)	before it was the Book of Moses for a model and a mercy
48:25 (25)	God may admit into His mercy whom He will
57:13 (13)	a wall shall be set up between them, having a door in the inward whereof is mercy
57:27 (27)	We set in the hearts of those who followed him tenderness and mercy
57:28 (28)	He will give you a twofold portion of His mercy
76:31 (31)	He admits into His mercy whomsoever He will

g) puple. act. (*rāḥim*; comp. *arḥam*)

7:151 (150)	Thou art the most merciful of the (merciful)
7:151 (150)	Thou art the (most merciful) of the merciful
12:64 (64)	and He is the most merciful of the (merciful)
12:64 (64)	and He is the (most merciful) of the merciful
12:92 (92)	He is the most merciful of the (merciful)
12:92 (92)	He is the (most merciful) of the merciful
21:83 (83)	Thou art the most merciful of the (merciful)
21:83 (83)	Thou art the (most merciful) of the merciful
23:109 (111)	have mercy us, for Thou art the best of the merciful
23:118 (118)	have mercy, for Thou art the best of the merciful

**ARHĀM** n.m. (pl. of *rahim* or *rihm*) ~womb; (*ūlū al-arḥām*) ones related by blood

2:228 (228)	it is not lawful for them to hide what God has created in their wombs
3:6 (4)	it is He who forms you in the womb as He will

4:1 (1)	fear God by whom you demand one of another, and the wombs
6:143 (144)	or what the wombs of the two females contain
6:144 (145)	or what the wombs of the two females contain
8:75 (76)	those related by blood are nearer to one another in the Book
13:8 (9)	what every female bears, and the wombs' shrinking and swelling
22:5 (5)	We establish in the wombs what We will
31:34 (34)	He sends down the rain; He knows what is in the wombs
33:6 (6)	those who are bound by blood are nearer to one another in the Book
47:22 (24)	work corruption in the land, and break your bonds of kin
60:3 (3)	neither your blood-kindred nor your children shall profit you

**MARHAMAH n.f.**~mercy, compassion

90:17 (17) and counsel each other to be merciful

**RAḤĪM n.m. (pl. *ruḥamā'*)**~merciful, compassionate; the All-compassionate (Divine attribute, used frequently after *ar-rahmān*, below)

1:1 (1)	in the Name of God, the Merciful, the Compassionate
1:3 (2)	the All-merciful, the All-compassionate
2:37 (35)	truly He turns, and is All-compassionate
2:54 (51)	truly He turns, and is All-compassionate
2:128 (122)	surely Thou turnest, and art All-compassionate
2:143 (138)	God is All-gentle with the people, All-compassionate
2:160 (155)	towards them I shall turn; I turn, All-compassionate
2:163 (158)	there is no god but He, the All-merciful, the All-compassionate
2:173 (168)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:182 (178)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:192 (188)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
2:199 (195)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:218 (215)	God is All-forgiving, All-compassionate
2:226 (226)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:31 (29)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:89 (83)	God is All-forgiving, All-compassionate
3:129 (124)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:16 (20)	God turns, and is All-compassionate
4:23 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:25 (30)	God is All-forgiving All-compassionate
4:29 (33)	surely God is compassionate to you
4:64 (67)	they would have found God turns, All-compassionate
4:96 (98)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:100 (101)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:106 (106)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:110 (110)	he shall find God is All-forgiving, All-compassionate
4:129 (128)	God is All-forgiving, All-compassionate
4:152 (151)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:3 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:34 (38)	know you that God is All-forgiving, All-compassionate
5:39 (43)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:74 (78)	God is All-forgiving, All-compassionate
5:98 (98)	God is All-forgiving, All-compassionate
6:54 (54)	He is All-forgiving, All-compassionate
6:145 (146)	thy Lord is All-forgiving, All-compassionate
6:165 (165)	surely He is All-forgiving, All-compassionate
7:153 (152)	thy Lord is All-forgiving, All-compassionate
7:167 (166)	surely He is All-forgiving, All-compassionate
8:69 (70)	God is All-forgiving, All-compassionate

8:70 (71)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:27 (27)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:91 (92)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:99 (100)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:102 (103)	God is All-forgiving, All-compassionate
9:104 (105)	He turns, and is All-compassionate
9:117 (118)	surely He is Gentle to them, and All-compassionate
9:118 (119)	surely God turns, and is All-compassionate
9:128 (129)	anxious is he over you, gentle to the believers, compassionate
10:107 (107)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
11:41 (43)	my Lord is All-forgiving, All-compassionate
11:90 (92)	my Lord is All-compassionate, All-loving
12:53 (53)	my Lord is All-forgiving, All-compassionate
12:98 (99)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
14:36 (39)	surely Thou art All-forgiving, All-compassionate
15:49 (49)	I am the All-forgiving, the All-compassionate
16:7 (7)	surely your Lord is All-clement, All-compassionate
16:18 (18)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
16:47 (49)	surely thy Lord is All-clement, All-compassionate
16:110 (111)	thy Lord thereafter is All-forgiving, All-compassionate
16:115 (116)	God is All-forgiving, All-compassionate
16:119 (120)	thy Lord thereafter is All-forgiving, All-compassionate
17:66 (68)	He is All-compassionate towards you
22:65 (64)	surely God is All-gentle to men, All-compassionate
24:5 (5)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
24:20 (20)	and that God is All-gentle, All-compassionate
24:22 (22)	God is All-forgiving, All-compassionate
24:33 (33)	God, after their being constrained, is All-forgiving, All-compassionate
24:62 (62)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
25:6 (7)	He is All-forgiving, All-compassionate
25:70 (70)	God is ever All-forgiving, All-compassionate
26:9 (8)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:68 (68)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:104 (104)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:122 (122)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:140 (140)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:159 (159)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:175 (175)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:191 (191)	thy Lord, He is the All-mighty, the All-compassionate
26:217 (217)	put thy trust in the All-mighty, the All-compassionate
27:11 (11)	All-forgiving am I, All-compassionate
27:30 (30)	in the Name of God, the Merciful, the Compassionate
28:16 (15)	God forgave him, for He is the All-forgiving, the All-compassionate
30:5 (4)	He is the All-mighty, the All-compassionate
32:6 (5)	the Visible, the All-mighty, the All-compassionate
33:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:24 (24)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
33:43 (42)	He is All-compassionate to the believers
33:50 (50)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:59 (59)	God is All-forgiving, All-compassionate
33:73 (73)	God is All-forgiving, All-compassionate
34:2 (2)	He is the All-compassionate, the All-forgiving
36:5 (4)	the sending down of the All-mighty, the All-compassionate
36:58 (58)	such is the greeting; from a Lord All-compassionate

39:53 (54)	surely He is the All-forgiving, the All-compassionate
41:2 (1)	a sending down from the All-merciful, the All-compassionate
41:32 (32)	as hospitality from One All-forgiving; One All-compassionate
42:5 (3)	surely God — He is the All-forgiving, the All-compassionate
44:42 (42)	He is the All-mighty, the All-compassionate
46:8 (7)	He is the All-forgiving, the All-compassionate
48:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
48:29 (29)	those who are with him are hard against the unbelievers, merciful one to another
49:5 (5)	God is All-forgiving, All-compassionate
49:12 (12)	God turns, and He is All-compassionate
49:14 (14)	God is All-forgiving, All-compassionate
52:28 (28)	He is the All-benign, the All-compassionate
57:9 (9)	surely God is to you All-gentle, All-compassionate
57:28 (28)	God is All-forgiving, All-compassionate
58:12 (13)	if you find not means, God is All-forgiving, All-compassionate
59:10 (10)	surely Thou art the All-gentle, the All-compassionate
59:22 (22)	He is the All-merciful, the All-compassionate
60:7 (7)	God is All-forgiving, All-compassionate
60:12 (12)	God is All-forgiving, All-compassionate
64:14 (14)	surely God is All-forgiving, All-compassionate
66:1 (1)	God is All-forgiving, All-compassionate
73:20 (20)	God is All-forgiving, All-compassionate

**RAHMĀN** n.m. (always with the definite article and very often with *ar-rahīm*, above)~the All-merciful [Ar, Bl]; Beneficent [Pk]; Most Gracious [Ali] (Divine attribute)

1:1 (1)	in the Name of God, the Merciful, the Compassionate
1:3 (2)	the All-merciful, the All-compassionate
2:163 (158)	the All-merciful, the All-compassionate
13:30 (29)	yet they disbelieve in the All-merciful
17:110 (110)	call upon God, or call upon the Merciful
19:18 (18)	I take refuge in the All-merciful from thee
19:26 (27)	I have vowed to the All-merciful a fast
19:44 (45)	surely Satan is a rebel against the All-merciful
19:45 (46)	some chastisement from the All-merciful will smite thee
19:58 (59)	when the signs of the All-merciful were recited to them
19:61 (62)	Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants
19:69 (70)	whichever of them was the most hardened in disdain of the All-merciful
19:75 (76)	let the All-merciful prolong his term for him
19:78 (81)	or taken a covenant with the All-merciful
19:85 (88)	We shall muster the godfearing to the All-merciful
19:87 (90)	those who have taken with the All-merciful covenant
19:88 (91)	the All-merciful has taken unto Himself a son
19:91 (93)	they have attributed to the All-merciful a son
19:92 (93)	it behoves not the All-merciful to take a son
19:93 (94)	but he comes to the All-merciful as a servant
19:96 (96)	unto them the All-merciful shall assign love
20:5 (4)	the All-merciful sat Himself upon the Throne
20:90 (92)	surely your Lord is the All-merciful
20:108 (107)	voices will be hushed to the All-merciful
20:109 (108)	save for him to whom the All-merciful gives leave
21:26 (26)	the All-merciful has taken to Him a son
21:36 (37)	they in the Remembrance of the All-merciful are unbelievers
21:42 (43)	who shall guard you by night and in the daytime from the All-merciful
21:112 (112)	and our Lord is the All-merciful

25:26 (28)	that day, the true Kingdom, shall belong to the All-merciful
25:59 (60)	the All-compassionate: ask any informed of Him
25:60 (61)	bow yourselves to the All-merciful
25:60 (61)	what is the All-merciful
25:63 (64)	the servants of the All-merciful are those who walk in the earth
26:5 (4)	never fresh remembrance comes to them from the All-merciful
27:30 (30)	in the Name of God, the Merciful, the Compassionate
36:11 (10)	him who follows the Remembrance and who fears the All-merciful
36:15 (14)	the All-merciful has not sent down anything
36:23 (22)	if the All-merciful desires affliction for me
36:52 (52)	this is what the All-merciful promised
41:2 (1)	a sending down from the All-merciful, the All-compassionate
43:17 (16)	the good tidings of that he has likened to the All-merciful
43:19 (18)	who are themselves servants of the All-merciful
43:20 (19)	had the All-merciful so willed, we would not have served them
43:33 (32)	We would have appointed for those who disbelieve in the All-merciful
43:36 (35)	whoso blinds himself to the Remembrance of the All-merciful
43:45 (44)	have We appointed, apart from the All-merciful, gods
43:81 (81)	if the All-merciful has a son, then I am the first to serve him
50:33 (32)	whosoever fears the All-merciful in the Unseen
55:1 (1)	the All-merciful
59:22 (22)	He is the All-merciful, the All-compassionate
67:3 (3)	thou seest not in the creation of the All-merciful any imperfection
67:19 (19)	naught holds them but the All-merciful
67:20 (20)	a host for you to help you, apart from the All-merciful
67:29 (29)	He is the All-merciful. We believe in Him
78:37 (37)	the All-merciful of whom they have no power to speak
78:38 (38)	save him to whom the All-merciful has given leave

**RUḤM** n.m. ~tenderness

18:81 (80)	one better than he in purity, and nearer in tenderness
------------	--------------------------------------------------------

\*R H Q

**RAḤĪQ** n.m. ~exquisite wine

83:25 (25)	as they are given to drink of a wine sealed
------------	---------------------------------------------

\*R J<sup>c</sup>**RAJA'A** vb. (I) ~to return; (34:31) to bandy against [Ar]; to engage in (altercation). (n.vb.) the act of returning, of coming back. (pcple. act.) one who returns; returning

a) perf. act.

2:196 (192)	a fast of three days in the Pilgrimage, and of seven when you return
7:150 (149)	when Moses returned to his people, angry and sorrowful
9:83 (84)	so, if God returns thee to a party of them
9:94 (95)	they will excuse themselves to you, when you return to them
9:122 (123)	and to warn their people when they return to them
12:63 (63)	when they had returned to their father, they said

20:40 (41) We returned thee to thy mother that she might rejoice  
 20:86 (88) then Moses returned very angry and sorrowful to his people  
 21:64 (65) so they returned one to another  
 63:8 (8) if we return to the City, the mightier ones of it will expel the more abased

b) impf. act. (*yarji<sup>c</sup>u*)

2:18 (17) deaf, dumb, blind — so they shall not return  
 3:72 (65) they will then return  
 7:168 (167) that haply they should return  
 7:174 (173) We distinguish the signs; and haply they will return  
 12:46 (46) haply I shall return to the men, haply they will know  
 12:62 (62) when they have turned to their people; haply they will return  
 20:89 (91) did they not see that thing returned no speech unto them  
 20:91 (93) until Moses returns to us  
 21:58 (59) all but a great one they had, for haply they would return to it  
 21:95 (95) they shall not return  
 27:28 (28) then turn back from them and see what they shall return  
 27:35 (35) I will send them a present, and see what the envoys bring back  
 30:41 (40) that haply so they may return  
 32:21 (21) haply so they will return  
 34:31 (30) stationed before their Lord, bandying argument the one against the other  
 36:31 (31) it is not unto them that they return  
 36:50 (50) nor will they return to their people  
 36:67 (67) then they could not go on, nor could they return  
 43:28 (27) haply so they would return  
 43:48 (47) We seized them with chastisement, that haply they should return  
 46:27 (26) We turned about the signs, that haply they would return  
 56:87 (86) do you not bring back his soul, if you speak truly?  
 60:10 (10) if you know them to be believers, return them not to the unbelievers

c) impv. (*irji<sup>c</sup>*)

12:50 (50) return unto thy lord, and ask of him  
 12:81 (81) return you all to your father, and say  
 21:13 (13) return you unto the luxury that you exulted in  
 23:99 (101) my Lord, return me  
 24:28 (28) and if you are told, 'Return'  
 24:28 (28) return; that is purer for you  
 27:37 (37) return thou to them  
 32:12 (12) now return us, that we may do righteousness  
 33:13 (13) there is no abiding here for you, therefore return  
 57:13 (13) return you back behind, and seek for a light  
 67:3 (3) return thy gaze; seest thou any fissure?  
 67:4 (4) then return thy gaze again, and again  
 89:28 (28) return unto thy Lord, well-pleased, well-pleasing

d) perf. pass. (*ruji<sup>c</sup>a*)

41:50 (50) if I am returned to my Lord

e) impf. pass. (*zurja<sup>c</sup>u*)

2:28 (26) He shall give you life, then unto Him you shall be returned  
 2:210 (206) and unto God all matters are returned  
 2:245 (246) God grasps, and outspreads; and unto Him you shall be returned  
 2:281 (281) fear a day wherein you shall be returned to God

3:83 (77)	willingly or unwillingly, and to Him they shall be returned
3:109 (105)	in the earth, and unto Him all matters are returned
6:36 (36)	God will raise them up, then unto Him they will be returned
8:44 (46)	unto God all matters are returned
10:56 (57)	He gives life, and makes to die, and to Him you shall be returned
11:34 (36)	He is your Lord, and unto Him you shall be returned
11:123 (123)	to Him the whole matter shall be returned; so serve Him
19:40 (41)	unto Us they shall be returned
21:35 (36)	with evil and good for a testing, then unto Us you shall be returned
22:76 (75)	unto God all matters are returned
23:115 (117)	and that you would not be returned to Us
24:64 (64)	the day when they shall be returned to Him
28:39 (39)	they thought they should not be returned to Us
28:70 (70)	His too is the Judgment, and unto Him you shall be returned
28:88 (88)	His is the Judgment, and unto Him you shall be returned
29:17 (16)	be thankful to Him; unto Him you shall be returned
29:57 (57)	every soul shall taste of death; then unto Us you shall be returned
30:11 (10)	then unto Him you shall be returned
32:11 (11)	then to your Lord you shall be returned
35:4 (4)	unto God all matters are returned
36:22 (21)	Him who originated me, and unto whom you shall be returned
36:83 (83)	and unto whom you shall be returned
39:44 (45)	then unto Him you will be returned
40:77 (77)	to Us they shall be returned
41:21 (20)	He created you the first time, and unto Him you shall be returned
43:85 (85)	with Him is the knowledge of the Hour, and to Him you shall be returned
45:15 (14)	to your Lord you shall be returned
57:5 (5)	and unto Him all matters are returned

*f) n.vb. (1) (raj<sup>5</sup>)*

50:3 (3)	when we are dead and become dust? That is a far returning
86:8 (8)	surely He is able to bring him back
86:11 (11)	by heaven of the returning rain

*f) n.vb. (2) (ruj<sup>5</sup>á)*

96:8 (8)	surely unto thy Lord is the Returning
----------	---------------------------------------

*g) p.cpl. act. (ráji<sup>5</sup>)*

2:46 (43)	and that unto Him they are returning
2:156 (151)	surely we belong to God, and to Him we return
21:93 (93)	all shall return to Us
23:60 (62)	their hearts quaking that they are returning to their Lord

**MARJI** n.m. ~a return

3:55 (48)	then unto Me shall you return, and I will decide between you
5:48 (53)	unto God shall you return, all together
5:105 (104)	unto God shall you return, all together
6:60 (60)	unto Him shall you return
6:108 (108)	to their Lord they shall return
6:164 (164)	to your Lord shall you return, and
10:4 (4)	to Him shall you return, all together
10:23 (24)	then unto Us you shall return
10:46 (47)	We call thee unto Us, to Us they shall return

10:70 (71)	some enjoyment in this world; then unto Us they shall return
11:4 (4)	to God shall you return; He is powerful over everything
29:8 (7)	unto Me you shall return
31:15 (14)	then unto Me you shall return
31:23 (22)	unto Us they shall return
37:68 (66)	then their return is unto Hell
39:7 (9)	your Lord shall you return

**TARĀJAʿA vb. (VI)** ~to return to one another; to back off

b) impf. act. (*yatarājaʿu*)

2:230 (230)	then it is no fault in them to return to each other
-------------	-----------------------------------------------------

\*R J F

**RAJĀFA vb. (I)** ~to quake, to shiver

b) impf. act. (*yarjufu*)

73:14 (14)	upon the day when the earth and the mountains shall quake
79:6 (6)	upon the day when the first blast shivers

**RAJFAH n.f.** ~an earthquake

7:78 (76)	so the earthquake seized them
7:91 (89)	so the earthquake seized them
7:155 (154)	when the earthquake seized them, he said
29:37 (36)	the earthquake seized them

**RĀJIFAH n.f.** ~a blast (the first blast of the trumpet on the Day of Resurrection)

79:6 (6)	upon the day when the first blast shivers
----------	-------------------------------------------

**ARJĀFA vb. (IV)** ~(pcple. act.) one who makes a commotion

g) pcple. act. (*murjif*)

33:60 (60)	they that make commotion in the city, We assuredly urge thee against them
------------	---------------------------------------------------------------------------

\*R J J

**RAJĀA vb. (I)** ~to rock, to shake. (n.vb.) the act of rocking, shaking

d) perf. pass. (*rujja*)

56:4 (4)	when the earth shall be rocked
----------	--------------------------------

f) n.vb. (*rajj*)

56:4 (4)	when the earth shall be rocked <...>
----------	--------------------------------------

## \*R J L

**RAJIL** n.m. (pl. *rijāl*)~foot, foot-soldier; (adv) on foot, walking

2:239 (240)	if you are in fear, then afoot or mounted
17:64 (66)	rally against them thy horsemen and thy foot
22:27 (28)	they shall come unto thee on foot and upon every lean beast

**RAJUL** n.m. (pl. *rijāl*)~a man

2:228 (228)	but their men have a degree above them
2:282 (282)	call in to witness two witnesses, men
2:282 (282)	or if the two be not men
2:282 (282)	then one man and two women, such witnesses as you approve of
4:1 (1)	from the pair of them scattered abroad many men and women
4:7 (8)	to the men a share of what parents and kinsmen leave
4:12 (15)	if a man or a woman have no heir direct
4:32 (36)	to the men a share from what they have earned
4:34 (38)	men are the managers of the affairs of women
4:75 (77)	for the men, women, and children who, being abased
4:98 (100)	except the men, women, and children
4:176 (175)	if a man perishes having no children
5:23 (26)	said two men of those that feared God
6:9 (9)	We would have made him a man
7:46 (44)	on the Ramparts are men knowing each by their mark
7:48 (46)	the dwellers on the Battlements shall call to certain men they know
7:63 (61)	by the lips of a man from among you
7:69 (67)	by the lips of a man from among you
7:81 (79)	you approach men lustfully instead of women
7:155 (154)	Moses chose of his people seventy men
9:108 (109)	therein are men who love to cleanse themselves
10:2 (2)	was it a wonder to the people that We revealed to a man from among them
11:78 (80)	is there not one man among you of a right mind?
12:109 (109)	We sent not forth any before thee, but men We revealed to
16:43 (45)	We sent not any before thee, except men to whom We revealed
16:76 (78)	God has struck a similitude: two men, one of them dumb
17:47 (50)	you are only following a man bewitched
18:32 (31)	strike for them a similitude: two men
18:37 (35)	Him who created thee of dust, then of a sperm-drop, then shaped thee as a man
21:7 (7)	We sent none before thee, but men to whom We made revelation
23:25 (25)	he is naught but a man bedevilled
23:38 (40)	he is naught but a man who has forged against God a lie
24:31 (31)	such men as attend them, not having sexual desire
24:37 (37)	men whom neither commerce nor trafficking diverts from the remembrance of God
25:8 (9)	you are only following a man bewitched
27:55 (56)	do you approach men lustfully instead of women
28:15 (14)	and found there two men fighting; the one was of his own party
28:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running
29:29 (28)	do you approach men, and cut the way, and commit in your assembly dishonour
33:4 (4)	God has not assigned to any man two hearts within his breast
33:23 (23)	among the believers are men who were true to their covenant
33:40 (40)	Muhammad is not the father of any one of your men
34:7 (7)	shall we point you to a man who will tell you
34:43 (42)	this is naught but a man who desires to bar you
36:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running
38:62 (62)	how is it with us, that we do not see men here

39:29 (30)	God has struck a similitude — a man in whom partners disagreeing share
39:29 (30)	and a man the property of one (man)
39:29 (30)	and a (man) the property of one man
40:28 (29)	then said a certain man, a believer of Pharaoh's folk
40:28 (29)	will you slay a man because he says
43:31 (30)	why was this Koran not sent down upon some man of moment
48:25 (25)	if it had not been for certain men believers
72:6 (6)	but there were certain men of mankind
72:6 (6)	who would take refuge with certain men of the jinn

**RIJL n.f. (pl. *arjul*)**~a foot

5:6 (8)	wipe your heads, and your feet up to the ankles
5:33 (37)	or their hands and feet shall alternately be struck off
5:66 (70)	what was above them, and what was beneath their feet
6:65 (65)	He is able to send forth upon you chastisement, from above you or from under your feet
7:124 (121)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
7:195 (194)	what, have they feet wherewith they walk
20:71 (74)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
24:24 (24)	their hands and their feet shall testify against them
24:31 (31)	nor let them stamp their feet, so that their hidden ornament may be known
24:45 (44)	and some of them go upon two feet
26:49 (49)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
29:55 (55)	the chastisement shall overwhelm them from above them and from under their feet
36:65 (65)	their feet bear witness as to what they have been earning
38:42 (41)	stamp thy foot! This is a laving-place cool, and a drink
60:12 (12)	nor bring a calumny they forge between their hands and their feet

**\*R J M**

**RAJAMA vb. (I)**~to stone. (n.vb.) the act of stoning; a missile, something to stone with; guesswork, guessing.  
(pcple. pass.) stoned

**a) perf. act.**

11:91 (93)	but for thy tribe we would have stoned thee
------------	---------------------------------------------

**b) impf. act. (*yarjumu*)**

18:20 (19)	if they should get knowledge of you they will stone you
19:46 (47)	surely, if thou givest not over, I shall stone thee
36:18 (17)	if you give not over, we will stone you
44:20 (19)	I take refuge in my Lord and your Lord, lest you should stone me

**f) n.vb. (*rajm* pl. *rujūm*)**

18:22 (21)	they will say, 'Five; and their dog was the sixth of them;' guessing at the Unseen
67:5 (5)	We adorned the lower heaven with lamps, and made them things to stone Satans

**h) pcple. pass. (*marjūm*)**

26:116 (116)	if thou givest not over, Noah, thou shalt assuredly be one of the stoned
--------------	--------------------------------------------------------------------------

**RAJĪM n.m. (adj)**~stoned; accursed, damned (an epithet of Satan)

3:36 (31)	commend her to Thee with her seed, to protect them from the accursed Satan
15:17 (17)	and guarded them from every accursed Satan
15:34 (34)	then go thou forth hence; thou art accursed
16:98 (100)	when thou recitest the Koran, seek refuge in God from the accursed Satan
38:77 (78)	then go thou forth hence; thou art accursed
81:25 (25)	and it is not the word of an accursed Satan

**\*R J S****RIJS n.m.**~an abomination; anger [Ar]; wrath [Bl]; infamy, ignominy; terror [Pk]; penalty, punishment [Ali]

5:90 (92)	wine and arrow-shuffling, idols and divining-arrows are an abomination
6:125 (125)	so God lays abomination upon those who believe not
6:145 (146)	or the flesh of swine — that is an abomination — or an ungodly thing
7:71 (69)	anger and wrath from your Lord have fallen upon you
9:95 (96)	turn aside from them, for they are an abomination
9:125 (126)	them it has increased in abomination
9:125 (126)	added to their abomination, and they have died
10:100 (100)	He lays abomination upon those who have no understanding
22:30 (31)	eschew the abomination of idols
33:33 (33)	~God only desires to put away from you abomination

**\*R J W****RAJĀ vb. (I)**~to hope for, to look for. (pcple. pass.) source of hope**b) impf. act. (yarjū)**

2:218 (215)	those have hope of God's compassion; and God is All-forgiving
4:104 (105)	you are hoping from God
4:104 (105)	for that for which they cannot hope
10:7 (7)	those who look not to encounter Us and are well-pleased with the present life
10:11 (12)	We leave those, who look not to encounter Us, in their insolence
10:15 (16)	those who look not to encounter Us say
17:28 (30)	seeking mercy from thy Lord that thou hopest for
17:57 (59)	they hope for His mercy, and fear His chastisement
18:110 (110)	let him, who hopes for the encounter with his Lord, work righteousness
24:60 (59)	such women as are past child-bearing and have no hope of marriage
25:21 (23)	say those who look not to encounter Us
25:40 (42)	have they not seen it? Nay, but they look for no upraising
28:86 (86)	thou didst not hope that the Book should be cast unto thee
29:5 (4)	whoso looks to encounter God, God's term is coming
33:21 (21)	for whosoever hopes for God and the Last Day
35:29 (26)	look for a commerce that comes not to naught
39:9 (12)	he being afraid of the world to come and hoping for the mercy
45:14 (13)	those who do not look for the days of God
60:6 (6)	a good example in them for whoever hopes for God and the Last Day
71:13 (12)	what ails you, that you look not for majesty in God
78:27 (27)	they indeed hoped not for a reckoning

c) impv. (*urju*)

29:36 (35) O my people, serve God, and look you for the Last Day

h) pcp. pass. (*marjū*)

11:62 (65) Salih, thou hast hitherto been a source of hope among us

**ARJĀ' n.m. (pl. of *rajā*)**~borders, sides

69:17 (17) and the angels shall stand upon its borders

**ARJĀ vb. (IV)**~to put off, to defer, to postpone. (pcple. pass.) someone or something that is deferred

b) impf. act. (*yurjī*)

33:51 (51) thou mayest put off whom thou wilt of them

c) impv. (*arji*)

7:111 (108) put him and his brother off a while

26:36 (35) put him and his brother off a while

h) pcp. pass. (*murjā*)

9:106 (107) and others are deferred to God's commandment

\*R J Z

**RIJZ n.m.**~wrath, punishment; defilement [Ar]; pollution [Bl]; terror [Pk]; plague, penalty [Ali]

2:59 (56) We sent down upon the evildoers wrath out of heaven

7:134 (131) when the wrath fell upon them, they said

7:134 (131) if thou removest from us the wrath, surely we will believe thee

7:135 (131) when We removed from them the wrath unto a term

7:162 (162) We sent down upon them wrath out of heaven

8:11 (11) to put away from you the defilement of Satan

29:34 (33) We shall send down upon the people of this city wrath out of heaven

34:5 (5) theirs shall be a chastisement of painful wrath

45:11 (10) there awaits them a painful chastisement of wrath

**RUJZ**~defilement

74:5 (5) and defilement flee

\*R K

**RAKA'A vb. (I)**~to prostrate oneself, to bow, to bow down. (pcple. act.) one who bows, who prostrates himself

b) impf. act. (*yarka'u*)

77:48 (48) when it is said to them, ('Prostrate) yourselves!' they prostrate not

c) impv. (*irkaʿ*)

2:43 (40)	pay the alms, and bow with those that (bow)
3:43 (38)	be obedient to thy Lord, (prostrating) and bowing before Him
22:77 (76)	O men bow you down and (prostrate) yourselves
77:48 (48)	when it is said to them, 'Prostrate yourselves!' they (prostrate) not

g) pcple. act. (*rākiʿ*; pl. *rākiʿūn* and *rukkaʿ*)

2:43 (40)	pay the alms, and (bow) with those that bow
2:125 (119)	to those who bow and (prostrate) themselves
3:43 (38)	and (bowing) before Him with those that bow
5:55 (60)	who perform the prayer and pay the alms, and bow them down
9:112 (113)	those who journey, those who bow
22:26 (27)	those that stand, for those that bow and (prostrate) themselves
38:24 (23)	he fell down, bowing, and he repented
48:29 (29)	thou seest them bowing, (prostrating,) seeking bounty

## \*R K B

**RAKIBA vb. (I)**~to ride, to mount, to embark (upon a ship). (pcple. act.) one who is mounted

## a) perf. act.

18:71 (70)	when they embarked upon the ship, he made a hole in it
29:65 (65)	when they embark in the ships, they call on God

b) impf. act. (*yarkabu*)

16:8 (8)	horses, and mules, and asses, for you to ride
36:42 (42)	We have created for them the like of it whereon they ride
40:79 (79)	it is God who appointed for you the cattle, some of them to ride
43:12 (11)	and appointed for you ships and cattle such as you ride
84:19 (19)	you shall surely ride stage after stage

c) impv. (*irkab*)

11:41 (43)	embark in it! In God's Name shall be its course and its berthing
11:42 (44)	embark with us, my son, and be thou not with the unbelievers

g) pcple. act. (*rākiḅ*, pl. *rukḅān*)

2:239 (240)	if you are in fear, then afoot or mounted
-------------	-------------------------------------------

**RAKB n.m.**~a cavalcade

8:42 (43)	they were on the farther bank, and the cavalcade was below you
-----------	----------------------------------------------------------------

**RAKŪB n.m.**~mount; a riding animal

36:72 (72)	We have subdued them to them, and some of them they ride
------------	----------------------------------------------------------

**RIKĀB n.m. (coll)**~camels

59:6 (6)	against that you pricked neither horse nor camel
----------	--------------------------------------------------

**RAKKABA vb. (II)**~to compose, to put together

a) perf. act.

82:8 (8) and composed thee after what form He would

**TARĀKABA vb. (VI)**~(pcple. act.) close-compounded, thick-clustered

g) pcple. act. (*mutarākib*)

6:99 (99) bringing forth from it close-compounded grain

\*R K D

**RAKADA vb. (I)**~(pcple. act.) motionless

g) pcple. act. f. (*rākidah*, pl. *rawākid*)

42:33 (31) He stills the wind, and they remain motionless on its back

\*R K D

**RAKADA vb. (I)**~to run; to stamp (one's foot)

b) impf. act. (*yarkudu*)

21:12 (12) when they perceived Our might, behold, they ran headlong out of it  
21:13 (13) run not

c) impv. (*urkuḍ*)

38:42 (41) stamp thy foot

\*R K M

**RAKAMA vb. (I)**~to heap up, to amass. (pcple. pass.) heaped-up, amassed

b) impf. act. (*yarkumu*)

8:37 (38) so heap them up all together, and put them in Gehenna

h) pcple. pass. (*markūm*)

52:44 (44) a massed cloud

**RUKĀM n.m.**~a mass, a heap

24:43 (43) how God drives the clouds, then composes them, then converts them into a mass

## \*R K N

**RAKINA vb. (I)** ~to lean on, to incline unto

*b)* impf. act. (*yarkanu*)

11:113 (115) lean not on the evildoers, so that the Fire touches you  
17:74 (76) thou wert near to inclining unto them a very little

**RUKN n.m.** ~a pillar, a support; a court

11:80 (82) would that I had power against you, or might take refuge in a strong pillar  
51:39 (39) but he turned his back, with his court

## \*R K S

**ARKASA vb. (IV)** ~to overthrow

*a)* perf. act.

4:88 (90) God has overthrown them for what they earned

*d)* perf. pass. (*urkisa*)

4:91 (93) whenever they are returned to temptation, they are overthrown in it

## \*R K Z

**RIKZ n.m.** ~a whisper

19:98 (98) dost thou perceive so much as one of them, or hear of them a whisper?

## \*R KH W

**RUKHĀ' n.m.** ~a gentle or soft wind

38:36 (35) We subjected to him the wind, that ran at his commandment, softly

## \*R M D

**RAMĀD n.m.** ~ashes

14:18 (21) their works are as ashes, whereon the wind blows strong

## \*R M D

**RAMADĀN n.prop.** ~Ramadan (the ninth month of the Muslim calendar)

2:185 (181) the month of Ramadan, wherein the Koran was sent down to be a guidance

## \*R M H

**RIMĀH n.m. (pl. of *rumh*)**~lances

5:94 (95) with something of the game that your hands and lances attain

## \*R M M

**RAMĪM n.com. (adj)**~rotten, decayed

36:78 (78) who shall quicken the bones when they are decayed?  
51:42 (42) that left nothing it came upon, but made it as stuff decayed

## \*R M N

**RUMMĀN n.m.**~pomegranates

6:99 (99) gardens of vines, olives, pomegranates  
6:141 (142) olives, pomegranates, like each to each  
55:68 (68) therein fruits, and palm-trees, and pomegranates

## \*R M Y

**RAMĀ vb. (I)**~to throw, to hurl, to shoot, to cast; to accuse, to cast up on someone

## a) perf. act.

8:17 (17) and when thou threwest  
8:17 (17) it was not thyself that threw  
8:17 (17) but God threw

b) impf. act. (*yarmī*)

4:112 (112) whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent  
24:4 (4) those who cast it up on women in wedlock  
24:6 (6) those who cast it up on their wives having no witnesses  
24:23 (23) those who cast it up on women in wedlock that are heedless but believing  
77:32 (32) that shoots sparks like dry faggots  
105:4 (4) hurling against them stones of baked clay

## \*R M Z

**RAMZ n.m.**~a token, a sign

3:41 (36) thou shalt not speak, save by tokens, to men for three days

## \*R Q B

**RAQABA vb. (I)**~to observe, to watch, to regard; to respect

b) impf. act. (*yarqubu*)

9:8 (8)	they will not observe towards you any bond or treaty
9:10 (10)	observing neither bond nor treaty towards a believer
20:94 (95)	thou hast divided the Children of Israel, and thou hast not observed my word

**RAQABAH n.f. (pl. *riqāb*)**~a neck; a slave

2:177 (172)	to ransom the slave, to perform the prayer
4:92 (94)	then let him set free a believing slave
4:92 (94)	let the slayer set free a believing slave
4:92 (94)	and the slayer shall set free a believing slave
5:89 (91)	or to clothe them, or to set free a slave
9:60 (60)	those whose hearts are brought together, the ransoming of slaves, debtors
47:4 (4)	when you meet the unbelievers, smite their necks
58:3 (4)	they shall set free a slave, before the two of them touch one another
90:13 (13)	the freeing of a slave

**RAQĪB n.m.**~an observer, a watcher; watchful, watching; sentinel [Ali]; regardful [Bl]; Watcher (Divine attribute)

4:1 (1)	surely God ever watches over you
5:117 (117)	when Thou didst take me to Thyself, Thou wast Thyself the watcher
11:93 (96)	I shall be with you, watching
33:52 (52)	God is watchful over everything
50:18 (17)	not a word he utters, but by him is an observer ready

**TARAQQABA vb. (V)**~to look about oneself, to be vigilant

b) impf. act. (*yatarqqabu*)

28:18 (17)	now in the morning he was in the city, fearful and vigilant
28:21 (20)	so he departed therefrom, fearful and vigilant

**IRTAQABA vb. (VIII)**~to observe; to watch, to be on the watch. (pcple. act. pl) ones who are on the watch

c) impv. (*irtaqib*)

11:93 (96)	be upon the watch
44:10 (9)	be on the watch for a day when heaven shall bring a manifest smoke
44:59 (59)	so be on the watch
54:27 (27)	so watch thou them and keep patience

g) pcple. act. (*murtaqib*)

44:59 (59)	so be on the watch; they too are on the watch
------------	-----------------------------------------------

## \*R Q D

**RAQADA vb. (I)**~(pcple. act.) sleeping, slumbering

g) pcple. act. (*rāqid*, pl. *ruqūd*)

18:18 (17) thou wouldst have thought them awake, as they lay sleeping

**MARQAD n.m.** ~a sleeping-place, a bed

36:52 (52) who roused us out of our sleeping-place?

\*R Q M

**RAQAMA vb. (I)** ~ (pcple. pass.) inscribed, written

h) pcple. pass. (*marqūm*)

83:9 (9) a book inscribed

83:20 (20) a book inscribed

**RAQĪM n.prop.** ~Er-Rakeem

18:9 (8) dost thou think the Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs a wonder?

\*R Q Q

**RAQQ n.m.** ~a scroll of parchment

52:3 (3) in a parchment unrolled

\*R Q Y

**RAQIYA vb. (I)** ~to go up, to mount. (n.vb.) an ascent; going up. (pcple. act.) an enchanter

b) impf. act. (*yarqā*)

17:93 (95) till thou possessest a house of gold ornament, or till thou goest up into heaven

f) n.vb. (*ruqīy*)

17:93 (95) we will not believe thy going up till thou bringest down on us a book

g) pcple. act. (*rāqī*)

75:27 (27) who is an enchanter?

**TARĀQĪ n.f. (pl. of *tarquwah*)** ~clavicles; throat

75:26 (26) when it reaches the clavicles

**IRTAQĀ vb. (VIII)** ~to ascend

b) impf. act. (*yartaqī*)

38:10 (9) why, then let them ascend the cords

## \*R S KH

**RASAKHA vb. (I) (pcple. act. pl)**~ones who are firmly rooted

g) pcple. act. (*rāsikh*)

3:7 (5) those firmly rooted in knowledge say  
4:162 (160) those of them that are firmly rooted in knowledge

## \*R S L

**RASŪL n.m. (see pl. *rusul*, below)**~Messenger; Apostle [Ali]

2:87 (81) whensoever there came to you a Messenger with that your souls had not desire for  
2:101 (95) when there has come to them a Messenger from God confirming what was with them  
2:108 (102) do you desire to question your Messenger as Moses was questioned  
2:129 (123) our Lord, do Thou send among them a Messenger  
2:143 (137) and that the Messenger might be a witness to you  
2:143 (138) We might know who followed the Messenger from him who turned on his heels  
2:151 (146) as also We have sent among you, of yourselves, a Messenger  
2:214 (210) that the Messenger and those who believed with him said  
2:279 (279) God shall war with you, and His Messenger  
2:285 (285) the Messenger believes in what was sent down to him from his Lord  
3:32 (29) obey God, and the Messenger  
3:49 (43) to be a Messenger to the Children of Israel saying  
3:53 (46) we believe in that Thou hast sent down, and we follow the Messenger  
3:81 (75) there shall come to you a Messenger confirming what is with you  
3:86 (80) after they believed, and bore witness that the Messenger is true  
3:101 (96) seeing you have God's signs recited to you, and His Messenger among you  
3:132 (126) and obey God and the Messenger  
3:144 (138) Muhammad is naught but a Messenger  
3:153 (147) the Messenger was calling you in your rear  
3:164 (158) when He raised up among them a Messenger from themselves  
3:172 (166) those who answered God and the Messenger after the wound had smitten them  
3:183 (179) that we believe not any Messenger until he brings to us a sacrifice  
4:13 (17) whoso obeys God and His Messenger, He will admit him to gardens  
4:14 (18) whoso disobeys God, and His Messenger, and transgresses His bounds  
4:42 (45) those who have disobeyed the Messenger, will wish that the earth might be levelled  
4:59 (62) O believers, obey God, and obey the Messenger  
4:59 (62) if you should quarrel on anything, refer it to God and the Messenger  
4:61 (64) come now to what God has sent down, and the Messenger  
4:64 (67) We sent not ever any Messenger, but that he should be obeyed  
4:64 (67) and the Messenger had prayed forgiveness for them  
4:69 (71) whosoever obeys God, and the Messenger  
4:79 (81) and We have sent thee to men a Messenger  
4:80 (82) whosoever obeys the Messenger, thereby obeys God  
4:83 (85) if they had referred it to the Messenger and to those in authority  
4:100 (101) whoso goes forth from his house an emigrant to God and His Messenger  
4:115 (115) whoso makes a breach with the Messenger  
4:136 (135) O believers, believe in God and His Messenger  
4:136 (135) and the Book He has sent down on His Messenger  
4:157 (156) Jesus son of Mary, the Messenger of God

4:170 (168)	the Messenger has now come to you with the truth
4:171 (169)	the Messiah, Jesus son of Mary, was only the Messenger of God
5:15 (18)	now there has come to you Our Messenger, making clear to you many things
5:19 (22)	now there has come to you Our Messenger, making things clear to you
5:33 (37)	those who fight against God and His Messenger
5:41 (45)	O Messenger, let them not grieve thee
5:55 (60)	your friend is only God, and His Messenger
5:56 (61)	whoso makes God his friend, and His Messenger, and the believers
5:67 (71)	O Messenger, deliver that which has been sent down
5:70 (74)	whenever there came to them a Messenger
5:75 (79)	the Messiah, son of Mary, was only a Messenger
5:83 (86)	when they hear what has been sent down to the Messenger
5:92 (93)	obey God and obey the Messenger, and beware
5:92 (93)	it is only for Our Messenger to deliver the Message Manifest
5:99 (99)	it is only for the Messenger to deliver the Message
5:104 (103)	come now to what God has sent down, and the Messenger
5:111 (111)	believe in Me and My Messenger
7:61 (59)	I am a Messenger from the Lord of all Being
7:67 (65)	I am a Messenger from the Lord of all Being
7:104 (102)	Pharaoh, I am a Messenger from the Lord of all Being
7:157 (156)	those who follow the Messenger, the Prophet of the common folk
7:158 (157)	O mankind, I am the Messenger of God to you all
7:158 (158)	believe then in God, and in His Messenger
8:1 (1)	the spoils belong to God and the Messenger
8:1 (1)	obey you God and His Messenger, if you are believers
8:13 (13)	because they had made a breach with God and with His Messenger
8:13 (13)	whosoever makes a breach with God and with His Messenger
8:20 (20)	O believers, obey God and His Messenger
8:24 (24)	O believers, respond to God and the Messenger
8:27 (27)	O believers, betray not God and the Messenger
8:41 (42)	whatever booty you take, the fifth of it is God's, and the Messenger's
8:46 (48)	and obey God, and His Messenger
9:1 (1)	an acquittal, from God and His Messenger
9:3 (3)	a proclamation, from God and His Messenger
9:3 (3)	God is quit, and His Messenger, of the idolaters
9:7 (7)	how should the idolaters have a covenant with God and His Messenger
9:13 (13)	a people who broke their oaths and purposed to expel the Messenger
9:16 (16)	and taken not — apart from God and His Messenger and the believers — any intimate
9:24 (24)	if these are dearer to you than God and His Messenger
9:26 (26)	then God sent down upon His Messenger His Shechina
9:29 (29)	do not forbid what God and His Messenger have forbidden
9:33 (33)	it is He who has sent His Messenger with the guidance
9:54 (54)	but that they believe not in God and His Messenger
9:59 (59)	O were they well-pleased with what God and His Messenger have brought them
9:59 (59)	God will bring us of His bounty, and His Messenger
9:61 (62)	those who hurt God's Messenger — for them awaits a painful chastisement
9:62 (63)	God and His Messenger — more right is it they should please Him
9:63 (64)	whosoever opposes God and His Messenger
9:65 (66)	what, then were you mocking God, and His signs, and His Messenger?
9:71 (72)	and they obey God and His Messenger
9:74 (75)	they took revenge only that God enriched them, and His Messenger, of His bounty
9:80 (81)	that, because they disbelieved in God and His Messenger
9:81 (82)	those who were left behind rejoiced in tarrying behind the Messenger of God

9:84 (85) they disbelieved in God and His Messenger, and died  
 9:86 (87) believe in God, and struggle with His Messenger  
 9:88 (89) but the Messenger, and the believers with him, have struggled  
 9:90 (91) those who lied to God and His Messenger tarried  
 9:91 (92) those who find nothing to expend, if they are true to God and to His Messenger  
 9:94 (95) God will surely see your work, and His Messenger  
 9:97 (98) apter not to know the bounds of what God has sent down on His Messenger  
 9:99 (100) bringing them near to God, and the prayers of the Messenger  
 9:105 (106) work; and God will surely see your work, and His Messenger  
 9:107 (108) a place of ambush for those who fought God and His Messenger aforetime  
 9:120 (121) to stay behind God's Messenger, and to prefer their lives to his  
 9:128 (129) now there has come to you a Messenger from among yourselves  
 10:47 (48) every nation has its Messenger  
 10:47 (48) when their Messenger comes, justly the issue is decided between them  
 12:50 (50) when the messenger came to him, he said  
 13:38 (38) it was not for any Messenger to bring a sign  
 14:4 (4) We have sent no Messenger save with the tongue of his people  
 15:11 (11) not a single Messenger came to them, but they mocked at him  
 16:36 (38) indeed, We sent forth among every nation a Messenger  
 16:113 (114) there came indeed to them a Messenger from amongst them  
 17:15 (16) We never chastise, until We send forth a Messenger  
 17:93 (95) am I aught but a mortal, a Messenger?  
 17:94 (96) has God sent forth a mortal as Messenger?  
 17:95 (97) We would have sent down upon them out of heaven an angel as Messenger  
 19:19 (19) I am but a messenger come from thy Lord  
 19:51 (52) mention in the Book Moses; he was devoted, and he was a Messenger  
 19:54 (55) he was true to his promise, and he was a Messenger  
 20:96 (96) I seized a handful of dust from the messenger's track  
 20:134 (134) our Lord, why didst Thou not send us a Messenger  
 21:25 (25) We sent never a Messenger before thee except that We revealed to him  
 22:52 (51) We sent not ever any Messenger or Prophet before thee  
 22:78 (78) aforetime and in this, that the Messenger might be a witness against you  
 23:32 (33) We sent amongst them a Messenger of themselves  
 23:44 (46) whenever its Messenger came to a nation they cried him lies  
 23:69 (71) did they not recognise their Messenger and so denied him?  
 24:47 (46) we believe in God and the Messenger, and we obey  
 24:48 (47) when they are called to God and His Messenger that he may judge between them  
 24:50 (49) do they fear that God may be unjust towards them and His Messenger  
 24:51 (50) when they are called to God and His Messenger  
 24:52 (51) whoso obeys God and His Messenger, and fears God  
 24:54 (53) obey God, and obey the Messenger  
 24:54 (53) it is only for the Messenger to deliver the manifest Message  
 24:56 (55) perform the prayer, and pay the alms, and obey the Messenger  
 24:62 (62) those only are believers, who believe in God and His Messenger  
 24:62 (62) those are they that believe in God and His Messenger  
 24:63 (63) make not the calling of the Messenger among yourselves like your calling one of  
 another  
 25:7 (8) what ails this Messenger that he eats food, and goes in the markets?  
 25:27 (29) would that I had taken a way along with the Messenger  
 25:30 (32) the Messenger says, 'O my Lord, behold'  
 25:41 (43) what, is this he whom God sent forth as a Messenger?  
 26:16 (15) verily, I am the Messenger of the Lord of all Being  
 26:27 (26) surely your Messenger who was sent to you is possessed  
 26:107 (107) I am for you a faithful Messenger

26:125 (125) I am for you a faithful Messenger  
 26:143 (143) I am for you a faithful Messenger  
 26:162 (162) I am for you a faithful Messenger  
 26:178 (178) I am for you a faithful Messenger  
 28:47 (47) why didst Thou not send a Messenger to us  
 28:59 (59) thy Lord never destroyed the cities until He sent in their mother-city a Messenger  
 29:18 (17) it is only for the Messenger to deliver the Manifest Message  
 33:12 (12) God and His Messenger promised us only delusion  
 33:21 (21) you have had a good example in God's Messenger  
 33:22 (22) this is what God and His Messenger promised us  
 33:22 (22) and God and His Messenger have spoken truly  
 33:29 (29) but if you desire God and His Messenger and the Last Abode  
 33:31 (31) whosoever of you is obedient to God and His Messenger  
 33:33 (33) and obey God and His Messenger  
 33:36 (36) when God and His Messenger have decreed a matter  
 33:36 (36) whosoever disobeys God and His Messenger has gone astray  
 33:40 (40) Muhammad is not the father of any one of your men, but the Messenger of God  
 33:53 (53) it is not for you to hurt God's Messenger  
 33:57 (57) those who hurt God and His Messenger — them God has cursed  
 33:66 (66) ah, would we had obeyed God and the Messenger  
 33:71 (71) whosoever obeys God and His Messenger has won a mighty triumph  
 36:30 (29) never comes unto them a Messenger, but they mock at him  
 40:5 (5) every nation purposed against their Messenger to seize him  
 40:34 (36) God will never send forth a Messenger after him  
 40:78 (78) it was not for any Messenger to bring a sign, save by God's leave  
 42:51 (51) or that He should send a Messenger and he reveal whatsoever He will  
 43:29 (28) until the truth came unto them, and a manifest Messenger  
 43:46 (45) I am the Messenger of the Lord of all Being  
 44:13 (12) seeing a clear Messenger already came to them  
 44:17 (16) and a noble Messenger came unto them  
 44:18 (17) I am for you a faithful Messenger,  
 47:32 (34) and bar from God's way and make a breach with the Messenger  
 47:33 (35) O believers, obey God, and obey the Messenger  
 48:9 (9) that you may believe in God and His Messenger  
 48:12 (12) you thought that the Messenger and the believers would never return  
 48:13 (13) whoso believes not in God and His Messenger  
 48:17 (17) whosoever obeys God and His Messenger, He will admit him into gardens  
 48:26 (26) then God sent down His Shechina upon His Messenger  
 48:27 (27) God has indeed fulfilled the vision He vouchsafed to His Messenger truly  
 48:28 (28) it is He who has sent His Messenger with the guidance  
 48:29 (29) Muhammad is the Messenger of God  
 49:1 (1) O believers, advance not before God and His Messenger  
 49:3 (3) those who lower their voices in the presence of God's Messenger  
 49:7 (7) know that the Messenger of God is among you  
 49:14 (14) if you obey God and His Messenger, He will not diminish you anything  
 49:15 (15) the believers are those who believe in God and His Messenger  
 51:52 (52) even so not a Messenger came to those before them  
 57:7 (7) believe in God and His Messenger  
 57:8 (8) seeing that the Messenger is calling you to believe in your Lord  
 57:28 (28) O believers, fear God, and believe in His Messenger  
 58:4 (5) tat, that you may believe in God and His Messenger  
 58:5 (6) those who oppose God and His Messenger shall be frustrated  
 58:8 (9) they converse secretly together in sin and enmity, and in disobedience to the  
 Messenger

58:9 (10)	conspire not together in sin and enmity and disobedience to the Messenger.
58:12 (13)	when you conspire with the Messenger, before your conspiring advance a freewill offering
58:13 (14)	pay the alms, and obey God and His Messenger
58:20 (21)	those who oppose God and His Messenger, those are among the most abject
58:22 (22)	who are loving to anyone who opposes God and His Messenger
59:4 (4)	that is because they made a breach with God and His Messenger
59:6 (6)	whatever spoils of war God has given unto His Messenger from them
59:7 (7)	whatsoever spoils of war God has given to His Messenger from the people
59:7 (7)	belongs to God, and His Messenger, and the near kinsman
59:7 (7)	whatever the Messenger gives you, take
59:8 (8)	and helping God and His Messenger
60:1 (1)	expelling the Messenger and you because you believe in God
61:5 (5)	why do you hurt me, though you know I am the Messenger of God
61:6 (6)	Children of Israel, I am indeed the Messenger of God to you
61:6 (6)	giving good tidings of a Messenger who shall come after me
61:9 (9)	it is He who has sent His Messenger with the guidance
61:11 (11)	you shall believe in God and His Messenger
62:2 (2)	it is He who has raised up from among the common people a Messenger
63:1 (1)	we bear witness that thou art indeed the Messenger of God
63:1 (1)	God knows that thou art indeed His Messenger
63:5 (5)	God's Messenger will ask forgiveness for you
63:7 (7)	do not expend on them that are with God's Messenger
63:8 (8)	yet glory belongs unto God, and unto His Messenger
64:8 (8)	therefore believe in God and His Messenger
64:12 (12)	obey God, and obey the Messenger
64:12 (12)	it is only for the Messenger to deliver the Manifest Message
65:11 (11)	a Messenger reciting to you the signs of God
69:10 (10)	they rebelled against the Messenger of their Lord
69:40 (40)	it is the speech of a noble Messenger
72:23 (24)	whoso rebels against God and His Messenger
72:27 (27)	save only to such a Messenger as He is well-pleased with
73:15 (15)	We have sent unto you a Messenger as a witness over you
73:15 (15)	even as We sent to Pharaoh a Messenger
73:16 (16)	but Pharaoh rebelled against the Messenger
81:19 (19)	truly this is the word of a noble Messenger
91:13 (13)	then the Messenger of God said to them
98:2 (2)	a Messenger from God, reciting pages purified

**RISĀLAH n.f.** ~a message

5:67 (71)	thou wilt not have delivered His Message
6:124 (124)	God knows very well where to place His Message
7:62 (60)	I deliver to you the Messages of my Lord
7:68 (66)	I deliver to you the Messages of my Lord
7:79 (77)	I have delivered to you the Message of my Lord
7:93 (91)	I have delivered to you the Messages of my Lord
7:144 (141)	Moses, I have chosen thee above all men for My Messages
33:39 (39)	who were delivering the Messages of God, and were fearing Him
72:23 (24)	excepting a Deliverance from God and His Messages
72:28 (28)	that He may know they have delivered the Messages of their Lord

**RUSUL n.m. (pl. of rasūl, above)** ~Messengers

2:87 (81)	We gave to Moses the Book, and after him sent succeeding Messengers
2:98 (92)	whosoever is an enemy to God and His angels and His Messengers

2:253 (254) those Messengers, some We have preferred above others  
 2:285 (285) each one believes in God and His angels, and in His Books and His Messengers  
 2:285 (285) we make no division between any one of His Messengers  
 3:144 (138) Messengers have passed away before him  
 3:179 (174) God chooses out of His Messengers whom He will  
 3:179 (174) believe you then in God and His Messengers  
 3:183 (180) Messengers have come to you before me bearing clear signs  
 3:184 (181) if they cry lies to thee, lies were cried to Messengers before thee  
 3:194 (192) give us what Thou hast promised us by Thy Messengers  
 4:136 (135) whoso disbelieves in God and His angels and His Books, and His Messengers  
 4:150 (149) those who disbelieve in God and His Messengers  
 4:150 (149) and desire to make division between God and His Messengers  
 4:152 (151) those who believe in God and His Messengers  
 4:164 (162) Messengers We have already told thee of before  
 4:164 (162) and Messengers We have not told thee of  
 4:165 (163) Messengers bearing good tidings, and warning  
 4:165 (163) so that mankind might have no argument against God, after the Messengers  
 4:171 (169) so believe in God and His Messengers  
 5:12 (15) and believe in My Messengers and succour them  
 5:19 (22) upon an interval between the Messengers  
 5:32 (36) Our Messengers have already come to them with the clear signs  
 5:70 (74) We took compact with the Children of Israel, and We sent Messengers to them  
 5:75 (79) Messengers before him passed away  
 5:109 (108) the day when God shall gather the Messengers, and say  
 6:10 (10) Messengers indeed were mocked at before thee  
 6:34 (34) Messengers indeed were cried lies to before thee  
 6:61 (61) by death, Our messengers take him and they neglect not  
 6:124 (124) until we are given the like of what God's Messengers were given  
 6:130 (130) did not Messengers come to you from among you, relating to you My signs  
 7:35 (33) if there should come to you Messengers from among you, relating to you  
 7:37 (35) till, when Our messengers come to them, to take them away  
 7:43 (41) indeed; our Lord's Messengers came  
 7:53 (51) indeed, our Lord's Messengers came with the truth  
 7:101 (99) their Messengers came to them with the clear signs  
 9:70 (71) their Messengers came to them with the clear signs  
 10:13 (14) their Messengers came to them with the clear signs, but they would not believe  
 10:21 (22) Our messengers are writing down what you are devising  
 10:74 (75) We sent forth, after him, Messengers to their people  
 10:103 (103) then We shall deliver Our Messengers and the believers  
 11:59 (62) they denied the signs of their Lord, and rebelled against His Messengers  
 11:69 (72) Our messengers came to Abraham with the good tidings  
 11:77 (79) when Our messengers came to Lot, he was troubled  
 11:81 (83) Lot, we are messengers of thy Lord  
 11:120 (121) all that We relate to thee of the tidings of the Messengers  
 12:110 (110) when the Messengers despaired, deeming they were counted liars  
 13:32 (32) Messengers indeed were scoffed at before thee  
 13:38 (38) We sent Messengers before thee, and We assigned to them wives  
 14:9 (10) their Messengers came to them with the clear signs  
 14:10 (11) their Messengers said  
 14:11 (13) their Messengers said to them  
 14:13 (16) the unbelievers said to their Messengers  
 14:44 (46) we will answer Thy call, and follow the Messengers  
 14:47 (48) do not deem that God will fail in His promise to His Messengers  
 16:35 (37) is aught for the Messengers, but to deliver the manifest Message?  
 17:77 (79) the wont of those We sent before thee of Our Messengers

18:106 (106)	they were unbelievers and took My signs and My messengers in mockery
20:47 (49)	we are the Messengers of thy Lord
21:41 (42)	Messengers indeed were mocked at before thee
22:75 (74)	God chooses of the angels Messengers and of mankind
23:44 (46)	then sent We Our Messengers successively
23:51 (53)	O Messengers, eat of the good things and do righteousness
25:37 (39)	the people of Noah, when they cried lies to the Messengers
29:31 (30)	when Our messengers came to Abraham with the good tidings
29:33 (32)	when that Our messengers came to Lot he was troubled
30:9 (8)	their Messengers came to them with the clear signs
30:47 (46)	We sent before thee Messengers unto their people
34:45 (44)	they cried lies to My Messengers, and how was My horror
35:1 (1)	[He] who appointed the angels to be Messengers
35:4 (4)	Messengers before thee were cried lies to
35:25 (23)	their Messengers came to them with the clear signs
38:14 (13)	not one, that cried not lies to the Messengers
39:71 (71)	did not Messengers come to you from among yourselves
40:22 (23)	that was because their Messengers came to them with the clear signs
40:50 (53)	did not your Messengers bring you the clear signs?
40:51 (54)	surely We shall help Our Messengers
40:70 (72)	those who cry lies to the Book and that wherewith We sent Our Messengers
40:78 (78)	We sent Messengers before thee
40:83 (83)	when their Messengers brought them the clear signs
41:14 (13)	when the Messengers came unto them from before them
41:43 (43)	naught is said to thee but what already was said to the Messengers before thee
43:45 (44)	ask those of Our Messengers We sent before thee
43:80 (80)	Our messengers are present with them writing it down
46:9 (8)	I am not an innovation among the Messengers
46:35 (34)	be thou patient, as the Messengers possessed of constancy were also patient
50:14 (13)	every one cried lies to the Messengers, and My threat came true
57:19 (18)	those who believe in God and His Messengers — they are the just men
57:21 (21)	made ready for those who believe in God and His Messengers
57:25 (25)	indeed, We sent Our Messengers with the clear signs
57:25 (25)	that God might know who helps Him, and His Messengers, in the Unseen
57:27 (27)	then We sent, following in their footsteps, Our Messengers
58:21 (21)	I shall assuredly be the victor, I and My Messengers
59:6 (6)	God gives authority to His Messengers over whomsoever He will
64:6 (6)	that is because their Messengers came to them with the clear signs
65:8 (8)	how many a city turned in disdain from the commandment of its Lord and His Messengers
77:11 (11)	and when the Messengers' time is set

**ARSALA vb. (IV)** — to send; to loose. (pcple. act.) one who sends; sending. (pcple. pass.) one who is sent, an envoy; one that is loosed

a) perf. act.

2:119 (113)	We have sent thee with the truth, good tidings to bear
2:151 (146)	as also We have sent among you, of yourselves, a Messenger
4:64 (67)	We sent not ever any Messenger, but that he should be obeyed
4:79 (81)	We have sent thee to men a Messenger
4:80 (82)	We have not sent thee to be a watcher over them
5:70 (74)	We took compact with the Children of Israel, and We sent Messengers to them
6:6 (6)	and how We loosed heaven upon them in torrents
6:42 (42)	indeed We sent to nations before thee
7:59 (57)	and We sent Noah to his people

7:94 (92) We have sent no Prophet to any city but that We seized its people with misery  
 7:133 (130) We let loose upon them the flood and the locusts  
 7:162 (162) We sent down upon them wrath out of heaven  
 9:33 (33) it is He who has sent His Messenger with the guidance  
 11:25 (27) and We sent Noah to his people  
 11:96 (99) and We sent Moses with Our signs  
 12:19 (19) then came travellers, and they sent one of them, a water-drawer  
 12:31 (31) when she heard their sly whispers, she sent to them  
 12:109 (109) We sent not forth any before thee, but men We revealed to  
 13:30 (29) thus We have sent thee among a nation  
 13:38 (38) We sent Messengers before thee  
 14:4 (4) We have sent no Messenger save with the tongue of his people  
 14:5 (5) We sent Moses with Our signs  
 15:10 (10) indeed, We sent Messengers before thee  
 15:22 (22) We loose the winds fertilising  
 16:43 (45) We sent not any before thee, except men to whom We revealed  
 16:63 (65) assuredly We sent Messengers to nations before thee  
 17:54 (56) We sent thee not to be a guardian over them  
 17:77 (79) the wont of those We sent before thee of Our Messengers  
 17:105 (106) We have sent thee not, except good tidings to bear  
 19:17 (17) We sent unto her Our Spirit that presented himself to her  
 19:83 (86) hast thou not seen how We sent the Satans against the unbelievers  
 20:134 (134) our Lord, why didst Thou not send us a Messenger  
 21:7 (7) We sent none before thee, but men to whom We made revelation  
 21:25 (25) We sent never a Messenger before thee except that We revealed to him  
 21:107 (107) We have not sent thee, save as a mercy unto all beings  
 22:52 (51) We sent not ever any Messenger or Prophet before thee  
 23:23 (23) We sent Noah to his people  
 23:32 (33) We sent amongst them a Messenger of themselves  
 23:44 (46) then sent We Our Messengers successively  
 23:45 (47) then We sent Moses and his brother Aaron with Our signs  
 25:20 (22) We sent not before thee any Envoys  
 25:48 (50) it is He who has loosed the winds, bearing good tidings  
 25:56 (58) We have sent thee not, except good tidings to bear  
 26:53 (53) then Pharaoh sent among the cities musterers  
 27:45 (46) We sent to Thamood their brother Salih  
 28:47 (47) why didst Thou not send a Messenger to us  
 29:14 (13) indeed, We sent Noah to his people  
 29:40 (39) of them against some We loosed a squall of pebbles  
 30:47 (46) indeed, We sent before thee Messengers unto their people  
 30:51 (50) but if We loose a wind, and they see it growing yellow  
 33:9 (9) when hosts came against you, and We loosed against them a wind  
 33:45 (44) O Prophet, We have sent thee as a witness  
 34:16 (15) they turned away; so We loosed on them the Flood of Arim  
 34:28 (27) We have sent thee not, except to mankind entire  
 34:34 (33) We sent no warner into any city  
 34:44 (43) nor have We sent them before thee any warner  
 35:9 (10) God is He that looses the winds, that stir up cloud  
 35:24 (22) We have sent thee with the truth good tidings to bear  
 36:14 (13) when We sent unto them two men, but they cried them lies  
 37:72 (70) and We sent among them warners  
 37:147 (147) then We sent him unto a hundred thousand, or more  
 40:23 (24) We also sent Moses with Our signs and a clear authority  
 40:70 (72) those who cry lies to the Book and that wherewith We sent Our Messengers  
 40:78 (78) We sent Messengers before thee

41:16 (15) then We loosed against them a wind clamorous in days of ill fortune  
 42:48 (47) We sent thee not to be a guardian over them  
 43:6 (5) how many a Prophet We sent among the ancients  
 43:23 (22) even so We sent never before the any warner into any city  
 43:45 (44) ask those of Our Messengers We sent before thee  
 43:46 (45) We also sent Moses with Our signs to Pharaoh and his Council  
 48:8 (8) surely We have sent thee as a witness  
 48:28 (28) it is He who has sent His Messenger with the guidance  
 51:38 (38) also in Ad; when We sent him unto Pharaoh  
 51:41 (41) also in Ad; when We loosed against them the withering wind  
 54:19 (19) We loosed against them a wind clamorous  
 54:31 (31) We loosed against them one Cry  
 54:34 (34) We loosed against them a squall of pebbles  
 57:25 (25) We sent Our Messengers with the clear signs  
 57:26 (26) and We sent Noah, and Abraham  
 61:9 (9) it is He who has sent His Messenger with the guidance  
 71:1 (1) We sent Noah to his people, saying  
 73:15 (15) We have sent unto you a Messenger as a witness over you  
 73:15 (15) We have sent unto you a Messenger as a witness over you  
 105:3 (3) He loosed upon them birds in flights

b) impf. act. (*yursilu*)

6:48 (48) We do not send the Envoys, except good tidings to bear  
 6:61 (61) He sends recorders over you  
 7:57 (55) it is He who looses the winds, bearing good tidings before His mercy  
 7:134 (131) we will believe thee, and send forth with thee the Children of Israel  
 11:52 (54) then repent to Him, and He will loose heaven in torrents upon you  
 12:66 (66) never will I send him with you until you bring me a solemn pledge  
 13:13 (14) He looses the thunderbolts, and smites with them whomsoever He will  
 17:59 (61) naught prevented Us from sending the signs  
 17:59 (61) We do not send the signs, except to frighten  
 17:68 (70) or loose against you a squall of pebbles  
 17:69 (71) [that He will] loose against you a hurricane of wind  
 18:40 (38) better than thy garden, and loose on it a thunderbolt out of heaven  
 18:56 (54) We send not the Envoys, but good tidings to bear  
 27:63 (64) He who guides you in the shadows of the land and the sea and looses the winds  
 30:46 (45) of His signs is that He looses the winds  
 30:48 (47) God is He that looses the winds, that stir up clouds  
 39:42 (43) but looses the other till a stated term  
 42:51 (51) or that He should send a messenger and he reveal whatsoever He will  
 51:33 (33) to loose upon them stones of clay  
 67:17 (17) do you feel secure that He who is in heaven will not loose against you a squall of  
 pebbles  
 71:11 (10) He will loose heaven upon you in torrents

c) impv. (*arsil*)

7:105 (103) so send forth with me the Children of Israel  
 7:111 (108) put him and his brother off a while, and send among the cities musterers  
 12:12 (12) send him forth with us tomorrow, to frolic and play  
 12:45 (45) I will myself tell you its interpretation; so send me forth  
 12:63 (63) send with us our brother, that we may obtain the measure  
 20:47 (49) so send forth with us the Children of Israel  
 26:13 (12) my tongue will not be loosed; so send to Aaron  
 26:17 (16) so send forth with us the Children of Israel  
 28:34 (34) send him with me as a helper and to confirm I speak truly

d) perf. pass. (*ursila*)

7:6 (5)	so We shall question those unto whom a Message was sent
7:75 (73)	in the Message he has been sent with we are believers
7:87 (85)	if there is a party of you who believe in the Message I have been sent with
11:57 (60)	I have delivered to you that I was sent with unto you
11:70 (73)	fear not; we have been sent to the people of Lot
14:9 (10)	we certainly disbelieve in the Message you have been sent with
15:58 (58)	we have been sent unto a people of sinners,
21:5 (5)	even as the ancient ones were sent as Messengers
26:27 (26)	surely your Messenger who was sent to you is possessed
34:34 (33)	we disbelieve in the Message you have been sent with
41:14 (13)	so we disbelieve in the Message you were sent with
43:24 (23)	we disbelieve in that you were sent with
46:23 (22)	I deliver to you the Message with which I was sent
51:32 (32)	we have been sent to a people of sinners
83:33 (33)	yet they were not sent as watchers over them

e) impf. pass. (*yursalu*)

55:35 (35)	against you shall be loosed a flame of fire, and molten brass
------------	---------------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*mursil*)

27:35 (35)	I will send them a present, and see what the envoys bring back
28:45 (45)	but We were sending Messengers
35:2 (2)	whatsoever He withholds, none can loose after Him
44:5 (4)	We are ever sending
54:27 (27)	We shall send the She-camel as a trial for them

h) pcple. pass. (*mursal*)

2:252 (253)	assuredly thou art of the number of the Envoys
6:34 (34)	there has already come to thee some tiding of the Envoys
6:48 (48)	We do not send the Envoys, except good tidings to bear
7:6 (5)	We shall question the Envoys
7:75 (73)	do you know that Salih is an Envoy from his Lord?
7:77 (75)	O Salih, bring us that thou promisest us, if thou art an Envoy
13:43 (43)	thou art not an Envoy
15:57 (57)	and what is your business, envoys?
15:61 (61)	when the envoys came to the folk of Lot
15:80 (80)	the dwellers in El-Hijr cried lies to the Envoys.
18:56 (54)	We send not the Envoys, but good tidings to bear
25:20 (22)	We sent not before thee any Envoys, but that they ate food
26:21 (20)	my Lord gave me Judgment and made me one of the Envoys
26:105 (105)	the people of Noah cried lies to the Envoys
26:123 (123)	Ad cried lies to the Envoys
26:141 (141)	Thamood cried lies to the Envoys
26:160 (160)	the people of Lot cried lies to the Envoys
26:176 (176)	the men of the Thicket cried lies to the Envoys
27:10 (10)	surely the Envoys do not fear in My presence
27:35 (35)	now I will send them a present, and see what the envoys bring back
28:7 (6)	We shall return him to thee, and shall appoint him one of the Envoys
28:65 (65)	what answer gave you to the Envoys?
36:3 (2)	thou art truly among the Envoys
36:13 (12)	strike for them a similitude — the inhabitants of the city, when the Envoys came to it

36:14 (13)	we are assuredly Envoys unto you
36:16 (15)	our Lord knows we are Envoys unto you
36:20 (19)	my people, follow the Envoys
36:52 (52)	this is what the All-merciful promised, and the Envoys spoke truly
37:37 (36)	he brought the truth, and confirmed the Envoys
37:123 (123)	Elias too was one of the Envoys
37:133 (133)	Lot too was one of the Envoys
37:139 (139)	Jonah too was one of the Envoys
37:171 (171)	already Our Word has preceded to Our servants, the Envoys
37:181 (181)	peace be upon the Envoys
51:31 (31)	what is your business, envoys?
77:1 (1)	by the loosed ones successively

## \*R S S

**RASS n.prop.**~Er-Rass (name of a well near Midian or near Antioch)

25:38 (40)	Ad, and Thamood, and the men of Er-Rass
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah and the men of Er-Rass

## \*R S Y

**RASĀ vb. (I)**~(pcple. act.) that which is anchored; which is firmly fixed

g) pcple. act. f. (*rāsiyah*, pl. *rāsiyāt*)

34:13 (12)	porringers like water-troughs, and anchored cooking-pots
------------	----------------------------------------------------------

**MURSA n.f.**~a berth, a harbour

7:187 (186)	they will question thee concerning the Hour, when it shall berth
11:41 (43)	in God's Name shall be its course and its berthing
79:42 (42)	they will question thee concerning the Hour, when it shall berth

**RAWĀSĪ n.f. (pl. of *rāsiyah*)**~mountains

13:3 (3)	it is He who stretched out the earth and set therein firm mountains
15:19 (19)	We stretched it forth, and cast on it firm mountains
16:15 (15)	He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you
21:31 (32)	We set in the earth firm mountains
27:61 (62)	and set amidst it rivers and appointed for it firm mountains
31:10 (9)	He cast on the earth firm mountains
41:10 (9)	He set therein firm mountains over it
50:7 (7)	We stretched it forth, and cast on it firm mountains
77:27 (27)	set We not therein soaring mountains?

**ARSĀ vb. (IV)**~to set firm

a) perf. act.

79:32 (32)	and the mountains He set firm
------------	-------------------------------

## \*R SH D

**RASHADA vb. (I)**~to go aright, to be on the right way. (n.vb.) rectitude, right judgment. (pcple. act.) one who is rightly minded

b) impf. act. (*yarshudu*)

2:186 (182) let them believe in Me; haply so they will go aright

f) n.vb. (*rushd*)

2:256 (257) rectitude has become clear from error  
 4:6 (5) if you perceive in them right judgment, deliver to them their property  
 7:146 (143) though they see the way of rectitude they will not take it for a way  
 18:66 (65) so that thou teachest me, of what thou hast been taught, right judgment  
 21:51 (52) We gave Abraham aforesaid his rectitude  
 72:2 (2) guiding to rectitude. We believe in it

g) pcple. act. (*rāshid*)

49:7 (7) those — they are the right-minded

**RASHAD n.m.**~rectitude

18:10 (9) and furnish us with rectitude in our affair  
 18:24 (23) it may be that my Lord will guide me unto something nearer to rectitude  
 72:10 (10) whether their Lord intends for them rectitude  
 72:14 (14) those who have surrendered sought rectitude  
 72:21 (21) I possess no power over you, either for hurt or for rectitude

**RASHĀD n.m.**~rectitude

40:29 (30) I only guide you in the way of rectitude  
 40:38 (41) follow me, and I will guide you in the way of rectitude

**RASHĪD n.m. (adj)**~one who is right-minded

11:78 (80) is there not one man among you of a right mind?  
 11:87 (89) thou art the clement one, the right-minded  
 11:97 (99) Pharaoh's command was not right-minded

**ARSHADA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who guides or directs

g) pcple. act. (*murshid*)

18:17 (16) thou wilt not find for him a protector to direct

## \*R Ş D

**IRŞĀD n.m.**~a place of ambush

9:107 (108) as a place of ambush for those who fought God and His Messenger

**MARŞAD n.m.**~a place of ambush

9:5 (5) confine them, and lie in wait for them at every place of ambush

**MIRŞĀD n.m.** ~an ambush; a watch

78:21 (21) behold, Gehenna has become an ambush  
89:14 (13) surely thy Lord is ever on the watch

**RAŞAD n.m.** ~a meteor; (coll) a band of watchers

72:9 (9) but any listening now finds a meteor in wait for him  
72:27 (27) then He despatches before him and behind him watchers

\*R Ş Ş

**RAŞŞA vb. (I)** ~ (pcple. pass.) that which is well-compacted

h) pcple. pass. (*marşūş*)  
61:4 (4) as though they were a building well-compacted

\*R T ʿ

**RATAʿA vb. (I)** ~to frolic

b) impf. act. (*yartaʿu*)  
12:12 (12) send him forth with us tomorrow, to frolic and play

\*R T L

**RATTALA vb. (II)** ~to chant; to arrange [Pk], to rehearse in well-arranged stages [Ali]. (n.vb.) the act of chanting; the act of arranging

a) perf. act.  
25:32 (34) We have chanted it very distinctly

c) impv. (*rattil*)  
73:4 (4) chant the Koran very distinctly

f) n.vb. (*tartīl*)  
25:32 (34) We have chanted it <very distinctly>  
73:4 (4) chant the Koran <very distinctly>

\*R T Q

**RATAQA vb. (I)** ~ (n.vb.) the act of sewing up, joining together

*f*) n.vb. (*ratq*)

21:30 (31) the heavens and the earth were a mass all sewn up

\*R Ṭ B

**RATB n.m. (adj)**~fresh

6:59 (59) not a thing, fresh or withered, but it is in a Book Manifest

**RUTAB n.m.**~fresh dates

19:25 (25) there shall come tumbling upon thee dates fresh and ripe

\*R W ʿ

**RĀʿA vb. (I)**~(n.vb.) awe, fear, fright

*f*) n.vb. (*rawʿ*)

11:74 (77) when the awe departed from Abraham and the good tidings came to him

\*R W D

**RUWAYDAN n.m. (adv)**~slowly, gently, leisurely, awhile

86:17 (17) so respite the unbelievers; delay with them awhile

**RĀWADA vb. (III)**~(with prep. *ʿan*) to solicit, to seduce, to seek, to tempt

*a*) perf. act.

12:23 (23) the woman in whose house he was solicited him  
 12:26 (26) it was she that solicited me'  
 12:32 (32) yes, I solicited him, but he abstained  
 12:51 (51) 'What was your business, women,' he said, 'when you solicited Joseph?'  
 12:51 (51) I solicited him; he is a truthful man  
 54:37 (37) even his guests they had solicited of him

*b*) impf. act. (*yurāwidu*)

12:30 (30) the Governor's wife has been soliciting her page  
 12:61 (61) we will solicit him of our father

**ARĀDA vb. (IV)**~to want, to desire, to wish, to seek, to purpose, to intend

*a*) perf. act.

2:26 (24) what did God desire by this for a similitude  
 2:228 (228) their mates have better right to restore them, if they desire to set things right  
 2:233 (233) for such as desire to fulfil the suckling

2:233 (233)	if the couple desire by mutual consent and consultation to wean
2:233 (233)	if you desire to seek nursing for your children
4:20 (24)	if you desire to exchange a wife in place of another
4:62 (65)	we sought only kindness and conciliation
5:17 (19)	who then shall overrule God in any way if He desires to destroy the Messiah
9:46 (46)	if they had desired to go forth, they would have made some preparation
9:107 (108)	we desired nothing but good
11:34 (36)	my sincere counsel will not profit you, if I desire to counsel you sincerely
12:25 (25)	what is the recompense of him who purposes evil against thy folk
13:11 (12)	whenever God desires evil for a people, there is no turning it back
16:40 (42)	the only words We say to a thing, when We desire it
17:16 (17)	when We desire to destroy a city
17:19 (20)	whosoever desires the world to come and strives after it
17:103 (105)	He desired to startle them from the land
18:79 (78)	I desired to damage it
18:81 (80)	we desired that their Lord should give to them in exchange one better
18:82 (81)	thy Lord desired that they should come of age
20:86 (89)	did you desire that anger should alight on you from your Lord
21:17 (17)	had We desired to take to Us a diversion
21:70 (70)	they desired to outwit him
22:22 (22)	as often as they desire in their anguish to come forth from it
24:33 (33)	constrain not your slavegirls to prostitution, if they desire to live in chastity
25:62 (63)	it is He who made the night and day a succession for whom He desires to remember
25:62 (63)	or He desires to be thankful
28:19 (18)	Moses, dost thou desire to slay me
32:20 (20)	as often as they desire to come forth from it
33:17 (17)	who is he that shall defend you from God, if He desires evil for you
33:17 (17)	or desires mercy for you
33:50 (49)	if the Prophet desire to take her in-marriage
36:82 (82)	His command, when He desires a thing, is to say to it
37:98 (96)	they desired to outwit him
39:4 (6)	had God desired to take to Him a son
39:38 (39)	if God desires affliction for me, shall they remove His affliction
39:38 (39)	or if He desires mercy for me, shall they withhold His mercy
48:11 (11)	who can avail you aught against God, if He desires hurt for you
48:11 (11)	or desires profit for you
72:10 (10)	whether their Lord intends for them rectitude
74:31 (33)	what did God intend by this as a similitude?

b) impf. act. (*yuridu*),

2:108 (102)	do you desire to question your Messenger
2:185 (181)	God desires ease for you
2:185 (181)	and desires not hardship for you
2:253 (254)	but God does whatsoever He desires
3:108 (104)	God desires not any injustice to living beings
3:145 (139)	whoso desires the reward of this world, We will give him of this
3:145 (139)	whoso desires the reward of the other world, We will give him of that
3:152 (146)	some of you there are that desire this world
3:152 (146)	and some of you there are that desire the next world
3:176 (170)	God desires not to appoint for them a portion in the world to come
4:26 (31)	God desires to make clear to you
4:27 (32)	God desires to turn towards you
4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away mightily
4:28 (32)	God desires to lighten things for you
4:35 (39)	from her people an arbiter, if they desire to set things right
4:44 (47)	and desiring that you should also err from the way

4:60 (63)	desiring to take their disputes to idols
4:60 (63)	but Satan desires to lead them astray into far error
4:88 (90)	do you desire to guide him whom God has led astray?
4:91 (93)	you will find others desiring to be secure from you
4:134 (133)	whoso desires the reward of this world
4:144 (143)	do you desire to give God over you a clear authority?
4:150 (149)	and desire to make division between God and His Messengers
4:150 (149)	desiring to take between this and that a way
5:1 (1)	God decrees whatsoever He desires
5:6 (9)	God does not desire to make any impediment for you
5:6 (9)	but He desires to purify you
5:29 (32)	I desire that thou shouldest be laden with my sin
5:37 (41)	they will desire to come forth from the Fire
5:41 (45)	whomsoever God desires to try, thou canst not avail him anything with God
5:41 (45)	those are they whose hearts God desired not to purify
5:49 (54)	know that God desires only to smite them for some sin
5:91 (93)	Satan only desires to precipitate enmity and hatred between you
5:113 (113)	we desire that we should eat of it and our hearts be at rest
6:52 (52)	those who call upon their Lord at morning and evening desiring His countenance
6:125 (125)	whomsoever God desires to guide, He expands his breast to Islam
6:125 (125)	whomsoever He desires to lead astray, He makes his breast narrow
7:110 (107)	who desires to expel you from your land
8:7 (7)	but God was desiring to verify the truth
8:62 (64)	if they desire to trick thee, God is sufficient for thee
8:67 (68)	you desire the chance goods of the present world
8:67 (68)	and God desires the world to come
8:71 (72)	if they desire treachery against thee, they have tricked God before
9:32 (32)	desiring to extinguish with their mouths God's light
9:55 (55)	God only desires thereby to chastise them in this present life
9:85 (86)	God only desires thereby to chastise them in this present world
10:107 (107)	if He desires any good for thee, none can repel His bounty
11:15 (18)	whoso desires the present life and its adornment, We will pay them in full
11:34 (36)	if God desires to pervert you; He is your Lord
11:79 (81)	thou well knowest what we desire
11:88 (90)	I desire not to come behind you
11:88 (90)	I desire only to set things right, so far as I am able
11:107 (109)	surely thy Lord accomplishes what He desires
14:10 (12)	you desire to bar us from that our fathers served
17:18 (19)	whosoever desires this hasty world
17:18 (19)	We hasten for him therein what We will unto whomsoever We desire
18:28 (27)	those who call upon their Lord at morning and evening, desiring His countenance
18:28 (27)	let not thine eyes turn away from them, desiring the adornment of the present life
18:77 (76)	there they found a wall about to tumble down
20:63 (66)	these two men are sorcerers and their purpose is to expel you
22:14 (14)	surely God does that He desires
22:16 (16)	for that God guides whom He desires
22:25 (26)	whosoever purposes to violate it wrongfully
23:24 (24)	this is naught but a mortal like yourselves, who desires to gain superiority
26:35 (34)	who desires to expel you from your land by his sorcery
28:5 (4)	We desired to be gracious to those that were abased in the land
28:19 (18)	Moses, dost thou desire to slay me
28:19 (18)	thou only desirest to be a tyrant in the land
28:19 (18)	thou desirest not to be of them that put things right

28:27 (27)	I desire to marry thee to one of these my two daughters
28:27 (27)	I do not desire to press hard upon thee
28:79 (79)	those who desired the present life said
28:83 (83)	We appoint it for those who desire not exorbitance in the earth
30:38 (37)	that is better for those who desire God's Face
30:39 (38)	but what you give in alms, desiring God's Face
33:13 (13)	yet they were not exposed; they desired only to flee
33:28 (28)	if you desire the present life and its adornment, come now
33:29 (29)	if you desire God and His Messenger and the Last Abode
33:33 (33)	God only desires to put away from you abomination
34:43 (42)	a man who desires to bar you from that your fathers served
35:10 (11)	whosoever desires glory, the glory altogether belongs to God
36:23 (22)	if the All-merciful desires affliction for me
37:86 (84)	gods apart from God, that you desire
40:31 (33)	God desires not wrong for His servants
42:20 (19)	whoso desires the tillage of the world to come
42:20 (19)	whoso desires the tillage of this world, We shall give him of it
48:15 (15)	desiring to change God's words
51:57 (57)	I desire of them no provision
51:57 (57)	neither do I desire that they should feed Me
52:42 (42)	or desire they to outwit
53:29 (30)	him who turns away from Our Remembrance, and desires only the present life
61:8 (8)	they desire to extinguish with their mouths the light of God
74:52 (52)	every man of them desires to be given scrolls unrolled
75:5 (5)	ay, but man desires to continue on as a libertine
76:9 (9)	we desire no recompense from you, no thankfulness
85:16 (16)	performer of what He desires

d) perf. pass. (*urīda*)

72:10 (10) so we know not whether evil is intended for those in the earth

e) impf. pass. (*yurādu*)

38:6 (5) be steadfast to your gods; this is a thing to be desired

\*R W D

**RAWDAH** n. *f.* ~a (well-watered) meadow

30:15 (14) they shall walk with joy in a green meadow  
42:22 (21) those who believe and do righteous deeds are in Meadows of the Gardens

\*R W GH

**RĀGHA** vb. (I) ~to turn

a) perf. act.

37:91 (89) then he turned to their gods, and said  
37:93 (91) he turned upon them smiting them with his right hand  
51:26 (26) then he turned to his household and brought a fattened calf

## \*R W H

**RĀHA vb. (I)**~(n.vb.1) departure, going, leaving; evening course. (n.vb.2) repose, comfort, refreshment

f) n.vb. (1) (*rawāh*)

34:12 (11) and its evening course was a month's journey

f) n.vb. (2) (*rawh*)

12:87 (87) do not despair of God's comfort  
 12:87 (87) of God's comfort no man despairs  
 56:89 (88) there shall be repose and ease, and a Garden of Delight

**RĪH n.m. (pl. *aryāh*)**~wind; power; scent

2:164 (159) the turning about of the winds and the clouds compelled between heaven and earth  
 3:117 (113) the likeness of a freezing blast that smites the tillage of a people  
 7:57 (55) it is He who looses the winds, bearing good tidings before His mercy  
 8:46 (48) do not quarrel together, and so lose heart, and your power depart  
 10:22 (23) the ships run with them with a fair breeze, and they rejoice in it  
 10:22 (23) there comes upon them a strong wind  
 12:94 (94) surely I perceive Joseph's scent, unless you think me doting  
 14:18 (21) their works are as ashes, whereon the wind blows strong  
 15:22 (22) We loose the winds fertilising  
 17:69 (71) and loose against you a hurricane of wind and drown you for your thanklessness  
 18:45 (43) in the morning it is straw the winds scatter  
 21:81 (81) and to Solomon the wind, strongly blowing  
 22:31 (32) the birds snatch him away, or the wind sweeps him headlong into a place far away  
 25:48 (50) it is He who has loosed the winds, bearing good tidings before His mercy  
 27:63 (64) He who guides you in the shadows of the land and the sea and looses the winds  
 30:46 (45) of His signs is that He looses the winds, bearing good tidings  
 30:48 (47) God is He that looses the winds, that stir up clouds  
 30:51 (50) if We loose a wind, and they see it growing yellow, they remain after that unbelievers  
 33:9 (9) when hosts came against you, and We loosed against them a wind  
 34:12 (11) and to Solomon the wind  
 35:9 (10) God is He that looses the winds, that stir up cloud  
 38:36 (35) We subjected to him the wind, that ran at his commandment, softly  
 41:16 (15) then We loosed against them a wind clamorous in days of ill fortune  
 42:33 (31) and if He wills, He stills the wind  
 45:5 (4) the turning about of the winds, there are signs for a people who understand  
 46:24 (23) a wind, wherein is a painful chastisement  
 51:41 (41) also in Ad, when We loosed against them the withering wind  
 54:19 (19) We loosed against them a wind clamorous in a day of ill fortune  
 69:6 (6) as for Ad, they were destroyed by a wind clamorous, violent

**RAYHĀN n.m.**~ease; fragrant herb

55:12 (11) grain in the blade, and fragrant herbs  
 56:89 (88) there shall be repose and ease, and a Garden of Delight

**RŪH n.m.**~spirit; (*rūh al-quds*) the Holy Spirit

2:87 (81) We gave Jesus son of Mary the clear signs, and confirmed him with the Holy Spirit  
 2:253 (254) We gave Jesus son of Mary the clear signs, and confirmed him with the Holy Spirit

4:171 (169)	His Word that He committed to Mary, and a Spirit from Him
5:110 (109)	when I confirmed thee with the Holy Spirit, to speak to men
15:29 (29)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him
16:2 (2)	He sends down the angels with the Spirit of His command upon whomsoever He will
16:102 (104)	the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth
17:85 (87)	they will question thee concerning the Spirit
17:85 (87)	the Spirit is of the bidding of my Lord
19:17 (17)	then We sent unto her Our Spirit that presented himself to her
21:91 (91)	We breathed into her of Our spirit and appointed her and her son to be a sign
26:193 (193)	brought down by the Faithful Spirit
32:9 (8)	then He shaped him, and breathed His spirit in him
38:72 (72)	I have shaped him, and breathed My spirit in him
40:15 (15)	casting the Spirit of His bidding upon whomever He will of His servants
42:52 (52)	even so We have revealed to thee a Spirit of Our bidding
58:22 (22)	He has confirmed them with a Spirit from Himself
66:12 (12)	so We breathed into her of Our Spirit
70:4 (4)	to Him the angels and the Spirit mount up in a day
78:38 (38)	upon the day when the Spirit and the angels stand in ranks
97:4 (4)	in it the angels and the Spirit descend

**ARĀHA vb. (IV)** ~to give restb) impf. act. (*yuriḥu*)

16:6 (6)	there is beauty in them for you, when you bring them home to rest
----------	-------------------------------------------------------------------

\*R W M

**RŪM n.prop.** ~Greeks [Ar]; Romans [Pk, Bl]; Roman Empire [Ali]

30:2 (1)	the Greeks have been vanquished
----------	---------------------------------

\*R Y <sup>c</sup>**RĪ n.m.** ~a prominence, a high hill

26:128 (128)	do you build on every prominence a sign, sporting
--------------	---------------------------------------------------

\*R Y B

**RĀBA vb. (I)** ~(n.vb.) a doubt, suspicion, uncertaintyf) n.vb. (*rayb*)

2:2 (1)	that is the Book, wherein is no doubt
2:23 (21)	if you are in doubt concerning that We have sent down on Our servant
3:9 (7)	it is Thou that shall gather mankind for a day whereon is no doubt
3:25 (24)	how will it be, when We gather them for a day whereon is no doubt
4:87 (89)	He will surely gather you to the Resurrection Day, no doubt of it

6:12 (12)	He will surely gather you to the Resurrection Day, of which is no doubt
9:45 (45)	so that in their doubt they go this way and that
10:37 (38)	a distinguishing of the Book, wherein is no doubt
17:99 (101)	He has appointed for them a term, no doubt of it
18:21 (20)	God's promise is true, and that the Hour — there is no doubt of it
22:5 (5)	if you are in doubt as to the Uprising
22:7 (7)	because the Hour is coming, no doubt of it
32:2 (1)	the sending down of the Book, wherein no doubt is
40:59 (61)	the Hour is coming, no doubt of it, but most men do not believe
42:7 (5)	that thou mayest warn of the Day of Gathering, wherein is no doubt
45:26 (25)	then He shall gather you to the Day of Resurrection, wherein is no doubt
45:32 (31)	God's promise is true, and the Hour, there is no doubt of it
52:30 (30)	he is a poet for whom we await Fate's uncertainty

**RĪBAH n.f.** ~ a doubt

9:110 (111)	the buildings they have built will not cease to be a point of doubt within their hearts
-------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

**ARĀBA vb. (IV)** ~ (pcple. act.) disquieting, arousing suspiciong) pcple. act. (*murīb*)

11:62 (65)	truly we are in doubt, concerning what thou callest us to, disquieting
11:110 (112)	they are in doubt of it disquieting
14:9 (10)	we are in doubt, concerning that you call us unto, disquieting
34:54 (54)	they were in doubt disquieting
41:45 (45)	they are in doubt of it disquieting
42:14 (13)	behold, they are in doubt of it disquieting
50:25 (24)	every hinderer of the good, transgressor, disquieter

**IRTĀBA vb. (VIII)** ~ to be doubtful, to be in doubt: (pcple. act.) a doubter

## a) perf. act.

5:106 (105)	they shall swear by God, if you are doubtful
9:45 (45)	those whose hearts are filled with doubt
24:50 (49)	is there sickness in their hearts, or are they in doubt
29:48 (47)	for then those who follow falsehood would have doubted
57:14 (13)	you awaited, and you were in doubt, and fancies deluded you
65:4 (4)	if you are in doubt, their period shall be three months

b) impf. act. (*yartābu*)

2:282 (282)	more upright for testimony, and likelier that you will not be in doubt
49:15 (15)	those who believe in God and His Messenger, then have not doubted
74:31 (32)	those who were given the Book and those who believe may not be in doubt

g) pcple. act. (*murtāb*)

40:34 (36)	even so God leads astray the prodigal and the doubter
------------	-------------------------------------------------------

\*R Y N

**RĀNA vb. (I)** ~ to overcome (with rust)

## a) perf. act.

83:14 (14) that they were earning has rusted upon their hearts

## \*R Y SH

**RĪSH n.m. (coll)**~feathers

7:26 (25) a garment to cover your shameful parts, and feathers

## \*R Z Q

**RAZAQA vb. (I)**~to provide, to endow, to make provision for, to give for sustenance; to bless. (n.vb.) provision, providing, living, livelihood, blessing; (*lā yamliku rizqan*) to have no power to provide. (pcple. act.) a provider

## a) perf. act.

2:3 (2) expend of that We have provided them  
 2:57 (54) eat of the good things wherewith We have provided you  
 2:172 (167) eat of the good things wherewith We have provided you  
 2:254 (255) expend of that wherewith We have provided you  
 4:39 (43) and expended of that God has provided them  
 5:88 (90) eat of what God has provided you lawful and good  
 6:140 (141) and have forbidden what God has provided them, forging against God  
 6:142 (143) eat of what God has provided you  
 7:50 (48) pour on us water, or of that God has provided you  
 7:160 (160) eat of the good things wherewith We have supplied you  
 8:3 (3) those who perform the prayer, and expend of what We have provided them  
 8:26 (26) confirmed you with His help, and provided you with the good things  
 10:93 (93) and We provided them with good things  
 11:88 (90) He has provided me with fair provision from Him  
 13:22 (22) and expend of that We have provided them, secretly and in public  
 14:31 (36) that they perform the prayer, and expend of that We have provided them  
 16:56 (58) they appoint a share of that We have provided them to what they know not  
 16:72 (74) He has provided you of the good things  
 16:75 (77) one whom We have provided of Ourselves with a provision fair  
 16:114 (115) so eat of what God has provided you lawful and good  
 17:70 (72) and carried them on land and sea, and provided them with good things  
 20:81 (83) eat of the good things wherewith We have provided you  
 22:28 (29) over such beasts of the flocks as He has provided them  
 22:34 (35) that they may mention God's Name over such beasts of the flocks as He has provided them  
 22:35 (36) who perform the prayer, and expend of what We have provided them  
 28:54 (54) and avert evil with good, and expend of that We have provided them  
 30:28 (27) associates in what We have provided for you  
 30:40 (39) God is He that created you, then He provided for you  
 32:16 (16) they expend of that We have provided them  
 35:29 (26) and expend of that We have provided them, secretly and in public  
 36:47 (47) expend of that God has provided you  
 40:64 (66) and provided you with the good things  
 42:38 (36) they expend of that We have provided them  
 45:16 (15) and We provided them with good things  
 63:10 (10) expend of what We have provided you

b) impf. act. (*yarziqu*)

2:212 (208)	God provides whomsoever He will without reckoning
3:27 (26)	Thou providest whomsoever Thou wilt without reckoning
3:37 (32)	God provisions whomsoever He will without reckoning
6:151 (152)	We will provide you and them
10:31 (32)	who provides you out of heaven and earth
17:31 (33)	We will provide for you and them
20:132 (132)	We ask of thee no provision, but it is We who provide thee
22:58 (57)	God shall provide them with a fair provision
24:38 (38)	God provides whomsoever He will, without reckoning
27:64 (65)	and provides you out of heaven and earth
29:60 (60)	but God provides for it and you
34:24 (23)	who provides for you out of the heavens and the earth?
35:3 (3)	is there any creator, apart from God, who provides for you
42:19 (18)	God is All-gentle to His servants, providing for whomsoever He will
65:3 (2)	He will provide for him from whence he never reckoned
67:21 (21)	who is this that shall provide for you if He withholds His provision

c) impv. (*irziq*)

2:126 (120)	make this a land secure, and provide its people with fruits
4:5 (4)	provide for them and clothe them out of it
4:8 (9)	make provision for them out of it
5:114 (114)	provide for us; Thou art the best of providers
14:37 (40)	make hearts of men yearn towards them, and provide them with fruits

d) perf. pass. (*ruziqa*)

2:25 (23)	whenever they are provided with fruits therefrom they shall say
2:25 (23)	this is that wherewithal we were provided before.

e) impf. pass. (*yurzaqu*)

3:169 (163)	but rather living with their Lord, by Him provided
12:37 (37)	no food shall come to you for your sustenance, but ere it comes to you
40:40 (43)	those shall enter Paradise, therein provided without reckoning

f) n.vb. (*rizq*)

2:22 (20)	out of heaven water, wherewith He brought forth fruits for your provision
2:25 (23)	whenever they are provided with fruits <...> therefrom they shall say
2:60 (57)	eat and drink of God's providing
2:233 (233)	it is for the father to provide them and clothe them honourably
3:37 (32)	whenever Zachariah went in to her in the Sanctuary, he found her provisioned
7:32 (30)	which He brought forth for His servants, and the good things of His providing
8:4 (4)	degrees with their Lord, and forgiveness, and generous provision
8:74 (75)	theirs shall be forgiveness and generous provision
10:59 (60)	have you considered the provision God has sent down for you
11:6 (8)	no creature is there crawling on the earth, but its provision rests on God
11:88 (90)	He has provided me with fair provision from Him
13:26 (26)	God outspreads and straitens His provision unto whomsoever He will
14:32 (37)	wherewith He brought forth fruits to be your sustenance
16:67 (69)	you take therefrom an intoxicant and a provision fair
16:71 (73)	God has preferred some of you over others in provision
16:71 (73)	but those that were preferred shall not give over their provision
16:73 (75)	do they serve, apart from God, that which has no power to provide them anything
16:75 (77)	one whom We have provided of Ourselves with a provision fair

16:112 (113)	a city that was secure, at rest, its provision coming to it easefully from every place
17:30 (32)	thy Lord outspreads and straitens His provision unto whom He will
18:19 (18)	let him look for which of them has purest food, and bring you provision thereof
19:62 (63)	there they shall have their provision at dawn and evening
20:131 (131)	thy Lord's provision is better, and more enduring
20:132 (132)	We ask of thee no provision, but it is We who provide thee
22:50 (49)	theirs shall be forgiveness and generous provision
22:58 (57)	God shall provide them with a fair provision
24:26 (26)	theirs shall be forgiveness and generous provision
28:57 (57)	to which are collected the fruits of everything, as a provision from Us
28:82 (82)	God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will of His servants
29:17 (16)	those you serve, apart from God, have no power to provide for you
29:17 (16)	so seek after your provision with God, and serve Him
29:60 (60)	how many a beast that bears not its own provision, but God provides for it
29:62 (62)	God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will
30:37 (36)	God outspreads and straitens His provision to whom He will
33:31 (31)	We have prepared for her a generous provision
34:4 (4)	theirs shall be forgiveness and generous provision
34:15 (14)	eat of your Lord's provision, and give thanks to Him
34:36 (35)	my Lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will
34:39 (38)	my lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will
37:41 (40)	for them awaits a known provision
38:54 (54)	this is Our provision unto which there is no end
39:52 (53)	do they know that God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will?
40:13 (13)	it is He who shows you His signs and sends down to you out of heaven provision
42:12 (10)	He outspreads and straitens His provision to whom He will
42:27 (26)	had God expanded His provision to His servants, they would have been insolent
45:5 (4)	and the provision God sends down from heaven
50:11 (11)	a provision for the servants, and thereby We revived a land that was dead
51:22 (22)	in heaven is your provision, and that you are promised
51:57 (57)	I desire of them no provision
56:82 (81)	do you make it your living to cry lies?
65:7 (7)	as for him whose provision is stinted to him
65:11 (11)	God has made for him a goodly provision
67:15 (15)	therefore walk in its tracts, and eat of His provision
67:21 (21)	who is this that shall provide for you if He withholds His provision
89:16 (16)	when he tries him and stints for him his provision

g) puple. act. (*rāziq*)

5:114 (114)	Thou art the best of providers
15:20 (20)	there appointed for you livelihood, and for those you provide not for
22:58 (57)	surely God is the best of providers
23:72 (74)	the tribute of thy Lord is better, and He is the best of providers
34:39 (38)	He is the best of providers
62:11 (11)	God is the best of providers

**RAZZĀQ** n.m. ~ All-provider (Divine attribute)

51:58 (58)	surely God is the All-provider
------------	--------------------------------

## SĪN

\*S L

**SA'ALA vb. (I)**~to ask, to question, to demand. (n.vb.) asking, demanding, questioning. (pcple. act.) one who asks, a questioner; a beggar. (pcple. pass.) questioned

## a) perf. act.

2:61 (58)	get you down to Egypt; you shall have there that you demanded
2:186 (182)	when My servants question thee concerning Me — I am near to answer the call
4:153 (152)	the People of the Book will ask thee to bring down upon them a Book from heaven
5:102 (101)	a people before you questioned concerning them, then disbelieved in them
9:65 (66)	if thou questionest them, then assuredly they will say
10:72 (73)	then if you turn your backs, I have not asked you for any wage
14:34 (37)	and gave you of all you asked Him
18:76 (75)	if I question thee on anything after this, then keep me company no more
29:61 (61)	if thou askest them, 'Who created the heavens and the earth'
29:63 (63)	if thou askest them, 'Who sends down out of heaven water'
31:25 (24)	if thou askest them, 'Who created the heavens and the earth?'
33:53 (53)	when you ask his wives for any object
34:47 (46)	say: 'I have asked no wage of you'
39:38 (39)	if thou askest them, 'Who created the heavens and the earth?'
43:9 (8)	if thou askest them, 'Who created the heavens and earth?'
43:87 (87)	if thou askest them, 'Who created you?'
67:8 (8)	often as a troop is cast into it, its keepers ask them
70:1 (1)	a questioner asked of a chastisement about to fall

b) impf. act. (*yas'alu*)

2:108 (102)	or do you desire to question your Messenger
2:189 (185)	they will question thee concerning the new moons
2:215 (211)	they will question thee concerning what they should expend
2:217 (214)	they will question thee concerning the holy month, and fighting in it
2:219 (216)	they will question thee concerning wine, and arrow-shuffling
2:219 (216)	they will question thee concerning what they should expend
2:220 (218)	they will question thee concerning the orphans
2:222 (222)	they will question thee concerning the monthly course
2:273 (274)	they do not beg of men importunately
4:153 (152)	the People of the Book will ask thee to bring down upon them a Book from heaven
5:4 (6)	they will question thee what is permitted them
5:101 (101)	question not concerning things which, if they were revealed to you, would vex you
5:101 (101)	if you question concerning them when the Koran is being sent down
6:90 (90)	I ask of you no wage for it; it is but a reminder
7:6 (5)	so We shall question those unto whom a Message was sent
7:6 (5)	and We shall question the Envoys
7:187 (186)	they will question thee concerning the Hour, when it shall berth
7:187 (187)	they will question thee, as though thou art well-informed of it
8:1 (1)	they will question thee concerning the spoils
11:29 (31)	O my people, I do not ask of you wealth for this
11:46 (48)	Do not ask of Me that whereof thou hast no knowledge
11:47 (49)	I take refuge with Thee, lest I should ask of Thee that whereof I have no knowledge
11:51 (53)	O my people, I do not ask of you a wage for this

12:104 (104)	thou askest of them no wage for it
15:92 (92)	by thy Lord, We shall surely question them all together
17:85 (87)	they will question thee concerning the Spirit
18:70 (69)	question me not on anything until I myself introduce the mention of it to thee
18:83 (82)	they will question thee concerning Dhool Karnain
20:105 (105)	they will question thee concerning the mountains
20:132 (132)	We ask of thee no provision, but it is We who provide thee
23:72 (74)	or dost thou ask them for tribute?
25:57 (59)	say: 'I do not ask of you a wage for this'
26:109 (109)	I ask of you no wage for this
26:127 (127)	I ask of you no wage for this
26:145 (145)	I ask of you no wage for this
26:164 (164)	I ask of you no wage for this
26:180 (180)	I ask of you no wage for this
33:8 (8)	that He might question the truthful concerning their truthfulness
33:20 (20)	they will wish that they were desert-dwellers among the Bedouins asking for news of you
33:63 (63)	the people will question thee concerning the Hour
36:21 (20)	follow such as ask no wage of you, that are right-guided
38:86 (86)	say: 'I ask of you no wage for it'
42:23 (22)	I do not ask of you a wage for this, except love for the kinsfolk
47:36 (38)	He will give you your wages, and will not ask of you your goods
47:37 (39)	if He asks you for them, and presses you, you are niggardly
51:12 (12)	asking, 'When shall be the Day of Doom?'
52:40 (40)	or askest thou them for a wage, and so they are weighed down with debt?
55:29 (29)	whatsoever is in the heavens and the earth implore Him
60:10 (10)	let them ask what they have expended
68:46 (46)	or askest thou them for a wage, and so they are weighed down with debt?
70:10 (10)	no loyal friend shall question loyal friend
75:6 (6)	asking, 'When shall be the Day of Resurrection?'
79:42 (42)	they will question thee concerning the Hour

c) impv. (*is'al* or *sal*)

2:211 (207)	ask the Children of Israel how many a clear sign We gave them
4:32 (36)	and ask God of His bounty
7:163 (163)	and question them concerning the township which was bordering the sea
10:94 (94)	ask those who recite the Book before thee
12:50 (50)	return unto thy lord, and ask of him
12:82 (82)	enquire of the city wherein we were, and the caravan in which we approached
16:43 (45)	question the people of the Remembrance, if it should be that you do not know
17:101 (103)	ask the Children of Israel when he came to them, and Pharaoh
21:7 (7)	question the People of the Remembrance, if you do not know
21:63 (64)	question them, if they are able to speak
23:113 (115)	we have tarried a day, or part of a day; ask the numberers
25:59 (60)	the All-compassionate: ask any informed of Him
33:53 (53)	ask them from behind a curtain
43:45 (44)	ask those of Our Messengers We sent before thee
60:10 (10)	ask what you have expended
68:40 (40)	ask them, which of them will guarantee that

d) perf. pass. (*su'ila*)

2:108 (102)	as Moses was questioned in former time
33:14 (14)	then they had been asked to apostatise, they would have done so
81:8 (8)	when the buried infant shall be asked

e) impf. pass. (*yus'alu*)

2:119 (113)	thou shalt not be questioned touching the inhabitants of Hell
2:134 (128)	you shall not be questioned concerning the things they did
2:141 (135)	you shall not be questioned concerning the things they did
16:56 (58)	by God, you shall be questioned as to that you forged
16:93 (95)	you will surely be questioned about the things you wrought
21:13 (13)	haply you shall be questioned
21:23 (23)	He shall not be questioned as to what He does
21:23 (23)	but they shall be questioned
28:78 (78)	yet the sinners shall not be questioned concerning their sins
29:13 (12)	they shall surely be questioned concerning that they were forging
34:25 (24)	you will not be questioned concerning our sins
34:25 (24)	neither shall we be questioned as to what you do
43:19 (18)	their witness shall be written down, and they shall be questioned
43:44 (43)	assuredly you will be questioned
55:39 (39)	on that day none shall be questioned about his sin
102:8 (8)	then you shall be questioned that day concerning true bliss

f) n. vb. (*su'āl*)

38:24 (23)	he has wronged thee in asking for thy ewe in addition to his sheep
------------	--------------------------------------------------------------------

g) p.cpl. act. (*sā'il*)

2:177 (172)	and orphans, the needy, the traveller, beggars
12:7 (7)	in Joseph and his brethren were signs for those who ask questions.)
41:10 (9)	He ordained therein its diverse sustenance in four days, equal to those who ask
51:19 (19)	the beggar and the outcast had a share in their wealth
70:1 (1)	a questioner asked of a chastisement about to fall
70:25 (25)	for the beggar and the outcast
93:10 (10)	and as for the beggar, scold him not

h) p.cpl. pass. (*mas'ūl*)

17:34 (36)	fulfil the covenant; surely the covenant shall be questioned of
17:36 (38)	the sight, the heart — all of those shall be questioned of
25:16 (17)	it is a promise binding upon thy Lord, and of Him to be required
33:15 (15)	covenants with God shall be questioned of
37:24 (24)	and halt them, to be questioned

**SU'L n.m.** ~ a petition

20:36 (36)	thou art granted, Moses, thy petition
------------	---------------------------------------

**TASĀ'ALA vb. (VI)** ~ to question one another, to demand of one anotherb) impf. act. (*yatasā'alu*)

4:1 (1)	fear God by whom you demand one of another
18:19 (18)	We raised them up again that they might question one another
23:101 (103)	there shall be no kinship any more between them, neither will they question one another
28:66 (66)	the tidings will be darkened for them, nor will they ask each other
37:27 (27)	and advance one upon another, asking each other questions
37:50 (48)	they advance one upon another, asking each other questions
52:25 (25)	they advance one upon another, asking each other questions
74:40 (42)	in Gardens they will question
78:1 (1)	of what do they question one another?

\*S<sup>3</sup> M

**SA'IMA vb. (I)**~to disdain, to dislike, to grow weary, to be loth

b) impf. act. (*yas<sup>3</sup>amu*)

2:282 (282) be not loth to write it down, whether it be small or great  
 41:38 (38) those who are with thy Lord do glorify Him by night and day, and grow not weary  
 41:49 (49) man wearies not of praying for good

\*S<sup>c</sup> D

**SA'IDA vb. (I)**~to be happy

d) perf. pass. (*su<sup>c</sup>ida*)

11:108 (110) as for the happy, they shall be in Paradise

**SA'ID n.m. (adj)**~happy

11:105 (107) by His leave; some of them shall be wretched and some happy

\*S<sup>c</sup> R

**SA'IR n.f.**~fire, burning; Hell, the Blaze

4:10 (11) and shall assuredly roast in a Blaze  
 4:55 (58) Gehenna suffices for a Blaze  
 17:97 (99) whensoever it abates We shall increase for them the Blaze  
 22:4 (4) he guides him to the chastisement of the burning  
 25:11 (12) We have prepared for him who cries lies to the Hour a Blaze  
 31:21 (20) even though Satan were calling them to the chastisement of the burning  
 33:64 (64) God has cursed the unbelievers, and prepared for them a Blaze  
 34:12 (11) We would let them taste the chastisement of the Blaze  
 35:6 (6) only that they may be among the inhabitants of the Blaze  
 42:7 (5) a party in Paradise, and a party in the Blaze  
 48:13 (13) We have prepared for the unbelievers a Blaze  
 67:5 (5) We have prepared for them the chastisement of the Blaze  
 67:10 (10) we would not have been of the inhabitants of the Blaze  
 67:11 (11) so they confess their sins. Curse the inhabitants of the Blaze  
 76:4 (4) We have prepared for the unbelievers chains, fetters, and a Blaze  
 84:12 (12) and he shall roast at a Blaze

**SU'UR n.m.**~madness, insanity

54:24 (24) then indeed we should be in error and insanity  
 54:47 (47) surely the sinners are in error and insanity

**SA'ARA vb. (II)**~to set blazing, to cause to burn fiercely

d) perf. pass. (*su<sup>c</sup>ira*)

81:12 (12) when Hell shall be set blazing

## \*S ' Y

**SA'Á vb. (I)** ~to endeavour, to strive, to labour; to hasten about; to run, to slide (as with a serpent); (*jā'a yas'á*) to come eagerly. (n.vb.) running; striving, labouring; endeavour

## a) perf. act.

2:114 (108)	so that His Name be not rehearsed in them, and strives to destroy them
2:205 (201)	he hastens about the earth, to do corruption there
17:19 (20)	whosoever desires the world to come and strives after it as he should
22:51 (50)	those who strive against Our signs to void them
34:5 (5)	those who strive against Our signs to void them
53:39 (40)	a man shall have to his account only as he has laboured
79:35 (35)	upon the day when man shall remember what he has striven

b) impf. act. (*yas'á*)

5:33 (37)	and hasten about the earth, to do corruption there
5:64 (69)	they hasten about the earth, to do corruption there
20:15 (16)	that every soul may be recompensed for its labours
20:20 (21)	he cast it down, and behold it was a serpent sliding
20:66 (69)	their ropes and their staffs were sliding
28:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running
34:38 (37)	those who strive against Our signs to void them
36:20 (19)	then came a man from the furthest part of the city, running
57:12 (12)	men and women, their light running before them
66:8 (8)	those who believe with him, their light running before them
79:22 (22)	then he turned away hastily
80:8 (8)	he who comes to thee eagerly.

c) impv. (*is'a*)

62:9 (9)	hasten to God's remembrance and leave trafficking aside
----------	---------------------------------------------------------

f) n.vb. (*sá'y*)

2:260 (262)	then summon them, and they will come to thee running
17:19 (20)	whosoever desires the world to come and strives after it as he should
17:19 (20)	being a believer — those, their striving shall be thanked
18:104 (104)	those whose striving goes astray in the present life
21:94 (94)	no unthankfulness shall befall his endeavour
37:102 (100)	when he had reached the age of running with him
53:40 (41)	and that his labouring shall surely be seen
76:22 (22)	this is a recompense for you, and your striving is thanked
88:9 (9)	with their striving well-pleased
92:4 (4)	surely your striving is to diverse ends

## \*S B

**SABA' n.prop.** ~Sheba

27:22 (22)	I have come from Sheba to thee with a sure tiding
34:15 (14)	for Sheba also there was a sign in their dwelling-place

## \*S B

**SAB'AH n.num.** ~seven

2:29 (27)	He lifted Himself to heaven and levelled them seven heavens
2:196 (192)	a fast of three days in the Pilgrimage, and of seven when you return
2:261 (263)	the way of God is as the likeness of a grain of corn that sprouts seven ears
12:43 (43)	I saw in a dream seven fat kine
12:43 (43)	and seven lean ones devouring them
12:43 (43)	likewise seven green ears of corn, and seven withered
12:46 (46)	pronounce to us regarding seven fat kine
12:46 (46)	that seven lean ones were devouring
12:46 (46)	seven green ears of corn
12:47 (47)	you shall sow seven years after your wont
12:48 (48)	thereafter there shall come upon you seven hard years
15:44 (44)	seven gates it has, and unto each gate a set portion
15:87 (87)	We have given thee seven of the oft-repeated
17:44 (46)	the seven heavens and the earth, and whosoever in them is, extol Him
18:22 (21)	seven; and their dog was the eighth of them
23:17 (17)	and We created above you seven ways
23:86 (88)	say: 'Who is the Lord of the seven heavens'
31:27 (26)	and the sea — seven seas after it to replenish it
41:12 (11)	so He determined them as seven heavens in two days
65:12 (12)	it is God who created seven heavens; and of earth their like
67:3 (3)	who created seven heavens one upon another
69:7 (7)	He compelled against them seven nights and eight days
71:15 (14)	have you not regarded how God created seven heavens
78:12 (12)	We have built above you seven strong ones

**SAB'UN n.num.** ~seventy

7:155 (154)	Moses chose of his people seventy men for Our appointed time
9:80 (81)	if thou askest pardon for them seventy times,
69:32 (32)	then in a chain of seventy cubits' length insert him

**SABU' n.m.** ~a beast of prey

5:3 (4)	and that devoured by beasts of prey
---------	-------------------------------------

## \*S B B

**SABBA vb. (I)** ~to abuse, to revile*b) impf. act. (yasubbu)*

6:108 (108)	abuse not those to whom they pray, apart from God
6:108 (108)	or they will abuse God in revenge without knowledge

**SABAB n.m. (pl. asbāb)** ~a rope, a cord; a way

2:166 (161)	and their cords are cut asunder
18:84 (83)	and We gave him a way to everything
18:85 (83)	and he followed a way
18:89 (88)	then he followed a way

18:92 (91)	then he followed a way
22:15 (15)	let him stretch up a rope to heaven
38:10 (9)	why, then let them ascend the cords
40:36 (38)	build for me a tower, that haply so I may reach the cords
40:37 (39)	the cords of the heavens, and look upon Moses' God

## \*S B GH

**SĀBIGHAH n.f. (pl)**~a coat of mail

34:11 (10)	fashion wide coats of mail
------------	----------------------------

**ASBAGHA vb. (IV)**~to lavish

a) perf. act.

31:20 (19)	He has lavished on you His blessings, outward and inward
------------	----------------------------------------------------------

## \*S B H

**SABAHA vb. (I)**~to swim. (n.vb.) the act of swimming; business. (pcple. act.) swimmerb) impf. act. (*yasbaḥu*)

21:33 (34)	the sun and the moon, each swimming in a sky
36:40 (40)	neither does the night outstrip the day, each swimming in a sky

f) n.vb. (*sabḥ*)

73:7 (7)	surely in the day thou hast long business
79:3 (3)	by those that swim <serenely>

g) pcple. act. f. (*sābiḥah*)

79:3 (3)	by those that swim serenely
----------	-----------------------------

**SUBHĀN n.m.**~praise, glory (*subhān Allāh*) glory be to God, God be praised

2:32 (30)	glory be to Thee! We know not save what Thou hast taught us
2:116 (110)	glory be to Him! Nay, to Him belongs all
3:191 (188)	glory be to Thee! Guard us against the chastisement
4:171 (169)	God is only One God. Glory be to Him
5:116 (116)	to Thee be glory! It is not mine to say what I have no right
6:100 (100)	glory be to Him! High be He exalted
7:143 (140)	glory be to Thee! I repent to Thee
9:31 (31)	there is no god but He; glory be to Him
10:10 (10)	their cry therein, 'Glory to Thee, O God'
10:18 (19)	glory be to Him! High be He exalted
10:68 (69)	glory be to Him! He is All-sufficient
12:108 (108)	to God be glory! And I am not among the idolaters
16:1 (1)	glory be to Him! High be He exalted
16:57 (59)	they assign to God daughters; glory be to Him
17:1 (1)	glory be to Him, who carried His servant by night

17:43 (45)	glory be to Him! High indeed be He exalted
17:93 (95)	glory be to my Lord! Am I aught but a mortal
17:108 (108)	glory be to our Lord! Our Lord's promise is
19:35 (36)	it is not for God to take a son unto Him. Glory be to Him
21:22 (22)	glory be to God, the Lord of the Throne
21:26 (26)	glory be to Him! Nay, but they are honoured servants
21:87 (87)	there is no god but Thou. Glory be to Thee
23:91 (93)	glory be to God, beyond that they describe
24:16 (15)	it is not for us to speak about this; glory be to Thee
25:18 (19)	glory be to Thee! It did not behove us to take
27:8 (8)	glory be to God, the Lord of all Being
28:68 (68)	glory be to God! High be He exalted
30:17 (16)	glory be to God both in your evening hour and in your morning hour
30:40 (39)	glory be to Him! High be He exalted
34:41 (40)	glory be to Thee! Thou art our Protector
36:36 (36)	glory be to Him, who created all the pairs
36:83 (83)	glory be to Him, in whose hand is the dominion
37:159 (159)	glory be to God above that they describe
37:180 (180)	glory be to thy Lord, the Lord of Glory
39:4 (6)	glory be to Him! He is God, the One, the Omnipotent
39:67 (67)	glory be to Him! High be He exalted
43:13 (12)	glory be to Him, who has subjected this to us
43:82 (82)	glory be to the Lord of the heavens and the earth
52:43 (43)	glory be to God, above that which they associate
59:23 (23)	glory be to God, above that they associate
68:29 (29)	glory be to God, our Lord; truly, we were evildoers

**SABBAHA vb. (II)** ~to praise, to proclaim (God's) praise, to extol, to glorify, to magnify. (n.vb.) praise, extolling, glorification. (pcple. act.) one who glorifies, who praises

a) perf. act.

32:15 (15)	fall down prostrate and proclaim the praise of their Lord
57:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
59:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
61:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God

b) impf. act. (*yusabbiḥu*)

2:30 (28)	while We proclaim Thy praise and call Thee Holy
7:206 (205)	they chant His praise, and to Him they bow
13:13 (14)	the thunder proclaims His praise, and the angels, in awe of Him
17:44 (46)	the seven heavens and the earth, and whosoever in them is, extol Him
17:44 (46)	nothing is, that does not proclaim His praise
20:33 (34)	so shall we glorify Thee
21:20 (20)	glorifying Him by night and in the daytime and never failing
21:79 (79)	with David We subjected the mountains to give glory
24:36 (36)	therein glorifying Him, in the mornings and the evenings
24:41 (41)	hast thou not seen how that whatsoever is in the heavens and in the earth extols God
38:18 (17)	with him We subjected the mountains to give glory at evening and sunrise
39:75 (75)	thou shalt see the angels encircling about the Throne proclaiming the praise of their Lord
40:7 (7)	and those round about it proclaim the praise of their Lord, and believe in Him
41:38 (38)	those who are with thy Lord do glorify Him by night and day
42:5 (3)	when the angels proclaim the praise of their Lord

48:9 (9)	that you may give Him glory at the dawn and in the evening
59:24 (24)	all that is in the heavens and the earth magnifies Him
62:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
64:1 (1)	all that is in the heavens and the earth magnifies God
68:28 (28)	did I not say to you, 'Why do you not give glory?'

c) impv. (*sabbih*)

3:41 (36)	mention thy Lord oft, and give glory at evening and dawn
15:98 (98)	proclaim thy Lord's praise, and be of those that bow
19:11 (12)	give you glory at dawn and evening
20:130 (130)	proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun
20:130 (130)	proclaim thy Lord's praise in the watches of the night
25:58 (60)	put thy trust in the Living God, the Undying, and proclaim His praise
33:42 (41)	give Him glory at the dawn and in the evening
40:55 (57)	ask forgiveness for thy sin, and proclaim the praise of thy Lord
50:39 (38)	proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun
50:40 (39)	proclaim thy Lord's praise in the night
52:48 (48)	proclaim the praise of thy Lord when thou arisest
52:49 (49)	proclaim the praise of thy Lord in the night
56:74 (73)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
56:96 (96)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
69:52 (52)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
76:26 (26)	bow down before Him and magnify Him through the long night
87:1 (1)	magnify the Name of thy Lord the Most High
110:3 (3)	then proclaim the praise of thy Lord, and seek His forgiveness

f) n.vb. (*tasbih*)

17:44 (46)	but you do not understand their extolling
24:41 (41)	each — He knows its prayer and its extolling

g) pple. act. (*musabbih*)

37:143 (143)	had he not been of those that glorify God
37:166 (166)	we are they that give glory

## \*S B L

**SABĪL** n.com. (pl. *subul*) ~ a way, a road, a path; (*ibn al-sabīl*) traveller

2:108 (102)	whoso exchanges belief for unbelief has surely strayed from the right way
2:154 (149)	say not of those slain in God's way, 'They are dead'
2:177 (172)	and orphans, the needy, the traveller, beggars
2:190 (186)	fight in the way of God with those who fight with you
2:195 (191)	and expend in the way of God
2:215 (211)	parents and kinsmen, orphans, the needy, and the traveller
2:217 (214)	fighting in it is a heinous thing, but to bar from God's way
2:218 (215)	the believers, and those who emigrate and struggle in God's way
2:244 (245)	so fight in God's way, and know that God is All-hearing
2:246 (247)	raise up for us a king, and we will fight in God's way
2:246 (247)	why should we not fight in God's way, who have been expelled
2:261 (263)	the likeness of those who expend their wealth in the way of God
2:262 (264)	those who expend their wealth in the way of God
2:273 (274)	the poor who are restrained in the way of God

3:13 (11) one company fighting in the way of God and another unbelieving  
 3:75 (69) there is no way over us as to the common people  
 3:97 (91) to come to the House a pilgrim, if he is able to make his way there  
 3:99 (94) why do you bar from God's way the believer  
 3:146 (140) they fainted not for what smote them in God's way  
 3:157 (151) if you are slain or die in God's way  
 3:167 (160) come now, fight in the way of God, or repel  
 3:169 (163) count not those who were slain in God's way as dead  
 3:195 (194) those who suffered hurt in My way, and fought, and were slain  
 4:15 (19) detain them in their houses until death takes them or God appoints for them a way  
 4:22 (26) surely that is indecent and hateful, an evil way  
 4:34 (38) if they then obey you, look not for any way against them  
 4:36 (40) to the companion at your side, and to the traveller  
 4:43 (46) unless you are traversing a way — until you have washed yourselves  
 4:44 (47) and desiring that you should also err from the way  
 4:51 (54) these are more rightly guided on the way than the believers  
 4:74 (76) let them fight in the way of God who sell the present life for the world to come  
 4:74 (76) whosoever fights in the way of God and is slain  
 4:75 (77) how is it with you, that you do not fight in the way of God  
 4:76 (78) the believers fight in the way of God  
 4:76 (78) and the unbelievers fight in the idols' way  
 4:84 (86) so do thou fight in the way of God  
 4:88 (90) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
 4:89 (91) take not to yourselves friends of them, until they emigrate in the way of God  
 4:90 (92) then God assigns not any way to you against them  
 4:94 (96) O believers, when you are journeying in the path of God  
 4:95 (97) those who struggle in the path of God with their possessions  
 4:98 (100) who, being abased, can devise nothing and are not guided to a way  
 4:100 (101) whoso emigrates in the way of God  
 4:115 (115) and follows a way other than the believers'  
 4:137 (136) God is not likely to forgive them, neither to guide them on any way  
 4:141 (140) God will not grant the unbelievers any way over the believers  
 4:143 (142) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
 4:150 (149) desiring to take between this and that a way  
 4:160 (158) and for their barring from God's way many  
 4:167 (165) those who disbelieve, and bar from the way of God  
 5:12 (15) surely he has gone astray from the right way  
 5:16 (18) God guides whosoever follows His good pleasure in the ways of peace  
 5:35 (39) seek the means to come to Him, and struggle in His way  
 5:54 (59) men who struggle in the path of God, not fearing the reproach  
 5:60 (65) they are worse situated, and have gone further astray from the right way  
 5:77 (81) and now again have gone astray from the right way  
 6:55 (55) We distinguish Our signs, that the sinners' way may be manifest  
 6:116 (116) they will lead thee astray from the path of God  
 6:117 (117) thy Lord knows very well who goes astray from His path  
 6:153 (154) follow it, and follow not diverse paths  
 6:153 (154) lest they scatter you from His path  
 7:45 (43) who bar from God's way, desiring to make it crooked  
 7:86 (84) and barring from God's way those who believe in Him  
 7:142 (138) do not follow the way of the workers of corruption  
 7:146 (143) and though they see the way of rectitude  
 7:146 (143) they will not take it for a way  
 7:146 (143) and though they see the way of error  
 7:146 (143) they will take it for a way  
 7:148 (146) did they not see it spoke not to them, neither guided them upon any way?

8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:41 (42)	and the orphans', and for the needy, and the traveller
8:47 (49)	to show off to men, and barring from God's way
8:60 (62)	whatsoever you expend in the way of God shall be repaid you in full
8:72 (73)	and struggled with their possessions and their selves in the way of God
8:74 (75)	those who believe, and have emigrated and struggled in the way of God
9:5 (5)	if they repent, and perform the prayer, and pay the alms, then let them go their way
9:9 (9)	they have sold the signs of God for a small price, and have barred from His way
9:19 (19)	one who believes in God and the Last Day and struggles in the way of God
9:20 (20)	those who believe, and have emigrated, and have struggled in the way of God
9:24 (24)	if these are dearer to you than God and His Messenger, and to struggle in His way
9:34 (34)	consume the goods of the people in vanity and bar from God's way
9:34 (34)	those who treasure up gold and silver, and do not expend them in the way of God
9:38 (38)	when it is said to you, 'Go forth in the way of God,' you sink down heavily
9:41 (41)	struggle in God's way' with your possessions and your selves
9:60 (60)	the ransoming of slaves, debtors, in God's way
9:60 (60)	and the traveller; so God ordains
9:81 (82)	and were averse to struggle with their possessions and their selves in the way of God
9:91 (92)	there is no way against the good-doers
9:93 (94)	the way is open only against those who ask leave of thee
9:111 (112)	they fight in the way of God
9:120 (121)	they are smitten neither by thirst, nor fatigue, nor emptiness in the way of God
10:88 (88)	our Lord, let them go astray from Thy way
10:89 (89)	go you straight, and follow not the way of those that know not
11:19 (22)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
12:108 (108)	say: 'This is my way'
13:33 (33)	and they are barred from the way
14:3 (3)	such as prefer the present life over the world to come, and bar from God's way
14:12 (15)	why should we not put our trust in God, seeing that He has guided us in our ways?
14:30 (35)	they set up competitors to God, that they might lead astray from His way
15:76 (76)	surely it is on a way yet remaining
16:9 (9)	God's it is to show the way
16:15 (15)	He cast on the earth firm mountains, lest it shake with you, and rivers and ways
16:69 (71)	follow the ways of your Lord easy to go upon
16:88 (90)	those that disbelieve and bar from the way of God
16:94 (96)	for that you barred from the way of God
16:125 (126)	call thou to the way of thy Lord with wisdom and good admonition
16:125 (126)	thy Lord knows very well those who have gone astray from His way
17:26 (28)	give the kinsman his right, and the needy, and the traveller
17:32 (34)	surely it is an indecency, and evil as a way
17:42 (44)	they would have sought a way unto the Lord of the Throne
17:48 (51)	behold, how they strike similitudes for thee, and go astray, and cannot find a way
17:72 (74)	he shall be even further astray from the way
17:84 (86)	your Lord knows very well what man is best guided as to the way
17:110 (110)	be thou not loud in thy prayer, nor hushed therein, but seek thou for a way between that
18:61 (60)	they forgot their fish, and it took its way into the sea
18:63 (62)	so it took its way into the sea in a manner marvellous
20:53 (55)	He who appointed the earth to be a cradle for you, and therein threaded roads for you
21:31 (32)	We set in it ravines to serve as ways
22:9 (9)	turning his side to lead astray from God's way

22:25 (25) those who disbelieve, and bar from God's way  
 22:58 (57) those who emigrated in God's way and were slain  
 24:22 (22) the poor and those who emigrate in the way of God  
 25:9 (10) and go astray, and are unable to find a way  
 25:17 (18) or did they themselves err from the way?  
 25:27 (29) would that I had taken a way along with the Messenger  
 25:34 (36) they shall be worse in place, and gone further astray from the way  
 25:42 (44) they shall know, when they see the chastisement, who is further astray from the way  
 25:44 (46) nay, they are further astray from the way  
 25:57 (59) except for him who wishes to take to his Lord a way  
 27:24 (24) and he has barred them from the way  
 28:22 (21) it may be that my Lord will guide me on the right way  
 29:12 (11) follow our path, and let us carry your offences  
 29:29 (28) do you approach men, and cut the way, and commit in your assembly dishonour?  
 29:38 (37) Satan decked out fair to them their works, and barred them from the way  
 29:69 (69) surely We shall guide them in Our ways  
 30:38 (37) give the kinsman his right, and the needy, and the traveller  
 31:6 (5) some men there are who buy diverting talk to lead astray from the way of God  
 31:15 (14) but follow the way of him who turns to Me  
 33:4 (4) but God speaks the truth, and guides on the way  
 33:67 (67) we obeyed our chiefs and great ones, and they led us astray from the way  
 38:26 (25) follow not caprice, lest it lead thee astray from the way of God  
 38:26 (25) those who go astray from the way of God  
 39:8 (11) and sets up compeers to God, to lead astray from His way  
 40:7 (7) therefore forgive those who have repented, and follow Thy way  
 40:11 (11) is there any way to go forth?  
 40:29 (30) I see; I only guide you in the way of rectitude  
 40:37 (40) he was barred from the way, and Pharaoh's guile came only  
 40:38 (41) follow me, and I will guide you in the way of rectitude  
 42:41 (39) whosoever helps himself after he has been wronged — against them there is no way  
 42:42 (40) the way is only open against those who do wrong to the people  
 42:44 (43) is there any way to be sent back?  
 42:46 (45) whomsoever God leads astray, no way has he  
 43:10 (9) He who appointed the earth to be a cradle for you, and appointed ways for you  
 therein  
 43:37 (36) they bar them from the way, and they think they are guided  
 47:1 (1) those who disbelieve and bar from God's way  
 47:4 (5) those who are slain in the way of God, He will not send their works astray  
 47:32 (34) those who disbelieve and bar from God's way  
 47:34 (36) those who disbelieve and bar from God's way and then die  
 47:38 (40) you are called upon to expend in God's way  
 49:15 (15) and have struggled with their possessions and their selves in the way of God  
 53:30 (31) thy Lord knows very well those who have gone astray from His way  
 57:10 (10) how it is with you, that you expend not in the way of God  
 58:16 (17) they have taken their oaths as a covering, and barred from God's way  
 59:7 (7) near kinsman, orphans, the needy and the traveller  
 60:1 (1) if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure  
 60:1 (1) whosoever of you does that, has gone astray from the right way  
 61:4 (4) God loves those who fight in His way in ranks  
 61:11 (11) struggle in the way of God with your possessions and your selves  
 63:2 (2) then they have barred from the way of God  
 68:7 (7) thy Lord knows very well those who have gone astray from His way

71:20 (19)	that thereof you may thread ways, ravines
73:19 (19)	so let him who will take unto his Lord a way
73:20 (20)	and others fighting in the way of God
76:3 (3)	We guided him upon the way whether he be thankful or unthankful
76:29 (29)	this is a Reminder; so he who will, takes unto his Lord a way
80:20 (20)	then the way eased for him

**SALSABİL n.prop.** ~Salsabil (a name of a spring in Paradise)

76:18 (18)	therein a fountain whose name is called Salsabil
------------	--------------------------------------------------

\*S B Q

**SABAQA vb. (I)** ~to precede, to go before, to be prior, to outstrip; also the sense of "already", "before". (n.vb.) the act of outstripping, of going before. (pcple. act.) outstripper; outracing. (pcple. pass.) outstripped

a) perf. act.

7:80 (78)	do you commit such indecency as never any being in all the world committed before you?
8:59 (61)	thou art not to suppose that they who disbelieve have outstripped Me
8:68 (69)	had it not been for a prior prescription from God
10:19 (20)	but for a word that preceded from thy Lord, it had been decided
11:40 (42)	except for him against whom the word has already been spoken
11:110 (112)	but for a word that preceded from thy Lord, it had been decided
20:99 (99)	We relate to thee stories of what has gone before
20:129 (129)	but for a word that preceded from thy Lord, and a stated term
21:101 (101)	as for those unto whom already the reward most fair has gone forth
23:27 (28)	except for him against whom the word already has been spoken
29:28 (27)	you commit such indecency as never any being in all the world committed before you
37:171 (171)	already Our Word has preceded to Our servants, the Envoys
41:45 (45)	but for a Word that preceded from thy Lord, it had been decided
42:14 (13)	but for a Word that preceded from thy Lord until a stated term
46:11 (10)	if it had been aught good, they had not outstripped us to it
59:10 (10)	forgive us and our brothers, who preceded us in belief

b) impf. act. (*yasbiq*)

15:5 (5)	no nation outstrips its term, nor do they put it back
21:27 (27)	that outstrip Him not in speech, and perform as He commands
23:43 (45)	no nation outstrips its term, nor do they put it back
29:4 (3)	or do they reckon, those who do evil deeds, that they will outstrip Us?

f) n.vb. (*sabq*)

79:4 (4)	and those that outstrip <suddenly>
----------	------------------------------------

g) pcple. act. (*sābiq*)

9:100 (101)	and the Outstrippers, the first of the Emigrants
23:61 (63)	those vie in good works, outracing to them
29:39 (38)	they waxed proud in the earth; yet they outstripped Us not
35:32 (29)	some are outstrippers in good works by the leave of God
36:40 (40)	it behoves not the sun to overtake the moon, neither does the night outstrip the day

56:10 (10) and the Outstrippers: (the Outstrippers)  
 56:10 (10) and the (Outstrippers): the Outstrippers  
 79:4 (4) and those that outstrip suddenly

*h) pcp. pass. (masbūq)*

56:60 (60) We have decreed among you Death; We shall not be outstripped  
 70:41 (41) to substitute a better than they; We shall not be outstripped

**SĀBAQA vb. (III)~to race**

*c) impv. (sābiq)*

57:21 (21) race to forgiveness from your Lord

**ISTABAQA vb. (VIII)~to race; to be forward**

*a) perf. act.*

12:25 (25) they raced to the door; and she tore his shirt from behind  
 36:66 (66) We would have obliterated their eyes, then they would race to the path

*b) impf. act. (yastabiqu)*

12:17 (17) we went running races, and left Joseph behind with our things

*c) impv. (istabiq)*

2:148 (143) so be you forward in good works  
 5:48 (53) so be you forward in good works

\*S B T

**SABATA vb. (I)~to keep the Sabbath**

*b) impf. act. (yasbitu)*

7:163 (163) on the day they kept not Sabbath, they came not unto them

**SABT n.prop.~the Sabbath**

2:65 (61) well you know there were those among you that transgressed the Sabbath  
 4:47 (50) or curse them as We cursed the Sabbath-men  
 4:154 (153) transgress not the Sabbath  
 7:163 (163) the township which was bordering the sea, when they transgressed the Sabbath  
 7:163 (163) when their fish came to them on the day of their Sabbath  
 16:124 (125) the Sabbath was only appointed for those who were at variance thereon

**SUBĀT n.m.~rest**

25:47 (49) it is He who appointed the night for you to be garment and sleep for a rest  
 78:9 (9) and We appointed your sleep for a rest

\*S B T

**ASBĀT n.m. (pl. of sibt)~tribes (of the Children of Israel)**

2:136 (130)	and sent down on Abraham, Ishmael, Isaac and Jacob, and the Tribes
2:140 (134)	Isaac and Jacob, and the Tribes — they were Jews
3:84 (78)	and sent down on Abraham and Ishmael, Isaac and Jacob, and the Tribes
4:163 (161)	We revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes
7:160 (160)	We cut them up into twelve tribes, nations

## \*S D D

**SADD n.m.**~a barrier, a rampart

18:93 (92)	when he reached between the two barriers, he found this side
18:94 (93)	so shall we assign to thee a tribute, against thy setting up a barrier
36:9 (8)	We have put before them a barrier
36:9 (8)	and behind them a barrier

**SADĪD n.m. (adj)**~hitting the mark

4:9 (10)	let them fear God, and speak words hitting the mark
33:70 (70)	fear God, and speak words hitting the mark

## \*S D R

**SIDRAH n.f. (pl. *sidr*)**~lote-tree

34:16 (15)	and tamarisk-bushes, and here and there a few lote-trees
53:14 (14)	by the Lote-Tree of the Boundary
53:16 (16)	when there covered the Lote-Tree that which covered
56:28 (27)	mid thornless lote-trees

## \*S D S

**SĀDIS n.num.**~the sixth

18:22 (21)	five; and their dog was the sixth of them;
58:7 (8)	but He is the sixth of them, neither fewer than that

**SUDS n.num.**~a sixth

4:11 (12)	to his parents to each one of the two the sixth of what he leaves
4:11 (12)	if he has brothers, to his mother a sixth
4:12 (15)	if a man or a woman have no heir direct, but have a brother or a sister, to each of the two a sixth

## \*S D Y

**SUDĀ n.m. (adv)**~at will; in vain

75:36 (36)	does man reckon he shall be left to roam at will?
------------	---------------------------------------------------

## \*S F

**SAFA'A vb. (I)**~to drag, to seize

b) impf. act. (*yasfu'u*)

96:15 (15) if he gives not over, We shall seize him by the forelock

## \*S F H

**SAFIHA vb. (I)**~to be foolish, to be stupid. (n.vb.) folly, stupidity

a) perf. act.

2:130 (124) who therefore shrinks from the religion of Abraham, except he be foolish-minded?

f) n.vb. (*safah*)

6:140 (141) losers are they who slay their children in folly, without knowledge

f) n.vb. (*safāhah*)

7:66 (64) we see thee in folly

7:67 (65) my people, there is no folly in me; but I am a Messenger

**SAFĪH n.m. (pl. *sufahā'*)**~a fool; (adj) foolish, stupid

2:13 (12) they say, 'Shall we believe, as fools believe?'

2:13 (12) truly, they are the foolish ones, but they do not know

2:142 (136) the fools among the people will say

2:282 (282) if the debtor be a fool, or weak, or unable

4:5 (4) do not give to fools their property that God has assigned to you to manage

7:155 (154) wilt Thou destroy us for what the foolish ones of us have done?

72:4 (4) the fool among us spoke against God outrage

## \*S F H

**SAFAHA vb. (I)**~(pcple. pass.) outpoured, spilled, shed

h) pcple. pass. (*masfūh*)

6:145 (146) except it be carrion, or blood outpoured

**SĀFAHA vb. (III)**~(pcple. act.) fornicator, one who is licentious; (adv) in licence

g) pcple. act. (*musāfih*)

4:24 (28) that you may seek, using your wealth, in wedlock and not in licence

4:25 (29) give them their wages honourably as women in wedlock, not as in licence

5:5 (7) if you give them their wages, in wedlock and not in licence

## \*S F K

**SAFAKA** vb. (I)~to shed (blood)b) impf. act. (*yasfiku*)

2:30 (28) wilt Thou set therein one who will do corruption there, and shed blood  
 2:84 (78) you shall not shed your own blood, neither expel your own

## \*S F L

**SĀFIL** n.m. (adj; comp. *asfal*)~low, nethermost; below

95:5 (5) then We restored him the lowest of the low  
 4:145 (144) the hypocrites will be in the lowest reach of the Fire  
 8:42 (43) were on the farther bank, and the cavalcade was below you  
 9:40 (40) He made the word of the unbelievers the lowest  
 11:82 (84) when Our command came, We turned it uppermost nethermost  
 15:74 (74) and We turned it uppermost nethermost  
 33:10 (10) when they came against you from above you and from below you  
 37:98 (96) they desired to outwit him; so We made them the lower ones  
 41:29 (29) we shall set them underneath our feet, that they may be among the lower ones  
 95:5 (5) then We restored him the lowest of the low

## \*S F N

**SAFĪNAH** n.f.~ship, boat

18:71 (70) when they embarked upon the ship, he made a hole in it  
 18:79 (78) as for the ship, it belonged to certain poor men  
 18:79 (78) there was a king who was seizing every ship by brutal force  
 29:15 (14) yet We delivered him, and those who were in the ship

## \*S F R

**ASFĀR** n.m. (pl. of *sifr*)~a book

62:5 (5) the likeness of an ass carrying books

**SAFAR** n.m. (pl. *asfār*)~journey, travel, trip

2:184 (180) if any of you be sick, or if he be on a journey  
 2:185 (181) if any of you be sick, or if he be on a journey  
 2:283 (283) if you are upon a journey, and you do not find a writer  
 4:43 (46) if you are sick, or on a journey, or if any of you comes from the privy  
 5:6 (9) if you are sick or on a journey, or if any of you comes from the privy  
 9:42 (42) were it a gain near at hand, and an easy journey, they would have followed thee  
 18:62 (61) indeed, we have encountered weariness from this our journey  
 34:19 (18) our Lord, prolong the stages of our travel

**SAFARAH n.m. (pl. of *sāfir*)**~a scribe

80:15 (15) by the hands of scribes

**ASFARA vb. (IV)**~to shine, to glow; to be white (with brightness). (pcple. act.) that which shines

a) perf. act.

74:34 (37) and the dawn when it is white

g) pcple. act. (*musfir*)

80:38 (38) some faces on that day shall shine

\*S GH B

**MASGHABAĤ n.f.**~famine, hunger

90:14 (14) or giving food upon a day of hunger

\*S H L

**SAHL n.m. (pl. *suhūl*)**~a plain

7:74 (72) taking to yourselves castles of its plains, and hewing its mountains

\*S H M

**SĀHAMA vb. (III)**~to cast lots

a) perf. act.

37:141 (141) and cast lots, and was of the rebutted

\*S H R

**SĀHIRAH n.f.**~awakening

79:14 (14) and behold, they are awakened

\*S H W

**SAHĀ vb. (I)**~(pcple. act.) dazed, heedless, inattentive, negligent

g) pcple. act. (*sāhī*)

51:11 (11) who are dazed in perplexity

107:5 (5) and are heedless of their prayers

## \*S H B

**SAHĀBA vb. (I)**~to drage) impf. pass. (*yus.habu*)

40:71 (73) when the fetters and chains are on their necks, and they dragged  
 54:48 (48) the day when they are dragged on their faces into the Fire

**SAHĀB n.m (coll)**~clouds

2:164 (159) the clouds compelled between heaven and earth  
 7:57 (55) till, when they are charged with heavy clouds, We drive it to a dead land  
 13:12 (13) it is He who shows you the lightning, for fear and hope, and produces the heavy  
 clouds  
 24:40 (40) above which is a billow above which are clouds  
 24:43 (43) hast thou not seen how God drives the clouds, then composes them  
 27:88 (90) thou shalt see the mountains, that thou supposest fixed, passing by like clouds  
 30:48 (47) God is He that loosés the winds, that stir up clouds  
 35:9 (10) God is He that loosés the winds, that stir up cloud  
 52:44 (44) even if they saw lumps falling from heaven, they would say, 'A massed cloud!'

## \*S H L

**SAHIL n.m.**~shore

20:39 (39) cast him into the river, and let the river throw him up on the shore

## \*S H Q

**SAHUQA vb. (I)**~(n.vb.) distance, remoteness; (*suhqan lahu*) To hell with him, Away with him, Curse himf) n.vb. (*suhq*)

67:11 (11) so they confess their sins. Curse the inhabitants of the Blaze

**IS.HĀQ n.prop.**~Isaac

2:133 (127) the God of thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac, One God  
 2:136 (130) and sent down on Abraham, Ishmael, Isaac  
 2:140 (134) or do you say, 'Abraham, Ishmael, Isaac'  
 3:84 (78) and sent down on Abraham and Ishmael, Isaac  
 4:163 (161) We revealed to Abraham, Ishmael, Isaac  
 6:84 (84) and We gave to him Isaac and Jacob  
 11:71 (74) therefore We gave her the glad tidings of Isaac  
 11:71 (74) and, after Isaac, of Jacob  
 12:6 (6) as He perfected it formerly on thy fathers Abraham and Isaac  
 12:38 (38) I have followed the creed of my fathers, Abraham, Isaac  
 14:39 (41) praise be to God, who has given me, though I am old, Ishmael and Isaac  
 19:49 (50) We gave him Isaac and Jacob, and each We made a Prophet  
 21:72 (72) and We gave him Isaac and Jacob  
 29:27 (26) and We gave him Isaac and Jacob

37:112 (112) then We gave him the good tidings of Isaac, a Prophet  
 37:113 (113) and We blessed him, and Isaac  
 38:45 (45) remember also Our servants Abraham, Isaac and Jacob

**SAHĪQ** n.m. (adj)~distant, far away

22:31 (32) or the wind sweeps him headlong into a place far away

**\*S H R**

**SAHARA** vb. (I)~to cast a spell, to bewitch, to enchant. (n.vb.) sorcery. (pcple. act.) sorcerer. (pcple. pass.) bewitched

a) perf. act.:

7:116 (113) and when they cast they put a spell upon the people's eyes  
 7:132 (129) whatsoever sign thou bringest to us, to cast a spell upon us

b) impf. act. (*yas.haru*)

23:89 (91) say: 'How then are you bewitched?'

f) n.vb. (*sihr*)

2:102 (96) but the Satans disbelieved, teaching the people sorcery  
 5:110 (110) the unbelievers among them said, 'This is nothing but sorcery'  
 6:7 (7) the unbelievers would have said, 'This is naught but manifest sorcery'  
 7:116 (113) and called forth fear of them, and produced a mighty sorcery  
 10:76 (77) they said, 'Surely this is a manifest sorcery'  
 10:77 (78) do you say this to the truth, when it has come to you? 'Is this a sorcery?'  
 10:81 (81) Moses said, 'What you have brought is sorcery'  
 11:7 (10) the unbelievers will say, 'This is naught but a manifest sorcery'  
 20:57 (59) 'Hast thou come, Moses,' he said, 'to expel us out of our land by thy sorcery?'  
 20:58 (60) We shall assuredly bring thee sorcery the like of it  
 20:63 (66) their purpose is to expel you out of your land by their sorcery  
 20:66 (69) it seemed to him, by their sorcery, their ropes and their staffs were sliding  
 20:71 (74) he is the chief of you, the same that taught you sorcery  
 20:73 (75) He may pardon us our offences, and the sorcery thou hast constrained us to practise  
 21:3 (3) what, will you take to sorcery with your eyes open?  
 26:35 (34) who desires to expel you from your land by his sorcery  
 26:49 (48) he is the chief of you, the same that taught you sorcery  
 27:13 (13) they said, 'This is a manifest sorcery'  
 28:36 (36) this is nothing but a forged sorcery  
 28:48 (48) a pair of sorceries mutually supporting each other  
 34:43 (42) this is nothing but manifest sorcery  
 37:15 (15) this is nothing but manifest sorcery  
 43:30 (29) this is a sorcery, and in it we are unbelievers  
 46:7 (6) this is manifest sorcery  
 52:15 (15) what, is this magic, or is it you that do not see?  
 54:2 (2) if they see a sign they turn away, and they say, 'A continuous sorcery!'  
 61:6 (6) when he brought them the clear signs, they said, 'This is a manifest sorcery'  
 74:24 (24) this is naught but a trumped-up sorcery

g) pcple. act. (*sāḥir*, pl. *saḥarah* and *sāḥirūn*)

7:109 (106)	surely this man is a cunning sorcerer
7:112 (109)	to bring thee every cunning sorcerer
7:113 (110)	and the sorcerers came to Pharaoh, saying
7:120 (117)	and the sorcerers were cast down, bowing themselves
10:2 (2)	the unbelievers say, 'This is a manifest sorcerer'
10:77 (78)	is this a sorcery? But sorcerers do not prosper
10:79 (80)	Pharaoh said, 'Bring me every cunning sorcerer'
10:80 (80)	then, when the sorcerers came, Moses said to them
20:63 (66)	these two men are sorcerers
20:69 (72)	they have fashioned only the guile of a sorcerer
20:69 (72)	and the sorcerer prospers not, wherever he goes
20:70 (73)	the sorcerers cast themselves down prostrating
26:34 (33)	surely this man is a cunning sorcerer
26:38 (37)	the sorcerers were assembled for the appointed time of a fixed day
26:40 (39)	haply we shall follow the sorcerers if it should be they are the victors
26:41 (40)	then, when the sorcerers came, they said to Pharaoh
26:46 (45)	so the sorcerers were cast down, bowing themselves
38:4 (3)	the unbelievers say, 'This is a lying sorcerer'
40:24 (25)	to Pharaoh, Haman and Kōrah; they said, 'A lying sorcerer!'
43:49 (48)	Sorcerer, pray to thy Lord for us by the covenant He has made with thee
51:39 (39)	a sorcerer, or a man possessed
51:52 (52)	not a Messenger came to those before them but they said, 'A sorcerer, or a man possessed!'

h) pcple. pass. (*mas.ḥūr*)

15:15 (15)	nay, we are a people bewitched
17:47 (50)	say, 'You are only following a man bewitched!'
17:101 (103)	Pharaoh said to him, 'Moses, I think thou art bewitched'
25:8 (9)	the evildoers say, 'You are only following a man bewitched!'

**SAḤAR n.m. (pl. *as.ḥār*)**~morning, daybreak

3:17 (15)	expenders in alms, imploring God's pardon at the daybreak
51:18 (18)	and in the mornings they would ask for forgiveness
54:34 (34)	except the folk of Lot; We delivered them at the dawn

**SAḤḤĀR n.m.**~sorcerer

26:37 (36)	to bring thee every cunning sorcerer
------------	--------------------------------------

**SAḤḤARA vb. (II)**~(pcple. pass.) bewitchedh) pcple. pass. (*musahḥar*)

26:153 (153)	thou art merely one of those that are bewitched
26:185 (185)	thou art merely one of those that are bewitched

**\*S H T****SUḤT n.m.**~unlawful, forbidden, banned

5:42 (46)	who listen to falsehood, and consume the unlawful
5:62 (67)	thou seest many of them vying in sin and enmity, and how they consume the unlawful
5:63 (68)	why do the masters and the rabbis not forbid them to utter sin, and consume the unlawful?

**AS.HATA vb. (IV)~to destroy***b) impf. act. (yus.hitu)*

20:61 (64) lest He destroy you with a chastisement

**\*S J D****SAJADA vb. (I)~to bow down, to bow in worship, to prostrate oneself. (n.vb.) prostration, bowing down (in worship). (pcple. act.) one who bows down, who prostrates himself***a) perf. act.*

2:34 (32) so they bowed themselves, save Iblis; he refused  
 4:102 (103) when they bow themselves, let them be behind you  
 7:11 (10) so they bowed themselves, save Iblis  
 15:30 (30) then the angels bowed themselves all together  
 17:61 (63) so they bowed themselves, save Iblis  
 18:50 (48) so they bowed themselves, save Iblis  
 20:116 (115) so they bowed themselves, save Iblis; he refused  
 38:73 (73) then the angels bowed themselves all together

*b) impf. act. (yasjudu)*

3:113 (109) a nation upstanding, that recite God's signs in the watches of the night, bowing themselves  
 7:12 (11) what prevented thee to bow thyself, when I commanded thee?  
 7:206 (205) they chant His praise, and to Him they bow  
 13:15 (16) to God bow all who are in the heavens and the earth  
 15:33 (33) I would never bow myself before a mortal whom Thou hast created of a clay  
 16:49 (51) to God bows everything in the heavens, and every creature crawling  
 17:61 (63) shall I bow myself unto one Thou hast created of clay?  
 22:18 (18) hast thou not seen how to God bow all who are in the heavens  
 25:60 (61) shall we bow ourselves to what thou biddest us?  
 27:24 (24) I found her and her people prostrating to the sun, apart from God  
 27:25 (25) so that they prostrate not themselves to God  
 38:75 (75) Iblis, what prevented thee to bow thyself before that I created  
 41:37 (37) bow not yourselves to the sun and moon  
 55:6 (5) and the stars and the trees bow themselves  
 84:21 (21) and when the Koran is recited to them they do not bow

*c) impv. (usjud)*

2:34 (32) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 3:43 (38) Mary, be obedient to thy Lord, prostrating and bowing before Him  
 7:11 (10) We said to the angels: 'Bow yourselves to Adam'  
 17:61 (63) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 18:50 (48) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 20:116 (115) when We said to the angels, 'Bow yourselves to Adam'  
 22:77 (76) O men bow you down and prostrate yourselves  
 25:60 (61) bow yourselves to the All-merciful  
 41:37 (37) but bow yourselves to God who created them  
 53:62 (62) so bow yourselves before God, and serve Him  
 76:26 (26) bow down before Him and magnify Him through the long night  
 96:19 (19) do thou not obey him, and bow thyself, and draw nigh

f) n.vb. (*sujūd*)

48:29 (29)	their mark is on their faces, the trace of prostration
50:40 (39)	proclaim thy Lord's praise in the night, and at the ends of the prostrations
68:42 (42)	the day when the leg shall be bared, and they shall be summoned to bow themselves
68:43 (43)	for they had been summoned to bow themselves while they were whole

g) pcle. act. (*sājid*, pl. *sājidūn*, *sujjad* or *sujūd*)

2:58 (55)	and enter in at the gate, prostrating
2:125 (119)	those that cleave to it, to those who bow and prostrate themselves
4:154 (153)	enter in at the gate, prostrating
7:11 (10)	save Iblis — he was not of those that bowed themselves
7:120 (117)	the sorcerers were cast down, bowing themselves
7:161 (161)	and enter in at the gate, prostrating
9:112 (113)	those who bow, those who prostrate themselves
12:4 (4)	eleven stars, and the sun and the moon; I saw them bowing down before me
12:100 (101)	the others fell down prostrate before him
15:29 (29)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him, fall you down, bowing before him
15:31 (31)	save Iblis; he refused to be among those bowing
15:32 (32)	what ails thee, Iblis, that thou art not among those bowing?
15:98 (98)	proclaim thy Lord's praise, and be of those that bow
16:48 (50)	bowing themselves before God in all lowliness
17:107 (108)	when it is recited to them, fall down upon their faces prostrating
19:58 (59)	when the signs of the All-merciful were recited to them, they fell down prostrate, weeping
20:70 (73)	and the sorcerers cast themselves down prostrating
22:26 (27)	those that stand, for those that bow and prostrate themselves
25:64 (65)	who pass the night prostrate to their Lord and standing
26:46 (45)	so the sorcerers were cast down, bowing themselves
26:219 (219)	and when thou turnest about among those who bow
32:15 (15)	only those believe in Our signs who, when they are reminded of them, fall down prostrate
38:72 (72)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him, fall you down, bowing before him
39:9 (12)	is he who is obedient in the watches of the night, bowing himself and standing
48:29 (29)	thou seest them bowing, prostrating, seeking bounty

**MASJID n.m. (pl. *masājid*)** ~ a place of worship, mosque; (*al-masjid al-ḥarām*) the Holy Mosque (in Mecca); (*al-masjid al-aqṣā*) the Further Mosque (in Jerusalem)

2:114 (108)	who does greater evil than he who bars God's places of worship
2:144 (139)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:149 (144)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:187 (183)	do not lie with them while you cleave to the mosques
2:191 (187)	fight them not by the Holy Mosque until they should fight you there
2:196 (192)	that is for him whose family are not present at the Holy Mosque
2:217 (214)	but to bar from God's way, and disbelief in Him, and the Holy Mosque
5:2 (3)	let not detestation for a people who barred you from the Holy Mosque
7:29 (28)	set your faces in every place of worship and call on Him
7:31 (29)	Children of Adam! Take your adornment at every place of worship
8:34 (34)	that God should not chastise them, when they are barring from the Holy Mosque
9:7 (7)	excepting those with whom you made covenant at the Holy Mosque

9:17 (17)	it is not for the idolaters to inhabit God's places of worship
9:18 (18)	only he shall inhabit God's places of worship who believes in God
9:19 (19)	the inhabiting of the Holy Mosque as the same as one who believes in God
9:28 (28)	let them not come near the Holy Mosque after this year of theirs
9:107 (108)	those who have taken a mosque in opposition and unbelief
9:108 (109)	a mosque that was founded upon godfearing from the first day is worthier for thee to stand in
17:1 (1)	glory be to Him, who carried His servant by night from the Holy Mosque
17:1 (1)	to the Further Mosque the precincts of which We have blessed
17:7 (7)	and to enter the Temple, as they entered it the first time
18:21 (20)	we will raise over them a place of worship
22:25 (25)	the Holy Mosque that We have appointed equal unto men
22:40 (41)	there had been destroyed cloisters and churches, oratories and mosques
48:25 (25)	they are the ones who disbelieved, and barred you from the Holy Mosque
48:27 (27)	you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security
72:18 (18)	the places of worship belong to God

## \*S J L

**SIJILL** n.m. ~a scroll; a recorder [Pk]

21:104 (104) on the day when We shall roll up heaven as a scroll is rolled for the writings

**SIJIL** n.m. ~baked clay

11:82 (84) We turned it uppermost nethermost, and rained on it stones of baked clay  
 15:74 (74) We turned it uppermost nethermost and rained on it stones of baked clay  
 105:4 (4) hurling against them stones of baked clay

## \*S J N

**SAJANA** vb. (I) ~to imprison, to jail. (pcple. pass.) imprisoned

b) impf. act. (*yasjunu*)

12:35 (35) it seemed good to them, after they had seen the signs, that they should imprison him

e) impf. pass. (*yusjanu*)

12:25 (25) what is the recompense of him who purposes evil against thy folk, but that he

12:32 (32) yet if he will not do what I command him, he shall be imprisoned

h) pcple. pass. (*masjūn*)

26:29 (28) I shall surely make thee one of the imprisoned

**SIJĪN** n.prop. ~Sijjin (a record of wicked actions)

83:7 (7) the Book of the libertines is in Sijjin  
 83:8 (8) and what shall teach thee what is Sijjin?

**SIJN n.m.** ~a prison; (*sāhib al-sijn*) fellow-prisoner

12:33 (33)	prison is dearer to me than that they call me to
12:36 (36)	and there entered the prison with him two youths
12:39 (39)	which is better, my fellow-prisoners — many lords at variance, or God the One
12:41 (41)	fellow-prisoners, as for one of you, he shall pour wine for his lord
12:42 (42)	so that he continued in the prison for certain years
12:100 (101)	He was good to me when He brought me forth from the prison

\*S J R

**SAJARA vb. (I)** ~to fire up, to burn; to pour (intō fire as fuel). (pcple. pass.) poured over, overflowing, swarming

	e) impf. pass. ( <i>yusjaru</i> )
40:72 (73)	into the boiling water, then into the Fire they are poured
	h) pcple. pass. ( <i>masjūr</i> )
52:6 (6)	and the sea swarming

**SAJJARA vb. (II)** ~to cause to overflow; to boil over d) perf. pass. (*sujjira*)

81:6 (6)	when the seas shall be set boiling
----------	------------------------------------

\*S J Y

**SAJĀ vb. (I)** ~to brood; to be quiet

	a) perf. act.
93:2 (2)	and the brooding night

\*S K B

**SAKABA vb. (I)** ~ (pcple. pass.) outpoured

	h) pcple. pass. ( <i>maskūb</i> )
56:31 (30)	and outpoured waters

\*S K N

**SAKANA vb. (I)** ~to inhabit, to lodge, to dwell; to repose, to rest; to be still, to be tranquil. (n.vb.) repose, comfort; a place of rest; dwelling, abode. (pcple. act.) calm, still. (pcple. pass.) inhabited

## a) perf. act.

6:13 (13) to Him belongs whatsoever inhabits the night and the day  
 14:45 (47) you dwelt in the dwelling-places of those who wronged themselves  
 65:6 (6) lodge them where you are lodging, according to your means

b) impf. act. (*yaskunu*)

7:189 (189) and made of him his spouse that he might rest in her  
 10:67 (68) it is He who made for you the night to repose in it  
 27:86 (88) have they not seen how We made the night for them, to repose in it  
 28:72 (72) what god other than God shall bring you night to repose in?  
 28:73 (73) He has appointed for you night and day, for you to repose in  
 30:21 (20) He created for you, of yourselves, spouses, that you might repose in them  
 40:61 (63) it is God who made for you the night, to repose in it

c) impv. (*uskun*)

2:35 (33) Adam, dwell thou, and thy wife, in the Garden, and eat thereof easefully  
 7:19 (18) O Adam, dwell, thou and thy wife, in the Garden  
 7:161 (161) dwell in this township and eat of it wherever you will  
 17:104 (106) We said to the Children of Israel after him, 'Dwell in the land'

e) impf. pass. (*yuskanu*)

28:58 (58) those are their dwelling-places, undwelt in after them

f) n.vb. (*sakan*)

6:96 (96) He splits the sky into dawn, and has made the night for a repose  
 9:103 (104) thy prayers are a comfort for them  
 16:80 (82) it is God who has appointed a place of rest for you of your houses

g) puple. act. (*sākin*)

25:45 (47) had He willed, He would have made it still

h) puple. pass. f. (*maskūnah*)

24:29 (29) there is no fault in you that you enter houses uninhabited

**MASKAN n.m. (pl. *masākin*)**~a dwelling, a dwelling-place, abode; house

9:24 (24) dwellings you love — if these are dearer to you than God  
 9:72 (73) therein to dwell, and goodly dwelling-places in the Gardens of Eden  
 14:45 (47) and you dwelt in the dwelling-places of those who wronged themselves  
 20:128 (128) how many generations We destroyed before them in whose dwelling-places they  
 walk  
 21:13 (13) return you unto the luxury that you exulted in, and your dwelling-places  
 27:18 (18) ants, enter your dwelling-places, lest Solomon and his hosts crush you  
 28:58 (58) those are their dwelling-places, undwelt in after them  
 29:38 (37) it has become clear to you from their dwelling-places  
 32:26 (26) how many generations We destroyed before them in whose dwelling-places they  
 walk  
 34:15 (14) for Sheba also there was a sign in their dwelling-place  
 46:25 (24) in the morning there was naught to be seen but their dwelling-places  
 61:12 (12) and admit you into gardens underneath which rivers flow, and to dwelling-places

**MASKANAH n.f.** ~poverty

2:61 (58) and abasement and poverty were pitched upon them  
 3:112 (108) they will be laden with the burden of God's anger, and poverty shall be pitched on them

**MISKĪN n.com. (pl. masākīn)** ~needy, poor

2:83 (77) to be good to parents, and the near kinsman, and to orphans, and to the needy  
 2:177 (172) to give of one's substance, however cherished, to kinsmen, and orphans, the needy  
 2:184 (180) for those who are able to fast, a redemption by feeding a poor man  
 2:215 (211) whatsoever good you expend is for parents and kinsmen, orphans, the needy  
 4:8 (9) when the division is attended by kinsmen and orphans and the poor  
 4:36 (40) be kind to parents, and the near kinsman, and to orphans, and to the needy  
 5:89 (91) whereof the expiation is to feed ten poor persons with the average  
 5:95 (96) food for poor persons or the equivalent of that in fasting  
 8:41 (42) and for the needy, and the traveller, if you believe in God  
 9:60 (60) the freewill offerings are for the poor and needy  
 17:26 (28) give the kinsman his right, and the needy, and the traveller  
 18:79 (78) as for the ship, it belonged to certain poor men  
 24:22 (22) let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen and the poor  
 30:38 (37) give the kinsman his right, and the needy, and the traveller  
 58:4 (5) if any man is not able to, then let him feed sixty poor persons  
 59:7 (7) belongs to God, and His Messenger, and the near kinsman, orphans, the needy  
 68:24 (24) no needy man shall enter it today against your will  
 69:34 (34) he never urged the feeding of the needy  
 74:44 (45) we fed not the needy  
 76:8 (8) they give food, for the love of Him, to the needy  
 89:18 (19) and you urge not the feeding of the needy  
 90:16 (16) or a needy man in misery  
 107:3 (3) and urges not the feeding of the needy

**SAKĪNAH n.f.** ~God-inspired peace; Shechina [Ar]; peace of reassurance [Pk]; calm, assurance of security [Ali]; Sakina, assurance [Bl]

2:248 (249) the Ark will come to you, in it a Shechina from your Lord  
 9:26 (26) then God sent down upon His Messenger His Shechina  
 9:40 (40) then God sent down on him His Shechina, and confirmed him with legions  
 48:4 (4) it is He who sent down the Shechina into the hearts of the believers  
 48:18 (18) so He sent down the Shechina upon them, and rewarded them  
 48:26 (26) then God sent down His Shechina upon His Messenger and the believers

**SIKKĪN n.com.** ~a knife

12:31 (31) then she gave to each one of them a knife

**ASKANA vb. (IV)** ~to lodge someone, to make to dwell; to still, to make calm

## a) perf. act.

14:37 (40) I have made some of my seed to dwell in a valley where is no sown land  
 23:18 (18) We sent down out of heaven water in measure and lodged it in the earth

b) impf. act. (*yuskinu*)

14:14 (17) We will surely make you to dwell in the land after them  
 42:33 (31) and if He wills, He stills the wind

c) impv. (*askin*)

65:6 (6) lodge them where you are lodging

\*S K R

**SAKAR n.m.** ~an intoxicant

16:67 (69) of the fruits of the palms and the vines, you take therefrom an intoxicant

**SAKRAH n.f.** ~dazzlement; inebriety; (*sakrat al-mawt*) the agony of death

15:72 (72) by thy life, they wandered blindly in their dazzlement  
50:19 (18) death's agony comes in truth; that is what thou wast shunning

**SUKĀRĀ n.m. (pl. of *sakrān*)** ~drunken, intoxicated

4:43 (46) draw not near to prayer when you are drunken until you know what you are saying  
22:2 (2) shall deposit her burden, and thou shalt see mankind drunk  
22:2 (2) yet they are not drunk, but God's chastisement is terrible

**SAKKARA vb. (II)** ~to dazzle; to make drunken

d) perf. pass. (*sukkira*)

15:15 (15) yet would they say, 'Our eyes have been dazzled'

\*S K T

**SAKATA vb. (I)** ~to calm down, to abate, to subside

a) perf. act.

7:154 (153) when Moses' anger abated in him, he took the Tablets

\*S KH R

**SAKHIRA vb. (I)** ~ (with prep. *min*) to scoff, to deride. (pcple. act.) a scoffer

a) perf. act.

6:10 (10) those that scoffed at them were encompassed by that they mocked at  
9:79 (80) God derides them; for them awaits a painful chastisement  
11:38 (40) whenever a council of his people passed by him they scoffed at him  
21:41 (42) those that scoffed at them were encompassed by that they mocked at

b) impf. act. (*yaskharu*)

2:212 (208) decked out fair to the unbelievers is the present life, and they deride the believers  
9:79 (80) those who find nothing but their endeavour they deride

11:38 (40)	if you scoff at us
11:38 (40)	we shall surely scoff at you
11:38 (40)	as you scoff
37:12 (12)	nay, thou marvellest; and they scoff
49:11 (11)	let not any people scoff at another people who may be better

g) *pcple. act. (sākhīr)*

39:56 (57)	I neglected my duty to God, and was a scoffer
------------	-----------------------------------------------

**SIKHRI n.m.** ~laughing-stock, ridicule

23:110 (112)	you took them for a laughing-stock, till they made you forget My remembrance
38:63 (63)	what, did we take them for a laughing-stock?

**SUKHRI n.m.** ~servitude, forced labour

43:32 (31)	that some of them may take others in servitude
------------	------------------------------------------------

**SAKHKHARA vb. (II)** ~to subject, to make subservient; (with prep. 'alā) to compel against (*pcple. pass.*)  
compelled, subjected, subservienta) *perf. act.*

13:2 (2)	He subjected the sun and the moon, each one running to a term stated
14:32 (37)	He subjected to you the ships to run upon the sea at His commandment
14:32 (37)	and He subjected to you the rivers
14:33 (37)	He subjected to you the sun and moon constant upon their courses
14:33 (37)	and He subjected to you the night and day
16:12 (12)	He subjected to you the night and day
16:14 (14)	it is He who subjected to you the sea, that you may eat of it
21:79 (79)	with David We subjected the mountains to give glory
22:36 (37)	so We have subjected them to you
22:37 (38)	He has subjected them to you, that you may magnify God for that
22:65 (64)	hast thou not seen how that God has subjected to you all that is in the earth
29:61 (61)	who created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?
31:20 (19)	have you not seen how that God has subjected to you whatsoever is in the heavens and earth
31:29 (28)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:13 (14)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
38:18 (17)	with him We subjected the mountains to give glory
38:36 (35)	We subjected to him the wind, that ran at his commandment
39:5 (7)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
43:13 (12)	glory be to Him, who has subjected this to us
45:12 (11)	God is He who has subjected to you the sea
45:13 (12)	He has subjected to you what is in the heavens and what is in the earth
69:7 (7)	that He compelled against them seven nights and eight days

h) *pcple. pass. (musakhkhar)*

2:164 (159)	the clouds compelled between heaven and earth
7:54 (52)	the sun, and the moon, and the stars subservient, by His command
16:12 (12)	the sun and moon; and the stars are subjected by His command
16:79 (81)	have they not regarded the birds, that are subjected in the air of heaven?

**ISTASKHARA vb. (X)** ~to scoffb) *impf. act. (yastaskhiru)*

37:14 (14)	and, when they see a sign, would scoff
------------	----------------------------------------

## \*S KH T

**SAKHITA vb. (I)**~(with prep. *alá*) to be angry, to be displeased. (n.vb.) anger, wrath

a) perf. act.

5:80 (83) evil is that they have forwarded to their account, that God is angered against them

b) impf. act. (*yaskhatu*)

9:58 (58) they are well-pleased, but if they are given none then they are angry

f) n.vb. (*sakhat*)

3:162 (156) like him who is laden with the burden of God's anger

**ASKHATA vb. (IV)**~to anger, to enrage

a) perf. act.

47:28 (30) that is because they have followed what angers God

## \*S L B

**SALABA vb. (I)**~to rob, to take away,

b) impf. act. (*yaslubu*)

22:73 (72) if a fly should rob them of aught, they would never rescue it from him

## \*S L F

**SALAFa vb. (I)**~to be past, to be bygone; to precede. (n.vb.) a precedent; a thing past

a) perf. act.

2:275 (276) whosoever receives an admonition from his Lord and gives over, he shall have his past gains

4:22 (26) do not marry women that your fathers married, unless it be a thing of the past

4:23 (27) you should take to you two sisters together, unless it be a thing of the past

5:95 (96) God has pardoned what is past; but whoever offends

8:38 (39) if they give over He will forgive them what is past

f) n.vb. (*salaf*)

43:56 (56) and We made them a thing past

**ASLAFa vb. (IV)**~to make precede; to have done in the past

a) perf. act.

10:30 (31) there every soul shall prove its past deeds

69:24 (24) eat and drink with wholesome appetite for that you did long ago, in the days gone by

## \*S L H

**ASLIHAH n.m. (pl. of *silāh*)**~weapons, arms

4:102 (103)	let a party of them stand with thee, and let them take their weapons
4:102 (103)	come and pray with thee, taking their precautions and their weapons
4:102 (103)	the unbelievers wish that you should be heedless of your weapons and your baggage
4:102 (103)	there is no fault in you, if rain molests you, or you are sick, to lay aside your weapons

## \*S L K

**SALAKA vb. (I)**~to thread; to thrust; to cause to enter, to insert; to follow (a path); to dispatch

## a) perf. act.

20:53 (55)	He who appointed the earth to be a cradle for you, and therein threaded roads for you
26:200 (200)	even so We have caused it to enter into the hearts of the sinners
39:21 (22)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water and threaded it as springs in the earth
74:42 (43)	what thrusted you into Sakar?

b) impf. act. (*yasluku*)

15:12 (12)	even so We cause it to enter into the hearts of the sinners
71:20 (19)	that thereof you may thread ways, ravines
72:17 (17)	He will thrust him into chastisement rigorous
72:27 (27)	then He despatches before him and behind him watchers

c) impv. (*usluk*)

16:69 (71)	then eat of all manner of fruit, and follow the ways of your Lord
23:27 (28)	insert in it two of every kind and thy family
28:32 (32)	insert thy hand into thy bosom, and it will come forth white
69:32 (32)	then in a chain of seventy cubits' length insert him

## \*S L KH

**SALAKHA vb. (I)**~to strip offb) impf. act. (*yaslakhu*)

36:37 (37)	We strip it of the day and lo, they are in darkness
------------	-----------------------------------------------------

**INSALAKHA vb. (VII)**~to be drawn away; (with prep. *min*) to cast off

## a) perf. act.

7:175 (174)	recite to them the tidings of him to whom We gave Our signs, but he cast them off
9:5 (5)	when the sacred months are drawn away, slay the idolaters wherever you find them

## \*S L L

**SULĀLAH** n.f. ~extraction

- 23:12 (12) We created man of an extraction of clay  
 32:8 (7) then He fashioned his progeny of an extraction of mean water

**TASALLALA** vb. (V) ~to slip awayb) impf. act. (*yatasallalu*)

- 24:63 (63) God knows those of you who slip away surreptitiously

## \*S L M

**SALIMA** vb. (I) ~(pcple. act.) safe, secure; whole, complete; healthy, unblemishedg) pcple. act. (*sālim*)

- 68:43 (43) they had been summoned to bow themselves while they were whole

**SALAM** n.m. ~peace; surrender, submission; a captive, a man belonging to another

- 4:90 (92) if they withdraw from you, and do not fight you, and offer you peace  
 4:91 (93) if they withdraw not from you, and offer you peace  
 16:28 (30) then they will offer surrender: We were doing nothing evil  
 16:87 (89) they will offer God surrender that day  
 39:29 (30) a man in whom partners disagreeing share, and a man the property of one man

**SALĀM** n.m. ~soundness, well-being, unimpairedness; peace; security; safety; a greeting; (*al-salām*) the All-peaceable [Ar]; Perfect [Bl] (Divine attribute, in 59:23)

- 4:94 (96) do not say to him who offers you a greeting, 'Thou art not a believer'  
 5:16 (18) God guides whosoever follows His good pleasure in the ways of peace  
 6:54 (54) peace be upon you. Your Lord has prescribed for Himself mercy  
 6:127 (127) theirs is the abode of peace with their Lord  
 7:46 (44) who shall call to the inhabitants of Paradise: Peace be upon you  
 10:10 (10) their cry therein, 'Glory to Thee, O God,' their greeting, 'Peace'  
 10:25 (26) and God summons to the Abode of Peace  
 11:48 (50) Noah, get thee down in peace from Us, and blessings upon thee  
 11:69 (72) Our messengers came to Abraham with the good tidings; they said, 'Peace!'  
 11:69 (72) 'Peace,' he said; and presently he brought a roasted calf  
 13:24 (24) peace be upon you, for that you were patient  
 14:23 (28) by the leave of their Lord, their greeting therein: 'Peace!'  
 15:46 (46) enter you them, in peace and security  
 15:52 (52) when they entered unto him, saying, 'Peace!' He said  
 16:32 (34) peace be on you! Enter Paradise for that you were doing  
 19:15 (15) peace be upon him, the day he was born, and the day he dies  
 19:33 (34) peace be upon me, the day I was born, and the day I die  
 19:47 (48) he said, 'Peace be upon thee'  
 19:62 (63) there they shall hear no idle talk, but only 'Peace'  
 20:47 (49) a sign from thy Lord; and peace be upon him who follows the guidance  
 21:69 (69) We said, 'O fire, be coolness and safety for Abraham!'  
 25:63 (64) and who, when the ignorant address them, say, 'Peace'

25:75 (75)	they shall receive therein a greeting and — 'Peace!'
27:59 (60)	praise belongs to God, and peace be on His servants
28:55 (55)	we have our deeds, and you your deeds. Peace be upon you
33:44 (43)	their greeting, on the day when they shall meet Him, will be, 'Peace'
36:58 (58)	'Peace!' — such is the greeting, from a Lord All-compassionate
37:79 (77)	peace be upon Noah among 'all beings'
37:109 (109)	peace be upon Abraham
37:120 (120)	peace be upon Moses and Aaron
37:130 (130)	peace be upon Elias
37:181 (181)	and peace be upon the Envoys
39:73 (73)	and its keepers will say to them, 'Peace be upon you!'
43:89 (89)	yet pardon them, and say, 'Peace!'
50:34 (33)	enter it in peace
51:25 (25)	when they entered unto him, saying 'Peace'
51:25 (25)	he said, 'Peace! You are a people unknown to me'
56:26 (25)	only the saying 'Peace, (Peace)'
56:26 (25)	only the saying, ('Peace), Peace!'
56:91 (90)	peace be upon thee, Companion of the Right
59:23 (23)	He is the King, the All-holy, the All-peaceable
97:5 (5)	peace it is, till the rising of dawn

**SALĪM n.m. (adj)**~pure; safe, secure; whole, unblemished, unimpaired; sound

26:89 (89)	except for him who comes to God with a pure heart
37:84 (82)	when he came unto his Lord with a pure heart

**SALM n.m.**~peace

8:61 (63)	if they incline to peace, do thou incline to it
47:35 (37)	so do not faint and call for peace

**SILM n.com.**~peace [Ar, Bl]; submission [Pk]; Islam [Ali]

2:208 (204)	O believers, enter the peace, all of you
-------------	------------------------------------------

**SULAYMĀN n.prop.**~Solomon

2:102 (96)	they follow what the Satans recited over Solomon's kingdom
2:102 (96)	Solomon disbelieved not, but the Satans disbelieved
4:163 (161)	Jesus and Job, Jonah and Aaron and Solomon
6:84 (84)	Noah We guided before; and of his seed David and Solomon
21:78 (78)	David and Solomon — when they gave judgment concerning the tillage
21:79 (79)	and We made Solomon to understand it
21:81 (81)	to Solomon the wind, strongly blowing, that ran at his command unto the land
27:15 (15)	We gave David and Solomon knowledge
27:16 (16)	and Solomon was David's heir
27:17 (17)	his hosts were mustered to Solomon, jinn, men and birds, duly disposed
27:18 (18)	ants, enter your dwelling-places, lest Solomon and his hosts crush you
27:30 (30)	it is from Solomon, and it is 'In the Name of God
27:36 (36)	but when he came to Solomon he said
27:44 (45)	I surrender with Solomon to God, the Lord of all Being
34:12 (11)	to Solomon the wind; its morning course was a month's journey
38:30 (29)	We gave unto David Solomon; how excellent a servant he was
38:34 (33)	We tried Solomon, and We cast upon his throne a mere body

**SULLAM n.m.**~a ladder

6:35 (35)	if thou canst seek out a hole in the earth, or a ladder in heaven
52:38 (38)	or have they a ladder whereon they listen?

**SALLAMA vb. (II)**~to save, to preserve; to hand over intact; to surrender, to hand over; to salute, to greet; (with prep. 'alá) to pray someone peace. (n.vb.) submission, surrender; greeting; peace. (pcple. pass.) secure; handed over, paid

a) perf. act.

2:233 (233) it is no fault in you provide you hand over what you have given honourably  
8:43 (45) but God saved; He knows the thoughts in the breasts

b) impf. act. (*yusallimu*)

4:65 (68) but shall surrender in full submission  
24:27 (27) until you first ask leave and salute the people thereof

c) impv. (*sallim*)

24:61 (61) when you enter houses, greet one another with a greeting from God  
33:56 (56) O believers, do you also bless him, and pray him peace

f) n.vb. (*taslīm*)

4:65 (68) touching thy verdict, but shall surrender in <full submission>  
33:22 (22) it only increased them in faith and surrender  
33:56 (56) O believers, do you also bless him, and pray him peace <...>

h) pcple. pass. f. (*musallamah*)

2:71 (66) to plough the earth or to water the tillage, one kept secure  
4:92 (94) let him set free a believing slave  
4:92 (94) then bloodwit is to be paid to his family

**ASLAMA vb. (IV)**~to submit, to surrender. (n.vb.) surrender, submission; Islam. (pcple. act.) submissive, one who surrenders (to God); Muslim (Moslem)

a) perf. act.

2:112 (106) whosoever submits his will to God, being a good-doer  
2:131 (125) I have surrendered me to the Lord of all Being  
3:20 (18) I have surrendered my will to God, and whosoever follows me  
3:20 (19) and to the common folk: 'Have you surrendered?'  
3:20 (19) if they have surrendered, they are right guided  
3:83 (77) to Him has surrendered whoso is in the heavens and the earth  
4:125 (124) who is there that has a fairer religion than he who submits his will to God  
5:44 (48) thereby the Prophets who had surrendered themselves gave judgment  
6:14 (14) I have been commanded to be the first of them that surrender  
27:44 (45) I surrender with Solomon to God, the Lord of all Being  
37:103 (103) when they had surrendered, and he flung him upon his brow  
49:14 (14) rather say, 'We surrender'  
49:17 (17) they count it as a favour to thee that they have surrendered  
72:14 (14) those who have surrendered sought rectitude

b) impf. act. (*yuslimu*)

6:71 (70) we are commanded to surrender to the Lord of all Being  
16:81 (83) He perfects His blessing upon you, that haply you will surrender  
31:22 (21) whosoever submits his will to God, being a good-doer  
40:66 (68) I am commanded to surrender to the Lord of all Being  
48:16 (16) you shall be called against a people possessed of great might to fight them, or they surrender

c) *impv. (aslim)*

2:131 (125) when his Lord said to him, 'Surrender,'  
 22:34 (35) your God is One God, so to Him surrender  
 39:54 (55) turn unto your Lord and surrender to Him

f) *n.vb. (islām)*

3:19 (17) the true religion with God is Islām  
 3:85 (79) whoso desires another religion than Islam, it shall not be accepted of him  
 5:3 (5) I have completed My blessing upon you, and I have approved Islam  
 6:125 (125) whomsoever God desires to guide, He expands his breast to Islam  
 9:74 (75) they indeed said the word of unbelief and disbelieved, after they had surrendered  
 39:22 (23) is he whose breast God has expanded unto Islam  
 49:17 (17) do not count your surrendering as a favour to me  
 61:7 (7) he who forges against God falsehood, when he is being called unto surrender

g) *puple. act. (muslim)*

2:128 (122) and our Lord, make us submissive to Thee  
 2:128 (122) and of our seed a nation submissive to Thee  
 2:132 (126) see that you die not save in surrender  
 2:133 (127) the God of thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac, One God; to Him we surrender  
 2:136 (130) make no division between any of them, and to Him we surrender  
 3:52 (45) we believe in God; witness thou our submission  
 3:64 (57) if they turn their backs, say: 'Bear witness that we are Muslims'  
 3:67 (60) Abraham in truth was not a Jew, neither a Christian; but he was a Muslim  
 3:80 (74) would He order you to disbelieve, after you have surrendered?  
 3:84 (78) we make no division between any of them, and to Him we surrender  
 3:102 (97) fear God as He should be feared, and see you do not die, save in surrender  
 5:111 (111) we believe; witness Thou our submission  
 6:163 (163) I have been commanded, and I am the first of those that surrender  
 7:126 (123) pour out upon us patience, and gather us unto Thee surrendering  
 10:72 (73) and I have been commanded to be of those that surrender  
 10:84 (84) in Him put your trust, if you have surrendered  
 10:90 (90) the Children of Israel believe; I am of those that surrender  
 11:14 (17) there is no god but He. So have you surrendered?  
 12:101 (102) receive me to Thee in true submission, and join me with the righteous  
 15:2 (2) perchance the unbelievers will wish that they had surrendered  
 16:89 (91) as a guidance and a mercy, and as good tidings to those who surrender  
 16:102 (104) to be a guidance and good tidings to those who surrender  
 21:108 (108) your God is One God; do you then surrender?  
 22:78 (77) being the creed of your father Abraham; He named you Muslims  
 27:31 (31) rise not up against me, but come to me in surrender  
 27:38 (38) which one of you will bring me her throne, before they come to me in surrender?  
 27:42 (42) we were given the knowledge before her, and we were in surrender  
 27:81 (83) save such as believe in Our signs, and so surrender  
 27:91 (93) I have been commanded to be of those that surrender  
 28:53 (53) indeed, even before it we had surrendered  
 29:46 (45) our God and your God is One, and to Him we have surrendered  
 30:53 (52) except for such as believe in Our signs, and so surrender  
 33:35 (35) men and (women) who have surrendered  
 33:35 (35) (men) and women who have surrendered  
 39:12 (14) I have been commanded to be the first of those that surrender  
 41:33 (33) surely I am of them that surrender  
 43:69 (69) even those who believed in Our signs, and had surrendered themselves  
 46:15 (14) I repent to Thee, and am among those that surrender

51:36 (36) We found not therein except one house of those that have surrendered themselves  
 66:5 (5) wives better than you, women who have surrendered  
 68:35 (35) shall we make those who have surrendered like to the sinners?  
 72:14 (14) and some of us have surrendered

**ISTASLAMA vb. (X)**~(pcple. act.) one who resigns himself in submission

g) pcple. act. (*mustaslim*)

37:26 (26) but today they resign themselves in submission

\*S L Q

**SALAQA vb. (I)**~to flay, to abuse

a) perf. act.

33:19 (19) but when the fear departs, they flay you with sharp tongues

\*S L S L

**SILSĪLAH n.f. (pl. *salāsīl*)**~chain

40:71 (73) when the fetters and chains are on their necks  
 69:32 (32) then in a chain of seventy cubits' length insert him  
 76:4 (4) We have prepared for the unbelievers chains, fetters, and a Blaze

\*S L T

**SULTĀN n.com.**~authority; power

3:151 (144) for that they have associated with God that for which He sent down never authority  
 4:91 (93) against them We have given you a clear authority  
 4:144 (143) do you desire to give God over you a clear authority?  
 4:153 (152) We bestowed upon Moses a clear authority  
 6:81 (81) that whereon He has not sent down on you any authority  
 7:33 (31) that for which He sent down never authority  
 7:71 (69) you and your fathers, touching which God has sent down never authority  
 10:68 (69) and in the earth; you have no authority for this  
 11:96 (99) We sent Moses with Our signs, and a manifest authority  
 12:40 (40) you and your fathers; God has sent down no authority touching them  
 14:10 (12) then bring us a manifest authority  
 14:11 (13) it is not for us to bring you an authority  
 14:22 (26) I promised you, then I failed you, for I had no authority over you  
 15:42 (42) over My servants thou shalt have no authority  
 16:99 (101) he has no authority over those who believe and trust in their Lord  
 16:100 (102) his authority is over those who take him for their friend  
 17:33 (35) whosoever is slain unjustly, We have appointed to his next-of-kin authority  
 17:65 (67) surely over My servants thou shalt have no authority  
 17:80 (82) grant me authority from Thee, to help me

18:15 (14)	if only they would bring some clear authority regarding them
22:71 (70)	they serve, apart from God, that whereon He has sent down never authority
23:45 (47)	We sent Moses and his brother Aaron with Our signs and a manifest authority
27:21 (21)	or I will slaughter him, or he bring me a clear authority
28:35 (35)	We shall appoint to you an authority, so that they shall not reach you
30:35 (34)	have We sent down any authority upon them
34:21 (20)	yet he had no authority over them
37:30 (29)	we had no authority over you; no, you were an insolent people
37:156 (156)	or have you a clear authority?
40:23 (24)	We also sent Moses with Our signs and a clear authority
40:35 (37)	those who dispute concerning the signs of God, without any authority
40:56 (58)	those who dispute concerning the signs of God, without any authority
44:19 (18)	rise not up against God; behold, I come to you with a clear authority
51:38 (38)	also in Moses, when We sent him unto Pharaoh, with a clear authority
52:38 (38)	let any of them that has listened bring a clear authority
53:23 (23)	God has sent down no authority touching them
55:33 (33)	you shall not pass through except with an authority
69:29 (29)	my authority is gone from me

**SALLATA vb. (II)**~to give authority

## a) perf. act.

4:90 (92) had God willed, He would have given them authority over you

b) impf. act. (*yusallitū*)

59:6 (6) God gives authority to His Messengers over whomsoever He will

\*S L W

**SALWÁ n.f.**~quails

2:57 (54) and We sent down manna and quails upon you  
7:160 (160) and We sent down manna and quails upon them  
20:80 (82) and sent down on you manna and quails

\*S M

**SAMI'A vb. (I)**~to hear, to give ear; to listen, to hearken; to learn: (n.vb.) hearing, listening, giving ear

## a) perf. act.

2:93 (87) they said, 'We hear, and rebel'  
2:181 (177) if any man changes it after hearing it, the sin shall rest upon those who change it  
2:285 (285) we hear, and obey. Our Lord, grant us Thy forgiveness  
3:181 (177) God has heard the saying of those who said, 'Surely God is poor'  
3:193 (190) our Lord, we have heard a caller calling us to belief  
4:46 (48) saying, 'We have heard and we disobey'  
4:46 (49) if they had said, 'We have heard and obey'  
4:140 (139) when you hear God's signs being disbelieved and made mock of

5:7 (10)	when you said, 'We have heard and we obey'
5:83 (86)	when they hear what has been sent down to the Messenger
8:21 (21)	be not as those who say, 'We hear'
8:31 (31)	when Our signs were being recited to them, they said, 'We have already heard'
12:31 (31)	when she heard their sly whispers, she sent to them
21:60 (61)	we heard a young man making mention of them, and he was called Abraham
23:24 (24)	we never heard of this among our fathers, the ancients
24:12 (12)	when you heard it, did the believing men and women not of their own account think good thoughts
24:16 (15)	why, when you heard it, did you not say, 'It is not for us to speak'
24:51 (50)	we hear, and we obey
25:12 (13)	when it sees them from a far place, they shall hear its bubbling and sighing
28:36 (36)	we never heard of this among our fathers, the ancients
28:55 (55)	when they hear idle talk, they turn away from it and say
32:12 (12)	our Lord, we have seen and heard; now return us
35:14 (15)	and if they heard, they would not answer you
38:7 (6)	we have not heard of this in the last religion
46:30 (29)	we have heard a Book that was sent down after Moses, confirming
58:1 (1)	God has heard the words of her that disputes with thee
67:7 (7)	when they are cast into it they will hear it sighing, the while it boils
68:51 (51)	when they hear the Reminder, and they say, 'Surely he is a man possessed!'
72:1 (1)	we have indeed heard a Koran wonderful
72:13 (13)	when we heard the guidance, we believed in it

b) impf. act. (*yasma'u*)

2:75 (70)	seeing there is a party of them that heard God's word, and then tampered with it
2:171 (166)	the likeness of one who shouts to that which hears nothing
3:186 (183)	you shall hear from those who were given the Book before you
6:36 (36)	answer only will those who hear; as for the dead
7:100 (98)	We would smite them because of their sins, sealing their hearts so they do not hear
7:179 (178)	they have ears, but they hear not with them
7:195 (194)	or have they ears wherewith they give ear?
7:198 (197)	if you call them to the guidance they do not hear
8:20 (20)	do not turn away from Him, even as you are listening
8:21 (21)	and they hear not
9:6 (6)	grant him protection till he hears the words of God
10:67 (68)	surely in that are signs for a people who have ears
16:65 (67)	surely in that is a sign for a people who have ears
19:42 (43)	why worshippst thou that which neither hears nor sees
19:62 (63)	there they shall hear no idle talk, but only, Peace.
19:98 (98)	dost thou perceive so much as one of them, or hear of them a whisper?
20:46 (48)	surely I shall be with you, hearing and seeing
20:108 (107)	voices will be hushed to the All-merciful, so that thou hearest naught but a murmuring
21:45 (46)	but they that are deaf do not hear the call when they are warned
21:100 (100)	there shall be sighing for them therein, and naught they shall hear
21:102 (102)	neither shall they hear any whisper of it
22:46 (45)	so that they have hearts to understand with or ears to hear with
25:44 (46)	or deemest thou that most of them hear or understand?
26:72 (72)	do they hear you when you call
28:71 (71)	will you not hear?
30:23 (22)	surely in that are signs for a people who hear
31:7 (6)	a man he turns away, waxing proud, as though he heard them not

32:26 (26)	surely in that are signs; what, will they not hear?
35:14 (15)	if you call upon them, they will not hear your prayer
41:4 (3)	most of them have turned away, and do not give ear
41:26 (25)	do not give ear to this Koran, and talk idly about it
43:80 (80)	or do they think We hear not their secret
45:8 (7)	who hears the signs of God being recited to him
45:8 (7)	then perseveres in waxing proud, as if he has not heard them
50:42 (41)	on the day they hear the Cry in truth, that is the day of coming forth
56:25 (24)	therein they shall hear no idle talk, no cause of sin
58:1 (1)	God hears the two of you conversing together
63:4 (4)	when they speak, thou listenest to their speech
67:10 (10)	if we had only heard, or had understood
78:35 (35)	therein they shall hear no idle talk, no cry of lies
88:11 (11)	hearing there no babble

c) impv. (*isma'*)

2:93 (87)	take forcefully what We have given you and give ear
2:104 (98)	but say, 'Regard us'; and give ear
4:46 (48)	hear, and be thou not given to hear
4:46 (49)	and, 'Hear', and, 'Regard us'
5:108 (107)	fear God, and hearken; God guides not the people of the ungodly
36:25 (24)	behold, I believe in your Lord; therefore hear me
64:16 (16)	fear God as far as you are able, and give ear, and obey

f) n.vb. (*sam'*)

2:7 (6)	God has set a seal on their hearts and on their hearing
2:20 (19)	had God willed, He would have taken away their hearing
6:46 (46)	what think you? If God seizes your hearing and sight
10:31 (32)	or who possesses hearing and sight
11:20 (22)	they could not hear, neither did they see
15:18 (18)	excepting such as listens by stealth
16:78 (80)	He appointed for you hearing, and sight, and hearts
16:108 (110)	God has set a seal on their hearts, and their hearing
17:36 (38)	the hearing, the sight, the heart — all of those shall be questioned of
18:101 (101)	whose eyes were covered against My remembrance, and they were not able to hear
23:78 (80)	it is He who produced for you hearing, and eyes
26:212 (212)	truly, they are expelled from hearing
26:223 (223)	they give ear, but most of them are liars
32:9 (8)	He appointed for you hearing, and sight, and hearts
41:20 (19)	their hearing, their eyes and their skins bear witness against them
41:22 (21)	not so did you cover yourselves, that your hearing, your eyes and your skins should
	not bear witness against you
45:23 (22)	and set a seal upon his hearing and his heart
46:26 (25)	We appointed for them hearing, and sight, and hearts
46:26 (25)	and yet their hearing, their sight and their hearts availed them nothing
50:37 (36)	in that there is a reminder to him who has a heart, or will give ear with a present
	mind
67:23 (23)	it is He who produced you, and appointed for you hearing and sight and hearts
72:9 (9)	we would sit there on seats to hear

**SAMĪ' n.m. (adj)** ~one who hears; All-hearing (Divine attribute)

2:127 (121)	receive this from us; Thou art the All-hearing
2:137 (131)	God will suffice you for them; He is the All-hearing
2:181 (177)	those who change it; surely God is All-hearing

2:224 (224)	things right between men. Surely God is All-hearing
2:227 (227)	if they resolve on divorce, surely God is All-hearing
2:244 (245)	fight in God's way, and know that God is All-hearing
2:256 (257)	the most firm handle, unbreaking; God is All-hearing
3:34 (30)	the seed of one another; God hears, and knows
3:35 (31)	receive Thou this from me; Thou hearest, and knowest
3:38 (33)	yea, Thou hearest prayer
3:121 (117)	God is All-hearing
4:58 (61)	good is the admonition God gives you; God is All-hearing
4:134 (133)	God is All-hearing
4:148 (147)	unless a man has been wronged; God is All-hearing
5:76 (80)	God is the All-hearing
6:13 (13)	and He is the All-hearing
6:115 (115)	no man can change His words; He is the All-hearing
7:200 (199)	He is All-hearing, All-knowing.
8:17 (17)	surely God is All-hearing
8:42 (44)	and surely God is All-hearing
8:53 (55)	and that God is All-hearing
8:61 (63)	put thy trust in God; He is the All-hearing
9:98 (99)	theirs shall be the evil turn; God is All-hearing
9:103 (104)	thy prayers are a comfort for them; God is All-hearing
10:65 (66)	the glory belongs altogether to God; He is the All-hearing
11:24 (26)	is as the man blind and deaf, and the man who sees and hears; are they equal in likeness?
12:34 (34)	away from him their guile; surely He is the All-hearing
14:39 (41)	surely my Lord hears the petition
17:1 (1)	He is the All-hearing, the All-seeing
21:4 (4)	and the earth, and He is the All-hearing
22:61 (60)	and makes the day to enter into the night; and that God is All-hearing
22:75 (74)	and of mankind; surely God is All-hearing
24:21 (21)	God purifies whom He will; and God is All-hearing
24:60 (59)	to abstain is better for them; and God is All-hearing
26:220 (220)	surely He is the All-hearing, the All-knowing
29:5 (4)	He is the All-hearing, the All-knowing
29:60 (60)	He is the All-hearer, the All-knower
31:28 (27)	God is All-hearing, All-seeing
34:50 (49)	He is All-hearing, Ever-nigh
40:20 (21)	surely God is the All-hearing, the All-seeing
40:56 (58)	surely He is the All-hearing, the All-seeing
41:36 (36)	He is the All-hearing, the All-knowing
42:11 (9)	He is the All-hearing, the All-seeing
44:6 (5)	surely He is the All-hearing, the All-knowing
49:1 (1)	fear God. God is All-hearing, All-knowing
58:1 (1)	God hears the two of you conversing together; surely God is All-hearing
76:2 (2)	and We made him hearing, seeing

**SAMMA<sup>c</sup> n.m.** ~one who listens, who hearkens

5:41 (45)	the Jews who listen to falsehood
5:41 (45)	listen to other folk
5:42 (46)	who listen to falsehood, and consume the unlawful
9:47 (47)	and some of you would listen to them

**ASMA<sup>c</sup>A vb. (IV)** ~to make someone hear; (*asmi<sup>c</sup> bihi*) How well he hears. (pcple. act.) one who makes to hear. (pcple. pass.) one who is made to hear

## a) perf. act.

8:23 (23) if God had known of any good in them He would have made them hear  
8:23 (23) and if He had made them hear, they would have turned away

b) impf. act. (*yusmi'u*)

10:42 (43) wilt thou make the deaf to hear, though they understand not?  
27:80 (82) thou shalt not make the dead to hear  
27:80 (82) neither shalt thou make the deaf to hear the call  
27:81 (83) neither shalt thou make any to hear, save such as believe in Our signs  
30:52 (51) thou shalt not make the dead to hear  
30:52 (51) neither shalt thou make the deaf to hear the call  
30:53 (52) neither shalt thou make any to hear except for such as believe in Our signs  
35:22 (21) God makes to hear whomsoever He will  
43:40 (39) what, shalt thou make the deaf to hear

c) impv. (*asmi'*)

18:26 (25) how well He sees! How well He hears  
19:38 (39) how well they will hear and see on the day they come to Us

g) puple. act. (*musmi'*)

35:22 (21) thou canst not make those in their tombs to hear

h) puple. pass. (*musma'*)

4:46 (48) hear, and be thou not given to hear

**TASAMMA'A vb. (V)**~to listen tob) impf. act. (*yassamma'u*)

37:8 (8) they listen not to the High Council, for they are pelted from every side

**ISTAMA'A vb. (VIII)**~to listen, to give ear; to hear; to overhear; to eavesdrop. (puple. act.) listening; one who listens

## a) perf. act.

21:2 (2) no Remembrance from their Lord comes to them lately renewed, but they listen to it  
yet playing  
72:1 (1) it has been revealed to me that a company of the jinn gave ear

b) impf. act. (*yastami'u*)

6:25 (25) some of them there are that listen to thee, and We lay veils upon their hearts  
10:42 (43) and some of them give ear to thee  
17:47 (50) We know very well how they listen  
17:47 (50) when they listen to thee  
26:25 (24) said he to those about him, 'Do you not hear?'  
39:18 (19) who give ear to the Word and follow the fairest of it  
46:29 (28) when We turned to thee a company of jinn giving ear to the Koran  
47:16 (18) some of them there are give ear to thee, till, when they go forth  
52:38 (38) or have they a ladder whereon they listen?  
72:9 (9) We would sit there on seats to hear; but any listening now finds a meteor in wait for  
him

c) impv. (*istami*<sup>5</sup>)

7:204 (203)	when the Koran is recited, give you ear to it
20:13 (13)	I Myself have chosen thee; therefore give thou ear to this revelation
22:73 (72)	O men, a similitude is struck; so give you ear to it
50:41 (40)	listen thou for the day when the caller shall call from a near place

g) pple. act. (*mustami*<sup>5</sup>)

26:15 (14)	We assuredly shall be with you, listening
52:38 (38)	then let any of them that has listened bring a clear authority

## \*S M D

**SAMADA vb. (I)**~(pcple. act.) one who passes his life in merriment

g) pple. act. (*sāmid*)

53:61 (61)	while you make merry
------------	----------------------

## \*S M K

**SAMK n.m.**~ceiling, roof, vault

79:28 (28)	He lifted up its vault, and levelled it
------------	-----------------------------------------

## \*S M M

**SAMM n.m.**~hole, eye (of a needle)

7:40 (38)	until the camel passes through the eye of the needle
-----------	------------------------------------------------------

**SAMŪM n.f.**~hot or burning wind, burning (like the hot wind)

15:27 (27)	and the jinn created We before of fire flaming
52:27 (27)	God was gracious to us, and guarded us against the chastisement of the burning wind
56:42 (41)	mid burning winds and boiling waters

## \*S M N

**SAMĪN n.m. (pl. *simān*)**~fat, fattened

12:43 (43)	I saw in a dream seven fat kine, and seven lean ones
12:46 (46)	pronounce to us regarding seven fat kine
51:26 (26)	then he turned to his household and brought a fattened calf

**ASMANA vb. (IV)**~to fatten

b) impf. act. (*yusminu*)

88:7 (7) unfattening, unappeasing hunger

\*S M R

**SAMARA vb. (I)**~(pcple. act.) one who chats or talks idly (at night)

g) pcple. act. (*sāmir*)

23:67 (69) waxing proud against it, talking foolish talk by night

**SĀMIRĪ n.prop.**~The Samaritan, the Samiri

20:85 (87) the Samaritan has misled them into error  
20:87 (90) we cast them, as the Samaritan also threw them, into the fire  
20:95 (96) Moses said, 'And thou, Samaritan, what was thy business?'

\*S M W

**ISM n.m. (pl. *asmā'*)**~a name; (*bism Allāh al-rahmān al-rahīm*) In the Name of God the Merciful, the Compassionate (this invocation opens every Sura of the Qur'an except Sura 9. It is also found at 27:30)

1:1 (1) In the Name of God, the Merciful, the Compassionate  
2:31 (29) He taught Adam the names, all of them  
2:31 (29) now tell Me the names of these, if you speak truly  
2:33 (31) He said, 'Adam, tell them their names'  
2:33 (31) when he had told them their names He said  
2:114 (108) God's places of worship, so that His Name be not rehearsed in them  
3:45 (40) God gives thee good tidings of a Word from Him whose name is Messiah  
5:4 (6) eat what they seize for you, and mention God's Name over it  
6:118 (118) eat of that over which God's Name has been mentioned  
6:119 (119) how is it with you, that you do not eat of that over which God's Name has been mentioned  
6:121 (121) eat not of that over which God's Name has not been mentioned  
6:138 (139) and cattle over which they mention not the Name of God  
7:71 (69) do you dispute with me regarding names you have named  
7:180 (179) to God belong the Names Most Beautiful  
7:180 (179) leave those who blaspheme His Names — they shall assuredly be recompensed  
11:41 (43) embark in it! In God's Name shall be its course and its berthing  
12:40 (40) that which you serve, apart from Him, is nothing but names yourselves have named  
17:110 (110) whichsoever you call upon, to Him belong the Names Most Beautiful  
19:7 (7) We give thee good tidings of a boy, whose name is John  
20:8 (7) to Him belong the Names Most Beautiful  
22:28 (29) mention God's Name on days well-known over such beasts of the flocks  
22:34 (35) that they may mention God's Name over such beasts of the flocks  
22:36 (37) so mention God's Name over them, standing in ranks  
22:40 (41) oratories and mosques, wherein God's Name is much mentioned  
24:36 (36) in temples God has allowed to be raised up, and His Name to be commemorated therein  
27:30 (30) it is 'In the Name of God, the Merciful, the Compassionate'  
49:11 (11) an evil name is ungodliness after belief

53:23 (23)	they are naught but names yourselves have named
55:78 (78)	blessed be the Name of thy Lord, majestic, splendid
56:74 (73)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
56:96 (96)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
59:24 (24)	to Him belong the Names Most Beautiful
61:6 (6)	giving good tidings of a Messenger who shall come after me
69:52 (52)	then magnify the Name of thy Lord, the All-mighty
73:8 (8)	remember the Name of thy Lord, and devote thyself unto Him very devoutly
76:25 (25)	remember the Name of thy Lord at dawn and in the evening
87:1 (1)	magnify the Name of thy Lord the Most High
87:15 (15)	and mentions the Name of his Lord, and prays
96:1 (1)	recite: In the Name of thy Lord who created

**SAMĀ' n.com. (pl. samāwāt)~heaven, the heavens, sky; firmament**

2:19 (18)	or as a cloudburst out of heaven in which is darkness
2:22 (20)	who assigned to you the earth for a couch, and heaven for an edifice
2:22 (20)	and sent down out of heaven water, wherewith He brought forth fruits
2:29 (27)	then He lifted Himself to heaven
2:29 (27)	and levelled them seven heavens
2:33 (31)	did I not tell you I know the unseen things of the heavens and earth?
2:59 (56)	We sent down upon the evildoers wrath out of heaven of their ungodliness
2:107 (101)	knowest thou not that to God belongs the kingdom of the heavens and the earth
2:116 (110)	ay, to Him belongs all that is in the heavens and the earth
2:117 (111)	the Creator of the heavens and the earth
2:144 (139)	We have seen thee turning thy face about in the heaven
2:164 (159)	surely in the creation of the heavens and the earth
2:164 (159)	to men, and the water God sends down from heaven
2:164 (159)	and the clouds compelled between heaven and earth
2:255 (256)	to Him belongs all that is in the heavens and the earth
2:255 (256)	His Throne comprises the heavens and earth
2:284 (284)	to God belongs all that is in the heavens and the earth
3:5 (4)	from God nothing whatever is hidden in heaven and earth
3:29 (27)	God knows what is in the heavens and what is in the earth
3:83 (7)	to Him has surrendered whoso is in the heavens and the earth
3:109 (105)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
3:129 (124)	to God belongs all that is in the heavens and earth
3:133 (127)	a garden whose breadth is as the heavens and earth
3:180 (176)	to God belongs the inheritance of the heavens and earth
3:189 (186)	to God belongs the Kingdom of the heavens and of the earth
3:190 (187)	surely in the creation of the heavens and earth
3:191 (188)	and reflect upon the creation of the heavens and the earth
4:126 (125)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:131 (130)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:131 (130)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:132 (131)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:153 (152)	the People of the Book will ask thee to bring down upon them a Book from heaven
4:170 (168)	to God belongs all that is in the heavens and in the earth
4:171 (169)	to Him belongs all that is in the heavens and in the earth
5:17 (20)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
5:18 (21)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
5:40 (44)	knowest thou not that to God belongs the kingdom of the heavens and the earth?
5:97 (98)	that you may know that God knows all that is in the heavens

5:112 (112)	is thy Lord able to send down on us a Table out of heaven?
5:114 (114)	send down upon us a Table out of heaven
5:120 (120)	to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth
6:1 (1)	praise belongs to God who created the heavens and the earth
6:3 (3)	He is God in the heavens and the earth
6:6 (6)	and how We loosed heaven upon them in torrents
6:12 (12)	to whom belongs what is in the heavens and in the earth?
6:14 (14)	shall I take to myself as protector other than God, the Originator of the heavens
6:35 (35)	if thou canst seek out a hole in the earth, or a ladder in heaven
6:73 (72)	it is He who created the heavens and the earth in truth
6:75 (75)	so We were showing Abraham the kingdom of the heavens and earth
6:79 (79)	I have turned my face to Him who originated the heavens and the earth
6:99 (99)	it is He who sent down out of heaven water
6:101 (101)	the Creator of the heavens and the earth
6:125 (125)	He makes his breast narrow, tight, as if he were climbing to heaven
7:40 (38)	the gates of heaven shall not be opened to them
7:54 (52)	surely your Lord is God, who created the heavens
7:96 (94)	We would have opened upon them blessings from heaven and earth
7:158 (158)	Him to whom belongs the kingdom of the heavens and of the earth
7:162 (162)	so We sent down upon them wrath out of heaven for their evildoing
7:185 (184)	have they not considered the dominion of the heaven and of the earth
7:187 (186)	heavy is it in the heavens and the earth
8:11 (11)	and sending down on you water from heaven, to purify you thereby
8:32 (32)	if this be indeed the truth from Thee, then rain down upon us stones out of heaven
9:36 (36)	the day that He created the heavens and the earth; four of them are sacred
9:116 (117)	surely to God belongs the kingdom of the heavens
10:3 (3)	your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days
10:6 (6)	in the alternation of night and day, and what God has created in the heavens and the earth
10:18 (19)	will you tell God what He knows not either in the heavens or in the earth?
10:24 (25)	the likeness of this present life is as water that We send down out of heaven
10:31 (32)	say: 'Who provides you out of heaven and earth'
10:55 (56)	to God belongs everything that is in the heavens and earth
10:61 (62)	not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes from thy Lord
10:66 (67)	to God belongs everyone that is in the heavens and in the earth
10:68 (69)	to Him belongs all that is in the heavens and in the earth
10:101 (101)	behold what is in the heavens and in the earth
11:7 (9)	it is He who created the heavens and the earth in six days
11:44 (46)	earth, swallow thy waters; and, heaven, abate
11:52 (54)	He will loose heaven in torrents upon you
11:107 (109)	therein dwelling forever, so long as the heavens and earth abide
11:108 (110)	Paradise, therein dwelling forever, so long as the heavens and earth abide
11:123 (123)	to God belongs the Unseen in the heavens and the earth
12:101 (102)	O Thou, the Originator of the heavens and earth, Thou art my Protector
12:105 (105)	how many a sign there is in the heavens and in the earth that they pass by
13:2 (2)	God is He who raised up the heavens without pillars you can see
13:15 (16)	to God bow all who are in the heavens and the earth
13:16 (17)	who is the Lord of the heavens and of the earth?
13:17 (18)	He sends down out of heaven water
14:2 (2)	God, to whom belongs all that is in the heavens and all that is in the earth
14:10 (11)	is there any doubt regarding God, the Originator of the heavens and the earth
14:19 (22)	hast thou not seen that God created the heavens and the earth in truth?
14:24 (29)	its roots are firm, and its branches are in heaven
14:32 (37)	it is God who created the heavens and the earth

14:32 (37)	and sent down out of heaven water wherewith He brought forth fruits.
14:38 (41)	from God nothing whatever is hidden in earth and heaven
14:48 (49)	and the heavens and they sally forth unto God
15:14 (14)	though We opened to them a gate in heaven, and still they mounted through it
15:16 (16)	We have set in heaven constellations and decked them out fair to the beholders
15:22 (22)	and We send down out of heaven water
15:85 (85)	We created not the heavens and the earth, and all that is between them
16:3 (3)	He created the heavens and the earth in truth
16:10 (10)	it is He who sends down to you out of heaven water of which you have to drink
16:49 (51)	to God bows everything in the heavens, and every creature crawling
16:52 (54)	to Him belongs all that is in the heavens and earth
16:65 (67)	it is God who sends down out of heaven water
16:73 (75)	that which has no power to provide them anything from the heavens
16:77 (79)	to God belongs the Unseen in the heavens and in the earth
16:79 (81)	have they not regarded the birds, that are subjected in the air of heaven?
17:44 (46)	the seven heavens and the earth, and whosoever in them is; extol Him
17:55 (57)	thy Lord knows very well all who are in the heavens and the earth
17:92 (94)	or till thou makest heaven to fall, as thou assertest
17:93 (95)	or till thou goest up into heaven
17:95 (97)	We would have sent down upon them out of heaven an angel as Messenger
17:99 (101)	have they not seen that God, who created the heavens and earth, is powerful
17:102 (104)	indeed thou knowest that none sent these down, except the Lord of the heavens
18:14 (13)	our Lord is the Lord of the heavens and earth
18:26 (25)	to Him belongs the Unseen in the heavens and in the earth
18:40 (38)	better than thy garden, and loose on it a thunderbolt out of heaven
18:45 (43)	it is as water that We send down out of heaven
18:51 (49)	I made them not witnesses of the creation of the heavens and earth
19:65 (66)	Lord He of the heavens and earth and all that is between them
19:90 (92)	the heavens are wellnigh rent of it and the earth split asunder
19:93 (94)	none is there in the heavens and earth but he comes to the All-merciful as a servant
20:4 (3)	a revelation from Him who created the earth and the high heavens
20:6 (5)	to Him belongs all that is in the heavens and the earth
20:53 (55)	threaded roads for you, and sent down water out of heaven
21:4 (4)	my Lord knows what is said in the heavens and the earth
21:16 (16)	We created not the heaven and the earth, and whatsoever between them is, as playing
21:19 (19)	to Him belongs whosoever is in the heavens and the earth
21:30 (31)	have not the unbelievers then beheld that the heavens and the earth were a mass all sewn up
21:32 (33)	and We set up the heaven as a roof well-protected
21:56 (57)	nay, but your Lord is the Lord of the heavens and the earth
21:104 (104)	on the day when We shall roll up heaven as a scroll is rolled
22:15 (15)	let him stretch up a rope to heaven, then let him sever it
22:18 (18)	hast thou not seen how to God bow all who are in the heavens
22:31 (32)	it is as though he has fallen from heaven and the birds snatch him away
22:63 (62)	hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water
22:64 (63)	to Him belongs all that is in the heavens and in the earth
22:65 (64)	He holds back heaven lest it should fall upon the earth
22:70 (69)	didst thou not know that God knows all that is in heaven
23:18 (18)	We sent down out of heaven water in measure and lodged it in the earth
23:71 (73)	the heavens and the earth and whosoever in them is had surely corrupted
23:86 (88)	say: 'Who is the Lord of the seven heavens'
24:35 (35)	God is the Light of the heavens and the earth

24:41 (41) hast thou not seen how that whatsoever is in the heavens and in the earth extols God  
 24:42 (42) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 24:43 (43) He sends down out of heaven mountains, wherein is hail  
 24:64 (64) to God belongs whatsoever is in the heavens and the earth  
 25:2 (2) to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 25:6 (7) He sent it down, who knows the secret in the heavens and earth  
 25:25 (27) upon the day that heaven is split asunder with the clouds  
 25:48 (50) We sent down from heaven pure water  
 25:59 (60) who created the heavens and the earth, and what between them is  
 25:61 (62) blessed be He who has set in heaven constellations  
 26:4 (3) if We will, We shall send down on them out of heaven a sign  
 26:24 (23) he said, 'The Lord of the heavens and earth'  
 26:187 (187) then drop down on us lumps from heaven, if thou art one of the truthful  
 27:25 (25) to God, who brings forth what is hidden in the heavens and earth  
 27:60 (61) He who created the heavens and earth  
 27:60 (61) and sent down for you out of heaven water  
 27:64 (65) and provides you out of heaven and earth  
 27:65 (66) none knows the Unseen in the heavens and earth except God  
 27:75 (77) not a thing is there hidden in heaven and earth but it is in a Manifest Book  
 27:87 (89) on the day the Trumpet is blown, and terrified is whosoever is in the heavens  
 29:22 (21) you are not able to frustrate Him either in the earth or in heaven  
 29:34 (33) We shall send down upon the people of this city wrath out of heaven  
 29:44 (43) God created the heavens and the earth with the truth  
 29:52 (52) He knows whatsoever is in the heavens and earth  
 29:61 (61) who created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?  
 29:63 (63) who sends down out of heaven water, and therewith revives the earth  
 30:8 (7) God created not the heavens and the earth, and what between them is  
 30:18 (17) His is the praise in the heavens and earth  
 30:22 (21) of His signs is the creation of the heavens and earth  
 30:24 (23) and that He sends down out of heaven water  
 30:25 (24) of His signs is that the heaven and earth stand firm by His command  
 30:26 (25) to Him belongs whosoever is in the heavens and the earth  
 30:27 (26) His is the loftiest likeness in the heavens and the earth  
 30:48 (47) He spreads them in heaven how He will, and shatters them  
 31:10 (9) He created the heavens without pillars you can see  
 31:10 (9) We sent down out of heaven water, and caused to grow in it of every generous kind  
 31:16 (15) though it be in a rock, or in the heavens, or in the earth  
 31:20 (19) have you not seen how that God has subjected to you whatsoever is in the heavens  
 31:25 (24) if thou askest them, 'Who created the heavens and the earth?'  
 31:26 (25) to God belongs all that is in the heavens and the earth  
 32:4 (3) God is He that created the heavens and the earth  
 32:5 (4) He directs the affair from heaven to earth  
 33:72 (72) We offered the trust to the heavens and the earth and the mountains  
 34:1 (1) praise belongs to God to whom belongs whatsoever is in the heavens  
 34:2 (2) what comes down from heaven, and what goes up to it  
 34:3 (3) not so much as the weight of an ant in heaven and earth escapes from Him  
 34:9 (9) what lies before them and what lies behind them of heaven and earth?  
 34:9 (9) or We would drop down on them lumps from heaven. Surely in that is a sign  
 34:22 (21) they possess not so much as the weight of an ant in the heavens nor in the earth  
 34:24 (23) who provides for you out of the heavens and the earth?  
 35:1 (1) praise belongs to God, Originator of the heavens and earth  
 35:3 (3) is there any creator, apart from God, who provides for you out of heaven and earth?  
 35:27 (25) hast thou not seen how that God sends down out of heaven water  
 35:38 (36) God knows the Unseen in the heavens and the earth

35:40 (38) or have they a partnership in the heavens? Or have We given them a Book  
 35:41 (39) God holds the heavens and the earth, lest they remove  
 35:44 (43) there is naught in the heavens or the earth that can frustrate Him  
 36:28 (27) We sent not down upon his people, after him, any host out of heaven  
 36:81 (81) is not He, who created the heavens and earth, able to create the like of them?  
 37:5 (5) Lord of the heavens and the earth, and of what between them is  
 37:6 (6) We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars  
 38:10 (9) is theirs the kingdom of the heavens and earth and of what between them is?  
 38:27 (26) We have not created the heavens and earth, and what between them is  
 38:66 (66) Lord of the heavens and earth, and of what between them is  
 39:5 (7) He created the heavens and the earth in truth  
 39:21 (22) hast thou not seen how that God has sent down out of heaven water  
 39:38 (39) who created the heavens and the earth?  
 39:44 (45) His is the kingdom of the heavens and the earth  
 39:46 (47) O God, Thou originator of the heavens and the earth  
 39:63 (63) unto Him belong the keys of the heavens and the earth  
 39:67 (67) on the Day of Resurrection, and the heavens shall be rolled up in His right hand  
 39:68 (68) whosoever is in the heavens and whosoever is in the earth shall swoon  
 40:13 (13) it is He who shows you His signs and sends down to you out of heaven provision  
 40:37 (39) the cords of the heavens, and look upon Moses' God  
 40:57 (59) the creation of the heavens and earth is greater than the creation of men  
 40:64 (66) it is God who made for you the earth a fixed place and heaven for an edifice  
 41:11 (10) then He lifted Himself to heaven when it was smoke  
 41:12 (11) so He determined them as seven heavens in two days  
 41:12 (11) and revealed its commandment in every heaven  
 41:12 (11) We adorned the lower heaven with lamps  
 42:4 (2) to Him belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth  
 42:5 (3) the heavens wellnigh are rent above them  
 42:11 (9) the Originator of the heavens and the earth  
 42:12 (10) to Him belong the keys of the heavens and the earth  
 42:29 (28) of His signs is the creation of the heavens and earth  
 42:49 (48) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 42:53 (53) the path of God, to whom belongs whatsoever is in the heavens  
 43:9 (8) if thou askest them, 'Who created the heavens and earth?'  
 43:11 (10) and who sent down out of heaven water in measure  
 43:82 (82) glory be to the Lord of the heavens and the earth  
 43:84 (84) it is He who in heaven is God and in earth is God  
 43:85 (85) blessed be He, to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 44:7 (6) Lord of the heavens and earth, and all that between them is  
 44:10 (9) be on the watch for a day when heaven shall bring a manifest smoke  
 44:29 (28) neither heaven nor earth wept for them, nor were they respited  
 44:38 (38) We created not the heavens and earth, and all that between them is, in play  
 45:3 (2) in the heavens and earth there are signs for the believers  
 45:5 (4) and the provision God sends down from heaven  
 45:13 (12) He has subjected to you what is in the heavens and what is in the earth  
 45:22 (21) God created the heavens and the earth in truth  
 45:27 (26) to God belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 45:36 (35) to God belongs praise, the Lord of the heavens and the Lord of the earth  
 45:37 (36) His is the Domination in the heavens and the earth  
 46:3 (2) We have not created the heavens and the earth, and what between them is  
 46:4 (3) or have they a partnership in the heavens?  
 46:33 (32) have they not seen that God who created the heavens and earth, not being wearied by  
 creating them  
 48:4 (4) to God belong the hosts of the heavens and the earth

48:7 (7) to God belong the hosts of the heavens and the earth  
 48:14 (14) to God belongs the kingdom of the heavens and of the earth  
 49:16 (16) God knows what is in the heavens and what is in the earth  
 49:18 (18) God knows the Unseen of the heavens and of the earth  
 50:6 (6) what, have they not beheld heaven above them  
 50:9 (9) We sent down out of heaven water blessed  
 50:38 (37) We created the heavens and the earth, and what between them is  
 51:7 (7) by heaven with all its tracks  
 51:22 (22) in heaven is your provision, and that you are promised  
 51:23 (23) by the Lord of heaven and earth, it is as surely true as that you have speech  
 51:47 (47) and heaven — We built it with might  
 52:9 (9) upon the day when heaven spins dizzily  
 52:36 (36) did they create the heavens and earth?  
 52:44 (44) even if they saw lumps falling from heaven, they would say  
 53:26 (26) how many an angel there is in the heavens whose intercession avails not anything  
 53:31 (32) to God belongs whatsoever is in the heavens and whatsoever is in the earth  
 54:11 (11) We opened the gates of heaven unto water torrential  
 55:7 (6) and heaven — He raised it up, and set the Balance  
 55:29 (29) whatsoever is in the heavens and the earth implore Him  
 55:33 (33) if you are able to pass through the confines of heaven and earth  
 55:37 (37) and when heaven is split asunder  
 57:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God  
 57:2 (2) to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 57:4 (4) it is He that created the heavens and the earth in six days  
 57:4 (4) what comes down from heaven, and what goes up unto it  
 57:5 (5) to Him belongs the Kingdom of the heavens and the earth  
 57:10 (10) and to God belongs the inheritance of the heavens and the earth  
 57:21 (21) a Garden the breadth whereof is as the breadth of heaven and earth  
 58:7 (8) hast thou not seen that God knows whatsoever is in the heavens  
 59:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God  
 59:24 (24) all that is in the heavens and the earth magnifies Him  
 61:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God  
 62:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God  
 63:7 (7) unto God belong the treasures of the heavens and of the earth  
 64:1 (1) all that is in the heavens and the earth magnifies God  
 64:3 (3) He created the heavens and the earth with the truth  
 64:4 (4) He knows whatever is in the heavens and the earth  
 65:12 (12) it is God who created seven heavens, and of earth their like  
 67:3 (3) who created seven heavens one upon another  
 67:5 (5) and We adorned the lower heaven with lamps  
 67:16 (16) do you feel secure that He who is in heaven will not cause the earth to swallow you  
 67:17 (17) do you feel secure that He who is in heaven will not loose against you a squall of  
 pebbles  
 69:16 (16) heaven shall be split, for upon that day it shall be very frail  
 70:8 (8) upon the day when heaven shall be as molten copper  
 71:11 (10) He will loose heaven upon you in torrents  
 71:15 (14) have you not regarded how God created seven heavens one upon another  
 72:8 (8) we stretched towards heaven, but we found it filled with terrible guards  
 73:18 (18) heaven shall be split, and its promise shall be performed  
 77:9 (9) when heaven shall be split  
 78:19 (19) and heaven is opened, and become gates  
 78:37 (37) Lord of the heavens and earth, and all that between them is  
 79:27 (27) are you stronger in constitution or the heaven He built?

81:11 (11)	when heaven shall be stripped off
82:1 (1)	when heaven is split open
84:1 (1)	when heaven is rent asunder
85:1 (1)	by heaven of the constellations
85:9 (9)	to whom belongs the Kingdom of the heavens and the earth
86:1 (1)	by heaven and the night-star
86:11 (11)	by heaven of the returning rain
88:18 (18)	how heaven was lifted up
91:5 (5)	by the heaven and That which built it

**SAMIY n.m.** ~namesake

19:7 (8)	no namesake have We given him aforetime
19:65 (66)	knowest thou any that can be named with His Name?

**SAMMA vb. (II)** ~to name. (n.vb.) the act of naming. (pcple. pass.) named, stated, determined

## a) perf. act.

3:36 (31)	and I have named her Mary
7:71 (69)	do you dispute with me regarding names you have named
12:40 (40)	that which you serve, apart from Him, is nothing but names yourselves have named
22:78 (77)	being the creed of your father Abraham; He named you Muslims
53:23 (23)	they are naught but names yourselves have named

b) impf. act. (*yusammī*)

53:27 (28)	those who do not believe in the world to come name the angels
------------	---------------------------------------------------------------

c) impv. (*sammi*)

13:33 (33)	yet they ascribe to God associates. Say: 'Name them'
------------	------------------------------------------------------

e) impf. pass. (*yusammā*)

76:18 (18)	therein a fountain whose name is called Salsabil
------------	--------------------------------------------------

f) n.vb. (*tasmiyah*)

53:27 (28)	those who do not believe ... name the angels <with the names> of females
------------	--------------------------------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*musammā*)

2:282 (282)	when you contract a debt one upon another for a stated term
6:2 (2)	then determined a term and a term is stated with Him
6:60 (60)	then He raises you up therein, that a stated term may be determined
11:3 (3)	He will give you fair enjoyment unto a term stated
13:2 (2)	He subjected the sun and the moon, each one running to a term stated
14:10 (11)	He may forgive you your sins, and defer you to a term stated
16:61 (63)	but He is deferring them to a term stated
20:129 (129)	but for a word that preceded from thy Lord, and a stated term
22:5 (5)	We establish in the wombs what We will, till a stated term
22:33 (34)	there are things therein profitable to you unto a stated term
29:53 (53)	but for a stated term the chastisement would have come upon them
30:8 (7)	save with the truth and a stated term
31:29 (28)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:13 (14)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
35:45 (44)	but he is deferring them to a stated term

39:5 (7)	He has subjected the sun and the moon, each of them running to a stated term
39:42 (43)	He withholds that against which He has decreed death, but looses the other till a stated term
40:67 (69)	and that you may reach a stated term
42:14 (13)	but for a Word that preceded from thy Lord until a stated term
46:3 (2)	save with the truth and a stated term
71:4 (4)	He will forgive you your sins, and defer you to a stated term

## \*S N B L

**SUNBŪLAH n.f.** (pl. *sanābil* and *sunbulāt*)~ear of corn (wheat or grain)

2:261 (263)	the way of God is as the likeness of a grain of corn that sprouts seven ears
2:261 (263)	in every ear a hundred grains
12:43 (43)	likewise seven green ears of corn, and seven withered
12:46 (46)	seven green ears of corn, and seven withered
12:47 (47)	what you have harvested leave in the ear, excepting a little

## \*S N D

**SANNADA vb. (II)**~(pcple. pass.) propped-up

	<i>h</i> ) pcple. pass. ( <i>musannad</i> )
63:4 (4)	thou listenest to their speech, and it is as they were propped-up timbers

## \*S N D S

**SUNDUS n.m.**~silk

18:31 (30)	they shall be robed in green garments of silk and brocade
44:53 (53)	robed in silk and brocade, set face to face
76:21 (21)	upon them shall be green garments of silk and brocade

## \*S N H

**TASANNAHA vb. (V)**~to be spoiled, to be mouldy through age

	<i>b</i> ) impf. act. ( <i>yatasannahu</i> )
2:259 (261)	look at thy food and drink — it has not spoiled

## \*S N M

**TASNĪM n.prop.**~Tasnim (name of a fountain in Paradise)

83:27 (27)	and whose mixture is Tasnim
------------	-----------------------------

## \*S N N

**SANNA vb. (I)~(pcple. pass.)** moulded, formed

h) pcple. pass. (*masnūn*)

15:26 (26) surely We created man of a clay of mud moulded  
 15:28 (28) see, I am creating a mortal of a clay of mud moulded  
 15:33 (33) I would never bow myself before a mortal whom Thou hast created of a clay

**SINN n.f.~a tooth**

5:45 (49) an ear for an ear, a tooth for a (tooth)  
 5:45 (49) an ear for an ear, a (tooth) for a tooth

**SUNNAH n.f. (pl. *sunan*)~institution, customary action, wont**

3:137 (131) diverse institutions have passed away before you  
 4:26 (31) God desires to make clear to you, and to guide you in the institutions  
 8:38 (39) but if they return, the wont of the ancients is already gone  
 15:13 (13) they believe not in it, though the wont of the ancients is already gone  
 17:77 (79) the wont of those We sent before thee of Our Messengers  
 17:77 (79) thou wilt find no change to Our wont  
 18:55 (53) but that the wont of the ancients should come upon them  
 33:38 (38) God has ordained for him — God's wont with those who passed away before  
 33:62 (62) God's wont with those who passed away before  
 33:62 (62) thou shalt find no changing the wont of God  
 35:43 (41) do they expect anything but the wont of the ancients?  
 35:43 (41) thou shalt never find any changing the wont of God  
 35:43 (42) thou shalt never find any altering the wont of God  
 40:85 (85) the wont of God, as in the past, touching His servants  
 48:23 (23) the wont of God, as in the past before  
 48:23 (23) thou shalt never find any changing the wont of God

## \*S N W

**SANĀ n.m.~brilliance, splendour, gleam**

24:43 (43) wellnigh the gleam of His lightning snatches away the sight

**SANAH n.f. (pl. *sinīn*)~a year**

2:96 (90) there is one of them wishes if he might be spared a thousand years  
 5:26 (29) it shall be forbidden them for forty years, while they are wandering  
 7:130 (127) then seized We Pharaoh's people with years of dearth  
 10:5 (5) and determined it by stations, that you might know the number of the years  
 12:42 (42) he continued in the prison for certain years  
 12:47 (47) you shall sow seven years after your wont  
 17:12 (13) that you may know the number of the years, and the reckoning  
 18:11 (10) then We smote their ears many years in the Cave  
 18:25 (24) they tarried in the Cave three hundred years  
 20:40 (42) many years among the people of Midian thou didst sojourn  
 22:47 (46) surely a day with thy Lord is as a thousand years  
 23:112 (114) how long have you tarried in the earth, by number of years?  
 26:18 (17) didst thou not tarry among us years of thy life?  
 26:205 (205) what thinkest thou? If We give them enjoyment of days for many years

29:14 (13)	he tarried among them a thousand years
30:4 (3)	in a few years
32:5 (4)	it goes up to Him in one day, whose measure is a thousand years of your counting
46:15 (14)	when he is fully grown, and reaches forty years, he says
70:4 (4)	a day whereof the measure is fifty thousand years

\*S Q F

**SAQF n.m. (pl. *suquf*)**~a roof

16:26 (28)	and the roof fell down on them from over them
21:32 (33)	We set up the heaven as a roof well-protected
43:33 (32)	for those who disbelieve in the All-merciful roofs of silver to their houses
52:5 (5)	and the roof uplifted

\*S Q M

**SAQĪM n.m. (adj)**~sick, ill

37:89 (87)	and he said, 'Surely I am sick'
37:145 (145)	but We cast him upon the wilderness, and he was sick

\*S Q R

**SAQAR n.f. (prop)**~Sakar; hell-fire

54:48 (48)	taste now the touch of Sakar
74:26 (26)	I shall surely roast him in Sakar
74:27 (27)	and what will teach thee what is Sakar?
74:42 (43)	what thrusted you into Sakar?

\*S Q T

**SAQATA vb. (I)**~to fall; (*suqāta fī aydihim*, 7:149) they smote their hands. (pcple. act.) falling

	a) perf. act.
9:49 (49)	have not such men fallen into temptation?
	b) impf. act. ( <i>yasqutu</i> )
6:59 (59)	not a leaf falls, but He knows it
	d) perf. pass. ( <i>suqāta</i> )
7:149 (148)	when they smote their hands, and saw that they had gone astray
	g) pcple. act. ( <i>sāqit</i> )
52:44 (44)	even if they saw lumps falling from heaven, they would say

**SĀQATA vb. (III)**~to let fall; to cause tumbling

b) impf. act. (*yusāqītu*)

19:25 (25) there shall come tumbling upon thee dates fresh and ripe

**ASQATA vb. (IV)**~to cause to fall, to drop

a) perf. act.

17:92 (94) till thou makest heaven to fall, as thou assertest  
34:9 (9) or We would drop down on them lumps from heaven

c) impv. (*asqit*)

26:187 (187) then drop down on us lumps from heaven, if thou art one of the truthful

\*S Q Y

**SAQĀ vb. (I)**~to draw water; to give to drink; to water; to pour wine

a) perf. act.

28:24 (24) so he drew water for them; then he turned away  
28:25 (25) that he may recompense thee with the wage of thy drawing water for us  
76:21 (21) and their Lord shall give them to drink a pure draught

b) impf. act. (*yasqī*)

2:71 (66) a cow not broken to plough the earth or to water the tillage  
12:41 (41) as for one of you, he shall pour wine for his lord  
26:79 (79) and Himself gives me to eat and drink  
28:23 (22) he found a company of the people there drawing water  
28:23 (23) We may not draw water until the shepherds drive off

d) perf. pass. (*suqiya*)

47:15 (17) such as are given to drink boiling water, that tears their bowels asunder

e) impf. pass. (*yusqā*)

13:4 (4) palms in pairs, and palms single, watered with one water  
14:16 (19) beyond him Gehenna, and he is given to drink of oozing pus  
76:17 (17) therein they shall be given to drink a cup whose mixture is ginger  
83:25 (25) as they are given to drink of a wine sealed  
88:5 (5) watered at a boiling fountain

**SIQĀYAH n.f.**~giving water to drink; watering; a drinking cup

9:19 (19) do you reckon the giving of water to pilgrims and the inhabiting of the Holy

12:70 (70) he put his drinking-cup into the saddlebag of his brother

**SUQYĀ n.m.**~watering; giving to drink

91:13 (13) the She-camel of God; let her drink

**ASQĀ vb. (IV)**~to give to drink; to sate, to saturate

## a) perf. act.

- 15:22 (22) We send down out of heaven water, then We give it to you to drink  
 72:16 (16) We would give them to drink of water copious  
 77:27 (27) set We not therein soaring mountains? Sated you with sweetest water?

b) impf. act. (*yusqī*)

- 16:66 (68) We give you to drink of what is in their bellies  
 23:21 (21) We give you to drink of what is in their bellies  
 25:49 (51) so that We might revive a dead land, and give to drink of it

**ISTASQĀ vb. (X)**~to seek or ask for water to drink; to pray for rain

## a) perf. act.

- 2:60 (57) and when Moses sought water for his people  
 7:160 (160) We revealed to Moses, when his people asked him for water

\*S R<sup>c</sup>

**SARĪ<sup>c</sup> n.m. (pl. *sirā<sup>c</sup>*, comp. adj. *asra<sup>c</sup>*)**~swift, quick, prompt; (adv) hastily, hastening forth

- 2:202 (198) God is swift at the reckoning  
 3:19 (17) whoso disbelieves in God's signs, God is swift at the reckoning  
 3:199 (199) their wage is with their Lord; God is swift at the reckoning  
 5:4 (6) fear God; God is swift at the reckoning  
 6:62 (62) His is the judgment; He is the swiftest of reckoners  
 6:165 (165) surely thy Lord is swift in retribution  
 7:167 (166) surely thy Lord is swift in retribution  
 10:21 (22) say: 'God is swifter at devising'  
 13:41 (41) none repels His judgment; He is swift at the reckoning  
 14:51 (51) God may recompense every soul for its earnings; surely God is swift at the reckoning  
 24:39 (39) and God is swift at the reckoning  
 40:17 (17) surely God is swift at the reckoning  
 50:44 (43) upon the day when the earth is split asunder from about them as they hasten forth  
 70:43 (43) the day they shall come forth from the tombs hastily

**SĀRA'A vb. (III)**~to vie with one another; to hasten

b) impf. act. (*yusāri'u*)

- 3:114 (110) vying one with the other in good works; those are of the righteous  
 3:176 (170) let them not grieve thee that vie with one another in unbelief  
 5:41 (45) let them not grieve thee that vie with one another in unbelief  
 5:52 (57) thou seest those in whose hearts is sickness vying with one another to come to them  
 5:62 (67) thou seest many of them vying in sin and enmity  
 21:90 (90) truly they vied with one another, hastening to good works  
 23:56 (58) we vie in good works for them? Nay  
 23:61 (63) those vie in good works, outracing to them

c) impv. (*sāri<sup>c</sup>*)

- 3:133 (127) vie with one another, hastening to forgiveness

## \*S R B

**SARIBA vb. (I)**~(pcple. act.) one who sallies; one who is visible; one who goes about carelessly

g) pcple. act. (*sārib*)

13:10 (11) he who hides himself in the night, and he who sallies by day

**SARAB n.m.**~a burrow; tunnel, conduit; (adv) burrowing

18:61 (60) they forgot their fish, and it took its way into the sea, burrowing

**SARĀB n.m.**~mirage; phantom; vapour

24:39 (39) their works are as a mirage in a spacious plain

78:20 (20) the mountains are set in motion, and become a vapour

## \*S R B L

**SARĀBĪL n.m. (pl. of *sirbāl*)**~a shirt, a garment

14:50 (51) of pitch their shirts, their faces enveloped by the Fire

16:81 (83) He has appointed for you shirts to protect you from the heat

16:81 (83) and shirts to protect you from your own violence

## \*S R D

**SARD n.m.**~links

34:11 (10) fashion wide coats of mail, and measure well the links

## \*S R D Q

**SURĀDIQ n.m.**~large tent, pavilion

18:29 (28) We have prepared for the evildoers a fire, whose pavilion encompasses them

## \*S R F

**ASRAFA vb. (IV)**~to exceed all bounds, to be extravagant; to waste; to be prodigal. (n. vb.) the act of exceeding, of being wasteful; being prodigal. (pcple. act.) prodigal; one who is excessive

a) perf. act.

20:127 (127) We recompense him who is prodigal and believes not in the signs

39:53 (54) O my people who have been prodigal against yourselves, do not despair

b) impf. act. (*yusrifu*)

6:141 (142) and be not prodigal; God loves not the prodigal

7:31 (29) and eat and drink, but be you not prodigal  
 17:33 (35) let him not exceed in slaying; he shall be helped  
 25:67 (67) who, when they expend, are neither prodigal nor parsimonious

f) n.vb. (*isrāf*)

3:147 (141) forgive us our sins, and that we exceeded in our affair  
 4:6 (5) deliver to them their property; consume it not wastefully and hastily

g) p.cpl. act. (*musrif*)

5:32 (36) many of them thereafter commit excesses in the earth  
 6:141 (142) and be not prodigal; God loves not the prodigal  
 7:31 (29) be you not prodigal; He loves not the prodigal  
 7:81 (79) instead of women; no, you are a people that do exceed  
 10:12 (13) so decked out fair to the prodigal is that they have been doing  
 10:83 (83) Pharaoh was high in the land, and he was one of the prodigals  
 21:9 (9) We delivered them, and whomsoever We would; and We destroyed the prodigal  
 26:151 (151) obey not the commandment of the prodigal  
 36:19 (18) your augury is with you; if you are reminded? But you are a prodigal people  
 40:28 (29) God guides not him who is prodigal and a liar  
 40:34 (36) even so God leads astray the prodigal and the doubter  
 40:43 (46) and that the prodigal are the inhabitants of the Fire  
 43:5 (4) shall We turn away the Remembrance from you, for that you are a prodigal people?  
 44:31 (30) surely he was a high one, of the prodigals  
 51:34 (34) marked with thy Lord for the prodigal

\*S R H

**SARAHA vb. (I)** ~to graze freely, to drive (cattle) forth to pasture. (n.vb.) release, setting free

b) impf. act. (*yasrahu*)

16:6 (6) when you bring them home to rest and when you drive them forth abroad to pasture

f) n.vb. (*sarāh*)

33:28 (28) I will make you provision, and set you free <with kindness>  
 33:49 (48) so make provision for them, and set them free <with kindness>

**SARRAHA vb. (II)** ~to set free, to release. (n.vb.) setting free, release

b) impf. act. (*yusarrihu*)

33:28 (28) I will make you provision, and set you free with kindness

c) impv. (*sarrih*)

2:231 (231) then retain them honourably or set them free honourably  
 33:49 (48) make provision for them, and set them free with kindness

f) n.vb. (*tasrih*)

2:229 (229) divorce is twice; then honourable retention or setting free kindly

## \*S R J

**SIRĀJ n.m.** ~a lamp

25:61 (62)	and has set among them a lamp, and an illuminating moon
33:46 (45)	calling unto God by His leave, and as a light-giving lamp
71:16 (15)	and set the moon therein for a light and the sun for a lamp
78:13 (13)	and We appointed a blazing lamp

## \*S R M D

**SARMAD n.m.** ~endless duration; (adj) unceasing, endless

28:71 (71)	what think you? If God should make the night unceasing over you
28:72 (72)	what think you? If God should make the day unceasing over you

## \*S R Q

**SARAQA vb. (I)** ~to steal, to rob, to be a thief. (pcple. act.) a thief, a robber

## a) perf. act.

12:77 (77)	a brother of his was a thief before
12:81 (81)	Father, thy son stole

b) impf. act. (*yasriqū*)

12:77 (77)	if he is a thief a brother of his (was a thief) before
60:12 (12)	they will not associate with God anything, and will not steal

g) pcple. act. (*sāriq*)

5:38 (42)	and the thief, male and (female): cut off the hands of both
5:38 (42)	and the thief (male) and female: cut off the hands of both
12:70 (70)	ho, cameleers, you are robbers
12:73 (73)	we are not robbers

**ISTARAQA vb. (VIII)** ~to steal; (*istaraqa al-sama'*) to eavesdrop, to listen by stealth

## a) perf. act.

15:18 (18)	excepting such as listens by stealth
------------	--------------------------------------

## \*S R R

**SARRA vb. (I)** ~to make happy, to gladden. (n.vb.) joy, happiness, gladness. (pcple. pass.) joyful, gladdened; (adv) joyfullyb) impf. act. (*yasurru*)

2:69 (64)	she shall be a golden cow, bright her colour, gladdening the beholders
-----------	------------------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*surūr*)

76:11 (11) and has procured them radiancy and gladness

h) p.cple. pass. (*masrūr*)

84:9 (9) and he will return to his family joyfully  
84:13 (13) he once lived among his family joyfully

**SARĀ'IR n.f. (pl. of *sarīrah*)** ~secret; secret thoughts

86:9 (9) upon the day when the secrets are tried

**SARRĀ' n.m.** ~happiness; prosperity

3:134 (128) who expend in prosperity and adversity in almsgiving  
7:95 (93) hardship and happiness visited our fathers

**SIRR n.m.** ~secret; secret thought; (adv) secretly

2:235 (235) do not make troth with them secretly without you speak honourable words  
2:274 (275) those who expend their wealth night and day, secretly and in public  
6:3 (3) He knows your secrets, and what you publish  
9:78 (79) did they not know that God knows their secret  
13:22 (22) and expend of that We have provided them, secretly and in public  
14:31 (36) and expend of that We have provided them, secretly and in public  
16:75 (77) and he expends of it secretly and openly  
20:7 (6) surely He knows the secret and that yet more hidden  
25:6 (7) He sent it down, who knows the secret in the heavens and earth  
35:29 (26) and expend of that We have provided them, secretly and in public  
43:80 (80) do they think We hear not their secret

**SURUR n.m. (pl. of *sarīr*)** ~couch, bed

15:47 (47) as brothers they shall be upon couches set face to face  
37:44 (43) upon couches, set face to face  
43:34 (33) and doors to their houses, and couches whereon to recline  
52:20 (20) reclining upon couches ranged in rows  
56:15 (15) upon close-wrought couches  
88:13 (13) therein uplifted couches

**ASARRA vb. (IV)** ~to keep secret, to secrete, to hide, to conceal; to speak or commune secretly; to confide; to whisper. (n.vb.) secret; (adv) secretly

## a) perf. act.

5:52 (57) then they will find themselves, for that they kept secret within them, remorseful  
10:54 (55) they will be secretly remorseful when they see the chastisement  
12:19 (19) they hid him as merchandise; but God knew what they were doing  
12:77 (77) but Joseph secreted it in his soul and disclosed it not to them  
13:10 (11) alike of you is he who conceals his saying  
20:62 (65) they disputed upon their plan between them, and communed secretly  
21:3 (3) the evildoers whisper one to another, Is this aught but a mortal  
34:33 (32) they will be secretly remorseful when they see the chastisement  
66:3 (3) when the Prophet confided to one of his wives a certain matter  
71:9 (8) then indeed I spoke publicly unto them, and I spoke unto them secretly

b) impf. act. (*yusirru*)

2:77 (72) know they not that God knows what they keep secret

- 11:5 (6) their garments He knows what they secrete and what they publish  
 16:19 (19) God knows what you keep secret and what you publish  
 16:23 (24) without a doubt God knows what they keep secret  
 36:76 (76) We know what they keep secret and what they publish  
 60:1 (1) if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure, secretly loving them  
 64:4 (4) He knows what you conceal and what you publish
- c) impv. (*asirra*)
- 67:13 (13) be secret in your speech, or proclaim it
- f) n.vb. (*isrār*)
- 47:26 (28) and God knows their secrets  
 71:9 (8) and I spoke unto them <secretly>

## \*S R Y

**SARÁ vb. (I)**~to travel by night; to journey, to set out

- b) impf. act. (*yasrī*)
- 89:4 (3) by the night when it journeys on

**SARĪY n.m.**~a little creek, a brook, a rivulet

- 19:24 (24) see, thy Lord has set below thee a rivulet

**ASRÁ vb. (IV)**~to travel by night, to set forth by night; (with prep. *bi-*) to make someone travel by night

- a) perf. act.
- 17:1 (1) glory be to Him, who carried His servant by night
- c) impv. (*asri*)
- 11:81 (83) so set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 15:65 (65) so set forth, thou with thy family, in a watch of the night  
 20:77 (79) go with My servants by night  
 26:52 (52) go with My servants by night  
 44:23 (22) then set thou forth with My servants in a watch of the night

## \*S T R

**SATARA vb. (I)**~(pcple. pass.) spread over as a veil; obstructing (vision)

- h) pcple. pass. (*mastūr*)
- 17:45 (47) We place between thee, and those who do not believe in the world to come, a curtain

**SITR n.m.**~a veil

- 18:90 (89) he found it rising upon a people for whom We had not appointed any veil

**ISTATARA vb. (VIII)**~to cover oneselfb) impf. act. (*yastatiru*)

41:22 (21) not so did you cover yourselves, that your hearing, your eyes

\*S T T

**SITTAH n.num.**~six

7:54 (52)

your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days

10:3 (3)

your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days

11:7 (9)

it is He who created the heavens and the earth in six days

25:59 (60)

who created the heavens and the earth, and what between them is, in six days

32:4 (3)

God is He that created the heavens and the earth, and what between them is, in six days

50:38 (37)

We created the heavens and the earth, and what between them is, in six days

57:4 (4)

it is He that created the heavens and the earth in six days

**SITTUN n.num.**~sixty

58:4 (5)

then let him feed sixty poor persons

\*S T H

**SATAHA vb. (I)**~to stretch out, to spread outd) perf. pass. (*sutiha*)

88:20 (20)

how the earth was outstretched

\*S T R

**SATARA vb. (I)**~to write; to inscribe. (pcple. pass.) written; inscribedb) impf. act. (*yasturu*)

68:1 (1)

by the Pen, and what they inscribe

h) pcple. pass. (*masūr*)

17:58 (60)

a terrible chastisement; that is in the Book inscribed

33:6 (6)

you should act towards your friends honourably; that stands inscribed

52:2 (2)

and a Book inscribed

**ASĀTĪR n.f. (pl. of *usūrah*)**~fairy-tale, fable, legend

6:25 (25)

this is naught but the fairy-tales of the ancient ones

8:31 (31)

this is naught but the fairy-tales of the ancients

16:24 (26)

what has your Lord sent down? They say, 'Fairy-tales of the ancients'

23:83 (85)

this is naught but the fairy-tales of the ancients

25:5 (6)	fairy-tales of the ancients that he has had written down
27:68 (70)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
46:17 (16)	this is naught but the fairy-tales of the ancients
68:15 (15)	when Our signs are recited to him, he says, 'Fairy-tales of the ancients!'
83:13 (13)	when our signs are recited to him, he says, 'Fairy-tales of the ancients!'

**ISTATARA vb. (VIII)**~(pcple. pass.) inscribed, written

*h)* pcple. pass. (*mustatar*)

54:53 (53)	everything, great and small, is inscribed
------------	-------------------------------------------

\*S T W

**SATĀ vb. (I)**~to rush upon, to assail, to attack

*b)* impf. act. (*yastū*)

22:72 (71)	wellnigh they rush upon those who recite to them Our signs
------------	------------------------------------------------------------

\*S W

**SĀ'A vb. (I)**~to be or become evil, wicked or bad; how evil, how wicked; to grieve, to sadden, to vex, to discountenance, to trouble. (n.vb.) evil, wickedness

*a)* perf. act.

4:22 (26)	surely that is indecent and hateful, an evil way
4:38 (42)	whosoever has Satan for a comrade, an evil comrade is he
4:97 (99)	their refuge shall be Gehenna — an evil homecoming
4:115 (115)	We shall roast him in Gehenna — an evil homecoming
5:66 (70)	but many of them — evil are the things they do
6:31 (31)	on their backs they shall be bearing their loads; O how evil the loads they bear
6:136 (137)	what is for God reaches their associates. Evil is their judgment
7:177 (176)	an evil likeness is the likeness of the people who cried lies to Our signs
9:9 (9)	truly evil is that they have been doing
16:25 (27)	O evil the load they bear
16:59 (61)	ah, evil is that they judge
17:32 (34)	approach not fornication; surely it is an indecency, and evil as a way
18:29 (28)	how evil a potion, and how evil a resting-place
20:101 (101)	how evil upon the Day of Resurrection that burden for them
25:66 (66)	evil it is as a lodging-place and an abode
26:173 (173)	and evil is the rain of them that are warned
27:58 (59)	and evil indeed is the rain of them that are warned
29:4 (3)	they will outstrip Us? Ill they judge
37:177 (177)	how evil will be the morning of them that are warned
45:21 (20)	how ill they judge
48:6 (6)	and has prepared for them Gehenna — an evil homecoming
58:15 (16)	evil are the things they have been doing
63:2 (2)	evil are the things they have been doing

b) impf. act. (*yasū*<sup>2</sup>)

3:120 (116)	if you are visited by good fortune, it vexes them
5:101 (101)	question not concerning things which, if they were revealed to you, would vex you
9:50 (50)	if good fortune befalls thee, it vexes them
17:7 (7)	We sent against you Our servants to discountenance you

d) perf. pass. (*sīʾa*)

11:77 (79)	he was troubled on their account and distressed for them
29:33 (32)	he was troubled on their account and distressed for them
67:27 (27)	when they see it nigh at hand, the faces of the unbelievers will be vexed

f) n.vb. (*saw*<sup>2</sup>)

9:98 (99)	theirs shall be the evil turn
16:60 (62)	those who believe not in the world to come, theirs is the evil likeness
19:28 (29)	Sister of Aaron, thy father was not a wicked man
21:74 (74)	they were an evil people, truly ungodly
21:77 (77)	they were an evil people, so We drowned them all together
25:40 (42)	they have come by the city that was rained on by an evil rain
48:6 (6)	men and women alike, and those who think evil thoughts of God
48:6 (6)	against them shall be the evil turn of fortune
48:12 (12)	you thought evil thoughts, and you were a people corrupt

**SAWʾAH** n.f. ~shame, disgrace, vileness; (adj) shameful, disgraceful, vile

5:31 (34)	to show him how he might conceal the vile body of his brother
5:31 (34)	am I unable to be as this raven, and so conceal my brother's vile body?
7:20 (19)	Satan whispered to them, to reveal to them that which was hidden from them of their shameful parts
7:22 (21)	and when they tasted the tree, their shameful parts revealed to them
7:26 (25)	We have sent down on you a garment to cover your shameful parts
7:27 (26)	stripping them of their garments to show them their shameful parts
20:121 (119)	so the two of them ate of it, and their shameful parts revealed to them

**SAYYF** n.m. ~ (adj.; comp. *aswa*<sup>2</sup>) bad, evil, wicked; (n) wickedness

4:85 (87)	whosoever intercedes with a bad intercession, he shall receive the like of it
9:102 (103)	they have mixed a righteous deed with another evil
17:38 (40)	the wickedness of it is hateful in the sight of thy Lord
35:43 (41)	waxing proud in the land, and devising evil
35:43 (41)	but evil devising encompasses only those who do it
39:35 (36)	that God may acquit them of the worst of what they did
41:27 (27)	and shall recompense them with the worst of what they were working

**SAYYFAH** n.f. ~evil, evil deed, sin

2:81 (75)	whoso earns evil, and is encompassed by his transgression
2:271 (273)	that is better for you, and will acquit you of your evil deeds
3:120 (116)	if you are smitten by evil, they rejoice at it
3:193 (191)	forgive Thou us our sins and acquit us of our evil deeds
3:195 (194)	them I shall surely acquit of their evil deeds
4:18 (22)	God shall not turn towards those who do evil deeds
4:31 (35)	We will acquit you of your evil deeds
4:78 (80)	but if an evil thing visits them, they say
4:79 (81)	whatever evil visits thee is of thyself
5:12 (15)	I will acquit you of your evil deeds
5:65 (70)	We would have acquitted them of their evil deeds

6:160 (161)	whoso brings an evil deed shall only be recompensed the like of it
7:95 (93)	then We gave them in the place of evil good
7:131 (128)	if any evil smote them, they would augur ill by Moses
7:153 (152)	those who do evil deeds, then repent thereafter and believe
7:168 (167)	and We tried them with good things and evil
8:29 (29)	He will assign you a salvation, and acquit you of your evil deeds
10:27 (28)	and for those who have earned evil deeds
10:27 (28)	the recompense of an evil deed shall be the like of it
11:10 (13)	the evils have gone from me
11:78 (80)	erstwhile they had been doing evil deeds
11:114 (116)	surely the good deeds will drive away the evil deeds
13:6 (7)	they would have thee hasten the evil ere the good
13:22 (22)	who avert evil with good — theirs shall be the Ultimate Abode
16:34 (36)	so the evil things that they wrought smote them
16:45 (47)	do they feel secure, those who devise evil things
23:96 (98)	repel thou the evil with that which is fairer
25:70 (70)	those, God will change their evil deeds into good deeds
27:46 (47)	O my people, why do you seek to hasten evil before good?
27:90 (92)	whosoever comes with an evil deed, their faces shall be thrust into the Fire
28:54 (54)	for that they patiently endured, and avert evil with good
28:84 (84)	whoso brings an evil deed
28:84 (84)	those who have done evil deeds shall only be recompensed for that they were doing
29:4 (3)	do they reckon, those who do evil deeds, that they will outstrip Us?
29:7 (6)	We shall surely acquit them of their evil deeds
30:36 (35)	if some evil befalls them for that their own hands have forwarded
35:10 (11)	those who devise evil deeds — theirs shall be a terrible chastisement
39:48 (49)	there would appear to them the evils of that they have earned
39:51 (52)	in that the evils of that they earned smote them
39:51 (52)	they too shall be smitten by the evils of that they earned
40:9 (9)	and guard them against evil deeds
40:9 (9)	whomsoever Thou guardest against evil deeds on that day
40:40 (43)	whosoever does an evil deed shall be recompensed only with the like of it
40:45 (48)	so God guarded him against the evil things of their devising
41:34 (34)	not equal are the good deed and the evil deed
42:25 (24)	it is He who accepts repentance from His servants, and pardons evil deeds
42:40 (38)	and the recompense of evil is (evil)the like of it
42:40 (38)	and the recompense of (evil) is evil the like of it
42:48 (47)	if some evil befalls him for that his own hands have forwarded
45:21 (20)	do those who commit evil deeds think that We shall make them as those who believe
45:33 (32)	the evil deeds that they have done shall appear to them
46:16 (15)	and We shall pass over their evil deeds
47:2 (2)	He will acquit them of their evil deeds
48:5 (5)	to dwell forever, and acquit them of their evil deeds
64:9 (9)	God will acquit him of his evil deeds
65:5 (5)	whosoever fears God, He will acquit him of his evil deeds
66:8 (8)	it may be that your Lord will acquit you of your evil deeds

**SŪ<sup>3</sup> n.m.** ~evil, iniquity, malice

2:49 (46)	We delivered you from the folk of Pharaoh who were visiting you with evil chastisement
2:169 (164)	He only commands you to evil and indecency
3:30 (28)	what it has done of good brought forward, and what it has done of evil
3:174 (168)	they returned with blessing and bounty from God, untouched by evil

4:17 (21)	God shall turn only towards those who do evil in ignorance
4:110 (110)	whosoever does evil, or wrongs himself, and then prays God's forgiveness
4:123 (122)	whosoever does evil shall be recompensed for it
4:148 (147)	God likes not the shouting of evil words unless a man has been wronged
4:149 (148)	if you do good openly or in secret or pardon an evil
6:54 (54)	whosoever of you does evil in ignorance, and thereafter repents
6:157 (158)	We shall surely recompense those who turn away from Our signs with an evil chastisement
7:73 (71)	do not touch her with evil, lest you be seized by a painful chastisement
7:141 (137)	the folk of Pharaoh who were visiting you with evil chastisement
7:165 (165)	We seized the evildoers with evil chastisement for their ungodliness
7:167 (166)	those who should visit them with evil chastisement
7:188 (188)	I would have acquired much good, and evil would not have touched me
9:37 (37)	deckerd out fair to them are their evil deeds
11:54 (57)	we say nothing, but that one of our gods has smitten thee with some evil
11:64 (67)	touch her not with evil, lest you be seized by a nigh chastisement
12:24 (24)	so was it, that We might turn away from him evil
12:25 (25)	what is the recompense of him who purposes evil against thy folk
12:51 (51)	we know no evil against him
12:53 (53)	surely the soul of man incites to evil
13:11 (12)	whensoever God desires evil for a people, there is no turning it back
13:18 (18)	theirs shall be the evil reckoning
13:21 (21)	and fear their Lord, and dread the evil reckoning
13:25 (25)	theirs shall be the curse, and theirs the Evil Abode
14:6 (6)	when He delivered you from the folk of Pharaoh, who were visiting you with evil chastisement
16:27 (29)	degradation today and evil are on the unbelievers
16:28 (30)	we were doing nothing evil
16:59 (61)	he hides him from the people because of the evil of the good tidings
16:94 (96)	it has stood firm, and you should taste evil
16:119 (120)	unto those who did evil in ignorance, then repented
20:22 (23)	now clasp thy hand to thy arm-pit; it shall come forth white, without evil
26:156 (156)	and do not touch her with malice
27:5 (5)	those are they whom an evil chastisement awaits
27:11 (11)	then, after evil, has changed into good
27:12 (12)	thrust thy hand in thy bosom and it will come forth white without evil
27:62 (63)	when he calls unto Him, and removes the evil
28:32 (32)	insert thy hand into thy bosom, and it will come forth white without evil
33:17 (17)	who is he that shall defend you from God, if He desires evil for you
35:8 (9)	what of him, the evil of whose deeds has been decked out fair to him
39:24 (25)	is he who guards himself with his face against the evil of the chastisement
39:47 (48)	they would offer it to ransom themselves from the evil of the chastisement
39:61 (62)	evil shall not visit them, neither shall they sorrow
40:37 (40)	so the evil of his deeds was decked out fair to Pharaoh
40:45 (48)	and there encompassed the folk of Pharaoh the evil chastisement
40:52 (55)	theirs shall be the curse, and theirs the evil abode
47:14 (15)	like unto such a one unto whom his evil deeds have been decked out fair
60:2 (2)	and stretch against you their hands and their tongues, to do you evil

**SŪĀ n.f.** ~evil

30:10 (9) then the end of those that did evil was evil

**ASĀĀ vb. (IV)** ~to do evil. (pcple. act.) wrongdoer

## a) perf. act.

17:7 (7)	it is your own souls you do good to, and if you do evil it is to them likewise
30:10 (9)	then the end of those that did evil was evil
41:46 (46)	whoso does evil, it is to his own loss
45:15 (14)	whoso does evil, it is to his own loss
53:31 (32)	that He may recompense those who do evil for what they have done

g) puple. act. (*muṣīʿ*)

40:58 (60)	not equal are ... those who believe and do deeds of righteousness, and the wrongdoer
------------	--------------------------------------------------------------------------------------

\*S W

**SĀʿAH** n.f. ~hour; the Hour; time

6:31 (31)	so that when the Hour comes to them suddenly they shall say
6:40 (40)	what think you? If God's chastisement comes upon you, or the Hour comes upon you
7:34 (32)	when their term comes they shall not put it back by a single hour
7:187 (186)	they will question thee concerning the Hour, when it shall berth
9:117 (118)	the Helpers who followed him in the hour of difficulty
10:45 (46)	the day He shall muster them, as if they had not tarried but an hour of the day
10:49 (50)	when their term comes they shall not put it back by a single hour
12:107 (107)	or that the Hour shall not come upon them suddenly
15:85 (85)	the Hour is coming; so pardon thou, with a gracious pardoning
16:61 (63)	when their term is come they shall not put it back by a single hour
16:77 (79)	the matter of the Hour is as a twinkling of the eye, or nearer
18:21 (20)	promise is true, and that the Hour — there is no doubt of it
18:36 (34)	I do not think that the Hour is coming
19:75 (77)	when they see that they were threatened, whether the chastisement, or the Hour
20:15 (15)	the Hour is coming; I would conceal it
21:49 (50)	such as fear their Lord in the Unseen, trembling because of the Hour
22:1 (1)	surely the earthquake of the Hour is a mighty thing
22:7 (7)	because the Hour is coming, no doubt of it
22:55 (54)	the unbelievers will not cease to be in doubt of it, until the Hour comes on them suddenly
25:11 (12)	nay, but they cry lies to the Hour
25:11 (12)	and We have prepared for him who cries lies to the Hour a Blaze
30:12 (11)	upon the day when the Hour is come, the sinners shall be confounded
30:14 (13)	upon the day when the Hour is come, that day they shall be divided
30:55 (54)	upon the day when the Hour is come, the sinners shall swear
30:55 (55)	they have not tarried above an hour; so they were perverted
31:34 (34)	surely God — He has knowledge of the Hour
33:63 (63)	the people will question thee concerning the Hour
33:63 (63)	haply the Hour is nigh
34:3 (3)	the Hour will never come to us
34:30 (29)	you have the tryst of a day that you shall not put back by a single hour
40:46 (49)	and on the day when the Hour is come: 'Admit the folk of Pharaoh'
40:59 (61)	the Hour is coming, no doubt of it
41:47 (47)	to Him is referred the knowledge of the Hour
41:50 (50)	this is mine; I think not the Hour is coming
42:17 (16)	what shall make thee know? Haply the Hour is nigh

42:18 (17)	those who are in doubt concerning the Hour are indeed in far error
43:61 (61)	it is knowledge of the Hour; doubt not concerning it
43:66 (66)	are they looking for aught but the Hour
43:85 (85)	with Him is the knowledge of the Hour
45:27 (26)	on the day when the Hour is come, upon that day the vain-doers shall lose
45:32 (31)	God's promise is true, and the Hour, there is no doubt of it
45:32 (31)	we know not what the Hour may be
46:35 (35)	they had not tarried but for an hour of a single day
47:18 (20)	are they looking for aught but the Hour
54:1 (1)	the Hour has drawn nigh: the moon is split
54:46 (46)	nay, but the Hour is their tryst
54:46 (46)	and the Hour is very calamitous and bitter
79:42 (42)	they will question thee concerning the Hour, when it shall berth

**SUWĀ<sup>c</sup> n.prop.** ~Suwa<sup>c</sup> (a pagan deity)

71:23 (22)	do not leave your gods, and do not leave Wadd, nor Suwa'
------------	----------------------------------------------------------

**\*S W D****ASWAD n.m. (adj.; pl. *sūd*)** ~black

2:187 (183)	until the white thread shows clearly to you from the black thread
35:27 (25)	streaks white and red, of diverse hues, and pitchy black

**SAYYID n.m. (pl. *sādah*)** ~chief, master, lord

3:39 (34)	John, who shall confirm a Word of God, a chief
12:25 (25)	they encountered her master by the door
33:67 (67)	we obeyed our chiefs and great ones, and they led us astray

**ISWADDA vb. (IX)** ~to become black, to be blackened. (pcple. act.) blackened, darkened

	a) perf. act.
3:106 (102)	as for those whose faces are blackened
	b) impf. act. ( <i>yaswaddu</i> )
3:106 (102)	the day when some faces are blackened, and some faces whitened
	g) pcple. act. ( <i>muswadd</i> )
16:58 (60)	his face is darkened and he chokes inwardly
39:60 (61)	thou shalt see those who lied against God, their faces blackened
43:17 (16)	his face is darkened, and he chokes inwardly

**\*S W GH****SĀGHA vb. (I)** ~(pcple. act.) easy to swallow; tasty, delicious; sweet

	g) pcple. act. ( <i>sā'igh</i> )
16:66 (68)	between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers
35:12 (13)	this is sweet, grateful to taste, delicious to drink

**ASĀGHA vb. (IV)**~to swallow easilyb) impf. act. (*yusighu*)

14:17 (20)

the which he gulps, and can scarce swallow

\*S W H

**SĀHAH n.f.**~courtyard

37:177 (177)

when it lights in their courtyard, how evil will be the morning

\*S W L

**SAWWALA vb. (II)**~(with prep. *la-*) to prompt, to tempt, to entice, to seduce

a) perf. act.

12:18 (18)

your spirits tempted you to do somewhat

12:83 (83)

your spirits tempted you to do somewhat

20:96 (96)

I seized a handful of dust from the messenger's track, and cast it into the thing. So my soul prompted me

47:25 (27)

Satan it was that tempted them, and God respited them

\*S W M

**SĀMA vb. (I)**~to afflict, to impose, to visit someone with (a calamity)b) impf. act. (*yasūmu*)

2:49 (46)

the folk of Pharaoh who were visiting you with evil chastisement

7:141 (137)

the folk of Pharaoh who were visiting you with evil chastisement

7:167 (166)

those who should visit them with evil chastisement

14:6 (6)

He delivered you from the folk of Pharaoh, who were visiting you with evil chastisement

**SĪMĀ n.m.**~mark, sign

2:273 (274)

but thou shalt know them by their mark

7:46 (44)

on the Ramparts are men knowing each by their mark

7:48 (46)

the dwellers on the Battlements shall call to certain men they know by their sign

47:30 (32)

then thou wouldst know them by their mark

48:29 (29)

their mark is on their faces, the trace of prostration

55:41 (41)

the sinners shall be known by their mark

**SAWWAMA vb. (II)**~(pcple. act.) swooping; sweeping on; making a terrific onslaught: (pcple. pass.) marked, distinguishedg) pcple. act. (*musawwim*)

3:125 (121)

your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels

*h*) pcple. pass. (*musawwam*)

- 3:14 (12) heaped-up heaps of gold and silver, horses of mark  
 11:83 (84) marked with thy Lord, and never far from the evildoers  
 51:34 (34) marked with thy Lord for the prodigal

**ASĀMA vb. (IV)**~to let cattle graze freely; to pasture herds

*b*) impf. act. (*yusīmu*)

- 16:10 (10) and of which trees, for you to pasture your herds

\*S W Q

**SĀQA vb. (I)**~to drive, to herd, to urge on. (pcple. act.) driver

*a*) perf. act.

- 7:57 (55) when they are charged with heavy clouds, We drive it to a dead land  
 35:9 (10) then We drive it to a dead land and therewith revive the earth

*b*) impf. act. (*yasūqu*)

- 19:86 (89) and drive the evildoers into Gehenna herding  
 32:27 (27) have they not seen how We drive the water to the dry land,

*d*) perf. pass. (*sīqa*)

- 39:71 (71) then the unbelievers shall be driven in companies into Gehenna  
 39:73 (73) those that feared their Lord shall be driven in companies into Paradise

*e*) impf. pass. (*yusāqu*)

- 8:6 (6) as though they were being driven into death with their eyes wide open

*g*) pcple. act. (*sā'iq*)

- 50:21 (20) every soul shall come, and with it a driver and a witness

**ASWĀQ n.f. (pl. of *sūq*)**~market(s)

- 25:7 (8) what ails this Messenger that he eats food, and goes in the markets?  
 25:20 (22) but that they ate food, and went in the markets

**MASĀQ n.m.**~driving, herding, urging on

- 75:30 (30) upon that day unto thy Lord shall be the driving

**SĀQ n.f. (pl. *sūq*)**~leg; shank; stem, stalk (of a plant)

- 27:44 (44) she supposed it was a spreading water, and she bared her legs  
 38:33 (32) he began to stroke their shanks and necks  
 48:29 (29) it grows stout and rises straight upon its stalk, pleasing the sowers  
 68:42 (42) upon the day when the leg shall be bared, and they shall be summoned  
 75:29 (29) and leg is intertwined with (leg)  
 75:29 (29) and (leg) is intertwined with leg

## \*S W R

**ASWIRAH** n.f. (pl. *asāwir*)~a bracelet

18:31 (30)	therein they shall be adorned with bracelets of gold
22:23 (23)	therein they shall be adorned with bracelets of gold
35:33 (30)	therein they shall be adorned with bracelets of gold
43:53 (53)	why then have bracelets of gold not been cast on him
76:21 (21)	they are adorned with bracelets of silver

**SŪR** n.m.~a wall; enclosure, fence

57:13 (13)	a wall shall be set up between them, having a door in the inward
------------	------------------------------------------------------------------

**SŪRAH** n.f. (pl. *suwar*)~a sura, a chapter of the Koran

2:23 (21)	then bring a sura like it, and call your witnesses
9:64 (65)	the hypocrites are afraid, lest a sura should be sent down against them
9:86 (87)	and when a sura is sent down, saying, 'Believe in God'
9:124 (125)	whenever a sura is sent down to thee, some of them say
9:127 (128)	whenever a sura is sent down, they look one at another
10:38 (39)	then produce a sura like it, and call on whom you can
11:13 (16)	then bring you ten suras the like of it, forged
24:1 (1)	a sura that We have sent down and appointed
47:20 (22)	those who believe say, 'Why has a sura not been sent down?'
47:20 (22)	when a clear sura is sent down, and therein fighting is mentioned

**TASAWWARA** vb. (V)~to climb over a wall, to scale a wall

a) perf. act.

38:21 (20)	has the tidings of the dispute come to thee? When they scaled the Sanctuary
------------	-----------------------------------------------------------------------------

## \*S W T

**SAWT** n.m.~a scourge, a whip

89:13 (12)	thy Lord unloosed on them a scourge of chastisement
------------	-----------------------------------------------------

## \*S W Y

**SAWĀ'** n.m.~equal; alike; midst, depth; (adv) equally; right, straight; (*sawā'* *as-sabīl*) the right path

2:6 (5)	alike it is to them whether thou hast warned them or hast not warned them
2:108 (102)	strayed from the right way
3:64 (57)	come now to a word common between us and you
3:113 (109)	yet they are not all alike; some of the People
4:89 (91)	they wish that you should disbelieve as they disbelieve, and then you would be equal
5:12 (15)	surely he has gone astray from the right way
5:60 (65)	they are worse situated, and have gone further astray from the right way
5:77 (81)	and now again have gone astray from the right way

7:193 (192)	equal it is to you whether you call them, or whether you are silent
8:58 (60)	if thou fearest treachery any way at the hands of a people, dissolve it with them equally
13:10 (11)	alike of you is he who conceals his saying, and he who proclaims it
14:21 (25)	alike it is for us whether we cannot endure, or whether we are patient
16:71 (73)	to that their right hands possess, so that they may be equal therein
21:109 (109)	I have proclaimed to you all equally
22:25 (25)	the Holy Mosque that We have appointed equal unto men
26:136 (136)	alike it is to us, whether thou admonishest, or art not one of the admonishers
28:22 (21)	it may be that my Lord will guide me on the right way
30:28 (27)	so that you are equal in regard to it, you fearing them as you fear each other
36:10 (9)	alike it is to them whether thou hast warned them or thou hast not warned them
37:55 (53)	then he looks, and sees him in the midst of Hell
38:22 (21)	judge between us justly, and transgress not, and guide us to the right path
41:10 (9)	He ordained therein its diverse sustenance in four days, equal to those who ask
44:47 (27)	take him, and thrust him into the midst of Hell
45:21 (20)	equal their living and their dying
52:16 (16)	bear you patiently, or bear not patiently, equal it is to you
60:1 (1)	whosoever of you does that, has gone astray from the right way
63:6 (6)	equal it is for them, whether thou askest forgiveness for them or thou askest not forgiveness for them

**SAWĪY n.m. (adj)**~even, level; upright, without fault

19:10 (11)	thou shalt not speak to men, though being without fault, three nights
19:17 (17)	Our Spirit that presented himself to her a man without fault
19:43 (44)	follow me, and I will guide thee on a level path
20:135 (135)	you shall know who are the travellers on the even path
67:22 (22)	is he who walks prone upon his face better guided than he who walks upright

**SUWĀ n.m. (adj)**~mutually agreeable, convenient to both

20:58 (60)	appoint a tryst between us and thee, a place mutually agreeable
------------	-----------------------------------------------------------------

**SAWWĀ vb. (II)**~to level; to shape, to form; to make equal

a) perf. act.

2:29 (27)	He lifted Himself to heaven and levelled them seven heavens
15:29 (29)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him
18:37 (35)	disbelievest thou in Him who created thee of dust, then of a sperm-drop; then shaped thee as a man?
32:9 (8)	then He shaped him, and breathed His spirit in him
38:72 (72)	when I have shaped him, and breathed My spirit in him
75:38 (38)	then he was a blood-clot, and He created and formed
79:28 (28)	He lifted up its vault, and levelled it
82:7 (7)	who created thee and shaped thee and wrought thee in symmetry
87:2 (2)	who created and shaped
91:7 (7)	by the soul, and That which shaped it
91:14 (14)	so their Lord crushed them for their sin, and levelled them

b) impf. act. (*yusawwī*)

26:98 (98)	when we made you equal with the Lord of all Being
75:4 (4)	yes indeed; We are able to shape again his fingers

e) impf. pass. (*yusawwā*)

4:42 (45) those who have disobeyed the Messenger, will wish that the earth might be levelled

**SĀWĀ vb. (III)**~to equalize; to make level

## a) perf. act.

18:96 (95) when he had made all level between the two cliffs, he said

**ISTAWĀ vb. (VIII)**~to be equal, to be on the same level; (with prep. *'alā*) to sit down on, to mount; to sit firmly, to be seated; to settle on; to lift oneself up, to straighten up, to rise straight, to be poised

## a) perf. act.

2:29 (27) then He lifted Himself to heaven and levelled them seven heavens

7:54 (52) then sat Himself upon the Throne

10:3 (3) then sat Himself upon the Throne

11:44 (46) accomplished, and the Ark settled on El-Judi

13:2 (2) then He sat Himself upon the Throne

20:5 (4) the All-merciful sat Himself upon the Throne

23:28 (29) when thou art seated in the Ark and those with thee, say

25:59 (60) then sat Himself upon the Throne

28:14 (13) when he was fully grown and in the perfection of his strength, We gave him judgment

32:4 (3) then seated Himself upon the Throne

41:11 (10) He lifted Himself to heaven when it was smoke, and said to it

43:13 (12) remember your Lord's blessing when you are seated on them

48:29 (29) it grows stout and rises straight upon its stalk, pleasing the sowers

53:6 (6) very strong; he stood poised

57:4 (4) then seated Himself upon the Throne

b) impf. act. (*yastawī*)

4:95 (97) are not the equals of those who struggle in the path of God

5:100 (100) say: 'The corrupt and the good are not equal'

6:50 (50) say: 'Are the blind and the seeing man equal?'

9:19 (19) not equal are they in God's sight; and God guides not the people

11:24 (26) the man blind and deaf, and the man who sees and hears; are they equal in likeness?

13:16 (17) say: 'Are the blind and the seeing man equal?'

13:16 (17) or are the shadows and the light equal?

16:75 (77) are they equal? Praise belongs to God

16:76 (78) is he equal to him who bids to justice, and is on a straight path?

32:18 (18) is he who has been a believer like unto him who has been ungodly? They are not equal

35:12 (13) not equal are the two seas; this is sweet, grateful to taste

35:19 (20) not equal are the blind and the seeing man

35:22 (21) not equal are the living and the dead

39:9 (12) are they equal — those who know and those who know not?

39:29 (30) are the two equal in likeness? Praise belongs to God

40:58 (60) not equal are the blind and the seeing man

41:34 (34) not equal are the good deed and the evil deed

43:13 (12) that you may be seated on their backs and then remember your Lord's blessing

57:10 (10) not equal is he among you who spent, and who fought before the victory

59:20 (20) not equal are the inhabitants of the Fire and the inhabitants of Paradise

## \*S Y B

**SĀ'IBAH n.prop.** ~Sa'iba (a she-camel associated with paganism)

5:103 (102) God has not appointed cattle dedicated to idols, such as Bahira, Sa'iba

## \*S Y H

**SĀHA vb. (I)** ~to journey, to roam about. (pcple. act.) one who journeys; one who is inclined to fasting

c) impv. (*sih*)

9:2 (2) journey freely in the land for four months

g) pcple. act. (*sā'ih*)

9:112 (113) those who serve, those who pray, those who journey

66:5 (5) women who have surrendered, believing, obedient, penitent, devout, given to fasting

## \*S Y L

**SĀLA vb. (I)** ~to flow

a) perf. act.

13:17 (18) He sends down out of heaven water, and the wadis flow each in its measure

**SAYL n.m.** ~torrent; flood, inundation

13:17 (18) and the torrent carries a swelling scum

34:16 (15) they turned away; so We loosed on them the Flood of Arim

**ASĀLA vb. (IV)** ~to cause to flow

a) perf. act.

34:12 (11) We made the Fount of Molten Brass to flow for him

## \*S Y N

**SAYNĀ' n.prop.** ~Sinai, (*tūr saynā'*) Mount Sinai

23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai that bears oil and seasoning

**SĪNĪN n.prop.** ~Sinai, (*tūr sīnīn*) Mount Sinai

95:2 (2) and the Mount Sinai

## \*S Y R

**SĀRA vb. (I)**~to journey, to travel; to move, to be in motion. (n.vb.) journeying, travel; motion

## a) perf. act.

28:29 (29) when Moses had accomplished the term and departed with his household

b) impf. act. (*yasīru*)

12:109 (109) have they not journeyed in the land?

22:46 (45) have they not journeyed in the land so that they have hearts to understand with  
30:9 (8) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

35:44 (43) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

40:21 (22) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

40:82 (82) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

47:10 (11) have they not journeyed in the land and beheld how was the end of those before them?

52:10 (10) and the mountains are in motion

c) impv. (*sir*)

3:137 (131) journey in the land, and behold how was the end of those that cried lies

6:11 (11) journey in the land, then behold how was the end of them that cried lies

16:36 (38) journey in the land, and behold how was the end of them that cried lies

27:69 (71) journey in the land, then behold how was the end of the sinners

29:20 (19) journey in the land, then behold how He originated creation

30:42 (41) journey in the land, then behold how was the end of those that were before

34:18 (17) journey among them by night and day in security

f) n.vb. (*sayr*)

34:18 (17) and well We measured the journey between them

52:10 (10) and [when] the mountains are in motion <...>

**SAYYĀRAH n.f.**~company of travellers; companions

5:96 (97) permitted to you is the game of the sea and the food of it, as a provision for you

12:10 (10) but cast him into the bottom of the pit and some traveller will pick him out

12:19 (19) then came travellers, and they sent one of them, a water-drawer

**SĪRAH n.f.**~state, condition; way of life

20:21 (22) We will restore it to its first state

**SAYYARA vb. (II)**~to set in motion, to set moving; to convey

b) impf. act. (*yusayyiru*)

10:22 (23) it is He who conveys you on the land and the sea

18:47 (45) and on the day We shall set the mountains in motion

d) perf. pass. (*suyyira*)

13:31 (30) if only a Koran whereby the mountains were set in motion

78:20 (20) and the mountains are set in motion, and become a vapour

81:3 (3) when the mountains shall be set moving

**\*S Y T R****SAYTARA vb. (quad I)~(pcple. act.) ruler; overseer; registrar**g) pcple. act. (*muşayfir*)52:37 (37)  
88:22 (22)or are they the registrars?  
thou art not charged to oversee them

## SHĪN

\*SH<sup>3</sup> M**MASH'AMAH n.f.** ~the left (hand)

56:9 (9)	Companions of the Left
56:9 (9)	O Companions of the Left
90:19 (19)	they are the Companions of the Left Hand

\*SH<sup>3</sup> N**SHA'N n.m.** ~matter, affair, business, occupation, labour

10:61 (62)	Thou art not upon any occupation, neither recitest thou any Koran of it
24:62 (62)	when they ask thy leave for some affair of their own
55:29 (29)	every day He is upon some labour
80:37 (37)	every man that day shall have business to suffice him

\*SH<sup>c</sup> B**SHU'AB n.f. (pl. of *shu'bah*)** ~a branch; prong; -fold, -massing

77:30 (30)	depart to a triple-massing shadow
------------	-----------------------------------

**SHU'AYB n.prop.** ~Shuaib

7:85 (83)	and to Midian their brother Shuaib; he said
7:88 (86)	We will surely expel thee, O Shuaib, and those who believe with thee
7:90 (88)	if you follow Shuaib, assuredly in that case you will be losers
7:92 (90)	those who cried lies to Shuaib, as if never they dwelt there
7:92 (90)	those who cried lies to Shuaib, they were the losers
11:84 (85)	and to Midian their brother Shuaib; he said
11:87 (89)	Shuaib; does thy prayer command thee that we should leave that our fathers served
11:91 (93)	Shuaib, we do not understand much of what thou sayest
11:94 (97)	when Our command came, We delivered Shuaib and those who believed with him
26:177 (177)	when Shuaib said to them, 'Will you not be godfearing?'
29:36 (35)	and to Midian their brother Shuaib; he said

**SHU'UB n.m. (pl. of *sha'b*)** ~race; nation; people

49:13 (13)	We have created you male and female, and appointed you races and tribes
------------	-------------------------------------------------------------------------

\*SH<sup>c</sup> L**ISHTA'ALA vb. (VIII)** ~to be lighted, to be aflame

## a) perf. act.

19:4 (3)	and my head is all aflame with hoariness
----------	------------------------------------------

## \*SH R

SHA'ARA vb. (I)~to be aware, to sense; to know

b) impf. act. (*yash'uru*)

2:9 (8)	only themselves they deceive, and they are not aware
2:12 (11)	they are the workers of corruption but they are not aware
2:154 (149)	rather they are living, but you are not aware
3:69 (62)	yet none they make to stray, except themselves, but they are not aware
6:26 (26)	it is only themselves they destroy, but they are not aware
6:123 (123)	they devised only against themselves, and they were not aware
7:95 (93)	so We seized them suddenly, unawares
12:15 (15)	thou shalt tell them of this their doing when they are unaware
12:107 (107)	the Hour shall not come upon them suddenly when they are unaware
16:21 (21)	dead, not alive, and are not aware
16:26 (28)	the chastisement came upon them from whence they were not aware
16:45 (47)	the chastisement will not come upon them, from whence they are not aware
23:56 (58)	nay, but they are not aware
26:113 (113)	their account falls only upon my Lord, were you but aware
26:202 (202)	so that it will come upon them suddenly, while they are not aware
27:18 (18)	lest Solomon and his hosts crush you, being unaware
27:50 (51)	We likewise devised a device, while they were not aware
27:65 (66)	none knows the Unseen in the heavens and earth except God. And they are not aware
28:9 (8)	and they were not aware
28:11 (10)	she perceived him from afar, even while they were not aware
29:53 (53)	it shall come upon them suddenly, when they are not aware
39:25 (26)	the chastisement came upon them from whence they were not aware
39:55 (56)	ere the chastisement comes upon you suddenly while you are unaware
43:66 (66)	that it shall come upon them suddenly, when they are not aware
49:2 (2)	lest your works fail while you are not aware

ASH'AR n.m. (pl. of *sha'r*)~hair

16:80 (82)	and of their hair furnishing and an enjoyment for a while
------------	-----------------------------------------------------------

MASH'AR n.m.~waymark, sacred monument

2:198 (194)	then remember God at the Holy Waymark
-------------	---------------------------------------

SHA'AR n.f. (pl. of *shi'arah*)~waymark, indication

2:158 (153)	Safa and Marwa are among the waymarks of God
5:2 (2)	O believers, profane not God's waymarks
22:32 (33)	whosoever venerates God's waymarks, that is of the godliness of the hearts
22:36 (37)	We have appointed them for you as among God's waymarks

SHĀ'IR n.m. (pl. *shu'arā'*)~a poet

21:5 (5)	nay, he has forged it; nay, he is a poet
26:224 (224)	and the poets — the perverse follow them
37:36 (35)	what, shall we forsake our gods for a poet possessed?
52:30 (30)	he is a poet for whom we await Fate's uncertainty
69:41 (41)	it is not the speech of a poet

SHĪR n.m.~poetry

36:69 (69)	We have not taught him poetry; it is not seemly for him
------------	---------------------------------------------------------

**SHI'RÁ n.prop.** ~Sirius, Dog Star

53:49 (50) and that it is He who is the Lord of Sirius

**ASH'ARA vb. (IV)** ~to make one realize; (with prep. *bi-*) to make known, to appraise

b) impf. act. (*yush'iru*)

6:109 (109) what will make you realize that, when it comes, they will not believe?  
18:19 (18) let him be courteous, and apprise no man of you

\*SH B H

**SHABBAHA vb. (II)** ~ (with prep. *li-*) to show someone a likeness of another or of something; to cause to appear to someone

d) perf. pass. (*shubbiha*)

4:157 (156) only a likeness of that was shown to them

**TASHÁBAHA vb. (VI)** ~to be alike, to resemble one another; to be ambiguous. (pcple. act.) ambiguous; alike, in perfect semblance, consimilar

a) perf. act.

2:70 (65) cows are much alike to us  
2:118 (112) their hearts are much alike  
3:7 (5) for those in whose hearts is swerving, they follow the ambiguous part  
13:16 (17) have they ascribed to God associates who created as He created, so that creation is all alike to them?

g) pcple. act. (*mutashābih*)

2:25 (23) that they shall be given in perfect semblance  
3:7 (5) wherein are verses clear that are the Essence of the Book, and others ambiguous  
6:99 (99) olives, pomegranates, (like) each to each, and each unlike to each  
6:141 (142) olives, pomegranates, like each to each, and each (unlike) to each  
6:141 (142) olives, pomegranates, (like) each to each, and each unlike to each  
39:23 (24) a Book, consimilar in its oft-repeated

**ISHTABAHA vb. (VIII)** ~ (pcple. act.) alike

g) pcple. act. (*mushtabih*)

6:99 (99) olives, pomegranates, like each to each

\*SH D D

**SHADDA vb. (I)** ~to strengthen, to confirm; to tie fast; (with prep. *'ala*) to harden

a) perf. act.

38:20 (19) We strengthened his kingdom, and gave him wisdom  
76:28 (28) We created them, and We strengthened their joints

b) impf. act. (*yashuddu*)

28:35 (35) We will strengthen thy arm by means of thy brother

c) impv. (*shudda* and *ushdud*)

10:88 (88)	our Lord, obliterate their possessions, and harden their hearts
20:31 (32)	by him confirm my strength
47:4 (4)	tie fast the bonds

**ASHUDD n.m.** ~physical maturity, coming of age; (*balagha ashuddahu*) to come of age, to be fully grown

6:152 (153)	approach not the property of the orphan, save in the fairer manner, until he is of age
12:22 (22)	when he was fully grown, We gave him judgment and knowledge
17:34 (36)	do not approach the property of the orphan save in the fairest manner, until he is of age
18:82 (81)	thy Lord desired that they should come of age
22:5 (5)	We deliver you as infants, then that you may come of age
28:14 (13)	when he was fully grown and in the perfection of his strength
40:67 (69)	He delivers you as infants, then that you may come of age
46:15 (14)	when he is fully grown, and reaches forty years, he says

**SHADĪD n.m. (adj.; pl. *ashiddā'* and *shidād*)** ~terrible; strong, mighty, powerful, great; hard; (comp. adj. of *ashadd*) harder, etc.; (when followed by indefinite substantives) more — , very —

2:74 (69)	your hearts became hardened thereafter and are like stones, or even yet harder
2:85 (79)	on the Day of Resurrection to be returned unto the most terrible of chastisement
2:165 (160)	but those that believe love God more ardently
2:165 (160)	God is terrible in chastisement
2:191 (187)	persecution is more grievous than slaying
2:196 (192)	know that God is terrible in retribution
2:200 (196)	remember God, as you remember your fathers or yet more devoutly
2:211 (207)	whoso changes God's blessing after it has come to him, God is terrible in retribution
3:4 (3)	those who disbelieve in God's signs, for them awaits a terrible chastisement
3:11 (9)	because of their sins; God is terrible in retribution
3:56 (49)	as for the unbelievers, I will chastise them with a terrible chastisement
4:66 (69)	it would have been better for them, and stronger confirming them
4:77 (79)	fearing the people as they would fear God, or with a greater fear
4:84 (86)	God is stronger in might, more terrible
4:84 (86)	God is stronger in might, more terrible in punishing
5:2 (3)	fear God; surely God is terrible in retribution
5:82 (85)	thou wilt surely find the most hostile of men to the believers are the Jews
5:98 (98)	know God is terrible in retribution
6:124 (124)	humiliation in God's sight shall befall the sinners, and a terrible chastisement
7:164 (164)	a people God is about to destroy or to chastise with a terrible chastisement
8:13 (13)	surely God is terrible in retribution
8:25 (25)	know that God is terrible in retribution
8:48 (50)	God is terrible in retribution
8:52 (54)	God is strong, terrible in retribution
9:69 (70)	who were stronger than you in might, and more abundant in wealth and children
9:81 (82)	say: 'Gehenna's fire is hotter'
9:97 (98)	the Bedouins are more stubborn in unbelief and hypocrisy
10:70 (71)	then We shall let them taste the terrible chastisement
11:80 (82)	would that I had power against you, or might take refuge in a strong pillar
11:102 (104)	surely His seizing is painful, terrible
12:48 (48)	thereafter there shall come upon you seven hard years
13:6 (7)	thy Lord is terrible in retribution
13:13 (14)	yet they dispute about God, who is mighty in power

14:2 (2)	woe to the unbelievers for a terrible chastisement
14:7 (7)	My chastisement is surely terrible
17:5 (5)	We sent against you servants of Ours, men of great might
17:58 (60)	We shall chastise it with a terrible chastisement
18:2 (2)	to warn of great violence from Him, and to give good tidings
19:69 (70)	We shall pluck forth from every party whichever of them was the most hardened in disdain
20:71 (74)	you shall know of a certainty which of us is more terrible in chastisement
20:127 (127)	the chastisement of the world to come is more terrible
22:2 (2)	they are not drunk, but God's chastisement is terrible
23:77 (79)	when We open against them a door of terrible chastisement
27:21 (21)	I will chastise him with a terrible chastisement
27:33 (33)	we possess force and we possess great might
28:78 (78)	God had destroyed before him generations of men stronger than he
30:9 (8)	they were stronger than themselves in might
33:11 (11)	there it was that the believers were tried, and shaken most mightily
34:46 (45)	he is naught but a warner unto you, before a terrible chastisement
35:7 (7)	those who disbelieve — there awaits them a terrible chastisement
35:10 (11)	those who devise evil deeds — theirs shall be a terrible chastisement
35:44 (43)	they were stronger than themselves in might
37:11 (11)	are they stronger in constitution, or those We created?
38:26 (25)	there awaits them a terrible chastisement, for that they have forgotten
40:3 (2)	Forgiver of sins, Acceptor of penitence, Terrible in retribution
40:21 (22)	they were stronger than themselves in might
40:22 (23)	surely He is All-strong, terrible in retribution
40:46 (49)	admit the folk of Pharaoh into the most terrible chastisement
40:82 (82)	they were stronger than themselves in might
41:15 (14)	who is stronger than we in might?
41:15 (14)	God, who created them, was stronger than they in might
41:27 (26)	We shall let the unbelievers taste a terrible chastisement
42:16 (15)	there awaits them a terrible chastisement
42:26 (25)	the unbelievers — for them awaits a terrible chastisement
43:8 (7)	We destroyed men stronger in valour than they
47:13 (14)	how many a city that was stronger in might than thy city
48:16 (16)	He will chastise you with a painful chastisement
48:29 (29)	those who are with him are hard against the unbelievers
50:26 (25)	cast him into the terrible chastisement
50:36 (35)	how many a generation We destroyed before them that was stronger in valour
53:5 (5)	taught him by one terrible in power
57:20 (19)	in the world to come there is a terrible chastisement
57:25 (25)	We sent down iron, wherein is great might, and many uses for men
58:15 (16)	God has made ready for them a chastisement terrible.
59:4 (4)	whosoever makes a breach with God, God is terrible in retribution
59:7 (7)	fear God; surely God is terrible in retribution
59:13 (13)	you arouse greater fear in their hearts than God
59:14 (14)	their valour is great, among themselves
65:8 (8)	then We made with it a terrible reckoning
65:10 (10)	God prepared for them a terrible chastisement
66:6 (6)	and over which are harsh, terrible angels
72:8 (8)	we found it filled with terrible guards and meteors
73:6 (6)	surely the first part of the night is heavier in tread
78:12 (12)	We have built above you seven strong ones
79:27 (27)	what, are you stronger in constitution
85:12 (12)	surely thy Lord's assault is terrible
100:8 (8)	surely he is passionate in his love for good things

**ISHTADDA vb. (VIII)**~(with prep. *bi-*) to blow strong

## a) perf. act.

14:18 (21) their works are as ashes, whereon the wind blows strong

## \*SH F

**SHAFĀ'A vb. (I)**~to intercede, to plead. (n.vb.) intercession, mediation. (pcple. act.) intercessorb) impf. act. (*yashfā'u*)

2:255 (256) who is there that shall intercede with Him save by His leave?  
 4:85 (87) whoso intercedes with a good intercession shall receive a share of it  
 4:85 (87) whosoever intercedes with a bad intercession, he shall receive the like of it  
 7:53 (51) have we then any intercessors to intercede for us  
 21:28 (28) and they intercede not

f) n.vb.f. (*shafā'ah*)

2:48 (45) no intercession shall be accepted from it, nor any counterpoise  
 2:123 (117) nor any intercession shall be profitable to it  
 2:254 (255) there comes a day wherein shall be neither traffick, nor friendship, nor intercession  
 4:85 (87) whoso intercedes with a good intercession shall receive a share of it  
 4:85 (87) whosoever intercedes with a bad intercession, he shall receive the like of it  
 19:87 (90) having no power of intercession  
 20:109 (108) upon that day the intercession will not profit  
 34:23 (22) intercession will not avail with Him  
 36:23 (22) shall I take, apart from Him, gods whose intercession  
 39:44 (45) say: 'To God belongs intercession altogether'  
 43:86 (86) those they call upon, apart from Him, have no power of intercession.  
 53:26 (26) how many an angel there is in the heavens whose intercession avails not anything  
 74:48 (49) then the intercession of the intercessors shall not profit them

g) pcple. act. (*shāfi'*)

26:100 (100) so now we have no intercessors  
 74:48 (49) then the intercession of the intercessors shall not profit them

**SHAF' n.m.**~even number

89:3 (2) by the even and the odd

**SHAFĪ' n.m. (pl. shufa'ā')**~intercessor, mediator

6:51 (51) they have, apart from God, no protector and no intercessor  
 6:70 (69) it has no protector and no intercessor  
 6:94 (94) we do not see with you your intercessors  
 7:53 (51) have we then any intercessors to intercede for us  
 10:3 (3) intercessor there is none, save after His leave  
 10:18 (19) these are our intercessors with God  
 30:13 (12) no intercessors shall they have amongst their associates  
 32:4 (3) apart from Him, you have no protector neither intercessor  
 39:43 (44) or have they taken intercessors apart from God?  
 40:18 (19) the evildoers have not one loyal friend, no intercessor to be heeded

## \*SH F H

**SHAFAH n.f.** ~ (du) lips

90:9 (9)

and a tongue, and two lips

## \*SH F Q

**SHAF AQ n.m.** ~ twilight

84:16 (16)

No! I swear by the twilight

**ASHFAQA vb. (IV)** ~ to be afraid, to be apprehensive. (pcple. act.) fearful, going in fear, apprehensive, one who trembles (in fear)

## a) perf. act.

33:72 (72)

they refused to carry it and were afraid of it

58:13 (14)

are you afraid, before your conspiring, to advance freewill offerings?

g) pcple. act. (*mushfiq*)

18:49 (47)

thou wilt see the sinners fearful at what is in it

21:28 (29)

they tremble in awe of Him

21:49 (50)

such as fear their Lord in the Unseen, trembling because of the Hour

23:57 (59)

surely those who tremble in fear of their Lord

42:18 (17)

those who believe in it go in fear of it

42:22 (21)

thou seest the evildoers going in fear of that they have earned

52:26 (26)

we were before among our people, ever going in fear

70:27 (27)

and go in fear of the chastisement of their Lord

## \*SH F W

**SHAFĀ n.m.** ~ edge, brink

3:103 (99)

you were upon the brink of a pit of Fire

9:109 (110)

who founded his building upon the brink of a crumbling bank

## \*SH F Y

**SHAFĀ vb. (I)** ~ to heal, to cure. (n.vb.) healing, cureb) impf. act. (*yashfi*)

9:14 (14)

and bring healing to the breasts of a people who believe

26:80 (80)

and, whenever I am sick, heals me

f) n.vb. (*shifā*)

10:57 (58)

there has come to you an admonition from your Lord, and a healing for what is in the breasts

16:69 (71)

a drink of diverse hues wherein is healing for men

17:82 (84) We send down, of the Koran, that which is a healing and a mercy  
41:44 (44) to the believers it is a guidance, and a healing

\*SH GH F

**SHAGHAFĀ vb. (I)**~to infatuate, to smite the heart (with love)

a) perf. act.

12:30 (30) he smote her heart with love

\*SH GH L

**SHAGHALĀ vb. (I)**~to occupy, to busy. (n.vb.) occupancey, being busy; (*fī shughul*) busy

a) perf. act.

48:11 (11) we were occupied by our possessions and our families

f) n.vb. (*shughul*)

36:55 (55) the inhabitants of Paradise today are busy in their rejoicing

\*SH H B

**SHIHĀB n.m. (pl. *shuhub*)**~flame, fire; meteor, shooting star

15:18 (18) and he is pursued by a manifest flame  
27:7 (7) or I will bring you a flaming brand  
37:10 (10) and he is pursued by a piercing flame  
72:8 (8) found it filled with terrible guards and meteors  
72:9 (9) any listening now finds a meteor in wait for him

\*SH H D

**SHAHĪDA vb. (I)**~to witness; to be present; to bear witness, to testify. (n.vb.) testimony, witnessing; that which is visible. (pcple. act.) a witness; (adv) witnessing, standing before. (pcple. pass.) witnessed; memorable (day)

a) perf. act.

2:185 (181) let those of you, who are present at the month, fast it  
3:18 (16) God bears witness that there is no god but He  
3:86 (80) after they believed, and bore witness that the Messenger is true  
4:15 (19) and if they witness, then detain them  
6:130 (130) they shall say, 'We bear witness against ourselves'  
6:130 (130) they bear witness against themselves that they were unbelievers  
6:150 (151) then if they testify, bear not witness with them

7:37 (35) and they will bear witness against themselves  
 7:172 (171) they said, 'Yes, we testify'  
 12:26 (26) and a witness of her folk bore witness  
 12:81 (81) we do not testify except that we know  
 27:49 (50) we were not witnesses of the destruction of his family  
 41:20 (19) their eyes and their skins bear witness against them  
 41:21 (20) they will say to their skins, 'Why bore you witness against us?'  
 43:19 (18) what, did they witness their creation?  
 43:86 (86) such as have testified to the truth  
 46:10 (9) a witness from among the Children of Israel bears witness to its like

b) impf. act. (*yash.hadu*)

2:84 (78) then you confirmed it and yourselves bore witness  
 3:70 (63) why do you disbelieve in God's signs, which you yourselves witness?  
 4:166 (164) but God bears witness to that He has sent down to thee  
 4:166 (164) and the angels also bear witness  
 6:19 (19) do you indeed testify that there are other gods with God?  
 6:19 (19) say: 'I do not testify'  
 6:150 (151) produce your witnesses, those who testify God has forbidden this  
 6:150 (151) then if they testify, bear not witness with them  
 9:107 (108) God testifies they are truly liars  
 21:61 (62) haply they shall bear witness  
 22:28 (29) that they may witness things profitable to them.  
 24:2 (2) let a party of the believers witness their chastisement  
 24:8 (8) if she testify by God four times that he is of the liars  
 24:24 (24) their feet shall testify against them touching that they were doing  
 25:72 (72) those who bear not false witness  
 27:32 (32) I am not used to decide an affair until you bear me witness  
 36:65 (65) their feet bear witness as to what they have been earning  
 41:22 (21) your skins should not bear witness against you  
 59:11 (11) God bears witness that they are truly liars  
 63:1 (1) we bear witness that thou art indeed the Messenger of God  
 63:1 (1) God bears witness that the hypocrites are truly liars  
 83:21 (21) witnessed by those brought nigh

c) impv. (*ish.had*)

3:52 (45) we believe in God; witness thou our submission  
 3:64 (57) bear witness that we are Muslims  
 3:81 (75) they said, 'We do agree.' God said, 'Bear witness so'  
 5:111 (111) we believe; witness Thou our submission  
 11:54 (57) and witness you, that I am quit of that you associate

f) n.vb. (*shahādah*)

2:140 (134) who does greater evil than he who conceals a testimony received from God?  
 2:282 (282) that is more equitable in God's sight, more upright for testimony  
 2:283 (283) do not conceal the testimony  
 5:106 (105) the testimony between you when any of you is visited by death  
 5:106 (105) nor will we hide the testimony of God  
 5:107 (106) they shall swear by God, Our testimony  
 5:107 (106) is truer than their testimony  
 5:108 (107) it is likelier that they will bear testimony in proper form  
 6:19 (19) say: 'What thing is greatest in testimony?'  
 6:73 (73) He is Knower of the Unseen and the visible  
 9:94 (95) you will be returned to Him who knows the unseen and the visible

9:105 (106)	you will be returned to Him who knows the unseen and the visible
13:9 (10)	the Knower of the unseen and the visible
23:92 (94)	who has knowledge of the Unseen and the Visible
24:4 (4)	do not accept any testimony of theirs ever
24:6 (6)	the testimony of one of them shall be
24:6 (6)	to testify by God four times
24:8 (8)	if she testify by God four times
32:6 (5)	He is the knower of the Unseen and the Visible
39:46 (47)	who knowest the Unseen and the Visible
43:19 (18)	their witness shall be written down, and they shall be questioned
59:22 (22)	He is the knower of the Unseen and the Visible
62:8 (8)	then you shall be returned to the Knower of the Unseen and the Visible
64:18 (18)	Knower He of the Unseen and the Visible
65:2 (2)	perform the witnessing to God Himself
70:33 (33)	and perform their witnessings

g) pcple. act. (*shāhid*; pl. *shuhūd* and *shāhidūn*)

3:53 (46)	inscribe us therefore with those who bear witness
3:81 (75)	I shall be with you among the witnesses
5:83 (86)	so do Thou write us down among the witnesses
5:113 (113)	that we may be among its witnesses
9:17 (17)	worship, witnessing against themselves unbelief
10:61 (62)	without that We are witnesses over you when you press on it
11:17 (20)	a witness from Him recites it
11:18 (21)	the witnesses will say, 'Those are they who lied'
12:26 (26)	a witness of her folk bore witness
21:56 (57)	I am one of those that bear witness
21:78 (78)	We bore witness to their judgment
28:44 (44)	nor wast thou of those witnessing
33:45 (44)	We have sent thee as a witness, and good tidings to bear
37:150 (150)	or did We create the angels females, while they were witnesses?
40:51 (54)	upon the day when the witnesses arise
46:10 (9)	a witness from among the Children of Israel bears witness to its like
48:8 (8)	surely We have sent thee as a witness
73:15 (15)	surely We have sent unto you a Messenger as a witness over you
74:13 (13)	and sons standing before him
85:3 (3)	by the witness and the witnessed
85:7 (7)	and were themselves witnesses of what they did with the believers

h) pcple. pass. (*mash.hūd*)

11:103 (105)	that is a day mankind are to be gathered to, a day to witness
17:78 (80)	surely the recital of dawn is witnessed
85:3 (3)	by the witness and the witnessed

**MASH.HAD** n.m. ~scene

19:37 (38)	woe to those who disbelieve for the scene of a dreadful day
------------	-------------------------------------------------------------

**SHAHĪD** n.m. (pl. *shuhadā'*) ~a witness; Witness (Divine attribute); martyr; one with a present mind, with full intelligence

2:23 (21)	call your witnesses, apart from God, if you are truthful
2:133 (127)	were you witnesses, when death came to Jacob?
2:143 (137)	that you might be witnesses to the people

2:143 (137)	and that the Messenger might be a witness to you
2:282 (282)	call in to witness two witnesses, men
2:282 (282)	then one man and two women, such witnesses as you approve of
2:282 (282)	let the witnesses not refuse, whenever they are summoned
2:282 (282)	let not either writer or witness be pressed
3:98 (93)	surely God is witness of the things you do
3:99 (94)	desiring to make it crooked, yourselves being witnesses
3:140 (134)	He may take witnesses from among you
4:33 (37)	give to them their share; God is witness over everything
4:41 (45)	how then shall it be, when We bring forward from every nation a witness
4:41 (45)	and bring thee to witness against those
4:69 (71)	Prophets, just men, martyrs, the righteous; good companions they
4:72 (74)	God has blessed me, in that I was not a martyr with them
4:79 (81)	We have sent thee to men a Messenger; God suffices for a witness
4:135 (134)	O believers, be you securers of justice, witnesses for God
4:159 (157)	on the Resurrection Day he will be a witness against them
4:166 (164)	the angels also bear witness; and God suffices for a witness
5:8 (11)	O believers, be you steadfast before God, witnesses for justice
5:44 (48)	following such portion of God's Book as they were given to keep and were witnesses to
5:117 (117)	I was a witness over them, while I remained among them
5:117 (117)	Thou Thyself art witness of everything
6:19 (19)	say: 'God is witness between me and you'
6:144 (145)	or were you witnesses when God charged you with this?
6:150 (151)	produce your witnesses, those who testify God has forbidden this
10:29 (30)	God is a sufficient witness between us and you
10:46 (47)	then God is witness of the things they do
13:43 (43)	God suffices as a witness between me and you
16:84 (86)	and the day We shall raise up from every nation a witness
16:89 (91)	We shall raise up from every nation a witness against them from amongst them
16:89 (91)	and We shall bring thee as a witness against those
17:96 (98)	God suffices as a witness between me and you
22:17 (17)	assuredly God is witness over everything
22:78 (78)	that the Messenger might be a witness against you
22:78 (78)	and that you might be witnesses against mankind
24:4 (4)	those who cast it up on women in wedlock, and then bring not four witnesses
24:6 (6)	those who cast it up on their wives having no witnesses
24:13 (13)	why did they not bring four witnesses against it?
24:13 (13)	since they did not bring the witnesses, in God's sight they are the liars
28:75 (75)	We shall draw out from every nation a witness, and say
29:52 (51)	God suffices as a witness between me and you
33:55 (55)	fear you God; surely God is witness of everything
34:47 (46)	He is witness over everything
39:69 (69)	the Prophets and witnesses shall be brought
41:47 (47)	we proclaim to Thee, there is not a witness among us
41:53 (53)	suffices it not as to thy Lord, that He is witness over everything?
46:8 (7)	He suffices as a witness between me and you
48:28 (28)	God suffices as a witness
50:21 (20)	every soul shall come, and with it a driver and a witness
50:37 (36)	who has a heart, or will give ear with a present mind
57:19 (18)	Messengers — they are the just men and the martyrs in their Lord's sight
58:6 (7)	God is witness over everything
85:9 (9)	God is Witness over everything
100:7 (7)	surely he is a witness against that

**ASH.HADA vb. (IV)**~to make one testify, to call to witness

## a) perf. act.

7:172 (171) from their loins, their seed, and made them testify touching themselves  
18:51 (49) I made them not witnesses of the creation of the heavens and earth

b) impf. act. (*yush.hidu*)

2:204 (200) such a one calls on God to witness what is in his heart  
11:54 (57) he said, 'I call God' to witness'

c) impv. (*ash.hid*)

2:282 (282) take witnesses when you are trafficking one with another  
4:6 (7) when you deliver to them their property, take witnesses over them  
65:2 (2) call in to witness two men of equity from among yourselves

**ISTASH.HADA vb. (X)**~to call to witnessc) impv. (*istash.hid*)

2:282 (282) call in to witness two witnesses, men  
4:15 (19) such of your women as commit indecency, call four of you to witness against them

## \*SH H Q

**SHAHAQA vb. (I)**~(n.vb.) sighingf) n.vb. (*shahiq*)

11:106 (108) Fire, wherein there shall be for them sighing and moaning  
67:7 (7) when they are cast into it they will hear it sighing

## \*SH H R

**SHAHR n.m. (pl. *shuhūr* and *ash.hur*)**~a month

2:185 (181) the month of Ramadan, wherein the Korān was sent down to be a guidance  
2:185 (181) let those of you, who are present at the month, fast it  
2:194 (190) the holy month for the holy (month)  
2:194 (190) the holy (month) for the holy month  
2:197 (193) the Pilgrimage is in months well-known  
2:217 (214) they will question thee concerning the holy month, and fighting in it  
2:226 (226) for those who forswear their women a wait of four months  
2:234 (234) they shall wait by themselves for four months and ten nights  
4:92 (94) if he finds not the means, let him fast two successive months  
5:2 (2) O believers, profane not God's waymarks nor the holy month  
5:97 (98) God has appointed the Kaaba, the Holy House, as an establishment for men, and the holy month  
9:2 (2) journey freely in the land for four months  
9:5 (5) when the sacred months are drawn away, slay the idolaters  
9:36 (36) the number of the months, with God, is twelve ([months])  
9:36 (36) the number of the (months), with God, is twelve [months] in the Book of God  
34:12 (11) its morning course was a month's journey

34:12 (11)	and its evening course was a month's journey
46:15 (14)	his bearing and his weaning are thirty months
58:4 (5)	whosoever finds not the means, then let him fast two successive months
65:4 (4)	if you are in doubt, their period shall be three months
97:3 (3)	the Night of Power is better than a thousand months

## \*SH H Y

**SHAHWAH n.f. (pl. *shahawāt*)**~lust, desire

3:14 (12)	decked out fair to men is the love of lusts
4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away mightily
7:81 (79)	see, you approach men lustfully instead of women
19:59 (60)	there succeeded after them a succession who wasted the prayer, and followed lusts
27:55 (56)	do you approach men lustfully instead of women?

**ISHTAHĀ vb. (VIII)**~to desire

## a) perf. act.

21:102 (102)	they shall dwell forever in that their souls desired
--------------	------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yashtahī*)

16:57 (59)	and they have their desire
34:54 (53)	a barrier is set between them and that they desire
41:31 (31)	the world to come; therein you shall have all that your souls desire
43:71 (71)	therein being whatever the souls desire, and the eyes' delight in
52:22 (22)	We shall succour them with fruits and flesh such as they desire
56:21 (21)	and such flesh of fowl as they desire
77:42 (42)	and such fruits as their hearts desire

## \*SH H H

**ASHIHHAH n.m. (pl. of *shahīh*)**~niggardly, stingy, avaricious

33:19 (19)	being niggardly towards you
33:19 (19)	they flay you with sharp tongues, being niggardly to possess the good things

**SHUHĤ n.m.**~avarice, niggardliness, stinginess

4:128 (127)	souls are very prone to avarice
59:9 (9)	whoso is guarded against the avarice of his own soul
64:16 (16)	whosoever is guarded against the avarice of his own soul

## \*SH H M

**SHUHŪM n.m. (pl. of *shahm*)**~fat

6:146 (147)	of oxen and sheep We have forbidden them the fat of them
-------------	----------------------------------------------------------

## \*SH H N

**SHAḤANA vb. (I)**~(pcple. pass.) laden, loaded, filled uph) pcple. pass. (*mash:hūn*)

26:119 (119)	We delivered him, and those with him, in the laden ship
36:41 (41)	a sign for them is that We carried their seed in the laden ship
37:140 (140)	when he ran away to the laden ship

## \*SH J R

**SHAJARA vb. (I)**~to be a matter of disagreement

a) perf. act.

4:65 (68)	till they make thee the judge regarding the disagreement between them
-----------	-----------------------------------------------------------------------

**SHAJARAH n.f.**~a tree

2:35 (33)	but draw not nigh this tree
7:19 (18)	but come not nigh this tree
7:20 (19)	your Lord has only prohibited you from this tree
7:22 (21)	when they tasted the tree, their shameful parts revealed to them
7:22 (21)	did not I prohibit you from this tree
14:24 (29)	a good word is as a good tree
14:26 (31)	the likeness of a corrupt word is as a corrupt tree
16:10 (10)	and of which trees, for you to pasture your herds
16:68 (70)	and of the trees, and of what they are building
17:60 (62)	the vision that We showed thee and the tree cursed in the Koran
20:120 (118)	Adam, shall I point thee to the Tree of Eternity
22:18 (18)	the stars and the mountains, the trees and the beasts
23:20 (20)	and a tree issuing from the Mount of Sinai
24:35 (35)	kindled from a Blessed Tree
27:60 (61)	gardens full of loveliness whose trees you could never grow
28:30 (30)	a voice cried from the right bank of the watercourse, in the sacred hollow, coming from the tree
31:27 (26)	though all the trees in the earth were pens
36:80 (80)	who has made for you out of the green tree fire and lo, from it you kindle
37:62 (60)	is that better as a hospitality, or the Tree of Ez-Zakkoum?
37:64 (62)	it is a tree that comes forth in the root of Hell
37:146 (146)	We caused to grow over him a tree of gourds
44:43 (43)	lo, the Tree of Ez-Zakkoum
48:18 (18)	when they were swearing fealty to thee under the tree
55:6 (5)	and the stars and the trees bow themselves
56:52 (52)	you shall eat of a tree called Zakkoum
56:72 (71)	did you make its timber to grow

## \*SH K K

**SHAKK n.m.**~a doubt, suspicion, uncertainty

4:157 (156)	those who are at variance concerning him surely are in doubt regarding him
10:94 (94)	if thou art in doubt regarding what We have sent down to thee
10:104 (104)	O men, if you are in doubt regarding my religion
11:62 (65)	truly we are in doubt, concerning what thou callest us to
11:110 (112)	they are in doubt of it disquieting
14:9 (10)	we are in doubt, concerning that you call us unto
14:10 (11)	is there any doubt regarding God
27:66 (68)	nay, they are in doubt of it
34:21 (20)	We might know him who believed in the Hereafter from him who was in doubt thereof
34:54 (54)	they were in doubt disquieting
38:8 (7)	nay, but they are in doubt of My Remembrance
40:34 (36)	you continued in doubt concerning that he brought you
41:45 (45)	they are in doubt of it disquieting
42:14 (13)	behold, they are in doubt of it disquieting
44:9 (8)	nay, but they are in doubt, playing

\*SH K L

**SHĀKILAH n.f.** ~same manner, likeness

17:84 (86)	every man works according to his own manner
------------	---------------------------------------------

**SHAKL n.m.** ~a likeness, like kind

38:58 (58)	and other torments of the like kind coupled together
------------	------------------------------------------------------

\*SH K R

**SHAKARA vb. (I)** ~to thank, to be thankful, to give thanks; to praise; to laud, to extol. (n.vb.) thankfulness; praise (pcple. act.) thankful, grateful; All-thankful, All-grateful (Divine attribute). (pcple. pass.) thanked, worthy of thanks, praiseworthy

a) perf. act.

4:147 (146)	what would God do with chastising you if you are thankful
14:7 (7)	if you are thankful, surely I will increase you
27:40 (40)	whosoever gives thanks gives thanks only for his own soul's good
54:35 (35)	even so We recompense him who is thankful

b) impf. act. (yashkuru)

2:52 (49)	We pardoned you after that, that haply you should be thankful
2:56 (53)	We raised you up after you were dead, that haply you should be thankful
2:185 (181)	magnify God that He has guided you, and haply you will be thankful
2:243 (244)	but most of the people are not thankful
3:123 (119)	fear God, and haply you will be thankful
5:6 (9)	that He may complete His blessing upon you; haply you will be thankful
5:89 (91)	God makes clear to you His signs; haply you will be thankful
7:10 (9)	little thanks you show
7:58 (56)	We turn about the signs for a people that are thankful
8:26 (26)	and provided you with the good things, that haply you might be thankful
10:60 (61)	God is bountiful to men; but most of them are not thankful

12:38 (38) bounty to us, and to men; but most men are not thankful  
 14:37 (40) and provide them with fruits; haply they will be thankful  
 16:14 (14) that you may seek of His bounty, and so haply you will be thankful  
 16:78 (80) He appointed for you hearing, and sight, and hearts, that haply so you will be thankful  
 22:36 (37) We have subjected them to you; haply you will be thankful  
 23:78 (80) little thanks you show  
 27:19 (19) dispose me that I may be thankful for Thy blessing  
 27:40 (40) that He may try me, whether I am thankful or ungrateful  
 27:40 (40) whosoever gives thanks gives thanks only for his own soul's good  
 27:73 (75) thy Lord is bountiful to men; but most of them are not thankful  
 28:73 (73) seek after His bounty, that haply you will be thankful  
 30:46 (45) you may seek His bounty; haply so you will be thankful  
 31:12 (11) whosoever gives thanks (gives thanks) only for his own soul's good  
 31:12 (11) whosoever (gives thanks) gives thanks only for his own soul's good  
 32:9 (8) little thanks you show  
 35:12 (13) that you may seek of His bounty, and so haply you will be thankful  
 36:35 (35) what, will they not be thankful?  
 36:73 (73) what, will they not be thankful?  
 39:7 (9) but if you are thankful, He will approve it in you  
 40:61 (63) God is bountiful to men, but most men are not thankful  
 45:12 (11) that you may seek His bounty; haply so you will be thankful  
 46:15 (14) dispose me that I may be thankful for Thy blessing  
 56:70 (69) why are you not thankful?  
 67:23 (23) little thanks you show

c) *impv. (ushkur)*

2:152 (147) be thankful to Me; and be you not ungrateful towards Me  
 2:172 (167) give thanks to God, if it be Him that you serve  
 16:114 (115) be you thankful for the blessing of God, if it be Him that you serve  
 29:17 (16) serve Him, and be thankful to Him  
 31:12 (11) give thanks to God  
 31:14 (13) be thankful to Me, and to thy parents  
 34:15 (14) eat of your Lord's provision, and give thanks to Him

f) *n.vb. (shukr, pl. shukūr)*

25:62 (63) for whom He desires to remember or He desires to be thankful  
 34:13 (12) labour, O House of David, in thankfulness  
 76:9 (9) we desire no recompense from you, no thankfulness

g) *pcple. act. (shākir)*

2:158 (153) whoso volunteers good, God is All-grateful, All-knowing  
 3:144 (138) God will recompense the thankful  
 3:145 (139) We will give him of that; and We will recompense the thankful  
 4:147 (146) God is All-thankful  
 6:53 (53) knows not God very well the thankful?  
 6:63 (63) if Thou deliverest from these, we shall be among the thankful  
 7:17 (16) Thou wilt not find most of them thankful  
 7:144 (141) take what I have given thee, and be of the thankful  
 7:189 (189) if Thou givest us a righteous son, we indeed shall be of the thankful  
 10:22 (23) if Thou deliverest us from these, surely we shall be among the thankful  
 16:121 (122) showing thankfulness for His blessings  
 21:80 (80) then are you thankful?  
 39:66 (66) nay, but God do thou serve; and be thou among the thankful

76:3 (3) whether he be thankful or unthankful  
17:19 (20) being a believer — those, their striving shall be thanked

*h*) pcple. pass. (*mashkūr*)

76:22 (22) your striving is thanked

**SHAKŪR n.m. (adj)**~thankful; All-thankful (Divine attribute)

14:5 (5) in that are signs for every man enduring, thankful  
17:3 (3) Noah; he was a thankful servant  
31:31 (30) in that are signs for every man enduring, thankful  
34:13 (12) few indeed are those that are thankful among My servants  
34:19 (18) in that are signs for every man enduring, thankful  
35:30 (27) surely He is All-forgiving, All-thankful  
35:34 (31) our Lord is All-forgiving, All-thankful  
42:23 (22) surely God is All-forgiving, All-thankful  
42:33 (31) in that are signs for every man enduring, thankful  
64:17 (17) God is All-thankful, All-clement

\*SH K S

**TASHĀKASA vb. (VI)**~(pcple. act.) disagreeing, quarrelling

*g*) pcple. act. (*mutashākis*)

39:29 (30) God has struck a similitude — a man in whom partners disagreeing share

\*SH K W

**SHAKĀ vb. (I)**~to complain, to make complaint

*b*) impf. act. (*yashkū*)

12:86 (86) I make complaint of my anguish and my sorrow unto God

**MISHKĀT n.f.**~a niche

24:35 (35) the likeness of His Light is as a niche wherein is a lamp

**ISHTAKĀ vb. (VIII)**~to make complaint

*b*) impf. act. (*yashtakī*)

58:1 (1) the words of her that disputes with thee concerning her husband, and makes complaint unto God

\*SH KH Ş

**SHAKHAŞA vb. (I)**~to stare, to gaze. (pcple. act.) staring, gazing

*b*) impf. act. (*yashkhaşu*)

14:42 (43) He is only deferring them to a day when eyes shall stare

g) pcple. act. f. (*shākhiṣah*)

21:97 (97) behold, the eyes of the unbelievers staring: Alas for us

\*SH M KH

**SHAMAKHA vb. (I)**~(pcple. act.) soaring, lofty, towering

g) pcple. act. (*shāmikh*)

77:27 (27) set We not therein soaring mountains?

\*SH M L

**SHAMĀ'IL n.f. (pl)**~left, left hand

7:17 (16) from behind them, from their right hands and their left hands

16:48 (50) casting their shadows to the right and to the left

**SHIMĀL n.m.**~left

18:17 (16) and, when it set, passing them by on the left

18:18 (17) while We turned them now to the right, now to the left

34:15 (14) two gardens, one on the right and one on the left

50:17 (16) when the two angels meet together, sitting one on the right, and one on the left

56:41 (40) the Companions of the Left

56:41 (40) O Companions of the Left

69:25 (25) as for him who is given his book in his left hand

70:37 (37) on the right hand and on the left hand in knots

**ISHTAMALA vb. (VIII)**~(with prep. *'alā*) to contain

a) perf. act.

6:143 (144) or what the wombs of the two females contain

6:144 (145) or what the wombs of the two females contain

\*SH M S

**SHAMS n.f.**~the sun

2:258 (260) said Abraham, 'God brings the sun from the east'

6:78 (78) when he saw the sun rising, he said

6:96 (96) the night for a repose, and the sun and moon for a reckoning

7:54 (52) the sun, and the moon, and the stars subservient

10:5 (5) it is He who made the sun a radiance

12:4 (4) Father, I saw eleven stars, and the sun and the moon

13:2 (2)	He subjected the sun and the moon
14:33 (37)	and He subjected to you the sun and moon
16:12 (12)	He subjected to you the night and day, and the sun and moon
17:78 (80)	perform the prayer at the sinking of the sun to the darkening of the night
18:17 (16)	and thou mightest have seen the sun
18:86 (84)	when he reached the setting of the sun, he found it setting in a muddy spring
18:90 (89)	when he reached the rising of the sun, he found it rising
20:130 (130)	proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun
21:33 (34)	it is He who created the night and the day, the sun and the moon
22:18 (18)	the sun and the moon, the stars and the mountains
25:45 (47)	then We appointed the sun, to be a guide to it
27:24 (24)	I found her and her people prostrating to the sun, apart from God
29:61 (61)	who created the heavens and the earth and subjected the sun and the moon?
31:29 (28)	He has subjected the sun and the moon, each of them running
35:13 (14)	He has subjected the sun and the moon, each of them running
36:38 (38)	the sun — it runs to a fixed resting-place
36:40 (40)	it behoves not the sun to overtake the moon
39:5 (7)	He has subjected the sun and the moon, each of them running
41:37 (37)	of His signs are the night and the day, the sun and the moon
41:37 (37)	bow not yourselves to the sun and moon
50:39 (38)	proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun
55:5 (4)	the sun and the moon to a reckoning
71:16 (15)	and set the moon therein for a light and the sun for a lamp
75:9 (9)	and the sun and moon are brought together
76:13 (13)	therein they shall see neither sun nor bitter cold
81:1 (1)	when the sun shall be darkened
91:1 (1)	by the sun and his morning brightness

## \*SH M T

**SHAMITA vb. (I)**~(with prep. *bi-*) to gloat over

*b)* impf. act. (*yashmatu*)

7:150 (149) make not my enemies to gloat over me

## \*SH M Z

**ISHMA'AZZA vb. (quad IV)**~to shudder, to feel disgust

*a)* perf. act.

39:45 (46) when God is mentioned alone, then shudder the hearts of those who believe not

## \*SH N

**SHANA'A vb. (I)**~(n.vb.) hate, detestation. (pcple. act.) one who hates, who detests

f) n.vb. (*shana'an*)

5:2 (3) let not detestation for a people who barred you from the Holy Mosque  
5:8 (11) let not detestation for a people move you not to be equitable

g) p.cpl. act. (*shāni'*)

108:3 (3) he that hates thee, he is the one cut off

\*SH Q Q

**SHAQQA vb. (I)** ~to split, to cleave; (with prep. *'alā*) to be oppressive, to press hard, to be heavy. (n.vb.) the act of splitting. (p.cpl. act.) grievous, troublesome

a) perf. act.

80:26 (26) then We split the earth in fissures

b) impf. act. (*yashuqqu*)

28:27 (27) I do not desire to press hard upon thee

f) n.vb. (*shaqq*)

80:26 (26) then We split the earth <in fissures>

g) p.cpl. act. (*shāqq*; comp. *ashaqq*)

13:34 (34) the chastisement of the world to come is yet more grievous

**SHIQQ n.m.** ~difficulty, hardship; (*bi-shiqq al-anfus*) with great distress, with great difficulty

16:7 (7) they bear your loads unto a land that you never would reach, excepting with great distress

**SHUQQA n.f.** ~destination of a journey, distance

9:42 (42) they would have followed thee; but the distance was too far for them

**SHĀQQA vb. (III)** ~to make a breach with someone; to contend with. (n.vb.) schism, variance, breach; discord, dissension

a) perf. act.

8:13 (13) that, because they had made a breach with God and with His Messenger  
47:32 (34) those who disbelieve and bar from God's way and make a breach with the Messenger  
59:4 (4) that is because they made a breach with God and His Messenger

b) impf. act. (*yushāqqu* or *yushāqiqu*)

4:115 (115) whoso makes a breach with the Messenger  
8:13 (13) that, because they had made a breach with God and with His Messenger  
16:27 (29) where are My associates concerning which you made a breach together?  
59:4 (4) that is because they made a breach with God and His Messenger

f) n.vb. (*shiqāq*)

2:137 (131) if they turn away, then they are clearly in schism  
2:176 (171) those that are at variance regarding the Book are in wide schism

4:35 (39)	if you fear a breach between the two
11:89 (91)	let not the breach with me move you
22:53 (52)	surely the evildoers are in wide schism
38:2 (1)	nay, but the unbelievers glory in their schism
41:52 (52)	who is further astray than he who is in wide schism?

**TASHAQQAQA vb. (V)**~to be split, to be cleft

b) impf. act. (*yatashaqqaqu*, *yashshaqqaqu* and *yashaqqaqu*)

2:74 (69)	and others split, so that water issues from them
25:25 (27)	upon the day that heaven is split asunder with the clouds
50:44 (43)	upon the day when the earth is split asunder from about them

**INSHAQQA vb. (VII)**~to be split, to be cleft; to split, to crack

a) perf. act.

54:1 (1)	the Hour has drawn nigh: the moon is split
55:37 (37)	and when heaven is split asunder
69:16 (16)	and heaven shall be split
84:1 (1)	when heaven is rent asunder

b) impf. act. (*yanshaqqu*)

19:90 (92)	and the earth split asunder
------------	-----------------------------

\*SH Q Y

**SHAQIYA vb. (I)**~to be wretched, to be unprosperous, to be miserable

a) perf. act.

11:106 (108)	as for the wretched, they shall be in the Fire
--------------	------------------------------------------------

b) impf. act. (*yashqā*)

20:2 (1)	We have not sent down the Koran upon thee for thee to be unprosperous
20:117 (115)	let him not expel you both from the Garden, so that thou art unprosperous
20:123 (122)	shall not go astray, neither shall he be unprosperous

**SHAQIY n.m. (adj; comp. *ashqā*)**~wretched, unprosperous, miserable

11:105 (107)	some of them shall be wretched and some happy
19:4 (4)	I have never been hitherto unprosperous
19:32 (33)	He has not made me arrogant, unprosperous
19:48 (49)	haply I shall not be, in calling upon my Lord, unprosperous
87:11 (11)	but the most wretched shall flout it
91:12 (12)	when the most wretched of them uprose
92:15 (15)	whereat none but the most wretched shall be roasted

**SHIQWAH n.f.**~adversity, misery

23:106 (108)	they shall say, 'Our Lord, our adversity prevailed over us'
--------------	-------------------------------------------------------------

## \*SH R

**SHARA'A vb. (I)**~to lay down law, to ordain, to enact (a law). (pcple. act.) swimming shorewards [Ar]; visibly [Pk]; openly holding up their heads [Ali]; right to the shore [Bl]

## a) perf. act.

42:13 (11) He has laid down for you as religion that He charged Noah with  
42:21 (20) have they associates who have laid down for them as religion that for which God gave not leave?

g) pcple. act. (*shurra'*, pl. of *shāri'*)

7:163 (163) the Sabbath, when their fish came to them on the day of their Sabbath, swimming shorewards

**SHARI'AH n.f.**~an open way, a clear way, a right way

45:18 (17) then We set thee upon an open way of the Command

**SHIR'AH n.f.**~a right way [Ar]; a Divine law [Pk, Ali]; an access [Bl]

5:48 (52) to every one of you We have appointed a right way and an open road

## \*SH R B

**SHARIBA vb. (I)**~to drink. (n.vb.) the act of drinking; a drink, a draught. (pcple. act.) drinker; drinking, lapping

## a) perf. act.

2:249 (250) whosoever drinks of it is not of me  
2:249 (250) but they drank of it, except a few of them

b) impf. act. (*yashrabu*)

23:33 (35) and drinks of what you (drink)  
23:33 (35) and (drinks) of what you drink  
56:68 (67) have you considered the water you drink?  
76:5 (5) the pious shall drink of a cup whose mixture is camphor  
76:6 (6) a fountain whereat drink the servants of God  
83:28 (28) a fountain at which do drink those brought nigh

c) impv. (*ishrab*)

2:60 (57) eat and drink of God's providing  
2:187 (183) eat and drink, until the white thread shows clearly to you from the black thread  
7:31 (29) eat and drink, but be you not prodigal  
19:26 (26) eat therefore, and drink, and be comforted  
52:19 (19) eat and drink, with wholesome appetite  
69:24 (24) eat and drink with wholesome appetite for that you did  
77:43 (43) eat and drink, with wholesome appetite

f) n.vb. (1) (*shirb*)

26:155 (155) this is a she-camel; to her a draught  
26:155 (155) and to you a draught, on a day appointed  
54:28 (28) the water is to be divided between them, each drink for each in turn

f) n.vb. (2) (*shurb*)

56:55 (55) lapping it down <like> thirsty camels

g) p.cle. act. (*shārib*)

16:66 (68) between filth and blood, pure milk, sweet to drinkers  
 37:46 (45) white, a delight to the drinkers  
 47:15 (16) rivers of wine — a delight to the drinkers  
 56:54 (54) and drink on top of that boiling water  
 56:55 (55) lapping it down like thirsty camels

**MASHRAB n.m.** ~a drinking place; a drink, a beverage

2:60 (57) all the people knew now their drinking-place  
 7:160 (160) all the people knew now their drinking-place  
 36:73 (73) other uses also they have in them, and beverages

**SHARĀB n.m.** ~a drink, a draught, a potion

2:259 (261) look at thy food and drink — it has not spoiled  
 6:70 (69) for them awaits a draught of boiling water  
 10:4 (4) for them awaits a draught of boiling water, and a painful chastisement  
 16:10 (10) it is He who sends down to you out of heaven water of which you have to drink  
 16:69 (71) out of their bellies a drink of diverse hues wherein  
 18:29 (28) how evil a potion, and how evil a resting-place  
 35:12 (13) not equal are the two seas; this is sweet, grateful to taste, delicious to drink  
 38:42 (41) stamp thy foot! This is a laving-place cool, and a drink  
 38:51 (51) they call for fruits abundant, and sweet potions  
 76:21 (21) their Lord shall give them to drink a pure draught  
 78:24 (24) tasting therein neither coolness nor any drink

**ASHRABA vb. (IV)** ~to make to drinkd) perf. pass. (*ushriba*)

2:93 (87) they were made to drink the Calf in their hearts

**\*SH R D****SHARRADA vb. (II)** ~to scatter, to dispersec) impv. (*sharrid*)

8:57 (59) deal with them in such wise as to scatter the ones behind them

**\*SH R DH M****SHIRDHIMAH n.m.** ~a troop, a band

26:54 (54) behold, these are a small troop

## \*SH R H

**SHARAḤA vb. (I)**~to open, to expand

## a) perf. act.

16:106 (108)      whosoever's breast is expanded in unbelief  
39:22 (23)      is he whose breast God has expanded unto Islam

b) impf. act. (*yashraḥu*)

6:125 (125)      whomsoever God desires to guide, He expands his breast to Islam  
94:1 (1)      did We not expand thy breast for thee

c) impv. (*ishraḥ*)

20:25 (26)      'Lord, open my breast,' said Moses

## \*SH R K

**SHARIKA vb. (I)**~(n.vb.) the act of associating, ascribing partners; partnershipf) n.vb. (*shirk*)

31:13 (12)      to associate others with God is a mighty wrong  
34:22 (21)      they have no partnership in either of them  
35:14 (15)      on the Day of Resurrection they will disown your partnership  
35:40 (38)      or have they a partnership in the heavens?  
46:4 (3)      or have they a partnership in the heavens?

**SHARĪK n.m. (pl. *shurakā*)**~one who shares, an associate, a partner

4:12 (15)      if they are more numerous than that, they share equally a third  
6:22 (22)      where are your associates whom you were asserting?  
6:94 (94)      we do not see with you your intercessors, those you asserted to be associates  
6:100 (100)      yet they ascribe to God, as associates, the jinn  
6:136 (137)      this is for God — so they assert — and this is for our associates  
6:136 (137)      so what is for their associates reaches not God  
6:136 (137)      what is for God reaches their associates  
6:137 (138)      those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children  
6:139 (140)      if it be dead, then they all shall be partners in it  
6:163 (163)      no associate has He  
7:190 (190)      when He gave them a righteous son, they assigned Him associates  
7:195 (194)      say: 'Call you then to your associates'  
10:28 (29)      get you to your place, you and your associates  
10:28 (29)      their associates will say, 'Not us you were serving'  
10:34 (35)      is there any of your associates who originates creation  
10:35 (36)      is there any of your associates who guides to the truth?  
10:66 (67)      they follow, who call upon associates, apart from God  
10:71 (72)      so resolve on your affair, with your associates  
13:16 (17)      or have they ascribed to God associates who created as He created  
13:33 (33)      and yet they ascribe to God associates  
16:27 (29)      where are My associates concerning which you made a breach together?

16:86 (88)	when the idolaters behold their associates, they shall say
16:86 (88)	our Lord, these are our associates on whom we called apart from Thee
17:111 (111)	and who has not any associate in the Kingdom
18:52 (50)	on the day He shall say, 'Call on My associates whom you asserted'
25:2 (2)	He has no associate in the Kingdom
28:62 (62)	where now are My associates whom you were asserting?
28:64 (64)	it shall be said, 'Call you now upon your associates!'
28:74 (74)	where now are My associates whom you were asserting?
30:13 (12)	no intercessors shall they have amongst their associates
30:13 (12)	they shall disbelieve in their associates
30:28 (27)	do you have, among that your right hands own, associates
30:40 (39)	is there any of your associates does aught of that?
34:27 (26)	show me those you have joined to Him as associates
35:40 (38)	have you considered your associates on whom you call, apart from God?
39:29 (30)	God has struck a similitude — a man in whom partners disagreeing share
41:47 (47)	the day when He shall call to them, 'Where now are My associates?'
42:21 (20)	or have they associates who have laid down for them as religion that for which God
	gave not leave?
68:41 (41)	or do they have associates?
68:41 (41)	let them bring their associates

**SHĀRAKA vb. (III)~to share**

c) impv. (*shārik*)

17:64 (66) and share with them in their wealth

**ASHRAKA vb. (IV)~(with prep. *bi-*) to make someone a partner or associate; (*ashraka bi-Allāh*) to associate someone or something with God, to ascribe partners unto God, to be idolatrous; (*aladhīna ashrakū*) those who have associated with God, the idolaters, the polytheists. (pcple. act.) idolater, polytheist**

a) perf. act.

2:96 (90)	and of the idolaters; there is one of them
3:151 (144)	they have associated with God that for which He sent down never authority
3:186 (183)	who were given the Book before you, and from those who are idolaters, much hurt
5:82 (85)	the most hostile of men to the believers are the Jews and the idolaters
6:22 (22)	We shall say unto those who associated other gods with God
6:81 (81)	how should I fear what you have associated
6:81 (81)	seeing you fear not that you have associated with God
6:88 (88)	had they been idolaters, it would have failed them
6:107 (107)	had God willed, they were not idolaters
6:148 (149)	the idolaters will say, 'Had God willed'
6:148 (149)	'we would not have been idolaters'
7:173 (172)	our fathers were idolaters aforetime, and we were seed after them
10:28 (29)	then We shall say to those who associate other gods with God
14:22 (27)	I disbelieved in your associating me with God aforetime
16:35 (37)	the idolaters say, 'If God had willed we would not have served'
16:86 (88)	when the idolaters behold their associates, they shall say
22:17 (17)	the Sabaeans, the Christians, the Magians and the idolaters
39:65 (65)	if thou associatest other gods with God, thy work shall surely fail

b) impf. act. (*yushriku*)

3:64 (57)	we serve none but God, and that we associate not aught with Him
4:36 (40)	serve God, and associate naught with Him

4:48 (51)	whoso associates with God anything, has indeed forged a mighty sin
4:116 (116)	whoso associates with God anything, has gone astray into far error
5:72 (76)	whoso associates with God anything, God shall prohibit him
6:19 (19)	He is only One God, and I am quit of that you associate
6:41 (41)	if He will, and you will forget that you associate with Him
6:64 (64)	then you assign Him associates
6:78 (78)	O my people, surely I am quit of that you associate
6:80 (80)	I fear not what you associate with Him, except my Lord will aught
6:151 (152)	that you associate not anything with Him
7:33 (31)	that you associate with God that for which He sent down never authority
7:190 (190)	when He gave them a righteous son, they assigned Him associates in that He had given them
7:191 (191)	do they associate that which creates nothing
9:31 (31)	there is no god but He; glory be to Him, above that they associate
10:18 (19)	glory be to Him! High be He exalted above that they associate
11:54 (57)	witness you, that I am quit of that you associate
12:38 (38)	not ours is it to associate aught with God
13:36 (36)	I have only been commanded to serve God, and not to associate aught with Him
16:1 (1)	high be He exalted above that they associate with Him
16:3 (3)	high be He exalted above that they associate with Him
16:54 (56)	a party of you assign associates to their Lord
18:26 (25)	He associates in His government no one
18:38 (36)	I will not associate with my Lord any one
18:42 (40)	would I had not associated with my Lord any one
18:110 (110)	and not associate with his Lord's service anyone
22:26 (27)	thou shall not associate with Me anything
22:31 (32)	whosoever associates with God anything, it is as though he has fallen from heaven
23:59 (61)	those who associate naught with their Lord
23:92 (94)	high exalted be He, above that they associate
24:55 (54)	they shall serve Me, not associating with Me anything
27:59 (60)	what, is God better, or that they associate?
27:63 (64)	high exalted be God, above that which they associate
28:68 (68)	glory be to God! High be He exalted above that they associate
29:8 (7)	if they strive with thee to make thee associate with Me
29:65 (65)	they associate others with Him
30:33 (32)	a party of them assign associates to their Lord
30:35 (34)	such as speaks of that they associate with Him
30:40 (39)	glory be to Him! High be He exalted above that they associate
31:13 (12)	O my son, do not associate others with God
31:15 (14)	if they strive with thee to make thee associate with Me
39:67 (67)	glory be to Him! High be He exalted above that they associate
40:42 (45)	you call me to disbelieve in God, and to associate with Him that
40:73 (74)	then it is said to them, 'Where are those you associated'
52:43 (43)	glory be to God, above that which they associate
59:23 (23)	glory be to God, above that they associate
60:12 (12)	they will not associate with God anything
72:2 (2)	we will not associate with our Lord anyone
72:20 (20)	I do not associate with Him anyone

c) *impv. (ashrik)*

20:32 (33) and associate him with me in my task

e) *impf. pass. (yushraku)*

4:48 (51) God forgives not that aught should be with Him associated

4:116 (116)	God forgives not that aught should be with Him associated
40:12 (12)	but if others are associated with Him, then you believe
g) pcppe: act. ( <i>mushrik</i> )	
2:105 (99)	those unbelievers of the People of the Book and the idolaters
2:135 (129)	the creed of Abraham, a man of pure faith; he was no idolater
2:221 (220)	do not marry idolatresses, until they believe
2:221 (220)	a believing slavegirl is better than an idolatress
2:221 (220)	do not marry idolaters, until they believe
2:221 (220)	a believing slave is better than an idolater
3:67 (60)	certainly he was never of the idolaters
3:95 (89)	the creed of Abraham, a man of pure faith and no idolater
6:14 (14)	be not thou of the idolaters
6:23 (23)	by God our Lord, we never associated other gods with Thee
6:79 (79)	I am not of the idolaters
6:106 (106)	and turn thou away from the idolaters
6:121 (121)	if you obey them, you are idolaters
6:137 (138)	those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children
6:161 (162)	the creed of Abraham, a man of pure faith; he was no idolater
9:1 (1)	an acquittal, from God and His Messenger, unto the idolaters with whom you made covenant
9:3 (3)	God is quit, and His Messenger, of the idolaters
9:4 (4)	excepting those of the idolaters with whom you made covenant
9:5 (5)	slay the idolaters wherever you find them
9:6 (6)	if any of the idolaters seeks of thee protection, grant him protection
9:7 (7)	how should the idolaters have a covenant with God and His Messenger?
9:17 (17)	it is not for the idolaters to inhabit God's places of worship
9:28 (28)	O believers, the idolaters are indeed unclean
9:33 (33)	He may uplift it above every religion, though the unbelievers be averse
9:36 (36)	fight the unbelievers totally even as they fight you totally
9:113 (114)	it is not for the Prophet and the believers to ask pardon for the idolaters
10:105 (105)	a man of pure faith, and be thou not of the idolaters
12:106 (106)	but they associate other gods with Him
12:108 (108)	I am not among the idolaters
15:94 (94)	turn thou away from the idolaters
16:100 (102)	those who take him for their friend and ascribe associates to God
16:120 (121)	a man of pure faith and no idolater
16:123 (124)	the creed of Abraham, a man of pure faith and no idolater
22:31 (32)	being men pure of faith unto God, not associating with Him anything
24:3 (3)	the fornicator shall marry none but a fornicatress or an idolatress
24:3 (3)	none shall marry her but a fornicator or an idolater
28:87 (87)	and be thou not of the idolaters
30:31 (30)	perform the prayer, and be not of the idolaters
30:42 (41)	most of them were idolaters
33:73 (73)	God may chastise the ... idolaters, men and (women) alike
33:73 (73)	God may chastise the ... idolaters, (men) and women alike
40:84 (84)	we disbelieve in that we were associating with Him
41:6 (5)	and woe to the idolaters
42:13 (11)	very hateful is that for the idolaters
48:6 (6)	He may chastise ... the idolaters, men and (women) alike
48:6 (6)	He may chastise ... the idolaters, (men) and women alike
61:9 (9)	He may uplift it above every religion, though the unbelievers be averse
98:1 (1)	the idolaters would never leave off
98:6 (5)	the idolaters shall be in the Fire of Gehenna

**ISHTARAKA vb. (VIII)**~(pcple. act.) (with prep. *fi*) a partner, a sharer

g) pcple. act. (*mushtarik*)

37:33 (32) all of them on that day are sharers in the chastisement  
43:39 (38) you are partners in the chastisement

**\*SH R Q**

**MASHRIQ n.m. (pl. *mashāriq*)**~the east, the place of sunrise

2:115 (109) to God belong the East and the West  
2:142 (136) to God belong the East and the West  
2:177 (172) it is not piety, that you turn your faces to the East and to the West  
2:258 (260) God brings the sun from the east  
7:137 (133) We bequeathed upon the people that were abased all the east and the west  
26:28 (27) the Lord of the East and West  
37:5 (5) Lord of the East  
43:38 (37) would there had been between me and thee the distance of the two Easts  
55:17 (16) Lord of the Two Easts  
70:40 (40) I swear by the Lord of the Easts and the Wests  
73:9 (9) Lord of the East and the West; there is no god but He

**SHARQĪ n.m. (adj)**~eastern, of the east

19:16 (16) when she withdrew from her people to an eastern place  
24:35 (35) an olive that is neither of the East nor of the West

**ASHRAQA vb. (IV)**~to shine; to rise (the sun). (n.vb.) radiance; rising (of the sun); illumination. (pcple. act.) radiant, resplendent, shining; (adv) at sunrise

a) perf. act.

39:69 (69) the earth shall shine with the light of its Lord, and the Book

f) n.vb. (*ishrāq*)

38:18 (17) We subjected the mountains to give glory at evening and sunrise

g) pcple. act. (*mushriq*)

15:73 (73) and the Cry seized them at the sunrise  
26:60 (60) then they followed them at the sunrise

**\*SH R R**

**SHARAR n.m. (coll)**~sparks (of fire)

77:32 (32) that shoots sparks like dry faggots

**SHARR n.m.**~evil, ill, calamity; (pl. *ashrār*) evil, wicked; (as elative) worse, more evil

2:216 (213) it may happen that you will love a thing which is worse for you  
3:180 (175) suppose it is better for them; nay, it is worse for them  
5:60 (65) shall I tell you of a recompense with God, worse than that?

5:60 (65)	worshippers of idols — they are worse situated
8:22 (22)	the worst of beasts in God's sight are those that are deaf
8:55 (57)	the worst of beasts in God's sight are the unbelievers
10:11 (12)	if God should hasten unto men evil as they would hasten good
12:77 (77)	you are in a worse case
17:11 (12)	man prays for evil, as he prays for good
17:83 (85)	but when evil visits him, he is in despair
19:75 (77)	then they shall surely know who is worse in place
21:35 (36)	We try you with evil and good for a testing
22:72 (71)	shall I tell you of something worse than that?
24:11 (11)	do not reckon it evil for you
25:34 (36)	they shall be worse in place, and gone further astray from the way
38:55 (55)	for the insolent awaits an ill resort
38:62 (62)	how is it with us, that we do not see men here that we counted among the wicked?
41:49 (49)	when evil visits him, then he is cast down and desperate
41:51 (51)	when evil visits him, he is full of endless prayers
70:20 (20)	when evil visits him, impatient
72:10 (10)	we know not whether evil is intended for those in the earth
76:7 (7)	they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing
76:11 (11)	God has guarded them from the evil of that day
98:6 (5)	those are the worst of creatures
99:8 (8)	whoso has done an atom's weight of evil shall see it
113:2 (2)	from the evil of what He has created
113:3 (3)	from the evil of darkness when it gathers
113:4 (4)	from the evil of the women who blow on knots
113:5 (5)	from the evil of an envier when he envies
114:4 (4)	from the evil of the slinking whisperer

\*SH R T

**ASHRĀT** n.m. (pl. of *sharat*)~tokens

47:18 (20)	already its tokens have come
------------	------------------------------

\*SH R Y

**SHARĀ** vb. (I)~to sell, to barter

a) perf. act.

2:102 (96)	evil then was that they sold themselves for
12:20 (20)	then they sold him for a paltry price

b) impf. act. (*yashri*)

2:207 (203)	other men there are that sell themselves desiring God's good pleasure
4:74 (76)	let them fight in the way of God who sell the present life for the world to come

**ISHTARĀ** vb. (VIII)~to buy, to purchase; to barter; to sell

a) perf. act.

2:16 (15)	those are they that have bought error at the price of guidance
-----------	----------------------------------------------------------------

2:86 (80)	those who have purchased the present life at the price of the world to come
2:90 (84)	evil is the thing they have sold themselves for
2:102 (96)	knowing well that whoso buys it shall have no share in the world to come
2:175 (170)	those are they that have bought error at the price of guidance
3:177 (171)	those who buy unbelief at the price of faith
3:187 (184)	they rejected it behind their backs and sold it for a small price
9:9 (9)	they have sold the signs of God for a small price
9:111 (112)	God has bought from the believers their selves and their possessions
12:21 (21)	he that bought him, being of Egypt, said to his wife

b) impf. act. (*yashtari*)

2:41 (38)	sell not My signs for a little price; and fear you Me
2:79 (73)	that they may sell it for a little price
2:174 (169)	and sell it for a little price
3:77 (71)	those that sell God's covenant, and their oaths, for a little price
3:187 (184)	and sold it for a small price — how evil was that their selling
3:199 (198)	men humble to God, not selling the signs of God for a small price
4:44 (47)	hast thou not regarded those who were given a share of the Book purchasing error
5:44 (48)	fear you Me; and sell not My signs for a little price
5:106 (105)	we will not sell it for a price
16:95 (97)	do not sell the covenant of God for a small price
31:6 (5)	some men there are who buy diverting talk to lead astray from the way of God

\*SH T T

**ASHTĀT n.m. (pl. of *shatt*)**~(adv) separately, dispersed, scattered, in scatterings

24:61 (60)	there is no fault in you that you eat all together, or in groups separately
99:6 (6)	upon that day men shall issue in scatterings to see their works

**SHATTĀ n.m. (pl. of *shatī*)**~diverse, various; dispersed, scattered

20:53 (55)	We have brought forth diverse kinds of plants
59:14 (14)	but their hearts are scattered
92:4 (4)	surely your striving is to diverse ends

\*SH T W

**SHITĀ<sup>3</sup> n.m.**~winter

106:2 (2)	their composing for the winter and summer caravan
-----------	---------------------------------------------------

\*SH T<sup>3</sup>

**SHAT<sup>3</sup> n.m.**~a shoot; stalk (of a plant)

48:29 (29)	as a seed that puts forth its shoot, and strengthens it
------------	---------------------------------------------------------

**SHĀṬṬ<sup>3</sup> n.m.**~shore; bank

28:30 (30)	when he came to it, a voice cried from the right bank of the watercourse
------------	--------------------------------------------------------------------------

## \*SH Ṭ N

**SHAYṬĀN** n.m. (pl. *shayāṭīn*)~a satan; (with definite article) Satan

2:14 (13)	when they go privily to their Satans, they say
2:36 (34)	then Satan caused them to slip therefrom
2:102 (96)	they follow what the Satans recited over Solomon's kingdom
2:102 (96)	Solomon disbelieved not, but the Satans disbelieved
2:168 (163)	follow not the steps of Satan; he is a manifest foe to you
2:208 (204)	enter the peace, all of you, and follow not the steps of Satan
2:268 (271)	Satan promises you poverty, and bids you unto indecency
2:275 (276)	except as he rises, whom Satan of the touch prostrates
3:36 (31)	commend her to Thee with her seed, to protect them from the accursed Satan
3:155 (149)	Satan made them slip for somewhat they had earned
3:175 (169)	that is Satan frightening his friends
4:38 (42)	whosoever has Satan for a comrade
4:60 (63)	Satan desires to lead them astray into far error
4:76 (78)	fight you therefore against the friends of Satan
4:76 (78)	surely the guile of Satan is ever feeble
4:83 (85)	you would surely have followed Satan
4:117 (117)	they pray not except to a rebel Satan
4:119 (118)	whoso takes Satan to him for a friend, instead of God
4:120 (119)	there is nothing Satan promises them except delusion
5:90 (92)	idols and divining-arrows are an abomination, some of Satan's work
5:91 (93)	Satan only desires to precipitate enmity and hatred between you
6:43 (43)	Satan decked out fair to them what they were doing
6:68 (67)	if Satan should make thee forget, do not sit, after the reminding
6:71 (70)	like one lured to bewilderment in the earth by Satans
6:112 (112)	Satans of men and jinn, revealing tawdry speech to each other
6:121 (121)	the Satans inspire their friends to dispute with you
6:142 (143)	and follow not the steps of Satan
7:20 (19)	then Satan whispered to them, to reveal to them that which was hidden
7:22 (21)	verily Satan is for you a manifest foe
7:27 (26)	Children of Adam! Let not Satan tempt you
7:27 (26)	We have made the Satans the friends of those who do not believe
7:30 (28)	they have taken Satans for friends instead of God
7:175 (174)	Satan followed after him, and he became one of the perverts
7:200 (199)	if a provocation from Satan should provoke thee, seek refuge in God
7:201 (200)	the godfearing, when a visitation of Satan troubles them
8:11 (11)	and to put away from you the defilement of Satan
8:48 (50)	when Satan decked out their deeds fair to them, and said
12:5 (5)	surely Satan is to man a manifest enemy
12:42 (42)	Satan caused him to forget to mention him to his master
12:100 (101)	Satan set at variance me and my brethren
14:22 (26)	and Satan says, when the issue is decided
15:17 (17)	and guarded them from every accursed Satan
16:63 (65)	but Satan decked out fair to them their deeds
16:98 (100)	when thou recitest the Koran, seek refuge in God from the accursed Satan
17:27 (29)	the squanderers are brothers of Satan
17:27 (29)	and Satan is unthankful to his Lord
17:53 (55)	Satan provokes strife between them
17:53 (55)	Satan is ever a manifest foe to man
17:64 (66)	but Satan promises them naught, except delusion
18:63 (62)	it was Satan himself that made me forget it
19:44 (45)	Father, serve not Satan

19:44 (45)	surely Satan is a rebel against the All-merciful
19:45 (46)	so that thou becomest a friend to Satan
19:68 (69)	by thy Lord, We shall surely muster them, and the Satans
19:83 (86)	hast thou not seen how We sent the Satans against the unbelievers
20:120 (118)	then Satan whispered to him saying, 'Adam, shall I point thee to the Tree of Eternity'
21:82 (82)	and of the Satans some dived for him
22:3 (3)	and follows every rebel Satan
22:52 (51)	but that Satan cast into his fancy, when he was fancying
22:52 (51)	but God annuls what Satan casts
22:53 (52)	He may make what Satan casts a trial for those in whose hearts is sickness
23:97 (99)	I take refuge in Thee from the evil suggestions of the Satans
24:21 (21)	O believers, follow not the steps of Satan
24:21 (21)	for whosoever follows the steps of Satan, assuredly he bids to indecency
25:29 (31)	Satan is ever a forsaker of men
26:210 (210)	not by the Satans has it been brought down
26:221 (221)	shall I tell you on whom the Satans come down?
27:24 (24)	Satan has decked out fair their deeds to them
28:15 (14)	this is of Satan's doing; he is surely an enemy
29:38 (37)	Satan decked out fair to them their works, and barred them from the way
31:21 (20)	even though Satan were calling them to the chastisement of the burning
35:6 (6)	surely Satan is an enemy to you
36:60 (60)	made I not covenant with you, Children of Adam, that you should not serve Satan
37:7 (7)	and to preserve against every rebel Satan
37:65 (63)	its spathes are as the heads of Satans
38:37 (36)	and the Satans, every builder and diver
38:41 (40)	Satan has visited me with weariness and chastisement
41:36 (36)	if a provocation from Satan should provoke thee, seek refuge in God
43:36 (35)	to him We assign a Satan for comrade
43:62 (62)	let not Satan bar you; he is for you a manifest foe
47:25 (27)	Satan it was that tempted them
58:10 (11)	conspiring secretly together is of Satan
58:19 (20)	Satan has gained the mastery over them
58:19 (20)	those are Satan's party
58:19 (20)	why, Satan's party, surely, they are the losers
59:16 (16)	like Satan, when he said to man, 'Disbelieve'
67:5 (5)	We adorned the lower heaven with lamps, and made them things to stone Satans
81:25 (25)	it is not the word of an accursed Satan

### \*SH Ṭ R

**SHATR** n.m. ~direction; (adv) in the direction of, towards

2:144 (139)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:144 (139)	wherever you are, turn your faces towards it
2:149 (144)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	wherever you may be, turn your faces towards it

### \*SH Ṭ Ṭ

**SHATAT** n.m. ~outrage; that which exceeds proper bounds, excess; enormity

18:14 (13) from Him, or then we had spoken outrage  
72:4 (4) the fool among us spoke against God outrage

**ASHATTA vb. (IV)**~to transgress, to act unjustly

b) impf. act. (*yushṭītu*)

38:22 (21) so judge between us justly, and transgress not

\*SH W B

**SHAWB n.m.**~a (cooked) mixture, a brew, a blend; a drink

37:67 (65) then on top of it they have a brew of boiling water

\*SH W K

**SHAWKAH n.f.**~a thorn; weapon; might, power, verve; (*dhāt al-shawkah*) accoutred; armed

8:7 (7) you were wishing that the one not accoutred should be yours

\*SH W R

**SHŪRĀ n.f.**~consultation, counsel

42:38 (36) perform the prayer; their affair being counsel between them

**SHĀWARA vb. (III)**~to take counsel, to consult

c) impv. (*shāwir*)

3:159 (153) forgiveness for them, and take counsel with them in the affair

**ASHĀRA vb. (IV)**~to point

a) perf. act.

19:29 (30) Mary pointed to the child then

**TASHĀWARA vb. (VI)**~(n.vb.) counsel, consultation

f) n.vb. (*tashāwur*)

2:233 (233) if the couple desire by mutual consent and consultation to wean

\*SH W Y

**SHAWĀ (1) vb. (I)**~to roast; to scald

b) impf. act. (*yashwī*)

18:29 (28) succoured with water like molten copper, that shall scald their faces

**SHAWÁ (2) n.m. (pl. of *shawāt*)**~a scalp

70:16 (16) snatching away the scalp

**\*SH W Z****SHUWÁZ n.m.**~a flame, fire

55:35 (35) against you shall be loosed a flame of fire, and molten brass

**\*SH Y ʾ****SHĀʾA vb. (I)**~to will; to wish, to desire; to want; (*in shāʾa Allāh*) if God wills, God willing

## a) perf. act.

2:20 (19) had God willed, He would have taken away their hearing and their sight  
 2:35 (33) in the Garden, and eat thereof easefully where you desire  
 2:58 (55) and eat easefully of it wherever you will  
 2:70 (65) and, if God will, we shall then be guided  
 2:220 (219) had He willed He would have harassed you  
 2:223 (223) your women are a tillage for you; so come unto your tillage as you wish  
 2:253 (254) had God willed, those who came after him would not have fought  
 2:253 (254) had God willed they would not have fought one against the other  
 2:255 (256) they comprehend not anything of His knowledge save such as He wills  
 4:90 (92) had God willed, He would have given them authority over you  
 5:48 (53) if God had willed, He would have made you one nation  
 6:35 (35) but had God willed, He would have gathered them to the guidance  
 6:41 (41) He will remove that for which you call upon Him if He will  
 6:107 (107) had God willed, they were not idolaters  
 6:112 (112) had thy Lord willed, they would never have done it  
 6:128 (128) the Fire is your lodging, therein to dwell forever' — except as God will  
 6:137 (138) had God willed, they would not have done so  
 6:148 (149) had God willed, we would not have been idolaters  
 6:149 (150) for had He willed, He would have guided you all  
 7:19 (18) dwell, thou and thy wife, in the Garden, and eat of where you will  
 7:155 (154) hadst Thou willed Thou wouldst have destroyed them before, and me  
 7:161 (161) and eat of it wherever you will  
 7:176 (175) had We willed, We would have raised him up  
 7:188 (188) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
 9:28 (28) God shall surely enrich you of His bounty, if He will  
 10:16 (17) had God willed I would not have recited it to you  
 10:49 (50) I have no power to profit for myself, or hurt, but as God will  
 10:99 (99) if thy Lord had willed, whoever is in the earth would have believed  
 11:33 (35) God will bring you it if He will  
 11:107 (109) so long as the heavens and earth abide, save as thy Lord will  
 11:108 (110) so long as the heavens and earth abide, save as thy Lord will  
 11:118 (120) had thy Lord willed, He would have made mankind one nation

12:99 (100)	enter you into Egypt, if God will, in security
16:9 (9)	if He willed, He would have guided you all together
16:35 (37)	if God had willed we would not have served, apart from Him
16:93 (95)	if God had willed, He would have made you one nation
17:86 (88)	if We willed, We could take away that We have revealed to thee
18:29 (28)	the truth is from your Lord; so let whosoever will believe
18:29 (28)	and let whosoever will disbelieve
18:39 (37)	as God will; there is no power except in God
18:69 (68)	yet thou shalt find me, if God will, patient
18:77 (76)	if thou hadst wished, thou couldst have taken a wage for that
23:24 (24)	if God willed, He would have sent down angels
24:62 (62)	give leave to whom thou wilt of them, and ask God's forgiveness
25:10 (11)	blessed be He who, if He will, shall assign to thee better
25:45 (47)	had He willed, He would have made it still
25:51 (53)	if We had willed, We would have raised up in every city a warner
25:57 (59)	except for him who wishes to take to his Lord a way
27:87 (89)	terrified is whosoever is in the heavens and earth, excepting whom God wills
28:27 (27)	thou shalt assuredly find me, if God wills, one of the righteous
32:13 (13)	if We had so willed, We could have given every soul its guidance
33:24 (24)	and chastise the hypocrites, if He will, or turn again unto them
37:102 (102)	thou shalt find me, God willing, one of the steadfast
39:15 (17)	so serve what you will apart from Him
39:68 (68)	whosoever is in the earth shall swoon, save whom God wills
41:14 (13)	had our Lord willed, surely He would have sent down angels
41:40 (40)	do what you will; surely He sees
42:8 (6)	if God have willed, He would have made them one nation
43:20 (19)	had the All-merciful so willed, we would not have served them
48:27 (27)	you shall enter the Holy Mosque, if God wills, in security
73:19 (19)	this is a Reminder; so let him who will take unto his Lord a way
74:37 (40)	to whoever of you desires to go forward or lag behind
74:55 (54)	whoever wills shall remember it
76:28 (28)	when We will, We shall exchange their likes
76:29 (29)	this is a Reminder; so he who will, takes unto his Lord a way
78:39 (39)	so whosoever wills takes unto his Lord a resort
80:12 (12)	whoso wills, shall remember it)
80:22 (22)	then, when He wills, He raises him
81:28 (28)	for whosoever of you who would go straight
82:8 (8)	and composed thee after what form He would
87:7 (7)	save what God wills

b) impf. act. (*yashā'u*)

2:90 (84)	grudging that God should send down of His bounty on whomsoever He will
2:105 (99)	God singles out for His mercy whom He will
2:142 (136)	He guides whomsoever He will to a straight path
2:212 (208)	God provides whomsoever He will without reckoning
2:213 (209)	God guides whomsoever He will to a straight path
2:247 (248)	God gives the kingship to whom He will
2:251 (252)	the kingship, and Wisdom, and He taught him such as He willed
2:261 (263)	so God multiplies unto whom He will
2:269 (272)	He gives the Wisdom to whomsoever He will
2:272 (274)	but God guides whomsoever He will
2:284 (284)	He will forgive whom He will
2:284 (284)	and chastise whom He will; God is powerful
3:6 (4)	it is He who forms you in the womb as He will
3:13 (11)	God confirms with His help whom He will

3:26 (25)	Thou givest the Kingdom to whom Thou wilt
3:26 (25)	and seizest the Kingdom from whom Thou wilt
3:26 (25)	Thou exaltest whom Thou wilt, and
3:26 (25)	Thou abasest whom Thou wilt
3:27 (26)	Thou providest whomsoever Thou wilt without reckoning
3:37 (32)	truly God provisions whomsoever He will
3:40 (35)	God does what He will
3:47 (42)	God said, 'God creates what He will'
3:73 (66)	He gives it unto whomsoever He will
3:74 (67)	He singles out for His mercy whom He will
3:129 (124)	He forgives whom He will
3:129 (124)	and chastises whom He will
3:179 (174)	God chooses out of His Messengers whom He will
4:48 (51)	less than that He forgives to whomsoever He will
4:49 (52)	nay; only God purifies whom He will
4:116 (116)	less than that He forgives to whomsoever He will
4:133 (132)	if He will, He can put you away, O men
5:17 (20)	creating what He will. God is powerful
5:18 (21)	He forgives whom He will
5:18 (21)	and He chastises whom He will
5:40 (44)	He chastises whom He will
5:40 (44)	and forgives whom He will
5:54 (59)	that is God's bounty; He gives it unto whom He will
5:64 (69)	He expends how He will
6:39 (39)	whomsoever God will, He leads astray
6:39 (39)	and whomsoever He will, He sets him on a straight path
6:80 (80)	I fear not what you associate with Him, except my Lord will aught
6:83 (83)	We raise up in degrees whom We will
6:88 (88)	He guides by it whom He will of His servants
6:111 (111)	they would not have been the ones to believe, unless God willed
6:133 (133)	if He will, He can put you away
6:133 (133)	and leave after you, to succeed you, what He will
6:138 (139)	none shall eat them, but whom we will
7:89 (87)	it is not for us to return into it, unless God our Lord so will
7:100 (98)	did We will, We would smite them because of their sins
7:128 (125)	the earth is God's and He bequeaths it to whom He will
7:155 (154)	it is only Thy trial, whereby Thou leadest astray whom Thou wilt
7:155 (154)	and guidest whom Thou wilt. Thou art our Protector
7:156 (155)	My chastisement — I smite with it whom I will
8:31 (31)	if we wished, we could say the like of this
9:15 (15)	God turns towards whomsoever He will
9:27 (27)	then God thereafter turns towards whom He will
10:25 (26)	He guides whomsoever He will to a straight path
10:107 (107)	He causes it to fall upon whomsoever He will of His servants
11:87 (89)	or to do as we will with our goods? Thou art the clement one
12:56 (56)	make his dwelling there wherever he would
12:56 (56)	We visit with Our mercy whomsoever We will
12:76 (76)	he could not have taken his brother, according to the king's doom, except that God
	willed
12:76 (76)	whomsoever We will, We raise in rank
12:100 (101)	my Lord is gentle to what He will
12:110 (110)	whosoever We willed was delivered
13:13 (14)	He looses the thunderbolts, and smites with them whomsoever He will
13:26 (26)	God outspreads and straitens His provision unto whomsoever He will
13:27 (27)	say: 'God leads astray whomsoever He will'

13:31 (30) believers know that, if God had willed, He would have guided men all together  
 13:39 (39) God blots out, and He establishes whatsoever He will  
 14:4 (4) then God leads astray whomsoever He will  
 14:4 (4) and He guides whomsoever He will  
 14:11 (13) God is gracious unto whomsoever He will of His servants  
 14:19 (22) if He will, He can put you away and bring a new creation  
 14:27 (32) and God does what He will  
 16:2 (2) He sends down the angels with the Spirit of His command upon whomsoever He will  
 16:31 (33) underneath which rivers flow, wherein they shall have all they will  
 16:93 (95) He leads astray whom He will, and  
 16:93 (95) guides whom He will  
 17:18 (19) We hasten for him therein what We will unto whomsoever We desire  
 17:30 (32) thy Lord outspreads and straitens His provision unto whom He will  
 17:54 (56) if He will, He will have mercy on you  
 17:54 (56) or, if He will, He will chastise you  
 18:24 (23) but only, 'If God will'; and mention  
 21:9 (9) We delivered them, and whomsoever We would  
 22:5 (5) We establish in the wombs what We will, till a stated term  
 22:18 (19) God does whatsoever He will  
 24:21 (21) but God purifies whom He will  
 24:35 (35) God guides to His Light whom He will  
 24:38 (38) God provides whomsoever He will, without reckoning  
 24:43 (43) He smites whom He will with it  
 24:43 (43) and turns it aside from whom He will  
 24:45 (44) God creates whatever He will  
 24:46 (45) God guides whomsoever He will to a straight path  
 25:16 (17) therein they shall have what they will dwelling forever  
 26:4 (3) if We will, We shall send down on them out of heaven a sign  
 28:56 (56) thou guidest not whom thou likest, but God guides whom He wills  
 28:68 (68) thy Lord creates whatsoever He will and He chooses  
 28:82 (82) God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will  
 29:21 (20) chastising whom He will  
 29:21 (20) and having mercy on whomsoever He will  
 29:62 (62) God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will  
 30:5 (4) God helps whomsoever He will  
 30:37 (36) have they not seen that God outspreads and straitens His provision to whom He will?  
 30:48 (47) He spreads them in heaven how He will, and shatters them  
 30:48 (47) when He smites with it whomsoever of His servants He will, lo, they rejoice  
 30:54 (53) weakness and grey hairs; He creates what He will  
 33:51 (51) thou mayest put off whom thou wilt of them  
 33:51 (51) and whom thou wilt thou mayest take to thee  
 34:9 (9) did We will, We would make the earth to swallow them  
 34:13 (12) fashioning for him whatsoever he would  
 34:36 (35) my Lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will  
 34:39 (38) my lord outspreads and straitens His provision to whomsoever He will  
 35:1 (1) having wings two, three and four, increasing creation as He wills  
 35:8 (9) God leads astray whomsoever He will  
 35:8 (9) and whomsoever He will He guides  
 35:16 (17) if He will, He can put you away and bring a new creation  
 35:22 (21) God makes to hear whomsoever He will  
 36:43 (43) if We will, We drown them  
 36:47 (47) shall we feed such a one whom, if God willed, He would feed?  
 36:66 (66) did We will, We would have obliterated their eyes

36:67 (67)	did We will, We would have changed them where they were
39:4 (6)	He would have chosen whatever He willed of that He has created
39:23 (24)	He guides whomsoever He will
39:34 (35)	they shall have whatsoever they will with their Lord
39:52 (53)	do they know that God outspreads and straitens His provision to whomsoever He will?
39:74 (74)	for us to make our dwelling wheresoever we will in Paradise
40:15 (15)	casting the Spirit of His bidding upon whomever He will
42:8 (6)	but He admits whomsoever He will into His mercy
42:12 (10)	He outspreads and straitens His provision to whom He will
42:13 (12)	God chooses unto Himself whomsoever He will
42:19 (18)	God is All-gentle to His servants, providing for whomsoever He will
42:22 (21)	whatsoever they will they shall have with their Lord
42:24 (23)	if God wills, He will set a seal on thy heart
42:27 (26)	He sends down in measure whatsoever He will
42:29 (28)	He is able to gather them whenever He will
42:33 (31)	if He wills, He stills the wind
42:49 (48)	He creates what He will
42:49 (48)	He gives to whom He will females
42:49 (48)	and He gives to whom He will males
42:50 (49)	He makes whom He will barren
42:51 (51)	or that He should send a messenger and he reveal whatsoever He will
42:52 (52)	We made it a light, whereby We guide whom We will of Our servants
43:60 (60)	had We willed, We would have appointed angels among you to be successors
47:4 (5)	if God had willed, He would have avenged Himself upon them
47:30 (32)	did We will, We would show them to thee
48:14 (14)	whomsoever He will He forgives
48:14 (14)	and whomsoever He will He chastises
48:25 (25)	that God may admit into His mercy whom He will
50:35 (34)	therein they shall have whatever they will
53:26 (27)	that God gives leave to whomsoever He wills
56:65 (65)	did We will, We would make it broken orts
56:70 (69)	did We will, We would make it bitter
57:21 (21)	bounty of God; He gives it unto whomsoever He will
57:29 (29)	the hand of God; He gives it unto whomsoever He will
59:6 (6)	God gives authority to His Messengers over whomsoever He will
62:4 (4)	that is the bounty of God; He gives it to whom He will
74:31 (34)	so God leads astray whomsoever He will
74:31 (34)	and He guides whomsoever He will
74:56 (55)	they will not remember, except that God wills
76:30 (30)	but you will not unless God (wills)
76:30 (30)	but you (will) not unless God wills.
76:31 (31)	He admits into His mercy whomsoever He will
81:29 (29)	but will you shall not
81:29 (29)	unless God wills, the Lord of all Being

**SHAY'** n.m. (pl. *ashyā'*) ~ a matter, an affair, a thing, anything, something; (*kullu shay'*) everything; (with prep. *min*) here and there, some; (with neg) nothing, naught; (adv) at all, in any way

2:20 (19)	truly, God is powerful over everything
2:29 (27)	He has knowledge of everything
2:48 (45)	beware of a day when no soul for another shall give satisfaction
2:106 (100)	knowest thou not that God is powerful over everything?
2:109 (103)	truly God is powerful over everything
2:113 (107)	the Jews say, 'The Christians stand not on anything'

2:113 (107)	the Christians say, 'The Jews stand not on anything'
2:123 (117)	beware a day when no soul for another shall give satisfaction
2:148 (143)	surely God is powerful over everything
2:155 (150)	We will try you with something of fear
2:170 (165)	what? And if their fathers had no understanding of anything
2:178 (173)	but if aught is pardoned a man by his brother
2:216 (213)	it may happen that you will hate a thing which is better for you
2:216 (213)	and it may happen that you will love a thing which is worse for you
2:229 (229)	it is not lawful for you to take of what you have given them
2:231 (231)	fear God, and know that God has knowledge of everything
2:255 (256)	they comprehend not anything of His knowledge
2:259 (261)	I know that God is powerful over everything
2:264 (266)	they have no power over anything that they have earned
2:282 (282)	let him fear God his Lord and not diminish aught of it.
2:282 (282)	God teaches you, and God has knowledge of everything
2:284 (284)	and chastise whom He will; God is powerful over everything
3:5 (4)	from God nothing whatever is hidden in heaven and earth
3:10 (8)	their riches will not avail them, neither their children, aught against God
3:26 (25)	Thou art powerful over everything
3:28 (27)	whoso does that belongs not to God in anything
3:29 (27)	God is powerful over everything
3:64 (57)	and that we associate not aught with Him
3:92 (86)	whatever thing you expend, God knows of it
3:116 (112)	their riches shall not avail them, neither their children, against God
3:120 (116)	if you are patient and godfearing, their guile will hurt you nothing
3:128 (123)	no part of the matter is thine
3:144 (138)	if any man should turn about on his heels, he will not harm God in any way
3:154 (148)	have we any part whatever in the affair?
3:154 (148)	if we had had a part in the affair, never would we have been slain here
3:165 (159)	surely God is powerful over everything
3:176 (170)	they will nothing hurt God
3:177 (171)	those who buy unbelief at the price of faith, they will nothing hurt God
3:189 (186)	God is powerful over everything
4:4 (3)	if they are pleased to offer you any of it, consume it
4:19 (23)	you may be averse to a thing, and God set in it much good
4:20 (24)	you have given to one a hundredweight, take of it nothing
4:32 (36)	God knows everything
4:33 (37)	give to them their share; God is witness over everything
4:36 (40)	serve God, and associate naught with Him
4:59 (62)	if you should quarrel on anything, refer it to God
4:85 (87)	God has power over everything
4:86 (88)	God keeps a watchful count over everything
4:113 (113)	they do not hurt thee in anything
4:126 (125)	God encompasses everything
4:176 (175)	lest you go astray; God has knowledge of everything
5:17 (19)	who then shall overrule God in any way if He desires to destroy the Messiah
5:17 (20)	creating what He will. God is powerful over everything
5:19 (22)	God is powerful over everything
5:40 (44)	God is powerful over everything
5:41 (45)	whomsoever God desires to try, thou canst not avail him anything with God
5:42 (46)	if thou turnest away from them, they will hurt thee nothing
5:68 (72)	you do not stand on anything, until you perform the Torah and the Gospel
5:94 (95)	O believers, God will surely try you
5:97 (98)	God has knowledge of everything
5:101 (101)	question not concerning things which, if they were revealed to you, would vex you

5:104 (103)	What, even if their fathers had knowledge of naught
5:117 (117)	Thou Thyself art witness of everything
5:120 (120)	and He is powerful over everything
6:17 (17)	He is powerful over everything
6:19 (19)	say: 'What thing is greatest in testimony?'
6:38 (38)	We have neglected nothing in the Book
6:44 (44)	We opened unto them the gates of everything
6:52 (52)	nothing of their account falls upon thee
6:52 (52)	and nothing of thy account falls upon them
6:69 (68)	nothing of their account falls upon those that are godfearing
6:80 (80)	I fear not what you associate with Him, except my Lord will aught
6:80 (80)	my Lord embraces all things in His knowledge
6:91 (91)	God has not sent down aught on any mortal
6:93 (93)	or says, 'To me it has been revealed', when naught has been revealed to him
6:99 (99)	thereby We have brought forth the shoot of every plant
6:101 (101)	He has no consort, and He created all things
6:101 (101)	and He has knowledge of everthing
6:102 (102)	there is no god but He, the Creator of everything
6:102 (102)	for He is Guardian over everything
6:111 (111)	had We mustered against them every thing, face to face
6:148 (149)	nor would we have forbidden aught
6:151 (152)	forbidden you: that you associate not anything with Him
6:154 (155)	We gave Moses the Book, complete for him who does good, and distinguishing
	every thing
6:159 (160)	thou art not of them in anything
6:164 (164)	shall I seek after a Lord other than God, who is the Lord of all things?
7:85 (83)	diminish not the goods of the people
7:89 (87)	our Lord embraces all things in His knowledge
7:145 (142)	We wrote for him on the Tablets of everything an admonition
7:145 (142)	and a distinguishing of everything
7:156 (155)	My mercy embraces all things
7:185 (184)	have they not considered the dominion of the heaven and of the earth, and what
	things
7:191 (191)	what, do they associate that which creates nothing
8:19 (19)	and your host will avail you nothing
8:41 (42)	whatever booty you take, the fifth of it is God's, and the Messenger's
8:41 (42)	God is powerful over everything
8:60 (62)	whatsoever you expend in the way of God shall be repaid you in full
8:72 (73)	you have no duty of friendship towards them till they emigrate
8:75 (76)	surely God has knowledge of everything
9:4 (4)	you made covenant, then they failed you naught
9:25 (25)	when your multitude was pleasing to you, but it availed you naught
9:39 (39)	He will substitute another people; and you will not hurt Him anything
9:39 (39)	for God is powerful over everything
9:115 (116)	surely God knows everything
10:36 (37)	and surmise avails naught against truth
10:44 (45)	surely God wrongs not men anything
11:4 (4)	He is powerful over everything
11:12 (15)	thou art only a warner; and God is a Guardian over everything
11:57 (60)	you will not hurt Him anything
11:57 (60)	my Lord is Guardian over everything
11:72 (75)	this assuredly is a strange thing
11:85 (86)	do not diminish the goods of the people
11:101 (103)	their gods availed them not that they called upon, apart from God, anything
12:38 (38)	not ours is it to associate aught with God

12:67 (67) I cannot avail you anything against God  
 12:68 (68) their father commanded them, it availed them nothing against God  
 12:111 (111) a confirmation of what is before it, and a distinguishing of every thing  
 13:8 (9) everything with Him has its measure  
 13:14 (15) those upon whom they call, apart from Him, answer them nothing  
 13:16 (17) say: 'God is the Creator of everything'  
 14:18 (21) they have no power over that they have earned  
 14:21 (24) will you avail us against the chastisement of God anything?  
 14:38 (41) from God nothing whatever is hidden in earth and heaven  
 15:19 (19) We caused to grow therein of every thing justly weighed  
 15:21 (21) naught is there, but its treasures are with Us  
 16:20 (20) those they call upon, apart from God, created nothing  
 16:35 (37) we would not have served, apart from Him, anything  
 16:35 (37) nor would we have forbidden, apart from Him, anything  
 16:40 (42) the only words We say to a thing, when We desire it  
 16:48 (50) have they not regarded all things that God has created  
 16:70 (72) that after knowing somewhat, they may know nothing  
 16:73 (75) do they serve, apart from God, that which has no power to provide them anything  
 16:75 (77) a servant possessed by his master, having no power over anything  
 16:76 (78) two men, one of them dumb, having no power over anything  
 16:77 (79) surely God is powerful over everything  
 16:78 (80) it is God who brought you forth, knowing nothing  
 16:89 (91) We have sent down on thee the Book making clear everything  
 17:12 (13) and everything We have distinguished very distinctly  
 17:44 (46) nothing is, that does not proclaim His praise  
 17:74 (76) thou wert near to inclining unto them a very little  
 18:23 (23) do not say, regarding anything, 'I am going to do that tomorrow'  
 18:33 (31) each of the two gardens yielded its produce and failed naught in any wise  
 18:45 (43) God is omnipotent over everything.  
 18:54 (52) man is the most disputatious of things  
 18:70 (69) question me not on anything until I myself introduce  
 18:71 (70) thou hast indeed done a grievous thing  
 18:74 (73) thou hast indeed done a horrible thing  
 18:76 (75) if I question thee on anything after this, then keep me company no more  
 18:84 (83) and We gave him a way to everything  
 19:9 (10) seeing that I created thee aforetime, when thou wast nothing  
 19:27 (28) Mary, thou hast surely committed a monstrous thing  
 19:42 (43) why worshippest thou that which neither hears nor sees, nor avails thee anything?  
 19:60 (61) enter Paradise, and they shall not be wronged anything  
 19:67 (68) will not man remember that We created him aforetime, when he was nothing?  
 19:89 (91) you have indeed advanced something hideous  
 20:50 (52) our Lord is He who gave everything its creation  
 20:98 (98) there is no god, but He alone who in His knowledge embraces everything  
 21:30 (31) then We unstitched them and of water fashioned every living thing  
 21:47 (48) so that not one soul shall be wronged anything  
 21:66 (67) do you serve, apart from God, that which profits you nothing  
 21:81 (81) that We had blessed; and We had knowledge of everything  
 22:1 (1) surely the earthquake of the Hour is a mighty thing  
 22:5 (5) that after knowing somewhat, they may know nothing  
 22:6 (6) He is the Truth, and brings the dead to life, and is powerful over everything  
 22:17 (17) assuredly God is witness over everything  
 22:26 (27) thou shall not associate with Me anything  
 22:73 (72) if a fly should rob them of aught, they would never rescue it from him

23:88 (90)	in whose hand is the dominion of everything, protecting and Himself unprotected
24:35 (35)	and God has knowledge of everything.)
24:39 (39)	till, when he comes to it, he finds it is nothing
24:45 (44)	creates whatever He will; God is powerful over everything
24:55 (54)	they shall serve Me, not associating with Me anything
24:64 (64)	will tell them of what they did; and God knows everything
25:2 (2)	He created every thing, then He ordained it
25:3 (3)	they have taken to them gods, apart from Him, that create nothing
26:30 (29)	even though I brought thee something manifest
26:183 (183)	and diminish not the goods of the people
27:16 (16)	and we have been given of everything
27:23 (23)	and she has been given of everything
27:88 (90)	passing by like clouds — God's handiwork, who has created everything very well
27:91 (93)	to Him belongs everything.
28:57 (57)	to which are collected the fruits of everything, as a provision from Us
28:60 (60)	whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life
28:88 (88)	all things perish, except His Face
29:12 (11)	yet they cannot carry anything, even of their own offences
29:20 (19)	God is powerful over everything
29:42 (41)	God knows whatever thing they call upon apart from Him
29:62 (62)	God has knowledge of everything
30:40 (39)	is there any of your associates does aught of that?
30:50 (49)	and He is powerful over everything
31:33 (32)	no child shall give satisfaction for his father whatever
32:7 (6)	who has created all things well
33:27 (27)	and a land you never trod, God is powerful over everything
33:40 (40)	and the Seal of the Prophets; God has knowledge of everything
33:52 (52)	God is watchful over everything
33:54 (54)	whether you reveal anything, or whether you conceal it
33:54 (54)	surely God has knowledge of everything
33:55 (55)	fear you God; surely God is witness of everything
34:16 (15)	tamarisk-bushes, and here and there a few lote-trees
34:21 (20)	thy Lord is Guardian over everything
34:39 (38)	whatever thing you shall expend, He will replace it
34:47 (46)	He is witness over everything
35:1 (1)	surely God is powerful over everything
35:18 (19)	not a thing of it will be carried, though he be a near
35:44 (43)	there is naught in the heavens or the earth that can frustrate Him
36:12 (11)	everything We have numbered in a clear register
36:15 (14)	the All-merciful has not sent down anything
36:23 (22)	whose intercession, if the All-merciful desires affliction for me, shall not avail me
	anything
36:54 (54)	today no soul shall be wronged anything
36:82 (82)	His command, when He desires a thing, is to say to it, 'Be'
36:83 (83)	glory be to Him, in whose hand is the dominion of everything
38:5 (4)	has he made the gods One God? This is indeed a marvellous thing
38:6 (5)	be steadfast to your gods; this is a thing to be desired
39:43 (44)	even though they have no power whatever and no understanding
39:62 (63)	God is the Creator of every thing
39:62 (63)	He is Guardian over every thing
40:7 (7)	Thou embracest every thing in mercy and knowledge
40:16 (16)	the day they sally forth, and naught of theirs is hidden from God
40:20 (21)	those they call on, apart from Him, shall not decide by any means
40:62 (64)	that then is God, your Lord, the Creator of everything

40:74 (74) it was nothing at all that we called upon aforetime  
 41:21 (20) God gave us speech, as He gave everything speech  
 41:39 (39) surely He is powerful over everything  
 41:53 (53) as to thy Lord, that He is witness over everything  
 41:54 (54) does He not encompass everything?  
 42:9 (7) He quickens the dead, and He is powerful over everything  
 42:10 (8) whatever you are at variance on, the judgment thereof belongs to God  
 42:11 (9) like Him there is naught  
 42:12 (10) surely He has knowledge of everything  
 42:36 (34) whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life  
 44:41 (41) the day a master shall avail nothing a client, and they shall not be helped  
 45:9 (8) when he knows anything of Our signs, he takes them in mockery  
 45:10 (9) that they have earned shall not avail them aught  
 45:19 (18) surely they will not avail thee aught against God  
 46:8 (7) if I have forged it, you have no power to help me against God  
 46:25 (24) destroying everything by the commandment of its Lord  
 46:26 (25) their sight and their hearts availed them nothing, since they denied the signs  
 46:33 (32) yes indeed; He is powerful over everything  
 47:32 (34) they will nothing hurt God, and He will make their works to fail  
 48:11 (11) who can avail you aught against God  
 48:21 (21) God is powerful over everything  
 48:26 (26) and God has knowledge of everything  
 49:14 (14) He will not diminish you anything of your works  
 49:16 (16) and God has knowledge of everything  
 50:2 (2) this is a marvellous thing  
 51:42 (42) that left nothing it came upon, but made it as stuff decayed  
 51:49 (49) and of everything created We two kinds  
 52:21 (21) We shall join their seed with them, and We shall not defraud them of aught of their  
 work  
 52:35 (35) or were they created out of nothing?  
 52:46 (46) the day when their guile shall avail them naught  
 53:26 (26) how many an angel there is in the heavens whose intercession avails not anything  
 53:28 (29) only surmise, and surmise avails naught against truth  
 54:6 (6) the day when the Caller shall call unto a horrible thing  
 54:49 (49) surely We have created everything in measure  
 54:52 (52) every thing that they have done is in the Scrolls  
 57:2 (2) He gives life, and He makes to die, and He is powerful over everything  
 57:3 (3) He has knowledge of everything  
 57:29 (29) they have no power over anything of God's bounty  
 58:6 (7) God is witness over everything  
 58:7 (8) surely God has knowledge of everything  
 58:10 (11) he will not hurt them anything  
 58:17 (18) neither their riches nor their children shall avail them anything against God  
 58:18 (19) they will swear to Him, as they swear to you, and think they are on something  
 59:6 (6) God is powerful over everything  
 60:4 (4) I have no power to do aught for thee against God  
 60:11 (11) if any of your wives slips away from you to the unbelievers, and then you retaliate  
 60:12 (12) swearing fealty to thee upon the terms that they will not associate with God anything  
 64:1 (1) and He is powerful over everything  
 64:11 (11) and God has knowledge of everything  
 65:3 (3) God has appointed a measure for everything  
 65:12 (12) that you may know that God is powerful over everything

65:12 (12)	and that God encompasses everything in knowledge
66:8 (8)	surely Thou art powerful over everything
66:10 (10)	so they availed them nothing whatsoever against God
67:1 (1)	He is powerful over everything
67:9 (9)	God has not sent down anything; you are only in great error
67:19 (19)	He sees everything
72:28 (28)	and He has numbered everything in numbers
76:1 (1)	has there come on man a while of time when he was a thing unremembered?
78:29 (29)	and everything We have numbered in a Book
80:18 (17)	of what did He create him?
82:19 (19)	a day when no soul shall possess aught to succour another soul
85:9 (9)	and God is Witness over everything

## \*SH Y

**SHĀ'A vb. (I)**~to be spread, to be published abroad

b) impf. act. (*yashī'u*)

24:19 (18)	those who love that indecency should be spread abroad concerning them that believe
------------	------------------------------------------------------------------------------------

**SHĪ'AH n.f. (pl. *shiyā'* and *ashyā'*)**~a sect, a faction, party; (pl) ones of the same persuasion, the likes of someone

6:65 (65)	or to confuse you in sects and to make you taste the violence of one another
6:159 (160)	those who have made divisions in their religion and become sects
15:10 (10)	We sent Messengers before thee, among the factions of the ancients
19:69 (70)	We shall pluck forth from every party whichever of them was the most hardened in disdain
28:4 (3)	Pharaoh had exalted himself in the land and had divided its inhabitants into sects
28:15 (14)	and found there two men fighting; the one was of his own party
28:15 (14)	then the one that was of his party cried to him to aid him
30:32 (31)	even of those who have divided up their religion, and become sects
34:54 (54)	as was done with the likes of them aforetime
37:83 (81)	of his party was also Abraham
54:51 (51)	We have destroyed the likes of you

## \*SH Y B

**SHĀBA vb. (I)**~(n.vb.) hoariness, greyness of hair; old age

f) n.vb. (*shayb* or *shaybah*)

19:4 (3)	and my head is all aflame with hoariness
30:54 (53)	then after strength He appointed weakness and grey hairs

**SHĪB n.m. (pl. of *ashyab*)**~grey-headed; old

73:17 (17)	how will you guard yourselves against a day that shall make the children grey-headed?
------------	---------------------------------------------------------------------------------------

## \*SH Y D

**SHĀDA vb. (I)**~(pcple. pass.) plastered; set up, constructed; lofty, tall, high

*h*) pcple. pass. (*mashīd*)

22:45 (44) how many a ruined well, a tall palace

**SHAYYADA vb. (II)**~(pcple. pass.) raised-up, constructed; lofty, imposing, high

*h*) pcple. pass. (*mushayyad*)

4:78 (80) wherever you may be, death will overtake you, though you should be in raised-up towers

## \*SH Y KH

**SHAYKH n.m. (pl. *shuyūkh*)**~old man, an elderly, one who is passing old, aged

11:72 (75) being an old woman, and this my husband is an old man  
 12:78 (78) mighty prince, he has a father, aged and great with years  
 28:23 (23) water until the shepherds drive off, and our father is passing old  
 40:67 (69) then that you may be old men

## ŞĀD

\*Ş

ŞĀD~ml

38:1 (1)

Sad. By the Koran, containing the Remembrance —

\*Ş ʿ D

ŞA'IDA vb. (I)~to ascend, to go up

b) impf. act. (*yaş'adu*)

35:10 (11)

to Him good words go up

ŞA'AD n.m. (adj)~sever, rigorous

72:17 (17)

He will thrust him into chastisement rigorous

ŞA'ĪD n.m.~earth, dust

4:43 (46)

then have recourse to wholesome dust and wipe your faces

5:6 (9)

then have recourse to wholesome dust and wipe your faces

18:8 (7)

We shall surely make all that is on it barren dust

18:40 (38)

in the morning it will be a slope of dust

ŞA'ŪD n.m.~severe torment; a mountain of fire (or in Hell); a hard ascent

74:17 (17)

I shall constrain him to a hard ascent

AŞ'ADA vb. (IV)~to mount up, to go up

b) impf. act. (*yuş'idu*)

3:153 (147)

when you were going up, not twisting about for anyone

TAŞA'ADA vb. (V)~to climb up

b) impf. act. (*yaşsa'adu* for *yataş'a'adu*)

6:125 (125)

He makes his breast narrow, tight, as if he were climbing to heaven

\*Ş ʿ Q

ŞA'IQA vb. (I)~to swoon, to expire; to be thunderstruck

a) perf. act.

39:68 (68)

whosoever is in the earth shall swoon, save whom God wills

e) impf. pass. (*yusʿaqu*)

52:45 (45) their day wherein they shall be thunderstruck

**ŞAʿIQ n.m.**~(adv) swooning, dumbfounded, thunderstruck

7:143 (139) Moses fell down swooning

**ŞĀʾQAH n.f. (pl. *şawāʿiq*)**~thunderbolt, thunderclap

2:19 (18) they put their fingers in their ears against the thunderclaps  
 2:55 (52) the thunderbolt took you while you were beholding  
 4:153 (152) the thunderbolt took them for their evildoing  
 13:13 (14) He looses the thunderbolts, and smites with them whomsoever He will  
 41:13 (12) I warn you of a thunderbolt like to the (thunderbolt)  
 41:13 (12) a (thunderbolt) like to the thunderbolt of Ad and Thamood  
 41:17 (16) the thunderbolt of the chastisement of humiliation seized them  
 51:44 (44) the thunderbolt took them and they themselves beholding

\*Ş <sup>c</sup> R

**ŞAʿARA vb. (II)**~to turn (one's cheek) away; to put on a contemptuous look

b) impf. act. (*yusaʿir u*)

31:18 (17) turn not thy cheek away from men in scorn

\*Ş B <sup>ʾ</sup>

**ŞĀBʿŪN n.prop.**~the Sabaeans

2:62 (59) the Christians, and those Sabaeans, whoso believes in God  
 5:69 (73) the Sabaeans, and those Christians, whosoever believes in God  
 22:17 (17) they that believe, and those of Jewry, the Sabaeans

\*Ş B <sup>c</sup>

**AŞĀBIʿ n.m. (pl. of *işbaʿ*)**~finger

2:19 (18) they put their fingers in their ears against the thunderclaps  
 71:7 (6) they put their fingers in their ears, and wrapped them in their garments

\*Ş B B

**ŞABBA vb. (I)**~to pour out; to unloose, to empty. (n.vb.) the act of pouring out

a) perf. act.

80:25 (25) We poured out the rains abundantly  
 89:13 (12) thy Lord unloosed on them a scourge of chastisement

- c) impv. (*šubb*)  
 44:48 (48) then pour over his head the chastisement of boiling water
- e) impf. pass. (*yušabbu*)  
 22:19 (20) there shall be poured over their heads boiling water
- f) n.vb. (*šabb*)  
 80:25 (25) We poured out the rains <abundantly>

## \*Ş B GH

## ŞIBGH n.m. ~seasoning, relish

- 23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai that bears oil and seasoning

## ŞIBGHAH n.f. ~baptism [Ar, Ali]; colour [Pk]; savour [Bl]

- 2:138 (132) the baptism of God  
 2:138 (132) who is there that baptizes fairer than God?

## \*Ş B H

## İŞBĀH n.m. ~dawn, morning

- 6:96 (96) He splits the sky into dawn

MİŞBĀH n.m. (pl. *maşābih*) ~lamp

- 24:35 (35) the likeness of His Light is as a niche wherein is a lamp  
 24:35 (35) the lamp in a glass  
 41:12 (11) We adorned the lower heaven with lamps  
 67:5 (5) We adorned the lower heaven with lamps

## ŞABĀH n.m. ~morning

- 37:177 (177) how evil will be the morning of them that are warned

## ŞUBH n.m. ~morning, dawn

- 11:81 (83) their promised time is the morning  
 11:81 (83) is the morning not nigh?  
 74:34 (37) and the dawn when it is white  
 81:18 (18) by the dawn sighing  
 100:3 (3) by the dawn-raiders

## ŞABBAHA vb. (II) ~to come in the morning

## a) perf. act.

- 54:38 (38) in the morning early there came upon them a settled chastisement

## AŞBAHA vb. (IV) ~to become; to come to be in the morning or the morrow. (pcple. act.) happening in the morning

## a) perf. act.

3:103 (98)	so that by His blessing you became brothers
5:30 (33)	he slew him, and became one of the losers
5:31 (34)	he became one of the remorseful
5:53 (58)	their works have failed; now they are losers
5:102 (101)	a people before you questioned concerning them, then disbelieved in them
7:78 (76)	morning found them in their habitation fallen prostrate
7:91 (89)	morning found them in their habitation fallen prostrate
11:67 (70)	morning found them in their habitations fallen prostrate.
11:94 (97)	morning found them in their habitations fallen prostrate
18:42 (40)	in the morning he was wringing his hands for that he had expended
18:45 (43)	in the morning it is straw the winds scatter
26:157 (157)	they hamstrung her, and in the morning they were remorseful
28:10 (9)	on the morrow the heart of Moses' mother became empty
28:18 (17)	now in the morning he was in the city
28:82 (82)	in the morning those who had longed to be in his place the day before were saying
29:37 (36)	morning found them in their habitation fallen prostrate
41:23 (22)	therefore you find yourselves this morning among the losers
46:25 (24)	in the morning there was naught to be seen but their dwelling-places
61:14 (14)	We confirmed those who believed against their enemy, and they became masters
67:30 (30)	in the morning your water should have vanished into the earth
68:20 (20)	in the morning it was as if it were a garden plucked

b) impf. act. (*yushihu*)

5:52 (57)	then they will find themselves, for that they kept secret within them, remorseful
18:40 (38)	in the morning it will be a slope of dust
18:41 (39)	in the morning the water of it will be sunk into the earth
22:63 (62)	in the morning the earth becomes green
23:40 (42)	in a little they will be remorseful
30:17 (16)	glory be to God both in your evening hour and in your morning hour
49:6 (6)	lest you afflict a people unwittingly, and then repent

g) pple. act. (*muṣbih*)

15:66 (66)	the last remnant of those should be cut off in the morning
15:83 (83)	the Cry seized them in the morning
37:137 (137)	you pass by them in the morning
68:17 (17)	the owners of the garden when they swore they would pluck in the morning
68:21 (21)	in the morning they called to one another

## \*Ş B R

**SABARA vb. (I)** ~to be patient, to endure patiently; to keep steadfastly, to persist; to restrain oneself. (n.vb.)  
 patience, forbearance; steadfastness, firmness; endurance, perseverance. (pcple. act.) patient, enduring, long-  
 suffering, steadfast; (*mā aṣbara*) how patiently he shall endure!

## a) perf. act.

6:34 (34)	yet they endured patiently that they were cried lies to
7:137 (133)	upon the Children of Israel, for that they endured patiently
11:11 (14)	save such as are patient, and do deeds of righteousness
13:22 (22)	patient men, desirous of the Face of their Lord

13:24 (24)	peace be upon you, for that you were patient
14:21 (25)	whether we cannot endure, or whether we are patient
16:42 (44)	even such men as are patient, and put their trust in their Lord
16:96 (98)	We shall recompense those who were patient
16:110 (111)	those who have emigrated after persecution, then struggled and were patient
16:126 (127)	yet assuredly if you are patient
23:111 (113)	today I have recompensed them for their patient endurance
25:42 (44)	wellnigh he had led us astray from our gods, but that we kept steadfast to them
25:75 (75)	those shall be recompensed with the highest heaven, for that they endured patiently
28:54 (54)	these shall be given their wage twice over for that they patiently endured
29:59 (59)	such men as are patient, and put their trust in their Lord
32:24 (24)	when they endured patiently, and had sure faith
41:35 (35)	yet none shall receive it, except the steadfast
42:43 (41)	surely he who bears patiently and is forgiving
46:35 (34)	as the Messengers possessed of constancy were also patient
49:5 (5)	if they had patience, until thou comest out to them, that would be better for them
76:12 (12)	and recompensed them for their patience with a Garden

b) impf. act. (*yaşbiru*)

2:61 (58)	Moses, we will not endure one sort of food
3:120 (116)	if you are patient and godfearing, their guile will hurt you nothing
3:125 (121)	if you are patient and godfearing, and the foe come against you
3:186 (183)	if you are patient and godfearing — surely that is true constancy
4:25 (30)	yet it is better for you to be patient
12:90 (90)	whosoever fears God, and is patient
14:12 (15)	we will surely endure patiently, whatever you hurt us
18:68 (67)	how shouldst thou bear patiently that thou hast never encompassed
25:20 (22)	will you endure
41:24 (23)	if they persist, the Fire shall be a lodging for them
52:16 (16)	bear you patiently, or bear not patiently, equal it is to you

f) n.vb. (*şabr*)

3:200 (200)	O believers, be patient, and vie you in patience
7:87 (85)	be patient till God shall judge between us
7:128 (125)	pray for succour to God, and be patient
8:46 (48)	be patient; surely God is with the patient
10:109 (109)	be thou patient until God shall judge
11:49 (51)	so be patient; the issue ultimate is to the godfearing.)
11:115 (117)	be thou patient; God will not leave to waste the wage of the good-doers
16:127 (128)	yet is thy patience only with the help of God
18:28 (27)	restrain thyself with those who call upon their Lord at morning and evening
20:130 (130)	so be thou patient under what they say
30:60 (60)	be thou patient; surely God's promise is true
31:17 (16)	bear patiently whatever may befall thee
38:6 (5)	be steadfast to your gods
38:17 (16)	bear patiently what they say, and remember
40:55 (57)	be thou patient; surely God's promise is true
40:77 (77)	be thou patient; surely God's promise is true
46:35 (34)	be thou patient, as the Messengers possessed of constancy were also patient
50:39 (38)	so be thou patient under what they say
52:16 (16)	bear you patiently, or bear not patiently
52:48 (48)	be thou patient under the judgment of thy Lord

68:48 (48)	be thou patient under the judgement of thy Lord
70:5 (5)	so be thou patient with a sweet patience
73:10 (10)	and bear thou patiently what they say
74:7 (7)	and be patient unto thy Lord
76:24 (24)	be thou patient under the judgment of thy Lord
2:45 (42)	seek you help in patience and prayer
2:153 (148)	O all you who believe, seek you help in patience and prayer
2:250 (251)	pour out upon us patience, and make firm our feet
7:126 (123)	pour out upon us patience, and gather us unto Thee
12:18 (18)	but come, sweet patience
12:83 (83)	but come, sweet patience
16:127 (128)	yet is thy patience only with the help of God
18:67 (66)	assuredly thou wilt not be able to bear with me patiently
18:72 (71)	did I not say that thou couldst never bear with me patiently?
18:75 (74)	did I not say that thou couldst never bear with me patiently?
18:78 (77)	the interpretation of that thou couldst not bear patiently
18:82 (81)	this is the interpretation of that thou couldst not bear patiently
70:5 (5)	so be thou patient with a sweet patience
90:17 (17)	and counsel each other to be steadfast
103:3 (3)	and counsel each other to be steadfast

g) pople. act. (*sābir*)

2:153 (148)	surely God is with the patient
2:155 (150)	give thou good tidings unto the patient
2:175 (170)	how patiently they shall endure the Fire
2:177 (172)	endure with fortitude misfortune, hardship and peril
2:249 (250)	God is with the patient
3:17 (15)	men who are patient, truthful, obedient
3:142 (136)	who of you have struggled and who are patient
3:146 (140)	God loves the patient
8:46 (48)	surely God is with the patient
8:65 (66)	if there be twenty of you, patient men, they will overcome two hundred
8:66 (67)	if there be a hundred of you, patient men, they will overcome two hundred
8:66 (67)	God is with the patient
16:126 (127)	better it is for those patient
18:69 (68)	thou shalt find me, if God will, patient
21:85 (85)	Ishmael, Idris, Dhul Kifl — each was of the patient
22:35 (36)	such as endure patiently whatever visits them
28:80 (80)	none shall receive it except the steadfast
33:35 (35)	enduring men and (enduring women)
33:35 (35)	(enduring men) and enduring women
37:102 (102)	thou shalt find me, God willing, one of the steadfast
38:44 (43)	surely We found him a steadfast man
39:10 (13)	the patient will be paid their wages in full
47:31 (33)	until We know those of you who struggle and are steadfast

**ŞABBĀR** n.m. ~enduring, patient, steadfast

14:5 (5)	in that are signs for every man enduring, thankful
31:31 (30)	in that are signs for every man enduring, thankful
34:19 (18)	in that are signs for every man enduring, thankful
42:33 (31)	in that are signs for every man enduring, thankful

**ŞĀBARA** vb. (III) ~to excel or vie in patience

c) impv. (*šābir*)

3:200 (200) O believers, be patient, and vie you in patience

**İŞTABARA vb. (VIII)**~to be patient, to have or keep patience, to be forbearing

c) impv. (*iştabir*)

19:65 (66) be thou patient in His service  
20:132 (132) bid thy family to pray, and be thou patient in it  
54:27 (27) so watch thou them and keep patience

\*Ş B Y

**SABĀ vb. (I)**~(with prep. *ilā*) to yearn towards; to incline to

b) impf. act. (*yaşbū*)

12:33 (33) turnest not from me their guile, then I shall yearn towards them

**ŞABIY n.m.**~a child; a boy, a lad, a youth

19:12 (13) We gave him judgment, yet a little child  
19:29 (30) one who is still in the cradle, a little child

\*Ş D

**ŞADA'A vb. (I)**~to cleave, to split; to shout; to proclaim, to say openly. (n.vb.) splitting (with verdure)

c) impv. (*işda'*)

15:94 (94) so shout that thou art commanded

f) n.vb. (*şad'*)

86:12 (12) by earth splitting with verdure

**ŞADDA'A vb. (II)**~to cause a headache, to suffer from a headache

e) impf. pass. (*yuşadda'u*)

56:19 (19) no brows throbbing, no intoxication

**TAŞADDA'A vb. (V)**~to be split up, to be sundered apart, to break. (pcple. act.) split asunder, rent asunder

b) impf. act. (*yaşşada'u* for *yataşadda'u*)

30:43 (42) on that day they shall be sundered apart

g) pcple. act. (*mutaşaddi'*)

59:21 (21) thou wouldst have seen it humbled, split asunder out of the fear of God

## \*§ D D

**ṢADDA vb. (I)**~to bar, to debar, to prevent, to hinder; to dissuade; to turn away from; to disbelieve. (n.vb.) stopping; prevention, barring

## a) perf. act.

4:55 (58)	some of them there are that believe, and some of them that bar from it
4:167 (165)	those who disbelieve, and bar from the way of God
5:2 (3)	a people who barred you from the Holy Mosque
9:9 (9)	they have sold the signs of God for a small price, and have barred from His way
16:88 (90)	those that disbelieve and bar from the way of God
16:94 (96)	for that you barred from the way of God
27:24 (24)	he has barred them from the way
27:43 (43)	but that she served, apart from God, barred her
29:38 (37)	Satan decked out fair to them their works, and barred them from the way
34:32 (31)	did we bar you from the guidance after it came to you?
47:1 (1)	those who disbelieve and bar from God's way
47:32 (34)	those who disbelieve and bar from God's way
47:34 (36)	those who disbelieve and bar from God's way
48:25 (25)	they are the ones who disbelieved, and barred you from the Holy Mosque
58:16 (17)	they have taken their oaths as a covering, and barred from God's way
63:2 (2)	then they have barred from the way of God

b) impf. act. (*yaṣuddu*)

3:99 (94)	People of the Book, why do you bar from God's way the believer
4:61 (64)	then thou seest the hypocrites barring the way to thee
5:91 (93)	and to bar you from the remembrance of God, and from prayer
7:45 (43)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
7:86 (84)	threatening and barring from God's way those who believe
8:34 (34)	when they are barring from the Holy Mosque
8:36 (36)	the unbelievers expend their wealth to bar from God's way
8:47 (49)	to show off to men, and barring from God's way
9:34 (34)	consume the goods of the people in vanity and bar from God's way
11:19 (22)	who bar from God's way, desiring to make it crooked
14:3 (3)	and bar from God's way, desiring to make it crooked
14:10 (12)	you desire to bar us from that our fathers served
20:16 (17)	let none bar thee from it, that believes not in it
22:25 (25)	those who disbelieve, and bar from God's way
28:87 (87)	let them not bar thee from the signs of God
34:43 (42)	this is naught but a man who desires to bar you from that your fathers served
43:37 (36)	and they bar them from the way
43:57 (57)	when the son of Mary is cited as an example, behold, thy people turn away from it
43:62 (62)	let not Satan bar you; he is for you a manifest foe
63:5 (5)	thou seest them turning their faces away, waxing proud

d) perf. pass. (*ṣudda*)

13:33 (33)	and they are barred from the way
40:37 (40)	Pharaoh, and he was barred from the way

f) n.vb. (1) (*ṣadd*)

2:217 (214)	but to bar from God's way, and disbelief in Him
4:160 (158)	and for their barring from God's way many

f) n.vb. (2) (*ṣudūd*)

4:61 (64) then thou seest the hypocrites barring the way to thee <...>

**ṢADĪD** n.m. ~pus

14:16 (19) he is given to drink of oozing pus

## \*Ṣ D F

**ṢADAF** vb. (I)~(with prep. *‘an*) to turn away from

6:157 (158) he who cries lies to God's signs, and turns away from them

b) impf. act. (*yaṣḍifu*)

6:46 (46) yet thereafter they are turning away  
6:157 (158) We shall surely recompense those who turn away from Our signs  
6:157 (158) with an evil chastisement for their turning away

**ṢADAF** n.m. ~cliff

18:96 (95) when he had made all level between the two cliffs

## \*Ṣ D Q

**ṢADAQA** vb. (I)~to be true, to be sincere; to speak truly; to be right. (n.vb.) truth, truthfulness; sincerity; correctness, veracity; (adj) sure, just. (pcple. act.) truthful, one who speaks truly; sincere

## a) perf. act.

2:177 (172) these are they who are true in their faith  
3:95 (89) God has spoken the truth  
3:152 (145) God has been true in His promise towards you  
5:113 (113) that we may know that thou hast spoken true to us  
9:43 (43) till it was clear to thee which of them spoke the truth  
12:26 (26) if his shirt has been torn from before then she has spoken truly  
21:9 (9) then We made true the promise We gave them  
27:27 (27) now we will see whether thou hast spoken truly  
29:3 (2) assuredly God knows those who speak truly  
33:22 (22) God and His Messenger have spoken truly  
33:23 (23) among the believers are men who were true to their covenant  
36:52 (52) the Envoys spoke truly  
39:74 (74) praise belongs to God, who has been true in His promise to us  
47:21 (23) if they were true to God, it would be better for them  
48:27 (27) God has indeed fulfilled the vision He vouchsafed to His Messenger truly

f) n.vb. (*ṣidq*)

5:119 (119) this is the day the truthful shall be profited by their truthfulness  
6:115 (115) Perfect are the words of thy Lord in truthfulness  
10:2 (2) they have a sure footing with their Lord  
10:93 (93) We settled the Children of Israel in a sure settlement  
17:80 (82) my Lord, lead me in with a just ingoing

17:80 (82)	and lead me out with a just outgoing
19:50 (51)	We appointed unto them a tongue of truthfulness
26:84 (84)	appoint me a tongue of truthfulness among the others
33:8 (8)	that He might question the truthful concerning their truthfulness
33:24 (24)	that God may recompense the truthful ones for their truthfulness
39:32 (33)	lies against God and cries lies to the very truth
39:33 (34)	he who has come with the very truth and confirms it
46:16 (15)	the promise of the very truth, which they were promised
54:55 (55)	in a sure abode, in the presence of a King Omnipotent

g) pople. act. (*ṣādiq*; comp. *aṣḍaq*)

2:23 (21)	call your witnesses, apart from God, if you are truthful
2:31 (29)	now tell Me the names of these, if you speak truly
2:94 (88)	then long for death — if you speak truly
2:111 (105)	produce your proof, if you speak truly
3:17 (15)	men who are patient, truthful, obedient
3:93 (87)	bring you the Torah now, and recite it, if you are truthful
3:168 (162)	then avert death from yourselves, if you speak truly
3:183 (180)	why therefore did you slay them, if you speak truly?
4:87 (89)	who is truer in tidings than God?
4:122 (121)	God's promise in truth; and who is truer in speech than God?
5:119 (119)	this is the day the truthful shall be profited
6:40 (40)	will you call upon any other than God if you speak truly?
6:143 (144)	tell me the knowledge, if you speak truly
6:146 (147)	surely We speak truly
7:70 (68)	then bring us that thou promisest us, if thou speakest truly
7:106 (103)	if thou hast brought a sign, produce it, if thou speakest truly
7:194 (193)	call them and let them answer you, if you speak truly
9:119 (120)	O believers, fear God, and be with the truthful ones
10:38 (39)	call on whom you can, apart from God, if you speak truly
10:48 (49)	when will this promise be, if you speak truly?
11:13 (16)	call upon whom you are able, apart from God, if you speak truly
11:32 (34)	then bring us that thou promisest us, if thou speakest truly
12:17 (17)	thou wouldst never believe us, though we spoke truly
12:27 (27)	then she has lied, and he is one of the truthful
12:51 (51)	I solicited him; he is a truthful man
12:82 (82)	we are truthful men
15:7 (7)	why dost thou not bring the angels unto us, if thou speakest truly?
15:64 (64)	assuredly we speak truly
19:54 (55)	he was true to his promise, and he was a Messenger
21:38 (39)	when shall the promise come to pass, if you speak truly?
24:6 (6)	to testify by God four times that he is of the truthful
24:9 (9)	the wrath of God shall be upon her, if he should be of the truthful
26:31 (30)	bring it then, if thou art of the truthful
26:154 (154)	then produce a sign, if thou art one of the truthful
26:187 (187)	then drop down on us lumps from heaven, if thou art one of the truthful
27:49 (50)	assuredly we are truthful men
27:64 (65)	produce your proof, if you speak truly
27:71 (73)	when shall this promise come to pass, if you speak the truth?
28:49 (49)	better guidance than these, and follow it, if you speak truly
29:29 (28)	then bring us the chastisement of God, if thou speakest truly
32:28 (28)	when shall be this Victory, if you speak truly?
33:8 (8)	that He might question the truthful concerning their truthfulness
33:24 (24)	that God may recompense the truthful ones for their truthfulness
33:35 (35)	truthful men and (truthful women)

33:35 (35)	(truthful men) and truthful women
34:29 (28)	when shall this promise come to pass, if you speak the truth?
36:48 (48)	when shall this promise come to pass, if you speak truly?
37:157 (157)	bring your Book, if you speak truly
40:28 (29)	if he is truthful, somewhat of that he promises you will smite you
44:36 (35)	bring us our fathers, if you speak truly
45:25 (24)	bring us our fathers, if you speak truly
46:4 (3)	or some remnant of a knowledge, if you speak truly
46:22 (21)	bring us that thou promisest us, if indeed thou speakest truly
49:15 (15)	those — they are the truthful ones
49:17 (17)	if it be that you are truthful
51:5 (5)	surely that you are promised is true
52:34 (34)	let them bring a discourse like it, if they speak truly
56:87 (86)	do you not bring back his soul, if you speak truly?
59:8 (8)	those — they are the truthful ones
62:6 (6)	then do you long for death, if you speak truly
67:25 (25)	when shall this promise come to pass, if you speak truly?
68:41 (41)	let them bring their associates, if they speak truly

**ŞADAQAĦ n.f.** ~freewill offering, charity, almsgiving, alms

2:196 (192)	then redemption by fast, or freewill offering
2:263 (265)	honourable words, and forgiveness, are better than a freewill offering
2:264 (266)	void not your freewill offerings with reproach and injury
2:271 (273)	if you publish your freewill offerings, it is excellent
2:276 (277)	freewill offerings He augments with interest
4:114 (114)	except for him who bids to freewill offering, or honour
9:58 (58)	some of them find fault with thee touching the freewill offerings
9:60 (60)	the freewill offerings are for the poor and needy
9:79 (80)	those who find fault with the believers who volunteer their freewill offerings
9:103 (104)	take of their wealth a freewill offering, to purify
9:104 (105)	God is He who accepts repentance from His servants, and takes the freewill offerings
58:12 (13)	before your conspiring advance a freewill offering
58:13 (14)	are you afraid, before your conspiring, to advance freewill offerings

**ŞADIĦ n.m.** ~a friend

24:61 (60)	or that whereof you own the keys, or of your friend
26:101 (101)	no loyal friend

**ŞADUĦĀT n.f. (pl. of şaduĦah)** ~dowry

4:4 (3)	give the women their dowries as a gift spontaneous
---------	----------------------------------------------------

**ŞIDIĦ n.m.** ~a true (person), a just (person); righteous, upright

4:69 (71)	those whom God has blessed, Prophets, just men, martyrs
5:75 (79)	his mother was a just woman
12:46 (46)	Joseph, thou true man, pronounce to us regarding seven fat kine
19:41 (42)	mention in the Book Abraham; surely he was a true man
19:56 (57)	mention in the Book Idris; he was a true man
57:19 (18)	Messengers — they are the just men and the martyrs in their Lord's sight

**ŞADDAQA vb. (II)** ~to confirm, to give credence; to believe; to accept as true. (n.vb.) confirmation; accepting as true, belief. (p.cple. act.) confirming; establishing as true

## a) perf. act.

34:20 (19)	Iblis proved true his opinion of them
37:37 (36)	he brought the truth, and confirmed the Envoys
37:105 (105)	thou hast confirmed the vision
39:33 (34)	he who has come with the very truth and confirms it
66:12 (12)	she confirmed the Words of her Lord and His Books
75:31 (31)	he confirmed it not, and did not pray
92:6 (6)	and confirms the reward most fair

b) impf. act. (*yuṣaddīqu*)

28:34 (34)	send him with me as a helper and to confirm I speak truly
56:57 (57)	We created you; therefore why will you not believe?
70:26 (26)	who confirm the Day of Doom

f) n.vb. (*taṣdīq*)

10:37 (38)	but it is a confirmation of what is before it
12:111 (111)	it is not a tale forged, but a confirmation of what is before it

g) pcple. act. (*muṣaddīq*)

2:41 (38)	that I have sent down, confirming that which is with you
2:89 (83)	a Book from God, confirming what was with them
2:91 (85)	it is the truth confirming what is with them
2:97 (91)	he it was that brought it down upon thy heart by the leave of God, confirming what was before it
2:101 (95)	when there has come to them a Messenger from God confirming what was with them
3:3 (2)	He has sent down upon thee the Book with the truth, confirming what was before it
3:39 (34)	God gives thee good tidings of John, who shall confirm
3:50 (44)	likewise confirming the truth of the Torah that is before me
3:81 (75)	then there shall come to you a Messenger confirming what is with you
4:47 (50)	believe in what We have sent down, confirming what is with you
5:46 (50)	We sent ... Jesus son of Mary, confirming the Torah before him
5:46 (50)	wherein is guidance and light, and confirming the Torah before it
5:48 (52)	We have sent down to thee the Book with the truth, confirming the Book that was before it
6:92 (92)	a Book We have sent down, blessed and confirming that which was before it
35:31 (28)	that We have revealed to thee of the Book is the truth, confirming what is before it
37:52 (50)	are you a confirmer?
46:12 (11)	this is a Book confirming, in Arabic tongue
46:30 (29)	we have heard a Book that was sent down after Moses, confirming what was before it
61:6 (6)	Israel, I am indeed the Messenger of God to you, confirming the Torah

**TASAḌDAQA vb. (V)**~to give a freewill offering, to give alms, to donate; to be charitable. (pcple. act.) charitable; one who gives in charity, who makes freewill offerings

## a) perf. act.

2:280 (280)	that you should give freewill offerings is better for you
5:45 (49)	whosoever forgoes it as a freewill offering, that shall be for him an expiation

- b) impf. act. (*yataşaddaqu* or *yaşşaddaqu*)  
 4:92 (94) bloodwit is to be paid to his family unless they forgo it as a freewill offering  
 9:75 (76) if He gives us of His bounty, we will make offerings
- c) impv. (*taşaddaq*)  
 63:10 (10) Thou wouldst defer me unto a near term, so that I may make freewill offering  
 12:88 (88) fill up to us the measure, and be charitable to us
- g) pcple. act. (*mutaşaddiq* or *muşşaddiq*)  
 12:88 (88) surely God recompenses the charitable  
 33:35 (35) men and (women) who give in charity  
 33:35 (35) (men) and women who give in charity  
 57:18 (17) those, the men and (the women) who make freewill offerings  
 57:18 (17) those, (the men) and the women, who make freewill offerings

## \*Ş D R

ŞADARA vb. (I)~to issue, to go out

- b) impf. act. (*yaşduru*)  
 99:6 (6) upon that day men shall issue in scatterings to see their works

ŞADR n.m. (pl. *şudür*)~breast, chest; heart; mind

- 3:29 (27) whether you hide what is in your breasts or publish it  
 3:118 (114) what their breasts conceal is yet greater  
 3:119 (115) die in your rage; God knows the thoughts in the breasts  
 3:154 (148) that God might try what was in your breasts  
 3:154 (148) God knows the thoughts in the breasts  
 4:90 (92) or come to you with breasts constricted from fighting with you  
 5:7 (10) surely God knows the thoughts in the breasts  
 6:125 (125) whomsoever God desires to guide, He expands his breast to Islam  
 6:125 (125) whomsoever He desires to lead astray, He makes his breast narrow  
 7:2 (1) let there be no impediment in thy breast because of it  
 7:43 (41) We shall strip away all rancour that is in their breasts  
 8:43 (45) He knows the thoughts in the breasts  
 9:14 (14) and bring healing to the breasts of a people who believe  
 10:57 (58) an admonition from your Lord, and a healing for what is in the breasts  
 11:5 (5) they fold their breasts, to hide them from Him  
 11:5 (7) surely He knows all the thoughts within the breasts  
 11:12 (15) thou art leaving part of what is revealed to thee, and thy breast is straitened by it  
 15:47 (47) We shall strip away all rancour that is in their breasts  
 15:97 (97) thy breast is straitened by the things they say  
 16:106 (108) whosoever's breast is expanded in unbelief  
 17:51 (53) or some creation yet more monstrous in your minds  
 20:25 (26) Lord, open my breast  
 22:46 (45) but blind are the hearts within the breasts  
 26:13 (12) and my breast will be straitened  
 27:74 (76) thy Lord knows what their hearts conceal, and what they publish  
 28:69 (69) thy Lord knows what their breasts conceal and what they publish

29:10 (9)	does not God know very well what is in the breasts
29:49 (48)	it is signs, clear signs in the breasts of those who have been given knowledge
31:23 (22)	surely God knows all the thoughts within the breasts
35:38 (36)	He knows the thoughts within the breasts
39:7 (10)	He knows the thoughts within the breasts
39:22 (23)	he whose breast God has expanded unto Islam
40:19 (20)	He knows the treachery of the eyes and what the breasts conceal
40:56 (58)	in their breasts is only pride, that they shall never attain
40:80 (80)	that on them you may attain a need in your breasts
42:24 (23)	He knows the thoughts within the breasts
57:6 (6)	He knows the thoughts within the breasts
59:9 (9)	not finding in their breasts any need for what they have been given
59:13 (13)	why, you arouse greater fear in their hearts than God
64:4 (4)	God knows the thoughts within the breasts
67:13 (13)	He knows the thoughts within the breasts
94:1 (1)	did We not expand thy breast for thee
100:10 (10)	that which is in the breasts is brought out
114:5 (5)	who whispers in the breasts of men

**AŞDARA vb. (IV)**~to send, to send out, to dispatch; to drive off

b) impf. act. (*yuşdiru*)

28:23 (23) we may not draw water until the shepherds drive off

\*Ş D Y

**ŞADDÁ vb. (II)**~(n.vb.) clapping of hands

f) n.vb. (*taşdiyah*)

8:35 (35) their prayer at the House is nothing but a whistling and a clapping of hands

**TAŞADDÁ vb. (V)**~to pay regard, to attend to someone b) impf. act. (*yataşaddá*)

80:6 (6) to him thou attendest

\*Ş F D

**AŞFĀD n.m. (pl. of *şafad*)**~fetters, bonds

14:49 (50) thou shalt see the sinners that day coupled in fetters

38:38 (37) others also, coupled in fetters

\*Ş F F

**ŞAFFA vb. (I)**~(pcple. act.) spreading the wings; ranger; standing in ranks; setting the ranks in battle order. (pcple. pass.) arrayed, ranged in rows

g) pcple. act. (*sāff*)

22:36 (37)	mention God's Name over them, standing in ranks
24:41 (41)	and the birds spreading their wings
37:1 (1)	by the rangers ranging
37:165-(165)	we are the rangers
67:19 (19)	have they not regarded the birds above them spreading their wings

h) pcple. pass. f. (*maṣfūfah*)

52:20 (20)	reclining upon couches ranged in rows
88:15 (15)	and cushions arrayed

**ŞAFF n.m.** ~rank, battle-line; ranging, ranking

18:48 (46)	they shall be presented before their Lord in ranks
20:64 (67)	gather your guile; then come in battle-line
37:1 (1)	by the rangers ranging
61:4 (4)	God loves those who fight in His way in ranks
78:38 (38)	upon the day when the Spirit and the angels stand in ranks
89:22 (23)	thy Lord comes, and the angels rank on (rank)
89:22 (23)	thy Lord comes, and the angels (rank) on rank

## \*Ş F H

**ŞAFAĤA vb. (I)** ~to forgive, to pardon; to overlook. (n.vb.) pardoning; (*daraba 'anhu ṣafhan*) to turn away from someone or somethingb) impf. act. (*yaṣfahu*)

24:22 (22)	let them pardon and forgive
64:14 (14)	but if you pardon, and overlook, and if you forgive

c) impv. (*iṣfah*)

2:109 (103)	yet do you pardon and be forgiving, till God brings His command
5:13 (16)	yet pardon them, and forgive
15:85 (85)	so pardon thou, with a gracious pardoning
43:89 (89)	yet pardon them

f) n.vb. (*ṣafh*)

15:85 (85)	so pardon thou, with a gracious pardoning
43:5 (4)	shall We turn away the Remembrance from you.

## \*Ş F N

**ŞAFANA vb. (I)** ~(pcple. act.) standing with one foot slightly raisedg) pcple. act. f. (*sāfnah*)

38:31 (30)	when in the evening were presented to him the standing steeds
------------	---------------------------------------------------------------

## \*Ş F R

**ŞAFRĀ'** n.f. (adj; pl. *şufr*) ~golden; yellow

2:69 (64) she shall be a golden cow, bright her colour  
77:33 (33) sparks like to golden herds

**İŞFARRA** vb. (IX) ~ (pcple. pass.) growing yellow

*h*) pcple. pass. (*muşfarr*)

30:51 (50) if We loose a wind, and they see it growing yellow  
39:21 (22) then they wither, and thou seest them turning yellow  
57:20 (19) then it withers, and thou seest it turning yellow

## \*Ş F Ş F

**ŞAFŞAF** n.m. (adj) ~level, even; desolate, barren

20:106 (106) then He will leave them a level hollow

## \*Ş F W

**ŞAFĀ** n.prop. ~Safa (a mountain near Mecca)

2:158 (153) Safa and Marwa are among the waymarks of God

**ŞAFWĀN** n.m. ~a hard or smooth rock, a stone

2:264 (266) the likeness of him is as the likeness of a smooth rock on which is soil

**ŞAFFĀ** vb. (II) ~ (pcple. pass.) clarified, filtered, purified

*h*) pcple. pass. (*muşaffā*)

47:15 (17) rivers, too, of honey purified

**AŞFĀ** vb. (IV) ~to choose, to select, to favour

17:40 (42) has your Lord favoured you with sons and taken to Himself from the angels females  
43:16 (15) or has He taken to Himself, from that He creates, daughters

**İŞTAFĀ** vb. (VIII) ~to choose, to select. (pcple. pass.) chosen, select

*a*) perf. act.

2:130 (124) indeed, We chose him in the present world  
2:132 (126) my sons, God has chosen for you the religion  
2:247 (248) God has chosen him over you, and has increased him  
3:33 (30) God chose Adam and Noah and the House of Abraham  
3:42 (37) Mary, God has chosen thee, and purified thee  
3:42 (37) He has chosen thee above all women  
7:144 (141) Moses, I have chosen thee above all men for My Messages  
27:59 (60) peace be on His servants whom He has chosen

35:32 (29) then We bequeathed the Book on those of Our servants We chose  
 37:153 (153) has He chosen daughters above sons?  
 39:4 (6) He would have chosen whatever He willed of that He has created

b) impf. act. (*yaṣtafi*)

22:75 (74) God chooses of the angels Messengers and of mankind

h) pcple. pass. (*muṣtafā*)

38:47 (47) in Our sight they are of the chosen, the excellent

\*Ş GH R

**ŞAGHARA vb. (I)**~(pcple. act.) one who is small, humbled, contemptible

g) pcple. act. (*sāghir*)

7:13 (12) surely thou art among the humbled  
 7:119 (116) they were vanquished there, and they turned about, humbled  
 9:29 (29) until they pay the tribute out of hand and have been humbled  
 12:32 (32) he shall be imprisoned, and be one of the humbled  
 27:37 (37) we shall expel them from there, abased and utterly humbled

**ŞAGHĀR n.m.**~humiliation, contempt

6:124 (124) humiliation in God's sight shall befall the sinners

**ŞAGHĪR n.m. (adj; comp. aṣghar)**~small, little

2:282 (282) be not loth to write it down, whether it be small or great  
 9:121 (122) nor do they expend any sum, small or great  
 10:61 (62) neither is aught smaller than that, or greater  
 17:24 (25) have mercy upon them, as they raised me up when I was little  
 18:49 (47) how is it with this Book, that it leaves nothing behind, small or great  
 34:3 (3) neither is aught smaller than that, or greater  
 54:53 (53) everything, great and small, is inscribed

\*Ş GH Y

**ŞAGHIYA vb. (I)**~to incline, to bend toward, to lean

a) perf. act.

66:4 (4) yet your hearts certainly inclined

b) impf. act. (*yaṣghā*)

6:113 (113) that the hearts of those who believe not in the world to come maʿīn incline to it

\*Ş H R

**ŞAHARA vb. (I)**~to melt, to dissolve

e) impf. pass. (*yusharu*)

22:20 (21) whatsoever is in their bellies and their skins shall be melted

**SIHR** n.m. ~kin by marriage

25:54 (56) He who created of water a mortal, and made him kindred of blood and marriage

\*Ş H B

**ŞAHIB** n.m. (pl. *aşhāb*) ~companion, comrade, associate, fellow, friend; (*şāhib al-hūt*, in 68:48) the Man of the Fish, Jonah; (f) consort, companion, wife; (pl) lords, possessors, masters, men of, owners; dwellers, inhabitants; (*aşhāb al-jannah*) Inhabitants of Paradise, (*aşhāb al-nār*) Inhabitants of the Fire, (*aşhāb al-maymanah*) Companions of the Right, (*aşhāb al-mash'amah*) Companions of the Left

2:39 (37)	those shall be the inhabitants of the Fire
2:81 (75)	those are the inhabitants of the Fire
2:82 (76)	those are the inhabitants of Paradise
2:119 (113)	thou shalt not be questioned touching the inhabitants of Hell
2:217 (214)	those are the inhabitants of the Fire
2:257 (259)	those are the inhabitants of the Fire
2:275 (276)	those are the inhabitants of the Fire
3:116 (112)	those are the inhabitants of the Fire
4:36 (40)	and to the companion at your side
4:47 (50)	turn them upon their backs, or curse them as We cursed the Sabbath-men
5:10 (13)	they shall be the inhabitants of Hell
5:29 (32)	and so become an inhabitant of the Fire
5:86 (88)	they are the inhabitants of Hell
6:71 (70)	though he has friends who call him to guidance
6:101 (101)	how should He have a son, seeing that He has no consort
7:36 (34)	those shall be the inhabitants of the Fire
7:42 (40)	those are the inhabitants of Paradise
7:44 (42)	the inhabitants of Paradise will call
7:44 (42)	to the inhabitants of the Fire
7:46 (44)	who shall call to the inhabitants of Paradise
7:47 (45)	when their eyes are turned towards the inhabitants of the Fire
7:48 (46)	the dwellers on the Battlements shall call to certain men they know
7:50 (48)	the inhabitants of the Fire shall call
7:50 (48)	to the inhabitants of Paradise
7:184 (183)	no madness is in their comrade
9:40 (40)	when he said to his companion
9:70 (71)	the people of Abraham, the men of Midian and the subverted cities
9:113 (114)	after that it has become clear to them that they will be the inhabitants of Hell
10:26 (27)	those are the inhabitants of Paradise
10:27 (28)	those are the inhabitants of the Fire
11:23 (25)	they shall be the inhabitants of Paradise
12:39 (39)	say, which is better, my fellow-prisoners
12:41 (41)	fellow-prisoners, as for one of you, he shall pour wine for his lord
13:5 (6)	those shall be the inhabitants of the Fire
15:78 (78)	certainly the dwellers in the Thicket were evildoers
15:80 (80)	the dwellers in El-Hijr cried lies to the Envoys
18:9 (8)	dost thou think the Men of the Cave and Er-Rakeem were among Our signs a wonder?
18:34 (32)	he said to his fellow, as he was conversing with him
18:37 (35)	said his fellow, as he was conversing with him

20:135 (135)	assuredly you shall know who are the travellers on the even path
22:44 (43)	the men of Midian; to Moses also they cried lies
22:51 (50)	they shall be the inhabitants of Hell
25:24 (26)	the inhabitants of Paradise that day, better shall be their lodging
25:38 (40)	Ad, and Thamood, and the men of Er-Rass
26:61 (61)	when the two hosts sighted each other, the companions of Moses said
26:176 (176)	the men of the Thicket cried lies to the Envoys
29:15 (14)	We delivered him, and those who were in the ship
34:46 (45)	no madness is in your comrade
35:6 (6)	only that they may be among the inhabitants of the Blaze
36:13 (12)	the inhabitants of the city, when the Envoys came to it
36:55 (55)	the inhabitants of Paradise today are busy in their rejoicing
38:13 (12)	the men of the Thicket — those were the parties
39:8 (11)	thou shalt be among the inhabitants of the Fire
40:6 (6)	that they are the inhabitants of the Fire
40:43 (46)	the prodigal are the inhabitants of the Fire
46:14 (13)	those are the inhabitants of Paradise
46:16 (15)	they are among the inhabitants of Paradise
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah and the men of Er-Rass
50:14 (13)	the men of the Thicket, the people of Tubba'
51:59 (59)	the evildoers shall have their portion, like the portion of their fellows
53:2 (2)	your comrade is not astray, neither errs
54:29 (29)	then they called their comrade
56:8 (8)	Companions of the Right
56:8 (8)	O Companions of the Right
56:9 (9)	Companions of the Left
56:9 (9)	O Companions of the Left
56:27 (26)	the Companions of the Right
56:27 (26)	O Companions of the Right
56:38 (37)	for the Companions of the Right
56:41 (40)	the Companions of the Left
56:41 (40)	O Companions of the Left
56:90 (89)	if he be a Companion of the Right
56:91 (90)	peace be upon thee, Companion of the Right
57:19 (18)	they are the inhabitants of Hell
58:17 (18)	those — they are the inhabitants of the Fire
59:20 (20)	not equal are the inhabitants of the Fire
59:20 (20)	and the inhabitants of Paradise
59:20 (20)	the inhabitants of Paradise — they are the triumphant
60:13 (13)	the unbelievers have despaired of the inhabitants of the tombs
64:10 (10)	those shall be the inhabitants of the Fire
67:10 (10)	we would not have been of the inhabitants of the Blaze
67:11 (11)	so they confess their sins. Curse the inhabitants of the Blaze
68:17 (17)	We have tried them, even as We tried the owners of the garden
68:48 (48)	be not as the Man of the Fish, when he called, choking inwardly
70:12 (12)	his companion wife, his brother
72:3 (3)	has not taken to Himself either consort or a son
74:31 (31)	We have appointed only angels to be masters of the Fire
74:39 (41)	save the Companions of the Right
80:36 (36)	his consort, his sons
81:22 (22)	your companion is not possessed
85:4 (4)	slain were the Men of the Pit
90:18 (18)	those are the Companions of the Right Hand
90:19 (19)	those who disbelieve in Our signs, they are the Companions of the Left Hand
105:1 (1)	hast thou not seen how thy Lord did with the Men of the Elephant

**ŞĀHĀBA vb. (III)**~to keep companyb) impf. act. (*yuṣāhibu*)

18:76 (75) if I question thee on anything after this, then keep me company no more

c) impv. (*ṣāhib*)

31:15 (14) keep them company honourable in this world

**AŞHĀBA vb. (IV)**~to preserve, to guarde) impf. pass. (*yuṣhabu*)

21:43 (44) nor shall they be guarded in safety from Us

\*Ş H F

**ŞIHĀF n.f. (pl. of *ṣahfah*)**~platter

43:71 (71) there shall be passed around them platters of gold

**ŞUHUF n.f. (pl. of *ṣahīfah*)**~scrolls, scriptures

20:133 (133) has there not come to them the clear sign of what is in the former scrolls?

53:36 (37) or has he not been told of what is in the scrolls of Moses

74:52 (52) every man of them desires to be given scrolls unrolled

80:13 (13) upon pages high-honoured

81:10 (10) when the scrolls shall be unrolled

87:18 (18) surely this is in the ancient scrolls

87:19 (19) the scrolls of Abraham and Moses

98:2 (2) a Messenger from God, reciting pages purified

\*Ş K K

**ŞAKKA vb. (I)**~to smite, to strike

a) perf. act.

51:29 (29) then came forward his wife, clamouring, and she smote her face

\*Ş KH KH

**ŞĀKHKHĀH n.f.**~a blast; a shout

80:33 (33) when the Blast shall sound

\*Ş KH R

**ŞAKHR n.m.**~rocks; (f.s) a rock

18:63 (62) what thinkest thou? When we took refuge in the rock  
 31:16 (15) though it be in a rock, or in the heavens, or in the earth  
 89:9 (8) and Thamood, who hollowed the rocks in the valley

## \*Ş L B

**ŞALABA vb. (I)**~to crucify

a) perf. act.

4:157 (156) yet they did not slay him, neither crucified him

e) impf. pass. (*yuşlabu*)

12:41 (41) as for the other, he shall be crucified

**ŞULB n.m. (pl. *aşlāb*)**~loins, backbone

4:23 (27) the spouses of your sons who are of your loins  
 86:7 (7) issuing between the loins and the breast-bones

**ŞALLABA vb. (II)**~to crucifyb) impf. act. (*yuşallibu*)

7:124 (121) then I shall crucify you all together  
 20:71 (74) then I shall crucify you upon the trunks of palm-trees  
 26:49 (49) then I shall crucify you all together

e) impf. pass. (*yuşallabu*)

5:33 (37) they shall be slaughtered, or crucified

## \*Ş L D

**ŞALD n.m. (adj)**~hard; barren

2:264 (266) a torrent smites it, and leaves it barren

## \*Ş L H

**ŞALAHA vb. (I)**~to be righteous, to be good, to do right, to do a deed of righteousness. (pcple. act.) one who does deeds or works of righteousness; (n) righteousness; (adj) righteous, good, right

a) perf. act.

13:23 (23) those who were righteous of their fathers  
 40:8 (8) those who were righteous of their fathers, and their wives

g) pcple. act. (*şālih*)

2:25 (23) give thou good tidings to those who believe and do deeds of righteousness

2:62 (59)	whoso believes in God and the Last Day, and works righteousness
2:82 (76)	those that believe, and do deeds of righteousness
2:130 (124)	in the world to come he shall be among the righteous
2:277 (277)	those who believe and do deeds of righteousness
3:39 (34)	a chief, and chaste, a Prophet, righteous
3:46 (41)	and righteous he shall be
3:57 (50)	as for the believers, who do deeds of righteousness
3:114 (110)	those are of the righteous
4:34 (38)	righteous women are therefore obedient
4:57 (60)	those that believe, and do deeds of righteousness
4:69 (71)	Prophets, just men, martyrs, the righteous; good companions they
4:122 (121)	those that believe, and do deeds of righteousness
4:124 (123)	whosoever does deeds of righteousness, be it male or female
4:173 (172)	as for the believers, who do deeds of righteousness
5:9 (12)	God has promised those that believe, and do deeds of righteousness
5:69 (73)	whosoever believes in God and the Last Day, and works righteousness
5:84 (87)	that our Lord should admit us with the righteous people
5:93 (94)	there is no fault in those who believe and do deeds of righteousness what they may eat
5:93 (94)	they are godfearing, and believe, and do deeds of righteousness
6:85 (85)	Zachariah and John, Jesus and Elias; each was of the righteous
7:42 (40)	those who believe, and do deeds of righteousness
7:168 (167)	some of them righteous, and some of them otherwise
7:189 (189)	if Thou givest us a righteous son, we indeed shall be of the thankful
7:190 (190)	when He gave them a righteous son, they assigned Him associates
7:196 (195)	He takes into His protection the righteous
9:75 (76)	we will make offerings and be of the righteous
9:102 (103)	they have mixed a righteous deed with another evil
9:120 (121)	a righteous deed is thereby written to their account
10:4 (4)	He may recompense those who believe and do deeds of righteousness
10:9 (9)	those who believe, and do deeds of righteousness
11:11 (14)	such as are patient, and do deeds of righteousness
11:23 (25)	those who believe, and do righteous deeds
11:46 (48)	it is a deed not righteous
12:9 (9)	thereafter you may be a righteous people
12:101 (102)	receive me to Thee in true submission, and join me with the righteous
13:29 (28)	those who believe and do righteous deeds
14:23 (28)	but as for those who believe, and do deeds of righteousness
16:97 (99)	whosoever does a righteous deed, be it male or female
16:122 (123)	in the world to come he shall be among the righteous
17:9 (10)	who do deeds of righteousness, that theirs shall be a great wage
17:25 (26)	your Lord knows very well what is in your hearts if you are righteous
18:2 (2)	to give good tidings unto the believers, who do righteous deeds
18:30 (29)	those who believe, and do deeds of righteousness
18:46 (44)	the abiding things, the deeds of righteousness, are better with God in reward
18:82 (81)	their father was a righteous man
18:88 (87)	as for him who believes, and does righteousness
18:107 (107)	those who believe, and do deeds of righteousness
18:110 (110)	let him, who hopes for the encounter with his Lord, work righteousness
19:60 (61)	save him who repents, and believes, and does a righteous deed
19:76 (79)	the abiding things, the deeds of righteousness, are better with thy Lord in reward
19:96 (96)	those who believe and do deeds of righteousness
20:75 (77)	whoso comes unto Him a believer having done deeds of righteousness
20:82 (84)	I am All-forgiving to him who repents and believes, and does righteousness

20:112 (111)	whosoever does deeds of righteousness, being a believer
21:72 (72)	every one made We righteous
21:75 (75)	We admitted him into Our mercy; he was of the righteous
21:86 (86)	We admitted them into Our mercy; they were of the righteous
21:94 (94)	whosoever does deeds of righteousness, being a believer
21:105 (105)	the earth shall be the inheritance of My righteous servants
22:14 (14)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:23 (23)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
22:50 (49)	those who believe, and do deeds of righteousness
22:56 (55)	as for those who believe, and do deeds of righteousness
23:51 (53)	O Messengers, eat of the good things and do righteousness
23:100 (102)	haply I shall do righteousness in that I forsook
24:32 (32)	marry the spouseless among you, and your slaves and handmaidens that are righteous
24:55 (54)	God has promised those of you who believe and do righteous deeds
25:70 (70)	save him who repents, and believes, and does righteous work
25:71 (71)	whosoever repents, and does righteousness, he truly turns to God in repentance
26:83 (83)	my Lord, give me Judgment, and join me with the righteous
26:227 (227)	save those that believe, and do righteous deeds
27:19 (19)	and that I may do righteousness well-pleasing to Thee
27:19 (19)	do Thou admit me, by Thy mercy, amongst Thy righteous servants
28:27 (27)	thou shalt assuredly find me, if God wills, one of the righteous
28:67 (67)	but as for him who repents, and believes, and works righteousness
28:80 (80)	the reward of God is better for him who believes, and works righteousness
29:7 (6)	those who believe, and do righteous deeds
29:9 (8)	those who believe, and do righteous deeds
29:9 (8)	assuredly We shall admit them among the righteous
29:27 (26)	and in the world to come he shall be among the righteous
29:58 (58)	those who believe, and do righteous deeds
30:15 (14)	as for those who believed, and did deeds of righteousness
30:44 (43)	whosoever does righteousness — for themselves they are making provision
30:45 (44)	He may recompense those who believe and do righteous deeds of His bounty
31:8 (7)	those who believe, and do deeds of righteousness, there awaits them Gardens
32:12 (12)	we have seen and heard; now return us, that we may do righteousness
32:19 (19)	as for those who believe, and do deeds of righteousness, there await them the Gardens
33:31 (31)	whosoever of you is obedient to God and His Messenger, and does righteousness
34:4 (4)	that He may recompense those who believe, and do righteous deeds
34:11 (10)	do ye righteousness, for surely I see the things you do
34:37 (36)	except for him who believes, and does righteousness
35:7 (8)	but those who believe, and do deeds of righteousness
35:10 (11)	to Him good words go up, and the righteous deed
35:37 (34)	we will do righteousness, other than what we have done
37:100 (98)	my Lord, give me one of the righteous
37:112 (112)	We gave him the good tidings of Isaac, a Prophet, one of the righteous
38:24 (23)	save those who believe, and do deeds of righteousness
38:28 (27)	shall We make those who believe and do righteous deeds as the workers of corruption
40:40 (43)	whosoever does a righteous deed, be it male or female
40:58 (60)	those who believe and do deeds of righteousness, and the wrongdoer
41:8 (7)	those who believe, and do righteous deeds shall have a wage unailing
41:33 (33)	who speaks fairer than he who calls unto God and does righteousness
41:46 (46)	whoso does righteousness, it is to his own gain
42:22 (21)	those who believe and do righteous deeds are in Meadows
42:23 (22)	that is the good tidings God gives to His servants who believe and do righteous deeds
42:26 (25)	He answers those who believe and do righteous deeds

45:15 (14)	whoso does righteousness, it is to his own gain
45:21 (20)	We shall make them as those who believe and do righteous deeds
45:30 (29)	as for those who have believed and done deeds of righteousness
46:15 (14)	that I may do righteousness well-pleasing to Thee
47:2 (2)	those who believe and do righteous deeds and believe in what is sent down
47:12 (13)	God shall surely admit those who believe and do righteous deeds into gardens
48:29 (29)	those of them who believe and do deeds of righteousness
63:10 (10)	and so I may become one of the righteous
64:9 (9)	whosoever believes in God, and does righteousness
65:11 (11)	He may bring forth those who believe and do righteous deeds
65:11 (11)	whosoever believes in God, and does righteousness
66:4 (4)	God is his Protector, and Gabriel, and the righteous among the believers
66:10 (10)	they were under two of Our righteous servants
68:50 (50)	He placed him among the righteous
72:11 (11)	and some of us are the righteous
84:25 (25)	except those that believe, and do righteous deeds
85:11 (11)	those who believe, and do righteous deeds
95:6 (6)	save those who believe, and do righteous deeds
98:7 (6)	but those who believe, and do righteous deeds
103:3 (3)	save those who believe, and do righteous deeds

**ṢĀLIḤ n.prop.** ~Salih (a prophet sent to the tribe of Thamood)

7:73 (71)	and to Thamood their brother Salih
7:75 (73)	do you know that Salih is an Envoy from his Lord?
7:77 (75)	O Salih, bring us that thou promisest us
11:61 (64)	and to Thamood their brother Salih
11:62 (65)	Salih, thou hast hitherto been a source of hope among us
11:66 (69)	when Our command came, We delivered Salih
11:89 (91)	the people of Hood, or the people of Salih
26:142 (142)	when their brother Salih said to them
27:45 (46)	We sent to Thamood their brother Salih

**SULḤ n.m.** ~peace, reconciliation, settlement, compromise

4:128 (127)	there is no fault in them if the couple set things right between them
4:128 (127)	right settlement is better

**AṢLAḤA vb. (IV)** ~to make amends, to make right, to put in order, to settle, to compensate. (n.vb.) the act of setting things right, restoration, restitution, reparation, reconciliation (pcple. act.) one who sets things right

a) perf. act.

2:160 (155)	such as repent and make amends
2:182 (178)	if any man fears injustice or sin from one making testament, and so makes things right between them
3:89 (83)	but those who repent thereafter, and make amends
4:16 (20)	but if they repent and make amends, then suffer them to be
4:146 (145)	such as repent, and make amends, and hold fast to God
5:39 (43)	whoso repents, after his evil-doing, and makes amends
6:48 (48)	whoever believes and makes amends — no fear shall be on them
6:54 (54)	whosoever of you does evil in ignorance, and thereafter repents and makes amends
7:35 (33)	whosoever is godfearing and makes amends — no fear shall be on them
16:119 (120)	those who did evil in ignorance, then repented after that and put things right
21:90 (90)	and We set his wife right for him

24:5 (5) save such as repent thereafter and make amends  
 42:40 (38) whoso pardons and puts things right, his wage falls upon God  
 47:2 (2) He will acquit them of their evil deeds, and dispose their minds aright

b) impf. act. (*yuslihu*)

2:224 (224) being pious and godfearing; and putting things right between men  
 4:128 (127) there is no fault in them if the couple set things right between them  
 4:129 (128) if you set things right, and are godfearing, God is All-forgiving  
 10:81 (81) God sets not right the work of those who do corruption  
 26:152 (152) who do corruption in the earth, and set not things aright  
 27:48 (49) who did corruption in the land, and put not things right  
 33:71 (71) He will set right your deeds for you  
 47:5 (6) He will guide them, and dispose their minds aright

c) impv. (*ašlih*)

7:142 (138) be my successor among my people, and put things right  
 8:1 (1) fear you God, and set things right between you  
 46:15 (14) make me righteous also in my seed  
 49:9 (9) if two parties of the believers fight, put things right between them  
 49:9 (9) if it reverts, set things right between them equitably  
 49:10 (10) so set things right between your two brothers

f) n.vb. (*işlāh*)

2:220 (218) to set their affairs aright is good  
 2:228 (228) their mates have better right to restore them, if they desire to set things right  
 4:35 (39) and from her people an arbiter, if they desire to set things right  
 4:114 (114) offering, or honour, or setting things right between the people  
 7:56 (54) do not corruption in the land, after it has been set right  
 7:85 (83) do not corruption in the land, after it has been set right  
 11:88 (90) I desire only to set things right, so far as I am able

g) p.cpl. act. (*muşlih*)

2:11 (10) we are only ones that put things right  
 2:220 (219) God knows well him who works corruption from him who sets aright  
 7:170 (169) We leave not to waste the wage of those who set aright  
 11:117 (119) while as yet their people were putting things right  
 28:19 (18) thou desirest not to be of them that put things right

\*Ş L Ş L

ŞALSĀL n.m. ~dry clay

15:26 (26) We created man of a clay of mud moulded  
 15:28 (28) see, I am creating a mortal of a clay of mud moulded  
 15:33 (33) a mortal whom Thou hast created of a clay of mud moulded  
 55:14 (13) He created man of a clay like the potter's

\*Ş L W

MUŞALLĀ n.m. ~a place of prayer

2:125 (119) take to yourselves Abraham's station for a place of prayer

**ṢALĀH** n.f. (pl. *ṣalawāt*) ~ a prayer, worship; (pl) oratories (22:40)

- 2:3 (2) who believe in the Unseen, and perform the prayer  
 2:43 (40) and perform the prayer, and pay the alms  
 2:45 (42) seek you help in patience and prayer  
 2:83 (77) speak good to men, and perform the prayer  
 2:110 (104) perform the prayer, and pay the alms  
 2:153 (148) all you who believe, seek you help in patience and prayer  
 2:157 (152) upon those rest blessings and mercy from their Lord  
 2:177 (172) to perform the prayer, to pay the alms  
 2:238 (239) be you watchful over the prayers  
 2:238 (239) and the middle prayer  
 2:277 (277) perform the prayer, and pay the alms  
 4:43 (46) draw not near to prayer when you are drunken  
 4:77 (79) restrain your hands, and perform the prayer  
 4:101 (102) there is no fault in you that you shorten the prayer  
 4:102 (103) when thou art amongst them, and performest for them the prayer  
 4:103 (104) when you have performed the prayer, remember God  
 4:103 (104) then, when you are secure, perform the prayer  
 4:103 (104) the prayer is a timed prescription for the believers  
 4:142 (141) when they stand up to pray they stand up lazily  
 4:162 (160) that perform the prayer and pay the alms  
 5:6 (8) when you stand up to pray wash your faces  
 5:12 (15) if you perform the prayer, and pay the alms  
 5:55 (60) the believers who perform the prayer and pay the alms  
 5:58 (63) and when you call to prayer, take it in mockery  
 5:91 (93) to bar you from the remembrance of God, and from prayer  
 5:106 (105) them you shall detain after the prayer  
 6:72 (71) perform the prayer, and fear Him  
 6:92 (92) those who believe in the world to come believe in it, and watch over their prayers  
 6:162 (163) my prayer, my ritual sacrifice, my living, my dying — all belongs to God  
 7:170 (169) those who hold fast to the Book, and perform the prayer  
 8:3 (3) those who perform the prayer, and expend of what We have provided them  
 8:35 (35) their prayer at the House is nothing but a whistling  
 9:5 (5) but if they repent, and perform the prayer  
 9:11 (11) yet if they repent, and perform the prayer  
 9:18 (18) who believes in God and the Last Day, and performs the prayer  
 9:54 (54) they believe not in God and His Messenger, and perform not the prayer  
 9:71 (72) they perform the prayer, and pay the alms  
 9:99 (100) bringing them near to God, and the prayers of the Messenger  
 9:103 (104) thy prayers are a comfort for them  
 10:87 (87) a direction for men to pray to; and perform the prayer  
 11:87 (89) Shuaib, does thy prayer command thee that we should leave  
 11:114 (116) perform the prayer at the two ends of the day  
 13:22 (22) who perform the prayer, and expend of that We have provided them  
 14:31 (36) say to My servants who believe, that they perform the prayer  
 14:37 (40) our Lord, let them perform the prayer  
 14:40 (42) my Lord, make me a performer of the prayer, and of my seed  
 17:78 (80) perform the prayer at the sinking of the sun  
 17:110 (110) be thou not loud in thy prayer, nor hushed therein  
 19:31 (32) He has enjoined me to pray, and to give the alms  
 19:55 (56) He bade his people to pray and to give the alms  
 19:59 (60) then there succeeded after them a succession who wasted the prayer  
 20:14 (14) therefore serve Me, and perform the prayer of My remembrance

20:132 (132)	bid thy family to pray, and be thou patient in it
21:73 (73)	to perform the prayer, and to pay the alms
22:35 (36)	who perform the prayer, and expend of what We have provided them
22:40 (41)	there had been destroyed cloisters and churches, oratories and mosques
22:41 (42)	who, if We establish them in the land, perform the prayer
22:78 (78)	so perform the prayer, and pay the alms
23:2 (2)	who in their prayers are humble
23:9 (9)	and who observe their prayers
24:37 (37)	to perform the prayer, and to pay the alms
24:41 (41)	each — He knows its prayer and its extolling
24:56 (55)	perform the prayer, and pay the alms
24:58 (57)	ask leave of you three-times — before the prayer of dawn
24:58 (57)	at the noon, and after the evening prayer
27:3 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
29:45 (44)	recite what has been revealed to thee of the Book, and perform the prayer
29:45 (44)	prayer forbids indecency and dishonour
30:31 (30)	perform the prayer, and be not of the idolaters
31:4 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
31:17 (16)	O my son, perform the prayer
33:33 (33)	perform the prayer, and pay the alms
35:18 (19)	those who fear their Lord in the Unseen and perform the prayer
35:29 (26)	those who recite the Book of God and perform the prayer
42:38 (36)	those who answer their Lord, and perform the prayer
58:13 (14)	then perform the prayer, and pay the alms
62:9 (9)	when proclamation is made for prayer on the Day of Congregation
62:10 (10)	then, when the prayer is finished, scatter in the land
70:23 (23)	and continue at their prayers
70:34 (34)	and who observe their prayers
73:20 (20)	perform the prayer, and pay the alms
98:5 (4)	to perform the prayer, and pay the alms
107:5 (5)	and are heedless of their prayers

**ŞALLÁ vb. (II)** ~to pray, to worship; (with prep. *‘alá*) to bless. (pcple. act.) one who prays, worshipper

a) perf. act.

75:31 (31)	for he confirmed it not, and did not pray
87:15 (15)	and mentions the Name of his Lord, and prays
96:10 (10)	a servant when he prays

b) impf. act. (*yuşallî*)

3:39 (33)	the angels called to him, standing in the Sanctuary
4:102 (103)	let another party who have not prayed
4:102 (103)	come and pray with thee, taking their precautions
9:84 (85)	pray thou never over any one of them when he is dead
33:43 (42)	it is He who blesses you, and His angels
33:56 (56)	God and His angels bless the Prophet

c) impv. (*şalli*)

9:103 (104)	to cleanse them thereby, and pray for them
33:56 (56)	O believers, do you also bless him, and (pray) him peace
108:2 (2)	so pray unto thy Lord and sacrifice

g) pcp. act. (*muşallī*)

70:22 (22)	save those that pray
74:43 (44)	we were not of those who prayed
107:4 (4)	so woe to those that pray

## \*Ş L Y

**ŞALÁ vb. (I)**~to roast, to broil, to fry. (n.vb.) roasting, burning. (pcpl. act.) one who roasts, who burns

b) impf. act. (*yaşlá*)

4:10 (11)	and shall assuredly roast in a Blaze
14:29 (34)	Gehenna, wherein they are roasted
17:18 (19)	We appoint for him Gehenna wherein he shall roast
38:56 (56)	Gehenna, wherein they are roasted
58:8 (9)	sufficient for them shall be Gehenna, at which they shall be roasted
82:15 (15)	roasting therein on the Day of Doom
84:12 (12)	and he shall roast at a Blaze
87:12 (12)	even he who shall roast in the Great Fire
88:4 (4)	roasting at a scorching fire
92:15 (15)	whereat none but the most wretched shall be roasted
111:3 (3)	he shall roast at a flaming fire

c) impv. (*işla*)

36:64 (64)	roast well in it today, for that you were unbelievers
52:16 (16)	roast in it

f) n.vb. (*siliy*)

19:70 (71)	then We shall know very well those most deserving to burn there
------------	-----------------------------------------------------------------

g) pcp. act. (*şālī*)

37:163 (163)	except him who shall roast in Hell
38:59 (59)	they shall roast in the Fire
83:16 (16)	then they shall roast in Hell

**ŞALLÁ vb. (II)**~to roast (tr). (n.vb.) roasting, broiling; burning

c) impv. (*şalli*)

69:31 (31)	and then roast him in Hell
------------	----------------------------

f) n.vb. (*taşliyah*)

56:94 (94)	and the roasting in Hell
------------	--------------------------

**AŞLÁ vb. (IV)**~(tr) to roast, to thrust into a fire

b) impf. act. (*yuşlı*)

4:30 (34)	him We shall certainly roast at a Fire
4:56 (59)	We shall certainly roast them at a Fire
4:115 (115)	and We shall roast him in Gehenna
74:26 (26)	I shall surely roast him in Sakar

**İŞTALÁ vb. (VIII)**~to warm oneselfb) impf. act. (*yaştalı*)27:7 (7)  
28:29 (29)I will bring you a flaming brand, that haply you shall warm yourselves  
or a faggot from the fire, that haply you shall warm yourselves

\*Ş M

**ŞAWĀMI<sup>c</sup> n.f. (pl. of *şawma'ah*)**~cloisters

22:40 (41)

there had been destroyed cloisters and churches

\*Ş M D

**ŞAMAD n.m. (adj)**~(Divine attribute) Everlasting Refuge [Ar]; One eternally Besought by all [Pk]; Eternal [BI];  
Eternal and Absolute [Ali]

112:2 (2)

God, the Everlasting Refuge

\*Ş M M

**ŞAMMA vb. (I)**~to be or become deaf5:71 (75)  
5:71 (75)they supposed there should be no trial; but blind they were, and deaf  
then again blind they were, many of them, and deaf**ŞUMM n.m. (pl. of *aşamm*)**~deaf2:18 (17)  
2:171 (166)  
6:39 (39)  
8:22 (22)  
10:42 (43)  
11:24 (26)  
17:97 (99)  
21:45 (46)  
25:73 (73)  
27:80 (82)  
30:52 (51)  
43:40 (39)deaf, dumb, blind — so they shall not return  
deaf, dumb, blind — they do not understand  
those who cry lies to Our signs are deaf and dumb  
those that are deaf and dumb and do not understand  
wilt thou make the deaf to hear, though they understand not?  
the likeness of the two parties is as the man blind and deaf  
upon their faces, blind, deaf, dumb  
but they that are deaf do not hear the call  
fall not down thereat deaf and blind  
neither shalt thou make the deaf to hear the call  
neither shalt thou make the deaf to hear the call  
what, shalt thou make the deaf to hear**AŞAMMA vb. (IV)**~to make deaf

a) perf. act.

47:23 (25)

those are they whom God has cursed, and so made them deaf

\*Ş M T

**ŞAMATA vb. (I)**~(pcple. act.) silent

**ŞAMATA vb. (I)**~(pcple. act.) silent

g) pcple. act. (*sāmit*)

7:193 (192) equal it is to you whether you call them, or whether you are silent

\*Ş N<sup>c</sup>

**ŞANA'A vb. (I)**~to work, to do, to make, to fashion, to form. (n.vb.) handiwork; working

a) perf. act.

11:16 (19) their deeds there will have failed, and void will be their works  
13:31 (31) the unbelievers are smitten by a shattering for what they wrought  
20:69 (72) it shall swallow what they have fashioned  
20:69 (72) they have fashioned only the guile of a sorcerer

b) impf. act. (*yaşna'u*)

5:14 (17) God will assuredly tell them of the things they wrought  
5:63 (68) evil is the thing they have been working  
7:137 (133) We destroyed utterly the works of Pharaoh and his people  
11:38 (40) so he was making the Ark  
16:112 (113) God let it taste the garment of hunger and of fear, for the things that they were working  
24:30 (30) God is aware of the things they work  
29:45 (44) God's remembrance is greater; and God knows the things you work  
35:8 (9) God has knowledge of the things they work

c) impv. (*işna'*)

11:37 (39) make thou the Ark under Our eyes, and as We reveal  
23:27 (27) make thou the Ark under Our eyes and as We reveal

e) impf. pass. (*yuşna'u*)

20:39 (40) and to be formed in My sight

f) n.vb. (*şun'*)

18:104 (104) while they think that they are working good deeds  
27:88 (90) God's handiwork, who has created everything very well

**MAŞĀNĪ n.m. (pl. of maşna')**~a large structure, a castle, a stronghold

26:129 (129) do you take to you castles, haply to dwell forever?

**ŞAN'AH n.f.**~an art; fashioning

21:80 (80) We taught him the fashioning of garments for you

**İŞTĀNA'A vb. (VIII)**~to commission, to appoint as agent, to choose for one's service

a) perf. act.

20:41 (43) I have chosen thee for My service

## \*Ş N M

**AŞNĀM n.m. (pl. of *şanam*)**~an idol

6:74 (74)	takest thou idols for gods?
7:138 (134)	they came upon a people cleaving to idols they had
14:35 (38)	turn me and my sons away from serving idols
21:57 (58)	by God, I shall assuredly outwit your idols
26:71 (71)	we serve idols, and continue cleaving to them

## \*Ş N W

**ŞINWĀN n.m. (pl. of *şinw*)**~(s) single; (du) pair, in pairs

13:4 (4)	palms in pairs, and palms (single)
13:4 (4)	palms in (pairs) and palms single

## \*Ş R

**ŞAR'Ā n.m. (pl. of *şarī*)**~laid prostrate; lying overthrown

69:7 (7)	thou mightest see the people laid prostrate
----------	---------------------------------------------

## \*Ş R F

**ŞARĀFA vb. (I)**~to turn, to turn away, to avert. (n.vb.) turning something away or aside, averting. (pcple. pass.)  
turned away or aside, averted

## a) perf. act.

3:152 (146)	He turned you from them, that He might try you
9:127 (128)	God has turned away their hearts
12:34 (34)	his Lord answered him, and He turned away from him their guile
46:29 (28)	when We turned to thee a company of jinn

b) impf. act. (*yaşrifu*)

7:146 (143)	I shall turn from My signs those who wax proud in the earth
12:24 (24)	that We might turn away from him evil and abomination
12:33 (33)	if Thou turnest not from me their guile
24:43 (43)	He smites whom He will with it, and turns it aside

c) impv. (*işrif*)

25:65 (66)	our Lord, turn Thou from us the chastisement of Gehenna
------------	---------------------------------------------------------

d) perf. pass. (*şurifa*)

7:47 (45)	when their eyes are turned towards the inhabitants of the Fire
-----------	----------------------------------------------------------------

e) impf. pass. (*yuşrafu*)

6:16 (16)	from whomsoever it is averted on that day
10:32 (33)	how are you turned about?
39:6 (8)	so how are you turned about?
40:69 (71)	concerning the signs of God, how they are turned about

f) n.vb. (*şarf*)

25:19 (20)	you can neither turn it aside, nor find any help
------------	--------------------------------------------------

h) pcple. pass. (*maşrûf*)

11:8 (11)	the day it shall come to them, it shall not be turned aside from them
-----------	-----------------------------------------------------------------------

**MAŞRIF n.m.**~an escape; a refuge

18:53 (51)	and will find no escape from it
------------	---------------------------------

**ŞARRAFA vb. (II)**~to turn about [Ar, Bl]; to display [Pk]; to explain [Ali]. (n.vb.) turning about [Ar]; ordinance, ordering [Pk]; change [Ali, Bl]

## a) perf. act.

17:41 (43)	We have turned about in this Koran, that they may remember
17:89 (91)	We have indeed turned about for men in this Koran
18:54 (52)	We have indeed turned about for men in this Koran
20:113 (112)	We have turned about in it something of threats
25:50 (52)	We have indeed turned it about amongst them
46:27 (26)	We turned about the signs, that haply they would return

b) impf. act. (*yuşarrifu*)

6:46 (46)	behold how We turn about the signs
6:65 (65)	behold how We turn about the signs
6:105 (105)	We turn about the signs, that they may say
7:58 (56)	even so We turn about the signs for a people that are thankful

f) n.vb. (*taşrîf*)

2:164 (159)	and the turning about of the winds
45:5 (4)	and the turning about of the winds

**İNŞARAFA vb. (VII)**~to turn away, to depart

## a) perf. act.

9:127 (128)	then they turn away. God has turned away.
-------------	-------------------------------------------

**\*Ş R H****ŞARH n.m.**~a pavilion, a tower

27:44 (44)	enter the pavilion
27:44 (44)	it is a pavilion smoothed of crystal
28:38 (38)	make me a tower, that I may mount up to Moses' God
40:36 (38)	build for me a tower, that haply so I may reach the cords

## \*Ş R KH

**ŞARĪKH n.m.**~one to whom one cries (for help)

36:43 (43) then none have they to cry to

**AŞRAKHA vb. (IV)**~(pcple. act.) one who aids or helps

g) pcple. act. (*muşrikh*)

14:22 (27) I cannot aid you

14:22 (27) neither can you aid me

**İŞTARAKHA vb. (VIII)**~to shout, to cry aloud

b) impf. act. (*yaştarikhu*)

35:37 (34) therein they shall shout

**İSTAŞRAKHA vb. (X)**~to cry out to someone (for help)

b) impf. act. (*yastaşrikhu*)

28:18 (17) the man who had sought his succour on the day before cried out to him again

## \*Ş R M

**ŞARAMA vb. (I)**~to pluck (fruit). (pcple. act.) one who plucks (fruit)

b) impf. act. (*yaşrimu*)

68:17 (17) the owners of the garden when they swore they would pluck in the morning

g) pcple. act. (*şārim*)

68:22 (22) come forth betimes upon your tillage, if you would pluck

**ŞARİM n.m.**~a plucked garden

68:20 (20) in the morning it was as if it were a garden plucked

## \*Ş R R

**ŞARRAH n.f.**~clamour; a loud cry

51:29 (29) then came forward his wife, clamouring

**ŞİRR n.m.**~excessive cold, freezing

3:117 (113) is as the likeness of a freezing blast that smites the tillage

**AŞARRA vb. (IV)**~to persist, to persevere

a) perf. act.

71:7 (6) and wrapped them in their garments, and persisted

b) impf. act. (*yusirru*)

3:135 (129) and do not persevere in the things they did  
 45:8 (7) who hears the signs of God being recited to him, then perseveres in waxing proud  
 56:46 (45) and persisted in the Great Sin

\*Ş R Ş R

**SARŞAR n.m. (adj)**~violent; clamorous, raging (wind)

41:16 (15) We loosed against them a wind clamorous in days of ill fortune  
 54:19 (19) We loosed against them a wind clamorous in a day of ill fortune continuous  
 69:6 (6) as for Ad, they were destroyed by a wind clamorous, violent

\*Ş R T

**SIRĀT n.m.**~a path, a way, a road

1:6 (5) guide us in the straight path  
 1:7 (6) the path of those whom Thou hast blessed  
 2:142 (136) He guides whomsoever He will to a straight path  
 2:213 (209) God guides whomsoever He will to a straight path  
 3:51 (44) this is a straight path  
 3:101 (96) whosoever holds fast to God, he is guided to a straight path  
 4:68 (70) and guided them on a straight path  
 4:175 (174) and will guide them to Him on a straight path  
 5:16 (18) He guides them to a straight path  
 6:39 (39) whomsoever He will, He sets him on a straight path  
 6:87 (87) We elected them, and We guided them to a straight path  
 6:126 (126) this is the path of thy Lord; straight  
 6:153 (154) this is My path, straight  
 6:161 (162) my Lord has guided me to a straight path  
 7:16 (15) I shall surely sit in ambush for them on Thy straight path  
 7:86 (84) do not sit in every path, threatening and barring from God's way  
 10:25 (26) He guides whomsoever He will to a straight path  
 11:56 (59) surely my Lord is on a straight path  
 14:1 (1) to the path of the All-mighty, the All-laudable  
 15:41 (41) this is for Me a straight path  
 16:76 (78) is he equal to him who bids to justice, and is on a straight path?  
 16:121 (122) He chose him, and He guided him to a straight path  
 19:36 (37) so serve you Him. This is a straight path  
 19:43 (44) follow me, and I will guide thee on a level path  
 20:135 (135) you shall know who are the travellers on the even path  
 22:24 (24) they shall be guided unto the path of the All-laudable  
 22:54 (53) God ever guides those who believe to a straight path  
 23:73 (75) assuredly thou art calling them to a straight path  
 23:74 (76) they that believe not in the world to come are deviating from the path  
 24:46 (45) God guides whomsoever He will to a straight path

34:6 (6)	and guides to the path of the All-mighty
36:4 (3)	on a straight path
36:61 (61)	this is a straight path
36:66 (66)	then they would race to the path
37:23 (23)	and guide them unto the path of Hell
37:118 (118)	and guided them in the straight path
38:22 (21)	and transgress not, and guide us to the right path
42:52 (52)	surely thou shalt guide unto a straight path
42:53 (53)	the path of God, to whom belongs whatsoever is in the heavens
43:43 (42)	surely thou art upon a straight path
43:61 (61)	and follow me. This is a straight path
43:64 (64)	therefore serve Him; this is a straight path
48:2 (2)	and complete His blessing upon thee, and guide thee on a straight path
48:20 (20)	that it may be a sign to the believers, and to guide you on a straight path
67:22 (22)	he who walks upright on a straight path

\*Ş W

**ŞUWĀ'** n.m. ~a goblet, a drinking cup

12:72 (72) we are missing the king's goblet

\*Ş W B

**MUŞĪBAH** n.f. ~affliction, calamity

2:156 (151)	who, when they are visited by an affliction, say
3:165 (159)	when an affliction visited you, and you had visited twice over the like of it
4:62 (65)	how shall it be, when they are visited by an affliction
4:72 (74)	then, if an affliction visits you, he says
5:106 (105)	when any of you is visited by death
9:50 (50)	but if thou art visited by an affliction
28:47 (47)	did an affliction visit them for that their own hands have forwarded
42:30 (29)	whatever affliction may visit you is for what your own hands have earned
57:22 (22)	no affliction befalls in the earth or in yourselves
64:11 (11)	no affliction befalls, except it be by the leave of God

**ŞAWĀB** n.m. ~that which is right

78:38 (38) save him to whom the All-merciful has given leave, and who speaks aright

**ŞAYYĪB** n.m. ~a cloudburst, a rain cloud

2:19 (18) a cloudburst out of heaven in which is darkness

**AŞĀBA** vb. (IV) ~to smite, to hit, to befall, to visit; to light on, to will, to intend; to happen. (pcple. act.) that which smites; smiting; happening

a) perf. act.

2:156 (151)	who, when they are visited by an affliction
2:264 (266)	a torrent smites it, and leaves it barren
2:265 (267)	a torrent smites it and it yields its produce twofold

2:266 (268)	then old age smites him, and he has seed, but weaklings
2:266 (268)	then a whirlwind with fire smites it, and it is consumed
3:117 (113)	the likeness of a freezing blast that smites the tillage
3:146 (140)	they fainted not for what smote them in God's way
3:153 (147)	that you might not sorrow for what escaped you neither for what smote you
3:165 (159)	why, when an affliction visited you
3:165 (159)	and you had visited twice over the like of it
3:166 (160)	what visited you, the day the two hosts encountered, was by God's leave
3:172 (166)	those who answered God and the Messenger after the wound had smitten them
4:62 (65)	how shall it be, when they are visited by an affliction
4:72 (74)	then, if an affliction visits you, he says
4:73 (75)	but if a bounty from God visits you
4:79 (81)	whatever good visits thee, it is of God
4:79 (81)	whatever evil visits thee is of thyself
5:106 (105)	the testimony between you when any of you is visited by death
7:100 (98)	did We will, We would smite them because of their sins
11:81 (83)	surely she shall be smitten
11:89 (91)	so that there smite you the like of what smote the people of Noah
16:34 (36)	so the evil things that they wrought smote them
22:11 (11)	if good befalls him he is at rest in it
22:11 (11)	if a trial befalls him he turns completely over
22:35 (36)	such as endure patiently whatever visits them
30:48 (47)	when He smites with it whomsoever of His servants He will
31:17 (16)	bear patiently whatever may befall thee
38:36 (35)	softly, wherever he might light on
39:51 (52)	in that the evils of that they earned smote them
42:30 (29)	whatever affliction may visit you is for what your own hands have earned
42:39 (37)	who, when insolence visits them, do help themselves
57:22 (22)	no affliction befalls in the earth or in yourselves
64:11 (11)	no affliction befalls, except it be by the leave of God

b) impf. act. (*yusību*)

2:265 (267)	it yields its produce twofold; if no torrent smites it
3:120 (116)	but if you are smitten by evil, they rejoice at it
4:78 (80)	if a good thing visits them
4:78 (80)	but if an evil thing visits them
5:49 (54)	God desires only to smite them for some sin
5:52 (57)	we fear lest a turn of fortune should smite us
6:124 (124)	humiliation in God's sight shall befall the sinners
7:131 (128)	if any evil smote them, they would augur ill by Moses
7:156 (155)	My chastisement — I smite with it whom I will
8:25 (25)	a trial which shall surely not smite in particular the evildoers
9:50 (50)	if good fortune befalls thee, it vexes them
9:50 (50)	if thou art visited by an affliction
9:51 (51)	naught shall visit us but what God has prescribed for us
9:52 (52)	we are awaiting in your case too, for God to visit you with chastisement
9:90 (91)	there shall befall the unbelievers of them a painful chastisement
9:120 (121)	that is because they are smitten neither by thirst, nor fatigue
10:107 (107)	He causes it to fall upon whomsoever He will of His servants
11:89 (91)	so that there smite you the like of what smote the people of Noah
12:56 (56)	We visit with Our mercy whomsoever We will
13:13 (14)	He looses the thunderbolts, and smites with them whomsoever He will
13:31 (31)	the unbelievers are smitten by a shattering for what they wrought
24:43 (43)	so that He smites whom He will with it
24:63 (63)	let those who go against His command beware, lest a trial befall them

24:63 (63)	or there befall them a painful chastisement
28:47 (47)	else, did an affliction visit them
30:36 (35)	if some evil befalls them for that their own hands have forwarded
39:51 (52)	they too shall be smitten by the evils of that they earned
40:28 (29)	if he is truthful, somewhat of that he promises you will smite you
42:48 (47)	but if some evil befalls him for that his own hands have forwarded
48:25 (25)	and there befall you guilt unwittingly on their account
49:6 (6)	make clear, lest you afflict a people unwittingly

g) pople. act. (*muṣīb*)

11:81 (83)	she shall be smitten by that which smites them
------------	------------------------------------------------

\*Ş W F

**AŞWĀF n.m. (pl. of *ṣūf*)**~wool

16:80 (82)	and of their wool, and of their fur
------------	-------------------------------------

\*Ş W M

**ŞĀMA vb. (I)**~to fast. (n.vb.) fasting, a fast. (pople. act.) one who fasts

b) impf. act. (*yaşūmu*)

2:184 (180)	that you should fast is better for you
2:185 (181)	let those of you, who are present at the month, fast it

f) n.vb. (1) (*ṣawm*)

19:26 (27)	I have vowed to the All-merciful a fast
------------	-----------------------------------------

f) n.vb. (2) (*ṣiyām*)

2:183 (179)	O believers, prescribed for you is the Fast
2:187 (183)	permitted to you, upon the night of the Fast
2:187 (183)	then complete the Fast unto the night
2:196 (192)	if any of you is sick, or injured in his head, then redemption by fast
2:196 (192)	if he finds none, then a fast of three days in the Pilgrimage
4:92 (94)	if he finds not the means, let him fast two successive months
5:89 (91)	if any finds not the means, let him fast for three days
5:95 (96)	or the equivalent of that in fasting
58:4 (5)	whosoever finds not the means, then let him fast two successive months

g) pople. act. (*ṣā'im*)

33:35 (35)	men who fast and (women who fast)
33:35 (35)	(men who fast) and women who fast

\*Ş W R

**ŞĀRA vb. (I)**~to twist or turn something, to cause something to incline

c) impv. (*sur*)

2:260 (262) take four birds, and twist them to thee

**ŞŪR n.m.**~trumpet

6:73 (73) His is the Kingdom the day the Trumpet is blown  
 18:99 (99) the Trumpet shall be blown, and We shall gather them together  
 20:102 (102) on the day the Trumpet is blown; and We shall muster the sinners  
 23:101 (103) for when the Trumpet is blown, that day there shall be no kinship  
 27:87 (89) on the day the Trumpet is blown, and terrified is whosoever is in the heavens and  
 earth  
 36:51 (51) the Trumpet shall be blown; then behold, they are sliding down  
 39:68 (68) for the Trumpet shall be blown, and whosoever is in the heavens  
 50:20 (19) the Trumpet shall be blown; that is the Day of the Threat  
 69:13 (13) when the Trumpet is blow with a single blast  
 78:18 (18) the day the Trumpet is blown, and you shall come in troops

**ŞŪRAH n.f. (pl. *şuwar*)**~form, fashion; image, likeness; (*aḥsana şuwarakum*) He shaped you well

40:64 (66) He shaped you, and shaped you well  
 64:3 (3) He shaped you, and shaped you well  
 82:8 (8) and composed thee after what form He would

**ŞAWWARA vb. (II)**~to shape, to form, to fashion (this verb is used throughout in reference to God). (pcple. act.)  
Shaper, Fashioner (Divine attribute)

## a) perf. act.

7:11 (10) We created you, then We shaped you  
 40:64 (66) He shaped you, and (shaped) you well  
 64:3 (3) He shaped you, and (shaped) you well

b) impf. act. (*yuşawwiru*)

3:6 (4) it is He who forms you in the womb as He will

g) pcple. act. (*muşawwir*)

59:24 (24) He is God, the Creator, the Maker, the Shaper

**\*Ş W T****ŞĀTA vb. (I)**~(n.vb.) voice, soundf) n.vb. (*şawt*, pl. *aşwāt*)

17:64 (66) startle whomsoever of them thou canst with thy voice  
 20:108 (107) voices will be hushed to the All-merciful  
 31:19 (18) be modest in thy walk, and lower thy voice  
 31:19 (18) the most hideous of voices is the ass's ([voice])  
 31:19 (18) the most hideous of (voices) is the ass's [voice]  
 49:2 (2) O believers, raise not your voices  
 49:2 (2) above the Prophet's voice  
 49:3 (3) those who lower their voices in the presence of God's Messenger

## \*Ş Y D

**ŞĀDA vb. (I)**~(n.vb.) hunting; fishing; game (of land or sea)

f) n.vb. (*şayd*)

5:1 (1)	so that you deem not game permitted to be hunted
5:94 (95)	the game that your hands and lances attain
5:95 (96)	slay not the game while you are in pilgrim sanctity
5:96 (97)	permitted to you is the game of the sea
5:96 (97)	but forbidden to you is the game of the land

**İŞTĀDA vb. (VIII)**~to hunt; to fish

c) impv. (*iştad*)

5:2 (3)	when you have quit your pilgrim sanctity, then hunt for game
---------	--------------------------------------------------------------

## \*Ş Y F

**ŞĀFA vb. (I)**~(n.vb.) summer

f) n.vb. (*şayf*)

106:2 (2)	their composing for the winter and summer caravan
-----------	---------------------------------------------------

## \*Ş Y H

**ŞAYĤAH n.f.**~cry, shout; (the Cry of Gabriel or the Cry of punishment and destruction)

11:67 (70)	the evildoers were seized by the Cry
11:94 (97)	the evildoers were seized by the Cry
15:73 (73)	the Cry seized them at the sunrise
15:83 (83)	the Cry seized them in the morning
23:41 (43)	the Cry seized them justly
29:40 (39)	some were seized by the Cry
36:29 (28)	it was only one Cry and lo, they were silent and still
36:49 (49)	they are awaiting only for one Cry to seize them
36:53 (53)	it was only one Cry
38:15 (14)	these are only awaiting for a single Cry
50:42 (41)	on the day they hear the Cry in truth
54:31 (31)	We loosed against them one Cry
63:4 (4)	they think every cry is against them

## \*Ş Y R

**ŞĀRA vb. (I)**~to arrive, to reach, to come home. (n.vb.) homecoming, journey's end, journeying

b) impf. act. (*yaşīru*)

42:53 (53)	surely unto God all things come home
------------	--------------------------------------

f) n.vb. (*maşir*)

2:126 (120)	how evil a homecoming
2:285 (285)	grant us Thy forgiveness; unto Thee is the homecoming
3:28 (27)	and unto God is the homecoming
3:162 (156)	whose refuge is Gehenna? An evil homecoming
4:97 (99)	such men, their refuge shall be Gehenna — an evil homecoming
4:115 (115)	We shall roast him in Gehenna — an evil homecoming
5:18 (21)	to Him is the homecoming
8:16 (16)	his refuge is Gehenna — an evil homecoming
9:73 (74)	their refuge is Gehenna — an evil homecoming
14:30 (35)	your homecoming shall be — the Fire
22:48 (47)	then I seized it, and to Me was the homecoming
22:72 (71)	God has promised it to the unbelievers — an evil homecoming
24:42 (42)	to Him is the homecoming
24:57 (56)	their refuge is the Fire — an evil homecoming
25:15 (16)	or the Garden of Eternity, that is promised to the godfearing
31:14 (13)	be thankful to Me, and to thy parents; to Me is the homecoming
35:18 (19)	to God is the homecoming
40:3 (3)	and unto Him is the homecoming
42:15 (14)	God shall bring us together, and unto Him is the homecoming
48:6 (6)	and has prepared for them Gehenna — an evil homecoming
50:43 (42)	and to Us is the homecoming
57:15 (14)	your refuge is the Fire, that is your master — an evil homecoming
58:8 (9)	Gehenna, at which they shall be roasted — an evil homecoming
60:4 (4)	to Thee we turn; to Thee is the homecoming
64:3 (3)	unto Him is the homecoming
64:10 (10)	therein to dwell forever — an evil homecoming
66:9 (9)	their refuge shall be Gehenna — an evil homecoming
67:6 (6)	there awaits the chastisement of Gehenna — an evil homecoming

## \*Ş Y Ş

ŞAYĀŞĪ n.f. (pl. of *şīṣah*)~fortress, stronghold

33:26 (26)

those of the People of the Book who supported them from their fortresses

## TĀ

## \*T S

**TĀS** n.m. ~ill-chance; perdition

47:8 (9) as for the unbelievers, ill chance shall befall them

## \*T B

**TĀBĀ** vb. (I) ~to follow. (pcple. act.) a follower; attendant, servant

a) perf. act.

2:38 (36) whosoever follows My guidance, no fear shall be on them  
 2:145 (140) they will not follow thy direction  
 3:73 (66) believe not any but him who follows your religion  
 7:18 (17) those of them that follow thee  
 14:36 (39) then whoso follows me belongs to me  
 17:63 (65) depart! Those of them that follow thee  
 38:85 (85) I shall assuredly fill Gehenna with thee, and with whosoever of them follows thee

b) impf. act. (*yatba'u*)

2:263 (265) better than a freewill offering followed by injury  
 79:7 (7) and the second blast follows it

g) pcple. act. (*tābi'*)

2:145 (140) thou art not a follower of their direction  
 2:145 (140) neither are they followers of one another's direction  
 24:31 (31) or such men as attend them, not having sexual desire

**TĀBĀ'** n.m. ~followers

14:21 (24) we were your followers  
 40:47 (50) we were your followers

**TĀBĪ'** n.m. ~a helper; prosecutor; avenger

17:69 (71) then you will find no prosecutor for you against Us

**TUBBĀ'** n.prop. ~Tubba' (name and title of a king of Himyar)

44:37 (36) are they better, or the people of Tubba'  
 50:14 (13) the men of the Thicket, the people of Tubba'

**ATBĀ'A** vb. (IV) ~to follow, to follow up, to pursue; to cause to follow

a) perf. act.

7:175 (174) Satan followed after him, and he became one of the perverts  
 10:90 (90) Pharaoh and his hosts followed them insolently and impetuously  
 15:18 (18) excepting such as listens by stealth — and he is pursued by a manifest flame  
 18:85 (83) and he followed a way  
 18:89 (88) then he followed a way  
 18:92 (91) then he followed a way  
 20:78 (81) Pharaoh followed them with his hosts

23:44 (46) they cried him lies, so We caused some of them to follow others  
 26:60 (60) then they followed them at the sunrise  
 28:42 (42) We pursued them in this world with a curse  
 37:10 (10) and he is pursued by a piercing flame

b) impf. act. (*yutbi'u*)

2:262 (264) those who expend their wealth in the way of God then follow not up what they have  
 77:17 (17) then follow them with the later folk

d) perf. pass. (*utbi'a*)

11:60 (63) there was sent following after them in this world a curse  
 11:99 (101) there was sent following after them in this world a curse

**TATĀBA'A vb. (VI)**~(pcple. act.) successive

g) pcple. act. (*mutatābi'*)

4:92 (94) if he finds not the means, let him fast two successive months  
 58:4 (5) whosoever finds not the means, then let him fast two successive months

**ITTABA'A vb. (VIII)**~to follow; to obey, to observe, to heed. (n.vb.) pursuing, following. (pcple. pass.) followed

a) perf. act.

2:102 (96) they follow what the Satans recited over Solomon's kingdom  
 2:120 (114) never will the Jews be satisfied with thee, neither the Christians, not till thou followest their religion  
 2:145 (140) if thou followest their caprices, after the knowledge that has come to thee  
 2:166 (161) when those that were followed disown their followers  
 2:167 (162) those that followed say, 'O if only we might return again'  
 3:20 (18) I have surrendered my will to God, and whosoever follows me  
 3:53 (46) we believe in that Thou hast sent down, and we follow the Messenger  
 3:55 (48) I will set thy followers above the unbelievers till the Resurrection Day  
 3:68 (61) the people standing closest to Abraham are those who followed him  
 3:162 (156) is he who follows God's good pleasure like him who is laden with the burden  
 3:167 (160) if only we knew how to fight, we would follow you  
 3:174 (168) they followed the good pleasure of God  
 4:83 (85) you would surely have followed Satan, except a few  
 4:125 (124) being a good-doer, and who follows the creed of Abraham  
 5:16 (18) whereby God guides whosoever follows His good pleasure in the ways of peace  
 7:90 (88) if you follow Shuaib, assuredly in that case you will be losers  
 7:157 (156) those who believe in him and succour him and help him, and follow the light that has been sent down with him  
 7:176 (175) but he inclined towards the earth and followed his lust  
 8:64 (65) O Prophet, God suffices thee, and the believers who follow thee  
 9:42 (42) were it a gain near at hand, and an easy journey, they would have followed thee  
 9:100 (101) the first of the Emigrants and the Helpers, and those who followed them in doing-good  
 9:117 (118) the Helpers who followed him in the hour of difficulty  
 11:27 (29) we see not any following thee but the vilest of us, inconsiderately  
 11:59 (62) and followed the command of every froward tyrant  
 11:97 (99) but they followed Pharaoh's command  
 11:116 (118) but the evildoers followed the ease they were given to exult in

12:38 (38)	I have followed the creed of my fathers, Abraham, Isaac and Jacob
12:108 (108)	I call to God with sure knowledge, I and whoever follows after me
13:37 (37)	and if thou dost follow their caprices
15:42 (42)	over My servants thou shalt have no authority, except those that follow thee
18:28 (27)	so that he follows his own lust, and his affair has become all excess
18:70 (69)	then if thou followest me, question me not on anything
19:59 (60)	there succeeded after them a succession who wasted the prayer, and followed lusts
20:16 (17)	that believes not in it but follows after his own caprice
20:47 (49)	and peace be upon him who follows the guidance
20:123 (122)	whosoever follows My guidance shall not go astray
23:71 (73)	had the truth followed their caprices
26:111 (111)	shall we believe thee, whom the vilest follow?
26:215 (215)	lower thy wing to those who follow thee, being believers
28:35 (35)	you, and whoso follows you, shall be the victors
28:50 (50)	who is further astray than he who follows his caprice without guidance
30:29 (28)	the evildoers follow their own caprices, without knowledge
34:20 (19)	they followed him, except a party of the believers
36:11 (10)	Thou only warnest him who follows the Remembrance
40:7 (7)	forgive those who have repented, and follow Thy way
47:3 (3)	that is because those who disbelieve follow falsehood
47:3 (3)	those who believe follow the truth from their Lord
47:14 (15)	and they have followed their caprices
47:16 (18)	has set a seal, and they have followed their caprices
47:28 (30)	that is because they have followed what angers God
52:21 (21)	those who believed, and their seed followed them in belief
54:3 (3)	they have cried lies, and followed their caprices
57:27 (27)	We set in the hearts of those who followed him tenderness and mercy
71:21 (20)	they have rebelled against me, and followed him whose wealth and children increase him

b) impf. act. (*yattabi'u*)

2:120 (114)	never will the Jews be satisfied with thee; neither the Christians, not till thou followest their religion
2:143 (138)	except that We might know who followed the Messenger from him who turned
2:168 (163)	follow not the steps of Satan; he is a manifest foe to you
2:170 (165)	we will follow such things as we found our fathers doing
2:208 (204)	enter the peace, all of you, and follow not the steps of Satan
3:7 (5)	as for those in whose hearts is swerving, they follow the ambiguous part
4:27 (32)	those who follow their lusts desire you to swerve away mightily
4:115 (115)	and follows a way other than the believers', him We shall turn over to what he has turned to
4:135 (134)	then follow not caprice, so as to swerve
5:48 (52)	and do not follow their caprices, to forsake the truth
5:49 (54)	and do not follow their caprices, and beware of them
5:77 (81)	follow not the caprices of a people who went astray before
6:50 (50)	I only follow what is revealed to me
6:56 (56)	I do not follow your caprices, or else I had gone astray
6:116 (116)	they follow only surmise, merely conjecturing
6:142 (143)	and follow not the steps of Satan
6:148 (149)	you follow only surmise, merely conjecturing
6:150 (151)	do not thou follow the caprices of those who cried lies
6:153 (154)	follow not diverse paths lest they scatter you from His path
7:3 (2)	follow no friends other than He

7:142 (138) do not follow the way of the workers of corruption  
 7:157 (156) those who follow the Messenger, the Prophet of the common folk  
 7:193 (192) if you call them to guidance they will not follow you  
 7:203 (202) I follow only what is revealed to me from my Lord  
 10:15 (16) I follow nothing, except what is revealed to me  
 10:36 (37) and the most of them follow only surmise  
 10:66 (67) they follow, who call upon associates, apart from God  
 10:66 (67) they follow nothing but surmise, merely conjecturing  
 10:89 (89) follow not the way of those that know not  
 14:44 (46) and we will answer Thy call, and follow the Messengers  
 17:47 (50) you are only following a man bewitched  
 18:66 (65) shall I follow thee so that thou teachest me  
 20:93 (94) so that thou didst not follow after me  
 20:108 (107) on that day they will follow the Summoner in whom is no crookedness  
 20:134 (134) so that we might have followed Thy signs  
 22:3 (3) and follows every rebel Satan  
 24:21 (21) O believers, follow not the steps of Satan  
 24:21 (21) whosoever follows the steps of Satan, assuredly he bids to indecency  
 25:8 (9) you are only following a man bewitched  
 26:40 (39) haply we shall follow the sorcerers  
 26:224 (224) and the poets — the perverse follow them  
 28:47 (47) that we might follow Thy signs and so be among the believers  
 28:49 (49) bring a Book from God that gives better guidance than these, and follow it  
 28:50 (50) if they do not answer thee, know that they are only following their caprices  
 28:57 (57) should we follow the guidance with thee, we shall be snatched  
 31:21 (20) we will follow such things as we found our fathers doing  
 38:26 (25) therefore judge between men justly, and follow not caprice  
 39:18 (19) who give ear to the Word and follow the fairest of it  
 42:15 (14) thou hast been commanded; do not follow their caprices  
 45:18 (17) follow not the caprices of those who do not know  
 46:9 (8) I only follow what is revealed to me  
 48:15 (15) let us follow you  
 48:15 (15) you shall not follow us  
 53:23 (23) they follow only surmise, and what the souls desire  
 53:28 (29) they follow only surmise, and surmise avails naught against truth  
 54:24 (24) shall we follow a mortal, one out of ourselves?

c) impv. (*ittabi*<sup>c</sup>)

2:170 (165) follow what God has sent down  
 3:31 (29) if you love God, follow me, and God will love you  
 3:95 (89) God has spoken the truth; therefore follow the creed of Abraham  
 6:106 (106) follow thou what has been revealed to thee from thy Lord  
 6:153 (154) this is My path, straight; so do you follow it  
 6:155 (156) this is a Book We have sent down, blessed; so follow it  
 7:3 (2) follow what has been sent down to you from your Lord  
 7:158 (158) the Prophet of the common folk, who believes in God and His words, and follow  
 him  
 10:109 (109) and follow thou what is revealed to thee  
 15:65 (65) in a watch of the night, and follow after the backs of them  
 16:123 (124) follow thou the creed of Abraham, a man of pure faith  
 19:43 (44) so follow me, and I will guide thee on a level path  
 20:90 (92) therefore follow me, and obey my commandment  
 29:12 (11) follow our path, and let us carry your offences  
 31:15 (14) but follow the way of him who turns to Me  
 31:21 (20) follow what God has sent down

33:2 (2)	follow what is revealed to thee from thy Lord
36:20 (19)	my people, follow the Envoys
36:21 (20)	follow such as ask no wage of you
39:55 (56)	follow the fairest of what has been sent down to you
40:38 (41)	follow me, and I will guide you in the way of rectitude
43:61 (61)	it is knowledge of the Hour; doubt not concerning it, and follow me
45:18 (17)	We set thee upon an open way of the Command; therefore follow it
75:18 (18)	so, when We recite it, follow thou its recitation

d) perf. pass. (*ittubi<sup>ca</sup>*)

2:166 (161)	when those that were followed disown their followers
-------------	------------------------------------------------------

e) impf. pass. (*yuttaba<sup>u</sup>*)

10:35 (36)	He guides to the truth; and which is worthier to be followed
------------	--------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*ittibā<sup>c</sup>*)

2:178 (173)	let the pursuing be honourable
4:157 (156)	they have no knowledge of him, except the following of surmise

h) puple. pass. (*muttaba<sup>c</sup>*)

26:52 (52)	surely you will be followed
44:23 (22)	surely you will be followed

\*T B B

**TABBA vb. (I)**~to perish, to be destroyed. (n.vb.) loss, ruin

a) perf. act.

111:1 (1)	perish the hands of Abu Lahab and (perish) he
111:1 (1)	(perish) the hands of Abu Lahab and perish he

f) n.vb. (*tabāb*)

40:37 (40)	Pharaoh's guile came only to ruin
------------	-----------------------------------

**TABBABA vb. (II)**~(n.vb.) destruction, ruin

f) n.vb. (*tatbīb*)

11:101 (103)	they increased them not, save in destruction
--------------	----------------------------------------------

\*T B R

**TABĀR n.m.**~ruin, destruction

71:28 (29)	do Thou not increase the evildoers save in ruin
------------	-------------------------------------------------

**TABBARA vb. (II)**~to destroy, to ruin, to shatter. (n.vb.) destruction, ruin. (puple. pass.) shattered, destroyed

a) perf. act.

25:39 (41)	We struck similitudes, and each We ruined utterly
------------	---------------------------------------------------

b) impf. act. (*yutabbiru*)  
17:7 (7) and to destroy utterly that which they ascended to

f) n.vb. (*tatbīr*)  
17:7 (7) and to destroy <utterly> that which they ascended to  
25:39 (41) We struck similitudes, and each We ruined <utterly>

h) puple. pass. (*mutabbar*)  
7:139 (135) surely this they are engaged upon shall be shattered

## \*T B T

**TĀBŪT n.m.** ~box, chest, ark; the Ark (of the Covenant)

2:248 (249) the sign of his kingship is that the Ark will come to you  
20:39 (39) cast him into the ark, and cast him into the river

## \*T F TH

**TAFATH n.m.** ~self-neglect, unkemptness [Ar, Pk]; prescribed rites [Ali]; (ritual) uncleanness [Bl]

22:29 (30) let them then finish with their self-neglect

## \*T J R

**TIJĀRAH n.f.** ~commerce; merchandise; trading, trade

2:16 (15) and their commerce has not profited them  
2:282 (282) unless it be merchandise present that you give and take between you  
4:29 (33) except there be trading, by your agreeing together  
9:24 (24) commerce you fear may slacken, dwellings you love  
24:37 (37) men whom neither commerce nor trafficking diverts from the remembrance of God  
35:29 (26) look for a commerce that comes not to naught  
61:10 (10) shall I direct you to a commerce that shall deliver you  
62:11 (11) when they see merchandise or diversion they scatter off to it  
62:11 (11) what is with God is better than diversion and merchandise

## \*T L L

**TALLA vb. (I)** ~ (with prep. *li-*) to fling someone, to lay someone prostrate

a) perf. act.  
37:103 (103) when they had surrendered, and he flung him upon his brow

## \*T L W

**TALĀ vb. (I)** ~to recite, to read; to relate; (91:2) to follow. (n.vb.) recitation, reading. (puple. act.) a reader, reciter

a) perf. act.  
10:16 (17) had God willed I would not have recited it to you  
91:2 (2) and by the moon when she follows him

b) impf. act. (*yatlū*)  
2:44 (41) and forget yourselves while you recite the Book  
2:102 (96) they follow what the Satans recited over Solomon's kingdom

2:113 (107)	yet they recite the Book
2:121 (115)	and who recite it with true recitation
2:129 (123)	a Messenger, one of them, who shall recite to them Thy signs
2:151 (146)	a Messenger, to recite Our signs to you
2:252 (253)	these are the signs of God We recite to thee in truth
3:58 (51)	this We recite to thee of signs and wise remembrance
3:108 (104)	these are the signs of God We recite to thee in truth
3:113 (109)	a nation upstanding, that recite God's signs in the watches of the night
3:164 (158)	He raised up among them a Messenger from themselves, to recite to them His signs
6:151 (152)	come, I will recite what your Lord has forbidden you
10:61 (62)	neither recitest thou any Koran of it
11:17 (20)	and a witness from Him recites it
13:30 (29)	to recite to them that We have revealed to thee
18:83 (82)	I will recite to you a mention of him
22:72 (71)	and when Our signs are recited to them, clear signs
27:92 (94)	and to recite the Koran
28:3 (2)	We will recite to thee something of the tiding of Moses and Pharaoh
28:45 (45)	neither wast thou a dweller among the Midianites, reciting to them Our signs
28:59 (59)	a Messenger, to recite Our signs unto them
29:48 (47)	not before this didst thou recite any Book
35:29 (26)	those who recite the Book of God and perform the prayer
39:71 (71)	did not Messengers come to you from among yourselves, reciting to you
45:6 (5)	those are the signs of God that We recite to thee in truth
62:2 (2)	a Messenger from among them, to recite His signs to them
65:11 (11)	a Messenger reciting to you the signs of God
98:2 (2)	a Messenger from God, reciting pages purified

c) impv. (*utlu*)

3:93 (87)	bring you the Torah now, and recite it
5:27 (30)	recite thou to them the story of the two sons of Adam
7:175 (174)	recite to them the tiding of him to whom We gave Our signs
10:71 (72)	recite to them the story of Noah
18:27 (26)	recite what has been revealed to thee of the Book of thy Lord
26:69 (69)	recite to them the tiding of Abraham
29:45 (44)	recite what has been revealed to thee of the Book

d) perf. pass. (*tuliya*)

8:2 (2)	when His signs are recited to them, it increases them in faith
---------	----------------------------------------------------------------

e) impf. pass. (*yutlá*)

3:101 (96)	how can you disbelieve, seeing you have God's signs recited to you
4:127 (126)	and what is recited to you in the Book concerning the orphan
5:1 (1)	permitted to you is the beast of the flocks, except that which is now recited to you
8:31 (31)	when Our signs were being recited to them, they said
10:15 (16)	when Our signs are recited to them, clear signs
17:107 (108)	those who were given the knowledge before it when it is recited to them
19:58 (59)	when the signs of the All-merciful were recited to them
19:73 (74)	when Our signs are recited to them as clear signs
22:30 (31)	permitted to you are the flocks, except that which is recited to you
22:72 (71)	when Our signs are recited to them, clear signs
23:66 (68)	My signs were recited to you, but upon your heels you withdrew
23:105 (107)	what, were My signs not recited to you
28:53 (53)	when it is recited to them, they say

29:51 (50)	We have sent down upon thee the Book that is recited to them
31:7 (6)	when Our signs are recited to such a man he turns away
33:34 (34)	remember that which is recited in your houses
34:43 (42)	when Our signs are recited to them, clear signs
45:8 (7)	who hears the signs of God being recited to him
45:25 (24)	when Our signs are recited to them, clear signs
45:31 (30)	were not My signs recited to you, and you waxed proud
46:7 (6)	when Our signs are recited to them, clear signs
68:15 (15)	when Our signs are recited to him
83:13 (13)	when Our signs are recited to him

f) n.vb. (*tilāwah*)

2:121 (115)	those to whom We have given the Book and who recite it with true recitation
-------------	-----------------------------------------------------------------------------

g) p.cple. act. f. (*tāliyāt*, pl. of *tāliyah*)

37:3 (3)	and the reciters of a Remembrance
----------	-----------------------------------

\*T M M

**TAMMA vb. (I)**~to be perfect; to be fulfilled, to be or become complete. (n.vb.) completion; complete

a) perf. act.

6:115 (115)	perfect are the words of thy Lord in truthfulness and justice
7:137 (133)	and perfectly was fulfilled the most fair word of thy Lord
7:142 (138)	We completed them with ten, so the appointed time of his Lord was forty nights
11:119 (120)	to that end He created them, and perfectly is fulfilled the word of thy Lord

f) n.vb. (*tamām*)

6:154 (155)	We gave Moses the Book, complete for him who does good
-------------	--------------------------------------------------------

**ATAMMA vb. (IV)**~to fulfil, to complete; to perfect. (p.cple. act.) one who completes, perfects or fulfils

a) perf. act.

2:124 (118)	when his Lord tested Abraham with certain words, and he fulfilled them
5:3 (5)	I have completed My blessing upon you, and I have approved Islam
7:142 (138)	We appointed with Moses thirty nights and We completed them with ten
12:6 (6)	as He perfected it formerly on thy fathers Abraham and Isaac
28:27 (27)	if thou completest ten, that shall be of thy own accord

b) impf. act. (*yutimmu*)

2:150 (145)	but fear you Me; and that I may perfect My blessing upon you
2:233 (233)	for such as desire to fulfil the suckling
5:6 (9)	that He may complete His blessing upon you
9:32 (32)	and God refuses but to perfect His light
12:6 (6)	and perfect His blessing upon thee and upon the House of Jacob
16:81 (83)	even so He perfects His blessing upon you
48:2 (2)	and complete His blessing upon thee, and guide thee

c) impv. (*atmim*)

2:187 (183)	then complete the Fast unto the night
2:196 (192)	fulfil the Pilgrimage and the Visitation unto God

9:4 (4) with them fulfil your covenant till their term  
66:8 (8) our Lord, perfect for us our light, and forgive us

g) pcple. act. (*mutimm*)

61:8 (8) but God will perfect His light

\*T N R

**TANNŪR n.m.**~an oven, furnace

11:40 (42) when Our command came, and the Oven boiled, We said  
23:27 (27) then, when Our command comes and the Oven boils

\*T Q N

**ATQANA vb. (IV)**~to perfect; to create very well

a) perf. act.

27:88 (90) God's handiwork, who has created everything very well

\*T R B

**ATRĀB n.m. (pl. of *tirb*)**~person of the same age

38:52 (52) with them maidens restraining their glances of equal age  
56:37 (36) chastely amorous, like of age  
78:33 (33) and maidens with swelling breasts; like of age

**MATRABAH n.f.**~misery, poverty

90:16 (16) or a needy man in misery

**TARĀ'IB n.f. (pl. of *tarībah*)**~chest, thorax, breast-bone

86:7 (7) issuing between the loins and the breast-bones

**TURĀB n.m.**~soil, earth, dust

2:264 (266) the likeness of him is as the likeness of a smooth rock on which is soil  
3:59 (52) He created him of dust  
13:5 (5) when we are dust shall we indeed then be raised up again  
16:59 (61) whether he shall preserve it in humiliation, or trample it into the dust  
18:37 (35) disbelievest thou in Him who created thee of dust  
22:5 (5) surely We created you of dust  
23:35 (37) does he promise you that when you are dead, and become dust  
23:82 (84) when we are dead and become dust and bones  
27:67 (69) when we are dust, and our fathers  
30:20 (19) and of His signs is that He created you of dust  
35:11 (12) God created you of dust  
37:16 (16) when we are dead and become dust and bones  
37:53 (51) when we are dead and become dust and bones  
40:67 (69) it is He who created you of dust  
50:3 (3) when we are dead and become dust  
56:47 (47) when we are dead and become dust and bones  
78:40 (41) O would that I were dust

\*T R F

**ATRAFA vb. (IV)**~to give ease or opulence, to surround with luxury. (pcple. pass.) living in ease and luxury

- a) perf. act.  
 23:33 (34) and to whom We had given ease in the present life
- d) perf. pass. (*utrifa*)  
 11:116 (118) the evildoers followed the ease they were given to exult in  
 21:13 (13) return you unto the luxury that you exulted in
- h) pcple. pass. (*mutraf*)  
 17:16 (17) We command its men who live at ease, and they commit ungodliness  
 23:64 (66) when We seize with the chastisement the ones of them that live at ease  
 34:34 (33) except its men who lived at ease said  
 43:23 (22) except that its men who lived at ease said  
 56:45 (44) and before that they lived at ease

## \*T R K

**TARAKA vb. (I)**~to leave, to leave behind; to abandon; to forsake. (pcple. act.) one who leaves; leaving

- a) perf. act.  
 2:17 (16) God took away their light, and left them in darkness unseeing  
 2:180 (176) when any of you is visited by death, and he leaves behind some goods  
 2:248 (249) a remnant of what the folk of Moses and Aaron's folk left behind  
 2:264 (266) and a torrent smites it, and leaves it barren  
 4:7 (8) to the men a share of what parents and kinsmen leave  
 4:7 (8) and to the women a share of what parents and kinsmen leave  
 4:9 (10) let those fear who, if they left behind them weak seed, would be afraid  
 4:11 (12) then for them two-thirds of what he leaves  
 4:11 (12) to his parents to each one of the two the sixth of what he leaves  
 4:12 (13) and for you a half of what your wives leave, if they have no children  
 4:12 (13) if they have children, then for you of what they leave a fourth  
 4:12 (14) and for them a fourth of what you leave  
 4:12 (14) then for them of what you leave an eighth  
 4:33 (37) to everyone We have appointed heirs of that which parents and kinsmen leave  
 4:176 (175) she shall receive a half of what he leaves  
 4:176 (175) if there be two sisters, they shall receive two-thirds of what he leaves  
 6:94 (94) and you have left what We conferred on you behind your backs  
 12:17 (17) we went running races, and left Joseph behind with our things  
 12:37 (37) I have forsaken the creed of a people who believe not in God  
 16:61 (63) He would not leave on the earth one creature that crawls  
 18:99 (99) upon that day We shall leave them surging on one another  
 23:100 (102) haply I shall do righteousness in that I forsook  
 29:35 (34) We have left thereof a sign, a clear sign  
 35:45 (44) He would not leave upon the face of the earth one creature that crawls  
 37:78 (76) and left for him among the later folk  
 37:108 (108) and left for him among the later folk  
 37:119 (119) and left them among the later folk  
 37:129 (129) and We left for him among the later folk  
 44:25 (24) they left how many gardens and fountains  
 51:37 (37) therein We left a sign to those who fear the painful chastisement  
 54:15 (15) and We left it for a sign  
 59:5 (5) whatever palm-trees you cut down, or left standing upon their roots  
 62:11 (11) they scatter off to it, and they leave thee standing

b) impf. act. (*yatruku*)

7:176 (175) or if thou leavest it it lolls its tongue out  
 11:87 (89) does thy prayer command thee that we should leave that our fathers served

c) impv. (*utruk*)

44:24 (23) and leave the sea becalmed

e) impf. pass. (*yutraku*)

9:16 (16) or did you suppose you would be left in peace  
 26:146 (146) will you be left secure in this here  
 29:2 (1) do the people reckon that they will be left to say  
 75:36 (36) does man reckon he shall be left to roam at will?

g) pcp. act. (*tārik*)

11:12 (15) perchance thou art leaving part of what is revealed to thee  
 11:53 (56) we will not leave our gods for what thou sayest  
 37:36 (35) shall we forsake our gods for a poet possessed?

## \*T S

**TIS'AH n.num.** ~nine

17:101 (103) We gave Moses nine signs, clear signs  
 18:25 (24) hundred years, and to that they added nine more  
 27:12 (12) among nine signs to Pharaoh and his people  
 27:48 (49) in the city there were nine persons who did corruption  
 38:23 (22) this my brother has ninety-nine ewes, and I have one ewe

**TIS'ATA-'ASHARA n.num.** ~nineteen

74:30 (30) over it are nineteen

**TIS'ÜN n.num.** ~ninety

38:23 (22) this my brother has ninety-nine ewes, and I have one ewe

## \*T W B

**TABA vb. (I)** ~to repent, to be penitent, to do penance; (with prep. *'alā*) to turn towards someone (in forgiveness); (with prep. *ilā*) to turn towards someone (in penance). (n.vb.) repentance, penitence. (pcple. act.) one who repents, penitent

## a) perf. act.

2:37 (35) from his Lord, and He turned towards him  
 2:54 (51) that will be better for you in your Creator's sight, and He will turn to you  
 2:160 (155) save such as repent and make amends  
 2:187 (183) and has turned to you and pardoned you  
 2:279 (279) if you repent, you shall have your principal  
 3:89 (83) but those who repent thereafter, and make amends  
 4:16 (20) but if they repent and make amends  
 4:18 (22) indeed now I repent  
 4:146 (145) save such as repent, and make amends, and hold fast to God  
 5:34 (38) except for such as repent, before you have power over them  
 5:39 (43) whoso repents, after his evildoing, and makes amends

5:71 (75)	then God turned towards them; then again blind they were
6:54 (54)	whosoever of you does evil in ignorance, and thereafter repents
7:143 (140)	I repent to Thee; I am the first of the believers
7:153 (152)	those who do evil deeds, then repent thereafter and believe
9:3 (3)	so if you repent, that will be better for you
9:5 (5)	but if they repent, and perform the prayer, and pay the alms
9:11 (11)	yet if they repent, and perform the prayer
9:117 (118)	God has turned towards the Prophet and the Emigrants
9:117 (118)	then He turned towards them
9:118 (119)	then He turned towards them
11:112 (114)	go thou straight, as thou hast been commanded, and whoso repents with thee
16:119 (120)	unto those who did evil in ignorance, then repented
19:60 (61)	save him who repents, and believes, and does a righteous deed
20:82 (84)	I am All-forgiving to him who repents and believes
20:122 (120)	thereafter his Lord chose him, and turned again unto him
24:5 (5)	save such as repent thereafter and make amends
25:70 (70)	save him who repents, and believes, and does righteous work
25:71 (71)	whosoever repents, and does righteousness
28:67 (67)	as for him who repents, and believes, and works righteousness
40:7 (7)	therefore forgive those who have repented, and follow Thy way
46:15 (14)	I repent to Thee, and am among those that surrender
58:13 (14)	if you do not so, and God turns again unto you
73:20 (20)	will not number it, and He has turned towards you

b) impf. act. (*yatūbu*)

2:160 (155)	clearly — towards them I shall turn
3:128 (123)	whether He turns towards them again, or chastises them
4:17 (21)	God shall turn only towards those who do evil in ignorance, then shortly repent
4:17 (21)	God will return towards those
4:26 (31)	before you, and to turn towards you
4:27 (32)	and God desires to turn towards you
5:39 (43)	God will turn towards him
5:74 (78)	will they not turn to God and pray His forgiveness?
9:15 (15)	and God turns towards whomsoever He will
9:27 (27)	then God thereafter turns towards whom He will
9:74 (75)	so if they repent it will be better for them
9:102 (103)	it may be that God will turn towards them
9:106 (107)	whether He chastises them, or turns towards them
9:118 (119)	He (turned) towards them, that they might also turn
9:126 (127)	yet still they do not repent, nor do they remember
25:71 (71)	he truly turns to God in repentance
33:24 (24)	and chastise the hypocrites, if He will, or turn again unto them
33:73 (73)	that God may turn again unto the believers, men and women alike
49:11 (11)	whoso repents not, those — they are the evildoers
66:4 (4)	if you two repent to God, yet your hearts certainly inclined
85:10 (10)	those who persecute the believers, men and women, and then have not repented

c) impv. (*tub*)

2:54 (51)	now turn to your Creator and slay one another
2:128 (122)	show us our holy rites, and turn towards us
11:3 (3)	ask forgiveness of your Lord, then repent to Him
11:52 (54)	O my people, ask forgiveness of your Lord, then repent to Him
11:61 (64)	so ask forgiveness of Him, then repent to Him
11:90 (92)	ask forgiveness of your Lord, then repent to Him

24:31 (31) turn all together to God, O you believers  
66:8 (8) believers, turn to God in sincere repentance

f) n.vb. (*tawbah*)

3:90 (84) their repentance shall not be accepted; those are the ones who stray  
4:17 (21) God shall turn only towards those who do evil in ignorance, then shortly repent  
4:18 (22) God shall not turn towards those who do evil deeds  
4:92 (94) if he finds not the means, let him fast two successive months — God's turning  
9:104 (105) do they not know that God is He who accepts repentance from His servants  
40:3 (2) Forgiver of sins, Acceptor of penitence  
42:25 (24) it is He who accepts repentance from His servants, and pardons evil deeds  
66:8 (8) believers, turn to God in sincere repentance

g) p.cpl. act. (*tā'ib*)

9:112 (113) those who repent, those who serve; those who pray  
66:5 (5) women who have surrendered, believing, obedient, penitent

**MATĀB n.m.** ~turning in repentance; recourse

13:30 (29) in Him I have put my trust, and to Him I turn  
25:71 (71) he truly turns to God in repentance

**TAWWĀB n.m.** ~One who turns (Divine attribute); (pl) ones who repent (2:222)

2:37 (35) truly He turns, and is All-compassionate  
2:54 (51) truly He turns, and is All-compassionate  
2:128 (122) surely Thou turnest, and art All-compassionate  
2:160 (155) I turn, All-compassionate  
2:222 (222) truly, God loves those who repent  
4:16 (20) God turns, and is All-compassionate  
4:64 (67) they would have found God turns, All-compassionate  
9:104 (105) God — He turns, and is All-compassionate  
9:118 (119) surely God turns, and is All-compassionate  
24:10 (10) and that God turns, and is All-wise  
49:12 (12) assuredly God turns, and He is All-compassionate  
110:3 (3) for He turns again unto men

\*T W R

**TĀRAH n.f.** ~a time

17:69 (71) do you feel secure that He will not send you back into it a second time  
20:55 (57) and bring you forth from it a second time

**TAWRĀT n.prop.** ~the Torah, the Pentateuch

3:3 (2) He sent down the Torah and the Gospel  
3:48 (43) He will teach him the Book, the Wisdom, the Torah  
3:50 (44) likewise confirming the truth of the Torah that is before me  
3:65 (58) the Torah was not sent down, neither the Gospel, but after him  
3:93 (87) save what Israel forbade for himself before the Torah was sent down  
3:93 (87) bring you the Torah now, and recite it  
5:43 (47) seeing they have the Torah, wherein is God's judgment  
5:44 (48) surely We sent down the Torah, wherein is guidance  
5:46 (50) We sent ... Jesus son of Mary, confirming the Torah before him  
5:46 (50) confirming the Torah before it, as a guidance  
5:66 (70) had they performed the Torah and the Gospel

5:68 (72)	you do not stand on anything, until you perform the Tōrah
5:110 (110)	when I taught thee the Book, the Wisdom, the Torah
7:157 (156)	whom they find written down with them in the Torah
9:111 (112)	that is a promise binding upon God in the Torah
48:29 (29)	that is their likeness in the Torah
61:6 (6)	Israel, I am indeed the Messenger of God to you, confirming the Torah
62:5 (5)	the likeness of those who have been loaded with the Torah

## \*T Y H

TĀHA vb. (I)~to wander about

b) impf. act. (*yatihū*)

5:26 (29)	while they are wandering in the earth
-----------	---------------------------------------

## \*T Y N

TĪN n.m.~fig

95:1 (1)	by the fig and the olive
----------	--------------------------

## THĀ

## \*TH B

**THU<sup>c</sup>BĀN** n.m. ~a serpent

- 7:107 (104) he cast his staff; and behold, it was a serpent manifest  
 26:32 (31) he cast his staff, and behold, it was a serpent manifest

## \*TH B R

**THABARA** vb. (I) ~ (n.vb.) destruction, ruin. (pcple. pass.) accursed; destroyedf) n.vb. (*thubūr*)

- 25:13 (14) of that Fire, they will call out there for destruction  
 25:14 (15) call not out today for one destruction  
 25:14 (15) but call for many [destructions]  
 84:11 (11) he shall call for destruction

h) pcple. pass. (*mathbūr*)

- 17:102 (104) Pharaoh, I think thou art accursed

## \*TH B T

**THABATA** vb. (I) ~ to stand firm, to be stable. (n.vb.) constancy; sureness, standing firm. (pcple. act.) firmc) impv. (*ūthbut*)

- 8:45 (47) O believers, whensoever you encounter a host, then stand firm

f) n.vb. (*thubūt*)

- 16:94 (96) lest any foot should slip after it has stood firm

g) pcple. act. (*thābit*)

- 14:24 (29) its roots are firm, and its branches are in heaven  
 14:27 (32) God confirms those who believe with the firm word

**THABBATA** vb. (II) ~ to confirm, to make firm; to strengthen. (n.vb.) confirmation, strengthening

## a) perf. act.

- 17:74 (76) had We not confirmed thee, surely thou wert near to inclining unto them

b) impf. act. (*yuthabbitu*)

- 8:11 (11) and to strengthen your hearts, and to confirm your feet  
 11:120 (121) the tidings of the Messengers is that whereby We strengthen thy heart  
 14:27 (32) God confirms those who believe with the firm word  
 16:102 (104) the Holy Spirit sent it down from thy Lord in truth, and to confirm  
 25:32 (34) even so, that We may strengthen thy heart thereby  
 47:7 (8) if you help God, He will help you, and confirm your feet

c) impv. (*thabbit*)

2:250 (251) pour out upon us patience, and make firm our feet  
 3:147 (141) make firm our feet, and help us against the people of the unbelievers  
 8:12 (12) I am with you; so confirm the believers

f) n.vb. (*tathbī*)

2:265 (267) seeking God's good pleasure, and to confirm themselves  
 4:66 (69) it would have been better for them, and stronger confirming them

**ATHBATA vb. (IV)**~to confirm, to establish; (8:30) to confine [Ar]; to wound fatally [Pk]; to keep in bonds [Ali]; to bring to a stand [Bl]

b) impf. act. (*yuthbitu*)

8:30 (30) when the unbelievers were devising against thee, to confine thee, or slay thee  
 13:39 (39) God blots out, and He establishes whatsoever He will

\*TH B T

**THABBATA vb. (II)**~to make someone pause, to hold back, to hinder

## a) perf. act.

9:46 (46) God was averse that they should be aroused, so He made them pause

\*TH B Y

**THUBĀT n.f. (pl. of *thubah*)**~a group, a company of men; (adv) in companies

4:71 (73) move forward in companies, or move forward all together

\*TH J J

**THAJJĀJ n.m. (adj)**~streaming, cascading

78:14 (14) and have sent down out of the rain-clouds water cascading

\*TH KH N

**ATHKHANA vb. (IV)**~to slay in great numbers, to make a wide slaughter, to massacre (the enemy)

## a) perf. act.

47:4 (4) when you have made wide slaughter among them, tie fast the bonds

b) impf. act. (*yuthkhinu*)

8:67 (68) it is not for any Prophet to have prisoners until he make wide slaughter in the land

\*TH L L

**THULLAH n.f.**~a throng, a group, a band, a party

56:13 (13) a throng of the ancients  
 56:39 (38) a throng of the ancients  
 56:40 (39) and a throng of the later folk

## \*TH L TH

**THALĀTHAH n.num.** ~three

2:196 (192)	if he finds none, then a fast of three days in the Pilgrimage
2:228 (228)	divorced women shall wait by themselves for three periods
3:41 (36)	thou shalt not speak, save by tokens, to men for three days
3:124 (120)	that your Lord should reinforce you with three thousand angels
4:171 (169)	believe in God and His Messengers, and say not, 'Three'
5:73 (77)	they are unbelievers who say, 'God is the Third of Three'
5:89 (91)	if any finds not the means, let him fast for three days
9:118 (119)	and to the three who were left behind
11:65 (68)	take your joy in your habitation three days
18:22 (21)	they will say, 'Three; and their dog was the fourth'
18:25 (24)	they tarried in the Cave three hundred years
19:10 (11)	thou shalt not speak to men, though being without fault, three nights
24:58 (57)	[let] those of you who have not reached puberty ask leave of you three times
24:58 (57)	three times of nakedness for you
39:6 (8)	He creates you in your mothers' wombs creation after creation in threefold shadows
56:7 (7)	and you shall be three bands
58:7 (8)	three men conspire not secretly together, but He is the fourth
65:4 (4)	if you are in doubt, their period shall be three months
77:30 (30)	depart to a triple-massing shadow

**THALĀTHŪN n.num.** ~thirty

7:142 (138)	We appointed with Moses thirty nights and We completed them with ten
46:15 (14)	his bearing and his weaning are thirty months

**THĀLITH n.num.** ~third

5:73 (77)	who say, 'God is the Third of Three'
36:14 (13)	they cried them lies, so We sent a third as reinforcement
53:20 (20)	El-Lat and El-'Uzza and Manat the third

**THULĀTH n.num.** ~in threes, three by three

4:3 (3)	marry such women as seem good to you, two, three, four
35:1 (1)	who appointed the angels to be messengers having wings two, three and four

**THULTH n.num.** ~a third

4:11 (12)	if they be women above two, then for them two-thirds
4:11 (12)	[if] his heirs are his parents, a third to his mother
4:12 (15)	if they are more numerous than that, they share equally a third
4:176 (175)	if there be two sisters, they shall receive two-thirds of what he leaves
73:20 (20)	thy Lord knows that thou keepest vigil nearly two-thirds of the night
73:20 (20)	or a half of it, or a third of it

## \*TH M D

**THAMŪD n.prop.** ~Thamood (a pre-Islamic tribe)

7:73 (71)	and to Thamood their brother Salih
9:70 (71)	who were before you — the people of Noah, Ad, Thamood
11:61 (64)	and to Thamood their brother Salih
11:68 (71)	surely Thamood disbelieved in their Lord, so away with (Thamood)
11:68 (71)	surely (Thamood) disbelieved in their Lord, so away with Thamood
11:95 (98)	away with Midian, even as Thamood was done away

14:9 (9)	who were before you — the people of Noah, Ad, Thamood
17:59 (61)	and We brought Thamood the She-camel
22:42 (43)	the people of Noah cried lies, and Ad and Thamood
25:38 (40)	and Ad, and Thamood, and the men of Er-Rass
26:141 (141)	Thamood cried lies to the Envoys
27:45 (46)	We sent to Thamood their brother Salih
29:38 (37)	and Ad, and Thamood — it has become clear to you from their dwelling-places
38:13 (12)	and Thamood, and the people of Lot
40:31 (32)	the like of the case of Noah's people, Ad, Thamood
41:13 (12)	a thunderbolt like to the thunderbolt of Ad and Thamood
41:17 (16)	as for Thamood, We guided them
50:12 (12)	cried lies before them the people of Noah and the men of Er-Rass, and Thamood
51:43 (43)	and also in Thamood, when it was said to them
53:51 (52)	and Thamood, and He did not spare them
54:23 (23)	Thamood cried lies to the warnings
69:4 (4)	Thamood and Ad cried lies to the Clatterer
69:5 (5)	as for Thamood, they were destroyed by the Screamer
85:18 (18)	Pharaoh and Thamood
89:9 (8)	and Thamood, who hollowed the rocks in the valley
91:11 (11)	Thamood cried lies in their insolence

## \*TH M N

**THAMAN n.m.** ~a price, cost; value

2:41 (38)	sell not My signs for a little price
2:79 (73)	'This is from God,' that they may sell it for a little price
2:174 (169)	those who conceal what of the Book God has sent down on them, and sell it for a little price
3:77 (71)	those that sell God's covenant, and their oaths, for a little price
3:187 (184)	they rejected it behind their backs and sold it for a small price
3:199 (198)	men humble to God, not selling the signs of God for a small price
5:44 (48)	but fear you Me; and sell not My signs for a little price
5:106 (105)	we will not sell it for a price
9:9 (9)	they have sold the signs of God for a small price
12:20 (20)	then they sold him for a paltry price
16:95 (97)	do not sell the covenant of God for a small price

**THAMĀNIYAH n.num.** ~eight

6:143 (144)	eight couples: two of sheep, of goats two
28:27 (27)	these my two daughters, on condition that thou hirest thyself to me for eight years
39:6 (8)	He sent down to you of the cattle eight couples
69:7 (7)	He compelled against them seven nights and eight days
69:17 (17)	upon that day eight shall carry above them the Throne of thy Lord

**THAMĀNŪN n.num.** ~eighty

24:4 (4)	scourge them with eighty stripes
----------	----------------------------------

**THĀMIN n.num.** ~the eighth

18:22 (21)	seven; and their dog was the eighth of them
------------	---------------------------------------------

**THUMN n.num.** ~an eighth

4:12 (14)	if you have children, then for them of what you leave an eighth
-----------	-----------------------------------------------------------------

**\*TH M R****THAMARAH n.f. (pl. *thamar*)~(f) a fruit; (pl) fruits**

2:22 (20)	out of heaven water, wherewith He brought forth fruits
2:25 (23)	whensoever they are provided with fruits therefrom
2:126 (120)	a land secure, and provide its people with fruits
2:155 (150)	and hunger, and diminution of goods and lives and fruits
2:266 (268)	and all manner of fruit there for him
6:99 (99)	look upon their fruits when they fructify and ripen
6:141 (142)	eat of their fruits when they fructify
7:57 (55)	and therewith send down water, and bring forth therewith all the fruits
7:130 (127)	then seized We Pharaoh's people with years of dearth, and scarcity of fruits
13:3 (3)	and of every fruit He placed there two kinds
14:32 (37)	wherewith He brought forth fruits to be your sustenance
14:37 (40)	men yearn towards them, and provide them with fruits
16:11 (11)	for you crops, and olives, and palms, and vines, and all manner of fruit
16:67 (69)	of the fruits of the palms and the vines, you take therefrom an intoxicant
16:69 (71)	then eat of all manner of fruit
18:34 (32)	so he had fruit
18:42 (40)	and his fruit was all encompassed
28:57 (57)	to which are collected the fruits of everything
35:27 (25)	therewith We bring forth fruits of diverse hues
36:35 (35)	that they might eat of its fruits and their hands' labour
41:47 (47)	not a fruit comes forth from its sheath
47:15 (17)	and therein for them is every fruit

**ATHMARA vb. (IV)~to bear fruit, to fructify****a) perf. act.**

6:99 (99)	look upon their fruits when they fructify and ripen
6:141 (142)	eat of their fruits when they fructify

**\*TH N Y****THANĀ vb. (I)~to fold; to turn away. (pcple. act.) one who folds; one who turns away****b) impf. act. (*yathnī*)**

11:5 (5)	behold, they fold their breasts, to hide them from Him
----------	--------------------------------------------------------

**g) pcple. act. (*thānī*)**

22:9 (9)	turning his side to lead astray
----------	---------------------------------

**ITHNĀ-<sup>c</sup>ASHARA n.num.~twelve**

2:60 (57)	and there gushed forth from it twelve fountains
5:12 (15)	We raised up from among them twelve chieftains
7:160 (160)	and We cut them up into twelve tribes, nations
7:160 (160)	there gushed forth from it twelve fountains
9:36 (36)	the number of the months, with God, is twelve

**ITHNĀN n.num.~two**

4:11 (12)	if they be women above two, then for them two-thirds
4:176 (175)	if there be two sisters, they shall receive two-thirds of what he leaves

5:106 (105)	at the bequeathing, shall be two men of equity among you
6:143 (144)	eight couples: two of sheep, of goats (two)
6:143 (144)	eight couples: (two) of sheep, of goats two
6:144 (145)	of camels two, of oxen (two)
6:144 (145)	of camels (two), of oxen two
9:40 (40)	when the unbelievers drove him forth the second of two
11:40 (42)	embark in it two of every kind, and thy family
13:3 (3)	and of every fruit He placed there two kinds
16:51 (53)	take not to you two gods
23:27 (28)	insert in it two of every kind and thy family
36:14 (13)	when We sent unto them two men, but they cried them lies
40:11 (11)	Thou hast caused us to die two deaths
40:11 (11)	Thou hast given us twice to live; now we confess our sins

**MATHĀNĪ n.f.** ~repetitions; oft-repeated (parts or stories of the Koran)

15:87 (87)	We have given thee seven of the oft-repeated, and the mighty Koran
39:23 (24)	a Book, consimilar in its oft-repeated

**MATHNĀ n.num.** ~by twos, in pairs, two by two

4:3 (3)	marry such women as seem good to you, two, three, four
34:46 (45)	that you stand unto God, two by two and one by one
35:1 (1)	who appointed the angels to be messengers having wings two, three and four

**THĀNĪ n.num.** ~the second

9:40 (40)	when the unbelievers drove him forth the second of two
-----------	--------------------------------------------------------

**ISTATHNĀ vb. (X)** ~to add the saving words [Ar]; to make an exception (by saying "If God wills") [Pk, Ali, BI]

b) impf. act. (*yastathnī*)

68:18 (18)	and they added not the saving words
------------	-------------------------------------

\*TH Q B

**THAQABA vb. (I)** ~(pcple. act.) piercing

g) pcple. act. (*thāqib*)

37:10 (10)	and he is pursued by a piercing flame
86:3 (3)	the piercing star

\*TH Q F

**THAQIFA vb. (I)** ~to come upon someone, to find; to meet

a) perf. act.

2:191 (187)	and slay them wherever you come upon them
4:91 (93)	take them, and slay them wherever you come on them

b) impf. act. (*yathqafu*)

8:57 (59)	if thou comest upon them anywhere in the war, deal with them in such wise
60:2 (2)	if they come on you, they will be enemies to you

d) perf. pass. (*thuqifa*)

3:112 (108) abasement shall be pitched on them, wherever they are come upon  
33:61 (61) wheresoever they are come upon they shall be seized

## \*TH Q L

**THAQULA vb. (I)**~to be heavy

## a) perf. act.

7:8 (7) he whose scales are heavy — they are the prosperers  
7:187 (186) heavy is it in the heavens and the earth  
23:102 (104) then he whose scales are heavy — they are the prosperers  
101:6 (5) then he whose deeds weigh heavy in the Balance

**ATHQĀL n.m. (pl. of *thiq!*)**~load, burden

16:7 (7) they bear your loads unto a land that you never would reach  
29:13 (12) they shall certainly carry their loads  
29:13 (12) and other loads along with their (loads)  
29:13 (12) and other (loads) along with their loads  
99:2 (2) and earth brings forth her burdens

**MITHQĀL n.m.**~a weight, an equivalent in weight

4:40 (44) God shall not wrong so much as the weight of an ant  
10:61 (62) not so much as the weight of an ant in earth or heaven escapes from thy Lord  
21:47 (48) even if it be the weight of one grain of mustard-seed  
31:16 (15) if it should be but the weight of one grain of mustard-seed  
34:3 (3) not so much as the weight of an ant in heaven and earth escapes from Him  
34:22 (21) they possess not so much as the weight of an ant in the heavens  
99:7 (7) whoso has done an atom's weight of good shall see it  
99:8 (8) whoso has done an atom's weight of evil shall see it

**THAQAL n.m. (only the dual *thaqalān*, occurs)**~weight [Ar]; dependent (man and jinn) [Pk]; world (of man and jinn) [Ali]; burdensome companies [Bl]

55:31 (31) We shall surely attend to you at leisure, you weight and you weight

**THAQĪL n.m. (pl. *thiqāl*)**~heavy, weighty

7:57 (55) when they are charged with heavy clouds, We drive it to a dead land  
9:41 (41) go forth, light and heavy  
13:12 (13) it is He who shows you the lightning, for fear and hope, and produces the heavy clouds  
73:5 (5) behold, We shall cast upon thee a weighty word  
76:27 (27) these men love the hasty world, and leave behind them a heavy day

**ATHQALA vb. (IV)**~to become heavy, to weigh down. (pcple. pass.) heavy-burdened, weighed down

7:189 (189) when it became heavy they cried to God their Lord

h) pcple. pass. (*muthqal*)

35:18 (19) if one heavy-burdened calls for its load to be carried  
52:40 (40) and so they are weighed down with debt  
68:46 (46) and so they are weighed down with debt

**ITHTHĀQALA vb. (VI)**~to incline heavily downwards, to sink down heavily

a) perf. act.

9:38 (38) you sink down heavily to the ground

\*TH R B

**THARRABA vb. (II)**~(n.vb.) reproach, blame

f) n.vb. (*tathrib*)

12:92 (92) no reproach this day shall be on you

\*TH R Y

**THARÁ n.m.**~soil, ground, moist earth

20:6 (5) all that is between them, and all that is underneath the soil

\*TH W B

**MATHĀBAH n.f.**~a place of visitation, a resort

2:125 (119) when We appointed the House to be a place of visitation for the people

**MATHŪBAH n.f.**~a recompense, reward (from God)

2:103 (97) a recompense from God had been better

5:60 (65) shall I tell you of a recompense with God

**THAWĀB n.m.**~reward (for good deeds), requital

3:145 (139) whoso desires the reward of this world, We will give him of this  
 3:145 (139) whoso desires the reward of the other world, We will give him of that  
 3:148 (141) God gave them the reward of this world  
 3:148 (141) and [God gave them] the fairest reward of the world to come  
 3:195 (195) a reward from God. And God — with Him is the fairest (reward)  
 3:195 (195) a (reward) from God. And God — with Him is the fairest reward  
 4:134 (133) whoso desires the reward of this world  
 4:134 (133) with God is the reward of this world and of the world to come  
 18:31 (30) O, how excellent a reward  
 18:44 (42) He is best rewarding  
 18:46 (44) the deeds of righteousness, are better with God in reward  
 19:76 (79) the deeds of righteousness, are better with thy Lord in reward  
 28:80 (80) the reward of God is better for him who believes

**THIYĀB n.m. (pl. of thawb)**~garments, clothes, robes

11:5 (6) they wrap themselves in their garments  
 18:31 (30) they shall be robbed in green garments of silk and brocade  
 22:19 (20) for them garments of fire shall be cut  
 24:58 (57) and when you put off your garments at the noon  
 24:60 (59) there is no fault in them that they put off their clothes  
 71:7 (6) they put their fingers in their ears, and wrapped them in their garments  
 74:4 (4) thy robes purify  
 76:21 (21) upon them shall be green garments of silk and brocade

**THAWWABA vb. (II)**~to reward

d) perf. pass. (*thuwwiba*)

83:36 (36) have the unbelievers been rewarded what they were doing?

**ATHĀBA vb. (IV)**~to reward, to repay, to requite

a) perf. act.

3:153 (147) so He rewarded you with grief on grief  
5:85 (88) God rewards them for what they say with gardens  
48:18 (18) He sent down the Shechina upon them, and rewarded them with a nigh victory

\*TH W R

**ATHĀRA vb. (IV)**~to plough, to break up the ground; to stir up, to blaze (dust)

a) perf. act.

30:9 (8) they ploughed up the earth and cultivated it.  
100:4 (4) blazing a trail of dust

b) impf. act. (*yuthiru*)

2:71 (66) she shall be a cow not broken to plough the earth  
30:48 (47) God is He that looses the winds, that stir up clouds  
35:9 (10) God is He that looses the winds, that stir up cloud

\*TH W Y

**THAWĀ vb. (I)**~(pcple. act.) a dweller

g) pcple. act. (*thāwī*)

28:45 (45) neither wast thou a dweller among the Midianites

**MATHWĀ n.m.**~a dwelling, an abode, lodging

3:151 (144) evil is the lodging of the evildoers  
6:128 (128) the Fire is your lodging, therein to dwell  
12:21 (21) give him goodly lodging  
12:23 (23) surely my lord has given me a goodly lodging  
16:29 (31) evil is the lodging of those that wax proud  
29:68 (68) is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?  
39:32 (33) is there not in Gehenna a lodging for the unbelievers?  
39:60 (61) is there not in Gehenna a lodging for those that are proud?  
39:72 (72) how evil is the lodging of those that are proud  
40:76 (76) how evil is the lodging of those that are proud  
41:24 (23) if they persist, the Fire shall be a lodging for them  
47:12 (13) and eat as cattle eat; and the Fire shall be their lodging  
47:19 (21) God knows your going to and fro, and your lodging

\*TH Y B

**THAYYIBĀT n.f. (pl. of *thayyib*)**~women who have been previously married, widows

66:5 (5) given to fasting, who have been married and virgins too

# ṬĀ

## \*Ṭ M

**TA'IMA vb. (I)** ~to eat; to have a meal; to taste. (n.vb.) flavour, taste. (pcple. act.) one who eats, eater

a) perf. act.

5:93 (94) what they may eat  
33:53 (53) when you have had the meal, disperse

b) impf. act. (*yaṭ'amu*)

2:249 (250) whoso tastes it not, he is of me  
6:138 (139) none shall eat them, but whom we will  
6:145 (146) aught forbidden to him who eats thereof

f) n.vb. (*ta'm*)

47:15 (16) rivers of milk unchanging in flavour

g) pcple. act. (*ṭā'im*)

6:145 (146) aught forbidden to him who eats thereof

**TA'ĀM n.m.** ~food; feeding

2:61 (58) Moses, we will not endure one sort of food  
2:184 (180) for those who are able to fast, a redemption by feeding a poor man  
2:259 (261) look at thy food and drink — it has not spoiled,  
3:93 (87) all food was lawful to the Children of Israel  
5:5 (7) the food of those who were given the Book is permitted to you  
5:5 (7) and permitted to them is your food  
5:75 (79) they both ate food  
5:95 (96) food for poor persons  
5:96 (97) permitted to you is the game of the sea and the food of it  
12:37 (37) no food shall come to you for your sustenance  
18:19 (18) let him look for which of them has purest food  
21:8 (8) nor did We fashion them as bodies that ate not food  
25:7 (8) what ails this Messenger that he eats food  
25:20 (22) We sent not before thee any Envoys, but that they ate food  
33:53 (53) except leave is given you for a meal  
44:44 (44) is the food of the guilty  
69:34 (34) he never urged the feeding of the needy  
69:36 (36) neither any food saving foul pus  
73:13 (13) food that chokes, and a painful chastisement  
76:8 (8) they give food, for the love of Him, to the needy  
80:24 (24) let Man consider his nourishment  
88:6 (6) no food for them but cactus thorn  
89:18 (19) and you urge not the feeding of the needy  
107:3 (3) and urges not the feeding of the needy

**AT'AMA vb.** ~to feed; to give to eat; to serve food. (n.vb.) the act of feeding, giving food

a) perf. act.

36:47 (47) such a one whom, if God willed, He would feed  
106:4 (3) who has fed them against hunger

b) impf. act. (*yuf'imu*)

5:89 (91)	the average of the food you serve to your families
6:14 (14)	He who feeds and is not fed
26:79 (79)	and Himself gives me to eat and drink
36:47 (47)	shall we feed such a one whom, if God willed
51:57 (57)	neither do I desire that they should feed Me
74:44 (45)	we fed not the needy
76:8 (8)	they give food, for the love of Him, to the needy
76:9 (9)	we feed you only for the Face of God

c) impv. (*af'im*)

22:28 (29)	so eat thereof, and feed the wretched poor
22:36 (37)	when their flanks collapse, eat of them and feed the beggar

e) impf. pass. (*yuf'amu*)

6:14 (14)	He who feeds and is not fed
-----------	-----------------------------

f) n.vb. (*if'am*)

5:89 (91)	the expiation is to feed ten poor persons
58:4 (5)	then let him feed sixty poor persons
90:14 (14)	or giving food upon a day of hunger

**ISTAT'AMA vb. (X)**~to ask for food

## a) perf. act.

18:77 (76)	they asked the people for food
------------	--------------------------------

\*T<sup>c</sup> N**TA'ANA vb. (I)**~(with prep. *fi*) to thrust; to defame, to discredit, to speak ill of someone. (n.vb.) speaking ill of someone, traducing, defaming

## a) perf. act.

9:12 (12)	if they break their oaths after their covenant and thrust at your religion
-----------	----------------------------------------------------------------------------

f) n.vb. (*ta'n*)

4:46 (48)	twisting with their tongues and traducing religion
-----------	----------------------------------------------------

\*T B<sup>c</sup>**TABA'A vb. (I)**~to seal, to stamp, to set a seal

## a) perf. act.

4:155 (154)	nay, but God sealed them for their unbelief
9:93 (94)	God has set a seal on their hearts
16:108 (110)	God has set a seal on their
47:16 (18)	those are they upon whose hearts God has set a seal

b) impf. act. (*ya'tba'u*)

7:100 (98)	We would smite them because of their sins, sealing their hearts
------------	-----------------------------------------------------------------

7:101 (99) so God seals the hearts of the unbelievers  
 10:74 (75) so We seal the hearts of the transgressors  
 30:59 (59) God seals the hearts of those that know not  
 40:35 (37) God sets a seal on every heart proud, arrogant

d) perf. pass. (*tubi'a*)

9:87 (88) a seal has been set upon their hearts  
 63:3 (3) therefore a seal has been set on their hearts

\*T B Q

**TABAQ n.m.** ~stage, plane

84:19 (19) you shall surely ride stage after (stage)  
 84:19 (19) you shall surely ride (stage) after stage

**TIBĀQ n.f. (pl. of *tabaqah*)** ~stratum, floor; (adv) one upon another [Ar, Ali]; in harmony [Pk]

67:3 (3) who created seven heavens one upon another  
 71:15 (14) have you not regarded how God created seven heavens one upon another

\*T F ' 3

**ATFA'A vb. (IV)** ~to extinguish

a) perf. act.

5:64 (69) as often as they light a fire for war, God will extinguish it

b) impf. act. (*yutf'u*)

9:32 (32) desiring to extinguish with their mouths God's light  
 61:8 (8) they desire to extinguish with their mouths the light of God

\*T F F

**TAFFAFA vb. (II)** ~(pcple. act.) stinter, one who gives short measure

g) pcple. act. (*mutaffif*)

83:1 (1) woe to the stinters

\*T F L

**TIFL n.m. (pl. *atfal*)** ~infant, child

22:5 (5) then We deliver you as infants  
 24:31 (31) or children who have not yet attained knowledge of women's private parts  
 24:59 (58) when your children reach puberty, let them ask leave.  
 40:67 (69) then He delivers you as infants

\*T F Q

**TAFIQA vb. (I)** ~to begin to do something, to take to doing something

## a) perf. act.

7:22 (21)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
20:121 (119)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
38:33 (32)	he began to stroke their shanks and necks

## \*T GH Y

**TAGHIYA vb. (I)**~to be insolent, to be overbold; to transgress, to exceed proper bounds; to rage, to rise, to overflow; to go astray. (n.vb.) insolence, contumacy. (pcple. act.) insolent, wayward, wicked

## a) perf. act.

20:24 (25)	go to Pharaoh; he has waxed insolent
20:43 (45)	go to Pharaoh, for he has waxed insolent
53:17 (17)	his eye swerved not, nor swept astray
69:11 (11)	when the waters rose, We bore you in the running ship
79:17 (17)	go to Pharaoh; he has waxed insolent
79:37 (37)	then as for him who was insolent
89:11 (10)	who all were insolent in the land

b) impf. act. (*yatghā*)

11:112 (114)	and be you not insolent
20:45 (47)	truly we fear he may exceed against us, or wax insolent
20:81 (83)	exceed not therein, or My anger shall alight on you
55:8 (7)	transgress not in the Balance
96:6 (6)	surely Man waxes insolent

f) n.vb. (*tughyān*)

2:15 (14)	and shall lead them on blindly wandering in their insolence
5:64 (69)	what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in insolence
5:68 (72)	sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in insolence
6:110 (110)	We shall leave them in their insolence wandering blindly
7:186 (185)	He leaves them in their insolence blindly wandering
10:11 (12)	We leave those, who look not to encounter Us, in their insolence
17:60 (62)	but it only increases them in great insolence
18:80 (79)	we were afraid he would impose on them insolence
23:75 (77)	they would persist in their insolence wandering blindly

g) pcple. act. (*tāghī*; comp. adj. *atghā*)

37:30 (29)	no, you were an insolent people
38:55 (55)	but for the insolent awaits an ill resort
51:53 (53)	nay, but they are an insolent people
52:32 (32)	or are they an insolent people?
53:52 (53)	certainly they did exceeding evil, and were insolent
68:31 (31)	alas for us! Truly, we were insolent
78:22 (22)	for the insolent a resort

**TĀGHIYAH n.f.**~screamer [Ar]; lightning [Pk]; a storm of thunder and lightning [Ali]; Outburst [Bl]

69:5 (5)	as for Thamood, they were destroyed by the Screamer
----------	-----------------------------------------------------

**TĀGHŪT n.m.**~idol(s); demon(s); sorcerer or any other source of wickedness

2:256 (257)	whosoever disbelieves in idols and believes in God
-------------	----------------------------------------------------

2:257 (259)	the unbelievers — their protectors are idols
4:51 (54)	hast thou not regarded those who were given a share of the Book believing in demons and idols
4:60 (63)	desiring to take their disputes to idols
4:76 (78)	the unbelievers fight in the idols' way
5:60 (65)	and made some of them apes and swine, and worshippers of idols
16:36 (38)	serve you God, and eschew idols
39:17 (19)	those who eschew the serving of idols and turn penitent

**ṬAGHWĀ n.f.** ~insolence, wickedness

91:11 (11)	Thamood cried lies in their insolence
------------	---------------------------------------

**ṬAGHĀ vb. (IV)** ~to make someone insolent or wicked

## a) perf. act.

50:27 (26)	I made him not insolent, but he was in far error
------------	--------------------------------------------------

\*Ṭ H

**ṬĀ HĀ** ~ml

20:1 (1)	Ta Ha
----------	-------

\*Ṭ H R

**ṬAHARA vb. (I)** ~to be or become clean or pureb) impf. act. (*yaṭhuru*)

2:222 (222)	do not approach them till they are clean
-------------	------------------------------------------

**ṬATHAR n.m. (comp.adj. of ṭāhir)** ~purer, cleaner

2:232 (232)	that is cleaner and purer for you
11:78 (80)	these are my daughters; they are cleaner for you
33:53 (53)	that is cleaner for your hearts and theirs
58:12 (13)	that is better for you and purer

**ṬAHŪR n.m. (adj)** ~pure; purifying

25:48 (50)	We sent down from heaven pure water
76:21 (21)	their Lord shall give them to drink a pure draught

**ṬAHHARA vb. (II)** ~to purify, to cleanse. (n.vb.) purification, cleansing. (pcple. act.) one who purifies or cleanses. (pcple. pass.) purified, clean

## a) perf. act.

3:42 (37)	Mary, God has chosen thee, and purified thee
-----------	----------------------------------------------

b) impf. act. (*yūṭahhiru*)

5:6 (9)	but He desires to purify you
5:41 (45)	those are they whose hearts God desired not to purify
8:11 (11)	sending down on you water from heaven, to purify you
9:103 (104)	a freewill offering, to purify them and to cleanse them thereby
33:33 (33)	God only desires to put away from you abomination and to cleanse you

c) impv. (*tahhir*)

- 2:125 (119) purify My House for those that shall go about it  
 22:26 (27) do thou purify My House for those that shall go about it  
 74:4 (4) thy robes purify

f) n.vb. (*taḥīr*)

- 33:33 (33) to put away from you abomination and to cleanse you <...>

g) pple. act. (*muṭahhir*)

- 3:55 (48) I will purify thee of those who believe not

h) pple. pass. (*muṭahhar*)

- 2:25 (23) for them shall be spouses purified  
 3:15 (13) therein dwelling forever, and spouses purified  
 4:57 (60) therein for them shall be spouses purified  
 56:79 (78) none but the purified shall touch  
 80:14 (14) uplifted, purified  
 98:2 (2) a Messenger from God, reciting pages purified

**TATAHHARA vb. (V)**~to be purified; to cleanse oneself, to keep oneself clean. (pple. act.) one who cleanses himself

## a) perf. act.

- 2:222 (222) when they have cleansed themselves, then come unto them as God

b) impf. act. (*yataḥharu*)

- 7:82 (80) therein are men who love to cleanse themselves  
 9:108 (109) they are men that keep themselves clean  
 27:56 (57)

c) impv. (*iṭṭahar* for *tataḥhar*)

- 5:6 (9) if you are defiled, purify yourselves

g) pple. act. (*mutataḥhir* and *muṭṭahir*)

- 2:222 (222) He loves those who cleanse themselves  
 9:108 (109) God loves those who cleanse themselves

\*Ṭ H Y

**TAHĀ vb. (I)**~to extend, to spread out

## a) perf. act.

- 91:6 (6) by the earth and That which extended it

\*Ṭ L °

**TALA'A vb. (I)**~to ascend, to rise, to come up (used with celestial bodies). (n.vb.) rising, coming up

## a) perf. act.

- 18:17 (16) thou mightest have seen the sun, when it rose

*b*) impf. act. (*yaflu'u*)

18:90 (89) the sun, he found it rising upon a people

*f*) n.vb. (*tulu'*)

20:130 (130) proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun  
50:39 (38) proclaim thy Lord's praise before the rising of the sun

**MATLA' n.m.** ~rising

18:90 (89) when he reached the rising of the sun

**MATLI' n.m.** ~place of rising (of the celestial body)

97:5 (5) peace it is, till the rising of dawn

**TAL' n.m.** ~a spathe

6:99 (99) and out of the palm-tree, from the spathe of it  
26:148 (148) sown fields, and palms with slender spathes  
37:65 (63) its spathes are as the heads of Satans  
50:10 (10) and tall palm-trees with spathes compact

**ATLA'A vb. (IV)** ~to inform, to tell

*b*) impf. act. (*yutli'u*)

3:179 (174) God will not inform you of the Unseen

**ITTALA'A vb. (VIII)** ~to observe, to look; to survey; to peruse; to light upon, to discover; to mount up; to roar over, to leap up over. (pcple. act.) one who observes, who looks down upon

*a*) perf. act.

18:18 (17) hadst thou observed them surely thou wouldst have turned thy back  
19:78 (81) what; has he observed the Unseen  
37:55 (53) then he looks, and sees him in the midst of Hell

*b*) impf. act. (*yattali'u*)

5:13 (16) thou wilt never cease to light upon some act of treachery  
28:38 (38) make me a tower, that I may mount up to Moses' God  
40:37 (39) and look upon Moses' God  
104:7 (7) roaring over the hearts

*g*) pcple. act. (*muttali'*)

37:54 (52) are you looking down?

\*T . L B

**TALABA vb. (I)** ~to seek out, to pursue, to search for. (n.vb.) seeking out, search. (pcple. act.) seeker. (pcple. pass.) sought

*b*) impf. act. (*yaflubu*)

7:54 (52) covering the day with the night it pursues urgently

- f) n.vb. (*talab*)  
 18:41 (39) so that thou wilt not be able to seek it out
- g) pcple. act. (*tālib*)  
 22:73 (72) feeble indeed alike are the seeker and the sought
- h) pcple. pass. (*maṭlūb*)  
 22:73 (72) feeble indeed alike are the seeker and the sought

## \*T L H

**TALH n.f. (pl. of *talḥah*)**~acacias; plaintains; banana trees

- 56:29 (28) and serried acacias

## \*T L L

**TALL n.m.**~dew, light moisture; shower

- 2:265 (267) if no torrent smites it, yet dew

## \*T L Q

**TALAQA vb. (I)**~(n.vb.) divorce; setting free

- f) n.vb. (*talāq*)  
 2:227 (227) if they resolve on divorce, surely God is All-hearing  
 2:229 (229) divorce is twice; then honourable retention

**TALLAQA vb. (II)**~to divorce. (pcple. pass.) a divorced woman

- a) perf. act.  
 2:230 (230) if he divorces her finally, she shall not be lawful to him after that  
 2:230 (230) if he divorces her, then it is no fault in them to return to each other  
 2:231 (231) when you divorce women, and they have reached their term  
 2:232 (232) when you divorce women, and they have reached their term  
 2:236 (237) if you divorce women while as yet you have not touched them  
 2:237 (238) if you divorce them before you have touched them  
 33:49 (48) when you marry believing women and then divorce them  
 65:1 (1) O Prophet, when you divorce women  
 66:5 (5) if he divorces you, his Lord will give him in exchange wives
- c) impv. (*talliḳ*)  
 65:1 (1) divorce them when they have reached their period
- h) pcple. pass. f. (*muṭallaqah*)  
 2:228 (228) divorced women shall wait by themselves for three periods  
 2:241 (242) there shall be for divorced women provision honourable

**INTALAQA vb. (VII)**~to depart, to set forth; to be loosed

## a) perf. act.

18:71 (70)	so they departed; until, when they embarked upon the ship
18:74 (73)	so they departed; until, when they met a lad
18:77 (76)	so they departed; until, when they reached the people
38:6 (5)	and the Council of them depart, saying
48:15 (15)	will say, when you set forth after spoils, to take them
68:23 (23)	so they departed, whispering together

b) impf. act. (*yantaliq*)

26:13 (12)	and my tongue will not be loosed
------------	----------------------------------

c) impy. (*inṭaliq*)

77:29 (29)	depart to that you cried was lies
77:30 (30)	depart to a triple-massing shadow

## \*T L T

**TĀLŪT n.prop.**~Saul [Ar, Pk]; Talut [Ali, Bl]

2:247 (248)	God has raised up Saul for you as king
2:249 (250)	when Saul went forth with the hosts

## \*T M

**TAMĪ'A vb. (I)**~to be eager, to desire, to hope for; to be lustful. (n.vb.) eagerness; hopeb) impf. act. (*yaṭma'u*)

2:75 (70)	are you then so eager that they should believe you
5:84 (87)	and be eager that our Lord should admit us
7:46 (44)	they have not entered it, for all their eagerness
26:51 (51)	We are eager that our Lord should forgive us our offences
26:82 (82)	and who I am eager shall forgive me my offence
33:32 (32)	so that he in whose heart is sickness may be lustful
70:38 (38)	is every man of them eager to be admitted to a Garden of Bliss?
74:15 (15)	then he is eager that I should do more

f) n.vb. (*tama'*)

7:56 (54)	and call on Him fearfully, eagerly
13:12 (13)	it is He who shows you the lightning, for fear and hope
30:24 (23)	He shows you lightning, for fear and hope
32:16 (16)	their sides shun their couches as they call on their Lord in fear and hope

## \*T M M

**TĀMMAH n.f.**~calamity, catastrophe

79:34 (34)	then, when the Great Catastrophe comes
------------	----------------------------------------

## \*T M N

**ITMA'ANNA vb. (quad IV)**~to be at-rest, to be secure, to be tranquil, to be at peace. (pcple. act.) one who is at peace, at rest

## a) perf. act.

4:103 (104) then, when you are secure, perform the prayer  
 10:7 (7) well-pleased with the present life and are at rest in it  
 22:11 (11) if good befalls him he is at rest in it

b) impf. act. (*yaṭmaʿinnu*)

2:260 (262) but that my heart may be at rest  
 3:126 (122) good tidings to you, and that your hearts might be at rest  
 5:113 (113) we desire that we should eat of it and our hearts be at rest  
 8:10 (10) and that your hearts thereby might be at rest  
 13:28 (28) those who believe, their hearts being at rest in God's remembrance  
 13:28 (28) in God's remembrance are at rest the hearts of those who believe

g) pople. act. (*muṭmaʿinn*)

16:106 (108) his heart is still at rest in his belief  
 16:112 (113) God has struck a similitude: a city that was secure, at rest  
 17:95 (97) had there been in the earth angels walking at peace  
 89:27 (27) O soul at peace

## \*Ṭ M S

**TAMASA vb. (I)**~(with prep. *ʿalā*) to obliterate, to efface; to extinguish

## a) perf. act.

36:66 (66) did We will, We would have obliterated their eyes  
 54:37 (37) so We obliterated their eyes, saying

b) impf. act. (*yaṭmisu*)

4:47 (50) confirming what is with you, before We obliterate faces

c) impv. (*iṭmis*)

10:88 (88) obliterate their possessions, and harden their hearts

d) perf. pass. (*tumisa*)

77:8 (8) when the stars shall be extinguished

## \*Ṭ M TH

**TAMATHA vb. (I)**~to touch (a female sexually), to deflower

b) impf. act. (*yaṭmithu*)

55:56 (56) untouched before them by any man or jinn  
 55:74 (74) untouched before them by any man or jinn

## \*Ṭ R D

**TARADA vb. (I)**~to drive away, to repel. (pople. act.) one who drives away, who repels

## a) perf. act.

11:30 (32) who would help me against God, if I drive them away?

b) impf. act. (*yaṭrudu*)

6:52 (52) do not drive away those who call upon their Lord at morning  
 6:52 (52) thy account falls upon them, that thou shouldst drive them away

g) p.cpl. act. (*tārid*)

11:29 (31) I will not drive away those who believe  
 26:114 (114) I would not drive away the believers

## \*T R F

**TARAF** vb. (I)~(n.vb.): a glance, a look, a gaze

f) n.vb. (*tarf*)

14:43 (44) their glances never returned on themselves, their hearts void  
 27:40 (40) I will bring it to thee, before ever thy glance returns to thee  
 37:48 (47) and with them wide-eyed maidens restraining their glances  
 38:52 (52) and with them maidens restraining their glances  
 42:45 (44) abject in humbleness, looking with furtive glance  
 55:56 (56) therein maidens restraining their glances

**TARAF** n.m. (pl. *aṭrāf*)~section, part; end, extremity

3:127 (122) that He might cut off a part of the unbelievers  
 11:114 (116) perform the prayer at the two ends of the day  
 13:41 (41) how We come to the land diminishing it in its extremities  
 20:130 (130) in the watches of the night, and at the ends of the day  
 21:44 (45) how We come to the land, diminishing it in its extremities

## \*T R H

**TARAḤA** vb. (I)~to cast, to throw

b) impf. act. (*yaṭraḥu*)

12:9 (9) kill you Joseph, or cast him forth into some land

## \*T R Q

**TĀRIQ** n.m.~a nocturnal visitor; night-star [Ar]; morning-star [Pk]; Night-Visitant [Ali]; Meteor [Bl]

86:1 (1) by heaven and the night-star  
 86:2 (2) what shall teach thee what is the night-star?

**TARĪQ** n.com.~way, road, path

4:168 (166) God would not forgive them, neither guide them on any road  
 4:169 (167) but the road to Gehenna, therein dwelling forever  
 20:77 (79) strike for them a dry path in the sea  
 46:30 (29) guiding to the truth and to a straight path

**TARĪQAH** n.f. (pl. *tarā'iq*)~way, procedure, mode of conduct, tradition; sect; tract, path (for the passage of the celestial luminaries)

20:63 (66) and to extirpate your justest way  
 20:104 (104) when the justest of them in the way will say  
 23:17 (17) We created above you seven ways

72:11 (11) some of us are otherwise; we are sects differing  
 72:16 (16) would they but go straight on the way, We would give them to drink.

## \*T R Y

**TARĪY n.m. (adj)**~fresh, succulent

16:14 (14) He who subjected to you the sea, that you may eat of it fresh flesh  
 35:12 (13) yet of both you eat fresh flesh

## \*T S

**TĀ SĪN**~ml

27:1 (1) Ta Sin. Those are the signs of the Koran

## \*T S M

**TĀ SĪN MĪM**~ml

26:1 (1) Ta Sin Mim  
 28:1 (1) Ta Sin Mim

\*T W<sup>c</sup>

**TĀ'Ā vb. (I)**~(n.vb.) obedience; willingness, voluntariness; (adv) willingly, voluntarily. (pcple. act.) one who is obedient, willing

f) n.vb. (*taw'*)

3:83 (77) to Him has surrendered whoso is in the heavens and the earth, willingly or unwillingly  
 9:53 (53) expend willingly, or unwillingly, it shall not be accepted from you  
 13:15 (16) to God bow all who are in the heavens and the earth, willingly or unwillingly  
 41:11 (10) come willingly, or unwillingly

g) pcple. act. (*tā'i'*)

41:11 (10) we come willingly

**TĀ'ĀH n.f.**~obedience, compliance

4:81 (83) they say, 'Obedience'  
 24:53 (52) do not swear; honourable obedience is sufficient  
 47:21 (22) obedience, and words honourable

**TAWWA'Ā vb. (II)**~to prompt; to impose

## a) perf. act.

5:30 (33) then his soul prompted him to slay his brother

**ATĀ'Ā vb. (IV)**~to obey, to submit. (pcple. pass.) obeyed

## a) perf. act.

2:285 (285) we hear, and obey  
 3:168 (162) had they obeyed us, they would not have been slain  
 4:34 (38) if they then obey you, look not for any way against them  
 4:46 (49) we have heard and obey  
 4:80 (82) whosoever (obeys) the Messenger, thereby obeys God

5:7 (10)	we have heard and we obey
6:121 (121)	if you obey them, you are idolaters
23:34 (36)	if you obey a mortal like yourselves, then you will be losers
24:47 (46)	we believe in God and the Messenger, and we obey
24:51 (50)	we hear, and we obey
33:66 (66)	would we had obeyed God and ([obeyed]) the Messenger
33:66 (66)	would we had (obeyed) God and [obeyed] the Messenger
33:67 (67)	our Lord, we obeyed our chiefs and great ones
43:54 (54)	he made his people unsteady, and they obeyed him

b) impf. act. (*yufī'u*)

3:100 (95)	if you obey a sect of those who have been given the Book
3:149 (142)	O believers, if you obey the unbelievers.
4:13 (17)	whoso obeys God and His Messenger
4:69 (71)	whosoever obeys God, and the Messenger
4:80 (82)	whosoever obeys the Messenger
6:116 (116)	if thou obeyest the most part of those on earth
9:71 (72)	and they obey God and His Messenger
18:28 (27)	obey not him whose heart We have made neglectful
24:52 (51)	whoso obeys God and His Messenger
24:54 (53)	if you obey him, you will be guided
25:52 (54)	so obey not the unbelievers
26:151 (151)	obey not the commandment of the prodigal
29:8 (7)	then do not obey them
31:15 (14)	then do not obey them
33:1 (1)	fear God, and obey not the unbelievers
33:48 (47)	obey not the unbelievers and the hypocrites
33:71 (71)	whosoever obeys God and His Messenger has won a mighty triumph
47:26 (28)	we will obey you in some of the affair
48:16 (16)	if you obey, God will give you a goodly wage
48:17 (17)	whosoever obeys God and His Messenger
49:7 (7)	if he obeyed you in much of the affair, you would suffer
49:14 (14)	if you obey God and His Messenger, He will not diminish you anything
59:11 (11)	we will never obey anyone in regard to you
68:8 (8)	so obey thou not those who cry lies
68:10 (10)	obey thou not every mean swearer
76:24 (24)	and obey not one of them, sinner or unbeliever
96:19 (19)	no indeed; do thou not obey him

c) impv. (*afī'*)

3:32 (29)	obey God, and the Messenger
3:50 (44)	so fear you God, and obey you me
3:132 (126)	and obey God and the Messenger
4:59 (62)	O believers, obey God and (obey) the Messenger
4:59 (62)	O believers, (obey) God and obey the Messenger
5:92 (93)	and obey God
5:92 (93)	and obey the Messenger, and beware
8:1 (1)	obey you God and His Messenger
8:20 (20)	O believers, obey God and His Messenger
8:46 (48)	and obey God, and His Messenger
20:90 (92)	follow me, and obey my commandment
24:54 (53)	obey God, and (obey) the Messenger
24:54 (53)	(obey) God, and obey the Messenger
24:56 (55)	pay the alms, and obey the Messenger

26:108 (108)	so fear you God, and obey you me
26:110 (110)	so fear you God, and obey you me
26:126 (126)	so fear you God, and obey you me
26:131 (131)	so fear you God, and obey you me
26:144 (144)	so fear you God, and obey you me
26:150 (150)	so fear you God, and obey you me
26:163 (163)	so fear you God, and obey you me
26:179 (179)	so fear you God, and obey you me
33:33 (33)	and obey God and His Messenger
43:63 (63)	so fear you God and obey you me
47:33 (35)	O believers, obey God and (obey) the Messenger
47:33 (35)	O believers, (obey) God and obey the Messenger
58:13 (14)	pay the alms, and obey God and His Messenger
64:12 (12)	obey God, and (obey) the Messenger
64:12 (12)	(obey) God, and obey the Messenger
64:16 (16)	fear God as far as you are able, and give ear, and obey
71:3 (3)	serve God, and fear Him, and obey you me

e) impf. pass. (*yufa'u*)

4:64 (67)	We sent not ever any Messenger, but that he should be obeyed
40:18 (19)	the evildoers have not one loyal friend, no intercessor to be heeded

h) pcple. pass. (*muta'*)

81:21 (21)	obeyed, moreover trusty
------------	-------------------------

**TATAWWA'A vb. (V)**~to volunteer, to do voluntarily. (pcple. act.) a volunteer

a) perf. act.

2:158 (153)	whoso volunteers good, God is All-grateful, All-knowing
2:184 (180)	yet better it is for him who volunteers good

g) pcple. act. (*muttawwi'* for *mutatawwi'*)

9:79 (80)	the believers who volunteer their freewill offerings
-----------	------------------------------------------------------

**ISTATA'A vb. (X)**~to be able; can, could

a) perf. act.

2:217 (214)	till they turn you from your religion, if they are able
3:97 (91)	if he is able to make his way there
6:35 (35)	if thou canst seek out a hole in the earth
8:60 (62)	make ready for them whatever force and strings of horses you can
9:42 (42)	had we been able, we would have gone out with you,
10:38 (39)	then produce a sura like it, and call on whom you can
11:13 (16)	call upon whom you are able, apart from God
11:88 (90)	I desire only to set things right, so far as I am able
17:64 (66)	startle whomsoever of them thou canst with thy voice
18:97 (96)	they were unable either to scale it or ([able]) to pierce it
18:97 (96)	they (were unable) either to scale it or [able] to pierce it
36:67 (67)	then they could not go on
51:45 (45)	they were not able to stand upright
55:33 (33)	if you are able to pass through the confines of heaven
64:16 (16)	so fear God as far as you are able

b) impf. act. (*yastaṭīʿu* or *yasṭīʿu*)

2:273 (274)	and are unable to journey in the land
2:282 (282)	if the debtor be a fool, or weak, or unable to dictate himself
4:25 (29)	any one of you who has not the affluence to be able to marry
4:98 (100)	who, being abased, can devise nothing
4:129 (128)	you will not be able to be equitable between your wives
5:112 (112)	is thy Lord able to send down on us a Table out of heaven?
7:192 (191)	that have no power to help them, neither they help themselves
7:197 (196)	those on whom you call, apart from God, have no power to help you
11:20 (22)	they are unable to frustrate Him on earth
16:73 (75)	do they serve, apart from God, that which has no power to provide them
17:48 (51)	and go astray, and cannot find a way
18:41 (39)	so that thou wilt not be able to seek it out
18:67 (66)	thou wilt not be able to bear with me patiently
18:72 (71)	did I not say that thou couldst never bear with me patiently?
18:75 (74)	did I not say that thou couldst never bear with me patiently?
18:78 (77)	the interpretation of that thou couldst not bear patiently
18:82 (81)	this is the interpretation of that thou couldst not bear patiently
18:101 (101)	and they were not able to hear
21:40 (41)	they shall not be able to repel it
21:43 (44)	apart from Us? Why, they are not able to help themselves
25:9 (10)	and go astray, and are unable to find a way
25:19 (20)	you can neither turn it aside, nor find any help
26:211 (211)	it behoves them not, neither are they able
36:50 (50)	then they will not be able to make any testament
36:75 (75)	they cannot help them, though they be hosts
58:4 (5)	if any man is not able to, then let him feed sixty
68:42 (42)	they shall be summoned to bow themselves, but they cannot

## \*T W D

## TAWD n.m. ~a (high) mountain

26:63 (63)	and each part was as a mighty mount
------------	-------------------------------------

## \*T W F

TĀFA vb. (I) ~to go round, to go or wander about; (with prep. *bi-*) to pass something around; circumambulate.  
(pcple. act.) one who goes about or around, who circumambulates the Kaaba (performing the rite of *ṭawāf*)b) impf. act. (*yaṭūfu*)

52:24 (24)	there go round them youths, their own
55:44 (44)	they shall go round between it and between hot, boiling water
56:17 (17)	immortal youths going round about them
76:19 (19)	immortal youths shall go about them

e) impf. pass. (*yuṭāfu*)

37:45 (44)	a cup from a spring being passed round to them
43:71 (71)	there shall be passed around them platters of gold
76:15 (15)	there shall be passed around them vessels of silver

g) pcple. act. (*ṭāʿif*)

2:125 (119)	purify My House for those that shall go about it
22:26 (27)	purify My House for those that shall go about it

**TĀ'IFAH n.f.** ~a party, a section

3:69 (62)	there is a party of the People of the Book
3:72 (65)	there is a party of the People of the Book
3:122 (118)	when two parties of you were about to lose heart
3:154 (148)	a slumber overcoming a party of you
3:154 (148)	and a party themselves had grieved
4:81 (83)	a party of them meditate all night on other than what thou sayest
4:102 (103)	let a party of them stand with thee
4:102 (103)	let another party who have not prayed come and pray
4:113 (113)	a party of them purposed to lead thee astray
6:156 (157)	the Book was sent down only upon two parties before us
7:87 (85)	if there is a party of you who believe in the Message
7:87 (85)	and a party who believe not
8:7 (7)	when God promised you one of the two parties should be yours
9:66 (67)	if We forgive one party of you
9:66 (67)	We will chastise another party
9:83 (84)	if God returns thee to a party of them
9:122 (123)	why should not a party of every section of them go forth
24:2 (2)	let a party of the believers witness their chastisement
28:4 (3)	abasing one party of them, slaughtering their sons
33:13 (13)	and when a party of them said
49:9 (9)	if two parties of the believers fight
61:14 (14)	a party of the Children of Israel believed
61:14 (14)	and a party disbelieved
73:20 (20)	or a third of it, and a party of those with thee

**TAWWĀF n.m.** ~one who goes about or around

24:58 (57)	there is no fault in you or them, apart from these, that you go about one to the other
------------	----------------------------------------------------------------------------------------

**TUFĀN n.m.** ~flood, inundation, deluge

7:133 (130)	We let loose upon them the flood and the locusts
29:14 (13)	the Flood seized them, while they were evildoers

**TATAWWAFA vb. (V)** ~to circumambulate, to go about (the Kaaba)

*b) impf. act. (yattawwafu, for yatawwafu)*

2:158 (153)	it is no fault in him to circumambulate them
22:29 (30)	let them fulfil their vows, and go about the Ancient House

\*T W L

**TĀLA vb. (I)** ~to be long, to last long. (n.vb.) length; height

*a) perf. act.*

20:86 (89)	did the time of the covenant seem so long to you
21:44 (45)	until their life had lasted long while upon them
57:16 (15)	the term seemed over long to them

*f) n.vb. (tāl)*

17:37 (39)	thou wilt never tear the earth open, nor attain the mountains in height
------------	-------------------------------------------------------------------------

**TAWĪL n.m. (adj)**~long

73:7 (7) surely in the day thou hast long business  
76:26 (26) and magnify Him through the long night

**TAWL n.m.**~affluence, bounty, might, power; (*dhū al-tawl*) the Bountiful (Divine attribute)

4:25 (29) any one of you who has not the affluence to be able to marry  
9:86 (87) the affluent among them ask leave of thee  
40:3 (3) the Bountiful; there is no god but He

**TATĀWALA vb. (VI)**~to be prolonged, to continue to be long

a) perf. act.

28:45 (45) and long their lives continued

\*T W Q

**TĀQAH n.f.**~power, strength

2:249 (250) we have no power today against Goliath and his hosts  
2:286 (286) do Thou not burden us beyond what we have the strength to bear

**TAWWAQA vb. (II)**~to hang something around a neck, to twist a collar

e) impf. pass. (*yutawwaqu*)

3:180 (176) that they were niggardly with they shall have hung about their necks

**ATĀQA vb. (IV)**~to be able to, to afford

b) impf. act. (*yufīqu*)

2:184 (180) for those who are able to fast, a redemption by feeding

\*T W R

**ATWĀR n.m. (pl. of *tawr*)**~a stage, a state

71:14 (13) seeing He created you by stages

**TŪR n.m.**~a mountain; the Mount

2:63 (60) when We took compact with you, and raised above you the Mount  
2:93 (87) when We took compact with you, and raised over you the Mount  
4:154 (153) We raised above them the Mount, taking compact with them  
19:52 (53) We called to him from the right side of the Mount  
20:80 (82) We made covenant with you upon the right side of the Mount  
23:20 (20) a tree issuing from the Mount of Sinai  
28:29 (29) he observed on the side of the Mount a fire  
28:46 (46) thou wast not upon the side of the Mount when We called  
52:1 (1) by the Mount  
95:2 (2) and the Mount Sinai

\*T W Y

**TAWĀ vb. (I)**~to roll up, to fold. (n.vb.) rolling up, folding. (pcple. pass.) rolled up, folded up

b) impf. act. (*yatwī*)

21:104 (104) on the day when We shall roll up heaven as a scroll

f) n.vb. (*tayy*)

21:104 (104) when We shall roll up heaven as a scroll <is rolled> for the writing

h) p.cple. pass. (*maḥwīy*)

39:67 (67) the heavens shall be rolled up in His right hand

**TUWÁ n.prop.** ~Towa (a valley near Mt. Sinai)

20:12 (12) thou art in the holy valley, Towa

79:16 (16) when his Lord called to him in the holy valley, Towa

\*T Y B

**TĀBA vb. (I)** ~to seem good, to fare well; (with prep. 'an) to give up gladly, to be pleased to offer

a) perf. act.

4:3 (3) marry such women as seem good to you

4:4 (3) if they are pleased to offer you any of it, consume it

39:73 (73) well you have fared; enter in, to dwell forever

**TĀYYIB n.m. (fs, *tayyibah*; pl. *tayyibāt*)** ~ (n) good things, good men or women; (adj) good, wholesome, pleasant, fair

2:57 (54) eat of the good things wherewith We have provided you

2:168 (163) eat of what is in the earth lawful and good

2:172 (167) eat of the good things wherewith We have provided you

2:267 (269) expend of the good things you have earned

3:38 (33) Lord, give me of Thy goodness a goodly offspring

3:179 (173) till He shall distinguish the corrupt from the good

4:2 (2) do not exchange the corrupt for the good

4:43 (46) then have recourse to wholesome dust

4:160 (158) We have forbidden them certain good things that were permitted to them

5:4 (6) the good things are permitted you

5:5 (7) today the good things are permitted you

5:6 (9) then have recourse to wholesome dust

5:87 (89) forbid not such good things as God has permitted you

5:88 (90) eat of what God has provided you lawful and good

5:100 (100) the corrupt and the good are not equal

7:32 (30) the good things of His providing

7:58 (56) the good land — its vegetation comes forth by the leave of its Lord

7:157 (156) making lawful for them the good things

7:160 (160) eat of the good things wherewith We have supplied you

8:26 (26) with His help, and provided you with the good things

8:37 (38) that God may distinguish the corrupt from the good

8:69 (70) eat of what you have taken as booty, such as is lawful and good

9:72 (73) therein to dwell, and goodly dwelling-places in the Gardens of Eden

10:22 (23) the ships run with them with a fair breeze

10:93 (93) We provided them with good things; so they differed not

14:24 (29) a good word is as a (good) tree — its roots are firm

14:24 (29) a (good) word is as a good tree — its roots are firm

16:32 (34) whom the angels take while they are goodly, saying

16:72 (74) sons and grandsons, and He has provided you of the good things

16:97 (99) We shall assuredly give him to live a goodly life

16:114 (115) eat of what God has provided you lawful and good

17:70 (72)	and provided them with good things
20:81 (83)	eat of the good things wherewith We have provided you
22:24 (24)	they shall be guided unto goodly speech
23:51 (53)	O Messengers, eat of the good things and do righteousness
24:26 (26)	and good men for (good women)
24:26 (26)	and (good men) for good women
24:26 (26)	good women for (good men)
24:26 (26)	(good women) for good men
24:61 (61)	greet one another with a greeting from God, blessed and good
34:15 (14)	a good land, and a Lord All-forgiving
35:10 (11)	to Him good words go up
40:64 (66)	and provided you with the good things
45:16 (15)	We provided them with good things
46:20 (19)	you dissipated your good things in your present life
61:12 (12)	and to dwelling-places goodly in Gardens of Eden

**ṬŪBĀ n.f.** ~blessedness; happiness, joy

13:29 (28)	theirs is blessedness and a fair resort
------------	-----------------------------------------

\*T Y F

**TĀFA vb. (I)** ~to visit (in one's sleep); to appear (as a spectre). (pcple. act.) a visitation, a spectre

a) perf. act.

68:19 (19)	then a visitation from thy Lord visited it
------------	--------------------------------------------

g) pcple. act. (*tāʿif*)

7:201 (200)	when a visitation of Satan troubles them
68:19 (19)	then a visitation from thy Lord visited it

\*T Y N

**ṬĪN n.m.** ~clay

3:49 (43)	I will create for you out of clay as the likeness of a bird
5:110 (110)	when thou createst out of clay, by My leave
6:2 (2)	it is He who created you of clay
7:12 (11)	Thou createdst me of fire, and him Thou createdst of clay
17:61 (63)	shall I bow myself unto one Thou hast created of clay?
23:12 (12)	We created man of an extraction of clay
28:38 (38)	kindle me, Haman, a fire upon the clay
32:7 (6)	He originated the creation of man out of clay
37:11 (11)	We created them of clinging clay
38:71 (71)	see, I am creating a mortal of a clay
38:76 (77)	Thou createdst me of fire, and him Thou createdst of clay
51:33 (33)	to loose upon them stones of clay

\*T Y R

**TĀRA vb. (I)** ~to fly. (pcple. act.) a bird; bird of omen, augury

b) impf. act. (*yaṭīru*)

6:38 (38)	no creature is there crawling on the earth, no bird flying with its wings
-----------	---------------------------------------------------------------------------

g) puple. act. (*tā'ir*)

6:38 (38)	no bird flying with its wings
7:131 (128)	their ill augury was with God; but the most of them knew not
17:13 (14)	We have fastened to him his bird of omen upon his neck
27:47 (48)	your augury is with God
36:19 (18)	your augury is with you

**TAYR n.m. (coll)** ~bird, birds, fowl; (pl. of *tā'ir*, above) omens, auguries

2:260 (262)	take four birds, and twist them to thee
3:49 (43)	I will create for you out of clay as the likeness of a bird
3:49 (43)	then I will breathe into it, and it will be a bird
5:110 (110)	when thou createst out of clay, by My leave, as the likeness of a bird
5:110 (110)	thou breathest into it, and it is a bird
12:36 (36)	I dreamed that I was carrying on my head bread, that birds were eating of
12:41 (41)	he shall be crucified, and birds will eat of his head
16:79 (81)	have they not regarded the birds
21:79 (79)	with David We subjected the mountains to give glory, and the birds
22:31 (32)	it is as though he has fallen from heaven and the birds snatch him away
24:41 (41)	and the birds spreading their wings
27:16 (16)	we have been taught the speech of the birds
27:17 (17)	jinn, men and birds, duly disposed
27:20 (20)	he reviewed the birds; then he said
34:10 (10)	O you mountains, echo God's praises with him, and you birds
38:19 (18)	and the birds, duly-mustered, every one to him reverting
56:21 (21)	and such flesh of fowl as they desire
67:19 (19)	have they not regarded the birds above them spreading their wings
105:3 (3)	He loosed upon them birds in flights

**ITTAYYARA vb. (V)** ~to augur ill

## a) perf. act.

27:47 (48)	we augur ill of thee and of those that are with thee
36:18 (17)	we augur ill of you

b) impf. act. (*yattayyaru* for *yataṭayyaru*)

7:131 (128)	if any evil smote them, they would augur ill by Moses
-------------	-------------------------------------------------------

**ISTATĀRA vb. (X)** ~(puple. act.) that which is upon a wing [Ar]; widespread [Pk]; that which flies far and wide [Ali]; ready to fly [Bl]g) puple. act. (*mustaṭīr*)

76:7 (7)	they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing
----------	--------------------------------------------------------------------

## WAW

## \*W ʾ D

**WA'ADA vb. (I)**~(pcple. pass.) buried infant (girl)

*h)* pcple. pass. f. (*maw'ūdah*)

81:8 (8) when the buried infant shall be asked

## \*W ʾ L

**MAW'IL n.m.**~an escape, a refuge

18:58 (57) but they have a tryst, from which they will find no escape

## \*W ʿ D

**WA'ADA vb. (I)**~to promise, to make a promise; to threaten. (n.vb.) a promise. (pcple. pass.) promised

*a)* perf. act.

3:194 (192) our Lord, give us what Thou hast promised us  
 4:95 (97) yet to each God has promised the reward most fair  
 5:9 (12) God has promised those that believe, and do deeds of righteousness  
 7:44 (42) we have found that which our Lord promised us true  
 7:44 (42) have you found what your Lord promised you true?  
 9:68 (69) God has promised the hypocrites, men and women, and the unbelievers, the fire of Gehenna  
 9:72 (73) God has promised the believers, men and women, gardens underneath which rivers flow  
 9:77 (78) for that they failed God in that they promised Him and they were liars  
 9:114 (115) because of a promise he had made to him  
 14:22 (26) God surely promised you a true promise  
 14:22 (26) and I promised you, then I failed you  
 19:61 (62) Gardens of Eden that the All-merciful promised His servants in the Unseen  
 22:72 (71) the Fire — God has promised it to the unbelievers  
 24:55 (54) God has promised those of you who believe.  
 28:61 (61) is he to whom We have promised a fair promise, and he receives it  
 33:12 (12) God and His Messenger promised us only delusion  
 33:22 (22) they said, 'This is what God and His Messenger promised us'  
 36:52 (52) this is what the All-merciful promised, and the Envoys spoke truly  
 40:8 (8) admit them to the Gardens of Eden that Thou hast promised them  
 43:42 (41) or We show thee a part of that We promised them  
 48:20 (20) God has promised you many spoils to take  
 48:29 (29) God has promised those of them who believe and do deeds  
 57:10 (10) unto each God has promised the reward most fair

*b)* impf. act. (*ya'idu*)

2:268 (271) Satan promises you poverty, and bids you unto indecency  
 2:268 (271) but God promises you His pardon and His bounty  
 4:120 (119) He promises them and fills them with fancies  
 4:120 (119) but there is nothing Satan promises them except delusion

7:70 (68)	then bring us that thou promisest us
7:77 (75)	O Salih, bring us that thou promisest us
8:7 (7)	when God promised you one of the two parties should be yours
10:46 (47)	whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee unto Us
11:32 (34)	then bring us that thou promisest us
13:40 (40)	whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee to Us
17:64 (66)	but Satan promises them naught, except delusion
20:86 (89)	did your Lord not promise a fair promise to you?
23:35 (37)	does he promise you that when you are dead, and become dust and bones
23:95 (97)	assuredly, We are able to show thee that We promise them
35:40 (38)	the evildoers promise one another naught but delusion
40:28 (29)	somewhat of that he promises you will smite you
40:77 (77)	whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee unto Us
46:17 (16)	fie upon you! Do you promise me that I shall be brought forth
46:22 (21)	pervert us from our gods? Then bring us that thou promisest us

c) impv. (*'id*)

17:64 (66)	share with them in their wealth and their children, and promise them
------------	----------------------------------------------------------------------

d) perf. pass. (*wu'ida*)

13:35 (35)	the likeness of Paradise, that is promised to the godfearing
23:83 (85)	we and our fathers have been promised this before
25:15 (16)	is that better, or the Garden of Eternity, that is promised
27:68 (70)	we have been promised this, and our fathers before
47:15 (16)	this is the similitude of Paradise which the godfearing have been promised

e) impf. pass. (*yū'adu*)

6:134 (134)	the thing you are promised, that will surely come
19:75 (77)	till, when they see that they were threatened
21:103 (103)	the angels shall receive them: 'This is your day that you were promised'
21:109 (109)	even though I know not whether near or far is that you are promised
23:36 (38)	away, away with that you are promised
23:93 (95)	O my Lord, if Thou shouldst show me that they are promised
26:206 (206)	then there comes on them that they were promised
36:63 (63)	this is Gehenna, then, the same that you were promised
38:53 (53)	this is what you were promised
41:30 (30)	rejoice in Paradise that you were promised
43:83 (83)	until they encounter that day of theirs which they are promised
46:16 (15)	the promise of the very truth, which they were promised
46:35 (34)	it shall be as if, on the day they see that they are promised
50:32 (31)	this is that you were promised; it is for every mindful penitent
51:5 (5)	surely that you are promised is true
51:22 (22)	in heaven is your provision, and that you are promised
51:60 (60)	woe to the unbelievers, for that day of theirs that they are promised
70:42 (42)	until they encounter that day of theirs which they are promised
70:44 (44)	that is the day which they were promised
72:24 (25)	when they see that which they are promised, then they will know
72:25 (26)	I do not know whether that which you are promised is nigh
77:7 (7)	surely that which you are promised is about to fall

f) n.vb. (*wa'd*)

3:152 (145)	God has been true in His promise towards you
4:122 (121)	God's promise in truth; and who is truer
9:111 (112)	that is a promise binding upon God

10:4 (4)	God's promise, in truth. He originates
10:48 (49)	they say, 'When will this promise be'
10:55 (56)	God's promise is true
11:45 (47)	and Thy promise is surely the truth. Thou art the justest
11:65 (68)	three days — that is a promise not to be belied
13:31 (31)	until God's promise comes; and God will not fail the tryst
14:22 (26)	God surely promised you a true promise
14:47 (48)	do not deem that God will fail in His promise to His Messengers
16:38 (40)	it is a promise binding upon Him
17:5 (5)	when the promise of the first of these came to pass
17:5 (5)	and it was a promise performed
17:7 (7)	when the promise of the second came to pass
17:104 (106)	when the promise of the world to come comes to pass
17:108 (108)	glory be to our Lord! Our Lord's promise is performed
18:21 (20)	that they might know that God's promise is true
18:98 (98)	when the promise of my Lord comes to pass
18:98 (98)	and my Lord's promise is ever true
19:54 (55)	mention in the Book Ishmael; he was true to his promise
19:61 (62)	His promise is ever performed
20:86 (89)	my people, did your Lord not promise a fair promise to you?
21:9 (9)	then We made true the promise We gave them
21:38 (39)	they say, 'And when shall the promise come to pass'
21:97 (97)	nigh has drawn the true promise, and behold, the eyes
21:104 (104)	We shall bring it back again — a promise binding on Us
22:47 (46)	God will not fail His promise
25:16 (17)	it is a promise binding upon thy Lord
27:71 (73)	when shall this promise come to pass, if you speak the truth?
28:13 (12)	that she might know that the promise of God is true
28:61 (61)	is he to whom We have promised a fair promise
30:6 (5)	the promise of God
30:6 (5)	God fails not His promise
30:60 (60)	surely God's promise is true
31:9 (8)	therein to dwell forever — God's promise in truth
31:33 (33)	surely God's promise is true
34:29 (28)	when shall this promise come to pass, if you speak the truth?
35:5 (5)	O men, God's promise is true
36:48 (48)	when shall this promise come to pass, if you speak truly?
39:20 (21)	God's promise; God fails not the tryst
39:74 (74)	praise belongs to God, who has been true in His promise to us
40:55 (57)	surely God's promise is true
40:77 (77)	surely God's promise is true
45:32 (31)	when it was said, 'God's promise is true'
46:16 (15)	the promise of the very truth, which they were promised
46:17 (16)	woe upon thee! Believe; surely God's promise is true
67:25 (25)	they say, 'When shall this promise come to pass'
73:18 (18)	whereby heaven shall be split, and its promise shall be performed

*h*) pcple. pass. (*maw'ūd*)

85:2 (2) by the promised day

**MAW'ID n.m. (f. in 9:114)**~a promise, a tryst; time or place of realizing a promise or a threat; a promised land

9:114 (115)	Abraham asked not pardon for his father except because of a promise he had made to him
11:17 (20)	whosoever disbelieves in it, being one of the partisans, his promised land is the Fire
11:81 (83)	their promised time is the morning

15:43 (43)	Gehenna shall be their promised land
18:48 (46)	nay, you asserted We should not appoint for you a tryst
18:58 (57)	they have a tryst, from which they will find no escape
18:59 (58)	We destroyed them when they did evil, and appointed for their destruction a tryst
20:58 (60)	therefore appoint a tryst between us and thee
20:59 (61)	your tryst shall be upon the Feast Day
20:86 (89)	so that you failed in your tryst with me
20:87 (90)	we have not failed in our tryst with thee
20:97 (97)	thereafter a tryst awaits thee thou canst not fail to keep
54:46 (46)	nay, but the Hour is their tryst

**MĪ'ĀD n.m.** ~a tryst, a promise

3:9 (7)	verily God will not fail the tryst
3:194 (192)	Thou wilt not fail the tryst
8:42 (43)	together, you would have surely failed the tryst
13:31 (31)	and God will not fail the tryst
34:30 (29)	you have the tryst of a day that you shall not put back by a single hour
39:20 (21)	God's promise; God fails not the tryst

**WA'ĪD n.m.** ~a threat

14:14 (17)	that, for him who fears My station and fears My threat
20:113 (112)	We have turned about in it something of threats
50:14 (13)	and My threat came true
50:20 (19)	the Trumpet shall be blown; that is the Day of the Threat
50:28 (27)	dispute not before Me! For I sent you beforehand the threat
50:45 (45)	therefore remind by the Koran him who fears My threat

**WĀ'ADA vb. (III)** ~to arrange for a meeting, to appoint with someone, to make covenant with someone, to make troth with someone

## a) perf. act.

2:51 (48)	and when We appointed with Moses forty nights
7:142 (138)	We appointed with Moses thirty nights and We completed them with ten
20:80 (82)	We made covenant with you upon the right side of the Mount

b) impf. act. (*yuwā'idu*)

2:235 (235)	but do not make troth with them secretly
-------------	------------------------------------------

**AW'ADA vb. (IV)** ~to threatenb) impf. act. (*yū'idu*)

7:86 (84)	and do not sit in every path, threatening
-----------	-------------------------------------------

**TAWĀ'ADA vb. (VI)** ~to make tryst together

## a) perf. act.

8:42 (43)	had you made tryst together, you would have surely failed
-----------	-----------------------------------------------------------

\*W<sup>c</sup> Y**WA'Ā vb. (I)** ~to hold; to remember, to retain in one's memory; to heed. (pcple. act.) heeding

b) impf. act. (*yaʿī*)

69:12 (12) that We might make it a reminder for you and for heeding ears to hold

g) pcp. act. f. (*wāʿiyah*)

69:12 (12) and for heeding ears to hold

**WĀʿ** n.m. (pl. *awʿiyah*)~a bag, a sack, a vessel, a container

12:76 (76) so he made beginning with their sacks

12:76 (76) before his brother's sack

12:76 (76) then he pulled it out of his brother's sack

**AWʿĀ** vb. (IV)~to hold in a container, to amass; to secrete, to conceal, to hide

a) perf. act.

70:18 (18) who amassed and hoarded

b) impf. act. (*yūʿī*)

84:23 (23) and God knows very well what they are secreting

\*W ʿ Z

**WAʿAZA** vb. (I)~to admonish, to give admonition, to exhort; to warn. (pcpl. act.) admonisher

a) perf. act.

26:136 (136) alike it is to us, whether thou admonishest, or art not one of the admonishers

b) impf. act. (*yaʿīzu*)

2:231 (231) and the Wisdom He has sent down on you, to admonish you

4:58 (61) good is the admonition God gives you

7:164 (164) why do you admonish a people God is about to destroy

11:46 (48) I admonish thee, lest thou shouldst be among the ignorant

16:90 (92) He forbids indecency, dishonour, and insolence, admonishing you

24:17 (16) God admonishes you, that you shall never repeat the like of it again

31:13 (12) when Lokman said to his son, admonishing him, 'O my son'

34:46 (45) I give you but one admonition, that you stand unto God

c) impv. (*ʿīz*)

4:34 (38) those you fear may be rebellious admonish; banish them to their couches

4:63 (66) so turn away from them, and admonish them

e) impf. pass. (*yūʿazu*)

2:232 (232) [by this then is admonished] whoso of you believes in God

4:66 (69) if they had done as they were admonished it would have been better for them

58:3 (4) by that you are admonished

65:2 (2) by this then is admonished whosoever believes in God

g) pcp. act. (*wāʿīz*)

26:136 (136) thou admonishest, or art not one of the admonishers

**MAW'IZAH n.f.** ~admonition, exhortation

2:66 (62)	and an admonition to such as are godfearing
2:275 (276)	whosoever receives an admonition from his Lord and gives over
3:138 (132)	and an admonition for such as are godfearing
5:46 (50)	confirming the Torah before it, as a guidance and an admonition
7:145 (142)	We wrote for him on the Tablets of everything an admonition
10:57 (58)	now there has come to you an admonition from your Lord
11:120 (121)	in these there has come to thee the truth and an admonition
16:125 (126)	call thou to the way of thy Lord with wisdom and good admonition
24:34 (34)	and an admonition for the godfearing

**\*W B L****WABĀL n.m.** ~mischief, harm; evil consequence of an action

5:95 (96)	so that he may taste the mischief of his action
59:15 (15)	those who a short time before them tasted the mischief of their action
64:5 (5)	that disbelieved before, then tasted the mischief of their action
65:9 (9)	so it tasted the mischief of its action

**WĀBIL n.m.** ~a torrent, a heavy downpour

2:264 (266)	a torrent smites it, and leaves it barren
2:265 (267)	a torrent smites it and it yields its produce twofold
2:265 (267)	if no torrent smites it, yet dew

**WABĪL n.m.** ~remorseful; calamitous; hurtful

73:16 (16)	so We seized him remorselessly
------------	--------------------------------

**\*W B Q****MAWBIQ n.m.** ~a place of destruction; a gulf (of doom)

18:52 (50)	We shall set a gulf between them
------------	----------------------------------

**AWBAQA vb. (IV)** ~to wreck, to ruin

*b) impf. act. (yūbiqu)*

42:34 (32)	or He wrecks them for what they have earned
------------	---------------------------------------------

**\*W B R****AWBĀR n.m. (pl. of wabar)** ~fur (of goats or camels)

16:80 (82)	and of their fur, and of their hair furnishing and an enjoyment for a while
------------	-----------------------------------------------------------------------------

**\*W D****WADA'A vb. (I)** ~to let, to leave, to heed not

*c) impv. (da')*

33:48 (47)	heed not their hurt
------------	---------------------

**MUSTAWADA' n.m.** ~repository

6:98 (98)	then a lodging-place, and then a repository
11:6 (8)	He knows its lodging-place and its repository

**WADDA' A vb. (II)~to forsake**

## a) perf. act.

93:3 (3) thy Lord has neither forsaken thee nor hates thee

\*W D D

**WADDA vb. (I)~to wish, to want; to yearn; to like, to love. (n.vb.) love**

## a) perf. act.

2:109 (103) many of the People of the Book wish they might restore you as unbelievers  
 3:69 (62) there is a party of the People of the Book yearn to make you go astray  
 3:118 (114) they yearn for you to suffer  
 4:89 (91) they wish that you should disbelieve as they disbelieve  
 4:102 (103) the unbelievers wish that you should be heedless of your weapons  
 60:2 (2) and they wish that you may disbelieve  
 68:9 (9) they wish that thou shouldst compromise

b) impf. act. (*yawaddu*)

2:96 (90) there is one of them wishes if he might be spared a thousand years  
 2:105 (99) the idolaters wish not that any good should be sent down upon you  
 2:266 (268) would any of you wish to have a garden of palms and vines  
 3:30 (28) it will wish if there were only a far space between it and that day  
 4:42 (45) those who have disobeyed the Messenger, will wish that the earth might be levelled  
 8:7 (7) you were wishing that the one not accounted should be yours  
 15:2 (2) perchance the unbelievers will wish that they had surrendered  
 33:20 (20) they will wish that they were desert-dwellers among the Bedouins  
 70:11 (11) the sinner will wish that he might ransom himself

f) n.vb. (*wudd*)

19:96 (96) unto them the All-merciful shall assign love

**MAWADDAH n.f.~affection, love**

4:73 (75) as if there had never been any affection between you and him  
 5:82 (85) thou wilt surely find the nearest of them in love to the believers  
 29:25 (24) as a mark of mutual love between you  
 30:21 (20) He has set between you love and mercy  
 42:23 (22) I do not ask of you a wage for this, except love for the kinsfolk  
 60:1 (1) take not My enemy and your enemy for friends, offering them love  
 60:1 (1) if you go forth to struggle in My way and seek My good pleasure, secretly loving them  
 60:7 (7) it may be God will yet establish between you and those of them with whom you are at enmity love

**WADD n.prop.~Wadd (an idol)**

71:23 (22) do not leave Wadd, nor Suwa'

**WADUD n.m.~All-loving (Divine attribute)**

11:90 (92) surely my Lord is All-compassionate, All-loving  
 85:14 (14) He is the All-forgiving, the All-loving

**WĀDDA vb. (III)**~to love, to make friendsb) impf. act. (*yuwāddu*)

58:22 (22) who are loving to anyone who opposes God and His Messenger

\*W D Q

**WADQ n.m.**~rain

24:43 (43) then thou seest the rain issuing out of the midst of them  
30:48 (47) then thou seest the rain issuing out of the midst of them

\*W D Y

**DIYAH n.f.**~bloodwit, indemnity

4:92 (94) and bloodwit is to be paid to his family  
4:92 (94) then bloodwit is to be paid to his family

**WĀDĪ n.m. (pl. *awdiyah*)**~valley, river, river bed

9:121 (122) nor do they traverse any valley, but it is written to their account  
13:17 (18) and the wadiṣ flow each in its measure  
14:37 (40) I have made some of my seed to dwell in a valley where is no sown land  
20:12 (12) thou art in the holy valley, Towa  
26:225 (225) hast thou not seen how they wander in every valley  
27:18 (18) till, when they came on the Valley of Ants  
28:30 (30) a voice cried from the right bank of the watercourse, in the sacred hollow  
46:24 (23) when they saw it as a sudden cloud coming towards their valleys  
79:16 (16) when his Lord called to him in the holy valley, Towa  
89:9 (8) and Thamood, who hollowed the rocks in the valley

\*W DH R

**WADHARA vb. (I)**~to leave, to let, to forsake, to let go, to abandon; to give upb) impf. act. (*yadharu*)

2:234 (234) those of you who die, leaving wives  
2:240 (241) those of you who die, leaving wives  
3:179 (173) God will not leave the believers in the state in which you are  
4:129 (128) so that you leave her as it were suspended  
6:110 (110) We shall leave them in their insolence wandering blindly  
7:70 (68) that we may serve God alone, and forsake that our fathers served  
7:127 (124) wilt thou leave Moses and his people to work corruption in the land  
7:127 (124) and leave thee and thy gods  
7:186 (185) He leaves them in their insolence blindly wandering  
10:11 (12) We leave those, who look not to encounter Us  
19:72 (73) the evildoers We shall leave there, hobbling on their knees  
20:106 (106) then He will leave them a level hollow  
21:89 (89) O my Lord, leave me not solitary  
26:166 (166) leaving your wives that your Lord created for you  
37:125 (125) do you call on Baal, and abandon the Best of creators?  
51:42 (42) that left nothing it came upon  
71:23 (22) do not leave your gods  
71:23 (22) and do not leave Wadd, nor Suwa

71:26 (27) leave not upon the earth of the unbelievers even one  
 71:27 (28) if Thou leavest them, they will lead Thy servants astray  
 74:28 (28) it spares not, neither leaves alone  
 75:21 (21) and leave behind the Hereafter  
 76:27 (27) these men love the hasty world, and leave behind them a heavy day

c) impv. (*dhar*)

2:278 (278) give up the usury that is outstanding  
 6:70 (69) leave alone those who take their religion for a sport  
 6:91 (91) then leave them alone, playing their game of plunging  
 6:112 (112) so leave them to their forging  
 6:120 (120) forsake the outward sin, and the inward  
 6:137 (138) so leave them to their forging  
 7:73 (71) leave her that she may eat in God's earth  
 7:180 (179) and leave those who blaspheme His Names  
 9:86 (87) let us be with the carriers  
 11:64 (67) leave her that she may eat in God's earth  
 12:47 (47) what you have harvested leave in the ear, excepting a little  
 15:3 (3) leave them to eat, and to take their joy  
 23:54 (56) so leave thou them in their perplexity  
 40:26 (27) let me slay Moses  
 43:83 (83) then leave them alone to plunge and play  
 48:15 (15) let us follow you  
 52:45 (45) then leave them, till they encounter their day  
 62:9 (9) leave trafficking aside; that is better for you  
 68:44 (44) so leave Me with him who cries lies to this discourse  
 70:42 (42) then leave them alone to plunge and play  
 73:11 (11) leave Me to those who cry lies  
 74:11 (11) leave Me with him whom I created alone

\*W D

**WADA'A.vb. (I)** ~to set, to set down; to set up, to establish; to lay aside, to put something off; to lay something down, to deposit; to give birth, to bring forth (a baby); (with prep. *'an*) to take away, to rid, to lift (a burden), to relieve. (pcple. pass.) set forth

a) perf. act.

3:36 (31) and when she gave birth to her  
 3:36 (31) Lord, I have given birth to her, a female  
 3:36 (31) God knew very well what she had given birth to  
 46:15 (14) painfully she gave birth to him  
 55:7 (6) heaven — He raised it up, and set the Balance  
 55:10 (9) earth — He set it down for all beings  
 94:2 (2) and lift from thee thy burden

b) impf. act. (*yada'u*)

4:102 (103) if rain molests you, or you are sick, to lay aside your weapons  
 7:157 (156) and relieving them of their loads, and the fetters  
 21:47 (48) We shall set up the just balances  
 22:2 (2) every pregnant woman shall deposit her burden  
 24:58 (57) when you put off your garments at the noon  
 24:60 (59) there is no fault in them that they put off their clothes  
 35:11 (12) no female bears or brings forth, save with His knowledge

41:47 (47) no female bears or brings forth, save with His knowledge  
 47:4 (5) till the war lays down its loads  
 65:4 (4) their term is when they bring forth their burden  
 65:6 (6) expend upon them until they bring forth their burden

d) perf. pass. (*wuḍī'a*)

3:96 (90) the first House established for the people was that at Bekka  
 18:49 (47) the Book shall be set in place; and thou wilt see  
 39:69 (69) the earth shall shine with the light of its Lord, and the Book shall be set in place

h) pcple. pass. (*mawḍū'*)

88:14 (14) and goblets set forth

**MAWĀDī' n.m. (pl. of *mawḍī'*)** ~meaning [Ar]; context [Pk]; right places [Ali]; position [Bl]

4:46 (48) some of the Jews pervert words from their meanings  
 5:13 (16) they perverting words from their meanings  
 5:41 (45) who have not come to thee, perverting words from their meanings

**AWDA'A vb. (IV)** ~to run or hurry to and fro

a) perf. act.

9:47 (47) they would only have increased you in trouble, and run to and fro in your midst

\*W D N

**WADANA vb. (I)** ~(pcple. pass.) close-wrought [Ar]; lined [Pk]; encrusted (with gold and precious stones) [Ali]; set with jewels [Bl]

h) pcple. pass. (*mawḍūn*)

56:15 (15) upon close-wrought couches

\*W F D

**WAFADA vb. (I)** ~(n.vb.) coming with pomp [Ar]; coming as a goodly company [Pk]; coming as before royalty [Ali]; embassy [Bl]

f) n.vb. (*wafd*)

19:85 (88) the day that We shall muster the godfearing to the All-merciful with pomp

\*W F D

**AWFADA vb. (IV)** ~to hasten, to hurry

b) impf. act. (*yūfīdu*)

70:43 (43) as if they were hurrying unto a waymark

\*W F Q

**WAFFAQA vb. (II)** ~(with prep. *bayn*) to reconcile, to compose the differences between parties. (n.vb.) conciliation; succour

b) impf. act. (*yuwaffiqu*)

4:35 (39) God will compose their differences

f) n.vb. (*tawfiq*)

4:62 (65) we sought only kindness and conciliation  
11:88 (90) my succour is only with God

**WĀFAQA vb. (III)**~(n.vb.) accordance, suitability

f) n.vb. (*wifāq*)

78:26 (26) for a suitable recompense

\*W F R

**WAFARA vb. (I)**~(pcple. pass.) ample, abundant

h) pcple. pass. (*mawfūr*)

17:63 (65) Gehenna shall be your recompense, an ample recompense

\*W F Y

**WAFĪY n.m. (adj.; comp. awfā)**~true, faithful; complete; fulfilling; full

9:111 (112) who fulfils his covenant truer than God?  
53:41 (42) then he shall be recompensed for it with the fullest recompense

**WAFFĀ vb. (II)**~to pay an account in full, to pay what is due. (pcple. act.) one who pays in full

a) perf. act.

24:39 (39) He pays him his account in full  
53:37 (38) and Abraham, he who paid his debt in full

b) impf. act. (*yuwaffi*)

3:57 (50) He will pay them in full their wages  
4:173 (172) He will pay them in full their wages  
11:15 (18) We will pay them in full for their works therein  
11:111 (113) thy Lord will pay them in full for their works  
24:25 (25) upon that day God will pay them in full their just due  
35:30 (27) that He may pay them in full their wages  
46:19 (18) that He may pay them in full for their works

d) perf. pass. (*wuffiya*)

3:25 (24) every soul shall be paid in full what it has earned  
39:70 (70) every soul shall be paid in full for what it has wrought

e) impf. pass. (*yuwaffā*)

2:272 (274) whatever good you expend shall be repaid to you in full  
2:281 (281) every soul shall be paid in full what it has earned  
3:161 (155) then every soul shall be paid in full what it has earned  
3:185 (182) you shall surely be paid in full your wages on the Day of Resurrection  
8:60 (62) whatsoever you expend in the way of God shall be repaid you in full

16:111 (112) every soul shall be paid in full for what it wrought  
 39:10 (13) the patient will be paid their wages in full without reckoning

g) pcp. act. (*muwaffi*)

11:109 (111) We shall surely pay them in full their portion

**AWFĀ vb. (IV)**~to fulfil, to live up to; to fill up, to give to the full. (pcple. act.) one who fulfils

a) perf. act.

3:76 (70) whoso fulfils his covenant and fears God  
 48:10 (10) whoso fulfils his covenant made with God, God will give him a mighty wage

b) impf. act. (*yūfi*)

2:40 (38) I shall fulfil your covenant  
 12:59 (59) do you not see that I fill up the measure  
 13:20 (20) who fulfil God's covenant, and break not the compact  
 22:29 (30) let them fulfil their vows, and go about  
 76:7 (7) they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing

c) impv. (*awfi*)

2:40 (38) wherewith I blessed you, and fulfil My covenant  
 5:1 (1) O believers, fulfil your bonds  
 6:152 (153) fill up the measure and the balance with justice  
 6:152 (153) and fulfil God's covenant  
 7:85 (83) so fill up the measure and the balance  
 11:85 (86) O my people, fill up the measure and the balance justly  
 12:88 (88) fill up to us the measure  
 16:91 (93) fulfil God's covenant, when you make covenant  
 17:34 (36) and fulfil the covenant  
 17:35 (37) and fill up the measure when you measure  
 26:181 (181) fill up the measure, and be not cheaters

g) pcp. act. (*mūfi*)

2:177 (172) and they who fulfil their covenant

**TAWAFFĀ vb. (V)**~to take to oneself, to receive, to recall, to call to oneself, to gather unto oneself. (pcple. act.) one who takes unto himself

a) perf. act.

4:97 (99) those the angels take, while still they are wronging themselves  
 5:117 (117) when Thou didst take me to Thyself  
 6:61 (61) Our messengers take him and they neglect not  
 47:27 (29) how shall it be, when the angels take them, beating their faces

b) impf. act. (*yatawaffā*)

4:15 (19) then detain them in their houses until death takes them  
 6:60 (60) it is He who recalls you by night  
 7:37 (35) when Our messengers come to them, to take them away  
 8:50 (52) if thou couldst only see when the angels take the unbelievers  
 10:46 (47) whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee unto Us  
 10:104 (104) I serve God, who will gather you to Him  
 13:40 (40) whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee to Us

16:28 (30)	whom the angels take while still they are wronging themselves
16:32 (34)	whom the angels take while they are goodly
16:70 (72)	God created you; then He will gather you to Him
32:11 (11)	death's angel, who has been charged with you, shall gather you
39:42 (43)	God takes the souls at the time of their death
40:77 (77)	whether We show thee a part of that We promise them, or We call thee unto Us

c) impv. (*tawaffa*)

3:193 (191)	take us to Thee with the pious
7:126 (123)	gather us unto Thee surrendering
12:101 (102)	O receive me to Thee in true submission

e) impf. pass. (*yutawaffa*)

2:234 (234)	those of you who die, leaving wives
2:240 (241)	those of you who die, leaving wives
22:5 (5)	and some of you die
40:67 (69)	though some of you there are who die before it

g) pcp. act. (*mutawaffi*)

3:55 (48)	Jesus, I will take thee to Me and will raise thee to Me
-----------	---------------------------------------------------------

**ISTAWFĀ vb. (X)**~to take full measure, to receive in fullb) impf. act. (*yastawfi*)

83:2 (2)	who, when they measure against the people, take full measure
----------	--------------------------------------------------------------

**\*W H B****WAHABA vb. (I)**~to give, to donate, to grant, to bestow

## a) perf. act.

6:84 (84)	We gave to him Isaac and Jacob
14:39 (41)	praise be to God, who has given me, though I am old, Ishmael
19:49 (50)	We gave him Isaac and Jacob, and each We made a Prophet
19:50 (51)	and We gave them of Our mercy
19:53 (54)	We gave him his brother Aaron
21:72 (72)	We gave him Isaac and Jacob in superfluity
21:90 (90)	so We answered him, and bestowed on him John
26:21 (20)	but my Lord gave me Judgment
29:27 (26)	We gave him Isaac and Jacob
33:50 (49)	spoils of war that God has given thee
38:30 (29)	We gave unto David Solomon
38:43 (42)	We gave to him his family

b) impf. act. (*yahabu*)

19:19 (19)	I am but a messenger come from thy Lord, to give thee a boy most pure
42:49 (48)	He gives to whom He will females
42:49 (48)	and He gives to whom He will males

c) impv. (*hab*)

3:8 (6)	and give us mercy from Thee
3:38 (33)	give me of Thy goodness a goodly offspring

19:5 (5)	so give me, from Thee, a kinsman-
25:74 (74)	give us refreshment of our wives and seed, and make us a model
26:83 (83)	give me Judgment, and join me with the righteous
37:100 (98)	my Lord; give me one of the righteous
38:35 (34)	give me a kingdom such as may not befall anyone after me

**WAHHĀB n.m.** ~Giver, All-giving, All-giver, Bestower (Divine attribute)

3:8 (6)	Thou art the Giver
38:9 (8)	the All-mighty, the All-giving
38:35 (34)	surely Thou art the All-giver

\*W H J

**WAHHĀJ n.m. (adj)** ~blazing, brightly burning, glowing

78:13 (13)	We appointed a blazing lamp
------------	-----------------------------

\*W H N

**WAHANA vb. (I)** ~to faint, to be feeble, to be weak, to be frail. (n.vb.) weakness, feebleness

a) perf. act.

3:146 (140)	they fainted not for what smote them in God's way
19:4 (3)	O my Lord, behold the bones within me are feeble

b) impf. act. (*yahinu*)

3:139 (133)	faint not, neither sorrow; you shall be the upper ones
4:104 (105)	
47:35 (37)	so do not faint and call for peace

f) n.vb. (*wahn*)

31:14 (13)	his mother bore him in weakness upon (weakness)
31:14 (13)	his mother bore him in (weakness) upon weakness

**AWHAN n.m. (comp. adj. of *wahn*)** ~weakest, frailest

29:41 (40)	the frailest of houses is the house of the spider
------------	---------------------------------------------------

**AWHANA vb. (IV)** ~(pcple. act.) one who weakens, who makes someone frail or feeble

g) pcple. act. (*mūhin*)

8:18 (18)	God weakens the unbelievers' guile
-----------	------------------------------------

\*W H Y

**WAHĀ vb. (I)** ~(pcple. act.) frail, fragile, weak

g) pcple. act. f. (*wāhiyah*)

69:16 (16)	heaven shall be split, for upon that day it shall be very frail
------------	-----------------------------------------------------------------

\*W H D

**WAHD n.m. (adv)** ~(*waḥdahu*) alone, only

7:70 (68)            hast thou come to us that we may serve God alone  
 17:46 (49)           when thou mentionest thy Lord only in the Koran  
 39:45 (46)           when God is mentioned alone, then shudder the hearts  
 40:12 (12)           that is because, when God was called to alone, you disbelieved  
 40:84 (84)           we believe in God alone  
 60:4 (4)                hatred for ever, until you believe in God alone

**WAHID n.num.** ~one; the One (Divine attribute)

2:61 (58)            Moses, we will not endure one sort of food  
 2:133 (127)          the God of thy fathers Abraham, Ishmael and Isaac, One God  
 2:163 (158)          your God is One God  
 2:213 (209)          the people were one nation  
 4:1 (1)                fear your Lord, who created you of a single soul  
 4:3 (3)                if you fear you will not be equitable, then only one  
 4:11 (12)             but if she be one then to her a half  
 4:11 (12)             to his parents to each one of the two the sixth  
 4:12 (15)             but have a brother or a sister, to each of the two a sixth  
 4:102 (103)          then they would wheel on you all at once  
 4:171 (169)          God is only One God  
 5:48 (53)            if God had willed, He would have made you one nation  
 5:73 (77)            no god is there but One God  
 6:19 (19)            He is only One God  
 6:98 (98)            it is He who produced you from one living soul  
 7:189 (189)          it is He who created you out of one living soul  
 9:31 (31)            they were commanded to serve but One God  
 10:19 (20)           mankind were only one nation  
 11:118 (120)        had thy Lord willed, He would have made mankind one nation  
 12:31 (31)            then she gave to each one of them a knife  
 12:39 (39)            which is better, my fellow-prisoners — many lords at variance, or God the One  
 12:67 (67)            enter not by one door; enter by separate doors  
 13:4 (4)              palms in pairs, and palms single, watered with one water  
 13:16 (17)           He is the One, the Omnipotent  
 14:48 (49)           they sally forth unto God, the One, the Omnipotent  
 14:52 (52)           that they may know that He is One God  
 16:22 (23)           your God is One God  
 16:51 (53)           take not to you two gods. He is only One God  
 16:93 (95)           if God had willed, He would have made you one nation  
 18:110 (110)        it is revealed to me that your God is One God  
 21:92 (92)           surely this community of yours is one community  
 21:108 (108)        it is revealed unto me only that your God is One God  
 22:34 (35)           your God is One God, so to Him surrender  
 23:52 (54)           surely this community of yours is one community  
 24:2 (2)              scourge each one of them a hundred stripes  
 25:14 (15)           call not out today for one destruction, but call for many  
 25:32 (34)           why has the Koran not been sent down upon him all at once?  
 29:46 (45)           our God and your God is One  
 31:28 (27)           your creation and your upraising are as but as a single soul  
 34:46 (45)           I give you but one admonition  
 36:29 (28)           it was only one Cry and lo, they were silent and still  
 36:49 (49)           they are awaiting only for one Cry to seize them  
 36:53 (53)           it was only one Cry  
 37:4 (4)                surely your God is One  
 37:19 (19)           for it is only a single scaring, then behold, they are watching  
 38:5 (4)                what, has he made the gods One God  
 38:15 (14)            these are only awaiting for a single Cry

38:23 (22)	this my brother, has ninety-nine ewes, and I have one ewe.
38:65 (65)	there is not any god but God, the One
39:4 (6)	glory be to Him! He is God, the One, the Omnipotent
39:6 (8)	He created you of a single soul
40:16 (16)	God's, the One, the Omnipotent
41:6 (5)	to me it has been revealed that your God is One God
42:8 (6)	if God have willed, He would have made them one nation
43:33 (32)	and were it not that mankind would be one nation
54:24 (24)	shall we follow a mortal, one out of ourselves?
54:31 (31)	We loosed against them one Cry
54:50 (50)	Our commandment is but one word
69:13 (13)	when the Trumpet is blown with a single blast
69:14 (14)	the earth and the mountains are lifted up and crushed with a single blow
79:13 (13)	it shall be only a single scare

**WAHĪD n.m. (adv)~alone**

74:11 (11)	leave Me with him whom I created alone
------------	----------------------------------------

\*W H SH

**WUHŪSH n.m. (pl. of *wahsh*)~savage beasts**

81:5 (5)	when the savage beasts shall be mustered
----------	------------------------------------------

\*W H Y

**WAHĀ vb. (I)~(n.vb.) a revelation**f) n.vb. (*wahy*)

11:37 (39)	make thou the Ark under Our eyes, and as We reveal
20:114 (113)	hasten not with the Koran ere its revelation is accomplished
21:45 (46)	I warn you only by the Revelation'
23:27 (27)	make thou the Ark under Our eyes and as We reveal
42:51 (50)	that God should speak to him, except by revelation
53:4 (4)	this is naught but a revelation revealed

**AWHĀ vb. (IV)~to reveal; to inspire; to make a signal, to signify**

a) perf. act.

4:163 (161)	We have revealed to thee
4:163 (161)	as We revealed to Noah, and the Prophets after him
4:163 (161)	We revealed to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob
5:111 (111)	when I inspired the Apostles
7:117 (114)	and We revealed to Moses
7:160 (160)	We revealed to Moses, when his people asked him
10:2 (2)	was it a wonder to the people that We revealed to a man from among them
10:87 (87)	We revealed to Moses and his brother
12:3 (3)	in that We have revealed to thee this Koran
12:15 (15)	in the bottom of the well, and We revealed to him
13:30 (29)	recite to them that We have revealed to thee
14:13 (16)	then did their Lord reveal unto them
16:68 (70)	thy Lord revealed unto the bees, saying
16:123 (124)	then We revealed to thee

17:39 (41)	that is of the wisdom thy Lord has revealed to thee
17:73 (75)	indeed they were near to seducing thee from that We revealed to thee
17:86 (88)	We could take away that We have revealed to thee
19:11 (12)	he came forth unto his people from the Sanctuary, then he made signal to them
20:38 (38)	when We revealed what was revealed unto thy mother
20:77 (79)	also We revealed unto Moses
21:73 (73)	We revealed to them the doing of good deeds
23:27 (27)	make thou the Ark under Our eyes and as We reveal
26:52 (52)	also We revealed unto Moses
26:63 (63)	then We revealed to Moses
28:7 (6)	so We revealed to Moses' mother
35:31 (28)	that We have revealed to thee of the Book is the truth
41:12 (11)	in two days, and revealed its commandment in every heaven
42:7 (5)	so We have revealed to thee an Arabic Koran
42:13 (11)	and that We have revealed to thee
42:52 (52)	even so We have revealed to thee a Spirit of Our bidding
53:10 (10)	then revealed to his servant that he (revealed)
53:10 (10)	then (revealed) to his servant that he revealed
99:5 (5)	for that her Lord has inspired her

b) impf. act. (*yūhī*)

3:44 (39)	that is of the tidings of the Unseen, that We reveal to thee
6:112 (112)	Satans of men and jinn, revealing tawdry speech to each other
6:121 (121)	the Satans inspire their friends to dispute with you
8:12 (12)	when thy Lord was revealing to the angels
11:49 (51)	that is of the tidings of the Unseen, that We reveal to thee
12:102 (103)	that is of the tidings of the Unseen that We reveal to thee
12:109 (109)	We sent not forth any before thee, but men We revealed to
16:43 (45)	We sent not any before thee, except men to whom We revealed
21:7 (7)	We sent none before thee, but men to whom We made revelation
21:25 (25)	We sent never a Messenger before thee except that We revealed to him
34:50 (49)	if I am guided, it is by what my Lord reveals to me
42:3 (1)	so reveals to thee, and to those before thee
42:51 (51)	He should send a messenger and he reveal whatsoever He will

d) perf. pass. (*ūhiya*)

6:19 (19)	this Koran has been revealed to me
6:93 (93)	to me it has been revealed
6:106 (106)	follow thou what has been revealed to thee from thy Lord
6:145 (146)	I do not find, in what is revealed to me, aught forbidden to him who eats thereof
11:36 (38)	and it was revealed to Noah
18:27 (26)	recite what has been revealed to thee of the Book of thy Lord
20:48 (50)	it has been revealed to us that chastisement shall light upon him
29:45 (44)	recite what has been revealed to thee of the Book
39:65 (65)	it has been revealed to thee, and to those before thee
43:43 (42)	hold thou fast unto that which has been revealed unto thee
72:1 (1)	it has been revealed to me that a company of the jinn gave ear

e) impf. pass. (*yūhā*)

6:50 (50)	I only follow what is revealed to me
6:93 (93)	when naught has been revealed to him
7:203 (202)	I follow only what is revealed to me from my Lord
10:15 (16)	I follow nothing, except what is revealed to me
10:109 (109)	follow thou what is revealed to thee

11:12 (15)	perchance thou art leaving part of what is revealed to thee
18:110 (110)	it is revealed to me that your God is One God
20:13 (13)	give thou ear to this revelation
20:38 (38)	what was revealed unto thy mother
21:108 (108)	it is revealed unto me only that your God is One God
33:2 (2)	follow what is revealed to thee from thy Lord
38:70 (70)	this alone is revealed to me, that I am only a clear warner
41:6 (5)	to me it has been revealed that your God is One God
46:9 (8)	I only follow what is revealed to me
53:4 (4)	this is naught but a revelation revealed

## \*W J B

**WAJABA vb. (I)**~to collapse, to fall (dead)

## a) perf. act.

22:36 (37)	then, when their flanks collapse, eat of them
------------	-----------------------------------------------

## \*W J D

**WAJADA vb. (I)**~to find, to discover, to perceive

## a) perf. act.

3:37 (32)	whenever Zachariah went in to her in the Sanctuary
4:64 (67)	for them, they would have found God turns
4:82 (84)	surely they would have found in it much inconsistency
4:89 (91)	take them, and slay them wherever you find them
5:104 (103)	enough for us is what we found our fathers doing
7:28 (27)	we found our fathers practising it
7:44 (42)	we have found that which our Lord promised us true
7:44 (42)	have you found what your Lord promised you true?
7:102 (100)	We found no covenant in the most part of them
7:102 (100)	indeed, We found the most part of them ungodly
9:5 (5)	slay the idolaters wherever you find them
10:78 (79)	art thou come to us to turn us from that we found our fathers practising
12:65 (65)	when they opened their things, they found their merchandise
12:79 (79)	any other but him in whose possession we found the goods
18:49 (47)	they shall find all they wrought present
18:65 (64)	then they found one of Our servants
18:77 (76)	there they found a wall about to tumble down
18:86 (84)	he found it setting in a muddy spring
18:86 (84)	and he found nearby a people
18:90 (89)	he found it rising upon a people
18:93 (92)	he found this side of them a people scarcely able to understand speech
21:53 (54)	we found our fathers serving them
24:39 (39)	there indeed he finds God
26:74 (74)	nay, but we found our fathers so doing
27:23 (23)	I found a woman ruling over them
27:24 (24)	I found her and her people prostrating to the sun
28:15 (14)	and found there two men fighting
28:23 (22)	he found a company of the people there drawing water
28:23 (23)	he found, apart from them, two women
31:21 (20)	we will follow such things as we found our fathers doing

38:44 (43) surely We found him a steadfast man  
 43:22 (21) we found our fathers upon a community  
 43:23 (22) we indeed found our fathers upon a community  
 43:24 (23) a better guidance than you found your fathers upon  
 51:36 (36) We found not therein except one house of those  
 72:8 (8) we found it filled with terrible guards  
 93:7 (7) did He not find thee erring, and guide thee?  
 93:8 (8) did He not find thee needy, and suffice thee?

b) impf. act. (*yajidu*)

2:96 (90) thou shalt find them the eagerest of men for life  
 2:110 (104) good you shall forward to your souls' account, you shall find it with God  
 2:196 (192) or if he finds none, then a fast of three days  
 2:283 (283) if you are upon a journey, and you do not find a writer  
 3:30 (28) the day every soul shall find what it has done of good  
 4:43 (46) and you can find no water  
 4:52 (55) thou wilt not find for him any helper  
 4:65 (68) then they shall find in themselves no impediment  
 4:88 (90) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
 4:91 (93) you will find others desiring to be secure from you  
 4:92 (94) but if he finds not the means, let him fast  
 4:100 (101) whoso emigrates in the way of God will find in the earth many refuges  
 4:110 (110) he shall find God is All-forgiving, All-compassionate  
 4:121 (120) their refuge shall be Gehenna, and they shall find no asylum from it  
 4:123 (122) and will not find for him, apart from God, a friend or helper  
 4:143 (142) whom God leads astray, thou wilt not find for him a way  
 4:145 (144) thou wilt not find for them any helper  
 4:173 (173) they shall not find for them, apart from God, a friend or helper  
 5:6 (9) and you can find no water, then have recourse to wholesome dust  
 5:82 (85) thou wilt surely find the most hostile of men to the believers  
 5:82 (85) thou wilt surely find the nearest of them in love to the believers  
 5:89 (91) if any finds not the means, let him fast for three days  
 6:145 (146) I do not find, in what is revealed to me, aught forbidden to him who eats thereof.  
 7:17 (16) Thou wilt not find most of them thankful  
 7:157 (156) whom they find written down with them in the Torah  
 9:57 (57) if they could find a shelter, or some caverns  
 9:79 (80) those who find nothing but their endeavour they deride  
 9:91 (92) the weak and the sick and those who find nothing to expend  
 9:92 (93) I find not whereon to mount you  
 9:92 (93) overflowing with tears of sorrow, because they found nothing to expend  
 9:123 (124) let them find in you a harshness  
 12:94 (94) surely I perceive Joseph's scent  
 17:68 (70) you will find no guardian for you  
 17:69 (71) then you will find no prosecutor for you against Us  
 17:75 (77) thou wouldst have found none to help thee against Us  
 17:77 (79) thou wilt find no change to Our wont  
 17:86 (88) then thou wouldst find none thereover to guard thee  
 17:97 (99) thou wilt not find for them protectors, apart from Him  
 18:17 (16) thou wilt not find for him a protector to direct  
 18:27 (26) apart from Him, thou wilt find no refuge  
 18:36 (34) I shall surely find a better resort than this  
 18:53 (51) and will find no escape from it  
 18:58 (57) they have a tryst, from which they will find no escape  
 18:69 (68) thou shalt find me, if God will, patient  
 20:10 (10) or I shall find at the fire guidance

20:115 (114)	but he forgot, and We found in him-no constancy
24:28 (28)	if you find not anyone therein, enter it not until leave is given
24:33 (33)	let those who find not the means to marry be abstinent
24:39 (39)	till, when he comes to it, he finds it is nothing
28:27 (27)	thou shalt assuredly find me, if God wills, one of the righteous
33:17 (17)	they shall find for themselves, apart from God, neither protector nor helper
33:62 (62)	thou shalt find no changing the wont of God
33:65 (65)	they shall find neither protector nor helper
35:43 (41)	thou shalt never find any changing the wont of God
35:43 (42)	thou shalt never find any altering the wont of God
37:102 (102)	thou shalt find me, God willing, one of the steadfast
48:22 (22)	and then found neither protector nor helper
48:23 (23)	thou shalt never find any changing the wont of God
58:4 (5)	whosoever finds not the means, then let him fast
58:12 (13)	yet if you find not means, God is All-forgiving
58:22 (22)	thou shalt not find any people who believe
59:9 (9)	not finding in their breasts any need for what they have been given
71:25 (26)	for they found not, apart from God, any to help them
72:9 (9)	any listening now finds a meteor in wait for him
72:22 (23)	I shall find, apart from Him, no refuge
73:20 (20)	you shall find it with God as better, and mightier a wage
93:6 (6)	did He not find thee an orphan, and shelter thee?

d) perf. pass. (*wujida*)

12:75 (75) in whoever's saddlebag the goblet is found

**WUJD n.m.** ~wealth, means

65:6 (6) lodge them where you are lodging; according to your means

\*W J F

**WAJAFa vb. (I)** ~ (pcple. act.) being athrob, (a heart) beating painfully

g) pcple. act. (*wājif*)

79:8 (8) hearts upon that day shall be athrob

**AWJAFa vb. (IV)** ~to urge, to prick (an animal to make it move faster)

a) perf. act.

59:6 (6) against that you pricked neither horse nor camel

\*W J H

**WAJH n.m. (pl. *wujūh*)** ~a face, countenance; a will; a beginning; proper form, true form; favour, honour; (with prep. *li-*) for the sake of; (*inqalaba 'ala wajhihi*) to turn completely over, to fall away utterly

2:112 (106)	but whosoever submits his will to God
2:115 (109)	whithersoever you turn, there is the Face of God
2:144 (139)	We have seen thee turning thy face about in the heaven
2:144 (139)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:144 (139)	wherever you are, turn your faces towards it
2:149 (144)	from whatsoever place thou issueth, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	from whatsoever place thou issueth, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	wherever you may be, turn your faces towards it
2:177 (172)	it is not piety, that you turn your faces to the East
2:272 (274)	for then you are expending, being desirous only of God's Face

3:20 (18)	I have surrendered my will to God
3:72 (65)	those who believe at the beginning of the day
3:106 (102)	the day when some faces are blackened
3:106 (102)	and some faces whitened
3:106 (102)	as for those whose faces are blackened
3:107 (103)	but as for those whose faces are whitened
4:43 (46)	wipe your faces and your hands
4:47 (50)	before We obliterate faces, and turn them upon their backs
4:125 (124)	who is there that has a fairer religion than he who submits his will to God
5:6 (8)	when you stand up to pray wash your faces
5:6 (9)	wipe your faces and your hands with it
5:108 (107)	it is likelier that they will bear testimony in proper form
6:52 (52)	those who call upon their Lord at morning and evening desiring His countenance
6:79 (79)	I have turned my face to Him who originated the heavens
7:29 (28)	set your faces in every place of worship
8:50 (52)	if thou couldst only see when the angels take the unbelievers, beating their faces
10:26 (27)	neither dust nor abasement shall overspread their faces
10:27 (28)	as if their faces were covered with strips of night shadowy
10:105 (105)	set thy face to the religion, a man of pure faith
12:9 (9)	that your father's face may be free for you
12:93 (93)	take this shirt, and do you cast it on my father's face
12:96 (96)	when the bearer of good tidings came to him, and laid it on his face
13:22 (22)	patient men, desirous of the Face of their Lord
14:50 (51)	their faces enveloped by the Fire
16:58 (60)	his face is darkened and he chokes inwardly
17:7 (7)	We sent against you Our servants to discountenance you
17:97 (99)	We shall muster them on the Resurrection Day upon their faces
18:28 (27)	those who call upon their Lord at morning and evening, desiring His countenance
18:29 (28)	succoured with water like molten copper, that shall scald their faces
20:111 (110)	faces shall be humbled unto the Living
21:39 (40)	they shall not ward off the Fire from their faces
22:11 (11)	if a trial befalls him he turns completely over
22:72 (71)	thou recognisest in the faces of the unbelievers denial
23:104 (106)	the Fire smiting their faces the while they glower there
25:34 (36)	those who shall be mustered to Gehenna upon their faces
27:90 (92)	whosoever comes with an evil deed, their faces shall be thrust into the Fire
28:88 (88)	all things perish, except His Face
30:30 (29)	so set thy face to the religion
30:38 (37)	that is better for those who desire God's Face
30:39 (38)	what you give in alms, desiring God's Face
30:43 (42)	so set thy face to the true religion
31:22 (21)	whosoever submits his will to God
33:66 (66)	upon the day when their faces are turned about in the Fire
39:24 (25)	he who guards himself with his face against the evil
39:60 (61)	thou shalt see those who lied against God, their faces blackened
43:17 (16)	his face is darkened, and he chokes inwardly
47:27 (29)	how shall it be, when the angels take them, beating their faces
48:29 (29)	their mark is on their faces, the trace of prostration
51:29 (29)	then came forward his wife, clamouring, and she smote her face
54:48 (48)	the day when they are dragged on their faces into the Fire
55:27 (27)	abides the Face of thy Lord, majestic, splendid
67:22 (22)	is he who walks prone upon his face better guided
67:27 (27)	when they see it nigh at hand, the faces of the unbelievers will be vexed
75:22 (22)	upon that day faces shall be radiant
75:24 (24)	upon that day faces shall be scowling

76:9 (9)	we feed you only for the Face of God
80:38 (38)	some faces on that day shall shine
80:40 (40)	some faces on that day shall be dusty
83:24 (24)	thou knowest in their faces the radiancy of bliss
88:2 (2)	faces on that day humbled
88:8 (8)	faces on that day jocund
92:20 (20)	only seeking the Face of his Lord the Most High

**WAJĪH n.m. (adj)**~high honoured, illustrious, well-esteemed

3:45 (40)	high honoured shall he be in this world and the next
33:69 (69)	he was high honoured with God

**WIJHAH n.f.**~direction; a goal

2:148 (143)	every man has his direction to which he turns
-------------	-----------------------------------------------

**WAJJAHA vb. (II)**~to turn (one's face); to direct or dispatch someone

	a) perf. act.
6:79 (79)	I have turned my face to Him who originated the heavens
	b) impf. act. ( <i>yuwajjihu</i> )
16:76 (78)	wherever he despatches him, he brings no good

**TAWAJJAHA vb. (V)**~to turn one's face towards

	a) perf. act.
28:22 (21)	when he turned his face towards Midian

\*W J L

**WAJILA vb. (I)**~to quake, to be afraid

	a) perf. act.
8:2 (2)	when God is mentioned, their hearts quake
22:35 (36)	when God is mentioned, their hearts quake
	b) impf. act. ( <i>yawjalu</i> )
15:53 (53)	be not afraid; behold, we give thee good tidings

**WAJIL n.m. (adj)**~afraid, quaking

15:52 (52)	behold, we are afraid of you
23:60 (62)	those who give what they give, their hearts quaking

\*W J S

**AWJASA vb. (IV)**~to sense, to feel, to conceive, to have a sensation of (fear)

	a) perf. act.
11:70 (73)	he was suspicious of them and conceived a fear of them
20:67 (70)	Moses conceived a fear within him
51:28 (28)	then he conceived a fear of them

## \*W K

**MUTTAKA' n.m.**~a place of reclining; a repast, a banquet

12:31 (31) and made ready for them a repast

**TAWAKKA'A vb. (V)**~to lean

b) impf. act. (*yatawakka'u*)

20:18 (19) I lean upon it

**ITTAKA'A vb. (VIII)**~to recline. (pcple. act.) reclining

b) impf. act. (*yattaki'u*)

43:34 (33) couches whereon to recline

g) pcple. act. (*muttaki'u*)

18:31 (30) therein reclining upon couches  
 36:56 (56) they and their spouses, reclining upon couches in the shade  
 38:51 (51) wherein they recline  
 52:20 (20) reclining upon couches ranged in rows  
 55:54 (54) reclining upon couches lined with brocade  
 55:76 (76) reclining upon green cushions and lovely druggets  
 56:16 (16) reclining upon them, set face to face  
 76:13 (13) therein they shall recline upon couches

## \*W K D

**WAKKADA vb. (II)**~(n.vb.) confirmation, ratification

f) n.vb. (*tawkid*)

16:91 (93) break not the oaths after they have been confirmed

## \*W K L

**WAKIL n.m.**~guardian, someone in whom one trusts, trustee; Guardian [Ar], Trustee [Pk, Bl]; Disposer of affairs [Ali] (Divine attribute)

3:173 (167) God is sufficient for us; an excellent Guardian is He  
 4:81 (83) put thy trust in God; God suffices for a guardian  
 4:109 (109) who will be a guardian for them?  
 4:132 (131) God suffices for a guardian  
 4:171 (169) God suffices for a guardian.  
 6:66 (66) I am not a guardian over you  
 6:102 (102) so serve Him, for He is Guardian over everything  
 6:107 (107) neither art thou their guardian  
 10:108 (108) I am not a guardian over you  
 11:12 (15) thou art only a warner; and God is a Guardian over everything  
 12:66 (66) God shall be Guardian over what we say  
 17:2 (2) take not unto yourselves any guardian apart from Me  
 17:54 (56) We sent thee not to be a guardian over them  
 17:65 (67) thy Lord suffices as a guardian  
 17:68 (70) you will find no guardian for you  
 17:86 (88) then thou wouldst find none thereover to guard thee

25:43 (45)	wilt thou be a guardian over them?
28:28 (28)	God is guardian of what we say
33:3 (3)	put thy trust in God; God suffices as a guardian
33:48 (47)	put thy trust in God; God suffices as a guardian
39:41 (42)	thou art not a guardian over them
39:62 (63)	He is Guardian over every thing
42:6 (4)	thou art not a guardian over them
73:9 (9)	so take Him for a Guardian

**WAKKALA vb. (II)**~to entrust, to charge someone with

a) perf. act.

6:89 (89) We have already entrusted it to a people who do not disbelieve in it

d) perf. pass. (*wukkila*)

32:11 (11) death's angel, who has been charged with you, shall gather you

**TAWAKKALA vb. (V)**~(with prep. *'alā*) to put one's trust in (God), to trust. (pcple. act.) one who trusts, who puts his trust in (God)

a) perf. act.

7:89 (87)	in God we have put our trust
9:129 (130)	there is no god but He. In Him I have put my trust
10:71 (72)	in God have I put my trust
10:85 (85)	in God we have put our trust
11:56 (59)	truly, I have put my trust in God.
11:88 (90)	my succour is only with God; in Him I have put my trust
12:67 (67)	in Him I have put my trust
13:30 (29)	there is no god but He. In Him I have put my trust
42:10 (8)	that then is God, my Lord; in Him I have put my trust
60:4 (4)	our Lord, in Thee we trust; to Thee we turn
67:29 (29)	we believe in Him, and in Him we put all our trust

b) impf. act. (*yatawakkalu*)

3:122 (118)	in God let the believers put all their trust
3:160 (154)	therefore in God let the believers put all their trust
5:11 (14)	in God let the believers put all their trust
8:2 (2)	and in their Lord they put their trust
8:49 (51)	whosoever puts his trust in God
9:51 (51)	in God let the believers put all their trust
12:67 (67)	in Him let all put their trust
14:11 (14)	in God let the believers put all their trust
14:12 (15)	why should we not put our trust in God, seeing that He has guided us
14:12 (15)	in God let all put their trust who put their trust
16:42 (44)	even such men as are patient, and put their trust in their Lord
16:99 (101)	he has no authority over those who believe and trust in their Lord
29:59 (59)	such men as are patient, and put their trust in their Lord
39:38 (39)	in Him all those put their trust who put their trust
42:36 (34)	those who believe and put their trust in their Lord
58:10 (11)	in God let the believers put all their trust
64:13 (13)	in God let the believers put their trust
65:3 (3)	whosoever puts his trust in God, He shall suffice him

c) impv. (*tawakkal*)

3:159 (153)	when thou art resolved, put thy trust in God
4:81 (83)	so turn away from them, and put thy trust in God
5:23 (26)	put you all your trust in God, if you are believers
8:61 (63)	put thy trust in God
10:84 (84)	if you believe in God, in Him put your trust
11:123 (123)	so serve Him, and put thy trust in Him
25:58 (60)	put thy trust in the Living God, the Undying
26:217 (217)	put thy trust in the All-mighty, the All-compassionate
27:79 (81)	so put thy trust in God
33:3 (3)	put thy trust in God
33:48 (47)	put thy trust in God

g) pcple. act. (*mutawakkil*)

3:159 (153)	surely God loves those who put their trust
12:67 (67)	in Him let all put their trust who put their trust
14:12 (15)	in God let all put their trust who put their trust
39:38 (39)	in Him all those put their trust who put their trust

\*W K Z

**WAKAZA vb. (I)**~to strike (with the fist)

## a) perf. act.

28:15 (14)	Moses struck him, and despatched him
------------	--------------------------------------

\*W L D

**WALADA vb. (I)**~to bear, to give birth; to beget. (pcple. act.) (m) progenitor, begetter, father; (f) mother; (du) parents, father and mother. (pcple. pass.) a child; (with prep. *lahu*) a father (the one to whom a child is born)

## a) perf. act.

37:152 (152)	'God has begotten?' They are truly liars
58:2 (2)	their mothers are only those who gave them birth
90:3 (3)	and that he begot

b) impf. act. (*yalidu*)

11:72 (75)	shall I bear, being an old woman
71:27 (28)	they will lead Thy servants astray, and will beget none but unbelieving
112:3 (3)	[He] who has not begotten

d) perf. pass. (*wulida*)

19:15 (15)	peace be upon him, the day he was born
19:33 (34)	peace be upon me, the day I was born

e) impf. pass. (*yūladu*)

112:3 (3)	and [who] has not been begotten
-----------	---------------------------------

g) pcple. act. (*wālid*; f. *wālidah*; du. *wālidān*)

2:83 (77)	to be good to parents, and the near kinsman
-----------	---------------------------------------------

2:180 (176)	to make testament in favour of his parents and kinsmen
2:215 (211)	whatsoever good you expend is for parents and kinsmen
2:233 (233)	mothers shall suckle their children two years
2:233 (233)	a mother shall not be pressed for her child
4:7 (8)	to the men a share of what parents and kinsmen leave
4:7 (8)	to the women a share of what parents and kinsmen leave
4:33 (37)	to everyone We have appointed heirs of that which parents and kinsmen leave
4:36 (40)	be kind to parents, and the near kinsman
4:135 (134)	even though it be against yourselves, or your parents
5:110 (109)	remember My blessing upon thee and upon thy mother
6:151 (152)	to be good to your parents, and not to slay your children
14:41 (42)	our Lord, forgive Thou me and my parents
17:23 (24)	you shall not serve any but Him, and to be good to parents
19:14 (14)	cherishing his parents, not arrogant, rebellious
19:32 (33)	and likewise to cherish my mother
27:19 (19)	wherewith Thou hast blessed me and my father and mother
29:8 (7)	We have charged man, that he be kind to his parents
31:14 (13)	We have charged man concerning his parents
31:14 (13)	be thankful to Me, and to thy parents
31:33 (32)	dread a day when no father shall give satisfaction for his child
31:33 (32)	and no child shall give satisfaction for his father
46:15 (14)	We have charged man, that he be kind to his parents
46:15 (14)	Thou hast blessed me and my father and mother
46:17 (16)	he who says to his father and his mother
71:28 (29)	my Lord, forgive me and my parents
90:3 (3)	by the begetter, and that he begot

*h*) p.cple. pass. (*māwlūd*)

2:233 (233)	it is for the father to provide them
2:233 (233)	a mother shall not be pressed for her child, neither a father for his child
31:33 (32)	and no child shall give satisfaction for his father

**WALAD** n.m. (pl. *awlād*)~a child; a son

2:116 (110)	they say, 'God has taken to Him a son'
2:233 (233)	mothers shall suckle their children two years
2:233 (233)	a mother shall not be pressed for her child
2:233 (233)	neither a father for his child
2:233 (233)	if you desire to seek nursing for your children
3:10 (8)	their riches will not avail them, neither their children
3:47 (42)	how shall I have a son seeing no mortal has touched me
3:116 (112)	their riches shall not avail them, neither their children
4:11 (12)	God charges you, concerning your children
4:11 (12)	to each one of the two the sixth of what he leaves, if he has children
4:11 (12)	if he has no children, and his heirs are his parents
4:12 (13)	for you a half of what your wives leave, if they have no children
4:12 (13)	if they have children, then for you of what they leave a fourth
4:12 (14)	for them a fourth of what you leave, if you have no children
4:12 (14)	but if you have children, then for them of what you leave an eighth
4:171 (169)	glory be to Him — that He should have a son
4:176 (175)	if a man perishes having no children
4:176 (175)	he is her heir if she has no children
6:101 (101)	the Creator of the heavens and the earth — how should He have a son
6:137 (138)	those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children
6:140 (141)	losers are they who slay their children in folly

6:151 (152)	and not to slay your children because of poverty
8:28 (28)	know that your wealth and your children are a trial
9:55 (55)	let not their possessions or their children please thee
9:69 (70)	more abundant in wealth and children
9:85 (86)	let not their possessions and their children please thee
10:68 (69)	they say, 'God has taken to Him a son'
12:21 (21)	or we may take him for our own son
17:31 (33)	slay not your children for fear of poverty
17:64 (66)	share with them in their wealth and their children
17:111 (111)	praise belongs to God, who has not taken to Him a son
18:4 (3)	those who say, 'God has taken to Himself a son'
18:39 (37)	if thou seest me, that I am less than thou in wealth and children
19:35 (36)	it is not for God to take a son unto Him
19:77 (80)	I shall be given wealth and children
19:88 (91)	the All-merciful has taken unto Himself a son
19:91 (93)	for that they have attributed to the All-merciful a son'
19:92 (93)	behoves not the All-merciful to take a son
21:26 (26)	the All-merciful has taken to Him a son
23:91 (93)	God has not taken to Himself any son
25:2 (2)	He has not taken to Him a son
28:9 (8)	perchance he will profit us, or we will take him for a son
31:33 (32)	when no father shall give satisfaction for his child
34:35 (34)	we are more abundant in wealth and children
34:37 (36)	nor your children that shall bring you nigh in nearness to Us
39:4 (6)	had God desired to take to Him a son
43:81 (81)	if the All-merciful has a son, then I am the first to serve him
57:20 (19)	a rivalry in wealth and children
58:17 (18)	nor their children shall avail them anything against God
60:3 (3)	nor your children shall profit you upon the Day of Resurrection
60:12 (12)	neither commit adultery, nor slay their children
63:9 (9)	neither your children divert you from God's remembrance
64:14 (14)	among your wives and children there is an enemy to you
64:15 (15)	your wealth and your children are only a trial
71:21 (20)	him whose wealth and children increase him only in loss
72:3 (3)	has not taken to Himself either consort or a son

**WALĪD n.m. (pl. *wildān*)**~a child

4:75 (77)	the men, women, and children who, being abased
4:98 (100)	except the men, women, and children who, being abased
4:127 (126)	the oppressed children, and that you secure justice for orphans
26:18 (17)	did we not raise thee amongst us as a child
56:17 (17)	immortal youths going round about them
73:17 (17)	a day that shall make the children grey-headed
76:19 (19)	immortal youths shall go about them

**\*W L J**

**WALAJA vb. (I)**~to pass through, to penetrate, to enter

**b) impf. act. (*yaliju*)**

7:40 (38)	until the camel passes through the eye of the needle
34:2 (2)	He knows what penetrates into the earth
57:4 (4)	He knows what penetrates into the earth

**WALĪJAH n.f.** ~intimate friend, confidant

9:16 (16) and taken not — apart from God and His Messenger and the believers — any intimate

**AWLAJA vb. (IV)** ~to cause to enter, to insert

b) impf. act. (*yūliju*)

3:27 (26) Thou makest the night to enter into the day  
 3:27 (26) Thou makest the day to enter into the night  
 22:61 (60) that is because God makes the night to enter into the day  
 22:61 (60) and makes the day to enter into the night  
 31:29 (28) that God makes the night to enter into the day  
 31:29 (28) and makes the day to enter into the night  
 35:13 (14) He makes the night to enter into the day  
 35:13 (14) and makes the day to enter into the night  
 57:6 (6) He makes the night to enter into the day  
 57:6 (6) and makes the day to enter into the night

\*W L Y

**WALĀ vb. (I)** ~to be near; (*alladhī yalīka*) your kindred, ones who are near to you. (n.vb.) duty of friendship, of nearness or kinship; protection. (pcple. act.) protector

b) impf. act. (*yalī*)

9:123 (124) fight the unbelievers who are near to you

f) n.vb. (*walāyah*)

8:72 (73) you have no duty of friendship towards them till they emigrate  
 18:44 (42) thereover protection belongs only to God the True

g) pcple. act. (*wālī*)

13:11 (12) apart from Him, they have no protector

**AWLĀ n.m. (adj)** ~closest, nearest; (with prep. *bi-*) most deserving, more entitled

3:68 (61) the people standing closest to Abraham are those who followed him  
 4:135 (134) whether the man be rich or poor; God stands closest to either  
 5:107 (106) these being the nearest of those most concerned  
 8:75 (76) those related by blood are nearer to one another in the Book of God  
 19:70 (71) We shall know very well those most deserving to burn there  
 33:6 (6) the Prophet is nearer to the believers than their selves  
 33:6 (6) those who are bound by blood are nearer to one another  
 47:20 (22) but better for them would be  
 75:34 (34) nearer to thee  
 75:34 (34) and nearer  
 75:35 (35) then nearer to thee  
 75:35 (35) and nearer

**MAWLĀ n.m. (pl. *mawālī*)** ~master, lord; patron; Protector (Divine attribute); a client, a charge; an heir

2:286 (286) have mercy on us; Thou art our Protector  
 3:150 (143) no; but God is your Protector  
 4:33 (37) to everyone We have appointed heirs

6:62 (62)	then they are restored to God their Protector
8:40 (41)	know that God is your Protector
8:40 (41)	an excellent Protector, an excellent Helper
9:51 (51)	He is our Protector
10:30 (31)	they shall be restored to God, their Protector
16:76 (78)	he is a burden upon his master
19:5 (5)	now I fear my kinsfolk after I am gone
22:13 (13)	an evil protector indeed, he, an evil friend
22:78 (78)	hold you fast to God; He is your Protector
22:78 (78)	an excellent Protector, an excellent Helper
33:5 (5)	then they are your brothers in religion, and your clients
44:41 (41)	the day a master shall avail nothing (a client)
44:41 (41)	the day a (master) shall avail nothing a client
47:11 (12)	that is because God is the Protector of the believers
47:11 (12)	and that the unbelievers have no protector
57:15 (14)	your refuge is the Fire, that is your master
66:2 (2)	God is your Protector, and He is the All-knowing, the All-wise
66:4 (4)	if you support one another against him, God is his Protector

**WALIY** n.m. (pl. *awliyā'*) ~ a protector, a guardian; a friend; next-of-kin, kinsman; Protector, Guardian (Divine attribute)

2:107 (101)	you have none, apart from God, neither protector nor helper?
2:120 (114)	thou shalt have against God neither protector nor helper
2:257 (258)	God is the Protector of the believers
2:257 (259)	the unbelievers — their protectors are idols
2:282 (282)	then let his guardian dictate justly
3:28 (27)	let not the believers take the unbelievers for friends
3:68 (61)	God is the Protector of the believers
3:122 (118)	when two parties of you were about to lose heart, though God was their Protector
3:175 (169)	that is Satan frightening his friends
4:45 (47)	God suffices as a protector
4:75 (77)	appoint to us a protector from Thee
4:76 (78)	fight you therefore against the friends of Satan
4:89 (91)	take not to yourselves friends of them
4:89 (91)	take not to yourselves any one of them as friend or helper
4:119 (118)	whoso takes Satan to him for a friend, instead of God
4:123 (122)	and will not find for him, apart from God, a friend or helper
4:139 (138)	those who take unbelievers for their friends instead of believers
4:144 (143)	take not the unbelievers as friends instead of the believers
4:173 (173)	they shall not find for them, apart from God, a friend or helper
5:51 (56)	take not Jews and Christians as friends
5:51 (56)	they are friends of each other
5:55 (60)	your friend is only God, and His Messenger
5:57 (62)	take not as your friends those of them, who were given the Book
5:81 (84)	they would not have taken them as friends
6:14 (14)	shall I take to myself as protector other than God
6:51 (51)	they have, apart from God, no protector and no intercessor
6:70 (69)	apart from God, it has no protector and no intercessor
6:121 (121)	the Satans inspire their friends to dispute with you
6:127 (127)	He is their Protector for that they were doing
6:128 (128)	then their friends among mankind will say
7:3 (2)	and follow no friends other than He
7:27 (26)	We have made the Satans the friends of those who do not believe
7:30 (28)	they have taken Satans for friends instead of God
7:155 (154)	Thou art our Protector; so forgive us

7:196 (195)	my protector is God who sent down the Book
8:34 (34)	when they are barring from the Holy Mosque, not being its protectors
8:34 (34)	Its only protectors are the godfearing
8:72 (73)	those who have given refuge and help — those are friends one of another
8:73 (74)	as for the unbelievers, they are friends one of another
9:23 (23)	take not your fathers and brothers to be your friends
9:71 (72)	the men and the women, are friends one of the other
9:74 (75)	on the earth they have no protector or helper
9:116 (117)	you have not, apart from God, either protector or helper
10:62 (63)	surely God's friends — no fear shall be on them
11:20 (22)	they have no protectors, apart from God
11:113 (115)	you have no protectors apart from God
12:101 (102)	Thou art my Protector in this world and the next
13:16 (17)	then have you taken unto you others beside Him to be your protectors
13:37 (37)	thou shalt have no protector against God, and no defender
16:63 (65)	he is their protector today
17:33 (35)	whosoever is slain unjustly, We have appointed to his next-of-kin authority
17:97 (99)	thou wilt not find for them protectors, apart from Him
17:111 (111)	not any associate in the Kingdom, nor any protector out of humbleness
18:17 (16)	thou wilt not find for him a protector to direct
18:26 (25)	they have no protector, apart from Him
18:50 (48)	do you take him and his seed to be your friends
18:102 (102)	do the unbelievers reckon that they may take My servants as friends
19:5 (5)	so give me, from Thee, a kinsman
19:45 (46)	so that thou becomest a friend to Satan
25:18 (19)	it did not behove us to take unto ourselves protectors
27:49 (50)	then we will tell his protector
29:22 (21)	you have not, apart from God, either protector or helper
29:41 (40)	the likeness of those who have taken to them protectors
32:4 (3)	apart from Him, you have no protector neither intercessor
33:6 (6)	nevertheless you should act towards your friends honourably
33:17 (17)	they shall find for themselves, apart from God, neither protector nor helper
33:65 (65)	they shall find neither protector nor helper
34:41 (40)	Thou art our Protector, apart from them
39:3 (4)	those who take protectors, apart from Him
41:31 (31)	We are your friends in the present life and in the world to come
41:34 (34)	he between whom and thee there is enmity shall be as if he were a loyal friend
42:6 (4)	those who have taken to them protectors apart from Him
42:8 (6)	the evildoers shall have neither protector nor helper
42:9 (7)	have they taken to them protectors apart from Him
42:9 (7)	but God — He is the Protector
42:28 (27)	He is the Protector, the All-laudable
42:31 (30)	apart from God; you have neither protector nor helper
42:44 (42)	whomsoever God leads astray, he has no protector after him
42:46 (45)	they have no protectors to help them, apart from God
45:10 (9)	nor those they took as protectors, apart from God
45:19 (18)	surely the evildoers are friends one of the other
45:19 (18)	God is the friend of the godfearing
46:32 (31)	he has no protectors apart from Him
48:22 (22)	and then found neither protector nor helper
60:1 (1)	take not My enemy and your enemy for friends
62:6 (6)	you of Jewry, if you assert that you are the friends of God

**WALLÁ vb. (II)** ~to turn, to turn about, to turn back from, to turn away; (6:129) to make friends with each other [Ar]; to have power over others [Pk], to turn to each other [Ali]; to make one a patron and client of another [Bl]. (pcple. act.) one who turns

## a) perf. act.

2:142 (136)	what has turned them from the direction they were facing
9:25 (25)	all its breadth was strait for you, and you turned about, retreating
9:57 (57)	they would turn about and bolt away to it
17:46 (49)	when thou mentionest thy Lord only in the Koran, they turn in their traces in aversion
18:18 (17)	while We turned them now to the right, now to the left
27:10 (10)	when he saw it quivering like a serpent he turned about
27:80 (82)	neither shalt thou make the deaf to hear the call when they turn about
28:31 (31)	when he saw it quivering like a serpent, he turned about
30:52 (51)	neither shalt thou make the deaf to hear the call when they turn about
31:7 (6)	when Our signs are recited to such a man he turns away
46:29 (28)	then, when it was finished, they turned back to their people
48:22 (22)	if the unbelievers had fought you, they would have turned their backs

b) impf. act. (*yuwalli*)

2:115 (109)	whithersoever you turn, there is the Face of God
2:144 (139)	now We will surely turn thee to a direction that shall satisfy thee
2:177 (172)	it is not piety, that you turn your faces to the East
3:111 (107)	they will turn on you their backs; then they will not be helped
4:115 (115)	him We shall turn over to what he has turned to
6:129 (129)	so We make the evildoers friends of each other
8:15 (15)	when you encounter the unbelievers marching to battle, turn not your backs to them
8:16 (16)	whoso turns his back that day to them
21:57 (58)	I shall assuredly outwit your idols, after you have gone away turning your backs
33:15 (15)	they would not turn their backs
40:33 (35)	the day you turn about, retreating
54:45 (45)	certainly the host shall be routed, and turn their backs
59:12 (12)	they would surely turn their backs

c) impv. (*walli*)

2:144 (139)	turn thy face towards the Holy Mosque
2:144 (139)	wherever you are, turn your faces towards it
2:149 (144)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	from whatsoever place thou issuest, turn thy face towards the Holy Mosque
2:150 (145)	wherever you may be, turn your faces towards it

g) pcp. act. (*muwalli*)

2:148 (143)	every man has his direction to which he turns
-------------	-----------------------------------------------

**TAWALLÁ vb. (V)**—to turn, to turn away, to turn one's back; to take upon oneself; to take charge of, to take into one's protection; to take as friend

## a) perf. act.

2:64 (61)	then you turned away thereafter
2:83 (77)	then you turned away, all but a few of you, swerving aside
2:137 (131)	but if they turn away, then they are clearly in schism
2:205 (201)	when he turns his back, he hastens about the earth
2:246 (247)	when fighting was prescribed for them, they turned their backs
3:20 (19)	if they turn their backs, thine it is only to deliver the Message
3:32 (29)	but if they turn their backs
3:63 (56)	if they turn their backs, assuredly God knows
3:64 (57)	and if they turn their backs, say

3:82 (76)	whosoever turns his back after that — they are the ungodly
3:155 (149)	those of you who turned away the day the two hosts encountered
4:80 (82)	whosoever turns his back — We have not sent thee to be a watcher over them
4:89 (91)	then, if they turn their backs, take them
4:115 (115)	him We shall turn over to what he has turned to
5:49 (54)	if they turn their backs, know that God desires only to smite them
5:92 (93)	if you turn your backs, then know that it is only for Our Messenger to deliver
7:79 (77)	so he turned his back on them, and said
7:93 (91)	so he turned his back on them, and said
8:23 (23)	if He had made them hear, they would have turned away, swerving aside
8:40 (41)	if they turn away, know that God is your Protector
9:3 (3)	if you turn your backs, know that you cannot frustrate the will of God
9:76 (77)	they were niggardly of it, and turned away, swerving aside
9:92 (93)	they turned away; their eyes overflowing with tears of sorrow
9:129 (130)	so if they turn their backs, say
10:72 (73)	then if you turn your backs, I have not asked you for any wage
12:84 (84)	and he turned away from them, and said
16:82 (84)	if they turn their backs, thine it is only to deliver
20:48 (50)	chastisement shall light upon him who cries lies and turns his back
20:60 (62)	Pharaoh then withdrew, and gathered his guile
21:109 (109)	then, if they should turn their backs, say
22:4 (4)	whosoever takes him for a friend, him he leads astray
24:11 (11)	whosoever of them took upon himself the greater part of it
28:24 (24)	he drew water for them; then he turned away to the shade
37:90 (88)	they went away from him, turning their backs
44:14 (13)	then they turned away from him
47:22 (24)	if you turned away, would you then haply work corruption
48:16 (16)	as you turned your backs before
51:39 (39)	but he turned his back, with his court
53:29 (30)	turn thou from him who turns away from Our Remembrance
53:33 (34)	hast thou considered him who turns his back
58:14 (15)	those who have taken for friends a people against whom God is wrathful
64:6 (6)	therefore they disbelieved, and turned away
64:12 (12)	but if you turn your backs, it is only for the Messenger to deliver
70:17 (17)	calling him who drew back and turned away
75:32 (32)	but he cried it lies, and he turned away
80:1 (1)	he frowned and turned away
88:23 (23)	but he who turns his back, and disbelieves
92:16 (16)	even he who cried lies, and turned away
96:13 (13)	what thinkest thou? If he cries lies, and turns away

b) impf. act. (*yatawallá*)

3:23 (22)	then a party of them turned away, swerving aside
5:43 (47)	then thereafter turn their backs
5:51 (56)	whoso of you makes them his friends is one of them
5:56 (61)	whoso makes God his friend, and His Messenger, and the believers
5:80 (83)	thou seest many of them making unbelievers their friends
7:196 (195)	He takes into His protection the righteous
8:20 (20)	obey God and His Messenger, and do not turn away from Him
9:23 (23)	whosoever of you takes them for friends, those — they are the evildoers
9:50 (50)	and turn away, rejoicing
9:74 (75)	if they turn away God will chastise them with a painful chastisement
11:3 (3)	if you should turn your backs I fear for you the chastisement
11:52 (55)	and turn not your backs as sinners
11:57 (60)	if you turn your backs, I have delivered to you that I was sent with

16:100 (102)	his authority is over those who take him for their friend
24:47 (46)	then after that a party of them turn away
24:54 (53)	if you turn away, only upon him rests what is laid on him
47:38 (40)	if you turn away, He will substitute
48:16 (16)	but if you turn your backs
48:17 (17)	whosoever turns his back, him He will chastise
57:24 (24)	whosoever turns away, God is the All-sufficient
60:6 (6)	whosoever turns away, surely God is the All-sufficient
60:9 (9)	that you should take them for friends
60:9 (9)	whosoever takes them for friends, those — they are the evildoers
60:13 (13)	take not for friends a people against whom God is wrathful

c) impv. (*tawalla*)

27:28 (28)	then turn back from them and see what they shall return
37:174 (174)	so turn thou from them for a while
37:178 (178)	so turn thou from them for a while
51:54 (54)	so turn thou from them
54:6 (6)	so turn thou away from them

\*W N Y

**WANÁ vb. (I)**~to neglectb) impf. act. (*yani*)

20:42 (44)	neglect not to remember Me
------------	----------------------------

\*W Q<sup>c</sup>**WAQA'A vb. (I)**~to fall; to descend; to come to pass, to happen. (pcple. act.) that which falls; about to fall

## a) perf. act.

4:100 (101)	then death overtakes him, his wage shall have fallen on God
7:71 (69)	anger and wrath from your Lord have fallen upon you
7:118 (115)	the truth came to pass, and false was proved what they were doing
7:134 (131)	when the wrath fell upon them, they said
10:51 (52)	what, when it has come to pass, will you then believe in it
27:82 (84)	when the Word falls on them, We shall bring forth for them
27:85 (87)	the Word shall fall upon them because of the evil they committed
56:1 (1)	when the Terror descends
69:15 (15)	then, on that day, the Terror shall come to pass

b) impf. act. (*yaqa'u*)

22:65 (64)	He holds back heaven lest it should fall upon the earth
------------	---------------------------------------------------------

c) impv. (*qa'*)

15:29 (29)	fall you down, bowing before him
38:72 (72)	fall you down, bowing before him

g) pcple. act. (*wāqi'*)

7:171 (170)	as if it were a canopy, and they supposed it was about to fall on them
42:22 (21)	thou seest the evildoers going in fear of that they have earned, that is about to fall on them

51:6 (6) surely the Doom is about to fall  
 52:7 (7) surely thy Lord's chastisement is about to fall  
 70:1 (1) a questioner asked of a chastisement about to fall  
 77:7 (7) surely that which you are promised is about to fall

**MAWĀQI'** n.m. (pl. of *mawqi'*) ~ a place, a place of falling; orbit (of a star)

56:75 (74) No! I swear by the fallings of the stars

**WAQ'AH** n.f. ~ descent, descending, a fall

56:2 (2) none denies its descending

**WĀQI'AH** n.f. ~ the inevitable, Doom, the Terror, the Event

56:1 (1) when the Terror descends  
 69:15 (15) then, on that day, the Terror shall come to pass

**WĀQA'A** vb. (III) ~ (pcple. act.) one who is about to fall

g) pcple. act. (*muwāqi'*)  
 18:53 (51) the evildoers will see the Fire, and think that they are about to fall into it

**AWQA'A** vb. (IV) ~ to precipitate, to bring about

b) impf. act. (*yūqi'u*)  
 5:91 (93) Satan only desires to precipitate enmity and hatred between you

\*W Q B

**WAQABA** vb. (I) ~ to become dark with intensity

a) perf. act.  
 113:3 (3) from the evil of darkness when it gathers

\*W Q D

**WAQŪD** n.m. ~ fuel

2:24 (22) fear the Fire, whose fuel is men and stones  
 3:10 (8) those — they shall be fuel for the Fire  
 66:6 (6) against a Fire whose fuel is men and stones  
 85:5 (5) the fire abounding in fuel

**AWQADA** vb. (IV) ~ to kindle, to light a fire. (pcple. pass.) kindled

a) perf. act.  
 5:64 (69) as often as they light a fire for war, God will extinguish it  
 b) impf. act. (*yūqidu*)  
 13:17 (18) out of that over which they kindle fire, being desirous of ornament  
 36:80 (80) out of the green tree fire and lo, from it you kindle

- c) impv. (*awqid*)  
 28:38 (38) kindle me, Haman, a fire upon the clay
- e) impf. pass. (*yūqadu*)  
 24:35 (35) a glittering star kindled from a Blessed Tree
- h) pcple. pass. f. (*mūqadah*)  
 104:6 (6) the Fire of God kindled

**ISTAWQADA vb. (X)**~to light or kindle a fire

- a) perf. act.  
 2:17 (16) the likeness of them is as the likeness of a man who kindled a fire

\*W Q DH

**WAQADHA vb. (I)**~(pcple. pass.) beaten to death

- h) pcple. pass. f. (*mawqūdhah*)  
 5:3 (4) the beast strangled, the beast beaten down

\*W Q F

**WAQAFa vb. (I)**~to stand, to be stationed, to halt, to stop; to stop or halt someone. (pcple. pass.) stationed, brought up (standing) before someone

- c) impv. (*qif*)  
 37:24 (24) and halt them, to be questioned
- d) perf. pass. (*wuqifa*)  
 6:27 (27) if thou couldst see when they are stationed before the Fire  
 6:30 (30) if thou couldst see when they are stationed before their Lord
- h) pcple. pass. (*mawqūf*)  
 34:31 (30) if thou couldst see when the evildoers are stationed before their Lord

\*W Q R

**WAQARA vb. (I)**~(n.vb.) heaviness (in the ear), deafness

- f) n.vb. (*waqr*)  
 6:25 (25) veils upon their hearts lest they understand it, and in their ears heaviness  
 17:46 (48) veils upon their hearts lest they understand it, and in their ears heaviness  
 18:57 (55) veils on their hearts lest they understand it, and in their ears heaviness  
 31:7 (6) though he heard them not, and in his ears were heaviness  
 41:5 (4) and in our ears is a heaviness  
 41:44 (44) those who believe not, in their ears is a heaviness

**WAQĀR n.m.** ~majesty, dignity

71:13 (12) what ails you, that you look not for majesty in God

**WIQR n.m.** ~burden, heavy load

51:2 (2) and the burden-bearers

**WAQQARA vb. (II)** ~to reverence, to revere

b) impf. act. (*yuwaqqiru*)

48:9 (9) you may believe in God and His Messenger and succour Him, and reverence Him

\*W Q T

**WAQATA vb. (I)** ~(n.vb.) time. (pcple. pass.) timed, appointed, fixed

f) n.vb. (*waqt*)

7:187 (186) none shall reveal it at its proper time, but He  
15:38 (38) unto the day of a known time  
38:81 (82) until the day of the known time

h) pcple. pass. (*mawqūt*)

4:103 (104) surely the prayer is a timed prescription for the believers

**MĪQĀT n.m. (pl. *mawāqīt*)** ~appointed time

2:189 (185) they are appointed times for the people, and the Pilgrimage  
7:142 (138) so the appointed time of his Lord was forty nights  
7:143 (139) and when Moses came to Our appointed time  
7:155 (154) Moses chose of his people seventy men for Our appointed time  
26:38 (37) so the sorcerers were assembled for the appointed time  
44:40 (40) surely the Day of Decision shall be their appointed time  
56:50 (50) shall be gathered to the appointed time of a known day  
78:17 (17) surely the Day of Decision is an appointed time

**WAQQATA vb. (II)** ~to set the time for, to schedule for a given time

d) perf. pass. (*uqqita*)

77:11 (11) and when the Messengers' time is set

\*W Q Y

**WAQĀ vb. (I)** ~to protect, to guard, to defend, to preserve. (pcple. act.) defender, protector, one who guards

a) perf. act.

40:45 (48) God guarded him against the evil things of their devising  
44:56 (56) He shall guard them against the chastisement of Hell  
52:18 (18) their Lord shall guard them against the chastisement of Hell  
52:27 (27) God was gracious to us, and guarded us against the chastisement  
76:11 (11) God has guarded them from the evil of that day

b) impf. act. (*yaqī*)

16:81 (83) He has appointed for you shirts to protect you from the heat  
 16:81 (83) and shirts to protect you from your own violence  
 40:9 (9) whomsoever Thou guardest against evil deeds on that day

c) impv. (*qi*)

2:201 (197) guard us against the chastisement of the Fire  
 3:16 (14) guard us against the chastisement of the Fire  
 3:191 (188) guard us against the chastisement  
 40:7 (7) follow Thy way, and guard them against the chastisement of Hell  
 40:9 (9) guard them against evil deeds  
 66:6 (6) guard yourselves and your families against a Fire

e) impf. pass. (*yūqā*)

59:9 (9) whoso is guarded against the avarice of his own soul  
 64:16 (16) whosoever is guarded against the avarice of his own soul

g) pcp. act. (*wāqī*)

13:34 (34) they have none to defend them from God  
 13:37 (37) thou shalt have no protector against God, and no defender  
 40:21 (22) they had none to defend them from God

**TAQĪY** n.m. (adj; comp. *atqā*) ~godfearing, devout

19:13 (14) and he was godfearing  
 19:18 (18) if thou fearest God  
 19:63 (64) as an inheritance to those of Our servants who are godfearing  
 49:13 (13) the noblest among you in the sight of God is the most godfearing  
 92:17 (17) from which the most godfearing shall be removed

**TAQWĀ** n.f. ~godfearing, godliness; fear [Ar]; warding off evil, pious duty, right conduct, righteousness [Pk, Ali]; piety [Bl]

2:197 (193) but the best provision is godfearing  
 2:237 (238) that you should remit is nearer to godfearing  
 5:2 (3) help one another to piety and godfearing  
 5:8 (11) be equitable — that is nearer to godfearing  
 7:26 (25) the garment of godfearing — that is better  
 9:108 (109) a mosque that was founded upon godfearing from the first day is worthier  
 9:109 (110) is he better who founded his building upon the fear of God  
 20:132 (132) the issue ultimate is to godfearing  
 22:32 (33) whosoever venerates God's waymarks, that is of the godliness of the hearts  
 22:37 (38) neither their blood, but godliness from you shall reach Him  
 47:17 (19) He increases in guidance, and gives them their godfearing  
 48:26 (26) fastened to them the word of godfearing to which they have better right  
 49:3 (3) those are they whose hearts God has tested for godfearing  
 58:9 (10) but conspire in piety and godfearing  
 74:56 (55) He is worthy to be feared; worthy to forgive  
 91:8 (8) and inspired it to lewdness and godfearing  
 96:12 (12) or bade to godfearing

**TUQĀT** n.f. ~fear; security, precaution; (*haqqa tuqātihi*) as He should be feared

3:28 (27) unless you have a fear of them  
 3:102 (97) O believers, fear God as He should be feared

**ITTAQÁ vb. (VIII)** ~to fear (God), to be godfearing; to ward off evil, to guard oneself against evil [Pk, Ali]; to act piously [Bl] <; (*alladhīna ittaqū*) the godfearing [Ar]; those who act piously [Bl]. (pcple. act.) godfearing, one who wards off evil, who guards himself against evil, who act piously

a) perf. act.

2:103 (97)	had they believed, and been godfearing
2:189 (185)	but piety is to be godfearing
2:203 (199)	if any delays, it is not a sin in him, if he be godfearing
2:212 (208)	those who were godfearing shall be above them on the Resurrection Day
3:15 (13)	for those that are godfearing, with their Lord are gardens
3:76 (70)	whoso fulfils his covenant and fears God, God loves the godfearing
3:172 (166)	to all those of them who did good and feared God, shall be a mighty wage
3:198 (197)	those who fear their Lord — for them shall be gardens
4:77 (79)	the world to come is better for him who fears God
5:65 (70)	had the People of the Book believed and been godfearing
5:93 (94)	what they may eat, if they are godfearing, and believe
5:93 (94)	then are godfearing and believe
5:93 (94)	then are godfearing and do good
7:35 (33)	whosoever is godfearing and makes amends
7:96 (94)	had the peoples of the cities believed and been godfearing
7:201 (200)	the godfearing, when a visitation of Satan troubles them
12:109 (109)	the abode of the world to come is better for those that are godfearing
13:35 (35)	that is the requital of the godfearing
16:30 (32)	it shall be said to the godfearing
16:128 (128)	God is with those who are godfearing
19:72 (73)	then We shall deliver those that were godfearing
33:32 (32)	if you are godfearing, be not abject in your speech
39:20 (21)	but those who fear their Lord — for them await lofty chambers
39:61 (62)	God shall deliver those that were godfearing in their security
39:73 (73)	those that feared their Lord shall be driven in companies into Paradise
53:32 (33)	God knows very well him who is godfearing
92:5 (5)	as for him who gives and is godfearing

b) impf. act. (*yattaqī*)

2:21 (19)	haply so you will be godfearing
2:63 (60)	remember what is in it; haply you shall be godfearing
2:179 (175)	haply you will be godfearing
2:183 (179)	haply you will be godfearing
2:187 (183)	God makes clear His signs to men; haply they will be godfearing
2:224 (224)	do not make God a hindrance, through your oaths, to being pious and godfearing
2:282 (282)	let him fear God his Lord
2:283 (283)	let him fear God his Lord
3:28 (27)	unless you have a fear of them
3:120 (116)	yet if you are patient and godfearing
3:125 (121)	yea; if you are patient and godfearing
3:179 (174)	if you believe and are godfearing, there shall be for you a mighty wage
3:186 (183)	if you are patient and godfearing — surely that is true constancy
4:9 (10)	let them fear God, and speak words hitting the mark
4:128 (127)	if you do good and are godfearing, surely God is aware of the things you do
4:129 (128)	if you set things right, and are godfearing
6:32 (32)	the Last Abode is better for those that are godfearing
6:51 (51)	no protector and no intercessor; haply they will be godfearing
6:69 (68)	nothing of their account falls upon those that are godfearing; but a reminding

6:69 (68)	haply they will be godfearing
6:153 (154)	that then He has charged you with; haply you will be godfearing
7:63 (61)	that he may warn you, and you be godfearing
7:65 (63)	will you not be godfearing?
7:156 (155)	I shall prescribe it for those who are godfearing
7:164 (164)	as an excuse to your Lord; and haply they will be godfearing
7:169 (168)	the Last Abode is better for those who are godfearing
7:171 (170)	haply you will be godfearing
8:29 (29)	if you fear God, He will assign you a salvation
8:56 (58)	then they break their compact every time, not being godfearing
9:115 (116)	until He makes clear to them as to what they should be godfearing
10:6 (6)	surely there are signs for a godfearing people
10:31 (32)	will you not be godfearing?
10:63 (64)	those who believe, and are godfearing
12:57 (57)	yet is the wage of the world to come better for those who believe, and are godfearing
12:90 (90)	whosoever fears God, and is patient
16:52 (54)	will you fear other than God?
20:113 (112)	that haply they may be godfearing
23:23 (23)	will you not be godfearing?
23:32 (33)	will you not be godfearing?
23:87 (89)	will you not then be godfearing?
24:52 (51)	whoso obeys God and His Messenger, and fears God
26:11 (10)	the people of Pharaoh; will they not be godfearing?
26:106 (106)	will you not be godfearing?
26:124 (124)	will you not be godfearing?
26:142 (142)	will you not be godfearing?
26:161 (161)	will you not be godfearing?
26:177 (177)	will you not be godfearing?
27:53 (54)	We delivered those who believed and were godfearing
37:124 (124)	will you not be godfearing?
39:24 (25)	is he who guards himself with his face
39:28 (29)	haply they will be godfearing
41:18 (17)	We delivered those who believed and were godfearing
47:36 (38)	if you believe and are godfearing, He will give you your wages
65:2 (2)	whosoever fears God, He will appoint for him a way out
65:4 (4)	whoso fears God, God will appoint for him, of His command, easiness
65:5 (5)	whosoever fears God, He will acquit him of his evil deeds
73:17 (17)	how will you guard yourselves against a day that shall make the children grey-headed?

c) impv. (*ittaqi*)

2:24 (22)	fear the Fire, whose fuel is men and stones
2:41 (38)	fear you Me
2:48 (45)	beware of a day when no soul for another shall give satisfaction
2:123 (117)	beware a day when no soul for another shall give satisfaction
2:189 (185)	come to the houses by their doors, and fear God
2:194 (190)	fear you God, and know that God is with the godfearing
2:196 (192)	fear God, and know that God is terrible in retribution
2:197 (193)	so fear you Me, men possessed of minds
2:203 (199)	fear you God, and know that unto Him you shall be mustered
2:206 (202)	fear God
2:223 (223)	fear God, and know that you shall meet Him
2:231 (231)	fear God, and know that God has knowledge of everything
2:233 (233)	fear God, and know that God sees the things you do
2:278 (278)	O believers, fear you God
2:281 (281)	fear a day wherein you shall be returned to God

2:282 (282)	fear God; God teaches you
3:50 (44)	so fear you God, and obey you me
3:102 (97)	O believers, fear God as He should be feared
3:123 (119)	so fear God, and haply you will be thankful
3:130 (125)	fear you God; haply so you will prosper
3:131 (126)	fear the Fire prepared for the unbelievers
3:200 (200)	be steadfast; fear God; haply so you will prosper
4:1 (1)	mankind, fear your Lord, who created you
4:1 (1)	fear God by whom you demand one of another
4:131 (130)	fear God
5:2 (3)	fear God; surely God is terrible in retribution
5:4 (6)	fear God; God is swift at the reckoning
5:7 (10)	fear you God; surely God knows the thoughts in the breasts
5:8 (11)	fear God; surely God is aware of the things you do
5:11 (14)	and fear God
5:35 (39)	fear God, and seek the means to come to Him
5:57 (62)	fear God, if you are believers
5:88 (90)	fear God, in whom you are believers
5:96 (97)	fear God, unto whom you shall be mustered
5:100 (100)	so fear God, O men possessed of minds
5:108 (107)	fear God, and hearken
5:112 (112)	fear you God, if you are believers
6:72 (71)	perform the prayer, and fear Him
6:155 (156)	so follow it, and be godfearing
8:1 (1)	so fear you God, and set things right between you
8:25 (25)	fear a trial which shall surely not smite in particular the evildoers
8:69 (70)	fear you God
9:119 (120)	O believers, fear God, and be with the truthful ones
11:78 (80)	so fear God, and do not degrade me in my guests
15:69 (69)	fear God, and do not degrade me
16:2 (2)	that there is no god but I; so fear you Me
22:1 (1)	O men, fear your Lord
23:52 (54)	I am your Lord; so fear Me
26:108 (108)	so fear you God, and obey you me
26:110 (110)	so fear you God, and obey you me
26:126 (126)	so fear you God, and obey you me
26:131 (131)	so fear you God, and obey you me
26:132 (132)	and fear Him who has succoured you
26:144 (144)	so fear you God, and obey you me
26:150 (150)	so fear you God, and obey you me
26:163 (163)	so fear you God, and obey you me
26:179 (179)	so fear you God, and obey you me
26:184 (184)	fear Him who created you, and the generations
29:16 (15)	serve God, and fear Him
30:31 (30)	fear you Him, and perform the prayer
31:33 (32)	O men, fear your Lord, and dread a day
33:1 (1)	fear God, and obey not the unbelievers
33:37 (37)	keep thy wife to thyself, and fear God
33:55 (55)	fear you God; surely God is witness of everything
33:70 (70)	fear God, and speak words hitting the mark
36:45 (45)	fear what is before you and what is behind you
39:10 (13)	My servants who believe, fear your Lord
39:16 (18)	O My servants, so fear you Me
43:63 (63)	so fear you God and obey you me
49:1 (1)	fear God. God is All-hearing, All-knowing

49:10 (10)	set things right between your two brothers, and fear God
49:12 (12)	fear you God; assuredly God turns
57:28 (28)	fear God, and believe in His Messenger
58:9 (10)	fear God; unto whom you shall be mustered
59:7 (7)	fear God; surely God is terrible in retribution
59:18 (18)	O believers, fear God
59:18 (18)	fear God; God is aware of the things you do
60:11 (11)	fear God, in whom you believe
64:16 (16)	so fear God as far as you are able
65:1 (1)	count the period, and fear God your Lord
65:10 (10)	so fear God, O men possessed of minds
71:3 (3)	serve God, and fear Him, and obey you me

g) pople. act. (*muttaqī*)

2:2 (1)	a guidance to the godfearing
2:66 (62)	and an admonition to such as are godfearing
2:177 (172)	these are the truly godfearing
2:180 (176)	an obligation on the godfearing
2:194 (190)	fear you God, and know that God is with the godfearing
2:241 (242)	an obligation on the godfearing
3:76 (70)	whoso fulfils his covenant and fears God, God loves the godfearing
3:115 (111)	God knows the godfearing
3:133 (127)	is as the heavens and earth, prepared for the godfearing
3:138 (132)	an admonition for such as are godfearing
5:27 (30)	God accepts only of the godfearing,
5:46 (50)	a guidance and an admonition unto the godfearing
7:128 (125)	the issue ultimate is to the godfearing
8:34 (34)	its only protectors are the godfearing
9:4 (4)	God loves the godfearing
9:7 (7)	God loves the godfearing
9:36 (36)	know that God is with the godfearing
9:44 (44)	God knows the godfearing
9:123 (124)	let them find in you a harshness; and know that God is with the godfearing
11:49 (51)	be patient; the issue ultimate is to the godfearing
13:35 (35)	that is the requital of the godfearing
15:45 (45)	but the godfearing shall be amidst gardens
16:30 (32)	excellent is the abode of the godfearing
16:31 (33)	so God recompenses the godfearing
19:85 (88)	the day that We shall muster the godfearing to the All-merciful with pomp
19:97 (97)	that thou mayest bear good tidings thereby to the godfearing
21:48 (49)	a Radiance, and a Remembrance for the godfearing
24:34 (34)	an admonition for the godfearing
25:15 (16)	that is promised to the godfearing, and is their recompense
25:74 (74)	make us a model to the godfearing
26:90 (90)	Paradise shall be brought forward for the godfearing
28:83 (83)	the issue ultimate is to the godfearing
38:28 (27)	shall We make the godfearing as the transgressors?
38:49 (49)	this is a Remembrance; and for the godfearing is a fair resort
39:33 (34)	those — they are the godfearing
39:57 (58)	I should have been among the godfearing
43:35 (34)	the world to come with thy Lord is for the godfearing
43:67 (67)	friends on that day shall be foes to one another, but the godfearing
44:51 (51)	surely the godfearing shall be in a station secure
45:19 (18)	friends one of the other; God is the friend of the godfearing
47:15 (16)	this is the similitude of Paradise which the godfearing have been promised

50:31 (30)	Paradise shall be brought forward to the godfearing
51:15 (15)	the godfearing shall be among gardens and fountains
52:17 (17)	surely the godfearing shall be in gardens and bliss
54:54 (54)	surely the godfearing shall dwell amid gardens
68:34 (34)	surely for the godfearing shall be Gardens
69:48 (48)	surely it is a Reminder to the godfearing
77:41 (41)	truly the godfearing shall dwell amid shades
78:31 (31)	surely for the godfearing awaits a place of security

## \*W R D

**WARADA vb. (I)**~to come, to arrive, to go down. (pcple. act.) one who goes down; water-drawer. (pcple. pass.) that which is led down to

## a) perf. act.

21:99 (99)	if those had been gods, they would never have gone down to it
28:23 (22)	when he came to the waters of Midian

g) pcple. act. (*wāriḍ*)

12:19 (19)	they sent one of them, a water-drawer, who let down his bucket
19:71 (72)	not one of you there is, but he shall go down to it
21:98 (98)	Gehenna; you shall go down to it

h) pcple. pass. (*mawrūd*)

11:98 (100)	the Fire — evil the watering-place to be led down to
-------------	------------------------------------------------------

**WARDAH n.f.**~(adj) crimson, rosy

55:37 (37)	when heaven is split asunder, and turns crimson
------------	-------------------------------------------------

**WARID n.m.**~jugular vein

50:16 (15)	We are nearer to him than the jugular vein
------------	--------------------------------------------

**WIRD n.m.**~a watering place; (adv) herding, as a weary herd

11:98 (100)	evil the watering-place to be led down to
19:86 (89)	and drive the evildoers into Gehenna herding

**AWRADA vb. (IV)**~to let down, to lead down

## a) perf. act.

11:98 (100)	and will have led them down to the Fire
-------------	-----------------------------------------

## \*W R Q

**WARAQ n.m. (coll)**~leaves; (f.s. *waraqah*) a leaf

6:59 (59)	not a leaf falls, but He knows it
7:22 (21)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden
20:121 (119)	they took to stitching upon themselves leaves of the Garden

**WARIQ n.m.**~money, silver

18:19 (18)	now send one of you forth with this silver to the city
------------	--------------------------------------------------------

## \*W R TH

**WARITHA vb. (I)**~to inherit, to be an heir. (n.vb.) inheritance. (pcple. act.) heir, inheritor; Inheritor (Divine attribute)

## a) perf. act.

4:11 (12) if he has no children, and his heirs are his parents  
7:169 (168) there succeeded after them a succession who inherited the Book  
27:16 (16) and Solomon was David's heir

b) impf. act. (*yarithu*)

4:19 (23) it is not lawful for you to inherit women against their will  
4:176 (175) he is her heir if she has no children  
7:100 (98) is it not a guidance to those who inherit the earth  
19:6 (6) who shall be my inheritor  
19:6 (6) the inheritor of the House  
19:40 (41) We shall inherit the earth and all that are upon it  
19:80 (83) and We shall inherit from him that  
21:105 (105) the earth shall be the inheritance of My righteous servants  
23:11 (11) who shall inherit Paradise therein dwelling forever

f) n.vb. (*turāth*)

89:19 (20) and you devour the inheritance greedily.

g) pcple. act. (*wāriṭh*, pl. *wāriṭhūn* and *warathah*)

2:233 (233) the heir has a like duty.  
15:23 (23) it is We who are the inheritors  
21:89 (89) though Thou art the best of inheritors  
23:10 (10) those are the inheritors  
26:85 (85) make me one of the inheritors of the Garden of Bliss  
28:5 (4) make them the inheritors  
28:58 (58) Ourselves are the inheritors

**MĪRĀTH n.m.**~inheritance

3:180 (176) to God belongs the inheritance of the heavens and earth  
57:10 (10) to God belongs the inheritance of the heavens and the earth

**AWRATHA vb. (IV)**~to bequeath, to give as inheritance

## a) perf. act.

7:137 (133) We bequeathed upon the people that were abased all the east  
26:59 (59) even so, and We bequeathed them upon the Children of Israel  
33:27 (27) He bequeathed upon you their lands  
35:32 (29) then We bequeathed the Book on those of Our servants We chose  
39:74 (74) who has been true in His promise to us, and has bequeathed upon us the earth  
40:53 (56) We bequeathed upon the Children of Israel the Book  
44:28 (27) We bequeathed them upon another people

b) impf. act. (*yūriṭhu*)

7:128 (125) the earth is God's and He bequeaths it to whom He will  
19:63 (64) that is Paradise which We shall give as an inheritance

d) perf. pass. (*ūritha*)

- 7:43 (41) you have been given it as your inheritance for what you did  
 42:14 (13) those to whom the Book has been given as an inheritance after them  
 43:72 (72) this is the Paradise that you have been given for an inheritance

e) impf. pass. (*yūrathu*)

- 4:12 (15) if a man or a woman have no heir direct

## \*W R Y

**WARĀ'** n.m. (adv)~beyond, behind, after

- 2:91 (85) they disbelieve in what is beyond that  
 2:101 (95) a party of them that were given the Book reject the Book of God behind their backs  
 3:187 (184) but they rejected it behind their backs  
 4:24 (28) lawful for you, beyond all that, is that you may seek  
 4:102 (103) when they bow themselves, let them be behind you  
 6:94 (94) you have left what We conferred on you behind your backs  
 11:71 (74) We gave her the glad tidings of Isaac, and, after Isaac, of Jacob  
 11:92 (94) have you taken Him as something to be thrust behind you  
 14:16 (19) beyond him Gehenna  
 14:17 (20) he cannot die; and still beyond him is a harsh chastisement  
 18:79 (78) for behind them there was a king who was seizing  
 19:5 (5) now I fear my kinsfolk after I am gone  
 23:7 (7) whosoever seeks after more than that  
 23:100 (102) there, behind them, is a barrier until the day  
 33:53 (53) ask them from behind a curtain; that is cleaner  
 42:51 (50) except by revelation, or from behind a veil  
 45:10 (9) behind them Gehenna; and that they have earned  
 49:4 (4) those who call unto thee from behind the apartments  
 57:13 (13) return you back behind, and seek for a light  
 59:14 (14) except in fortified cities, or from behind walls  
 70:31 (31) whoso seeks after more than that  
 76:27 (27) leave behind them a heavy day  
 84:10 (10) as for him who is given his book behind his back  
 85:20 (20) God is behind them, encompassing

**WĀRĀ** vb. (III)~to conceal, to cover, to hideb) impf. act. (*yuwārī*)

- 5:31 (34) to show him how he might conceal the vile body of his brother  
 5:31 (34) am I unable to be as this raven, and so conceal my brother's vile body  
 7:26 (25) We have sent down on you a garment to cover your shameful parts

d) perf. pass. (*wūriya*)

- 7:20 (19) to reveal to them that which was hidden from them of their shameful parts

**TAWĀRĀ** vb. (III)~to hide; to be hidden, to be concealed

## a) perf. act.

- 38:32 (31) until the sun was hidden behind the veil

b) impf. act. (*yatawāra*)

16:59 (61) as he hides him from the people because of the evil

**AWRĀ vb. (IV)**~to strike a fire, to kindle. (pcple. act.) striker of fireb) impf. act. (*yūri*)

56:71 (70) have you considered the fire you kindle?

g) pcple. act. f. (*mūriyah*)

100:2 (2) by the strikers of fire

## \*W S

**WASĪʿA vb. (I)**~to embrace, to comprise. (n.vb.1) amplitude, plenty; affluence, wealth. (n.vb.2) capacity, scope. (pcple. act.) wide; All-embracing (Divine attribute)

## a) perf. act.

2:255 (256) His Throne comprises the heavens and earth  
6:80 (80) my Lord embraces all things in His knowledge  
7:89 (87) our Lord embraces all things in His knowledge  
7:156 (155) My mercy embraces all things  
20:98 (98) who in His knowledge embraces everything  
40:7 (7) Thou embracest every thing in mercy and knowledge

f) n.vb. (1) (*saʿah*)

2:247 (248) seeing he has not been given amplitude of wealth  
4:100 (101) whoso emigrates in the way of God will find in the earth many refuges and plenty  
4:130 (129) God will enrich each of them of His plenty  
24:22 (22) let not those of you who possess bounty and plenty swear off giving kinsmen  
65:7 (7) let the man of plenty expend out of his (plenty)  
65:7 (7) let the man of (plenty) expend out of his plenty

f) n.vb. (2) (*wusʿ*)

2:233 (233) no soul is charged save to its capacity  
2:286 (286) God charges no soul save to its capacity  
6:152 (153) We charge not any soul save to its capacity  
7:42 (40) We charge not any soul, save according to its capacity  
23:62 (64) We charge not any soul save to its capacity

g) pcple. act. (*wāsiʿ*)

2:115 (109) God is All-embracing, All-knowing  
2:247 (248) God is All-embracing, All-knowing  
2:261 (263) God is All-embracing, All-knowing  
2:268 (271) God is All-embracing, All-knowing  
3:73 (66) God is All-embracing, All-knowing  
4:97 (99) but was not God's earth wide  
4:130 (129) God is All-embracing, All-wise  
5:54 (59) God is All-embracing, All-knowing  
6:147 (148) your Lord is of mercy all-embracing, and His might  
24:32 (32) God is All-embracing, All-knowing  
29:56 (56) O My servants who believe, surely My earth is wide

39:10 (13) God's earth is wide  
53:32 (33) surely thy Lord is wide in His forgiveness

**AWSA'A vb. (IV)**~(pcple. act.) one who extends something wide; affluent, rich, wealthy

g) pcple. act. (*mūsi'*)

2:236 (237) make provision for them, the affluent man according to his means  
51:47 (47) We built it with might, and We extend it wide

\*W S L

**WASĪLAH n.f.**~means, way

5:35 (39) fear God, and seek the means to come to Him  
17:57 (59) those they call upon are themselves seeking the means to come to their Lord

\*W S M

**WASAMA vb. (I)**~to brand, to mark

b) impf. act. (*yasimu*)

68:16 (16) We shall brand him upon the muzzle

**TAWASSAMA vb. (V)**~(pcple. act.) one who marks [Ar, Bl]; one who reads a mark [Pk]; one who understands by tokens [Ali]

g) pcple. act. (*mutawassim*)

15:75 (75) surely in that are signs for such as mark

\*W S N

**SINAH n.f.**~slumber

2:255 (256) slumber seizes Him not, neither sleep

\*W S Q

**WASAQA vb. (I)**~to envelop, to enshroud

a) perf. act.

84:17 (17) the night and what it envelops

**ITTASAQA vb. (VIII)**~to be in good order, to be at the full (the moon)

a) perf. act.

84:18 (18) the moon when it is at the full

\*W S T

**WASATA vb. (I)**~to cleave (the centre) [Ar, Pk]; to penetrate into or move in the midst [Ali, Bl]

a) perf. act.

100:5 (5) cleaving there with a host

**WASAT n.m. (adj)**~midmost, middle (f. *wustá*; comp. *awsat*) average; most moderate

- 2:143 (137) thus We appointed you a midmost nation  
 2:238 (239) be you watchful over the prayers, and the middle prayer  
 5:89 (91) the expiation is to feed ten poor persons with the average of the food  
 68:28 (28) said the most moderate of them

\*W S W S

**WASWASA vb. (quad I)**~to whisper (evil)

a) perf. act.

- 7:20 (19) then Satan whispered to them, to reveal  
 20:120 (118) then Satan whispered to him

b) impf. act. (*yuwawisu*)

- 50:16 (15) We know what his soul whispers within him  
 114:5 (5) who whispers in the breasts of men

**WASWĀS n.m.**~whisperer (of evil), the Tempter (Satan)

- 114:4 (4) from the evil of the slinking whisperer

\*W SH Y

**SHIYAH n.f.**~blotch, blemish, spot

- 2:71 (66) one kept secure, with no blemish on her

\*W Ş B

**WAŞABA vb. (I)**~(pcple. act.) everlasting; (adv) for ever

g) pcple. act. (*wāşib*)

- 16:52 (54) His is the religion for ever  
 37:9 (9) theirs is an everlasting chastisement

\*W Ş D

**WAŞĪD n.m.**~threshold

- 18:18 (17) their dog stretching its paws on the threshold

**AWŞADA vb. (IV)**~(pcple. pass.) covered

h) pcple. pass. f. (*muʿşadah* for *mūşadah*)

- 90:20 (20) over them is a Fire covered down  
 104:8 (8) covered down upon them

\*W Ş F

**WAŞAFA vb. (I)**~to describe, to depict, to portray. (n.vb.) describing, portrayal, depiction

b) impf. act. (*yaşifu*)

6:100 (100)	high be He exalted above what they describe
12:18 (18)	whose succour is ever there to seek against that you describe
12:77 (77)	God knows very well what you are describing
16:62 (64)	their tongues describe falsehood
16:116 (117)	do not say, as to what your tongues falsely describe
21:18 (18)	then woe to you for that you describe
21:22 (22)	glory be to God, the Lord of the Throne, above that they describe
21:112 (112)	His succour is ever to be sought against that you describe
23:91 (93)	glory be to God, beyond that they describe
23:96 (98)	We Ourselves know very well that they describe
37:159 (159)	glory be to God above that they describe
37:180 (180)	glory be to thy Lord, the Lord of Glory, above that they describe
43:82 (82)	the Lord of the Throne, above that they describe

f) n. vb. (*waşf*)

6:139 (140)	He will assuredly recompense them for their describing
-------------	--------------------------------------------------------

## \*W Ş L

**WAŞALA vb. (I)**~to reach; to join; to betake oneself; to take refuge with

b) impf. act. (*yaşilu*)

4:90 (92)	a people who are joined with you by a compact
6:136 (137)	so what is for their associates reaches not God
6:136 (137)	what is for God reaches their associates
11:70 (73)	when he saw their hands not reaching towards it, he was suspicious of them
11:81 (83)	they shall not reach thee
13:21 (21)	who join what God has commanded shall (be joined)
28:35 (35)	so that they shall not reach you because of Our signs

e) impf. pass. (*yūşalu*)

2:27 (25)	such as cut what God has commanded should be joined
13:21 (21)	who (join) what God has commanded shall be joined
13:25 (25)	who snap what God has commanded to be joined

**WAŞILAH n.prop.**~Wasila (a she-camel consecrated to idols)

5:103 (102)	idols, such as Bahira, Sa'iba, Wasila, Hami
-------------	---------------------------------------------

**WAŞSALA vb. (II)**~to bring; to cause to reach

## a) perf. act.

28:51 (51)	now We have brought them the Word
------------	-----------------------------------

## \*W Ş Y

**WAŞİYAH n.f.**~testament, bequest, bequeathing

2:180 (176)	to make testament in favour of his parents and kinsmen
2:240 (241)	let them make testament for their wives
4:11 (12)	to his mother a sixth, after any bequest he may bequeath
4:12 (13)	for you of what they leave a fourth, after any bequest they may bequeath

4:12 (14)	for them of what you leave an eighth, after any bequest you may bequeath
4:12 (15)	they share equally a third, after any bequest he may bequeath
4:12 (16)	a charge from God
5:106 (105)	when any of you is visited by death, at the bequeathing

**WAṢṢĀ vb. (II)**~to charge, to commend, to entrust, to enjoin. (n.vb.) a testament, a bequest

a) perf. act.

2:132 (126)	Abraham charged his sons with this
4:131 (130)	We have charged those who were given the Book before you
6:144 (145)	were you witnesses when God charged you with this
6:151 (152)	that then He has charged you with
6:152 (153)	that then He has charged you with
6:153 (154)	that then He has charged you with
29:8 (7)	We have charged man, that he be kind to his parents
31:14 (13)	We have charged man concerning his parents.
42:13 (11)	He has laid down for you as religion that He charged Noah with
42:13 (11)	We have revealed to thee, and that We charged Abraham with
46:15 (14)	We have charged man, that he be kind to his parents

f) n.vb. (*tawṣiyah*)

36:50 (50)	then they will not be able to make any testament
------------	--------------------------------------------------

**AWṢĀ vb. (IV)**~to enjoin, to charge; to bequeath. (pcple. act.) one who makes a testament, a testator

a) perf. act.

19:31 (32)	He has enjoined me to pray, and to give the alms
------------	--------------------------------------------------

b) impf. act. (*yūṣī*)

4:11 (12)	God charges you, concerning your children
4:11 (12)	to his mother a sixth, after any bequest he may bequeath
4:12 (13)	for you of what they leave a fourth, after any bequest they may bequeath
4:12 (14)	for them of what you leave an eighth, after any bequest you may bequeath

e) impf. pass. (*yūṣā*)

4:12 (15)	they share equally a third, after any bequest he may bequeath
-----------	---------------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*mūṣī*)

2:182 (178)	if any man fears injustice or sin from one making testament
-------------	-------------------------------------------------------------

**TAWAṢĀ vb. (VI)**~to bequeath to one another; to counsel one another; to enjoin each other

a) perf. act.

51:53 (53)	what, have they bequeathed it one to another?
90:17 (17)	and counsel each other to be steadfast
90:17 (17)	and counsel each other to be merciful
103:3 (3)	and counsel each other unto the truth
103:3 (3)	and counsel each other to be steadfast

## \*W T D

**AWTĀD n.m. (pl. of *watad*)**~a peg, a tent-peg; stake [Bl]; (*dhū al-awtād*) he of the tent-pegs [Ar]; firmly planted [Pk]; Lord of the Stakes [Ali, Bl]

38:12 (11) Ad, and Pharaoh, he of the tent-pegs  
78:7 (7) and the mountains as pegs  
89:10 (9) Pharaoh, he of the tent-pegs

## \*W T N

**WATĪN n.m.**~life-vein, life-artery

69:46 (46) then We would surely have cut his life-vein

## \*W T R

**WATARA vb. (I)**~to deprive, to cheat someone out of something

b) impf. act. (*yatiru*)

47:35 (37) God is with you, and will not deprive you of your works

**WATR n.m.**~odd (number); (*tatrā*) one by one, one after another, successively

23:44 (46) then sent We Our Messengers successively  
89:3 (2) by the even and the odd

## \*W TH N

**AWTHĀN n.m. (pl. of *wathan*)**~idols

22:30 (31) eschew the abomination of idols, and eschew the speaking  
29:17 (16) you only serve, apart from God, idols  
29:25 (24) you have only taken to yourselves idols, apart from God

## \*W TH Q

**MAWTHIQ n.m.**~covenant, agreement, pledge

12:66 (66) never will I send him with you until you bring me a solemn pledge by God  
12:66 (66) when they had brought him their solemn pledge he said  
12:80 (80) do you not know how your father has taken a solemn pledge from you by God

**MĪTHĀQ n.m.**~a compact, a covenant, solemn binding, a treaty

2:27 (25) such as break the covenant of God after its solemn binding  
2:63 (60) when We took compact with you, and raised above you  
2:83 (77) when We took compact with the Children of Israel  
2:84 (78) when We took compact with you  
2:93 (87) when We took compact with you, and raised over you  
3:81 (75) when God took compact with the Prophets  
3:187 (184) when God took compact with those who had been given the Book  
4:21 (25) and they have taken from you a solemn compact  
4:90 (92) a people who are joined with you by a compact  
4:92 (94) if he belong to a people joined with you by a compact  
4:154 (153) We raised above them the Mount, taking compact with them  
4:154 (153) We took from them a solemn compact  
4:155 (154) for their breaking the compact, and disbelieving in the signs of God

5:7 (10)	remember God's blessing upon you, and His compact which He made with you
5:12 (15)	God took compact with the Children of Israel
5:13 (16)	so for their breaking their compact We cursed them
5:14 (17)	with those who say 'We are Christians' We took compact
5:70 (74)	We took compact with the Children of Israel
7:169 (168)	has not the compact of the Book been taken touching them
8:72 (73)	except against a people between whom and you there is a compact
13:20 (20)	who fulfil God's covenant, and break not the compact
13:25 (25)	those who break the covenant of God after His compact
33:7 (7)	when We took compact from the Prophets
33:7 (7)	We took from them a solemn compact
57:8 (8)	He has taken compact with you, if you are believers

**WATHĀQ n.m.** ~bond, fetter, shackle

47:4 (4)	when you have made wide slaughter among them, tie fast the bonds
89:26 (26)	none shall bind as He binds

**WUTHQĀ n.f. (comp. adj. of *wathīqah*)** ~most firm

2:256 (257)	has laid hold of the most firm handle, unbreaking
31:22 (21)	whosoever submits his will to God, being a good-doer, has laid hold of the most firm handle

**WĀTHAQA vb. (III)** ~to make a compact, to make a covenant

## a) perf. act.

5:7 (10)	remember God's blessing upon you, and His compact which He made with you
----------	--------------------------------------------------------------------------

**AWTHAQA vb. (IV)** ~to bind, to tie up, to fetterb) impf. act. (*yūthiqu*)

89:26 (26)	none shall bind as He binds
------------	-----------------------------

\*W T

**WATPA vb. (I)** ~to tread, to trample on. a tread; (*ashaddu waʿan*) heavier in tread [Ar]; more keen [Pk]; most potent (for governing the soul) [Ali]; strongest in impression [Bl] b) impf. act. (*yataʿu*)

9:120 (121)	neither tread they any tread enraging the unbelievers
33:27 (27)	their habitations, and their possessions, and a land you never trod
48:25 (25)	whom you knew not, lest you should trample them

f) n.vb. (*waʿ*)

73:6 (6)	the first part of the night is heavier in tread
----------	-------------------------------------------------

**MAWTI n.m.** ~a tread, a step

9:120 (121)	neither tread they any tread enraging the unbelievers
-------------	-------------------------------------------------------

**WĀTAʿA vb. (III)** ~to agree with, to makeb) impf. act. (*yuwāʿiʿu*)

9:37 (37)	hallow it another, to agree with the number that God has hallowed
-----------	-------------------------------------------------------------------

## \*W T N

**MAWĀTIN n.m.** (pl. of *mawtin*)~battle-field

9:25 (25) God has already helped you on many fields

## \*W T R

**WĀṬAR n.m.**~a wish, a desire, what one would like (to accomplish)33:37 (37) when Zaid had accomplished what he would of her  
33:37 (37) when they have accomplished what they would of them

## \*W Y L

**WAYL n.m.**~woe; (exclamation) Woe! Alas! O beware!

2:79 (73) woe to those who write the Book with their hands  
 2:79 (73) woe to them for what their hands have written  
 2:79 (73) woe to them for their earnings  
 5:31 (34) woe is me! Am I unable to be as this raven  
 11:72 (75) woe is me! Shall I bear, being an old woman  
 14:2 (2) woe to the unbelievers for a terrible chastisement  
 18:49 (47) alas for us! How is it with this Book, that it leaves nothing behind  
 19:37 (38) then woe to those who disbelieve for the scene of a dreadful day  
 20:61 (63) O beware! Forge not a lie against God  
 21:14 (14) alas for us! We have been evildoers  
 21:18 (18) then woe to you for that you describe  
 21:46 (47) alas for us! We were evildoers  
 21:97 (97) alas for us! We were heedless of this; nay, we were evildoers  
 25:28 (30) alas, would that I had not taken So-and-so for a friend  
 28:80 (80) woe upon you  
 36:52 (52) alas for us! Who roused us out of our sleeping-place?  
 37:20 (20) woe, alas for us! This is the Day of Doom  
 38:27 (26) wherefore woe unto the unbelievers because of the Fire  
 39:22 (23) woe to those whose hearts are hardened  
 41:6 (5) and woe to the idolaters  
 43:65 (65) woe unto those who did evil  
 45:7 (6) woe to every guilty impostor  
 46:17 (16) woe upon thee  
 51:60 (60) so woe to the unbelievers, for that day of theirs  
 52:11 (11) woe that day unto those that cry lies  
 68:31 (31) woe, alas for us! Truly, we were insolent  
 77:15 (15) woe that day unto those who cry it lies  
 77:19 (19) woe that day unto those who cry it lies  
 77:24 (24) woe that day unto those who cry it lies  
 77:28 (28) woe that day unto those who cry it lies  
 77:34 (34) woe that day unto those who cry it lies  
 77:37 (37) woe that day unto those who cry it lies  
 77:40 (40) woe that day unto those who cry it lies  
 77:45 (45) woe that day unto those who cry it lies  
 77:47 (47) woe that day unto those who cry it lies  
 77:49 (49) woe that day unto those who cry it lies  
 83:1 (1) woe to the stinters  
 83:10 (10) woe that day unto those who cry it lies  
 104:1 (1) woe unto every backbiter, slanderer  
 107:4 (4) so woe to those that pray

## \*W Z C

**WAZA'A vb. (I)**~to drive on (in ranks), to set in battle order, to set in array; to dispose duly

e) impf. pass. (*yūza'u*)

- 27:17 (17) his hosts were mustered to Solomon, jinn, men and birds, duly disposed  
 27:83 (85) a troop of those that cried lies to Our signs, duly disposed  
 41:19 (18) the day when God's enemies are mustered to the Fire, duly disposed

**AWZA'A vb. (IV)**~to dispose [Ar]; to arouse [Pk]; to order, to grant [Ali]; to constrain, to hold [Bl]

c) impv. (*awzi'*)

- 27:19 (19) dispose me that I may be thankful for Thy blessing  
 46:15 (14) dispose me that I may be thankful for Thy blessing

## \*W Z N

**WAZANA vb. (I)**~to weigh. (n.vb.) weighing; weight, measure; (*aqāma al-wazn*) to weigh with justice. (pcple. pass.) weighed, measured

a) perf. act.

- 83:3 (3) but, when they measure for them or weigh for them, do skimp

c) impv. (*zin*)

- 17:35 (37) weigh with the straight balance; that is better  
 26:182 (182) weigh with the straight balance

f) n.vb. (*wazn*)

- 7:8 (7) the weighing that day is true  
 18:105 (105) on the Day of Resurrection We shall not assign to them any weight  
 55:9 (8) weigh with justice, and skimp not in the Balance

h) pcple. pass. (*mawzūn*)

- 15:19 (19) We caused to grow therein of every thing justly weighed

**MĪZĀN n.m. (pl. *mawāzīn*)**~balance, scales

- 6:152 (153) fill up the measure and the balance with justice  
 7:8 (7) he whose scales are heavy — they are the prosperers  
 7:9 (8) he whose scales are light — they have lost their souls  
 7:85 (83) so fill up the measure and the balance, and diminish not  
 11:84 (85) diminish not the measure and the balance  
 11:85 (86) O my people, fill up the measure and the balance justly  
 21:47 (48) We shall set up the just balances for the Resurrection Day  
 23:102 (104) then he whose scales are heavy — they are the prosperers  
 23:103 (105) he whose scales are light — they have lost their souls  
 42:17 (16) God it is who has sent down the Book with the truth, and also the Balance  
 55:7 (6) He raised it up, and set the Balance  
 55:8 (7) transgress not in the Balance  
 55:9 (8) weigh with justice, and skimp not in the Balance  
 57:25 (25) We sent down with them the Book and the Balance  
 101:6 (5) then he whose deeds weigh heavy in the Balance  
 101:8 (6) but he whose deeds weigh light in the Balance

## \*W Z R

**WAZARA vb. (I)** ~to carry, to bear (a load or burden); to sin. (n.vb.) heavy load, burden; encumbrance; fardel; sin. (pcple. act.) a soul laden, a bearer of burdens; a sinner

b) impf. act. (*yaziru*)

6:31 (31)	○ how evil the loads they bear
6:164 (164)	no soul laden bears the load of another
16:25 (27)	○ evil the load they bear
17:15 (16)	no soul laden bears the load of another
35:18 (19)	no soul laden bears the load of another
39:7 (9)	no soul laden bears the load of another
53:38 (39)	that no soul laden bears the load of another

f) n.vb. (*wizr*, pl. *awzār*)

6:31 (31)	on their backs they shall be bearing their loads
6:164 (164)	no soul laden bears the load of another
16:25 (27)	that they may bear their loads complete
16:25 (27)	and some of the loads of those that they lead astray
17:15 (16)	no soul laden bears the load of another
20:87 (90)	but we were loaded with fardels
20:100 (100)	upon the Day of Resurrection he shall bear a fardel
35:18 (19)	no soul laden bears the load of another
39:7 (9)	no soul laden bears the load of another
47:4 (5)	till the war lays down its loads
53:38 (39)	that no soul laden bears the load of another
94:2 (2)	and lift from thee thy burden

g) pcple. act. f. (*wāzīrah*)

6:164 (164)	no soul laden bears the load of another
17:15 (16)	no soul laden bears the load of another
35:18 (19)	no soul laden bears the load of another
39:7 (9)	no soul laden bears the load of another
53:38 (39)	that no soul laden bears the load of another

**WAZAR n.m.** ~a refuge, a place of safety

75:11 (11)	no indeed; not a refuge
------------	-------------------------

**WAZĪR n.m.** ~a minister; a henchman [Pk]; a familiar [Ar]; wazir [Bl]

20:29 (30)	appoint for me of my folk a familiar
25:35 (37)	and appointed with him his brother Aaron as minister

## YĀ

## \*Y ʾ S

**YA'ISA vb. (I)**~to despair, to give up hope; to know (13:31)

a) perf. act.

5:3 (4)	today the unbelievers have despaired of your religion
29:23 (22)	they despair of My mercy
60:13 (13)	and who have despaired of the world to come
60:13 (13)	even as the unbelievers have despaired of the inhabitants of the tombs
65:4 (4)	as for your women who have despaired of further menstruating

b) impf. act. (*yayʾasu*)

12:87 (87)	do not despair of God's comfort
12:87 (87)	of God's comfort no man despairs
13:31 (30)	did not the believers know that, if God had willed

**YA'US n.m. (adj)**~desperate, in despair

11:9 (12)	then We wrest it from him, he is desperate, ungrateful
17:83 (85)	when evil visits him, he is in despair
41:49 (49)	when evil visits him, then he is cast down and desperate

**ISTAY'ASA vb. (X)**~to despair

a) perf. act.

12:80 (80)	when they despaired of moving him, they conferred privily apart
12:110 (110)	when the Messengers despaired, deeming they were counted liars

## \*Y ʿ Q

**YA'UQ n.prop.**~Ya'uq (idol)

71:23 (23)	Yaghuth, Ya'uq, neither Nasr
------------	------------------------------

## \*Y ʿ Q B

**YA'QUB n.prop.**~Jacob

2:132 (126)	Abraham charged his sons with this and Jacob likewise
2:133 (127)	were you witnesses, when death came to Jacob?
2:136 (130)	Abraham, Ishmael, Isaac and Jacob
2:140 (134)	Abraham, Ishmael, Isaac and Jacob
3:84 (78)	Abraham and Ishmael, Isaac and Jacob
4:163 (161)	Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob
6:84 (84)	We gave to him Isaac and Jacob
11:71 (74)	We gave her the glad tidings of Isaac, and, after Isaac, of Jacob
12:6 (6)	blessing upon thee and upon the House of Jacob,
12:38 (38)	the creed of my fathers, Abraham, Isaac and Jacob
12:68 (68)	it was a need in Jacob's soul that he so satisfied.
19:6 (6)	the inheritor of the House of Jacob
19:49 (50)	We gave him Isaac and Jacob

21:72 (72) We gave him Isaac and Jacob  
 29:27 (26) We gave him Isaac and Jacob  
 38:45 (45) Our servants Abraham, Isaac and Jacob

## \*Y B S

**YABISA vb. (I)**~(pcple. act.) withered, dry

g) pcple. act. (*yābis*)

6:59 (59) not a thing, fresh or withered, but it is in a Book Manifest  
 12:43 (43) likewise seven green ears of corn, and seven withered  
 12:46 (46) seven green ears of corn, and seven withered

**YABAS n.m.**~a dry path

20:77 (79) strike for them a dry path in the sea

## \*Y D Y

**YAD n.f. (du. *yadān*; pl. *aydi*)**~hand; (*bayna yaday*) before, in front of

2:66 (62) We made it a punishment exemplary for all the former times  
 2:79 (73) woe to those who write the Book with their hands  
 2:79 (73) woe to them for what their hands have written  
 2:95 (89) they will never long for it, because of that their hands have forwarded  
 2:97 (91) by the leave of God, confirming what was before it  
 2:195 (191) cast not yourselves by your own hands into destruction  
 2:237 (238) in whose hand is the knot of marriage  
 2:249 (250) saving him who scoops up with his hand  
 2:255 (256) He knows what lies before them and what is after them  
 3:3 (2) He has sent down upon thee the Book with the truth, confirming what was before it  
 3:26 (25) in Thy hand is the good  
 3:50 (44) likewise confirming the truth of the Torah that is before me  
 3:73 (66) surely bounty is in the hand of God  
 3:182 (178) that, for what your hands have forwarded  
 4:43 (46) and wipe your faces and your hands  
 4:62 (65) when they are visited by an affliction for what their own hands have forwarded  
 4:77 (79) restrain your hands, and perform the prayer  
 4:91 (93) and offer you peace, and restrain their hands  
 5:6 (8) wash your faces, and your hands up to the elbows  
 5:6 (9) and wipe your faces and your hands with it  
 5:11 (14) when a certain people purposed to stretch against you their hands  
 5:11 (14) and He restrained their hands from you  
 5:28 (31) yet if thou stretchest out thy hand against me, to slay me  
 5:28 (31) I will not stretch out my hand  
 5:33 (37) or their hands and feet shall alternately be struck off  
 5:38 (42) the thief, male and female: cut off the hands of both  
 5:46 (50) We sent ... Jesus son of Mary, confirming the Torah before him  
 5:46 (50) wherein is guidance and light, and confirming the Torah before it  
 5:48 (52) confirming the Book that was before it, and assuring it  
 5:64 (69) God's hand is fettered  
 5:64 (69) fettered are their hands, and they are cursed  
 5:64 (69) nay, but His hands are outspread; He expends how He will  
 5:94 (95) God will surely try you with something of the game that your hands and lances attain  
 6:7 (7) so they touched it with their hands

6:92 (92)	a Book We have sent down, blessed and confirming that which was before it
6:93 (93)	the angels are stretching out their hands
7:17 (16)	then I shall come on them from before them
7:57 (55)	He who looses the winds, bearing good tidings before His mercy
7:108 (105)	he drew forth his hand, and lo, it was white
7:124 (121)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
7:149 (148)	when they smote their hands
7:195 (194)	or have they hands wherewith they lay hold
8:51 (53)	that, for what your hands have forwarded
8:70 (71)	O Prophet, say to the prisoners in your hands
9:14 (14)	fight them, and God will chastise them at your hands
9:29 (29)	until they pay the tribute out of hand
9:52 (52)	with chastisement from Him, or at our hands
9:67 (68)	they keep their hands shut; they have forgotten
10:37 (38)	it is a confirmation of what is before it
11:70 (73)	when he saw their hands not reaching towards it
12:31 (31)	when they saw him, they so admired him that they cut their hands
12:50 (50)	what of the women who cut their hands
12:111 (111)	it is not a tale forged, but a confirmation of what is before it
13:11 (12)	he has attendant angels, before him and behind him
14:9 (10)	but they thrust their hands into their mouths saying
17:29 (31)	keep not thy hand chained to thy neck
18:57 (55)	turns away from them and forgets what his hands have forwarded
19:64 (65)	to Him belongs all that is before us
20:22 (23)	now clasp thy hand to thy arm-pit
20:71 (74)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
20:110 (109)	He knows what is before them and behind them
21:28 (28)	He knows what is before them and behind them
22:10 (10)	that is for what thy hands have forwarded
22:76 (75)	He knows whatsoever is before them and behind them
23:88 (90)	in whose hand is the dominion of everything
24:24 (24)	the day when their tongues, their hands and their feet shall testify
24:40 (40)	when he puts forth his hand, wellnigh he cannot see it
25:27 (29)	upon the day the evildoer shall bite his hands
25:48 (50)	it is He who has loosed the winds, bearing good tidings before His mercy
26:33 (32)	he drew forth his hand, and lo, it was white
26:49 (49)	I shall assuredly cut off alternately your hands and feet
27:12 (12)	thrust thy hand in thy bosom
27:63 (64)	and looses the winds, bearing good tidings before His mercy
28:32 (32)	insert thy hand into thy bosom
28:47 (47)	for that their own hands have forwarded
30:36 (35)	if some evil befalls them for that their own hands have forwarded
30:41 (40)	corruption has appeared in the land and sea, for that men's own hands have earned
34:9 (9)	have they not regarded what lies before them
34:12 (11)	of the jinn, some worked before him
34:31 (30)	we will not believe in this Koran, nor in that before it
34:46 (45)	he is naught but a warner unto you, before a terrible chastisement
35:31 (28)	that We have revealed to thee of the Book is the truth, confirming what is before it
36:9 (8)	We have put before them a barrier
36:35 (35)	that they might eat of its fruits and their hands' labour
36:45 (45)	fear what is before you
36:65 (65)	today We set a seal on their mouths, and their hands speak to Us
36:71 (71)	of that Our hands wrought cattle that they own

36:83 (83)	glory be to Him, in whose hand is the dominion of everything
38:44 (43)	take in thy hand a bundle of rushes
38:75 (75)	to bow thyself before that I created with My own hands
41:14 (13)	when the Messengers came unto them from before them and from behind them
41:25 (24)	that which is before them and behind them
41:42 (42)	falsehood comes not to it from before it nor from behind it
42:30 (29)	whatever affliction may visit you is for what your own hands have earned
42:48 (47)	evil befalls him for that his own hands have forwarded
46:21 (20)	already warners had passed away alike before him and behind him
46:30 (29)	that was sent down after Moses, confirming what was before it
48:10 (10)	God's hand is over their (hands)
48:10 (10)	God's (hand) is over their hands
48:20 (20)	and has restrained the hands of men from you
48:24 (24)	it is He who restrained their hands from you
48:24 (24)	and your hands from them
49:1 (1)	O believers, advance not before God and His Messenger
57:12 (12)	their light running before them
57:29 (29)	and that bounty is in the hand of God
58:12 (13)	before your conspiring advance a freewill offering
58:13 (14)	are you afraid, before your conspiring, to advance freewill offerings?
59:2 (2)	as they destroyed their houses with their own hands
59:2 (2)	and the hands of the believers
60:2 (2)	and stretch against you their hands and their tongues, to do you evil
60:12 (12)	nor bring a calumny they forge between their hands and their feet
61:6 (6)	confirming the Torah that is before me
62:7 (7)	they will never long for it, because of that their hands have forwarded
66:8 (8)	their light running before them
67:1 (1)	blessed be He in whose hand is the Kingdom
72:27 (27)	then He despatches before him and behind him watchers
78:40 (41)	the day when a man shall behold what his hands have forwarded
80:15 (15)	by the hands of scribes
111:1 (1)	perish the hands of Abu Lahab, and perish he

## \*Y H D

YAHŪDĪ n.prop. (pl. *yahūd*) ~ Jews

2:113 (107)	the Jews say, 'The Christians stand not on anything'
2:113 (107)	the Jews stand not on anything
2:120 (114)	never will the Jews be satisfied with thee
3:67 (60)	Abraham in truth was not a Jew
5:18 (21)	say the Jews and Christians, 'We are the sons of God'
5:51 (56)	take not Jews and Christians as friends
5:64 (69)	the Jews have said, 'God's hand is fettered'
5:82 (85)	most hostile of men to the believers are the Jews
9:30 (30)	the Jews say, 'Ezra is the Son of God'

## \*Y J J

## YA'JŪJ n.prop. ~ Gog

18:94 (93)	Gog and Magog are doing corruption
21:96 (96)	when Gog and Magog are unloosed, and they slide down out of every slope

## \*Y M M

**YAMM n.m.**~sea; river

7:136 (132)	We took vengeance on them, and drowned them in the sea
20:39 (39)	cast him into the ark, and cast him into the river
20:39 (39)	and let the river throw him up on the shore
20:78 (81)	but they were overwhelmed by the sea
20:97 (97)	We will surely burn it and scatter its ashes into the sea
28:7 (6)	when thou fearest for him, cast him into the sea
28:40 (40)	We seized him and his hosts, and cast them into the sea
51:40 (40)	We seized him and his hosts, and We cast them into the sea

**TAYAMMAMÁ vb. (V)**~to aim at getting, to intend; to have recourse to, to resort to, to head forb) impf. act. (*tayammama*)

2:267 (269)	intend not the corrupt of it for your expending
-------------	-------------------------------------------------

c) impv. (*tayammam*)

4:43 (46)	then have recourse to wholesome dust
5:6 (9)	then have recourse to wholesome dust

## \*Y M N

**AYMAN n.m.**~right side, right

19:52 (53)	We called to him from the right side of the Mount
20:80 (82)	We made covenant with you upon the right side of the Mount
28:30 (30)	a voice cried from the right bank of the watercourse

**MAYMANAH n.f.**~right, right hand

56:8 (8)	Companions of the Right
56:8 (8)	O Companions of the Right
90:18 (18)	those are the Companions of the Right Hand

**YAMÍN n.f. (pl. *aymān*)**~right side, right hand; oath

2:224 (224)	do not make God a hindrance, through your oaths
2:225 (225)	God will not take you to task for a slip in your oaths
3:77 (71)	those that sell God's covenant, and their oaths, for a little price
4:3 (3)	then only one, or what your right hands own
4:24 (28)	and wedded women, save what your right hands own
4:25 (29)	let him take believing handmaids that your right hands own
4:33 (37)	and those with whom you have sworn compact
4:36 (40)	and to the traveller, and to that your right hands own
5:53 (58)	the ones who swore by God most earnest oaths
5:89 (91)	God will not take you to task for a slip in your oaths
5:89 (91)	but He will take you to task for such bonds as you have made by oaths
5:89 (91)	that is the expiation of your oaths when you have sworn
5:89 (91)	but keep your oaths
5:108 (107)	or else they will be afraid that after their oaths
5:108 (107)	oaths may be rebutted
6:109 (109)	they have sworn by God the most earnest oaths
7:17 (16)	from behind them, from their right hands and their left hands
9:12 (12)	but if they break their oaths after their covenant
9:12 (12)	they have no sacred oaths
9:13 (13)	will you not fight a people who broke their oaths

16:38 (40)	they have sworn by God the most earnest oaths
16:48 (50)	casting their shadows to the right and to the left
16:71 (73)	shall not give over their provision to that their right hands possess
16:91 (93)	break not the oaths after they have been confirmed
16:92 (94)	by taking your oaths as mere mutual deceit
16:94 (96)	take not your oaths as mere mutual deceit
17:71 (73)	whoso is given his book in his right hand
18:17 (16)	when it rose, inclining from their Cave towards the right
18:18 (17)	while We turned them now to the right, now to the left
20:17 (18)	what is that, Moses, thou hast in thy right hand?
20:69 (72)	cast down what is in thy right hand
23:6 (6)	save from their wives and what their right hands own
24:31 (31)	or what their right hands own
24:33 (33)	those your right hands own who seek emancipation
24:53 (52)	they have sworn by God the most earnest oaths
24:58 (57)	O believers, let those your right hands own
29:48 (47)	not before this didst thou recite any Book, or inscribe it with thy right hand
30:28 (27)	do you have, among that your right hands own, associates
33:50 (49)	and what thy right hand owns, spoils of war
33:50 (50)	touching their wives and what their right hands own
33:52 (52)	though their beauty please thee, except what thy right hand owns
33:55 (55)	their women, and what their right hands own
34:15 (14)	two gardens, one on the right and one on the left
35:42 (40)	they have sworn by God the most earnest oaths
37:28 (28)	you of old would come to us from the right hand
37:93 (91)	he turned upon them smiting them with his right hand
39:67 (67)	and the heavens shall be rolled up in His right hand
50:17 (16)	sitting one on the right, and one on the left
56:27 (26)	the Companions of the Right
56:27 (26)	O Companions of the Right
56:38 (37)	for the Companions of the Right
56:90 (89)	and if he be a Companion of the Right
56:91 (90)	peace be upon thee, Companion of the Right
57:12 (12)	their light running before them, and on their right hands
58:16 (17)	they have taken their oaths as a covering
63:2 (2)	they have taken their oaths as a covering
66:2 (2)	God has ordained for you the absolution of your oaths
66:8 (8)	their light running before them, and on their right hands
68:39 (39)	or have you oaths from Us
69:19 (19)	then as for him who is given his book in his right hand
69:45 (45)	We would have seized him by the right hand
70:30 (30)	save from their wives and what their right hands own
70:37 (37)	on the right hand and on the left hand in knots
74:39 (41)	save the Companions of the Right
84:7 (7)	as for him who is given his book in his right hand

\*Y N<sup>c</sup>

**YANA'A vb. (I)~(n.vb.) ripeness**

f) n.vb. (yan<sup>c</sup>)

6:99 (99) look upon their fruits when they fructify and ripen

## \*Y Q N

**YAQĪN n.m.** ~certainty; the Certain; (adv) surely, certainly, of a certainty

4:157 (156)	they slew him not of a certainty
15:99 (99)	serve thy Lord, until the Certain comes to thee
27:22 (22)	I have come from Sheba to thee with a sure tidings
56:95 (95)	surely this is the truth of certainty
69:51 (51)	yet indeed it is the truth of certainty
74:47 (48)	till the Certain came to us
102:5 (5)	did you know with the knowledge of certainty
102:7 (7)	you shall surely see it with the eye of certainty

**AYQANA vb. (IV)** ~to be sure, to be certain, to ascertain; to have sure faith. (pcple. act.) one who has sure faith, one who is certain

b) impf. act. (*yūqīnu*)

2:4 (3)	and have faith in the Hereafter
2:118 (112)	We have made clear the signs unto a people who are sure
5:50 (55)	who is fairer in judgment than God, for a people having sure faith?
13:2 (2)	haply you will have faith in the encounter with your Lord
27:3 (3)	who perform the prayer, and pay the alms, and have sure faith
27:82 (84)	mankind had no faith in Our signs
30:60 (60)	let not those who have not sure faith make thee unsteady
31:4 (3)	who perform the prayer, and pay the alms, and have sure faith
32:24 (24)	and had sure faith in Our signs
45:4 (3)	there are signs for a people having sure faith
45:20 (19)	a guidance, and a mercy to a people having sure faith
52:36 (36)	nay, but they have not sure faith

g) pcple. act. (*mūqīn*)

6:75 (75)	that he might be of those having sure faith
26:24 (23)	the Lord of the heavens and earth, and what between them is, if you have faith
32:12 (12)	now return us, that we may do righteousness, for we have sure faith
44:7 (6)	Lord of the heavens and earth, and all that between them is, if you have faith
51:20 (20)	in the earth are signs for those having sure faith

**ISTAYQANA vb. (X)** ~to ascertain, to have certainty; to acknowledge. (pcple. act.) one who is certain

## a) perf. act.

27:14 (14)	they denied them, though their souls acknowledged them
------------	--------------------------------------------------------

b) impf. act. (*yastayqīnu*)

74:31 (31)	that those who were given the Book may have certainty
------------	-------------------------------------------------------

g) pcple. act. (*mustayqīn*)

45:32 (31)	we have only a surmise, and are by no means certain
------------	-----------------------------------------------------

## \*Y Q T

**YĀQŪT n.m. (coll)** ~rubies

55:58 (58)	lovely as rubies, beautiful as coral
------------	--------------------------------------

## \*Y Q Z

**AYQĀZ** n.m. (pl. of *yaquz*)~awake

18:18 (17) thou wouldst have thought them awake

## \*Y S

**YĀ SĪN**~ml

36:1 (1) Ya Sin

## \*Y S

**ALYASA'** n.prop.~Elisha

6:86 (86) Ishmael and Elisha, Jonah and Lot  
38:48 (48) remember also Our servants Ishmael, Elisha, and Dhul Kifl

## \*Y S F

**YŪSUF** n.prop.~Joseph

6:84 (84) and of his seed David and Solomon, Job and Joseph  
12:4 (4) when Joseph said to his father  
12:7 (7) in Joseph and his brethren were signs for those who ask questions  
12:8 (8) surely Joseph and his brother are dearer to our father than we  
12:9 (9) kill you Joseph, or cast him forth into some land  
12:10 (10) kill not Joseph, but cast him into the bottom of the pit  
12:11 (11) what ails thee, that thou trustest us not with Joseph?  
12:17 (17) we went running races, and left Joseph behind with our things  
12:21 (21) so We established Joseph in the land  
12:29 (29) Joseph, turn away from this  
12:46 (46) Joseph, thou true man, pronounce to us regarding seven fat kine  
12:51 (51) what was your business, women, when you solicited Joseph  
12:56 (56) so We established Joseph in the land  
12:58 (58) the brethren of Joseph came, and entered unto him  
12:69 (69) when they entered unto Joseph  
12:76 (76) so We contrived for Joseph's sake  
12:77 (77) Joseph secreted it in his soul and disclosed it not to them  
12:80 (80) and aforetime you failed regarding Joseph  
12:84 (84) ah, woe is me for Joseph  
12:85 (85) thou wilt never cease mentioning Joseph till thou art consumed  
12:87 (87) depart, my sons, and search out tidings of Joseph and his brother  
12:89 (89) are you aware of what you did with Joseph and his brother  
12:90 (90) why, art thou indeed Joseph?  
12:90 (90) I am Joseph  
12:94 (94) surely I perceive Joseph's scent  
12:99 (100) when they entered unto Joseph, he took his father and mother into his arms  
40:34 (36) Joseph brought you the clear signs before

## \*Y S R

**YASURA** vb. (I)~(n.vb.) ease, easiness; prosperity; (adv) smoothly, easily. (pcple. pass.) easy, gentle, kind

f) n.vb. (*yusr*)

2:185 (181) God desires ease for you, and desires not hardship

18:88 (87)	we shall speak to him, of our command, easiness
51:3 (3)	and the smooth runners
65:4 (4)	whoso fears God, God will appoint for him, of His command, easiness
65:7 (7)	God will assuredly appoint, after difficulty, easiness
94:5 (5)	so truly with hardship comes ease
94:6 (6)	truly with hardship comes ease

*h)* pcple. pass. (*maysūr*)

17:28 (30)	then speak unto them gentle words
------------	-----------------------------------

**MAYSARAH n.f.** ~time of ease and prosperity

2:280 (280)	let him have respite till things are easier
-------------	---------------------------------------------

**MAYSIR n.m.** ~arrow-shuffling (a game of chance)

2:219 (216)	they will question thee concerning wine, and arrow-shuffling
5:90 (92)	arrow-shuffling, idols and divining-arrows are an abomination
5:91 (93)	Satan only desires to precipitate enmity and hatred between you in regard to wine and arrow-shuffling

**YASĪR n.m.** ~(adj) easy; gentle; small; (adv) briefly, for a little while

4:30 (34)	and that for God is an easy matter
4:169 (167)	and that for God is an easy matter
12:65 (65)	we shall obtain an extra camel's load — that is an easy measure
22:70 (69)	surely that for God is an easy matter
25:46 (48)	thereafter We seize it to Ourselves, drawing it gently
29:19 (18)	that is an easy matter for God
33:14 (14)	they would have done so, and but tarried about it briefly
33:19 (19)	God has made their works to fail; and that is easy for God
33:30 (30)	the chastisement shall be doubled; that is easy for God
35:11 (12)	surely that is easy for God
50:44 (43)	that is a mustering easy for Us
57:22 (22)	that is easy for God
64:7 (7)	that is easy for God
74:10 (10)	for the unbelievers not easy
84:8 (8)	he shall surely receive an easy reckoning

**YUSRĀ n.f.** ~easing, state of ease

87:8 (8)	We shall ease thee unto the Easing
92:7 (7)	We shall surely ease him to the Easing

**YASSARA vb. (II)** ~to make easy, to ease, to facilitate

*a)* perf. act.

19:97 (97)	now We have made it easy by thy tongue
44:58 (58)	now We have made it easy by thy tongue
54:17 (17)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:22 (22)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:32 (32)	now We have made the Koran easy for Remembrance
54:40 (40)	now We have made the Koran easy for Remembrance
80:20 (20)	then the way eased for him

b) impf. act. (*yuyassiru*)

87:8 (8)	We shall ease thee unto the Easing
92:7 (7)	We shall surely ease him to the Easing
92:10 (10)	We shall surely ease him to the Hardship

c) impv. (*yassir*)

20:26 (27)	and do Thou ease for me my task
------------	---------------------------------

**TAYASSARA vb. (V)**~to be easy; to be feasible

## a) perf. act.

73:20 (20)	recite of the Koran so much as is feasible
73:20 (20)	recite of it so much as is feasible

**ISTAYSARA vb. (X)**~to be easy; to be feasible

## a) perf. act.

2:196 (192)	but if you are prevented, then such offering as may be feasible
2:196 (192)	let his offering be such as may be feasible

**\*Y T M****YATĪM n.m. (pl. *yatāmā*)**~orphan

2:83 (77)	to be good to parents, and the near kinsman, and to orphans
2:177 (172)	to give of one's substance, however cherished, to kinsmen, and orphans
2:215 (211)	whatsoever good you expend is for parents and kinsmen, orphans
2:220 (218)	they will question thee concerning the orphans
4:2 (2)	give the orphans their property
4:3 (3)	if you fear that you will not act justly towards the orphans
4:6 (5)	test well the orphans, until they reach the age of marrying
4:8 (9)	when the division is attended by kinsmen and orphans and the poor
4:10 (11)	those who devour the property of orphans unjustly
4:36 (40)	be kind to parents, and the near kinsman, and to orphans
4:127 (126)	what is recited to you in the Book concerning the orphan women
4:127 (126)	and that you secure justice for orphans
6:152 (153)	that you approach not the property of the orphan
8:41 (42)	fifth of it is God's, and the Messenger's, and the near kinsman's, and the orphans'
17:34 (36)	do not approach the property of the orphan
18:82 (81)	as for the wall, it belonged to two orphan lads in the city
59:7 (7)	belongs to God, and His Messenger, and the near kinsman, orphans
76:8 (8)	they give food, for the love of Him, to the needy, the orphan
89:17 (18)	but you honour not the orphan
90:15 (15)	to an orphan near of kin
93:6 (6)	did He not find thee an orphan, and shelter thee?
93:9 (9)	as for the orphan, do not oppress him
107:2 (2)	that is he who repulses the orphan

**\*Y TH R B****YATHRIB n.prop.**~Yathrib (the earlier name for Medina)

33:13 (13)	O people of Yathrib, there is no abiding here for you
------------	-------------------------------------------------------

## \*Y W M

**YAWM n.m. (pl. *ayyām*)** ~ a day; (*al-yawm*) today, this day; (*yawma'idhin*) that day, then

- 1:4 (3) the Master of the Day of Doom  
 2:8 (7) we believe in God and the Last Day'  
 2:48 (45) beware of a day when no soul for another shall give satisfaction  
 2:62 (59) whoso believes in God and the Last Day  
 2:80 (74) the Fire shall not touch us save a number of days  
 2:85 (79) and on the Day of Resurrection to be returned  
 2:113 (107) God shall decide between them on the Day of Resurrection  
 2:123 (117) beware a day when no soul for another shall give satisfaction  
 2:126 (120) such of them as believe in God and the Last Day  
 2:174 (169) God shall not speak to them on the Day of Resurrection  
 2:177 (172) to believe in God, and the Last Day  
 2:184 (180) for days numbered  
 2:184 (180) or if he be on a journey, then a number of other days  
 2:185 (181) or if he be on a journey, then a number of other days  
 2:196 (192) if he finds none, then a fast of three days in the Pilgrimage  
 2:203 (199) remember God during certain days numbered  
 2:203 (199) if any man hastens on in two days, that is no sin in him  
 2:212 (208) those who were godfearing shall be above them on the Resurrection Day  
 2:228 (228) if they believe in God and the Last Day  
 2:232 (232) whoso of you believes in God and the Last Day  
 2:249 (250) we have no power today against Goliath and his hosts  
 2:254 (255) there comes a day wherein shall be neither traffick, nor friendship  
 2:259 (261) I have tarried a day  
 2:259 (261) or part of a day  
 2:264 (266) and believes not in God and the Last Day  
 2:281 (281) and fear a day wherein you shall be returned to God  
 3:9 (7) it is Thou that shall gather mankind for a day whereon is no doubt  
 3:24 (23) the Fire shall not touch us, except for a number of days'  
 3:25 (24) how will it be, when We gather them for a day whereon is no doubt  
 3:30 (28) the day every soul shall find what it has done of good  
 3:41 (36) thou shalt not speak, save by tokens, to men for three days  
 3:55 (48) I will set thy followers above the unbelievers till the Resurrection Day  
 3:77 (71) God shall not speak to them neither look on them on the Resurrection Day  
 3:106 (102) the day when some faces are blackened, and some faces whitened  
 3:114 (110) believing in God and in the Last Day  
 3:140 (134) such days We deal out in turn among men  
 3:155 (149) those of you who turned away the day the two hosts encountered  
 3:161 (155) whoso defrauds shall bring the fruits of his fraud on the Day of Resurrection  
 3:166 (160) what visited you, the day the two hosts encountered, was by God's leave  
 3:167 (160) they that day were nearer to unbelief than to belief  
 3:180 (176) hung about their necks on the Resurrection Day  
 3:185 (182) you shall surely be paid in full your wages on the Day of Resurrection  
 3:194 (192) abase us not on the Day of Resurrection  
 4:38 (42) believe not in God and the Last Day  
 4:39 (43) what would it harm them, if they believed in God and the Last Day  
 4:42 (45) upon that day the unbelievers, those who have disobeyed the Messenger, will wish  
 4:59 (62) if you believe in God and the Last Day; that is better  
 4:87 (89) He will surely gather you to the Resurrection Day  
 4:109 (109) who will dispute with God on their behalf on the Resurrection Day  
 4:136 (135) His Books, and His Messengers, and the Last Day  
 4:141 (140) God will judge between you on the Resurrection Day  
 4:159 (157) on the Resurrection Day he will be a witness against them

4:162 (160)	those who believe in God and the Last Day
5:3 (4)	today the unbelievers have despaired of your religion
5:3 (5)	today I have perfected your religion for you
5:5 (7)	today the good things are permitted you
5:14 (17)	We have stirred up among them enmity and hatred, till the Day of Resurrection
5:36 (40)	to ransom themselves from the chastisement of the Day of Resurrection
5:64 (69)	We have cast between them enmity and hatred, till the Day of Resurrection
5:69 (73)	whosoever believes in God and the Last Day
5:89 (91)	if any finds not the means, let him fast for three days
5:109 (108)	the day when God shall gather the Messengers
5:119 (119)	this is the day the truthful shall be profited
6:12 (12)	He will surely gather you to the Resurrection Day
6:15 (15)	I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement of a dreadful day
6:16 (16)	from whomsoever it is averted on that day
6:22 (22)	on the day when We shall muster them all together
6:73 (72)	the day He says 'Be', and it is
6:73 (73)	His saying is true, and His is the Kingdom the day the Trumpet is blown
6:93 (93)	today you shall be recompensed with the chastisement of humiliation
6:128 (128)	on the day when He shall muster them all together
6:130 (130)	and warning you of the encounter of this your day
6:141 (142)	pay the due thereof on the day of its harvest
6:158 (159)	on the day that one of thy Lord's signs comes
7:8 (7)	the weighing that day is true
7:14 (13)	respite me till the day they shall be raised
7:32 (30)	these, on the Day of Resurrection, shall be exclusively for those who believed
7:51 (49)	therefore today We forget them
7:51 (49)	as they forgot the encounter of this their day
7:53 (51)	the day its interpretation comes, those who before forgot it shall say
7:54 (52)	your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days.
7:59 (57)	I fear for you the chastisement of a dreadful day
7:163 (163)	when their fish came to them on the day of their Sabbath
7:163 (163)	but on the day they kept not Sabbath
7:167 (166)	thy Lord proclaimed He would send forth against them, unto the Day of Resurrection
7:172 (171)	lest you should say on the Day of Resurrection
8:16 (16)	whoso turns his back that day to them
8:41 (42)	if you believe in God and that We sent down upon Our servant on the day of salvation
8:41 (42)	the day the two hosts encountered
8:48 (50)	today no man shall overcome you
9:3 (3)	unto mankind on the day of the Greater Pilgrimage
9:18 (18)	who believes in God and the Last Day
9:19 (19)	as one who believes in God and the Last Day
9:25 (25)	God has already helped you on many fields, and on the day of Hunain
9:29 (29)	fight those who believe not in God and the Last Day
9:35 (35)	the day they shall be heated in the fire of Gehenna
9:36 (36)	the day that He created the heavens and the earth
9:44 (44)	those who believe in God and the Last Day ask not leave of thee
9:45 (45)	they only ask leave of thee who believe not in God and the Last Day
9:77 (78)	He put hypocrisy into their hearts, until the day they meet Him
9:99 (100)	some of the Bedouins believe in God and the Last Day
9:108 (109)	a mosque that was founded upon godfearing from the first day
10:3 (3)	your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days
10:15 (16)	I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement of a dreadful day
10:28 (29)	the day We shall muster them all
10:45 (46)	the day He shall muster them, as if they had not tarried

- 10:60 (61) what will they think, who forge falsehood against God, on the Day of Resurrection?
- 10:92 (92) today We shall deliver thee with thy body
- 10:93 (93) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection
- 10:102 (102) but the like of the days of those who passed away before them
- 11:3 (3) I fear for you the chastisement of a mighty day
- 11:7 (9) it is He who created the heavens and the earth in six days
- 11:8 (11) the day it shall come to them, it shall not be turned aside
- 11:26 (28) I fear for you the chastisement of a painful day
- 11:43 (45) today there is no defender from God's command
- 11:60 (63) there was sent following after them in this world a curse, and upon the Day of Resurrection
- 11:65 (68) take your joy in your habitation three days
- 11:66 (69) mercy from Us, and from the degradation of that day
- 11:77 (79) this is a fierce day
- 11:84 (85) I fear for you the chastisement of an encompassing day
- 11:98 (100) He shall go before his people on the Day of Resurrection
- 11:99 (101) there was sent following after them in this world a curse, and upon the Day of Resurrection
- 11:103 (105) that is a day mankind are to be gathered to
- 11:103 (105) a day to witness
- 11:105 (107) the day it comes, no soul shall speak save by His leave
- 12:54 (54) today thou art established firmly in our favour
- 12:92 (92) no reproach this day shall be on you
- 14:5 (5) and remind thou them of the Days of God
- 14:18 (21) whereon the wind blows strong upon a tempestuous day
- 14:31 (36) a day comes wherein shall be neither bargaining
- 14:41 (42) upon the day when the reckoning shall come to pass
- 14:42 (43) He is only deferring them to a day when eyes shall stare
- 14:44 (44) warn mankind of the day when the chastisement comes on them
- 14:48 (49) upon the day the earth shall be changed to other than the earth
- 14:49 (50) thou shalt see the sinners that day coupled in fetters
- 15:35 (35) upon thee shall rest the curse, till the Day of Doom
- 15:36 (36) respite me till the day they shall be raised
- 15:38 (38) unto the day of a known time
- 16:25 (27) that they may bear their loads complete on the Day of Resurrection
- 16:27 (29) then on the Day of Resurrection He will degrade them
- 16:27 (29) degradation today and evil are on the unbelievers
- 16:63 (65) he is their protector today
- 16:80 (82) you find light on the day that you journey
- 16:80 (82) and on the day you abide
- 16:84 (86) the day We shall raise up from every nation a witness
- 16:87 (89) they will offer God surrender that day
- 16:89 (91) the day We shall raise up from every nation a witness
- 16:92 (94) He will make clear to you upon the Day of Resurrection
- 16:111 (112) the day that every soul shall come disputing
- 16:124 (125) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection
- 17:13 (14) We shall bring forth for him, on the Day of Resurrection, a book
- 17:14 (15) thy soul suffices thee this day as a reckoner against thee
- 17:52 (54) on the day when He will call you
- 17:58 (60) no city is there, but We shall destroy it before the Day of Resurrection
- 17:62 (64) if Thou deferrest me to the Day of Resurrection
- 17:71 (73) on the day when We shall call all men
- 17:97 (99) We shall muster them on the Resurrection Day
- 18:19 (18) we have tarried a day

18:19 (18) or part of a day  
 18:47 (45) on the day We shall set the mountains in motion  
 18:52 (50) on the day He shall say, 'Call on My associates'  
 18:99 (99) upon that day We shall leave them surging on one another  
 18:100 (100) upon that day We shall present Gehenna to the unbelievers  
 18:105 (105) on the Day of Resurrection We shall not assign to them any weight  
 19:15 (15) peace be upon him, the day he was born  
 19:15 (15) and the day he dies  
 19:15 (15) and the day he is raised up alive  
 19:26 (27) today I will not speak to any man  
 19:33 (34) peace be upon me, the day I was born  
 19:33 (34) and the day I die  
 19:33 (34) and the day I am raised up alive  
 19:37 (38) woe to those who disbelieve for the scene of a dreadful day  
 19:38 (39) how well they will hear and see on the day they come to Us  
 19:38 (39) the evildoers even today are in error manifest  
 19:39 (40) warn thou them of the day of anguish  
 19:85 (88) on the day that We shall muster the godfearing to the All-merciful  
 19:95 (95) every one of them shall come to Him upon the Day of Resurrection  
 20:59 (61) your trust shall be upon the Feast Day  
 20:64 (67) whoever today gains the upper hand shall surely prosper  
 20:100 (100) whosoever turns away from it, upon the Day of Resurrection  
 20:101 (101) how evil upon the Day of Resurrection that burden for them  
 20:102 (102) on the day the Trumpet is blown  
 20:102 (102) We shall muster the sinners upon that day with eyes staring  
 20:104 (104) you have tarried only a day  
 20:108 (107) on that day they will follow the Summoner  
 20:109 (108) upon that day the intercession will not profit  
 20:124 (124) on the Resurrection Day We shall raise him blind  
 20:126 (126) so today thou art forgotten  
 21:47 (48) We shall set up the just balances for the Resurrection Day  
 21:103 (103) this is your day that you were promised  
 21:104 (104) on the day when We shall roll up heaven as a scroll  
 22:2 (2) on the day when you behold it  
 22:9 (9) on the Resurrection Day We shall let him taste the chastisement  
 22:17 (17) God shall distinguish between them on the Day of Resurrection  
 22:28 (29) mention God's Name on days well-known  
 22:47 (46) a day with thy Lord is as a thousand years of your counting  
 22:55 (54) or there shall come upon them the chastisement of a barren day  
 22:56 (55) the Kingdom upon that day shall belong to God  
 22:69 (68) God shall judge between you on the Day of Resurrection  
 23:16 (16) on the Day of Resurrection you shall surely be raised up  
 23:65 (67) groan not today  
 23:100 (102) behind them, is a barrier until the day that they shall be raised up  
 23:101 (103) when the Trumpet is blown, that day there shall be no kinship  
 23:111 (113) today I have recompensed them for their patient endurance  
 23:113 (115) we have tarried a day  
 23:113 (115) or part of a day; ask the numberers  
 24:2 (2) if you believe in God and the Last Day  
 24:24 (24) on the day when their tongues, their hands and their feet shall testify  
 24:25 (25) upon that day God will pay them in full their just due  
 24:37 (37) fearing a day when hearts and eyes shall be turned about  
 24:64 (64) the day when they shall be returned to Him  
 25:14 (15) call not out today for one destruction  
 25:17 (18) upon the day when He shall muster them and that they serve

- 25:22 (24) upon the day that they see the angels  
 25:22 (24) no good tidings that day for the sinners  
 25:24 (26) the inhabitants of Paradise that day  
 25:25 (27) upon the day that heaven is split asunder with the clouds  
 25:26 (28) that day, the true Kingdom, shall belong to the All-merciful  
 25:26 (28) it shall be a day harsh for the unbelievers  
 25:27 (29) upon the day the evildoer shall bite his hands  
 25:59 (60) who created the heavens and the earth, and what between them is, in six days  
 25:69 (69) doubled shall be the chastisement for him on the Resurrection Day  
 26:38 (37) the sorcerers were assembled for the appointed time of a fixed day  
 26:82 (82) who I am eager shall forgive me my offence on the Day of Doom  
 26:87 (87) degrade me not upon the day when they are raised up  
 26:88 (88) the day when neither wealth nor sons shall profit  
 26:135 (135) I fear for you the chastisement of a dreadful day  
 26:155 (155) to her a draught and to you a draught, on a day appointed  
 26:156 (156) so that there seize you the chastisement of a dreadful day  
 26:189 (189) then there seized them the chastisement of the Day of Shadow  
 26:189 (189) assuredly it was the chastisement of a dreadful day  
 27:83 (85) upon the day when We shall muster out of every nation a troop  
 27:87 (89) on the day the Trumpet is blown  
 27:89 (91) they shall be secure from terror that day  
 28:41 (41) on the Day of Resurrection they shall not be helped  
 28:42 (42) on the Day of Resurrection they shall be among the spurned  
 28:61 (61) he on the Resurrection Day shall be of those that are arraigned  
 28:62 (62) upon the day when He shall call to them  
 28:65 (65) upon the day when He shall call to them  
 28:66 (66) upon that day the tidings will be darkened for them  
 28:71 (71) the night unceasing over you, until the Day of Resurrection  
 28:72 (72) the day unceasing over you, until the Day of Resurrection  
 28:74 (74) upon the day when He shall call to them  
 29:13 (12) upon the Day of Resurrection they shall surely be questioned  
 29:25 (24) upon the Day of Resurrection you will deny one another  
 29:36 (35) serve God, and look you for the Last Day  
 29:55 (55) upon the day the chastisement shall overwhelm them  
 30:4 (3) on that day the believers shall rejoice  
 30:12 (11) upon the day when the Hour is come, the sinners shall be confounded  
 30:14 (13) upon the day when the Hour is come  
 30:14 (13) that day they shall be divided  
 30:43 (42) before there comes a day from God that cannot be turned back  
 30:43 (42) on that day they shall be sundered apart  
 30:55 (54) upon the day when the Hour is come, the sinners shall swear  
 30:56 (56) you have tarried in God's Book till the Day of the Upraising  
 30:56 (56) this is the Day of the Upraising, but you did not know  
 30:57 (57) that day their excuses will not profit the evildoers  
 31:33 (32) dread a day when no father shall give satisfaction for his child  
 32:4 (3) God is He that created the heavens and the earth, and what between them is, in  
 six days  
 32:5 (4) then it goes up to Him in one day  
 32:14 (14) so now taste, for that you forgot the encounter of this your day  
 32:25 (25) thy Lord will distinguish between them on the Resurrection Day  
 32:29 (29) on the Day of Victory their faith shall not profit the unbelievers  
 33:21 (21) whosever hopes for God and the Last Day, and remembers God oft  
 33:44 (43) on the day when they shall meet Him  
 33:66 (66) upon the day when their faces are turned about in the Fire

34:18 (17) journey among them by night and day in security  
 34:30 (29) you have the tryst of a day  
 34:40 (39) upon the day when He shall muster them all together  
 34:42 (41) today none of you shall have power to profit  
 35:14 (15) on the Day of Resurrection they will disown your partnership  
 36:54 (54) today no soul shall be wronged anything  
 36:55 (55) the inhabitants of Paradise today are busy in their rejoicing  
 36:59 (59) now keep yourselves apart, you sinners, upon this day  
 36:64 (64) roast well in it today, for that you were unbelievers  
 36:65 (65) today We set a seal on their mouths, and their hands speak to Us  
 37:20 (20) woe, alas for us! This is the Day of Doom  
 37:21 (21) this is the Day of Decision, even that you cried lies to  
 37:26 (26) today they resign themselves in submission  
 37:33 (32) all of them on that day are sharers in the chastisement  
 37:144 (144) he would have tarried in its belly until the day they shall be raised  
 38:16 (15) hasten to us our share before the Day of Reckoning  
 38:26 (25) for that they have forgotten the Day of Reckoning  
 38:53 (53) this is what you were promised for the Day of Reckoning  
 38:78 (79) upon thee shall rest My curse, till the Day of Doom  
 38:79 (80) respite me till the day they shall be raised  
 38:81 (82) until the day of the known time  
 39:13 (15) I fear, if I should rebel against my Lord, the chastisement of a dreadful day  
 39:15 (17) lose themselves and their families on the Day of Resurrection  
 39:24 (25) against the evil of the chastisement on the Day of Resurrection  
 39:31 (32) then on the Day of Resurrection before your Lord you shall dispute  
 39:47 (48) ransom themselves from the evil of the chastisement on the Day of Resurrection  
 39:60 (61) upon the Day of Resurrection thou shalt see those who lied against God  
 39:67 (67) the earth altogether shall be His handful on the Day of Resurrection  
 39:71 (71) and warning you against the encounter of this your day  
 40:9 (9) whomsoever Thou guardest against evil deeds on that day  
 40:15 (15) that he may warn them of the Day of Encounter  
 40:16 (16) the day they sally forth, and naught of theirs is hidden  
 40:16 (16) whose is the Kingdom today  
 40:17 (17) today each soul shall be recompensed for that it has earned  
 40:17 (17) no wrong today  
 40:18 (18) warn them against the Day of the Imminent  
 40:27 (28) who is proud, and believes not in the Day of Reckoning  
 40:29 (30) today the kingdom is yours, who are masters in the land  
 40:30 (31) I fear for you the like of the day of the parties  
 40:32 (34) O my people, I fear for you the Day of Invocation  
 40:33 (35) the day you turn about, retreating  
 40:46 (49) and on the day when the Hour is come  
 40:49 (52) call on your Lord, to lighten for us one day of the chastisement  
 40:51 (54) upon the day when the witnesses arise  
 40:52 (55) upon the day when their excuses shall not profit the evildoers  
 41:9 (8) do you disbelieve in Him who created the earth in two days  
 41:10 (9) He ordained therein its diverse sustenance in four days  
 41:12 (11) He determined them as seven heavens in two days  
 41:16 (15) then We loosed against them a wind clamorous in days of ill fortune  
 41:19 (18) upon the day when God's enemies are mustered to the Fire  
 41:40 (40) he who comes on the Day of Resurrection in security  
 41:47 (47) upon the day when He shall call to them  
 42:7 (5) that thou mayest warn of the Day of Gathering  
 42:45 (44) they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection  
 42:47 (46) answer your Lord, before there comes a day from God that cannot be turned  
 back

42:47 (46) upon that day you shall have no shelter, no denial  
 43:39 (38) it shall not profit you today, since you did evil  
 43:65 (65) woe unto those who did evil, because of the chastisement of a painful day  
 43:67 (67) friends on that day shall be foes to one another  
 43:68 (68) O My servants, today no fear is on you  
 43:83 (83) until they encounter that day of theirs  
 44:10 (9) be on the watch for a day when heaven shall bring a manifest smoke  
 44:16 (15) upon the day when We shall assault most mightily  
 44:40 (40) the Day of Decision shall be their appointed time  
 44:41 (41) the day a master shall avail nothing a client  
 45:14 (13) those who do not look for the days of God  
 45:17 (16) thy Lord will decide between them on the Day of Resurrection  
 45:26 (25) He shall gather you to the Day of Resurrection  
 45:27 (26) on the day when the Hour is come  
 45:27 (26) upon that day the vain-doers shall lose  
 45:28 (27) today you shall be recompensed for that you were doing  
 45:34 (33) today We do forget you  
 45:34 (33) even as you forgot the encounter of this your day  
 45:35 (34) today they shall not be brought forth from it  
 46:5 (4) upon such a one as shall not answer him till the Day of Resurrection  
 46:20 (19) upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire  
 46:20 (19) today you shall be recompensed with the chastisement of humiliation  
 46:21 (20) I fear for you the chastisement of a dreadful day  
 46:34 (33) upon the day when the unbelievers are exposed to the Fire  
 46:35 (34) on the day they see that they are promised  
 50:20 (19) the Trumpet shall be blown; that is the Day of the Threat  
 50:22 (21) so thy sight today is piercing  
 50:30 (29) upon the day We shall say unto Gehenna  
 50:34 (33) this is the Day of Eternity  
 50:38 (37) We created the heavens and the earth, and what between them is, in six days  
 50:41 (40) listen thou for the day when the caller shall call from a near place  
 50:42 (41) on the day they hear the Cry in truth  
 50:42 (41) that is the day of coming forth  
 50:44 (43) upon the day when the earth is split asunder from about them  
 51:12 (12) when shall be the Day of Doom?  
 51:13 (13) upon the day when they shall be tried at the Fire  
 51:60 (60) woe to the unbelievers, for that day of theirs that they are promised  
 52:9 (9) upon the day when heaven spins dizzily  
 52:11 (11) woe that day unto those that cry lies  
 52:13 (13) the day when they shall be pitched into the fire of Gehenna  
 52:45 (45) then leave them, till they encounter their day  
 52:46 (46) the day when their guile shall avail them naught  
 54:6 (6) upon the day when the Caller shall call unto a horrible thing  
 54:8 (8) this is a hard day  
 54:19 (19) We loosed against them a wind clamorous in a day of ill fortune continuous  
 54:48 (48) the day when they are dragged on their faces into the Fire  
 55:29 (29) every day He is upon some labour  
 55:39 (39) on that day none shall be questioned about his sin  
 56:50 (50) shall be gathered to the appointed time of a known day  
 56:56 (56) this shall be their hospitality on the Day of Doom  
 57:4 (4) it is He that created the heavens and the earth in six days  
 57:12 (12) upon the day when thou seest the believers, men and women  
 57:12 (12) good tidings for you today  
 57:13 (13) upon the day when the hypocrites, men and women, shall say  
 57:15 (14) today no ransom shall be taken from you

58:6 (7) upon the day when God shall raise them up all  
 58:7 (8) then He shall tell them what they have done, on the Day of Resurrection  
 58:18 (19) upon the day when God shall raise them up all  
 58:22 (22) thou shalt not find any people who believe in God and the Last Day  
 60:3 (3) nor your children shall profit you upon the Day of Resurrection  
 60:6 (6) whoever hopes for God and the Last Day  
 62:9 (9) when proclamation is made for prayer on the Day of Congregation  
 64:9 (9) upon the day when He shall gather you  
 64:9 (9) for the Day of Gathering  
 64:9 (9) that shall be the Day of Mutual Fraud  
 65:2 (2) by this then is admonished whosoever believes in God and the Last Day  
 66:7 (7) O you unbelievers, do not excuse yourselves today  
 66:8 (8) upon the day when God will not degrade the Prophet  
 68:24 (24) no needy man shall enter it today against your will  
 68:39 (39) have you oaths from Us, reaching to the Day of Resurrection  
 68:42 (42) upon the day when the leg shall be bared  
 69:7 (7) He compelled against them seven nights and eight days  
 69:15 (15) on that day, the Terror shall come to pass  
 69:16 (16) heaven shall be split, for upon that day it shall be very frail  
 69:17 (17) upon that day eight shall carry above them the Throne of thy Lord  
 69:18 (18) on that day you shall be exposed  
 69:24 (24) for that you did long ago, in the days gone by  
 69:35 (35) therefore he today has not here one loyal friend  
 70:4 (4) to Him the angels and the Spirit mount up in a day  
 70:8 (8) upon the day when heaven shall be as molten copper  
 70:11 (11) might ransom himself from the chastisement of that day even by his sons  
 70:26 (26) who confirm the Day of Doom  
 70:42 (42) until they encounter that day of theirs  
 70:43 (43) the day they shall come forth from the tombs hastily  
 70:44 (44) that is the day which they were promised  
 73:14 (14) upon the day when the earth and the mountains shall quake  
 73:17 (17) how will you guard yourselves against a day that shall make the children grey-headed?  
 74:9 (9) that day will be a harsh (day)  
 74:9 (9) that (day) will be a harsh day  
 74:46 (47) we cried lies to the Day of Doom  
 75:1 (1) no! I swear by the Day of Resurrection  
 75:6 (6) when shall be the Day of Resurrection?  
 75:10 (10) upon that day man shall say, 'Whither to flee?'  
 75:12 (12) upon that day the recourse shall be to thy Lord  
 75:13 (13) upon that day man shall be told his former deeds and his latter  
 75:22 (22) upon that day faces shall be radiant  
 75:24 (24) upon that day faces shall be scowling  
 75:30 (30) upon that day unto thy Lord shall be the driving  
 76:7 (7) they fulfil their vows, and fear a day whose evil is upon the wing  
 76:10 (10) for we fear from our Lord a frowning day  
 76:11 (11) God has guarded them from the evil of that day  
 76:27 (27) these men love the hasty world, and leave behind them a heavy day  
 77:12 (12) to what day shall they be delayed?  
 77:13 (13) to the Day of Decision  
 77:14 (14) what shall teach thee what is the Day of Decision?  
 77:15 (15) woe that day unto those who cry it lies  
 77:19 (19) woe that day unto those who cry it lies  
 77:24 (24) woe that day unto those who cry it lies  
 77:28 (28) woe that day unto those who cry it lies

77:34 (34)	woe that day unto those who cry it lies
77:35 (35)	this is the day they shall not speak
77:37 (37)	woe that day unto those who cry it lies
77:38 (38)	this is the Day of Decision
77:40 (40)	woe that day unto those who cry it lies
77:45 (45)	woe that day unto those who cry it lies
77:47 (47)	woe that day unto those who cry it lies
77:49 (49)	woe that day unto those who cry it lies
78:17 (17)	surely the Day of Decision is an appointed time
78:18 (18)	the day the Trumpet is blown, and you shall come in troops
78:38 (38)	upon the day when the Spirit and the angels stand in ranks
78:39 (39)	that is the true day
78:40 (41)	upon the day when a man shall behold what his hands have forwarded
79:6 (6)	upon the day when the first blast shivers
79:8 (8)	hearts upon that day shall be athrob
79:35 (35)	upon the day when man shall remember what he has striven
79:46 (46)	it shall be as if, on the day they see it
80:34 (34)	upon the day when a man shall flee from his brother
80:37 (37)	every man that day shall have business to suffice him
80:38 (38)	some faces on that day shall shine
80:40 (40)	some faces on that day shall be dusty
82:15 (15)	roasting therein on the Day of Doom
82:17 (17)	what shall teach thee what is the Day of Doom?
82:18 (18)	what shall teach thee what is the Day of Doom?
82:19 (19)	a day when no soul shall possess aught to succour another soul
82:19 (19)	that day the Command shall belong unto God.
83:5 (5)	unto a mighty day
83:6 (6)	a day when mankind shall stand before the Lord of all Being
83:10 (10)	woe that day unto those who cry it lies
83:11 (11)	who cry lies to the Day of Doom
83:15 (15)	upon that day they shall be veiled from their Lord
83:34 (34)	today the believers are laughing at the unbelievers
85:2 (2)	by the promised day
86:9 (9)	upon the day when the secrets are tried
88:2 (2)	faces on that day humbled
88:8 (8)	Faces on that day jocund
89:23 (24)	[upon that day] Gehenna is brought out
89:23 (24)	upon that day man will remember
89:25 (25)	upon that day none shall chastise as He chastises
90:14 (14)	or giving food upon a day of hunger
99:4 (4)	upon that day she shall tell her tidings
99:6 (6)	upon that day men shall issue in scatterings to see their works
100:11 (11)	on that day their Lord shall be aware of them
101:4 (3)	the day that men shall be like scattered moths
102:8 (8)	then you shall be questioned that day concerning true bliss

\*Y W N

**YŪNUS n.prop.~Jonah**

4:163 (161)	Jesus and Job, Jonah and Aaron
6:86 (86)	Jonah and Lot — each one We preferred above all beings
10:98 (98)	except the people of Jonah; when they believed
37:139 (139)	Jonah too was one of the Envoys

## ZAYN

## \*Z C M

**ZA'AMA vb. (I)**~to assert; to allege, to claim. (n.vb.) assertion; claim

## a) perf. act.

6:94 (94)	we do not see with you your intercessors, those you asserted to be associates in you
17:56 (58)	call on those you asserted apart from Him
17:92 (94)	or till thou makest heaven to fall, as thou assertest
18:48 (46)	you asserted We should not appoint for you a tryst
18:52 (50)	call on My associates whom you asserted
34:22 (21)	call on those you have asserted apart from God
62:6 (6)	you of Jewry, if you assert that you are the friends of God
64:7 (7)	the unbelievers assert that they will never be raised up

b) impf. act. (*yaz'amu*)

4:60 (63)	hast thou not regarded those who assert that they believe in what has been sent down
6:22 (22)	where are your associates whom you were asserting?
6:94 (94)	that which you ever asserted has now gone astray from you
28:62 (62)	where now are My associates whom you were asserting?
28:74 (74)	where now are My associates whom you were asserting?

f) n.vb. (*za'm*)

6:136 (137)	a portion, saying, 'This is for God' — so they assert
6:138 (139)	'none shall eat them, but whom we will' — so they assert

**ZA'IM n.m.**~a guarantor

12:72 (72)	that I guarantee
68:40 (40)	ask them, which of them will guarantee that

## \*Z B D

**ZABAD n.m.**~scum, froth

13:17 (18)	and the torrent carries a swelling scum
13:17 (18)	out of that rises a scum the like of it
13:17 (18)	as for the scum, it vanishes as jetsam

## \*Z B N

**ZABĀNIYAH n.m. (pl. of *zabānī*, or *zābin* or *zibniyah*)**~guards of Hell

96:18 (18)	We shall call on the guards of Hell
------------	-------------------------------------

## \*Z B R

**ZABŪR n.m. (pl. *zūbur*)**~book, scroll; Scriptures, Book of David, hence the Psalms

3:184 (181)	Messengers before thee, who came bearing clear signs, and the Psalms
4:163 (161)	and We gave to David Psalms

16:44 (46)	with the clear signs, and the Psalms
17:55 (57)	and We gave to David Psalms
21:105 (105)	We have written in the Psalms, after the Remembrance
26:196 (196)	truly it is in the Scriptures of the ancients
35:25 (23)	their Messengers came to them with the clear signs, the Psalms
54:43 (43)	or have you an immunity in the Scrolls?
54:52 (52)	every thing that they have done is in the Scrolls

**ZUBAR n.f. (pl. of *zubah*)**~ingot, piece, large lump

18:96 (95)	bring me ingots of iron
------------	-------------------------

**ZUBUR n.f. (pl. of *zubah*)**~a sect

23:53 (55)	but they split in their affair between them into sects
------------	--------------------------------------------------------

\*Z F F

**ZAFFA vb. (I)**~to hastenb) impf. act. (*yaziffu*)

37:94 (92)	then came the others to him hastening
------------	---------------------------------------

\*Z F R

**ZAFĪR n.m.**~a sigh, a sob; (adv) sighing, sobbing

11:106 (108)	Fire, wherein there shall be for them sighing and moaning
21:100 (100)	there shall be sighing for them therein
25:12 (13)	from a far place; they shall hear its bubbling and sighing

\*Z H D

**ZAHADA vb. (I)**~(pcple. act.) (with prep. *fī*) one who holds someone in low esteem, who sets small store for someoneg) pcple. act. (*zāhid*)

12:20 (20)	handful of counted dirhams; for they set small store by him
------------	-------------------------------------------------------------

\*Z H Q

**ZAHAQA vb. (I)**~to vanish away, to perish; (*zahaqat nafsuhu*) his soul departed. (pcple. act.) that which vanishes away

a) perf. act.

17:81 (83)	the truth has come, and falsehood has vanished away
------------	-----------------------------------------------------

b) impf. act. (*yazhaqu*)

9:55 (55)	and that their souls should depart while they are unbelievers
9:85 (86)	and that their souls should depart while they are unbelievers

g) pcple. act. (*zāhiq*)

21:18 (18)	then behold, falsehood vanishes away
------------	--------------------------------------

**ZAHŪQ n.m. (adj)**~perishable, vanishing, passing

17:81 (83)	surely falsehood is ever certain to vanish
------------	--------------------------------------------

## \*Z H R

**ZAHRAH n.f.** ~a flower

20:131 (131)

the flower of the present life, that We may try them therein

## \*Z H F

**ZAHĀFA vb. (I)** ~ (n.vb.) crawling; marching to battlef) n.vb. (*zahf*)

8:15 (15)

O believers, when you encounter the unbelievers marching to battle

## \*Z H Z H

**ZAHZAHA vb. (quad I)** ~ to remove. (pcple. act.) one who removesd) perf. pass. (*zuhziha*)

3:185 (182)

whosoever is removed from the Fire and admitted to Paradise

g) pcple. act. (*muzahziḥ*)

2:96 (90)

yet his being spared alive shall not remove him from the chastisement

## \*Z J J

**ZUJĀJAH n.f.** ~a glass

24:35 (35)

the lamp in a glass

24:35 (35)

the glass as it were a glittering star

## \*Z J R

**ZAJARA vb. (I)** ~ (n.vb.) scaring [Ar]; reproof [Pk]; repelling [Ali]; shouting [Bl]. (pcple. act.) (pl) scarers [Ar, Bl]; ones who drive someone or something away [Pk]; ones who repel [Ali]f) n.vb. (*zajr*)

37:2 (2)

and the scarers scaring

g) pcple. act. f. (*zājirah*)

37:2 (2)

and the scarers scaring

**ZAJRAH n.f.** ~a scare [Ar]; a shout [Pk]; a compelling cry [Ali]; a scaring shout [Bl]

37:19 (19)

for it is only a single scaring, then behold, they are watching

79:13 (13)

but it shall be only a single scare

**IZDAJARA vb. (VIII)** ~ to drive away; to reject. (pcple. pass.) a deterrentd) perf. pass. (*izdujira*)

54:9 (9)

and he was rejected

h) pcple. pass. (*muzdajar*)

54:4 (4)

there have come to them such tidings as contain a deterrent

## \*Z J W

**AZJĀ vb. (IV)**~to drive, to urge onb) impf. act. (*yuzjī*)

17:66 (68) your Lord it is who drives for you the ships on the sea  
 24:43 (43) hast thou not seen how God drives the clouds, then composes them

**MUZJĀT n.f.**~of scant worth

12:88 (88) we come with merchandise of scant worth

## \*Z K R

**ZAKARĪYĀ n.prop.**~Zachariah

3:37 (32) Zachariah taking charge of her  
 3:37 (32) whenever Zachariah went in to her in the Sanctuary  
 3:38 (33) then Zachariah prayed to his Lord  
 6:85 (85) Zachariah and John, Jesus and Elias  
 19:2 (1) the mention of thy Lord's mercy unto His servant Zachariah  
 19:7 (7) O Zachariah, We give thee good tidings of a boy  
 21:89 (89) and Zachariah — when he called unto his Lord

## \*Z K W

**ZAKĀ vb. (I)**~to be pure in heart, to be righteous

a) perf. act.

24:21 (21) not one of you would have been pure ever

**ZAKĀT n.f.**~alms [Ar]; poor-due [Pk]; charity [Ali]; Zakat [Bl]

2:43 (40) and perform the prayer, and pay the alms  
 2:83 (77) speak good to men, and perform the prayer, and pay the alms  
 2:110 (104) perform the prayer, and pay the alms  
 2:177 (172) to perform the prayer, to pay the alms  
 2:277 (277) and perform the prayer, and pay the alms  
 4:77 (79) and perform the prayer, and pay the alms  
 4:162 (160) sent down before thee, that perform the prayer and pay the alms  
 5:12 (15) if you perform the prayer, and pay the alms  
 5:55 (60) the believers who perform the prayer and pay the alms  
 7:156 (155) I shall prescribe it for those who are godfearing and pay the alms  
 9:5 (5) repent, and perform the prayer, and pay the alms  
 9:11 (11) if they repent, and perform the prayer, and pay the alms  
 9:18 (18) performs the prayer, and pays the alms, and fears  
 9:71 (72) they perform the prayer, and pay the alms  
 18:81 (80) their Lord should give to them in exchange one better than he in purity  
 19:13 (14) and a tenderness from Us, and purity

19:31 (32)	He has enjoined me to pray, and to give the alms
19:55 (56)	He bade his people to pray and to give the alms
21:73 (73)	to perform the prayer, and to pay the alms
22:41 (42)	perform the prayer, and pay the alms
22:78 (78)	so perform the prayer, and pay the alms
23:4 (4)	and at almsgiving are active
24:37 (37)	and to perform the prayer, and to pay the alms
24:56 (55)	perform the prayer, and pay the alms
27:3 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
30:39 (38)	but what you give in alms, desiring God's Face
31:4 (3)	who perform the prayer, and pay the alms
33:33 (33)	and perform the prayer, and pay the alms
41:7 (6)	who pay not the alms, and disbelieve in the world to come
58:13 (14)	then perform the prayer, and pay the alms
73:20 (20)	and perform the prayer, and pay the alms
98:5 (4)	and to perform the prayer, and pay the alms

**ZAKĪY n.m. (adj.; comp. *azkâ*)**~innocent, pure, clean, faultless

2:232 (232)	that is cleaner and purer for you; God knows
18:19 (18)	and let him look for which of them has purest food
18:74 (73)	what, hast thou slain a soul innocent
19:19 (19)	I am but a messenger come from thy Lord, to give thee a boy most pure
24:28 (28)	that is purer for you; and God knows
24:30 (30)	and guard their private parts; that is purer for them

**ZAKKĀ vb. (II)**~to purify, to cleanse

	a) perf. act.
91:9 (9)	prosperous is he who purifies it
	b) impf. act. ( <i>yuzakkī</i> )
2:129 (123)	teach them the Book and the Wisdom, and purify them
2:151 (146)	a Messenger, to recite Our signs to you and to purify you
2:174 (169)	God shall not speak to them on the Day of Resurrection neither purify them
3:77 (71)	neither will He purify them
3:164 (158)	to recite to them His signs and to purify them
4:49 (52)	hast thou not regarded those who purify themselves?
4:49 (52)	nay; only God purifies whom He will
9:103 (104)	take of their wealth a freewill offering, to purify them and to cleanse them thereby
24:21 (21)	but God purifies whom He will
53:32 (33)	therefore hold not yourselves purified
62:2 (2)	a Messenger from among them, to recite His signs to them and to purify them

**TAZAKKĀ vb. (V)**~to purify or cleanse oneself

	a) perf. act.
20:76 (78)	that is the recompense of the self-purified
35:18 (19)	and perform the prayer; and whosoever purifies himself
79:18 (18)	hast thou the will to purify thyself
87:14 (14)	prosperous is he who has cleansed himself
	b) impf. act. ( <i>yatazakkā</i> or <i>yazzakkā</i> )
35:18 (19)	purifies himself only for his own soul's good
80:3 (3)	what should teach thee? Perchance he would cleanse him
80:7 (7)	though it is not thy concern, if he does not cleanse himself

92:18 (18) even he who gives his wealth to purify himself

**\*Z KH R F**

**ZUKHRUF n.m.**~glitter, ornament; tawdriness

6:112 (112) Satans of men and jinn, revealing tawdry speech to each other  
 10:24 (25) till, when the earth has taken on its glitter  
 17:93 (95) or till thou possesest a house of gold ornament  
 43:35 (34) and ornaments; surely all this is but the enjoyment of the present life

**\*Z L F**

**ZULFÁ n.f. (pl. *zulaf*)**~nearness, proximity, near place, nigh

11:114 (116) perform the prayer at the two ends of the day and nigh of the night  
 34:37 (36) it is not your wealth nor your children that shall bring you (nigh) in nearness to Us  
 38:25 (24) and he has a near place in Our presence  
 38:40 (39) and he had a near place in Our presence  
 39:3 (4) we only serve them that they may bring us (nigh) in nearness to God

**ZULFAH n.f (adv)**~nigh or near at hand

67:27 (27) then, when they see it nigh at hand

**AZLAFA vb. (IV)**~to bring near, to bring close

a) perf. act.

26:64 (64) and there We brought the others on

d) perf. pass. (*uzlifa*)

26:90 (90) Paradise shall be brought forward for the godfearing.  
 50:31 (30) Paradise shall be brought forward to the godfearing, not afar  
 81:13 (13) when Paradise shall be brought nigh

**\*Z L L**

**ZALLA vb. (I)**~to slip, to slide back

a) perf. act.

2:209 (205) but if you slip, after the clear signs have come to you

b) impf. act. (*yazillu*)

16:94 (96) lest any foot should slip after it has stood firm

**AZALLA vb. (IV)**~to cause someone to slip or slide back

a) perf. act.

2:36 (34) then Satan caused them to slip therefrom

**ISTAZALLA vb. (X)**~to cause someone to slip or slide back

a) perf. act.

3:155 (149) Satan made them slip for somewhat they had earned

## \*Z L M

**AZLĀM n.m. (pl. of *zalam*)**~arrow without head or feathers used in divination, divining-arrow

5:3 (4)  
5:90 (92)

and partition by the divining arrows; that is ungodliness  
idols and divining-arrows are an abomination

## \*Z L Q

**ZALIQA vb. (I)**~(n.vb.) a slippery place; a smooth hillside, a slope

f) n.vb. (*zalaq*)

18:40 (38)

in the morning it will be a slope of dust

**AZLAQA vb. (IV)**~to cause someone to slide; (*zalaqahu bi-baṣarihi*) to look at someone sternly, to strike someone down with his glances; to disconcert someone with his eyes

b) impf. act. (*yuzliqū*)

68:51 (51)

the unbelievers wellnigh strike thee down with their glances

## \*Z L Z L

**ZALZALA vb. (quad I)**~to convulse, to shake. (n.vb.) shaking, convulsion; earthquake

d) perf. pass. (*zulzila*)

2:214 (210)  
33:11 (11)  
99:1 (1)

they were afflicted by misery and hardship and were so convulsed  
there it was that the believers were tried, and shaken most mightily  
when earth is shaken with a mighty shaking

f) n.vb. (*zilzāl*)

33:11 (11)  
99:1 (1)

there it was that the believers were tried, and shaken most *mightily*  
when earth is shaken with a *mighty shaking*

**ZALZALAH n.f.**~earthquake

22:1 (1)

surely the earthquake of the Hour is a mighty thing

## \*Z M H R

**ZAMHARĪR n.m.**~bitter cold; moon's excessive cold (contrasted with the sun's excessive heat)

76:13 (13)

therein they shall see neither sun nor bitter cold

## \*Z M L

**IZZAMMALA vb. (V)**~(pcple. act.) enwrapped, wrapped, folded

g) pcple. act. (*muzzammil* for *mutazammil*)

73:1 (1)

O thou enwrapped in thy robes

## \*Z M R

**ZUMAR n.f. (pl. of *zumrah*)**~a company (of men), a crowd

39:71 (71) then the unbelievers shall be driven in companies into Gehenna  
 39:73 (73) then those that feared their Lord shall be driven in companies into Paradise.

## \*Z N J B L

**ZANJABĪL n.m.**~ginger

76:17 (17) therein they shall be given to drink a cup whose mixture is ginger

## \*Z N M

**ZANĪM n.m. (adj)**~ignoble, base-born; intrusive

68:13 (13) coarse-grained, moreover ignoble

## \*Z N Y

**ZANĀ vb. (I)**~to fornicate, to commit adultery. (n.vb.) fornication, adultery. (pcple. act.) fornicator, fornicatress, adulterer, adulteressb) impf. act. (*yaznī*)

25:68 (68) nor slay the soul God has forbidden except by right, neither fornicate  
 60:12 (12) and will not steal, neither commit adultery

f) n.vb. (*zinā*)

17:32 (34) and approach not fornication

g) pcple. act. (*zānī; f., zāniyah*)

24:2 (2) the fornicatress and the (fornicator) — scourge each of them a hundred stripes  
 24:2 (2) the (fornicatress) and the fornicator — scourge each of them a hundred stripes  
 24:3 (3) the fornicator shall marry none but a (fornicatress)  
 24:3 (3) the (fornicator) shall marry none but a fornicatress  
 24:3 (3) the fornicatress — none shall marry her but a (fornicator)  
 24:3 (3) the (fornicatress) — none shall marry her but a fornicator

## \*Z Q M

**ZAQQŪM n.prop.**~Zakkoum (a tree growing in the midst of Hell, see 37:64)

37:62 (60) is that better as a hospitality, or the Tree of Ez-Zakkoum?  
 44:43 (43) lo, the Tree of Ez-Zakkoum  
 56:52 (52) you shall eat of a tree called Zakkoum

## \*Z R

**ZARA'A vb. (I)**~to sow, to plant, to grow. (n.vb.) the act of sowing, planting, growing; (n) crops; a shoot (of a seed); sown land or field. (pcple. act.) sowerb) impf. act. (*yazra'u*)

12:47 (47) you shall sow seven years after your wont  
 56:64 (64) do you yourselves sow it, or are We

f) n.vb. (*zar', pl. zurū'*)

6:141 (142) palm-trees, and crops diverse in produce

13:4 (4)	and gardens of vines, and fields sown
14:37 (40)	dwell in a valley where is no sown land by Thy Holy House
16:11 (11)	thereby He brings forth for you crops, and olives
18:32 (31)	and between them We set a sown field
26:148 (148)	sown fields, and palms with slender spathes
32:27 (27)	have they not seen how We drive the water to the dry land and bring forth crops
39:21 (22)	then He brings forth therewith crops of diverse hues
44:26 (25)	sown fields, and how noble a station
48:29 (29)	and their likeness in the Gospel: as a seed that puts forth its shoot

g) pcple. act. (*zāri*<sup>c</sup>; pl., *zāri'ūn* and *zurra*<sup>c</sup>)

48:29 (29)	it grows stout and rises straight upon its stalk, pleasing the sowers
56:64 (64)	do you yourselves sow it, or are We the Sowers?

\*Z R B

**ZARĀBĪ n.f. (pl. of *zurbīyah*)**~carpet, rug

88:16 (16)	and carpets outspread
------------	-----------------------

\*Z R Q

**ZURQ n.m. (adj., pl. of *azraq*)**~staring [Ar]; white-eyed (with terror) [Pk]; blear-eyed (with terror) [Ali]; blue [Bl]

20:102 (102)	We shall muster the sinners upon that day with eyes staring
--------------	-------------------------------------------------------------

\*Z R Y

**IZDARĀ vb. (VIII)**~to despise, to slight

b) impf. act. (*yazdarī*)

11:31 (33)	nor do I say to those your eyes despise
------------	-----------------------------------------

\*Z W D

**ZĀD n.m.**~provision

2:197 (193)	but the best provision is godfearing
-------------	--------------------------------------

**TAZAWWADA vb. (V)**~to take provision

c) impv. (*tazawwad*)

2:197 (193)	God knows it. And take provision
-------------	----------------------------------

\*Z W J

**ZAWJ n.com. (pl. *azwāj*)**~spouse, husband, wife, mate; a couple, a pair; each party in a pair; (du) a couple (pl., in addition to above) bands, divers kinds

2:25 (23)	for them shall be spouses purified
2:35 (33)	Adam, dwell thou, and thy wife, in the Garden
2:102 (96)	from them they learned how they might divide a man and his wife
2:230 (230)	be lawful to him after that, until she marries another husband
2:232 (232)	do not debar them from marrying their husbands
2:234 (234)	and those of you who die, leaving wives
2:240 (241)	and those of you who die, leaving wives

2:240 (241) let them make testament for their wives  
 3:15 (13) therein dwelling forever, and spouses purified, and God's good pleasure  
 4:1 (1) and from it [He] created its mate  
 4:12 (13) for you a half of what your wives leave, if they have no children  
 4:20 (24) and if you desire to exchange a wife in place of another ([wife])  
 4:20 (24) and if you desire to exchange a (wife) in place of another [wife]  
 4:57 (60) therein for them shall be spouses purified  
 6:139 (140) of these cattle is reserved for our males and forbidden to our spouses  
 6:143 (144) eight couples: two of sheep, of goats two  
 7:19 (18) O Adam, dwell, thou and thy wife, in the Garden  
 7:189 (189) and made of him his spouse  
 9:24 (24) if your fathers, your sons, your brothers, your wives  
 11:40 (42) the Oven boiled, We said, 'Embark in it two of every kind'  
 13:3 (3) and of every fruit He placed there two kinds  
 13:23 (23) those who were righteous of their fathers, and their wives  
 13:38 (38) We sent Messengers before thee, and We assigned to them wives  
 15:88 (88) stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy  
 16:72 (74) God has appointed for you of yourselves wives  
 16:72 (74) He has appointed for you of your wives sons and grandsons  
 20:53 (55) and therewith We have brought forth divers kinds of plants  
 20:117 (115) Adam, surely this is an enemy to thee and thy wife  
 20:131 (131) stretch not thine eyes to that We have given pairs of them to enjoy  
 21:90 (90) John, and We set his wife right for him  
 22:5 (5) it quivers, and swells, and puts forth herbs of every joyous kind  
 23:6 (6) save from their wives and what their right hands own  
 23:27 (28) insert in it two of every kind  
 24:6 (6) and those who cast it up on their wives  
 25:74 (74) our Lord, give us refreshment of our wives and seed  
 26:7 (6) We have caused to grow of every generous kind  
 26:166 (166) leaving your wives that your Lord created  
 30:21 (20) He created for you, of yourselves, spouses  
 31:10 (9) and caused to grow in it of every generous kind  
 33:4 (4) nor has He made your wives, when you divorce, saying  
 33:6 (6) his wives are their mothers  
 33:28 (28) O Prophet, say to thy wives: 'If you desire the present life'  
 33:37 (37) keep thy wife to thyself, and fear God  
 33:37 (37) so that there should not be any fault in the believers, touching the wives of their  
 adopted sons  
 33:50 (49) We have made lawful for thee thy wives whom thou hast given their wages  
 33:50 (50) We know what We have imposed upon them touching their wives and what their  
 right hands own  
 33:52 (52) neither for thee to take other wives in exchange for them  
 33:53 (53) neither to marry his wives after him, ever  
 33:59 (59) O Prophet, say to thy wives and daughters  
 35:11 (12) then He made you pairs  
 36:36 (36) glory be to Him, who created all the pairs of what the earth produces  
 36:56 (56) they and their spouses, reclining upon couches in the shade  
 37:22 (22) muster those who did evil, their wives, and that they were serving  
 38:58 (58) and other torments of the like kind coupled together  
 39:6 (8) He created you of a single soul, then from it He appointed its mate  
 39:6 (8) He sent down to you of the cattle eight couples  
 40:8 (8) those who were righteous of their fathers, and their wives, and their seed  
 42:11 (9) He has appointed for you, of yourselves, pairs  
 42:11 (9) and pairs also of the cattle  
 43:12 (11) and who created the pairs, all of them  
 43:70 (70) enter Paradise, you and your wives, walking with joy  
 50:7 (7) and We caused to grow therein of every joyous kind

51:49 (49)	and of everything created We two kinds
53:45 (46)	He Himself created the two kinds, male and female
55:52 (52)	therein of every fruit two kinds
56:7 (7)	and you shall be three bands.
58:1 (1)	God has heard the words of her that disputes with thee concerning her husband
60:11 (11)	if any of your wives slips away from you to the unbelievers
60:11 (11)	give those whose wives have gone away the like of what they have expended
64:14 (14)	O believers, among your wives and children there is an enemy to you
66:1 (1)	made lawful to thee, seeking the good pleasure of thy wives
66:3 (3)	when the Prophet confided to one of his wives a certain matter
66:5 (5)	his Lord will give him in exchange wives better than you
70:30 (30)	save from their wives and what their right hands own
75:39 (39)	He made of him two kinds, male and female
78:8 (8)	and We created you in pairs

**ZAWWAJA vb. (II)**~to give in marriage, to espouse, to couple

	a) perf. act.
33:37 (37)	then We gave her in marriage to thee, so that there should not be any fault
44:54 (54)	We shall espouse them to wide-eyed houris
52:20 (20)	and We shall espouse them to wide-eyed houris
	b) impf. act. ( <i>yuzawwiju</i> )
42:50 (49)	or He couples them, both males and females
	d) perf. pass. ( <i>zuwwija</i> )
81:7 (7)	when the souls shall be coupled

\*Z W L

**ZĀLA vb. (I)**~to go away; to deviate; to remove. (n.vb.) removing [Ar]; end [Pk]; decline [Ali, Bl]

	a) perf. act.
35:41 (39)	did they remove, none would hold them after Him
	b) impf. act. ( <i>yazūlu</i> )
14:46 (47)	though their devising were such as to remove mountains
35:41 (39)	God holds the heavens and the earth, lest they remove
	f) n.vb. ( <i>zawāl</i> )
14:44 (46)	there should be no removing for you

\*Z W R

**ZĀRA vb. (I)**~to visit

a) perf. act.

102:2 (2) even till you visit the tombs

**ZŪR n.m.** ~falsehood; lie, untruth

22:30 (31) and eschew the speaking of falsehood  
 25:4 (5) so they have committed wrong and falsehood  
 25:72 (72) and those who bear not false witness  
 58:2 (2) they are surely saying a dishonourable saying, and a falsehood

**TAZĀWARA vb. (VI)** ~to incline [Ar,BI]; move away [Pk]; to decline [Ali]b) impf. act. (*tazāwaru* for *tatazāwaru*)

18:17 (16) when it rose, inclining from their Cave

**\*Z Y D****ZĀDA vb. (I)** ~to increase, to give double or more, to add; to enrich; (*aw yazīd*) to exceed in number, or more. (n.vb.) increase, surplus, excess a) perf. act.

2:10 (9) and God has increased their sickness  
 2:247 (248) God has chosen him over you, and has increased him broadly in knowledge  
 3:173 (167) but it increased them in faith, and they said  
 7:69 (67) when He appointed you as successors after the people of Noah, and increased you in stature broadly  
 8:2 (2) when His signs are recited to them, it increases them in faith  
 9:47 (47) had they gone forth among you, they would only have increased you in trouble  
 9:124 (125) say, 'Which of you has this increased in belief?'  
 9:124 (125) as for the believers, them it has increased in belief  
 9:125 (126) them it has increased in abomination added  
 11:101 (103) and they increased them not, save in destruction  
 16:88 (90) them We shall give increase of chastisement upon chastisement  
 17:97 (99) We shall increase for them the Blaze  
 18:13 (12) and We increased them in guidance  
 25:60 (61) and it increases them in aversion  
 33:22 (22) it only increased them in faith and surrender  
 35:42 (40) when a warner came to them, it increased them only in aversion  
 47:17 (19) those who are guided aright, them He increases in guidance  
 72:6 (6) and they increased them in vileness

b) impf. act. (*yazīdu*)

2:58 (55) We will forgive you your transgressions, and increase the good-doers  
 4:173 (172) and He will give them more, of His bounty  
 5:64 (69) what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in insolence  
 5:68 (72) what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in insolence  
 7:161 (161) We will forgive you your transgressions, and increase the good-doers  
 11:52 (55) He will increase you in strength unto your strength  
 11:63 (66) you would do nothing for me, except increase my loss

14:7 (7)	if you are thankful, surely I will increase you
17:41 (43)	and it increases them only in aversion
17:60 (62)	but it only increases them in great insolence
17:82 (84)	and the evildoers it increases not, except in loss
17:109 (109)	and it increases them in humility
19:76 (78)	and God shall increase those who were guided in guidance
24:38 (38)	and give them increase of His bounty
35:1 (1)	increasing creation as He wills
35:30 (27)	that He may pay them in full their wages and enrich them of His bounty
35:39 (37)	their unbelief increases the disbelievers only in hate in their Lord's sight
35:39 (37)	their unbelief increases the disbelievers only in loss
37:147 (147)	then We sent him unto a hundred thousand, or more
42:20 (19)	We shall give him increase in his tillage
42:23 (22)	We shall give him increase of good in respect of it
42:26 (25)	and He gives them increase of His bounty
71:6 (5)	my calling has only increased them in flight
71:21 (20)	whose wealth and children increase him only in loss
71:24 (24)	increase Thou not the evildoers save in error
71:28 (29)	do Thou not increase the evildoers save in ruin
74:15 (15)	then he is eager that I should do more
78:30 (30)	taste! We shall increase you not save in chastisement

c) impv. (*zid*)

20:114 (113)	O my Lord, increase me in knowledge
38:61 (61)	our Lord, whoso forwarded this for us, give him a double chastisement in the Fire
73:4 (4)	or add a little, and chant the Koran very distinctly

f) n.vb. (*ziyādah*)

9:37 (37)	the month postponed is an increase of unbelief
10:26 (27)	to the good-doers the reward most fair and a surplus

**MAZĪD n.m.** ~an increase, an addition; more

50:30 (29)	it shall say, 'Are there any more to come?'
50:35 (34)	and with Us there is yet more

**ZAYD n.prop.** ~Zaid (the Prophet's freed man and adopted son)

33:37 (37)	when Zaid had accomplished what he would of her, then We gave her in marriage
------------	-------------------------------------------------------------------------------

**IZDĀDA vb. (VIII)** ~to grow, to swell, to increase; to add, to obtain more

## a) perf. act.

3:90 (84)	those who disbelieve after they have believed and then increase in unbelief
4:137 (136)	then believe, and then disbelieve, and then increase in unbelief
18:25 (24)	hundred years, and to that they added nine more

b) impf. act. (*yazdādu*)

3:178 (172)	We grant them indulgence only that they may increase in sin
12:65 (65)	we shall obtain an extra camel's load
13:8 (9)	and the wombs' shrinking and swelling
48:4 (4)	into the hearts of the believers, that they might add faith to their faith
74:31 (31)	and that those who believe may increase in belief

**\*Z Y GH****ZĀGHA vb. (I)** ~to swerve, to turn away (from), to deviate. (n.vb.) swerving, deviation, a turning away

a) perf. act.

33:10 (10) when your eyes swerved and your hearts reached your throats  
 38:63 (63) did we take them for a laughing-stock? Or have our eyes swerved away from them?  
 53:17 (17) his eye swerved not, nor swept astray  
 61:5 (5) when they swerved

b) impf. act. (*yazīghu*)

9:117 (118) after the hearts of a part of them wellnigh swerved aside  
 34:12 (11) and such of them as swerved away from Our commandment

f) n.vb. (*zaygh*)

3:7 (5) as for those in whose hearts is swerving, they follow the ambiguous part

**AZĀGHA vb. (IV)**~to cause someone to swerve, to cause to deviate

a) perf. act.

61:5 (5) God caused their hearts to swerve

b) impf. act. (*yuzīghu*)

3:8 (6) our Lord, make not our hearts to swerve

\*Z Y L

**ZĀLA vb. (I)**~(with negatives *mā*, *lā* or *lam*) does not cease, to continue; still yet

a) perf. act.

21:15 (15) so they ceased not to cry, until We made them  
 40:34 (36) yet you continued in doubt concerning that he brought you

b) impf. act. (*yazālu*)

2:217 (214) they will not cease to fight with you  
 5:13 (16) thou wilt never cease to light upon some act of treachery on their part  
 9:110 (111) the buildings they have built will not cease to be a point of doubt  
 11:118 (120) one nation; but they continue in their differences  
 13:31 (31) the unbelievers are smitten by a shattering for what they wrought  
 22:55 (54) the unbelievers will not cease to be in doubt of it

**ZAYYALA vb. (II)**~(with prep. *bayna*) to separate, to set apart, to set a space between

a) perf. act.

10:28 (29) then We shall set a space between them, and their associates

**TAZAYYALA vb. (V)**~to be separated

a) perf. act.

48:25 (25) had they been separated clearly, then We would have chastised the unbelievers among them

\*Z Y N

**ZĪNAH n.f.**~adornment, ornament, embellishment; finery; (*yawm al-zīnah*) the Feast Day

7:31 (29) take your adornment at every place of worship

7:32 (30)	who has forbidden the ornament of God which He brought forth
10:88 (88)	Thou hast given to Pharaoh and his Council adornment
11:15 (18)	whoso desires the present life and its adornment
16:8 (8)	horses, and mules, and asses, for you to ride, and as an adornment
18:7 (6)	We have appointed all that is on the earth for an adornment for it
18:28 (27)	let not thine eyes turn away from them, desiring the adornment of the present life
18:46 (44)	wealth and sons are the adornment of the present world
20:59 (61)	your trust shall be upon the Feast Day
20:87 (90)	but we were loaded with fardels, even the ornaments of the people
24:31 (31)	and reveal not their adornment save such as is outward
24:31 (31)	and not reveal their adornment save to their husbands
24:31 (31)	so that their hidden ornament may be known
24:60 (59)	so be it that they flaunt no ornament
28:60 (60)	whatever thing you have been given is the enjoyment of the present life and its adornment
28:79 (79)	so he went forth unto his people in his adornment
33:28 (28)	if you desire the present life and its adornment, come now
37:6 (6)	We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars
57:20 (19)	know that the present life is but a sport and a diversion, an adornment

**ZAYYANA vb. (II)**~to deck out fair, to make something appear pleasing; to beautify; to adorn

a) perf. act.

6:43 (43)	Satan decked out fair to them what they were doing
6:108 (108)	We have decked out fair to every nation their deeds
6:137 (138)	those associates of theirs have decked out fair to many idolaters to slay their children
8:48 (50)	when Satan decked out their deeds fair to them, and said
15:16 (16)	We have set in heaven constellations and decked them out fair to the beholders
16:63 (65)	but Satan decked out fair to them their deeds
27:4 (4)	We have decked out fair for them their works
27:24 (24)	Satan has decked out fair their deeds to them
29:38 (37)	Satan decked out fair to them their works
37:6 (6)	We have adorned the lower heaven with the adornment of the stars
41:12 (11)	We adorned the lower heaven with lamps, and to preserve
41:25 (24)	they have decked out fair to them that which is before them and behind them
49:7 (7)	but God has endeared to you belief, decking it fair in your hearts
50:6 (6)	how We have built it, and decked it out fair
67:5 (5)	We adorned the lower heaven with lamps

b) impf. act. (*yuzayyinu*)

15:39 (39)	I shall deck all fair to them in the earth
------------	--------------------------------------------

d) perf. pass. (*zuyyina*)

2:212 (208)	decked out fair to the unbelievers is the present life
3:14 (12)	decked out fair to men is the love of lusts
6:122 (122)	so it is decked out fair to the unbelievers the things they have done
9:37 (37)	decked out fair to them are their evil deeds
10:12 (13)	so decked out fair to the prodigal is that they have been doing
13:33 (33)	decked out fair to the unbelievers is their devising
35:8 (9)	what of him, the evil of whose deeds has been decked out fair to him
40:37 (40)	the evil of his deeds was decked out fair to Pharaoh
47:14 (15)	unto whom his evil deeds have been decked out fair
48:12 (12)	and that was decked out fair in your hearts

**IZZAYYANA vb. (V)**~to be adorned, to be decked fair

## a) perf. act.

10:24 (25) when the earth has taken on its glitter and has decked itself fair

\*Z Y T

**ZAYT** n.m. ~oil

24:35 (35) whose oil wellnigh would shine, even if no fire touched it

**ZAYTŪNAH** n.f. (pl. m. *zaytūn*) ~ (f.s) olive-tree; (pl) olives; olive-trees

6:99 (99) gardens of vines, olives, pomegranates  
 6:141 (142) crops diverse in produce, olives, pomegranates  
 16:11 (11) thereby He brings forth for you crops, and olives  
 24:35 (35) an olive that is neither of the East nor of the West  
 80:29 (29) and olives, and palms  
 95:1 (1) by the fig and the olive

## ZĀ

## \*Z Ā N

**ZĀ'ANA vb. (I)**~(n.vb.) departure, migration, journey (in caravan)

f) n.vb. (*zā'n*)

16:80 (82) you find light on the day that you journey

## \*Z F R

**ZUFUR n.m.**~claw, talon, nail; (*dhū zufur*) with claws

6:146 (147) to those of Jewry We have forbidden every beast with claws

**AZFARA vb. (IV)**~to make someone a victor

a) perf. act.

48:24 (24) the hollow of Mecca, after that He made you victors over them

## \*Z H R

**ZAHARA vb. (I)**~to appear, to be or become manifest; (with prep. *'alā*) to get the better of, to gain the upper hand, to gain knowledge of someone; to mount, to scale; (*mā zahara*) that which is outward, which appears, which is apparent. (pcple. act.) outward, apparent; having mastery, master; Outward, Evident (Divine attribute)

a) perf. act.

6:151 (152) and that you approach not any indecency outward or inward  
7:33 (31) my Lord has only forbidden indecencies, the inward and the outward  
9:48 (48) until the truth came, and God's command appeared  
24:31 (31) and reveal not their adornment save such as is outward  
30:41 (40) corruption has appeared in the land and sea

b) impf. act. (*yazharu*)

9:8 (8) how? If they get the better of you  
18:20 (19) if they should get knowledge of you they will stone you  
18:97 (96) so they were unable either to scale it  
24:31 (31) children who have not yet attained knowledge of women's private parts  
43:33 (32) roofs of silver to their houses, and stairs whereon to mount

g) pcple. act. (*zāhir*)

6:120 (120) forsake the outward sin, and the inward  
13:33 (33) will you tell Him what He knows not in the earth? Or in apparent words?  
18:22 (22) do not dispute with them, except in outward disputation  
30:7 (6) they know an outward part of the present life  
31:20 (19) and He has lavished on you His blessings, outward and inward  
34:18 (17) We set, between them and the cities that We have blessed, cities apparent  
40:29 (30) O my people, today the kingdom is yours, who are masters in the land  
57:3 (3) He is the First and the Last, the Outward and the Inward  
57:13 (13) and against the outward thereof is chastisement  
61:14 (14) We confirmed those who believed against their enemy, and they became masters

**ZAHĪR** n.m. ~helper, supporter, partisan, one who backs another

17:88 (90)	they would never produce its like, not though they backed one another
25:55 (57)	the unbeliever is ever a partisan against his Lord
28:17 (16)	I will never be a partisan of the sinners
28:86 (86)	so be thou not a partisan of the unbelievers
34:22 (21)	nor has He in them any supporter
66:4 (4)	and, after that, the angels are his supporters

**ZAHĪRAH** n.f. ~noon, midday

24:58 (57)	and when you put off your garments at the noon
------------	------------------------------------------------

**ZAHR** n.m. (pl. *zuhūr*) ~back; loins; upper part, surface, face (of the earth)

2:101 (95)	that were given the Book reject the Book of God behind their backs
2:189 (185)	it is not piety to come to the houses from the backs of them
3:187 (184)	but they rejected it behind their backs
6:31 (31)	on their backs they shall be bearing their loads
6:94 (94)	you have left what We conferred on you behind your backs
6:138 (139)	and cattle whose backs have been forbidden
6:146 (147)	We have forbidden them the fat of them, save what their backs carry
7:172 (171)	when thy Lord took from the Children of Adam, from their loins, their seed
9:35 (35)	their foreheads and their sides and their backs shall be branded
21:39 (40)	they shall not ward off the Fire from their faces nor from their backs
35:45 (44)	He would not leave upon the face of the earth one creature that crawls
42:33 (31)	they remain motionless on its back
43:13 (12)	that you may be seated on their backs
84:10 (10)	but as for him who is given his book behind his back
94:3 (3)	the burden that weighed down thy back

**ZIHRĪ** n.m. ~that which is disregarded, that which is thrust behind the back

11:92 (94)	have you taken Him as something to be thrust behind you?
------------	----------------------------------------------------------

**ZĀHARA** vb. (III) ~to support, to help; to divorce, to be as one's mother's back (a pre-Islamic custom of divorce whereby a man declared to his wife, "You are to me as my mother's back"; the declaration is known as *zihār*)

## a) perf. act.

33:26 (26)	He brought down those of the People of the Book who supported them
60:9 (9)	and have supported in your expulsion, that you should take them for friends

b) impf. act. (*yuzāhiru*)

9:4 (4)	then they failed you naught neither lent support to any man against you
33:4 (4)	nor has He made your wives, when you divorce; saying, 'Be as my mother's back'
58:2 (2)	those of you who say, regarding their wives, 'Be as my mother's back'
58:3 (4)	those who say, regarding their wives, 'Be as my mother's back'

**AZHARA** vb. (IV) ~to disclose, to cause to appear; (with prep. *'alā*) to uplift [Ar], to cause someone or something to prevail [Pk], to proclaim over [Ali]; to set above [Bi]; to enter on the period of noon (30:18)

## a) perf. act.

66:3 (3)	when she told of it, and God disclosed that to him
----------	----------------------------------------------------

b) impf. act. (*yuzhiru*)

9:33 (33)	He may uplift it above every religion
30:18 (17)	alike at the setting sun and in your noontide hour
40:26 (27)	that he may cause corruption to appear in the land

48:28 (28)	He may uplift it above every religion
61:9 (9)	He may uplift it above every religion
72:26 (26)	He discloses not His Unseen to anyone

**TAZĀHARA vb. (VI)**~to support one another; (with prep. *'alā*) to help one another against, to conspire against

	a) perf. act.
28:48 (48)	they said, 'A pair of sorceries mutually supporting each other'
66:4 (4)	if you support one another against him, God is his Protector
	b) impf. act. ( <i>yatazāharu</i> )
2:85 (79)	from their habitations, conspiring against them in sin and enmity

**\*Z L L**

**ZALLA vb. (I)**~to be; to stay, to remain; to continue doing something

	a) perf. act.
15:14 (14)	still they mounted through it
16:58 (60)	a girl, his face is darkened
20:97 (97)	behold thy god, to whom all the day thou wast cleaving
26:4 (3)	out of heaven a sign, so their necks will stay humbled to it
30:51 (50)	they remain after that unbelievers
43:17 (16)	All-merciful, his face is darkened
56:65 (65)	and you would remain bitterly jesting
	b) impf. act. ( <i>yazallu</i> )
26:71 (71)	We serve idols, and continue cleaving to them
42:33 (31)	they remain motionless on its back

**ZALĪL n.m. (adj)**~shading; (*zill zalīl*) plenteous shade

4:57 (60)	We shall admit them to a shelter of plenteous shade
77:31 (31)	unshading against the blazing flame

**ZILL n.m. (pl. *zilāl*)**~shade, shadow; covering, shelter

4:57 (60)	We shall admit them to a shelter of plenteous shade
13:15 (16)	as do their shadows also in the mornings and the evenings
13:35 (35)	its produce is eternal, and its shade
16:48 (50)	casting their shadows to the right and to the left
16:81 (83)	it is God who has appointed for you coverings of the things He created
25:45 (47)	hast thou not regarded thy Lord, how He has stretched out the shadow?
28:24 (24)	he drew water for them; then he turned away to the shade
35:21 (20)	the shade and the torrid heat
36:56 (56)	they and their spouses, reclining upon couches in the shade
56:30 (29)	and spreading shade
56:43 (42)	and the shadow of a smoking blaze
76:14 (14)	near them shall be its shades, and its clusters hung
77:30 (30)	depart to a triple-massing shadow
77:41 (41)	truly the godfearing shall dwell amid shades and fountains

**ZULLAH n.f. (pl. *zūlah*)**~shadow, cloud-shadows, a canopy; sheltering tent, overshadowing, covering, awning; (*yawm al-zullah*) the Day of the Shadow [Ar, Bl]; the day of gloom [Pk]; the day of overshadowing gloom [Ali]

2:210 (206)	God shall come to them in the cloud-shadows
7:171 (170)	when We shook the mountain above them as if it were a canopy

26:189 (189) then there seized them the chastisement of the Day of Shadow  
 31:32 (31) when the waves cover them like shadows they call upon God  
 39:16 (18) above them they shall have overshadowings of the Fire  
 39:16 (18) and underneath them overshadowings

**ZALLALA vb. (II)**~to shade, to cast a shadow, to outspread (a cloud), to overshadow

a) perf. act.

2:57 (54) and We outspread the cloud to overshadow you  
 7:160 (160) and We outspread the cloud to overshadow them

\*Z L M

**ZALAMA vb. (I)**~to do or work wrong, to wrong, to do evil, to act unjustly, to oppress, to be oppressive; (*allādhīna zalamū*) those who do wrong, the evildoers; (*mā zalama shay'an min*) to fail naught, to withhold naught (16:33). (n.vb.) wrong, iniquity, wrongdoing, evildoing; injustice, oppression, inequity; (adv) wrongfully, unjustly. (pcple. act.) evildoer, sinner, offender, wrongdoer; oppressor, unjust; evildoing, dealing unjustly, wrongdoing (pcple. pass.) oppressed, one treated unjustly, wronged

a) perf. act.

2:54 (51) you have done wrong against yourselves by your taking the Calf  
 2:57 (54) and they worked no wrong upon Us  
 2:59 (56) then the evildoers substituted a saying  
 2:59 (56) We sent down upon the evildoers wrath out of heaven  
 2:150 (145) excepting the evildoers of them; and fear you them not  
 2:165 (160) O if the evildoers might see, when they see the chastisement  
 2:231 (231) whoever does that has wronged himself  
 3:117 (113) the tillage of a people who wronged themselves  
 3:117 (113) God wronged them not  
 3:135 (129) who, when they commit an indecency or wrong themselves, remember God  
 4:64 (67) if, when they wronged themselves, they had come to thee  
 4:168 (166) the unbelievers, who have done evil; God would not forgive them  
 6:45 (45) the last remnant of the people who did evil was cut off  
 7:23 (22) they said, 'Lord, we have wronged ourselves'  
 7:103 (101) but they did them wrong  
 7:160 (160) and they worked no wrong upon Us  
 7:162 (162) then the evildoers of them substituted a saying  
 7:165 (165) We seized the evildoers with evil chastisement  
 8:25 (25) and fear a trial which shall surely not smite in particular the evildoers  
 10:13 (14) We destroyed the generations before you when they did evil  
 10:52 (53) then it will be said to the evildoers  
 10:54 (55) if every soul that has done evil possessed all that is in the earth  
 11:37 (39) address Me not concerning those who have done evil  
 11:67 (70) and the evildoers were seized by the Cry  
 11:94 (97) and the evildoers were seized by the Cry  
 11:101 (103) and We wronged them not  
 11:101 (103) but they wronged themselves  
 11:113 (115) and lean not on the evildoers  
 11:116 (118) the evildoers followed the ease they were given to exult in  
 14:44 (45) those who did evil shall say, 'Our Lord, defer us to a near term'  
 14:45 (47) you dwelt in the dwelling-places of those who wronged themselves  
 16:33 (35) God wronged them not, but themselves they (wronged)  
 16:85 (87) when the evildoers behold the chastisement, it shall not be lightened  
 16:118 (119) and We wronged them not  
 17:59 (61) but they did her wrong  
 18:59 (58) those cities, We destroyed them when they did evil  
 18:87 (86) as for the evildoer, him we shall chastise

21:3 (3) the evildoers whisper one to another; Is this aught but a mortal  
 23:27 (28) address Me not concerning those who have done evil  
 26:227 (228) those who do wrong shall surely know  
 27:11 (11) save him who has done evil, then, after evil, has changed into good  
 27:44 (45) indeed I have wronged myself, and I surrender  
 27:52 (53) those are their houses, all fallen down because of the evil they committed  
 27:85 (87) the Word shall fall upon them because of the evil they committed  
 28:16 (15) my Lord, I have wronged myself. Forgive me  
 29:46 (45) save in the fairer manner, except for those of them that do wrong  
 30:29 (28) the evildoers follow their own caprices, without knowledge  
 30:57 (57) that day their excuses will not profit the evildoers  
 34:19 (18) they wronged themselves, so We made them as but tales  
 34:42 (41) and We shall say to the evildoers  
 37:22 (22) muster those who did evil, their wives, and that they were serving  
 38:24 (23) assuredly he has wronged thee in asking for thy ewe  
 39:47 (48) if the evildoers possessed all that is in the earth  
 39:51 (52) the evildoers of these men, they too shall be smitten by the evils  
 43:39 (38) it shall not profit you today, since you did evil  
 43:65 (65) so woe unto those who did evil, because of the chastisement  
 43:76 (76) We never wronged them, but they themselves did the wrong  
 46:12 (11) this is a Book confirming, in Arabic tongue, to warn the evildoers  
 51:59 (59) the evildoers shall have their portion  
 52:47 (47) there surely awaits the evildoers a chastisement beyond even that  
 65:1 (1) whosoever trespasses the bounds of God has done wrong to himself

*b) impf. act. (yazlimu)*

2:57 (54) they (worked no wrong) upon Us, but themselves they wronged  
 2:279 (279) you shall have your principal, unwronging and unwronged  
 3:117 (113) God (wronged) them not, but themselves they wronged  
 4:40 (44) God shall not wrong so much as the weight of an ant  
 4:110 (110) whosoever does evil, or wrongs himself, and then prays God's forgiveness  
 7:9 (8) they have lost their souls for wronging Our signs  
 7:160 (160) they (worked no wrong) upon Us but themselves they wronged  
 7:162 (162) We sent down upon them wrath out of heaven for their evildoing  
 7:177 (176) the people who cried lies to Our signs, and themselves were wronging  
 9:36 (36) so wrong not each other during them  
 9:70 (71) God would not wrong them  
 9:70 (71) but themselves they wronged  
 10:44 (45) surely God wrongs not men anything  
 10:44 (45) but themselves men wrong  
 16:33 (35) God God (wronged) them not, but themselves they wronged  
 16:118 (119) We (wronged) them not, but they wronged themselves  
 18:33 (31) each of the two gardens yielded its produce and failed naught in any wise  
 18:49 (47) they shall find all they wrought present, and thy Lord shall not wrong anyone  
 25:19 (21) whosoever of you does evil, We shall let him taste a great chastisement  
 29:40 (39) God would never wrong them  
 29:40 (39) but they wronged themselves  
 30:9 (8) and God would never wrong them  
 30:9 (8) but themselves they wronged  
 42:42 (40) the way is only open against those who do wrong to the people

*d) perf. pass. (zulima)*

4:148 (147) God likes not the shouting of evil words unless a man has been wronged  
 16:41 (43) those that emigrated in God's cause after they were wronged  
 22:39 (40) leave is given to those who fight because they were wronged  
 26:227 (228) and help themselves after being wronged

e) impf. pass. (*yuzlamu*)

2:272 (274)	and you will not be wronged
2:279 (279)	you shall have your principal, unwronging and unwronged
2:281 (281)	and they shall not be wronged
3:25 (24)	and they shall not be wronged
3:161 (155)	and they shall not be wronged
4:49 (52)	they shall not be wronged a single date-thread
4:77 (79)	you shall not be wronged a single date-thread
4:124 (123)	they shall enter Paradise, and not be wronged a single date-spot
6:160 (161)	whoso brings an evil deed shall only be recompensed the like of it; they shall not be wronged
8:60 (62)	whatsoever you expend in the way of God shall be repaid you in full; you will not be wronged
10:47 (48)	justly the issue is decided between them, and they are not wronged
10:54 (55)	justly the issue is decided between them, and they are not wronged
16:111 (112)	every soul shall be paid in full for what it wrought, and they shall not be wronged
17:71 (73)	those shall read their book, and they shall not be wronged a single date-thread
19:60 (61)	they shall enter Paradise, and they shall not be wronged anything
21:47 (48)	not one soul shall be wronged anything
23:62 (64)	with Us is a Book speaking truth, and they shall not be wronged
36:54 (54)	so today no soul shall be wronged anything
39:69 (69)	justly the issue be decided between them, and they not wronged
45:22 (21)	that every soul may be recompensed for what it has earned; they shall not be wronged
46:19 (18)	that He may pay them in full for their works, and they not being wronged

f) n.vb. (*zulum*)

3:108 (104)	God desires not any injustice to living beings
4:10 (11)	those who devour the property of orphans unjustly, devour Fire
4:30 (34)	whosoever does that in transgression and wrongfully, him We shall certainly roast
4:153 (152)	and the thunderbolt took them for their evil-doing
4:160 (158)	for the evil-doing of those of Jewry, We have forbidden them certain good things
5:39 (43)	whoso repents, after his evil-doing, and makes amends
6:82 (82)	those who believe, and have not confounded their belief with evil-doing
6:131 (131)	that is because thy Lord would never destroy the cities unjustly
11:117 (119)	thy Lord would never destroy the cities unjustly
13:6 (7)	thy Lord is forgiving to men, for all their evil-doing
16:61 (63)	if God should take men to task for their evil-doing
20:111 (110)	He will have failed whose burden is of evil-doing
20:112 (111)	whosoever does deeds of righteousness, being a believer, shall fear neither wrong nor injustice
22:25 (26)	whosoever purposes to violate it wrongfully, We shall let him taste a painful chastisement
25:4 (5)	so they have committed wrong and falsehood
27:14 (14)	their souls acknowledged them, wrongfully and out of pride
31:13 (12)	to associate others with God is a mighty wrong
40:17 (17)	no wrong today
40:31 (33)	God desires not wrong for His servants
42:41 (39)	whosoever helps himself after he has been wronged

g) p.cple. act. (*zālim*)

2:35 (33)	draw not nigh this tree, lest you be evildoers
2:51 (48)	then you took to yourselves the Calf after him and you were evildoers
2:92 (86)	then you took to yourselves the Calf after him and you were evildoers
2:95 (89)	their hands have forwarded; God knows the evildoers
2:124 (118)	My covenant shall not reach the evildoers
2:145 (140)	then thou wilt surely be among the evildoers

2:193 (189)	there shall be no enmity save for evildoers
2:229 (229)	whosoever transgresses the bounds of God — those are the evildoers
2:246 (247)	and God has knowledge of the evildoers
2:254 (255)	the unbelievers — they are the evildoers
2:258 (260)	God guides not the people of the evildoers
2:270 (273)	no helpers have the evildoers
3:57 (50)	God loves not the evildoers
3:86 (80)	God guides not the people of the evildoers
3:94 (88)	those are the evildoers
3:128 (123)	they are evildoers
3:140 (134)	and God loves not the evildoers
3:151 (144)	evil is the lodging of the evildoers
3:192 (189)	the evildoers shall have no helpers
4:75 (77)	bring us forth from this city whose people are evildoers
4:97 (99)	those the angels take, while still they are wronging themselves
5:29 (32)	an inhabitant of the Fire; that is the recompense of the evildoers
5:45 (49)	they are the evildoers
5:51 (56)	God guides not the people of the evildoers
5:72 (76)	and wrongdoers shall have no helpers
5:107 (106)	for then we would assuredly be among the evildoers
6:21 (21)	they shall not prosper, the evildoers
6:33 (33)	yet it is not thee they cry lies to, but the evildoers
6:47 (47)	shall any be destroyed, except the people of the evildoers?
6:52 (52)	shouldst drive them away, and so become one of the evildoers
6:58 (58)	God knows very well the evildoers
6:68 (67)	do not sit, after the reminding, with the people of the evildoers
6:93 (93)	if thou couldst only see when the evildoers are in the agonies of death
6:129 (129)	so We make the evildoers friends of each other
6:135 (136)	surely the evildoers will not prosper
6:144 (145)	surely God guides not the people of the evildoers
7:5 (4)	we were evildoers
7:19 (18)	come not nigh this tree, lest you be of the evildoers
7:41 (39)	even so We recompense the evildoers
7:44 (42)	God's curse is on the evildoers
7:47 (45)	Thou assign us with the people of the evildoers
7:148 (147)	yet they took it to them, and were evildoers
7:150 (149)	put me not among the people of the evildoers
8:54 (56)	all were evildoers
9:19 (19)	God guides not the people of the evildoers
9:23 (23)	whosoever of you takes them for friends, those — they are the evildoers
9:47 (47)	some of you would listen to them; and God knows the evildoers
9:109 (110)	God guides not the people of the evildoers
10:39 (40)	then behold how was the end of the evildoers
10:85 (85)	make us not a temptation to the people of the evildoers
10:106 (106)	if thou dost, then thou wilt surely be of the evildoers
11:18 (21)	the curse of God shall rest upon the evildoers
11:31 (33)	in that case I should be among the evildoers
11:44 (46)	it was said: 'Away with the people of the evildoers!'
11:83 (84)	marked with thy Lord, and never far from the evildoers
11:102 (104)	such is the seizing of thy Lord, when He seizes the cities that are evildoing
12:23 (23)	surely the evildoers do not prosper
12:75 (75)	so we recompense the evildoers
12:79 (79)	for if we did so, we would be evildoers
14:13 (16)	We will surely destroy the evildoers
14:22 (27)	as for the evildoers, for them awaits a painful chastisement
14:27 (32)	and God leads astray the evildoers
14:42 (43)	deem not that God is heedless of what the evildoers work
15:78 (78)	certainly the dwellers in the Thicket were evildoers

16:28 (30) whom the angels take while still they are wronging themselves  
 16:113 (114) they were seized by the chastisement while they were evildoers  
 17:47 (50) they conspire, when the evildoers say, 'You are only following a man bewitched!'  
 17:82 (84) the evildoers it increases not, except in loss  
 17:99 (101) yet the evildoers refuse all but unbelief  
 18:29 (28) surely We have prepared for the evildoers a fire  
 18:35 (33) and he entered his garden, wronging himself  
 18:50 (48) how evil is that exchange for the evildoers  
 19:38 (39) but the evildoers even today are in error manifest  
 19:72 (73) the evildoers We shall leave there, hobbling on their knees  
 21:11 (11) how many a city that was evildoing We have shattered  
 21:14 (14) they said, 'Alas for us! We have been evildoers'  
 21:29 (30) even so We recompense the evildoers  
 21:46 (47) they would surely say, 'Alas for us! We were evildoers'  
 21:59 (60) surely he is one of the evildoers  
 21:64 (65) they said, 'Surely it is you who are the evildoers'  
 21:87 (87) glory be to Thee! I was one of the evildoers  
 21:97 (97) nay, we were evildoers  
 22:45 (44) how many a city We have destroyed in its evildoing  
 22:48 (47) how many a city I have respited in its evildoing  
 22:53 (52) surely the evildoers are in wide schism  
 22:71 (70) for the evildoers there shall be no helper  
 23:28 (29) God, who has delivered us from the people of the evildoers  
 23:41 (43) so away with the people of the evildoers  
 23:94 (96) O my Lord, put me not among the people of the evildoers  
 23:107 (109) we shall be evildoers indeed  
 24:50 (49) they are the evildoers  
 25:8 (9) the evildoers say, 'You are only following a man bewitched!'  
 25:27 (29) upon the day the evildoer shall bite his hands, saying  
 25:37 (39) We have prepared for the evildoers a painful chastisement  
 26:10 (9) go to the people of the evildoers  
 26:209 (209) and never did We wrong  
 28:21 (20) my Lord, deliver me from the people of the evildoers  
 28:25 (25) be not afraid; thou hast escaped from the people of the evildoers  
 28:37 (37) surely the evildoers will not prosper  
 28:40 (40) so behold how was the end of the evildoers  
 28:50 (50) surely God guides not the people of the evildoers  
 28:59 (59) save that their inhabitants were evildoers  
 29:14 (13) so the Flood seized them, while they were evildoers  
 29:31 (30) we shall destroy the people of this city, for its people are evildoers  
 29:49 (48) and none denies Our signs but the evildoers  
 31:11 (10) nay, but the evildoers are in manifest error  
 34:31 (30) if thou couldst see when the evildoers are stationed before their Lord  
 35:32 (29) but of them some wrong themselves, some of them are lukewarm  
 35:37 (35) the evildoers shall have no helper  
 35:40 (38) the evildoers promise one another naught but delusion  
 37:63 (61) We have appointed it as a trial for the evildoers  
 37:113 (113) of their seed some are good-doers, and some manifest self-wrongers  
 39:24 (25) and it is said to the evildoers, 'Taste now that you were earning!'  
 40:18 (19) and the evildoers have not one loyal friend  
 40:52 (55) upon the day when their excuses shall not profit the evildoers  
 42:8 (6) and the evildoers shall have neither protector nor helper  
 42:21 (20) for the evildoers there awaits a painful chastisement  
 42:22 (21) thou seest the evildoers going in fear of that they have earned  
 42:40 (38) surely He loves not the evildoers  
 42:44 (42) and thou shalt see the evildoers  
 42:45 (44) surely the evildoers are in lasting chastisement  
 43:76 (76) We never (wronged) them, but they themselves did the wrong

45:19 (18)	the evildoers are friends one of the other
46:10 (9)	God guides not the people of the evildoers
49:11 (11)	whoso repents not, those — they are the evildoers
59:17 (17)	that is the recompense of the evildoers
60:9 (9)	whosoever takes them for friends, those — they are the evildoers
61:7 (7)	God guides never the people of the evildoers
62:5 (5)	God guides never the people of the evildoers
62:7 (7)	God knows the evildoers
66:11 (11)	deliver me from the people of the evildoers
68:29 (29)	truly, we were evildoers
71:24 (24)	increase Thou not the evildoers save in error
71:28 (29)	and do Thou not increase the evildoers save in ruin
76:31 (31)	as for the evildoers, He has prepared for them a painful chastisement

*h*) *pcple. pass. (mazlūm)*

17:33 (35)	whosoever is slain unjustly
------------	-----------------------------

**AZLAM n.m. (comp. adj)**~one who does greater wrong or evil

2:114 (108)	who does greater evil than he who bars God's places of worship
2:140 (134)	who does greater evil than he who conceals a testimony received from God?
6:21 (21)	who does greater evil than he who forges against God a lie
6:93 (93)	who does greater evil than he who forges against God a lie
6:144 (145)	who does greater evil than he who forges against God a lie
6:157 (158)	who does greater evil than he who cries lies to God's signs
7:37 (35)	who does greater evil than he who forges against God a lie
10:17 (18)	who does greater evil than he who forges against God a lie
11:18 (21)	who does greater evil than he who forges against God a lie?
18:15 (14)	who does greater evil than he who forges against God a lie?
18:57 (55)	who does greater evil than he who, being reminded of the signs of his Lord, turns away from them
29:68 (68)	who does greater evil than he who forges against God a lie
32:22 (22)	who does greater evil than he who is reminded of the signs of his Lord
39:32 (33)	who does greater evil than he who lies against God
53:52 (53)	the people of Noah before — certainly they did exceeding evil
61:7 (7)	who does greater evil than he who forges against God falsehood

**ZALLĀM n.m. (adj)**~unjust, one who wrongs, oppressor

3:182 (178)	for that God is never unjust unto His servants
8:51 (53)	for that God is never unjust unto His servants
22:10 (10)	for that God is never unjust unto His servants
41:46 (46)	thy Lord wrongs not His servants
50:29 (28)	the Word is not changed with Me; I wrong not My servants

**ZALŪM n.m. (adj)**~sinful, wrongdoing, evildoing

14:34 (37)	surely man is sinful, unthankful
33:72 (72)	surely he is sinful, very foolish

**ZULUMĀT n.f. (pl. of *zulmah*)**~darkness; shadows

2:17 (16)	God took away their light, and left them in darkness
2:19 (18)	as a cloudburst out of heaven in which is darkness, and thunder
2:257 (258)	He brings them forth from the shadows into the light
2:257 (259)	idols, that bring them forth from the light into the shadows
5:16 (18)	and brings them forth from the shadows into the light by His leave
6:1 (1)	who created the heavens and the earth and appointed the shadows and light
6:39 (39)	those who cry lies to Our signs are deaf and dumb, dwelling in the shadows
6:59 (59)	not a grain in the earth's shadows
6:63 (63)	who delivers you from the shadows of land and sea?

6:97 (97)	by them you might be guided in the shadows of land and sea
6:122 (122)	as one whose likeness is in the shadows, and comes not forth from them
13:16 (17)	or are the shadows and the light equal?
14:1 (1)	that thou mayest bring forth mankind from the shadows to the light
14:5 (5)	bring forth thy people from the shadows to the light
21:87 (87)	then he called out in the darkness
24:40 (40)	or they are as shadows upon a sea obscure
24:40 (40)	shadows piled one upon another
27:63 (64)	He who guides you in the shadows of the land and the sea
33:43 (42)	to bring you forth from the shadows into the light
35:20 (20)	the shadows and the light
39:6 (8)	creation after creation in threefold shadows
57:9 (9)	that He may bring you forth from the shadows into the light
65:11 (11)	He may bring forth those who believe and do righteous deeds from the shadows

**AZLAMA vb. (IV)**~to darken, to be or grow dark. (pcple. act.) shadowy, dark; being in darkness

a) perf. act.

2:20 (19) and when the darkness is over them, they halt

g) pcple. act. (*muzlim*)

10:27 (28) as if their faces were covered with strips of night shadowy  
36:37 (37) We strip it of the day and lo, they are in darkness

\*Z M

**ZAMPA vb. (I)**~to thirst. (n.vb.) thirst

b) impf. act. (*yazma'u*)

20:119 (117) neither to thirst therein, nor to suffer the sun

f) n.vb. (*zama'*)

9:120 (121) that is because they are smitten neither by thirst, nor fatigue

**ZAM'AN n.m.**~thirsty, a man athirst

24:39 (39) which the man athirst supposes to be water

\*Z N N

**ZANNA vb. (I)**~to suppose, to think (without certain knowledge), to deem, to reckon, to assume, to surmise; to suspect (n.vb.) a surmise, opinion, thought (without certain knowledge); suspicion (pcple. act.) one who thinks (evil thoughts), who surmises, who assumes

a) perf. act.

2:230 (230) if they suppose that they will maintain God's bounds  
7:171 (170) as if it were a canopy, and they supposed it was about to fall on them  
9:118 (119) they thought that there was no shelter from God  
10:22 (23) and they think they are encompassed  
10:24 (25) and its inhabitants think they have power over it  
12:42 (42) then he said to the one he deemed should be saved of the two  
12:110 (110) when the Messengers despaired, deeming they were counted liars  
18:53 (51) the evildoers will see the Fire, and think that they are about to fall into it  
21:87 (87) when he went forth enraged and thought that We would have no power  
24:12 (12) did the believing men and women not of their own account think good thoughts

28:39 (39)	and they thought they should not be returned to Us
38:24 (23)	and David thought that We had only tried him
41:22 (21)	but you thought that God would never know much of the things that you were working
41:23 (22)	the thought you thought about your Lord, has destroyed you
41:48 (48)	and they will think that they have no asylum
48:12 (12)	you thought that the Messenger and the believers would never return
48:12 (12)	that was decked out fair in your hearts, and you thought evil thoughts
59:2 (2)	you did not think that they would go forth
59:2 (2)	and they thought that their fortresses would defend them against God
69:20 (20)	I thought that I should encounter my reckoning
72:5 (5)	we had thought that men and jinn would never speak against God a lie
72:7 (7)	and they thought, even as you also (thought), that God would never raise up anyone
72:7 (7)	and they (thought), even as you also thought, that God would never raise up anyone
72:12 (12)	we thought that we should never be able to frustrate God in the earth
75:28 (28)	and he thinks that it is the parting
84:14 (14)	he surely thought he would never revert

b) impf. act. (*yazunnu*)

2:46 (43)	who reckon that they shall meet their Lord
2:78 (73)	not knowing the Book, but only fancies and mere conjectures
2:249 (250)	said those who reckoned they should meet God
3:154 (148)	a party themselves had grieved, thinking of God thoughts that were not true
7:66 (64)	we think that thou art one of the liars
11:27 (29)	no, rather we think you are liars
17:52 (54)	you will think you have but tarried a little
17:101 (103)	Moses, I think thou art bewitched
17:102 (104)	Pharaoh, I think thou art accursed
18:35 (33)	I do not think that this will ever perish
18:36 (34)	I do not think that the Hour is coming
22:15 (15)	whosoever thinks God will not help him in the present world
26:186 (186)	indeed, we think that thou art one of the liars
28:38 (38)	for I think that he is one of the liars
33:10 (10)	your hearts reached your throats, while you thought thoughts about God
40:37 (39)	for I think that he is a liar
41:50 (50)	this is mine; I think not the Hour is coming
45:24 (23)	of that they have no knowledge; they merely conjecture
45:32 (31)	we have only a surmise, and are by no means
75:25 (25)	thou mightest think the Calamity has been wreaked on them
83:4 (4)	do those not think that they shall be raised up

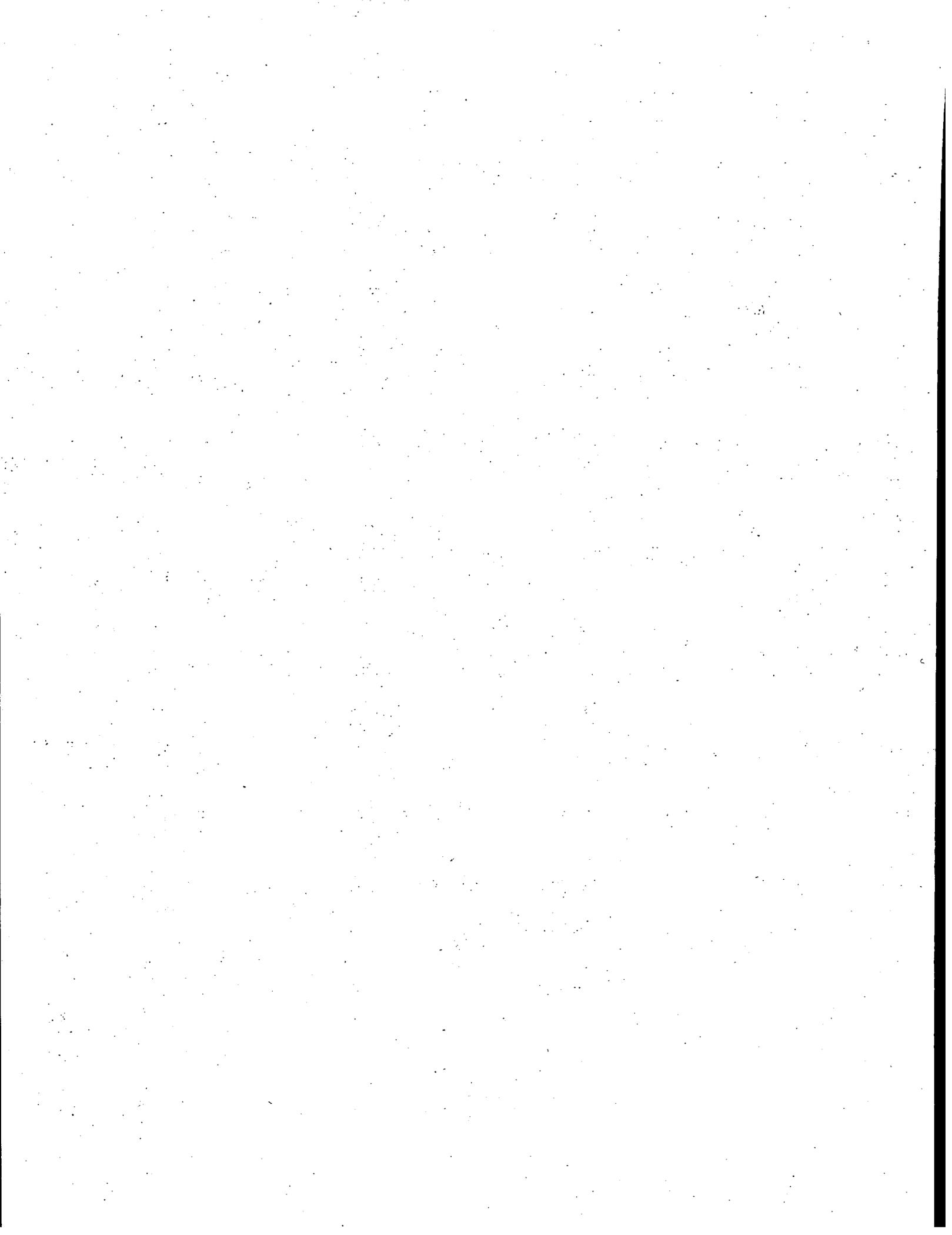
f) n.vb. (*zann*, pl. *zunūn*)

3:154 (148)	such as the pagans thought, saying
4:157 (156)	they have no knowledge of him, except the following of surmise
6:116 (116)	they follow only surmise, merely conjecturing
6:148 (149)	you follow only surmise, merely conjecturing
10:36 (37)	the most of them follow only surmise
10:36 (37)	and surmise avails naught against truth
10:60 (61)	what will they think, who forge falsehood against God
10:66 (67)	they follow nothing but surmise
33:10 (10)	your hearts reached your throats, while you thought thoughts about God
34:20 (19)	Iblis proved true his opinion of them
37:87 (85)	what think you then of the Lord of all Being?
38:27 (26)	such is the thought of the unbelievers
41:23 (22)	the thought you thought about your Lord, has destroyed you
45:32 (31)	we have only a surmise, and are by no means certain
48:6 (6)	men and women alike, and those who think evil thoughts of God

48:12 (12) fair in your hearts, and you thought evil thoughts  
49:12 (12) O believers, eschew much suspicion  
49:12 (12) some suspicion is a sin  
53:23 (23) they follow only surmise  
53:28 (29) they have not any knowledge thereof; they follow only surmise  
53:28 (29) and surmise avails naught against truth

g) pople. act. (*zānn*)

48:6 (6) men and women alike, and those who think evil thoughts



## I. TERMS ASSOCIATED WITH THE DIVINE NAME

abase	assail	ālā' (*a l w)
ahāna (*h w n)	qātala (*q t l)	faql (*f d l)
able	assign	bow (v)
qadīr (*q d r)	ja'ala (*j ' l)	sajada (*s j d)
abuse	associate (n)	breach, to make
sabba (*s b b)	sharik (*sh r k)	shāqqa (*sh q q)
acquit	associate (v)	bring
kaffara (*k f r)	ashraka (*sh r k)	ātā (*a t y)
barra'a (*b r ')	avail against (God)	bring forth
acquittal	aghnā (*gh n y)	akhrāja (*kh r j)
barā'ah (*b r ')	malaka (*m l k)	bring to light
admit	averse, to be	akhrāja (*kh r j)
adkhala (*d kh l)	kariha (*k r h)	bring to naught
admonish	aware	abṭala (*b ṭ l)
wa'aza (*w ' z)	khabīr (*kh b r)	bring together
affair	baptism	jama'a (*j m ')
amara (*a m r)	ṣibghah (*ṣ b gh)	allafa (*a l f)
afraid, to be	before (God)	buy
khashiya (*kh sh y)	yad (*y d y)	ishtarā (*sh r y)
allow	begot	call
adhina (*a dh n)	walada (*w l d)	da'ā (*d ' w)
anger (n)	believe, belief, believer	camel, she-
ghaḍība (*gh ḍ b)	āmana (*a m n)	nāqah (*n w q)
sakhīṭa (*s kh ṭ)	betray	change (v)
anger (v)	khāna (*kh w n)	ghayyara (*gh y r)
askhaṭa (*s kh ṭ)	better	baddala (*b d l)
angry, to be	khayr (*kh y r)	charge (n)
ghaḍība (*gh ḍ b)	bid (v)	waṣīyah (*w ṣ y)
sakhīṭa (*s kh ṭ)	amara (*a m r)	charge (v)
annul	bless	kallafa (*k l f)
nasakha (*n s kh)	an'ama (*n ' m)	awṣā (*w ṣ y)
answer (v)	ṣallā (*ṣ l w)	waṣṣā (*w ṣ y)
istajāba (*j w b)	blessed, to be	chastise
apart (from God)	tabāraka (*b r k)	'adhdhaba (*' dh b)
allāh (*a l h)	blessing	chastisement
appear	ni'mah (*n ' m)	'adhāb (*' dh b)
badā (*b d w)	blot out	choose
appoint	maḥā (*m ḥ w)	ijtabā (*j b y)
ja'ala (*j ' l)	maḥaqa (*m ḥ q)	iṣṭafā (*ṣ f w)
apportioned, that which is	bond	clear, to make
fariḍah (*f r d)	ḥabl (*ḥ b l)	bayyana (*b y n)
argue	book	close (adj)
ḥājja (*ḥ j j)	kitāb (*k t b)	awlā (*w l y)
argument	bounds	come
ḥujjah (*ḥ j j)	ḥudūd (*ḥ d d)	atā (*a t y)
ashamed, to be	bounty, bounteous	comfort (n)
istahā (*ḥ y y)		

- rāḥa (\*r w ḥ)  
 command  
 amara (\*a m r)  
 compact  
 mīthāq (\*w th q)  
 compeers  
 andād (\*n d d)  
 complaint, to make  
 ishtaká (\*sh k w)  
 shakā (\*sh k w)  
 compose differences  
 waffaqa (\*w f q)  
 conceal  
 katama (\*k t m)  
 confirm  
 aḥkama (\*ḥ k m)  
 count, one who keeps  
 ḥasīb (\*ḥ s b)  
 covenant (n)  
 ʿahd (\*ʿ h d)  
 covenant, to make  
 ʿāhada (\*ʿ h d)  
 ʿahida (\*ʿ h d)  
 create, creation, creator  
 khalaqa (\*kh l q)  
 cry to  
 daʿā (\*d ʿ w)  
 curse (n)  
 laʿnah (\*l ʿ n)  
 curse (v)  
 laʿana (\*l ʿ n)  
 day  
 yawm (\*y w m)  
 decide  
 qaḍá (\*q ḍ y)  
 ḥakama (\*ḥ k m)  
 defend  
 ʿaṣama (\*ʿ ṣ m)  
 dāfaʿa (\*d f ʿ)  
 manaʿa (\*m n ʿ)  
 defender  
 waqá (\*w q y)  
 defer  
 akhkhara (\*a kh r)  
 deliver  
 anjā (\*n j w)  
 najjā (\*n j w)  
 deliverance  
 balagha (\*b l gh)  
 delude  
 gharra (\*gh r r)
- deride  
 sakhira (\*s kh r)  
 desire (v)  
 arāda (\*r w d)  
 destroy  
 dammara (\*d m r)  
 ahlaka (\*h l k)  
 determine  
 qaddara (\*q d r)  
 devise, devising, deviser  
 makara (\*m k r)  
 die, to cause  
 amāta (\*m w t)  
 disbelieve  
 kafara (\*k f r)  
 disclose  
 akhraja (\*kh r j)  
 aḥhara (\*ḥ h r)  
 disobey  
 ʿaṣá (\*ʿ ṣ w)  
 dispute (v)  
 ḥājaja (\*ḥ j j)  
 jādala (\*j d l)  
 distinguish  
 faṣala (\*f ṣ l)  
 māza (\*m y z)  
 division, to make  
 farraqa (\*f r q)  
 do (v)  
 faʿala (\*f ʿ l)  
 doubt (n)  
 shakk (\*sh k k)  
 drive (v)  
 azjā (\*z j w)  
 drive back  
 dafaʿa (\*d f ʿ)
- earth  
 arḍ (\*a r ḍ)  
 easy  
 yasīr (\*y s r)  
 efface  
 ʿafa (\*ʿ f w)  
 emigrate, emigrant  
 ḥājara (\*h j r)  
 encompass  
 aḥāṭa (\*ḥ w ṭ)  
 encounter (n)  
 laqiya (\*l q y)  
 enemy  
 ʿadūw (\*ʿ d w)  
 enough
- ḥasiba (\*ḥ s b)  
 enrich  
 aghná (\*gh n y)  
 enter, to make to  
 awlaja (\*w l j)  
 equitable  
 aqsaṭ (\*q s ṭ)  
 establish  
 jaʿala (\*j ʿ l)  
 exalted  
 taʿālá (\*ʿ l w)  
 expand  
 sharaha (\*sh r h)  
 extinguish  
 aṭfaʿa (\*ṭ f ʿ)  
 extol  
 sabbaha (\*s b h)
- face (n)  
 wajh (\*w j h)  
 fail  
 akhlafa (\*kh l f)  
 fail, cause to  
 aḥbaṭa (\*ḥ b ṭ)  
 faith  
 āmana (\*a m n)  
 faith, pure of  
 ḥanīf (\*ḥ n f)  
 favour, to confer a  
 manna (\*m n n)  
 fear (n)  
 khashiya (\*kh sh y)  
 rahiba (\*r h b)  
 taqwá (\*w q y)  
 fear (v)  
 khāfa (\*kh w f)  
 ittaqá (\*w q y)  
 khashiya (\*kh sh y)
- fight (v)  
 ḥāraba (\*ḥ r b)  
 find  
 wajada (\*w j d)  
 fire  
 nār (\*n w r)  
 flee  
 farra (\*f r r)  
 forbid  
 ḥarrama (\*ḥ r m)  
 nahá (\*n h y)  
 maʿādh (\*ʿ w dh)  
 forge (against God)  
 iftará (\*f r y)

- qāla (\*q w l)  
 forget  
   nasiya (\*n s y)  
 forgive  
   ghafara (\*gh f r)  
 forgiveness  
   maghfirah (\*gh f r)  
 forgiveness, pray  
   istaghfara (\*gh f r)  
 forgiving  
   ghafūr (\*gh f r)  
 friend  
   waliy (\*w l y)  
 friend, to make a  
   tawallā (\*w l y)  
 frighten  
   khawwafa (\*kh w f)  
 from (God)  
   Allāh (\*a l h)  
 frustrate  
   aʿjaza (\*ʿ j z)  
 gather  
   jamāʿa (\*j m ʿ)  
 gentle  
   raʿūf (\*r ʿ f)  
 give  
   afāʿa (\*f y ʿ)  
   ātā (\*a t y)  
   jaʿala (\*j ʿ l)  
 glory  
   ʿizzah (\*ʿ z z)  
 glory be (to God)  
   subhān (\*s b h)  
 godfearing  
   ittaqā (\*w q y)  
 good-doer  
   muhsin (\*h s n)  
 good, to do someone  
   aḥsana (\*h s n)  
 gracious, to be  
   manna (\*m n n)  
 grasp (v)  
   qabaḍa (\*q b ḍ)  
 grateful  
   shakara (\*sh k r)  
 great  
   ʿazīz (\*ʿ z z)  
 greet  
   ḥayyā (\*h y y)  
 grow, cause to  
   anbata (\*n b t)
- anshaʿa (\*n sh ʿ)  
 guard (v)  
   ḥafīza (\*h f z)  
   waqā (\*w q y)  
 guardian  
   ḥafīza (\*h f z)  
   wakīl (\*w k l)  
 guide, guidance  
   hadā (\*h d y)  
 hallow  
   ḥarrama (\*h r m)  
 hand (n)  
   yad (\*y d y)  
 handiwork  
   ṣanaʿa (\*ṣ n ʿ)  
 harm (v)  
   ḍarra (\*ḍ r r)  
 hasten  
   ʿajjala (\*ʿ j l)  
 hatred  
   maqata (\*m q t)  
 hear  
   samiʿa (\*s m ʿ)  
 hear, to make to  
   asmaʿa (\*s m ʿ)  
 hearing  
   samiʿ (\*s m ʿ)  
 heedless  
   ghafala (\*gh f l)  
 help  
   naṣara (\*n ṣ r)  
 helper  
   naṣīr (\*n ṣ r)  
 hidden, to be  
   khafā (\*kh f y)  
 hide  
   istakhfā (\*kh f y)  
 hold (v)  
   amsaka (\*m s k)  
   iʿtaṣama (\*ʿ ṣ m)  
 homecoming  
   ṣāra (\*ṣ y r)  
 hope for  
   rajā (\*r j w)  
 humble  
   khashaʿa (\*kh sh ʿ)  
 hurt (n)  
   ādhā (\*a dh y)  
 hurt (v)  
   ḍarra (\*ḍ r r)
- increase (v)  
   zāda (\*z y ḍ)  
 independent  
   ghanīy (\*gh n y)  
 inform  
   aṭlaʿa (\*ṭ l ʿ)  
 innocent  
   barīʾ (\*b r ʾ)  
 intercession  
   shafaʿa (\*sh f ʿ)  
 intercessor  
   shafiʿ (\*sh f ʿ)  
 issue  
   amara (\*a m r)  
 judge, judgment  
   ḥakama (\*h k m)  
 kingdom  
   malaka (\*m l k)  
 know  
   ʿalima (\*ʿ l m)  
 knowledge  
   ʿilm (\*ʿ l m)  
 knowledgeable  
   ʿalim (\*ʿ l m)  
 lawful, to make  
   aḥalla (\*h l l)  
 lead astray  
   aḍalla (\*ḍ l l)  
 leave (of God)  
   adhina (\*a dh n)  
 leave, to give  
   adhina (\*a dh n)  
 lend  
   aqraḍa (\*q r ḍ)  
 lie (v)  
   kadhaba (\*k dh b)  
 life, to bring to  
   aḥyā (\*h y y)  
 light (n)  
   nūr (\*n w r)  
 lighten  
   khaffafa (\*kh f f)  
 like (v)  
   aḥabba (\*h b b)  
 likeness  
   mathal (\*m th l)  
 look for  
   rajā (\*r j w)  
 loose

- arsala (\*r s l)  
 love (n)  
 ḥubb (\*ḥ b b)  
 love (v)  
 aḥabba (\*ḥ b b)
- magnify  
 kabbara (\*k b r)  
 sabbaḥa (\*s b ḥ)  
 make  
 ja'ala (\*j ' l)  
 matter  
 amara (\*a m r)  
 measure (v)  
 qadara (\*q d r)  
 meet  
 lāqā (\*l q y)  
 mention  
 dhakara (\*dh k r)  
 mercy  
 maghfirah (\*gh f r)  
 raḥima (\*r ḥ m)  
 mercy, to have  
 raḥima (\*r ḥ m)  
 message  
 risālah (\*r s l)  
 messenger(s), Messenger  
 rasūl (\*r s l)  
 rusul (\*r s l)  
 Messiah  
 masīḥ (\*m s ḥ)  
 might  
 ba's (\*b ' s)  
 mock  
 istahza'a (\*h z ' )  
 mosque  
 masjid (\*s j d)  
 multiply  
 dā'afa (\*d ' f)  
 muster  
 ḥashara (\*ḥ sh r)
- name (n)  
 ism (\*s m w)  
 near, to bring  
 qarraba (\*q r b)  
 need, one in  
 faqīr (\*f q r)  
 need, to be in no  
 istaghna' (\*gh n y)  
 neglect  
 farrata (\*f r t)
- number (v)  
 aḥṣá (\*ḥ ṣ y)
- O God  
 allāhumma (\*a l h)  
 obedient, to be  
 qanata (\*q n t)  
 obey  
 aṭā'a (\*ṭ w ' )  
 omnipotent  
 iqtadara (\*q d r)  
 one  
 aḥad (\*a ḥ d)  
 wāḥid (\*w ḥ d)  
 open  
 fataḥa (\*f t ḥ)  
 oppose  
 ḥādḍa (\*ḥ d d)  
 ordain  
 faraḍa (\*f r d)  
 ordained, that which is  
 farīḍah (\*f r d)  
 original  
 fiṭrah (\*f ṭ r)  
 ornament  
 zīnah (\*z y n)  
 other (than God)  
 allāh (\*a l h)  
 overthrow  
 arkasa (\*r k s)
- pardon  
 'afā (\*' f w)  
 ghaḥara (\*gh f r)  
 party  
 ḥizb (\*ḥ z b)  
 path  
 ṣirāṭ (\*ṣ r ṭ)  
 patience, patient  
 ṣabara (\*ṣ b r)  
 pay in full  
 waffā (\*w f y)  
 penitent, to turn  
 anāba (\*n w b)  
 permit (v)  
 aḥalla (\*ḥ l l)  
 pilgrimage  
 ḥajja (\*ḥ j j)  
 place (v)  
 ja'ala (\*j ' l)  
 please (v)  
 arḍá (\*r d y)
- pleased, to be well-  
 raḍiya (\*r d y)  
 pleasure  
 marḍāt (\*r d y)  
 riḍwān (\*r d y)  
 pledge, a solemn  
 mawthiq (\*w th q)  
 poor  
 faqīr (\*f q r)  
 power  
 qūwah (\*q w y)  
 power, to have  
 malaka (\*m l k)  
 powerful  
 qadīr (\*q d r)  
 aqāta (\*q w t)  
 praise (n)  
 ḥamida (\*ḥ m d)  
 prefer  
 āthara (\*a th r)  
 faḍḍala (\*f d l)  
 prepare  
 a'adda (\*' d d)  
 prescribe  
 kataba (\*k t b)  
 kitāb (\*k t b)  
 proclamation  
 adhān (\*a dh n)  
 balāgh (\*b l gh)  
 prohibit  
 ḥarrama (\*ḥ r m)  
 promise  
 wa'ada (\*w ' d)  
 pronounce (judgment)  
 afatā (\*f t y)  
 prophet  
 nabīy (\*n b ' )  
 prostrate oneself  
 sajada (\*s j d)  
 protect  
 ajāra (\*j y r)  
 'aṣama (\*' ṣ m)  
 protection  
 walá (\*w l y)  
 protector  
 'aṣama (\*' ṣ m)  
 mawlá (\*w l y)  
 waliy (\*w l y)  
 prove  
 maḥḥaṣa (\*m ḥ ṣ)  
 provide  
 razaqa (\*r z q)

- provider  
   rāziq (\*r z q)  
   razzāq (\*r z q)  
 providing  
   rizq (\*r z q)  
 provision (n)  
   rīzq (\*r z q)  
 provision (v)  
   razaqa (\*r z q)  
 punishment  
   nakāl (\*n k l)  
 pure of faith  
   ḥanīf (\*ḥ n f)  
 purify  
   zakká (\*z k w)  
 purpose  
   amara (\*a m r)
- quit  
   barīʾ (\*b r ʾ)
- raise  
   rafaʿa (\*r f ʿ)  
   baʿatha (\*b ʿ th)
- reach (v)  
   nāla (\*n y l)  
   waṣala (\*w ṣ l)
- reckoner  
   ḥasīb (\*ḥ s b)
- reckoning  
   ḥisāb (\*ḥ s b)
- reckoning, to make  
   ḥāsaba (\*ḥ s b)
- recompense (n)  
   mathūbah (\*th w b)
- recompense (v)  
   jazā (\*j z y)
- refer  
   radda (\*r d d)
- refuge, everlasting  
   ṣamad (\*ṣ m d)
- refuge, to seek  
   istaʿādha (\*ʿ w dh)
- refuge, to take  
   ʿādha (\*ʿ w dh)  
   maʿādh (\*ʿ w dh)
- religion  
   dīn (\*d y n)
- remainder  
   baqīyah (\*b q y)
- remember, remembrance  
   dhakara (\*dh k r)
- restore  
   radda (\*r d d)
- restrain  
   kaffa (\*k f f)
- retribution  
   ʿiqāb (\*ʿ q b)
- return (n)  
   maradd (\*r d d)  
   marjīʿ (\*r j ʿ)  
   tāba (\*t w b)
- return (v)  
   rajaʿa (\*r j ʿ)  
   tāba (\*t w b)
- reveal  
   abdá (\*b d y)  
   fataḥa (\*f t ḥ)
- revive  
   aḥyā (\*ḥ y y)
- reward (n)  
   thawāb (\*th w b)
- reward (v)  
   athāba (\*th w b)
- rich  
   ghanīy (\*gh n y)
- right, to set  
   aṣlaḥa (\*ṣ l ḥ)
- rise up  
   ʿalā (\*ʿ l w)
- room, to make  
   fasaḥa (\*f s ḥ)
- sacred things  
   ḥurumāt (\*ḥ r m)
- sally forth  
   baraza (\*b r z)
- save  
   ḥāsha (\*ḥ w sh)  
   sallama (\*s l m)
- say (v)  
   qāla (\*q w l)
- seal (v)  
   ṭabaʿa (\*ṭ b ʿ)
- seal, to set a  
   khatama (\*kh t m)
- see  
   raʾá (\*r ʾ y)
- sees, one who  
   baṣīr (\*b ṣ r)
- seize  
   akhadha (\*a kh dh)
- send  
   arsala (\*r s l)
- baʿatha (\*b ʿ th)
- send back  
   radda (\*r d d)
- send down  
   anzala (\*n z l)  
   nazzala (\*n z l)
- servant  
   ʿabd (\*ʿ b d)
- serve  
   ʿabada (\*ʿ b d)
- set (v)  
   jaʿala (\*j ʿ l)
- she-camel  
   nāqah (\*n w q)
- shelter (n)  
   maljaʾ (\*l j ʾ)
- show (v)  
   arā (\*r ʾ y)
- signs  
   āyāt (\*a y w)
- similitude  
   mathal (\*m th l)
- slay  
   qatala (\*q t l)
- son  
   ibn (\*b n w)
- spare (v)  
   kafā (\*k f y)
- speak  
   kallama (\*k l m)  
   qāla (\*q w l)
- speech  
   kalām (\*k l m)
- speech, to give  
   anṭaqa (\*n ṭ q)
- split  
   falaqa (\*f l q)
- stand (v)  
   qāma (\*q w m)  
   ḥāla (\*ḥ w l)
- staunch  
   qawwām (\*q w m)
- steadfast  
   qawwām (\*q w m)
- strong  
   qawīy (\*q w y)
- struggle (v)  
   jāhada (\*j h d)
- subject (v)  
   sakhkhara (\*s kh r)
- submit  
   aslama (\*s l m)

- succour  
   waffaqa (\*w f q)  
 succour, to call for  
   ista'āna (\*c w n)  
   musta'an (\*c w n)  
   istaghātha (\*gh w th)  
 suffice  
   kafā (\*k f y)  
 suffices, one who  
   kāfi (\*k f y)  
 sufficient  
   hasiba (\*h s b)  
 summon  
   da'ā (\*d c w)  
 surrender (n)  
   salam (\*s l m)  
 surrender (v)  
   aslama (\*s l m)  
 swallow, to cause to  
   khasafa (\*kh s f)  
 swear  
   halafa (\*h l f)  
   aqsama (\*q s m)  
   taqāsama (\*q s m)  
 swear fealty  
   bāya'a (\*b y c)  
 swerve, to cause  
   azāgha (\*z y gh)
- take  
   ittakhadha (\*a kh dh)  
   tawaffā (\*w f y)  
 take away  
   dhahaba (\*dh h b)  
 take to task  
   ākhadha (\*a kh dh)  
 taste, to let someone  
   adhāqa (\*dh w q)  
 teach  
   'allama (\*c l m)  
 tell  
   nabba'a (\*n b c)  
 term  
   ajal (\*a j l)  
 test (v)  
   balā (\*b l w)  
   imtahana (\*m h n)  
 testify, testimony  
   shahida (\*sh h d)  
 thankful  
   shakara (\*sh k r)  
   shakūr (\*sh k r)
- thanks, to give  
   shakara (\*sh k r)  
 think (evil thoughts)  
   ẓanna (\*z n n)  
 third (ord.)  
   thālith (\*th l th)  
 throw  
   ramā (\*r m y)  
 tiding  
   bushrá (\*b sh r)  
 tidings, to give  
   bashshara (\*b sh r)  
 touch (v)  
   massa (\*m s s)  
 treasuries  
   khazā'in (\*kh z n)  
 trick (v)  
   khāda'a (\*kh d c)  
   khāna (\*kh w n)  
 true, to be  
   naṣaḥa (\*n ṣ h)  
   ṣadaqa (\*ṣ d q)  
 trust, to put one's  
   tawakkala (\*w k l)  
 truth  
   haqq (\*h q q)  
 truth, to speak the  
   ṣadaqa (\*ṣ d q)  
 try  
   balā (\*b l w)  
   ibtalā (\*b l w)  
 turn humbly  
   raghiba (\*r gh b)  
 turn something about  
   qallaba (\*q l b)  
 turn something away  
   ṣarafa (\*ṣ r f)  
 turn towards  
   tāba (\*t w b)  
 turning back  
   maradd (\*r d d)  
 turns, one who  
   tawwāb (\*t w b)
- unbeliever  
   kafara (\*k f r)  
 unjust, to be  
   hāfa (\*h y f)  
 unseen  
   ghāba (\*gh y b)  
 vengeance, to take
- intaqama (\*n q m)  
 verify  
   aḥaqqā (\*h q q)  
 victory  
   fataḥa (\*f t h)  
 visit (with affliction)  
   massa (\*m s s)
- wage  
   ajr (\*a j r)  
 war  
   ḥaraba (\*h r b)  
 warden  
   ḥafīz (\*h f z)  
 warn  
   ḥadhdhara (\*h dh r)  
 watchful  
   raqīb (\*r q b)  
 way  
   sabīl (\*s b l)  
 waymarks  
   sha'a'ir (\*sh c r)  
 wealth  
   māl (\*m w l)  
 will (v)  
   shā'a (\*sh y c)  
 with (God)  
   Allāh (\*a l h)  
 witness (n)  
   shahīda (\*sh h d)  
   shahīd (\*sh h d)  
 witness, to bear  
   shahida (\*sh h d)  
 witness, to call to  
   ash.hadā (\*sh h d)  
 wont  
   sunnah (\*s n n)  
 word  
   kalām (\*k l m)  
   kalimah (\*k l m)  
 worship (v)  
   'abada (\*c b d)  
 worship, a place of  
   masjid (\*s j d)  
 wrath  
   ghaḍība (\*gh ḍ b)  
 write  
   kataba (\*k t b)  
 wrong (v)  
   ẓalama (\*z l m)  
 wroth, to be  
   ghaḍība (\*gh ḍ b)

## II. (A) DIVINE NAME AND ATTRIBUTES

Able	qayyūm (*q w m)	Guide
qadira (*q d r)	Everlasting Refuge	hadá (2) (*h d y)
Absolute	şamad (*ş m d)	
şamad (*ş m d)	Evident	He
Answerer	zahara (*z h r)	huwa (*h w)
ajāba (*j w b)	Exalted	Hearing
Aware	ta'ālā (*' l w)	samīc (*s m ')
khabīr (*kh b r)	Exalter	High
	rafi' (*r f ')	'aliy (*' l w)
Beneficent		Holy
rahmān (*r h m)	Faithful	quddūs (*q d s)
Benign	āmana (*a m n)	Honourable
barr (1) (*b r r)	Fashioner	akrama (*k r m)
Bestower	şawwara (*ş w r)	
wahhāb (*w h b)	First	Informed
Blameless	awwal (*a w l)	khabīr (*kh b r)
hāsha (*h w sh)	Forgiver	Inheritor
Bountiful	ghaffār (*gh f r)	waritha (*w r th)
akrama (*k r m)	ghafūr (*gh f r)	Inward
ṭawl (*ṭ w l)		baṭana (*b ṭ n)
	Gatherer	Irresistible
Clement	jama'a (*j m ')	jabbār (*j b r)
'afūw (*' f w)	Generous	
ḥalīm (*h l m)	karīm (*k r m)	Judge
ra'ūf (*r ' f)	Gentle	ḥakama (*h k m)
Compassionate	laṭīf (*l ṭ f)	
rahīm (*r h m)	ra'ūf (*r ' f)	Kind
Compeller	Giver	laṭīf (*l ṭ f)
jabbār (*j b r)	wahhāb (*w h b)	ra'ūf (*r ' f)
Creator	Glorious	King
badī' (*b d ')	'azīm (*' z m)	malik (*m l k)
bara'a (*b r ')	akrama (*k r m)	malik (*m l k)
faṭara (*f ṭ r)	majīd (*m j d)	Knower
khalāqa (*kh l q)	God	'alīm (*' l m)
khallāq (*kh l q)	Allāh (Allāh)	'alima (*' l m)
	ilāh (*a l h)	khabīr (*kh b r)
Deliverer	Gracious	
fattāh (*f t h)	laṭīf (*l ṭ f)	Last
Disposer (of affairs)	rahmān (*r h m)	ākhir (*a kh r)
wakīl (*w k l)	Grateful	Laudable
	shakara (*sh k r)	ḥamīd (*h m d)
Embracing	Great	Light
wasi'a (*w s ')	kabīr (*k b r)	nūr (*n w r)
Eternal	Guardian	Living
qayyūm (*q w m)	ḥafīz (*h f z)	ḥayy (*h y y)
şamad (*ş m d)	wakīl (*w k l)	Lord
Everlasting	waliy (*w l y)	rabb (*r b b)

Loving  
wadūd (\*w d d)

Majestic  
jalāl (\*j l l)  
takabbara (\*k b r)

Master of the Kingdom  
malaka (\*m l k)

Merciful  
raḥmān (\*r ḥ m)

Mighty  
ʿazīz (\*ʿ z z)  
ʿazīm (\*ʿ z m)

Omnipotent  
iqṭadara (\*q d r)  
qadīr (\*q d r)  
qahara (\*q h r)  
qahhār (\*q h r)

One  
aḥad (\*a ḥ d)  
wāḥid (\*w ḥ d)

Originator  
faṭara (\*f ṭ r)

Outward  
zahara (\*z h r)

Overseer  
aqāta (\*q w t)

Pardoner  
ʿafūw (\*ʿ f w)

Peaceable  
salām (\*s l m)

Powerful  
qadira (\*q d r)  
qadīr (\*q d r)  
aqāta (\*q w t)

Praiseworthy  
ḥamīd (\*ḥ m d)

Preserver  
haymana (\*h y m n)

Protector  
mawlā (\*w l y)  
walā (\*w l y)  
waliy (\*w l y)

Provider  
razzāq (\*r z q)

Quickener  
aḥyā (\*ḥ y y)

Reckoner  
ḥasīb (\*ḥ s b)

Sagacious  
khabīr (\*kh b r)

Seeing  
baṣīr (\*b ṣ r)

Shaper  
ṣawwara (\*ṣ w r)

Splendid  
akrama (\*k r m)

Strong  
qawīy (\*q w y)

Sublime  
takabbara (\*k b r)

Subtle, Subtile  
laṭīf (\*l ṭ f)

Sufficient  
ghanīy (\*gh n y)  
istaghna (\*gh n y)  
kafā (\*k f y)

Superb  
takabbara (\*k b r)

Supreme  
takabbara (\*k b r)

Sure  
matīn (\*m t n)

Tender  
laṭīf (\*l ṭ f)

Thankful  
shakara (\*sh k r)  
shakūr (\*sh k r)

True  
ḥaqq (\*ḥ q q)

Trustee  
wakīl (\*w k l)

Turns, One who  
tawwāb (\*t w b)

Watcher  
raqīb (\*r q b)

Wise  
ḥakīm (\*ḥ k m)

Witness  
shahīd (\*sh h d)

## II. (B) PROPER NOUNS

Aaron	Azar	waswās (*w s w s)
hārūn (*h r n)	āzar (*a z r)	Dhikr
Abode, the	Baal	dhakara (*dh k r)
dār (*d w r)	baʿl (*b ʿ l)	Dhul Karnain
Abraham	Babylon	dhul-qarnayn (*q r n)
ibrāhīm (*a b r)	bābil (*b b l)	Dhul Kifl
Abu Lahab	Badr	kifl (*k f l)
abu (*l h b)	badr (*b d r)	Dhul Nun
lahab (*a b w)	Bahira	nūn (*n w n)
Ad	baḥīrah (*b ḥ r)	Disciples
ʿād (*ʿ w d)	Bekka	ḥawāriyūn (*ḥ w r)
Adam	bakkah (*b k k)	Distinction
ādām (*a d m)	Blaze	furqān (*f r q)
Ahmad	saʿīr (*s ʿ r)	Dog Star
aḥmad (*ḥ m d)	jaḥīm (*j ḥ m)	shiʿrā (*sh ʿ r)
Al-Uzza	Book	Doom
ʿuzzā (*ʿ z z)	kitāb (*k t b)	wāqiʿah (*w q ʿ)
Al-Lat	Book of David	Eden
al-lāt (*l y t)	zabūr (*z b r)	ʿadn (*ʿ d n)
Alexander	Certain, the	jannah (*j n n)
dhul-qarnayn (*q r n)	yaqīn (*y q n)	Efreet
All-being	Christ	ʿifrīt (*ʿ f r)
ʿālamīn (*ʿ l m)	masīḥ (*m s ḥ)	Egypt
Ansār	Christian	miṣr (*m ṣ r)
naṣīr (*n ṣ r)	naṣrānī (*n ṣ r)	Elias
Apostle(s)	Clatterer, the	ilyās (*a l s)
ḥawāriyūn (*ḥ w r)	qārīʿah (*q r ʿ)	Elijah
rasūl (*r s l)	Confederates	ilyās (*a l s)
rusul (*r s l)	ḥizb (*ḥ z b)	kifl (*k f l)
Aqsa (Mosque)	Consuming One	Elisha
maṣjid (*s j d)	ḥuṭamah (*ḥ ṭ m)	alyasaʿ (*y s ʿ)
aqṣā (*q ṣ y)	Criterion	Enoch
Arab, non-	furqān (*f r q)	idrīs (*d r s)
aʿjamīy (*ʿ j m)	Crusher	Event
Arabic	ḥuṭamah (*ḥ ṭ m)	wāqiʿah (*w q ʿ)
ʿarabīy (*ʿ r b)	Cry (of Gabriel)	Evident
Arafat	sayḥah (*ṣ y ḥ)	zahara (*z h r)
ʿarafāt (*ʿ r f)	David	Ezekiel
Ararat	dāwūd (*d w d)	kifl (*k f l)
jūdī (*j w d)	Devil	Ezra
Arim (flood)	iblis (*b l s)	ʿuzayr (*ʿ z r)
ʿarim (*ʿ r m)	gharūr (*gh r r)	Fate
Ark	khannās (*kh n s)	manūn (*m n n)
fulk (*f l k)	shayṭān (*sh ṭ n)	Fount of Abundance
tābūt (*t b t)		kawthar (*k th r)
Ayah		
āyah (*a y w)		

- Friday  
jumu'ah (\*j m ʿ)
- Gabriel  
jibrīl (\*j b r)
- Garden  
jannah (\*j n n)
- Gehenna  
jahannam (\*j h n m)
- Gog  
ya'jūj (\*y j j)
- Goliath  
jālūt (\*j l y)
- Gospel  
injīl (\*n j l)
- Greeks  
rūm (\*r w m)
- Haman  
hāmān (\*h m n)
- Hami  
hāmi (\*h m y)
- Harut  
hārūt (\*h r t)
- Heaven  
samā' (\*s m w)
- Heaven, highest place in  
ʿilliyūn (\*ʿ l w)
- ghurfah (\*gh r f)
- Hell  
ḥuṭamah (\*ḥ ṭ m)
- jahannam (\*j h n m)
- jahīm (\*j ḥ m)
- sa'īr (\*s ʿ r)
- Hell, guards of  
zabāniyah (\*z b n)
- Hell, mountain in  
ṣaʿūd (\*ṣ ʿ d)
- Hell, plant of  
ḍarīʿ (\*ḍ r ʿ)
- Helpers  
naṣīr (\*n ṣ r)
- Hereafter  
ākhirah (\*a kh r)
- dār (\*d w r)
- Hijr (Thamood's habitat)  
ḥijr (\*ḥ j r)
- Holy Spirit  
qudus (\*q d s)
- rūḥ (\*r w ḥ)
- Hood  
hūd (\*h w d)
- Hour  
āzifah (\*a z f)
- sā'ah (\*s w ʿ)
- House, the  
bayt (\*b y t)
- Hunain (Hunayn)  
ḥunayn (\*ḥ n n)
- Iblis  
iblis (\*b l s)
- Idris  
idrīs (\*d r s)
- Ignorance  
jāhiliyah (\*j h l)
- Illiyun  
ʿilliyūn (\*ʿ l w)
- Imran  
ʿimrān (\*ʿ m r)
- Indubitable  
ḥāqqah (\*ḥ q q)
- Inevitable  
ḥāqqah (\*ḥ q q)
- Iram  
iram (\*a r m)
- Isaac  
is. ḥāq (\*s ḥ q)
- Ishmael  
ismāʿīl (\*s m ʿ)
- Islam  
aslama (\*s l m)
- silm (\*s l m)
- Israel  
isrāʾīl (\*s r y)
- Jacob  
yaʿqūb (\*y ʿ q b)
- Jahiliyah  
jāhiliyah (\*j h l)
- Jesus  
ʿīsā (\*ʿ y s)
- Jews  
hāda (\*h w d)
- yahūd (\*y h d)
- Jibt  
jibt (\*j b t)
- Jihad  
jāhada (\*j h d)
- Job  
ayyūb (\*a y b)
- John  
yahyá (\*ḥ y y)
- Jonah  
ḥūt (\*ḥ w t)
- nūn (\*n w n)
- ṣāhib (\*ṣ ḥ b)
- yūnus (\*y w n)
- Joseph  
yūsuf (\*y s f)
- Judgment  
furqān (\*f r q)
- Judi  
jūdī (\*j w d)
- Kaaba  
bayt (\*b y t)
- kaʿbah (\*k ʿ b)
- masjid (\*s j d)
- Kafur (fountain in Paradise)  
kāfūr (\*k f r)
- Korah  
qārūn (\*q r n)
- Koraish (Quraish)  
quraysh (\*q r sh)
- Koran (Qur'an)  
furqān (\*f r q)
- kitāb (\*k t b)
- qurʾān (\*q r ʾ)
- mathānī (\*th n y)
- Law  
shirʿah (\*sh r ʿ)
- Life (eternal)  
ḥayawān (\*ḥ y y)
- Lokman  
luqmān (\*l q m)
- Lot  
lūṭ (\*l w ṭ)
- Magians  
majūs (\*m j s)
- Magog  
maʿjūj (\*j w j)
- Malik (angel)  
mālik (\*m l k)
- Manat  
manāt (\*m n y)
- Manna  
mann (\*m n n)
- Marut  
mārūt (\*m r t)
- Marwa  
marwah (\*m r w)
- Mary  
farj (\*f r j)

- aḥṣana (\*ḥ ṣ n)  
maryam (\*m r y m)  
Mecca  
bakkah (\*b k k)  
makkaḥ (\*m k k)  
Mecca, to visit  
i'tamara (\*c m r)  
Meccans  
ummīy (\*a m m)  
Medina  
madīnah (\*m d n)  
yathrib (\*y th r b)  
Men of the Pit  
ukhdūd (\*kh d d)  
Messenger(s)  
rasūl (\*r s l)  
rusul (\*r s l)  
Messiah  
masīḥ (\*m s ḥ)  
Michael  
mikāl (\*m k l)  
Midian  
aykah (\*a y k)  
madyan (\*m d n)  
Moses  
mūsā (\*m w s)  
Mosque (Jerusalem)  
masjid (\*s j d)  
aqṣā (\*q ṣ y)  
Mosque (Kaaba)  
bayt (\*b y t)  
masjid (\*s j d)  
Mount Ararat  
jūdī (\*j w d)  
Mount Sinai  
saynā' (\*s y n)  
Mount, the  
tūr (\*t w r)  
Muhammad  
aḥmad (\*ḥ m d)  
muḥammad (\*ḥ m d)  
nabīy (\*n b ')  
rasūl (\*r s l)  
Muslim (Moslem)  
aslama (\*s l m)  
Mysterious Letters  
alif.lām.mīm (\*a l m)  
alif.lām.mīm.rā (\*a l m r)  
alif.lām.mīm.ṣād (\*a l m ṣ)  
alif.lām.rā (\*a l r)  
‘ayn.sīn.qāf (\*c s q)  
ḥā.mīm (\*ḥ m)  
kāf.hā.yā.‘ayn.ṣād (\*k h y ṣ)  
nūn (\*n)  
qāf (\*q)  
ṣād (\*ṣ)  
tā.hā (\*t h)  
tā.sīn (\*t s)  
tā.sīn.mīm (\*t s m)  
yā.sīn (\*y s)  
Name of God, to invoke  
ahalla (\*h l l)  
Nasr  
nasr (\*n s r)  
Noah  
nūḥ (\*n w ḥ)  
Outburst  
ṭaghīyah (\*t gh y)  
Outward  
zahara (\*z h r)  
Paradise  
firdaws (\*f r d s)  
jannah (\*j n n)  
Paradise, fountain in  
kāfūr (\*k f r)  
kawthar (\*k th r)  
Pentateuch  
tawrāt (\*t w r)  
Pharaoh  
fir‘awn (\*f r ‘ n)  
Pilgrim garb, in  
ḥurum (\*ḥ r m)  
Pilgrimage  
ḥajja (\*ḥ j j)  
ḥalla (\*ḥ l l)  
Pit  
hāwīyah (\*h w y)  
Power  
qadar (\*q d r)  
Prophet  
nabīy (\*n b ')  
Psalms  
zabūr (\*z b r)  
Qadar  
qadar (\*q d r)  
Qiblah  
qiblah (\*q b l)  
Rakeem  
raqīm (\*r q m)  
Ramadan  
ramadān (\*r m d)  
Rass  
rass (\*r s s)  
Reality  
ḥāqqah (\*ḥ q q)  
Receiver  
talaqqá (\*l q y)  
Romans  
rūm (\*r w m)  
Sa'iba  
sā'ibah (\*s y b)  
Sabaeans  
ṣābi'ūn (\*ṣ b ')  
Sabbath  
sabt (\*s b t)  
Sabbath, to keep the  
sabata (\*s b t)  
Sacred Precinct, in  
ḥurum (\*ḥ r m)  
Safa  
ṣafā (\*ṣ f w)  
Sakar  
saqar (\*s q r)  
Sakina  
sakīnah (\*s k n)  
Salih  
ṣāliḥ (\*ṣ l ḥ)  
Salsabil  
salsābil (\*s b l)  
Salvation  
furqān (\*f r q)  
Samaritan  
sāmīrī (\*s m r)  
Satan  
iblis (\*b l s)  
gharūr (\*gh r r)  
khannās (\*kh n s)  
shayṭān (\*sh ṭ n)  
waswās (\*w s w s)  
Saul  
ṭālūt (\*t l t)  
Scriptures  
kitāb (\*k t b)  
zabūr (\*z b r)  
Sheba  
‘arīm (\*c r m)  
saba' (\*s b ')  
Shechina  
sakīnah (\*s k n)  
Shuaib

- shu'ayb (\*sh ' b)  
 Sijjīn  
   sijjīn (\*s j n)  
 Sinai  
   saynā' (\*s y n)  
   sīnīn (\*s y n)  
 Sirius  
   shī'rā (\*sh ' r)  
 Solomon  
   sulaymān (\*s l m)  
 Striking  
   qārī'ah (\*q r ')  
 Sura  
   sūrah (\*s w r)  
 Suwa  
   suwā' (\*s w ')  
 Talut  
   ṭālūt (\*ṭ l t)  
 Tasnim  
   tasnīm (\*s n m)
- Tempter, the  
   waswās (\*w s w s)  
 Terror  
   wāqī'ah (\*w q ')  
 Thamood  
   thamūd (\*th m d)  
 Torah  
   tawrāt (\*t w r)  
 Towa  
   ṭuwá (\*ṭ w y)  
 Tubba'  
   tubba' (\*t b ')  
 Wadd  
   wadd (\*w d d)  
 Wall (between Heaven and Hell)  
   a'rāf (\*' r f)  
 Wasila  
   waṣīlah (\*w ṣ l)  
 Whisperer  
   khannās (\*kh n s)
- Word  
   kalām (\*k l m)  
 World to Come  
   ākhirah (\*a kh r)  
 Ya'uq  
   ya'ūq (\*y ' q)  
 Yaghuth  
   yaghūth (\*gh w th)  
 Yathrib  
   yathrib (\*y thr b)  
 Zāchariah  
   zakariya (\*z k r)  
 Zaid  
   zayd (\*z y d)  
 Zakat  
   zakāt (\*z k w)  
 Zakkoum  
   zaqqūm (\*z q m)

## II. (C) GENERAL INDEX

- abandon  
   hajara (\*h j r)  
   taraka (\*t r k)  
   wadhara (\*w dh r)
- abase  
   adhalla (\*dh l l)  
   istaq'afa (\*d ' f)  
   ahāna (\*h w n)  
   istakāna (\*k y n)  
   akhbata (\*kh b t)  
   khafaḍa (\*kh f ḍ)  
   khasha'a (\*kh sh ')  
   akhzá (\*kh z y)  
   khaziya (\*kh z y)
- abased  
   dhalīl (\*dh l l)
- abasement  
   dhillah (\*dh l l)
- abate  
   fattara (\*f t r)  
   ghāḍa (\*gh y ḍ)  
   khabā (\*kh b w)  
   naqaṣa (\*n q ṣ)  
   aqla'a (\*q l ')  
   sakata (\*s k t)
- abhorrence  
   maqata (\*m q t)  
   nākīr (\*n k r)
- abide  
   baqiya (\*b q y)  
   labitha (\*l b th)  
   makatha (\*m k th)  
   aqāma (\*q w m)
- abide forever  
   khalada (\*kh l d)
- ability  
   juhd (\*j h d)
- abject  
   dakhara (\*d kh r)  
   dhalīl (\*dh l l)  
   khaḍa'a (\*kh ḍ ')  
 able  
   qadīr (\*q d r)
- able, to be  
   qadara (\*q d r)  
   istaṭā'a (\*ṭ w ')  
   aṭāqa (\*ṭ w q)
- abode  
   umm (\*a m m)  
   bayt (\*b y t)  
   dār (\*d w r)  
   maq'ad (\*q ' d)  
   muqām (\*q w m)  
   maskan (\*s k n)  
   sakana (\*s k n)  
   mathwā (\*th w y)
- abomination  
   fāḥishah (\*f ḥ sh)  
   faḥshā' (\*f ḥ sh)  
   khabā'ith (\*kh b th)  
   maqata (\*m q t)  
   rijs (\*r j s)
- abounding  
   'arīḍ (\*' r ḍ)  
   jamm (\*j m m)
- about  
   ḥawl (\*ḥ w l)
- abrogate  
   nasakha (\*n s kh)
- absolution  
   taḥillah (\*ḥ l l)
- absolve  
   barra'a (\*b r ')  
   kaffara (\*k f r)
- abstain  
   ista'sama (\*' s m)  
   hajara (\*h j r)
- abstinence  
   ta'affāfa (\*' f f)
- abstinent, to be  
   ista'affa (\*' f f)
- abundance  
   'afā (\*' f w)  
   kathrah (\*k th r)  
   kawthar (\*k th r)
- abundant  
   kathīr (\*k th r)  
   lubad (\*l b d)  
   naḍḍākh (\*n ḍ kh)  
   wafara (\*w f r)
- abuse  
   sabba (\*s b b)  
   salaqa (\*s l q)
- acacias  
   ṭalh (\*ṭ l ḥ)
- accept  
   qabila (\*q b l)  
   taqabbala (\*q b l)  
   raḍiya (\*r ḍ y)
- acceptance  
   qabila (\*q b l)  
   riḍwān (\*r ḍ y)
- access  
   shir'ah (\*sh r ')  
 accomplish  
   fa'al (\*f ' l)  
   qadā (\*q ḍ y)  
   waṭar (\*w ṭ r)
- accordance  
   wāfaqa (\*w f q)
- account  
   hisāb (\*ḥ s b)  
   kitāb (\*k t b)
- accoutre  
   shawkah (\*sh w k)
- accursed  
   rajīm (\*r j m)  
   thabara (\*th b r)
- accuse  
   ramā (\*r m y)
- accusing  
   lawwām (\*l w m)
- acknowledge  
   istayqana (\*y q n)
- acquaint  
   'arrafa (\*' r f)
- acquiesce  
   akhbata (\*kh b t)
- acquire (wealth)  
   istakthara (\*k th r)
- acquire, to cause to  
   aqnā (\*q n y)
- acquit  
   barra'a (\*b r ')  
   kaffara (\*k f r)
- acquittal  
   barā'ah (\*b r ')  
 act (v)  
   'amila (\*' m l)  
   fa'ala (\*f ' l)
- act (n)

- nāfilah (\*n f l)  
 act blithely  
 fakih (\*f k h)  
 act justly  
 aqsaṭa (\*q s ṭ)  
 act unjustly  
 aṣḥaṭṭa (\*sh ṭ ṭ)  
 zalama (\*z l m)  
 act wickedly  
 fajara (\*f j r)  
 act with kindness  
 aḥsana (\*ḥ s n)  
 action  
 ʿamila (\*c m l)  
 fiʿl (\*f c l)  
 action, customary  
 sunnah (\*s n n)  
 active, to be  
 faʿala (\*f c l)  
 add  
 izdāda (\*z y d)  
 zāda (\*z y d)  
 add the saving words  
 istathnā (\*th n y)  
 addition  
 mazīd (\*z y d)  
 address  
 khāṭaba (\*kh ṭ b)  
 admire  
 aʿjaba (\*c j b)  
 akbara (\*k b r)  
 admit  
 adkhala (\*d kh l)  
 admonish  
 waʿaza (\*w c z)  
 admonition  
 tadhkīrah (\*dh k r)  
 mawʿīzah (\*w c z)  
 adopted son  
 adʿiyāʾ (\*d c w)  
 adorn  
 ḥallā (\*ḥ l y)  
 zayyana (\*z y n)  
 adorned, to be  
 izzayyana (\*z y n)  
 adornment  
 zīnah (\*z y n)  
 adultery  
 zanā (\*z n y)  
 advance (v)  
 barraza (\*b r z)  
 furuṭ (\*f r ṭ)  
 aqbala (\*q b l)  
 qaddama (\*q d m)  
 advantage  
 ʿarad (\*c r d)  
 adversary  
 khaṣīm (\*kh ṣ m)  
 adversity  
 ḍarrāʾ (\*ḍ r r)  
 shiqwah (\*sh q y)  
 advice  
 naṣaḥa (\*n ṣ ḥ)  
 advise  
 aftā (\*f t y)  
 naṣaḥa (\*n ṣ ḥ)  
 advocate  
 khaṣīm (\*kh ṣ m)  
 afar, from  
 junub (\*j n b)  
 afar, to keep  
 naʾā (\*n ʾ y)  
 affair  
 amara (\*a m r)  
 shaʾn (\*sh ʾ n)  
 shayʾ (\*sh y ʾ)  
 affection  
 mawaddah (\*w d d)  
 afflict  
 iʿtarā (\*c r w)  
 fatana (\*f t n)  
 massa (\*m s s)  
 sāma (\*s w m)  
 affliction  
 ḍarra (\*ḍ r r)  
 muṣībah (\*ṣ w b)  
 affluence  
 ṭawl (\*ṭ w l)  
 wasiʿa (\*w s c)  
 affluent  
 awsaʿa (\*w s c)  
 afford  
 aṭāqa (\*ṭ w q)  
 aflame, be  
 ishtaʿala (\*sh c l)  
 afraid  
 wajil (\*w j l)  
 afraid, be  
 fariqa (\*f r q)  
 ḥadhira (\*ḥ dh r)  
 khāfa (\*kh w f)  
 aṣḥaḥa (\*sh f q)  
 wajila (\*w j l)  
 after  
 athar (\*a th r)  
 khalf (\*kh l f)  
 khilāf (\*kh l f)  
 warāʾ (\*w r y)  
 afternoon  
 ʿaṣr (\*c ṣ r)  
 again  
 karrah (\*k r r)  
 against  
 didd (\*d d d)  
 qibal (\*q b l)  
 age  
 ʿumur (\*c m r)  
 ḥuqub (\*ḥ q b)  
 age, to come of  
 balagha (\*b l gh)  
 aṣḥudd (\*sh d d)  
 aged  
 kabīr (\*k b r)  
 kabira (\*k b r)  
 qadīm (\*q d m)  
 shaykh (\*sh y kh)  
 aggressor, to be an  
 iʿtadā (\*c d w)  
 agony  
 ghamrah (\*gh m r)  
 agony (of death)  
 sakrah (\*s k r)  
 agree  
 ajmaʿa (\*j m c)  
 aqarra (\*q r r)  
 tarāḍā (\*r ḍ y)  
 wāṭaʿa (\*w ṭ ʾ)  
 agreeable  
 suwā (\*s w y)  
 agreement  
 kalimah (\*k l m)  
 mawṭhiq (\*w th q)  
 ahead  
 amām (\*a m m)  
 aid  
 ghātha (\*gh y th)  
 naṣara (\*n ṣ r)  
 aṣrakha (\*ṣ r kh)  
 aid, to call for  
 istaghātha (\*gh y th)  
 ailment  
 adhā (\*a dh y)  
 aim at getting  
 tayammama (\*y m m)  
 air  
 jaw (\*j w w)

- Alas!  
 wayl (\*w y l)  
 alight  
 ḥalla (\*ḥ l l)  
 alike  
 kufu' (\*k f ')  
 sawā' (\*s w y)  
 ishtabaha (\*sh b h)  
 tashābaha (\*sh b h)  
 alive  
 ḥayy (\*ḥ y y)  
 all  
 ajma'ūn (\*j m ')  
 jamī' (\*j m ')  
 kāffah (\*k f f)  
 all at once  
 jumlah (\*j m l)  
 allege  
 za'ama (\*z ' m)  
 allegiance  
 bāya'a (\*b y ')  
 allot  
 qayyada (\*q y d)  
 allow  
 adhina (\*a dh n)  
 ally  
 ḥizb (\*ḥ z b)  
 alms  
 ṣadaqah (\*ṣ d q)  
 zakāt (\*z k w)  
 alms, to give  
 taṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 alone  
 fard (\*f r d)  
 waḥd (\*w ḥ d)  
 waḥīd (\*w ḥ d)  
 already  
 sabaqa (\*s b q)  
 altar  
 nuṣub (\*n ṣ b)  
 alter  
 baddala (\*b d l)  
 ghayyara (\*gh y r)  
 ḥawwala (\*ḥ w l)  
 altercation  
 khāṣama (\*kh ṣ m)  
 alternate  
 dāwala (\*d w l)  
 ikhtalafa (\*kh l f)  
 alternately  
 khilāf (\*kh l f)  
 altogether  
 jamī' (\*j m ')  
 ajma'ūn (\*j m ')  
 amass  
 jama'a (\*j m ')  
 rakama (\*r k m)  
 aw'á (\*w ' y)  
 amazing  
 farīy (\*f r y)  
 ambiguous  
 tashābaha (\*sh b h)  
 ambush  
 irṣād (\*r ṣ d)  
 marṣad (\*r ṣ d)  
 mirṣād (\*r ṣ d)  
 amends, to make  
 a'taba (\*' t b)  
 aṣlaḥa (\*ṣ l ḥ)  
 amongst  
 khilāl (\*kh l l)  
 amorous  
 'urub (\*' r b)  
 ample  
 madda (\*m d d)  
 wafara (\*w f r)  
 amplify in speech  
 afāda (\*f y d)  
 amplitude  
 wasī'a (\*w s ')  
 anchor (v)  
 rasā (\*r s y)  
 ancient  
 'atīq (\*' t q)  
 qadīm (\*q d m)  
 ancient ones  
 awwalūn (\*a w l)  
 angel  
 'aqqaba (\*' q b)  
 ḥafazah (\*ḥ f z)  
 talaqqá (\*l q y)  
 malak (\*m l k)  
 malāk (\*l ' k)  
 anger  
 āsafa (\*a s f)  
 ghaḍība (\*gh d b)  
 ghāza (\*gh y z)  
 askhaṭa (\*s kh ṭ)  
 sakhiṭa (\*s kh ṭ)  
 rijs (\*r j s)  
 angry  
 ghāḍaba (\*gh d b)  
 ghaḍbān (\*gh d b)  
 ghaḍība (\*gh d b)  
 sakhiṭa (\*s kh ṭ)  
 anguish  
 baththa (\*b th th)  
 ghamma (\*gh m m)  
 ḥasrah (\*ḥ s r)  
 animal  
 bahīmah (\*b h m)  
 dābbah (\*d b b)  
 animal gored to death  
 naṭīḥah (\*n ṭ ḥ)  
 animal, riding  
 rakūb (\*r k b)  
 ankle  
 ka'b (\*k ' b)  
 announce  
 a'laña (\*' l n)  
 announce one's presence  
 ista'nasa (\*a n s)  
 annul  
 nāsakha (\*n s kh)  
 another  
 ākhar (\*a kh r)  
 answer (n)  
 jawāb (\*j w b)  
 answer (v)  
 ajāba (\*j w b)  
 istajāba (\*j w b)  
 ant  
 namlah (\*n m l)  
 ant-weight  
 dharrāh (\*dh r r)  
 anxiety, to cause  
 ahamma (\*h m m)  
 anxious  
 ḥarīṣ (\*ḥ r ṣ)  
 anxious, to be  
 ḥaraṣa (\*ḥ r ṣ)  
 anyone  
 aḥad (\*a ḥ d)  
 dayyār (\*d w r)  
 anything  
 shay' (\*sh y ')  
 anything lawful  
 ḥill (\*ḥ l l)  
 anything unlawful  
 ḥijr (\*ḥ j r)  
 apart, to set  
 zayyala (\*z y l)  
 apartment  
 ḥujurāt (\*ḥ j r)  
 apes  
 qiradah (\*q r d)

- apostasy  
   fitnah (\*f t n)  
 apostatize  
   irtadda (\*r d d)  
 apparel  
   libās (\*l b s)  
 apparent  
   zahara (\*z h r)  
 appear  
   badā (\*b d w)  
   zahara (\*z h r)  
 appear (as someone else)  
   tamaththala (\*m th l)  
 appear (as spectre)  
   tāfa (\*t y f)  
 appear (in glory)  
   tajallā (\*j l y)  
 appear, cause to  
   khayyala (\*kh y l)  
   shabbaha (\*sh b h)  
   azhara (\*z h r)  
 appetite  
   hanīʿ (\*h n ʿ)  
 appoint  
   ajjala (\*a j l)  
   faraḍa (\*f r ḍ)  
   jaʿala (\*j ʿ l)  
   qasama (\*q s m)  
   waqata (\*w q t)  
 appoint as agent  
   iṣṭanaʿa (\*ṣ n ʿ)  
 appoint with someone  
   wāʿada (\*w ʿ d)  
 apportion  
   faraḍa (\*f r ḍ)  
 appraise  
   ashʿara (\*sh ʿ r)  
 apprehensive  
   ashfaqa (\*sh f q)  
 approach (n)  
   qurbān (\*q r b)  
 approach (v)  
   atā (\*a t y)  
   azifa (\*a z f)  
   aqbala (\*q b l)  
   qariba (\*q r b)  
 approve  
   irtadā (\*r ḍ y)  
   raḍiya (\*r ḍ y)  
 approved  
   ḥaḡīq (\*ḥ q q)  
 apraising  
   inbaʿatha (\*b ʿ th)  
 apt  
   jadīr (\*j d r)  
 arbiter  
   ḥakam (\*ḥ k m)  
 architect  
   bannāʿ (\*b n y)  
 ardent  
   jamm (\*j m m)  
 argue  
   ḥājja (\*ḥ j j)  
   jādala (\*j d l)  
 argument  
   abāna (\*b y n)  
   ḥujjah (\*ḥ j j)  
   khāṭaba (\*kh ṭ b)  
   qāla (\*q w l)  
 arise  
   qāma (\*q w m)  
 ark  
   tābūt (\*t b t)  
 arm  
   ʿaḍud (\*ʿ ḍ ḍ)  
   dhirāʿ (\*dh r ʿ)  
 arm-pit  
   janāḥ (\*j n ḥ)  
 arm, length of  
   dharʿ (\*dh r ʿ)  
   dhirāʿ (\*dh r ʿ)  
 armed  
   shawkah (\*sh w k)  
 arms  
   asliḥah (\*s l ḥ)  
 arms, take in  
   āwá (\*a w y)  
 army  
   jund (\*j n d)  
   nadiy (\*n d w)  
 around  
   ḥawl (\*ḥ w l)  
 arouse  
   inbaʿatha (\*b ʿ th)  
   aḥdatha (\*ḥ d th)  
   awzaʿa (\*w z ʿ)  
 arouse a desire  
   manná (\*m n y)  
 arouse suspicion  
   arāba (\*r y b)  
 arraign  
   aḥḍara (\*ḥ ḍ r)  
 arrange  
   ʿaddada (\*ʿ ḍ ḍ)  
   rattala (\*r t l)  
 arrange for a meeting  
   wāʿada (\*w ʿ d)  
 array, in  
   qubul (\*q b l)  
 array, to set it  
   wazaʿa (\*w z ʿ)  
 arrayed  
   ṣaffa (\*ṣ f f)  
 arrive  
   ṣāra (\*ṣ y r)  
   warada (\*w r d)  
 arrogant  
   baṭīra (\*b ṭ r)  
   jabbār (\*j b r)  
   istakbara (\*k b r)  
 arrogantly, to walk  
   tamaṭṭá (\*m ṭ w)  
 arrow (of divination)  
   azlām (\*z l m)  
 arrow-shuffling  
   maysir (\*y s r)  
 art  
   ṣanʿah (\*ṣ n ʿ)  
 artifice  
   kāda (\*k y d)  
 as  
   mithl (\*m th l)  
 ascend  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   ʿaraja (\*ʿ r j)  
   irtaqá (\*r q y)  
   ṣaʿida (\*ṣ ʿ d)  
   ṭalaʿa (\*ṭ l ʿ)  
 ascent  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   ʿaqabah (\*ʿ q b)  
   raqiya (\*r q y)  
   ṣaʿūd (\*ṣ ʿ d)  
 ascertain  
   taḥassasa (\*ḥ s s)  
   ayqana (\*y q n)  
   istayqana (\*y q n)  
 ascribe (partners to God)  
   ʿadala (\*ʿ d l)  
   ashraka (\*sh r k)  
   sharika (\*sh r k)  
 ashamed, to be  
   istahá (\*ḥ y y)  
 ashes  
   ramād (\*r m d)  
 aside

- jānib (\*j n b)  
 aside, to set  
 ʿazala (\*ʿ z l)  
 nabadha (\*n b dh)  
 ask  
 saʿala (\*s ʿ l)  
 ask (for favour)  
 istaʿtaba (\*ʿ t b)  
 ask (for food)  
 istaʿama (\*ʿ ʿ m)  
 ask (for help)  
 istanšara (\*n š r)  
 ask (for pardon)  
 istaghfara (\*gh f r)  
 ask (for pronouncement)  
 istaftá (\*f t y)  
 ask (for rain)  
 istaghātha (\*gh y th)  
 ask (for victory)  
 istaftaha (\*f t h)  
 ask (leave)  
 istaʿnasa (\*a n s)  
 ask (permission)  
 istaʿdhana (\*a dh n)  
 ask to be told  
 istanbaʿa (\*n b ʿ)  
 aspire  
 tanāfasa (\*n f s)  
 ass  
 ḥimār (\*ḥ m r)  
 assail  
 saṭā (\*s ṭ w)  
 assault  
 baṭasha (\*b ṭ sh)  
 baṭshah (\*b ṭ sh)  
 ajlaba (\*j l b)  
 iqtahama (\*q ḥ m)  
 assemble  
 ḥashara (\*ḥ sh r)  
 jamaʿa (\*j m ʿ)  
 ijtaama (\*j m ʿ)  
 assembly  
 maʿshar (\*ʿ sh r)  
 majālis (\*j l s)  
 malaʿ (\*m l ʿ)  
 nādī (\*n d w)  
 nadīy (\*n d w)  
 assert  
 zaʿama (\*z ʿ m)  
 assign  
 jaʿala (\*j ʿ l)  
 aqāma (\*q w m)  
 qayyada (\*q y d)  
 assist  
 aʿāna (\*ʿ w n)  
 ʿazzara (\*ʿ z r)  
 associate (n)  
 sharīk (\*sh r k)  
 ṣāhib (\*ṣ ḥ b)  
 associate (v)  
 ashraḳa (\*sh r k)  
 sharīka (\*sh r k)  
 assume  
 zanna (\*z n n)  
 assurance  
 saḳīnah (\*s k n)  
 assure  
 haymana (\*h y m n)  
 astonished, to be  
 bariqa (\*b r q)  
 astray  
 ḍalla (\*ḍ l l)  
 nakaba (\*n k b)  
 astray, to lead  
 aḍalla (\*ḍ l l)  
 aghwá (\*gh w y)  
 asylum  
 ḥaram (\*ḥ r m)  
 maḥīṣ (\*ḥ y ṣ)  
 qiyām (\*q w m)  
 athrob  
 wajafa (\*w j f)  
 atom  
 dharrāh (\*dh r r)  
 atone  
 kaffara (\*k f r)  
 attach to oneself  
 istakhlaṣa (\*kh l ṣ)  
 attack (v)  
 ḥamala (\*ḥ m l)  
 māla (\*m y l)  
 saṭā (\*s ṭ w)  
 attack by night  
 bayyata (\*b y t)  
 attain  
 balagha (\*b l gh)  
 adraka (\*d r k)  
 nāla (\*n y l)  
 attainment  
 mablagh (\*b l gh)  
 attend  
 ḥaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 faragha (\*f r gh)  
 taṣaddá (\*ṣ d y)  
 attendant  
 tabīʿa (\*t b ʿ)  
 attribute  
 daʿā (\*d ʿ w)  
 augment (with interest)  
 arbá (\*r b w)  
 augur ill  
 iṭṭayyara (\*ṭ y r)  
 augury  
 ṭāra (\*ṭ y r)  
 ṭayr (\*ṭ y r)  
 aunt maternal  
 khālāt (\*kh w l)  
 aunt paternal  
 ʿammah (\*ʿ m m)  
 authority  
 sulṭān (\*s l ṭ)  
 authority, to give  
 sallaṭa (\*s l ṭ)  
 avail  
 aghná (\*gh n y)  
 malaka (\*m l k)  
 nafaʿa (\*n f ʿ)  
 avarice  
 bakhīla (\*b kh l)  
 shuḥḥ (\*sh ḥ h)  
 avaricious  
 ḍanīn (\*ḍ n n)  
 ashīḥḥah (\*sh ḥ h)  
 avenge  
 intaqama (\*n q m)  
 avenger  
 tabīʿ (\*t b ʿ)  
 average  
 wasaṭ (\*w s ṭ)  
 averse, aversion  
 aʿraḍa (\*ʿ r ḍ)  
 kariha (\*k r h)  
 maqata (\*m q t)  
 naʿá (\*n ʿ y)  
 nafara (\*n f r)  
 avert  
 dafaʿa (\*d f ʿ)  
 daraʿa (\*d r ʿ)  
 ḥāda (\*ḥ y d)  
 lawwa (\*l w y)  
 ṣarafa (\*ṣ r f)  
 avid  
 ḍanīn (\*ḍ n n)  
 avoid  
 tajāfá (\*j f w)  
 ijtanaba (\*j n b)

- await  
   nazara (\*n z r)  
   tarabbaṣa (\*r b ṣ)  
 awake  
   afāqa (\*f w q)  
   ayqāz (\*y q z)  
 awakening  
   sāhirah (\*s h r)  
 award  
   jazā (\*j z y)  
 aware, to be  
   sha'ara (\*sh ' r)  
 awe  
   khīfah (\*kh w f)  
   rahība (\*r h b)  
   rā'a (\*r w ')  
 weary  
   khasa'a (\*kh s ')  
 awhile  
   ruwaydan (\*r w d)  
 awning  
   zullah (\*z l l)  
  
 babble  
   khāda (\*kh w d)  
   lāghiyah (\*l gh y)  
 back  
   dubur (\*d b r)  
   zahr (\*z h r)  
   zahīr (\*z h r)  
 back off  
   tarāja'a (\*r j ')  
 back, to keep  
   radda (\*r d d)  
 backbite  
   ightāba (\*gh y b)  
 backbiter  
   hammāz (\*h m z)  
   humazah (\*h m z)  
 backbone  
   sulb (\*s l b)  
 bad luck  
   naḥs (\*n ḥ s)  
 bad, bad things  
   khabā'ith (\*kh b th)  
   sharr (\*sh r r)  
 bad, be  
   khabutha (\*kh b th)  
   sā'a (\*s w ')  
 baffle  
   'ājaza (\*' j z)  
 bag  
   wi'ā' (\*w ' y)  
 baggage  
   matā' (\*m t ')  
 bail  
   kafil (\*k f l)  
 baked clay  
   sijjil (\*s j l)  
 balance (n)  
   mizān (\*w z n)  
   qistās (\*q s t s)  
 ban  
   hijr (\*h j r)  
 banana tree  
   ṭalḥ (\*ṭ l ḥ)  
 band  
   'uṣbah (\*' ṣ b)  
   firqah (\*f r q)  
   raḥṭ (\*r h t)  
   shirdhimah (\*sh r dh m)  
   'thullah (\*th l l)  
   zawj (\*z w j)  
 band of watchers  
   raṣad (\*r ṣ d)  
 band together  
   ijtama'a (\*j m ')  
 bandy  
   raja'a (\*r j ')  
 banish  
   daḥara (\*d ḥ r)  
   nafā (\*n f y)  
 banishment  
   jalā' (\*j l y)  
 bank (of a river)  
   juruf (\*j r f)  
   shāṭi' (\*sh ṭ ')  
 bank (of valley)  
   'udwah (\*' d w)  
 banned  
   suḥt (\*s ḥ t)  
 banquet  
   muttaka' (\*w k ')  
 baptism  
   ṣibghah (\*s b gh)  
 bar (v)  
   hajaza (\*h j z)  
   mana'a (\*m n ')  
   ṣadda (\*s d d)  
 barbarous  
   a'jamīy (\*' j m)  
 bare  
   kashafa (\*k sh f)  
 bargain, to make a  
   bāya'a (\*b y ')  
 barren  
   'āqīm (\*' q m)  
   'āqir (\*' q r)  
   hamada (\*h m d)  
   ṣafṣaf (\*s f s f)  
   ṣald (\*s l d)  
 barren dust  
   juruz (\*j r z)  
 barrier  
   barzakh (\*b r z kh)  
   sadd (\*s d d)  
 barter  
   sharā (\*sh r y)  
   ishtarā (\*sh r y)  
 base  
   radhīl (\*r dh l)  
 base-born  
   zanīm (\*z n m)  
 bashfulness  
   istahā (\*h y y)  
 battle  
   ba's (\*b ' s)  
 battle order, to set in  
   waza'a (\*w z ')  
 battle-field  
   mawāṭin (\*w ṭ n)  
 battle-line  
   ṣaff (\*s f f)  
 battlements  
   a'rāf (\*' r f)  
 be  
   kāna (\*k w n)  
   zalla (\*z l l)  
 bear (burden)  
   wazara (\*w z r)  
 bear (child)  
   ḥamala (\*h m l)  
   walada (\*w l d)  
 bear (fruit)  
   nabata (\*n b t)  
   athmara (\*th m r)  
 bear (good tidings)  
   bashīr (\*b sh r)  
   bashshara (\*b sh r)  
 bear (witness)  
   shahida (\*sh h d)  
 beard  
   liḥyah (\*l ḥ y)  
 beast  
   bahīmah (\*b h m)  
   dābbah (\*d b b)

- beast of burden  
   ḥamūlah (\*ḥ m l)  
 beast of prey  
   jawāriḥ (\*j r ḥ)  
   sabu<sup>c</sup> (\*s b <sup>c</sup>)  
 beast of sacrifice  
   budn (\*b d n)  
 beat  
   ḍaraba (\*ḍ r b)  
 beat down (leaves)  
   hashsha (\*h sh sh)  
 beaten to death  
   waqadha (\*w q dh)  
 beautiful  
   ḥasan (\*ḥ s n)  
 beautiful, to be  
   ḥasuna (\*ḥ s n)  
 beautify  
   zayyana (\*z y n)  
 beauty  
   ḥasuna (\*ḥ s n)  
   jamāl (\*j m l)  
 beauty, light of  
   naḍrah (\*n ḍ r)  
 becalmed  
   rahā (\*r h w)  
 become  
   kāna (\*k w n)  
   aṣbaḥa (\*ṣ b ḥ)  
 bed  
   marqad (\*r q d)  
   surur (\*s r r)  
 bedevilled  
   jinnah (\*j n n)  
 bedouins  
   a<sup>c</sup>rāb (\*<sup>c</sup> r b)  
 bees  
   naḥl (\*n ḥ l)  
 befall  
   inbaghā (\*b gh y)  
   massa (\*m s s)  
   aṣāba (\*ṣ w b)  
 before  
   amām (\*a m m)  
   yad (\*y d y)  
 befriend  
   khālla (\*kh l l)  
   wallā (\*w l y)  
 beget  
   walada (\*w l d)  
 beggar  
   qana<sup>a</sup> (\*q n <sup>a</sup>)
- sa<sup>a</sup>ala (\*s <sup>a</sup> l)  
 begin  
   bada<sup>a</sup> (\*b d <sup>a</sup>)  
   ṭafiqa (\*ṭ f q)  
 begin, to cause to  
   abda<sup>a</sup> (\*b d <sup>a</sup>)  
 beginning  
   wajh (\*w j h)  
 begone, be  
   khasa<sup>a</sup> (\*kh s <sup>a</sup>)  
 beguile  
   alhā (\*l h w)  
 beguile  
   khada<sup>a</sup> (\*kh d <sup>a</sup>)  
   khāda<sup>a</sup> (\*kh d <sup>a</sup>)  
 behind  
   khalf (\*kh l f)  
   khilāf (\*kh l f)  
   warā<sup>a</sup> (\*w r y)  
 behold  
   baṣura (\*b ṣ r)  
   naẓara (\*n ṣ r)  
   ra<sup>a</sup> (\*r <sup>a</sup> y)  
 behove  
   inbaghā (\*b gh y)  
 beings  
   anām (\*a n m)  
   <sup>c</sup>ālamīn (\*<sup>c</sup> l m)  
   <sup>c</sup>alima (\*<sup>c</sup> l m)  
 belie  
   kadhaba (\*k dh b)  
   kadhdhaba (\*k dh b)  
 belief  
   āmana (\*a m n)  
   kafara (\*k f r)  
   ṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 believe  
   āmana (\*a m n)  
   ṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 believer  
   āmana (\*a m n)  
 believer, un-  
   kafara (\*k f r)  
   kaffār (\*k f r)  
 belly  
   baṭn (\*b ṭ n)  
   jawf (\*j w f)  
 belongings  
   matā<sup>c</sup> (\*m t <sup>c</sup>)  
 beloved  
   <sup>c</sup>urub (\*<sup>c</sup> r b)  
   aḥabb (\*ḥ b b)
- aḥibbā<sup>a</sup> (\*ḥ b b)  
 below  
   sāfil (\*s f l)  
 bemuse  
   alhā (\*l h w)  
 bend down  
   nakasa (\*n k s)  
   naḥkasa (\*n k s)  
 beneficent  
   barr (\*b r r)  
 benefit  
   alā (\*a l w)  
   balā (\*b l w)  
 beneficial  
   <sup>c</sup>urf (\*<sup>c</sup> r f)  
 bequeath  
   awratha (\*w r th)  
   awṣā (\*w ṣ y)  
   tawāṣā (\*w ṣ y)  
 bequeathing  
   waṣiyah (\*w ṣ y)  
 bequest  
   waṣṣā (\*w ṣ y)  
   waṣiyah (\*w ṣ y)  
 berth  
   mursā (\*r s y)  
 beseech  
   ibtahala (\*b h l)  
 best  
   khayr (\*kh y r)  
   amthal (\*m th l)  
 bestow  
   wahaba (\*w h b)  
 betake oneself  
   waṣala (\*w ṣ l)  
 betray  
   khadhūl (\*kh dh l)  
   ikhtāna (\*kh w n)  
   khāna (\*kh w n)  
   khawwān (\*kh w n)  
 betrothal  
   khuṭbah (\*kh ṭ b)  
 beverage  
   mashrab (\*sh r b)  
 beware  
   ḥadhira (\*ḥ dh r)  
   wayl (\*w y l)  
 bewildered  
   ḥayrān (\*ḥ y r)  
 bewitch  
   saḥara (\*s ḥ r)  
   saḥḥara (\*s ḥ r)

- beyond  
warā' (\*w r y)
- bid  
amara (\*a m r)
- bidding  
amara (\*a m r)
- big  
kabīr (\*k b r)
- billow  
mawj (\*m w j)
- bind  
ghalla (\*gh l l)  
awthaqa (\*w th q)
- binding, solemn  
mīthāq (\*w th q)
- bird  
ṭāra (\*ṭ y r)  
ṭayr (\*ṭ y r)
- bird of omen  
ṭāra (\*ṭ y r)
- birds of prey  
jawāriḥ (\*j r ḥ)
- birth, to give  
waḍa'a (\*w ḍ ')  
walada (\*w l d)
- birthpangs  
makhāḍ (\*m kh ḍ)
- bite  
'aḍḍa (\*' ḍ ḍ)
- bits, broken  
rufāt (\*r f t)
- bitter  
ujāj (\*a j j)  
ḥasrah (\*ḥ s r)  
khamāṭa (\*kh m t)  
amarr (\*m r r)
- bitter cold  
zamharīr (\*z m h r)
- black  
gharabīb (\*gh r b)  
aswad (\*s w d)
- black smoke  
yahmūm (\*ḥ m m)
- black, to become  
hamada (\*h m d)  
aḥwá (\*ḥ w y)  
iswadda (\*s w d)
- blame (n)  
junāḥ (\*j n ḥ)  
lawmah (\*l w m)  
tharraba (\*th r b)
- blame (v)  
lāma (\*l w m)  
talāwama (\*l w m)  
naqama (\*n q m)
- blame-casting  
lawwām (\*l w m)
- blameworthy  
alāma (\*l w m)  
lāma (\*l w m)
- blaspheme  
alḥada (\*l ḥ d)
- blast  
ḥassa (\*ḥ s s)  
nafkhaḥ (\*n f kh)  
rājifah (\*r j f)  
ṣakhkhah (\*ṣ kh kh)
- blaze (n)  
athāra (\*th w r)  
wahhāj (\*w h j)
- blaze (v)  
ḥamiya (\*ḥ m y)  
sa'ara (\*s ' r)  
talazzá (\*l z y)
- blear-eyed (with terror)  
zurq (\*z r q)
- blemish  
shiyah (\*w sh y)
- blemished, un-  
salīm (\*s l m)
- blend  
shawb (\*sh w b)
- bless  
bāraka (\*b r k)  
an'ama (\*n ' m)  
na'ama (\*n ' m)  
razaqa (\*r z q)  
ṣallá (\*ṣ l w)
- blessed, to be  
tabāraka (\*b r k)
- blessedness  
ṭūbá (\*ṭ y b)
- blessing  
barakah (\*b r k)  
ni'mah (\*n ' m)  
rizq (\*r z q)
- blind (n)  
'ami (\*' m y)  
a'má (\*' m y)  
akmah (\*k m h)
- blind (v)  
'ammá (\*' m y)  
a'má (\*' m y)  
'ashā (\*' sh w)
- blind, to be  
'amiya (\*' m y)
- blindness  
'amá (\*' m y)
- bliss  
na'im (\*n ' m)
- blood  
dam (\*d m m)
- blood-clot  
'alaqah (\*' l q)
- blood-relations  
arḥām (\*r ḥ m)
- bloodwit  
diyah (\*w d y)
- blot out  
kaffara (\*k f r)  
maḥaqa (\*m ḥ q)  
maḥā (\*m ḥ w)
- blotch  
shiyah (\*w sh y)
- blow  
dakkah (\*d k k)  
nafakha (\*n f kh)  
naffāthah (\*n f th)
- blue  
zurq (\*z r q)
- boast  
baṭira (\*b ṭ r)  
tafākharā (\*f kh r)
- boastful  
fakhūr (\*f kh r)
- boat  
safinah (\*s f n)
- body  
badan (\*b d n)  
jasad (\*j s d)  
jism (\*j s m)
- boil  
fāra (\*f w r)  
ghalá (\*gh l y)  
sajjara (\*s j r)
- boiling  
aná (\*a n y)
- boiling water  
ḥamīm (\*ḥ m m)
- bold, to grow  
marada (\*m r d)
- bolt of lightning  
ṣā'iqah (\*ṣ ' q)
- bond  
ill (\*a l l)  
'aqd (\*' q d)

- ḥabl (\*ḥ b l)  
 aṣfād (\*ṣ f d)  
 wathāq (\*w th q)  
 bonds, to keep in  
 athbata (\*th b t)  
 bone  
 ʿazm (\*ʿ z m)  
 book  
 kitāb (\*k t b)  
 asfār (\*s f r)  
 zabūr (\*z b r)  
 booty  
 maghnam (\*gh n m)  
 border (v)  
 ḥaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 borders  
 arjāʾ (\*r j w)  
 borrow  
 iqtābasa (\*q b s)  
 bosom  
 ḥujūr (\*ḥ j r)  
 jayb (\*j y b)  
 bottom  
 ghayābah (\*gh y b)  
 boundary  
 muntahā (\*n h w)  
 bounds  
 ḥudūd (\*ḥ d d)  
 bountiful  
 niʿma (\*n ʿ m)  
 bounty  
 alā (\*a l w)  
 faḍl (\*f ḍ l)  
 kharāj (\*kh r j)  
 ṭawl (\*ṭ w l)  
 bow (n)  
 qaws (\*q w s)  
 bow (v)  
 khaḍaʿa (\*kh ḍ ʿ)  
 rakaʿa (\*r k ʿ)  
 sajada (\*s j d)  
 bowels  
 amʿāʾ (\*m ʿ y)  
 box  
 tābūt (\*t b t)  
 boy  
 ghulām (\*gh l m)  
 ṣabīy (\*ṣ b y)  
 bracelet  
 aswirah (\*s w r)  
 brain (v)  
 damagha (\*d m gh)
- branch  
 dighth (\*ḍ gh th)  
 afnān (\*f n n)  
 farʿ (\*f r ʿ)  
 shuʿab (\*sh ʿ b)  
 brand  
 kawā (\*k w y)  
 wasama (\*w s m)  
 brass, molten  
 nuḥās (\*n ḥ s)  
 qiṭr (\*q ṭ r)  
 breach  
 shāqqa (\*sh q q)  
 bread  
 khubz (\*kh b z)  
 breadth  
 ʿaraḍa (\*ʿ r ḍ)  
 raḥuba (\*r ḥ b)  
 break  
 jadhḍha (\*j dh dh)  
 naqaḍa (\*n q ḍ)  
 qaṭaʿa (\*q ṭ ʿ)  
 qaṭṭaʿa (\*q ṭ ʿ)  
 taṣaddaʿa (\*ṣ ḍ ʿ)  
 break (an oath)  
 nakatha (\*n k th)  
 break (into fragments)  
 jaʿala (\*j ʿ l)  
 break (one's word)  
 akhlafa (\*kh l f)  
 break forth, to cause to  
 falaqa (\*f l q)  
 break the head  
 damagha (\*d m gh)  
 break to pieces  
 ḥuṭamah (\*ḥ ṭ m)  
 break up the ground  
 athāra (\*th w r)  
 breakfast  
 ghadāʾ (\*gh d w)  
 breast  
 jawf (\*j w f)  
 ṣadr (\*ṣ d r)  
 breast-bone  
 tarāʾib (\*t r b)  
 breasts, swelling  
 kawāʾib (\*k ʿ b)  
 breath  
 nafḥah (\*n f ḥ)  
 breathe  
 nafakha (\*n f kh)  
 tanaffasa (\*n f s)
- brew  
 shawb (\*sh w b)  
 briefly  
 yasīr (\*y s r)  
 bright  
 faqaʿa (\*f q ʿ)  
 naḍara (\*n ḍ r)  
 brightly burning  
 wahhāj (\*w h j)  
 brightness  
 naḍrah (\*n ḍ r)  
 brilliance  
 sanā (\*s n w)  
 bring  
 atā (\*a t y)  
 ātā (\*a t y)  
 jāʾa (\*j y ʾ)  
 waṣṣala (\*w ṣ l)  
 bring about  
 awqaʿa (\*w q ʿ)  
 bring back  
 aʿāda (\*ʿ w d)  
 bāʾa (\*b w ʾ)  
 bring close  
 azlafa (\*z l f)  
 bring down  
 bāʾa (\*b w ʾ)  
 nazala (\*n z l)  
 tanazzala (\*n z l)  
 bring forth  
 akhraja (\*kh r j)  
 istakhraja (\*kh r j)  
 bring forth (a baby)  
 waḍaʿa (\*w ḍ ʿ)  
 bring low  
 dhallala (\*dh l l)  
 bring near  
 adnā (\*d n w)  
 qarraba (\*q r b)  
 azlafa (\*z l f)  
 bring out  
 akhraja (\*kh r j)  
 ḥaṣṣala (\*ḥ ṣ l)  
 bring over  
 jāwaza (\*j w z)  
 bring to land  
 anzala (\*n z l)  
 bring to naught  
 abṭala (\*b ṭ l)  
 bring to pass  
 aḥdatha (\*ḥ d th)  
 bring together

- allafa (\*a l f)  
 jama'a (\*j m ')  
 bring under control  
 iḥtanaka (\*ḥ n k)  
 bring up  
 aḥḍara (\*ḥ ḍ r)  
 nashsha'a (\*n sh ')  
 brink  
 shafā (\*sh f w)  
 broadcast  
 adhā'a (\*dh y ')  
 brocade  
 istabraḡ (\*b r q)  
 broil  
 ṣalā (\*ṣ l y)  
 ṣallā (\*ṣ l y)  
 broken  
 dhalūl (\*dh l l)  
 broken bits  
 rufāt (\*r f t)  
 broken orts  
 ḥuṭām (\*ḥ ṭ m)  
 broken piece(s)  
 judhādh (\*j dh dh)  
 broken, to be  
 infaṣama (\*f ṣ m)  
 taqaṭṭa'a (\*q ṭ ')  
 brood  
 saǰā (\*s j y)  
 brook  
 sarīy (\*s r y)  
 brother  
 akh (\*a kh w)  
 brought forward  
 iḥṭaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 brought together  
 allafa (\*a l f)  
 brow  
 jabīn (\*j b n)  
 bubble  
 ghalā (\*gh l y)  
 taghayyaza (\*gh y z)  
 bucket  
 dalw (\*d l w)  
 build  
 'arasha (\*'c r sh)  
 'amara (\*'c m r)  
 baná (\*b n y)  
 iḥṭazara (\*ḥ z r)  
 builder  
 bannā' (\*b n y)  
 building  
 baná (\*b n y)  
 bunyān (\*b n y)  
 building (the act)  
 baná (\*b n y)  
 bunch  
 lafīf (\*l f f)  
 bundle of grass  
 ḡighth (\*ḡ gh th)  
 burden  
 iṣr (\*a ṣ r)  
 ḥammala (\*ḥ m l)  
 ḥiml (\*ḥ m l)  
 kalla (\*k l l)  
 athqāl (\*th q l)  
 wiqr (\*w q r)  
 wazara (\*w z r)  
 burden (of talk)  
 laḥana (\*l ḥ n)  
 burden, to be a  
 nā'a (\*n w ')  
 burdened, heavy-  
 athqala (\*th q l)  
 burdening, un-  
 ḥiṭṭah (\*ḥ ṭ t)  
 burdensome company  
 thaḡal (\*th q l)  
 buried infant (girl)  
 wa'ada (\*w ' d)  
 burn (v)  
 iḥṭaraqa (\*ḥ r q)  
 ḥarraqa (\*ḥ r q)  
 lafaḥa (\*l f ḥ)  
 naḍija (\*n ḍ j)  
 sa'ara (\*s ' r)  
 sajara (\*s j r)  
 ṣalā (\*ṣ l y)  
 ṣallā (\*ṣ l y)  
 burning  
 ḥarīq (\*ḥ r q)  
 sa'ir (\*s ' r)  
 samūm (\*s m m)  
 burrow  
 sarab (\*s r b)  
 burst  
 tamayyaza (\*m y z)  
 burst forth  
 inbajasa (\*b j s)  
 burthen  
 ḥamala (\*ḥ m l)  
 bury  
 dassa (\*d s s)  
 aqbara (\*q b r)
- business  
 khaṭaba (\*kh ṭ b)  
 sabaḥa (\*s b ḥ)  
 sha'n (\*sh ' n)  
 busy  
 shaghala (\*sh gh l)  
 butter  
 duhn (\*d h n)  
 buxom  
 kawā'ib (\*k ' b)  
 buy  
 ishtarā (\*sh r y)  
 bygone, to be  
 salafa (\*s l f)
- calamitous  
 ad.há (\*d h y)  
 wabīl (\*w b l)  
 calamity  
 fāqirah (\*f q r)  
 qārī'ah (\*q r ')  
 sharr (\*sh r r)  
 muṣībah (\*ṣ w b)  
 ṭammah (\*ṭ m m)  
 calculate  
 aḥṣá (\*ḥ ṣ y)  
 calf  
 'ijl (\*'c j l)  
 call (n)  
 da'wah (\*d ' w)  
 da'wá (\*d ' w)  
 nādá (\*n d w)  
 call (v)  
 da'ā (\*d ' w)  
 na'aqa (\*n ' q)  
 nādá (\*n d w)  
 tanādá (\*n d w)  
 qāla (\*q w l)  
 call for  
 idda'á (\*d ' w)  
 call for aid  
 istaghātha (\*gh w th)  
 call for succour  
 istaghātha (\*gh y th)  
 call forth fear  
 istarhaba (\*r h b)  
 call to account  
 ḥāsaba (\*ḥ s b)  
 call to oneself  
 tawaffá (\*w f y)  
 call to witness  
 ash.hada (\*sh h d)

- istash.hada (\*sh h d)  
 calm  
   ni<sup>c</sup>ma (\*n<sup>c</sup> m)  
   rahā (\*r h w)  
   sakana (\*s k n)  
   sakīnah (\*s k n)  
 calm down  
   sakata (\*s k t)  
   askana (\*s k n)  
 calumny  
   ifk (\*a f k)  
   buhtān (\*b h t)  
 camel  
   ibil (\*a b l)  
   ba<sup>c</sup>ir (\*b<sup>c</sup> r)  
   jamal (\*j m l)  
   rikāb (\*r k b)  
 camel, fur of  
   awbār (\*w b r)  
 camel, pregnant  
   <sup>c</sup>ishār (\*<sup>c</sup> sh r)  
 camel, thirsty  
   hīm (\*h y m)  
 cameleers  
   <sup>c</sup>ir (\*<sup>c</sup> y r)  
 camphor  
   kāfūr (\*k f r)  
 can  
   istaṭā<sup>c</sup>a (\*ṭ w<sup>c</sup>)  
 canopy  
   zullah (\*z l l)  
 capacity  
   wasī<sup>c</sup>a (\*w s<sup>c</sup>)  
 capital  
   ra's māl  
   ra's (\*r<sup>s</sup> s)  
   māl (\*m w l)  
 caprice  
   hawā (\*h w y)  
 captive.  
   asīr (\*a s r)  
   salam (\*s l m)  
 captive, to make  
   asara (\*a s r)  
 caravan  
   <sup>c</sup>ir (\*<sup>c</sup> y r)  
   riḥlah (\*r h l)  
 card (v)  
   nafasha (\*n f sh)  
 care  
   hujūr (\*h j r)  
 careless, to be  
   sariba (\*s r b)  
 carpet  
   <sup>c</sup>abqariy (\*<sup>c</sup> b q r)  
   bisāṭ (\*b s ṭ)  
   firāsh (\*f r sh)  
   zarābī (\*z r b)  
 carrier  
   ḥammālah (\*ḥ m l)  
 carrion  
   maytah (\*m w t)  
 carry  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   iḥtamala (\*ḥ m l)  
   aqalla (\*q l l)  
   wazara (\*w z r)  
 carve  
   naḥata (\*n ḥ t)  
 cascading  
   thajjāj (\*th j j)  
 case  
   makān (\*k w n)  
 cast  
   alqá (\*l q y)  
   nabadha (\*n b dh)  
   qadhafa (\*q dh f)  
   ramá (\*r m y)  
   ṭaraha (\*ṭ r ḥ)  
   awqa<sup>c</sup>a (\*w q<sup>c</sup>)  
 cast (a glance)  
   nazara (\*n z r)  
 cast (a shadow)  
   zallala (\*z l l)  
 cast (a spell)  
   saḥara (\*s ḥ r)  
 cast (a veil)  
   ḍaraba (\*ḍ r b)  
 cast down  
   ghadḍa (\*gh ḍ ḍ)  
 cast forth  
   aminá (\*m n y)  
 cast into oblivion  
   ansá (\*n s y)  
 cast lots  
   sāhama (\*s h m)  
 cast off  
   insalakha (\*s l kh)  
 cast up  
   ramá (\*r m y)  
 castle  
   maṣāni<sup>c</sup> (\*ṣ n<sup>c</sup>)  
 catastrophe  
   ṭammah (\*ṭ m m)  
 cattle  
   na<sup>c</sup>am (\*n<sup>c</sup> m)  
 cattle, to feed  
   ra<sup>c</sup>á (\*r<sup>c</sup> y)  
 cause tumbling  
   sāqata (\*s q t)  
 cautious  
   ḥadhira (\*ḥ dh r)  
 cavalcade  
   rakb (\*r k b)  
 cave  
   ghār (\*gh w r)  
   maghārah (\*gh w r)  
   kahf (\*k h f)  
 cease  
   baraḥa (\*b r ḥ)  
   fata<sup>a</sup>a (\*f t<sup>a</sup>)  
 ceasing, un-  
   sarmad (\*s r m d)  
 ceiling  
   samk (\*s m k)  
 cemetery  
   maqābir (\*q b r)  
 certain, a  
   biḍ<sup>c</sup> (\*b ḍ<sup>c</sup>)  
 certain, to be  
   ayqana (\*y q n)  
   istayqana (\*y q n)  
 certainty  
   yaqīn (\*y q n)  
 certainty, to have  
   istayqana (\*y q n)  
 certainty, un-  
   labasa (\*l b s)  
   rāba (\*r y b)  
   shakk (\*sh k k)  
 chaff  
   ḥuṭām (\*ḥ ṭ m)  
 chain (n)  
   silsilah (\*s l s l)  
 chain (v)  
   ghalla (\*gh l l)  
 chamber  
   ghurfah (\*gh r f)  
   hujūrāt (\*h j r)  
   mīhrāb (\*h r b)  
 change  
   abdala (\*b d l)  
   baddala (\*b d l)  
   ghayyara (\*gh y r)  
   ḥawwala (\*ḥ w l)  
   masakha (\*m s kh)

- ʕarrafa (\*ʕ r f)  
 change (n)  
   hiwal (\*h w l)  
 changed, to be  
   taghayyara (\*gh y r)  
 changing  
   lawwāh (\*l w h)  
 chant (v)  
   rattala (\*r t l)  
 chapter (of the Koran)  
   sūrah (\*s w r)  
 character  
   khuluq (\*kh l q)  
 charge (v)  
   hamala (\*h m l)  
   kallafa (\*k l f)  
   aqalla (\*q l l)  
   wakkala (\*w k l)  
   awṣá (\*w ṣ y)  
   waṣṣá (\*w ṣ y)  
 charge (n)  
   mawlá (\*w l y)  
 charge, place in one's  
   akfala (\*k f l)  
 charge, take  
   tawallá (\*w l y)  
 charger  
   ʕādiyāh (\*c d w)  
 charitable, to be  
   taṣaddāqa (\*ṣ d q)  
 charity  
   māʕūn (\*m c n)  
   ṣadaqah (\*ṣ d q)  
   zakāt (\*z k w)  
 charity, to give in  
   taṣaddāqa (\*ṣ d q)  
 chaste  
   ḥaṣūr (\*h ṣ r)  
   taḥaṣṣana (\*h ṣ n)  
 chastise  
   ʕadhhaba (\*c dh b)  
   ʕāqaba (\*c q b)  
 chastisement  
   ʕadhāb (\*c dh b)  
   nakāl (\*n k l)  
 chastity  
   taḥaṣṣana (\*h ṣ n)  
 chat  
   khāḍa (\*kh w ḍ)  
   samara (\*s m r)  
 cheat  
   akhsara (\*kh s r)
- watara (\*w t r)  
 cheek  
   khadd (\*kh d ḍ)  
 cheek, to turn away  
   ṣaʕara (\*ṣ c r)  
 chest  
   tābūt (\*t b t)  
   tarāʕib (\*t r b)  
   ṣadr (\*ṣ d r)  
 chide  
   nahara (\*n h r)  
 chief  
   kabīr (\*k b r)  
   malaʕ (\*m l c)  
   naqīb (\*n q b)  
   sayyid (\*s w d)  
 child  
   ibn (\*b n y)  
   ṣabiy (\*ṣ b y)  
   ṭifl (\*ṭ f l)  
   walad (\*w l d)  
   walīd (\*w l d)  
 child, unborn  
   ajinnah (\*j n n)  
 childbirth, pain of  
   makhād (\*m kh ḍ)  
 childless  
   abtar (\*b t r)  
 chin  
   adhqān (\*dh q n)  
 choice  
   khīrah (\*kh y r)  
 choke  
   kaṣama (\*k ṣ m)  
   kaṣīm (\*k ṣ m)  
 chokes, that which  
   ghuṣṣah (\*gh ṣ ṣ)  
 choose  
   ijtabá (\*j b y)  
   akhlāṣa (\*kh l ṣ)  
   ikhtaṣṣa (\*kh ṣ ṣ)  
   ikhtāra (\*kh y r)  
   takhayyara (\*kh y r)  
   aṣfá (\*ṣ f w)  
   iṣṭafá (\*ṣ f w)  
   iṣṭanaʕa (\*ṣ n c)  
 church  
   biyaʕ (\*b y c)  
 circumambulate  
   ṭāfa (\*ṭ w f)  
   taṭawwafa (\*ṭ w f)  
 circumcised, un-
- ghulf (\*gh l f)  
 circumvent  
   kāda (\*k y d)  
 cistern  
   biʕr (\*b c r)  
   jubb (\*j b b)  
   jawābī (\*j b y)  
 cite  
   ḍaraba (\*ḍ r b)  
 city  
   madīnah (\*m d n)  
   qaryah (\*q r y)  
 city, subverted  
   iʕtafaka (\*a f k)  
 claim  
   iddaʕá (\*d c w)  
   zaʕama (\*z c m)  
 clamorous  
   ṣarṣar (\*ṣ r ṣ r)  
 clamour  
   qāriʕah (\*q r c)  
   ṣarrah (\*ṣ r r)  
 clan  
   ʕashīrah (\*c sh r)  
 clap (v)  
   ṣaddá (\*ṣ d y)  
 clarify  
   ṣaffá (\*ṣ f w)  
 clasp (v)  
   ḍamma (\*ḍ m m)  
 clavicle  
   tarāqī (\*r q y)  
 claw  
   zuḥur (\*z ḥ r)  
 clay  
   ṭīn (\*ṭ y n)  
 clay, baked  
   sijjīl (\*s j l)  
 clay, dry  
   ṣalṣāl (\*ṣ l ṣ l)  
 clay, potter's  
   fakhkhār (\*f kh r)  
 clean (n)  
   zakīy (\*z k w)  
   aṭhar (\*ṭ h r)  
 clean, to be  
   taṭahhara (\*ṭ h r)  
   ṭahara (\*ṭ h r)  
 clean, un-  
   najisa (\*n j s)  
 cleanse  
   ṭahhara (\*ṭ h r)

- taṭahhara (\*ṭ h r)  
 tazakká (\*z k w)  
 zakká (\*z k w)
- clear  
 istabāna (\*b y n)  
 aḥkama (\*ḥ k m)
- clear oneself  
 tabarra'a (\*b r ' )
- clear proof  
 bayyinah (\*b y n)
- clear, to make  
 abāna (\*b y n)  
 bayyana (\*b y n)  
 istabāna (\*b y n)  
 tabayyana (\*b y n)  
 faraqa (\*f r q)  
 khallá (\*kh l w)
- clear, to set  
 aḥkama (\*ḥ k m)
- cleave  
 infalaqa (\*f l q)  
 faraja (\*f r j)  
 infāṭara (\*f ṭ r)  
 qaṭṭa'a (\*q ṭ ' )  
 inshaqqa (\*sh q q)  
 shaqqa (\*sh q q)  
 tashaqqaqa (\*sh q q)  
 ṣada'a (\*ṣ d ' )  
 wasaṭa (\*w s t)
- cleave to  
 'akafa (\*c k f)  
 i'taṣama (\*c ṣ m)  
 jāba (\*j w b)
- cleave through the waves  
 makhara (\*m kh r)
- clement  
 ḥalīm (\*ḥ l m)
- clever  
 fariha (\*f r h)
- client  
 mawlá (\*w l y)
- cliff  
 ṣadaf (\*ṣ d f)
- climb (a wall)  
 tasawwara (\*s w r)  
 taṣa'ada (\*ṣ ' d)
- cling  
 lazaba (\*l z b)
- cloak  
 junnah (\*j n n)
- cloistered  
 qaṣara (\*q ṣ r)
- cloisters  
 ṣawāmi' (\*ṣ m ' )
- close (v)  
 'as'asa (\*c s s)  
 ghallaqa (\*gh l q)  
 qabada (\*q b d)
- close (n)  
 ḍayq (\*d y q)  
 ḥamīm (\*ḥ m m)  
 awlá (\*w l y)
- close an eye  
 aghmaḍa (\*gh m ḍ)
- close-compounded  
 tarākaba (\*r k b)
- close-wrought  
 waḍana (\*w ḍ n)
- clot  
 'alaqah (\*c l q)
- clothe  
 kasā (\*k s w)
- clothes  
 kiswah (\*k s w)  
 libās (\*l b s)  
 thiyāb (\*th w b)
- cloud-shadow  
 zullah (\*z l l)
- cloud, rain  
 ṣayyib (\*ṣ w b)
- cloud, sudden  
 'arīḍ (\*c r d)
- cloudburst  
 ṣayyib (\*ṣ w b)
- clouds  
 ghamām (\*gh m m)  
 muzn (\*m z n)  
 saḥāb (\*s ḥ b)  
 a'ṣara (\*c ṣ r)
- cloven assunder, to be  
 infāṭara (\*f ṭ r)
- cluster  
 quṭūf (\*q ṭ f)
- coarse-grained  
 'utull (\*c t l)
- coat of mail  
 sābighah (\*s b gh)
- codex  
 imām (\*a m m)
- cold, excessive  
 ṣirr (\*ṣ r r)  
 zamharīr (\*z m h r)
- collapse  
 wajaba (\*w j b)
- collar, to twist a  
 ṭawwaqa (\*ṭ w q)
- collect  
 jabā (\*j b y)
- colour  
 ḷawn (\*l w n)  
 ṣibghah (\*ṣ b gh)
- column  
 'imād (\*c m d)
- combatants  
 ghazā (\*gh z w)
- come  
 atá (\*a t y)  
 ḥaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 jā'a (\*j y ' )  
 istaqbala (\*q b l)  
 wafada (\*w f d)  
 warada (\*w r d)
- come after, behind  
 khalafa (\*kh l f)  
 khālafa (\*kh l f)  
 radifa (\*r d f)
- come back  
 inqalaba (\*q l b)  
 raja'a (\*r j ' )
- come between  
 ḥāla (\*ḥ w l)
- come down  
 nazala (\*n z l)  
 tanazzala (\*n z l)
- come forth  
 kharaja (\*kh r j)
- come forward  
 aqbala (\*q b l)
- come home  
 ṣāra (\*ṣ y r)
- come in the morning  
 ṣabbaḥa (\*ṣ b ḥ)
- come later  
 ta'akhhara (\*a kh r)
- come near  
 qariba (\*q r b)
- come over  
 rahiqa (\*r h q)
- come successively  
 tadāraka (\*d r k)
- come to an end  
 nafida (\*n f d)
- come to naught  
 bāra (\*b w r)
- come to pass  
 qāma (\*q w m)

- waqa'a (\*w q ʿ)  
 come true  
 haqqa (\*h q q)  
 come up  
 ʔala'a (\*ʔ l ʿ)  
 come upon  
 atá (\*a t y)  
 thaqifa (\*th q f)  
 come with pomp  
 wafada (\*w f d)  
 come!  
 ta'álá (\*c l w)  
 come, to cause to  
 ajá'a (\*j y ʿ)  
 comely  
 jamíl (\*j m l)  
 comfort (n)  
 mirfaq (\*r f q)  
 na'mah (\*n ʿ m)  
 qurrah (\*q r r)  
 comfort (v)  
 rāḥa (\*r w ḥ)  
 sakana (\*s k n)  
 comforted, to be  
 qarra (\*q r r)  
 command, commandment  
 amara (\*a m r)  
 kalimah (\*k l m)  
 commemorate  
 dhakara (\*dh k r)  
 commend  
 waṣṣá (\*w ṣ y)  
 commerce  
 tijārah (\*t j r)  
 commission  
 iṣṭana'a (\*ṣ n ʿ)  
 commit  
 atá (\*a t y)  
 fa'ala (\*f ʿ l)  
 ijtaraha (\*j r ḥ)  
 jaraḥa (\*j r ḥ)  
 jā'a (\*j y ʿ)  
 alqá (\*l q y)  
 commit adultery  
 zaná (\*z n y)  
 commit aggression  
 i'tadá (\*c d w)  
 commit an error  
 khaṭi'a (\*kh ṭ ʿ)  
 commit for judgment  
 fawwaḍa (\*f w ḍ)  
 commit to memory  
 istahfaza (\*h f z)  
 commit ungodliness  
 fasaqa (\*f s q)  
 commodity  
 dūlah (\*d w l)  
 common  
 jama'a (\*j m ʿ)  
 common folk, one of  
 ummīy (\*a m m)  
 commotion, to make a  
 arjafa (\*r j f)  
 communication (from God)  
 āyah (\*a y w)  
 communion, in  
 najīy (\*n j w)  
 compact (n)  
 ʿaqd (\*c q d)  
 mīthāq (\*w th q)  
 naḍīd (\*n ḍ d)  
 compact (v)  
 raṣṣa (\*r ṣ ṣ)  
 compact, to make a  
 ʿaqada (\*c q d)  
 wāthaqa (\*w th q)  
 companion  
 ʿashīr (\*c sh r)  
 kawā'ib (\*k ʿ b)  
 raḥīq (\*r f q)  
 sayyārah (\*s y r)  
 ṣāḥīb (\*ṣ ḥ b)  
 company  
 ma'shar (\*c sh r)  
 ʿuṣbah (\*c ṣ b)  
 fi'ah (\*f ʿ w)  
 fawj (\*f w j)  
 company of men  
 thubāt (\*th b y)  
 zumar (\*z m r)  
 company of travellers  
 sayyārah (\*s y r)  
 company, burdensome  
 thaqal (\*th q l)  
 company, to keep  
 ṣāḥaba (\*ṣ ḥ b)  
 comparable  
 kufu' (\*k f ʿ)  
 compassion  
 marḥamah (\*r ḥ m)  
 raḥīma (\*r ḥ m)  
 compassionate  
 awwāḥ (\*a w ḥ)  
 raḥīm (\*r ḥ m)  
 compassionate, to be  
 raḥīma (\*r ḥ m)  
 compeer  
 andād (\*n d d)  
 compel  
 iḍṭarra (\*ḍ r r)  
 akraha (\*k r h)  
 alzama (\*l z m)  
 sakhkhara (\*s kh r)  
 compensate  
 aṣḥḥa (\*ṣ ḥ ḥ)  
 complain  
 shakā (\*sh k w)  
 ishtaká (\*sh k w)  
 complaisant, be  
 khaḍa'a (\*kh ḍ ʿ)  
 complete  
 akmala (\*k m l)  
 kamala (\*k m l)  
 salima (\*s l m)  
 atamma (\*t m m)  
 tamma (\*t m m)  
 wafiy (\*w f y)  
 compliance  
 ʔā'ah (\*ʔ w ʿ)  
 compose  
 allafa (\*a l f)  
 rakkaba (\*r k b)  
 compose differences  
 waffaqa (\*w f q)  
 comprehend  
 ʿaqala (\*c q l)  
 aḥāṭa (\*ḥ w ṭ)  
 comprise  
 wasi'a (\*w s ʿ)  
 compromise  
 ad.hana (\*d h n)  
 ṣulḥ (\*ṣ ḥ ḥ)  
 compulsion  
 akraha (\*k r h)  
 comrade  
 qarīn (\*q r n)  
 ṣāḥīb (\*ṣ ḥ b)  
 conceal  
 ʿammá (\*c m y)  
 katama (\*k t m)  
 akhfá (\*kh f y)  
 khafá (\*kh f y)  
 asarra (\*s r r)  
 aw'á (\*w ʿ y)  
 tawārá (\*w r y)  
 wārá (\*w r y)

- conceive  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   awjasa (\*w j s)  
 concerned, to be  
   ‘aba’a (\*‘ b ‘)  
   istaḥaqqā (\*ḥ q q)  
 conciliation  
   waffaqa (\*w f q)  
 conclusive  
   balagha (\*b l gh)  
 concoct a plot  
   kāda (\*k y d)  
 concourse  
   nādī (\*n d w)  
 condemn  
   adhāda (\*d ḥ d)  
 condemned, to be  
   dhamma (\*dh m m)  
 condition  
   sīrah (\*s y r)  
 condition, former  
   ḥāfirah (\*ḥ f r)  
 conduct, ill-  
   nashaza (\*n sh z)  
 conduct, mode of  
   ṭarīqah (\*ṭ r q)  
 conduct, right  
   taqwā (\*w q y)  
 conduct, virtuous  
   birr (\*b r r)  
 conduit  
   sarab (\*s r b)  
 confer  
   ablā (\*b l w)  
   khalāṣa (\*kh l ṣ)  
   khawwala (\*kh w l)  
   nājā (\*n j w)  
 confess  
   i’tarafa (\*‘ r f)  
 confidant  
   walījah (\*w l j)  
 confide  
   asarra (\*s r r)  
 confine (n)  
   aqṭār (\*q ṭ r)  
 confine (v)  
   athbata (\*th b t)  
   ḥaṣara (\*ḥ ṣ r)  
   ḥazara (\*ḥ z r)  
 confirm  
   ayyada (\*a y d)  
   aḥkama (\*ḥ k m)
- aqarra (\*q r r)  
 rabaṭa (\*r b ṭ)  
 shadda (\*sh d d)  
 ṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 athbata (\*th b t)  
 thabbata (\*th b t)  
 wakkada (\*w k d)  
 conform  
   dāhā (\*d h y)  
 confound  
   bahata (\*b h t)  
   ablasa (\*b l s)  
   akhzā (\*kh z y)  
   labasa (\*l b s)  
   nakasa (\*n k s)  
   qallaba (\*q l b)  
 confuse  
   labasa (\*l b s)  
 confused  
   marīj (\*m r j)  
 confusion  
   aḍghāth (\*d gh th)  
 congregation  
   jamī‘ (\*j m ‘)  
   jumu‘ah (\*j m ‘)  
 conjecture  
   kharāṣa (\*kh r ṣ)  
 conjecturer  
   kharrāṣ (\*kh r ṣ)  
 conjoined, to be  
   iqtarana (\*q r n)  
 conquer  
   ‘azza (\*‘ z z)  
   ghalaba (\*gh l b)  
 conscious of, to be  
   aḥassa (\*ḥ s s)  
 consecrate  
   nadhara (\*n dh r)  
 consent, mutual  
   tarādā (\*r d y)  
 consequence  
   ‘uqb (\*‘ q b)  
 consider  
   abṣara (\*b ṣ r)  
   tadabbara (\*d b r)  
   nazara (\*n z r)  
   ra’ā (\*r ‘ y)  
 consideration  
   ra’y (\*r ‘ y)  
 consimilar  
   tashābaha (\*sh b h)  
 consolation
- qurrah (\*q r r)  
 consort (n)  
   ṣāḥib (\*ṣ ḥ b)  
 consort (v)  
   ‘āshara (\*‘ sh r)  
 conspire  
   i’tamara (\*a m r)  
   nājā (\*n j w)  
   najā (\*n j w)  
   taẓāhara (\*z h r)  
 constancy  
   ‘azama (\*‘ z m)  
   thabata (\*th b t)  
 constant  
   da’aba (\*d ‘ b)  
 constellation  
   burūj (\*b r j)  
 constitution  
   khalaqa (\*kh l q)  
 constrain  
   iḍṭarra (\*d r r)  
   akraha (\*k r h)  
   arhaqa (\*r h q)  
   awza‘a (\*w z ‘)  
 constricted, to be  
   ḥaṣira (\*ḥ ṣ r)  
 construct  
   shāda (\*sh y d)  
   shayyada (\*sh y d)  
 constumacious  
   ‘anīd (\*‘ n d)  
 consult  
   i’tamara (\*a m r)  
   nājā (\*n j w)  
   shāwara (\*sh w r)  
   tashāwara (\*sh w r)  
 consultation  
   shūrā (\*sh w r)  
 consume  
   akala (\*a k l)  
 consumed, to be  
   naḍīja (\*n d j)  
 consumer  
   akkāl (\*a k l)  
 consumption  
   akala (\*a k l)  
 contain  
   ishtamala (\*sh m l)  
   aw‘ā (\*w ‘ y)  
 container  
   wi‘ā’ (\*w ‘ y)  
 contemplation

- tabširah (\*b š r)  
 contempt  
   hāna (\*h w n)  
   ṣaghār (\*š gh r)  
 contemptuous  
   ša<sup>c</sup>ara (\*š<sup>c</sup> r)  
 contemptible  
   mahīn (\*m h n)  
 contend  
   khāšama (\*kh š m)  
   mārā (\*m r y)  
   tanāza<sup>a</sup> (\*n z<sup>o</sup>)  
   shāqqa (\*sh q q)  
 content with, to be  
   raḍiya (\*r ḍ y)  
 contentious  
   khašim (\*kh š m)  
   aladd (\*l d d)  
 contentment  
   riḍwān (\*r ḍ y)  
 context  
   mawāḍi<sup>c</sup> (\*w ḍ<sup>c</sup>)  
 continue  
   dāma (\*d w m)  
   labitha (\*l b th)  
   istamarra (\*m r r)  
   zāla (\*z y l)  
   zalla (\*z l l)  
 contract  
   bāya<sup>a</sup> (\*b y<sup>o</sup>)  
   kātaba (\*k t b)  
 contrary  
   didd (\*ḍ d d)  
 contrive  
   abrama (\*b r m)  
   kāda (\*k y d)  
 contumacy  
   baghy (\*b gh y)  
   ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 convenience  
   na<sup>c</sup>mah (\*n<sup>c</sup> m)  
 convenient  
   suwā (\*s w y)  
 converse  
   hāwara (\*h w r)  
 converse secretly  
   tanājā (\*n j w)  
 convey  
   ablgha (\*b l gh)  
   adrā (\*d r y)  
   alqā (\*l q y)  
   sayyara (\*s y r)
- convulse  
   zalzala (\*z l z l)  
 convulsion  
   zalzala (\*z l z l)  
 cooking pots  
   quḍūr (\*q ḍ r)  
 cool, coolness  
   barada (\*b r d)  
   qurrah (\*q r r)  
 cooperate  
   ta<sup>c</sup>āwana (\*<sup>c</sup> w n)  
 copious  
   ghadaq (\*gh d q)  
 copper, molten  
   muhl (\*m h l)  
 coral  
   marjān (\*m r j)  
 cord  
   ḥabl (\*h b l)  
   sabab (\*s b b)  
 corn  
   fūm (\*f w m)  
   ḥašīd (\*h š d)  
   sunbulah (\*s n b l)  
 corner of ground  
   buq<sup>a</sup>ah (\*b q<sup>o</sup>)  
 correctness  
   šadaqa (\*š d q)  
 corrupt, corruption  
   būr (\*b w r)  
   dakhāl (\*d kh l)  
   dassā (\*d s w)  
   afsada (\*f s d)  
   fasād (\*f s d)  
   fasada (\*f s d)  
   khabā<sup>2</sup>ith (\*kh b th)  
   khabutha (\*kh b th)  
 cost  
   thaman (\*th m n)  
 couch  
   arīkah (\*a r k)  
   maḍājī<sup>c</sup> (\*ḍ j<sup>c</sup>)  
   firāsh (\*f r sh)  
   surur (\*s r r)  
 council  
   mala<sup>2</sup> (\*m l<sup>o</sup>)  
   nādī (\*n d w)  
   nadīy (\*n d w)  
 counsel (n)  
   shūrā (\*sh w r)  
 counsel (v)  
   i<sup>2</sup>tamara (\*a m r)
- naṣaḥa (\*n š h)  
 tanājā (\*n j w)  
 shāwara (\*sh w r)  
 tashāwara (\*sh w r)  
 tawāšā (\*w š y)  
 count  
   <sup>c</sup>adda (\*<sup>c</sup> d d)  
   ja<sup>c</sup>ala (\*j<sup>c</sup> l)  
   ḥasiba (\*h s b)  
   aḥšā (\*h š y)  
 count over  
   <sup>c</sup>addada (\*<sup>c</sup> d d)  
 countenance  
   wajh (\*w j h)  
 counterpoise  
   <sup>c</sup>adl (\*<sup>c</sup> d l)  
 couple (n)  
   zawj (\*z w j)  
 couple (v)  
   zawwaja (\*z w j)  
 coupled, to be  
   qarrana (\*q r n)  
 course (of a ship)  
   majrā (\*j r y)  
 courser  
   <sup>c</sup>ādiyāh (\*<sup>c</sup> d w)  
   jīyād (\*j y d)  
 court  
   rukṅ (\*r k n)  
 courteous, to be  
   talaṭṭafa (\*l ṭ f)  
 courtyard  
   sāḥah (\*s w h)  
 covenant  
   <sup>c</sup>ahd (\*<sup>c</sup> h d)  
   mawthiq (\*w th q)  
   mīthāq (\*w th q)  
 covenant, to make a  
   <sup>c</sup>āhada (\*<sup>c</sup> h d)  
   <sup>c</sup>ahida (\*<sup>c</sup> h d)  
   wā<sup>c</sup>ada (\*w<sup>c</sup> d)  
   wāthaqa (\*w th q)  
 cover  
   aghshā (\*gh sh y)  
   ghashshā (\*gh sh y)  
   istaghshā (\*gh sh y)  
   taghashshā (\*gh sh y)  
   janna (\*j n n)  
   istatara (\*s t r)  
   wārā (\*w r y)  
   awšada (\*w š d)  
 cover, un-

- kashafa (\*k sh f)  
 covering  
   ghāshiyah (\*gh sh y)  
   ghishāwah (\*gh sh y)  
   ghitā' (\*gh t y)  
   junnah (\*j n n)  
   akinnah (\*k n n)  
   zill (\*z l l)  
   zullah (\*z l l)  
 covet  
   tamannā (\*m n y)  
 cow  
   baqarah (\*b q r)  
   fāriḍ (\*f r ḍ)  
 crack  
   inshaqqa (\*sh q q)  
 cradle  
   mahd (\*m h d)  
   mihād (\*m h d)  
 crash (n)  
   dakkah (\*d k k)  
 crash (v)  
   habaṭa (\*h b t)  
   hadda (\*h d d)  
 crawl (v)  
   zaḥafa (\*z ḥ f)  
 crawling creature  
   dābbah (\*d b b)  
 create  
   bara'a (\*b r ')  
   dhara'a (\*dh r ')  
   faṭara (\*f t r)  
   khalaqa (\*kh l q)  
   ansha'a (\*n sh ')  
   qaḍā (\*q ḍ y)  
 create false desires  
   mannā (\*m n y)  
 create in symmetry  
   'adala (\*c d l)  
 create very well  
   atqana (\*t q n)  
 creation  
   fiṭrah (\*f t r)  
   khalaqa (\*kh l q)  
 creature  
   anām (\*a n m)  
   barīyah (\*b r ')  
 credence, to give  
   ṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 creed  
   millah (\*m l l)  
 creek  
   sariy (\*s r y)  
 crime  
   ma'arrāh (\*c r r)  
   dhanb (\*dh n b)  
   ḥāba (\*ḥ w b)  
 crimson  
   wardah (\*w r d)  
 crookedness  
   'iwaj (\*c w j)  
 crops  
   zara'a (\*z r ')  
 cross (v)  
   jāwaza (\*j w z)  
 crowd  
   jibillah (\*j b l)  
   libad (\*l b d)  
   lafif (\*l f f)  
   zumar (\*z m r)  
 crucify  
   ṣallaba (\*ṣ l b)  
 cruel  
   'utull (\*c t l)  
 crumble  
   bassa (\*b s s)  
   hāra (\*h w r)  
 crumble to dust  
   dakka (\*d k k)  
 crumbled  
   nakhirah (\*n kh r)  
 crumbling bank (of a river)  
   juruf (\*j r f)  
 crush  
   dakka (\*d k k)  
   damdama (\*d m d m)  
   ḥaṭama (\*ḥ t m)  
 cry  
   da'wā (\*d ' w)  
   nādā (\*n d w)  
   ṣayḥah (\*ṣ y ḥ)  
 cry aloud  
   iṣṭarakha (\*ṣ r kh)  
 cry for help  
   istaghātha (\*gh w th)  
   istaṣrakha (\*ṣ r kh)  
   ṣarikh (\*ṣ r kh)  
 cry lies to  
   kadhdhaba (\*k dh b)  
 cry, compelling  
   zajrah (\*z j r)  
 cry, loud  
   ṣarrāh (\*ṣ r r)  
 crystal  
   qawārīr (\*q r r)  
 cubit  
   dhar' (\*dh r ')  
   dhirā' (\*dh r ')  
 cucumbers  
   qiththā' (\*q th ')  
 cultivate  
   'amara (\*c m r)  
 cunning  
   'alim (\*c l m)  
   kāda (\*k y d)  
 cup  
   ka's (\*k ' s)  
   akwāb (\*k w b)  
   siqāyah (\*s q y)  
   ṣuwā' (\*ṣ w ')  
 cure  
   abra'a (\*b r ')  
   shafā (\*sh f y)  
 curse  
   la'ana (\*l ' n)  
 curtain  
   hijāb (\*ḥ j b)  
 curvature  
   'iwaj (\*c w j)  
 curving  
   amt (\*a m t)  
 cushions  
   namāriq (\*n m r q)  
   rafrāf (\*r f r f)  
 custom  
   da'b (\*d ' b)  
   khuluq (\*kh l q)  
   sunnah (\*s n n)  
 customary device  
   khuluq (\*kh l q)  
 cut asunder, to be  
   taqaṭṭa'a (\*q t ')  
 cut off  
   battaka (\*b t k)  
   qaṭa'a (\*q t ')  
   qaṭṭa'a (\*q t ')  
 cut off, to be  
   abtar (\*b t r)  
 cut short  
   qaṣṣara (\*q ṣ r)  
 cut up  
   qaṭṭa'a (\*q t ')  
 damage  
   'āba (\*c y b)  
 damned

- rajīm (\*r j m)  
 dark, darken  
   a<sup>c</sup>má (\*<sup>c</sup> m y)  
   aghṭasha (\*gh ṭ sh)  
   ahwá (\*h w y)  
   kawwara (\*k w r)  
   lawwāh (\*l w h)  
   iswadda (\*s w d)  
   waqaba (\*w q b)  
   azlama (\*z l m)  
 dark, to keep in the  
   <sup>c</sup>ammá (\*<sup>c</sup> m y)  
 darkening of the night  
   ghasaqa (\*gh s q)  
 darkness  
   ghummah (\*gh m m)  
   ghāsiq (\*gh s q)  
   qatar (\*q t r)  
   zulumāt (\*z l m)  
 darkness, to be in  
   <sup>c</sup>amiya (\*<sup>c</sup> m y)  
   azlama (\*z l m)  
 date-spot  
   naqīr (\*n q r)  
 date-stalk, dry  
   <sup>c</sup>urjūn (\*<sup>c</sup> r j n)  
 date-stone  
   nawá (\*n w y)  
 date-stone, dint on  
   naqīr (\*n q r)  
 date-stone, skin of  
   qiṭmīr (\*q ṭ m r)  
 date-thread  
   fatīl (\*f t l)  
 dates, cluster of  
   qinwān (\*q n w)  
 daughter  
   ibnah (\*b n y)  
 daughter, step-  
   rabā'ib (\*r b b)  
 dawn  
   abkara (\*b k r)  
   bukrah (\*b k r)  
   fajr (\*f j r)  
   iṣbāh (\*ṣ b h)  
   ṣubḥ (\*ṣ b h)  
 day  
   nahār (\*n h r)  
   yawm (\*y w m)  
 day before  
   ams (\*a m s)  
 day of doom  
   āzifah (\*a z f)  
 day of gloom  
   zullah (\*z l l)  
 day, declining  
   <sup>c</sup>aṣr (\*<sup>c</sup> ṣ r)  
 day, that  
   yawm (\*y w m)  
 daybreak  
   falaq (\*f l q)  
   saḥar (\*s h r)  
 daylight  
   duḥá (\*d h y)  
 daytime  
   duḥá (\*d h y)  
   nahār (\*n h r)  
 daze  
   bariqa (\*b r q)  
   sahā (\*s h w)  
 dazzle  
   sakkara (\*s k r)  
 dazzlement  
   sakrah (\*s k r)  
 dead  
   mayt (\*m w t)  
   mayyit (\*m w t)  
 dead body  
   maytah (\*m w t)  
 dead, to be  
   māta (\*m w t)  
 deaf  
   ṣumm (\*ṣ m m)  
 deaf, to be  
   ṣamma (\*ṣ m m)  
 deaf, to make  
   aṣamma (\*ṣ m m)  
 deafness  
   waqara (\*w q r)  
 deal out  
   dāwala (\*d w l)  
 dearer  
   aḥabb (\*h b b)  
 death  
   māta (\*m w t)  
   mamāt (\*m w t)  
   mawtah (\*m w t)  
   qāḍiyah (\*q ḍ y)  
 death, beaten to  
   waqadha (\*w q dh)  
 death, to fall to  
   taraddá (\*r d y)  
 debar  
   <sup>c</sup>aḍala (\*<sup>c</sup> ḍ l)

- ṣadda (\*ṣ d d)  
 debris  
   radama (\*r d m)  
 debt  
   dayn (\*d y n)  
   maghram (\*gh r m)  
 debt-loaded, to be  
   aghrama (\*gh r m)  
 debt, to contract a  
   tadāyana (\*d y n)  
 debtor  
   gharima (\*gh r m)  
   ḥaqq (\*h q q)  
 decay  
   baliya (\*b l y)  
   ramīm (\*r m m)  
 deceit  
   dakhāl (\*d kh l)  
 deceive  
   gharra (\*gh r r)  
   khāda<sup>c</sup>a (\*kh d <sup>c</sup>)  
   khada<sup>c</sup>a (\*kh d <sup>c</sup>)  
   ikhtāna (\*kh w n)  
 deceiver  
   gharūr (\*gh r r)  
 deception  
   ghurūr (\*gh r r)  
 decide  
   faṣala (\*f ṣ l)  
   ḥakama (\*h k m)  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
   qaṭa<sup>c</sup>a (\*q ṭ <sup>c</sup>)  
 decision  
   faṣala (\*f ṣ l)  
 decisiveness  
   faṣala (\*f ṣ l)  
 deck oneself  
   tabarraja (\*b r j)  
   izzayyana (\*z y n)  
   zayyana (\*z y n)  
 declare  
   bayyana (\*b y n)  
   ḥaddatha (\*h d th)  
 decline (v)  
   a<sup>c</sup>raḍa (\*<sup>c</sup> r ḍ)  
   tazāwara (\*z w r)  
   zāla (\*z w l)  
   adbara (\*d b r)  
 decree (n)  
   kalām (\*k l m)  
   kitāb (\*k t b)  
 decree (v)

- ḥakama (\*ḥ k m)  
 ḥatama (\*ḥ t m)  
 kataba (\*k t b)  
 qadara (\*q d r)  
 qaddara (\*q d r)  
 qaḍá (\*q ḍ y)  
 decry  
 alḥada (\*l ḥ d)  
 dedicate  
 ḥarrara (\*ḥ r r)  
 nadhara (\*n dh r)  
 deed  
 ʿamila (\*c m l)  
 fiʿl (\*f c l)  
 kitāb (\*k t b)  
 deed, give a  
 kātaba (\*k t b)  
 deem  
 ḥasiba (\*ḥ s b)  
 ḡanna (\*z n n)  
 deep  
 ʿamīq (\*c m q)  
 dark (\*d r k)  
 defame  
 ṭaʿana (\*t c n)  
 defend  
 ʿaṣama (\*c ṣ m)  
 dāfaʿa (\*d f c)  
 ḥajaza (\*ḥ j z)  
 manaʿa (\*m n c)  
 waqá (\*w q y)  
 defer  
 akhkhara (\*a kh r)  
 arjá (\*r j w)  
 defiled  
 junub (\*j n b)  
 defilement  
 rujz (\*r j z)  
 deflower  
 ṭamatha (\*t m th)  
 defraud  
 alata (\*a l t)  
 bakhasa (\*b kh s)  
 ghalla (\*gh l l)  
 ikhtāna (\*kh w n)  
 degrade  
 akhzá (\*kh z y)  
 khaziya (\*kh z y)  
 degree  
 darajah (\*d r j)  
 deity  
 ilāh (\*a l h)
- deity, false  
 jibt (\*j b t)  
 delay  
 ajjala (\*a j l)  
 taʿakhkhara (\*a kh r)  
 ʿawwaqa (\*c w q)  
 fawāq (\*f w q)  
 amhala (\*m h l)  
 delight  
 ladhdha (\*l dh dh)  
 ladhdhah (\*l dh dh)  
 naʿim (\*n c m)  
 delinquency  
 khaṭīʿah (\*kh t c)  
 deliver (from)  
 ajāra (\*j w r)  
 anjá (\*n j w)  
 najā (\*n j w)  
 najjá (\*n j w)  
 anqadha (\*n q dh)  
 deliver (to)  
 addá (\*a d y)  
 ablagha (\*b l gh)  
 ballagha (\*b l gh)  
 dafaʿa (\*d f c)  
 fataḥa (\*f t ḥ)  
 deliver, to seek to  
 istanqadha (\*n q dh)  
 delude  
 gharra (\*gh r r)  
 deluder  
 gharūr (\*gh r r)  
 deluge  
 ṭūfān (\*t w f)  
 delusion  
 ghurūr (\*gh r r)  
 demand  
 saʿala (\*s c l)  
 tasāʿala (\*s c l)  
 demented, to be  
 fatana (\*f t n)  
 demolish  
 haddama (\*h d m)  
 demolition  
 hadda (\*h d d)  
 demon  
 ʿifrīt (\*c f r)  
 ṭāghūt (\*t gh y)  
 demonstrate  
 abāna (\*b y n)  
 dense  
 ghulb (\*gh l b)
- denude  
 ḥasara (\*ḥ s r)  
 deny  
 ankara (\*n k r)  
 jaḥada (\*j ḥ d)  
 kadhaba (\*k dh b)  
 kadhdhaba (\*k dh b)  
 kafara (\*k f r)  
 manaʿa (\*m n c)  
 depart  
 dhahāba (\*dh h b)  
 fāraqa (\*f r q)  
 kharaja (\*kh r j)  
 maḍá (\*m ḍ y)  
 rāḥa (\*r w ḥ)  
 inṣarafa (\*ṣ r f)  
 inṭalaqa (\*t l q)  
 zaʿana (\*z c n)  
 dependent  
 thaqal (\*th q l)  
 depict  
 waṣafa (\*w ṣ f)  
 deposit (n)  
 amānah (\*a m n)  
 deposit (v)  
 waḍaʿa (\*w ḍ c)  
 depression  
 buqʿah (\*b q c)  
 deprive  
 alata (\*a l t)  
 ḥarama (\*ḥ r m)  
 watara (\*w t r)  
 depth  
 sawāʿ (\*s w y)  
 deride  
 haziʿa (\*h z c)  
 sakhira (\*s kh r)  
 descend  
 habaṭa (\*h b t)  
 nazala (\*n z l)  
 tanazzala (\*n z l)  
 waqaʿa (\*w q c)  
 descent  
 waqʿah (\*w q c)  
 describe  
 kataba (\*k t b)  
 waṣafa (\*w ṣ f)  
 disdain  
 aghmaḍa (\*gh m ḍ)  
 desert  
 badw (\*b d w)  
 desert-dweller

- badā (\*b d w)  
 aqwá (\*q w y)  
 deserter  
   khadhūl (\*kh dh l)  
 deserve  
   iktasaba (\*k s b)  
 deserving  
   awlá (\*w l y)  
 design  
   hamma (\*h m m)  
 desire (n)  
   umnīyah (\*m n y)  
   shahwah (\*sh h y)  
   waṭar (\*w t r)  
 desire (v)  
   baghá (\*b gh y)  
   ibtaghá (\*b gh y)  
   hamma (\*h m m)  
   hawá (\*h w y)  
   hawīya (\*h w y)  
   ḥaraṣa (\*ḥ r ṣ)  
   raghiba (\*r gh b)  
   arāda (\*r w d)  
   ishtahá (\*sh h y)  
   shā'a (\*sh y ')  
   ṭami'a (\*ṭ m ')  
 desire, sexual  
   irbah (\*a r b)  
 desire, to arouse  
   manná (\*m n y)  
 desist  
   fatara (\*f t r)  
   intahá (\*n h w)  
   aqla'a (\*q l ')  
   aqṣara (\*q ṣ r)  
 desolate, desolation  
   kharaba (\*kh r b)  
   ṣafṣaf (\*ṣ f ṣ f)  
 despair  
   ibta'asa (\*b ' s)  
   ablasa (\*b l s)  
   qanaṭa (\*q n t)  
   istay'asa (\*y ' s)  
   ya'isa (\*y ' s)  
 desperate  
   qanūṭ (\*q n t)  
   ya'us (\*y ' s)  
 despicable  
   mahīn (\*m h n)  
 despise  
   dha'ama (\*dh ' m)  
   ahāna (\*h w n)
- izdará (\*z r y)  
 destination  
   shuqqah (\*sh q q)  
 destiny  
   qadara (\*q d r)  
 destitution  
   khadhala (\*kh dh l)  
 destroy  
   a'nata (\*c n t)  
   damdama (\*d m d m)  
   dammara (\*d m r)  
   haddama (\*h d m)  
   ahlaka (\*h l k)  
   ḥassa (\*ḥ s s)  
   akhraba (\*kh r b)  
   takhawwafa (\*kh w f)  
   ardá (\*r d y)  
   radá (\*r d y)  
   as.ḥata (\*s ḥ t)  
   tabba (\*t b b)  
   tabbara (\*t b r)  
   thabara (\*th b r)  
 destruction  
   absala (\*b s l)  
   dammara (\*d m r)  
   mahlik (\*h l k)  
   tahlukah (\*h l k)  
   kharāb (\*kh r b)  
   tabbaba (\*t b b)  
   tabār (\*t b r)  
   tabbara (\*t b r)  
   thabara (\*th b r)  
 destruction, cry of  
   ṣayḥah (\*ṣ y ḥ)  
 destruction, place of  
   mawbiq (\*w b q)  
 detain  
   ḥabasa (\*ḥ b s)  
 detain  
   amsaka (\*m s k)  
 detained, to be  
   'akafa (\*c k f)  
 determine  
   'azama (\*c z m)  
   ajjala (\*a j l)  
   abrama (\*b r m)  
   faraqa (\*f r q)  
   qadara (\*q d r)  
   qaddara (\*q d r)  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
   sammá (\*s m w)  
 deterrent
- izdajara (\*z j r)  
 detest  
   kariha (\*k r h)  
   karraha (\*k r h)  
   qalá (\*q l y)  
   shana'a (\*sh n ')  
 deviate  
   nakaba (\*n k b)  
   qasaṭa (\*q s t)  
   zāgha (\*z y gh)  
   zāla (\*z w l)  
 deviate, to cause to  
   azāgha (\*z y gh)  
 device  
   ḥīlah (\*ḥ w l)  
   makara (\*m k r)  
 devise  
   kāda (\*k y d)  
   makara (\*m k r)  
 devote, devotion  
   battala (\*b t l)  
   tabattala (\*b t l)  
   akhlaṣa (\*kh l ṣ)  
   mansak (\*n s k)  
 devour  
   akala (\*a k l)  
 devout  
   'abada (\*c b d)  
   battala (\*b t l)  
   taqīy (\*w q y)  
 dew  
   ṭall (\*ṭ l l)  
 dictate  
   amalla (\*m l l)  
 die  
   māta (\*m w t)  
 die, to cause to  
   amāta (\*m w t)  
 differ  
   ikhtalafa (\*kh l f)  
   qidad (\*q d d)  
 difficult  
   'asara (\*c s r)  
   'asīr (\*c s r)  
 difficult, to be  
   ta'āsara (\*c s r)  
 difficulty  
   'asara (\*c s r)  
   'usrá (\*c s r)  
   'usrāh (\*c s r)  
   ḥarija (\*ḥ r j)  
   shiqq (\*sh q q)

- dig through  
   naqaba (\*n q b)  
 digest, easy to  
   marīʾ (\*m r ʾ)  
 dignity  
   waqār (\*w q r)  
 dilate  
   afāḍa (\*f y ḍ)  
 dilatory, to be  
   baṭṭaʾa (\*b ṭ ʾ)  
 diligent  
   daʾaba (\*d ʾ b)  
 dim, be  
   khasaʾa (\*kh s ʾ)  
 diminish  
   bakhasa (\*b kh s)  
   fattara (\*f t r)  
   ghāḍa (\*gh y ḍ)  
   takhawwafa (\*kh w f)  
   lāta (\*l y t)  
   manna (\*m n n)  
   naqaṣa (\*n q ṣ)  
 dimness, to be in  
   ʿamiya (\*ʿ m y)  
 dinar  
   dīnār (\*d n r)  
 direct  
   dabbara (\*d b r)  
   dalla (\*d l l)  
   arshada (\*r sh d)  
   wajjaha (\*w j h)  
 direct aright  
   hadá (\*h d y)  
 direction  
   qaṣada (\*q ṣ d)  
   shaṭr (\*sh ṭ r)  
   wijhah (\*w j h)  
 direction of prayer  
   qiblah (\*q b l)  
 dirham  
   darāhim (\*d r h m)  
 disagree  
   ikhtalafa (\*kh l f)  
   shajara (\*sh j r)  
   tashākasa (\*sh k s)  
 disappoint  
   khāba (\*kh y b)  
 disapproval  
   nakīr (\*n k r)  
 disaster  
   qāriʿah (\*q r ʿ)  
 disbelieve (see also "believe")
- kafara (\*k f r)  
   ṣadda (\*ṣ d d)  
 discern  
   ʿarafa (\*ʿ r f)  
 disclose  
   kashafa (\*k sh f)  
   akhrāja (\*kh r j)  
   aḥhara (\*ḥ h r)  
 disconcert someone with his eyes  
   azlaqa (\*z l q)  
 discord  
   shāqqa (\*sh q q)  
 discountenance  
   sāʾa (\*s w ʾ)  
 discourse  
   ḥadīth (\*ḥ d th)  
   khāṭaba (\*kh ṭ b)  
   qāla (\*q w l)  
   qīl (\*q w l)  
 discover  
   ʿathara (\*ʿ th r)  
   ḥaṣḥaṣa (\*ḥ ṣ ḥ ṣ)  
   iṭṭalaʿa (\*ṭ l ʿ)  
   wajada (\*w j d)  
 discredit  
   ṭaʿana (\*ṭ ʿ n)  
 disdain (n)  
   ḥamiyah (\*ḥ m y)  
 disdain (v)  
   ʿatā (\*ʿ t w)  
   ad.hana (\*d h n)  
   istankafa (\*n k f)  
   saʾima (\*s ʾ m)  
 disdainful  
   ʿazīz (\*ʿ z z)  
   jabbār (\*j b r)  
 disdainful  
   ʿitīy (\*ʿ t w)  
 disease  
   mariḍa (\*m r ḍ)  
 disgrace  
   akhzá (\*kh z y)  
   khaziya (\*kh z y)  
   sawʾah (\*s w ʾ)  
 disguise  
   nakkara (\*n k r)  
 disgust, to feel  
   ishmaʾazza (\*sh m ʾ z)  
 dislike  
   kariha (\*k r h)  
   saʾima (\*s ʾ m)  
 disloyalty
- nashaza (\*n sh z)  
 disobedience  
   ʿaṣīy (\*ʿ ṣ y)  
   baghy (\*b gh y)  
 disobey  
   ʿaṣá (\*ʿ ṣ y)  
   fasaqa (\*f s q)  
 disorder  
   afsada (\*f s d)  
 disown  
   tabarraʾa (\*b r ʾ)  
   kafara (\*k f r)  
 disparity  
   tafāwata (\*f w t)  
 dispatch (v)  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
   salaka (\*s l k)  
   aṣḍara (\*ṣ d r)  
   wajjaha (\*w j h)  
 dispersal  
   jalāʾ (\*j l y)  
 disperse  
   baththa (\*b th th)  
   inbaththa (\*b th th)  
   infaḍḍa (\*f ḍ ḍ)  
   intashara (\*n sh r)  
   sharrada (\*sh r d)  
 dispersed  
   ashtāt (\*sh t t)  
   shattá (\*sh t t)  
 display  
   jallá (\*j l y)  
   anshaʾa (\*n sh ʾ)  
   ṣarrafa (\*ṣ r f)  
 display one's finery  
   tabarraja (\*b r j)  
 display, to make  
   rāʾá (\*r ʾ y)  
 displeased, to be  
   sakhīṭa (\*s kh ṭ)  
 dispose  
   faragha (\*f r gh)  
   infaḍḍa (\*f ḍ ḍ)  
   awzaʿa (\*w z ʿ)  
   wazaʿa (\*w z ʿ)  
 disposed, to be  
   ḥaqqqa (\*ḥ q q)  
 dispute  
   iddāraʾa (\*d r ʾ)  
   ḥājja (\*ḥ j j)  
   ḥujjah (\*ḥ j j)  
   taḥājja (\*ḥ j j)

- jadal (\*j d l)  
 jādala (\*j d l)  
 ikhtalafa (\*kh l f)  
 ikhtašama (\*kh š m)  
 khāšama (\*kh š m)  
 khašm (\*kh š m)  
 takhāšama (\*kh š m)  
 mārā (\*m r y)  
 imtarā (\*m r y)  
 tamārā (\*m r y)  
 nāza'a (\*n z ')  
 tanāza'a (\*n z ')  
 disquiet  
 arāba (\*r y b)  
 disregard  
 zihri (\*z h r)  
 disreputable  
 ankara (\*n k r)  
 dissension  
 fitnah (\*f t n)  
 shāqqa (\*sh q q)  
 dissipate  
 adh.haba (\*dh h b)  
 dissolution  
 taḥillah (\*ḥ l l)  
 dissolve  
 nabadha (\*n b dh)  
 šahara (\*š h r)  
 dissuade  
 šadda (\*š d d)  
 distance  
 ba'uda (\*b ' d)  
 qāb (\*q w b)  
 saḥuqa (\*s ḥ q)  
 shuqqah (\*sh q q)  
 distance, to cause a  
 bā'ada (\*b ' d)  
 distant  
 ba'īd (\*b ' d)  
 qašiy (\*q š w)  
 saḥīq (\*s ḥ q)  
 distant, to be  
 ba'uda (\*b ' d)  
 distinct  
 faššala (\*f š l)  
 distinguish  
 faraqa (\*f r q)  
 fašala (\*f š l)  
 faššala (\*f š l)  
 māza (\*m y z)  
 sawwama (\*s w m)  
 distort
- alḥada (\*l ḥ d)  
 lawá (\*l w y)  
 distract  
 ḥayrān (\*ḥ y r)  
 distress  
 ibta'asa (\*b ' s)  
 dhar' (\*dh r ')  
 dāqa (\*d y q)  
 kabura (\*k b r)  
 karaba (\*k r b)  
 ditch  
 ukhdūd (\*kh d d)  
 dive  
 ghāša (\*gh w š)  
 ghawwāš (\*gh w š)  
 diverse  
 ikhtalafa (\*kh l f)  
 shattá (\*sh t t)  
 zawj (\*z w j)  
 diversion  
 lahā (\*l h w)  
 alḥada (\*l ḥ d)  
 divert  
 alhá (\*l h w)  
 diverted, to be  
 lahā (\*l h w)  
 divide  
 faraqa (\*f r q)  
 farraqa (\*f r q)  
 iḥtaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 qasama (\*q s m)  
 divided, to be  
 infalaqa (\*f l q)  
 tafarraqa (\*f r q)  
 divining-arrows  
 azlām (\*z l m)  
 division  
 qismah (\*q s m)  
 divorce  
 ṭalaqa (\*ṭ l q)  
 ṭallaqa (\*ṭ l q)  
 zāhara (\*z h r)  
 divorced woman  
 ṭallaqa (\*ṭ l q)  
 do  
 ātá (\*a t y)  
 'amila (\*' m l)  
 fa'ala (\*f ' l)  
 jaraḥa (\*j r ḥ)  
 jā'a (\*j y ')  
 šana'a (\*š n ')  
 do (as consequence)
- a'qaba (\*' q b)  
 do again  
 'ada (\*' w d)  
 do away  
 ba'uda (\*b ' d)  
 do in  
 qaḍá (\*q ḍ y)  
 do openly  
 abdá (\*b d w)  
 do uprightly  
 aḥsana (\*ḥ s n)  
 do voluntarily  
 taṭawwa'a (\*ṭ w ')  
 do, to be about to  
 hamma (\*h m m)  
 do, to seek to  
 ijtaraha (\*j r ḥ)  
 doctor of religion  
 ḥabr (\*ḥ b r)  
 dog  
 kalb (\*k l b)  
 dog, to train  
 kallaba (\*k l b)  
 dogma  
 umnīyah (\*m n y)  
 domination  
 kibriyā' (\*k b r)  
 dominion  
 malakūt (\*m l k)  
 dominion, to have  
 malaka (\*m l k)  
 donate  
 tašaddaqa (\*š d q)  
 wahaba (\*w h b)  
 donkey  
 ḥimār (\*ḥ m r)  
 doom  
 damdama (\*d m d m)  
 dīn (\*d y n)  
 qadara (\*q d r)  
 doom, day of  
 āzifah (\*a z f)  
 door  
 bāb (\*b w b)  
 dotard, to make a  
 fannada (\*f n d)  
 dotard, to regard as  
 fannada (\*f n d)  
 double (n)  
 di'f (\*d ' f)  
 double (v)  
 aḍ'afa (\*ḍ ' f)

- dā'afa (\*d' f)  
zāda (\*z y d)
- doubt (n)  
jaram (\*j r m)  
miryah (\*m r y)  
rībah (\*r y b)
- doubt (v)  
imtará (\*m r y)  
mārā (\*m r y)  
tamārā (\*m r y)  
rāba (\*r y b)  
shakk (\*sh k k)
- doubt, to be in  
irtāba (\*r y b)
- doubt, to cause  
ghummah (\*gh m m)
- down, to get  
habaṭa (\*h b t)
- down, to let  
adlá (\*d l w)  
dallá (\*d l w)  
awrada (\*w r d)
- downpour, heavy  
wābil (\*w b l)
- dowry  
fariḡah (\*f r ḡ)  
niḡlah (\*n ḡ l)  
ṣaduqāt (\*ṣ d q)
- drag  
'atala (\*' t l)  
jarra (\*j r r)  
safa'a (\*s f ')  
saḡaba (\*s ḡ b)
- draught  
sharāb (\*sh r b)  
shariba (\*sh r b)
- draw (a veil)  
ḡaraba (\*ḡ r b)
- draw back  
adbara (\*d b r)
- draw near  
adná (\*d n w)  
danā (\*d n w)  
qabaḡa (\*q b ḡ)  
iqtaraba (\*q r b)  
qariba (\*q r b)
- draw on gradually  
istadraja (\*d r j)
- draw out  
nashaṭa (\*n sh ṭ)  
naza'a (\*n z ')
- draw together, a place to  
kifāt (\*k f t)
- draw water  
saqá (\*s q y)
- drawn away, to be  
insalakha (\*s l kh)
- dread (v)  
ḡadhira (\*ḡ dh r)
- dreadful  
ba'īs (\*b ' s)  
imr (\*a m r)
- dream (n)  
ḡulm (\*ḡ l m)  
manām (\*n w m)  
ru'yā (\*r ' y)
- dream (v)  
ra'á (\*r ' y)
- drink (n)  
mashrab (\*sh r b)  
sharāb (\*sh r b)  
shawb (\*sh w b)
- drink (v)  
shariba (\*sh r b)
- drink, giving to  
siqāyah (\*s q y)  
suqyā (\*s q y)
- drink, to give to  
asqá (\*s q y)  
saqá (\*s q y)  
ashraba (\*sh r b)
- drink, to seek a  
istasqá (\*s q y)
- drinking cup  
ka's (\*k ' s)  
akwāb (\*k w b)  
siqāyah (\*s q y)  
ṣuwa' (\*ṣ w ')
- drinking place  
mashrab (\*sh r b)
- drive  
jarama (\*j r m)  
ajā'a (\*j y ')  
saraḡa (\*s r ḡ)  
sāqa (\*s w q)  
waza'a (\*w z ')  
azjá (\*z j w)
- drive away, back  
da'ca (\*d c ')  
dafa'a (\*d f ')  
dara'a (\*d r ')  
adh.haba (\*dh h b)  
akhraja (\*kh r j)  
khasa'a (\*kh s ')
- nahara (\*n h r)  
aṣdara (\*ṣ d r)  
ṭarada (\*ṭ r d)  
izdajara (\*z j r)  
zajara (\*z j r)
- driving  
masāq (\*s w q)
- drop  
asqaṭa (\*s q ṭ)
- drown  
ḡhariqa (\*ḡh r q)
- drown (tr)  
aghraqa (\*ḡh r q)
- drugget  
'abqariy (\*' b q r)
- drunken  
sukārā (\*s k r)
- drunken, to make  
sakkara (\*s k r)
- dry (v)  
yabisa (\*y b s)
- dry clay  
ṣalṣāl (\*ṣ l ṣ l)
- dry land  
barr (\*b r r)  
juruz (\*j r z)
- due, that which is  
dayn (\*d y n)  
ḡaqq (\*ḡ q q)
- dumb  
abkam (\*b k m)
- dumbfound  
bahata (\*b h t)  
ṣa'iq (\*ṣ ' q)
- dust  
athāra (\*th w r)  
dakka (\*d k k)  
dakkā' (\*d k k)  
ḡhabarah (\*ḡh b r)  
habā' (\*h b w)  
juruz (\*j r z)  
naqa'a (\*n q ')  
qatar (\*q t r)  
rufāt (\*r f t)  
ṣa'id (\*ṣ ' d)  
turāb (\*t r b)
- dust, crumble to  
bassa (\*b s s)  
dakka (\*d k k)
- duty  
janb (\*j n b)  
walá (\*w l y)

- taqwá (\*w q y)  
 duty, to undertake a  
   faraḍa (\*f r ḍ)  
 dwell  
   tabawwa'a (\*b w ')  
   ghaniya (\*gh n y)  
   sakana (\*s k n)  
   thawá (\*th w y)  
 dwell forever  
   khalada (\*kh l d)  
 dwell, to cause to  
   aḥalla (\*ḥ l l)  
   askana (\*s k n)  
 dweller  
   šāhib (\*š ḥ b)  
 dwelling-place  
   mubawwa' (\*b w ')  
   dār (\*d w r)  
   maskan (\*s k n)  
   sakana (\*s k n)  
   mathwá (\*th w y)  
 dwelling, to prepare a  
   bawwa'a (\*b w ')  
 dying  
   mamāt (\*m w t)
- eager  
   ḥarīš (\*ḥ r š)  
   nazzā'ah (\*n z ')  
 eager, to be  
   ḥaraṣa (\*ḥ r š)  
   ṭami'a (\*ṭ m ')  
 eagerness  
   ṭami'a (\*ṭ m ')  
 ear  
   udhun (\*a dh n)  
 ear of corn  
   sunbulah (\*s n b l)  
 ear, to give  
   adhina (\*a dh n)  
   alqá (\*l q y)  
   istama'a (\*s m ')  
   sam' (\*s m ')  
   sami'a (\*s m ')  
 early meal  
   ghadā' (\*gh d w)  
 early morning  
   bukrah (\*b k r)  
 earn  
   iqtarafa (\*q r f)  
 earn  
   iktasaba (\*k s b)
- kasaba (\*k s b)  
 earnest  
   jahada (\*j h d)  
 earth  
   ard (\*a r ḍ)  
   ša'id (\*š ' d)  
   turāb (\*t r b)  
 earth, face of  
   zahr (\*z h r)  
 earth, moist  
   tharā (\*th r y)  
 earthenware  
   fakhkhār (\*f kh r)  
 earthquake  
   rajfah (\*r j f)  
   zalzala (\*z l z l)  
   zalzalah (\*z l z l)  
 ease  
   na'mah (\*n ' m)  
   mirfaq (\*r f q)  
   raghad (\*r gh d)  
   rayḥān (\*r w ḥ)  
   maysarah (\*y s r)  
   yassara (\*y s r)  
   yasura (\*y s r)  
   yusrá (\*y s r)  
 ease, to give  
   atrafá (\*t r f)  
 east  
   mashriq (\*sh r q)  
 eastern  
   sharqī (\*sh r q)  
 easy  
   hayyin (\*h w n)  
   istakhaffá (\*kh f f)  
   qaṣada (\*q ṣ d)  
   yasīr (\*y s r)  
   yasura (\*y s r)  
 easy to digest  
   marī' (\*m r ')  
 easy to swallow  
   sāgha (\*s w gh)  
 easy, to be  
   istaysara (\*y s r)  
   tayassara (\*y s r)  
 easy, to make  
   yassara (\*y s r)  
 eat  
   akala (\*a k l)  
   ṭa'ima (\*ṭ ' m)  
 eat, to give to  
   aṭ'ama (\*ṭ ' m)
- eavesdrop  
   istama'a (\*s m ')  
   istaraqa (\*s r q)  
 edge  
   ḥarf (\*ḥ r f)  
   shafā (\*sh f w)  
 edifice  
   baná (\*b n y)  
 efface  
   'afā (\*' f w)  
   ṭamasa (\*ṭ m s)  
 eggs  
   bayḍ (\*b y ḍ)  
 eight  
   thamāniyah (\*th m n)  
 eighth  
   thāmin (\*th m n)  
   thumn (\*th m n)  
 eighty  
   thamānūn (\*th m n)  
 elapse  
   'as'asa (\*' s s)  
 elbows  
   marāfiq (\*r f q)  
 elderly  
   shaykh (\*sh y kh)  
 elect  
   ijtabá (\*j b y)  
 elephant  
   fil (\*f y l)  
 elevation  
   ḥadab (\*ḥ d b)  
 eleven  
   aḥada 'ashara (\*a ḥ d)  
 eloquent  
   balīgh (\*b l gh)  
   faṣīh (\*f ṣ ḥ)  
 emancipation  
   kātaba (\*k t b)  
   kitāb (\*k t b)  
 embark  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   rakiba (\*r k b)  
 embassy  
   wafada (\*w f d)  
 embellishment  
   zīnah (\*z y n)  
 embrace  
   wasi'a (\*w s ')  
 embryo  
   ajinnah (\*j n n)  
 emigrant

- hājara (\*h j r)  
 emigrate  
 hājara (\*h j r)  
 emptiness  
 makhmaṣah (\*kh m ṣ)  
 empty (n)  
 faragha (\*f r gh)  
 ṣabba (\*ṣ b b)  
 empty, to be  
 faragha (\*f r gh)  
 takhallá (\*kh l w)  
 enact (a law)  
 sharaʿa (\*sh r ʿ)  
 enchant  
 saḥara (\*s ḥ r)  
 enchanter  
 raqiya (\*r q y)  
 encircle  
 ḥaffa (\*ḥ f f)  
 enclosure  
 sūr (\*s w r)  
 encompass  
 aḥāṭa (\*ḥ w t)  
 ḥāqa (\*ḥ y q)  
 encounter  
 alfá (\*l f w)  
 iltaqá (\*l q y)  
 lāqá (\*l q y)  
 laqiya (\*l q y)  
 talāqá (\*l q y)  
 encroach  
 baghá (\*b gh y)  
 encumbrance  
 wazara (\*w z r)  
 end (v)  
 nafida (\*n f d)  
 zāla (\*z w l)  
 end (n)  
 ākhir (\*a kh r)  
 ʿāqibah (\*ʿ q b)  
 ʿuqbá (\*ʿ q b)  
 dubur (\*d b r)  
 muntahá (\*n h w)  
 qādiyah (\*q d y)  
 ṭaraf (\*ṭ r f)  
 endear  
 ḥabbaba (\*ḥ b b)  
 endeavour  
 jahada (\*j h d)  
 juhd (\*j h d)  
 saʿá (\*s ʿ y)  
 endless  
 sarmad (\*s r m d)  
 endow  
 razaqa (\*r z q)  
 endure  
 baqiya (\*b q y)  
 ṣabara (\*ṣ b r)  
 endure, unable to  
 jazīʿa (\*j z ʿ)  
 enduring  
 ṣabbār (\*ṣ b r)  
 enemy  
 ʿadūw (\*ʿ d w)  
 iʿtadā (\*ʿ d w)  
 khaṣm (\*kh ṣ m)  
 qawm (\*q w m)  
 energy  
 asr (\*a s r)  
 engage in  
 khāḍa (\*kh w ḍ)  
 enjoin  
 ammār (\*a m r)  
 awṣá (\*w ṣ y)  
 tawāṣá (\*w ṣ y)  
 waṣṣá (\*w ṣ y)  
 enjoy  
 istamtaʿa (\*m t ʿ)  
 tamattaʿa (\*m t ʿ)  
 enjoyment  
 matāʿ (\*m t ʿ)  
 enjoyment, to give  
 mattaʿa (\*m t ʿ)  
 enlighten  
 aqdāʿa (\*d w ʿ)  
 enmity  
 ʿadāwah (\*ʿ d w)  
 ʿudwān (\*ʿ d w)  
 ghill (\*gh l l)  
 enmity, to be at  
 ʿādá (\*ʿ d w)  
 enmity, to cause  
 aghrá (\*gh r w)  
 enormity  
 shaṭaṭ (\*sh ṭ t)  
 enquire  
 istaftá (\*f t y)  
 taḥassasa (\*ḥ s s)  
 enrage  
 ghāḍaba (\*gh ḍ b)  
 ghāza (\*gh y z)  
 askhaṭa (\*s kh ṭ)  
 enrich  
 aghná (\*gh n y)  
 aqná (\*q n y)  
 zāda (\*z y d)  
 ensample  
 imām (\*a m m)  
 enshroud  
 wasaqa (\*w s q)  
 enslave  
 ʿabbada (\*ʿ b d)  
 ensnare  
 kāda (\*k y d)  
 enter  
 dakhala (\*d kh l)  
 walaja (\*w l j)  
 enter, to cause to  
 adkhala (\*d kh l)  
 salaka (\*s l k)  
 awlaja (\*w l j)  
 entice  
 sawwala (\*s w l)  
 entire  
 ajmaʿūn (\*j m ʿ)  
 kāffah (\*k f f)  
 entitled  
 awlá (\*w l y)  
 entrails  
 ḥawāyā (\*ḥ w y)  
 entrust  
 amina (\*a m n)  
 wakkala (\*w k l)  
 waṣṣá (\*w ṣ y)  
 envelop  
 wasaqa (\*w s q)  
 enveloping  
 ghāshiyah (\*gh sh y)  
 envoy  
 arsala (\*r s l)  
 envy  
 ḥasada (\*ḥ s d)  
 enwrapped, be  
 izzammala (\*z m l)  
 equivalent, to offer an  
 ʿadala (\*ʿ d l)  
 equal  
 kufuʿ (\*k f ʿ)  
 andād (\*n d d)  
 sawāʿ (\*s w y)  
 equal portion  
 dīf (\*d ʿ f)  
 equal, make  
 sāwá (\*s w y)  
 sawwá (\*s w y)  
 equal, to be

- aqrana (\*q r n)  
 istawá (\*s w y)  
 equip  
   jahhaza (\*j h z)  
 equipment  
   'uddah (\*c d d)  
   jiház (\*j h z)  
 equitable  
   aqsaṭ (\*q s ṭ)  
 equitable, to be  
   'adala (\*c d l)  
 equity  
   'adl (\*c d l)  
 erect  
   qawīm (\*q w m)  
 error  
   ḍalālah (\*ḍ l l)  
   ghawá (\*gh w y)  
   khaṭā' (\*kh ṭ ')  
 error, commit an  
   ḍalla (\*ḍ l l)  
   ghawá (\*gh w y)  
   akhta'a (\*kh ṭ ')  
   khaṭi'a (\*kh ṭ ')  
 error, one in  
   ghawīy (\*gh w y)  
 escape (v)  
   'azaba (\*c z b)  
   fāta (\*f w t)  
   najā (\*n j w)  
 escape (n)  
   manāṣ (\*n w ṣ)  
   maḥīṣ (\*ḥ y ṣ)  
   maṣrif (\*ṣ r f)  
   maw'īl (\*w ' l)  
 eschew  
   ijtanaba (\*j n b)  
 espouse  
   zawwaja (\*z w j)  
 essence  
   umm (\*a m m)  
 establish  
   assasa (\*a s s)  
   makkana (\*m k n)  
   aqarra (\*q r r)  
   ṣaddaqa (\*ṣ d q)  
   athbata (\*th b t)  
   waḍa'a (\*w ḍ ')  
 establishment  
   qarra (\*q r r)  
   qiyām (\*q w m)  
 esteem
- 'aba'a (\*c b ')  
 dhakara (\*dh k r)  
   wajīh (\*w j h)  
 eternal  
   dāma (\*d w m)  
   khalada (\*kh l d)  
 eternity  
   khuld (\*kh l d)  
 evasive speech  
   laḥana (\*l ḥ n)  
 even  
   sawīy (\*s w y)  
   ṣafṣaf (\*ṣ f ṣ f)  
 even number  
   shaf' (\*sh f ')  
 evening  
   'ashīy (\*c sh w)  
   'ishā' (\*c sh w)  
   aṣīl (\*a ṣ l)  
 evening course  
   rāḥa (\*r w ḥ)  
 evening hour, to do in the  
   amsá (\*m s w)  
 ever  
   abad (\*a b d)  
 everlasting  
   waṣaba (\*w ṣ b)  
 everything  
   shay' (\*sh y ')  
 evidence, evident  
   baṣīrah (\*b ṣ r)  
   abāna (\*b y n)  
   bayyīnah (\*b y n)  
   tabayyana (\*b y n)  
 evil  
   ba'īs (\*b ' s)  
   sā'a (\*s w ')  
   sayyi' (\*s w ')  
   sayyi'ah (\*s w ')  
   sū' (\*s w ')  
   sū'á (\*s w ')  
   sharr (\*sh r r)  
   wabāl (\*w b l)  
 evil suggestions  
   hamazāt (\*h m z)  
 evil, do or be  
   'athā (\*c th w)  
   bi'sa (\*b ' s)  
   asā'a (\*s w ')  
   sā'a (\*s w ')  
   ḥalama (\*ḥ l m)  
 evil, to think
- ḥanna (\*ḥ n n)  
 evil, to ward off  
   ittaḡá (\*w q y)  
   taḡwá (\*w q y)  
 evildoer  
   asā'a (\*s w ')  
   ḥalama (\*ḥ l m)  
   ḥalūm (\*ḥ l m)  
 evildoing  
   ḥalama (\*ḥ l m)  
 ewe  
   na'jah (\*n ' j)  
 ewer  
   ibriq (\*b r q)  
 exalt  
   'alā (\*c l w)  
   a'azza (\*c z z)  
   rafa'a (\*r f ')  
 exalted  
   rafi' (\*r f ')  
 exalted, to be  
   ta'alā (\*c l w)  
 example  
   imām (\*a m m)  
   uswah (\*a s w)  
   mathal (\*m th l)  
   mathulāt (\*m th l)  
 exceed  
   faraṭa (\*f r ṭ)  
   asrafa (\*s r f)  
   ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
   zāda (\*z y d)  
 exceeding proper bounds  
   shaṭaṭ (\*sh ṭ ṭ)  
 excellence  
   faḍḍala (\*f ḍ l)  
   ḥasuna (\*ḥ s n)  
 excellent  
   khayr (\*kh y r)  
   ni'ma (\*n ' m)  
 exception, to make  
   istathná (\*th n y)  
 excess  
   furuṭ (\*f r ṭ)  
   shaṭaṭ (\*sh ṭ ṭ)  
   zāda (\*z y d)  
 excessive, to be  
   asrafa (\*s r f)  
 exchange (n)  
   badal (\*b d l)  
 exchange (v)  
   baddala (\*b d l)

- tabaddala (\*b d l)  
 istabdala (\*b d l)  
 exclaim  
   tafakkaha (\*f k h)  
 exclusive  
   khalaṣa (\*kh l ṣ)  
 excuse (n)  
   ʿudhr (\*c dh r)  
   maʿdhirah (\*c dh r)  
 excuse, to have  
   ʿadh dhara (\*c dh r)  
   iʿtadhara (\*c dh r)  
 exemplary punishment  
   mathulāt (\*m th l)  
   nakāl (\*n k l)  
 exhaust  
   nazafa (\*n z f)  
 exhausted, to be  
   nafida (\*n f d)  
 exhort  
   waʿāza (\*w ʿ z)  
 exhortation  
   mawʿīzah (\*w ʿ z)  
 exist  
   kāna (\*k w n)  
 exit  
   makhraj (\*kh r j)  
 exorbitance  
   ʿalā (\*c l w)  
 expand  
   basaṭa (\*b s ṭ)  
   sharaḥa (\*sh r ḥ)  
 expect  
   ihtasaba (\*ḥ s b)  
   nazara (\*n z r)  
 expel  
   ʿazala (\*c z l)  
   akhraja (\*kh r j)  
   nafā (\*n f y)  
 expend  
   anfaqa (\*n f q)  
 expenditure  
   nafaqah (\*n f q)  
 experience (v)  
   dhāqa (\*dh w q)  
 experience, cause to  
   ablā (\*b l w)  
 expiation  
   kaffārah (\*k f r)  
 explain  
   abāna (\*b y n)  
   fassara (\*f s r)
- faṣṣala (\*f ṣ l)  
 ṣarrafa (\*ṣ r f)  
 explore  
   jāsa (\*j w s)  
 exposed  
   ʿawrah (\*c w r)  
 exposed, to be  
   ḍaḥiya (\*ḍ ḥ y)  
 exposition  
   abāna (\*b y n)  
   tibyān (\*b y n)  
   fassara (\*f s r)  
 expound  
   ʿabara (\*c b r)  
 extend  
   madda (\*m d d)  
   ṭahā (\*ṭ ḥ y)  
 extinct  
   khamada (\*kh m d)  
 extinguish  
   aṭfaʿa (\*ṭ f ʿ)  
   ṭamasa (\*ṭ m s)  
 extol  
   akbara (\*k b r)  
   sabbaha (\*s b ḥ)  
   shakara (\*sh k r)  
 extra  
   nāfilah (\*n f l)  
 extraction  
   sulālah (\*s l l)  
 extravagant, to be  
   asrafa (\*s r f)  
 extreme  
   dābir (\*d b r)  
   ṭaraf (\*ṭ r f)  
 exult  
   fariḥ (\*f r ḥ)  
 exultant, to be  
   mariḥa (\*m r ḥ)  
 eye  
   ʿayn (\*c y n)  
 eye (of needle)  
   samm (\*s m m)  
 eye-sight  
   baṣar (\*b ṣ r)  
 eye, to close an  
   aghmaḍa (\*gh m ḍ)  
 eye, twinkling of  
   lamaḥa (\*l m ḥ)  
 eyed, wide-  
   ʿīn (\*c y n)  
 eyes, to have open
- abṣara (\*b ṣ r)  
 fable  
   khuluq (\*kh l q)  
   asāfir (\*s ṭ r)  
 fabricate  
   ikhtalaqa (\*kh l q)  
   taqawwala (\*q w l)  
 face (n)  
   adhqān (\*dh q n)  
   qubul (\*q b l)  
   wajh (\*w j h)  
 face (of the earth)  
   zahr (\*z h r)  
 face (v)  
   taqābala (\*q b l)  
 face, to turn one's  
   wajjaha (\*w j h)  
 facilitate  
   yassara (\*y s r)  
 faction  
   ḥizb (\*ḥ z b)  
   shīʿah (\*sh y ʿ)  
 fade away  
   kunnas (\*k n l)  
 faggot  
   jadhwah (\*j dh w)  
 fail  
   farraṭa (\*f r ṭ)  
   fatara (\*f t r)  
   ḥabiṭa (\*ḥ b ṭ)  
   akhlafa (\*kh l f)  
   khāba (\*kh y b)  
   manna (\*m n n)  
   naqaṣa (\*n q ṣ)  
 fail an oath  
   ḥanatha (\*ḥ n th)  
 fail, to cause to  
   aḥbaṭa (\*ḥ b ṭ)  
 failing, un-  
   qaṭaʿa (\*q ṭ ʿ)  
 faint  
   wahana (\*w h n)  
 fair  
   ḥasan (\*ḥ s n)  
   jamīl (\*j m l)  
   ṭayyib (\*ṭ y b)  
 fair, to be  
   ḥasuna (\*ḥ s n)  
 fair, to deck  
   izzayyana (\*z y n)  
   zayyana (\*z y n)

- fair, un-  
     ḍizá (\*ḍ y z)  
 fairness  
     ḥasuna (\*ḥ s n)  
 fairy-tale  
     asāṭir (\*s ṭ r)  
 faith  
     āmana (\*a m n)  
     millah (\*m l l)  
 faith, one of pure  
     ḥanīf (\*ḥ n f)  
 faith, to have sure  
     ayqana (\*y q n)  
 faithful  
     amin (\*a m n)  
     naṣaḥa (\*n ṣ ḥ)  
     wafiy (\*w f y)  
 faithless, be  
     kafara (\*k f r)  
 fall (n)  
     waq'ah (\*w q °)  
 fall (dead)  
     wajaba (\*w j b)  
 fall (v)  
     inkadara (\*k d r)  
     kharra (\*kh r r)  
     khawá (\*kh w y)  
     taraddá (\*r d y)  
     saqaṭa (\*s q t)  
     waqa'a (\*w q °)  
 fall in ruin  
     inhāra (\*h w r)  
 fall into error  
     akḥṭa'a (\*kh ṭ °)  
 fall into misfortune  
     'anita (\*c n t)  
 fall short  
     akhsara (\*kh s r)  
 fall to death  
     taraddá (\*r d y)  
 fall, to be about to  
     wāqa'a (\*w q °)  
 fall, to cause to  
     ahwá (\*h w y)  
     asqaṭa (\*s q t)  
 fall, to let  
     sāqaṭa (\*s q t)  
 falling, place of  
     mawāqi' (\*w q °)  
 false  
     bāṭil (\*b ṭ l)  
 false deity  
     jibt (\*j b t)  
 falsehood  
     abṭala (\*b ṭ l)  
     bāṭil (\*b ṭ l)  
     ḍalālah (\*ḍ l l)  
     kadhaba (\*k dh b)  
     kadhdhaba (\*k dh b)  
     kharāqa (\*kh r q)  
     zūr (\*z w r)  
 fame  
     dhakara (\*dh k r)  
 familiar  
     wazīr (\*w z r)  
 family  
     ahl (\*a h l)  
     bayt (\*b y t)  
     faṣīlah (\*f ṣ l)  
 famine  
     makhmaṣah (\*kh m ṣ)  
     masghabah (\*s gh b)  
 fancies, to fill with  
     manná (\*m n y)  
 fancy  
     umniyah (\*m n y)  
     tamanná (\*m n y)  
 far  
     ba'īd (\*b ° d)  
     qaṣīy (\*q ṣ w)  
     saḥīq (\*s ḥ q)  
 fardel  
     wazara (\*w z r)  
 fare well  
     ṭāba (\*ṭ y b)  
 fashion (n)  
     šūrah (\*š w r)  
 fashion (v)  
     ṣawwara (\*š w r)  
     ṣana'a (\*š n °)  
 fashioning  
     ṣan'ah (\*š n °)  
 fast (v)  
     šāma (\*š w m)  
 fasten  
     alzama (\*l z m)  
     lazima (\*l z m)  
 fasting  
     šāma (\*š w m)  
 fasting, to be inclined to  
     sāḥa (\*s y ḥ)  
 fat  
     samīn (\*s m n)  
     shuḥūm (\*sh ḥ m)  
 father  
     ab (\*a b w)  
     walada (\*w l d)  
 fatigue  
     laghaba (\*l gh b)  
     naṣība (\*n ṣ b)  
 fatigued  
     ḥasīr (\*ḥ s r)  
 fatten  
     asmana (\*s m n)  
 fault  
     dhanb (\*dh n b)  
     ḥarija (\*ḥ r j)  
     junāḥ (\*j n ḥ)  
     khaṭī'ah (\*kh ṭ °)  
     lamam (\*l m m)  
 fault, to find  
     lamaza (\*l m z)  
     lāma (\*l w m)  
 faultless  
     sawīy (\*s w y)  
     zakīy (\*z k w)  
 favour (n)  
     faḍl (\*f ḍ l)  
     na'mā' (\*n ° m)  
     ni'mah (\*n ° m)  
     wajh (\*w j h)  
 favour (v)  
     a'taba (\*c t b)  
     faḍḍala (\*f ḍ l)  
     an'ama (\*n ° m)  
     aṣfá (\*s f w)  
     qabila (\*q b l)  
 fealty, to swear  
     bāya'a (\*b y °)  
 fear  
     ba's (\*b ° s)  
     fazi'a (\*f z °)  
     ḥadhira (\*ḥ dh r)  
     khāfa (\*kh w f)  
     khīfah (\*kh w f)  
     khashiya (\*kh sh y)  
     ra'aba (\*r ° b)  
     istarhaba (\*r h b)  
     rahība (\*r h b)  
     rā'a (\*r w °)  
     ashfaqa (\*sh f q)  
     ittaqá (\*w q y)  
     taqwá (\*w q y)  
     tuqāt (\*w q y)  
 fear, to free from  
     fazza'a (\*f z °)

- feasible, to be  
istaysara (\*y s r)  
tayassara (\*y s r)
- feast  
ʿīd (\*c y d)
- feathers  
rīsh (\*r y sh)
- feeble, feebleness  
ḍaʿīf (\*d c f)  
awhana (\*w h n)  
wahana (\*w h n)
- feed  
aṭʿama (\*ṭ c m)
- feed (cattle)  
raʿá (\*r c y)
- feeding  
ṭaʿām (\*ṭ c m)
- feel  
aḥassa (\*ḥ s s)  
lamasa (\*l m s)  
awjasa (\*w j s)
- feel disgust  
ishmaʿazza (\*sh m ʿ z)
- feign  
iftará (\*f r y)
- fellow  
ṣāḥib (\*ṣ ḥ b)
- female  
unthá (\*a n th)
- fence  
sūr (\*s w r)
- fertilize  
laqaḥa (\*l q ḥ)
- festival  
ʿīd (\*c y d)
- fetter (v)  
ghalla (\*gh l l)  
awthaqa (\*w th q)
- fetters (n)  
aghlāl (\*gh l l)  
ankāl (\*n k l)  
aṣfād (\*ṣ f d)  
wathāq (\*w th q)
- few  
biḍʿ (\*b d ʿ)  
adná (\*d n w)  
qalīl (\*q l l)
- few, to make  
qallala (\*q l l)
- fibres  
ankāth (\*n k th)
- fiction  
ikhtalaqa (\*kh l q)
- fiel  
affa (\*a f f)
- fierce, fierceness  
ʿaṣīb (\*c ṣ b)  
ʿatā (\*c t w)  
ḥamīyah (\*ḥ m y)
- fifth  
khāmisah (\*kh m s)  
khums (\*kh m s)
- fifty  
khamsūn (\*kh m s)
- fig  
tīn (\*t y n)
- fight  
ḥāraḥ (\*ḥ r b)  
jāhada (\*j h d)  
iqṭatala (\*q t l)  
qātala (\*q t l)
- fill  
malaʿa (\*m l ʿ)  
radama (\*r d m)  
shahana (\*sh ḥ n)  
awfá (\*w f y)
- filter  
ṣaffá (\*ṣ f w)
- filth  
farth (\*f r th)  
ghassāq (\*gh s q)  
ghislin (\*gh s l)
- find  
aḥassa (\*ḥ s s)  
alfá (\*l f w)  
laqiya (\*l q y)  
thaqīfa (\*th q f)  
wajada (\*w j d)
- find fault  
lamaza (\*l m z)  
lāma (\*l w m)
- find, to cause to  
laqqá (\*l q y)
- finery  
zīnah (\*z y n)
- finery, to display  
tabarraja (\*b r j)
- finger(s)  
banān (\*b n n)  
anāmil (\*n m l)  
aṣābiʿ (\*ṣ b ʿ)
- fire  
ḥarr (\*ḥ r r)  
nār (\*n w r)
- saʿīr (\*s c r)  
shihāb (\*sh ḥ b)  
shuwāz (\*sh w z)
- fire of hell  
lazá (\*l z y)
- fire up  
sajara (\*s j r)
- fire, smokeless  
mārij (\*m r j)
- fire, thrust into a  
aṣlā (\*ṣ l y)
- fire, to be consumed by  
iḥṭaraqa (\*ḥ r q)
- fire, to kindle a  
istawqada (\*w q d)
- fire, to strike  
qadaḥa (\*q d ḥ)  
awrá (\*w r y)
- firebrand  
qabas (\*q b s)
- firewood  
ḥaṭab (\*ḥ ṭ b)
- firm  
makīn (\*m k n)  
wuthqá (\*w th q)
- firm, to be  
rābaṭa (\*r b ṭ)  
rasakha (\*r s kh)  
ṣabara (\*ṣ b r)  
ṭhabata (\*th b t)
- firm, to make  
ṭhabbata (\*th b t)
- firm, to set  
arsá (\*r s y)
- firmament  
jaw (\*j w w)  
samāʿ (\*s m w)
- first  
awwal (\*a w l)  
nashaʿa (\*n sh ʿ)
- first state  
ḥāfirah (\*ḥ f r)
- fish (n)  
ḥūt (\*ḥ w t)
- fish (v)  
iṣṭāda (\*ṣ y d)  
ṣāda (\*ṣ y d)
- fissure  
fajwah (\*f j w)  
fuṭūr (\*f ṭ r)
- fit, to be  
inbaghá (\*b gh y)

- fitting  
jadīr (\*j d r)
- five  
khamsah (\*kh m s)
- fix  
‘alima (\*c l m)  
abrama (\*b r m)  
rasā (\*r s y)  
waqata (\*w q t)
- fixed  
jamada (\*j m d)
- fixed place  
qarra (\*q r r)
- flagrant  
bayyana (\*b y n)
- flame  
lahab (\*l h b)  
laẓá (\*l z y)  
talazzá (\*l z y)  
shihāb (\*sh h b)  
shuwāz (\*sh w z)
- flank  
janb (\*j n b)
- flaunt oneself  
tabarraja (\*b r j)
- flavour  
ṭa‘ima (\*ṭ c m)
- flaw  
fuṭūr (\*f ṭ r)
- flay  
salaqa (\*s l q)
- flee  
farra (\*f r r)  
hajara (\*h j r)  
haraba (\*h r b)
- flee, to cause to  
hazama (\*h z m)
- flesh  
laḥm (\*l h m)
- flesh, lump of  
muḍghah (\*m ḍ gh)
- flight, to put to  
hazama (\*h z m)
- flights (of birds)  
abābīl (\*a b l)
- fling  
alqá (\*l q y)  
talla (\*t l l)
- flocks  
na‘am (\*n c m)
- flogging  
jalada (\*j l d)
- flood  
sayl (\*s y l)  
ṭūfān (\*ṭ w f)
- floor  
tibāq (\*ṭ b q)
- flounder (in talk)  
khāḍa (\*kh w ḍ)
- flourish  
ghaniya (\*gh n y)
- flout  
tajannaba (\*j n b)
- flow  
infajara (\*f j r)  
tafajjara (\*f j r)  
jará (\*j r y)  
sāla (\*s y l)
- flow, to cause to  
asāla (\*s y l)
- flower  
zahrah (\*z h r)
- fly (n)  
dhubāb (\*dh b b)
- fly (v)  
istaṭāra (\*ṭ y r)  
ṭāra (\*ṭ y r)
- fodder  
abb (\*a b b)  
qaḍaba (\*q ḍ b)
- foe  
‘adūw (\*c d w)
- foeces  
farth (\*f r th)
- foetus  
ḥamala (\*ḥ m l)  
ajinnah (\*j n n)
- fold (v)  
kawwara (\*k w r)  
thaná (\*th n y)  
ṭawá (\*ṭ w y)
- fold, un-  
nashara (\*n sh r)
- foliage  
alfāf (\*l f f)
- folk  
ahl (\*a h l)  
unās (\*a n s)  
āl (\*a w l)  
qawm (\*q w m)
- folk, of the common  
ummīy (\*a m m)
- follow  
tadāraka (\*d r k)
- iqṭadā (\*q d w)  
qaṣṣa (\*q ṣ ṣ)  
ardafa (\*r d f)  
radifa (\*r d f)  
salaka (\*s l k)  
atba‘a (\*t b c)  
ittaba‘a (\*t b c)  
tabi‘a (\*t b c)
- follow up  
atba‘a (\*t b c)
- follow, to cause to  
a‘qaba (\*c q b)  
atba‘a (\*t b c)
- followers  
taba‘ (\*t b c)
- folly  
safihā (\*s f h)
- food  
ṭa‘ām (\*ṭ c m)
- food, to give  
aṭ‘ama (\*ṭ c m)
- foolish  
jahūl (\*j h l)  
safih (\*s f h)
- foolish, to be  
safihā (\*s f h)
- foot  
qadam (\*q d m)  
rajil (\*r j l)  
rijl (\*r j l)
- footstep  
athar (\*a th r)
- forbearance  
ṣabara (\*ṣ b r)
- forbearing  
ḥalīm (\*ḥ l m)
- forbearing, to be  
iṣṭabara (\*ṣ b r)
- forbid  
hajara (\*h j r)  
ḥarrama (\*ḥ r m)  
mana‘a (\*m n c)  
nahá (\*n h w)  
tanāhā (\*n h w)
- forbidden  
ḥarām (\*ḥ r m)  
suḥt (\*s ḥ t)
- force (n)  
ghaṣb (\*gh ṣ b)  
qūwah (\*q w y)
- force (v)  
iḍṭarra (\*ḍ r r)

- dārra (\*ḍ r r)  
 kariha (\*k r h)  
 force, to seize by  
 baṭasha (\*b ṭ sh)  
 forced labour  
 sukhrī (\*s kh r)  
 forceful  
 mirrah (\*m r r)  
 forehead  
 jibāh (\*j b h)  
 foreign  
 aʿjamīy (\*c j m)  
 forelock  
 nāṣiyah (\*n ṣ w)  
 foremost, to be  
 taqaddama (\*q d m)  
 forenoon  
 ḍuhā (\*ḍ h y)  
 forest  
 aykah (\*a y k)  
 forever  
 abad (\*a b d)  
 forge  
 iftarā (\*f r y)  
 kadhaba (\*k dh b)  
 forget  
 dhahala (\*dh h l)  
 nasiya (\*n s y)  
 forget, to cause to  
 ansā (\*n s y)  
 forgetful  
 nasīy (\*n s y)  
 forgive  
 ʿafā (\*c f w)  
 ghafara (\*gh f r)  
 ṣafaḥa (\*ṣ f ḥ)  
 tāba (\*t w b)  
 forgiveness  
 ʿafā (\*c f w)  
 ghufrān (\*gh f r)  
 maghfirah (\*gh f r)  
 forgiveness, to ask  
 istaghfara (\*gh f r)  
 forgiver  
 ghafara (\*gh f r)  
 ghaffār (\*gh f r)  
 ghafūr (\*gh f r)  
 forgotten  
 nasiya (\*n s y)  
 forgotten thing  
 nasy (\*n s y)  
 form (n)
- šūrah (\*š w r)  
 form (v)  
 khallaqa (\*kh l q)  
 anshaʿa (\*n sh ʿ)  
 sanna (\*s n n)  
 sawwā (\*s w y)  
 šanaʿa (\*š n ʿ)  
 šawwara (\*š w r)  
 former condition  
 ḥāfirah (\*ḥ f r)  
 former, to be  
 taqaddama (\*q d m)  
 formulation  
 umnīyah (\*m n y)  
 fornicate  
 sāfaḥa (\*s f ḥ)  
 zanā (\*z n y)  
 fornication  
 ʿanita (\*c n t)  
 bighāʾ (\*b gh y)  
 zanā (\*z n y)  
 forsake  
 hajara (\*h j r)  
 khadhala (\*kh dh l)  
 khadhūl (\*kh dh l)  
 taraka (\*t r k)  
 waddaʿa (\*w d ʿ)  
 wadhara (\*w dh r)  
 forswear  
 ālā (\*a l w)  
 fortify  
 aḥṣana (\*ḥ ṣ n)  
 ḥaṣṣana (\*ḥ ṣ n)  
 fortress  
 ḥuṣūn (\*ḥ ṣ n)  
 ṣayāšī (\*ṣ y ṣ)  
 fortune, change of  
 dāʾirah (\*d w r)  
 fortune, good  
 ḥazz (\*ḥ z z)  
 forty  
 arbaʿūn (\*r b ʿ)  
 forward (v)  
 qaddama (\*q d m)  
 forward, to be  
 istabaqa (\*s b q)  
 foster mother  
 arḍaʿa (\*r ḍ ʿ)  
 foul things  
 khabāʾith (\*kh b th)  
 found  
 assasa (\*a s s)
- foundations  
 qawāʿid (\*q ʿ d)  
 fountain  
 ʿayn (\*c y n)  
 four  
 arbaʿ (\*r b ʿ)  
 rubāʿ (\*r b ʿ)  
 fourth  
 rābiʿ (\*r b ʿ)  
 rubuʿ (\*r b ʿ)  
 fowl  
 ṭayr (\*ṭ y r)  
 fragile  
 wahā (\*w h y)  
 fragment  
 ʿiḍah (\*c ḍ w)  
 judhādh (\*j dh dh)  
 khaṭfah (\*kh ṭ f)  
 kisf (\*k s f)  
 fragrant herb  
 rayḥān (\*r w ḥ)  
 frail  
 awhana (\*w h n)  
 wahana (\*w h n)  
 wahā (\*w h y)  
 frame  
 asr (\*a s r)  
 fraud  
 ifk (\*a f k)  
 taghābana (\*gh b n)  
 free (n)  
 ḥurr (\*ḥ r r)  
 barāʾ (\*b r ʾ)  
 barīʾ (\*b r ʾ)  
 free (v)  
 fakka (\*f k k)  
 ḥarrara (\*ḥ r r)  
 khalā (\*kh l w)  
 maraja (\*m r j)  
 sarraḥa (\*s r ḥ)  
 ṭalaqa (\*ṭ l q)  
 free from fear (v)  
 fazzaʿa (\*f z ʿ)  
 freewill offering  
 ṣadaqah (\*ṣ d q)  
 freezing  
 širr (\*š r r)  
 frequent  
 kathīr (\*k th r)  
 fresh  
 raṭb (\*r ṭ b)  
 ṭarīy (\*ṭ r y)

- fresh dates  
   ruṭab (\*r ṭ b)  
 fretful  
   halū<sup>c</sup> (\*h l <sup>c</sup>)  
 friend  
   <sup>c</sup>ashīr (\*<sup>c</sup> sh r)  
   ḥamīm (\*ḥ m m)  
   khalīl (\*kh l l)  
   ṣadīq (\*ṣ d q)  
   ṣāhib (\*ṣ ḥ b)  
   walīy (\*w l y)  
 friend, take as  
   tawallā (\*w l y)  
 friends, to make  
   wādda (\*w d d)  
   wallā (\*w l y)  
 friendship  
   khālla (\*kh l l)  
   khullah (\*kh l l)  
 fright  
   fazi'a (\*f z <sup>c</sup>)  
   rā'a (\*r w <sup>c</sup>)  
 frighten  
   khawwafa (\*kh w f)  
 frog  
   ḍafādī<sup>c</sup> (\*ḍ f d <sup>c</sup>)  
 frolic  
   rata'a (\*r t <sup>c</sup>)  
 front, in front  
   amām (\*a m m)  
   qubul (\*q b l)  
   yad (\*y d y)  
 froth  
   jufā<sup>3</sup> (\*j f <sup>3</sup>)  
   zabad (\*z b d)  
 froward  
   <sup>c</sup>anīd (\*<sup>c</sup> n d)  
   aladd (\*l d d)  
 frown  
   <sup>c</sup>abasa (\*<sup>c</sup> b s)  
 frowning  
   <sup>c</sup>abūs (\*<sup>c</sup> b s)  
 fructify  
   athmara (\*th m r)  
 fruit(s)  
   fākīhah (\*f k h)  
   janā (\*j n y)  
   thamarah (\*th m r)  
 fruit, to bring forth  
   nabata (\*n b t)  
 fruitless, to be  
   ḥabiṭa (\*ḥ b ṭ)
- frustrate  
   a'jaza (\*<sup>c</sup> j z)  
   abṭala (\*b ṭ l)  
   kabata (\*k b t)  
 fry  
   ṣalā (\*ṣ l y)  
 fuel  
   ḥaṣab (\*ḥ ṣ b)  
   ḥaṭab (\*ḥ ṭ b)  
   waqūd (\*w q d)  
 fulfil  
   akmala (\*k m l)  
   qaḍā (\*q ḍ y)  
   atamma (\*t m m)  
   tamma (\*t m m)  
   awfā (\*w f y)  
 fulfilling  
   wafiy (\*w f y)  
 full  
   dihāq (\*d h q)  
   wafiy (\*w f y)  
 full moon, to be  
   ittasaqa (\*w s q)  
 full of  
   <sup>c</sup>arīḍ (\*<sup>c</sup> r ḍ)  
 full, to be  
   imtala'a (\*m l <sup>3</sup>)  
 fullness  
   mil<sup>3</sup> (\*m l <sup>3</sup>)  
 fur  
   awbār (\*w b r)  
 furtive  
   khafīy (\*kh f y)  
 furnace  
   laẓā (\*l ṣ y)  
   tannūr (\*t n r)  
 furnish  
   hayya'a (\*h y <sup>3</sup>)  
 furniture  
   athāth (\*a th th)  
 further  
   qaṣīy (\*q ṣ w)  
 fury  
   ba's (\*b <sup>3</sup> s)
- gain (v)  
   nāla (\*n y l)  
   iqtarafa (\*q r f)  
 gain as booty  
   ghanima (\*gh n m)  
 gain knowledge  
   zahara (\*z h r)
- gain mastery  
   istaḥwadha (\*ḥ w dh)  
 gain superiority  
   tafaḍḍala (\*f ḍ l)  
 gain the upper hand  
   ista'lā (\*<sup>c</sup> l w)  
   aflaḥa (\*f l h)  
   zahara (\*z h r)  
 gain, to seek  
   adlá (\*d l w)  
   istakthara (\*k th r)  
 game  
   ṣāda (\*ṣ y d)  
 gap  
   farj (\*f r j)  
 garden  
   firdaws (\*f r d s)  
   ḥadā'iq (\*ḥ d q)  
   jannah (\*j n n)  
   ṣarīm (\*ṣ r m)  
 garlic  
   fūm (\*f w m)  
 garment(s)  
   kasā (\*k s w)  
   labūs (\*l b s)  
   libās (\*l b s)  
   sarābīl (\*s r b l)  
   thiyāb (\*th w b)  
 gate  
   bāb (\*b w b)  
   mudkhal (\*d kh l)  
 gather  
   ḥashara (\*ḥ sh r)  
   jabā (\*j b y)  
   ajma'a (\*j m <sup>c</sup>)  
   ijtama'a (\*j m <sup>c</sup>)  
   jama'a (\*j m <sup>c</sup>)  
   tawaffā (\*w f y)  
 gaze  
   shakhaṣa (\*sh kh ṣ)  
   naẓara (\*n ṣ r)  
   ṭarafa (\*ṭ r f)  
 generation  
   jibillah (\*j b l)  
   qarn (\*q r n)  
 generation, succeeding  
   khalf (\*kh l f)  
 generous  
   karīm (\*k r m)  
 genitals  
   farj (\*f r j)  
 gentle

- ḥalīm (\*ḥ l m)  
 layyin (\*l y n)  
 ra'ūf (\*r ' f)  
 yasīr (\*y s r)  
 yasura (\*y s r)  
 gentle, to be  
 lāna (\*l y n)  
 gently  
 ruwaydan (\*r w d)  
 get the better of  
 zahara (\*z h r)  
 gift  
 'aṭā' (\*' t y)  
 hadā (\*h d y)  
 hadīyah (\*h d y)  
 nāfilah (\*n f l)  
 niḥlah (\*n ḥ l)  
 ginger  
 zanjabil (\*z n j b l)  
 girl, buried (infant)  
 wa'ada (\*w ' d)  
 girl, slave-  
 amah (\*a m w)  
 fatayāt (\*f t y)  
 give  
 ātā (\*a t y)  
 atā (\*a t y)  
 a'ṭā (\*' t y)  
 ja'ala (\*j ' l)  
 taṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 wahaba (\*w h b)  
 give and take  
 adāra (\*d w r)  
 give back  
 radda (\*r d d)  
 give grudgingly  
 kadā (\*k d y)  
 give in  
 istakāna (\*k y n)  
 give in place of  
 baddala (\*b d l)  
 give less than due  
 akhsara (\*kh s r)  
 give oneself up to  
 'akafa (\*' k f)  
 give out  
 nafida (\*n f d)  
 give over  
 intahā (\*n h w)  
 radda (\*r d d)  
 give short measure  
 ṭaffafa (\*ṭ f f)
- give something goodly  
 aḥsana (\*ḥ s n)  
 give to the full  
 awfā (\*w f y)  
 give up  
 baraḥa (\*b r ḥ)  
 wadhara (\*w dh r)  
 giving  
 ātā (\*a t y)  
 glad, to be  
 fariḥa (\*f r ḥ)  
 gladden  
 sarra (\*s r r)  
 gladly, to give up  
 ṭāba (\*ṭ y b)  
 gladness  
 sarra (\*s r r)  
 glance  
 nazrah (\*n z r)  
 ṭarafa (\*ṭ r f)  
 glance, to cast a  
 nazara (\*n z r)  
 azlaqa (\*z l q)  
 glass  
 zujājah (\*z j j)  
 gleam  
 sanā (\*s n w)  
 glitter  
 zukhruf (\*z kh r f)  
 glittering  
 durrīy (\*d r r)  
 gloat over  
 shamita (\*sh m t)  
 gloom, day of  
 zullah (\*z l l)  
 glorify  
 sabbaḥa (\*s b ḥ)  
 glorious  
 'azīm (\*' z m)  
 majīd (\*m j d)  
 glory  
 'azza (\*' z z)  
 'izzah (\*' z z)  
 jalāl (\*j l l)  
 akrama (\*k r m)  
 kabbara (\*k b r)  
 subḥān (\*s b ḥ)  
 glow  
 asfara (\*s f r)  
 glower  
 kalaḥa (\*k l ḥ)  
 glowing
- wahhāj (\*w h j)  
 glum  
 kalaḥa (\*k l ḥ)  
 gnat  
 ba'ūdāh (\*b ' d)  
 go  
 atā (\*a t y)  
 dhahaba (\*dh h b)  
 mashā (\*m sh y)  
 rāḥa (\*r w ḥ)  
 go against  
 khālafa (\*kh l f)  
 go apart  
 i'tazala (\*' z l)  
 go aright  
 rashada (\*r sh d)  
 go around  
 dāra (\*d w r)  
 taṭawwafa (\*ṭ w f)  
 ṭāfa (\*ṭ w f)  
 ṭawwāf (\*ṭ w f)  
 go aside  
 taḥayyaza (\*ḥ w z)  
 go astray  
 aḍalla (\*ḍ l l)  
 ḍalla (\*ḍ l l)  
 ḍallala (\*ḍ l l)  
 ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 go away  
 dhahaba (\*dh h b)  
 maḍā (\*m ḍ y)  
 zāla (\*z w l)  
 go away, to cause to  
 adh.haba (\*dh h b)  
 go back  
 fā'a (\*f y ')  
 irtadda (\*r d d)  
 go before  
 sabaqa (\*s b q)  
 go beyond the bounds  
 ghalā (\*gh l w)  
 go down  
 dalaka (\*d l k)  
 tadallā (\*d l w)  
 warada (\*w r d)  
 go forth  
 baraza (\*b r z)  
 faṣala (\*f ṣ l)  
 ghadā (\*gh d w)  
 nafara (\*n f r)  
 go forward  
 taqaddama (\*q d m)

- go in  
   dakhala (\*d kh l)  
 go in unto (a woman)  
   bāshara (\*b sh r)  
   rafath (\*r f th)  
 go out  
   kharaja (\*kh r j)  
 go privily  
   khalā (\*kh l w)  
 go straight  
   istaqāma (\*q w m)  
 go this way and that  
   taraddada (\*r d d)  
 go through  
   jāsa (\*j w s)  
 go to and fro  
   mutaqallab (\*q l b)  
   taqallaba (\*q l b)  
 go up  
   ‘araja (\*‘ r j)  
   raqiya (\*r q y)  
   raqiya (\*r q y)  
   aṣ‘ada (\*‘ ṣ ‘ d)  
   ṣa‘ida (\*‘ ṣ ‘ d)  
 go, to let  
   wadhara (\*w dh r)  
 goal  
   muntahá (\*n h w)  
   nuṣub (\*n ṣ b)  
   wijhah (\*w j h)  
 goal-post  
   nuṣub (\*n ṣ b)  
 goat(s)  
   ma‘z (\*m ‘ z)  
 goat, fur of  
   awbār (\*w b r)  
 goblet(s)  
   akwāb (\*k w b)  
   ṣuwā‘ (\*ṣ w ‘)  
 god  
   ilāh (\*a l h)  
 godfearing  
   ittaqa (\*w q y)  
   taqīy (\*w q y)  
   taqwá (\*w q y)  
 godliness, un-  
   fasaqa (\*f s q)  
 gold  
   dhahab (\*dh h b)  
 golden  
   ṣafra (\*ṣ f r)  
 good  
   ḥasan (\*ḥ s n)  
   ḥasanah (\*ḥ s n)  
   khayr (\*kh y r)  
   khayrāt (\*kh y r)  
   ṭayyib (\*ṭ y b)  
 good, to be  
   ḥasuna (\*ḥ s n)  
   ṣalaḥa (\*ṣ l h)  
 good, to do  
   aḥsana (\*ḥ s n)  
 good, to seem  
   ṭāba (\*ṭ y b)  
 goods  
   biḍā‘ah (\*b ḍ ‘)  
   māl (\*m w l)  
 goods, temporal  
   ‘araḍ (\*‘ r ḍ)  
 goodwill  
   riḍwān (\*r ḍ y)  
 gourds  
   yaqṭīn (\*q ṭ n)  
 governor  
   ‘azīz (\*‘ z z)  
 grace  
   manna (\*m n n)  
   na‘mā’ (\*n ‘ m)  
   faḍl (\*f ḍ l)  
   ni‘mah (\*n ‘ m)  
 gracious  
   jamīl (\*j m l)  
 gracious, to be  
   ḥafiy (\*ḥ f y)  
   an‘ama (\*n ‘ m)  
   na‘‘ama (\*n ‘ m)  
 grade  
   darajah (\*d r j)  
 grain  
   ‘aṣf (\*‘ ṣ f)  
   dharrah (\*dh r r)  
   ḥabbah (\*ḥ b b)  
   sunbulah (\*s n b l)  
 grandchild  
   ḥafadah (\*ḥ f d)  
   nāfilah (\*n f l)  
 grant  
   khawwala (\*kh w l)  
   wahaba (\*w h b)  
   awza‘a (\*w z ‘)  
 grapes  
   ‘inab (\*‘ n b)  
 grasp  
   qabaḍa (\*q b ḍ)
- grass  
   abb (\*a b b)  
 grass, a bundle of  
   ḍighth (\*ḍ gh th)  
 grasshoppers  
   jarād (\*j r d)  
 grateful  
   shakara (\*sh k r)  
 grateful, un-  
   kafara (\*k f r)  
   kafūr (\*k f r)  
   kanūd (\*k n d)  
 grave  
   kabir (\*k b r)  
 grave (n)  
   qabr (\*q b r)  
 graze freely  
   saraḥa (\*s r ḥ)  
   asāma (\*s w m)  
 great  
   ‘azīz (\*‘ z z)  
   kabir (\*k b r)  
   shadīd (\*sh d d)  
 great, make  
   ‘azzama (\*‘ z m)  
 great, be  
   kabura (\*k b r)  
 greatness  
   kabbara (\*k b r)  
   kibriyā’ (\*k b r)  
 greedily  
   lamm (\*l m m)  
 greedy  
   akkāl (\*a k l)  
   ḍanīn (\*ḍ n n)  
 green  
   akhḍar (\*kh ḍ r)  
 green fodder  
   qaḍaba (\*q ḍ b)  
 green leaf  
   khaḍīr (\*kh ḍ r)  
 green, become  
   id.ḥamma (\*d h m)  
   ikhḍarra (\*kh ḍ r)  
 greet, greeting  
   ḥayyá (\*ḥ y y)  
   qāla (\*q w l)  
   sallama (\*s l m)  
   salām (\*s l m)  
 grey-headed  
   shīb (\*sh y b)  
 greyness of hair

- shāba (\*sh y b)  
grief  
asifa (\*a s f)  
bakha'a (\*b kh ')  
ghamma (\*gh m m)  
ahamma (\*h m m)  
ḥazana (\*ḥ z n)  
ḥazina (\*ḥ z n)  
karaba (\*k r b)  
grieve  
asif (\*a s f)  
ibta'asa (\*b ' s)  
ḥazana (\*ḥ z n)  
asá (\*a s y)  
sā'a (\*s w ')  
grievous  
imr (\*a m r)  
'aṣīb (\*' ṣ b)  
'aziz (\*' z z)  
'azīm (\*' z m)  
kabīr (\*k b r)  
kabura (\*k b r)  
ashaqq (\*sh q q)  
grin (v)  
kalaḥa (\*k l ḥ)  
groan  
ja'ara (\*j ' r)  
ground  
dakkā' (\*d k k)  
tharā (\*th r y)  
ground for dispute  
ḥujjah (\*ḥ j j)  
ground, a corner of  
buq'ah (\*b q ')  
ground, to break up the  
athāra (\*th w r)  
group  
'uṣbah (\*' ṣ b)  
'izah (\*' z w)  
fariq (\*f r q)  
firqah (\*f r q)  
nafar (\*n f r)  
nafir (\*n f r)  
raḥṭ (\*r h ṭ)  
thubāt (\*th b y)  
thullah (\*th l l)  
grovel  
akabba (\*k b b)  
grow  
kabira (\*k b r)  
zara'a (\*z r ')  
izdāda (\*z y d)  
grow bold  
marada (\*m r d)  
grow weary  
istaḥsara (\*ḥ s r)  
sa'ima (\*s ' m)  
grow yellow  
iṣfarra (\*ṣ f r)  
grow, to cause to  
anbata (\*n b t)  
ansha'a (\*n sh ')  
grown, to be fully  
balagha (\*b l gh)  
ashudd (\*sh d d)  
growth  
alfāf (\*l f f)  
nash'ah (\*n sh ')  
grudge (n)  
ghill (\*gh l l)  
grudging  
baghā (\*b gh y)  
manū' (\*m n ')  
guarantor  
za'im (\*z ' m)  
guard (n)  
ḥaras (\*ḥ r s)  
guard (v)  
ḥadhira (\*ḥ dh r)  
ḥafīza (\*ḥ f z)  
aḥṣana (\*ḥ ṣ n)  
kala'a (\*k l ')  
aṣhaba (\*ṣ ḥ b)  
waqá (\*w q y)  
guard against evil  
ittaqa' (\*w q y)  
guardian  
ḥafīz (\*ḥ f z)  
wakīl (\*w k l)  
walīy (\*w l y)  
guardian-angel  
ḥafāzah (\*ḥ f z)  
talaqqá (\*l q y)  
guardianship  
'īṣam (\*' ṣ m)  
ḥujūr (\*ḥ j r)  
guards of Hell  
zabāniyah (\*z b n)  
guess  
kharāṣa (\*kh r ṣ)  
qadhafa (\*q dh f)  
rajama (\*r j m)  
guest  
ḍayf (\*ḍ y f)  
guest, preparation for  
nuzul (\*n z l)  
guest, to receive a  
ḍayyafa (\*ḍ y f)  
guide (n)  
imām (\*a m m)  
dalīl (\*d l l)  
ahdá (\*h d y)  
arshada (\*r sh d)  
guide (v)  
hadá (\*h d y)  
ihtadá (\*h d y)  
guile  
kāda (\*k y d)  
guilt  
ma'arraḥ (\*' r r)  
guilt, to free from  
barā' (\*b r ')  
barī' (\*b r ')  
guilty  
athīm (\*a th m)  
ajrama (\*j r m)  
gulf (of doom)  
mawbiq (\*w b q)  
gulp  
tajarra'a (\*j r ')  
gush forth  
inbajasa (\*b j s)  
dafaqa (\*d f q)  
fajara (\*f j r)  
infajara (\*f j r)  
tafajjara (\*f j r)  
gush forth, to cause to  
fajjara (\*f j r)  
gushing  
naḍḍākh (\*n ḍ kh)  
habit  
khuluq (\*kh l q)  
habitation  
dār (\*d w r)  
hail  
barad (\*b r d)  
hair  
ash'ār (\*sh ' r)  
hale  
aḥḍara (\*ḥ ḍ r)  
half  
niṣf (\*n ṣ f)  
hallow  
ahalla (\*h l l)  
ḥarrama (\*ḥ r m)

- halt  
   qāma (\*q w m)  
   waqafa (\*w q f)  
 hampered, to be  
   ʿanita (\*c n t)  
 hamstring  
   ʿaqara (\*c q r)  
 hand  
   kaff (\*k f f)  
   yad (\*y d y)  
 hand over  
   sallama (\*s l m)  
 hand, left  
   mashʿamah (\*sh ʿ m)  
   shamāʿil (\*sh m l)  
   shimāl (\*sh m l)  
 hand, right  
   maymanah (\*y m n)  
   yamīn (\*y m n)  
 hand, take in  
   taʿāṭā (\*c ṭ y)  
 handful  
   qabḍah (\*q b ḍ)  
 handhold  
   ʿurwah (\*c r w)  
 handiwork  
   ṣanaʿa (\*ṣ n ʿ)  
 handle  
   ʿurwah (\*c r w)  
 handmaiden  
   amah (\*a m w)  
   fatayāt (\*f t y)  
 hang  
   tadallā (\*d l w)  
   nakasa (\*n k s)  
 happen  
   kāna (\*k w n)  
   aṣāba (\*ṣ w b)  
   waqaʿa (\*w q ʿ)  
 happiness  
   sarra (\*s r r)  
   sarraʿ (\*s r r)  
   ṭūbā (\*ṭ y b)  
 happy  
   saʿīd (\*s ʿ d)  
 happy, to be  
   saʿīda (\*s ʿ d)  
 happy, to make  
   sarra (\*s r r)  
 harbour (n)  
   anzala (\*n z l)  
   mursá (\*r s y)
- harbour (v)  
   anzala (\*n z l)  
 hard  
   shadīd (\*sh d d)  
   ṣald (\*ṣ l d)  
 hard, to be  
   qasā (\*q s w)  
 harden  
   shadda (\*sh d d)  
 hardship  
   ʿasara (\*c s r)  
   ʿusrá (\*c s r)  
   baʿsāʿ (\*b ʿ s)  
   ḍarrāʿ (\*ḍ r r)  
   shiqq (\*sh q q)  
 hardship, to cause  
   aʿnata (\*c n t)  
 harlot  
   baghīy (\*b gh y)  
 harm (n)  
   wabāl (\*w b l)  
 harm (v)  
   ḍāra (\*ḍ y r)  
   ḍarra (\*ḍ r r)  
 harmony  
   ṭibāq (\*ṭ b q)  
 harsh  
   ʿasīr (\*c s r)  
   faẓẓ (\*f z z)  
   ghalīz (\*gh l z)  
 harsh, to be  
   ghaluẓa (\*gh l z)  
 harshness  
   ghilẓah (\*gh l z)  
 harvest (n)  
   ḥaṣīd (\*ḥ ṣ d)  
 harvest (v)  
   ḥaṣada (\*ḥ ṣ d)  
 haste  
   ʿajal (\*c j l)  
   fāra (\*f w r)  
 hasten  
   ʿajila (\*c j l)  
   ʿajjala (\*c j l)  
   istaʿjala (\*c j l)  
   taʿajjala (\*c j l)  
   nasala (\*n s l)  
   saʿá (\*s ʿ y)  
   sāraʿa (\*s r ʿ)  
   awfaḍa (\*w f ḍ)  
   zaffa (\*z f f)  
 hasten, to cause to
- aʿjala (\*c j l)  
   afraṭa (\*f r ṭ)  
   istaʿjala (\*c j l)  
 hastily  
   bidār (\*b d r)  
   sariʿ (\*s r ʿ)  
 hasty  
   ʿajila (\*c j l)  
   ʿajūl (\*c j l)  
 hate  
   kariha (\*k r h)  
   karraha (\*k r h)  
   maqata (\*m q t)  
   qalá (\*q l y)  
   shanaʿa (\*sh n ʿ)  
 hateful  
   kabura (\*k b r)  
 hatred  
   baghḍāʿ (\*b gh ḍ)  
   aḍghān (\*ḍ gh n)  
   maqata (\*m q t)  
 haughtily, to walk  
   tamaṭṭá (\*m ṭ w)  
 haughty  
   jabbār (\*j b r)  
 he  
   huwa (\*h w)  
 head  
   raʿs (\*r ʿ s)  
 head (v)  
   tayammama (\*y m m)  
 head, raise one's  
   aqmaḥa (\*q m h)  
   aqnaʿa (\*q n ʿ)  
 headache  
   ghawl (\*gh w l)  
 headache, to cause a  
   ṣaddaʿa (\*ṣ d ʿ)  
 heal  
   abraʿa (\*b r ʿ)  
   shafá (\*sh f y)  
 health, ruined  
   ḥaraḍ (\*ḥ r ḍ)  
 heap  
   firq (\*f r q)  
   rukām (\*r k m)  
 heap of sand  
   kathīb (\*k th b)  
 heap up  
   qanṭara (\*q n ṭ r)  
   rakama (\*r k m)  
 heaps

- qinṭār (\*q n ṭ r)  
 hear  
   istamaʿa (\*s m ʿ)  
 hear  
   samiʿa (\*s m ʿ)  
 hear, to cause to  
   asmaʿa (\*s m ʿ)  
 hearken  
   istajāba (\*j w b)  
   samiʿa (\*s m ʿ)  
   sammāʿ (\*s m ʿ)  
 hearsay  
   umnīyah (\*m n y)  
 heart  
   fuʿād (\*f ʿ d)  
   albāb (\*l b b)  
   nafs (\*n f s)  
   qalb (\*q l b)  
   ṣadr (\*ṣ d r)  
   wajafa (\*w j f)  
 heart, blindness of  
   ʿamā (\*ʿ m y)  
 heart, to lose  
   fashila (\*f sh l)  
 heat  
   ḥarr (\*ḥ r r)  
   ḥarūr (\*ḥ r r)  
 heathen  
   qawm (\*q w m)  
 heave  
   māra (\*m w r)  
 heaven  
   samāʾ (\*s m w)  
 heavy  
   ʿaṣīb (\*ʿ ṣ b)  
   thaqīl (\*th q l)  
 heavy, to be  
   shaqqa (\*sh q q)  
   athqala (\*th q l)  
   thaqula (\*th q l)  
   waqara (\*w q r)  
 heed (v)  
   iʿtabara (\*ʿ b r)  
   ḥadhira (\*ḥ dh r)  
   anṣata (\*n ṣ t)  
   ittabaʿa (\*t b ʿ)  
   waʿá (\*w ʿ y)  
 heed not  
   talahhá (\*l h w)  
   wadaʿa (\*w d ʿ)  
 heedless, to be  
   ghafala (\*gh f l)
- saḥā (\*s h w)  
 heedlessness  
   ghaflah (\*gh f l)  
 heel  
   ʿaqīb (\*ʿ q b)  
 height  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   rabwah (\*r b w)  
   ṭāla (\*ṭ w l)  
 heir  
   mawlā (\*w l y)  
   waritha (\*w r th)  
 heir, be an  
   waritha (\*w r th)  
 heir, indirect  
   kalālah (\*k l l)  
 hell, fire of  
   laẓá (\*l ṣ y)  
   saqar (\*s q r)  
 help  
   aʿāna (\*ʿ w n)  
   intaṣara (\*n ṣ r)  
   naṣara (\*n ṣ r)  
   aṣrakha (\*ṣ r kh)  
   zāhara (\*z h r)  
 help one another  
   taʿāwana (\*ʿ w n)  
   tanāṣara (\*n ṣ r)  
   taẓāhara (\*z h r)  
 help, to seek  
   istaʿāna (\*ʿ w n)  
 helped, to be  
   intaṣara (\*n ṣ r)  
   naṣara (\*n ṣ r)  
 helper  
   ʿaḍud (\*ʿ d d)  
   ghalaba (\*gh l b)  
   naṣara (\*n ṣ r)  
   naṣīr (\*n ṣ r)  
   ridʾ (\*r d ʾ)  
   ṣarīkh (\*ṣ r kh)  
   tabīʿ (\*t b ʿ)  
   zahīr (\*z h r)  
 hem in  
   ḥāqa (\*ḥ y q)  
 henchman  
   nādī (\*n d w)  
   wazīr (\*w z r)  
 herald  
   adhhdhana (\*a dh n)  
 herb(s)  
   baql (\*b q l)
- khaḍīr (\*kh ḍ r)  
 herb, fragrant  
   rayḥān (\*r w ḥ)  
 herd  
   sāqa (\*s w q)  
 herd, a weary  
   wird (\*w r d)  
 herding  
   masāq (\*s w q)  
   wird (\*w r d)  
 hesitate  
   taraddada (\*r d d)  
 hew  
   naḥata (\*n ḥ t)  
 hidden, to be  
   ʿazaba (\*ʿ z b)  
   baṭana (\*b ṭ n)  
   ghāba (\*gh y b)  
   khafīy (\*kh f y)  
   tawārā (\*w r y)  
 hide (v)  
   ʿammā (\*ʿ m y)  
   dassa (\*d s s)  
   akanna (\*k n n)  
   kanna (\*k n n)  
   katama (\*k t m)  
   khabaʿa (\*kh b ʿ)  
   akhfā (\*kh f y)  
   istakhfā (\*kh f y)  
   khafā (\*kh f y)  
   lādha (\*l w dh)  
   asarra (\*s r r)  
   awʿá (\*w ʿ y)  
   tawārā (\*w r y)  
   wārā (\*w r y)  
 hide (n)  
   julūd (\*j l d)  
 hideous  
   idd (\*a d d)  
   nukr (\*n k r)  
 hic  
   nasala (\*n s l)  
 high  
   ʿalīy (\*ʿ l w)  
   rafiʿ (\*r f ʿ)  
 high, to be  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   taʿālā (\*ʿ l w)  
 highway  
   najd (\*n j d)  
 hill  
   jabal (\*j b l)

- rabwah (\*r b w)  
 rī<sup>c</sup> (\*r y ʿ)  
 hillock  
   firq (\*f r q)  
 hind  
   dubur (\*d b r)  
 hinder  
   ʿawwaqa (\*\* w q)  
   ḥajaza (\*ḥ j z)  
   mannā<sup>c</sup> (\*m n ʿ)  
   ṣadda (\*ṣ d d)  
   thabbaṭa (\*th b t)  
 hindrance  
   ʿurḍah (\*\* r d)  
 hint  
   alḥada (\*l ḥ d)  
 hire  
   ajara (\*a j r)  
   istaʿjara (\*a j r)  
 hissing sound  
   ḥasīs (\*ḥ s s)  
 hit  
   aṣāba (\*ṣ w b)  
 hitting the mark  
   sadīd (\*s d d)  
 hoariness  
   shāba (\*sh y b)  
 hobble  
   jathā (\*j th w)  
 hoist (v)  
   naṣaba (\*n ṣ b)  
 hold  
   iʿtaṣama (\*\* ṣ m)  
   amsaka (\*m s k)  
   istamsaka (\*m s k)  
   massaka (\*m s k)  
   qabaḍa (\*q b ḍ)  
   waʿá (\*w ʿ y)  
   awzaʿa (\*w z ʿ)  
 hold back  
   dhāda (\*dh w d)  
   amsaka (\*m s k)  
   qaʿada (\*q ʿ d)  
   thabbaṭa (\*th b t)  
 hole  
   nafaq (\*n f q)  
   samm (\*s m m)  
 hole, make a  
   kharaqa (\*kh r q)  
 hollow  
   buqʿah (\*b q ʿ)  
   baṭn (\*b t n)
- jāba (\*j w b)  
 qā<sup>c</sup> (\*q w ʿ)  
 qarra (\*q r r)  
 holy  
   bāraka (\*b r k)  
   ḥarrama (\*ḥ r m)  
   qaddasa (\*q d s)  
   quddūs (\*q d s)  
   quḍus (\*q d s)  
   ḥarām (\*ḥ r m)  
 holy place  
   ḥaram (\*ḥ r m)  
 holy rite  
   mansak (\*n s k)  
 holy things  
   ḥurumāt (\*ḥ r m)  
 home  
   maʿād (\*\* w d)  
 home, to sit at  
   qaʿada (\*q ʿ d)  
 homecoming  
   ṣāra (\*ṣ y r)  
 honey  
   ʿasal (\*\* s l)  
 honour (n)  
   ʿizzah (\*\* z z)  
   wajh (\*w j h)  
 honour (v)  
   ʿaẓẓama (\*ʿ z m)  
   akrama (\*k r m)  
   karrama (\*k r m)  
 honourable  
   ʿarafa (\*\* r f)  
   ʿurf (\*\* r f)  
   ḥaqq (\*ḥ q q)  
   karīm (\*k r m)  
 honoured, high  
   wajih (\*w j h)  
 hoopoe (bird)  
   hud.hud (\*h d h d)  
 hope (n)  
   amal (\*a m l)  
 hope (v)  
   rajā (\*r j w)  
   ṭamiʿa (\*ṭ m ʿ)  
 hope, to give up  
   yaʿīsa (\*y ʿ s)  
 horizon  
   ufuq (\*a f q)  
 horrible  
   nukr (\*n k r)  
 horrid
- nukr (\*n k r)  
 horror  
   nakīr (\*n k r)  
 horses  
   khayl (\*kh y l)  
   ribāṭ (\*r b t)  
 hospitality  
   nuzul (\*n z l)  
 host (v)  
   anzala (\*n z l)  
 host (n)  
   fiʿah (\*f ʿ w)  
   jam<sup>c</sup> (\*j m ʿ)  
   jamī<sup>c</sup> (\*j m ʿ)  
   jund (\*j n d)  
   kathīr (\*k th r)  
   nafīr (\*n f r)  
 hot, to be  
   ḥamiya (\*ḥ m y)  
 hotchpotch  
   aḍghāth (\*ḍ gh th)  
 hound, train as  
   kallaba (\*k l b)  
 hour  
   inā (\*a n y)  
   sāʿah (\*s w ʿ)  
 houris  
   ḥūr (\*ḥ w r)  
 house  
   āl (\*a w l)  
   bayt (\*b y t)  
   maskan (\*s k n)  
 household  
   ahl (\*a h l)  
   bayt (\*b y t)  
 housing  
   kifāt (\*k f t)  
 hue  
   lawn (\*l w n)  
 hug  
   ḍamma (\*ḍ m m)  
 humble  
   ʿanā (\*\* n w)  
   dakhara (\*d kh r)  
   dhalla (\*dh l l)  
   dhallala (\*dh l l)  
   dhalīl (\*dh l l)  
   taḍarraʿa (\*ḍ r ʿ)  
   ahāna (\*h w n)  
   hāna (\*h w n)  
   istakāna (\*k y n)  
   akhbata (\*kh b t)

- khaḍa'a (\*kh ḍ ʿ)  
 khasha'a (\*kh sh ʿ)  
 ṣaghara (\*ṣ gh r)  
 humiliation  
   dhalla (\*dh l l)  
   dhallala (\*dh l l)  
   dhillah (\*dh l l)  
   hāna (\*h w n)  
   ṣaghār (\*ṣ gh r)  
 humility  
   ḥiṭṭah (\*ḥ ṭ ṭ)  
   khaḍa'a (\*kh ḍ ʿ)  
   khasha'a (\*kh sh ʿ)  
 hundred  
   mi'ah (\*m ʾ y)  
 hundredweight  
   qintār (\*q n ṭ r)  
 hunger  
   jā'a (\*j w ʿ)  
   makhmaṣah (\*kh m ṣ)  
   masghabah (\*s gh b)  
 hunt  
   iṣṭāda (\*ṣ y d)  
   ṣāda (\*ṣ y d)  
 hunting creatures  
   jawāriḥ (\*j r ḥ)  
 hurl  
   alqā (\*l q y)  
   qadhafa (\*q dh f)  
   ramā (\*r m y)  
 hurricane  
   qāṣif (\*q ṣ f)  
 hurry  
   ta'ajjala (\*c j l)  
   awḍa'a (\*w ḍ ʿ)  
   awfaḍa (\*w f ḍ)  
 hurt (n)  
   adhā (\*a dh y)  
   ḍarar (\*ḍ r r)  
 hurt (v)  
   adhā (\*a dh y)  
   ādhā (\*a dh y)  
   ḍārra (\*ḍ r r)  
   ḍarra (\*ḍ r r)  
 hurtful  
   wabīl (\*w b l)  
 husband  
   ba'īl (\*b ʿ l)  
   zawj (\*z w j)  
 husbandman  
   kafara (\*k f r)  
 hushed, be
- khāfata (\*kh f t)  
 khasha'a (\*kh sh ʿ)  
 hypocrite  
   nāfaqa (\*n f q)  
 idle talk  
   ista'nasa (\*a n s)  
   laghiya (\*l gh y)  
   samara (\*s m r)  
 idol  
   jibt (\*j b t)  
   tamāthīl (\*m th l)  
   ṣūrah (\*ṣ w r)  
   nuṣub (\*n ṣ b)  
   aṣnām (\*ṣ n m)  
   ṭāghūt (\*ṭ gh y)  
   awthān (\*w th n)  
 idolatrous, to be  
   ashraka (\*sh r k)  
 ignoble  
   zanīm (\*z n m)  
 ignominy  
   hāna (\*h w n)  
   rijs (\*r j s)  
 ignorance  
   jahālah (\*j h l)  
   jāhiliyah (\*j h l)  
 ignorant  
   jahila (\*j h l)  
   jahūl (\*j h l)  
 ill  
   marīd (\*m r ḍ)  
   saqīm (\*s q m)  
   sharr (\*sh r r)  
 ill-chance  
   ta's (\*t ʿ s)  
 ill-feeling  
   aḍghān (\*ḍ gh n)  
 ill-fortune  
   naḥs (\*n ḥ s)  
 ill-treatment  
   nashaza (\*n sh z)  
 ill, to augur  
   iṭṭayyara (\*ṭ y r)  
 illiterate  
   ummīy (\*a m m)  
 illness  
   mariḍa (\*m r ḍ)  
 illuminate  
   aḍā'a (\*ḍ w ʾ)  
   anāra (\*n w r)  
   ashraqa (\*sh r q)
- illumination  
   ḍiyā' (\*ḍ w ʾ)  
 illustrious  
   wajīh (\*w j h)  
 image(s)  
   tamāthīl (\*m th l)  
   ṣūrah (\*ṣ w r)  
 imitate  
   iqtadā (\*q d w)  
 immediately  
   fāra (\*f w r)  
 imminent  
   āzifah (\*a z f)  
   azifa (\*a z f)  
 immortal  
   akhlada (\*kh l d)  
   khalada (\*kh l d)  
   khalada (\*kh l d)  
 immunity  
   barā'ah (\*b r ʾ)  
 impaired, un-  
   salām (\*s l m)  
   salīm (\*s l m)  
 impatient  
   jazi'a (\*j z ʿ)  
   juzū' (\*j z ʿ)  
   istakhaffa (\*kh f f)  
 impediment  
   'urḍah (\*c r ḍ)  
   ḥarija (\*ḥ r j)  
 imperfection  
   tafāwata (\*f w t)  
 impetuous, impetuosity  
   'adā (\*c d w)  
 impious  
   kaffār (\*k f r)  
 importune, be  
   aḥfā (\*ḥ f y)  
   alḥafa (\*l ḥ f)  
 impose  
   faraḍa (\*f r ḍ)  
   arhaqa (\*r h q)  
   sāma (\*s w m)  
   ṭawwa'a (\*ṭ w ʿ)  
 impostor  
   affāk (\*a f k)  
 imprison  
   sajana (\*s j n)  
 impudent  
   ashir (\*a sh r)  
 impure (things)  
   khabā'ith (\*kh b th)

- impute  
 kharaqā (\*kh r q)  
 inattentive  
 sahā (\*s h w)  
 inauspicious  
 qamṭarīr (\*q m ṭ r)  
 incite  
 ammār (\*a m r)  
 aghrā (\*gh r w)  
 inclination  
 hawā (\*h w y)  
 incline  
 janaḥa (\*j n ḥ)  
 akhlada (\*kh l d)  
 rakina (\*r k n)  
 ṣabā (\*ṣ b y)  
 tazāwara (\*z w r)  
 incline downwards  
 iththāqala (\*th q l)  
 incline, to cause to  
 ṣāra (\*ṣ w r)  
 inconsiderate  
 badā (\*b d w)  
 increase (n)  
 mazīd (\*z y d)  
 increase (v)  
 aʿzama (\*ʿ z m)  
 akthara (\*k th r)  
 rabā (\*r b w)  
 izdāda (\*z y d)  
 zāda (\*z y d)  
 increase, to cause to  
 madda (\*m d d)  
 arbā (\*r b w)  
 indebted, one who is  
 madīn (\*d y n)  
 indecency  
 fāḥishah (\*f ḥ sh)  
 faḥshāʾ (\*f ḥ sh)  
 indemnity  
 diyah (\*w d y)  
 independence, to give  
 maraja (\*m r j)  
 independent  
 ghanīy (\*gh n y)  
 indicate  
 dalla (\*d l l)  
 indication  
 shaʿāʾir (\*sh ʿ r)  
 indulgence, to grant  
 amlā (\*m l y)  
 indulgent
- ghafūr (\*gh f r)  
 inebriation  
 ghawl (\*gh w l)  
 inebriety  
 sakrah (\*s k r)  
 inequity  
 ḡalama (\*ḡ l m)  
 inevitable  
 wāqīʿah (\*w q ʿ)  
 inevitable judgement  
 lazima (\*l z m)  
 infamy  
 rijs (\*r j s)  
 infant  
 ṭifl (\*ṭ f l)  
 infant girl, buried  
 waʾada (\*w ʾ d)  
 infatuate  
 istahwā (\*h w y)  
 shaghafa (\*sh gh f)  
 infirm  
 ʿitīy (\*ʿ t w)  
 ḡaʿīf (\*ḡ ʿ f)  
 ḡaʿufa (\*ḡ ʿ f)  
 hār (\*h w r)  
 inform  
 ḥafiy (\*ḥ f y)  
 aṭlaʿa (\*ṭ l ʿ)  
 informed  
 khabīr (\*kh b r)  
 ingoing  
 mudkhal (\*d kh l)  
 ingot  
 zubar (\*z b r)  
 ingrate  
 kaffār (\*k f r)  
 inhabit  
 ʿakafa (\*ʿ k f)  
 ʿamara (\*ʿ m r)  
 sakana (\*s k n)  
 inhabitant(s)  
 ahl (\*a h l)  
 ḥill (\*ḥ l l)  
 ṣāḥib (\*ṣ ḥ b)  
 inhabiting  
 ʿimārah (\*ʿ m r)  
 inherit  
 istakhlafa (\*kh l f)  
 waritha (\*w r th)  
 inheritance  
 mīrāth (\*w r th)  
 inheritance, to give as
- awratha (\*w r th)  
 iniquity  
 fāḥishah (\*f ḥ sh)  
 sūʾ (\*s w ʾ)  
 ḡalama (\*ḡ l m)  
 injure  
 baghā (\*b gh y)  
 ḡarra (\*ḡ r r)  
 ḡarra (\*ḡ r r)  
 injury  
 adhā (\*a dh y)  
 ḡāra (\*ḡ y r)  
 ḡarar (\*ḡ r r)  
 injustice  
 ḥaḍama (\*h ḍ m)  
 janifa (\*j n f)  
 ḡalama (\*ḡ l m)  
 ink  
 midād (\*m d d)  
 inner linings  
 biṭānah (\*b ṭ n)  
 inner parts  
 khilāl (\*kh l l)  
 innocent  
 barāʾ (\*b r ʾ)  
 barīʾ (\*b r ʾ)  
 barra (\*b r r)  
 zakīy (\*z k w)  
 innocent, to declare  
 barraʾa (\*b r ʾ)  
 tabarraʾa (\*b r ʾ)  
 innovation  
 bidʿ (\*b d ʿ)  
 inquisition, to make an  
 tafaqqada (\*f q d)  
 insanity  
 suʿur (\*s ʿ r)  
 inscribe  
 khaṭṭa (\*kh ṭ ṭ)  
 raqama (\*r q m)  
 istaṭara (\*s ṭ r)  
 saṭara (\*s ṭ r)  
 inscription  
 nuskhah (\*n s kh)  
 insert  
 salaka (\*s l k)  
 awlaja (\*w l j)  
 insight  
 tabṣirah (\*b ṣ r)  
 albāb (\*l b b)  
 insolence  
 ʿatā (\*ʿ t w)

- baghá (\*b gh y)  
 baṭira (\*b ṭ r)  
 fariha (\*f r h)  
 ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 ṭaghwá (\*ṭ gh y)  
 insolent, to make someone  
 aṭghá (\*ṭ gh y)  
 inspiration  
 kalimah (\*k l m)  
 inspire  
 alhama (\*l h m)  
 awhá (\*w ḥ y)  
 instantly  
 fāra (\*f w r)  
 institution  
 sunnah (\*s n n)  
 insult (v)  
 tanābaza (\*n b z)  
 intellect  
 ḥalam (\*ḥ l m)  
 albāb (\*l b b)  
 intelligent  
 hijr (\*ḥ j r)  
 intend  
 arāda (\*r w d)  
 aṣāba (\*ṣ w b)  
 tayammama (\*y m m)  
 intercede  
 shafa'a (\*sh f °)  
 intercessor  
 shafi' (\*sh f °)  
 intercourse, casual  
 rafath (\*r f th)  
 interest, to augment with  
 arbá (\*r b w)  
 interior  
 jawf (\*j w f)  
 intermix(er)  
 khālaṭa (\*kh l ṭ)  
 khulaṭā' (\*kh l ṭ)  
 interpretation  
 fassara (\*f s r)  
 awwala (\*a w l)  
 interrupted, un-  
 ḥusūm (\*ḥ s m)  
 intertwined, to be  
 iltaffa (\*l f f)  
 interval  
 fatrah (\*f t r)  
 intestines  
 ḥawāyā (\*ḥ w y)  
 am'a' (\*m ° y)
- intimate friend  
 biṭānah (\*b ṭ n)  
 walījah (\*w l j)  
 intoxicant  
 sakar (\*s k r)  
 intoxicate  
 nazafa (\*n z f)  
 intoxicated  
 sukārā (\*s k r)  
 introduce  
 adkhala (\*d kh l)  
 aḥdatha (\*ḥ d th)  
 intrusive  
 zanīm (\*z n m)  
 inundation  
 sayl (\*s y l)  
 ṭūfan (\*ṭ w f)  
 invent  
 ibtada'a (\*b d °)  
 iftará (\*f r y)  
 ikhtalaqa (\*kh l q)  
 taqawwala (\*q w l)  
 invention  
 khuluq (\*kh l q)  
 investigate  
 istanbaṭa (\*n b ṭ)  
 invocation  
 tanādā (\*n d w)  
 invoke (the Name)  
 ahalla (\*h l l)  
 inward, to be  
 baṭana (\*b ṭ n)  
 iron  
 ḥadīd (\*ḥ d d)  
 qalá (\*q m °)  
 iron rod  
 maqāmi' (\*q m °)  
 irritate  
 ghāza (\*gh y z)  
 issue  
 awwala (\*a w l)  
 'āqibah (\*° q b)  
 'uqb (\*° q b)  
 'uqbá (\*° q b)  
 kharaja (\*kh r j)  
 issue, gentle  
 mirfaq (\*r f q)
- jail  
 sajana (\*s j n)  
 jealousy  
 ḥasada (\*ḥ s d)
- jest  
 tafakkaha (\*f k h)  
 jester  
 fakih (\*f k h)  
 jetsam  
 jufā' (\*j f °)  
 jewels, set with  
 waḍana (\*w ḍ n)  
 jinn  
 janna (\*j n n)  
 jinn (\*j n n)  
 jinnah (\*j n n)  
 thaqal (\*th q l)  
 jocund  
 ni'ma (\*n ° m)  
 join  
 laḥiqa (\*l ḥ q)  
 rataqa (\*r t q)  
 waṣala (\*w ṣ l)  
 join, to cause to  
 alḥaqa (\*l ḥ q)  
 joint  
 asr (\*a s r)  
 journey (n)  
 riḥlah (\*r ḥ l)  
 safar (\*s f r)  
 journey (v)  
 ḍaraba (\*ḍ r b)  
 sará (\*s r y)  
 sāḥa (\*s y ḥ)  
 sāra (\*s y r)  
 šāra (\*š y r)  
 za'ana (\*z ° n)  
 journey, destination of  
 shuqqah (\*sh q q)  
 joy  
 matā' (\*m t °)  
 tamatta'a (\*m t °)  
 sarra (\*s r r)  
 ṭūbá (\*ṭ y b)  
 joyful, joyous  
 bahij (\*b h j)  
 istabshara (\*b sh r)  
 fariḥ (\*f r ḥ)  
 ni'ma (\*n ° m)  
 sarra (\*s r r)  
 joyful, to be  
 fakiha (\*f k h)  
 fariḥa (\*f r ḥ)  
 joyful, to make  
 ḥabara (\*ḥ b r)  
 judaise

- hāda (\*h w d)  
 judge  
   dāna (\*d y n)  
   ḥakam (\*ḥ k m)  
   ḥakama (\*ḥ k m)  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
 judge, to make a  
   ḥakkama (\*ḥ k m)  
 judge's sentence  
   qitt (\*q t t)  
 judgment  
   dīn (\*d y n)  
   ḥakama (\*ḥ k m)  
   taḥākama (\*ḥ k m)  
   lazima (\*l z m)  
   qāri'ah (\*q r ')  
   ra'y (\*r ' y)  
   rashada (\*r sh d)  
 judgment, to commit for  
   fawwāda (\*f w ḍ)  
 judgment, to seek  
   istaftaḥa (\*f t ḥ)  
 jug  
   ibrīq (\*b r q)  
 jugular vein  
   warīd (\*w r d)  
 jumble  
   aḍghāth (\*ḍ gh th)  
 just  
   barr (\*b r r)  
   aḥkam (\*ḥ k m)  
   amthal (\*m th l)  
   iqtaṣada (\*q ṣ d)  
   ṣadaqa (\*ṣ d q)  
   ṣiddīq (\*ṣ d q)  
 just stand  
   qawām (\*q w m)  
 just, to be  
   'adala (\*'c d l)  
   barra (\*b r r)  
   ḥaqqā (\*ḥ q q)  
   aqsata (\*q s t)  
 just, un-  
   ḥāfa (\*ḥ y f)  
   ḍīzā (\*ḍ y z)  
   zālama (\*z l m)  
   zallām (\*z l m)  
 justice  
   'adl (\*'c d l)  
   qist (\*q s t)  
 justice, to swerve from  
   qasata (\*q s t)
- justice, to weigh with  
   wazana (\*w z n)  
 justified, to be  
   ḥaqqā (\*ḥ q q)  
 justly, to act  
   aqsata (\*q s t)  
 justly, to act un-  
   ashatta (\*sh t t)  
   zālama (\*z l m)  
 keen  
   waṭī'a (\*w t ')  
 keep  
   ḥafīza (\*ḥ f z)  
   khazana (\*kh z n)  
   amsaka (\*m s k)  
 keep back  
   katama (\*k t m)  
 keep far off  
   ab'ada (\*b ' d)  
 keep, to cause to  
   massaka (\*m s k)  
 kemptness, un-  
   tafath (\*t f th)  
 key(s)  
   mafātiḥ (\*f t ḥ)  
   maqālid (\*q l d)  
 kill  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
   qatala (\*q t l)  
   athbata (\*th b t)  
 kin  
   faṣīlah (\*f ṣ l)  
   nasaba (\*n s b)  
   qurbá (\*q r b)  
   ṣihr (\*ṣ h r)  
 kin, next-of-  
   aqrabūn (\*q r b)  
   maqrabah (\*q r b)  
   walīy (\*w l y)  
 kind  
   barr (\*b r r)  
   ḥasan (\*ḥ s n)  
   jamīl (\*j m l)  
   yasura (\*y s r)  
 kind, to be  
   aḥsana (\*ḥ s n)  
 kindle  
   awqada (\*w q d)  
   istawqada (\*w q d)  
   awrá (\*w r y)  
 kindly, to deal
- barra (\*b r r)  
 kindness  
   barr (\*b r r)  
   mā'ūn (\*m ' n)  
 kindness, full of  
   ra'ūf (\*r ' f)  
 kindred  
   'ashīrah (\*'c sh r)  
   walá (\*w l y)  
 kinds, diverse  
   zawj (\*z w j)  
 kine  
   baqarah (\*b q r)  
 king  
   malik (\*m l k)  
 kingdom  
   malaka (\*m l k)  
   malakūt (\*m l k)  
 kinship  
   nasaba (\*n s b)  
   qurbá (\*q r b)  
   walá (\*w l y)  
 kinsmen  
   aqrabūn (\*q r b)  
   maqrabah (\*q r b)  
   qurbá (\*q r b)  
   walīy (\*w l y)  
 kneel  
   jathā (\*j th w)  
 knife  
   sikkīn (\*s k n)  
 knock out  
   damagha (\*d m gh)  
 knot  
   'uqdah (\*'c q d)  
   'izīn (\*'c z w)  
 knot, to tie a  
   'aqada (\*'c q d)  
 know  
   'alima (\*'c l m)  
   'arafa (\*'c r f)  
   ta'arafa (\*'c r f)  
   dará (\*d r y)  
   khabara (\*kh b r)  
   sha'ara (\*sh ' r)  
   ya'isa (\*y ' s)  
 know, not to  
   ankara (\*n k r)  
 know, to cause to  
   adrá (\*d r y)  
 knower, knowledgeable  
   a'lam (\*'c l m)

- ʿalīm (\*c l m)  
 ʿallām (\*c l m)  
 ḥakīm (\*ḥ k m)  
 knowledge, sure  
 baṣīrah (\*b ṣ r)  
 known, to make  
 ʿarrafa (\*c r f)  
 ashʿara (\*sh ʿ r)  
 known, un-  
 ankara (\*n k r)
- labour (n)  
 shaʿn (\*sh ʿ n)  
 labour (v)  
 ʿamila (\*c m l)  
 kadaḥa (\*k d ḥ)  
 naṣība (\*n ṣ b)  
 saʿā (\*s ʿ y)  
 labour, forced  
 sukhrī (\*s kh r)  
 lad  
 ghulām (\*gh l m)  
 ṣabīy (\*ṣ b y)  
 ladder  
 maʿārij (\*c r j)  
 sullam (\*s l m)  
 lade  
 shaḥana (\*sh ḥ n)  
 laden with, to be  
 bāʿa (\*b w ʿ)  
 lag behind  
 taʿakhhara (\*a kh r)  
 lag, stars that  
 khunnas (\*kh n s)  
 laggard, to be a  
 istaʿkhara (\*a kh r)  
 laid prostrate  
 ṣarʿā (\*ṣ r ʿ)  
 lame  
 aʿraj (\*c r j)  
 lamp  
 sirāj (\*s r j)  
 miṣbāḥ (\*ṣ b ḥ)  
 lance(s)  
 rimāḥ (\*r m ḥ)  
 land  
 arḍ (\*a r ḍ)  
 balad (\*b l d)  
 land, dry  
 barr (\*b r r)  
 juruz (\*j r z)  
 landing-place
- anzala (\*n z l)  
 landmark  
 ʿalam (\*c l m)  
 language  
 lisān (\*l s n)  
 lap (v)  
 shariba (\*sh r b)  
 large  
 kabīr (\*k b r)  
 largess  
 nāfilah (\*n f l)  
 last  
 ākhar (\*a kh r)  
 ākhir (\*a kh r)  
 last (v)  
 aqāma (\*q w m)  
 last long  
 ṭāla (\*ṭ w l)  
 late(r)  
 ākhir (\*a kh r)  
 late, to come  
 taʿakhhara (\*a kh r)  
 lately  
 ānif (\*a n f)  
 laud  
 ḥamida (\*ḥ m d)  
 shakara (\*sh k r)  
 laugh  
 ḍahika (\*ḍ ḥ k)  
 laugh at  
 istahzaʿa (\*h z ʿ)  
 laugh, to cause to  
 aḍhaka (\*ḍ ḥ k)  
 laughing-stock  
 sikhri (\*s kh r)  
 laving-place  
 mughtasal (\*gh s l)  
 lavish  
 asbagha (\*s b gh)  
 law, Divine  
 shirʿah (\*sh r ʿ)  
 law, to enact  
 sharaʿa (\*sh r ʿ)  
 lawful  
 aḥalla (\*ḥ l l)  
 ḥalāl (\*ḥ l l)  
 ḥalla (\*ḥ l l)  
 lawful, un-  
 suḥt (\*s ḥ t)  
 lay aside  
 waḍaʿa (\*w ḍ ʿ)  
 lay down
- alqá (\*l q y)  
 waḍaʿa (\*w ḍ ʿ)  
 lay hold of  
 akhadha (\*a kh dh)  
 baṭasha (\*b ṭ sh)  
 istamsaka (\*m s k)  
 lay something before someone  
 qaddama (\*q d m)  
 qarraba (\*q r b)  
 lay something on someone  
 ḥamala (\*ḥ m l)  
 ḥammala (\*ḥ m l)  
 iḥtamala (\*ḥ m l)  
 jaʿala (\*j ʿ l)  
 lazy  
 kusālā (\*k s l)  
 lead  
 dallā (\*d l w)  
 lead astray  
 aḍalla (\*ḍ l l)  
 aghwá (\*gh w y)  
 lead down  
 awrada (\*w r d)  
 warada (\*w r d)  
 lead in the right way  
 hadá (\*h d y)  
 lead on  
 madda (\*m d d)  
 lead someone step by step  
 istadraja (\*d r j)  
 leader(s)  
 imām (\*a m m)  
 malaʿ (\*m l ʿ)  
 leaf  
 khaḍir (\*kh ḍ r)  
 waraq (\*w r q)  
 lean  
 ʿijāf (\*c j f)  
 ḍāmir (\*ḍ m r)  
 lean on  
 rakina (\*r k n)  
 tawakkaʿa (\*w k ʿ)  
 leap up over  
 iṭṭalaʿa (\*ṭ l ʿ)  
 learn  
 ʿalima (\*c l m)  
 taʿallama (\*c l m)  
 samiʿa (\*s m ʿ)  
 learned man  
 ḥabr (\*ḥ b r)  
 learned, to become  
 tafaqqaha (\*f q h)

- least degree  
   dharrah (\*dh r r)  
 leather, red  
   dihān (\*d h n)  
 leave  
   adhina (\*a dh n)  
   baraḥa (\*b r ḥ)  
   infakka (\*f k k)  
   fāraqa (\*f r q)  
   ghādara (\*gh d r)  
   hajara (\*h j r)  
   rāḥa (\*r w ḥ)  
   taraka (\*t r k)  
   wada'a (\*w d °)  
   wadhara (\*w dh r)  
 leave behind  
   khallafa (\*kh l f)  
 leave, to give  
   adhina (\*a dh n)  
 left behind, that which is  
   athar (\*a th r)  
 left, left hand  
   mash'amah (\*sh ' m)  
   shamā'il (\*sh m l)  
   shimāl (\*sh m l)  
 leg  
   sāq (\*s w q)  
 legend  
   asāfir (\*s ṭ r)  
 legion  
   jund (\*j n d)  
 leisurely  
   ruwaydan (\*r w d)  
 lend  
   aqraḍa (\*q r ḍ)  
 length  
   qāb (\*q w b)  
   ṭāla (\*ṭ w l)  
 length of an arm  
   dhar' (\*dh r °)  
   dhirā' (\*dh r °)  
 lenient, to be  
   lāna (\*l y n)  
 lentils  
   'adas (\*c d s)  
 leper  
   abraṣ (\*b r ṣ)  
 lessen  
   qallala (\*q l l)  
 lesson  
   'ibrah (\*c b r)  
 let  
   wada'a (\*w d °)  
   wadhara (\*w dh r)  
 let down  
   adlā (\*d l w)  
   dallā (\*d l w)  
   awrada (\*w r d)  
 let fall  
   sāqaṭa (\*s q ṭ)  
 let forth  
   maraja (\*m r j)  
 let free  
   maraja (\*m r j)  
 let go  
   wadhara (\*w dh r)  
 letter  
   kitāb (\*k t b)  
 lettered, un-  
   ummīy (\*a m m)  
 level (n)  
   sawīy (\*s w y)  
   ṣafṣaf (\*ṣ f ṣ f)  
 level (v)  
   sawwā (\*s w y)  
 level, to be on the same  
   istawā (\*s w y)  
 lewd, lewdness  
   fajara (\*f j r)  
   fasaqa (\*f s q)  
 liar  
   kadhaba (\*k dh b)  
   kadhdhāb (\*k dh b)  
 libertine  
   fajara (\*f j r)  
 lice  
   qummal (\*q m l)  
 licentious  
   sāfaḥa (\*s f ḥ)  
 lie  
   afaka (\*a f k)  
   ifk (\*a f k)  
   kadhaba (\*k dh b)  
   kadhdhaba (\*k dh b)  
   zūr (\*z w r)  
 lie hid  
   baṭana (\*b ṭ n)  
 lie with  
   bāshara (\*b sh r)  
 life  
   'amr (\*c m r)  
   'umur (\*c m r)  
   'ishah (\*c y sh)  
   ma'ishah (\*c y sh)  
   ḥayāt (\*ḥ y y)  
   mahyā (\*ḥ y y)  
   nafs (\*n f s)  
 life-artery  
   watīn (\*w t n)  
 life, to give  
   aḥyā (\*ḥ y y)  
 life, to give a long  
   'ammara (\*c m r)  
 life, to pass  
   samada (\*s m d)  
 life, to spare  
   'ammara (\*c m r)  
   istahyā (\*ḥ y y)  
 life, way of  
   sīrah (\*s y r)  
 lifeless  
   hamada (\*h m d)  
 lifetime  
   'umur (\*c m r)  
 lift  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   rafa'a (\*r f °)  
   istawā (\*s w y)  
   waḍa'a (\*w ḍ °)  
 ligament  
   asr (\*a s r)  
 light (n)  
   ḍiyā' (\*ḍ w ')  
   nūr (\*n w r)  
 light (v)  
   aḍā'a (\*ḍ w ')  
   anāra (\*n w r)  
   awqada (\*w q d)  
   istawqada (\*w q d)  
 light, easy  
   hayyin (\*h w n)  
   khafif (\*kh f f)  
 lighted, to be  
   ishta'ala (\*sh ° l)  
 lighten  
   khaffafa (\*kh f f)  
 lightning  
   ṭāghiyah (\*ṭ gh y)  
 lightning  
   barq (\*b r q)  
 like (n)  
   da'b (\*d ' b)  
   ḍi'f (\*ḍ ° f)  
   mithl (\*m th l)  
 like (v)  
   aḥabba (\*ḥ b b)

- wadda (\*w d d)  
 likely  
   adná (\*d n w)  
 liken  
   shabbaha (\*sh b h)  
 likeness  
   hay'ah (\*h y ʔ)  
   mathal (\*m th l)  
   mithl (\*m th l)  
   shākilah (\*sh k l)  
   shakl (\*sh k l)  
   šūrah (\*š w r)  
 likeness, assume a  
   tamaththala (\*m th l)  
 limits, exceed  
   i'tadā (\*c d w)  
 linger for idle talk  
   ista'nasa (\*a n s)  
 link  
   sard (\*s r d)  
 lion  
   qaswarah (\*q s r)  
 lips  
   shafah (\*sh f h)  
 listen  
   istama'a (\*s m ʕ)  
   sami'a (\*s m ʕ)  
   tasamma'a (\*s m ʕ)  
 listen by stealth  
   istaraqa (\*s r q)  
 listener  
   sammā' (\*s m ʕ)  
 little  
   qalīl (\*q l l)  
   ṣaghīr (\*š gh r)  
 little, to be  
   qalla (\*q l l)  
 live  
   ḥayya (\*ḥ y y)  
 live forever  
   khalada (\*kh l d)  
 live up to  
   awfā (\*w f y)  
 live with  
   'āshara (\*c sh r)  
 live, to cause to  
   ista'mara (\*c m r)  
   aḥyā (\*ḥ y y)  
 livelihood, living  
   ma'āsh (\*c y sh)  
   ma'īshah (\*c y sh)  
   maḥyā (\*ḥ y y)
- rizq (\*r z q)  
 living  
   ḥayy (\*ḥ y y)  
 load (n)  
   iṣr (\*a š r)  
   ḥiml (\*ḥ m l)  
   athqāl (\*th q l)  
   wazara (\*w z r)  
   wiqr (\*w q r)  
 load (v)  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   ḥammala (\*ḥ m l)  
   kāla (\*k y l)  
   shahāna (\*sh ḥ n)  
   wazara (\*w z r)  
 loan  
   qarāḍa (\*q r ḍ)  
 loathe  
   khasa'ā (\*kh s ʔ)  
 lock  
   aqfāl (\*q f l)  
 locusts  
   jarād (\*j r d)  
 lodge (v)  
   bawwa'a (\*b w ʔ)  
   qarra (\*q r r)  
   askana (\*s k n)  
   sakana (\*s k n)  
 lodger  
   ḥill (\*ḥ l l)  
 lodging  
   ma'wā (\*a w y)  
   mubawwa' (\*b w ʔ)  
   mustaqarr (\*q r r)  
   mathwā (\*th w y)  
 lofty  
   'alā (\*c l w)  
   'alīy (\*c l w)  
   shamakha (\*sh m kh)  
 loins  
   .ṣulb (\*š l b)  
   zahr (\*z h r)  
 loll the tongue  
   lahatha (\*l h th)  
 long (n)  
   ba'īd (\*b ʕ d)  
   ḥusūm (\*ḥ s m)  
   ṭawīl (\*ṭ w l)  
 long for  
   aḥabba (\*ḥ b b)  
   tamannā (\*m n y)  
 long, continue to be
- taṭāwala (\*ṭ w l)  
 long, to be  
   ṭāla (\*ṭ w l)  
 look (n)  
   nazrah (\*n z r)  
 look (v)  
   nazara (\*n z r)  
   rā'ā (\*r ʕ y)  
   iṭṭala'a (\*ṭ l ʕ)  
   ṭarafa (\*ṭ r f)  
 look about oneself  
   taraqqaba (\*r q b)  
 look after someone  
   naṣaḥa (\*n ṣ ḥ)  
 look back  
   iltafata (\*l f t)  
 look down upon  
   iṭṭala'a (\*ṭ l ʕ)  
 look for  
   baghá (\*b gh y)  
   faqada (\*f q d)  
   iltamasa (\*l m s)  
   rajā (\*r j w)  
 look sternly  
   azlaqa (\*z l q)  
 loose (v)  
   arsala (\*r s l)  
   maraja (\*m r j)  
   inṭalaqa (\*ṭ l q)  
 loose, un-  
   ḥalla (\*ḥ l l)  
   ṣabba (\*š b b)  
 lord  
   kabīr (\*k b r)  
   rabb (\*r b b)  
   sayyid (\*s w d)  
   mawlā (\*w l y)  
 lose  
   aḍā'a (\*ḍ y ʕ)  
   khasira (\*kh s r)  
 lose heart  
   fashila (\*f sh l)  
 loss  
   maghram (\*gh r m)  
   akhsara (\*kh s r)  
   khasira (\*kh s r)  
   khassara (\*kh s r)  
   naqaṣa (\*n q ṣ)  
   tabba (\*t b b)  
 lost, to be  
   ḍalla (\*ḍ l l)  
 lote-tree

- sidrah (\*s d r)  
 loth, to be  
   sa'ima (\*s ' m)  
 lots, to cast  
   sāhama (\*s h m)  
 loud  
   jahara (\*j h r)  
 love (n)  
   ḥubb (\*ḥ b b)  
   maḥabbah (\*ḥ b b)  
   mawaddah (\*w d d)  
 love (v)  
   aḥabba (\*ḥ b b)  
   raḍiya (\*r ḍ y)  
   shaghafa (\*sh gh f)  
   wādda (\*w d d)  
   wadda (\*w d d)  
 loveliness  
   bahjah (\*b h j)  
 lovers  
   akhdān (\*kh d n)  
 loving  
   'urub (\*' r b)  
 low, be  
   danā (\*d n w)  
 low, be brought  
   istakāna (\*k y n)  
 low, lower  
   adlá (\*d l w)  
   dallá (\*d l w)  
   adná (\*d n w)  
   dunyā (\*d n w)  
   dark (\*d r k)  
   radhīl (\*r dh l)  
   sāfil (\*s f l)  
 lower (v)  
   ghaḍḍa (\*gh ḍ ḍ)  
   khafaḍa (\*kh f ḍ)  
 lowing (of cattle)  
   khāra (\*kh w r)  
 lowly, to be  
   dakhara (\*d kh r)  
 loyal  
   ḥamīm (\*ḥ m m)  
 luck, bad  
   naḥs (\*n ḥ s)  
 luck, turn of  
   karrāh (\*k r r)  
 lukewarm  
   iqtaṣada (\*q ṣ d)  
 lump  
   kisf (\*k s f)
- zubar (\*z b r)  
 lump of flesh  
   muḍghah (\*m ḍ gh)  
 lure  
   istahwá (\*h w y)  
 lurking  
   khannās (\*kh n s)  
 lust  
   hawá (\*h w y)  
   shahwah (\*sh h y)  
 lustful, to be  
   ṭami'a (\*ṭ m ')  
 luxuriant  
   alfāf (\*l f f)  
 luxury, to live in  
   atrafā (\*t r f)
- mace  
   maqāmi<sup>c</sup> (\*q m ')  
 mad  
   janna (\*j n n)  
 mad, to make  
   nazafa (\*n z f)  
 madness  
   jinnah (\*j n n)  
   su'ur (\*s ' r)  
 magnificent  
   kubbār (\*k b r)  
 magnify  
   a'zama (\*' z m)  
   kabbara (\*k b r)  
   sabbaha (\*s b ḥ)  
 maidens  
   kawā'ib (\*k ' b)  
 maintain  
   aqāma (\*q w m)  
   qiyām (\*q w m)  
 majesty  
   jadd (\*j d d)  
   jalāl (\*j l l)  
   kibriyā<sup>2</sup> (\*k b r)  
   waqār (\*w q r)  
 make  
   'amila (\*' m l)  
   ja'ala (\*j ' l)  
   ajā'a (\*j y ')  
   ansha'a (\*n sh ')  
   šana'a (\*š n ')  
   wāṭa'a (\*w ṭ ')  
 male  
   dhakar (\*dh k r)  
 malice
- sū<sup>2</sup> (\*s w ')  
 man, mankind  
   insān (\*a n s)  
   insīy (\*a n s)  
   bashar (\*b sh r)  
   imru<sup>2</sup> (\*m r ')  
   nās (\*n w s)  
   unās (\*a n s)  
   rajul (\*r j l)  
 man, dependent  
   thaqal (\*th q l)  
 man, good  
   ṭayyib (\*ṭ y b)  
 man, old  
   shaykh (\*sh y kh)  
 man, young  
   fatá (\*f t y)  
   ghulām (\*gh l m)  
 man of age  
   kahl (\*k h l)  
 man of moment  
   'azīm (\*' z m)  
 manage  
   dabbara (\*d b r)  
   qiyām (\*q w m)  
 manager  
   qawwām (\*q w m)  
 mane  
   libad (\*l b d)  
 manifest  
   abāna (\*b y n)  
   bayyana (\*b y n)  
   jahara (\*j h r)  
 manifest sign  
   bayyinah (\*b y n)  
 manifest, to be  
   badā (\*b d w)  
   istabāna (\*b y n)  
   ḥaṣḥaṣa (\*ḥ ṣ ḥ ṣ)  
   zahara (\*z h r)  
 manifest, to make  
   a'lana (\*' l n)  
   barrāza (\*b r z)  
   bayyana (\*b y n)  
   ḥaṣṣala (\*ḥ ṣ l)  
 manifestly  
   jahrah (\*j h r)  
 manifold  
   aḍ'afa (\*ḍ ' f)  
   kathīr (\*k th r)  
 manner  
   da'b (\*d ' b)

- mansion  
   manāzil (\*n z l)  
 many  
   ʿadad (\*c d d)  
   kathīr (\*k th r)  
 mar  
   ʿāba (\*c y b)  
 march to battle  
   zahāfa (\*z ḥ f)  
 margin  
   ḥarf (\*ḥ r f)  
 mark  
   athar (\*a th r)  
   sīmā (\*s w m)  
 mark (v)  
   tawassama (\*w s m)  
   wasama (\*w s m)  
   sawwama (\*s w m)  
 market  
   aswāq (\*s w q)  
 marriage-portion  
   farīdah (\*f r d)  
 married, un-  
   ayāmā (\*a y m)  
 marry, marriage  
   aḥṣana (\*ḥ ṣ n)  
   ankaḥa (\*n k ḥ)  
   istankaḥa (\*n k ḥ)  
   nakaḥa (\*n k ḥ)  
   zawwaja (\*z w j)  
 martyr  
   shahīd (\*sh h d)  
 marvel  
   ʿajiba (\*c j b)  
 marvellous  
   ʿajab (\*c j b)  
   ʿajīb (\*c j b)  
   ʿujāb (\*c j b)  
 mass  
   rukām (\*r k m)  
 massacre  
   dhabbaha (\*dh b ḥ)  
   athkhana (\*th kh n)  
 master (v)  
   iḥtanaka (\*ḥ n k)  
   malaka (\*m l k)  
 master (n)  
   rabb (\*r b b)  
   rabbānī (\*r b b)  
   sayyid (\*s w d)  
   ṣāḥib (\*ṣ ḥ b)  
   mawlā (\*w l y)  
   zahara (\*z h r)  
 master of religion  
   ḥabr (\*ḥ b r)  
 mastery, to have  
   zahara (\*z h r)  
 match  
   aqrana (\*q r n)  
 mate  
   baʿl (\*b c l)  
   zawj (\*z w j)  
 matter  
   amara (\*a m r)  
   khaṭaba (\*kh ṭ b)  
   shaʿn (\*sh ʿ n)  
   shayʿ (\*sh y ʿ)  
 maturity, physical  
   ashudd (\*sh d d)  
 meadow, well-watered  
   rawḍah (\*r w d)  
 meal, early  
   ghadāʿ (\*gh d w)  
 meal, to have a  
   ṭaʿima (\*ṭ c m)  
 mean  
   dunyā (\*d n w)  
   mahīn (\*m h n)  
 meaning  
   mawāḍiʿ (\*w d ʿ)  
 means  
   ḥilāh (\*ḥ w l)  
   wasīlah (\*w s l)  
   wujūd (\*w j d)  
 measure (n)  
   mikyāl (\*k y l)  
   miqdār (\*q d r)  
 measure (v)  
   iktāla (\*k y l)  
   kāla (\*k y l)  
   qadara (\*q d r)  
   qaddara (\*q d r)  
   wazana (\*w z n)  
 measure, give short  
   ṭaffafa (\*ṭ f f)  
 measure, take full  
   istawfā (\*w f y)  
 meddle  
   khāḍa (\*kh w d)  
 mediation  
   shafaʿa (\*sh f ʿ)  
 mediator  
   qurbān (\*q r b)  
   shafiʿ (\*sh f ʿ)  
 meditate  
   bayyata (\*b y t)  
   tadabbara (\*d b r)  
 meek, meekness  
   dhallala (\*dh l l)  
   hāna (\*h w n)  
 meet  
   iltaqā (\*l q y)  
   lāqā (\*l q y)  
   laqiya (\*l q y)  
   laqqā (\*l q y)  
   talāqā (\*l q y)  
   talaqqā (\*l q y)  
   thaqīfa (\*th q f)  
 meet, arrange to  
   wāʿada (\*w c d)  
 meeting  
   majmaʿ (\*j m ʿ)  
   nāḍī (\*n d w)  
 melt  
   ṣahara (\*ṣ h r)  
 memorable  
   shahida (\*sh h d)  
 memory, commit to  
   istahfaẓa (\*ḥ f z)  
 men, company of  
   thubāt (\*th b y)  
   zumar (\*z m r)  
 menstruation  
   ḥāḍa (\*ḥ y d)  
   mahīd (\*ḥ y d)  
 mention  
   dhakara (\*dh k r)  
   kataba (\*k t b)  
 merchandise  
   biḍāʿah (\*b d ʿ)  
   tijārah (\*t j r)  
 merciful  
   raḥīm (\*r ḥ m)  
   raḥīma (\*r ḥ m)  
 mercy  
   ḥanān (\*ḥ n n)  
   marḥamah (\*r ḥ m)  
   raḥīma (\*r ḥ m)  
 merit  
   istaḥaqqā (\*ḥ q q)  
   ḥaqqā (\*ḥ q q)  
   iktasaba (\*k s b)  
 merriment  
   hazila (\*h z l)  
 message  
   risālah (\*r s l)

- meteor  
   nashaṭa (\*n sh ṭ)  
   raṣad (\*r ṣ d)  
   shihāb (\*sh h b)  
 midday  
   zahīrah (\*z h r)  
 middle  
   wasaṭ (\*w s ṭ)  
 middle-aged  
   ‘awān (\*c w n)  
 midst  
   khillāl (\*kh l l)  
   sawā’ (\*s w y)  
 might  
   ayd (\*a y d)  
   ‘azza (\*c z z)  
   ‘izzah (\*c z z)  
   ba’s (\*b ’ s)  
   baṭshah (\*b ṭ sh)  
   jalāl (\*j l l)  
   qūwah (\*q w y)  
   shawkah (\*sh w k)  
   ṭawl (\*ṭ w l)  
 mighty  
   ‘azīz (\*c z z)  
   ‘azīm (\*c z m)  
   kubbār (\*k b r)  
   shadīd (\*sh d d)  
 migration  
   za‘ana (\*z ’ n)  
 mild  
   ḥalīm (\*ḥ l m)  
 milk  
   laban (\*l b n)  
 mind  
   bāl (\*b w l)  
   ḥalam (\*ḥ l m)  
   albāb (\*l b b)  
   nafs (\*n f s)  
   ṣadr (\*ṣ d r)  
 mind, one with a present  
   shahīd (\*sh h d)  
 mindful, to be  
   dhakara (\*dh k r)  
   tadhakkara (\*dh k r)  
   ḥafīz (\*ḥ f z)  
   ḥijr (\*ḥ j r)  
 mingle  
   ikhṭalaṭa (\*kh l ṭ)  
   maraja (\*m r j)  
   amshāj (\*m sh j)  
 minister  
   wazīr (\*w z r)  
 mirage  
   sarāb (\*s r b)  
 mischief  
   fasād (\*f s d)  
   wabāl (\*w b l)  
 mischief, to do  
   ‘athā (\*c th w)  
   afsada (\*f s d)  
 miscreant  
   fasaqa (\*f s q)  
 miser, to be a  
   bakhila (\*b kh l)  
 miserable  
   bi’s (\*b ’ s)  
   shaqīy (\*sh q y)  
   shaqiya (\*sh q y)  
 misery  
   matrabah (\*t r b)  
   shiqwah (\*sh q y)  
 misfortune, bodily  
   ba’sā’ (\*b ’ s)  
 misfortune, to fall into  
   ‘anita (\*c n t)  
 miss (v)  
   faqada (\*f q d)  
 miss the mark  
   akhṭa’a (\*kh ṭ ’)  
 missile  
   rajama (\*r j m)  
 mistake, make a  
   akhṭa’a (\*kh ṭ ’)  
 mistrust  
   nakira (\*n k r)  
 mix  
   khalāṭa (\*kh l ṭ)  
 mixture  
   mizāj (\*m z j)  
 mixture, cooked  
   shawb (\*sh w b)  
 mock, mockery  
   hazi’a (\*h z ’)  
   istahza’a (\*h z ’)  
 mode of conduct  
   ṭarīqah (\*ṭ r q)  
 model  
   imām (\*a m m)  
   uswah (\*a s w)  
 moderate  
   qaṣada (\*q ṣ d)  
   wasaṭ (\*w s ṭ)  
 modesty  
   ta‘affafa (\*c f f)  
   hāna (\*h w n)  
   istahā (\*ḥ y y)  
   qaṣada (\*q ṣ d)  
 moist earth  
   tharā (\*th r y)  
 moisture, light  
   ṭall (\*ṭ l l)  
 molestation  
   adhā (\*a dh y)  
 molten brass  
   qīṭr (\*q ṭ r)  
 monasticism  
   rahbānīyah (\*r h b)  
 money  
   darāhim (\*d r h m)  
   wariq (\*w r q)  
 monks  
   ruhbān (\*r h b)  
 monstrous  
   farīy (\*f r y)  
   kabura (\*k b r)  
 month  
   shahr (\*sh h r)  
 month, postponed  
   nasi’ (\*n s ’)  
 moon  
   qamar (\*q m r)  
 morality  
   khuluq (\*kh l q)  
 more  
   mazīd (\*z y d)  
 morning  
   bukrah (\*b k r)  
   ghadāt (\*gh d w)  
   ghuduw (\*gh d w)  
   saḥar (\*s ḥ r)  
   iṣbāḥ (\*ṣ b ḥ)  
   ṣabāḥ (\*ṣ b ḥ)  
   ṣubḥ (\*ṣ b ḥ)  
 morning star  
   ṭāriq (\*ṭ r q)  
 morning, to happen in the  
   aṣbaḥa (\*ṣ b ḥ)  
 morrow  
   ghad (\*gh d w)  
 morsel  
   muḍghah (\*m ḍ gh)  
 mortal  
   bashar (\*b sh r)  
   mayyit (\*m w t)  
 mosque

- masjid (\*s j d)  
 moth  
   farāsh (\*f r sh)  
 mother  
   umm (\*a m m)  
   walada (\*w l d)  
 mother, foster  
   arḍa<sup>c</sup>a (\*r ḍ <sup>c</sup>)  
 motion, to be in  
   sāra (\*s y r)  
 motion, to set in  
   sayyara (\*s y r)  
 motionless  
   rakada (\*r k d)  
 mould  
   sanna (\*s n n)  
 moulded mud  
   ḥama<sup>ʔ</sup> (\*ḥ m <sup>ʔ</sup>)  
 mouldy, to be  
   tasannaha (\*s n h)  
 mound, flat  
   dakkā<sup>ʔ</sup> (\*d k k)  
 mount (n)  
   rakūb (\*r k b)  
 mount (v)  
   <sup>c</sup>araja (\*<sup>c</sup> r j)  
   ḥamala (\*ḥ m l)  
   rakiba (\*r k b)  
   raqiya (\*r q y)  
   istawā (\*s w y)  
   aṣ<sup>c</sup>ada (\*ṣ <sup>c</sup> d)  
   iṭṭala<sup>c</sup>a (\*ṭ l <sup>c</sup>)  
   zahara (\*z h r)  
 mountain  
   jabal (\*j b l)  
   rawāsī (\*r s y)  
   ṭawd (\*ṭ w d)  
   ṭūr (\*ṭ w r)  
 mountain of fire  
   ṣa<sup>c</sup>ūd (\*ṣ <sup>c</sup> d)  
 mouth  
   fāh (\*f w h)  
 move  
   ḥarraka (\*ḥ r k)  
   taḥayyaza (\*ḥ w z)  
   jarama (\*j r m)  
   sāra (\*s y r)  
 move away  
   taẓāwara (\*z w r)  
 move forward  
   nafara (\*n f r)  
 move to and fro  
   dhabdhaba (\*dh b dh b)  
 move up  
   nashaza (\*n sh z)  
 much  
   kathīr (\*k th r)  
   lubad (\*l b d)  
 much, be  
   kathura (\*k th r)  
 mud, moulded  
   ḥama<sup>ʔ</sup> (\*ḥ m <sup>ʔ</sup>)  
 muddy  
   ḥami<sup>ʔ</sup> (\*ḥ m <sup>ʔ</sup>)  
 mule  
   baghl (\*b gh l)  
 multiply  
   <sup>c</sup>afā (\*<sup>c</sup> f w)  
   dhara<sup>ʔ</sup>a (\*dh r <sup>ʔ</sup>)  
   ḍā<sup>c</sup>afa (\*ḍ <sup>c</sup> f)  
   akthara (\*k th r)  
   kaththara (\*k th r)  
 multitude  
   jam<sup>c</sup> (\*j m <sup>c</sup>)  
   kathrah (\*k th r)  
 murmur  
   hamasa (\*h m s)  
 musk  
   misk (\*m s k)  
 mustard-seed  
   khardal (\*kh r d l)  
 muster  
   ḥashara (\*ḥ sh r)  
 mutter  
   afāḍa (\*f y ḍ)  
 muzzle  
   khuṛṭūm (\*kh r ṭ m)  
 nail  
   dusur (\*d s r)  
   ẓufur (\*z f r)  
 naked, to be  
   <sup>c</sup>ariya (\*<sup>c</sup> r y)  
 nakedness  
   <sup>c</sup>awrah (\*<sup>c</sup> w r)  
 name (n)  
   ism (\*s m w)  
 name (v)  
   sammá (\*s m w)  
 name, nick-  
   alqāb (\*l q b)  
 named, to be  
   qāla (\*q w l)  
 namesake  
   samīy (\*s m w)  
 narrate  
   qaṣṣa (\*q ṣ ṣ)  
 narrow  
   ḍayq (\*ḍ y q)  
 narrow, to be  
   ḍāqa (\*ḍ y q)  
   ḥarija (\*ḥ r j)  
 narrow, to make  
   ḍayyaqa (\*ḍ y q)  
 narrowness  
   ḍanuka (\*ḍ n k)  
 nation  
   ummah (\*a m m)  
   shu<sup>c</sup>ūb (\*sh <sup>c</sup> b)  
 nature  
   khuluq (\*kh l q)  
 naught  
   bāra (\*b w r)  
   shay<sup>ʔ</sup> (\*sh y <sup>ʔ</sup>)  
 naught, to go to  
   ḍallala (\*ḍ l l)  
 near of kin  
   aqrabūn (\*q r b)  
   maqrabah (\*q r b)  
 near, nearer  
   adná (\*d n w)  
   dunyā (\*d n w)  
   qarīb (\*q r b)  
   awlá (\*w l y)  
 near, to be  
   danā (\*d n w)  
   tajāwara (\*j w r)  
   qarraba (\*q r b)  
   walá (\*w l y)  
 nearness  
   walá (\*w l y)  
   zulfá (\*z l f)  
 necessary  
   lazima (\*l z m)  
 neck  
   <sup>c</sup>unuq (\*<sup>c</sup> n q)  
   jīd (\*j y d)  
   raqabah (\*r q b)  
 neck, hang around  
   ṭawwaqa (\*ṭ w q)  
 necklace  
   qalā<sup>ʔ</sup>id (\*q l d)  
 need  
   ḥājah (\*ḥ w j)  
 needle  
   khiyāṭ (\*kh y ṭ)

- needle, eye of  
   samm (\*s m m)  
 needs, neighbourly  
   mā'ūn (\*m ' n)  
 needy  
   'āla (\*' y l)  
   ba'isa (\*b ' s)  
   faqīr (\*f q r)  
   aqtara (\*q t r)  
   miskīn (\*s k n)  
 neglect  
   'aṭṭala (\*' ṭ l)  
   dhahala (\*dh h l)  
   aḍā'a (\*ḍ y ')  
   farrāṭa (\*f r ṭ)  
   tafath (\*t f th)  
   waná (\*w n y)  
 neglectful, to make  
   aghfala (\*gh f l)  
 neighbour  
   jār (\*j w r)  
   jāwara (\*j w r)  
   tajāwara (\*j w r)  
 neighbourhood  
   ḥawl (\*ḥ w l)  
 neighbourly needs  
   mā'ūn (\*m ' n)  
 nethermost  
   sāfil (\*s f l)  
 never  
   abad (\*a b d)  
 new  
   bid' (\*b d ')  
   jadīd (\*j d d)  
 new moon  
   ahillah (\*h l l)  
 news  
   khabar (\*kh b r)  
   naba' (\*n b ')  
 next-of-kin  
   aqrabūn (\*q r b)  
   maqrabah (\*q r b)  
   walīy (\*w l y)  
 niche  
   mishkāṭ (\*sh k w)  
 nickname  
   alqāb (\*l q b)  
 niggardliness  
   shuḥḥ (\*sh ḥ ḥ)  
 niggardly  
   bakhila (\*b kh l)  
   ḍanīn (\*ḍ n n)  
   qatūr (\*q t r)  
   ashihḥah (\*sh ḥ ḥ)  
 niggardly, be  
   kadá (\*k d y)  
 nigh  
   qarīb (\*q r b)  
   zulfah (\*z l f)  
 nigh, to draw  
   azifa (\*a z f)  
   danā (\*d n w)  
   iqtaraba (\*q r b)  
 night  
   bayāt (\*b y t)  
   layl (\*l y l)  
 night, a watch of  
   iná (\*a n y)  
   qit' (\*q ṭ ')  
 night, attack by  
   bayyata (\*b y t)  
 night, darkening of  
   ghasaqa (\*gh s q)  
 night, set forth by  
   asrá (\*s r y)  
 night star  
   ṭāriq (\*ṭ r q)  
 night visitor  
   ṭāriq (\*ṭ r q)  
 nightmare  
   ḥulm (\*ḥ l m)  
 nine  
   tis'ah (\*t s ')  
 nineteen  
   tis'ata-'ashara (\*t s ')  
 ninety  
   tis'ūn (\*t s ')  
 noble  
   karīm (\*k r m)  
 nocturnal visitor  
   ṭāriq (\*ṭ r q)  
 noise  
   hamasa (\*h m s)  
   adhā'a (\*dh y ')  
   qāri'ah (\*q r ')  
 nomads  
   a'rāb (\*' r b)  
 noon  
   ḍuhá (\*ḍ ḥ y)  
   aḥhara (\*ḥ h r)  
   zahīrah (\*z h r)  
 noon, sleep at  
   qāla (\*q y l)  
 nose  
   anf (\*a n f)  
   khuṭūm (\*kh r ṭ m)  
 nothing  
   shay' (\*sh y ')  
 notice, take  
   adhina (\*a dh n)  
 now  
   ānif (\*a n f)  
 null  
   daḥaḍa (\*d ḥ ḍ)  
 number (n)  
   'adad (\*' d d)  
   'iddah (\*' d d)  
 number (v)  
   'adda (\*' d d)  
   aḥṣá (\*ḥ ṣ y)  
 number, even  
   shaf' (\*sh f ')  
 number, odd  
   watr (\*w t r)  
 numerous  
   kathura (\*k th r)  
   rabā (\*r b w)  
 nurse  
   arḍa'a (\*r ḍ ')  
   istarḍa'a (\*r ḍ ')  
 oakum  
   dusur (\*d s r)  
 oath  
   qasam (\*q s m)  
   yamīn (\*y m n)  
 oath, to break an  
   ḥanatha (\*ḥ n th)  
   nakatha (\*n k th)  
 oath, to swear an  
   aqsama (\*q s m)  
   qāsama (\*q s m)  
 obedience  
   ṭā'ah (\*ṭ w ')  
 obey  
   adh'ana (\*dh ' n)  
   qanata (\*q n t)  
   ittaba'a (\*t b ')  
   aṭā'a (\*ṭ w ')  
   ṭā'a (\*ṭ w ')  
 obligation  
   ḥaqq (\*ḥ q q)  
 obliterate  
   maḥā (\*m ḥ w)  
   ṭamasa (\*ṭ m s)  
 oblivion, to cast into

- ansá (\*n s y)  
 obscenity  
 rafath (\*r f th)  
 obscure  
 ʿamiya (\*c m y)  
 lujjī (\*l j j)  
 observe  
 ānasa (\*a n s)  
 baṣura (\*b ṣ r)  
 ḥāfaẓa (\*ḥ f z)  
 raʿá (\*r ʿ y)  
 rāʿá (\*r ʿ y)  
 irtaqaba (\*r q b)  
 ittabaʿa (\*t b ʿ)  
 iṭṭalaʿa (\*ṭ l ʿ)  
 observer  
 raqīb (\*r q b)  
 obtain  
 nāla (\*n y l)  
 obtain more  
 izdāda (\*z y d)  
 occupation  
 shaʿn (\*sh ʿ n)  
 occupy  
 shaghala (\*sh gh l)  
 tabawwaʿa (\*b w ʿ)  
 occur, to cause to  
 aḥdatha (\*ḥ d th)  
 odd number  
 watr (\*w t r)  
 odious  
 maqata (\*m q t)  
 offence  
 khaṭīʿah (\*kh ṭ ʿ)  
 lamam (\*l m m)  
 offender  
 ẓalama (\*z l m)  
 offer  
 ʿadala (\*c d l)  
 ʿaraḍa (\*c r ḍ)  
 ʿarraḍa (\*c r ḍ)  
 alqá (\*l q y)  
 qarraba (\*q r b)  
 rafada (\*r f d)  
 taṣaddaqa (\*ṣ d q)  
 offering  
 ʿaraḍa (\*c r ḍ)  
 hadá (\*h d y)  
 qurbah (\*q r b)  
 rifd (\*r f d)  
 offering, freewill  
 sadaqah (\*ṣ d q)
- offspring  
 dhurriyah (\*dh r r)  
 oft  
 kathīr (\*k th r)  
 oil  
 duhn (\*d h n)  
 zayt (\*z y t)  
 old  
 ʿatīq (\*c t q)  
 kabīr (\*k b r)  
 kabira (\*k b r)  
 nakhirah (\*n kh r)  
 qadīm (\*q d m)  
 old age  
 ʿitīy (\*c t w)  
 shāba (\*sh y b)  
 shīb (\*sh y b)  
 old man  
 shaykh (\*sh y kh)  
 old woman  
 ʿajūz (\*c j z)  
 olive-tree  
 zaytūnah (\*z y t)  
 olives  
 zaytūnah (\*z y t)  
 omen  
 ṭayr (\*ṭ y r)  
 omnipotent  
 qadīr (\*q d r)  
 qahara (\*q h r)  
 once  
 marrah (\*m r r)  
 nazlah (\*n z l)  
 one  
 aḥad (\*a ḥ d)  
 wāḥid (\*w ḥ d)  
 one by one  
 fard (\*f r d)  
 watr (\*w t r)  
 one upon another  
 ṭībāq (\*ṭ b q)  
 onions  
 baṣal (\*b ṣ l)  
 only  
 waḥd (\*w ḥ d)  
 open  
 fataḥa (\*f t ḥ)  
 fattaḥa (\*f t ḥ)  
 sharaḥa (\*sh r ḥ)  
 opening  
 farj (\*f r j)  
 openly
- jāhara (\*j h r)  
 jahara (\*j h r)  
 jahrah (\*j h r)  
 opinion  
 raʿy (\*r ʿ y)  
 ẓanna (\*z n n)  
 opinion, to give an  
 aftá (\*f t y)  
 opponent  
 khaṣīm (\*kh ṣ m)  
 oppose, opposition  
 ʿaṣá (\*c ṣ y)  
 dārra (\*d r r)  
 ḥādda (\*ḥ d d)  
 khālafa (\*kh l f)  
 opposite  
 khilāf (\*kh l f)  
 oppress, oppression  
 āda (\*a w d)  
 baghá (\*b gh y)  
 baghy (\*b gh y)  
 istaḍʿafa (\*ḍ ʿ f)  
 qahara (\*q h r)  
 shaqqa (\*sh q q)  
 ẓalama (\*z l m)  
 oppressor  
 ẓallām (\*z l m)  
 oppulence, to give  
 atrafa (\*t r f)  
 oratory  
 qiblah (\*q b l)  
 ṣalāh (\*ṣ l w)  
 orbit  
 falak (\*f l k)  
 mawāqīʿ (\*w q ʿ)  
 ordain  
 faraḍa (\*f r ḍ)  
 kataba (\*k t b)  
 qaddara (\*q d r)  
 sharaʿa (\*sh r ʿ)  
 order  
 amara (\*a m r)  
 kataba (\*k t b)  
 ṣarrafa (\*ṣ r f)  
 awzaʿa (\*w z ʿ)  
 order, to be in  
 ittasaqa (\*w s q)  
 ordinance  
 farīḍah (\*f r ḍ)  
 ḥudūd (\*ḥ d d)  
 ṣarrafa (\*ṣ r f)  
 original

- fiṭrah (\*f ṭ r)  
 ḥāfirah (\*ḥ f r)  
 originate  
 abda'a (\*b d ')  
 bada'a (\*b d ')  
 faṭara (\*f ṭ r)  
 ansha'a (\*n sh ')  
 ornaments  
 ḥilyah (\*ḥ l y)  
 zukhruf (\*z kh r f)  
 zīnah (\*z y n)  
 orphan  
 yatīm (\*y t m)  
 ors, broken  
 ḥuṭām (\*ḥ ṭ m)  
 other(s)  
 aḥad (\*a ḥ d)  
 ākhar (\*a kh r)  
 nās (\*n w s)  
 out of reach  
 qaṭa'a (\*q ṭ ')  
 outcast  
 daḥara (\*d ḥ r)  
 ḥarama (\*ḥ r m)  
 outgoing  
 akhrajā (\*kh r j)  
 outpour  
 safaha (\*s f ḥ)  
 sakaba (\*s k b)  
 outrace  
 sabaqa (\*s b q)  
 outrage  
 shaṭaṭ (\*sh ṭ ṭ)  
 outspread  
 basaṭa (\*b s ṭ)  
 baththa (\*b th th)  
 janna (\*j n n)  
 ḡallala (\*ḡ l l)  
 outstanding, to be  
 baqiya (\*b q y)  
 outstretch  
 maddada (\*m d d)  
 outstrip  
 'ajila (\*'c j l)  
 sabaqa (\*s b q)  
 outward  
 ḡahara (\*ḡ h r)  
 outwit  
 kāda (\*k y d)  
 oven  
 tannūr (\*t n r)  
 overbold, to be
- ḡaghiya (\*ḡ gh y)  
 overburden  
 a'nata (\*'c n t)  
 overcome  
 'azza (\*'c z z)  
 ḡhalaba (\*ḡ h l b)  
 ḡhashiya (\*ḡ h sh y)  
 ḡhashshā (\*ḡ h sh y)  
 qahara (\*q h r)  
 rāna (\*r y n)  
 overflow  
 fāḡa (\*f y ḡ)  
 sajara (\*s j r)  
 ḡaghiya (\*ḡ gh y)  
 overflow, to cause to  
 sajjara (\*s j r)  
 overflowing  
 diḡāq (\*d h q)  
 overhear  
 istama'a (\*s m ')  
 overlap, cause to  
 kawwara (\*k w r)  
 overlook  
 ṣafaḡa (\*ṣ f ḡ)  
 overpass  
 baḡhā (\*b gh y)  
 overreach  
 khada'a (\*kh d ')  
 overrule  
 malaka (\*m l k)  
 oversee  
 sayṭara (\*s y ṭ r)  
 overshadow  
 ḡallala (\*ḡ l l)  
 ḡullah (\*ḡ l l)  
 overspread  
 rahiqa (\*r h q)  
 overtake  
 adraka (\*d r k)  
 daraka (\*d r k)  
 tadāraka (\*d r k)  
 nāla (\*n y l)  
 overthrow  
 ba'thara (\*b 'c th r)  
 ahwā (\*h w y)  
 kawwara (\*k w r)  
 arkasa (\*r k s)  
 ṣar'a (\*ṣ r ')  
 overturn  
 munqalab (\*q l b)  
 qalaba (\*q l b)  
 overwhelm
- ḡhashiya (\*ḡ h sh y)  
 ḡhāshiyah (\*ḡ h sh y)  
 own  
 nafs (\*n f s)  
 own (v)  
 malaka (\*m l k)  
 owner(s)  
 ahl (\*a h l)  
 ṣāḡhib (\*ṣ ḡ b)  
 oxen  
 baqarah (\*b q r)  
 packed densely  
 libad (\*l b d)  
 pact  
 ill (\*a l l)  
 dhimmah (\*dh m m)  
 pagandom  
 jāḡhiliyah (\*j h l)  
 page  
 fatā (\*f t y)  
 pain of childbirth  
 makhāḡ (\*m kh ḡ)  
 painful  
 alīm (\*a l m)  
 kariha (\*k r h)  
 pair  
 mathnā (\*th n y)  
 ṣinwān (\*ṣ n w)  
 zawj (\*z w j)  
 palm-bough, aged  
 'urjūn (\*'c r j n)  
 palm-tree  
 līnah (\*l y n)  
 nakhlah (\*n kh l)  
 palm-tree, fibres of  
 dusur (\*d s r)  
 masad (\*m s d)  
 paltriness  
 bakhasa (\*b kh s)  
 panic  
 ba's (\*b ' s)  
 pant (v)  
 ḡabaḡa (\*ḡ b ḡ)  
 parade (v)  
 aḡḡara (\*ḡ ḡ r)  
 paraphernalia  
 jihāz (\*j h z)  
 parchment  
 qirtās (\*q r ṭ s)  
 pardon  
 'afā (\*'c f w)

- ghafara (\*gh f r)  
 ghufrān (\*gh f r)  
 maghfirah (\*gh f r)  
 ṣafaḥa (\*ṣ f ḥ)  
 pardon, to ask  
 istaghfara (\*gh f r)  
 parents  
 ab (\*a b w)  
 walada (\*w l d)  
 park  
 firdaws (\*f r d s)  
 parsimonious, to be  
 qatara (\*q t r)  
 part (n)  
 ḥazz (\*ḥ z z)  
 juz' (\*j z ')  
 khalāq (\*kh l q)  
 qiṭa' (\*q t ')  
 qiṭ' (\*q t ')  
 ṭaraf (\*ṭ r f)  
 part, on one's  
 ladun (\*l d n)  
 part (v)  
 fāraqa (\*f r q)  
 partial, to be  
 ʿāla (\*ʿ w l)  
 alḥada (\*l ḥ d)  
 māla (\*m y l)  
 particular  
 khāṣṣah (\*kh ṣ ṣ)  
 partisan  
 ḥizb (\*ḥ z b)  
 zahīr (\*z h r)  
 partition (n)  
 barzakh (\*b r z kh)  
 ḥajaza (\*ḥ j z)  
 istaqsama (\*q s m)  
 partition (v)  
 iqtasama (\*q s m)  
 qassama (\*q s m)  
 partner(s)  
 khulaṭā' (\*kh l ṭ)  
 sharīk (\*sh r k)  
 partner, to make a  
 ashraḳa (\*sh r k)  
 sharīka (\*sh r k)  
 party  
 fi'ah (\*f' w)  
 ḥizb (\*ḥ z b)  
 shī'ah (\*sh y ')  
 thullah (\*th l l)  
 ṭā'ifah (\*ṭ w f)
- pass (v)  
 ʿas'asa (\*ʿ s s)  
 marra (\*m r r)  
 pass away  
 fāta (\*f w t)  
 khalā (\*kh l w)  
 maḍā (\*m ḍ y)  
 pass life  
 samada (\*s m d)  
 pass over  
 jāwaza (\*j w z)  
 tajāwaza (\*j w z)  
 pass someone  
 qaraḍa (\*q r ḍ)  
 pass something  
 tanāza'a (\*n z ')  
 ṭāfa (\*ṭ w f)  
 pass the night  
 bāta (\*b y t)  
 pass through  
 nafadha (\*n f dh)  
 walaja (\*w l j)  
 passing  
 zahūq (\*z h q)  
 passtime  
 la'iba (\*l ' b)  
 past  
 maḍā (\*m ḍ y)  
 aslafa (\*s l f)  
 salafa (\*s l f)  
 pasture (n)  
 abb (\*a b b)  
 mar'ā (\*r ' y)  
 pasture (v)  
 ra'ā (\*r ' y)  
 asāma (\*s w m)  
 path  
 manākib (\*n k b)  
 sabīl (\*s b l)  
 širāt (\*š r ṭ)  
 ṭarīq (\*ṭ r q)  
 ṭarīqah (\*ṭ r q)  
 path, dry  
 yabas (\*y b s)  
 path, right  
 sawā' (\*s w y)  
 sharī'ah (\*sh r ')  
 shir'ah (\*sh r ')  
 path, to be on the right  
 rashada (\*r sh d)  
 patient  
 aṣbar (\*ṣ b r)
- ṣabara (\*ṣ b r)  
 ṣabbār (\*ṣ b r)  
 patient, to be  
 iṣṭabara (\*ṣ b r)  
 ṣabara (\*ṣ b r)  
 ṣābara (\*ṣ b r)  
 patron  
 mawlā (\*w l y)  
 pause, to cause to  
 thabbaṭa (\*th b ṭ)  
 pavilion  
 khiyām (\*kh y m)  
 surādiq (\*s r d q)  
 sarḥ (\*š r ḥ)  
 paw  
 dhirā' (\*dh r ')  
 pay (v)  
 a'ṭā (\*ʿ ṭ y)  
 sallama (\*s l m)  
 pay in full  
 waffā (\*w f y)  
 pay over  
 dafa'a (\*d f ')  
 payment  
 adā' (\*a d y)  
 peace  
 sakīnah (\*s k n)  
 salām (\*s l m)  
 salam (\*s l m)  
 sallama (\*s l m)  
 salm (\*s l m)  
 silm (\*s l m)  
 ṣulḥ (\*ṣ l ḥ)  
 peace, to be at  
 iṭma'anna (\*ṭ m ' n)  
 peace, to pray someone  
 sallama (\*s l m)  
 pearls  
 bayḍ (\*b y ḍ)  
 lu'lu' (\*l ' l ')  
 pebbles, squall of  
 ḥāṣīb (\*ḥ ṣ b)  
 peer  
 andād (\*n d d)  
 aqrana (\*q r n)  
 peg  
 awtād (\*w t d)  
 pelt  
 qadhafa (\*q dh f)  
 pen (writing)  
 qalam (\*q l m)  
 pen-builder

ihtazara (\*ḥ z r)  
 penalty  
   rijs (\*r j s)  
   rijz (\*r j z)  
 penance, to do  
   tāba (\*t w b)  
 penetrate  
   walaja (\*w l j)  
   wasafa (\*w s t)  
 penetrating  
   balīgh (\*b l gh)  
 penitent  
   awwāb (\*a w b)  
   anāba (\*n w b)  
   tāba (\*t w b)  
 penury  
   amlaqa (\*m l q)  
 people  
   ahl (\*a h l)  
   unās (\*a n s)  
   āl (\*a w l)  
   ‘abd (\*‘ b d)  
   nās (\*n w s)  
   qawm (\*q w m)  
   shu‘ūb (\*sh ‘ b)  
 perceive  
   ānasa (\*a n s)  
   abšara (\*b š r)  
   bašura (\*b š r)  
   aḥassa (\*ḥ s s)  
   wajada (\*w j d)  
 perdition  
   bāra (\*b w r)  
   tahlukah (\*h l k)  
   ta‘s (\*t ‘ s)  
 perfect  
   akmala (\*k m l)  
   atamma (\*t m m)  
   tamma (\*t m m)  
   atqana (\*t q n)  
 perfidious  
   khattār (\*kh t r)  
 perform  
   atā (\*a t y)  
   ātā (\*a t y)  
   nasaka (\*n s k)  
   qaḍā (\*q ḍ y)  
   aqāma (\*q w m)  
 performer  
   fa‘‘āl (\*f ‘ l)  
 peril  
   ba‘s (\*b ‘ s)

period  
   ‘iddah (\*‘ d d)  
   muddah (\*m d d)  
 perish  
   bāda (\*b y d)  
   baṭala (\*b ṭ l)  
   fanā (\*f n y)  
   halaka (\*h l k)  
   radā (\*r d y)  
   taraddā (\*r d y)  
   tabba (\*t b b)  
   zahaqa (\*z h q)  
 perish, to cause to  
   ahlaka (\*h l k)  
   ardā (\*r d y)  
 perishable  
   zahūq (\*z h q)  
 perishing  
   fanā (\*f n y)  
   halaka (\*h l k)  
   ḥaraḍ (\*ḥ r ḍ)  
 permission  
   adhina (\*a dh n)  
 permit (v)  
   aḥalla (\*ḥ l l)  
   ḥalla (\*ḥ l l)  
 permitted  
   hill (\*ḥ l l)  
 perplexity  
   ghamrah (\*gh m r)  
 persecute  
   fatana (\*f t n)  
 persecution  
   fitnah (\*f t n)  
 persevere  
   ašarra (\*š r r)  
   šabara (\*š b r)  
 persist  
   lajja (\*l j j)  
   marada (\*m r d)  
   šabara (\*š b r)  
   ašarra (\*š r r)  
 persistent  
   aladd (\*l d d)  
 person  
   nafs (\*n f s)  
 person of same age  
   atrāb (\*t r b)  
 persuasion, ones of same  
   shī‘ah (\*sh y ‘)  
 peruse  
   iṭṭala‘a (\*ṭ l ‘)

pervert  
   afaka (\*a f k)  
   aghwā (\*gh w y)  
   ghawā (\*gh w y)  
   ḥarrafa (\*ḥ r f)  
   alḥada (\*l ḥ d)  
   lawā (\*l w y)  
 petition  
   da‘ā (\*d ‘ w)  
   su‘l (\*s ‘ l)  
 petulant, to be  
   mariḥa (\*m r ḥ)  
 phantom  
   sarāb (\*s r b)  
 pick out  
   iltaqaṭa (\*l q ṭ)  
 piece(s)  
   ḥuṭamah (\*ḥ ṭ m)  
   judhādh (\*j dh dh)  
   kisf (\*k s f)  
   zubar (\*z b r)  
 pierce  
   ḥadīd (\*ḥ d d)  
   naqaba (\*n q b)  
   thaqaba (\*th q b)  
 piety  
   birr (\*b r r)  
   taqwā (\*w q y)  
 pile up  
   naḍada (\*n ḍ d)  
 pilgrim, pilgrimage  
   ḥajja (\*ḥ j j)  
   ḥijaj (\*ḥ j j)  
   ḥurum (\*ḥ r m)  
 pillar  
   ‘imād (\*‘ m d)  
   rukṅ (\*r k n)  
 pious  
   barr (\*b r r)  
   barra (\*b r r)  
 piously, to act  
   ittaaqā (\*w q y)  
 pit  
   ḥufrāh (\*ḥ f r)  
   jubb (\*j b b)  
   ukhdūd (\*kh d d)  
 pit against  
   ḍidd (\*ḍ d d)  
 pit, bottom of  
   ghayābah (\*gh y b)  
 pitch  
   maq‘ad (\*q ‘ d)

- qaṭīrān (\*q ṭ r)  
 pitch (v)  
   da<sup>ca</sup> (\*d c ʿ)  
   ḍaraba (\*ḍ r b)  
   kabkaba (\*k b k b)  
 pitch-black  
   gharabīb (\*gh r b)  
 pity, full of  
   raʿūf (\*r ʿ f)  
 place (v)  
   ja<sup>ca</sup>ala (\*j c l)  
 place (n)  
   ma<sup>ca</sup>zil (\*c z l)  
   muddakhal (\*d kh l)  
   mafarr (\*f r r)  
   ḥaram (\*ḥ r m)  
   kifāt (\*k f t)  
   makān (\*k w n)  
   makānah (\*k w n)  
   maqām (\*q w m)  
   mawāḍī<sup>c</sup> (\*w ḍ ʿ)  
   mawāqī<sup>c</sup> (\*w q ʿ)  
   zulfā (\*z l f)  
 place a burden  
   kallafa (\*k l f)  
 plague  
   rijz (\*r j z)  
 plain  
   sahl (\*s h l)  
   qā<sup>c</sup> (\*q w ʿ)  
 plain, to make  
   abāna (\*b y n)  
 plaintains  
   ṭalḥ (\*ṭ l ḥ)  
 plan  
   ḥīlah (\*ḥ w l)  
   kāda (\*k y d)  
   makara (\*m k r)  
 plane  
   ṭabaq (\*ṭ b q)  
 planet(s)  
   kunnas (\*k n s)  
   khunnas (\*kh n s)  
 plank  
   lawḥ (\*l w ḥ)  
 plant  
   nabata (\*n b t)  
   zara<sup>ca</sup> (\*z r ʿ)  
 plant, stalk of  
   sāq (\*s w q)  
   shaṭ<sup>c</sup> (\*sh ṭ ʿ)  
 plaster  
   shāda (\*sh y d)  
 plastic  
   lazaba (\*l z b)  
 platter  
   ṣiḥāf (\*ṣ ḥ f)  
 play  
   <sup>ca</sup>abatha (\*c b th)  
   la<sup>ca</sup>iba (\*l c b)  
 plead, pleader  
   khaṣīm (\*kh ṣ m)  
   shafa<sup>ca</sup>a (\*sh f ʿ)  
 pleasant  
   na<sup>ca</sup>ima (\*n c m)  
   na<sup>ca</sup>mah (\*n c m)  
   ṭayyib (\*ṭ y b)  
 please  
   a<sup>ca</sup>jaba (\*c j b)  
   ladhdha (\*l dh dh)  
   arḍā (\*r ḍ y)  
   irtaḍā (\*r ḍ y)  
   raḍīy (\*r ḍ y)  
   raḍīya (\*r ḍ y)  
   ṭāba (\*ṭ y b)  
 pleasing, to make  
   zayyana (\*z y n)  
 pleasure  
   ladhdhah (\*l dh dh)  
   na<sup>ca</sup>im (\*n c m)  
   marḍāt (\*r ḍ y)  
   riḍwān (\*r ḍ y)  
 pledge  
   rahīn (\*r h n)  
   rihān (\*r h n)  
   mawthīq (\*w th q)  
 plenty  
   wasi<sup>ca</sup>a (\*w s ʿ)  
 plot  
   kāda (\*k y d)  
   makara (\*m k r)  
 plough  
   athāra (\*th w r)  
 plough the waves  
   makhara (\*m kh r)  
 pluck  
   nafasha (\*n f sh)  
   naza<sup>ca</sup>a (\*n z ʿ)  
   nazzā<sup>ca</sup>ah (\*n z ʿ)  
   ṣarama (\*ṣ r m)  
   ṣarīm (\*ṣ r m)  
 plunder  
   maghnam (\*gh n m)  
 plunge  
   hawā (\*h w y)  
   khāḍa (\*kh w ḍ)  
 poet  
   shā<sup>ca</sup>ir (\*sh c r)  
 poetry  
   shi<sup>ca</sup>r (\*sh c r)  
 point (v)  
   dalla (\*d l l)  
   alḥada (\*l ḥ d)  
   ashāra (\*sh w r)  
 poised, to be  
   istawā (\*s w y)  
 polluted  
   asana (\*a s n)  
 pollution  
   rijz (\*r j z)  
 polytheist  
   ashraka (\*sh r k)  
 pomegranates  
   rummān (\*r m n)  
 ponder  
   tadabbara (\*d b r)  
 pool  
   lujjah (\*l j j)  
 poor  
   i<sup>ca</sup>tarra (\*c r r)  
   <sup>ca</sup>āla (\*c y l)  
   faqīr (\*f q r)  
   miskīn (\*s k n)  
 poor-due  
   zakāt (\*z k w)  
 porringer  
   jifān (\*j f n)  
 portion  
   dhanb (\*dh n b)  
   ḍī<sup>ca</sup>f (\*ḍ c f)  
   ḥazz (\*h z z)  
   juz<sup>c</sup> (\*j z ʿ)  
   kifl (\*k f l)  
   khalāq (\*kh l q)  
   naṣīb (\*n ṣ b)  
 portray  
   waṣafa (\*w ṣ f)  
 position  
   makānah (\*k w n)  
   maq<sup>ca</sup>ad (\*q c d)  
   mawāḍī<sup>c</sup> (\*w ḍ ʿ)  
 possess  
   malaka (\*m l k)  
 possessed  
   janna (\*j n n)  
 possessions

- māl (\*m w l)  
 possessor  
 šāhib (\*š ḥ b)  
 posterity  
 ʿaqib (\*c q b)  
 postpone  
 ʿaqqaba (\*c q b)  
 akhkhara (\*a kh r)  
 arjā (\*r j w)  
 pot, cooking  
 qudūr (\*q d r)  
 potion  
 sharāb (\*sh r b)  
 potter's clay  
 fakhhkhār (\*f kh r)  
 pour, pour forth  
 dafaqa (\*d f q)  
 afragha (\*f r gh)  
 afāḍa (\*f y ḍ)  
 inhamara (\*h m r)  
 hāla (\*h y l)  
 maraja (\*m r j)  
 sajarah (\*s j r)  
 saqā (\*s q y)  
 šabba (\*š b b)  
 poverty  
 ʿaylah (\*c y l)  
 maskanah (\*s k n)  
 matrabah (\*t r b)  
 poverty, to be in  
 faqara (\*f q r)  
 khaṣṣa (\*kh ṣ ṣ)  
 amlaqa (\*m l q)  
 powder  
 dakkāʾ (\*d k k)  
 dakka (\*d k k)  
 power  
 ʿazza (\*c z z)  
 ʿizzah (\*c z z)  
 dharʿ (\*dh r ʿ)  
 juhd (\*j h d)  
 maḥala (\*m ḥ l)  
 qibal (\*q b l)  
 qadara (\*q d r)  
 qūwah (\*q w y)  
 rīḥ (\*r w ḥ)  
 sultān (\*s l ṭ)  
 shawkah (\*sh w k)  
 ṭawl (\*ṭ w l)  
 ṭāqah (\*ṭ w q)  
 power, to give  
 aʿazza (\*c z z)
- amkana (\*m k n)  
 power, to have  
 malaka (\*m l k)  
 iqtadara (\*q d r)  
 qadara (\*q d r)  
 wallā (\*w l y)  
 powerful  
 matīn (\*m t n)  
 qadīr (\*q d r)  
 shadīd (\*sh d d)  
 praise  
 awwaba (\*a w b)  
 ḥamīd (\*ḥ m d)  
 ḥamida (\*ḥ m d)  
 sabbaḥa (\*s b ḥ)  
 subḥān (\*s b ḥ)  
 shakara (\*sh k r)  
 pray  
 ibtahala (\*b h l)  
 daʿā (\*d ʿ w)  
 ḥamida (\*ḥ m d)  
 ṣallā (\*ṣ l w)  
 pray for rain  
 istasqā (\*s q y)  
 pray forgiveness  
 istaghfara (\*gh f r)  
 pray someone peace  
 sallama (\*s l m)  
 prayer  
 daʿwā (\*d ʿ w)  
 daʿwah (\*d ʿ w)  
 jahara (\*j h r)  
 ṣalāh (\*ṣ l w)  
 prayer, direction of  
 qiblah (\*q b l)  
 prayer, place of  
 muṣallā (\*ṣ l w)  
 pre-ordination  
 qadara (\*q d r)  
 precaution  
 ḥadhira (\*ḥ dh r)  
 ḥidhr (\*ḥ dh r)  
 tuqāt (\*w q y)  
 precede  
 sabaqa (\*s b q)  
 salafa (\*s l f)  
 precede, to make  
 aslafa (\*s l f)  
 precincts  
 ḥawl (\*ḥ w l)  
 precipitate  
 awqaʿa (\*w q ʿ)
- prefer  
 āthara (\*a th r)  
 faḍḍala (\*f ḍ l)  
 istaḥabba (\*ḥ b b)  
 raghiba (\*r gh b)  
 pregnant, pregnancy  
 ḥamala (\*ḥ m l)  
 prejudicial  
 dārra (\*d r r)  
 premeditate  
 taʿammada (\*c m d)  
 preparation  
 ʿuddah (\*c d d)  
 prepare  
 aʿadda (\*c d d)  
 aʿtada (\*c t d)  
 prescribe  
 kataba (\*k t b)  
 kitāb (\*k t b)  
 presence  
 ladun (\*l d n)  
 presence, to announce one's  
 istaʿnasa (\*a n s)  
 present (n)  
 hadīyah (\*h d y)  
 present (v)  
 ʿaraḍa (\*c r ḍ)  
 present oneself  
 tamaththala (\*m th l)  
 present, to be  
 ḥaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 shahida (\*sh h d)  
 presently  
 labitha (\*l b th)  
 preserve (v)  
 istaʿsama (\*c ṣ m)  
 ḥafīza (\*ḥ f z)  
 raʿā (\*r ʿ y)  
 sallama (\*s l m)  
 aṣḥaba (\*ṣ ḥ b)  
 waqā (\*w q y)  
 preserver  
 ḥafīz (\*ḥ f z)  
 press (v)  
 ʿaṣara (\*c ṣ r)  
 aḥfā (\*ḥ f y)  
 press forward  
 istaqdama (\*q d m)  
 press hard  
 shaqqa (\*sh q q)  
 press on  
 afāḍa (\*f y ḍ)

- press someone  
   ḍarra (\*ḍ r r)  
 press to oneself  
   ḍamma (\*ḍ m m)  
 prevail  
   damagha (\*d m gh)  
   ghalaba (\*gh l b)  
 prevail, to cause to  
   aḏhara (\*ḏ h r)  
 prevent  
   aḥṣara (\*ḥ ṣ r)  
   manaʿa (\*m n ʿ)  
   ṣadda (\*ṣ d d)  
 price  
   thaman (\*th m n)  
 prick (v)  
   azza (\*a z z)  
   awjafa (\*w j f)  
 pride, proud  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   ʿatā (\*ʿ t w)  
   kabura (\*k b r)  
   mukhtāl (\*kh y l)  
 priest (Christian)  
   qissis (\*q s s)  
 prince  
   ʿaziz (\*ʿ z z)  
 prior, to be  
   sabaqa (\*s b q)  
 prison  
   ḥaṣīr (\*ḥ ṣ r)  
   sijn (\*s j n)  
 prisoner  
   asīr (\*a s r)  
 private parts  
   farj (\*f r j)  
 privately  
   najīy (\*n j w)  
 privy  
   ghāʾit (\*gh w t)  
 privy with, to be  
   afdā (\*f ḍ y)  
 procedure  
   ṭarīqah (\*ṭ r q)  
 proceed  
   istaqbala (\*q b l)  
 proclaim  
   adhdhana (\*a dh n)  
   ādhana (\*a dh n)  
   taʾadhdhana (\*a dh n)  
   jahara (\*j h r)  
   nādā (\*n d w)
- ṣadaʿa (\*ṣ d ʿ)  
   aḏhara (\*ḏ h r)  
 proclamation  
   adhān (\*a dh n)  
 procure  
   laqqā (\*l q y)  
 prodigal, to be  
   asrafa (\*s r f)  
 produce (n)  
   ukul (\*a k l)  
 produce (v)  
   aḥḍara (\*ḥ ḍ r)  
   jāʾa (\*j y ʾ)  
   anbata (\*n b t)  
   nabata (\*n b t)  
   anshaʾa (\*n sh ʾ)  
 profanity  
   alḥada (\*l ḥ d)  
 proffer  
   adlá (\*d l w)  
 profit (n)  
   manāfiʿ (\*n f ʿ)  
 profit (v)  
   istamtaʿa (\*m t ʿ)  
   nafaʿa (\*n f ʿ)  
   rabiḥa (\*r b ḥ)  
 profitable  
   manāfiʿ (\*n f ʿ)  
 progenitor  
   walada (\*w l d)  
 progeny  
   dhurriyah (\*dh r r)  
   nasl (\*n s l)  
 prohibit  
   ḥarrama (\*ḥ r m)  
   nahá (\*n h w)  
 prohibited  
   ḥarām (\*ḥ r m)  
   ḥurumāt (\*ḥ r m)  
 prolong  
   bāʿada (\*b ʿ d)  
   madda (\*m d d)  
   taṭāwala (\*ṭ w l)  
 prominence  
   rīʿ (\*r y ʿ)  
 promise (n)  
   ʿahd (\*ʿ h d)  
   mawʿid (\*w ʿ d)  
   mīʿād (\*w ʿ d)  
 promise (v)  
   waʿada (\*w ʿ d)  
 prompt (n)
- sarīʿ (\*s r ʿ)  
 prompt (v)  
   sawwala (\*s w l)  
   ṭawwaʿa (\*ṭ w ʿ)  
 prone, be  
   aḥḍara (\*ḥ ḍ r)  
   akabba (\*k b b)  
 prong  
   shuʿab (\*sh ʿ b)  
 pronounce  
   aftá (\*f t y)  
 proof  
   burhān (\*b r h n)  
   baṣīrah (\*b ṣ r)  
 prop up  
   sannada (\*s n d)  
 proper form  
   wajh (\*w j h)  
 proper, to be  
   inbaghá (\*b gh y)  
 property  
   māl (\*m w l)  
 prophecy  
   nubūwah (\*n b ʾ)  
 prophet  
   nabīy (\*n b ʾ)  
 proportion  
   ʿadala (\*ʿ d l)  
 proportion, want of  
   tafāwata (\*f w t)  
 proposal  
   khuṭbah (\*kh ṭ b)  
 prosecutor  
   tabīʿ (\*t b ʿ)  
 prosper  
   aflaḥa (\*f l ḥ)  
 prosperity  
   khayr (\*kh y r)  
   naʿmāʾ (\*n ʿ m)  
   naʿmah (\*n ʿ m)  
   sarrāʾ (\*s r r)  
   maysarah (\*y s r)  
   yasura (\*y s r)  
 prosperous, un-  
   shaqīy (\*sh q y)  
   shaqiya (\*sh q y)  
 prostitution  
   bighāʾ (\*b gh y)  
 prostrate  
   jathama (\*j th m)  
   takhabbaṭa (\*kh b ṭ)  
   rakaʿa (\*r k ʿ)

- sajada (\*s j d)  
talla (\*t l l)
- protect  
‘aṣama (\*c ṣ m)  
a‘ādha (\*c w dh)  
ḥafīza (\*ḥ f z)  
ajāra (\*j w r)  
mana‘a (\*m n ‘)  
walá (\*w l y)  
tawallá (\*w l y)  
waqá (\*w q y)
- protection, to seek  
istajāra (\*j w r)
- protector  
walīy (\*w l y)
- prove  
balā (\*b l w)  
ibtalá (\*b l w)  
maḥḥaṣa (\*m ḥ ṣ)
- prove untrue  
abṭala (\*b ṭ l)  
baṭala (\*b ṭ l)
- provide  
mahada (\*m h d)  
matta‘a (\*m t ‘)  
razaqa (\*r z q)
- provision  
matāc (\*m t ‘)  
rizq (\*r z q)  
zād (\*z w d)
- provision, to get  
māra (\*m y r)  
tazawwada (\*z w d)
- provoke  
nazagha (\*n z gh)
- prowess  
ba’s (\*b ’ s)
- proximity  
zulfá (\*z l f)
- prudent  
‘aqala (\*c q l)  
ḥalīm (\*ḥ l m)
- pry into  
lamasa (\*l m s)
- puberty  
ḥulum (\*ḥ l m)
- publicly  
‘alāniyah (\*c l n)  
jahara (\*j h r)
- publish  
a‘lana (\*c l n)  
abdá (\*b d w)
- adhā‘a (\*dh y ‘)  
jahara (\*j h r)  
shā‘a (\*sh y ‘)
- pull out  
istakhraja (\*kh r j)
- punish  
ādhá (\*a dh y)  
‘adhdhaba (\*c dh b)  
‘āqaba (\*c q b)  
nakkala (\*n k l)  
intaqama (\*n q m)
- punishment  
‘adhāb (\*c dh b)  
‘iqāb (\*c q b)  
lazima (\*l z m)  
mathulāt (\*m th l)  
nakāl (\*n k l)  
rijs (\*r j s)
- punishment, cry of  
ṣayḥah (\*ṣ y ḥ)
- purchase  
ishtará (\*sh r y)
- pure  
salīm (\*s l m)  
ṭahūr (\*ṭ h r)  
zakīy (\*z k w)
- pure, be  
khalaṣa (\*kh l ṣ)  
zakā (\*z k w)  
ṭahara (\*ṭ h r)
- purify  
akhlaṣa (\*kh l ṣ)  
taṭahhara (\*ṭ h r)  
ṭahhara (\*ṭ h r)  
tazakká (\*z k w)  
zakká (\*z k w)
- purpose (v)  
ta‘ammada (\*c m d)  
hamma (\*h m m)  
ḥarada (\*ḥ r d)  
arāda (\*r w d)
- pursue  
qafā (\*q f y)  
atba‘a (\*t b ‘)  
ittaba‘a (\*t b ‘)  
ṭalaba (\*ṭ l b)
- pus  
ghassāq (\*gh s q)  
ghislīn (\*gh s l)  
ṣadid (\*ṣ d d)
- push  
da‘ca (\*d c ‘)
- dafa‘a (\*d f ‘)
- put  
ja‘ala (\*j ‘ l)
- put away  
adh.haba (\*dh h b)
- put back  
ista‘khara (\*a kh r)
- put forth  
anbata (\*n b t)
- put forward  
istaqdama (\*q d m)
- put in order  
aṣlaḥa (\*ṣ l ḥ)
- put off  
‘aqqaba (\*c q b)  
khala‘a (\*kh l ‘)  
arjā (\*r j w)  
waḍa‘a (\*w ḍ ‘)
- put to flight  
hazama (\*h z m)
- put to shame  
faḍaḥa (\*f ḍ ḥ)
- put together  
rakkaba (\*r k b)
- qiblah  
qiblah (\*q b l)
- quails  
salwá (\*s l w)
- quake  
māda (\*m y d)  
rajafa (\*r j f)  
wajila (\*w j l)
- quaking  
wajil (\*w j l)
- quarrel  
tanāza‘a (\*n z ‘)  
tashākasa (\*sh k s)
- quarreller  
ghawīy (\*gh w y)
- quarters  
aqtār (\*q ṭ r)
- quest, question  
raghiba (\*r gh b)  
sa‘ala (\*s ’ l)  
tasā‘ala (\*s ’ l)
- quick  
sari‘ (\*s r ‘)
- quicken  
ahyā (\*ḥ y y)
- quickly  
ḥathīth (\*ḥ th th)

- quiet, to be  
   hāna (\*h w n)  
   sajā (\*s j y)  
 quill  
   qalam (\*q l m)  
 quit (n)  
   barīʔ (\*b r ʔ)  
   barāʔ (\*b r ʔ)  
 quit (v)  
   baraḥa (\*b r ḥ)  
 quit, to declare  
   barraʔa (\*b r ʔ)  
 quiver  
   ihtazza (\*h z z)
- rabbi  
   ḥabr (\*ḥ b r)  
   rabbānī (\*r b b)  
 rabble  
   lafif (\*l f f)  
 race (v)  
   istabaqa (\*s b q)  
   sābaqa (\*s b q)  
 race(s) (n)  
   shuʿūb (\*sh ʿ b)  
 radiance  
   diyāʔ (\*d w ʔ)  
   naḍrah (\*n ḍ r)  
   ashraqa (\*sh r q)  
 radiant, to be  
   naḍara (\*n ḍ r)  
   ashraqa (\*sh r q)  
 rage  
   ghāza (\*gh y z)  
   taghayyaza (\*gh y z)  
   ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 raging wind  
   ṣarṣar (\*ṣ r ṣ r)  
 raider  
   aghāra (\*gh w r)  
   ghazā (\*gh z w)  
 rain  
   midrār (\*d r r)  
   ghayth (\*gh y th)  
   amṭara (\*m ṭ r)  
   maṭara (\*m ṭ r)  
   māʔ (\*m w h)  
   wadq (\*w d q)  
 rain cloud  
   ṣayyib (\*ṣ w b)  
 raise  
   baʿatha (\*b ʿ th)
- ḥashara (\*ḥ sh r)  
   anshaʔa (\*n sh ʔ)  
   anshara (\*n sh r)  
   nashara (\*n sh r)  
   anshaza (\*n sh z)  
   rabbā (\*r b w)  
   rafaʿa (\*r f ʿ)  
   shayyada (\*sh y d)  
 rally against  
   ajlaba (\*j l b)  
 rampart(s)  
   aʿrāf (\*ʿ r f)  
   radama (\*r d m)  
   sadd (\*s d d)  
 rancour  
   aḍghān (\*ḍ gh n)  
   ghill (\*gh l l)  
 range  
   naḍīd (\*n ḍ d)  
   ṣaffa (\*ṣ f f)  
 ranging  
   ṣaff (\*ṣ f f)  
 rank  
   darajah (\*d r j)  
   ṣaff (\*ṣ f f)  
 ransom (n)  
   fidyah (\*f d y)  
 ransom (v)  
   fādā (\*f d y)  
   fadā (\*f d y)  
   iftadā (\*f d y)  
 rash  
   ashir (\*a sh r)  
 ratification  
   wakkada (\*w k d)  
 raven  
   ghurāb (\*gh r b)  
 raven-black  
   gharabīb (\*gh r b)  
 ravine  
   fajj (\*f j j)  
 reach  
   balagha (\*b l gh)  
   lamasa (\*l m s)  
   laqiya (\*l q y)  
   tanāwasha (\*n w sh)  
   nāla (\*n y l)  
   ṣāra (\*ṣ y r)  
   waṣala (\*w ṣ l)  
   waṣṣala (\*w ṣ l)  
 read  
   darasa (\*d r s)
- qaraʔa (\*q r ʔ)  
   talā (\*t l w)  
 read, to cause to  
   aqraʔa (\*q r ʔ)  
 reading  
   dirāsah (\*d r s)  
   qurʾān (\*q r ʔ)  
   talā (\*t l w)  
 ready  
   ʿatīd (\*ʿ t d)  
   danā (\*d n w)  
 ready, to make  
   aʿadda (\*ʿ d d)  
   aʿtada (\*ʿ t d)  
 realize, to cause to  
   ashʿara (\*sh ʿ r)  
 realized, to be  
   ḥaqqā (\*ḥ q q)  
 reap  
   ḥaṣada (\*ḥ ṣ d)  
 reaped corn  
   ḥaṣīd (\*ḥ ṣ d)  
 rear (n)  
   ukhrā (\*a kh r)  
 rear (v)  
   nashshaʔa (\*n sh ʔ)  
 reason  
   ʿarafa (\*ʿ r f)  
   nuhá (\*n h w)  
 reassurance  
   sakīnah (\*s k n)  
 rebellious  
   ʿaṣiy (\*ʿ ṣ y)  
   marīd (\*m r d)  
 rebellious, to be  
   ʿaṣā (\*ʿ ṣ y)  
   fasaqa (\*f s q)  
   marada (\*m r d)  
   nashaza (\*n sh z)  
 rebuke  
   lāma (\*l w m)  
 rebut  
   adhāda (\*d ḥ ḍ)  
   radda (\*r d d)  
 recall  
   tawaffā (\*w f y)  
 receive  
   jāʔa (\*j y ʔ)  
   laqiya (\*l q y)  
   laqqā (\*l q y)  
   talaqqā (\*l q y)  
   taqabbala (\*q b l)

- tawaffá (\*w f y)  
 receive a guest  
 ḍayyafa (\*ḍ y f)  
 receive in full  
 istawfá (\*w f y)  
 receptacle  
 kifát (\*k f t)  
 qarra (\*q r r)  
 recitation  
 qurʿān (\*q r ʿ)  
 talā (\*t l w)  
 recite  
 amlá (\*m l y)  
 qaraʿa (\*q r ʿ)  
 talā (\*t l w)  
 recite, to cause to  
 aqraʿa (\*q r ʿ)  
 recklessness  
 baṭira (\*b ṭ r)  
 reckon  
 ʿadda (\*c d d)  
 iʿtadda (\*c d d)  
 ḥasiba (\*ḥ s b)  
 iḥtasaba (\*ḥ s b)  
 jaʿala (\*j ʿ l)  
 zanna (\*z n n)  
 reckoner  
 ḥasīb (\*ḥ s b)  
 reckoning  
 ḥisāb (\*ḥ s b)  
 ḥusbān (\*ḥ s b)  
 reckoning, to make a  
 ḥāsaba (\*ḥ s b)  
 recline  
 ittakaʿa (\*w k ʿ)  
 muttakaʿ (\*w k ʿ)  
 recognize  
 ʿarafa (\*c r f)  
 taʿārafa (\*c r f)  
 recollect  
 tadhakkara (\*dh k r)  
 recompense  
 jāzā (\*j z y)  
 jazā (\*j z y)  
 kharāj (\*kh r j)  
 mathūbah (\*th w b)  
 reconcile  
 aṣḥala (\*ṣ l ḥ)  
 ṣulḥ (\*ṣ l ḥ)  
 waffaqa (\*w f q)  
 record (n)  
 imām (\*a m m)
- kitāb (\*k t b)  
 record (v)  
 istansakha (\*n s kh)  
 recorder(s)  
 ḥafāzah (\*ḥ f z)  
 ḥafīz (\*ḥ f z)  
 sijill (\*s j l)  
 recount  
 ʿaddada (\*c d d)  
 recourse  
 mustaqarr (\*q r r)  
 matāb (\*t w b)  
 recourse, to have  
 tayammama (\*y m m)  
 recover  
 afāqa (\*f w q)  
 rectitude  
 rashād (\*r sh d)  
 rashad (\*r sh d)  
 rashada (\*r sh d)  
 red  
 ḥumr (\*ḥ m r)  
 redeem  
 fadā (\*f d y)  
 iftadā (\*f d y)  
 redemption  
 fidyah (\*f d y)  
 redouble  
 ḍāʿafa (\*d ʿ f)  
 reduce  
 naqaṣa (\*n q ṣ)  
 reeds  
 qaḍaba (\*q ḍ b)  
 refer  
 radda (\*r d d)  
 reflect  
 fakkara (\*f k r)  
 tafakkara (\*f k r)  
 refractory, to be  
 jamaḥa (\*j m ḥ)  
 nashaza (\*n sh z)  
 refrain  
 intahá (\*n h w)  
 refreshment  
 qurrah (\*q r r)  
 rāḥa (\*r w ḥ)  
 refuge  
 maʿwá (\*a w y)  
 maʿādh (\*c w dh)  
 aknān (\*k n n)  
 iltahada (\*l ḥ d)  
 murāgham (\*r gh m)
- maṣrif (\*ṣ r f)  
 mawʿil (\*w ʿ l)  
 wazar (\*w z r)  
 refuge, seek  
 istaʿādha (\*c w dh)  
 refuge, take  
 ʿādha (\*c w dh)  
 awá (\*a w y)  
 waṣala (\*w ṣ l)  
 refuge, to give  
 āwá (\*a w y)  
 refuse (n)  
 ghuthāʿ (\*gh th w)  
 refuse (v)  
 abá (\*a b y)  
 refute  
 adḥaḍa (\*d ḥ ḍ)  
 regard  
 naẓara (\*n z r)  
 raʿá (\*r ʿ y)  
 raqaba (\*r q b)  
 regard, to pay  
 taṣaddá (\*ṣ d y)  
 regardful  
 raqīb (\*r q b)  
 register (n)  
 imām (\*a m m)  
 register (v)  
 istansakha (\*n s kh)  
 sayṭara (\*s y ṭ r)  
 regret  
 ḥasrah (\*ḥ s r)  
 rehearse  
 rattala (\*r t l)  
 rein, to give  
 amlá (\*m l y)  
 reinforce  
 ʿazzaza (\*c z z)  
 amadda (\*m d d)  
 madda (\*m d d)  
 reject  
 daḥara (\*d ḥ r)  
 khasaʿa (\*kh s ʿ)  
 nabadha (\*n b dh)  
 ankara (\*n k r)  
 izdajara (\*z j r)  
 rejection  
 kafara (\*k f r)  
 nakīr (\*n k r)  
 rejoice  
 abshara (\*b sh r)  
 istabshara (\*b sh r)

- fakiha (\*f k h)  
fariḥa (\*f r ḥ)  
rejoicing  
fariḥ (\*f r ḥ)  
relate  
qaṣṣa (\*q ṣ ṣ)  
talā (\*t l w)  
relative  
ḥamīm (\*ḥ m m)  
kalālah (\*k l l)  
arḥām (\*r ḥ m)  
release (n)  
saraḥa (\*s r ḥ)  
release (v)  
sarraḥa (\*s r ḥ)  
relieve  
waḍa'a (\*w ḍ ')  
religion  
ummah (\*a m m)  
dīn (\*d y n)  
millah (\*m l l)  
religion, doctor of  
ḥabr (\*ḥ b r)  
religion, to practise  
dāna (\*d y n)  
relish  
ṣibgh (\*ṣ b gh)  
reluctant  
kariha (\*k r h)  
remain  
baqiya (\*b q y)  
dāma (\*d w m)  
talabbatha (\*l b th)  
aqāma (\*q w m)  
qarra (\*q r r)  
zalla (\*z l l)  
remain, to cause to  
abqā (\*b q y)  
remainder  
baqīyah (\*b q y)  
remember  
iddakara (\*d k r)  
dhakara (\*dh k r)  
tadhakkara (\*dh k r)  
aḥdatha (\*ḥ d th)  
wa'a (\*w ' y)  
remembrance  
dhakara (\*dh k r)  
remind  
dhakkara (\*dh k r)  
reminder  
dhakara (\*dh k r)
- dhikrā (\*dh k r)  
tadhkirah (\*dh k r)  
remit  
'afa (\*' f w)  
kaffara (\*k f r)  
remnant  
athārah (\*a th r)  
baqiya (\*b q y)  
baqīyah (\*b q y)  
dābir (\*d b r)  
remorse  
nadima (\*n d m)  
remorseful  
wabil (\*w b l)  
remote, to be  
saḥuqa (\*s ḥ q)  
remove  
'azala (\*' z l)  
ba'uda (\*b ' d)  
adh.haba (\*dh h b)  
ḥawwala (\*ḥ w l)  
ḥiwal (\*ḥ w l)  
jannaba (\*j n b)  
kaffara (\*k f r)  
kashafa (\*k sh f)  
zaḥzaḥa (\*z ḥ z ḥ)  
zāla (\*z w l)  
removing  
nazzā'ah (\*n z ')  
rend, rending  
fuṭūr (\*f ṭ r)  
tafaṭṭara (\*f ṭ r)  
kharāqa (\*kh r q)  
qadda (\*q d d)  
taṣadda'a (\*ṣ d ')  
renegade, to become a  
irtadda (\*r d d)  
renew  
aḥdatha (\*ḥ d th)  
repair to  
amma (\*a m m)  
reparation  
aṣlaḥa (\*ṣ l ḥ)  
repast  
muttaka' (\*w k ')  
repay  
athāba (\*th w b)  
repel  
'aqqaba (\*' q b)  
dafa'a (\*d f ')  
daḥara (\*d ḥ r)  
nahara (\*n h r)
- radda (\*r d d)  
ṭarada (\*ṭ r d)  
repent  
hāda (\*h w d)  
nadima (\*n d m)  
anāba (\*n w b)  
tāba (\*t w b)  
repentance  
ḥiṭṭah (\*ḥ ṭ ṭ)  
matāb (\*t w b)  
repentant  
tawwāb (\*t w b)  
replenish  
madda (\*m d d)  
replenishment  
madad (\*m d d)  
report  
khabar (\*kh b r)  
repose  
rāḥa (\*r w ḥ)  
sakana (\*s k n)  
repository  
mustawada' (\*w d ')  
reproach (n)  
lawmah (\*l w m)  
reproach (v)  
lāma (\*l w m)  
manna (\*m n n)  
tharraba (\*th r b)  
reproachful  
lawwām (\*l w m)  
reprobate  
fasaqa (\*f s q)  
reprove  
zajara (\*z j r)  
repulse  
da'a (\*d ' ')  
nahara (\*n h r)  
reputation  
dhakara (\*dh k r)  
requital  
'iqāb (\*' q b)  
'uqbā (\*' q b)  
thawāb (\*th w b)  
requite  
jazā (\*j z y)  
intaqama (\*n q m)  
athāba (\*th w b)  
rescue  
anjā (\*n j w)  
najjā (\*n j w)  
istanqadha (\*n q dh)

- resemble  
 dāhā (\*d h y)  
 tashābaha (\*sh b h)
- reserve  
 khalaṣa (\*kh l ṣ)
- resign oneself  
 istaslama (\*s l m)
- resolve  
 ʿazama (\*c z m)  
 ajmaʿa (\*j m ʿ)
- resort (n)  
 maʿāb (\*a w b)  
 munqalab (\*q l b)  
 mathābah (\*th w b)
- resort (v)  
 tayammama (\*y m m)
- respect  
 raqaba (\*r q b)
- respite (n)  
 naẓirah (\*n z r)
- respite (v)  
 mahhala (\*m h l)  
 amlā (\*m l y)  
 anẓara (\*n z r)
- resplendent  
 ashraqa (\*sh r q)
- respond  
 istajāba (\*j w b)
- responsible, make  
 akfala (\*k f l)
- rest (n)  
 subāt (\*s b t)
- rest (v)  
 baqiya (\*b q y)  
 sakana (\*s k n)  
 iṭmaʿanna (\*ṭ m ʿ n)
- rest, to give  
 arāḥa (\*r w ḥ)
- resting place  
 maḍājīc (\*ḍ j ʿ)  
 firāsh (\*f r sh)  
 mustaqarr (\*q r r)  
 maqīl (\*q y l)  
 murtafaq (\*r f q)  
 sakana (\*s k n)
- restitution  
 aṣḥā (\*ṣ l ḥ)
- restoration  
 aṣḥā (\*ṣ l ḥ)
- restore  
 addā (\*a d y)  
 radda (\*r d d)
- restrain  
 taʿaffafa (\*c f f)  
 aḥṣara (\*ḥ ṣ r)  
 kaffa (\*k f f)  
 kaẓama (\*k z m)  
 qaṣara (\*q ṣ r)  
 ṣabara (\*ṣ b r)
- result (n)  
 ʿāqibah (\*c q b)
- result (v)  
 awwala (\*a w l)
- resurrection  
 qiyāmah (\*q w m)
- retain  
 waʿā (\*w ʿ y)  
 amsaka (\*m s k)
- retaliate  
 ʿāqaba (\*c q b)
- retaliation  
 qiṣāṣ (\*q ṣ ṣ)
- retard  
 baṭṭaʿa (\*b ṭ ʿ)
- retrace one's steps  
 ʿaqqaba (\*c q b)
- retract  
 ʿāda (\*c w d)
- retreat (n)  
 muddakhal (\*d kh l)
- retreat (v)  
 adbara (\*d b r)
- retribution  
 ʿiqāb (\*c q b)
- retribution, to exact  
 intaqama (\*n q m)
- return (v)  
 āba (\*a w b)  
 ʿāda (\*c w d)  
 fāʿa (\*f y ʿ)  
 inqalaba (\*q l b)  
 irtadda (\*r d d)  
 radda (\*r d d)  
 rajaʿa (\*r j ʿ)  
 tarājaʿa (\*r j ʿ)
- return (n)  
 karrāh (\*k r r)  
 maradd (\*r d d)  
 marjiʿ (\*r j ʿ)
- return, cause to  
 aʿāda (\*c w d)
- return, place of  
 maʿāb (\*a w b)  
 maʿād (\*c w d)
- reveal  
 abdā (\*b d w)  
 badā (\*b d w)  
 fataḥa (\*f t ḥ)  
 jallā (\*j l y)  
 nazzala (\*n z l)  
 awhā (\*w ḥ y)  
 wahā (\*w ḥ y)
- reveal oneself  
 tajallā (\*j l y)
- revelation  
 āyah (\*a y w)  
 kalimah (\*k l m)
- revenge  
 ʿadā (\*c d w)  
 naqama (\*n q m)
- revenue  
 kharāj (\*kh r j)
- revere  
 waqqara (\*w q r)
- reverse  
 ʿaqqaba (\*c q b)
- revert  
 ʿāda (\*c w d)  
 fāʿa (\*f y ʿ)  
 ḥāra (\*ḥ w r)
- reverting  
 awwāb (\*a w b)
- review  
 tafaqqada (\*f q d)
- revile  
 tanābaza (\*n b z)  
 sabba (\*s b b)
- revive  
 ahyā (\*ḥ y y)  
 anshara (\*n sh r)  
 nashara (\*n sh r)
- reward (n)  
 ajr (\*a j r)  
 ʿuqbā (\*c q b)  
 mathūbah (\*th w b)  
 thawāb (\*th w b)
- reward (v)  
 jazā (\*j z y)  
 athāba (\*th w b)  
 thawwaba (\*th w b)
- rich  
 ghanīy (\*gh n y)  
 awsaʿa (\*w s ʿ)
- rich, to be  
 ghaniya (\*gh n y)  
 istaghna (\*gh n y)

- rich, to make  
 aghná (\*gh n y)  
 aqná (\*q n y)  
 zāda (\*z y d)
- riches  
 māl (\*m w l)
- rid  
 waḍa'a (\*w d ʿ)
- ride  
 rakiba (\*r k b)
- ridicule  
 hazi'a (\*h z ʾ)  
 istahza'a (\*h z ʾ)  
 sikhrī (\*s kh r)
- right  
 ḥaqq (\*ḥ q q)  
 ḥaḳīq (\*ḥ q q)  
 qayyim (\*q w m)  
 sawā' (\*s w y)  
 ṣawāb (\*ṣ w b)  
 ayman (\*y m n)  
 maymanah (\*y m n)
- right conduct  
 taqwá (\*w q y)
- right hand  
 maymanah (\*y m n)  
 yamīn (\*y m n)
- right judgment  
 rashada (\*r sh d)
- right path  
 sawā' (\*s w y)
- right places  
 mawāḍi' (\*w d ʿ)
- right side  
 ayman (\*y m n)  
 yamīn (\*y m n)
- right way  
 sharī'ah (\*sh r ʿ)  
 shir'ah (\*sh r ʿ)
- right-guided, to be  
 ihtadá (\*h d y)
- right-minded  
 rashada (\*r sh d)  
 rashīd (\*r sh d)
- right, be  
 ṣadaqa (\*ṣ d q)
- right, do  
 aḥsana (\*ḥ s n)  
 ṣalaḥa (\*ṣ l ḥ)
- right, have  
 aḥaqq (\*ḥ q q)
- right, make  
 aṣlaḥa (\*ṣ l ḥ)
- righteous  
 aḥsana (\*ḥ s n)  
 ṣiddīq (\*ṣ d q)  
 ṣalaḥa (\*ṣ l ḥ)  
 zakā (\*z k w)
- righteousness  
 birr (\*b r r)  
 ṣalaḥa (\*ṣ l ḥ)  
 taqwá (\*w q y)
- rigid  
 aladd (\*l d d)
- rigorous  
 ṣa'ad (\*ṣ ʿ d)
- ripe  
 janīy (\*j n y)  
 yana'a (\*y n ʿ)
- rise  
 ʿalā (\*ʿ l w)  
 bazagha (\*b z gh)  
 nashara (\*n sh r)  
 qāma (\*q w m)  
 istawá (\*s w y)  
 ashraqa (\*sh r q)  
 ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 ṭala'a (\*ṭ l ʿ)
- rising  
 maṭla' (\*ṭ l ʿ)  
 maṭli' (\*ṭ l ʿ)
- rite, holy  
 mansak (\*n s k)
- rite, perform a  
 nasaka (\*n s k)
- rite, prescribed  
 tafath (\*t f th)
- rival  
 andād (\*n d d)
- rivalry  
 takāthara (\*k th r)
- river  
 nahar (\*n h r)  
 wādī (\*w d y)  
 yamm (\*y m m)
- rivulet  
 sarīy (\*s r y)
- road, roadway  
 imām (\*a m m)  
 minhāj (\*n h j)  
 sabīl (\*s b l)  
 ṣirāt (\*ṣ r t)  
 ṭarīq (\*ṭ r q)
- roam about  
 sāḥa (\*s y ḥ)
- roar over  
 iṭṭala'a (\*ṭ l ʿ)
- roaring  
 lujjī (\*l j j)
- roast (v)  
 shawá (\*sh w y)  
 aṣlā (\*ṣ l y)  
 ṣalá (\*ṣ l y)  
 ṣallá (\*ṣ l y)
- roasted  
 ḥanīdh (\*ḥ n dh)
- roasted through, to be  
 naḍija (\*n d j)
- rob  
 ḥarama (\*ḥ r m)  
 salaba (\*s l b)  
 saraqa (\*s r q)
- robber  
 saraqa (\*s r q)
- robed, to be  
 labisa (\*l b s)
- robes  
 thiyāb (\*th w b)
- rock (n)  
 ḥajar (\*ḥ j r)  
 ṣafwān (\*ṣ f w)  
 ṣakhr (\*ṣ kh r)
- rock (v)  
 māra (\*m w r)  
 rajja (\*r j j)
- rod  
 ʿaṣā (\*ʿ ṣ w)
- rod, iron  
 maqāmi' (\*q m ʿ)
- roll  
 dāra (\*d w r)
- roll up  
 ṭawá (\*ṭ w y)
- roll, un-  
 nashara (\*n sh r)  
 nashshara (\*n sh r)
- roof  
 samk (\*s m k)  
 saqf (\*s q f)
- room, to make  
 faṣaḥa (\*f s ḥ)  
 tafassaḥa (\*f s ḥ)
- root  
 aṣl (\*a ṣ l)
- rope  
 ḥabl (\*ḥ b l)

sabab (\*s b b)  
 rope, fibres of  
 ankāth (\*n k th)  
 rosy  
 wardah (\*w r d)  
 rotten  
 nakhirah (\*n kh r)  
 ramīm (\*r m m)  
 route (v)  
 hazama (\*h z m)  
 rub  
 masaḥa (\*m s ḥ)  
 ruby  
 yāqūt (\*y q t)  
 rug  
 zarābī (\*z r b)  
 ruggedness  
 amt (\*a m t)  
 ruin  
 ʿaṭṭala (\*ʿ ṭ l)  
 bāra (\*b w r)  
 khabāl (\*kh b l)  
 tabba (\*t b b)  
 tabbaba (\*t b b)  
 tabār (\*t b r)  
 tabbara (\*t b r)  
 thabara (\*th b r)  
 awbaqa (\*w b q)  
 ruined health  
 ḥaraḍ (\*ḥ r ḍ)  
 ruined, to be  
 ʿanita (\*ʿ n t)  
 fasada (\*f s d)  
 hawá (\*h w y)  
 rule  
 malaka (\*m l k)  
 sayṭara (\*s y ṭ r)  
 run  
 haraʿa (\*h r ʿ)  
 aḥṭaʿa (\*h ṭ ʿ)  
 jará (\*j r y)  
 rakada (\*r k d)  
 saʿá (\*s ʿ y)  
 awḍaʿa (\*w ḍ ʿ)  
 run away  
 abaqā (\*a b q)  
 rush  
 afāḍa (\*f y ḍ)  
 istakhaffa (\*kh f f)  
 nasala (\*n s l)  
 rush in  
 iqtahama (\*q ḥ m)

rush upon  
 saṭā (\*s ṭ w)  
 rushes, a bundle of  
 ḍighth (\*ḍ gh th)  
 rust (v)  
 rāna (\*r y n)  
 sack  
 wiʿāʾ (\*w ʿ y)  
 sacred  
 ḥarām (\*ḥ r m)  
 sacred monument  
 mashʿar (\*sh ʿ r)  
 sacred things  
 ḥurumāt (\*ḥ r m)  
 sacred visitation (to Mecca)  
 ʿamara (\*ʿ m r)  
 sacred, to make  
 ḥarrama (\*ḥ r m)  
 sacrifice  
 dhabaḥa (\*dh b ḥ)  
 dhibḥ (\*dh b ḥ)  
 dhakká (\*dh k y)  
 hadá (\*h d y)  
 naḥara (\*n ḥ r)  
 nasaka (\*n s k)  
 qurbān (\*q r b)  
 sacrifice, beast of  
 budn (\*b d n)  
 sacrifice, place of  
 maḥill (\*ḥ l l)  
 sacrosanct  
 hijr (\*ḥ j r)  
 sad, to be  
 ḥazina (\*ḥ z n)  
 sadden  
 sāʾa (\*s w ʾ)  
 saddlebag  
 raḥl (\*r ḥ l)  
 safe  
 salīm (\*s l m)  
 salima (\*s l m)  
 safety  
 salām (\*s l m)  
 safety, place of  
 mafāz (\*f w z)  
 wazar (\*w z r)  
 sagacious  
 ʿaqala (\*ʿ q l)  
 sake  
 ajl (\*a j l)  
 wajh (\*w j h)

sally  
 baraza (\*b r z)  
 sariba (\*s r b)  
 salt  
 miḥ (\*m l ḥ)  
 salute  
 ḥayyá (\*ḥ y y)  
 sallama (\*s l m)  
 salvation  
 najā (\*n j w)  
 same manner  
 shākilah (\*sh k l)  
 sanctify  
 qaddasa (\*q d s)  
 sanctity, pilgrim  
 ḥurum (\*ḥ r m)  
 sanctuary  
 bayt (\*b y t)  
 miḥrāb (\*ḥ r b)  
 ḥaram (\*ḥ r m)  
 sand  
 kathīb (\*k th b)  
 sand-dunes, -tracts  
 aḥqāf (\*ḥ q f)  
 sand-storm  
 ḥāṣib (\*ḥ ṣ b)  
 satan  
 shayṭān (\*sh ṭ n)  
 sate  
 asqá (\*s q y)  
 satisfaction  
 mardāt (\*r ḍ y)  
 riḍwān (\*r ḍ y)  
 satisfaction, to give  
 jazá (\*j z y)  
 qaḍá (\*q ḍ y)  
 arḍá (\*r ḍ y)  
 satisfied, to be  
 raḍiya (\*r ḍ y)  
 saturate  
 asqá (\*s q y)  
 savage beasts  
 wuḥūsh (\*w ḥ sh)  
 save  
 ʿaṣama (\*ʿ ṣ m)  
 istahyā (\*ḥ y y)  
 najjá (\*n j w)  
 anqadha (\*n q dh)  
 sallama (\*s l m)  
 saved, to be  
 najā (\*n j w)  
 savour

- ṣibghah (\*ṣ b gh)  
 say, saying  
   qāla (\*q w l)  
   qīl (\*q w l)  
   ṣada'a (\*ṣ d ')  
 scald  
   shawá (\*sh w y)  
 scale  
   zahara (\*z h r)  
 scale a wall  
   tasawwara (\*s w r)  
 scales  
   mīzān (\*w z n)  
 scalp  
   shawá (\*sh w y)  
 scandalous act  
   fāhishah (\*f ḥ sh)  
 scant (v)  
   akhsara (\*kh s r)  
 scant worth  
   muzjāt (\*z j w)  
 scantily  
   nakid (\*n k d)  
 scarcity  
   naqāsa (\*n q ṣ)  
 scare (n)  
   zajrah (\*z j r)  
 scare (v)  
   zajara (\*z j r)  
 scatter  
   ba'thara (\*b ' th r)  
   baththa (\*b th th)  
   inbaththa (\*b th th)  
   dhara'a (\*dh r ')  
   dharā (\*dh r w)  
   infaḍḍa (\*f d d)  
   tafarraqa (\*f r q)  
   nasafa (\*n s f)  
   intashara (\*n sh r)  
   nashara (\*n sh r)  
   nathara (\*n th r)  
   sharrada (\*sh r d)  
 scattered  
   ashtāt (\*sh t t)  
   shattá (\*sh t t)  
 scattered, to be  
   intashara (\*n sh r)  
   intathara (\*n th r)  
 scene  
   mash.had (\*sh h d)  
 scent  
   riḥ (\*r w ḥ)
- schedule (v)  
   waqqata (\*w q t)  
 scheme  
   kāda (\*k y d)  
   makara (\*m k r)  
 schism  
   shāqqa (\*sh q q)  
 scoff  
   istahza'a (\*h z ')  
   istaskhara (\*s kh r)  
   sakhira (\*s kh r)  
 scold  
   nahara (\*n h r)  
 scoop (n)  
   ghurfah (\*gh r f)  
 scoop (v)  
   ightarafa (\*gh r f)  
 scope  
   wasi'a (\*w s ')  
 scorch  
   ḥamiya (\*ḥ m y)  
   lafaha (\*l f ḥ)  
 scorching  
   lawwāḥ (\*l w ḥ)  
 scorn  
   ad.hana (\*d h n)  
 scourge (n)  
   sawṭ (\*s w ṭ)  
 scourge (v)  
   jalada (\*j l d)  
 scowl  
   basara (\*b s r)  
 scratch  
   bahatha (\*b ḥ th)  
 screamer  
   ṭāghiyah (\*ṭ gh y)  
 scribe(s)  
   kataba (\*k t b)  
   safarah (\*s f r)  
 scriptures  
   ṣuḥuf (\*ṣ ḥ f)  
 scroll  
   raqq (\*r q q)  
   sijill (\*s j l)  
   ṣuḥuf (\*ṣ ḥ f)  
   zabūr (\*z b r)  
 scum  
   ghuthā' (\*gh th w)  
   zabad (\*z b d)  
 sea  
   baḥr (\*b ḥ r)  
   yamm (\*y m m)
- seal  
   khātam (\*kh t m)  
   khatama (\*kh t m)  
   khitām (\*kh t m)  
   ṭaba'a (\*ṭ b ')  
 search  
   taḥassasa (\*ḥ s s)  
   jāsa (\*j w s)  
   naqqaba (\*n q b)  
   ṭalaba (\*ṭ l b)  
 season  
   inā (\*a n y)  
   ḥīn (\*ḥ y n)  
 seasoning  
   ṣibgh (\*ṣ b gh)  
 seat  
   maq'ad (\*q ' d)  
 seated, to be  
   istawá (\*s w y)  
 second  
   ākhar (\*a kh r)  
   thāni (\*th n y)  
 secret  
   ghāba (\*gh y b)  
   akhfā (\*kh f y)  
   khāfiyah (\*kh f y)  
   khafiy (\*kh f y)  
   khufyah (\*kh f y)  
   najīy (\*n j w)  
   tanājá (\*n j w)  
   asarra (\*s r r)  
   sarā'ir (\*s r r)  
   sirr (\*s r r)  
   aw'á (\*w ' y)  
 secretly, converse  
   najā (\*n j w)  
 sect, section  
   farīq (\*f r q)  
   shī'ah (\*sh y ')  
   ṭaraf (\*ṭ r f)  
   ṭarīqah (\*ṭ r q)  
   ṭā'ifah (\*ṭ w f)  
   zubur (\*z b r)  
 secure, security  
   amanah (\*a m n)  
   amīn (\*a m n)  
   amina (\*a m n)  
   mafāzah (\*f w z)  
   makīn (\*m k n)  
   qāma (\*q w m)  
   sakīnah (\*s k n)  
   salām (\*s l m)

- salīm (\*s l m)  
 salima (\*s l m)  
 sallama (\*s l m)  
 iṭma'anna (\*ṭ m ' n)  
 tuqāt (\*w q y)  
 securer  
 qawwām (\*q w m)  
 security, place of  
 amina (\*a m n)  
 ma'man (\*a m n)  
 mafāz (\*f w z)  
 sedition  
 fitnah (\*f t n)  
 seduce  
 dassā (\*d s w)  
 fatana (\*f t n)  
 jarama (\*j r m)  
 istakthara (\*k th r)  
 rāwada (\*r w d)  
 sawwala (\*s w l)  
 see  
 abṣara (\*b ṣ r)  
 baṣura (\*b ṣ r)  
 istabṣara (\*b ṣ r)  
 naẓara (\*n ṣ r)  
 ra'á (\*r ' y)  
 ra'y (\*r ' y)  
 see, cause to  
 abāna (\*b y n)  
 ará (\*r ' y)  
 seed  
 dhurrīyah (\*dh r r)  
 seeing, sense of  
 baṣar (\*b ṣ r)  
 seek  
 baghá (\*b gh y)  
 ibtaghá (\*b gh y)  
 taḥarrá (\*ḥ r y)  
 iltamasa (\*l m s)  
 lamasa (\*l m s)  
 arāda (\*r w d)  
 rāwada (\*r w d)  
 ṭalaba (\*ṭ l b)  
 seem  
 badā (\*b d w)  
 khayyala (\*kh y l)  
 seemingly, to be  
 inbaghá (\*b gh y)  
 seen, being  
 ri'ā' (\*r ' y)  
 seen, un-  
 ghāba (\*gh y b)
- seize  
 akhadha (\*a kh dh)  
 baṭasha (\*b ṭ sh)  
 amsaka (\*m s k)  
 naza'a (\*n z ')  
 qabaḍa (\*q b ḍ)  
 safā'a (\*s f ')  
 select  
 ikhtaṣṣa (\*kh ṣ ṣ)  
 aṣfā (\*ṣ f w)  
 iṣṭafā (\*ṣ f w)  
 self  
 nafs (\*n f s)  
 sell  
 bā'a (\*b y ')  
 tabāya'a (\*b y ')  
 ishtarā (\*sh r y)  
 shará (\*sh r y)  
 semblance  
 tashābaha (\*sh b h)  
 send  
 ba'atha (\*b ' th)  
 arsala (\*r s l)  
 aṣḍara (\*ṣ ḍ r)  
 send back  
 radda (\*r d ḍ)  
 send beforehand  
 qaddama (\*q d m)  
 send down  
 anzala (\*n z l)  
 nazzala (\*n z l)  
 send following  
 qaḥḥā (\*q ḥ y)  
 sense (v)  
 awjasa (\*w j s)  
 sha'ara (\*sh ' r)  
 sent, to be  
 inba'atha (\*b ' th)  
 arsala (\*r s l)  
 sentinel  
 raqīb (\*r q b)  
 separate  
 ḍaraba (\*ḍ r b)  
 infadḍa (\*f ḍ ḍ)  
 faraqa (\*f r q)  
 farraqa (\*f r q)  
 tafarraqa (\*f r q)  
 imtāza (\*m y z)  
 māza (\*m y z)  
 tazayyala (\*z y l)  
 zayyala (\*z y l)  
 separate part
- firq (\*f r q)  
 separately  
 ashtāt (\*sh t t)  
 sepulchre  
 ajdāth (\*j d th)  
 serpent  
 ḥayyah (\*ḥ y y)  
 jānn (\*j n n)  
 thu'bān (\*th ' b)  
 serried  
 naḍada (\*n ḍ d)  
 servant  
 'abd (\*' b d)  
 serve  
 'abada (\*' b d)  
 tabi'a (\*t b ')  
 servitude  
 sukhri (\*s kh r)  
 set (go down)  
 afala (\*a f l)  
 gharaba (\*gh r b)  
 set (put)  
 ja'ala (\*j ' l)  
 qasama (\*q s m)  
 aqāma (\*q w m)  
 waḍa'a (\*w ḍ ')  
 set above  
 aẓhara (\*ẓ h r)  
 set forth  
 faṣala (\*f ṣ l)  
 inṭalaqa (\*ṭ l q)  
 waḍa'a (\*w ḍ ')  
 set free  
 ḥarrara (\*ḥ r r)  
 saraha (\*s r ḥ)  
 set out  
 sará (\*s r y)  
 set up  
 ḍaraba (\*ḍ r b)  
 ansha'a (\*n sh ')  
 anshaza (\*n sh z)  
 naṣaba (\*n ṣ b)  
 shāda (\*sh y d)  
 waḍa'a (\*w ḍ ')  
 setting of the sun  
 maghrib (\*gh r b)  
 settle  
 ista'mara (\*' m r)  
 istaqarra (\*q r r)  
 qarra (\*q r r)  
 istawá (\*s w y)  
 settlement

- ṣulḥ (\*ṣ l h)  
 seven  
 sab'ah (\*s b ʿ)  
 seventy  
 sab'ūn (\*s b ʿ)  
 sever  
 faraqa (\*f r q)  
 qaṭa'a (\*q ṭ ʿ)  
 ṣa'ad (\*ṣ ʿ d)  
 severe  
 fazz (\*f z z)  
 ghalīz (\*gh l z)  
 severity  
 ghilzāh (\*gh l z)  
 sew together  
 khaṣafa (\*kh ṣ f)  
 rataqa (\*r t q)  
 sexual desire  
 irbah (\*a r b)  
 shackle  
 wathāq (\*w th q)  
 shading  
 zalīl (\*z l l)  
 shadow, shade  
 zill (\*z l l)  
 zullah (\*z l l)  
 zulūmāt (\*z l m)  
 shadow, to cast a  
 zallala (\*z l l)  
 shadowy, to be  
 aẓlama (\*z l m)  
 shake  
 hazza (\*h z z)  
 istakhaffa (\*kh f f)  
 māda (\*m y d)  
 anghaḍa (\*n gh ḍ)  
 nataqa (\*n t q)  
 rajja (\*r j j)  
 zalzala (\*z l z l)  
 shame  
 faḍaḥa (\*f ḍ ḥ)  
 akhzā (\*kh z y)  
 khaziya (\*kh z y)  
 saw'ah (\*s w ʿ)  
 shank  
 sāq (\*s w q)  
 shape  
 sawwā (\*s w y)  
 ṣawwara (\*ṣ w r)  
 shapely  
 khallaqa (\*kh l q)  
 share  
 khalāq (\*kh l q)  
 naṣīb (\*n ṣ b)  
 qiṭṭ (\*q ṭ t)  
 shāraka (\*sh r k)  
 sharīk (\*sh r k)  
 sharp  
 ḥadīd (\*ḥ d d)  
 shatter  
 kisf (\*k s f)  
 qārī'ah (\*q r ʿ)  
 qaṣama (\*q ṣ m)  
 tabbara (\*t b r)  
 shave  
 ḥalaqa (\*ḥ l q)  
 ḥallaqa (\*ḥ l q)  
 she-camel  
 nāqah (\*n w q)  
 shed  
 safaha (\*s f ḥ)  
 safaka (\*s f k)  
 laqqā (\*l q y)  
 sheep  
 ḍa'n (\*ḍ ʿ n)  
 ghanam (\*gh n m)  
 na'jah (\*n ʿ j)  
 shelter  
 āwā (\*a w y)  
 ma'adh (\*ʿ w dh)  
 malja' (\*l j ʿ)  
 zill (\*z l l)  
 zullah (\*z l l)  
 shepherd  
 ra'ā (\*r ʿ y)  
 shine  
 aḍā'a (\*ḍ w ʿ)  
 asfara (\*s f r)  
 ashraqa (\*sh r q)  
 shining  
 durrīy (\*d r r)  
 ship  
 fulk (\*f l k)  
 jarā (\*j r y)  
 safinah (\*s f n)  
 shirt  
 qamīṣ (\*q m ṣ)  
 sarābil (\*s r b l)  
 shiver  
 iqsha'arra (\*q sh ʿ r)  
 rajafa (\*r j f)  
 shoe  
 na'l (\*n ʿ l)  
 shoot  
 ramā (\*r m y)  
 shaṭ' (\*sh ṭ ʿ)  
 shore  
 sāhil (\*s ḥ l)  
 shāṭī' (\*sh ṭ ʿ)  
 shorten  
 qaṣara (\*q ṣ r)  
 shortly  
 qarīb (\*q r b)  
 shout  
 da'ā (\*d ʿ w)  
 jahara (\*j h r)  
 na'aqa (\*n ʿ q)  
 nādā (\*n d w)  
 ṣada'a (\*ṣ d ʿ)  
 ṣākhkhah (\*ṣ kh kh)  
 iṣṭarakha (\*ṣ r kh)  
 ṣayḥah (\*ṣ y ḥ)  
 zajara (\*z j r)  
 zajrah (\*z j r)  
 show  
 abdā (\*b d w)  
 badā (\*b d w)  
 bayyana (\*b y n)  
 dalla (\*d l l)  
 qaṣada (\*q ṣ d)  
 arā (\*r ʿ y)  
 show off  
 rā'ā (\*r ʿ y)  
 ri'ā' (\*r ʿ y)  
 show, outward  
 ri'y (\*r ʿ y)  
 shower  
 ṭall (\*ṭ l l)  
 shrewd  
 ad.hā (\*d h y)  
 shrink  
 ghāḍa (\*gh y ḍ)  
 raghiba (\*r gh b)  
 shrivelling  
 lawwāḥ (\*l w ḥ)  
 shroud (v)  
 daththara (\*d th r)  
 shudder  
 ishma'azza (\*sh m ʿ z)  
 shun  
 hajara (\*h j r)  
 ḥāda (\*ḥ y d)  
 tajāfā (\*j f w)  
 shut  
 ghallaqa (\*gh l q)  
 qabaḍa (\*q b ḍ)

- sick, sickness  
ghawl (\*gh w l)  
marīḍ (\*m r ḍ)  
mariḍa (\*m r ḍ)  
saqīm (\*s q m)
- side  
ʿiṭf (\*c ṭ f)  
jānib (\*j n b)  
janb (\*j n b)  
makān (\*k w n)  
arjāʾ (\*r j w)
- side, left  
mashʾamah (\*sh ʾ m)  
shamāʾil (\*sh m l)  
shimāl (\*sh m l)
- side, right  
ayman (\*y m n)  
yamīn (\*y m n)
- sigh, sighing  
ḥasrah (\*ḥ s r)  
tanaffasa (\*n f s)  
shahaqa (\*sh h q)  
zafīr (\*z f r)
- sight (n)  
ʿayn (\*c y n)  
baṣar (\*b ṣ r)
- sight (v)  
tarāʾá (\*r ʾ y)
- sight, to give  
baṣṣara (\*b ṣ r)
- sign  
āyah (\*a y w)  
ʿalam (\*c l m)  
ramz (\*r m z)  
sīmá (\*s w m)
- sign, clear  
bayyinah (\*b y n)
- signal, to make a  
awḥá (\*w ḥ y)
- silent, be  
khāfata (\*kh f t)  
khamada (\*kh m d)  
anṣata (\*n ṣ t)  
ṣamata (\*ṣ m t)
- silk  
ḥarīr (\*ḥ r r)  
sundus (\*s n d s)
- silver  
fiḍḍah (\*f ḍ ḍ)  
wariq (\*w r q)
- similar  
mithl (\*m th l)
- similitude  
mathal (\*m th l)
- sin  
athām (\*a th m)  
athima (\*a th m)  
aththama (\*a th m)  
ithm (\*a th m)  
ʿanita (\*c n t)  
bayyana (\*b y n)  
dhanb (\*dh n b)  
ḥinth (\*ḥ n th)  
ḥāba (\*ḥ w b)  
tajānafa (\*j n f)  
junāḥ (\*j n ḥ)  
ajrama (\*j r m)  
jaram (\*j r m)  
khaṭīʾa (\*kh ṭ ʾ)  
khaṭīʾah (\*kh ṭ ʾ)  
kabāʾir (\*k b r)  
kabīr (\*k b r)  
lamam (\*l m m)  
sayyiʾah (\*s w ʾ)  
wazara (\*w z r)  
ḥalama (\*ḥ l m)  
ḥalūm (\*ḥ l m)
- sincere  
akhlaṣa (\*kh l ṣ)  
khalāṣa (\*kh l ṣ)  
naṣūḥ (\*n ṣ ḥ)  
ṣadaqa (\*ṣ d q)
- single  
ṣinwān (\*ṣ n w)
- single out  
ikhtaṣṣa (\*kh ṣ ṣ)
- single-hearted  
akhlaṣa (\*kh l ṣ)
- single-minded  
akhlaṣa (\*kh l ṣ)
- sink  
dalaka (\*d l k)  
ghāra (\*gh w r)  
iththāqala (\*th q l)
- sinkers  
kunnas (\*k n s)
- sip  
tajarraʿa (\*j r ʿ)
- sister  
ukht (\*a kh w)
- sit  
qaʿada (\*q ʿ d)  
istawá (\*s w y)
- sitting  
maqʿad (\*q ʿ d)  
qaʿīd (\*q ʿ d)
- six  
sittah (\*s t t)
- sixth  
sādis (\*s d s)  
suds (\*s d s)
- sixty  
sittūn (\*s t t)
- skilful, to be  
fariha (\*f r h)
- skimp  
akhsara (\*kh s r)
- skin  
julūd (\*j l d)
- sky  
falak (\*f l k)  
samāʾ (\*s m w)
- slackening (of commerce)  
kasada (\*k s d)
- slander  
ifk (\*a f k)  
buhtān (\*b h t)  
hammāz (\*h m z)  
lumazah (\*l m z)  
mashshāʾ (\*m sh y)  
namīm (\*n m m)
- slash  
masaḥa (\*m s ḥ)
- slaughter  
dhabaḥa (\*dh b ḥ)  
dhabbaḥa (\*dh b ḥ)  
dhibḥ (\*dh b ḥ)  
farasha (\*f r sh)  
qattala (\*q t l)  
athkhana (\*th kh n)
- slave  
ʿabd (\*c b d)  
malaka (\*m l k)  
raqabah (\*r q b)  
salam (\*s l m)
- slavegirl  
amah (\*a m w)  
fatayāt (\*f t y)
- slay  
dhabaḥa (\*dh b ḥ)  
dhakká (\*dh k y)  
qatala (\*q t l)  
qatlá (\*q t l)  
athkhana (\*th kh n)
- sleep  
manām (\*n w m)

- nāma (\*n w m)  
na'asa (\*n 's)  
raqada (\*r q d)  
sleep at noon  
qāla (\*q y l)  
sleeping place  
maḍāji' (\*ḍ j ')  
marqad (\*r q d)  
slender  
haḍīm (\*h ḍ m)  
ḍāmir (\*ḍ m r)  
slide (v)  
sa'á (\*s ' y)  
slide back  
zalla (\*z l l)  
slide down  
nasala (\*n s l)  
slide, to cause to  
azlaqa (\*z l q)  
slight  
izdará (\*z r y)  
slink  
khannās (\*kh n s)  
khunnas (\*kh n s)  
khasa'a (\*kh s ')  
slip  
laghiya (\*l gh y)  
zalla (\*z l l)  
slip away  
tasallala (\*s l l)  
slip, to cause to  
azalla (\*z l l)  
istazalla (\*z l l)  
slope  
ḥadab (\*h d b)  
slowly  
ruwaydan (\*r w d)  
slumber  
haja'a (\*h j ')  
na'asa (\*n 's)  
manām (\*n w m)  
nāma (\*n w m)  
raqada (\*r q d)  
sinah (\*w s n)  
small  
qalīl (\*q l l)  
ṣaghīr (\*ṣ gh r)  
yasīr (\*y s r)  
small, to be  
ṣaghara (\*ṣ gh r)  
smart  
ad.há (\*d h y)  
smile  
tabassama (\*b s m)  
smite  
i'tarā (\*\*' r w)  
ḍaraba (\*ḍ r b)  
lafaḥa (\*l f ḥ)  
ṣakka (\*ṣ k k)  
aṣāba (\*ṣ w b)  
smoke  
dukhān (\*d kh n)  
yaḥmūm (\*ḥ m m)  
nuḥās (\*n ḥ s)  
smooth  
mahada (\*m h d)  
mahhada (\*m h d)  
marrada (\*m r d)  
snare  
kāda (\*k y d)  
snatch  
dhahaba (\*dh h b)  
khaṭīfa (\*kh ṭ f)  
takhaṭṭafa (\*kh ṭ f)  
nazzā'ah (\*n z ')  
sneaking one  
khannās (\*kh n s)  
snort  
ḍabaḥa (\*ḍ b ḥ)  
snout  
khurṭūm (\*kh r ṭ m)  
so-and-so  
fulān (\*f l n)  
soar  
shamakha (\*sh m kh)  
sob  
zafīr (\*z f r)  
soft  
layyin (\*l y n)  
soft, be  
khaḍa'a (\*kh ḍ ')  
soften  
alāna (\*l y n)  
lāna (\*l y n)  
soil  
turāb (\*t r b)  
tharā (\*th r y)  
sojourn  
mustaqarr (\*q r r)  
soldier, foot-  
rajil (\*r j l)  
solemn  
ghalīz (\*gh l z)  
solicit  
rāwada (\*r w d)  
solitary  
fard (\*f r d)  
some  
biq' (\*b ḍ ')  
farīq (\*f r q)  
shay' (\*sh y ')  
son  
ibn (\*b n y)  
ghulām (\*gh l m)  
walad (\*w l d)  
son, adopted  
ad'iyā' (\*d ' w)  
soothsayer  
kāhin (\*k h n)  
sorcery  
saḥara (\*s ḥ r)  
saḥḥār (\*s ḥ r)  
ṭāghūt (\*ṭ gh y)  
sorrow  
asif (\*a s f)  
ḥazana (\*ḥ z n)  
ḥazina (\*ḥ z n)  
ḥasrah (\*ḥ s r)  
soul  
nafs (\*n f s)  
soul, laden  
wazara (\*w z r)  
sound (v)  
naqara (\*n q r)  
ṣāta (\*ṣ w t)  
sound, to be  
barā' (\*b r ')  
barī' (\*b r ')  
salīm (\*s l m)  
salām (\*s l m)  
sow  
zara'a (\*z r ')  
space  
jaw (\*j w w)  
space, to set a  
zayyala (\*z y l)  
spacious, to be  
raḥuba (\*r ḥ b)  
spare  
alā (\*a l w)  
abqá (\*b q y)  
kafá (\*k f y)  
sparks (of fire)  
sharar (\*sh r r)  
spathe  
ṭal' (\*ṭ l ')

- speak  
a'łana (\*'l n)  
ħaddatha (\*ħ d th)  
kallama (\*k l m)  
takallama (\*k l m)  
khāfata (\*kh f t)  
khātaba (\*kh t b)  
naṭaqa (\*n t q)  
qāla (\*q w l)  
speak ill  
ṭa'ana (\*ṭ ' n)  
speak secretly  
asarra (\*s r r)  
speak truly  
ṣadaqa (\*ṣ d q)  
species  
afnān (\*f n n)  
speck  
naqīr (\*n q r)  
spectre  
ṭāfa (\*ṭ y f)  
speech  
qīl (\*q w l)  
speech, to give  
anṭaqa (\*n t q)  
speech, twisting of  
laħana (\*l ħ n)  
speed (v)  
a'jala (\*'j l)  
spell, to cast a  
saħara (\*s ħ r)  
spend  
anfaqa (\*n f q)  
spent, to be  
nafida (\*n f d)  
sperm-drop  
manī (\*m n y)  
nuṭfah (\*n t f)  
spider  
'ankabūt (\*' n k b)  
spill  
amnā (\*m n y)  
safāħa (\*s f ħ)  
spin  
ghazala (\*gh z l)  
māra (\*m w r)  
spirit  
rūħ (\*r w ħ)  
splendour  
sanā (\*s n w)  
split  
falaqa (\*f l q)
- infalaqa (\*f l q)  
faraĵa (\*f r j)  
faraqa (\*f r q)  
tafarraqa (\*f r q)  
infaṭara (\*f t r)  
inshaqqa (\*sh q q)  
shaqqa (\*sh q q)  
tashaqqaqa (\*sh q q)  
ṣada'a (\*ṣ d ')  
taṣadda'a (\*ṣ d ')  
spoiled, to be  
tasannaha (\*s n h)  
spoils  
afa'a (\*f y ')  
maghnam (\*gh n m)  
anfāl (\*n f l)  
sport  
'abatha (\*' b th)  
la'iba (\*l ' b)  
lahā (\*l h w)  
spot  
shiyah (\*w sh y)  
spouse  
zawj (\*z w j)  
spread  
baṣaṭa (\*b s t)  
dahā (\*d ħ w)  
farasha (\*f r sh)  
madda (\*m d d)  
mahada (\*m h d)  
nashara (\*n sh r)  
nashshara (\*n sh r)  
satara (\*s t r)  
saṭaħa (\*s t ħ)  
shā'a (\*sh y ')  
ṣaffa (\*ṣ f f)  
ṭahā (\*ṭ ħ y)  
spring  
'ayn (\*' y n)  
ma'in (\*' y n)  
yanbū' (\*n b ')  
sprout  
anbata (\*n b t)  
spy  
tajassasa (\*j s s)  
squander  
badhdhara (\*b dh r)  
stability  
qarra (\*q r r)  
stable, to be  
thabata (\*th b t)  
staff
- 'aṣā (\*' ṣ w)  
minsa'ah (\*n s ')  
stage  
ṭabaq (\*ṭ b q)  
aṭwār (\*ṭ w r)  
stairs  
ma'ārij (\*' r j)  
stake  
awtād (\*w t d)  
stale  
asana (\*a s n)  
stalk  
sāq (\*s w q)  
shaṭ' (\*sh t ')  
stalwart  
'ifrīt (\*' f r)  
stamp  
ḍaraba (\*ḍ r b)  
ṭaba'a (\*ṭ b ')  
rakaḍa (\*r k ḍ)  
stand  
ħāla (\*ħ w l)  
qāma (\*q w m)  
qiyām (\*q w m)  
shahida (\*sh h d)  
ṣafana (\*ṣ f n)  
thabata (\*th b t)  
waqafa (\*w q f)  
stand, bring to a  
athbata (\*th b t)  
stand, just  
qawām (\*q w m)  
standard  
nuṣub (\*n ṣ b)  
qawīm (\*q w m)  
standing  
maqām (\*q w m)  
qawīm (\*q w m)  
star  
kawkab (\*k w k b)  
najm (\*n j m)  
star, lagging  
khunnas (\*kh n s)  
star, morning or night  
ṭāriq (\*ṭ r q)  
star, orbit of  
mawāqi' (\*w q ')  
star, setting  
kunnas (\*k n s)  
star, shooting  
shihāb (\*sh h b)  
stare

- shakhaṣa (\*sh kh ṣ)  
zurq (\*z r q)
- startle  
istafazza (\*f z z)  
istanfara (\*n f r)
- state (n)  
sīrah (\*s y r)  
ḥāfirah (\*ḥ f r)  
aṭwār (\*ṭ w r)
- state (v)  
sammá (\*s m w)
- station  
makānah (\*k w n)  
manāzil (\*n z l)  
maqām (\*q w m)  
waqafa (\*w q f)
- statue  
tamāthīl (\*m th l)
- stature  
baṣṭah (\*b s ṭ)  
khalaqa (\*kh l q)  
qawwama (\*q w m)
- staunch  
qawwām (\*q w m)
- stay  
nazila (\*n z l)  
istaqarra (\*q r r)  
zalla (\*z l l)
- stay behind  
khalafa (\*kh l f)  
khawālif (\*kh l f)  
takhallafa (\*kh l f)
- steadfast  
‘azama (\*‘ z m)  
rābaṭa (\*r b ṭ)  
ṣabara (\*ṣ b r)  
ṣabbār (\*ṣ b r)
- steady, be un-  
istakhaffa (\*kh f f)
- steal  
istaraqa (\*s r q)  
saraqa (\*s r q)
- stealthy  
khafiy (\*kh f y)
- steeds  
jiyād (\*j w d)
- steep  
‘aqabah (\*‘ q b)
- stem  
sāq (\*s w q)
- step  
darajah (\*d r j)
- khuṭwah (\*kh ṭ w)  
mawṭi’ (\*w ṭ ’)
- stepdaughter  
rabā’ib (\*r b b)
- sticky  
lazaba (\*l z b)
- still  
khamada (\*kh m d)  
askana (\*s k n)  
sakana (\*s k n)
- stinginess  
bakhīla (\*b kh l)  
ashīḥḥah (\*sh ḥ ḥ)  
shuḥḥ (\*sh ḥ ḥ)
- stint  
qadara (\*q d r)  
ṭaffafa (\*ṭ f f)
- stipulate  
‘ahida (\*‘ h d)
- stir up  
athara (\*a th r)  
aghrá (\*gh r w)  
athāra (\*th w r)
- stitch together  
khaṣafa (\*kh ṣ f)
- stitch, un-  
fataqa (\*f t q)
- stock  
nasl (\*n s l)
- stone (n)  
ḥajar (\*ḥ j r)  
ḥāṣib (\*ḥ ṣ b)  
ṣafwān (\*ṣ f w)
- stone altar  
nuṣub (\*n ṣ b)
- stone (v)  
rajama (\*r j m)  
rajīm (\*r j m)
- stop  
ṣadda (\*ṣ d d)  
waqafa (\*w q f)
- stop short  
aqṣara (\*q ṣ r)
- store up  
idhdhakhara (\*dh kh r)  
aḥṣana (\*ḥ ṣ n)
- storm  
ṭāghiyah (\*ṭ gh y)
- story  
ḥadīth (\*ḥ d th)  
naba’ (\*n b ’)  
qaṣṣa (\*q ṣ ṣ)
- stout  
iṣtaghlaṣa (\*gh l z)
- straight  
istaqāma (\*q w m)  
qawīm (\*q w m)  
sawā’ (\*s w y)
- straighten up  
istawá (\*s w y)
- strait  
ḍayq (\*d y q)
- straiten  
dāqa (\*d y q)  
ḍayyaqa (\*d y q)  
qadara (\*q d r)
- strange  
‘ajīb (\*‘ j b)  
farīy (\*f r y)
- stranger  
junub (\*j n b)
- strangled, be  
inkhanaqa (\*kh n q)
- stragem  
ḥīlah (\*ḥ w l)  
kāda (\*k y d)
- stratum  
ṭībāq (\*ṭ b q)
- straw  
hashīm (\*h sh m)  
ḥuṭām (\*ḥ ṭ m)
- stray  
dalla (\*d l l)  
nafasha (\*n f sh)  
nakaba (\*n k b)
- streak  
judad (\*j d d)
- streaming  
thajjāj (\*th j j)
- strength  
ayd (\*a y d)  
azr (\*a z r)  
dhar’ (\*dh r ’)  
kāda (\*k y d)  
mirrah (\*m r r)  
qūwah (\*q w y)  
ṭāqah (\*ṭ w q)
- strengthen  
āzara (\*a z r)  
‘azzaza (\*‘ z z)  
rabaṭa (\*r b ṭ)  
shadda (\*sh d d)  
thabbata (\*th b t)
- stress

- baʿs (\*b ʿ s)  
 stretch  
   basaṭa (\*b s t)  
   lamasa (\*l m s)  
   madda (\*m d d)  
   saṭaḥa (\*s t ḥ)  
 strike  
   ḍaraba (\*ḍ r b)  
   qaṭṭaʿa (\*q ṭ ʿ)  
   ṣakka (\*ṣ k k)  
   wakaza (\*w k z)  
 strike fire  
   qadaḥa (\*q d ḥ)  
 string, fibres of  
   ankāth (\*n k th)  
 strip (n)  
   qiṭaʿ (\*q ṭ ʿ)  
 strip (v)  
   kashaṭa (\*k sh ṭ)  
   nazaʿa (\*n z ʿ)  
   salakha (\*s l kh)  
 stripe  
   jalada (\*j l d)  
 strive  
   iddāraʿa (\*d r ʿ)  
   jāhada (\*j h d)  
   jahada (\*j h d)  
   ikhtaṣama (\*kh ṣ m)  
   tanāfasa (\*n f s)  
   saʿá (\*s ʿ y)  
 stroke  
   masaḥa (\*m s ḥ)  
 strong  
   ʿazīz (\*ʿ z z)  
   istaghlaḥa (\*gh l ḥ)  
   mirrah (\*m r r)  
   matīn (\*m t n)  
   qawīy (\*q w y)  
   shadīd (\*sh d d)  
 stronghold  
   maṣāniʿ (\*ṣ n ʿ)  
   ṣayāṣī (\*ṣ y ṣ)  
 structure, large  
   maṣāniʿ (\*ṣ n ʿ)  
 struggle  
   jāhada (\*j h d)  
 stubble  
   hashīm (\*h sh m)  
   ḥaṣīd (\*ḥ ṣ d)  
 stubborn  
   ʿanīd (\*ʿ n d)  
   aladd (\*l d d)
- study  
   ʿallama (\*ʿ l m)  
   darasa (\*d r s)  
   dirāsah (\*d r s)  
 stumble  
   aʿthara (\*ʿ th r)  
   ʿathara (\*ʿ th r)  
 stumps  
   aʿjāz (\*ʿ j z)  
 stunt  
   dassā (\*d s w)  
 stupidity  
   safīh (\*s f h)  
   safiha (\*s f h)  
 subdue  
   dhallala (\*dh l l)  
 subject (v)  
   dhallala (\*dh l l)  
   sakhkhara (\*s kh r)  
 sublime  
   ʿalā (\*ʿ l w)  
   ʿalīy (\*ʿ l w)  
   ʿazīz (\*ʿ z z)  
 submissive  
   dhalūl (\*dh l l)  
   khaḍaʿa (\*kh ḍ ʿ)  
 submissive, to render  
   dhallala (\*dh l l)  
 submit, submission  
   adhʿana (\*dh ʿ n)  
   khaḍaʿa (\*kh ḍ ʿ)  
   aslama (\*s l m)  
   salam (\*s l m)  
   sallama (\*s l m)  
   silm (\*s l m)  
   aṭāʿa (\*ṭ w ʿ)  
 subservient  
   sakhkhara (\*s kh r)  
 subside  
   ghāḍa (\*gh y ḍ)  
   sakata (\*s k t)  
 substance  
   māl (\*m w l)  
 substitute  
   baddala (\*b d l)  
   istabdala (\*b d l)  
 subvert  
   iʿtafaka (\*a f k)  
 succeed, cause to  
   kawwara (\*k w r)  
 succeed, successor, succession  
   ʿurf (\*ʿ r f)
- ḥusūm (\*ḥ s m)  
 istakhlafa (\*kh l f)  
 khalafa (\*kh l f)  
 khalf (\*kh l f)  
 khalīfah (\*kh l f)  
 khilfah (\*kh l f)  
 tatābaʿa (\*t b ʿ)  
 watr (\*w t r)  
 success  
   ʿuqb (\*ʿ q b)  
 successive  
   watr (\*w t r)  
 succour  
   istaʿāna (\*ʿ w n)  
   ʿazzara (\*ʿ z r)  
   istaghātha (\*gh w th)  
   ghātha (\*gh y th)  
   māʿūn (\*m ʿ n)  
   amadda (\*m d d)  
   intaṣara (\*n ṣ r)  
   istanṣara (\*n ṣ r)  
   naṣara (\*n ṣ r)  
   waffaqa (\*w f q)  
 succulent  
   ṭariy (\*ṭ r y)  
 suckle  
   arḍaʿa (\*r ḍ ʿ)  
   raḍīʿa (\*r ḍ ʿ)  
 suckling woman  
   arḍaʿa (\*r ḍ ʿ)  
 suckling, to seek  
   istarḍaʿa (\*r ḍ ʿ)  
 suddenly  
   baghtah (\*b gh t)  
 suffer  
   alima (\*a l m)  
   ʿanita (\*ʿ n t)  
   ḍaḥiya (\*ḍ ḥ y)  
   laqiya (\*l q y)  
   ṣaddaʿa (\*ṣ d ʿ)  
 suffer to be  
   aʿraḍa (\*ʿ r ḍ)  
 suffer, cause to  
   ḍarra (\*ḍ r r)  
 suffer, ready to  
   ḥalīm (\*ḥ l m)  
 suffering, long-  
   ṣabara (\*ṣ b r)  
 suffice  
   aghná (\*gh n y)  
 sufficient  
   ghanīy (\*gh n y)

- ḥasiba (\*ḥ s b)  
 kafá (\*k f y)  
 sufficient, to be self-  
 istaghná (\*gh n y)  
 suggestions, evil  
 hamazāt (\*h m z)  
 suitable  
 wāfaqa (\*w f q)  
 sum  
 mablagh (\*b l gh)  
 nafaqah (\*n f q)  
 summer  
 šāfa (\*š y f)  
 summon  
 da‘ā (\*d ‘ w)  
 tanādā (\*n d w)  
 sun  
 shams (\*sh m s)  
 sunrise  
 ashraqa (\*sh r q)  
 mashriq (\*sh r q)  
 sunset  
 ghurūb (\*gh r b)  
 maghrib (\*gh r b)  
 supererogation  
 nāfilah (\*n f l)  
 superfluous  
 ‘afā (\*‘ f w)  
 nāfilah (\*n f l)  
 suppliant  
 i‘tarra (\*‘ r r)  
 supplication  
 da‘ā (\*d ‘ w)  
 support  
 ayyada (\*a y d)  
 ‘aḏud (\*‘ d d)  
 ‘azzara (\*‘ z r)  
 madad (\*m d d)  
 madda (\*m d d)  
 rukn (\*r k n)  
 tazāhara (\*z h r)  
 zāhara (\*z h r)  
 zahīr (\*z h r)  
 suppose  
 ḥasiba (\*ḥ s b)  
 zanna (\*z n n)  
 suppress  
 kaẓama (\*k z m)  
 kaẓīm (\*k z m)  
 sure  
 makīn (\*m k n)  
 matīn (\*m t n)
- šadaqa (\*š d q)  
 thabata (\*th b t)  
 ayqana (\*y q n)  
 yaqīn (\*y q n)  
 surety  
 kafil (\*k f l)  
 qabil (\*q b l)  
 surface  
 zahīr (\*z h r)  
 surge  
 māja (\*m w j)  
 surmise  
 zanna (\*z n n)  
 surplus  
 zāda (\*z y d)  
 surprise  
 ajā‘a (\*j y ‘)  
 surrender  
 aslama (\*s l m)  
 salam (\*s l m)  
 sallama (\*s l m)  
 surreptitious  
 lādha (\*l w dh)  
 surround  
 ḥaffa (\*ḥ f f)  
 ḥāqa (\*ḥ y q)  
 survey  
 iṭṭala‘a (\*ṭ l ‘)  
 suspend  
 ‘allaqa (\*‘ l q)  
 suspicion  
 nakira (\*n k r)  
 arāba (\*r y b)  
 rāba (\*r y b)  
 shakk (\*sh k k)  
 zanna (\*z n n)  
 sustenance  
 aqwāt (\*q w t)  
 razaqa (\*r z q)  
 swallow  
 bala‘a (\*b l ‘)  
 khasafa (\*kh s f)  
 laqifa (\*l q f)  
 iltaqama (\*l q m)  
 asāgha (\*s w gh)  
 swallow, easy to  
 sāgha (\*s w gh)  
 swarm (n)  
 abābīl (\*a b l)  
 libad (\*l b d)  
 swarm (v)  
 ‘as‘asa (\*‘ s ‘ s)
- nasala (\*n s l)  
 sajara (\*s j r)  
 swear  
 i‘talá (\*a l w)  
 ‘aqada (\*‘ q d)  
 bāya‘a (\*b y ‘)  
 ḥalafa (\*ḥ l f)  
 aqsama (\*q s m)  
 qāsama (\*q s m)  
 taqāsama (\*q s m)  
 swearer  
 ḥallāf (\*ḥ l f)  
 sweep on  
 sawwama (\*s w m)  
 sweet  
 ‘adhb (\*‘ dh b)  
 jamīl (\*j m l)  
 swell  
 rabā (\*r b w)  
 izdāda (\*z y d)  
 swerve  
 ‘adala (\*‘ d l)  
 a‘raḏa (\*‘ r d)  
 ‘āla (\*‘ w l)  
 janifa (\*j n f)  
 jāra (\*j w r)  
 māla (\*m y l)  
 qasaṭa (\*q s t)  
 azāgha (\*z y gh)  
 zāgha (\*z y gh)  
 swift  
 sarī‘ (\*s r ‘)  
 swim  
 sabaha (\*s b ḥ)  
 shara‘a (\*sh r ‘)  
 swine  
 khinzīr (\*kh n z r)  
 swoon  
 ghashiya (\*gh sh y)  
 ṣa‘iq (\*ṣ ‘ q)  
 swoop  
 sawwama (\*s w m)  
 symmetry  
 qawwama (\*q w m)
- table  
 mā‘idah (\*m y d)  
 tablet  
 lawḥ (\*l w ḥ)  
 taboo  
 ḥijr (\*ḥ j r)  
 take

- akhadha (\*a kh dh)  
 ittakhadha (\*a kh dh)  
 tawaffá (\*w f y)  
 take (sexually)  
   hamma (\*h m m)  
 take away  
   dhahaba (\*dh h b)  
   salaba (\*s l b)  
   waḍa'a (\*w ḍ ')  
 take charge of  
   kafala (\*k f l)  
   kaffala (\*k f l)  
 take counsel  
   shāwara (\*sh w r)  
 take off  
   kashafa (\*k sh f)  
   khala'a (\*kh l ')  
 take out  
   istakhraja (\*kh r j)  
 take to task  
   ākhadha (\*a kh dh)  
 take up  
   iltaqaṭa (\*l q t)  
 take upon oneself  
   takallafa (\*k l f)  
   tawallá (\*w l y)  
 tale  
   ḥadīth (\*ḥ d th)  
   ikhtalaqa (\*kh l q)  
   naba' (\*n b ')  
 talk  
   ista'nasa (\*a n s)  
   hajara (\*h j r)  
   ḥadīth (\*ḥ d th)  
   khāḍa (\*kh w ḍ)  
   laghiya (\*l gh y)  
   lāghiyah (\*l gh y)  
   makara (\*m k r)  
   samara (\*s m r)  
 talk, idle  
   samara (\*s m r)  
 tall  
   bāsiq (\*b s q)  
 talon  
   zūfur (\*z f r)  
 tamarisk-bushes  
   athl (\*a th l)  
 tamper  
   ḥarrafa (\*ḥ r f)  
 tarry  
   baṭṭa'a (\*b ṭ ')  
   ghabara (\*gh b r)
- labitha (\*l b th)  
 talabbatha (\*l b th)  
 makatha (\*m k th)  
 maq'ad (\*q ' d)  
 qa'ada (\*q ' d)  
 task  
   amara (\*a m r)  
 task, take to  
   ākhadha (\*a kh dh)  
 taste  
   dhāqa (\*dh w q)  
   sāgha (\*s w gh)  
   ṭa'ima (\*ṭ ' m)  
 taste, to cause to  
   adhāqa (\*dh w q)  
 tasty  
   sāgha (\*s w gh)  
 tawdriness  
   zukhruf (\*z kh r f)  
 tax  
   kallafa (\*k l f)  
 teach  
   'allamá (\*' l m)  
   adrá (\*d r y)  
 tear (v)  
   kharāqa (\*kh r q)  
   mazzaqa (\*m z q)  
   naza'a (\*n z ')  
   qadda (\*q d d)  
 tears  
   dama'a (\*d m ')  
 tell  
   ḥaddatha (\*ḥ d th)  
   anba'a (\*n b ')  
   nabba'a (\*n b ')  
   qaṣṣa (\*q ṣ ṣ)  
   aṭla'a (\*ṭ l ')  
 tempestuous  
   'aṣafa (\*' ṣ f)  
 temple  
   bayt (\*b y t)  
 temporal goods  
   'araḍ (\*' r ḍ)  
 tempt  
   fātana (\*f t n)  
   rāwada (\*r w d)  
   sawwala (\*s w l)  
 temptation  
   fitnah (\*f t n)  
 ten  
   'ashr (\*' sh r)  
 tendance
- 'imārah (\*' m r)  
 tenderness  
   ḥanān (\*ḥ n n)  
   ra'fah (\*r ' f)  
   ruḥm (\*r ḥ m)  
 tent  
   surādiq (\*s r d q)  
   zullah (\*z l l)  
 tent-peg  
   awtād (\*w t d)  
 tenth  
   mi'shār (\*' sh r)  
 term  
   ajal (\*a j l)  
   amad (\*a m d)  
   ḥijaj (\*ḥ j j)  
   kitāb (\*k t b)  
   muddah (\*m d d)  
   qadara (\*q d r)  
 terminate  
   qaḍá (\*q ḍ y)  
 terrible  
   shadīd (\*sh d d)  
 terrify  
   fazi'a (\*f z ')  
   khawwafa (\*kh w f)  
   ra'aba (\*r ' b)  
   arhaba (\*r h b)  
   istarhaba (\*r h b)  
 terror  
   rijs (\*r j s)  
   rijz (\*r j z)  
 terror, to lift  
   fazza'a (\*f z ')  
 test  
   ablá (\*b l w)  
   balā (\*b l w)  
   ibtalá (\*b l w)  
   fitnah (\*f t n)  
   imtaḥana (\*m ḥ n)  
 testament  
   waṣīyah (\*w ṣ y)  
   waṣṣá (\*w ṣ y)  
 testament, to make a  
   awṣá (\*w ṣ y)  
 testimony  
   ash.hada (\*sh h d)  
   shahida (\*sh h d)  
 thank  
   shakara (\*sh k r)  
   shakūr (\*sh k r)  
 thankless, thanklessness

- kafara (\*k f r)  
 kaffār (\*k f r)  
 kafūr (\*k f r)  
 kufrān (\*k f r)  
 thicket  
 aykah (\*a y k)  
 thief  
 saraqā (\*s r q)  
 thin  
 ḥaḍīm (\*h ḍ m)  
 thing(s)  
 amara (\*a m r)  
 matāʿ (\*m t ʿ)  
 shayʿ (\*sh y ʿ)  
 thing, good  
 ḥasanah (\*ḥ s n)  
 ṭayyib (\*ṭ y b)  
 think  
 hamma (\*h m m)  
 ḥasiba (\*ḥ s b)  
 raʿā (\*r ʿ y)  
 zanna (\*z n n)  
 third  
 thālith (\*th l th)  
 thulth (\*th l th)  
 thirst, thirsty  
 zamʿān (\*z m ʿ)  
 zamīʿa (\*z m ʿ)  
 thirty  
 thalāthūn (\*th l th)  
 thorax  
 tarāʿib (\*t r b)  
 thorn  
 shawkah (\*sh w k)  
 thorn-fruit  
 ḍarīʿ (\*ḍ r ʿ)  
 thornless  
 khaḍāda (\*kh ḍ d)  
 thoughts, evil  
 zanna (\*z n n)  
 thoughts, secret  
 sarāʿir (\*s r r)  
 thousand  
 alf (\*a l f)  
 thread (n)  
 khayṭ (\*kh y ṭ)  
 thread (v)  
 salaka (\*s l k)  
 threat  
 waʿid (\*w ʿ d)  
 threaten  
 awʿada (\*w ʿ d)
- waʿada (\*w ʿ d)  
 three  
 thalāthah (\*th l th)  
 thulāth (\*th l th)  
 threshold  
 waṣīd (\*w ṣ d)  
 throat  
 ḥulqūm (\*ḥ l q m)  
 ḥanājir (\*ḥ n j r)  
 tarāqī (\*r q y)  
 throne  
 ʿarsh (\*ʿ r sh)  
 kursiy (\*k r s)  
 throng  
 jibillah (\*j b l)  
 thullah (\*th l l)  
 through  
 khilāl (\*kh l l)  
 throw  
 kabba (\*k b b)  
 kabkaba (\*k b k b)  
 inkadara (\*k d r)  
 alqā (\*l q y)  
 nabadha (\*n b dh)  
 ramā (\*r m y)  
 ṭaraḥa (\*ṭ r ḥ)  
 thrust  
 ʿatala (\*ʿ t l)  
 daʿʿa (\*d ʿ ʿ)  
 kabba (\*k b b)  
 radda (\*r d d)  
 salaka (\*s l k)  
 ṭaʿana (\*ṭ ʿ n)  
 zihri (\*z h r)  
 thunder  
 raʿd (\*r ʿ d)  
 ṭāghiyah (\*ṭ gh y)  
 thunderbolt  
 ḥusbān (\*ḥ s b)  
 ṣāʿiqah (\*ṣ ʿ q)  
 thunderstruck  
 ṣaʿiq (\*ṣ ʿ q)  
 tiding  
 ḥadīth (\*ḥ d th)  
 khabar (\*kh b r)  
 nabaʿ (\*n b ʿ)  
 tidings, good  
 bashshara (\*b sh r)  
 bushr (\*b sh r)  
 bushrā (\*b sh r)  
 tie (n)  
 ʿuqdah (\*ʿ q d)
- ʿiṣam (\*ʿ ṣ m)  
 tie (v)  
 ʿaqada (\*ʿ q d)  
 shadda (\*sh d d)  
 awthaqa (\*w th q)  
 tie, un-  
 ḥalla (\*ḥ l l)  
 tight  
 ḥarija (\*ḥ r j)  
 tillage  
 ḥaratha (\*ḥ r th)  
 tiller  
 kafara (\*k f r)  
 timber  
 khushub (\*kh sh b)  
 time  
 amad (\*a m d)  
 ummah (\*a m m)  
 inā (\*a n y)  
 dahr (\*d h r)  
 ḥuqub (\*ḥ q b)  
 ḥīn (\*ḥ y n)  
 muddah (\*m d d)  
 manūn (\*m n n)  
 mustaqarr (\*q r r)  
 sāʿah (\*s w ʿ)  
 tārah (\*t w r)  
 miqāt (\*w q t)  
 waqata (\*w q t)  
 time, to set  
 waqqata (\*w q t)  
 tissue  
 muḍghah (\*m ḍ gh)  
 today  
 yawm (\*y w m)  
 together  
 jamīʿ (\*j m ʿ)  
 toil  
 naṣiba (\*n ṣ b)  
 token  
 ramz (\*r m z)  
 ashraṭ (\*sh r ṭ)  
 tomb  
 ajdāth (\*j d th)  
 tomorrow  
 ghad (\*gh d w)  
 tone (of speech)  
 laḥana (\*l ḥ n)  
 tongue  
 lisān (\*l s n)  
 tongue, foreign  
 aʿjamīy (\*ʿ j m)

- tooth  
sinn (\*s n n)
- torment  
ʿadhāb (\*c dh b)  
ʿadhdhaba (\*c dh b)  
gharām (\*gh r m)  
ṣaʿūd (\*ṣ c d)
- tornado  
ḥāṣib (\*ḥ ṣ b)
- torrent  
midrār (\*d r r)  
inhamara (\*h m r)  
sayl (\*s y l)  
wābil (\*w b l)
- torture  
ʿadhāb (\*c dh b)  
ʿadhdhaba (\*c dh b)
- total  
kāffah (\*k f f)  
kamala (\*k m l)
- totter  
hār (\*h w r)
- touch  
lāmasa (\*l m s)  
lamasa (\*l m s)  
massa (\*m s s)  
māssa (\*m s s)  
tamāssa (\*m s s)
- touch (sexually)  
ṭamatha (\*ṭ m th)
- towards  
tilqāʾ (\*l q y)  
qibal (\*q b l)  
shaṭr (\*sh ṭ r)
- tower  
burūj (\*b r j)  
anshaʾa (\*n sh ʾ)  
shamakha (\*sh m kh)  
ṣarḥ (\*ṣ r ḥ)
- town  
qaryah (\*q r y)
- trace, track  
athar (\*a th r)  
athārah (\*a th r)  
ḥubuk (\*ḥ b k)  
judad (\*j d d)
- tract  
manākib (\*n k b)  
qiṭaʿ (\*q ṭ c)  
ṭariqah (\*ṭ r q)
- trade  
tijārah (\*t j r)
- tradition  
ṭariqah (\*ṭ r q)
- traduce  
ṭaʿana (\*ṭ c n)
- traffick  
bāʿa (\*b y c)  
tabāyaʿa (\*b y c)
- trail  
naqaʿa (\*n q c)
- train  
dhalūl (\*dh l l)
- traitor  
khadhūl (\*kh dh l)  
khattār (\*kh t r)  
khāna (\*kh w n)  
khawwān (\*kh w n)
- trample  
dassa (\*d s s)  
waṭiʾa (\*w ṭ ʾ)
- tranquility  
rahā (\*r h w)  
sakana (\*s k n)  
iṭmaʾanna (\*ṭ m ʾ n)
- transact  
adāra (\*d w r)
- transform  
masakha (\*m s kh)
- transgress, transgression  
ʿadā (\*c d w)  
ʿudwān (\*c d w)  
iʿtadā (\*c d w)  
taʿaddā (\*c d w)  
fajara (\*f j r)  
khaṭīrah (\*kh ṭ ʾ)  
ashaṭṭa (\*sh ṭ ṭ)  
ṭaghiya (\*ṭ gh y)
- transitory world  
ʿajila (\*c j l)
- travel  
safar (\*s f r)  
asrā (\*s r y)  
sarā (\*s r y)  
sāra (\*s y r)
- traveller  
sabīl (\*s b l)  
sayyārah (\*s y r)
- traverse  
ʿabara (\*c b r)  
qaṭaʿa (\*q ṭ c)
- treachery  
fitnah (\*f t n)
- tread  
mawṭiʾ (\*w ṭ ʾ)  
waṭiʾa (\*w ṭ ʾ)
- treasure (n)  
khazāʾin (\*kh z n)
- treasure (v)  
idhdhakhara (\*dh kh r)  
kanaza (\*k n z)
- treaty  
dhimmah (\*dh m m)  
mīthāq (\*w th q)
- tree  
shajarah (\*sh j r)  
ṭalḥ (\*ṭ l ḥ)
- tree, fig-  
tīn (\*t y n)
- tree, lote-  
sidrah (\*s d r)
- tree, olive-  
zaytūnah (\*z y t)
- tree, palm-  
līnah (\*l y n)  
nakhlah (\*n kh l)
- tree, sheaths of  
akmām (\*k m m)
- tree, stump of  
aʿjāz (\*c j z)
- tree, trunk of  
jidhʿ (\*j dh c)
- trellise  
ʿarasha (\*c r sh)  
ʿarsh (\*c r sh)
- tremble  
ashfaqa (\*sh f q)
- trespass  
taʿaddā (\*c d w)
- tribe  
ʿashīrah (\*c sh r)  
qabīl (\*q b l)  
raḥṭ (\*r h ṭ)  
asbāṭ (\*s b ṭ)
- tribulation  
baʾsāʾ (\*b ʾ s)  
ḍarrāʾ (\*ḍ r r)
- tribute  
jizyah (\*j z y)  
kharāj (\*kh r j)  
kharj (\*kh r j)
- trick  
kāda (\*k y d)  
khādaʿa (\*kh d c)  
khadaʿa (\*kh d c)  
khāna (\*kh w n)

- trickle down  
nasala (\*n s l)
- trip  
safar (\*s f r)
- triumph  
fāza (\*f w z)  
qahara (\*q h r)
- troop(s)  
fawj (\*f w j)  
jund (\*j n d)  
shirdhimah (\*sh r dh m)
- troth  
khuṭbah (\*kh ṭ b)
- troth, make a  
wā'ada (\*w ' d)
- trouble  
kabad (\*k b d)  
khabāl (\*kh b l)  
marīj (\*m r j)  
sā'a (\*s w ')  
shaqqa (\*sh q q)
- troublesome  
ashaqq (\*sh q q)
- true  
ḥanīf (\*ḥ n f)  
aḥaqq (\*ḥ q q)  
ḥaqq (\*ḥ q q)  
naṣūh (\*n ṣ ḥ)  
qayyim (\*q w m)  
ṣiddīq (\*ṣ d q)  
wafīy (\*w f y)
- true, accept as  
ṣaddaqa (\*ṣ d q)
- true, be  
naṣaḥa (\*n ṣ ḥ)  
ṣadaqa (\*ṣ d q)
- true, be proved  
ḥaqq (\*ḥ q q)
- true, un-  
bāṭil (\*b ṭ l)  
zūr (\*z w r)
- trump up  
athara (\*a th r)
- trumpet  
nāqūr (\*n q r)  
ṣūr (\*ṣ w r)
- trunk (of tree)  
jidh' (\*j dh ')
- trust  
amānah (\*a m n)  
amina (\*a m n)  
i'tamana (\*a m n)
- tawakkala (\*w k l)
- trust, thing taken on  
umnīyah (\*m n y)
- trustee  
wakil (\*w k l)
- trustworthy  
amīn (\*a m n)
- truth  
ṣadaqa (\*ṣ d q)  
ḥaqq (\*ḥ q q)
- try, trial  
balā (\*b l w)  
ibtalā (\*b l w)  
fatana (\*f t n)  
fitnah (\*f t n)  
imtahana (\*m ḥ n)  
mahḥaṣa (\*m ḥ ṣ)
- tryst  
maw'id (\*w ' d)  
mī'ad (\*w ' d)
- tryst, to make a  
tawā'ada (\*w ' d)
- tumble  
inhāra (\*h w r)  
inqaḍḍa (\*q ḍ ḍ)
- tunnel  
sarab (\*s r b)
- turn (n)  
dā'irah (\*d w r)  
karrah (\*k r r)  
maylah (\*m y l)
- turn (v)  
'adā (\*' d w)  
'aqqaba (\*' q b)  
a'raḍa (\*' r ḍ)  
ba'thara (\*b ' th r)  
adbara (\*d b r)  
dāra (\*d w r)  
ḍaraba (\*ḍ r b)  
tafayya'a (\*f y ')  
taḥarrafa (\*ḥ r f)  
ja'ala (\*j ' l)  
jamaḥa (\*j m ḥ)  
janaba (\*j n b)  
jannaba (\*j n b)  
tajannaba (\*j n b)  
jāra (\*j w r)  
iltafata (\*l f t)  
lafata (\*l f t)  
māla (\*m y l)  
anāba (\*n w b)  
aqbala (\*q b l)
- inḡalaba (\*q l b)  
qalaba (\*q l b)  
qallaba (\*q l b)  
taqallaba (\*q l b)  
qaraḍa (\*q r ḍ)  
irtadda (\*r d d)  
radda (\*r d d)  
raghiba (\*r gh b)  
rāgha (\*r w gh)  
ṣa'ara (\*ṣ ' r)  
ṣadda (\*ṣ d d)  
ṣadafa (\*ṣ d f)  
inṣarafa (\*ṣ r f)  
ṣarafa (\*ṣ r f)  
ṣarrafa (\*ṣ r f)  
ṣāra (\*ṣ w r)  
tāba (\*t w b)  
thanā (\*th n y)  
tawajjaha (\*w j h)  
wajjaha (\*w j h)  
tawallā (\*w l y)  
wallā (\*w l y)  
zāgha (\*z y gh)
- turning back  
maradd (\*r d d)
- turret  
'arsh (\*' r sh)
- tutor (v)  
'allama (\*' l m)
- twelve  
ithnā-'ashara (\*th n y)
- twenty  
'ishrūn (\*' sh r)
- twice  
marrah (\*m r r)
- twilight  
shafaq (\*sh f q)
- twinkle  
lamaḥa (\*l m ḥ)
- twist  
laḥana (\*l ḥ n)  
lawā (\*l w y)  
lawwa (\*l w y)  
ṣāra (\*ṣ w r)  
ṭawwaqa (\*ṭ w q)
- two  
ithnān (\*th n y)
- two by two  
mathnā (\*th n y)
- twofold  
ḍif' (\*ḍ ' f)
- tyrant

- jabbār (\*j b r)
- ulcer  
qaraḥa (\*q r ḥ)
- ultimate  
ʿuqbá (\*c q b)
- uncle (maternal)  
khāl (\*kh w l)
- uncle (paternal)  
ʿamm (\*c m m)
- uncleanness  
tafath (\*t f th)
- understand, to cause to  
fāhhama (\*f h m)
- understand, understanding  
ʿaqala (\*c q l)  
baṣīr (\*b ṣ r)  
faqīha (\*f q h)  
ḥalam (\*ḥ l m)  
khabara (\*kh b r)  
albāb (\*l b b)  
nuhá (\*n h w)
- undertake  
taʿāṭá (\*c t y)  
faraḍa (\*f r ḍ)
- unite  
allafa (\*a l f)
- untouchable  
māssa (\*m s s)
- uphold  
qāma (\*q w m)
- uplift  
rafāʿa (\*r f ʿ)  
aẓhara (\*z h r)
- upon  
ʿalā (\*c l w)
- upper  
ʿalīy (\*c l w)  
ẓahr (\*z h r)
- uppermost  
ʿalā (\*c l w)  
istaʿlá (\*c l w)
- upraise  
baʿatha (\*b ʿ th)  
inbaʿatha (\*b ʿ th)  
nashara (\*n sh r)  
rafāʿa (\*r f ʿ)
- upright  
ḥanīf (\*ḥ n f)  
qawīm (\*q w m)  
sawīy (\*s w y)  
ṣiddīq (\*ṣ d q)
- uproot  
ijtaththa (\*j th th)  
inqaʿara (\*q ʿ r)
- urge  
ḥaḍḍa (\*ḥ ḍ ḍ)  
taḥāḍḍa (\*ḥ ḍ ḍ)  
ḥarraḍa (\*ḥ r ḍ)  
maṣāq (\*s w q)  
sāqa (\*s w q)  
awjafa (\*w j f)  
azjā (\*z j w)
- urgent  
ḥathīth (\*ḥ th th)
- use, useful  
maʿrab (\*a r b)  
nafaʿa (\*n f ʿ)  
manāfiʿ (\*n f ʿ)
- used up, to be  
nafida (\*n f d)
- useless  
khawālīf (\*kh l f)
- usury  
ribā (\*r b w)
- utility  
manāfiʿ (\*n f ʿ)
- utter, utterance  
kalām (\*k l m)  
lafāza (\*l f z)  
qāla (\*q w l)
- vain talk  
lāghiyah (\*l gh y)
- vain-doer  
abṭala (\*b ṭ l)
- vain, in  
sudá (\*s d y)
- vain, to be in  
baṭala (\*b ṭ l)
- vainglory  
ʿizzah (\*c z z)
- valley  
wādī (\*w d y)
- valour  
baṭshah (\*b ṭ sh)
- value  
thaman (\*th m n)
- vanish  
zahaqa (\*z h q)  
zahūq (\*z h q)
- vanity  
bāṭil (\*b ṭ l)
- vanquish  
ghalaba (\*gh l b)
- vapour  
sarāb (\*s r b)
- variableness  
ḥawwala (\*ḥ w l)
- variance  
tafarrāqa (\*f r q)  
ikhtalafa (\*kh l f)  
nazagha (\*n z gh)  
shāqqa (\*sh q q)
- various  
shattá (\*sh t t)
- vast  
lujjī (\*l j j)
- vault  
samk (\*s m k)
- vegetation  
nabata (\*n b t)
- vehement  
gharq (\*gh r q)
- veil (n)  
ḥijāb (\*ḥ j b)  
ghishāwah (\*gh sh y)  
ghitāʾ (\*gh t y)  
jalābīb (\*j l b b)  
akinnah (\*k n n)  
khafiy (\*kh f y)  
khumur (\*kh m r)  
sitr (\*s t r)
- veil (v)  
ḍaraba (\*ḍ r b)  
ḥajaba (\*ḥ j b)
- vein, jugular  
warīd (\*w r d)
- venerate  
ʿazzama (\*c z m)
- vengeance, take  
intaqama (\*n q m)
- veracity  
ṣadaqa (\*ṣ d q)
- verdict  
ḥakama (\*ḥ k m)  
kalām (\*k l m)  
qaḍá (\*q ḍ y)
- verify  
aḥaqqqa (\*ḥ q q)
- verse  
āyah (\*a y w)
- verve  
shawkah (\*sh w k)
- vessel  
ināʾ (\*a n y)

wi<sup>ʿ</sup>ā<sup>ʿ</sup> (\*w ʿ y)  
 vestment  
 libās (\*l b s)  
 vex  
 sā<sup>ʿ</sup>a (\*s w ʿ)  
 vice  
 dakhāl (\*d kh l)  
 viceroy  
 khalīfah (\*kh l f)  
 victory  
 fataḥa (\*f t ḥ)  
 fāza (\*f w z)  
 ghalaba (\*gh l b)  
 naṣara (\*n ṣ r)  
 aẓfara (\*ẓ f r)  
 vie  
 sāra<sup>ʿ</sup>a (\*s r ʿ)  
 vigil, to keep  
 tahajjada (\*h j d)  
 qāma (\*q w m)  
 taraqqaba (\*r q b)  
 vigour  
 irbah (\*a r b)  
 asr (\*a s r)  
 mirrah (\*m r r)  
 vile, vileness  
 radhīl (\*r dh l)  
 rahiqa (\*r h q)  
 saw<sup>ʿ</sup>ah (\*s w ʿ)  
 vine  
 ʿinab (\*c n b)  
 violate  
 alḥada (\*l ḥ d)  
 naqaḍa (\*n q ḍ)  
 violent  
 ʿutull (\*c t l)  
 ʿatā (\*c t w)  
 gharq (\*gh r q)  
 ṣarṣar (\*ṣ r ṣ r)  
 virgin  
 bikr (\*b k r)  
 virtuous conduct  
 birr (\*b r r)  
 visible  
 sariba (\*s r b)  
 shara<sup>ʿ</sup>a (\*sh r ʿ)  
 vision  
 ru<sup>ʿ</sup>yā (\*r ʿ y)  
 visit  
 ʿamara (\*c m r)  
 ʿimārah (\*c m r)  
 i<sup>ʿ</sup>tamara (\*c m r)

ḥaḍara (\*ḥ ḍ r)  
 massa (\*m s s)  
 sāma (\*s w m)  
 aṣāba (\*ṣ w b)  
 ṭāfa (\*ṭ y f)  
 zāra (\*z w r)  
 visitation  
 ʿamara (\*c m r)  
 ʿumrah (\*c m r)  
 mathābah (\*th w b)  
 visitor, nocturnal  
 ṭāriq (\*ṭ r q)  
 voice  
 ṣāta (\*ṣ w t)  
 void (n)  
 bāṭil (\*b ṭ l)  
 hawā<sup>ʿ</sup> (\*h w y)  
 void (v)  
 ʿājaza (\*c j z)  
 daḥaḍa (\*d ḥ ḍ)  
 takhallā (\*kh l w)  
 volition  
 malaka (\*m l k)  
 volunteer  
 ṭā<sup>ʿ</sup>a (\*ṭ w ʿ)  
 taṭawwa<sup>ʿ</sup>a (\*ṭ w ʿ)  
 taṭawwa<sup>ʿ</sup>a (\*ṭ w ʿ)  
 vow  
 ālā (\*a l w)  
 nadhara (\*n dh r)  
 naḥaba (\*n ḥ b)  
 wade  
 khāḍa (\*kh w ḍ)  
 wage  
 ajr (\*a j r)  
 wait  
 intazara (\*n z r)  
 qa<sup>ʿ</sup>ada (\*q ʿ d)  
 tarabbaṣa (\*r b ṣ)  
 walk  
 ḥabara (\*ḥ b r)  
 mashā (\*m sh y)  
 tamaṭṭā (\*m ṭ w)  
 walking  
 rajil (\*r j l)  
 wall  
 jidār (\*j d r)  
 sūr (\*s w r)  
 wall, to climb over  
 tasawwara (\*s w r)  
 wander

ʿamaha (\*c m h)  
 ḍalla (\*ḍ l l)  
 hāma (\*h y m)  
 tāha (\*t y h)  
 ṭāfa (\*ṭ w f)  
 want  
 amlaqa (\*m l q)  
 arāda (\*r w d)  
 shā<sup>ʿ</sup>a (\*sh y ʿ)  
 wadda (\*w d d)  
 war  
 ḥaraba (\*ḥ r b)  
 war, spoils of  
 afā<sup>ʿ</sup>a (\*f y ʿ)  
 maghnam (\*gh n m)  
 anfāl (\*n f l)  
 ward (v)  
 khazana (\*kh z n)  
 ittaqā (\*w q y)  
 warden  
 ḥafīz (\*ḥ f z)  
 warm  
 dif (\*d f ʿ)  
 iṣṭalā (\*ṣ l y)  
 warn, warning, warner  
 dhakara (\*dh k r)  
 dhakkara (\*dh k r)  
 dhikrā (\*dh k r)  
 tadhkirah (\*dh k r)  
 ḥadhdhara (\*ḥ dh r)  
 andhara (\*n dh r)  
 nadhara (\*n dh r)  
 nadhīr (\*n dh r)  
 nudhr (\*n dh r)  
 nudhur (\*n dh r)  
 wa<sup>ʿ</sup>aza (\*w ʿ z)  
 warranty  
 qabil (\*q b l)  
 wash  
 ghasala (\*gh s l)  
 ightasala (\*gh s l)  
 washing, place of  
 mughtasal (\*gh s l)  
 waste  
 dhahaba (\*dh h b)  
 aḍā<sup>ʿ</sup>a (\*ḍ y ʿ)  
 nafida (\*n f d)  
 asrafa (\*s r f)  
 wasted  
 nakhirah (\*n kh r)  
 watch  
 baṣura (\*b ṣ r)

- tahajjada (\*h j d)  
 hāfaẓa (\*h f z)  
 intazara (\*n z r)  
 naẓara (\*n z r)  
 irtaqaba (\*r q b)  
 raqaba (\*r q b)  
 mirṣād (\*r ṣ d)  
 watch of the night  
 qit<sup>c</sup> (\*q t<sup>c</sup>)  
 watcher  
 raṣad (\*r ṣ d)  
 watchful  
 ḥafīẓ (\*h f z)  
 raqīb (\*r q b)  
 water (v)  
 istasqá (\*s q y)  
 saqá (\*s q y)  
 water (n)  
 ma<sup>c</sup>in (\*c y n)  
 furāt (\*f r t)  
 lujjah (\*l j j)  
 mā<sup>ʔ</sup> (\*m w h)  
 water-drawer  
 warada (\*w r d)  
 water-trough  
 jawābī (\*j b y)  
 water, boiling  
 ḥamīm (\*h m m)  
 watering  
 siqāyah (\*s q y)  
 suqyā (\*s q y)  
 watering place  
 wīrd (\*w r d)  
 wave(s)  
 mawj (\*m w j)  
 waver  
 dhabdhaba (\*dh b dh b)  
 wax proud  
 istakbara (\*k b r)  
 takabbara (\*k b r)  
 way  
 ḥubuk (\*h b k)  
 judad (\*j d d)  
 sabab (\*s b b)  
 sabīl (\*s b l)  
 sharī<sup>c</sup>ah (\*sh r<sup>c</sup>)  
 širāt (\*š r t)  
 ṭarīq (\*ṭ r q)  
 ṭarīqah (\*ṭ r q)  
 wasīlah (\*w s l)  
 way of approach  
 qurbān (\*q r b)
- way of life  
 sīrah (\*s y r)  
 way out  
 makhraj (\*kh r j)  
 way, right  
 sharī<sup>c</sup>ah (\*sh r<sup>c</sup>)  
 shir<sup>c</sup>ah (\*sh r<sup>c</sup>)  
 way, to be on the right  
 rashada (\*r sh d)  
 waymark  
<sup>c</sup>alam (\*c l m)  
 nuṣub (\*n ṣ b)  
 mash<sup>c</sup>ar (\*sh<sup>c</sup> r)  
 sha<sup>c</sup>ā<sup>ʔ</sup>ir (\*sh<sup>c</sup> r)  
 wayward  
 ṭaghiya (\*ṭ gh y)  
 wazir  
 wazīr (\*w z r)  
 weak, weakness  
<sup>c</sup>ajaza (\*c j z)  
 ḍa<sup>c</sup>īf (\*d<sup>c</sup> f)  
 ḍa<sup>c</sup>ufa (\*d<sup>c</sup> f)  
 istaḍ<sup>c</sup>afa (\*d<sup>c</sup> f)  
 hār (\*h w r)  
 awhan (\*w h n)  
 wahana (\*w h n)  
 wahá (\*w h y)  
 weaken  
 a<sup>c</sup>jaza (\*c j z)  
 fattara (\*f t r)  
 khasa<sup>ʔ</sup>a (\*kh s<sup>ʔ</sup>)  
 awhana (\*w h n)  
 wealth, wealthy  
 khayr (\*kh y r)  
 māl (\*m w l)  
 na<sup>c</sup>mah (\*n<sup>c</sup> m)  
 wujd (\*w j d)  
 awsa<sup>c</sup>a (\*w s<sup>c</sup>)  
 wasi<sup>c</sup>a (\*w s<sup>c</sup>)  
 wean  
 fiṣāl (\*f ṣ l)  
 weapon(s)  
 asliḥah (\*s l ḥ)  
 shawkah (\*sh w k)  
 wear  
 labisa (\*l b s)  
 weary, weariness  
<sup>c</sup>ayá (\*c y y)  
 ḥasir (\*h s r)  
 istaḥsara (\*h s r)  
 laghaba (\*l gh b)  
 naṣība (\*n ṣ b)
- sa<sup>ʔ</sup>ima (\*s<sup>ʔ</sup> m)  
 wed, wedlock  
 aḥṣana (\*h ṣ n)  
 ankaḥa (\*n k ḥ)  
 weep, weeping  
 abká (\*b k y)  
 baká (\*b k y)  
 bukkīy (\*b k y)  
 weigh light  
 khaffa (\*kh f f)  
 weigh, weight  
 anqaḍa (\*n q d)  
 athqala (\*th q l)  
 mithqāl (\*th q l)  
 thaqal (\*th q l)  
 thaqīl (\*th q l)  
 wazana (\*w z n)  
 weightless, to be  
 daḥaḍa (\*d ḥ d)  
 welcome  
 nuzul (\*n z l)  
 marḥaban (\*r ḥ b)  
 well  
 bi<sup>ʔ</sup>r (\*b<sup>ʔ</sup> r)  
 jubb (\*j b b)  
 well-being  
 salām (\*s l m)  
 well, bottom of  
 ghayābah (\*gh y b)  
 west, western  
 gharbīy (\*gh r b)  
 maghrib (\*gh r b)  
 wet nurse  
 arḍa<sup>c</sup>a (\*r d<sup>c</sup>)  
 wheat  
<sup>c</sup>aṣf (\*c ṣ f)  
 ḥaṣīd (\*h ṣ d)  
 sunbulah (\*s n b l)  
 wheedle (v)  
 khaḍa<sup>c</sup>a (\*kh d<sup>c</sup>)  
 wheel (v)  
 māla (\*m y l)  
 when  
 hīn (\*h y n)  
 while  
 hīn (\*h y n)  
 maliy (\*m l y)  
 whip  
 sawṭ (\*s w t)  
 whirlwind  
 a<sup>c</sup>ṣara (\*c ṣ r)  
 whisper

- hamasa (\*h m s)  
 ḥasīs (\*ḥ s s)  
 takhāfata (\*kh f t)  
 makara (\*m k r)  
 rikz (\*r k z)  
 asarra (\*s r r)  
 waswās (\*w s w s)  
 waswasa (\*w s w s)
- whistle  
 makā (\*m k w)
- white  
 abyāḍ (\*b y ḍ)  
 ibyāḍḍa (\*b y ḍ)  
 asfara (\*s f r)
- whole  
 ajmaʿūn (\*j m ʿ)  
 salima (\*s l m)
- wholesome  
 hanīḥ (\*h n ḥ)  
 marīḥ (\*m r ḥ)  
 ṭayyib (\*ṭ y b)
- wicked, wickedness  
 būr (\*b w r)  
 fajara (\*f j r)  
 fasaqa (\*f s q)  
 ḥinṭh (\*ḥ n th)  
 sāʾa (\*s w ʾ)  
 sayyīḥ (\*s w ʾ)  
 sharr (\*sh r r)  
 aṭḡhā (\*ṭ ḡ h y)  
 ṭaghīya (\*ṭ ḡ h y)  
 ṭaghwā (\*ṭ ḡ h y)  
 ṭaghūt (\*ṭ ḡ h y)
- wide  
 baʿīd (\*b ʿ d)  
 raḥuba (\*r ḥ b)  
 wasīʿa (\*w s ʿ)
- widow  
 thayyibāt (\*th y b)
- wife  
 ḥalāʾil (\*ḥ l l)  
 imraʾah (\*m r ʾ)  
 nisāʾ (\*n s w)  
 ṣāḥib (\*ṣ ḥ b)  
 zawj (\*z w j)
- wife, to go in unto  
 bāshara (\*b sh r)
- wilderness  
 ʿarāʾ (\*ʿ r y)
- wilfull  
 taʿammada (\*ʿ m d)
- will  
 arāda (\*r w ḍ)  
 shāʾa (\*sh y ʾ)  
 aṣāba (\*ṣ w b)  
 wajh (\*w j h)
- will, at  
 sudā (\*s d y)
- willing  
 ṭāʿa (\*ṭ w ʿ)
- willing, un-  
 kariha (\*k r h)
- win  
 fāza (\*f w z)
- wind  
 rīḥ (\*r w ḥ)
- wind, gentle  
 rukhāʾ (\*r kh w)
- wind, hot  
 samūm (\*s m m)
- wind, raging  
 ṣarṣar (\*ṣ r ṣ r)
- wind, strong  
 ʿaṣafa (\*ʿ ṣ f)
- wine  
 khamr (\*kh m r)  
 raḥīq (\*r ḥ q)
- wing  
 janāḥ (\*j n ḥ)
- wings, spreading  
 ṣaffa (\*ṣ f f)
- wink  
 taghāmaza (\*ḡ h m z)
- winnow  
 dharā (\*dh r w)  
 faraqa (\*f r q)
- winter  
 shitāʾ (\*sh t w)
- wipe  
 masaḥa (\*m s ḥ)
- wise, wisdom  
 ḥakīm (\*ḥ k m)  
 ḥikmah (\*ḥ k m)  
 albāb (\*l b b)  
 mirrah (\*m r r)
- wish  
 ḥaraṣa (\*ḥ r ṣ)  
 ḥājah (\*ḥ w j)  
 arāda (\*r w ḍ)  
 shāʾa (\*sh y ʾ)  
 wadda (\*w ḍ d)  
 waṭar (\*w ṭ r)
- wit  
 kāda (\*k y d)
- withdraw  
 iʿtazala (\*ʿ z l)  
 taḥarrafa (\*ḥ r f)  
 naʾā (\*n ʾ y)  
 intabadha (\*n b dh)  
 nakaṣa (\*n k ṣ)
- withdraw one's help  
 khadhala (\*kh dh l)
- wither  
 ʿaqīm (\*ʿ q m)  
 ḥāja (\*h y j)  
 yabisa (\*y b s)
- withhold  
 ḥajaza (\*ḥ j z)  
 kaffa (\*k f f)  
 lāta (\*l y t)  
 amsaka (\*m s k)  
 ḡalama (\*ḡ l m)
- witness  
 iḥṭāḍara (\*ḥ ḍ r)  
 shahīd (\*sh h d)  
 shahida (\*sh h d)
- wittingly, un-  
 jahālah (\*j h l)
- woe  
 asifa (\*a s f)  
 wayl (\*w y l)
- wolf  
 dhiʾb (\*dh ʾ b)
- woman  
 imraʾah (\*m r ʾ)  
 nisāʾ (\*n s w)  
 niswah (\*n s w)
- woman, divorced  
 ṭallaqa (\*ṭ l q)
- woman, good  
 ṭayyib (\*ṭ y b)
- woman, old  
 ʿajūz (\*ʿ j z)
- woman, past child-bearing  
 qawāʿid (\*q ʿ d)
- woman, pregnant  
 ḥamala (\*ḥ m l)
- woman, previously married  
 thayyibāt (\*th y b)
- woman, suckling  
 arḍaʿa (\*r ḍ ʿ)
- woman, to go in unto  
 bāshara (\*b sh r)
- woman, unchaste  
 baghīy (\*b ḡ h y)
- woman, unmarried

- ayāmá (\*a y m)  
 woman, well-developed  
 kawā'ib (\*k ' b)  
 woman, who stays behind  
 khawālif (\*kh l f)  
 woman with child  
 ḥamala (\*ḥ m l)  
 woman, young  
 fatayāt (\*f t y)  
 womb  
 arḥām (\*r ḥ m)  
 wonder, wonderful  
 'ajab (\*' j b)  
 'ajiba (\*' j b)  
 'ujāb (\*' j b)  
 tafakkaha (\*f k h)  
 wont  
 da'ḥ (\*d ' b)  
 sunnah (\*s n n)  
 wood  
 khushub (\*kh sh b)  
 wood, forest  
 aykah (\*a y k)  
 wool  
 'ihn (\*' h n)  
 aṣwāf (\*ṣ w f)  
 word  
 kalām (\*k l m)  
 kalimah (\*k l m)  
 qāla (\*q w l)  
 word, break one's  
 akhlafa (\*kh l f)  
 work  
 'amila (\*' m l)  
 jaraḥa (\*j r ḥ)  
 ṣana'a (\*ṣ n ')  
 world  
 'ajila (\*' j l)  
 'alamīn (\*' l m)  
 dunyā (\*d n w)  
 thaqal (\*th q l)  
 worry  
 ghummah (\*gh m m)  
 worship  
 'abada (\*' b d)  
 ṣalāh (\*ṣ l w)  
 ṣallā (\*ṣ l w)  
 worship, place of  
 masjid (\*s j d)  
 worthless  
 muzjāt (\*z j w)  
 worthy  
 ahl (\*a h l)  
 aḥaqq (\*ḥ q q)  
 ḥaḥīq (\*ḥ q q)  
 wound  
 'aqara (\*' q r)  
 jurūḥ (\*j r ḥ)  
 qaraha (\*q r ḥ)  
 athbata (\*th b t)  
 wrack  
 ghuthā' (\*gh th w)  
 wrangle  
 nāza'a (\*n z ')  
 wrangler  
 khaṣm (\*kh ṣ m)  
 wrap  
 daththara (\*d th r)  
 istaghshā (\*gh sh y)  
 kawwara (\*k w r)  
 izzammala (\*z m l)  
 wrath  
 ba's (\*b ' s)  
 ghaḍiba (\*gh ḍ b)  
 rijs (\*r j s)  
 sakhiṭa (\*s kh ṭ)  
 wreck  
 awbaqa (\*w b q)  
 wrest  
 naza'a (\*n z ')  
 wretched  
 ba'isa (\*b ' s)  
 ad.hā (\*d h y)  
 shaqīy (\*sh q y)  
 shaqiya (\*sh q y)  
 wring  
 qallaba (\*q l b)  
 write  
 iktataba (\*k t b)  
 kātaba (\*k t b)  
 kataba (\*k t b)  
 khaṭṭa (\*kh ṭ ṭ)  
 raqama (\*r q m)  
 istaṭara (\*s ṭ r)  
 ṣaṭara (\*s ṭ r)  
 writing  
 kitāb (\*k t b)  
 writing, parchment for  
 qirtās (\*q r ṭ s)  
 wrong, wrongdoing  
 baghá (\*b gh y)  
 baghy (\*b gh y)  
 asā'a (\*s w ')  
 ḥalama (\*ḥ l m)  
 ḥallām (\*ḥ l m)  
 ḥalūm (\*ḥ l m)  
 wroth, to be  
 ghaḍiba (\*gh ḍ b)  
 year  
 'ām (\*' w m)  
 ḥijaj (\*ḥ j j)  
 ḥuqub (\*ḥ q b)  
 ḥawl (\*ḥ w l)  
 sanah (\*s n w)  
 yearn  
 hawiya (\*h w y)  
 raghiba (\*r gh b)  
 ṣabā (\*ṣ b y)  
 wadda (\*w d d)  
 yellow  
 iṣfarra (\*ṣ f r)  
 ṣafra' (\*ṣ f r)  
 yesterday  
 ams (\*a m s)  
 yoke  
 aghlāl (\*gh l l)  
 youth  
 fatā (\*f t y)  
 ghulām (\*gh l m)  
 ṣabiy (\*ṣ b y)  
 zealotry  
 ḥamiyah (\*ḥ m y)  
 zodiac  
 burūj (\*b r j)